




3 1761 11973889 6

Canada, Parliament, H. of C.
Standing Committee on Foreign
Affairs and International Trade

Minutes

1970/71

No. 1-19



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119738896>

2960

HOUSE OF COMMONS

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

CHAMBRE DES COMMUNES

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

Standing Committee on

Comité permanent des

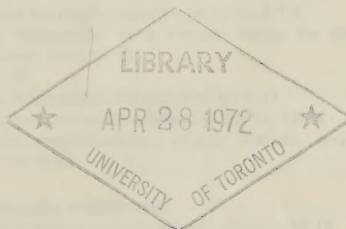
**External Affairs
and
National Defence**

**Affaires extérieures
et de la
Défense nationale**

Index

OF
PROCEEDINGS

DES
DÉLIBÉRATIONS



CHAMBRE DES COMMUNES

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970-1971

HOUSE OF COMMONS

Third Session
Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Comité permanent des

Standing Committee on

Affaires extérieures
et de la
Défense nationale

External Affairs
and
National Defence

Index

DES
BIBLIOTHÈQUE

OF
PROCEEDINGS

CANADA
HOUSE OF COMMONS

Standing Committee on External Affairs
and National Defence
3rd Session 28th Parliament 1970-1971

INDEX

PART I - "Foreign Policy for Canadians"
PART II - International Development, Sub-committee
PART III - Estimates 1971-72 External Affairs Department and
National Defence Department

PART I

"Foreign Policy for Canadians"

Acheson, Dean

"Present at the Creation" 21:39

Africa

Development executives, training 19:22

"Dialogue" Theory 30:90-93

Map 30:46

Organization of African Unity 30:37, 30:102-103

See also

Canada - Africa

South Africa (Republic)

Southern Africa

L'Agence de Coopération Culturelle et Technique

Creation 27:7

Air Canada

South African Airways, agreement 30:9, 30:15, 30:78-79

Aircraft

Exported, use by importer, guaranteed 16:17, 16:26

Alcan

See

Aluminium Company of Canada Limited

Alcock, Dr. N. Z., President, Canadian Peace Research Institute

Biographical data 16:4

Brief

Appended 23:40-42

Statement 16:4-7

Algeria

Diplomatic mission, Future establishment 24:18, 26:27, 27:5

Aluminium Company of Canada Limited

South Africa investment 30:20, 30:61, 30:63, 30:105,
30:113-115, 30:125-131, 30:135-136, 30:139

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

Comité permanent des Affaires extérieures
et de la Défense nationale

3e Session 28e Législature 1970-1971

INDEX

TABLE

Partie I - «La Politique étrangère au service des Canadiens»

Partie II - Aide au développement international, Sous-comité de
I'

Partie III - Budgets 1971-1972, Ministère de la Défense nationale
Ministère des Affaires extérieures

PARTIE I

«La Politique étrangère
au service des Canadiens»

ACDI

Voir

Agence canadienne pour le Développement international

Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce

Voir

GATT

Accord international sur les Céréales

Importance 23:8

Acheson, M. Dean

«Present at the Creation», commentaires, Crean, J.G. 21:39-40

Affaires extérieures et de la Défense nationale, Comité permanent
des

Achats

«Behind the Headlines» (29 août 1970) 2:7-8

«The Management of a Foreign Policy for Canadians»,

Dobell, Peter 25:30

But 3:27-29

Critiques, formulation «Perspectives 70» 5:12

Journaux, avis présentation mémoires 5:9-10, 31:44

Remarques complémentaires, Afrique australe, nouvelle poli-
tique 30:78-81

Affaires extérieures, ministère des

Association Nations Unies au Canada, rapports 28:14

«Biculturalisme politique» 9:20-21

Institut canadien, affaires internationales, activités conjointes
9:5, 9:14-15

Objectif 2:24

Services étrangers

Communications 22:11-15, 22:18-23

Intégration 31:40-42

Anti-Ballistic-Missile System

Physicists comments 16:15

Arctic

Environmental pollution

Control, international co-operation 1:21-22, 3:22

Surveillance 12:8

Sovereignty 12:8

Armies

Developing countries, function 16:18-19

Arms

Export, Canada 16:7, 16:16-17, 23:41, 32:6, 32:10-12, 32:21, 32:36, 33:63

Indicies for areas of tension, stability 16:17-18

Nations disarming 16:7, 23:41

Race, East-West, other countries 16:6, 16:15

Attitude Studies

Mundialization, peace reaction to 16:10, 16:14

Banks, Canadian

Internationally competitive 25:22-25

Batten, Albert, Former executive Director, Canadian Red Cross Society

Biographical data 33:4

"Pakistan Refugees in India", paper 33:48-50

Statement on situation in India 33:5-7

Bazar, Mrs. B., President, Montreal Branch, United Nations Association in Canada

Canadian policy on environment, evaluation, statement 28:11-12

Beaulne, Yvon, Canadian Ambassador, Permanent Representative of Canada to the U.N.

Biographical data 10:4

United Nations, Canadian delegation, statement 10:4-15

CAPR

See

Combined Appeal for Pakistani Relief

CIDA

See

Canadian International Development Agency

CUSO

See

Canadian University Service Overseas

Cabora Bassa Dam Project

History, effect 30:105-125, 30:131, 30:134-136, 30:139-140

See also

Mozambique

Canada

Powerful nations, rating position 23:41, 23:49, 25:18-19, 31:4, 31:18-21

Standard of living 23:41

Afrique

Carte géographique 30:46

Institut formation cadres moyens du développement 19:22

Organisation pour l'Unité, répartition aide 30:37, 30:102-103

Théorie du « Dialogue » 30:91-93

Voir aussi

Canada-Afrique

Suède

Afrique australe

Carte géographique, chemins de fer actuels, en construction, proposés 30:107

Dimensions état, apartheid 30:43-44, 30:158-159

Manifeste de Lusaka (Zambie, avril 1969) 30:18, 30:30-31, 30:34, 30:92-93, 30:102

Mémoires

Centre pour promotion éducation 30:157-166

Comité pour politique canadienne plus juste envers Afrique 30:62-74, 30:78-81

CUSO 30:95-99

Eglise unie du Canada 30:152

YWCA, Toronto 30:83-84

Politiques de la domination blanche 30:48-62

Question violence

Voir aussi

Pays d'Afrique australe (Afrique du Sud, etc.)

Afrique du Sud

Air Canada, entente South African Airways 30:9, 30:15, 30:78-79

Budget dépenses 1968 30:61

Déclarations leaders, manque sincérité 30:94-95

Domination blanche 30:48-54

Éducation, niveau 30:27-29

France, relations 30:34-35

Mouvement libération 7:24, 30:18, 30:44

Politique économique 30:51-53

Sous-développement scientifique 30:160-164

Voir aussi

Canada-Afrique du Sud

Agence canadienne de Développement international

Mission Inde et Pakistan, 24 oct., 4 nov. 1971

Composition 34:41

Itinéraire 34:41

Objet 34:5, 34:41

Rapport 34:37-56

Octroi subsides, organisations non gouvernementales, fonds secours Pakistan, Inde 34:11-12

Pakistan oriental, programme aide 32:6, 32:12, 32:14-15, 34:11-12, 34:22

Agence de Coopération culturelle et technique

Canada, participation financière 9:20

Agriculture, industrie de l'

Exportations, politique 23:10-12, 23:16-17

Gouvernement, relations 23:14

« Politique étrangère au service des Canadiens » 23:5-6, 23:29-33

Canada – Africa**Aid**

Neo-colonialism, dangers 19:9, 19:12, 19:32

Program 9:6, 19:9-10, 19:19-22, 19:31-32

Alliance, francophone countries 7:18-19, 17:15, 19:9, 19:17-19

Canadian image 30:17, 30:98

Commonwealth, vote 7:9, 7:18, 30:10

“Dialogue”, interpretation Hon. M. Sharp 30:93-96

Economic policy, comments 13:6, 13:31, 30:10-11, 30:14-18, 30:21-22, 30:25, 30:80-81

South African Airways – Air Canada, agreement 30:9, 30:15, 30:78-79

Trade commission, personnel 30:10

Canada – Caribbean (Commonwealth)

Relationships 3:7, 7:22, 13:7, 21:28, 21:64, 22:16-17, 30:86, 30:152-153

Canada – China

Relations, effect 5:22-24, 9:14, 13:16, 13:31, 14:18-19, 25:15-16, 25:39, 27:6, 27:11-12, 28:23-24

Canada – Cuba

Relations 13:16

Canada – France

Armed forces – cultural exchanges 12:13-14

Business management school, Bordeaux 19:17-18

Relationships 27:7

Canada – Greece

Relationships 3:13, 13:9-10, 13:16

Canada – Guyana

Relationships 3:8

Canada – Holland

Ceylon, aid 16:34-35

Canada – Japan

Commercial relations 21:85-86, 22:21-22, 22:34-35

Canada – Latin America

Relationships 7:11-12, 7:21-22, 21:74, 21:96-97, 22:7, 22:36-38, 27:18-19, 28:7, 28:10, 30:87, 30:152-153

Canada – Middle East

Relationships 13:24-25, 27:24-26

Canada – Namibia

Relations, commercial trade 30:8-9, 30:69-70, 30:97-98

Canada – Norway

Airplanes CF-5, operational evaluation 12:27, 15:28

Canada – Pacific Countries

Relationships 9:5, 9:20-24, 21:19-20, 21:63, 21:74, 21:85, 22:33-34, 25:31

Canada – Scandinavian Countries

Relationships 5:15-17

United Nations, voting block 16:9, 16:12-14, 16:20, 23:50-51

Aide au développement international*Voir*

Développement international aide

Aide au développement international, Sous-comité de l'

Tâche 1:4

Air Canada, société

South African Airways, entente 30:9, 30:15, 30:78-79

Alcan*Voir*

Aluminium Company of Canada

Alcock, M. Norman Z., Président, Institut canadien de Recherches sur la Paix, Oakville, Ont.

Curriculum vitae 16:4

Mémoire 23:40-42

Recommandations, rôle Canada, maintien paix mondiale 16:4-7, 23:42

Allemagne occidentale

Signature traité est-ouest 14:21-22

Aluminium Company of Canada

Participation construction barrage Cabora Bassa, Mozambique 30:79, 30:97, 30:114-116, 30:128-132, 30:138

Amérique latine

Nationalisme, renforcement 21:28

Voir aussi

Canada – Amérique latine

«Amérique latine» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Commentaires 7:8, 7:11-12, 7:21, 7:24, 22:7, 22:37-39, 28:10, 30:88, 30:152-153

Angola

Domination blanche, politique 30:57-60, 30:109

Luttes de libération 30:61

Arctique

Pays scandinaves, affinités 5:15-16

Pétrole, transport pipelines 21:27-31, 21:50

Asie

Du Sud-est, Grande-Bretagne, politique 25:33

Livre Blanc politique étrangère 16:29

Association canadienne des Producteurs de Pâtes et Papiers, Montréal

Exposé et mémoire, politique économique 17:8-13, 17:35-41

Voir aussi

Pâtes et papiers, industrie des

Association des Exportateurs canadiens, Montréal

Historique, rôle 17:42

Lettre, S.D. Pierce (Task Force on Foreign Missions) à l' 17:54-58

Mémoire, politique économique 17:5-8, 17:42-53

Canada – South Africa**Aid**

International development assistance 30:33, 30:100-101

Refugees 30:100-102

Attitude towards trade, commerce 17:22-24, 17:49

Investments

Canadian companies, discussion 30:15-20, 30:78-79, 30:96-98

Polymer Corporation 3:13, 30:9, 30:21, 30:69, 30:78, 30:83, 30:152

Relationships 7:15, 7:25, 10:10-11, 13:6, 28:8, 28:20-21, 30:4-166

Rhodesia, government 26:21-22

Simonstown agreement 3:13, 7:25, 9:13-14

Table of exports, imports 30:65

Canada – Spain

Relationships 13:9-10

Canada – Taiwan

Relationships 27:11-12

Canada – Tanzania

Relations, Nyerere, President J. K. 30:11-12, 30:17, 30:31, 30:45, 30:48

Canada – United Kingdom

Business committee 21:64

Military bases, negotiations 20:16-17

See also

European Economic Community

Canada – United States**Agreement**

Defence, discussion 15:40-41

Viet Nam 13:19-20, 13:22

Automobile agreement 17:18, 17:27-28, 21:47

Committees

Activities 17:19

Chambers of Commerce 21:103-105

Fisheries, treaties 23:24, 23:35-36

Foreign policy

Comparison 14:5-17

U.S.S.R. 14:22-23

Influence, centre of balance 5:11, 5:14-15, 14:14

International Joint Commission 1:20-21, 3:21, 14:19-20, 27:22, 27:26-27, 27:73

International Labour Organization, non-participation 5:16-17

Participation, Organization of American States 7:22

Pollution, joint program against 1:20-22, 3:21, 14:19, 27:26-27

“Precepts for Successful Business Operating Procedures”, paper 21:102-104

Relations**Economic**

Improvement 17:9-10, 17:18, 17:20-21, 17:27-28, 17:30-32, 17:35-36, 21:72-89

Suggested 25:8, 25:10-13, 25:16-17, 25:20-25

External Affairs Department, role 26:23-25

“Foreign Policy for Canadians” 5:5, 5:11-17, 5:20, 5:22, 12:7, 14:9-10, 21:73, 22:5-6, 22:26-29, 25:8, 25:13, 25:17-18, 26:12-13, 26:23-25, 27:8, 27:15-17, 30:88, 30:153, 31:5, 31:38-40

Association des Nations Unies au Canada, Ottawa

Exposé, «Principes sous-jacents soutien Nations Unies», Gibson, J.A. 28:6-11

Évaluation politique canadienne sur environnement 28:27-34

Membres 28:13-14

Rapports avec gouvernement et min. Affaires extérieures 28:14

Association des Pacifistes (ONU)

Création, recommandation 16:20-21

Association européenne du Libre-Échange

Canada, rapports 21:11, 21:95

Bangla Desh*Voir*

Pakistan oriental

Banque interaméricaine de Développement

Canada, contributions 11:10, 11:11

Beaulne, M. Yvon, Ambassadeur canadien et Représentant permanent du Canada aux Nations Unies

Curriculum vitae 10:4

Exposé, activités délégation canadienne à l'ONU 10:6-14

«Behind the Headlines» (août 1970)

Commentaires articles

Holsti, K.J., «Politique étrangère» 7:14-15, 7:20

Lalande, Gilles, «Rapports Canada – Pays Pacifique» 9:5, 25:31

Bengale occidental*Voir*

Inde

Bilinguisme

Biculturalisme, recommandations 23:51-52

Multiculturalisme, «Politique étrangère», promotion 27:8

CCI*Voir*

Chambre de Commerce internationale

CEAEO*Voir*

Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient

CEE*Voir*

Communauté économique européenne

CIRE*Voir*

Comité interministériel des Relations extérieures

CMI*Voir*

Commission mixte internationale

CRD*Voir*

Conseil de Recherches pour la Défense

- Heeney-Merchant Report 1965 9:6, 25:32
 International
 European Economic Community, monetary effect 19:8-9, 19:13, 19:30-31
 People's Republic of China, recognition by Canada, effect 9:14, 14:18-19
 Recommendation Chamber of Commerce, Canada 21:73
 Trade, trading position 17:19-20
- Canada – United States – Europe**
 Monetary policy 19:8-9, 19:15-16, 19:23-24, 19:27-28, 19:30-31
- Canada – U.S.S.R.**
 Relationships 9:19, 9:24, 21:26-27, 22:7, 27:10
- Canada – Viet Nam**
 Relationships 13:8-9, 13:19-23, 27:13
- Canadian Chamber of Commerce**
 Brief 21:8-9, 21:58-79
 Canada – United States Committee 21:62-63, 21:102-105
 Organization, membership, objects 21:7, 21:59, 21:62-66
 Recommendations 21:8, 21:14-15, 21:24, 21:67-69, 21:77-78
See also
 Canadian Council International Chamber of Commerce
- Canadian Council, International Chamber of Commerce**
 Brief 21:32-35, 21:110-116
 Recommendations 21:35-36, 21:39-42, 21:48-49, 21:51-55, 21:116
 Services 21:62
- Canadian Council of Churches**
 Committee on International Affairs, brief 30:154-155
- Canadian Export Association**
 Brief 17:42-58
 “Export objectives”, recommendations 17:43
 Objective, history 17:42
 Questionnaire, export orders, back-log, prospects 1971 17:6-7
 Recommendations 17:50-51
 Task Force on Foreign Missions, letter to 17:14, 17:50, 17:54-58
- Canadian Federation of Agriculture**
 Brief 23:5-6, 23:29-32
 Recommendations 23:5-6, 23:32
- Canadian International Development Agency**
 Personnel in East Pakistan 32:12, 32:14-15
 Programs, type, contribution 3:20, 9:20, 13:6
See also
 Estimates, External Affairs Department
 International Development Assistance, Sub-Committee
- Canadian Labour Congress**
 Brief 13:29-31
 Caribbean, relationship 13:7-8
 Foreign policy, involvement 13:5
 United States, influence 13:17-18
- CTC**
Voir
 Congrès du Travail du Canada
- CUSO**
Voir
 Canadian University Service Overseas
- Cabora Bassa, barrage**
 Canada, participation construction 30:9, 30:22, 30:34, 30:59, 30:71, 30:79, 30:85, 30:98-99, 30:105-152
- Canada – Afrique**
 Aide
 Néo-colonialisme, dangers 19:9, 19:12, 19:32
 Réorganisation programme 9:6, 19:9-10, 19:19-22, 19:31-32
 Alliance pays francophones 7:18-19, 17:15, 19:9, 19:17-19
 Commissaires de commerce canadiens, nombre 30:10
 «Dialogue», interprétation hon. M. Sharp 30:93-96
 Image Canada 30:17, 30:98
 Proposition rôle dans Commonwealth 7:9, 7:18, 30:10
Voir aussi
 «Politique étrangère au service des Canadiens»
- Canada – Afrique australe**
Voir
 Afrique australe – Mémoires
- Canada – Afrique du Sud**
 Aide
 États frontières, politique 30:33, 30:100-101
 Réfugiés 30:100-102
 Attitude moraliste, incidences commerce 17:22-24, 17:49
 Investissements
 Compagnies canadiennes, discrimination 30:15-20, 30:78-79, 30:96-98
 Société Polymer, désengagement 3:13, 30:9, 30:21, 30:69, 30:78, 30:83
 Politique économique, commentaires, recommandations 13:6, 13:31, 30:10-11, 30:14-18, 30:21-22, 30:25, 30:80-81
 South African Airways – Air Canada, entente 30:9, 30:15, 30:78-79
 Tableaux exportations, importations 30:67
 Traité de Simonstown, abrogation 3:13, 7:25, 9:13-14
- Canada – Amérique latine**
 Relations 7:11-12, 7:21-22, 21:74, 21:96-97, 22:7, 22:37-39, 27:18-19, 28:7, 28:10, 30:88, 30:152-153
- Canada – Antilles**
 Relations 3:7, 7:22, 22:16-17, 30:152-153
- Canada – Caraïbes**
 Relations 13:7, 21:28, 21:64, 22:16-17, 30:86, 30:152-153
- Canada – Cuba**
 Relations 13:16
- Canada – Espagne**
 Relations 13:9-10, 13:17, 13:25, 13:30

Canadian Peace Research Institute

- Briefs 23:40-42, 23:43-59
- Organization, history, aim 16:4
- "Richardson process" 16:28

Canadian Pulp and Paper Association

- Brief 17:35-41
- Economic policy, domestic, foreign, recommendations 17:38-41
- See also*
- Wood Pulp Industry

Canadian Red Cross

- Aid to Pakistani refugees 32:15, 32:31, 34:50

Canadian University Service Overseas

- Brief 30:30-32, 30:45, 30:89-103
- SUCO affiliation 30:36
- Volunteers, Southern Africa 30:39, 30:90

Carty, R. K., Chairman-Executive Council, Canadian Chamber of Commerce

- Chamber, objectives statement 21:7-8

Centre d'Études et Documentation Européennes

- Brief 19:5-9, 19:29-32
- European Community, African countries, study of association agreements 19:32

China

- Diplomatic relations, Canada 5:22, 13:16, 14:18-19, 27:5
- Immigration policy, Canada 5:23-24
- Trade relations, Canada 17:44

Combined Appeal for Pakistani Relief

- Contributions, voluntary organizations 32:6, 32:15, 32:31, 32:33, 33:12-13, 33:50-51, 34:49, 34:52, 35:7, 35:14

Commerce

- See*
- Trade

Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa

- An Alternative Policy for Canada recommendations 30:66-72, 30:78-81
- Brief, Black Paper 30:8-12, 30:47-81

Common Market

- See*
- European Economic Community

Commonwealth

- Canadian participation 5:17-18, 7:16-22, 21:10, 22:5-6, 22:15-16, 30:10, 30:13, 30:19, 30:79

"The Commonwealth at Stake"

- Publication, Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa 30:10, 30:79

Communications

- Technological changes, effect 21:33

Canada — États-Unis

- Accord automobile 17:18, 17:27-28, 21:47
- Comités
 - Américano-canadien, activités 17:19
 - Chambres de Commerce 21:108-109
- Directives, gestion efficace entreprises 21:106-108
- Influence, contre balance 5:11, 5:14-15, 14:14
- OIT, non-participation au financement, Canada, réactions 5:16-17
- Pêcheries, problèmes, traités 23:24, 23:35-36
- Politique étrangère
 - Comparaison 14:5-17
 - Rôle moralisateur 14:22-23
- Relations
 - Amélioration, publicité 17:19-20
 - Économiques, importance 17:9-10, 17:18, 17:20-21, 17:27-28, 17:30-32, 17:35-36, 21:89-92
- Incidences
 - Entrée Royaume-Uni CEE 19:8-9, 19:13, 19:30-31
 - Participation, OEA 7:22
 - Reconnaissance Chine populaire 9:14, 14:18-19
 - «Politique étrangère au service des Canadiens» 5:5, 5:14-15, 5:20, 14:9-10, 22:5-6, 22:26-29, 25:8, 25:13, 26:12, 27:8, 27:16-17, 30:88, 30:153
 - Rapport Heeney-Merchant, 1965 9:6, 25:32
 - Vietnam, ententes 13:19-20, 13:22

Canada — États-Unis — Europe

- Politique monétaire 19:8-9, 19:15-16, 19:23-24, 19:27-18, 19:30-31

Canada — Extrême-Orient

- Relations 13:24-25, 27:24-26

Canada — France

- École gestion des affaires, Bordeaux 19:17-18
- Relations 27:7

Canada — Grande-Bretagne

- Comité Chambre de Commerce 21:86
- Voir aussi*
- Communauté économique européenne

Canada — Grèce

- Régime militaire, désapprobation 3:12-13, 13:9-10, 13:17, 13:30

Canada — Guyane

- Relations 3:8

Canada — Hollande

- Ceylan, plans aide 16:34-35

Canada — Israël

- Relations 27:24-25

Canada — Japon

- Relations commerciales 21:85-86, 22:21-22, 22:34-35

Canada — Namibie

- Relations commerciales, cessation 30:8-9, 30:71-72, 30:98-99

Communications Satellites

International aspects 5:24

Conference on Human Environment*See*

Environment. Stockholm Conference

Corporations

Multinational

Canada 13:20-21

Economic growth, effect 17:33, 17:45-47

See also

Investment

Crean, John G., President, International Chamber of Commerce,**Canadian Council**

Brief, statement 21:32

Cultural Exchanges

Europe 3:23

Cumming, Lawrence, Member of Board of Directors, Canadian University Service Overseas

Brief, statement 30:30-32

Currency

World monetary system 19:7-8, 19:23-24, 19:27, 19:28, 19:30-31

Dairy Products

Export 23:10-12

Defence Production Sharing Agreement

Materials, use 12:22-23, 16:33-34

Denison Mines

Sale 5:30, 22:28

Development Education Centre, Toronto

Brief, "Canadian Policy on Southern Africa: The Issue of Violence" 30:157-166

Didier, René, Director General, Centre d'Études et de Documentation Européennes

Biography 19:5

Brief, statement 19:5-9

Disarmament Conference*See*

United Nations

E.C.A.F.E.*See*

Economic Commission for Asia and The Far East

EEC*See*

European Economic Community

EFTA*See*

European Free Trade Association

Canada – Pays du Pacifique

Relations 9:5, 9:19-24, 21:19-20, 21:63, 21:74, 21:85, 22:33-34

Canada – Pays scandinaves

Relations 5:15-17

Nations Unies, vote bloc 16:9, 16:12-14, 16:20, 23:50-51

Canada – République Chine populaire

Reconnaissance, incidences 5:22-24, 9:14, 13:16, 13:31, 14:18-19, 25:15-16, 25:39, 27:6, 27:11-12, 28:23-24

Canada – Taiwan

Relations 27:11-12

Canada – Tanzanie

Relations, déclaration Nyerere, Prés. J.K. 30:11-12, 30:17, 30:31, 30:45, 30:48

Canada – Union des Républiques socialistes soviétiques – Bloc est

Promotion justice sociale 9:19, 9:24-25

Relations commerciales 21:26-27

Canada – Union soviétique

Arctique, discussions

Défense et pollution 1:22

Transport pétrole 21:31

Relations 9:19, 15:24, 21:10, 21:26-27, 22:7, 27:10

Canada – Vietnam

Relations 13:8-9, 13:19-23, 27:13

«(The) Canadian Economy and Disarmament», Rosenbluth, Gideon

Résumé 16:33-34

“Canadian Identity”, William Morton

Caractère nordique, commentaires 5:15

Canadian University Service Overseas, Ottawa

Afrique, politique canadienne

Mémoire et exposé 30:30-32, 30:90-104

Résumé recommandations 30:89

Malawi, représentation 30:43

SUCO, autonomie par rapport à 30:36, 30:45

Volontaires 30:39, 39:90

Voir aussi

Service universitaire canadien d'Outre-mer

Centre d'Études et de Documentation européennes, Montréal

Afrique, institut formation cadres moyens du développement 19:22

Exposé et mémoire, «Affaires nationales et internationales» 19:6-10, 19:29-32

Québec, recommandations statut particulier 19:7

Centre international de Développement et de Recherches

Activités, recommandations 28:31-32

Centre pour la Promotion de l'Éducation, Toronto

Mémoire, «Afrique australe et la politique canadienne – Question violence» 30:157-166

East Pakistan

Canadian food aid

Civilian population

Distribution, amount 32:13-14, 32:18, 32:31, 32:37,
34:10, 34:14-15, 34:32, 34:34-35, 34:51-53, 35:7

Previous allocations 32:17

United Nations operations 34:8, 34:45-46

United States, food, military aid, policies 33:17-18, 33:23,
34:32

See also

Pakistan

Refugees

Relief Program

Eckard Studies

See

Attitude Studies

Economic Commission for Asia and The Far East

Membership, non-regional Canada, suggested 27:6

Economic Commission for Europe

Conference on problems relating to environment 27:7

"Economic Data for 1966"

Table 23:58

Economic Policy

See

Investment

Energy

Canadian American situation 27:17-18

Environment

Evaluation, Canadian policy 28:27-34

International, Protection

Recommendation Keenan, S.F. "Foreign Affairs" 28:32

Protection

Arctic, international co-operation 1:20-22, 3:22, 27:22-23,
27:26-27

Bureau of Economic and Scientific Affairs 27:7-8

Canadian Chamber of Commerce, executive committee
21:70-71, 21:73

Department of The Environment, co-ordination 5:25

Developing countries 1:13, 28:16-17, 28:31

Industrial pollution 28:11-12, 28:30

International Court of Justice, role 27:22-23, 28:12-13,
28:32

International Joint Commission 1:20-21, 3:21, 27:7,
27:26-27

International organizations, Canadian participation 27:7-8,
28:31-32

Maritime 3:22

Recommendations

Fisheries Council of Canada 23:22, 23:37, 23:38

Johnston, D. "Behind the Headlines" (July 1970) 28:32

Stockholm Conference (1972)

Canadian representation 28:12

Preparation 3:21-23, 28:31, 28:34

See also

National Policy. Themes. Quality of Life

Ceylan

Canada, projets aide 16:10, 16:34-35, 23:52-53

Chambre de Commerce du Canada, Montréal

Comité Canada - États-Unis 21:108-109

Commonwealth, rapports 21:10, 21:86

Contacts hommes affaires canadiens, homologues étrangers
21:84-88

Investissements étrangers, déclaration de principes 21:89-91

Mémoire conseil exécutif, «La Politique étrangère au service des
Canadiens.» Annexes A, B 21:80-101

Pollution, lutte 21:92-93, 21:95

Réforme fiscale, commentaires 21:15-18, 21:20, 21:28-29

Chambre de Commerce internationale, Conseil canadien

Mémoire, «La Politique étrangère au service des Canadiens»
21:118-123

Politique économique, recommandations 21:34-35, 21:39-44,
21:49-52, 21:124

Chine (Pékin)

Voir

République de la Chine populaire

Chine nationaliste

Voir

Taiwan

Comité central des Mennonites, Winnipeg

Exposé et mémoire, drame réfugiés au Pakistan oriental et en
Inde, Wieler, J. 33:10-11, 33:52-59

Comité international pour l'émigration européenne

Canada, retrait 5:19

Comité pour une politique plus juste envers l'Afrique australe, Toronto

«Livres noirs»

Exposé et remarques 30:8-12, 20:78-81

Présentation 30:47-77

Commerce

Voir

Politique économique

Commission, Affaires étrangères, Sénat américain

Études, politique étrangère 9:10-11

Commission canadienne du Lait

Ventes poudre lait 23:9-12

Commission de Contrôle international (ONU)

Canada, rôle 10:24-25

Commission d'Étude pour le Développement

Livre Blanc politique étrangère, influence de la 30:85-86

Commission du Blé canadien

Fonctions 23:15

Commission mixte internationale

Pollution

Eaux internationales, ententes 1:20-21, 3:21, 14:19

Grands Lacs, discussions 27:7, 27:26-27

Environment Department

International fishing section, recommended 23:22-23, 23:37

“Europe”

See

“Foreign Policy for Canadians”

European Documentation and Research Centre

See

Centre d'études et de documentation européennes

European Economic Community

Canadian participation 21:73

European Free Trade Association, relationship 17:12

Problems 3:8

United Kingdom, entrance, effect on Canada 17:11-12,

17:28-29, 17:33-34, 17:40-41, 19:7, 19:12-14, 19:25-26,

19:30, 21:11-12, 21:64, 22:7, 23:6-8, 23:36

See also

International Development Assistance, Sub-committee (Part II)

European Free Trade Association

European Economic Community, relationship 17:12, 21:73

Export Trade

See

Trade, Export

External Affairs and National Defence Standing Committee

Errors, correction 20:4-11

Lists of organizations, individuals invited to submit oral and/or written briefs 31:44-46

Motion agreed to, reimbursement, corrected translation 25:30

Procedure, witnesses 30:5-8, 32:4

Falconbridge

Namibia, investments 30:20, 30:63

Family Planning

Population control, international Canadian participation 1:19-20, 2:15-16

Fisheries Council of Canada

Brief 23:20-21, 23:33-40

Membership 23:39-40

Recommendations 23:20, 23:37-38

Fishing Industry

International conventions, treaties, Canadian participation 23:20-22, 23:23-25, 23:33-37, 23:40

Trade 23:27-28, 23:35

Foreign Aid

See

International Development Assistance

Foreign Policy

Defence policy, relationship 7:23-24, 21:66

Immigration policy, relationship 5:23-24

Commission Pearson

Voir

Commission d'Étude du Développement international

Commonwealth

Afrique du Sud

Accord tarif préférentiel 13:6, 13:31, 30:22, 30:69

Ventes armes 30:9-10, 30:13, 30:19, 30:79

Canada

Relations 7:16-18, 7:21, 22:6, 22:15, 22:29

Retrait, proposition 30:19

Rôle

Conférences Londres (1969), Singapour (1970) 7:17-18, 7:23, 22:16

Gouvernements Pearson, Diefenbaker 7:17

Proposé par Afrique 7:9, 7:18

États-Unis, équilibre influence 5:14, 5:18

Fédération des Chambres de Commerce du 21:10, 21:86

Pakistan, conflit, intervention proposée 32:16, 32:21-22, 32:27, 33:8-10, 33:51-52

Rôle, recommandations 23:50, 33:15-16, 33:51

«Commonwealth mondial»

Commentaires, Heisey, A.M. 25:16-17

Communauté économique européenne

Canada, participation 21:37-38, 21:86

Royaume-Uni, entrée, incidences

Commerce canadien 17:11-12, 17:28-29, 17:33-34, 17:40-41, 21:11-12, 23:7-8, 23:27

Politique monétaire 19:8-9, 19:15

Relations Canada-États-Unis 19:8-9, 19:13, 19:30-31

Conférence de La Haye (déc. 1970)

Piraterie aérienne, accords 5:24-25

Conférence de Singapour (1970)

Canada, rôle 7:17-18, 22:16

Conférence des Caraïbes (1960)

Smith, John G., proposition 22:17

Conférence d'Istanbul (1969)

Croix-Rouge, modification mandat 10:21

Conférence internationale en Droit maritime (1973)

Espèces anadromes, recommandations 23:25, 23:38

Conférence internationale sur l'Environnement humain (Stockholm, 1972)

Voir

Environnement

Conférence sur le Droit maritime (1973)

Représentation canadienne, buts 10:12

Congrès du Travail du Canada

Antilles, intérêts 13:7-8

National policy, relationship 1:8, 1:17-18, 2:9-15, 2:20-23, 3:5-7, 3:12, 5:20-22, 9:13, 9:19, 9:25, 17:37, 21:9, 21:60, 21:71, 21:113, 22:31-32, 25:38, 28:7, 30:154-155, 31:3, 31:14-18

Principles 1:11, 1:15, 3:4

Provincial-federal government, co-operation 2:19-20

Recommendation, co-ordinating authority 21:35-36, 21:39-42, 21:48-49, 21:51-55, 31:5, 31:40-41

Role, Canada 1:11, 1:13-17, 2:7, 2:9-10, 2:13, 3:12, 3:20-21, 7:8-9, 7:16, 9:19, 16:7, 22:32, 25:12-13, 28:10, 31:4, 31:21-26

Review, why necessary, benefit 1:7-8, 1:11, 2:6, 2:8, 7:6-8, 9:5-11, 9:15-17, 23:31-36, 31:3, 31:7-12

World policy, relationship 16:8, 23:43-44

"Foreign Policy for Canadians"

Content, purposes 1:7, 1:15, 2:5, 2:12-13, 5:25, 5:30, 7:7, 9:12-15, 9:21-22, 22:30, 25:37-40

Criticism 2:13, 3:14, 5:12-14, 7:7-14, 9:12-14, 9:18-23, 13:5-6, 16:14, 16:28-29, 19:14, 21:112, 22:5, 22:18, 22:26, 22:31, 23:41, 25:37-39, 26:12-13, 27:6, 28:6, 28:7, 28:12, 30:21, 30:85-87, 30:151, 30:153, 31:6, 31:12-14, 37:37-40

"Europe", comments 7:8, 22:7, 22:36-37, 27:6

Index 31:49-51

"International Development Assistance", comments 3:10-11, 22:35-36, 28:8-10, 28:31, 30:82-84, 30:87, 30:151

"Latin America", comments 7:8, 7:11-12, 7:21, 7:24, 22:7, 22:37-39, 28:10, 30:88, 30:152-153

"National Objectives", consensus necessary, role 21:26

"The Pacific", comments 9:22, 22:34-35

Statements

Holsti, Dr. K.J. 7:6-14

Lalande, Professor Gilles 9:5-15

Murray, G.S. 2:5-7, 2:20-21, 3:4-6, 5:4-6, 5:10-11

Sharp, Hon. Mitchell 1:7-11

"United Nations"

Criticism 2:11-12

Objectives 3:16-17, 3:20, 7:11, 7:16, 7:25, 10:7-10, 10:26, 16:5-12, 16:20-22, 21:95, 27:8, 28:9-10

"Principles Underlying Support for The United Nations" 28:5-11

Role, future, pessimism 7:13, 7:15-16, 7:19-20, 7:24-25, 22:30

South, Africa, policy 2:22, 3:9, 3:12-13, 5:13, 5:28, 7:15, 7:22-24, 13:6, 13:31, 17:22-24, 17:49, 25:39, 28:8, 28:20-21, 30:84-85, 30:152

See also

Foreign Policy

National Policy

"Foreign Policy in the Seventies"

United States document 7:6-7, 9:8-11, 9:16-18, 14:11-16, 23:34-37

Foreign Services

Canadian, integration 3:24-25, 5:22, 7:20, 17:24, 17:26, 21:9, 21:71, 21:115, 22:8-9, 22:11-15, 22:19-23, 22:32-33, 23:5, 24:5-8, 24:10, 24:23-24, 31:40-42

Foreign Trade

See

Trade

Commentaires

Canada, rôle gardien paix 13:9-10

Corporations multinationales 13:20-21

Extrême-Orient, restrictions importations 13:24-25

Taiwan, représentation ONU 13:27

Membre, nombre 13:30

Mémoire 13:5-7, 13:30-31

Organisations internationales, affiliation 13:5, 13:14-15, 13:30

Recommandations

Aide au développement international, déliement 13:10-15, 13:18-19

Chine, reconnaissance 13:16, 13:31

Inflation, chômage 13:25-27

NORAD, OTAN, retrait 13:17, 13:19, 13:21-22, 13:31

Rupture

Régimes totalitaires 13:9-10, 13:17, 13:25

Vietnam, ententes avec É.U. 13:19-20, 13:22

Conseil canadien des Églises, Comité Affaires internationales, Toronto

Proposition réponse, Livre blanc sur politique étrangère 30:154-156

Conseil de Recherches pour la Défense

Activité, domaines 12:14

Conseil de Sécurité (ONU)

Afrique, appui poussée indépendantiste 30:10-11, 30:22-23, 30:38, 30:40-41, 30:56

Commissions régionales de sécurité, recommandations création 16:11-12, 16:22

Japon, intérêt 16:23

Problème pakistanais 32:7

Résolution 242 (nov. 1967) Proche-Orient 27:25-26

Vote pondéré, recommandations 16:9, 16:22-23, 16:26-27, 25:15, 28:24-25

Conseil des Pêcheries du Canada, Ottawa

Associations membres 23:39-40

Environnement, Conférence Stockholm (1972), participation 23:26-27

Mémoire, politique pêche internationale 23:33-40

Convention de Vienne relative à la Loi sur les traités

Exposé 10:13

Convention internationale pour les Pêcheries de l'Atlantique Nord

Plateau continental, juridiction 23:24-26

Corporations

Multinationales

Activités 17:33, 17:45-47

Afrique du Sud 30:15-20, 30:78-79, 30:96-98

CTC, commentaires 13:20-21

Livre blanc politique étrangère, position 5:24

Taux imposition, diminution 17:11, 17:38-39

Cour internationale de Justice (ONU)

Recommandations préservation environnement 27:22-23, 28:12-13, 28:32

Révision rôle, contribution canadienne 3:16, 5:4, 5:18, 16:9

Fowler, R.M., President, Canadian Pulp and Paper Association

Biography 17:5

Brief, statement 17:8-12

Francophone Countries

L'Agence de Coopération culturelle et technique, creation 27:7

Canadian relationships 5:17, 7:18-22, 9:20, 17:15, 17:44,
19:17-22, 19:31-32, 21:74, 27:7-8**Francophony, International Office**

Role 19:8-9

George Weston Limited

South Africa, investment 30:20, 30:61, 30:63, 30:96

Gérin-Lajoie, Paul, President, Canadian International Development Agency

Statement on Mission to India and Pakistan, findings 34:4-7

See also

Mission to India and Pakistan

Gibson, Dr. J.A., Vice-President, United Nations Association in Canada

Biographical data 28:5

Statement 28:5-11

Grossage, S.M., Chairman—Executive Council's Foreign Policy Committee, Canadian Chamber of Commerce

Brief, statement 21:8-9

Grains

Trade 23:8, 23:9-10, 23:13-17

Great Britain*See*

United Kingdom

Gross National Product

Decrease in emphasis recommended 16:5, 16:24

Harmel Report

Objectives 9:6, 9:16

Harrison, E.L., President, Fisheries Council of Canada

Brief, statement 23:20-21

Heisey, Alan M., Chairman, Task Force on External Affairs, Toronto Progressive Conservative Forum

Brief, presentation 25:6-8

Helleiner, Professor Gerald, representative, Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa

Brief, statement 30:8-12

Holsti, Dr. K.J., Professor of Political Science, University of British Columbia

Biographical data 7:5

Foreign policy papers, statement 7:6-14

Crean, M. John G., Président, Conseil canadien, Chambre de commerce internationale, Montréal

Curriculum vitae 21:32

Explication, «système carnet» 21:33-34

Sommaire, mémoire 21:34-35

Croix-Rouge, Société de la

Pays, conflits internes, droits intervention 10:21

Voir aussi

Société canadienne de la Croix-Rouge

Cumming, M. Lawrence, Canadian University Service Overseas, Ottawa

Exposé, politique canadienne, Afrique du Sud 30:30-32

Défense aérienne de l'Amérique du Nord*Voir*

NORAD

Désarmement

Pays en voie de 16:7, 16:14

Pourparlers SALT 3:14-15, 7:21, 27:7

«The Canadian Economy and Disarmament» 16:33-34

Développement international, aide canadienne

Commentaires et exposés

Association Nations Unies du Canada, Ottawa 28:7-8, 28:16-20

Centre Études et Documentation européennes, Université
Montréal 19:9-12, 19:17-22, 19:31-32Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:18-19,
21:25-26

«Commonwealth mondial», Heisey, A.M. 25:16-17

CTC 13:10-15, 13:18-19, 13:30-31

Église Unie du Canada, Toronto 30:153

Institut canadien recherches sur paix, ^o/_O PNB 16:5, 16:12-13

Sharp, Hon. M. objectif 27:14-15, 32:25

YWCA, Toronto 30:85-86

Réglementation 19:11-12

Secteur alimentaire 23:17-18, 23:32

Situations urgence 32:25

Voir aussi

(Pays)

«Développement international» («Politique étrangère au service des Canadiens»)Commentaires 3:10-11, 22:35-36, 28:8-10, 28:31, 30:82-83,
30:84, 30:87, 30:151**Didier, M. René, Directeur général, Centre d'Études et de Documentation européennes, Montréal**

Curriculum vitae 19:5

Exposé, Canada, politique nationale, internationale, objectifs
19:6-10**Droit international**

Code international des lois 3:9

Commerce 22:22

Voir aussi

Environnement – Protection

Hynes, Leonard, Director, International Chamber of Commerce, Canadian Council

Goals for Canada, consensus, government business needed, statement 21:35-36

ICAO

See

International Civil Aviation Organization

ICER

See

Interdepartmental Committee on External Relations

IDRC

See

International Development Research Centre

IJC

See

International Joint Commission

IMCO

See

Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Ignatieff, Paul, Executive Director, Canadian UNICEF Committee

Biographical data 33:5

"Pakistani Refugee Camps in India", report 33:59-79

Statement on refugee camps in India 33:11-13

Immigration Policy

Foreign policy, relation 5:23-24

Immigration Service

Integration 3:24

Import Trade

See

Trade. Import

India

Canadian arms policy 32:11-12

Foreign personnel in refugee camps, policy 33:6-7, 33:49, 33:57, 34:12-14, 34:24, 34:36

High Commissioner in Canada, letter 33:79-81

Political, socio-economic situations 33:45-46, 34:26-27, 34:43

Refugees, economic problem 32:5-6, 32:28, 32:36, 33:12, 33:16-17, 33:25-26, 33:38-39, 33:49-50, 33:60, 33:80, 34:43, 34:49, 35:8

Canadian contribution 32:6, 32:31

Inter-American Bank

Membership, Canadian consideration 27:18

Inter-American Regional Organization of Workers of the ICFTU

Canadian Labour Congress, relationship 13:8

Interdepartmental Committee on External Relations

Foreign services, integration 3:24-25, 5:22, 7:20, 24:5-8, 24:10, 24:23-24

Duffy, M. Robert

Article, «The Globe and Mail»,

«Investissements canadiens en Afrique du Sud» (25 mars 1971), commentaires 30:97-98

EFTA

Voir

Association européenne de Libre-Échange

Économie

Voir

Politique économique

Église unie du Canada, Comité sur l'Église et les Affaires extérieures, Toronto

Mémoire, supplément mémoire, Conseil des Églises du Canada 30:151-153

Environnement

Conférence de Stockholm (1972)

Commission préparatoire 3:21-23, 28:31, 28:34

Représentation canadienne 28:12

Évaluation politique canadienne 28:27-34

Protection

Arctique, pourparlers États-Unis, Union soviétique 1:20, 1:22, 27:22-23, 27:26-27

Bureau Affaires économiques et scientifiques 27:7-8

Chambre de Commerce du Canada, conseil exécutif 21:92-93, 21:95

Commission mixte internationale 1:20-21, 3:21, 27:7, 27:26-27

Conférence compagnies de navigation 3:22

Cour internationale de justice, proposition rôle 27:22-23, 28:12-13, 28:32

Ministères, coordination recherches 5:25

Organisations internationales, participation canadienne 27:7-8, 28:31-32

Pays en voie développement 1:13, 28:16-17, 28:31

Pollution industrielle 28:11-12, 28:30

Recommandations

Conseil Pêcheries du Canada, Ottawa 23:22, 23:37, 23:38

Johnston, D.M., «Behind the Headlines» (juil. 70) 28:32

Keenan, G.F., «Foreign Affairs» 28:32

Voir aussi

«Objectifs nationaux» – Qualité de la vie

Environnement, Ministère de l'

Section pêches internationales, recommandations 23:22-23, 23:38

États-Unis

Bengale Oriental

Aide, rapport Sen. E. Kennedy 32:37

Livraison armes 33:17-18, 33:23

Investissements Canada, Europe, importance 17:30-31

Lois anti-trust, incidences filiales canadiennes 17:31-32

National Security Council, composition 9:9

Politique étrangère

Commission Affaires étrangères, Sénat américain, études 1958, 1959 9:10-11, 25:36-37

Moyens de recherche, consultations 9:10, 25:36

Prises de décision, contrôle 14:16-17

Inter-departmental committees

External relations, functions 24:5-7, 24:9, 24:11, 24:17,
26:7-8, 26:11

Inter-Governmental Maritime Consultative Organization

Resolution sinking of dangerous ships 27:23, 28:31-32

International Chamber of Commerce

See

Canadian Council, International Chamber of Commerce

International Civil Aviation Organization

Hijacking, legislation 5:24-25, 10:13

International Confederation of Free Trade Unions

Canadian Labour Congress, relationship 13:7

International Development Assistance

Benefit, Canadian 13:10-19, 28:7, 28:18-20

Business involvement 21:19

Gross national product, proportion 1:15-16, 7:6, 7:11, 10:7-8,
13:11-19, 13:24, 16:12-13, 22:35, 23:41-42, 27:13-14,
28:17-18, 31:20-21

Increase in "high payoff projects", recommended 16:9,
16:34-35, 23:51-52

Program 2:10, 3:7, 3:9-11, 3:20, 5:6, 14:8, 21:18, 21:30,
22:34-35, 28:8

Training Programs 13:14-15

Type, requested 2:10, 7:21, 19:8, 23:17-18, 23:31-32, 25:16-17

See also

"Foreign Policy for Canadians"

International Development Assistance, Sub-committee (Part II)

International Development Research Centre

Creation, financing, comments 3:17-18, 17:16-17, 17:44; 19:11,
28:31

International Federation of Agricultural Producers

Canadian Federation of Agriculture, membership 23:30-31

"The International Investment Position of the United States: Developments up to 1969"

Article, investment 17:31

International Joint Commission

Great Lakes pollution, meeting 27:7, 27:26

Responsibility anti-pollution measures, international water
1:20-21, 3:21, 14:19-20, 27:26-27

International Law

Commercial 25:22

Costal states, jurisdiction present development 27:22-23,
27:26-27

Inter-Governmental Maritime Consultative Organization, resolu-
tion 1969 27:23, 28:31-32

Unilateral, pollution control zone, Canada 1:21-22, 3:22, 25:19,
28:10, 28:12-13

International Organizations

Canadian participation 5:12, 5:17-19

See also

United Nations

Révision 1970

Contenu 9:8-11, 14:5-17, 25:34-37

Kissinger, H.A., participation 9:10, 14:16, 25:36

Nations Unies, importance internationale 14:17

Notion sécurité 14:14-15

Référence Canada 22:10

Voir aussi

Canada – États-Unis

États-Unis – Europe

Négociations Kennedy, incidences relations 19:14

Politique monétaire, importance Canada 19:8-9, 19:15-16,
19:23-24, 19:27-28, 19:30-31

États-Unis – Union soviétique

Relations, rôles 3:26, 14:22

Europe

Centrale, détente 27:27-28

Voir aussi

États-Unis – Europe

Canada – États-Unis – Europe

«Europe» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Commentaires 7:8, 22:7, 22:36-37, 27:6

Evans, M. Donald

«Peace, Power and Protest» – «Ten Principles for foreign
Policy» 23:55-56

Exportations

Afrique du Sud, tableaux 30:67

Kennedy Round, incidences 21:37-38, 21:41, 21:43

Loi sur expansion des 6:77-78

Lois anti-trust (É.-U., Canada) réglementation 17:31-32

Services commerciaux à l'étranger 17:24-26, 17:50, 17:54-58

Tarifs préférentiels, non préférentiels 3:11, 17:26-27, 21:39-44,
21:49-52

Ventes filiales étrangères, entreprises fabrication 17:53

FIPA

Voir

Fédération internationale des Producteurs agricoles

Fédération canadienne de l'Agriculture

Commission Barber, recommandations 23:18-19

Mémoire, politique étrangère 23:29-33

Fédération canadienne de l'Agriculture, Ottawa

Céréales

Organisations coopératives 23:14-15

Représentation aux discussions internationales (ONU) 23:13,
23:33

Fédération internationale des Producteurs agricoles

Types fondamentaux d'ententes 23:31

Fédération mondiale

Création, problèmes 16:9, 16:30-31

Fonds international des Nations-Unies pour le Secours à l'Enfance

Voir

UNICEF, comité canadien

International Relations

Canadian policies 21:72-75

Investment

Canada, domestic 21:16-18, 21:22, 21:79
 Recommendations 17:7-8, 17:10-11, 17:38-40, 17:43
 Canada in Developing Countries 17:25, 17:48
 "Neo-colonialism", "economic imperialism" 3:7-8, 3:10,
 3:21, 19:8, 19:10-11
 Private, regulations 19:12, 21:23-24, 21:62
 Recommendations 17:8, 17:11, 17:40-42
 Foreign in Canada 22:5, 22:27-29, 25:10, 25:17-18
 Foreign, recommendations 21:8, 21:10, 21:14-15, 21:24,
 21:67-69

Jourbarne, Raynald, Secretary General, Centre d'Études et de Documentation Européennes

Biography 19:5
 Canada, NATO, common market, statement 19:14-15

Kennedy Round

Trade negotiations 21:37, 21:76-77

Lajoie, Paul Gérin

See
 Gérin-Lajoie, Paul

Lalande, Professor Gilles, Political Science Department, University of Montreal

Biographical data 9:4
 Brief, appended 25:31-40
 Statement, "Foreign Policy for Canadians" 9:5-15

"Latin America"

See
 "Foreign Policy for Canadians"

Law of the Sea Conference, 1973

Preparation 23:20, 23:37

The Law Union of Ontario

Brief, Canadian companies' transactions with Quintas Y Quintas
 of Portugal relating to the Cabora Bassa Hydro-Electric
 Project, Mozambique 30:139-150

Lusaka Manifesto (Africa)

Excerpts 30:18, 30:30-31, 30:34, 30:92-93

McAvity, J.M., President, Canadian Export Association

Biographical data 17:5
 Brief, statement 17:5-8

McClure, Dr. Robert, Member of the Board of Directors, OXFAM of Canada

Biographical data 33:4
 Brief 33:50-52
 Summary of brief 33:7-9

MacDonald, Donald, President, Canadian Labour Congress

Biographical data 13:4
 Brief, statement 13:5-6

Fowler, M. R.M., Président, Association canadienne des Producteurs de Pâtes et Papiers, Ottawa

Curriculum vitae 17:5
 Exposé, politique économique canadienne 17:8-13

France – Afrique du Sud

Relations, commentaires 30:34-35

Fulbright, Sen. J.W., Président, Commission, Affaires étrangères, Sénat américain

Préface, étude sur politique étrangère É.-U. 9:11, 25:36-37

GATT

Association producteurs pâtes et papiers, critiques 17:40-41
 Japon, accords 21:46
 Renseignements, accès aux marchés mondiaux 21:38-39,
 21:40-41

Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, Agence canadienne de Développement international

Exposé et mémoire, «Rapport de la mission en Inde et au
 Pakistan», 24 oct.-4 nov. 1971 34:4-7, 34:37-56

Gibson, M. J.A., Vice-président, Association des Nations Unies au Canada, Ottawa

Exposé, «Principes sous-jacents soutien Nations Unies» 28:5-11

Gouvernements provinciaux

Livre Blanc, consultations, rôle 2:19-20

Grande-Bretagne

OTAN, position 9:8, 25:33
 Politique étrangère
 Asie sud-est 25:33
 Orientation, déclarations
 Heath, Sir George 9:7-8, 25:33-34
 Home, Sir Alex D. 9:7, 25:33-34
 Redéfinition, 1970 9:7-8, 9:9-10, 25:33, 25:35
 «Supplementary Statement on Defence Policy» 9:10,
 25:35-36
 Système taxes variables 23:7
 Traité de Simonstown, abrogation 3:13, 7:25
Voir aussi
 Canada-Grande-Bretagne
 Communauté économique européenne

Harmel, rapport (1967)

OTAN, révision politique 9:6, 9:16, 25:32

Harrison, M.L., Président, Conseil des Pêcheries du Canada, Ottawa

Recommandations, pêche internationale 23:20-21

Heath, Sir George, Premier Ministre, Grande-Bretagne

Déclarations, politique étrangère, orientations 9:7-8, 25:33-34

Heisey, M. Alan M., Président, Comité études sur Affaires extérieures, Toronto Progressive Conservative Forum

Exposé 25:6-8

Hellimer, Prof. Gerald, Comité pour une politique plus juste envers l'Afrique australe, Toronto

Exposé, politique canadienne Afrique australe 30:8-12, 30:78-81

Malawi

Relationships, trade, diplomatic, South Africa 30:33

Mennonite Central Committee

"The Refugee Crises in East Pakistan and India", statement 33:52-59

Mission to India and Pakistan

Brewin, A., Lachance, G. C., and Macquarrie H., M.P's

Cost, payment 32:16

Purpose 32:35

Recommendations, summary 32:38-39

Report 32:35-39

Gérin-Lajoie, Paul

Objective 34:5, 34:41

Report 34:37-56

Mozambique

Cabora Bassa Dam Project

Canadian participation 30:9, 30:22, 30:23, 30:34, 30:69, 30:79, 30:84-85, 30:89, 30:98, 30:105-106, 30:108, 30:113-115, 30:125-131, 30:134-136, 30:139-150, 30:152

Swedish involvement withdrawn 30:23, 30:98, 30:120-121

Portuguese immigrants 30:22, 30:132

Mozambique and Angola

Portugal, relationships, history 30:56-59

Mundialization

Definition 23:40

Process, nation twinning 16:10, 16:30, 23:40, 23:52-53

Munro, Charles, President, Canadian Federation of Agriculture

Brief, statement 23:5-6

Murray, G. S., Chairman of the Policy Analysis Group, External Affairs Department

Biographical data 2:4

"Foreign Policy for Canadians", statements 2:5-7, 2:20-21, 3:4-6, 5:4-6, 5:10-11

Namibia (South West Africa)

Canadian Trade Commissioner, not responsible 30:8-9, 30:78

History apartheid 30:53-54

Investments, Canadian 30:20, 30:63, 30:97-98

Nationalism

Economic, political independence, comments 17:20-21, 17:27-31, 17:36-37, 21:13, 21:20-22, 25:13

Interdependence, relation 1:23, 2:23, 19:6, 25:21-24

National Policy

Aims 1:8-9, 2:15, 2:20, 5:19, 27:7, 31:48

Foreign policy, relationship 1:8, 1:17-18, 2:9-15, 2:20-23, 3:5-7, 3:12, 5:20-22, 9:13, 9:19, 9:25, 17:37, 21:9, 21:60, 21:71, 21:113, 22:31-32, 25:38, 28:7, 30:154-155, 31:3, 31:14-18

Themes

Alternative choices suggested 23:54-57

Conflict of goals 17:10, 17:36-37, 25:9-10, 30:82-83, 31:34-35

Home, Sir Alex Douglas, Secrétaire d'État, Foreign Office, Grande-Bretagne

Politique étrangère, intérêts Grande-Bretagne 9:7, 25:33

«Hope for South Africa», Paton, Alan

Politique compagnies canadiennes en Afrique du Sud 30:15

Holsti, M. K.J., Professeur, Sciences Politiques, Université de la Colombie-Britannique

«Behind the Headlines», août 70, commentaires 7:14-15, 7:20

Curriculum vitae 7:5

Remarques générales sur Livre Blanc 7:6-14

Inde

Aide, population locale 34:25-27

Aliments, stocks supplémentaires 33:22-23

Bengale occidental

Inondations 34:43

Réfugiés du Pakistan oriental 34:43, 35:8

Lettre, Haut Commissaire à Ottawa à hon. M. Sharp, 16 oct. 1971 33:79-80

Noxalite 33:46

Organismes privés, programmes progressifs 33:49

Pakistan

Conflit, accord URSS et l' 32:23

Relations 32:5, 32:8, 32:20, 32:22, 32:38, 35:10

Réfugiés est pakistanais

Abris 33:20, 33:38, 33:48, 33:56-57, 33:65, 33:69-70, 34:6, 34:11, 34:48

Alimentation 33:22-23, 33:49-50, 33:55-56, 33:66-68, 34:10, 34:13, 34:46-47

Camps

Problèmes administration 33:66

Refus personnel étranger 33:6-7, 33:11, 33:49, 33:62, 34:21

Causes exode 32:12-13, 32:27-28, 32:36, 32:38, 33:33, 33:42, 33:44, 34:9

Décès, taux 34:17

Épidémies, assainissement milieu 33:22, 33:49-50, 33:54-55, 33:65-66, 33:68-69, 34:17-18, 34:47

Incidences sur politique de l' 32:5, 32:23-24, 32:28, 32:35-36, 33:34, 33:38-39, 34:42-43, 34:49

Infiltration 33:37-38

Nombre 32:7, 32:8-9, 32:35, 33:37, 33:48, 33:52, 33:54, 33:60, 33:77, 33:81, 34:5-6, 34:9-10, 34:16, 34:41-42, 35:8

Organismes aide 33:7, 33:13-14, 33:32, 33:48-49, 33:61-63, 34:13

Planification familiale 33:35-36, 34:29-30, 34:31

Refus intervention Organisation ONU pour réfugiés 32:8, 32:13

Religions 33:32-34, 33:51, 34:20, 35:8

Retour, probabilité 32:5-6, 32:22, 32:24, 32:36, 32:38, 33:19, 33:50, 33:61, 34:20

Secours

Bloc est 33:25

Canada 32:7, 32:17, 32:31-34, 32:38, 33:22-23, 33:26, 33:39-41, 33:43, 33:63-64, 34:7-9, 34:10, 34:12-13, 34:49-51, 35:7, 35:12-13

Publicité 34:27-28

Secteur privé 33:13, 33:39-40, 34:11-12, 34:49

Diagram 5:32, 31:48

Economic growth 1:10, 1:12-14, 1:17-18, 2:11, 2:21, 3:9-10, 3:18, 3:24, 5:6, 5:21, 5:26, 7:12-15, 9:19, 13:6, 13:11-12, 14:14, 16:24, 17:6-8, 17:13-14, 17:38-39, 17:42-48, 19:29, 21:8, 21:61, 21:67-70, 22:32, 23:41, 25:9, 28:6, 31:5, 31:33-37

Harmonious Natural Environment 1:10, 1:12-13, 3:10, 3:21, 17:39, 22:6, 22:24-25, 22:29-30

Order, not priority listing 2:22, 3:18-19, 5:19, 5:26-29, 23:53-54, 31:13-14

Peace, Security 1:13-14, 3:9, 3:25-27, 5:21-22, 5:28-29, 7:12-16, 7:20-21, 14:7-9, 14:13-14, 16:4-5, 16:24, 17:49-50, 21:66, 31:4-5, 31:26-33

Quality of life 1:12-13, 2:16, 3:5, 3:9-10, 3:18, 3:23, 5:6, 5:21, 5:29, 17:49-50, 21:70-71, 22:30, 23:54, 25:9-10, 27:7-8, 28:29-30

Social Justice 1:10, 3:9, 3:18, 5:21, 5:29, 9:19, 9:24-25, 17:48-49, 19:31

Sovereignty, Independence 1:8, 1:17-18, 2:18, 2:20, 3:8-9, 5:22, 5:30-31, 17:49-50, 19:29-30, 21:66, 22:7, 22:30-31, 25:17, 25:20-21

National Policy Council of the United Nations Association

Recommendations, pollution prevention 28:32

NATO

Canada

Contribution, reduction

Effect on taxation 17:15, 17:44

Motion negated 25:26-28

Participation 2:12, 3:9, 5:17, 5:22, 7:21, 9:26-27, 12:7, 13:6, 13:19-22, 14:17-18, 15:24, 19:13, 22:7, 22:35-36, 27:7

Committee on the Challenges of Modern Society 27:7

France relationship 12:31

Great Britain, position 9:8, 25:33

Greece, participation 13:10, 13:17

Harmel Report 9:6, 9:16

"Mutual balanced force reductions" 7:20-21, 27:27-28

Portugal

Participation 10:19, 13:17

Utilization of military equipment, reprobation 10:11, 10:19, 30:41-42, 30:59-60, 30:101-102, 30:109

"Present at the Creation", Acheson, Dean, role 21:39

Southern Africa, Canada - Portugal association, military equipment 30:39-40, 30:44, 30:71, 30:89, 30:100, 30:108-109

Newcombe, Dr. Alan, Canadian Peace Research Institute

Biographical data 16:4

Brief

"A World Policy for Canadians" 23:43-59

Statement 16:8-10

Newcombe, Dr. Hanna, Canadian Peace Research Institute

Biographical data 16:4

Brief "A World Policy for Canadians" 23:43-59

United Nations, Canadian participation, statement 16:11-12

New Democratic Party of Canada

Brief "Canadian Involvement in the Cabora Bassa Dam" 30:105-106

Coût 32:8-9, 32:36, 33:12, 33:16-17, 33:40-41, 33:49-50, 34:43, 34:49, 35:8

Extérieurs, évaluation 33:12, 33:81, 34:43

Médicaux 34:13-14, 34:24, 34:30

Nations Unies 32:6, 32:9, 32:25-27, 32:34, 33:12, 34:20-21, 34:46-48

Personnel paramédical, aides sociaux 34:49

UNICEF 33:77-79, 34:47

Ventilation, 1972 33:25-26

Situation psychologique 34:18-19

Statistiques, districts et camps 33:73-75

Traitement 33:48-49, 33:60-61, 33:81

Transports et entretien 33:70-71, 34:12-13, 34:24, 34:48-49

Revenu par habitant 33:15

Indochine

Conception troïka 3:17

Institut canadien des Affaires internationales

Activités 9:5, 9:14-15

Institut canadien de Recherches sur la Paix, Oakville, Ont.

Armements, ventes 1969-70 16:17-18

Livre Blanc politique étrangère, commentaires 16:4-5, 16:27-32

Maintien paix, recommandations 16:4-32

Mémoires

Alcock, Norman Z. 23:40-42

Newcombe, A. et H. «Politique mondiale pour canadiens» 23:43-59

«Richardson Process» 16:28-29

Zones de tension, zones de stabilité 16:17-18

Institut international de Recherches sur la Paix de Stockholm

Armement et désarmement mondial rapport 16:17, 23:46

Japon

Commerce

Politique 21:46, 21:53-54

Relations Canada 21:85-86, 22:21-22, 22:34-35

Conseil de sécurité (ONU), intérêt du 16:23

Remilitarisation, position canadienne 9:20, 9:23-24

Joubarne, M. Raynald, Secrétaire général, Centre d'Études et de Documentation européennes, Montréal

Curriculum vitae 19:5

«Journal of Conflict Resolution: The Perception of National Power»

Pouvoir, méthodes perception 16:15-16

Kennedy, Sén. E., Massachusetts, É.-U.

Commentaires, rapport, aide américaine Bengale oriental 32:37

Lalande, Prof. Gilles, Département Sciences Politiques, Université de Montréal

Commentaires, Japon, remilitarisation 9:20, 9:23-24

Curriculum vitae 9:4

Exposé et mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens» 9:5-15, 25:31-40

Relations Canada, pays du Pacifique «Behind the Headlines» (août 1970) 9:5, 9:17-18, 25:31

«International Journal» 9:19-20

Newspapers

Advertisement placed by Committee, list 31:44

NORAD

Canadian participation 13:6, 13:17-19, 15:41

North American Air Defence Command

See
NORAD

North Atlantic Treaty Organization

See
NATO

OAU

See
Organization of African Unity

OECD

See
Organization for Economic Co-operation and Development

ORIT

See
Inter-American Regional Organization of Workers of the
ICFTU

OAS

Canada, membership discussed 5:17, 7:6, 7:22, 21:10-11, 21:75,
22:7, 22:23-24, 22:37, 27:5, 27:6, 27:18-19, 28:22
Sharp, Hon. Mitchell, statement 27:18

“One World”

Canadian policy 5:11-13

Organization for Economic Co-operation and Development

Environment Committee 27:7

Organization of African Unity

African Liberation Committee 30:37, 30:102-103

Organization of American States

See
OAS

Osgood, Dr. Robert, Acting Dean, School of Advanced International Studies, Johns Hopkins University

Biographical data 14:4-5
Foreign policy papers, United States foreign policy, comparison
14:5-9

OXFAM

Medical aid to Pakistani refugees 32:15, 32:31, 34:50, 35:12

“The Pacific”

See
“Foreign Policy for Canadians”

Pacific Basin Economic Cooperation Council

Canadian participation 21:19-20, 21:63

Livre Blanc sur Politique étrangère

Voir
«Politique étrangère au service des Canadiens»

Livre noir: «Une alternative pour la politique du Canada envers l'Afrique australe»

Auteurs 30:47
Présentation 30:47-77
Recommandations, réaction gouvernement canadien 30:70-74,
30:78-81

MacDonald, M. Donald, Président, Congrès du Travail du Canada

Commentaires, «Politique étrangère au service des Canadiens»
13:5-6
Curriculum vitae 13:4

MacDonald, Hon. Donald S., Ministre de la Défense nationale

Déclaration 2 mars 71, correction hansard, requête 20:4-11

Manifeste de Lusaka (Zambie, avril 1969)

Commentaires 30:18, 30:30-31, 30:34, 30:92-93, 30:102

Marché commun

Voir
Communauté économique européenne

Matthews, Prof. Robert, Comité pour politique plus juste envers Afrique australe, Toronto

Remarques, nouvelle politique canadienne envers Afrique australe
30:78-81

Moyen-Orient

Nations Unies, rôle maintien paix 10:9-10, 16-11
Situation réfugiés 33:14-15

Mozambique

Barrage Cabora Bassa, participation Canada 30:9, 30:22, 30:34,
30:59, 30:71, 30:79, 30:85, 30:98-99, 30:105-152
Domination blanche, politique 30:57-60, 30:109-110
Luttes de libération, appui 30:22-23, 30:60-62, 30:103

Munro, M. Charles, Président, Fédération canadienne de l'Agriculture, Ottawa

Exposé et mémoire 23:5-6, 23:29-33

Murray, M. C. S., Président, Groupe d'analyse politique, Ministère des Affaires extérieures

Commentaires, «Politique étrangère au service des Canadiens»,
«Formulation d'une politique», cadre, orientations 2:5-7, 3:4-6
«Objectifs nationaux» 2:20
«Perspectives années 70» 5:4-6, 5:10-11
«Prospective politique» 5:19-22
Curriculum vitae 2:4
«Régionalisme», définition 5:17

Namibie (Sud-Ouest africain)

Canada, cessation relations commerciales 30:8-9, 30:71-72,
30:98-99
Domination blanche, politique de la 30:54-55

Pakistan

- Canadian policy
 - Arms 32:6, 32:10-11, 32:21, 32:36, 33:63
 - Development assistance 32:6, 35:11
- Canadian position, refugees, political issues 32:18-20
- Conflict, mediation, settlement, recommendations 32:16, 32:22-23, 32:27, 32:39, 33:8, 33:13, 33:14-16, 33:18-19, 33:26-29, 33:32, 33:50, 33:52, 33:53, 34:16, 34:25, 34:56, 35:10-11
- Political situation 32:4-5, 33:8, 33:45, 33:48, 33:50-51, 34:44-45
- Reaction to Canada 32:20-21
- Relief Rehabilitation, Report of Inter Agency Committee to the United Nations 32:37
- See also*
- Refugees
- Relief Program

"Pakistan Refugee Camps in India"

- Report by Paul Ignatieff 33:59-79

"Pakistani Refugees in India"

- Paper prepared by Albert Batten, Delegate, League of Red Cross Societies 33:48-50

Peacekeeping

- Canada, role 16:7
- College of peace maintenance 28:9, 28:14-15
- See also*
- United Nations

Pearson Report, "Partners in Development"

- International development 30:85-87, 30:153

People's Republic of China

- See*
- China

"The Perception of National Power"

- Article, Journal of Conflict Resolution, by Drs. N. Alcock and A. Newcombe 16:15-16

Pollution

- See*
- Environment

Polymer Corporation

- South Africa investment 3:13, 30:9, 30:67, 30:78, 30:83, 30:152

Poverty

- Third world 16:6, 23:42

Pratt, Mrs. Cranford, Young Women's Christian Association

- Brief, statement 30:21-23

"Precepts for Successful Business Operating Procedures"

- Pamphlet by Canada - U.S. Joint Committee 21:8, 21:102-105

"Present at the Creation", Acheson, Dean

- Role of NATO 21:39

Nations Unies

- Blocs de nations 16:9, 16:14, 16:20, 23:47
- Canada
 - Délégation 25ième session, activités 10:6-14
- Participation
 - Afrique du Sud, programme éducation et formation 10:10-11, 30:83
- Financière 10:22-23
- Pays scandinaves, vote bloc, suggestions 16:9, 16:12-14, 16:20, 23:50-51
- Personnel, recrutement, nombre 26:19-21
- Position, problème réfugiés pakistanais 32:18-19
- Sharp, hon. M., discours 1970, réforme 25:14, 32:10
- Charte, révision 16:9-10, 16:22-23, 16:26-27, 23:47, 25:15, 28:24-25, 32:10, 32:29
- Comité des droits de l'homme, résolutions, 25ième session 10:13, 10:15-17, 10:20-21
- Commission sur statut femme 10:23
- Démilitarisation fonds sous-marins, traité ratification 1:21-22
- Financement 10:22-23
- Gouvernement mondial, tendance 28:15-16
- Pakistan
 - Voir*
 - Pakistan - Nations Unies
- Période transition, causes 5:10
- Plan DD1, DD2 10:6-7
- Propagande 2:19
- Rôle, efficacité 10:8-11, 10:21-22, 10:26-27, 16:13, 25:14-15
- Recommandations
 - Délégués, élection 28:25
 - Institut canadien de recherches sur paix 16:9, 16:20-22, 23:47-51
 - «Sandhurst» canadien 28:9-10, 28:14-15
- République Chine populaire, entrée, votes, incidences 9:14, 10:9, 25:15-16, 25:39, 27:6, 27:11-12, 28:23-24

Rhodésie

- Construction barrage Cabora Bassa, infraction règlements 30:56, 30:79, 30:85, 30:124-125, 30:140-150
- Sanctions, efficacité 30:40-41, 30:56
- Satellites de communications, réglementation 5:24
- Super-puissances, évolution influence 10:18, 16:14, 16:23, 25:15
- Surpopulation, création bureau étude 1:19-20
- Système régions en crise, Genève 33:15
- Taiwan, position 28:23-24
- UNEF, retrait (1967) 7:19
- Voir aussi*
- Organismes des Nations Unies

«Nations Unies» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

- Afrique du Sud, politique 2:22, 3:9, 3:12-13, 5:13, 5:28, 7:15, 7:22-24, 13:6, 13:31, 17:22-24, 17:49, 25:39, 28:8, 28:20-21, 30:84-85, 30:152
- Apport, objectif 3:16-17, 3:20, 5:13, 7:11, 7:16, 7:25, 10:7-10, 10:26, 16:5-12, 16:20-22, 21:95, 27:8, 28:9-10
- Critiques 2:11-12
- «Principes sous-jacents soutien Nations Unies» 28:5-11
- Rôle futur, pessimisme 7:13, 7:15-16, 7:19-20, 7:24-25, 22:30
- Newcombe, M. Alan, Institut canadien de Recherches sur la Paix, Oakville, Ont.
 - Exposé, Canada, participation paix, aide internationale 16:8-10
 - Mémoire, «Politique mondiale pour Canadiens» 23:43-59

Projet Mozambique, Toronto

Brief, "Canadian Participation in the Cabora Bassa Hydro-Electric Project" 30:108-115, 30:117-136

Publicity

Export, domestic markets, amounts spent 17:25-26

"The Refugee Crises in East Pakistan and India"

Statement by the Mennonite Central Committee 33:52-59

Refugees—Pakistani in India

Camps, types, description, morale 33:65-66, 34:18-19, 34:42-43
Cost to India, problem 32:5-6, 32:28, 32:36, 33:12, 33:16-17, 33:25-26, 33:38-39, 33:49-50, 33:60, 33:80, 34:43, 34:49, 35:8
Death rate 34:17

Estimated number 32:5, 32:35, 33:12, 33:36-37, 33:48, 33:52, 33:54, 33:60, 34:6, 34:9-10, 34:16-17, 34:41-42, 35:8

Exodus from East Pakistan, factors 33:42, 33:43-45

Factors influencing return 32:5, 32:12-13, 32:23-24, 32:27-28, 32:36, 33:19, 33:29-30, 33:32-33, 33:50, 33:61, 34:20

Family planning 33:35-36, 34:29-31

Food, clothing situation 33:55-56, 34:18, 34:47

Freedom fighters, training camps 33:31, 33:32, 34:30

Infectious diseases, vaccinations 33:22, 33:49, 33:54-55, 33:68-69

Self-help 33:30, 33:61

Shelter, sanitation 33:20-21, 33:38, 33:55, 33:56-57, 33:69-70, 34:18, 34:48

Regional Development Bank

Western francophone Africa, study 19:20

Regionalism

5:11, 5:14-17

Relief Program—India—Pakistan

Canada

Aid

Bilateral 32:14, 32:23, 33:39-40, 35:7

Contributions, measurement, increase recommended 32:25, 32:38, 33:40-41, 33:43, 33:63, 34:7-8, 35:6-7

Federal 32:5, 32:7, 32:13-15, 32:18, 32:23, 32:31-33, 33:51, 33:53, 33:63-64, 34:49-51, 35:7, 35:12-13

Grants, federal to Canadian agencies, criteria 34:11-12

Medical 32:15, 32:31, 34:13-14, 34:30

Provincial 32:31-32, 34:30, 34:49, 34:51, 35:7, 35:13

Recognition, awareness by refugees 34:27-28

Combined Appeal for Pakistan Relief, voluntary organizations 32:6, 32:15, 32:31, 32:33, 33:12-13, 33:50-51, 34:49, 34:52, 35:7, 35:14

United Nations, contribution to defrayment of costs 32:5, 35:7

United Nations World Food Program, contribution 32:5, 32:31, 33:23, 34:51

East Pakistan, governmental role 33:57-58

Food aid, type, distribution 33:22-23, 33:24-25, 33:67-68, 34:23-24, 34:35, 34:46-47, 34:49-50, 35:7

Future assistance, planning 33:58-59, 34:20-21, 34:44, 35:10, 35:15

India, governmental role 33:57, 33:61-63, 34:10-11, 34:42-43

Newcombe, Mme Hanna, Institut Canadien de Recherches sur la Paix, Oakville, Ont.

Mémoire, «Politique mondiale pour canadiens» 23:43-59

Recommandations, Nations Unies, rôle Canada 16:11-12

New York, Consulat canadien

Chasse aux phoques, problèmes information 22:11-12, 22:20-21, 26:14-15, 27:11

Nixon, M. Richard, Président, États-Unis

Rapport, «U.S. Foreign policy for the 1970's — A new strategy for Peace» (fév. 1970) 9:8-11, 9:18, 14:12, 25:34-35

NORAD

Canada, retrait 13:17, 13:19, 13:21-22, 13:31, 16:8

Engagement périmé 25:26-27

Nouveau Parti Démocratique du Canada

Mémoire, «Participation canadienne, barrage Cabora Bassa», Skoberg, J.L. 30:105-138

Nyerere, Prof. Julius K., Président, Tanzanie

Allocutions

Nations Unies, 15 oct. 1970 30:135

Université Toronto, oct. 69 30:11-12, 30:17, 30:31, 30:45, 30:48

OACI

Voir

Organisation de l'Aviation civile internationale

OCDE

Voir

Organisation de Coopération et de Développement économique (ONU)

OAE (OAS)

Voir

Organisation des États américains

OIT

Voir

Organisation internationale du Travail (ONU)

OMU

Voir

Organisation des Mesures d'urgence du Canada

ONU

Voir

Nations Unies

OUA

Voir

Organisation pour l'Unité africaine

«Objectifs nationaux» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Consensus nécessaire, rôle industrie 21:36

Croissance économique

Priorités 1:9-15, 2:11, 3:7-9, 3:11, 5:20-21, 5:26-27, 7:14, 14:14, 31:5, 31:33-37

Stimulant 21:15-18, 21:20-22, 21:28-29, 21:83-88, 22:27

- International community contribution, estimated, adequacy 32:6, 32:8-10, 32:26, 32:34
- Transportation problems 32:18, 32:37, 33:10, 33:23-25, 33:58, 33:70-71, 34:7, 34:10-13, 34:15, 34:21-24, 34:33, 34:44, 34:48, 34:54, 35:9
- UNEPRO 34:8, 34:45-46, 34:54, 35:9
- UNICEF 33:76-78, 34:47
- United Nations
- High Commissioner for Refugees 32:7, 32:13, 32:39, 33:15, 34:48, 34:50, 34:54, 35:7, 35:12
 - World Food Program 32:5, 32:31, 33:23, 35:7
 - World Health Organization 32:7, 32:31
- U.S.S.R. contribution 33:25
- Reports to the House**
- Fourth 31:3-51
 - Fifth 35:5-14
- Resources**
- Canadian policy, exports, state of processing 21:44-47, 21:50
 - Exportation, peaceful purposes, international agreement 16:26, 23:42
 - Nonrenewable 16:6, 16:24-25
- "Review of The Role of the International Court of Justice"**
- United Nations 5:4
- Reynolds Cable Company Limited**
- Cabora Bassa Dam, involvement 30:105, 30:113, 30:136, 30:139
- Rhodesia**
- Foreign policy—Canada 26:21
 - History apartheid 30:54-56
 - United Nations, sanctions 30:40-41, 30:55, 30:124-125, 30:140-149
- Richardson process**
- Explanation 16:28
- "Sales of Foreign Manufacturing Affiliates, by Area, Industry and Destination—1965, 1967-68"**
- Table 17:47, 17:52
- SALT Talks**
- Canadian participation 3:14-15, 7:21, 10:8, 27:7
- "Sandhurst"**
- Purpose, organization 28:9, 28:14-15
- Science and Technology**
- Economic growth, relationship 17:44, 21:70-71
- Sharp, Hon. Mitchell, Secretary of State for External Affairs**
- Statements
- Canadian position on political issues, refugees, India and East Pakistan 32:18-20
 - External Affairs Department 27:5-8
 - "Foreign Policy for Canadians" 1:7-11, 27:5-6
 - India—Pakistan situation 32:4-8
 - OAS, Canadian membership 27:18
- Diagramme 5:29, 5:33, 9:13, 25:38-39, 31:47
- Indépendance, souveraineté 1:8-9, 1:17-18, 1:23, 3:9, 5:30, 21:88, 22:30-31, 25:17, 25:20-21
- Justice sociale 3:9, 5:21, 5:29
- Mémoires**
- Association exportateurs canadiens, Montréal 17:5-8, 17:42-51
 - Association producteurs pâtes et papiers, Montréal 17:11-12, 17:35-41
 - Centre Études et Documentation européennes, Montréal 19:6, 19:29-30
 - Paix et sécurité 1:9-10, 1:13, 2:9-10, 3:14, 3:20, 5:23, 7:20-21, 7:23-25, 14:13-14, 16:4-12, 21:89, 22:7, 25:9, 31:4-5, 31:26-33
 - Qualité de la vie 1:12-13, 2:16-17, 3:5, 3:9-10, 3:23-24, 5:21, 5:29, 21:92-93, 22:30, 23:54, 25:9-10, 27:7-8, 28:29-30
- O'Brien, M. C.G., Directeur, Conseil des Pêcheries du Canada, Ottawa**
- Mémoire, politique étrangère et les pêcheries 23:33-38
- Opération de Secours des Nations Unies au Pakistan oriental**
- Activités 34:8, 34:10, 34:46, 34:54
- Organisation de Coopération et de Développement économiques (ONU)**
- Comité consultatif économique et industriel (Chambre de Commerce du Canada) 21:87
 - Comité de l'environnement 27:7
- Organisation de l'Aviation civile internationale**
- Piraterie aérienne, mesures préventives 5:24-25
- Organisation des États américains Canada**
- Participation, commentaires 7:22, 13:31, 21:10-11, 22:23-24, 28:22
 - Statut observateur 27:6, 27:18-19
- Organisation des Nations Unies**
- Voir*
 - Nations Unies
- Organisation du Traité de l'Atlantique-Nord**
- Voir*
 - OTAN
- Organisation internationale du Travail (ONU)**
- Chambre de Commerce Canada, délégation 21:87-88
 - Etats-Unis, non participation au financement 5:16-17
 - «Programme mondial d'emploi» 13:14-15, 13:30
- Organisation pour l'Unité africaine**
- Programmes aide, répartition 30:37, 30:102-103
- Osgood, M. Robert, Doyen suppléant, École d'Études internationales avancées, Univ. John Hopkins, Baltimore, Maryland**
- Curriculum vitae 14:4-5
 - Comparaison «Politique étrangère au service des Canadiens», et Rapport annuel, président E.-U. 14:5-9
- OTAN**
- Afrique australe, Canada — Portugal alliance, équipement militaire 30:39-40, 30:44, 30:71, 30:89, 30:100, 30:108-109

Smith, R.G.C., Past Foreign Service Officer and Consul-General in New York

Brief, statement 22:5-9

Social Justice

Export trade, relation 17:22-23, 17:48-49

South Africa, Republic

Air Canada, agreement South African Airways 30:9, 30:15, 30:78-79

British arms sales, Canadian opposition 30:10, 30:12-13, 30:18-19, 30:71, 30:79

Embargo, military material 30:9, 30:70-71, 30:78

Foreign policy—Canada 3:12-13, 20:21-22

Export trade—Canada 17:22-23, 17:49

History, apartheid 30:48-53, 30:93-94, 30:158-159

Investments, Polymer Corporation, withdrawn 30:9, 30:67, 30:78, 30:83, 30:152

Southern Africa

Black leadership, liberation movements 30:17-18, 30:36-38, 30:44, 30:59-60, 30:70, 30:100-102, 30:163

Canadian policy 30:33, 30:38, 30:60-66, 30:71-72, 30:163-165
Alternative, suggested by the Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa 30:66-72, 30:78-81

Trade, economic 30:10-11, 30:13-16, 30:21-22, 30:47-48, 30:62-65, 30:67-70, 30:79-81, 30:83-84, 30:95-96

Education, blacks, statistics 30:27-29, 30:161

France, relationships 30:35

Investors, Canadian companies 30:20, 30:61, 30:63, 30:64, 30:67, 30:96-98, 38:89

NATO, Canada—Portugal alliance, effect 30:39-40, 30:44, 30:71, 30:89, 30:100, 30:108-109

Refugees, Canadian help 30:89, 30:99-100

Sweden, aid to liberation movements 30:37, 30:38

Stockholm Conference

See

Environment

Stoetzel Study

Peace, value choice, attitude study 16:10

Strategic Arms Limitation Talks

See

SALT Talks

Sun Life Assurance Company of Canada

Namibia, investment 30:96-97

Taiwan

Canada, relationships 27:11-12

Tariffs

Domestic policy, diversification 19:16-17

Export 17:26-27, 21:51

Task Force on External Affairs, Toronto Progressive Conservative Forum

See

Toronto Progressive Conservative Forum, Task Force on External Affairs

Canada

Recommandations

Délégations 7:20

Rôle 3:9, 5:22-23, 7:9, 7:11, 9:26-27 13:22, 14:18, 16:21-22, 22:30

Retrait

Commentaires 13:19, 13:21-22, 13:31, 14:18, 16:8, 17:15-16, 23:45, 25:29

Grande-Bretagne entrée Marché Commun, incidences 19:14

Grande-Bretagne, position 9:8, 25:33

Grèce, participation 13:10, 13:17

Portugal, utilisation armes, réprobation 10:11, 10:19, 30:41-42, 30:59-60, 30:101-102, 30:109

«Present at the Creation», Acheson, D., rôle 21:39

Rapport Harmel 9:6, 9:16

«Réduction équilibrée des forces» 7:20-21, 27:27-28

OXFAM du Canada, Toronto

Exposé et mémoire, situation au Pakistan et rôle Canada, McClure, R. 33:7-10, 33:50-52

Pacifique, pays du

Canada, relations 9:5, 9:19-24, 21:19-20, 21:63, 21:74, 21:85, 22:33-34, 25:31

Voir aussi

Japon

«(Le) Pacifique» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Commentaires 9:22, 22:34-35

Pakistan

Agitateurs politiques 33:45-46

Arrêt livraisons armes 32:6, 32:10-12, 32:21, 32:36, 33:17-18, 33:53, 33:63

Canada

Aide 1951-71 32:34

Message premier ministre à Yahya Khan, président 32:7, 32:11

Programme construction ambassade 26:17

Rapports 32:20-21

Rôle possible de médiation 32:16, 32:21-22, 32:27, 33:8-10, 33:13, 33:26-28, 33:53, 35:10-11

Conflit

Appui extérieur 32:20

Commonwealth, intervention possible 32:16, 32:21-22, 32:27, 33:8-10, 33:15-16

Déclaration ministre Bangla Desh 33:27, 33:28

Ligue Awami 32:5, 32:14, 32:38, 34:45

Offres médiation 32:16, 32:27, 33:26-27, 35:11-12

Solutions 33:18, 33:52-53, 34:16, 34:25

Échec politique Yahya Khan 32:5, 32:14-15, 32:19-20, 32:37

«Mukti Bahini» guérilla 32:5, 32:6, 32:24, 32:27, 33:19, 33:24, 33:44, 33:46, 33:50, 33:81, 34:45

Nations Unies

Comité interorganisme, min. Aide et Réhabilitation, rapport 4 juillet 1971 sur situation 32:37

Contrôle retour réfugiés, proposition 32:5, 32:7-8, 32:16-17

Difficultés position problème du 32:7-8, 32:19, 32:21, 32:22

Recommandations intervention politique 33:14-15, 33:53, 33:81, 34:25

Task Force on Foreign Missions

Canadian Export Association, views 17:14, 17:50, 17:54-58

Tax Reform

Proposals, White Paper 21:15-16, 21:18, 21:21, 21:28-29

Toronto Progressive Conservative Forum, Task Force on External Affairs

Organization 25:6

Torelli, Maurice, Centre d'Études et de Documentation Européennes

Biography 19:5

United Kingdom entry, European Economic Community effect on Canada, statement 19:13

Trade

Canadian policy 17:47-48, 21:25-26, 21:75, 25:7, 25:10-12, 25:20, 28:7-8, 28:20-21

Consensus, government and business 21:35-36, 21:39-42, 21:48-49, 21:51-55

Export

Amount, manufactured goods, 1960, 1969 comparison 17:4, 17:5, 17:42

Canada to United Kingdom, protection 17:11-12, 17:28-29, 17:33-34, 17:40-41

Canada to United States, importance 17:9-10, 17:18-21, 17:27-28, 17:35-36

GATT negotiations, Canada, future 21:37-39, 21:40-41, 21:77

Import

Canadian restrictions 13:24-25

Developing Countries, exporter restrictions due to industrial pollution 28:16-17

Farm machinery 23:18-19

International, recommendations, Canadian Chamber of Commerce 21:77-78

See also

Tariffs

Trade Commissioner Service

Integration 3:24

Trade Commissions

Service to Canadian businessmen 17:24, 17:26, 21:62

See also

Task Force on Foreign Missions

Trivett, W.L.S., Q.C., Chairman, Policy Council, United Nations Association in Canada

Impression of Foreign Policy papers, statement 28:12-13

UNEPRO

See

Relief Program

UNHCR

See

Relief Program. United Nations. High Commissioner for Refugees

UNICEF

See

Relief Program

Population, répartition 33:8

Sheikh Mujibur Rahman, procès 32:5, 32:7, 32:11

Sommaire situation 32:4-5, 32:35-38, 33:8, 33:10-11, 33:34, 33:44-46, 33:48, 33:50-51, 33:54, 33:59, 34:45

Voir aussi

Inde

Pakistan oriental

Camps entraînement 30:32, 30:33, 33:30-31

Canada

Aide

Médicale 32:15, 34:24

Prolongation conflit, incidences aide à d'autres pays 32:24-25

Programmes 32:6, 32:12-15, 32:17, 34:10-12, 34:14-15, 34:22-23, 34:33-35, 34:44-45, 34:53, 35:7, 35:10

Importation céréales 34:33

Rapport, MM. Brewin, Lachance, Macquarrie, M.P. 32:13, 32:35-39

Secours 32:6-7, 32:10, 32:14, 32:17, 32:23-26, 32:31-33, 32:38-39, 34:7, 34:51-53, 35:14

Victimes cyclones 32:17, 34:52-53

Carte géographique 34:40

Centres accueil, retour réfugiés 34:6, 34:45

Céréales, culture, production 34:33-35, 34:45

Hindouistes, discrimination 33:33-34

Nations Unies

Difficultés fonctionnement 34:8

Nombre représentants 32:15-16, 34:15

Opération de Secours des Nations Unies au Pakistan oriental 34:8, 34:10, 34:46, 34:54

Secours citoyens 32:6, 32:9, 32:25-27, 32:34, 33:15, 33:57-58

UNICEF 33:76-77, 34:10, 34:14-15, 34:53, 34:54

Organismes bénévoles, rôle 33:8-9, 33:24, 33:58

Population, déplacement 34:45

Problèmes approvisionnement 32:18, 32:37, 33:12, 33:24, 33:44, 34:6-7, 34:12-13, 34:15, 34:21-24, 34:31-35, 34:44-45, 34:54, 35:9, 35:11

Réadaptation et reconstruction 33:32, 34:54-55

Voir aussi

Inde — Réfugiés est pakistanais

Pâtes et Papiers, industrie des

Capitaux investissement, sorties, entrées 17:29-30

Concurrence 19:25

États-Unis, importance marché 17:9-10, 17:19-22, 17:27-30, 17:35-38, 19:25

Exportations, ventilations 17:8-10, 17:18, 17:35

Grande-Bretagne, entrée Marché commun, incidences 17:28-29, 17:33-34

Politique économique canadienne et Livre Blanc, mémoire et exposé, Association producteurs de l' 17:8-13, 17:35-41

Produits bruts, traitement 17:30

Paton, M. Alan

«Hope for South Africa» commentaires oeuvre 30:15

Pays en voie de développement

Contrôle armes, importance 16:16-17

Marchés agricoles, accès 23:9

Voir aussi

Développement international, aide canadienne

United Church of Canada

Committee on the Church and International Affairs, supplement,
brief Canadian Council of Churches 30:151-153

United Kingdom

Canadian Forces bases, possible use 20:16
European Economic Community, entry 17:11-12, 17:28-29,
17:33-34, 17:40-41, 19:7, 19:12-14, 19:25-26, 19:30,
21:11-12, 21:64,
Foreign policy, review 9:7-10, 9:16-17, 23:33-35

UNESCO

"Man and the Biosphere" project 27:7

United Nations

Canada, bilingual country 10:13-17
Canadian
Delegation, 25th session 10:5-14, 10:26-27
Personnel 26:19-20, 28:6-7
Chadwick Alger, study, Canadian role 16:20-21
Charter, review 10:14, 10:21-22, 16:5-6, 16:11, 16:22, 16:26,
23:42
Committee on Peaceful Uses of Outer Space 10:12
Conference on Human Environment 3:21-22, 10:11, 27:7
Conference on Law of the Sea 10:12-13
Conflicts, internal, role 7:13-20, 7:24-25, 10:20-21
Criticism 32:21-22, 32:29
Development, institutional 10:14
Disarmament Conference 5:22, 5:29, 7:21, 10:8, 27:7
Financing 10:22-23
Foreign aid, criteria suggested 16:22, 16:23
Headquarters, decentralization 10:24
Human Rights
Committee 10:15-20
High Commissioner for 10:13-15
International Control Commission 10:24-25, 13:9
International Court of Justice, review 3:16, 5:4, 28:31
International law, development, codification 10:13, 28:10,
28:13
"International Strategy for the Second Development Decade"
10:6-7
Membership
Associate, effect on voting 16:9, 23:47
Universal recommended 16:9, 16:27, 23:48, 25:15-16, 28:9,
28:22-24
Middle East situation, debated 10:9-10
Nuclear explosions, underground, seismic data exchange 10:8,
10:26-27
Participation
Canada 1:14, 2:11-12, 2:18-19, 3:20, 5:12-13, 10:5-14,
10:25-27, 12:7, 14:17, 16:5, 16:13, 16:20-21, 21:73,
25:14, 27:6-7, 28:6
United States 14:17
Peace-keeping operations
Canadian participation 3:16-17, 3:20, 5:17, 5:22, 7:16-20,
7:25, 10:8-9, 13:9, 15:23-24, 15:42-43, 15:46, 16:9,
23:41, 23:42, 23:49, 31:29-32
Operations rules, definition improvement needed 16:11,
16:22, 16:27
Peacemakers' Association of Nations, recommended 16:11-12,
16:20-21, 23:51

«Peace, Power and Protest», Evans, Donald
«Ten Principles for Foreign Policy» 23:55-56

Pearson, rapport

Voir

Commission d'étude du développement international

Pêcheries, industrie des

Accord multinational 23:34
Commercialisation 23:27-28
Problèmes, Canada
Autres nations 23:36-37
États-Unis 23:24, 23:35-36
Traités relatifs aux pêcheries internationales 23:21-25, 23:40
Voir aussi
Conseil des Pêcheries du Canada, Ottawa

«Perspectives des années 70», («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Contenu 5:5-6, 5:10-11, 5:14
Critiques du Comité 5:12
Économie, influence américaine 5:5, 5:14-15, 5:22

Pétrole

Grand Nord, transport par pipelines 21:27-31, 21:50, 27:17-18

Phoques, chasse

Consulat canadien à New York, problèmes information
22:11-12, 22:20-21, 26:14-15, 27:11

Pierce, M. S.D., Président, Équipe d'urgence, Missions étrangères, Ottawa

Lettre à l'Association des exportateurs canadiens 17:54-58

Planification familiale

Politique internationale, recommandations 1:19-20, 2:15-16,
28:31

Politique de défense

Contrôle des armements 16:16-17, 16:26
Trudeau, Hon. P.E., déclaration 7:23-24
Voir aussi
Arctique – Pollution et défense
Défense nationale, Ministère de la
NORAD
OTAN

Politique économique

Banques, politique internationale et nationale 25:20-24
Besoins financiers et épargne nationale 21:15-18, 21:20-22,
21:28-29, 21:101
Commerce mondial
Interdépendance 1:23, 6:57, 25:20-21
Recommandations 21:97-100, 25:7-8, 25:10-12
Industrie armement, importance 16:33-34
Mémoires
Association exportateurs canadiens, Montréal 17:42-58
Association, producteurs de pâtes et papiers, Montréal
17:35-41
Prises de décision, coordination, nécessité 21:34-35, 21:39-44,
21:49-52, 21:124

- Personnel in East Pakistan 32:16, 34:8
 Relief and Works Agency for Palestine Refugees in the Near East, suggested for Pakistani refugees 33:14, 33:31-32
 Seabed Arms Control Treaty 1:21-22, 27:7
 Secretary General 10:22-23
 Security commissions, regional, suggested 16:11, 16:22
 Status of Women, Commission 10:23
 Strengthening, means suggested 23:48, 28:15-16, 28:25-26
 Taiwan, admission, effect 10:9, 13:27
 Vienna Convention on the Law of Treaties 10:13
 Voting
 Blocs Scandinavian, Canadian participation suggested 16:9, 16:11, 16:13, 16:19-20, 23:50-51
 Patterns, studies 16:9, 16:14, 16:20-21, 28:16
 Weighed, General Assembly, Security Council 16:22-23, 16:26-27, 23:42, 23:47-48, 25:15, 28:24
 World order, international 5:10-11, 10:9, 10:17-18
 Youth Assembly 10:23
See also
 Economic Commission for Asia and the Far East
 "Foreign Policy for Canadians"
 National Policy Council of the United Nations Association
 United Nations Association in Canada
- United Nations Association in Canada**
 Membership, consultations, contacts 28:14
 Policy Council, working committees, tasks 28:5
 Recommendations 28:9
- United Nations East Pakistan Relief Operation**
See
 Relief Program. UNEPRO
- United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization**
See
 UNESCO
- United States**
 Canadian Forces bases, use 15:40-41
 Foreign policy, review 7:6-7, 9:8-11, 9:16-18, 14:11-16, 23:34-37
 National Security Council System 14:12, 14:16
See also
 Canada – United States
- United States – East European Countries**
 Relations 14:20-21
- United States – U.S.S.R.**
 Relations 14:14-15, 14:19-22
- Unity**
 National, foreign policy relationship 5:4, 5:19-20, 19:7, 19:30
- U.S.S.R. – United States**
 Relationships 14:14-15, 14:19-22
- Vatican**
 Diplomatic relations, Canada 27:5
- Produit national per capita 16:7, 23:57-59
 Provinces, tarifs diversifiés 19:16-17
 Recommandations
 Libre échange 1:15, 3:21, 23:9-12, 23:31-32, 25:10-12, 25:15-16, 25:20-23
 Limitation sociétés américaines, commentaires 21:55-57, 25:15-16
 Matières premières, transformation 21:45-50
 Organisation internationale de commerce 28:7, 28:25-26
 Tendances an 2000 16:24-25, 21:92
Voir aussi
 Canada – États-Unis
 Canada – Japon
 Communauté économique européenne
 Exportations, importations
 «Objectifs nationaux» – Croissance économique
- Politique étrangère**
 Années
 1950-60 2:13-14, 3:20
 1960-70 23:42, 25:32
 Événements 1918-1939, scène internationale 21:32-33, 25:18
 Isolationnisme 22:31-34
 Objectifs, choix 21:82, 21:94-100, 23:45-46, 23:57
 Organismes internationaux, participation 5:12-19
 «Politique mondiale» centre 23:43-44
 Priorités 22:20, 25:9, 25:12-13
 Problème, manque coordination et coopération, organismes, ministères 22:8-9, 22:11-21, 22:33, 25:13-14
 «Puissance», rôle 1:10-11, 3:27, 16:16, 21:30, 25:18-19
 Révision
 Élection juin 1968, impact 9:17, 25:31-32
 Opportunité 1:7-8, 1:11-12, 1:17, 9:6-7, 25:31-32
Voir aussi
 Canada – Afrique (et Canada – autres pays)
 Politique de défense
 «Politique étrangère au service des Canadiens»
- «(La)Politique étrangère au service des Canadiens»**
 Afrique australe, commentaires politiques 2:22, 3:9, 3:12-13, 5:13, 5:28, 7:15, 7:22-24, 13:6, 13:31, 17:22-24, 17:49, 25:39, 28:8, 28:20-21, 30:11, 30:84-85, 30:152
 Bilinguisme, multiculturalisme, promotion 27:8
 Commonwealth, rôle du Canada 7:16-18, 7:21, 22:6, 22:15, 22:29
 Conseil canadien des Églises, proposition 30:154-156
 Critiques 7:10-12, 9:12-16, 9:23, 9:25, 9:26, 23:41-42, 25:37-39
 Difficultés, désavantages 31:12-13
 Échanges culturels et scientifiques 3:9-10, 3:23-24
 Importance position Canada 31:4, 31:18-21
 Index, liste abrégées 31:49-51
 Interdépendance ou extension politique intérieure 31:3, 31:14-18
 Livre noir Afrique australe, réponse à 30:47-77
 Mémoires soumis
Voir
 Appendices
 Ministère Affaires extérieures, services étrangers 31:40-42
 Omissions 3:9, 7:9-14, 7:16, 7:22, 9:12, 9:19, 14:9-10, 22:5, 23:41, 25:38, 31:5, 31:37-40

Wieler, John, Associate Executive Secretary, Mennonite Central Committee

Biographical data 33:4-5
 Report on India and Pakistan visit 33:53-59
 Statement 33:10-11

Wood Pulp Industry

Amount exported 1970 17:4, 17:35
 Revenue, sales 1964, 1969, 1970 17:9

World Court

Conflicts, Canadian – other countries presentation 16:9, 28:13

World Federation

Recommended 16:8, 16:30-32

World Food Program

See
 Relief Program. United Nations

World Health Organization

See
 Relief Program. United Nations

“A World Policy for Canadians”

Brief, Drs. Alan and Hanna Newcombe 24:43-59

YWCA

See
 Young Women's Christian Association

Young Women's Christian Association

Brief 30:21-23, 30:82-87
 Imports, Southern Africa, position 30:25-26
 Organization, national, worldwide 30:24
 South Africa 30:29

Zambia

Diplomatic mission opening announcement 27:5, 30:22-23,
 30:24, 30:72, 30:83, 30:89, 30:98-99, 30:151-152

PART II

International Development
 Assistance, Sub-Committee

Africa, Francophone States

Canadian aid 6:30, 11:11-12, 11:23-24, 11:29, 29:72

African Development Bank

Canadian involvement 11:9

Archer, Angus, Director, Canadian Council for International Co-operation

Council, purpose, statement 8:28

Asian Development Bank

Canadian involvement 11:19
 Special Funds, Canadian contribution 11:33

Orientation politique

Internationale, conflits 1:11, 5:27-29, 7:15

Mise en oeuvre 27:6-8

Pauvreté, importance problème 28:10

Planification familiale, appui organisme internationaux 1:19-20,
 2:15-16, 28:31

Politique agricole 23:5-6, 23:29-33

Priorités

Commentaires, Holsti, K.J. 7:8-9, 7:12, 7:14, 7:16

Critiques, ordre de présentation 1:13-14, 1:16, 2:11, 2:23,
 3:18-19, 5:26-30, 9:13, 9:19, 16:4-5, 16:29, 23:53-57,
 25:9, 25:38-39, 31:42

Rapport, Comité 31:3-51

Recommandations

Diffusion 28:8-9

Révision 9:15, 9:18-19, 9:22, 25:31-32, 25:40, 30:85

Rédaction 2:8-9, 2:12-13, 5:30, 9:14-15, 25:40

Reflet politique étrangère depuis 1968 22:6, 22:29-30

Relations Canada – États-Unis 5:5, 5:14-15, 5:20, 14:9-10,
 22:5-6, 22:26-29, 25:8, 25:13, 26:12, 27:8, 27:16-17,
 30:88, 30:153

Rôle Canada 31:4, 31:21-26

Situation mondiale, examen simplifié 9:18

Utilités, but 2:8, 2:13, 7:6-7, 9:12, 9:22, 14:13, 25:31-32,
 25:37-40, 31:8-12

Voir aussi

«Objectifs nationaux»

«Perspectives des années 70»

«Prospective politique»

Politique mondiale

Mémoire, Newcombe A. et H. 23:43-59

Politique nationale

Orientations 1:9-10, 16:29-33, 19:7, 19:30

Préjugés nationalistes 25:7, 25:17-18

Pollution

Voir

Environnement

Polymer, Société

Afrique du Sud, investissements 3:13, 30:9, 30:21, 30:69,
 30:78, 30:83, 30:152

Portugal – Colonies africaines

Canada, appui lutte libération 30:39-40

Politique 30:57-58, 30:108-109

Utilisation armes OTAN, réprobation 10:11, 10:19, 30:41-42,
 30:59-60, 30:101-102, 30:109

Voir aussi

Angola

Mozambique

«Pourquoi revoir notre politique étrangère» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Canada évolue 2:6-7, 22:30

Internationalisme des Canadiens 2:6, 2:23-24, 9:18

Nature de la politique étrangère 2:14-15, 3:14, 22:30

Rôle et influence 1:12-17, 1:22, 2:7, 2:9-10, 2:13-14, 2:18,
 3:9-11, 3:14-18, 3:20, 5:28-29, 7:9, 7:11, 7:16

Berne Union

Export credits, insurance 6:79

British Development Mission

Caribbean aid 6:31-32

CBC

See

Canadian Broadcasting Corporation

CIDA

See

Canadian International Development Agency

CUSO

See

Canadian University Service Overseas

Canada

Economy, trade policy effect 6:66-67

International development assistance, comparison Sweden 6:30

Canada – African Countries

Assistance programs 4:47

Canadian Broadcasting Corporation

International development assistance, publicity 8:25-26

Canadian Council for International Co-operation

Difficulties 8:18

Establishment discussed 11:14, 11:22

Purpose 8:28

Quebec (province), involvement 8:31-32

Second Development Decade, proposals 8:22, 8:29-30, 11:21-22

Speakers' Bureau 8:31

Survey, youth 8:28

Canadian International Development Agency

Administration 4:16, 4:46-49, 29:14, 29:48-52

Advisory committee to president, suggested 8:8, 8:27-28

Bilateral loan funds, commitments 11:29

Canadian Council for International Co-operation, proposals 8:29-30, 11:21-22

Comparison

Federal government departments, disbursements 11:29-30

International Development Agency 6:28-29

Development Assistance Program

Changes 6:27

Projects

India, Idikki 6:27, 11:29

Morocco, DERRO-Teutan 11:7

Pakistan, nuclear power 6:27

Disbursements

1967-68, 1968-69 11:28

1970-71, estimated 11:28

1971-72, estimated 11:17, 11:30

Procedure 6:27-28, 6:42-46, 11:12-19, 11:27-30, 29:8-10

Divisions

Business and Industry 11:14, 29:62

Economics, development 6:26-27

Information 11:15

Pratt, Mme Cranford, Young Women's Christian Association, Toronto

Exposé, politique étrangère, Afrique du Sud 30:20-23

«Precepts for Business Operating Procedures»

Filiales canadiennes, sociétés étrangères, méthodes exploitation 21:8, 21:106-108

«Present at the Creation», Acheson, Dean

Commentaires, Crean, J. G. 21:39-40

«Prospective politique» («Politique étrangère au service des Canadiens»)

Objectifs nationaux 5:19-29

Organisation années 70 3:24-25, 5:22, 22:8, 22:30

Remarques, Holsti, K. J. 7:13-14, 7:16

Québec, province de

Ottawa, surenchère, aide, Afrique francophone 19:9, 19:17-19

Statut particulier, recommandation 19:7

«Quintas y Quintas» (Portugal)

Voir

Mozambique—Barrage Cabora Bassa

Rapports à la Chambre

Premier 25:3

Deuxième 28:3

Troisième 29:5

Quatrième (Table des matières; Appendices) 31:3-51

Cinquième (Tableaux) 35:5-14

Sous-comité, aide au développement international (Table des matières; Liste témoins entendus; Index) 20:7-89

Réforme fiscale, Livre Blanc sur la

Commentaires 21:15-16, 21:20, 21:28-29

«Régionalisme»

Définitions 5:11, 5:14, 5:17-18

République de l'Afrique australe

Voir

Afrique australe

République de la Chine populaire

Canada, reconnaissance 5:22-24, 9:14, 13:16, 13:31, 14:18-19, 25:15-16, 25:39, 27:6

Nations Unies, entrée, incidences 9:14, 10:9, 25:39, 27:6, 27:11-12, 28:9, 28:23-24

Reynolds Company Limited

Participation construction barrage Cabora Bassa, Mozambique 30:114-115, 30:117

Rhodésie

Barrage Cabora Bassa, (Mozambique), avantages 30:99, 30:105-106, 30:111-114, 30:122, 30:137-138, 30:142, 30:143-147

Politique de la domination blanche 30:55-57

Voir aussi

Nations Unies—Rhodésie

- Emergencies, funds available 11:17
 External Affairs Department, relationship 6:38-40, 6:48-49, 11:25-26
 Functions, decentralization recommended 4:18, 4:39
 Niger, Unity Highway, feasibility study 4:48, 4:56
 Personnel 4:29, 4:39, 6:28, 11:12, 11:24-25
 Priorities 11:6-16, 29:10, 29:70
 Programs 4:30, 4:38
 Publicity 6:40-42, 8:26-27
 Recommendation
 Regional representatives 4:49, 11:25
 Structure, Crown Corporation, separate ministry discussed 4:38, 4:55-60, 6:38-40
 Special Development Loan Funds 11:28-29
 Special Programs Division Grants 8:7-8, 11:33
 Study,, Marketing in Canada
 Brazilian Exporters 6:26
 Caribbean exporters 6:26, 6:31
- Canadian International Development Research Centre**
 Development 6:29
 Establishment, Board of Governors, French speaking Canadian members 4:39-46
- Canadian University Service Overseas**
 Foreign political situations, volunteers involvement 4:61-62
 Quebec (Province), orientation program 11:18
- Caribbean**
 Administration, structure 4:23-24
 Canadian aid 4:10-11, 4:17-22, 6:30-31
 Corporations, ownership 4:19
 Economic problems 4:8-10, 4:19-26
 Export trade
 Canada, relation 4:10-12
 Marketing 4:13-15, 4:24
 Population, immigration 4:25
 Tourism 4:12-15, 4:25
 United Kingdom, aid 6:31-32
- Caribbean Development Bank**
 Canadian involvement 11:9
- Commission on International Development**
 Report, United Nations 4:29-30, 6:5, 6:25, 6:34-36, 11:26, 11:31
- "Committee of 500,000"**
 Recommendation, Professor J. Duncan Edmonds 8:8, 8:20-21
- DAC**
See
 Organization for Economic Co-operation and Development, Development Assistance Committee
- Development Banks**
 Canadian involvement 11:9-10
- EEC**
See
 European Economic Community
- «Richardson Process»**
 Explication 16:28
- Royaume-Uni**
Voir
 Grande-Bretagne
- SEE**
Voir
 Société pour l'Expansion des Exportations
- SUCO**
Voir
 Service universitaire canadien d'Outre-mer
- SALT, pourparlers contrôle armements**
 Participation Canada 3:14-15, 7:21, 27:7
- «Sandhurst» canadien**
 Recommandation 28:9-10, 28:14-15
- Service universitaire canadien d'Outre-mer, Ottawa**
 Mémoire, Afrique australe, approbation membres 30:36, 30:45
Voir aussi
 Canadian University Service Overseas
- Sharp, Hon. Mitchell, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures**
 Commentaires
 Déclarations
 Chambre des Communes
 16 avril 1970 22:6-7
 16 juin 1971, situation Pakistan 32:19-20
 Politique en Afrique 30:67-68, 30:93-94, 30:96, 30:129, 30:164-165
 Discours, réforme Nations Unies 25:14, 32:10
 Indépendance et souveraineté canadiennes 1:18
 Relations Canada-États-Unis 27:16-18
 Développement international, objectif aide 27:14-15
 Exposés
 Pakistan 32:4-8, 35:6
 «Politique étrangère au service des Canadiens» 7:7-12 27:6-8
- Skoberg, M. John L., Député, Moose Jaw**
 Mémoire, participation canadienne, barrage Cabora Bassa (Mozambique) 30:105-138
- Smith, M. R. G. C., Ancien agent du service extérieur et Consul général à New York**
 Curriculum vitae 22:4
 Exposé et mémoire, "Livre Blanc sur la politique étrangère" 22:5-9, 22:26-39
 Ministère Affaires extérieures, problèmes coordination, communication avec missions à l'étranger 22:11-15, 22:18-23, 26:10-15
- Société canadienne de la Croix-Rouge, Toronto**
 Exposé et mémoire, réfugiés pakistanais en Inde, Batten, A. 33:5-7, 33:48-50
- Sociétés multinationales**
Voir
 Corporations

Eaton, Dr. George, Professor of Economics, York University
Foreign aid – Canada, statement 4:6-10

Economic Development
International aid crisis 4:7-8

Edmonds, Professor J. Duncan, Lecturer on Political Science, Carleton University
International development assistance, education, involvement, statement 8:4-11
Recommendations, international development assistance 8:8-10, 8:14-21

Education
Canadian University Service Overseas 11:13
West Indies, Canadian aid 4:22-23

Export Development Act
Modification, forthcoming 6:77-78

Export Development Corporation
Corporation, statement 6:77-79
Foreign Investment Insurance Programme 6:70-78, 29:61-62
Amount, terms 6:72-73
Coverage, fees 6:73-74
Eligibility 6:71-72
Procedures 6:74-75
Loans, number, interest rates 6:77
Objectives, roles 6:77

Export Trade
See
Trade, Export

European Economic Community
United Kingdom, entrance effect 6:62-63

Family Planning
Population, problem 4:7, 6:25

Foreign Aid
See
International Development Assistance

Foreign Investment
Industry, corporations, partnership basis 6:19-21

Foreign Policy for Canadians
"International development Assistance", Sabourin, Professor L., statement 4:27-40

Francophone Countries
See
Africa

Gérin-Lajoie, Paul, President, Canadian International Development Agency
Agency, priorities statement 11:6-16
Biographical data 11:5

Sun Life Insurance, Société
Namibie, investissements 30:97-98

**Stratégie internationale pour la
Deuxième Décennie de Développement (ONU)**
Explication, Beaulne, Yvon 10:6-7

Suède
Aide
Pakistan oriental 32:14
Programmes colonies en Afrique 30:37-38
Projet Cabora Bassa (Mozambique), position 30:17, 30:23, 30:85, 30:99
Ventes armes, embargo 16:14, 16:17

«Supplementary Statement on Defence Policy» (1970)
Voir
Grande-Bretagne

«System Carnet»
Explication 21:33-34

Taiwan
Canada, relations 27:11-12
Nations Unies, position 13:27, 28:23-24

Torelli, M. Maurice, Centre d'Études et de Documentation européennes, Montréal
Curriculum vitae 19:5

Toronto Progressive Forum, Comité d'études sur les Affaires extérieures
Commentaires
Politique économique nationale, protectionnisme 25:8, 25:10-13, 25:16-17, 25:20-25
Préjugés nationalistes 25:7, 25:17-18
Exposé 25:6-7

Traité de Simonstown
Abrogation, position Canada 3:13, 7:25, 9:13-14

Trudeau, Hon. P. E., Premier Ministre, Canada
Déclarations
Marché commun avec É.-U. (10 déc. 1970) 25:8, 25:24-25
Planification politique de défense 7:23
Politique Afrique du Sud (mars 1970) 13:31

UNEPRO
Voir
Opération de Secours des Nations Unies au Pakistan oriental

UNICEF
Aide Pakistan et réfugiés du Pakistan oriental en Inde 33:76-79

UNICEF, comité canadien, Toronto
Exposé et mémoire, camps réfugiés pakistanais en Inde, Ignatieff, P. 33:11-14, 33:59-76

Governments, Provincial

Education departments, foreign aid information 8:30-31

IDA

See

International Development
Association

Immigration

"Brian drain" 29:12-14, 29:46-48

Officials at seminars, regulations 4:49-52

Imports

See

Trade. Import

Index

Prepared by Parliamentary Centre for Foreign Affairs and
Foreign Trade 29:75-81, 29:90

Industrialization

Developing countries, advantages, disadvantages 6:22-23

Inter-American Development Bank

Canadian involvement 11:9-11

Interdepartmental Committee on External Relations

Foreign services, integration 4:63-66

International Bank for Reconstruction and Development

Functions 6:10

International Development Assistance

Aid

Tied 6:25-26, 11:31

Canada 4:30-31, 4:50, 6:43-44, 6:53, 6:61, 11:8,
29:68-70

Untied

Canada 4:16-18, 6:26, 6:31, 6:44-45, 6:53, 6:61,
11:9-10, 11:29-35, 29:70

Netherlands 11:34

United States 6:45, 6:61, 11:34

Canadian

Eaton, Dr. George, statement 4:6-10

Multilateral 4:35-37, 4:50, 6:29, 6:46-48, 11:9-10, 11:18-19,
11:33-35, 29:16, 29:32-38

Participation

Industry, private businesses 11:14, 29:16, 29:58-60

Official cooperation and encouragement 29:60-66

Voluntary private organizations 4:61-63, 29:14-16,
29:24-26, 29:52-58

Perez-Guerrero, Dr. Manuel, statement 6:6-11

Programs

Administration 4:34-35

Development, technical, bilateral 4:58-60, 8:6-11, 8:24,
11:11, 29:30-32

Goals 4:31-34, 29:26-30

Rationale 6:21-22, 6:30, 6:52, 8:10, 8:24, 29:6, 29:20-24

See also

Canadian International Development Agency
Export Development Corporation

Union des Avocats de l'Ontario, Toronto

Mémoire, «Conséquences juridiques, transactions des sociétés
canadiennes avec Quintas et Quintas (Portugal) relatives
au projet Cabora Bassa, Mozambique» 30:139-150

Union soviétique

Nations Unies, propagande 2:19

"Réduction réciproque équilibrée des forces", déclaration
27:27-28

Service espionnage nord-américain 13:20-22

Voir aussi

Canada—Union Soviétique

États-Unis—Union Soviétique

Uranium, industrie de l'

Canada, mesures préventives 21:12-13

**"U.S. Foreign policy for the 1970's— A new Strategy for Peace"
(fév. 1970)**

Contenu, influence 9:8-11, 14:5-17, 25:34-37

Vietnam

Escalade guerre 16:28

Voir aussi

Canada-Vietnam

Young Women's Christian Association, Toronto

Afrique du Sud, boycott produits 30:25-26

Mémoire et exposé 30:20-23, 30:82-88

Zambie

Mission commerciale canadienne 30:24

PARTIE II

Aide au développement international,
Sous-comité de l'

ACDI

Voir

Agence canadienne pour le Développement international

AID

Voir

Association internationale de Développement

Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce

Pays en voie de développement

Canada, efforts libéralisation importations 6:58-59

Rapport 1965 6:56

**Administration des Nations-Unies pour le Secours et la Recons-
truction**

Réfugiés palestiniens, discontinuité aide 4:66

Affaires extérieures, ministère des

ACDI, rapports 6:48-49

Contributions

Canada, percent of Gross National Product 4:7, 4:37-38, 4:53-55, 6:7, 6:11-14, 6:25, 6:35-40, 6:52, 8:5, 8:12-13, 11:14, 11:20, 11:27, 29:8

France 4:37

Germany 4:37, 4:58, 6:40

Developing Countries

Contribution ratios, donor, receiver conditions 6:18-21

Political will 8:5-6

National Commission, public opinion 8:7

Programs

Aid, integration 11:6-7, 29:10, 29:38, 29:66-68

Food 6:68-69

Publicity, education of public 8:4-7, 8:9-10, 8:23, 8:25, 8:28-31, 11:13, 11:20-22

Recommendations, Edmonds, Professor J. Duncan 8:8-10, 8:14-21

Scandinavian countries, programs, administration 4:55, 6:9, 6:14, 6:40, 6:45

Union of Parliamentarians, discussion of gauging aid 6:18

International Development Assistance, Sub-Committee

Appointment 1:4

Recommendations and Conclusions 29:3-72

International Development Association

Canada, participation, contribution 6:29, 11:9, 11:33

Comparison, Canadian International Development Agency 6:28-29

International Development Bank

Special drawing rights 6:18-19

International Development Research Centre

Contribution, united 11:33-34

International Investment Insurance Agency

Proposed 6:79

International Monetary Fund

Special Drawing Rights 6:18-19, 11:26

Jackson Report

See

United Nations Development Program

Latin America

Canadian aid 11:11-12

Manitoba Association for World Development Incorporated

Foreign aid, seminars 8:31

Miles for Millions Marches

Response 8:21

Nationalism

Canada 8:19-20

Netherlands

Aid, untying 11:34

Afrique

Du Sud

SUCO, recommandations, indépendance de l' 4:61-62

Tableaux exportations 30:67

Francophone, ACDI, programmes aide 4:25, 4:47, 6:30, 11:6-7, 11:11, 11:23-24, 11:29

Agence canadienne pour le Développement international

Aide

Accélération projets 11:12-16

Afrique francophone 4:28, 4:47, 6:30, 11:6-7, 11:10-11, 11:23-24, 11:29

Carraïbes 6:31-32

Concentration 6:22, 6:30-31

Incidences locales, sociales 11:6-9

Jamaïque, enseignement 6:31

Liée, inefficacité 6:43-44, 11:8

Ministères, organismes nationaux, internationaux, coordination 4:35, 4:38, 4:64-65, 6:40, 8:7-23, 11:6-7, 11:22-23, 11:26

Multilatérale, libéralisation 11:9-10

Programmes, causes retard 6:28, 6:43, 11:6

Amérique du Sud, Antilles

Aide, problèmes 4:16-18, 4:22-24, 11:10-12

Décentralisation fonctions 4:18, 11:25

Exportations, études de marché 4:12-13, 6:26, 29:43

Bourses de formation, octroi 29:11, 29:37

Commerce mondial, rôle 6:26-27, 8:5

Commission canadienne de coopération internationale, création 11:22

Délégués à l'étranger aux affaires extérieures 6:28

Direction Information, investissements à l'étranger 6:19-21, 11:15-16, 29:17, 29:27, 29:63

Division de l'Économie, activités 6:26-27, 29:47, 29:63, 29:65

Droits de tirage spéciaux 11:26, 29:9, 29:31

Fonds de secours 11:17-18

Ministère Affaires extérieures, rapports 6:48-49

Niger, route de l'unité 4:56

Personnel 4:29, 4:48, 11:12, 11:23-25

Priorités 29:25, 29:27

Projet DERO-Tétouan (Maroc) 11:6-7

Publicité, propagande, révision 6:41-42, 8:27-28, 11:13-14, 11:20-21, 29:25, 29:27

Rapports, situation

Aide conditionnelle ou inconditionnelle 11:31-36

Engagements et décaissements 11:27-30

Recommandations

Bureaux régionaux, création 4:49, 11:25

Structure administrative, modification 4:39, 4:56-58, 4:64, 6:38-39, 29:15, 29:49, 29:51, 29:53

Subventions gouvernementales 29:9, 29:30, 29:31

Aide au Développement international

Voir

Développement international, aide

Aide au développement international, Sous-comité de l'

Recommandations et conclusions 29:3-72

OECD*See*

Organization for Economic Co-operation and Development

Organization for Economic Co-operation and Development, Development Assistance Committee

Aid program, study 4:29-30

Aid untying, study 11:9, 11:34-36

United States, contribution 6:34-37

Pearson Report*See*

Commission on International Development

Perez-Guero, Dr. Manuel, Secretary General, United Nations Conference on Trade and Development

Biographical data 6:5

International development, Canadian participation, statement 6:6-11

Peterson Report*See*

United States Task Force on International Development

Prebisch Report on Change and Development in Latin America

Comments 4:29, 29:21

Regional Economic Expansion Department

Programs, world trade relation 6:67-68

Report to the House

Third 29:4

Research

International aspects 6:29-30

Reuber, Dr. G.L., Professor of Economics, University of Western Ontario

Economic relations, developing-developed countries, statement 6:51-59

Sabourin, Professor L., University of Ottawa

Biographical data 4:26

"International Development", statement 4:27-40

Second Development Decade

Canadian Council for International Co-operation, proposals 8:29-30, 11:21-22

Evolution 8:29

Goals 6:37-38

Social Development

Aid programs, relation 11:7-8

Speakers' Bureau*See*

Canadian Council for International Co-operation

Special Drawing Rights*See*

International Monetary Fund

Allemagne occidentale

Ministère de la Coopération, rôle 4:37, 4:58, 6:39-40

Amérique du Sud

Programmes aide 6:19-20, 6:26, 11:6, 11:11-12, 29:9

Voir aussi

Agence canadienne de développement international—Amérique du Sud, Antilles

Antilles

Administration, structure britannique 4:23-24

Affaire Sir George Williams 4:59

(Les) Barbades 4:9, 4:16, 4:17, 4:19-20, 6:31, 11:8

Économie

Émigration, impact 4:24, 4:25

Restructuration 4:8-12, 4:16-19, 4:20-22, 4:25-26

Sucre, accord 6:17, 6:65-66

Tourisme, promotion 4:25

Voir aussi

Agence canadienne pour le développement international—Amérique du Sud, Antilles

Archer, M. Angus, Directeur exécutif, Conseil canadien pour la Coopération internationale

Recommandations, organismes privés, collaboration 8:28-30

Association internationale de Développement

Affiliations 4:36-37

Canada

Contributions 6:29, 11:9, 11:33

Fonds 1968-69, rôle 6:29

Crédits, déboursés 6:28-29

Prêts, formule 6:28

BIRD*Voir*

Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement

Banque asiatique de Développement

Participation canadienne 11:9, 11:33

Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement (BIRD)

CNUCED, aide 6:10

Investissements étrangers, accords assurance multilatérale 6:21, 6:79, 29:65

Voir aussi

Association internationale de Développement

Banque mondiale*Voir*

Banque internationale pour la Reconstruction et le Développement

Banques de développement

Participation canadienne 4:37, 6:29, 11:9-10

Biafra

Guerre, United Church of Canada, position antigouvernementale 4:62

Strong, Maurice, Secretary General, (Past President of Canadian International Development Agency) U.N. Conference on Human Environment

Development Assistance, Canadian contribution, statement 6:24-33

Sweden

Comparison Canadian international development assistance 6:30

Trade

Canada

Policy 6:53-65, 8:23, 11:15, 29:10-12, 29:40-46

Review recommended 6:52

Tariffs, eliminated, discussed 6:53-65

Export

Developing countries

Commodity class, region, 1968 6:84

Destinations, 1956-69 selected areas 6:82

Destinations, 1956-69 6:81

Duties 6:57

Foodstuffs 6:16-17

Marketing systems, recommendation 6:57

Selected commodity groups, regions, 1968 6:85

Tariffs, effect 6:8-9, 6:14-16, 6:53-57, 6:64

Textile industry, technological changes, effect 6:17-18

World share 1958-1969, table 6:80

See also

Export Development Corporation

Import

Canada 6:54, 6:61, 6:87

Developing countries, share, selected areas 6:83

Terms, index number by region, table 6:86

UNCTAD

See

United Nations Conference on Trade and Development

UNDP

See

United Nations Development Program

UNIDO

See

United Nations Industrial Development Organization

UNRRA

See

United Nations Relief and Rehabilitation Administration

Union of Parliamentarians

Assistance to developing countries, discussion 6:18

United Nations

International development, second development decade 6:6-7

See also

Second Development Decade

United Nations Conference on Trade and Development

Functions 6:20-21

CAD

Voir

Comité d'Aide au Développement

CCCI

Voir

Conseil canadien pour la Coopération internationale

CNUCED

Voir

Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement

CRDI

Voir

Centre canadien de Recherches pour le Développement international

Canada—États-Unis

Pays en voie de développement, aide inconditionnelle 6:25-26

Caraïbes

Canada, programme aide 4:17, 6:30-31

Centre canadien de Recherches pour le Développement international

Activités 3:17-18, 4:39-40, 29:11, 29:37, 29:39

Aide, fonds affectés 6:29, 11:34

Autonomie 4:57

Conseil des Gouverneurs, représentation 4:40, 4:43-45

Influence procédure, Institut international de développement (É.-U.) 6:29-30

Comité d'Aide au Développement

Aide bilatérale «déliée», étude, problèmes 11:9, 11:34-35

Comité des «500 000»

Recommandations création 8:8, 8:20-21

Commerce

Exportations

Importations, pays en voie développement 6:16, 6:54-59, 6:81-86, 29:41

Industrie pâtes et papiers, ventilations 17:8-10, 17:18, 17:35

Mondial

ACDI, rôle 6:26-27, 8:5

Canada, politique 6:52-65, 8:23, 11:15, 29:13, 29:19, 29:43-47

Exportations 1958-69 6:80

Tableaux

Indice commercial par région 6:86

Statistiques, tarifs douaniers, articles importés 6:87

Pays en voie développement

Négociations Kennedy, discrimination 6:55-56, 6:64

Pays surmontant entraves douanières 6:56

Société, expansion exportations 6:77-79

Sucre, accord 6:17, 6:65

Tarifs préférentiels 6:8-10, 6:12

Voir aussi

Communauté économique européenne

United Nations Development Program

Canadian contribution, untied 11:33
 Jackson, Sir Robert, study 4:29-30
 Developing countries, investment promotion 6:10

United Nations Industrial Development Organization

Developing countries, investment promotion, production 6:10,
 6:16

United Nations Relief and Rehabilitation Administration

Canadian participation 4:66

United Nations Relief and Works Agency

Canadian contribution, tied 11:33

United States

Aid, untying 6:45, 6:61, 11:34

United States International Development Institute

Development 6:29

United States Task Force on International Development

Report 4:29, 11:31-32

Witnesses

List 29:74

World Bank

Canadian contribution, untied 11:33

"World Citizenship Day"

Recommendation 8:8

World Food Program

Canadian contribution, tied 11:33

Youth

International development, summer seminars recommended 8:9

PART III

Estimates 1971-72
 External Affairs Department
 National Defence Department

AWACS

See

Airborne Warning and Control System

Airborne Warning and Control System

Canadian participation 12:25-26

Airplanes

Argus, replacement 12:8-9, 12:27
 Boeing 707, purchased 20:28-30
 CF-5's 12:12, 12:26-27, 15:28
 CF 101 B Voodoo 15:40

Commission canadienne de Coopération internationale

Création, discussion 11:22

Commission d'Étude du Développement international (sept. 1969)

Aide

Conditionnelle, coût 11:31-32
 Désillusion 6:34
 Objectif 4:53, 6:13, 6:25, 8:5, 29:21, 29:29

Commonwealth

Aide au développement international, Canada, influence 6:30

Communauté économique européenne

Pays en voie de développement
 Entrée Grande-Bretagne, incidences 6:62-63
 Tarifs préférentiels 6:15, 6:17, 6:58, 6:59

Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement

Centre international de commerce, activités 6:13
 Conférence sur blé 6:12-13
 Pays en voie de développement
 Aide, exposé, Perez-Guero, M. 6:6-12
 Exportations, orientation 6:16-17
 Industrialisation, efficacité 6:22-23
 Investissements par association 6:19-20
 Produits synthétiques, concurrence, étude 6:17-18

Conseil canadien pour la Coopération internationale

Exposé, Archer, Angus 8:28-30
 Financement 8:31
 Min. Éducation provinciaux, intérêts 8:30-32
 Organismes privés, coopération 11:22-23

Dahomey

Collège technique universitaire 11:23-24

Développement international, aide

Alimentaire 4:59, 6:27, 6:68, 11:27, 11:30, 11:33, 29:11
 Approche humanitaire 4:42-43, 29:7
 Banques de développement 4:37, 6:29, 11:9-10
 Bilatérale, multilatérale 4:36-37, 6:29, 6:33, 6:46-47, 6:57-58,
 11:19, 11:29, 11:35, 29:9-11, 29:19, 29:33
 Comité aide au développement international 29:7-73
 Commerce régional 6:12, 11:32-33
 Conditionnelle 4:50, 4:53, 11:31, 29:19, 29:69, 29:71
 Crise, causes 4:7-8, 6:34, 8:5
 Distribution, efficacité 6:22, 6:52-53, 11:19, 29:9, 29:11,
 29:31-39
 Effort national
 Activités organismes non gouvernementaux 29:15-17,
 29:53-69
 Politiques officielles 29:11-15, 29:39, 29:41-53
 Enseignement 4:22-24, 6:31, 8:28-32, 11:11, 11:23, 29:11
 Europe, participation 4:37, 4:54, 4:55
 «Formule hollandaise» 11:10
 Inconditionnelle 6:44-45, 11:9-10, 11:34-36
 Motivation et priorités 4:29-35, 29:7, 29:21-29, 29:25
 Nouveaux défis 29:19, 29:71, 29:73
 Portée 29:9, 29:27, 29:29, 29:31
 Pourcentage produit national brut 1:15-16, 4:37-38, 4:53-54,
 6:14, 6:25, 8:12

Ammunition

Estimated expenditure 1971-72 20:25-26

Arnell, Dr. J.C., Assistant Deputy Minister, (Finance), National Defence Department

National Defence Department, estimates 1971-72, statement 15:5-8

Bilingualism

Canadian Forces 12:13, 15:16-17, 15:21-23, 15:35-37

External Affairs Department 9:20-21

"Bonaventure"

See

H.M.C.S. Bonaventure

Canada Emergency Measures Organization

Functions 12:14-15

Canadian Forces**Bases**

Closure, criteria 12:12, 12:31-32, 20:15

Great Britain, use 20:16

United States, use 15:40-41

Bilingualism 12:13, 15:16-17, 15:21-23, 15:35-37

Draft, compulsory 15:17-18

Drugs, alcohol 15:32-35

Educational facilities, children 20:17, 20:18

Exchange program

French Armed Forces 12:13

Jamaica 15:26-27

Headquarters Northern Region 12:8, 12:32-35

Health insurance, provincial, coverage 20:17-18

Indians, Eskimos, number 15:41-42

Military colleges, study 12:13

Peacekeeping operations 15:23-24, 15:30, 15:42-46

Personnel

Civilian 18:8-9

Military 18:8

Number for authorized programs 18:11-13

Recruitment, morale 18:14-15

Reserve 15:29

Training, type, costs, attrition, rate 18:13, 18:15-17, 20:30-31

Policy, officers commenting on government 18:5-6

Quebec assignment, FLQ crisis cost, efficiency 12:9-10, 15:18-19, 15:33-34, 18:13

Rank structure 15:30-32

Regular Officer Training Plan 12:13, 15:32

Relief operations, Peru, East Pakistan 12:11, 20:14

Salaries 18:8-9

Search and Rescue Operations 12:13-14, 18:14, 20:12-14

Summer employment, youth, hostel 12:11-13, 15:29, 15:35, 18:5-7

Water pollution "Arrow" 12:10

Civil Disorders

Police forces, militia 15:18-19, 15:25-26, 18:13

DDH 280 (Helicopter-Destroyer) Program

Discussion 12:16-46, 15:13-15, 20:18-27

Relations fournisseurs, bénéficiaires 29:17, 29:19, 29:67-73

Réunion, Union des Parlementaires, 1968, Pérou 6:18

Sensibilisation opinion publique 4:59-60, 6:40-41, 8:5-7, 8:9-10, 8:23-26, 8:29, 11:13-14, 11:20-21, 29:7-9, 29:16-17, 29:25, 29:27, 29:56, 29:57

Voir aussi

Agence canadienne pour le développement international

Association internationale de développement

Centre canadien de recherches pour le développement international

Commission d'étude du développement international

Conseil canadien de la Coopération internationale

Organisation de coopération et de développement

Pays en voie de développement

«Politique étrangère au service des Canadiens»

Eaton, Prof. George, Science économique, Université York, Toronto**Exposé**

Antilles, structure économique 4:8-10

Pays en voie de développement, crise aide, causes 4:6-8

Edmonds, M. J. Duncan, Conférencier, Sciences Politiques, Université Carleton, Ottawa

Recommandations, développement international, coopération canadienne 8:4-11

Éducation

Pays en voie de développement, participation canadienne 4:22-24, 6:31, 8:28-32, 11:11, 11:23

Église Unie du Canada, Toronto

Guerre du Biafra, position antigouvernementale 4:62

Environnement

Problèmes développement 6:7-8, 6:37, 8:14, 29:19, 29:73

États-Unis

Équipe travail sur développement international 4:29, 11:31-32

Pays en voie de développement

Aide

Inconditionnelle 6:26, 11:34

Opinion publique, attitude 4:59

Produits, importation préférentielle 6:58, 6:59

Europe

Développement international, aide 4:37, 4:54, 4:55

Expansion des exportations, Loi sur l'

Modification 6:77-78

Exportations

Voir

Commerce

Fondations Ford, Carnegie

Bureaux régionaux, pays en voie de développement 4:49

Fonds monétaire international

Droits tirage spéciaux (DTS) 6:19, 11:26

France

Politique, développement international 4:37, 4:54, 11:23

Defence Construction (1951) Limited

Allocation, National Defence Department 15:5-8

Defence Policy

"Defence in the '70's", White Paper 12:7, 15:27-28, 21:22
 Foreign policy, relationship 7:23-24, 21:66

Defence Research Board

Arctic research 12:14

Defence Support Assistance

Greece, Turkey 24:15-16, 24:24
 Technical military field, training program, criteria 24:24-27

Diplomatic Missions

New, cost 24:17-18, 26:27, 27:5
 Reports, communications 26:13-14

Environment Department

External Affairs Department, co-operation 5:25

External Affairs and National Defence Committee

National Defence Department Estimates 1971-1972, motions
 reduction negated, "North American Security", NATO
 25:26-28, 25:28-29

External Affairs Department

Appointments, Orders in Council 27:21-22
 Bureau of Economic and Scientific Affairs, creation, functions
 27:7
 "Construction, Acquisition of Land Buildings and Equipment",
 estimates, description 24:19, 26:17-19
 Coordination Bureau 26:16
 Co-ordination, departments, representatives abroad 24:6, 24:7,
 26:10, 26:14-16, 27:10-11
 Directors General, regional, function, creation, responsibilities
 24:7, 24:23, 24:31
 Estimates
 1970-71 24:8-30, 27:5-20
 1971-72 24:8-9, 24:15-16
 Canadian International Development Agency, funds in-
 crease 27:6, 27:13
 External Affairs
 Capital Expenditures 24:8, 24:19
 Operational Expenditures 24:8, 24:9, 24:17-18, 24:19
 Federal-provincial co-ordination, bureau 24:20-22, 26:16-17,
 26:22-23
 Information services 24:5, 24:18-19
 Organization, reorganization 24:5, 24:7-8, 24:16, 24:23,
 24:31-33
 Personnel Management Committee, function 24:6-7, 24:10-11,
 26:8
 Personnel, recruitment, morale 24:10-11, 26:8-10, 27:5,
 27:8-10, 27:19-21
 Planning, programming system, various countries 24:5-6, 24:10,
 26:7, 26:28-29
 Posts, heads of, authority, responsibilities 24:6, 26:7
 Salary increments, cost 24:8, 24:20

GATT*Voir*

Accord général sur les Tarifs douaniers et le Commerce

Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, Agence canadienne de Développement international

Curriculum vitae 11:5
 Exposé, ACIDI, objectifs, activités 11:6-16

Gouvernements provinciaux

Participation programmes aide 8:30-32, 29:19, 29:73

Grande-Bretagne

Industrie textile colonnière, Lancashire élimination 6:59, 6:67
 Marché commun, entrée, conséquences 6:62-63
 Politique aide au développement 6:31-32, 6:63

Helleiner, Prof. Gerry, Université de Toronto

Développement international, rôle
 ACDI 8:5
 Canada 29:25

Hollande*Voir*

Pays-Bas

Inde

Projet Idikki, État de Kerala 6:28, 11:29

Index

Témoignages, fasc. 35 (2ième session) 4, 6, 8, 11 (3ième session) 29:82-89

Institut International de Développement, États-Unis

CRDI, influence sur procédure 6:29-30

"(The) International Investment Insurance Agency"

Proposition création 6:21, 6:79

Jackson, rapport (sept. 1969)

États-Unis, aide au développement 4:29, 6:25, 29:9, 29:21

Jamaïque

Aide au développement 6:31, 11:8
 Émigration 4:23
 Politique économique 4:9, 4:13-14

Japon

Développement, politique 6:58

Livre Blanc*Voir*

«Politique étrangère au service des Canadiens»

Main-d'œuvre et de l'Immigration, Ministère de la

Hauts fonctionnaires étrangers en visite, difficultés 4:49-52

«Manitoba Association for World Development Inc.» (Winnipeg)

Aide internationale, conférence 8:31

Scientific Relations and Environmental Problems Division, re-organization 27:7

Security and Intelligence Liaison 24:12-15

Support services, integration 24:6, 26:5-7

Travel arrangements, economy class 24:29

Foreign Policy

Defence policy, relationship 7:23-24, 21:66

External Affairs Department, relationship 3:25, 3:28-30

Foreign Services

Integration, costs, personnel 24:5-8, 24:10, 24:23-24

Francotrain

Military training program in French 15:17, 15:23

H.M.C.S. Bonaventure

Contract, use 12:19-20

Hydrofoil

Testing program 12:11-12

Interdepartmental Committee on External Relations

Composition, functions 24:5-7, 24:9, 24:11, 24:17, 26:7-8, 26:11-12

International Control Commission

Canadian participation 15:42-44

Laos International Commission

Estimated expenditure, function 24:27-29

MacDonald, Hon. Donald S., Minister of National Defence

Department, estimates statement 12:7-15

National Defence Act

Amendments 15:25

National Defence Department

Budgetary funds 1969-72 12:9

Estimates 1971-72 12:8-36, 15:5-49, 18:4-18, 20:11-33, 21:22, 25:25-29

"Canadian Security", expenditures 18:7-11

Civil Emergency Measures Program 15:5-8

Defence Construction (1951) Limited 15:5-8

Defence Research Program 15:5-8

Defence Services Program 15:5-8, 18:4, 20:11-12

Capital Expenditures 20:12, 20:18-31

Comparison 1970-71 15:7-8

Operating Expenditures 18:4, 20:11-18, 25:26-29

NATO, military contribution, motion reduction nega-
tived 25:28-29

"North American Security" motion reduction nega-
tived 25:26-28

Mutual Aid Program 15:5, 15:8

"Recoverable" items 20:13-14

Management review group 12:25, 12:44, 15:38-40

Programs

Defence Research Board, research 12:14

Francotrain 15:17, 15:23

Hydrofoil testing 12:11-12

Marché commun

Voir

Communauté économique européenne

Maroc

ACDI, projet DERRO-Tétouan 11:6-7

Mission d'extension britannique

Caraïbes, aide 6:31-32

Nations Unies

Décentralisation services 10:24

Environnement humain 10:11-12

Pays en voie de développement, aide

Objectif 6:14, 6:36-37

Plan DD2 8:6-7, 29:21

Niger

Route de l'unité 4:48, 4:56

Norvège

Respect droits de l'homme, résolution ONU 10:15-16

OCDE

Voir

Organisation de Coopération et de Développement écono-
miques

ONU

Voir

Nations Unies

Organisation de Coopération et de Développement économiques

Participation canadienne 6:53, 11:9

Tarifs préférentiels, offre 6:9, 6:57

Voir aussi

Comité d'aide au développement

Organisation des Nations Unies

Voir

Nations Unies

Pakistan

ACDI, fonds de secours 11:17-18, 11:29

Usine nucléaire, arrêt construction, causes 6:28

Pays-Bas

Aide pays en voie de développement 4:37, 4:55, 11:10, 11:34

CAD, offre 11:34

Pays en voie de développement

Immigration, exode des cerveaux 29:13, 29:15, 29:47, 29:49

Industrialisation, problèmes 6:22-23, 6:54, 6:68

Investissements étrangers

ACDI, services Direction Information 6:19-21, 11:15-16,
29:17, 29:27, 29:63

Compagnies privées, participation 6:10-11, 6:19-21, 11:14,
29:17, 29:59, 29:61

Objectifs, recommandations 29:17, 29:59

Politique intérieure, importance 6:56

- Ship acquisition, management review group 12:25, 12:44,
15:12-13, 15:38-40, 20:20
- Ships, DDH 280**
Computer control system 12:17-18, 12:46
Cost increased 12:16-21, 12:25-43, 15:13-15, 20:21-26
Functions 12:18-19, 12:28-29, 12:45
NATO ships relation 12:23-24, 12:46
Review, recommendations 12:42-43
Valcartier Base 12:9
Youth, summer employment, hostels 12:11, 18:6-7
- Priorities 15:16**
Public information, estimated expenditures 20:32-33
See also
Shipbuilding Industry
- National Security Council**
Membership, meetings 15:20
- Naval Central Drawing Office**
Function 12:21, 12:38, 20:25
- PMC**
See
Personnel Management Committee
- Parliamentarians**
International "visits" 26:26
- Personnel Management Committee**
Function 24:6-7, 24:10-11, 26:8
- Professional Association of Foreign Service Officers**
Integration, consultation 26:10
- Public Works Department**
External Affairs Department, relationship 26:17-18
- Quebec, Province**
Civil disorders, police forces, militia 15:18-19, 15:25-26, 18:13
- R.C.M.P.**
See
Royal Canadian Mounted Police
- Reports to the House**
First 25:3, 25:29
Second 28:3
- Ritchie, A.E., Under-Secretary of State for External Affairs, External Affairs Department**
Estimates 1971-72, Department, statement 24:8-9
Organization of the foreign service, statement 24:5-8
- Royal Canadian Mounted Police**
External Affairs Department, relationship 24:12-15, 24:16
- Search and Rescue Operations**
History, authorization, costs 12:13-14, 18:14, 20:12-14
- Shipbuilding Industry**
Contracts, awarding 12:20-22, 12:33-34, 12:38-39, 20:20-22
- Revenu national, augmentation 4:7
Voir aussi
Commerce
Développement international, aide
- Pays scandinaves**
Politique aide 4:37, 4:39, 4:55, 4:58, 6:9, 6:13, 6:14, 6:45,
6:53
- Pearson, rapport**
Voir
Commission d'étude du développement international
- Perez-Guerrero, M. Manuel, Secrétaire général, Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement**
Curriculum vitae 6:5-6
Exposé, aide pays en voie de développement 6:6-11
- Peterson, rapport (mars 1970)**
Voir
«United States Task Force on International Development»
- Planification familiale**
Problèmes mondiaux 4:7, 6:27
- Politique étrangère**
Internationalisme 8:11-12, 8:14, 8:19-21
- «(La) Politique étrangère au service des Canadiens—Développement international»**
Aide, pourcentage produit national, accroissement 4:38, 4:53,
4:55, 29:23, 29:25
«Développement social et économique», définition 29:23
Edmonds, J.D., critique 8:23
Exposés
Gérin-Lajoie, P. 11:6-16
Sabourin, Louis 4:27-40, 4:42-43
Rapport, Sous-comité aide au développement international
(voir table matières) 29:9-73
- Prebisch Report on Change and Development in Latin America**
Commentaires 4:29, 29:21
- Québec, province de**
Développement international, intérêts 8:31-32, 11:18
- Radio-Canada**
Pays en voie de développement, sensibilisation opinion pu-
blique 8:25-26
- Rapport à la Chambre**
Appendices
(Liste Index témoignages) 29:82-89
(Liste Témoins entendus) 30:74
Résumé conclusions et recommandations 29:3-89
Table des matières 29:3
- Reuber, Prof. Grant, Sciences Sociales, Univ. Western Ontario, London**
Curriculum vitae 6:50

Costs 12:22-23, 12:25, 12:30
 Management review group 12:55, 12:44
 Study
 Gibbs and Cox Report 15:10-12
 Stanwick Corporation 12:44, 15:16
 See also
 National Defence Department

Supply and Services Department

National Defence Department, relationship 12:19, 12:38, 15:11-13, 20:20

Valcartier

Development plan, estimated expenditure 12:9

White Paper on Defence

See
 Defence Policy
 "Defence in the '70'S"

Youth

Summer employment, hostels 12:11-13, 15:29, 15:35, 18:6-7

Appendices

- A—(Issue 5)—Basic National Aims, diagram 5:32
 (Issue 29)—Subcommittee on International Development Assistance, List of Witnesses heard 29:74
 (Issue 31)—Canadian newspapers in which Committee placed advertisement 31:44
- B—(Issue 6)—The Foreign Investment Insurance Programme, "The Facts Behind it", Export Development Corporation, brief, 6:70-76
 (Issue 29)—Subcommittee on International Development Assistance, Index to Testimony 29:75-81, 29:90
 (Issue 31)—Organizations invited by the Committee to submit written briefs 31:44-45
- C—(Issue 6)—Export Development Corporation statement 6:77-79
 (Issue 31)—Organizations, individuals who submitted written briefs 31:45-46
- D—(Issue 6)—
 Table 1—Share of World Exports (Excluding Eastern European Countries) 6:80
 Table 2—Destinations of Exports from Less Developed Countries, 1956-1969 6:81
 Table 3—Percentage of Less Developed Country Exports Going to Selected Areas, 1956-1969 6:82
 Table 4—Share of Imports of Selected Areas Coming from the L.D.C.'s 6:83
 Table 5—Exports from Less Developed Countries, By Commodity Class and Region, 1968 6:84
 Table 6—Exports from Less Developed Countries by Selected Commodity Groups and Regions, 1968 6:85
 Table 7—Terms of Trade Index Numbers, by Region, 1961-69 6:86
 Table 8—Selected Import and Tariff Statistics for Canadian Imports 6:87
 (Issue 31)—Organizations, individuals invited to give supplementary oral evidence 31:46

Exposé, économie pays en voie de développement 6:50-59
 Politique «autarcique», explication 6:63

Royaume-Uni

Voir
 Grande-Bretagne

SEE

Voir
 Société pour l'Expansion des Exportations

SUCO

Voir
 Service universitaire canadien d'Outre-mer

Sabourin, Prof. Louis, Droit public et Science politique et Directeur, Institut de Coopération internationale, Université d'Ottawa

Exposés
 Développement international 4:27-40, 4:42-43
 Programmes aide, problèmes 4:47-51

Santé nationale et du Bien-être social, Ministère de la

Hauts fonctionnaires étrangers en visite, difficultés 4:49-52

Service universitaire canadien d'Outre-mer (SUCO), Ottawa

Hommages 8:20, 11:13
 Mouvement de libération sud-africain, recommandations 4:61-62
 Nature et rôle 29:37, 29:55, 29:57
 Scission francophone 11:18

Société pour l'Expansion des Exportations

Activités 6:77-79
 Programme assurance, investissements à l'étranger 6:70-76

Stratégie internationale pour la Deuxième Décennie de Développement (ONU)

Explication 8:6-7, 29:21

Strong, M. Maurice, Secrétaire général, Conférence sur milieu humain

Curriculum vitae 6:23-24
 Exposé, aide pays en voie de développement 6:25-33, 29:10, 29:55
 Extrait conférence Vienne (1969) problème pauvreté 8:5, 8:6

Suède

Pays en voie de développement, programme aide 6:30, 6:39-40, 6:45

UNCTAD

Voir
 Conférence des Nations Unies sur le Commerce et le Développement

UNRRA

Voir
 Administration des Nations Unies pour le Secours et la Reconstruction

- E—(Issue 11) – Canadian International Development Agency, Commitments and Disbursements, brief 11:27-30
(Issue 31) – Basic National Aims, diagram 31:48
- F—(Issue 11) – Canadian International Development Agency, Aid Tying and Untying, brief 11:31
(Issue 31) – “Foreign Policy for Canadians” 31:49-51
- G—National Defence Department, DDH 280 (Helicopter-Destroyer) Project 12:37-47
- H—Canadian Labour Congress, brief 13:29-31
- I—Canadian Pulp and Paper Association, brief 17:35-41
- J—Canadian Export Association, brief 17:42-58
- K—Centre d’Études et de Documentation Européennes, brief 19:29-32
- L—Executive Council of The Canadian Chamber of Commerce, brief 21:58-79
- M—“Precepts for Successful Business Operating Procedures in Canada and The United States” 21:102-105
- N—Canadian Council, International Chamber of Commerce, brief 21:110-116
- O—“White Paper on Foreign Policy”, Smith, R.G.C., brief 22:26-38
- P—Canadian Federation of Agriculture, brief 23:29-32
- Q—Fisheries Council of Canada, brief 23:33-40
- R—Alcock, Dr. N.Z., President, Canadian Peace Research Institute, brief 23:40-42
- S—“A World Policy for Canadians”, Drs. Alan and Hanna Newcombe, Canadian Peace Research Institute, brief 24:43-59
- T—External Affairs Department, organization 24:31-34
- U—Lalande, Professor Gilles, Director of the Department of Political Science, University of Montreal, brief 25:31-40
- V—United Nations Association, Evaluation of Canadian Policy on the Environment 28:27-33
- W—1—Black Paper, prepared by The Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa 30:47-75
2—Further Notes on An Alternative Policy for Canada 30:78-81
- X—Young Women’s Christian Association, brief 30:82-87
- Y—Canadian University Service Overseas, brief 30:89-103
- Z—New Democratic Party of Canada, Canadian Involvement in the Cabora Bassa Dam, presented by Skoberg, John L., M.P. 30:105-107
- “AA-1”—Project Mozambique, Toronto, brief, Canadian Participation in the Cabora Bassa Hydro-Electric Project 30:108-115
- “AA-2”—Project Mozambique, Toronto, supplementary documentation 30:117-136
- “BB”—The Law Union of Ontario, and other interested lawyers, brief respecting Cabora Bassa Dam 30:139-150
- “CC-1”—Canadian Council of Churches brief supplemented by United Church of Canada, Committee on the Church and International Affairs 30:151-153
- “CC-2”—Committee on International Affairs of the Canadian Council of Churches, brief 30:154-155
- “DD”—Development Education Centre, Toronto, brief Canadian Policy on Southern Africa. The Issue of Violence 30:157-166
- “EE”—Table 1 – Summary of Canadian contributions for relief of Pakistan refugees in India and population in East Pakistan 32:31
- Union de Berne**
Intérêts, investissements 6:79
- Union des Parlementaires (réunion 1968, Pérou)**
Pays en voie de développement, aide proportionnelle 6:18
- “United States Task Force on International Development” (mars 1970)**
Commentaires 6:25, 6:29, 11:31, 11:32, 11:34, 29:21
- Universités**
Exode des cerveaux, pays en voie de développement 29:13, 29:15, 29:47, 29:49
Instituts pour développement international 11:24
- PARTIE III**
- Budgets 1971-1972
Ministère de la Défense nationale
Ministère des Affaires extérieures
- Affaires extérieures et de la Défense nationale, comité permanent des**
Budget 1971-72, motions, réductions contributions OTAN 25:26-29
- Affaires extérieures, ministère des**
Ambassades, construction 26:17-19
Conférence internationale, délégation provinciale 26:22-23
Budget 1971-72
Aide à la Défense OTAN, autres pays 24:15, 24:24-25
Commission internationale du Laos 24:27
Crédits, exposé, adoption 24:8-9, 27:20
Dépenses fonctionnement, investissement 24:8-9, 24:19-20
Frais divers 24:17-18, 26:27
Services information à l’étranger 24:18-19
Gendarmerie Royale Canada, relations, services 24:12-16
Office coordination fédérale-provinciale, fonctions 24:20-22, 26:16, 26:22-23
Organisation administration centrale 24:7-8, 24:23-24, 24:31-35
Personnel
Catégorie administrative, ventilation 26:6
Intégration, consultations 26:10
Recrutement, promotion 26:8-10, 26:19-21, 27:9-10, 27:19-22
Répartition 26:14
Soutien, ACIDI, transfert 26:5-6
Traitement, frais déplacements 24:29, 26:19
Relation Canada, États-Unis 26:23-25
Services étrangers
Chef, fonctions, consultations 26:7, 26:11-14
Communications 26:13-15, 27:10-11
Échanges parlementaires, incidences 26:26
Progrès 1971-72 27:5
Voir aussi
Comité interministériel des Relations extérieures
- Algérie**
Mission canadienne 26:27

Table 2 – Summary of Canadian contributions for relief of Pakistani refugees in India A. Government of Canada 32:31-32

Table 3 – Summary of Canadian contributions for relief of Pakistani refugees in India B. Provincial Governments 32:32

Table 4 – Summary of Canadian contributions for relief of civilian population of East Pakistan 32:33

Table 5 – Combined appeal for Pakistani relief 32:33

East Pakistanis in India Status of contributions through the UN System, situation as of September 8, 1971 32:34

"FF" – Report to the Canadian Government of Messrs A. Brewin, G.C. Lachance and H. Macquarrie M.P.'s, following fact finding mission in India and Pakistan 32:35-39

"GG" – "Pakistani Refugees in India", prepared by Albert Batten, Delegate, League of Red Cross Societies 33:48-50

"HH" – Brief, Dr. Robert B. McClure 33:50-52

"JJ" – "The Refugee Crises in East Pakistan and India", statement by the Mennonite Central Committee 33:52-59

"KK" – "Pakistani Refugee Camps in India" by Paul Ignatieff, Executive Director, Canadian UNICEF Committee 33:59-79

"LL" – Letter to Secretary of State, Hon. Mitchell Sharp from Ashok B. Bhadkamkar, High Commissioner for India 33:79-81

"MM" – Report on the Mission to India and Pakistan by the President of the Canadian International Development Agency, Paul Gérin-Lajoie 34:37-56

Witnesses

– Alcock, Dr. N. Z., President, Canadian Peace Research Institute 16:4-7, 16:14-34

– Archer, Angus, Director, Canadian Council of International Co-operation 8:28-32

– Arnell, Dr. J. C., Assistant Deputy Minister, (Finance), National Defence Department 12:6-7, 12:24-30, 12:35, 15:5-8, 15:34, 15:37, 15:42-48, 18:5-18, 20:11-20, 20:23-24, 20:27-33

– Barton, W. H., Assistant Under-Secretary, External Affairs Department 26:9, 26:17-19

– Batten, Albert, Former Executive Director, Canadian Red Cross Society 33:5-7, 33:16-17, 33:20, 33:24-27, 33:31, 33:38, 33:42-44

– Bazar, Mrs. B., President, Montreal Branch, United Nations Association in Canada 28:11-12, 28:16-22

– Beaulne, Yvon, Canadian Ambassador, Permanent Representative of Canada to the U.N. 10:4-7

– Boutscha, Antonio, Canadian University Service Overseas 30:34, 30:37-40

– Bradley, J. E., Member of the Committee, Canadian Chamber of Commerce 21:13-22, 21:28

– Carty, R. K., Chairman-Executive Council, Canadian Chamber of Commerce 21:7-8, 21:14-27

– Crean, John G., President, International Chamber of Commerce, Canadian Council 21:32-54

– Cumming, Lawrence, Member of Board of Directors, Canadian University Service Overseas 30:30-45

– Davies, Dr. John, Chief, Epidemiology Division, National Health and Welfare Department 34:17, 34:29

– Dell, Sidney, Head, New York Office United Nations Conference on Trade and Development 6:20-23

Arctique

Pétrole, transport 27:17-18

Pollution et défense

Mesures préventives 12:8-9, 25:19

Pourparlers, Canada, États-Unis, Union Soviétique 27:22-23, 27:26-27

Quartier général de la région du Nord (Min. Défense), rôles 12:8-9, 12:32, 12:35, 15:42, 15:27

Souveraineté 12:8-9, 27:12

Arnell, M. J.C., Sous-ministre adjoint aux Finances, Ministère de la Défense nationale

Exposé, prévisions budgétaires 1971-72 15:5-8

Aviation royale du Canada

Service recherche et sauvetage 20:12-13

Banque interaméricaine de Développement

Canada, entrée OEA, incidences 27:18, 27:19

Budgets 1971-72

Voir

Affaires extérieures, ministère des

Défense nationale, ministère de la

Bureau des Affaires économiques et scientifiques

Activités 27:7-8

Canada – États-Unis

Défense aérienne, discussions 15:40-41

Pollution, mesures préventives 1:20-22, 3:21, 14:19, 27:26-27

Relations

Economiques 25:8, 25:10-13, 25:16-17, 25:20-25

Ministère Affaires extérieures, rôle 26:23-25

Canada – France

Forces armées, échanges culturels 12:13-14

Canada – Grande-Bretagne

Négociations, utilisation bases militaires 20:16-17

Canada – Norvège

Avions CF-5, essais 12:27, 15:28

Chypre

Contingent canadien, coût 15:44-46

Comité interministériel des Relations extérieures

Comité gestion en personnel 24:6-7, 24:10-12, 26:11

Composition, activités 24:5-7, 24:9-10, 24:17, 24:23, 26:7, 26:11, 26:28-29

Étude normalisation plans interministériels pour affaires extérieures 26:7-8

Commission économique pour l'Asie et l'Extrême-Orient

Canada, entrée 27:7

Commission économique pour l'Europe

Protection environnement, efforts 27:7

Commission internationale du Laos

Rôle 24:27-29

- Didier, René, Director General, Centre d'Etudes et de Documentation Européennes 19:5-12, 19:17-28
- Eaton, Dr. George, Professor of Economics, York University 4:6-26
- Edmonds, Professor J. Duncan, Lecturer on Political Science, Carleton University 8:4-32
- Elcock, Commodore F. D., Canadian Armed Forces, National Defence Department 15:30-32, 15:40, 18:12
- Falls, Commodore R., Acting Deputy Chief of Personnel, National Defence Department 15:41-42
- Fournier, Lt. Col. J. M., Royal 22nd Regiment, National Defence Department 15:21-23
- Fowler, R. M., President, Canadian Pulp and Paper Association 17:8-34
- Gérin-Lajoie, Paul, President, Canadian International Development Agency 11:5-26, 34:4-36
- Gibson, Dr. J. A., Vice-President, United Nations Association in Canada 28:5-25
- Gossage, S. M., Chairman-Executive Council's Foreign Policy Committee 21:8, 21:11-31
- Harrison, E. L., President, Fisheries Council of Canada 23:19-28
- Heisey, Alan M., Chairman, Task Force on External Affairs, Toronto Progressive Conservative Forum 25:6-25
- Helleiner, Professor Gerald, representative, Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa 30:8-20
- Holsti, Dr. K. J., Professor of Political Science, University of British Columbia 7:6-26
- Hynes, Leonard, Director, International Chamber of Commerce, Canadian Council 21:35-57
- Ignatieff, Paul, Executive Director, Canadian UNICEF Committee 33:11-13, 33:15-17, 33:21-26, 33:29-30, 33:37-41
- Joubarne, Reynald, Secretary General, Centre d'Etudes et de Documentation Européennes 19:14-17, 19:24-27
- Kirk, David, Executive Secretary, Canadian Federation of Agriculture 23:7-18
- Lalande, Professor Gilles, Director, Political Science Department, University of Montreal 9:4-27
- McAvity, J. M., President, Canadian Export Association 17:5-8, 17:14-32
- McClure, Dr. Robert, Member of the Board of Directors, OXFAM of Canada 33:7-9, 33:14-20, 33:22-46
- MacDonald, Donald, President, Canadian Labour Congress 13:5-27
- Maddonald, Hon. Donald S., Minister of National Defence 12:6-36, 15:9-49
- McKinnel, Professor Robert, Former Secretary/Treasurer of the Committee on African Studies in Canada, Canadian University Service Overseas 30:33, 30:41-45
- McNally, W. J., Secretary of the Committee and Manager Chamber's Government Relations Department, Canadian Chamber of Commerce 21:10, 21:26-32
- Matthews, Professor Robert, representative, Committee for a Just Canadian Policy Towards Africa 30:12-19
- Morris, Joseph, Executive Vice-President, Canadian Labour Congress 13:12-15
- Morrow, W. O., Past President, Fisheries Council of Canada 23:25, 23:27-28
- Mothobi, Donald, Canadian University Service Overseas 30:35-44
- Munro, Charles, President, Canadian Federation of Agriculture 23:4-19

Conseil de Sécurité (ONU)

Ideologie subversive, lutte 15:20

Convention IMCO (Bruxelles, 1969)

Grande-Bretagne, lutte pollution 27:23

DDH – 280 – Destroyer porteur d'hélicoptères

Programme 12:16-46, 15:13-15, 20:18-27

Défense

Voir

Politique de défense

Défense nationale, Loi sur la

Désordres civils, stipulations 12:10, 15:19, 15:25

Défense nationale, ministère de la

Aviation

Boeing 707, achat 20:28-29

CF-5, utilisation 12:12, 12:27, 15:28, 20:27

Force de frappe nucléaire 12:27-28

Gendarmerie royale du Canada, services recherche, sauvetage 20:12-13

Système AWAC, E.-U. participation 12:26

«Yukons», retrait 20:30

Bases

Permettue, économies réalisées 12:12, 12:31-32, 20:14-15

OTAN, utilisation pour entraînement 20:16-17

Valcartier, aménagement 12:9

«Bonaventure», emploi 12:19-20

Budgets

1970-71 12:9

1971-72

Crédits adoptés 25:29-30

Généralités 12:9-12, 15:5-8, 18:6-17, 20:11-33

Motion réduction contributions OTAN, NORAD 25:26-29

Personnel maintien, transfert 26:5

Programme DDH-280 augmentation coût 12:19, 12:32, 12:41, 15:13-15, 20:19-26

Collèges militaires, conservation 12:13

Comités de révision, création, rôle 12:23, 12:25, 15:38-40

Conseil de recherche, domaines activité 12:14

Dépenses fonctionnement, causes augmentation 18:8-9

Grèves régions côtières, plans urgence 15:9-10

Min. Approvisionnements et Services, responsabilités partagées 15:11-12, 20:22

«Naval Central Drawing Office» 12:21, 12:33-34, 20:25

Navire, industrie construction

Abjuration contrats 12:20-22, 12:33-34, 12:38-39, 20:20-22

Comité révision 12:25, 12:44

Coût navires 12:22-23, 12:25, 12:30

Études

Gibbs and Cox, rapport 15:10-12

Stanwick Corporation 12:44, 15:16

OMU, rôles 12:14-15

Priorités 15:16

Production canadienne 12:33, 12:35, 20:26

Programmes

Bilinguisme 12:13-14, 15:16-17, 15:21-23, 15:36-37

DDH-280 12:16-46, 15:13-15, 20:18-26

Emplois d'été pour étudiants 12:11, 12:13, 15:29, 15:35

- Murray, G. S., Chairman of the Policy Analysis Group, External Affairs Department 2:5-24, 3:4-27, 5:4-31
- Newcombe, Dr. Alan, Canadian Peace Research Institute 16:8-35
- Newcombe, Dr. Hanna, Canadian Peace Research Institute 16:11-14, 16:20-22, 16:26-32
- Osgood, Dr. Robert, Acting Dean, School of Advanced International Studies, Johns Hopkins University 14:5-24
- Overend, N., Director, Asia Program for Canadian International Development Agency 32:12, 32:17, 32:24, 34:12, 34:30-34
- Paddon, Rear Admiral S. E., Deputy Chief of Engineering, National Defence Department 12:17-22, 12:33-35, 15:13-14, 20:20-27
- Perez-Guerrero, Dr. Manuel, Secretary General, United Nations Conference on Trade and Development 6:6-22
- Petrie, D. J., Director of the Council, Fisheries Council of Canada 23:25
- Pigeon, Roland, First Vice-President, Executive Committee, Canadian Federation of Agriculture 23:10-12
- Porter, Vice Admiral Harry, Commander of Maritime Command, National Defence Department 12:18, 12:24
- Pratt, Mrs. Cranford, Young Women's Christian Association of Canada 30:20-29
- Reid, Morgan, Member of the Committee, Canadian Chamber of Commerce 21:10-29
- Reuber, Dr. G. L., Professor of Economics, University of Western Ontario 6:50-69
- Ritchie, A. E., Under-Secretary of State for External Affairs 24:5-29, 26:5-29
- Sabourin, Professor L., University of Ottawa 4:27-66
- Scofield, C. H., General Manager, Canadian Chamber of Commerce 21:10-20, 21:31
- Sharp, Hon. Mitchell, Secretary of State for External Affairs 1:7-23, 32:4-29
- Skuce, R., National Director, United Nations Association in Canada 28:12-14
- Slattery, Brian, Member of Board of Directors, Canadian University Service Overseas 30:34-43
- Smith, R. G. C., Past Foreign Service Officer and Consul General in New York 22:4-25
- Smith, Mrs. Rynie, Young Women's Christian Association of Canada 30:24-29
- Strong, Maurice, Secretary General, (Past President of Canadian International Development Agency), U.N. Conference on Human Environment 6:24-49
- Torelli, Maurice, Centre d'Etudes et de Documentation Européennes 19:13-14, 19:19
- Tremblay, P., Associate Under-Secretary of State for External Affairs, External Affairs Department 1:21-22, 26:20
- Trivett, W. L. S., Q.C., Chairman, Policy Council, United Nations Association in Canada 28:12-20, 28:25-26
- Wieler, John, Associate Executive-Secretary, Mennonite Central Committee 33:10-11, 33:16-19, 33:23, 33:28-29, 33:33-34, 33:39, 33:44-46
- Entraînement militaire, pays en voie développement 24:25-27
- «Francotrain» 15:17, 15:22
- Instruction pour formation officiers 12:13
- «Voodoo» 15:40
- Quartier général
 - Division Nord 12:8-9, 12:32, 12:35, 15:42, 15:47
 - Ottawa, personnel 18:12-13
- Rapport «Gibbs and Cox» 15:10, 15:12
- Recommandations, Fédération canadienne
 - Agriculture, commentaires 23:18-19
- Service militaire obligatoire 15:17
- Services recherches, sauvetage, fonds récupérables 15:34, 20:12-14
- Subversion, prévention 15:19-20
- Système surveillance des côtes 12:17-18
- Voir aussi*
- Forces de l'Armée canadienne
- Politique de défense
- «(Le) Devoir» (Montréal)
 - Québec, crise octobre 1970, apport forces Armée, éditorial C. Ryan 12:10
- États-Unis
 - Destroyers 963 12:29
 - Programme Galaxie C-5A, Lockheed, contrat 12:29-30
- Forces de l'Armée canadienne
 - Activités recherche, sauvetage 12:14, 18:14
- Désordres civils
 - Collaboration forces civiles 15:17-19, 15:25, 18:13
 - Déclaration 2 mars 71, Hon. MacDonald, rectification hansard 20:4-11
 - Entraînement unités de réserve 15:25-26, 15:29
- Détachement extérieur Canada 15:42-43
- Développement national, contribution 18:10
- France, échanges culturels 12:13-14
- Personnel
 - Indiens, Esquimaux 15:41-42
 - Militaire par grade, structure 15:30-32
 - Recrutement, roulement 18:14-17
- Programmes assurance-maladie, primes santé, discussions provinces 20:17-18
- Quartier général Europe 12:12
- Rôles
 - Baie Chédabouctou, nettoyage mazout, témoignage 12:10-11
 - Pérou, séisme 12:11
 - Québec, crise octobre 70 12:9-10, 15:18
- Toxicomanie, traitement 15:32-35
- Unités
 - Chypre, coût, partage Nations Unies 15:44-46
 - Jamaïque, formation, échanges 15:26-27
- Gendarmerie Royale du Canada
 - Ministère Affaires extérieures, relations, services 24:12-16
- Gouvernements provinciaux
 - Affaires extérieures, office coordination fédérale 24:20-22
- Jamaïque
 - Forces Armée canadienne, formation unité, échanges 15:26-27

Macdonald, Hon. Donald S., Ministre de la Défense nationale

Exposé

Arctique, souveraineté 12:8-9

Faits saillants 1970, projets 1971-72 12:9-15

NORAD

Ministère Défense nationale, budget 71-72, motions réduction contributions 25:26-29

Organisation des Mesures d'urgence du Canada

Rôles 12:14-15

OTAN

Canada

Ministère Défense nationale, budget 71-72, motions réduction contributions 25:26-29

«Politique étrangère», position 22:7, 22:30, 22:36-37

Prise position face U.R.S.S. 15:24, 27:10

France, intérêt 12:31

Navires de combat, comparaison DDH-280 canadiens 12:18, 12:24

Politique de défense

Livre Blanc de la Défense, préparation 12:7-9, 12:12, 15:27-28, 20:27

Objectif 12:7, 21:22

OMU, rôles 12:14-15

Politique économique

Protectionniste, réprobation 25:8, 25:10-13, 25:16-17, 25:20-25

Québec, province de

Crise octobre 1970, forces armées

Frais opération 12:10, 15:19, 15:33

Rôle 12:9-10, 15:18

Ritchie, M. A. E., Sous-secrétaire d'État, Ministère des Affaires extérieures

Exposé

Prévisions budgétaires 1971-72 24:8-9

Réorganisation du Ministère 24:5-8

Union soviétique

Mer Caraïbes, manœuvres navales 15:24

Appendices

A—(fasc. 5) — Diagramme, Grands objectifs nationaux 5:33

(fasc. 29) — Liste témoins entendus 29:74

(fasc. 31) — Journaux canadiens et annonces insérées pour le compte du Comité 31:44

B—(fasc. 6) — programme assurance investissements à l'étranger, Société pour l'expansion des exportations 6:70-76

(fasc. 29) — Index des témoignages 29:82-89

(fasc. 31) — Liste des associations et sociétés qui peuvent s'intéresser à la politique extérieure du Canada 31:44-45

C—(fasc. 6) — déclaration, Société pour l'expansion des exportations 6:77-79

(fasc. 31) — Organismes et personnes qui ont présenté des exposés, mémoires ou lettres 31:44-46

- D—(fasc. 6) — Tableaux, exportations, importations, régions développées, moins développées 6:80-88
- (fasc. 31) — Organismes invités à faire une déclaration supplémentaire 31:49-51
- E—(fasc. 11) — Rapport, situation sur engagements et décaissements, ACDI 11:27-30
- (fasc. 31) — «Grands objectifs nationaux», diagramme 31:47
- F—(fasc. 11) — Rapport, situation aide conditionnelle ou inconditionnelle 11:31-36
- (fasc. 31) — Index, «Politique étrangère au service des Canadiens», 6 brochures 31:49-51
- G—Ministère de la Défense nationale, Projet DDH-280 (destroyer porteur d'hélicoptères) 12:37-48
- H—Mémoire, «Livre Blanc politique étrangère», Congrès du Travail du Canada, Ottawa 13:29-31
- I—Mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens», Association canadienne producteurs de pâtes et papiers, Ottawa 17:35-41
- J—Lettre, «Politique étrangère au service des Canadiens», Association des Exportateurs canadiens, Montréal. Appendice A 17:42-58
- K—Mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens», Centre Études et Documentation européennes, Montréal 19:29-32
- L—Mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens», Conseil exécutif, Chambre de Commerce du Canada, Montréal. Annexes A, B 21:80-101
- M—Directives pour gestion efficace des entreprises au Canada, aux États-Unis, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:106-109
- N—Mémoire «Politique étrangère au service des Canadiens», Conseil administration du Conseil canadien, Chambre de Commerce internationale, Montréal 21:118-124
- O—Mémoire, Livre Blanc sur la politique étrangère, R.G.C. Smith, Consul général à New York 22:26-39
- P—Mémoire, Fédération canadienne de l'Agriculture, Ottawa 23:29-33
- Q—Mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens», Conseil canadien des Pêcheries, Ottawa, C. G. O'Brien. Appendices A, B 23:33-40
- R—Mémoire, «Une politique étrangère pour les Canadiens», Institut canadien de recherches pour la paix, N. Z. Alcock, Oakville, Ontario 23:40-42
- S—Mémoire, «Une politique mondiale pour les Canadiens», Institut canadien de recherches pour la paix, A. et H. Newcombe, Oakville, Ont. Références 23:43-59
- T—Ministère des Affaires extérieures, organisation administration centrale 24:31-35
- U—Témoignage, G. Lalande, réunion 2 fév. 1971, «Politique étrangère au service des Canadiens» 25:31-40
- V—Rapport, «Évaluation politique canadienne sur l'environnement», Association Nations Unies au Canada, Ottawa 28:27-34
- W—1—Mémoire, «Livre noir: une alternative pour la politique du Canada envers l'Afrique australe», Comité pour une politique plus juste envers Afrique australe, Toronto 30:47-77
- W—2—Remarques complémentaires, «Une nouvelle politique à l'égard de l'Afrique australe», Comité permanent, Affaires extérieures et Défense nationale 30:78-81

- X—Mémoire, «Politique étrangère au service des Canadiens», Commission nationale, Young Women's Christian Association, Toronto 30:82-88
- Y—Résumé recommandations mémoire sur Afrique australe, CUSO, Ottawa 30:89-104
- Z—Mémoire, «Participation canadienne au barrage de Cabora Bassa (Mozambique)», NDP, Skoberg, J. L., m.p. 30:105-107
- AA-1—Mémoire, «Participation canadienne, projet hydraulique Cabora Bassa, Mozambique», NDP, Skoberg, J. L. 30:108-116
- AA-2—Extraits journaux, «Participation canadienne barrage Cabora Bassa, Mozambique», NDP, Skoberg, J. L. 33:117-138
- BB—Mémoire, «Conséquences juridiques, transactions sociétés canadiennes avec Quintas et Quintas, Portugal, relatives au projet hydraulique, Cabora Bassa, Mozambique», Union avocats Ontario et autres, Toronto 30:139-150
- CC-1—Mémoire, Supplément mémoire Conseil des Églises du Canada, Église Unie du Canada, Toronto 30:151-156
- CC-2—Proposition, «Livre Blanc politique étrangère», Comité Affaires internationales, Conseil canadien des Églises, Toronto 30:154-156
- DD—Mémoire, «Politique canadienne en Afrique australe: question violence», Bibliographie. Centre pour promotion éducation, Toronto 30:157-166
- EE—Tableaux 1-5, Contributions, Canada et Nations Unies, secours Pakistan oriental et réfugiés pakistanais en Inde 32:31-34
- FF—Rapport, MM. Brewin, A., Lachance, G. C., Macquarrie, H., m.p., faisant suite visite Inde et Pakistan 32:35-39
- GG—Mémoire, «Réfugiés pakistanais en Inde», Batten, A., délégué, Société canadienne de la Croix-Rouge, Toronto 33:48-50
- HH—Mémoire, McClure, R., OXFAM Canada, Toronto 33:50-52
- JJ—Déclaration, «Drame réfugiés Pakistan oriental et Inde», et Extrait, rapport sur visite Inde et Pakistan oriental, 22 juin-20 juil. 1971, Wieler, J. E., Commissaire spécial, Comité central des Mennonites, Winnipeg, Manitoba 33:52-59
- KK—Camps de réfugiés pakistanais en Inde, (voir table des matières p. 33:59) Ignatieff, P., Comité canadien UNICEF, Toronto 33:59-79
- LL—Lettre, Haut commissariat Inde à Ottawa, Bhadkamkar, A. B., à Sharp, hon. M. et liste sujets documents déposés 33:79-81
- MM—Rapport, «Mission en Inde et au Pakistan», 24 oct.-nov. 1971, Agence canadienne de Développement international, Gérin-Lajoie, Paul, président. Table des matières, carte géographique 34:37-56

Documents déposés

- Mémoire et notes jointes à lettre, Haut Commissariat Inde à Ottawa, 16 oct. 1971, (voir liste sujets fasc. 33:81)

Témoins

- Alcock, M. Norman Z., Président, Institut canadien de recherches sur la paix, Oakville, Ontario 16:4-7, 16:14-34
- Archer, M. Angus, Directeur exécutif, Conseil Canadien pour la Coopération internationale 8:28-32

- Arnell, M. J. C., Sous-ministre adjoint (Finances), Ministère de la Défense nationale 12:6-7, 12:24-29, 12:35, 15:5-8, 15:42-48, 18:5-18, 20:11-33
- Barton, M. W. H., Sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures 26:9, 26:17-19, 27:9, 27:20-21
- Batten, M. A., Ancien directeur exécutif, Société canadienne de la Croix-Rouge, Toronto 33:5-7, 33:16-17, 33:19-20, 33:24-26, 33:31, 33:38, 33:42, 33:44
- Bazar, Mme B., Présidente, Division de Montréal, Association des Nations Unies au Canada 28:11-12, 28:16-18, 28:22
- Beaulne, M. Yvon, Ambassadeur canadien et Représentant permanent aux Nations Unies 10:5-27
- Boutscha, M. Antonio, Canadian University Service Overseas, Ottawa 30:34, 30:37-40
- Bradley, M. J. E., Membre, Comité sur Politique étrangère, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:13, 21:16, 21:22, 21:28
- Carty, M. R. K., Président, Conseil exécutif, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:7-10, 21:14, 21:17-29
- Crean, M. John B., Président, Conseil canadien, Chambre de Commerce internationale, Montréal 21:32-40, 21:43-46, 21:50-53
- Cumming, M. Lawrence, Membre, Canadian University Service Overseas, Ottawa 30:30-33, 30:36, 30:39, 30:41, 30:43, 30:45
- Davies, M. J., Chef, Division de l'Épidémiologie, Agence canadienne de Développement international 34:17, 34:29
- Dell, M. Sidney, Directeur, Bureau CNUCED, New York 6:20-21, 6:23
- Didier, M. René, Directeur général, Centre d'études et de documentation européennes, Montréal 19:5-28
- Eaton, Prof. George, Science économique, Université York, Toronto 4:6-26
- Edmonds, M. J. Duncan, Conférencier, Sciences Politiques, Université Carleton, Ottawa 8:4-28, 8:32
- Elcock, Commodore F. D., Directeur général Organisation, Main d'œuvre et Gestion, Ministère de la Défense nationale 15:30-32, 18:12
- Falls, Commodore R., Directeur adjoint intérimaire du personnel, Ministère de la Défense nationale 15:41-42
- Fournier, Lt. Col. J. M., Royal 22^e Régiment 15:21-23
- Fowler, M. R. M., Président, Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers, Montréal 17:8-14, 17:17-33
- Gérin-Lajoie, M. Paul, Président, Agence canadienne de développement international 11:5-26, 34:4-36
- Gibson, M. J. A., Vice-Président, Association des Nations Unies au Canada, Ottawa 28:5-25
- Gossage, M. S. M., Président, Conseil exécutif, Comité Politique étrangère, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:8-13, 21:16-31
- Harrison, M. L., Président, Conseil des Pêcheries du Canada, Ottawa 23:19-29
- Heisey, M. Alan M., Président, Comité études sur Affaires extérieures, Toronto Progressive Conservative Forum 25:6-25
- Helleiner, Prof. Gerald, Comité pour une politique plus juste envers l'Afrique australe, Toronto 30:8-20
- Holsti, M. K. J., Professeur Sciences politiques, Université de la Colombie-Britannique 7:6-26

- Hynes, M. Leonard, Directeur, Conseil canadien, Chambre de Commerce internationale, Montréal 21:35-36, 21:40-57
- Ignatieff, Directeur exécutif, Comité canadien de l'UNICEF, Toronto 33:11-14, 33:15-17, 33:21, 33:23-29, 33:37, 33:39-41
- Joubarne, M. Raynald, Secrétaire général, Centre d'Études et de Documentation européennes, Montréal 19:12-17, 19:24-27
- Lalande, M. Gilles, Professeur, Sciences Politiques, Université de Montréal 9:5-27
- Legault, M. L., Directeur, Législation de la Division maritime, Ministère des Affaires extérieures 27:23-24
- McAvity, M. J. M., Président, Association des exportateurs canadiens, Montréal 17:5-8, 17:14-33
- McClure, Dr R., Membre, Conseil administration, OXFAM Canada, Toronto 33:7-10, 33:14-15, 33:18, 33:20-22, 33:25, 33:27-46
- MacDonald, M. Donald, Président, Congrès du Travail du Canada 13:5-27
- Macdonald, Hon. Donald S., Ministre de la Défense nationale 12:6-36, 15:8-49
- McKinnel, M. Robert, Ancien secrétaire trésorier, Comité des Études africaines au Canada, CUSO, Ottawa 30:33, 30:41-42, 30:45
- McNally, M. W. J., Secrétaire, Comité politique étrangère, Gérant, Département relations gouvernementales, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:10, 21:17, 21:21, 21:26-32
- Matthews, Prof. Robert, Comité pour une politique plus juste envers l'Afrique australe, Toronto 30:12-19
- Morris, M. Joseph, Vice-président exécutif, Congrès du Travail du Canada 13:12-15
- Morrow, M. W. O., Ex-président, Conseil des pêcheries du Canada, Ottawa 23:25, 23:27-28
- Mothobi, M. Donald, Canadian University Service Overseas, Ottawa 30:35, 30:40-44
- Munro, M. Charles, Président, Fédération canadienne de l'agriculture, Ottawa 23:4-19
- Murray, M. C. S., Président, Groupe d'analyse politique, Ministère des Affaires extérieures 2:5-25, 3:4-27, 5:4-6, 5:10-31
- Newcombe, M. Alan, Institut canadien de recherches sur la paix, Oakville, Ontario 16:8-22, 16:26-28, 16:32-35
- Newcombe, M^{me} Hanna, Institut canadien de recherches sur la paix, Oakville, Ontario 16:11-12, 16:20-22, 16:26-32
- Osgood, M. Robert, Doyen suppléant, École d'études internationales avancées, Université John Hopkins, Baltimore, Maryland 14:5-24
- Overend, M. N., Directeur, Programme A.C.D.I. pour l'Asie 32:12, 32:17, 32:24, 34:12, 34:30, 34:33-35
- Paddon, Contre-Amiral S.E., Chef adjoint, Génie, Ministère de la Défense nationale 12:17-18, 12:20-22, 12:33-35, 15:13-14, 20:20-27
- Perez-Guero, M. Manuel, Secrétaire général, Conférence des Nations Unies sur commerce et développement 6:6-22
- Petric, M. D. J., Conseil des pêcheries du Canada, Ottawa 23:25
- Porter, Vice-amiral Harry, Chef du Commandement maritime, Ministère de la Défense nationale 12:18, 12:24, 12:29
- Pratt, M^{me} Cranford, Young Women's Christian association of Canada, Toronto 30:20-30

- Reed, M. Morgan, Membre, Comité sur politique étrangère, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:10-16, 21:20-29
- Reuber, Prof. Grant, Sciences Sociales, Université Western Ontario, London, Ontario 6:50-69
- Ritchie, M. A. E., Sous-secrétaire d'État, Ministère des Affaires extérieures 24:5-29, 26:5-29
- Sabourin, M. Louis, Prof. Droit public et Science politique et Directeur, Institut de Coopération internationale, Université Ottawa 4:27-66
- Scofield, M. C. H., Gérant général, Chambre de Commerce du Canada, Montréal 21:10-19, 21:31-32
- Sharp, Hon. Mitchell, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures 1:7-23, 27:5-28, 32:4-29
- Skuce, M. R., Directeur national, Association des Nations Unies au Canada, Ottawa 28:12, 28:14
- Slattery, M. Brian, Membre, Conseil administration, Canadian University Service Overseas, Ottawa 30:34-39, 30:42-43
- Smith, M. R. G. C., Ancien agent du service extérieur et Consul général à New York 22:4-25
- Smith, M^{me} Ryrie, Young Women's Christian Association of Canada, Toronto 30:24-30
- Strong, M. Maurice, Secrétaire général, Conférence sur milieu humain, Ancien président, ACIDI 6:24-49
- Torelli, M. Maurice, Centre d'Etudes et de Documentation européennes, Montréal 19:13-14, 19:19
- Tremblay, M. P., Sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures 1:21-22, 26:20
- Trivett, M. W.L.S., Président, Conseil politique, Association des Nations Unies au Canada, Ottawa 28:12-20, 28:24-26
- Wieler, M. J., Secrétaire exécutif associé, Comité central des Mennonites, Winnipeg 33:10-11, 33:16, 33:18-19, 33:23, 33:28-29, 33:33-34, 33:39, 33:44-46

Members Present**Chairman:**

-Wahn, M. Ian (St. Paul's) 3:4, 3:11, 3:15, 3:18-19, 3:21, 3:26-31, 5:4, 5:8-12, 5:14, 5:22-23, 5:26, 5:28-29, 5:31, 6:22, 9:4-5, 9:25-27, 15:4-5, 15:30-32, 15:43, 15:47-48, 19:13-14, 22:4, 22:25, 23:4, 23:19, 23:28, 24:4, 24:30, 25:6, 25:22-23, 25:25-26, 25:30, 26:4, 26:30, 27:4-5, 28:5, 28:24-26

Vice-Chairman:

-Lachance, M. George-C. (Lafontaine) Président, sous-comité de l'aide au développement international 1:6-7, 1:23-24, 2:4, 2:17, 2:20, 2:23-25, 4:26-27, 4:40-41, 4:43, 4:45-47, 4:51-53, 4:58, 4:65-66, 6:24, 6:33-34, 6:48-50, 6:60, 6:63, 6:69, 7:4-5, 7:22, 7:26, 8:4, 8:28, 8:32, 10:4, 10:14-15, 10:17, 10:27, 11:5, 11:26, 12:5-6, 12:15, 12:35-36 13:4-6, 13:9, 13:23, 13:27-28, 14:4-5 14:24, 15:48, 16:4, 16:8, 16:35, 17:4-5, 17:34, 18:4-5, 18:18, 19:4-5, 19:28, 20:4, 20:6-12, 20:27, 20:31, 20:33, 21:5-7, 21:32, 23:9-12, 30:4-5, 30:7-8, 30:12, 30:29-30, 30:46

-Allmand, M. Warren (Notre-Dame-de-Grâce) 2:12-15, 2:21-22, 3:27-30, 5:8, 5:11-14, 5:29-30, 9:20-22, 15:21-24, 15:41-42, 18:5-6, 19:4, 19:12, 21:5-6, 21:23-27, 21:49-52, 21:56-57, 25:27, 25:29, 30:7-8, 30:16-17, 30:29, 30:36-38

-Badanai, M. Hubert (Fort William) 3:8-9, 6:12, 12:31, 13:8-10, 17:27-28, 22:23-24, 24:15-16, 24:23-24, 25:10, 27:18-19, 27:28, 28:20-22

-Barrett, M. H. Gordon (Lincoln) 14:22

Députés présents**Président:****Vice-président:**

- Brewin, M. Andrew, (Greenwood) 1:6-7, 1:13-14, 4:62-63, 5:8-9, 5:26-29, 6:13-15, 6:34-36, 6:45, 7:5, 7:14-16, 8:12, 8:14-15, 8:22-23, 8:25, 9:17-20, 10:19-20, 11:19-21, 13:9, 13:16-18, 14:14-15, 14:17, 15:27-28, 17:20-23, 18:7-11, 25:16-18, 25:26-27, 25:29, 27:13-15, 28:19-20, 30:15-16, 30:23
- Dupras, M. Maurice (Labelle) 12:31-32, 12:35, 13:12-16, 13:26-27, 14:17-18, 15:32-34, 16:12-13, 17:33, 19:25, 19:27-28, 21:5, 21:20-22, 21:29-43, 21:47, 21:56, 25:24-25, 25:25-26, 28:22-26
- Fairweather, M. R. Gordon L. (Fundy-Royal) 1:19-24, 3:7-8, 4:18-22, 4:41, 4:46, 4:51-52, 5:16-17, 6:65-66, 7:24-25, 8:19-22, 8:26, 10:18-19, 11:26, 25:21-22, 25:27-28, 30:18, 30:45
- Forrestall, M. J. M. (Darmouth-Halifax-East) 7:23-24, 12:6-7, 12:19-20, 12:22, 12:36, 15:8-11, 15:13-16, 15:36-41, 15:47, 18:15-17, 20:6-7, 20:9-10, 20:12, 20:17-28, 20:33, 21:43, 21:52-56
- Gibson, M. Colin D. (Hamilton-Wentworth) 1:12, 2:15-17, 3:14-17, 5:23-25, 7:5, 14:18-20, 15:29-30, 15:32, 17:16-19, 18:12-15, 19:4-5, 23:21-22, 25:14-15, 25:28, 28:11, 28:13-18, 28:20-25, 30:42-43
- Groos, M. D. W. (Victoria) 12:27-31, 25:11-12, 27:26-27
- Guay, M. Joseph-Philippe (Saint- Boniface) 13:28, 15:34, 20:7, 20:9, 20:12-13, 20:28-33, 27:9-10
- Haidasz, M. Stanley (Parkdale) 2:19, 2:23-24, 3:23-24, 6:40-42, 6:50, 8:23, 10:15-17, 14:20-21, 15:18-20, 15:45-46, 17:31-33, 19:28
- Hymmen, M. Keith (Kitchener) 4:16, 4:18, 4:53-55, 6:42-44, 10:26, 11:24-25, 13:23-26, 16:24-26, 17:29-31, 18:18, 19:23, 20:8, 20:13-14, 22:9-15, 23:26, 24:17-19, 26:5-8, 26:28-29
- Laprise, M. Gérard (Abitibi) 25:28
- Legault, M. Carl (Nipissing) 3:17-18, 4:22, 6:18, 27:23-24
- MacDonald, M. David (Egmont) 1:14-16, 7:4, 7:16-18, 8:16-19, 11:21-24, 15:4, 15:27, 16:29, 16:31-32, 19:16-17, 24:9-15, 24:20-22, 24:24, 24:30, 26:18, 26:21-25, 30:5-7, 30:19-20, 30:25-26, 30:39-42
- MacLean, hon. J. A. (Malpègue) 2:17-19, 5:9, 5:17, 6:16-17, 12:22, 14:22-23, 23:6-8, 23:22-25, 23:27-28, 25:8-10, 30:13-15, 30:26-29
- Macquarrie, M. Heath (Hillsborough) 7:21-22, 9:15-17, 13:6-8, 13:27-28, 15:25-27, 15:42-45, 16:19-22, 16:34-35, 17:13-16, 18:6-7, 20:5-6, 20:8, 20:10, 21:5-6, 21:9-12, 21:28, 21:37-39, 21:42, 22:15-17, 22:24, 30:18-19, 30:24
- Marceau, M. Gilles (Lapointe) 2:8, 4:41, 5:9, 13:10-12, 14:12-14, 15:16-18, 21:22-23, 21:30-31
- Nystrom, M. Lorne (Yorkton-Melville) 13:19-20, 21:6, 23:8-9, 25:23, 25:28
- Ouellet, André (Papineau) 3:22, 4:43-46, 20:6-7
- Penner, M. B. Keith (Thunder Bay) 13:21-23, 16:16-19, 16:33-34, 21:44-49
- Perrault, M. Ray (Burnaby-Seymour) 9:22-25, 20:8-9
- Prud'homme, M. Marcel (Saint-Denis) 4:40-41, 4:45, 4:51-52, 4:56-60, 4:62-66, 5:9, 8:25-28, 8:30-32, 10:17, 15:34-38, 17:20, 19:17-19, 19:21-22, 25:28-29, 27:24-26
- Rowland, M. Doug (Selkirk) 3:10, 3:12-13, 3:24-26, 3:29, 5:15-16, 5:30, 6:66-68, 7:19-20, 10:17-18, 12:15-18, 16:13-16, 19:4, 19:10-12
- St. Pierre, M. Paul, (Coast Chicoutin) 25:18-20, 27:19-23

- Skoreyko, M. William (Provencher) 12:32-33, 12:35
- Stewart, M. Craig (Marquette) 20:14-17, 24:19-20
- Thompson, M. R.N. (Red Deer) 2:9-12, 2:24, 4:10, 4:12-15, 6:36-40, 6:60-63, 10:21-22, 11:16-19, 14:9-12, 21:6, 21:16-20, 21:31-32, 22:17-23, 25:13-14, 26:9-16, 26:26-27, 27:15-18, 30:6-7, 30:12-13, 30:32-35
- Walker, M. J.E. (York-Centre) Vice-président, Sous-comité de l'aide au développement international 1:6-7, 1:17-18, 1:23-24, 2:4-5, 2:17, 2:20, 2:23-25, 4:6, 4:10, 4:13, 4:20, 4:24, 4:26, 4:46, 4:51-52, 4:60-61, 5:10, 5:14-15, 5:18-19, 6:5-6, 6:12-13, 6:15-16, 6:19-20, 6:23, 6:45-48, 6:60, 6:63-64, 8:11-14, 8:22-25, 17:19, 17:23-27, 23:10, 23:14-18, 23:26-28, 26:17, 26:19-21, 26:26, 27:23-24, 28:13-17
- Yewchuk, M. Paul (Athabasca) 3:21-22, 5:9, 5:12, 20:9, 21:12-16, 21:28-29, 22:13, 23:12-14, 23:18-19, 27:10-12
- Baldwin, M. G.W. (Peace River) 6:21-22
- Blair, M. D. Gordon (Grenville-Carleton) 10:25
- Forest, M. Yves (Brome-Missisquoi) 1:20-21
- Kaplan, M. Robert P. (Don Valley) 10:24-25
- Portelance, M. Arthur (Gamelin) 10:24
- Ritchie, M. Gordon (Dauphin) 1:22-23, 6:68-69
- Roberts, M. John (York-Simcoe) 12:25-27
- Skoberg, M. John L., (Moose Jaw) 30:43-44, 30:46
- Molson, hon. Hartland de M. (Alma) 6:19-20

Also present:

Autres députés

Senator invited

Sénateur invité

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Friday, October 23, 1970

Tuesday, October 27, 1970

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule No 1

Le vendredi 23 octobre 1970

Le mardi 27 octobre 1970

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
“Foreign Policy for Canadians”

Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

APPEARING:

Honourable Mitchell Sharp,
Secretary of State for External Affairs.

A COMPARU:

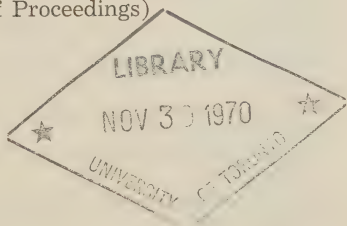
L'honorable Mitchell Sharp,
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance
and Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Goyer
Barrett	Groos
Brewin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Carter	Haidasz
Fairweather	Hymmen

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance
et Messieurs

Laprise	Paproski
Legault	Penner
Lewis	Perrault
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Prud'homme
MacLean	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Marceau	Winch
Ouellet	Yewchuk—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité,
Nino Travella,
Clerk of the Committee.

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Badanai replaced Mr. Allmand October 22, 1970.
Mr. Ouellet replaced Mr. Buchanan October 22, 1970.
Mr. Walker replaced Mr. Cafik October 22, 1970.
Mr. Goyer replaced Mr. Howard (*Okanagan Boundary*) October 22, 1970
Mr. Clermont replaced Mr. Laniel October 22, 1970.
Mr. Trudel replaced Mr. Marceau October 22, 1970.
Mr. Portelance replaced Mr. Trudel October 23, 1970.
Mr. Cullen replaced Mr. Gibson October 23, 1970.
Mr. Lessard (*LaSalle*) replaced Mr. Guay October 23, 1970.
Mr. LeBlanc (*Rimouski*) replaced Mr. Groos October 23, 1970.
Mr. Groos replaced Mr. Cullen October 26, 1970.
Mr. Allmand replaced Mr. Clermont October 26, 1970.
Mr. Marceau replaced Mr. Portelance October 26, 1970.
Mr. Guay (*St. Boniface*) replaced Mr. Walker October 26, 1970.
Mr. Gibson replaced Mr. Lessard (*LaSalle*) October 26, 1970.
Mr. Haidasz replaced Mr. LeBlanc (*Rimouski*) October 26, 1970.

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

M. Badanai remplace M. Allmand le 22 octobre 1970.
M. Ouellet remplace M. Buchanan le 22 octobre 1970.
M. Walker remplace M. Cafik le 22 octobre 1970.
M. Goyer remplace M. Howard (*Okanagan Boundary*) le 22 octobre 1970.
M. Clermont remplace M. Laniel le 22 octobre 1970.
M. Trudel remplace M. Marceau le 22 octobre 1970.
M. Portelance remplace M. Trudel le 23 octobre 1970.
M. Cullen remplace M. Gibson le 23 octobre 1970.
M. Lessard (*LaSalle*) remplace M. Guay le 23 octobre 1970.
M. LeBlanc (*Rimouski*) remplace M. Groos le 23 octobre 1970.
M. Groos remplace M. Cullen le 26 octobre 1970.
M. Allmand remplace M. Clermont le 26 octobre 1970.
M. Marceau remplace M. Portelance le 26 octobre 1970.
M. Guay (*St-Boniface*) remplace M. Walker le 26 octobre 1970.
M. Gibson remplace M. Lessard (*LaSalle*) le 26 octobre 1970.
M. Haidasz remplace M. LeBlanc (*Rimouski*) le 26 octobre 1970.

ORDER OF REFERENCE

Monday, October 26, 1970.

Ordered,—That the papers entitled "Foreign Policy for Canadians", laid before the House June 25, 1970, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 26 octobre 1970

Il est ordonné,—Que les documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens», déposés à la Chambre le 25 juin 1970, soient déferés au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

Le Greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

(1)

Friday, October 23, 1970

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:55 a.m., this day, for the purpose of organization.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Clermont, Cullen, Forrestall, Hymmen, LeBlanc (*Rimouski*), Legault, Lessard (*LaSalle*), Ouellet, Paproski, Portelance, Prud'homme, Thompson (*Red Deer*), Wahn, Walker, Winch.—(17).

The Clerk presiding, it was moved by Mr. Legault, seconded by Mr. Prud'homme:

That Mr. Wahn be elected Chairman of the Committee. There being no other nominations on motion of Mr. Barrett seconded by Mr. Portelance, it was *agreed* that nominations be closed.

The question being put, it was *resolved* in the affirmative. Mr. Wahn was declared Chairman and invited to take the Chair.

The Chairman thanked the Committee for the honour again bestowed upon him and called for motions to elect a Vice-Chairman.

It was moved by Mr. Penner, seconded by Mr. Hymmen:

That Mr. Lachance be elected Vice-Chairman in absentia.

It was also moved by Mr. Paproski, that Mr. Forrestall be elected Vice-Chairman of the Committee. There being no further nominations Mr. Badanai moved and it was:

Agreed: that nominations be closed.

The Chairman put the question on the first motion and it was *resolved* in the affirmative.

On motion of Mr. Forrestall, it was *agreed:* that the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

On motion of Mr. Barrett it was *agreed:* that the Chairman, the Vice-Chairman and 7 members appointed by the Chairman after the usual consultation with the Party Whips, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

On motion of Mr. Legault it was *agreed:* that the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

On motion of Mr. Hymmen, it was *agreed:* that the Committee print, as a supplementary issue to its Minutes of Proceedings and Evidence, a sessional index prepared by the Library of Parliament.

On motion of Mr. Forrestall

Resolved: that a Subcommittee (A) on International Development Assistance be appointed, consisting of nine

PROCÈS-VERBAL

(1)

Le vendredi 23 octobre 1970

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 10 h 55 pour fins d'organisation.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Clermont, Cullen, Forrestall, Hymmen, LeBlanc (*Rimouski*), Legault, Lessard (*LaSalle*), Ouellet, Paproski, Portelance, Prud'homme, Thompson (*Red Deer*), Wahn, Walker, Winch.—(17).

Sous la présidence du greffier du Comité, M. Legault propose, appuyé par M. Prud'homme:

Que M. Wahn soit élu président du Comité. N'ayant pas d'autre proposition de nomination, M. Barrett propose, avec l'appui de M. Portelance, et il est *convenu* que la période de mise en candidature soit close.

La proposition principale, mise aux voix, est adoptée. Le greffier déclare M. Wahn président et l'invite à occuper le fauteuil.

Le président remercie le Comité de l'honneur qu'on lui confère et se dit prêt à recevoir les candidatures au poste de vice-président.

M. Penner propose, avec l'appui de M. Hymmen:

Que M. Lachance soit élu vice-président en son absence.

M. Paproski propose également que M. Forrestall soit élu vice-président du Comité. N'ayant pas d'autre proposition de nomination, M. Badanai propose et il est:

Résolu: que la période de mise en candidature soit close.

La première proposition, mise aux voix par le président, est adoptée.

M. Forrestall propose, et il est *convenu:* que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages faute de quorum.

M. Barrett propose et il est *convenu:* que le président, le vice-président et sept membres nommés par le président, après consultation avec les whips des partis, forment le sous-comité du programme et de la procédure.

M. Legault propose et il est *convenu:* que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages.

M. Hymmen propose, et il est *convenu:* que le Comité fasse imprimer, en tant que fascicule séparé des procès-verbaux et témoignages, un index sessionnel préparé par la bibliothèque du Parlement.

M. Forrestall propose et il est

Résolu: qu'un sous-comité (A) de l'Aide au développement international soit nommé, se composant de neuf

members who will be chosen by the Chairman after the usual consultation with the whips; the Subcommittee to be authorized to make small purchases of publications for the use of the Committee.

That subsequent to receiving from the House an Order of Reference selected evidence and summary records adduced by Subcommittee (A) during the past Session be referred to it with authority to consider further evidence and report back to the Main Committee as soon as possible.

At 11.15 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Tuesday, October 27, 1970.
(2)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8.15 p.m., this day, the Vice-Chairman Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Fairweather, Gibson, Hymmen, Lachance, Laprise, Legault, MacDonald (*Egmont*), Marceau, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme—(16).

Also present: Messrs. Ritchie, Forest, Walker.

Appearing: The Honourable Mitchell Sharp, Secretary of State for External Affairs.

Witness: Mr. P. Tremblay, Associate Under-Secretary of State for External Affairs.

The Committee commenced consideration of the papers entitled "Foreign Policy for Canadians" referred to the Committee by the House of Commons on October 26, 1970.

The Vice-Chairman introduced the Minister who read a prepared statement which was circulated.

The Minister was questioned.

At 9.15 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

membres qui seront choisis par le président après consultation avec les whips; que le sous-comité soit autorisé à faire des achats de publication pour l'usage du Comité.

Après réception, en provenance de la Chambre des communes d'un ordre de renvoi que les témoignages choisis et les documents en général reçus par le sous-comité (A) au cours de la dernière session lui soient déferés avec l'autorité de pouvoir étudier d'autres témoignages et en faire rapport au comité principal aussitôt que possible.

A 11 h. 15 du matin, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mardi 27 octobre 1970.
(2)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 8 h. 15 du soir. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Fairweather, Gibson, Hymmen, Lachance, Laprise, Legault, MacDonald (*Egmont*), Marceau, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme—(16).

Autres députés présents: MM. Ritchie, Forest, Walker.

Comparent: L'honorable Mitchell Sharp, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoin: M. P. Tremblay, sous-secrétaire d'État associé aux Affaires extérieures.

Le Comité entreprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens» envoyés au Comité par la Chambre des communes le 26 octobre 1970.

Le vice-président présente le ministre et celui-ci fait une déclaration dont on distribue copies.

Le ministre est interrogé.

A 9 h. 15 du soir, l'interrogatoire terminé, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 27 octobre 1970

[Text]

• 2016

Le vice-président: Messieurs, le président du Comité, M. Wahn, m'a prié de vous transmettre ses regrets de ne pouvoir assister à la réunion aujourd'hui. Comme vous le savez, il est présentement à New York pour assister à la 25^e assemblée générale des Nations Unies. J'aimerais saisir cette occasion pour vous remercier de m'avoir fait l'honneur de m'élire comme vice-président de ce Comité, vendredi dernier.

Le 26 octobre, la Chambre des communes a référé à ce Comité, pour considération, la série des documents qui furent publiés sur la «Politique étrangère au service des Canadiens». Il est bien normal que le ministre chargé de la révision en profondeur de notre politique étrangère et celui qui a autorisé la publication de la «Politique étrangère au service des Canadiens», le 25 juin dernier, soit le premier à se présenter devant le Comité. Je sais qu'il est superflu de présenter le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, l'honorable Mitchell Sharp, car nous avons eu le plaisir de le voir plus d'une fois devant ce Comité. Qu'il me soit permis cependant de dire à M. Sharp, au nom des membres du Comité, que nous apprécions beaucoup sa présence ici malgré ses nombreuses occupations.

Au cours des deux dernières années, ce Comité a étudié divers secteurs de la politique canadienne quant aux affaires extérieures et à la défense et il a ensuite présenté son rapport; le Comité a également fait rapport sur certains aspects de la guerre civile au Nigeria, sur l'OTAN, NORAD, sur les Nations Unies et le maintien de la paix, sur les forces maritimes canadiennes et sur les relations Canado-américaines. En majeure partie, les rapports du Comité portaient sur la substance de certaines sphères de la politique étrangère, sans présupposer aucune théorie conceptuelle, ce qui était d'ailleurs probablement plus approprié vu que, durant la même période, le gouvernement revisait lui-même sa propre politique.

Le premier des six documents de la série «Politique étrangère au service des Canadiens» fournit un cadre dans lequel les autres s'intègrent; sans vouloir restreindre d'aucune façon la présentation du ministre ou toute discussion qui suivra, je crois que la réunion de ce soir nous offre l'occasion idéale d'examiner les prémisses et les implications de ces documents. Ceci donnera aux membres de ce Comité une vue plus précise des bases sur lesquelles sont assises les politiques énoncées dans ledit document.

J'invite donc, sans plus tarder, M. Sharp à prendre la parole; et nous enchaînerons avec nos questions selon notre procédure habituelle, Monsieur Sharp.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, could I raise a point of order before you proceed? I will not hold the Minister up for more than a moment.

It is extremely unfortunate that this Committee is meeting simultaneously with the Joint Senate-House of Commons Committee on the Constitution. We are supposed to meet at 8.30 p.m. Apparently they have some business to transact, so must have a quorum. I notice that about five or six of us are on both committees. Really, I

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday October 27, 1970

[Interpretation]

The Vice-Chairman: Gentlemen, Mr. Wahn, the Chairman of the Committee asked me to express his regrets at not being able to attend the meeting to-day. As you know, he is presently in New York attending the Twenty-fifth United Nations General Assembly. I would also like to take this opportunity to thank members of the Committee for the honour they have accorded me last Saturday, when they elected me Vice-Chairman of this Committee.

On October 26, the House of Commons referred to this Committee for consideration the series of papers published on "Foreign Policy for Canadians". It is most fitting that the Minister under whose guiding hand extensive foreign policy review was carried out and on whose authority "Foreign Policy for Canadians" was published on June 25, should be the first to appear before the Committee. I know that the Secretary of State for External Affairs, the Honourable Mitchell Sharp, needs no further introduction as he has appeared many times before this Committee. However, on behalf of the members, I would like to express the Committee's appreciation to Mr. Sharp for making himself available at such a busy time.

During the past two years, this Committee has carried out investigations and reported on various important areas of Canadian Foreign and Defence policies. The Committee has subsequently reported on aspects of the Nigerian civil war, on NATO and NORAD, on the United Nations and peace-keeping, on Canadian Maritime Forces and on Canada-United States relations. Large parts of the Committee reports concentrated on the substance of particular areas of foreign policy, without implying any conceptual theory, which was probably more appropriate since, during this same period, the government was conducting its own Policies Review.

The first of the six Policy papers from the series entitled "Foreign Policy for Canadians" provides the framework in which the other papers are set. Without intending to limit the Minister's statement or any subsequent discussion, I think this evening's meeting provides an ideal opportunity to examine the assumptions and implications of these papers. It will provide members of this Committee with a better insight into the bases of the policies set out in the said papers.

I would now like to invite Mr. Sharp to make a statement, after which the questioning will follow according to the usual procedure. Mr. Sharp.

M. Brewin: Monsieur le président, puis-je invoquer le Règlement avant d'aller plus loin? Je ne veux pas retarder le ministre.

Il est très dommage que le Comité se réunisse en même temps que le Comité conjoint de la Chambre des communes et du Sénat sur la Constitution. Nous devons nous réunir à 8h.30 du soir. Ce Comité a certaines choses à étudier et il lui faut le quorum. Cinq ou six des membres ici appartiennent aux deux Comités. Je crois qu'il fau-

[Texte]

think an effort should be made to call us together at some time when both committees are not meeting.

If I have to leave, I hope the Minister will understand the reason.

The Vice-Chairman: I am also a member of that committee, Mr. Brewin,...

Mr. Brewin: I know you are.

The Vice-Chairman (Mr. Laniel): ...and you know as well as I, as do other members of the Committee, that there are 30 members on that Committee. I would hope the fact that five members are not there would not prevent them from having a quorum.

Mr. Brewin: Well, they think it will.

The Vice-Chairman: Gentlemen, Mr. Sharp.

Hon. Mitchell Sharp (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. I thought I might begin the discussion of the Foreign Policy Papers with a short statement of what they are, how they were put together, and the principles upon which they are based.

The Foreign Policy Papers record decisions made by the government and give notice of action it intends to take. To this extent they state government policy. To a much greater extent the papers, particularly the general paper, that is *Foreign Policy for Canadians*, present the government's views about Canada's place in the world, about national aims and interests, and about how these can best be fostered.

● 2020

When the government expresses views in this way, it invites the widest possible discussion of them, and I am happy to say that the public is responding to this invitation. Almost from the moment of publication there has been widespread comment in news columns, interviews, editorials and articles written by interested academics. Much of the early comment was based upon immediate reaction to words, phrases and thoughts in the papers, seized upon by personalities eager to air their well-known views on specific issues.

In the sixties, the world situation had evolved rapidly and Canada itself was passing through a period of profound change. Policies which served Canada well in the past required review. A growing body of Canadian opinion was questioning Canada's position on specific foreign policy issues. The government was concerned about the focus of the criticism being expressed, with its concentration on issues primarily involving other powers and their policies and interests and its preoccupation with Canada's role, rather than with the furtherance of national aims and interests. The government embarked upon the review with these concerns in mind but, above all, with a determination to ensure that Canada's foreign policy would continue to meet Canadian needs in a changing world. Canadian's needed to know that the things we were doing abroad were worth the good people and good money that we were putting into them.

[Interprétation]

drait essayer de nous réunir lorsque les deux Comités ne siègent pas en même temps.

Si je suis obligé de partir, j'espère que le ministre comprendra.

Le vice-président: Je suis aussi un membre de ce Comité, monsieur Brewin,...

M. Brewin: Je le sais.

Le vice-président (M. Laniel): ...vous savez aussi bien que moi, ainsi que les autres membres du Comité, qu'il y a 30 membres du Comité sur la Constitution. J'espère que le fait que cinq membres sont absents ne les empêchera pas d'avoir le quorum.

M. Brewin: Ils croient que cela pouvait être le cas.

Le vice-président: Messieurs, la parole est à Monsieur Sharp.

L'hon. Mitchell Sharp (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Je pensais que je pourrais commencer l'étude des documents sur la politique étrangère en faisant une courte déclaration au sujet de ces documents, notamment la façon dont on les a rassemblés, et a des principes sur lesquels ils reposent.

Dans les documents sur la politique étrangère il s'agit de décisions prises par le Gouvernement et ils tracent la ligne de conduite qu'il entend suivre. Ils constituent de ce fait un exposé de la politique étrangère du Gouvernement. Les divers fascicules de cette étude, et particulièrement celui qui traite de la politique générale, c'est-à-dire la *«Politique étrangère au service des Canadiens»*, présentent les idées du Gouvernement sur la place que le Canada occupe dans le monde, sur nos buts et intérêts nationaux et sur la manière d'en assurer au mieux la réalisation.

Lorsqu'il exprime ses vues de cette manière, le Gouvernement invite la discussion la plus vaste possible à leur sujet. Le public répond à cette invitation. Presque dès le moment de sa publication, l'étude sur la politique étrangère a suscité bien des commentaires dans les journaux, les interviews, les articles éditoriaux et des articles rédigés par des universitaires intéressés. Les premières observations se fondaient, pour la plupart, sur une réaction immédiate à des mots, expressions et pensées que renfermaient les divers fascicules et qu'ont vite saisis des personnalités désireuses d'exposer leurs opinions bien connues sur des questions déterminées.

La situation mondiale a évolué rapidement dans les années soixante et le Canada est passé lui-même par une période de profonde transformation. Des lignes de conduite qui ont bien servi le Canada dans le passé avaient besoin d'être révisées. Une partie croissante de l'opinion canadienne mettait en question la position du Canada sur des points précis de politique étrangère. Le Gouvernement s'est soucié de l'orientation de ces critiques, qui ont porté en majeure partie sur des questions mettant en cause d'autres puissances, leur politique et leurs intérêts, ainsi que sur le rôle du Canada, plutôt que sur la promotion de nos objectifs et intérêts nationaux. Le Gouvernement a entrepris la révision de notre politique étrangère parce qu'il avait, certes, ces préoccupations, mais il était avant tout déterminé à faire en sorte que la politique

[Text]

The review involved identifying and testing the assumptions on which Canadian foreign policy has been based. One assumption, however, had to be accepted, that for most Canadians their political well-being can only be assured if Canada continues in being as an independent, democratic and sovereign state. Unless Canada is independent and sovereign we can have no foreign policy. Unless Canada is democratic there is no point in public discussion.

Foreign policy for Canada, as for all other nations, is not made in a vacuum. The world does not stand still while Canada shapes and sets in motion its foreign policy. Canada's policy objectives may complement or compete with those of other nations. The aims and interests of other nations impinge upon Canada's freedom of action in the international sphere. We live in a world of dynamic change. Events thousands of miles away or next door can alter international relationships. Domestic developments can affect external relations. Forecasting is perhaps more difficult in this field than in any other. If I may quote from the report:

The problem is to produce a clear, complete picture from circumstances which are dynamic and ever-changing. It must be held in focus long enough to judge what is really essential to the issue under consideration, to enable the Government to act on it decisively and effectively. That picture gets its shape from information gathered from a variety of sources—public or official—and sifted and analyzed systematically. The correct focus can only be achieved if all the elements of a particular policy question can be looked at in a conceptual framework which represents the main lines of national policy at home and abroad.

That is the quotation from the report.

The framework could be constructed in a number of different ways but it must have at its core the basic national aims. These aims will necessarily be pursued in both a domestic and an international context which however distinct are closely related. These environmental factors present themselves as a kaleidoscope of challenges, threats, opportunities and constraints—and it is a kaleidoscope. No one could have foreseen the untimely death of President Nasser; no one can yet say what the effects will be. A change of leadership in the Soviet Union could profoundly alter the international climate.

However described, the national aims embrace three essential ideas: first, that Canada will continue secure as an independent political entity; secondly, that Canada and all Canadians will enjoy enlarging prosperity in the widest possible sense; and thirdly, that all Canadians will see in the life they have and in the contribution they make to humanity, something worthwhile preserving in identity and purpose.

These ideas encompass the main preoccupations of Canada and Canadians today or at any other time. Foremost among these are national unity, personal freedom, national identity, economic and social progress, and humanitarian aspirations.

The supporting framework for this core is made up of the means whereby these aims can be achieved, and the government has presented these as themes of national policy. You will notice here we have tried to represent this diagrammatically, and I believe that there is also being

[Interpretation]

canadienne continue de répondre aux besoins du Canada dans un monde en évolution. Le peuple canadien avait besoin de savoir si notre activité à l'étranger est bien à la hauteur des efforts du personnel qualifié et des sommes d'argent que nous y consacrons.

La révision entreprise comportait l'identification et l'analyse des principes sur lesquels s'appuie notre politique étrangère. Un principe majeur, cependant, s'impose, à savoir, que le bien-être politique de la plupart des Canadiens ne peut être assuré que si le Canada continue d'être un État indépendant, démocratique et souverain. A moins d'être indépendant et souverain, le Canada ne saurait avoir une politique étrangère. En l'absence de l'esprit démocratique toute discussion publique devient futile.

La politique étrangère du Canada, comme celle de toutes les autres nations, ne se fait pas dans le vide; le monde ne reste pas immobile pendant que le Canada modèle et met en mouvement sa politique étrangère. Les objectifs de cette politique peuvent compléter ceux d'autres nations ou rivaliser avec eux. Les buts et les intérêts d'autres nations empiètent sur la liberté d'action du Canada dans le domaine international. Nous vivons dans un monde de changement dynamique. Des événements qui se produisent à des milliers de milles de distance ou à côté de chez nous peuvent modifier les relations internationales. Les événements à l'intérieur du pays peuvent influencer les relations extérieures. Les prévisions sont peut-être plus difficiles dans ce domaine que dans tout autre. Pour citer un passage de l'étude sur la politique étrangère:

Le problème consiste essentiellement à saisir au vol une série d'événements et à les rassembler en un tableau clair et complet. Cette image globale doit rester fixe, juste assez longtemps pour que l'on découvre la perspective exacte qui permettra au Gouvernement d'agir en conséquence, de façon décisive et efficace. Ce tableau se compose d'éléments d'information divers recueillis à de nombreuses sources, publiques ou officielles, et constamment filtrées et analysées. Pour en avoir une juste perspective, il faut donc situer tous les éléments d'un problème politique donné dans un cadre conceptuel qui indique les principales tendances de la politique intérieure et extérieure du pays.

Ceci est la citation du rapport.

Le cadre peut s'édifier de diverses manières, mais il doit être axé sur les objectifs nationaux de base. Ces objectifs seront nécessairement poursuivis à la fois sur le plan national et sur le plan international, plans qui tout en étant distincts sont étroitement rattachés l'un à l'autre. Tous ces facteurs se présentent comme un kaléidoscope de défis, de menaces, d'occasions et de contraintes. Et c'est un kaléidoscope. Personne n'aurait pu prévoir la mort prématurée du président Nasser, personne ne peut encore dire quelles conséquences elle aura. Un changement à la direction de l'Union Soviétique pourrait modifier considérablement le climat international.

Quels que soient les termes qu'on emploie pour définir les objectifs nationaux, on y trouve trois idées maîtresses: premièrement que le Canada maintiendra en toute sécurité son indépendance politique; deuxièmement que le Canada et tous les Canadiens jouiront d'une prospérité générale et croissante; et troisièmement que tous les Canadiens trouveront dans leur vie et dans leurs rapports

[Texte]

distributed to you a replica of these figures. I think you all have it in front of you and perhaps you can follow the general argument by looking at this hexagon, which at one time we thought of putting in the report but thought that too much would be concentrated on the geometry and not enough on the substance. However, it is intended as a sort of an illustration of how these matters are interrelated.

As I say, the government has presented the means as themes of national policy. They are: economic growth; sovereignty and independence; peace and security; social justice; quality of life; harmonious natural environment. There has been a tendency on the part of some observers at home and abroad to identify these themes as national objectives and to lose sight of the fact that they are the means of achieving national aims.

As I said earlier, our national objectives, or our national aims, are rather different. I mentioned the three that we considered essential—that we will continue secure as an independent political entity, that we will enjoy enlarging prosperity, and that we would see in the life we have and in the contribution we make to humanity, something worthwhile preserving. Those are the aims, and the themes are the means of achieving the aims. Economic growth, for example, is not an end in itself; but it is fundamental to achievement of the national aims of unity, independence, prosperity and distinct identity.

Other observers have suggested that these themes amount to an arbitrary segmentation of policy. They see a framework that permits little flexibility. The divisions may be arbitrary but the policy themes do overlap. There is overlapping between peace and security, and sovereignty and independence. The three themes social justice, quality of life and harmonious natural environment, obviously overlap.

The framework I am discussing does not exist for its own sake; it is an instrument for thinking about policy and shaping it. There is no particular magic to the number six or to the terminology used. However defined, the themes cover the whole field of policy, domestic and foreign. One is an extension of the other. The difficulty with a listing of any kind, particularly in a printed document, is that people see an expression of priority in the order of presentation. No such priority is intended and it would make no sense. All these themes are essential ingredients of national policy and all engage the government's attention at all times.

They apply both to domestic policy and to foreign policy. For a great trading country like Canada, economic growth cannot be fostered at home without working to improve the health of the world economy. Safeguarding sovereignty and independence requires international recognition as well as domestic action. Peace and security are world-wide problems. Social justice cannot be compartmentalized; one cannot oppose discrimination abroad and practise it at home. The quality of life is enhanced by contacts with other peoples. Canadians, with their vast coastline and long frontier with the United States, are aware that pollution of the environment knows no political boundaries.

These six policy themes gave us the framework. To use it effectively and to give a sense of direction to our future policy we had to decide upon some pattern of

[Interprétation]

avec les autres peuples des valeurs à conserver et à enrichir.

Ces idées répondent aux grandes préoccupations des Canadiens et du Canada d'aujourd'hui et de toujours. Au tout premier plan viennent l'unité nationale, la liberté individuelle, la personnalité nationale, le progrès économique et social et le souci humanitaire.

Le cadre général de cette politique est constitué des moyens qui permettront d'atteindre ces objectifs. Le Gouvernement les a présentés comme autant d'orientations de la politique nationale. Nous avons essayé de donner un diagramme de ceci et je crois qu'on vous a distribué une copie de ces chiffres. Je crois que vous l'avez tous sous les yeux et vous pourrez peut-être suivre le raisonnement étudiant cet hexagone que nous avons pensé inclure dans le rapport à un moment donné mais nous avons pensé qu'on attacherait trop d'importance à la géométrie et moins à la substance. Toutefois ceci doit servir d'illustration sur la relation entre toutes ces questions.

Comme je le disais, le gouvernement a présenté ces moyens comme autant d'orientations de la politique nationale. Ce sont: la croissance économique; la souveraineté et l'indépendance; la paix et la sécurité; la justice sociale; la qualité de la vie; l'harmonie du milieu naturel. Certains observateurs, au Canada et à l'étranger, ont tendance à reconnaître dans ces orientations, les objectifs nationaux eux-mêmes et à perdre de vue le fait qu'ils sont les moyens d'atteindre ces objectifs.

Comme je l'ai dit plutôt, nos objectifs nationaux ou nos buts nationaux sont plutôt différents. J'ai mentionné les trois que nous considérons comme essentiels—à savoir que nous continuions à être une entité politique indépendante, que nous jouissions d'une prospérité croissante, et que nous voyions dans la vie que nous avons et dans la contribution que nous faisons à l'humanité quelque chose qui vaille la peine d'être conservé. Tels sont les buts, et les thèmes sont les moyens d'atteindre ces buts. La croissance économique, par exemple, n'est pas une fin en soi, mais le fondement indispensable à la réalisation des objectifs nationaux d'unité, d'indépendance, de prospérité et d'identité propre.

D'autres observateurs prétendent que ces thèmes constituent une fragmentation arbitraire de la politique. Ils y voient un cadre qui manque de souplesse. Il se peut que les distinctions soient arbitraires mais les orientations politiques se chevauchent. Le thème paix et sécurité chevauche celui de souveraineté et indépendance. Les trois thèmes de justice sociale, qualité de vie et harmonie du milieu naturel se chevauchent de façon évidente.

Le cadre dont je parle n'existe par pour lui-même, c'est un instrument qui sert à envisager la politique et à la modeler. Le chiffre six ou les termes employés n'ont aucun caractère magique. Quelle que soit leur définition, ces thèmes ou orientations couvrent le domaine de la politique tout entier, politique intérieure et politique étrangère, l'une étant le prolongement de l'autre. La difficulté que pose une énumération de ce genre, particulièrement lorsqu'il s'agit d'un document imprimé, réside dans le fait que les gens voient un ordre de priorité dans l'ordre de la présentation. Un tel ordre de priorité n'est pas voulu et n'aurait aucun sens. Toutes ces orientations sont des éléments essentiels de la politique nationale qui retiennent en tout temps l'attention du Gouvernement.

[Text]

emphasis among them. Any pattern of emphasis is open to misinterpretation and, of course, to deliberate distortion and to the exigencies of changing circumstances.

Looking at the world today, Canada's current needs and the resources we have available, the government decided that more emphasis than in the past should be placed upon economic growth, social justice and the quality of life. This does not and cannot suggest that the government is any less concerned with other policy themes, above all, peace and security.

On the other hand, the survival of Canada as a nation is being challenged internally by divisive forces. This underlines further the need for new emphasis on policies, domestic and external, that promote economic growth, social justice and an enhanced quality of life for all Canadians, illustrating, I think, very strongly, the very close relationship that exists between domestic and foreign policy. Indeed, it is almost impossible to draw any lines between them.

• 2030

Emphasis upon economic growth is not a self-seeking fast-buck philosophy. Canada is a developing country. It is plagued by areas of chronic underdevelopment. These regional disparities must be removed if Canada is to offer a decent and rewarding life to all its citizens, and surely economic growth is a major requirement for this purpose.

I think it is true to say that Canada exports more per head of population than any other country. Certainly we are well in the forefront. Fostering economic growth for Canada means working for the good health of the international trading community. Our own economic well-being and that of all countries depends upon a buoyant world market.

The existence of two super powers makes the ranking of nations as great powers, middle powers and small powers largely irrelevant. Canada makes no pretensions to power in the absolute sense, but it does intend to have an effective voice in world affairs. To act constructively in the community of nations, one must have a power base of some kind. In this limited sense, Canada must be seen as an economic rather than a military power. Emphasis on economic growth enhances Canada's capacity to play its full part in the councils of the nations.

I have dealt with economic growth at some length, since the emphasis upon it has been widely misunderstood. What is often forgotten is that the government places within the same pattern of emphasis the themes of social justice, within which fall the great problems of the developing world, the relics of colonialism, racial discrimination, and the need for development assistance, and quality of life which is concerned as much with problems in the developing world as with problems in Canada and necessarily overlaps the theme of harmonious natural environment.

The policy themes can and do come into conflict and require the government to make hard choices. An obvious and timely example is the possible conflict between economic growth and harmonious natural environment. I do not need to labour this. The spread of industry brings jobs and wealth. It can also pollute the air, the ground and the water. Canada and every other technologically advanced nation is facing hard choices in this area today. So, as their economies grow, are the developing coun-

[Interpretation]

Ces orientations s'appliquent aussi bien à la politique intérieure qu'à la politique étrangère. Une grande nation commerçante comme le Canada ne peut favoriser sa croissance économique intérieure sans travailler à améliorer la santé de l'économie mondiale. Pour sauvegarder sa souveraineté et son indépendance il lui faut s'affirmer sur le plan international comme sur le plan intérieur. La paix et la sécurité sont des problèmes d'envergure mondiale. La justice sociale ne peut pas se fragmenter; on ne saurait s'opposer à la discrimination à l'étranger si on la pratique chez soi. La qualité de la vie s'enrichit au contact des autres peuples. Le littoral très étendu du Canada et sa longue frontière avec les États-Unis lui font prendre conscience du fait que la pollution de l'environnement ne connaît pas les frontières politiques.

Ces six thèmes ou orientations politiques nous ont fourni le cadre dont nous avons besoin. Pour en tirer vraiment avantage et donner un sens à notre action politique future nous avons dû mettre l'accent sur certains

de ces points. Toute décision de ce genre prête le flanc aux interprétations erronées, aux déformations délibérées et aux vicissitudes qu'entraînent les circonstances.

Après avoir étudié la situation actuelle du monde, les besoins présents du Canada et les ressources dont il dispose, le Gouvernement a décidé qu'il fallait attacher plus d'importance que par le passé à la croissance économique, à la justice sociale et à la qualité de la vie. Cela ne signifie pas, et ne peut en aucun cas signifier, qu'il attache moins d'importance aux autres orientations de sa politique, notamment à la paix et à la sécurité.

D'autre part, l'existence du Canada en tant que nation est menacée de l'intérieur par des forces qui cherchent à le diviser. Cela fait ressortir d'autant plus nettement la nécessité de donner une plus grande importance à un programme politique, intérieur et extérieur, qui favorise la croissance économique, la justice sociale et l'amélioration de la qualité de la vie pour tous les Canadiens, illustrant, je pense, très fortement les rapports étroits qui existent entre la politique intérieure et la politique étrangère. En vérité, il est presque impossible de les séparer par une ligne.

Mettre l'accent sur la croissance économique ne constitue pas une philosophie égoïste d'enrichissement rapide. Le Canada est un pays en voie de développement qui souffre de ce que certaines régions restent sous-développées. Ces inégalités régionales doivent disparaître si l'on veut que notre pays soit capable d'offrir à tous ses citoyens une vie décente et satisfaisante. La croissance économique est, certes, une nécessité primordiale.

Je crois qu'il est juste de dire que le Canada exporte plus par habitant que tout autre pays du monde; dans ce domaine nous sommes sans conteste au premier rang. Encourager la croissance économique du Canada, c'est travailler à maintenir le bon état des échanges commerciaux sur le plan international. Notre propre bien-être économique et celui de tous les pays du monde repose sur la vigueur du commerce mondial.

La répartition des nations en grandes puissances, puissances moyennes et petites puissances devient futile du fait de l'existence de deux super-puissances. Le Canada ne prétend pas être une «puissance» au sens absolu du

[Texte]

tries, and I hope we are ready to face the challenge and make the hard decisions.

One of the more controversial statements in the general paper is on role and influence, and I quote again from the paper:

It is a risky business to postulate or predict any specific role for Canada in a rapidly evolving world situation. It is even riskier—certainly misleading—to base foreign policy on an assumption that Canada can be cast as the 'helpful fixer' in international affairs.

There is no natural, immutable or permanent role for Canada in today's world, no constant weight of influence. Roles and influence may result from pursuing certain policy objectives—and these spin-offs can be of solid value to international relations—but they should not be made the aims of policy. To be liked and to be regarded as good fellows are not ends in themselves; they are a reflection of but not a substitute for policy.

This part of the paper has been commonly misquoted and taken to mean that Canada is trying to dodge intertor or to provide peacekeeping forces when called upon to do so, but there must be some real hope that the national responsibility and to repudiate the invaluable work it has done in the mediation of disputes and in peacekeeping operations in which we are still involved in Cyprus, the Middle East and Kashmir. Nothing could be further from the truth. Canada is ready to act as mediator will be effective.

The review has brought home to us many things we already knew but to which we had not given due weight. In the late forties and early fifties Canada, emerging from the war with its economy strengthened when the economies of most countries had been weakened, enjoyed a brief spell of unusual prominence upon the international stage. Since then, friends and former enemies have rebuilt their economies. The Soviet Union has emerged as a super power. China has come to have the potential to be a world power. All this is true, but what is even more true is that Canada has grown in strength and independence since those days to an extent not generally realized or accepted, at least by some Canadians. The prominence we enjoyed in a world devastated by war could not last. As a nation stronger and more important than we were then, we are taking our place and playing our part in the world as it is today.

I have confined my opening remarks, Mr. Chairman, to the basic approach discussed in the general paper, to the principles behind the formulation and execution of Canadian foreign policy, and I look forward to the question period. There is a lot more in the papers, and I hope that in raising questions and making points the Committee will range freely over the whole content of the series.

[Interprétation]

mot, mais il compte faire entendre sa voix au chapitre des affaires internationales. Pour jouer un rôle utile dans la communauté mondiale, il faut posséder certains éléments de puissance. Au sens restreint du terme, il faut dire que le Canada est une puissance économique plutôt que militaire. En mettant l'accent sur la croissance économique, le Canada est plus en mesure de participer pleinement aux conseils des Nations.

J'ai traité assez longuement de la croissance économique parce qu'on a généralement mal compris l'importance que nous y attachons. On oublie souvent que le gouvernement attache la même importance au thème de la justice sociale, dans le contexte duquel se posent les grandes questions de sous-développement, de colonialisme restant, de discrimination raciale et d'aide indispensable au développement; et à celui de la qualité de la vie qui englobe tant les problèmes du monde en voie de développement que les problèmes du Canada et qui, par la force des choses, chevauche celui de l'harmonie du milieu naturel.

L'orientation de la politique étrangère peut présenter et présente effectivement des éléments qui viennent en conflit et imposent au gouvernement des choix difficiles. Un exemple manifeste et approprié est le conflit qui peut exister entre la croissance économique et l'harmonie du milieu naturel. Je n'ai pas à insister sur ce point. L'expansion industrielle produit l'emploi et la prospérité. Elle peut aussi polluer l'air, la terre et l'eau. Actuellement le Canada, comme tout autre pays fortement industrialisé, a des choix difficiles à faire dans ce domaine. Les pays en voie de développement évoluent au rythme de leur croissance économique.

L'un des thèmes les plus discutés du Document général a été celui de notre rôle et de notre influence.

Il est téméraire d'oser prévoir et prédire quel sera le rôle du Canada dans un monde en évolution. Il est plus téméraire encore et même présomptueux de fonder une politique étrangère sur un rôle, celui d'homme-à-tout-faire international, qu'on assignerait d'office au Canada.

Il n'existe pas de rôle naturel et immuable, ni d'influence permanente du Canada dans le monde d'aujourd'hui. Son rôle et son influence doivent être le résultat d'une action politique axée sur des objectifs précis. Certes ce ne sont pas des avantages à négliger en matière de relations internationales, mais on ne peut en faire le but de sa politique. La popularité et la considération ne sont pas des fins en soi; elles reflètent le succès d'une politique, elles ne la créent pas.

On a généralement cité à faux ce passage du document qu'on a interprété comme signifiant que le Canada cherche à éviter les responsabilités internationales et le rôle précieux qu'il a joué dans le règlement des différends et les opérations de maintien de la paix, rôle qu'il joue encore à Chypre, au Moyen-Orient et au Cachemire. En réalité, rien n'est plus faux. Le Canada est prêt à agir comme conciliateur ou à fournir des forces de maintien de la paix lorsqu'on le lui demandera, mais il ne saurait assurer ces services sans un certain espoir de succès.

La révision de la politique étrangère nous a rappelé maintes choses que nous savions déjà mais auxquelles nous n'attachions pas suffisamment d'importance. Vers la

[Text]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Minister. I would like to ask the indulgence of the members of the Committee to recognize the members who wish to leave to attend the meeting of the Constitution Committee. So, if some members who want to attend the Constitution Committee want to raise questions right now—do you have any questions, Mr. Gibson?

Mr. Gibson: I have one. I am wondering what consideration, Mr. Sharp, was given in the classification of the number one priority. I believe it is economic growth, and I wonder how that jibes with harmonious natural environment which includes pollution. I respectfully submit to you, sir, that anti-pollution measures will in the long run produce economic growth. I am not trying to be over-technical, but it seems to me that I find it hard to reconcile economic growth in the long run without consideration of pollution as one of the matters of the highest priority that we should have, although I do realize that this is the type of thing that is very difficult to categorize.

Mr. Sharp: Well, Mr. Chairman, this is what government is all about. If we did not have hard choices to make, it would be a relatively easy job. We have now to recognize that the old concept of economic growth as being a good thing in itself regardless of circumstances is no longer valid, and that we have to take account of the importance of maintaining a harmonious natural environment. Otherwise, we will not get the benefits out of economic growth that we would otherwise get, and this is true not only in a developed country like Canada, but of course it is becoming true on a world scale. This is why it is very difficult, as I say, to draw the line between the domestic and the foreign side of these activities.

We have seen an example even in the pollution of the oceans, where economic growth is being accompanied by a vast increase in the movement of oil across the oceans, bringing with it a tremendous increase in the danger of pollution of the oceans. So we have to learn. We may

[Interpretation]

fin des années quarante et le début des années cinquante, l'économie du Canada s'était raffermie tandis que celle de la plupart des pays était affaiblie par la guerre, ce qui a permis à notre pays de jouer pendant un bref laps de temps un rôle prépondérant sur la scène internationale. Depuis lors, nos alliés et nos anciens ennemis ont rebâti leurs économies, l'Union soviétique est devenue une super-puissance et la Chine est sur le point de devenir une puissance mondiale. Tout cela est évident mais ce qui est plus vrai encore c'est que, depuis lors, la force et l'indépendance du Canada se sont accrues à un point que certains Canadiens refusent d'admettre. Le rôle prépondérant que nous avons joué dans un monde ravagé par la guerre ne pouvait durer. En tant que nation plus puissante et plus importante qu'à cette époque, nous prenons notre place et jouons notre rôle dans le monde d'aujourd'hui.

Je n'ai touché ici qu'aux grands principes sur lesquels se fonde la formulation et l'application de la politique étrangère du Canada. J'espère que la discussion sera franche et ira au fond des choses. Les documents en question renferment beaucoup d'autres points que vos questions et vos énoncés nous permettront sans doute d'élucider.

Le vice-président: Merci monsieur le Ministre. Je voudrais demander l'indulgence des membres du Comité afin de tenir compte du fait qu'il y a des députés qui veulent se rendre à la réunion du comité de la Constitution. Il y a des députés qui veulent assister à la séance du comité de la Constitution et qui ont à poser des questions ils peuvent le faire maintenant. Avez-vous des questions, monsieur Gibson?

M. Gibson: Je me demande si M. Sharp a songé à donner à la croissance économique, la priorité n° 1. Comment cela est-il concilié avec l'harmonie du milieu naturel? ... à la longue, à mon humble avis, les mesures contre la pollution entraîneront à la longue la croissance économique. Je ne veux pas être trop subtil, mais il me semble assez difficile de concilier la croissance économique à la longue sans tenir compte de la lutte contre la pollution. Je me rends compte qu'il est quand même très difficile à catégoriser ces objectifs.

M. Sharp: Monsieur le président, c'est précisément de cela que s'occupe le gouvernement. Nous savons que ces choix ne sont pas faciles. Il nous faut maintenant reconnaître que l'ancien concept de la croissance économique comme bonne chose en soi en dépit des circonstances est périmé et il nous faut tenir compte maintenant de l'importance de maintenir un milieu naturel harmonieux, sans quoi nous ne pourrions pas profiter de la croissance économique. Et cela aidera non seulement des pays développés comme le Canada, mais évidemment aussi, à l'échelle mondiale. C'est pourquoi il est très difficile de dresser la ligne entre le côté national et le côté international de ces activités.

Par exemple, en ce qui concerne la pollution des océans; là où la croissance économique s'accompagne d'une vaste circulation de pétrole sur les océans, il y a une immense augmentation du danger de pollution des océans. Il nous faudra peut-être payer un peu plus cher

[Texte]

have to pay a bit more for our gasoline in order to pay for the cost of avoiding the pollution. This is a good illustration. Even among the underdeveloped countries of the world—and this is a problem that is becoming of increasing importance and one that we have to watch very carefully—there are some countries who have suggested that because we have become so concerned about a harmonious natural environment, we are less interested in the economic development of the underdeveloped world, and certainly that is not our view as a government. We believe that these underdeveloped countries must develop, but what we hope is that in the process of development they will not make the same mistakes as we did.

Mr. Gibson: Thanks very much, sir.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I find it difficult to address myself to the Minister because there are, I think, 180 pages of this paper which ranges over a very wide field of subjects. I would like to direct myself at some time or other to some of the specific items of foreign policy like Southern Africa, international development, our relations in NATO with Portugal and Greece, and a series of other things like that. But I think I will just confine myself, if I may, to a short questioning and possibly to disagreement with the Minister about the priorities that are set out here.

I would like to suggest that when dealing with the unstable world as it is today, the priority must be to have a framework, and how can you have a framework that makes sense without peace and security?

• 2040

How comes it that this paper does not even mention it amongst the three top objectives of Canadian foreign policy?

Economic growth is clearly a valuable and important aim and clearly something that is essential to effective external as well as internal policy. But for the life of me, I do not understand the foreign policy for Canada which starts out, not with the priority of peace and security and a stable world order throughout the world, a world that is so divided by race, by poverty, by threats of war in the nuclear world, but with this country saying economic growth is its main interest and main priority.

I would like the Minister to comment on that.

Mr. Sharp: Yes, I am very glad to. In the first place, as I say, the ranking of these things is not necessarily the order in which one should take them but what we do say in this paper is that there should be more emphasis than we have given in the past to economic growth, quality of life and so on.

If you look at the world as a whole, I could not possibly quarrel with the statement that Mr. Brewin has made. If you ask me, what is the most effective contribution that Canada can make to the improvement of conditions in the world then I would come back to the statement in our paper that in order for Canada to play its most useful role in the world, since it is not a great military power and since it is not going to be able to settle the great problems of peace and security in the

[Interprétation]

pour l'essence afin d'éviter la pollution. C'est un bon exemple. Même dans les pays sous-développés, c'est un problème qui est en voie de prendre de plus en plus d'importance et qu'il faut surveiller. Il y a certains pays qui ont dit que parce que nous sommes tellement préoccupés de l'harmonie du milieu naturel, nous sommes moins intéressés au développement économique des pays sous-développés. Ce n'est certainement pas notre avis ni l'avis du gouvernement. Nous estimons que ces pays sous-développés doivent se développer, mais nous espérons que dans le cours de ces développements, ils ne commettront pas les mêmes erreurs que nous.

M. Gibson: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, il m'est difficile de commenter devant le Ministre ce rapport de 180 pages qui couvrent toute une gamme de sujets. J'aimerais à un moment ou l'autre m'arrêter à certains points particuliers de la politique extérieure tels que ceux de l'Afrique du Sud, par exemple, du développement international et de nos relations avec l'OTAN, le gouvernement du Portugal, de Grèce et ainsi de suite. Je vais me limiter cependant, je pense, à quelques brèves questions et peut-être me montrer en désaccord avec le ministre au sujet des priorités établies.

Dans le monde où nous vivons à l'heure actuelle, monde instable, la priorité doit être donnée à l'établissement d'une structure et comment l'établir raisonnablement sans qu'il y ait le prix et la sécurité? Comment se

fait-il que ce document ne le mentionne pas parmi les trois principaux objectifs de la politique étrangère canadienne?

La croissance économique est un but très louable en soi et même essentiel dans le cadre d'une politique efficace sur le plan national et international. Toutefois, je ne comprends pas la politique étrangère du Canada qui commence non pas par la paix, la sécurité et la stabilité dans un monde divisé par les races, la pauvreté et les menaces de guerre à l'ère nucléaire mais par sa croissance économique qui est son objectif principal.

Je voudrais que le ministre nous dise ce qu'il en pense.

M. Sharp: Oui, très volontiers. Je l'ai dit, la présentation de ces objectifs ne répond pas nécessairement à un ordre de priorité. Ce que nous disons, c'est qu'on doit mettre l'accent, plus que par le passé sur la croissance économique, le niveau de vie et ainsi de suite.

Jetons un coup d'œil sur le monde dans son ensemble, je ne peux pas constater ce que vous dites mais si vous me demandez quelle est la contribution que peut apporter le Canada, la contribution la plus efficace à l'amélioration des conditions de vie dans le monde, j'en reviendra à notre document qui déclare que le rôle le plus utile du Canada, comme ce n'est pas une grande puissance militaire et qu'il peut difficilement régler les grands problèmes de la paix et de la sécurité dans le monde, c'est de se spécialiser dans les domaines où il excelle. Non pas qu'il

[Text]

world, it is better that we specialize in those things which we do best. Not that we should not continue to participate in this struggle for peace and security; but what we can do best is make a contribution in the fields where we have the greatest power.

Mr. Brewin: I will not prolong the argument with the Minister because obviously we have a slightly different point of view. I would have thought that one of the things that Canada could, by reason of its particular situation, do best was contribute to peace and security through the strengthening of the United Nations, not only through peacekeeping but also through the strengthening of its various agencies and international development. I would have thought that would have been a far more inspiring priority for Canada and for Canadians than to talk about economic growth.

Mr. Sharp: I do not think so. I think that this is a misapprehension of the role that we can play most effectively in the world. It is not to say that we should not strengthen the United Nations, as we try to do; it does not mean we should not be ready to play a part in peacekeeping or in conciliation if it is possible. But the way in which we can make the greatest contribution to the removal of poverty, to the amelioration of racial problems, is by contributing out of our economic strength.

Mr. Brewin: I believe there is a real difference and I do not think we will solve it tonight, Mr. Minister.

The Vice-Chairman: Do you have any more questions, Mr. Brewin?

Mr. Brewin: No.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Perhaps I can pick up where Mr. Brewin left off.

I too am concerned about the emphasis. Perhaps I would raise it in a slightly different fashion and say that these very beautiful papers, as well as the Minister's own remarks, would lead one to believe that we were dealing with a well-organized corporation which perhaps needed a slight alteration here or there but, provided we can improve our department slightly, the whole corporation will operate that much more effectively.

There seems to be little acknowledgment in the Minister's remarks, except in the vaguest way, that perhaps there are tremendous problems that will merit a good deal of systems change if we ever hope to overcome some of them before they overcome us. The Minister's quote in his opening statement that Canada must be seen as an economic rather than a military power will do little to enhance whatever reputation we may still have left in the international arena. I would argue that—perhaps this is slightly different from Mr. Brewin's remarks—it is not just a question of military effectiveness or power, or economic effectiveness or power; there are a host of other issues on which Canada could, in fact, give leadership, something that it seems very reluctant to do.

I wonder really what essential value this kind of document has in terms of dealing with the realistic problems of the international community today. We talk, for

[Interpretation]

faire abandonner les objectifs de paix et de sécurité, mais nous sommes mieux placés pour apporter notre contribution dans les domaines qui nous sont propres.

M. Brewin: Je ne voudrais pas prolonger cette discussion car notre point de vue est légèrement différent. Étant donné la situation particulière du Canada, j'aurais pensé qu'il pouvait mieux que quiconque contribuer à la paix et à la sécurité, notamment au sein des Nations Unies, non seulement par les forces du maintien de la paix mais au sein des diverses agences des Nations Unies. Je pensais que cette priorité aurait été beaucoup plus importante pour le Canada et les Canadiens que la croissance économique.

M. Sharp: Non, je ne le pense pas. Je crois que c'est une fausse conception du rôle que nous pouvons jouer le mieux dans le monde. Je ne veux pas dire que nous ne devons pas renforcer les Nations Unies, c'est ce que nous essayons; cela ne veut pas dire que nous ne devons pas être prêts à participer au maintien de la paix mais là où nous pouvons apporter la meilleure contribution pour éliminer la pauvreté et améliorer les problèmes raciaux, c'est par notre puissance économique.

M. Brewin: Je conviens qu'il existe une réelle différence et nous ne parviendrons pas à la résoudre en une soirée.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Brewin?

M. Brewin: Non.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Je pourrais reprendre la discussion au point où M. Brewin l'a laissée.

Oui, la question me préoccupe aussi. Je pourrais peut-être me placer sous un angle un peu différent en disant que ces documents sont très attrayants de même que le discours du ministre mais nous avons l'impression d'avoir affaire à une société très bien organisée qui a peut-être besoin de petites modifications à droite et à gauche, mais pourvu que nous puissions améliorer quelque peu notre service, le fonctionnement de la société entière n'en sera que meilleur.

Le ministre semble ne reconnaître que très vaguement l'existence de problèmes énormes qui exigeront passablement de changements dans le système si nous voulons surmonter certaines des difficultés avant qu'il ne soit trop tard. Le ministre, dans sa déclaration initiale, nous dit que le Canada doit être considéré comme une puissance économique plutôt que militaire. Cela contribue bien peu à remonter le peu de réputation qui nous reste sur le plan international. En me plaçant d'un point de vue un peu différent de celui de M. Brewin, je dirai que ce n'est pas simplement une question d'efficacité ou de puissance militaire ou économique, mais qu'il y a une foule d'autres domaines où le Canada peut prendre les devants mais il semble beaucoup hésiter à le faire.

Je me demande quelle est la valeur de ce document quant au réalisme des problèmes internationaux. Nous

[Texte]

instance, about being an economic power but the only way in which I think that that will make much of an impact, or, to put it another way, the way in which it will make the most impact, will be if we have recognized that we have a major role to play in the field of international development.

Neither recent history nor present performance would indicate that we are prepared to do even what might be expected of a nation as wealthy as Canada, and I wonder whether this talk of an economic power is not just a very comforting thing to say to people domestically. But really does it say anything more than what the Minister of Regional Economic Expansion or the Minister of Finance might say with respect to what will make life tolerable for Canadians while the world at large becomes increasingly intolerable?

Mr. Sharp: I would like to make one or two comments about these remarks, Mr. Chairman.

First of all, I think one of the purposes of the papers is to give a direction to Canadian efforts so that our policy is not reactive only. It is very easy to say that the world is full of troubles, as it is, and to say that the main purpose of foreign policy is to react to events outside of Canada. I do not believe this. I believe, as I said, that we live in a very uncertain world in which we have to adjust to the changing world situation; but we ought to have a sense of direction, and that is what these papers try to do.

We do exercise, in the economic affairs of the world, a very large influence; more probably in this field than we do in any other. Our influence upon trade negotiations is and always has been important because we are a big trading nation; so we help to set the pattern of trading relations amongst the countries of the world. We have been one of the countries that has worked hardest to have multilateral agreements and to reduce tariffs. This has been an enormous contribution and continues to be.

In the field of international aid, personally, I do not think we are yet contributing as much as we should be, and the government has committed itself to increase the proportion of the gross national product devoted to this purpose in the future.

Mr. MacDonald (Egmont): On what date, though?

Mr. Sharp: No. Every year, to increase the proportion of the gross national product devoted to international aid.

Mr. MacDonald (Egmont): But are we giving it? A year or two ago, we set a target of 1 per cent by, I think it was, this year. Or was it two or three years ago that this target was set? The target was shelved and now we talk in indefinite terms of an increase which could mean almost nothing because there is an inflationary increase that occurs every year.

Mr. Sharp: No, I am talking about the proportion of the gross national product. We are going to increase the proportion—not maintain the proportion but increase the proportion—so it will represent a larger amount each year. We have increased this year by 15 per cent and I hope we will go on increasing quite substantially from year to year.

Mr. MacDonald (Egmont): It is up then from one-half of 1 per cent at the moment?

[Interprétation]

disons que nous sommes une puissance économique mais la seule façon de faire ressentir cette force économique, c'est de reconnaître que nous avons un rôle important à jouer dans le développement international.

Ni l'histoire récente, ni l'actualité ne semblent démontrer que nous soyons prêts à faire ce qu'on peut attendre d'un pays comme le Canada. Je me demande si cette histoire de puissance économique n'est pas un argument très facile à servir à la population. Ce n'est guère différent de ce que pourrait dire le ministre de l'Expansion économique régionale ou le ministre des Finances pour rendre la vie plus tolérable aux Canadiens alors que dans l'ensemble du monde, la vie devient de plus en plus intolérable.

M. Sharp: Quelques observations au sujet de ces remarques.

Un des objectifs de ce document, c'est de donner une orientation aux efforts du Canada afin que notre politique ne soit pas purement négative. Il est facile de dire qu'il y a toutes sortes de problèmes dans le monde et que le but principal, c'est de réagir aux événements extérieurs au Canada. Ce n'est pas ce que je crois. Nous habitons dans un monde très instable, très incertain; il nous faut nous adapter aux changements, il nous faut avoir le sens de l'orientation.

Dans les affaires économiques du monde, nous avons une influence considérable, beaucoup plus peut-être que dans les autres domaines. Notre influence sur les négociations commerciales a toujours été importante; nous sommes un grand pays commerçant et c'est nous qui établissons en quelque sorte les normes de ce commerce. Nous sommes l'un des pays qui ont essayé le plus assidûment d'obtenir des accords bilatéraux; c'est une contribution énorme de la part du Canada.

Dans le domaine de l'aide internationale, je ne crois pas personnellement que nous fassions autant que ce que nous devrions faire, et le gouvernement s'est engagé à accroître la proportion du produit national brut qui est affecté à ce domaine, ou qui le sera.

M. MacDonald (Egmont): Quand?

M. Sharp: Chaque année, la part du produit national affecté à l'aide extérieure sera accrue.

M. MacDonald (Egmont): Nous avions établi un objectif de 1 p. 100 pour cette année ou il y a deux ou trois ans. Même on a mis de côté cet objectif et on parle maintenant d'une augmentation en termes généraux qui ne signifient à peu près à rien à cause de l'inflation.

M. Sharp: Je parle de la proportion du produit national brut. Nous allons l'augmenter chaque année. Cette année il y aura augmentation de 15 p. 100 et ainsi de suite au cours des années à venir.

M. MacDonald (Egmont): Est-ce que cela représente 1 p. 100 pour le moment?

[Text]

Mr. Sharp: We are now at one-half of 1 per cent. What you have to remember about these figures—and it is always overlooked—is that, in relation to the amount that Canada contributes out of moneys raised from the taxpayer, Canada stands high.

If you will look at the figures for countries like Britain, France and Germany, countries that are capital-exporting countries, we provide a larger proportion of our gross national product to official aid than they do, but they can count capital export in their figures. We are a capital-importing country, one of the biggest in the world. So, we should not underrate our performance as so often is done.

For instance, amongst the 16 countries in the DAC list, we now stand eighth, and I would think that we will be getting quite close to the top in a very short time, in terms of official aid as a proportion of gross national product.

• 2050

We are making a very big contribution. I hope we will make a bigger one, but this is an area, I agree with you, where we can be doing more and should be doing more, and I hope you will support higher taxes for this purpose.

Mr. MacDonald (Egmont): As a matter of fact, I advocated this along with some other people a year or two ago and it was never picked up.

Mr. Sharp: Higher taxes, you mean?

Mr. MacDonald (Egmont): Yes, directed towards this purpose.

Mr. Fairweather: So did Eric Kierans.

Mr. MacDonald (Egmont): And Escott Reid, a former officer of your Department, and other people. It is not a new concept.

I would like to go back again to this whole question of the kind of world we are living in and you indicated that it is not the plan of the government to respond simply to day-to-day crises that develop. I am not sure whether this means that we are not going to—there is some evidence that this was certainly true in the way in which the government has operated over the past two years. We certainly did not respond very effectively to some of the crises that have occurred. Is this now going to be enshrined as part of the policy, that issues that occur, great dislocation, threats to humanity in different parts of the world, that we simply will not respond to them because we have knocked out our own plan and this is not part of the game plan that we have set out for ourselves?

Mr. Sharp: No, I do not think so.

Mr. MacDonald (Egmont): I am intrigued to hear that there is policy because I saw this happening anyway over the last couple of years and wondered now since you have indicated here that it is part of the actual proposal outlined by the government.

Mr. Sharp: No. I think, Mr. Chairman, that what it is important to realize is that we are not going to be able to settle some of these questions and we ought to recognize the limitations upon our power in this respect. We are

[Interpretation]

M. Sharp: Oui, à p. 100 mais il faut penser au sujet de ces chiffres que, proportionnellement à la somme que le Canada contribue à même les fonds venant des contribuables, le Canada occupe un rang élevé.

Si vous consultez les chiffres de la Grande-Bretagne, de la France, de l'Allemagne et des pays qui exportent des capitaux, nous fournissons une part plus importante de notre produit national brut à l'aide officielle. Mais ils peuvent inclure dans leurs chiffres les exportations de capitaux. Or, nous importons des capitaux dans une proportion qui est parmi les plus élevées du monde. Il ne faut donc pas sous-estimer notre aide comme on le fait trop souvent.

Par exemple, parmi les seize pays sur la liste de DAC nous venons maintenant au huitième rang et bientôt nous serons presque en tête pour ce qui est de l'aide officielle du point de vue de la proportion du produit national brut.

Par conséquent, notre contribution est très importante; c'est un domaine j'en conviens, où nous pourrions faire davantage et j'espère que vous appuierez la perception d'impôts plus élevés à cette fin.

M. MacDonald (Egmont): De fait, il y a un an ou deux, c'est ce que j'ai préconisé comme bien d'autres, mais en vain.

M. Sharp: Voulez-vous dire des impôts plus élevés?

M. MacDonald (Egmont): Oui, à cette fin. Expressément à cette fin.

M. Fairweather: M. Eric Kierans a fait de même.

M. MacDonald (Egmont): M. Escott Reid, ancien agent de votre ministère et bien d'autres. Ce n'est pas un concept nouveau.

Je voudrais revenir à la question des conditions actuelles dans le monde où nous vivons. Vous avez dit que le gouvernement ne se propose pas de réagir tout simplement aux crises quotidiennes. Je ne sais pas ce que cela veut dire, mais nous n'avons certes pas réagi efficacement à certaines des crises qui sont survenues depuis deux ans. Est-ce que cela deviendra partie de notre politique permanente, que lorsqu'il y a démembrement ou menaces à l'humanité, nous n'entendons pas réagir parce que nous avons notre propre plan et que cela ne fait pas partie de nos projets?

M. Sharp: Non, je ne le crois pas.

M. MacDonald (Egmont): Je suis intrigué d'entendre dire que c'est là votre politique, car cela est arrivé quelques fois ces dernières années et je me demande où nous allons puisque vous avez déclaré que cela fait partie des propositions du gouvernement.

M. Sharp: Non. Je crois, monsieur le président, que ce qu'il faut comprendre c'est que nous ne pourrions pas régler certaines de ces questions et qu'il nous faut reconnaître les limites de notre pouvoir à cet égard. Nous ne

[Texte]

not going to be able to settle the war in Viet Nam or the war in the Middle East. These are struggles in most cases between the great powers. We can be helpful, but that is not where we are going to make our greatest contribution.

Our greatest contributions are going to be made in other fields where we have a greater power and a greater influence.

Mr. MacDonald (Egmont): I could go on, but I think there are other members who want to ask questions. I hope later on, Mr. Chairman, when we have had a chance to look at each of the sections in detail, we will have an opportunity to come back to the Minister because I am sure we will have questions which only he in his position as a Minister of the Crown will be able to answer.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Walker.

Mr. Walker: Thank you, Mr. Chairman. I do not have the difficulties the two previous speakers had in terms of priorities because, believe me, if we do not have economic growth in this country, our one half of 1 per cent will decrease, and if we do not have economic growth here we will not be able to do anything for our own underdeveloped areas in this country. So I see no problem with this at all and frankly, my own view of these priorities is that they are in the right priority, particularly because I believe that many countries in the world today have lived on Canada's words, and words that have been said with sincere conviction about the contribution we want to make for peace and security and this sort of thing. But surely it is time to put some flesh on the sermons. If we do not have economic growth in pragmatic terms, we are just going to have to keep on swearing that we do wish that peace would descend all over the world, but this costs dollars. I do not have the difficulty that the two previous speakers had about priorities.

But one sentence, Mr. Minister, in this statement that gives me a little problem is on page 2. You are talking about:

The review involved identifying and testing the assumptions on which Canadian foreign policy has been based.

And then there is one sentence there which says:

Unless Canada is independent and sovereign we can have no foreign policy.

Of course that is true, that is very true, but I suggest that this is a pretty carefully worded document and so that sentence must be in there for some reason. I was just wondering what lays behind the necessity of putting in this statement, what I call a truism, unless it has been put in there as a warning. There must be some worry, is there, in your Department about this matter. And I link it to the next page in these priorities. You have economic growth, and then you have sovereignty and independence. Are you saying that, for instance, there will be some difficulties in having economic growth and maintaining our sovereignty and independence at the same time? This one sentence gives me trouble.

Unless Canada is independent and sovereign we can have no foreign policy.

[Interprétation]

règlerons pas la guerre au Vietnam ni au Moyen-Orient; ce sont des luttes entre les grandes puissances dans la plupart des cas. Nous pouvons être utiles mais ce n'est pas là que nous apporterons notre contribution la plus efficace.

Notre apport se fera dans d'autres domaines où nous avons plus de pouvoir et d'influence.

M. MacDonald (Egmont): Je pourrais continuer mais je crois qu'il y a d'autres députés qui veulent poser des questions. Plus tard, lorsque nous aurons eu le temps d'étudier la question en détail, nous pourrons, j'espère, faire revenir le ministre, car nous avons des questions auxquelles, seul un ministre de la Couronne est en mesure de répondre.

Le vice-président: Merci. Monsieur Walker.

M. Walker: Merci, monsieur le président. Je n'en suis pas aux priorités dont ont parlé les deux orateurs précédents, mais si nous n'avons pas de croissance économique au Canada, la moitié de notre pourcentage diminuera et si nous n'avons pas la croissance économique, nous ne pourrions rien faire pour nos propres régions sous-développées. Je ne vois donc pas de problèmes là-dedans. A mon avis, si ces priorités sont les bonnes, beaucoup de pays à l'heure actuelle savent quelle est la contribution que le Canada entend apporter théoriquement à la paix et à la prospérité. Il est temps de passer aux actes. Mais si nous n'avons pas matériellement la croissance économique, il nous faudra continuer de jurer que nous voulons que la paix descende partout dans le monde. Je n'ai donc pas les mêmes difficultés que les deux députés qui m'ont précédé quant aux priorités.

Il y a une phrase de votre déclaration, monsieur le ministre, qui me préoccupe quelque peu. A la page 2, vous dites ce qui suit:

La révision entreprise comportait l'identification et l'analyse des principes sur lesquels s'appuie notre politique étrangère.

Un peu plus loin vous dites ce qui suit:

A moins d'être indépendant et souverain, le Canada ne saurait avoir une politique étrangère.

Bien sûr c'est parfaitement exact, mais comme c'est là un document rédigé avec prudence, cette phrase doit y figurer pour quelque raison. D'où vient cette nécessité d'inclure une sorte de cliché dans cette déclaration à moins que ce soit une sorte d'avertissement. Est-ce que votre ministère a des craintes de ce côté. A la page suivante, vous parlez de croissance économique, de souveraineté et d'indépendance. Voulez-vous dire, par exemple, que nous éprouverons des difficultés à maintenir notre croissance économique tout en conservant notre souveraineté et notre indépendance? Cette phrase m'inquiète.

A moins d'être indépendant et souverain, le Canada ne saurait avoir une politique étrangère.

Nous en sommes tous déjà bien conscients; je me demande donc pourquoi cette phrase figure dans le texte.

[Text]

We all know this and I was wondering why it was put in.

Mr. Sharp: It was partly put in there simply to illustrate the previous sentence, when I said that we had to make an assumption that was basic, and that is that for most Canadians our political well-being can only be assured if Canada continues in being as an independent, democratic and sovereign state. That is the basic assumption upon which we must begin and I took both parts and I said that unless Canada is independent and sovereign, of course we can have no foreign policy because it would be somebody else's foreign policy; and unless we are democratic, there is no point in having this discussion because the government could go on without consulting the people or consulting Parliament. But there is a basic point involved here, and that is the one raised by Mr. Walker. When you are concerned about economic growth, you do have possible conflicts with sovereignty and independence, and this is another hard choice that has to be made.

You might be able to have greater economic growth if you were willing to sacrifice some of your sovereignty and independence. The government has made some choices like this. It has said, for example, that there are certain sectors of Canadian life that are going to be owned and controlled by Canadians; for example, in the banking field. We could have had more banks and we could have had—I do not know a different kind of banking system so I will not say a more efficient one because I do not know, but a different one, if we had permitted foreign banks to operate in this country, but we have not. We made a choice there. We made a choice in favour of sovereignty and independence at the possible sacrifice of some economic growth.

There are other cases of this kind, so that you do get some conflict and some hard choices to be made. My own view is that we are very independent and sovereign at the present time. Certainly when I go abroad nobody looks upon us as anything but very sovereign and independent and values us and so on. A lot of people here may consider that we are puppets of the United States but I do not get this impression when I deal with other foreign ministers. Certainly in some of our recent decisions we have obviously acted independently.

Nevertheless, this issue is always there. There are other places where you might have some conflict between sovereignty and independence and peace and security. For example, it might be argued that we would be more sovereign and independent if we had bigger armed forces, but we have to make a choice between that and perhaps economic growth or harmonious natural environment where we have to use the resources for other purposes. So in all of these things one has to make choices, and I think that is perhaps one of the advantages of this hexagon as it does illustrate the relationship between the various parts of any country's foreign policy and far less our own.

Mr. Walker: Just this one supplementary, then. The implication of that sentence is not that we are in fact in a dangerous position regarding our sovereignty and our political independence?

Mr. Sharp: Indeed, if we were not sovereign and independent, I doubt whether we would have published these little papers.

[Interpretation]

M. Sharp: Il s'agit tout simplement d'expliquer la phrase précédente qui dit qu'il nous faut faire une supposition essentielle à savoir que notre bien-être dépend de l'existence du Canada comme état indépendant, démocratique et souverain. C'est le principe fondamental sur lequel nous devons nous appuyer et je dis plus loin qu'à moins d'être indépendant et souverain, bien sûr, le Canada ne saurait avoir une politique étrangère, car ce serait la politique d'un autre pays; par conséquent, la discussion actuelle deviendrait inutile puisque le gouvernement n'aurait plus à consulter ni la population ni le Parlement. Mais il y a un point fondamental en cause ici et c'est celui qu'a soulevé M. Walker. Lorsque vous vous préoccupez de la croissance économique, il peut y avoir conflit avec la souveraineté et l'indépendance. C'est un autre choix difficile qu'il faut faire.

Vous pourriez avoir une plus forte croissance économique si vous voulez sacrifier une part de votre souveraineté et de votre indépendance. Le gouvernement a fait des choix de ce genre. Il a dit, par exemple, qu'il y a certains secteurs de la vie canadienne qui doivent être possédés et contrôlés par des Canadiens, par exemple, le domaine bancaire. Nous aurions pu avoir plus de banques ou un système bancaire différent, je ne dirais pas plus efficace, si nous avions permis à des banques étrangères de s'établir ici, mais nous ne l'avons pas voulu. Nous avons donc opté pour la souveraineté et l'indépendance en sacrifiant peut-être la croissance économique.

Il y a d'autres cas semblables, de sorte qu'il y a un conflit parfois et qu'il y a des choix difficiles à faire. A mon avis, nous sommes nettement indépendants et souverains à l'heure actuelle; personne à l'étranger ne nous considère comme n'étant pas souverain, ni indépendant. Beaucoup de gens estiment peut-être que nous sommes des marionnettes aux mains des États-Unis, mais je ne souscris pas à cette vue et dernièrement, nous avons certainement fait preuve d'indépendance.

Quoi qu'il en soit, le problème persiste. Il y a d'autres pays où il peut y avoir conflit entre la souveraineté et l'indépendance, la paix et la sécurité. Par exemple, on dira peut-être que nous serions plus souverains et indépendants si nous avions des forces armées plus nombreuses. Il nous faut pourtant choisir entre cette mesure et la croissance économique et l'harmonie de notre milieu naturel où il faut exploiter nos ressources à d'autres fins. Il faut donc, dans tous ces cas, faire un choix et c'est là un des avantages de cet hexagone-ci, car il illustre les rapports entre ces divers points de toute politique étrangère de quelque pays que ce soit et beaucoup moins la nôtre.

M. Walker: Une autre question supplémentaire seulement. Cette phrase ne veut-elle pas dire, de fait, que nous sommes dans une situation dangereuse sur le plan de la souveraineté et de l'indépendance politique?

M. Sharp: En effet, si nous n'étions pas souverains, ni indépendants, je ne vois pas comment nous aurions pu publier ces documents.

[Texte]

Mr. Walker: Yes. Thank you.

The Vice-Chairman: Do you have any more questions, gentlemen? Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I agree that it is a little bit awkward because of the fairly substantial size of the document and I would have thought that we would be coming back hopefully after some other meetings to have another go with the Minister. He delights in these evenings.

• 2100

Perhaps there are one or two specifics, one being that since the publication of foreign policy the Canadian government has made a domestic decision having to do with population, family planning and so on. I am wondering now that this decision has been made what support does the Minister envisage in an international way?

I thought there was a gap but I am glad to see that the gap has been filled by a policy statement since the document came out.

Mr. Sharp: Yes. Perhaps I can speak generally about this, Mr. Chairman. I do not happen to have the list of organizations that we will be intending to support. However, we made a decision in principle to support various organizations concerned with family planning, international organizations, and our decision, which had to be made on the domestic plane before we could make it on the foreign policy plane, can be used also to support countries that come to us and ask us for bilateral assistance.

Perhaps I should make one point clear, Mr. Chairman, and that is in this field we will be acting in response to requests. We will not be going out and advocating family planning as such except through the support we might give to international organizations which might be supporting family planning. However, we will be acting in response to requests from countries that have decided themselves to have family planning programs and that ask us for help in implementing them.

Mr. Fairweather: Has Canada been asked, and if so, have we a policy on the much discussed Commissioner—I do not know what the exact title is, but certainly it is a concept within the United Nations, just as there are agencies dealing with international development, environment, the seabed, and so on—whether we support an office or a regime if you like? There are different words bandied about. Have we made that decision or has it reached a stage where a decision should be made?

Mr. Sharp: I am just going to ask one of my officials if he might be able to fill me in on this.

Mr. Fairweather: I am sorry for the lack of clarity. It was my understanding that there was a move within the United Nations to have either an agency, an office or a regime dealing with the very serious and grave problem of overpopulation in a large part of the world. Some countries have resisted this, but has Canada resisted it, or do we support the concept of an office of this kind?

[Interprétation]

M. Walker: Je vois. Merci.

Le vice-président: Est-ce qu'il y a d'autres questions, messieurs? Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Je reconnais qu'il est passablement difficile de poser des questions à cause du volume considérable de ce document. J'aurais cru que nous pourrions revenir sans aucun doute à une autre réunion pour interroger de nouveau le ministre, pour qui, d'ailleurs, ce genre de soirées fait les délices.

Il y a peut-être une ou deux questions précises que j'aurais à poser. Depuis la publication de la politique étrangère, le gouvernement canadien a pris une décision nationale au sujet de la planification familiale. Quel appui a reçu cette décision, sur quel appui le Ministre compte-t-il sur le plan international?

Je crois qu'il y avait un écart et que cet écart se trouve comblé par une déclaration toute faite, depuis que ce document a été publié.

M. Sharp: Oui. Je pourrais en parler en termes généraux monsieur le président. Je n'ai pas la liste des organismes que nous entendons appuyer. Mais nous avons pris une décision de principe celle d'appuyer divers organismes qui se préoccupent du problème de la planification familiale. Notre décision qui devait être faite sur le plan national avant de l'être sur le plan international, pouvait être utilisée aussi pour aider des pays qui nous demandent une assistance bilatérale.

Je devrais peut-être élucider un point, monsieur le président. Et c'est que dans ce domaine nous agissons en réponse à des demandes. Nous n'irons pas préconiser ailleurs la planification familiale, sauf que nous appuyons certains organismes internationaux, qui appuient la planification familial. Toutefois nous agissons en réponse à des demandes de pays qui ont décidé d'établir des programmes de planification chez eux et qui nous demandent de les aider à les appliquer.

M. Fairweather: Merci. Est-ce qu'on nous a demandé et, dans l'affirmative, est-ce que nous avons une politique au sujet du commissaire très discuté—je ne sais pas quel sera son titre exactement, mais certainement c'est un concept dans le cadre des Nations Unies, tout comme il y a des organismes qui s'occupent du développement du milieu, du fond de la mer etc.—si nous appuyons un bureau ou un système quelconque? Est-ce que nous avons pris une décision à ce sujet ou est-ce qu'on est au stade où il faudrait prendre une décision à cet égard?

M. Sharp: J'allais demander à un de mes fonctionnaires s'il pourrait peut-être me fournir des renseignements à ce sujet.

M. Fairweather: Je m'excuse si ce que je dis est un peu confus. J'ai compris qu'il avait été proposé aux Nations Unies d'avoir un bureau ou un office pour s'occuper du problème très grave de la surpopulation dans différentes parties du monde. Certains pays s'y sont opposés, mais est-ce que le Canada s'oppose à cela ou appuyons-nous l'idée d'un bureau de ce genre?

[Text]

Mr. Sharp: So far as I know, Mr. Fairweather, this question has not come before me in that form.

Mr. Fairweather: It must be as nebulous as my question was then; however, we will reach that stage some day. If all these colours and things mean things surely overpopulation affects quality of life, social justice, harmonious natural environment, and various other ambits.

Mr. Sharp: I agree.

Mr. Walker: Mr. Chairman, may I make a comment on this?

The Vice-Chairman: Mr. Walker.

Mr. Walker: Taking for granted Mr. Fairweather's remarks that most of the nations in the world are suffering from overpopulation, I do not want to be here without putting in a dissent at this moment.

I just returned from a Commonwealth Parliamentary Conference in Canberra and I know there are many, many underpopulated countries in the world, ones which I formerly felt would be all for family planning methods and everything else. Frankly, many of the African countries which we think might benefit from family planning are underpopulated. There are huge tracts of land without anybody on them. These countries need people. Certainly countries in the Far East are in this position. India strikes me as a country that may need what we are talking about. However, I would dissent, Mr. Fairweather, from your general statement—I do not know whether you used the word majority—that the majority of the countries in the world are suffering from overpopulation. They might not have the right political system or the right economic system to take care of the population they have. However, this does not mean that overpopulation is their problem. Their economic setup, the way they are running their country may be the problem. I do not necessarily feel that the majority of the countries in the world are suffering from overpopulation. This is from my own observations.

Mr. Sharp: This is one of the reasons, Mr. Chairman, our policy is responsive where countries have themselves decided that they want to have family planning.

Mr. Fairweather: I do not really disagree. I did not say the majority. I said that if we are to debate population, which is not really relevant—and I do not want to keep the Minister—and should the world growth patterns now established reach 7 billion by the end of this century various aspects of this pattern and these priorities will be very severely strained, whether it is the majority of countries or not. We have 126 in the U.N. ranging from hugh to the Fiji Islands.

However, we will note the dissent for the record. Thank you.

The Vice-Chairman: Are there any more questions, gentlemen? Mr. Forest.

Mr. Forest: Mr. Sharp, on the question of the national environment are there discussions going on with the United States government or the States for a concerted

[Interpretation]

M. Sharp: Pour autant que je sache, M. Fairweather, cette question ne s'est pas présentée à moi sous cette forme.

M. Fairweather: Ce doit être aussi nébuleux que ma question d'alors; toutefois, nous allons en arriver là un jour certainement. Il est sûr que la surpopulation affecte la qualité de la vie, la justice sociale, le milieu et d'autres domaines.

M. Sharp: Je suis d'accord sur ce point.

M. Walker: Monsieur le président j'aimerais faire un commentaire à ce sujet.

Le vice-président: M. Walker.

M. Walker: Si l'on considère comme acquises les remarques de M. Fairweather selon lesquelles beaucoup de pays du monde ont un surcroît de population, je ne veux pas être ici sans émettre une opinion divergente.

Je viens de revenir d'une conférence parlementaire du commonwealth à Camberra et je sais qu'il y a beaucoup de pays sous peuplés dans le monde et qui je pense appuieraient cette idée de la planification familiale. Il y a beaucoup de nations africaines sous peuplées qui pourraient profiter de ce programme. Il y a de vastes terres où il n'y a personne. Ces pays ont besoin d'habitants. Certainement les pays de l'Extrême-Orient sont dans cette position. L'Inde me frappe comme étant un pays qui peut avoir besoin de ce dont nous parlons. Toutefois je suis en désaccord avec ce que vous dites, M. Fairweather, à savoir que la plupart des pays du monde ont trop de population, ils n'ont peut-être pas le régime politique voulu ou le régime économique voulu pour prendre soin de la population qu'ils ont. Toutefois cela ne veut pas dire que la sur population cause un problème chez-eux. C'est peut-être le régime, la façon dont ils administrent leur pays qui cause un problème. Je ne pense pas que la plupart des pays du monde souffrent d'un surcroît de population d'après mes propres observations.

M. Sharp: C'est une des raisons pour laquelle notre politique est de répondre aux demandes qui nous sont adressées par les pays qui veulent avoir une planification familiale.

M. Fairweather: J'ai dit que si nous arrivions à 7 milliards de personnes à la fin du siècle dans le monde, certains aspects de ces priorités seraient très affectés, qu'il s'agisse d'une majorité de pays ou non. Nous en avons 126 aux Nations Unies, allant des grands pays jusqu'aux îles Fidji.

Toutefois nous prenons note de votre avis. Merci.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions, messieurs? Monsieur Forest.

M. Forest: Sur la protection du milieu naturel, y a-t-il des pourparlers avec les États-Unis pour organiser une attaque ou un programme conjoint contre la pollution

[Texte]

attack or a joint program against pollution as we have such a long border and rivers and lakes crossing from one country to another where pollution is a problem? Can this be done? Are there discussions going on besides the International Joint Commission, which does not seem to have sufficient powers to deal with these problems?

Mr. Sharp: Yes, discussions are going on in various fields. They are going on, of course, within the International Joint Commission which has the responsibility for border waters and for problems of mutual interest for the two countries. It is a place where the representatives of both countries meet and have done a great deal of useful work, and, indeed, have produced the basic report upon which all the discussions are now going on with respect to the Great Lakes. It has drawn attention to the nature of the problem and it has agreed on the main problem. It will be bringing other reports out, I have no doubt. That served as the basis for the discussions that went on between the Government of Canada and the Government of the United States a few months ago. To some extent it provided the basis for the discussions that took place between some of the provinces and the states of the union.

Also we are having discussions with the United States, of course, about pollution of the Arctic. Whether we are going to have an international conference, I do not know, but at any rate we have been working towards trying to get some rules about safety and anti-pollution measures for the Arctic environment. We have been working internationally, not very effectively, trying to control the pollution of the oceans apart from the Arctic by oil and so on. We have many areas in which we are discussing these problems with the Americans but there is no super-national structure. We have to agree. We have to take measures that are in harmony; measures taken by the Canadian government and by the United States government. We have nobody that we can appeal to who is above us, just as in the United Nations it is only by the action of the nation's state that we get anything done, and on this continent, it is only what our government does and what the United States government does that is going to have a real effect.

The Vice-Chairman: Are there any more questions?

Mr. Fairweather: I want to ask the Minister if he thinks that there is some hope, in this session of the U.N., for the demilitarization treaty, the seabed treaty to be ratified?

Mr. Sharp: I think there is.

• 2110

Mr. Fairweather: There was so much unanimity.

Mr. Sharp: Yes. I will just see where it now stands. Mr. Tremblay or Mr. Barton, could you explain exactly where the discussions now stand in the demilitarization of the seabed?

Mr. P. Tremblay (Associate Under Secretary of State for External Affairs): In reply to your question, Mr. Fairweather, I think it is expected that the treaty will be concluded at this session. I do not have the exact details

[Interprétation]

étant donné que nous avons de nombreux lacs et rivières qui coulent d'un pays à l'autre où la pollution constitue un problème? Y a-t-il des études en cours outre la commission mixte internationale qui ne semble pas avoir assez de pouvoirs pour s'occuper de ces questions?

M. Sharp: Oui, il y a des pourparlers dans le cadre de la Commission conjointe responsable des cours d'eau frontaliers et des problèmes d'intérêt mutuel pour les deux pays. C'est un endroit où les représentants des deux pays se rencontrent et ils ont publié le rapport fondamental sur les décisions au sujet des Grands Lacs. Il a attiré l'attention sur la nature du problème et d'autres rapports seront publiés très certainement. Il a servi de base pour les pourparlers entre le gouvernement du Canada et le gouvernement des États-Unis il y a quelques mois. Il a également fourni une base dans une certaine mesure sur les discussions qui ont eu lieu entre certaines provinces et les états de l'Union.

Nous avons aussi des pourparlers avec les États-Unis au sujet de la pollution de l'Arctique. Je ne sais pas si nous aurons une conférence internationale à ce sujet, mais nous essayons d'établir des règles sur la sécurité, et les mesures anti-pollution dans l'Arctique. Nous essayons de contrôler sur le plan international la pollution des océans, sans résultats très positifs. Il y a beaucoup de domaines que nous étudions avec les Américains, mais comme vous le savez il n'y a pas de structure supranationale. Nous devons prendre des mesures ensemble. Nous n'avons personne à qui faire appel qui soit une autorité supérieure. Sur ce continent, c'est seulement ce qui fait notre gouvernement et celui des États-Unis qui a un effet véritable.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions?

M. Fairweather: Je voudrais demander au Ministre s'il pense que pendant cette session des Nations Unies pour le traité sur la démilitarisation on peut espérer que le traité relatif aux fonds sous-marins sera ratifié?

M. Sharp: Je pense que oui.

M. Fairweather: Il y a une unanimité d'opinion jusqu'à un certain point.

M. Sharp: Je ne suis pas tout à fait sûr où en est cette question. Je vais vous dire cela. Pourriez-vous nous expliquer monsieur Barton ou M. Tremblay nous dire où on en est dans ces discussions au sujet de la démilitarisation du fond de la mer?

M. P. Tremblay (sous-secrétaire d'État adjoint aux Affaires extérieures): Pour répondre à votre question, monsieur Fairweather, je crois que le traité sera conclu au cours de cette session. Je n'ai pas tous les détails ici,

[Text]

here, but this is the expectation. It has reached the stage now where all the various points have been cleared up and a document is to be submitted.

Mr. Fairweather: We are not allowed to ask such questions in the House, but this is informal. Is it true that this is a rather remarkable example of super-power draftsmanship, but that they have been sensitive to initiatives of Canada and other countries?

Mr. Sharp: I think very much so, Mr. Fairweather. I would like to pay tribute particularly to Mr. Ignatieff who has been very active in this field, and other officers of the Department. This is an area where we have, I think, been able to play a very constructive role.

Mr. Fairweather: That is what I wanted you to say. We have a role, and we have played it.

Mr. Sharp: It arises out of the pursuit of our national interests.

Mr. Fairweather: Did Mr. Ignatieff have one of these?

Mr. Tremblay: I may add, Mr. Fairweather, that the treaty will be open for signature by the end of 1970 or early 1971.

Mr. Sharp: It is an interesting example, I think, Mr. Fairweather, of how a role develops out of one's national interest. We have an enormous coastline and we have an enormous underwater resource. We have probably as great an interest as any country in the world with the seabed, and particularly because it could be a menace to us if it were militarized. It would be a tremendous menace to this country if the seabed were not demilitarized effectively, looking at the future. So this is where the pursuit of our national interest develops a natural role for us in an effort to harmonize the views of the super powers who might militarize the seabed.

The Vice-Chairman: Are you through with your questions, Mr. Fairweather? Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister—speaking of the Arctic and the problem of pollution.

You mentioned the U.S. and Canada. How large is the Arctic in the sense that a true or an ideal situation, I presume, would involve the Soviet Union and other nations bordering the Arctic? What progress, if any, is being made or are there any mechanics being instituted in an attempt to bring anything in line?

Mr. Sharp: Yes. We have been playing a very active part in trying to get an international conference called on the problems of safety and pollution in the Arctic. There has been considerable difficulty in getting this conference organized, and there is no hope for the immediate calling of such a conference. But in the course of the discussions that we have had with the United States and the Soviet Union, with in a sense the three countries most concerned with the Arctic, we have found a considerable degree of common interest and, of course, some conflicts. It is one field in which I think Canada and the Soviet Union have more in common than almost anywhere else.

[Interpretation]

mais c'est ce que l'on espère. On en est au stade où tous les points ont été mis au point et un document sera bientôt soumis à l'Assemblée.

M. Fairweather: Ceci est officieux, est-ce vrai que c'est un exemple unique dans l'établissement d'un document, qu'ils ont été sensibles aux initiatives du Canada et d'autres pays?

M. Sharp: Je le crois, oui. Je tiens à rendre hommage à M. Ignatieff qui a certainement beaucoup aidé à régler ces questions. Je crois que nous avons pu jouer un rôle très constructif dans ce domaine.

M. Fairweather: Voilà ce que je voulais entendre. Nous avons bien rempli notre rôle.

M. Sharp: Ceci découle des intérêts nationaux que nous poursuivons.

M. Fairweather: Est-ce que M. Ignatieff a une de ces publications?

M. Tremblay: Je crois que le traité sera prêt pour être signé vers la fin de l'année ou au début de 1971.

M. Sharp: Ceci indique comment notre rôle provient de notre initiative. Nous avons évidemment un vaste littoral et d'énormes ressources sous-marines. Nous avons sans doute autant d'intérêt à nous intéresser aux régions sous-marines que tout autre pays parce que ceci pourrait représenter une menace si ces régions n'étaient pas démilitarisées. Tout en poursuivant nos intérêts nationaux nous pouvons développer notre rôle international pour tâcher d'harmoniser les opinions des grandes puissances qui pourraient militariser le fond des océans.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Fairweather? Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Je voudrais demander quelque chose au Ministre au sujet de l'Arctique et de la question de la pollution.

Vous avez mentionné les É.-U. et le Canada. Quelle est l'importance de l'Arctique? Vous savez que l'Union soviétique ou d'autres nations qui sont en bordure de l'Arctique doivent s'intéresser aussi à ces questions. Est-ce que des progrès ont été réalisés dans ce domaine ou est-ce qu'on a pris des dispositions quelconque?

M. Sharp: Oui, nous avons pu jouer un rôle très actif dans l'organisation d'une conférence internationale sur la sécurité et la pollution de l'Arctique. Il y a eu beaucoup de difficultés évidemment pour organiser cette conférence et il n'y a aucun espoir que cette conférence ait lieu sous peu, mais après les pourparlers que nous avons eus avec l'Union soviétique et les États-Unis, nous avons constaté qu'il y avait beaucoup de points qui nous intéressaient tous et qu'il y avait aussi des conflits. C'est un domaine où le Canada et l'Union Soviétique ont le plus en commun.

[Texte]

Mr. Ritchie: I would like to ask one further question. It seems to me there has been a rise of nationalism in recent years, yet in many ways the countries of the world seems more interdependent on one another. Does the Minister think this is an anomaly or an unusual situation, or not?

Mr. Sharp: It seems to me, Mr. Chairman, that there are two very strong tendencies at work in the world today. One of them is a rising tide of nationalism, and at the same time there is a rising degree of interdependence between nations. We see this in the debate that goes on in Canada where it is quite clear to most people that we are going to become more interdependent with other countries. At the same time we are seeing the development of a feeling of nationality and national identity, and a desire for as much independence as possible. I think this is going to go on. It is to be found not only in this country. It is to be found in most of the underdeveloped world, and it is to be found in many other countries. It is a phenomenon of our times. It is one of the causes of a good deal of the uncertainty about policy and of many of the political conflicts that we are witnessing everywhere.

Mr. Ritchie: Do you think it has anything to do with expanding populations where we are tending to stake out our territory, as you might say?

Mr. Sharp: The interdependence, of course, is typified by the increasing volume of world trade, and by the increasing volume of world travel. People are coming into closer contact with one another than ever before, realizing that the world is much more of a unity than they ever thought. At the same time, people also have the feeling that they want to be able to express themselves in a unique way. I think this is an almost inevitable conflict and there may be an even greater conflict in the future. In Canada we see it amongst our political parties and our political thought where you have people asking for stronger nationalistic policies at the same time as the country is becoming more and more interdependent with other countries like the United States, and with Europe and Asia.

Mr. Ritchie: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Are there any more questions?

Mr. Fairweather: I had another matter of business. Is it all right?

The Vice-Chairman: Mr. Fairweather, the Chairman being absent, I would not dare to...

Mr. Fairweather: I want to test the will of my colleagues. Messrs. David Beer and Andrew Hamilton who are respective heads of CUSO in Zambia and Tanzania are going to be in Canada for the annual meeting of CUSO. Some of us from all parties—the ones I have been able to speak to—wondered whether it would not be interesting to have them appear before a meeting of this Committee. That is all.

The Vice-Chairman: Do you know how long these people will be in Canada?

[Interprétation]

Mr. Ritchie: Il me semble que le nationalisme devient plus poussé depuis quelques années et que les pays deviennent plus interdépendants. Est-ce que le Ministre trouve que c'est une anomalie, ou quelque chose qui sort de l'ordinaire?

Mr. Sharp: Il me semble, monsieur le président, qu'il y a deux très fortes tendances qui jouent dans le monde en ce moment. Il y a une vague de nationalisme qui pointe, si vous voulez et, en même temps il y a de plus en plus d'interdépendance entre les pays. Nous le voyons dans les débats qui se poursuivent au Canada. Il est clair que nous allons dépendre de plus en plus sur d'autres pays et en même temps il y a un sentiment d'identité nationale qui se développe, un besoin d'indépendance et je crois que ceci va continuer. Ce phénomène existe non pas seulement chez nous, mais dans presque tous les pays sous-développés et dans bien d'autres pays également. C'est un phénomène de notre époque. C'est une des causes de ces incertitudes qu'il y a au sujet de la politique et des conflits que nous voyons surgir partout.

Mr. Ritchie: Est-ce que cela pourrait provenir de la poussée démographique?

Mr. Sharp: L'interdépendance évidemment est exemplifiée par le commerce mondial qui s'accroît et les voyages qui augmentent. Les gens sont beaucoup plus en contact qu'avant et ils se rendent compte que le monde est beaucoup plus une unité qu'ils ne le croyaient. Les gens veulent aussi s'exprimer d'une façon bien à eux, et je crois que c'est un conflit inévitable. Peut-être que cela va aller en augmentant à l'avenir. Au Canada on le voit parmi nos partis politiques. Il y a des personnes qui souhaiteraient voir des politiques nationales plus fortes à mesure que le pays dépend de plus en plus sur d'autres pays, sur les États-Unis, l'Europe et l'Asie.

Mr. Ritchie: Merci monsieur le Ministre.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions messieurs?

Mr. Fairweather: J'aurais une autre question...

Le vice-président: En l'absence du président, je...

Mr. Fairweather: Je voulais simplement mettre la bonne volonté de mes collègues à l'épreuve. MM. David Beer et Andrew Hamilton qui sont les chefs de SUCO au Zambie et en Tanzanie seront au Canada pour la réunion annuelle de SUCO et des représentants de chaque parti se sont demandé s'il ne serait pas intéressant de les faire convoquer devant le Comité. C'est tout ce que j'avais à dire.

Le vice-président: Savez-vous pendant combien de temps ils seront au Canada?

[Text]

Mr. Fairweather: The only date they are available is Monday night, November 9.

The Vice-Chairman: I am sure, Mr. Fairweather, that the steering committee will consider this matter very seriously.

Mr. Fairweather: If there were great objection, I would not press it, but it seems a unique opportunity to hear two Canadians in an interesting part of the world.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the Committee that this matter be referred to the steering committee?

Mr. Badanai: The steering committee may have a meeting tomorrow morning.

The Vice-Chairman: Is it the wish of the Committee that these gentlemen be asked to meet with the Committee?

Mr. Ouellet: I think it should be left to the steering committee to decide.

The Vice-Chairman: Yes. Is it the wish of the Committee to refer this matter to the steering committee?

As there are no more questions, I want to thank the honourable Minister. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interpretation]

M. Fairweather: La seule date où ils seraient disponibles ce serait le 9 novembre au soir.

Le vice-président: Je suis sûr que le Comité d'organisation va prendre ceci en considération.

M. Fairweather: S'il y avait beaucoup d'opposition à cela je n'insisterais pas, mais il me semble que c'est une excellente occasion d'entendre des Canadiens qui viennent d'une intéressante région du monde.

Le vice-président: Le Comité désire-t-il que cette question soit envoyée au comité d'organisation?

M. Badanai: Le Comité d'organisation doit se réunir demain matin.

Le vice-président: Est-ce que vous voudriez, messieurs, que l'on convoque ces messieurs?

M. Ouellet: Je crois qu'il faudrait s'en remettre au Comité d'organisation.

Le vice-président: Est-ce que vous souhaitez qu'on défère la question au Comité d'organisation?

Il n'y a pas d'autres questions? Je tiens à remercier le Ministre et nous levons la séance jusqu'à convocation du président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Tuesday, November 24, 1970

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 2

Le mardi 24 novembre 1970

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:
(Voir les procès-verbaux)



Third Session
Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

and Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Goyer
Barrett	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Brewin	Haidasz
Carter	Hymmen
Fairweather	Laprise

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ivan Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

et Messieurs

Legault	Penner
Lewis	Perrault
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Prud'homme
MacLean	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Marceau	Walker
Ouellet	Winch
Paproski	Yewchuk—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On October 28, 1970:

Mr. Walker replaced Mr. Groos.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 28 octobre 1970:

M. Walker remplace M. Groos.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, November 24, 1970
(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:15 a.m. this day, the Vice-Chairman Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Asselin, Badanai, Forrestall, Gibson, Goyer, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Hymmen, Lachance, Legault, MacLean, Marceau, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme, Thompson (*Red Deer*), Walker, Yewchuk—(20).

Witness: From the Department of External Affairs: Mr. G. S. Murray, Chairman of the Policy Analysis Group.

The Committee continued consideration of the papers entitled "Foreign Policy for Canadians."

On motion of Mr. Marceau, it was

Agreed,—that the Committee be authorized to purchase thirty-five (35) copies of a document entitled "Behind the Headlines" published by the Canadian Institute of International Affairs, being volume 29, dated August 1970.

The Vice-Chairman introduced the witness who proceeded to make a statement regarding the first two chapters of the paper entitled "Foreign Policy for Canadians."

The witness was questioned thereon.

At 12:35 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 11:00 a.m. on Tuesday, December 1, 1970.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 24 novembre 1970
(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11h 15. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Asselin, Badanai, Forrestall, Gibson, Goyer, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Hymmen, Lachance, Legault, MacLean, Marceau, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme, Thompson (*Red Deer*), Walker, Yewchuk—(20).

Témoin: du ministère des Affaires extérieures: M. G. S. Murray, président du groupe d'analyse politique.

Le Comité poursuit l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

M. Marceau propose, et il est

Convenu,—Que le Comité soit autorisé à faire l'achat de 35 exemplaires d'un document intitulé «*Behind The Headlines*» publié par l'Institut canadien des affaires internationales, volume 29, en date du mois d'août 1970.

Le vice-président présente le témoin qui fait une déclaration concernant les deux premiers chapitres du document intitulé «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le témoin répond ensuite aux questions.

A 12 h 35 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Comité est levée jusqu'à 11 h de l'avant-midi, le mardi 1^{er} décembre 1970.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, November 24, 1970.

• 1117

[Text]

The Vice-Chairman: I call the meeting to order.

Gentlemen, the Chairman of the Committee is unable to attend this meeting, and he asked me to apologize for not being here today, and asked me to chair this meeting.

This meeting has been called to enable members of the Committee to undertake a closer scrutiny of the first general paper on foreign affairs, called *Foreign Policy for Canadians*.

Several weeks ago Mr. Sharp gave us a general introductory statement on the subject. Today Mr. Geoffrey Murray, head of the Policy Analysis Group of the Department of External Affairs, will help us examine the question in greater detail.

Mr. Murray headed the team in External Affairs whose responsibility was to co-ordinate and write these papers. However, it is only fair to Mr. Murray to point out that he neither originated nor formulated the policies enunciated, but acted as the rapporteur for the government. Thus members should remember that as a civil servant he is not able to defend, as the Minister would, the policy choices which the paper sets forth. Rather, he is here to clarify for us, where necessary, the reasonings behind the choices made and to illustrate and explain more specifically what is involved in these choices.

Such clarification seems all the more necessary since there is a widespread feeling that the first general paper is a very compressed and somewhat abstract document. In order to provide a total framework for Canadian policy, the papers were necessarily written in very general terms and as a result, specific implications are not readily apparent. Nevertheless it should be pointed out that the policy papers are built on a series of detailed background papers representing a considerable body of research work.

Mr. Murray, our witness today, has a thorough knowledge of this background material. Furthermore, because he acted as co-ordinator and rapporteur in the production of the papers, the Minister considered that he was the obvious and appropriate official to appear as a witness on this subject before the Committee.

Au tout début de sa carrière au service des Affaires extérieures, M. Murray a participé aux négociations qui ont amené Terre-Neuve à devenir la dixième province du Canada. Il a servi par la suite au Pakistan. Pendant la crise de Suez, il faisait partie de la délégation canadienne aux Nations Unies à New York. Par la suite, il est passé au secrétariat des Nations Unies en qualité de directeur du département des affaires politiques et du Conseil de sécurité. Plus récemment, il était haut-commissaire adjoint à Londres. Il est présentement directeur du Groupe d'analyse politique au ministère des Affaires extérieures.

Because of the compressed, abstract character of the general policy paper several members of the Committee have expressed a desire to go through it systematically. We have therefore decided to examine the paper chapter

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 24 novembre 1970

[Interpretation]

Le vice-président: Messieurs, le président de ce Comité ne pourra pas assister à la réunion et m'a demandé de l'excuser auprès de vous et m'a demandé d'assumer la présidence.

Nous nous réunissons afin de donner aux membres de ce Comité la possibilité de pouvoir examiner certains points principaux du premier mémoire sur les affaires extérieures intitulé «La politique extérieure au Canada». Il y a quelques semaines, M. Sharp a fait une déclaration à ce sujet. Aujourd'hui, M. Geoffrey Murray, chef du département d'analyse politique des Affaires extérieures, nous aidera à examiner la question dans tous ses détails.

M. Murray était à la tête de cette équipe qui a eu la responsabilité de coordonner, d'écrire ce mémoire. Toutefois, il serait juste de dire que M. Murray n'est pas la personne qui a créé ni a formulé les politiques qui sont énoncées mais qu'il agit plutôt comme porte-parole du gouvernement. Je dois vous rappeler qu'il est fonctionnaire. De ce fait il n'est pas habilité à défendre, comme un ministre pourrait le faire, les procédures adoptées. Il est ici plutôt pour nous aider à clarifier certains points, si nécessaire, et à nous expliquer les motifs du choix de ces points et nous illustrer plus spécifiquement ce que représentent ces options.

Pareilles mises au point semblent d'autant nécessaires puisque l'impression générale est que le mémoire présenté est un document très abstrait et très condensé. Afin de pouvoir nous donner une idée d'ensemble de la politique canadienne, . . . ce mémoire a été écrit d'une façon assez générale et de ce fait les implications spécifiques qui y sont présentées ne sont pas apparentes. Toutefois je me permets de vous faire remarquer que les procédures sont établis à partir d'études et d'enquêtes très sérieuses qui ont déjà été faites.

M. Murray, notre témoin, a une connaissance approfondie de ces travaux. De plus, du fait qu'il a été coordonnateur et rapporteur pour la production de ce mémoire le ministre considère qu'il était la personne la plus appropriée et la plus qualifiée pour paraître devant le Comité.

At the beginning of his career in the Foreign Affairs Department, Mr. Murray participated in the negotiation when Newfoundland became the 10th province of Canada. Following this he went to Pakistan. During the Suez Crisis he belonged to the Canadian delegation at the UN in New York. After that he joined the Secretariat of UN as head of department of political affairs and Security Council.

More recently, he has been named to London and now is head of the Policy Analysis Group of the Department of External Affairs.

A cause du caractère abstrait et touffu de cette présentation plusieurs membres de ce comité ont manifesté le désir de le reviser d'une façon plus systématique. Nous avons décidé de ce fait d'examiner ce mémoire chapitre par chapitre, et M. Murray a accepté de nous expliquer et nous présenter chacun de ces chapitres. Après chacune de ses introductions nous aurons une période de questions. Nous ne devons pas nous inquiéter du rythme

[Texte]

by chapter, and Mr. Murray has agreed to make explanatory comments introducing each chapter. After each introduction we shall have questions. We need not be concerned about the rate at which we proceed because Mr. Murray is agreeable to returning for a future meeting if we do not complete the examination this morning. I do not know whether this is agreeable to all the members of the Committee, but if you are ready we can proceed as I mentioned a few moments ago. As you know, the first chapter of this paper deals with justifying the policy review, and with your permission I will call on Mr. Murray.

Mr. C. S. Murray (Chairman, Policy Analysis Group, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

Gentlemen, I would first of all like to thank the Chairman for his generous introduction. I hope that in speaking to you and being with you today I can help to shed some light on the general policy paper. I think it is probably in need of some clarification, judging from some of the comments that have been made publicly and some of the encounters we have had with other groups.

I think I would like to reiterate a couple of points the Chairman made just to let you know something about the method of presentation which is in this paper and in the other papers in this series.

The first point is that because of the volume of material that was examined during the course of two years' review, and because of the volume of material that was produced, it was necessary to condense, to boil down and to extract from this material some of the salient points that the government wished to make to the public in presenting it. As to the method of presentation, it was considered desirable to produce books which would be read by a fairly wide audience. It was not designed for any particular group in the country, such as the academic world, the business world or various communities within our country. The thought was that there should be a presentation which would be sufficiently broad that it would attract interest generally.

The second basic thing about the method of presentation is that no attempt was made to make sort of a very logical, reasoned argument either about the history of Canadian foreign policy or of the sort of detailed lines it might follow in the future, or a detailed examination of the kind of world that could be expected. In other words, what was being presented was some basic ideas about foreign policy, some basic ideas about the world which could be foreseen and some of the broad lines along which policy would be expected to develop.

• 1125

The final thing that I wish to reiterate is the point that has been emphasized by the Minister, that the papers as a whole reflect and express certain policy decisions already taken, but more than that they express views which the government has on the broad subject of foreign policy, and on some of the detailed subjects, too. I think it is fair to say that it was anticipated that some of this would be controversial. I think it was an expectation that there would be sort of counter-comment—that there would be debate.

Having said that, in general terms about the papers, I do not think that very much has to be said about the first

[Interprétation]

auquel nous travaillons puisque M. Murray accepte de revenir à nouveau si nous ne terminons pas l'examen du mémoire ce matin. Je ne sais pas si cet arrangement conviendra à tous les membres du Comité, si vous êtes prêts nous pourrions peut-être commencer à travailler en ce sens. Comme vous le savez, le premier chapitre de ce mémoire est une justification de la modification de politique et avec votre assentiment, je demanderai à M. Murray de prendre la parole.

M. C. S. Murray (président du Groupe d'analyse politique, ministère des Affaires extérieures): Merci monsieur le président. Messieurs, tout d'abord j'aimerais remercier le président pour son aimable présentation. J'espère qu'en m'adressant à vous aujourd'hui j'aiderai à éclairer le document sur les grandes lignes de la politique. Je pense qu'il est probablement nécessaire de faire certaines mises au point, étant donné les commentaires qui ont été faits publiquement et les rencontres que nous avons eues avec d'autres groupes.

J'aimerais répéter certains arguments qui ont été soulevés par le président à propos de la méthode de présentation dans ce document et les autres de la même série.

Le premier point est qu'à cause du volume de matériel qui a été étudié durant le cours de l'année et à cause du volume de documents qui ont été produits, il a été nécessaire de concentrer, de condenser et d'extraire de ces documents les points les plus importants que le gouvernement voulait faire connaître au public en présentant ce mémoire. En ce qui concerne la méthode de présentation on a estimé souhaitable de produire des livrets qui seraient lus par un public assez vaste. Il n'est pas destiné à un groupe particulier du pays, comme celui du monde académique, du monde des affaires ou autres collectivités de notre pays. L'idée était que l'on devrait soumettre une présentation suffisamment vaste pour attirer l'intérêt général.

L'autre caractère principal de la présentation est qu'on n'a pas essayé de présenter d'arguments très logiques ou très raisonnés ni sur l'histoire de la politique extérieure du Canada ni quelle ligne de conduite elle adoptera à l'avenir, ni une étude détaillée du genre de monde auquel on peut s'attendre. En d'autres termes, ce qui a été présenté était quelques idées de base sur la politique extérieure, certaines prévisions sur le monde futur et certaines des lignes générales que la politique pourrait suivre éventuellement.

Finalement, j'aimerais réitérer l'argument qui a été souligné par le ministre, à savoir que le document dans son ensemble reflète et exprime certaines décisions de politique qui ont déjà été prises et que de plus elles expriment les opinions du gouvernement au sujet de la politique extérieure ainsi que sur d'autres questions. Je pense qu'il serait honnête de dire que certains points soulèveront des controverses et qu'on formulerait des commentaires à l'encontre de certaines opinions ce qui amènerait un débat.

Ayant commenté ces documents en termes généraux, je ne pense pas qu'on ait grand chose à dire sur le premier

[Text]

chapter, except to make perhaps the points that have been made in a general way. The chapter is entitled: "Why Review Foreign Policy", but it is not a detailed explanation of all the reasons that went into why the government decided, at a given time, to make a general review of foreign policy.

What the chapter is trying to say—and I emphasize "trying to say" because it could be well be that it does not bring out things the way they should have been brought out—is to give some indication of the sort of broad sweep of history since the second world war: the kinds of activities, foreign activities, which this country found itself engaged in. That is roughly what the first page has to talk about.

Under the heading, "Canadians as Internationalists," it speaks of the many ways in which Canadians in the past 25 to 30 years have become engaged in external activities, international activities of various kinds. That is not to say, as does the conclusion that some people have drawn from that section, that there has been an end to that. I think it is simply to say that the government recognizes that the amount of a sort of people-to-people contact, the international contacts which have been developed over these years, are something which lay a broad platform for internationalism as the sort of basic approach of this country to international affairs.

I think that the government is well aware—and this section in the paper is trying to make this point—that more Canadians today are working and living and travelling abroad than ever before, that more Canadian businesses are engaged in business activity in other parts of the world. More visitors, more tourists, more experts are coming to this country, and more students are moving about in the world. So, this business of internationalism is put well forward in the report simply to emphasize that the government is aware of this internationalist outlook on the part of Canadians.

It is not confined to Canadians by any stretch of the imagination because, I suppose, it is true to say that most nations of the world today are internationalists by the very character of the world in which they live. That is to say, the global village which Dr. McLuhan talks about is something which most people recognize as here to stay.

The next section of the...

An hon. Member: May I ask a general question?

Mr. Murray: I was just going to go to the end of the chapter, sir, but I am quite prepared to take a question.

The Vice-Chairman: I think that you had better wait for the preliminary comments by Mr. Murray and ask questions afterwards. I have your names—Mr. Thompson, and Mr. Walker afterwards.

Mr. Murray: I think under the heading "The Changing World", the only thing I need to say is that those five sort of broad propositions on page 7 are to suggest the kinds of changes which have gone on in the world since the second world war, certainly since the nineteen-fifties. It is these kinds of changes that have suggested that some of the approaches to policy of the past may have to be adjusted to meet these changes.

[Interpretation]

chapitre, sauf que l'on pourrait discuter des points soulevés de façon générale. Le chapitre s'intitule: «Pourquoi faire une étude de la politique extérieure», mais il ne s'agit pas d'une explication détaillée de toutes les raisons pour lesquelles le gouvernement a décidé, à un moment donné, de faire une étude générale de la politique étrangère.

Ce qu'on essaie de dire dans le chapitre et je soulignerai l'expression «qu'on essaie de faire», car il est possible que les choses ne soient pas soulignées comme elles le devraient, c'est de donner le sens général de l'histoire depuis la deuxième Guerre mondiale, c'est-à-dire, le genre d'activités de politique étrangère, dans lesquelles notre pays s'est engagé.

Sous le titre: «Les Canadiens en tant qu'internationalistes», on traite des multiples façons dont le Canada s'est occupé d'activités internationales de toutes sortes, depuis 25 ans ou 30 ans. On ne peut pas conclure de ce chapitre, comme le font certaines personnes, que c'est la fin de ce genre d'activités. Le gouvernement reconnaît que les contacts internationaux d'homme à homme qui se sont établis au cours des années, ont servi de vaste tremplin en vue d'établir le principe de l'internationalisme qui constituerait à peu près l'approche fondamentale de notre pays aux affaires internationales.

Je pense que le gouvernement est bien conscient—cette partie du document essaie de faire valoir le fait que, de nos jours, plus de Canadiens travaillent, vivent et voyagent à l'étranger qu'auparavant, et qu'il y a beaucoup plus d'entreprises canadiennes qui s'occupent d'activités à l'étranger. Il y a plus de visiteurs, de touristes, d'experts qui viennent dans notre pays et il y a davantage d'étudiants qui voyagent de par le monde. Ce genre d'internationalisme est bien présenté dans le rapport, afin de souligner que le gouvernement est fort conscient de cet effort d'internationalisme de la part des Canadiens.

Ces efforts ne se font pas uniquement par des Canadiens et il serait juste de dire que la plupart des nations du monde, à l'heure actuelle, sont internationalistes, en vertu même de l'esprit qui règne en ce sens, dans le monde où elles vivent. Autrement dit, «le village global» dont le professeur McLuhan parle est un concept que la plupart des gens reconnaissent comme une valeur permanente.

L'article suivant de...

Une voix: Puis-je poser une question générale?

M. Murray: Je voulais simplement en arriver à la fin du chapitre, monsieur, mais je suis prêt à répondre à une question.

Le vice-président: Je pense qu'il serait peut-être préférable d'attendre les commentaires préliminaires de M. Murray et de passer ensuite aux questions. J'accorderai la parole d'abord à M. Thompson, puis à M. Walker.

M. Murray: Je pense que sous le titre «Changements dans le monde» je dirai simplement que ces sept propositions assez vastes, à la page 7, visent à exposer le genre de changements qui se sont produits dans le monde depuis la deuxième Guerre mondiale, certainement depuis les années 50. Ce sont ces changements qui font que certaines formes d'approche aux politiques de par le passé doivent s'adapter pour faire face à ces changements.

[Texte]

It also, of course, implies—and this is said, as a matter of fact, on the next page—that the process of adjustment is going on, but the review was concerned with finding out whether we were adjusting in the right way, whether the pace of adjustment was right and whether some new adjustments had to be made. Canada's changing outlook, I think, is trying to reflect some of the malaise which seemed to be a part of this country, say, in the second half of the sixties, when people were questioning—I think increasingly—some of the lines along which Canadian policy appeared to be developing.

• 1130

There could have been some kind of breakdown in the communication between the government, whichever government it was, and the people of Canada; in any case there was this kind of criticism, comment and expression of disappointment about the way in which policy was emerging. I am not going to go into these in detail because they are in this paper.

Now we come to this heading "Role and Influence". The Minister dwelt upon this in his opening statement for good reason. These two paragraphs caused a lot of discussion in the country. To some extent they have been misinterpreted as a sort of renunciation or denunciation of past policies. I do not think it is intended to mean that at all. In fact if it is read carefully it does not say that. I think all it is saying is that there had been a certain amount of criticism about certain policies at certain times and there had been overemphasis on the role of Canada; whatever the role was, it was the role of the middle power.

I do not think these two paragraphs were meant to say that this had been an emphasis either by the government or by people outside the government. Surely it is no secret to anyone in this room that there was a very heavy emphasis on the role of the middle power. There was a lot of comment on this direction. All the paragraphs really say is that you cannot in a rapidly changing world come to the conclusion that any country, and certainly this country, is going to have some permanent, fixed, immutable natural role for itself in this kind of world.

This is based on a hard-headed conclusion that the kinds of things that might have been possible in the 15 years following the second world war may not be possible in the world as it is evolving. They have not been possible in some situations—that has been seen already.

This does not mean that Canada will not play the kind of roles it played in these earlier times. It will play them in the pursuit of policies which are firmly based on Canadian aims, interests and values. That is all the last paragraph of the chapter has to say.

It is this realignment which will shape the kinds of policies which the government will seek to pursue in the future. The essential point that most people have picked up is in the last couple of sentences: in essence foreign policy is the product of the government's progressive definition and pursuit of national aims, interests—and you can add values to that—in the international environment. That is all I have to say, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Murray. Before we pass to the questions, gentlemen, as we have a quorum would someone move that the Committee be

[Interprétation]

Ces recommandations impliquent naturellement et on le dit en fait à la page suivante, que ce processus d'ajustement se poursuit, mais notre étude avait pour but de décourir si l'on s'adaptait de la bonne façon, si le taux d'adaptation était approprié et si l'on devait faire de nouveaux ajustements. Cette modification de la perspective du Canada reflète une partie du malaise qui semblait apparent dans notre pays, au cours de la deuxième moitié des années 60, lorsque les gens remettaient en question, de plus en plus, le bien-fondé, des lignes de conduite que la politique canadienne semblait adopter.

Les communications entre le gouvernement quel qu'il fût et les Canadiens auraient pu s'interrompre; de toute façon, telles sont les critiques et les sentiments de déception exprimées quant à l'orientation de la politique. Je n'entrerais pas dans les détails parce que cela figure déjà dans ce document.

Nous arrivons au chapitre: «Rôle et Influence». Le ministre s'y est attardé dans son discours d'ouverture. Ces deux paragraphes ont provoqué pas mal de discussions dans le pays. Je pense que dans une certaine mesure, ils ont été mal interprétés. On y a vu un genre de dénonciation des politiques passées. Il n'y a qu'à le lire avec attention pour s'apercevoir qu'il ne s'agit pas de cela. Je pense que tout ce qu'on dit, c'est qu'il y a eu un certain nombre de critiques émises à l'égard de certaines politiques à certains moments donnés et qu'on a trop insisté sur le rôle du Canada.

Je ne pense pas que ces deux paragraphes avaient pour but de dire l'influence exercée par le gouvernement ou par des personnes extérieures du gouvernement, mais il est certain et ce n'est un mystère pour personne, qu'on a énormément insisté sur le rôle du pouvoir central et il y a eu beaucoup de commentaires en ce sens. Et tout ce que le paragraphe dit, en fait, c'est que dans un monde qui évolue aussi rapidement que le notre, nul pays ne peut espérer exercer un rôle naturel, immuable et permanent.

Cette affirmation est fondée sur le fait qu'aujourd'hui, on ne peut faire ce qu'on faisait il y a 15 ans, après la seconde guerre mondiale. Certaines actions ont été rendues impossibles dans certaines situations, nous l'avons déjà vu.

Cela ne signifie pas forcément que le Canada ne jouera plus le même rôle qu'il jouait à cette époque. Les circonstances seront différentes. Il suivra toujours les politiques qui procèdent des objectifs, des intérêts et des valeurs propres au Canada. C'est tout ce qu'on dit dans le dernier paragraphe du chapitre.

L'évolution modèlera les politiques d'avenir.

Essentiellement, le point le plus important qui a été communément ressenti à partir des dernières phrases est que la politique étrangère résulte de la définition et de la poursuite par le gouvernement des objectifs et des intérêts nationaux et de leur réalisation dans le milieu international. C'est tout ce que je voulais dire.

Le vice-président: Avant de passer aux questions, messieurs, puisque nous avons quorum, nous devrions essayer de passer la résolution pour que le Comité soit autorisé à

[Text]

authorized to purchase 35 copies of *Behind the Headlines*, volume 29, dated August 1970, a document published by the Canadian Institute of International Affairs. This publication contains valuable comments on the papers dealing with foreign policy for Canadians. This has been discussed before. It is 75 cents a copy and these copies will be distributed to members of the Committee.

Mr. Marceau: I so move.

Motion agreed to.

Mr. Thompson (Red Deer): My questions are very general. I think Mr. Walker has something specific. I would bow to him if he would like to ask those questions.

The Vice-Chairman: Mr. Walker.

Mr. Walker: Before I take advantage of Mr. Thompson's generosity, there are two general questions I want to ask, Bob. I will go ahead if you want.

Mr. Thompson (Red Deer): Go ahead.

Mr. Walker: This is in connection with the preparation of these papers. Was it a beneficial exercise for the External Affairs officials who were involved in this? Would it provide a sort of mental housecleaning? Did a group of External Affairs officers sit down and really have a chance to find out and to proclaim publicly what was really going on quietly in terms of the administration in External Affairs? I guess the question I am trying to get at is who is the greatest beneficiary in the publication of these papers? Did it in fact do as much good to the External Affairs officers as it has to anybody else? Is this a fair question to ask you? I am talking now in terms of personnel.

Mr. Murray: My answer to that, sir, is yes. Reviewing policy is something that has to be done issue by issue whether you like it or not. Foreign policy is a flexible thing, you cannot just move on without a certain amount of reviewing. To have a general review of policy and to get down to the roots of its aim, its interests and the value of it are things which I am sure are of very great benefit to officials of the Department.

• 1135

It certainly has a benefit for the older members of the establishment who may have been asking themselves for many years, what is it all in aid of? It probably is of even greater value to newer officers coming in, who, at least, are starting with some, let us call it, a kind of philosophical base for their activities. I am sure they can give much more meaning to their activities if they have this kind of ground work behind them.

The only other thing I would like to add, it is not only the Department of External Affairs, of course, that has been involved in this, there are probably some 10 to 15 government departments actively engaged in foreign activities. They were all involved in the evolution of the various positions, especially in the sector papers, and in the general papers, too. So everyone begins to see how their activities fit together in the general picture.

Mr. Walker: Mr. Chairman, just this one last question specifically. How many minds were involved in the production of this?

[Interpretation]

acheter 35 exemplaires du volume 29 daté d'août 1970 intitulé «*Behind the Headlines*» et publié par l'Institut canadien des Affaires internationales. Cette publication contient des commentaires très importants sur les documents qui traitent de la politique canadienne à l'étranger.

M. Marceau: Je propose que cette motion soit adoptée. La motion est adoptée.

M. Thompson (Red Deer): Mes questions sont d'intérêt général. M. Walker a des questions précises et je lui cède la parole.

Le vice-président: Monsieur Walker.

M. Walker: J'aurais deux questions d'ordre général pour commencer.

M. Thompson (Red Deer): Je vous en prie.

M. Walker: La préparation de ces rapports s'est-elle avérée bénéfique pour les représentants officiels des Affaires extérieures? Est-ce que ces hauts fonctionnaires ont vraiment pu mettre à jour l'administration de leur ministère? En fait, j'aimerais savoir qui a le plus bénéficié de la publication de ces rapports.

M. Murray: Ma réponse est positive. Mais il faut savoir que la révision des programmes politiques doit analyser chaque problème en particulier. On ne saurait se contenter de remanier l'ensemble de la politique. Il faut en reprendre les valeurs, les fondements et c'est extrêmement profitable aux fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

Les membres plus vieux des milieux influents qui se demandent depuis des années à quelle fin toute cette aide en ont sûrement profité. Il est fort probable que cette préparation de rapport a été encore plus profitable aux nouveaux fonctionnaires des Affaires extérieures parce que cela leur donne certaines connaissances.

D'autre part, je vous signale qu'il y a 10 ou 15 ministères qui s'intéressent aux problèmes relatifs à l'activité à l'étranger. Ils ont participé activement à la préparation des rapports particuliers ainsi qu'au rapport d'ensemble. Ainsi tous peuvent jouer leur rôle dans le plan d'ensemble.

M. Walker: J'aurais encore une dernière question. Combien de personnes se sont consacrées à cette tâche?

[Texte]

Mr. Murray: I would find it very difficult to put a figure on it, but some of the task forces, I suppose, at one time or other—To take the task force on Europe, I think there were often 25 or 35 people sitting around the table on the one sector. I suppose you could multiply that by five, although that would not be a fair thing. I think, let us say, a hundred-odd people were involved consistently on the exercise.

Mr. Walker: Thank you.

The Vice-Chairman: Did you want to ask a question Mr. Thompson, now? Will you speak into your microphone Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, we are very pleased that Mr. Murray is here. I note with satisfaction that he is willing to return for a second meeting, but I think maybe there may be many more than two meetings that we would like to have with him, because it seems to me that those responsible for drafting this book have raised many questions and actually invited questions that may not have been so much in the minds of those concerned with foreign policy from the outside of government as before.

On page 8, for example, you speak about this over-emphasis on role and influence as producing public disenchantment with Canada's foreign policy. Could you be specific? What examples might illustrate such a statement?

Mr. Murray: Mr. Chairman, if you are asking me for a specific example of what this general statement is aiming at, I think it is not unfair or unjust to anyone to suggest that at times in the past, if you take a peace-keeping area, there were expectations built up either from outside the government, that people were expecting a great deal more of their government than it was likely to produce, or because of certain expectations that appeared to be in the making, say, in some of the lines along which policies were being pursued. I think there is a great expectation built up out of our position and role in Viet Nam which never did materialize, not because of anything we did wrong so much, that there was a general pressure to try to accomplish more than we were likely to be able to accomplish at that time. I am talking about 1966, let us say, or before.

Mr. Thompson (Red Deer): The report speaks of reactive policies. What examples might you cite that would be illustrative of such policies?

Mr. Murray: I think what the paper is trying to say here is that the government is going to try to pursue policies which will be serving Canadian aims and interests and will not be simply a question of following a policy which reacts to events. This, I think, is basic not only to this paragraph, or two paragraphs here, but also to the choice which the government has made about the kinds of policy it sees in the future. Reactive, I suppose, would be simply waiting until we are asked to do something, say in a peacekeeping or peacemaking capacity; until we are asked to do something, say in an aid area, or asked to do something about strengthening international organizations.

• 1140

There is more of a notion that the government will be seeking certain aims and pursuing certain policies in

[Interprétation]

M. Murray: Je ne pourrais pas vous donner de chiffres précis, mais je pense qu'au cours des discussions pour chaque secteur, il y avait 25 à 35 personnes autour de la table de discussion. Je crois qu'on pourrait dire qu'environ 100 personnes ont participé à la rédaction de ce rapport.

M. Walker: Merci.

Le vice-président: Vous voulez poser une question, monsieur Thompson?

M. Thompson (Red Deer): Monsieur le président, nous nous réjouissons tous de la présence de M. Murray, parmi nous. Je suis heureux d'apprendre qu'il a accepté de venir à une réunion ultérieure. Mais il est possible que nous en souhaitions plus car il y a évidemment certaines questions qui ont été posées dans le rapport qui touchent des préoccupations politiques que nous n'avions pas auparavant.

Par exemple, vous dites à la page 8 que la trop grande emphase mise sur le rôle et l'influence déçoit le publique. Pouvez-vous nous donner des exemples précis?

M. Murray: Si vous me demandez des exemples précis de la signification de cette déclaration, je crois que l'on peut dire sans trop s'avancer que dans un contexte pacifique, il semble que les citoyens attendent beaucoup trop de leurs gouvernement. Je crois que nous nous sommes créés des espoirs démesurés à propos de la guerre du Vietnam en essayant de jouer un rôle plus important. C'était le cas, en 1966 et avant.

M. Thompson (Red Deer): Quel exemple pourriez-vous nous donner afin d'éclairer votre déclaration en ce qui concerne les politiques réactionnaires?

M. Murray: Je crois qu'on a essayé de dire que le gouvernement va s'attacher à poursuivre des politiques qui répondent au désir des Canadiens. Cela ne s'applique pas seulement aux deux alinéas de la page 8 mais bien plus à tout l'ensemble de la politique qu'envisage le gouvernement pour l'avenir. Il s'agit d'attendre et d'être prêt si on nous demande de faire quelque chose dans le cadre du maintien de la paix, ou dans le domaine de l'aide ou encore si on nous demande de renforcer les organisations internationales.

On en vient davantage à l'idée que le gouvernement recherchera certains objectifs et poursuivra certaines

[Text]

order to bring about results which serve Canadian interests.

Now in saying all this, I am not suggesting that everything we did in the past was reactive. I mean that is not what it says either. What the sentence says is that it is risky to base foreign policy on an assumption that Canada can be cast—we use the word “helpful fixture”—but it means in some set role. And all I think we are saying is that you cannot base your policy on that; you have to base your policy on aims and interests. And if these roles are a spin-off from that, all to the good.

Mr. Thompson (Red Deer): Coming back to the peace-keeping role, we can understand that one has to react to crisis and you cannot act until there is the opportunity for a crisis to react to. But relating it specifically to foreign aid, through our development assistance programs I think it is generally known that we have a policy that says we do not do anything until we have been requested to do it or that there is a specific suggestion made in regard to this. Now would you think that this statement probably is referring to our development assistance program rather than to just peacekeeping? If so, it seems to me it is very positive and it is a very important position to consider because I think very often we are limiting ourselves or handicapping ourselves for being so self-righteous that it may be that we think that we only do what somebody else wants us to do and we do not really have any intention of reflecting back those policies to Canadian policy or even to Canadian economics.

Mr. Murray: I think on the question of reactive policy as regards aid, sir, it is true of course that it is not just a Canadian attitude. Basically aid programs are built up on requests for aid from developing countries. I think that one of the basic notions of aid is that you just do not decide you are going to give certain types of aid and sort of force people to take it. Any of us who has ever had experience with even trying to persuade people that certain kinds of aid are better for them than the kinds of aid they are asking for know that you get into difficulties. To give an illustration, some countries, certainly in the earlier days of aid programs, placed far greater emphasis on prestige items like airlines and that type of thing than on other kinds of aid which certainly Canada could have given which would have contributed more to the economic and social progress and development than these prestige items.

Now I think all I would say in a sort of positive and active way on aid is that I think that the government's intention is to look for ways in which we can give special kinds of aid which derive from special Canadian expertise. I think to some extent this has been done. We have done a lot of work in hydro-electricity and agricultural expertise and things where we have something special to give.

My interpretation of what the government intends by this kind of general proposition is that it will be looking for these areas in which Canada can make a distinctive contribution.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Sharp, when he was before the Committee, talked about the priorities of themes or major policies, and it seemed at least that

[Interpretation]

politiques pour arriver à des résultats qui servent au mieux les intérêts canadiens.

En disant cela, je ne veux pas donner l'impression que tout ce que nous avons fait dans le passé était réactionnaire. J'ajoute que ce n'est pas ce que la phrase signifie non plus. Ce qu'elle affirme, c'est qu'il est dangereux de fonder une politique étrangère sur l'hypothèse que le Canada peut jouer le rôle, disons d'acteur utile, dans un contexte d'ensemble. A mon avis, vous ne pouvez fonder votre politique là-dessus. L'intérêt doit être l'objectif de base. Et si cette prise de position nous amène loin de l'ensemble, tant mieux.

M. Thompson (Red Deer): Pour en revenir à notre rôle de gardien de la paix, on peut comprendre qu'on doive réagir quand il y a une crise et qu'on ne peut agir que tant que la crise dure. Mais, si on considère ce principe en fonction spécifique de l'aide extérieure à travers nos programmes d'assistance et de développement, je pense que notre principe politique de ne pas agir avant qu'on nous le demande est bien connu. Ou on suggère spécifiquement qu'il en soit ainsi. Pensez-vous que cette déclaration s'applique plutôt à notre programme d'aide au développement qu'à notre seul rôle de gardien de la paix? S'il en est ainsi, cela me semble très bien et c'est un point très important à considérer parce qu'à mon avis, nous nous limitons très souvent nous-mêmes et notre excès de rigidité constitue pour nous un handicap. Peut-être est-ce parce que nous voulons seulement faire ce que quelqu'un d'autre veut que nous fassions et que nous n'avons pas la ferme intention de refléter dans ces politiques une politique et une économie vraiment canadienne.

M. Murray: Au sujet de l'attitude réactionnaire vis-à-vis de l'aide extérieure, il est vrai que ce n'est pas seulement une attitude canadienne. Fondamentalement, les programmes d'aide sont élaborés à la suite d'une demande des pays en voie de développement. Un des principes fondamentaux est que vous ne décidez pas unilatéralement d'accorder un certain type d'aide et de forcer le pays à l'accepter. On peut décider d'apporter une aide à un pays sans qu'il l'ait demandée. Il est très difficile par exemple de persuader certains pays qu'une forme d'aide serait plus valable que la forme d'aide qu'il demande. Bien sûr le Canada aurait pu apporter une aide qui aurait pu être plus valable sur le plan économique et social en laissant de côté les questions de prestige comme la construction de ligne aérienne etc.

Mais, à mon avis, l'objectif du gouvernement, c'est de chercher les voies qui nous permettront de donner une aide particulière établie en fonction de l'évaluation des besoins par des Canadiens. Je pense que ceci a été fait par exemple, avec des expertises en hydroélectricité et en agriculture.

Je crois que là nous pouvons apporter quelque chose et le Canada devrait s'attacher surtout à apporter une aide là où elle se révèle vraiment utile.

M. Thompson (Red Deer): Quand M. Sharp a paru devant le Comité, il a parlé de certaines politiques prioritaires. Il a donné l'impression, peut-être involontaire-

[Texte]

there has been the impression, probably not properly given, that there was a special priority on economic development and that in relating foreign policy back to national policies there is an emphasis in the over-all report that gives priority to this aspect of things. Would you say that that is an unfair critique or is there some validity to it?

• 1145

Mr. Murray: I think it is an inevitable conclusion that can be drawn from any kind of listing that takes place and I certainly would agree that if you look through these papers you would see that economic matters and economic growth are sort of at the forward end of the list. Again I think all this means is what the minister says it means, that in the world of today, given the Canada of today and, say, the foreseeable future, economic growth is one of the major themes of policy, one of the major goals in order to achieve national aims and economic growth is something that is quite heavily emphasized. This has to do with the fact that we are a developing country, but it also has to do with the fact that we ourselves are a trading country and we cannot succeed in a world that does not have prosperous economic community, so economic growth does not have to be looked upon as something that is just selfish national interest. I think when we are working for liberalization of trade, if that is what we are doing, when we are working for new kinds of arrangements with the European Common market, when we are seeking to improve the trading possibilities for the developing countries, these are all sort of economic growth policies. They certainly serve Canadian ends, but they serve, too, to strengthen the prosperity of the world community as a whole.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, I will just ask one more question. I realize these are all very general questions, we can come back to specific as we go on in this discussion.

For the last two sessions of the U.N., Canada has taken rather a critical attitude towards the U.N. and has done so in rather an outspoken way. I notice there is a general reference or a general criticism of international organizations and institutions, particularly on page 7 I think, which more or less is in line with the critical policy towards the U.N. Is it the U.N. which is being referred to or are there other organizations as well, international organizations that this policy paper actually has in mind?

Mr. Murray: Sir, this is a general proposition that is based on a conclusion that whether it is the United Nations or NATO or the Commonwealth or even some other international institutions, we are saying simply that they have been troubled by differences within their body politic. I can speak I suppose—I do not know if knowledgeably is the right word but certainly my experience has been in the U.N.—I know something of the inner works of the Commonwealth. I think all you need to refer to here are the basic issues of race conflict and the tag ends of colonialism to know that this has had a very serious effect on the whole operation of the U.N. whether in the field of peace and security or economic and social development. I am not saying it should not be there. I am

[Interprétation]

ment, que le développement économique était prioritaire et qu'en reliant la politique étrangère à la politique nationale, il semble qu'on souligne trop cet aspect. Pensez-vous que cela soit une critique injuste ou croyez-vous qu'elle soit fondée?

M. Murray: Je crois que l'on arrive inévitablement à tirer cette conclusion de n'importe quelle énumération. Évidemment les questions économiques sont mises à l'avant-plan, mais tout ce que cela signifie, comme le ministre l'a dit, c'est que dans le monde d'aujourd'hui, les objectifs économiques sont une des parties essentielles d'une politique nationale. Cela provient du fait que le Canada est un pays en voie de développement et également un pays commercial qui n'atteindra le succès que dans un monde prospère. Aussi il ne faut pas considérer l'expansion économique uniquement dans le contexte des intérêts nationaux. Nous essayons, par exemple, de passer des accords avec les communautés européennes et d'améliorer la situation commerciale des pays en voie de développement. Tous ces efforts s'inscrivent dans le cadre de notre expansion économique. Ils servent, bien entendu, à des objectifs nationaux, mais aussi à accélérer l'expansion économique du monde entier.

M. Thompson (Red Deer): J'ai encore une question d'ordre général à poser. Nous pourrions préciser plus tard au cours des discussions.

Aux deux dernières sessions des Nations Unies, le Canada a adopté une position assez dure vis-à-vis des Nations Unies et il s'est exprimé ouvertement. Je crois qu'à la page 7, on parle notamment des dures critiques qui ont été émises à l'égard des organisations internationales et, en plus particulier, des Nations Unies. Parle-t-on surtout des Nations Unies ou de d'autres organisations internationales, à la page 7 dans ce rapport de politique extérieure?

M. Murray: C'est là une déclaration d'ordre général. L'on a pensé à l'OTAN, à l'ONU, au Commonwealth, etc., et il nous semble que tous ces organismes ont été bouleversés dans leur structure. J'ai quelques connaissances en ce qui concerne les mécanismes du Commonwealth et des Nations Unies. Il faut se rendre compte que les grands problèmes, tels que le problème racial et le néo-colonialisme, ont sérieusement touché le travail de l'ONU en ce qui concerne le domaine de la paix, du développement économique, social, etc. Tout ce que je dis, c'est que cela a semé la pagaille dans nos rangs. Je ne crois pas que cette déclaration est en fait une critique. En fait, tout ce que nous voulons, c'est mettre en lumière la réalité pour mieux pouvoir l'affronter. Une façon d'y parvenir est de

[Text]

simply saying that has caused a certain sort of disarray within its ranks. When you speak about this proposition, I do not think this is intended as a criticism as much as just stating a fact and that is one of the facts of life to which we have to adjust. One of the ways we are adjusting is to suggest, if you can say by being a bit critical, that the U.N. should set about trying to put some of its house in order, in order to cope not only with these issues which are now foremost on its agenda, but also with the other things it should be able to cope with at the same time.

Mr. Thompson (Red Deer): Just coming back to the emphasis which I think we accepted on the economic side, do you think that same criticism extends to some of the U.N. agencies, such as the O.E.C.D., the O.E.E.C. or GATT? Are we disillusioned with what is happening there as well?

Mr. Murray: I do not think so. Sir, not in quite the same way. I think basically we are concerned about the sort of political activities, I suppose, of these bodies, in the sense that they are the ones that have been sort of foremost in our earlier approach to them. On the GATT, of course, the GATT has accomplished certain things, but it may have to accomplish other things arising out of, say, an enlarged EEC. There are all kinds of things happening on that front now which may affect what happens in GATT, which is a basic divergence I suppose within the body politic of GATT and it is one that has to be sorted out. However, the kinds of things that are being talked about here are more of the kinds of disruptions that have been occurred within the Commonwealth, within the U.N.

• 1150

If you turn to NATO, of course there has been a certain amount of disruption within NATO too, which is well known and which has been reflected, I think, in some of its adjustments.

Mr. Thompson (Red Deer): I think maybe I could come back later, sir.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand is the next questioner, but do you have a short supplementary question, Mr. Walker?

Mr. Walker: Yes. I forgot to ask it in connection with my first questions. Of the 100 or so bodies that lay behind the preparation of this paper, was there any feed-in from our representatives abroad, high commissioners or their staffs, or the ambassadors, or was this all done at headquarters?

Mr. Murray: No, sir. In most cases, or certainly in the sector papers, people were brought back from posts abroad to be chairmen of the groups. For instance, there was an ambassador from Eastern and Western Europe. The UN paper involved a man who had just finished a long stint at the UN as the permanent mission. I myself suffered a loss of six months in London by being brought back to sort of do starts.

Mr. Allmand: Mr. Murray, did I understand you to say in reply to Mr. Walker that this review was published

[Interpretation]

critiquer un peu l'ONU pour que celle-ci essaie de mettre de l'ordre dans ses affaires, en même temps qu'elle s'efforce de résoudre les autres problèmes à l'ordre du jour.

M. Thompson (Red Deer): Pensez-vous que cette critique puisse s'appliquer également aux agences spécialisées des Nations Unies, les organisations comme l'OCDE et le GATT? Avons-nous aussi quelque chose à leur reprocher?

M. Murray: Je ne crois pas. Pas de la même façon. Ce qui nous préoccupe dans les activités politiques de ces agences spécialisées, c'est surtout l'accomplissement de leurs fonctions particulières. Évidemment le GATT a fait un travail bien particulier et les objectifs politiques du GATT devront beaucoup changer en vertu d'une expansion de la CEE, par exemple. La politique du GATT devra s'adapter aux changements. Ce que nous avons surtout visé ce sont les ruptures politiques qui se sont manifestées au sein du Commonwealth et aux Nations Unies.

Si vous considérez l'OTAN, il y a eu, il va sans dire, un certain nombre de ruptures à l'intérieur de l'OTAN, qui sont très connues et qui ont résulté, je crois, dans quelques ajustements.

M. Thompson (Red Deer): Je voudrais avoir la parole par la suite.

Le vice-président: Monsieur Allmand doit maintenant prendre la parole, mais avez-vous une question supplémentaire à poser, Monsieur Walker?

M. Walker: Oui, j'ai oublié de la poser à la suite de mes premières questions. En dehors des centaines de personnes qui se sont attelées à la rédaction de ce rapport, y a-t-il une participation de nos représentants à l'extérieur, hauts-commissaires ou leurs personnels, ou les ambassadeurs, ou si cela s'est entièrement fait au ministère des Affaires extérieures?

M. Murray: Non monsieur. Dans la plupart des cas, ou certainement pour les secteurs, des personnes ont été appelées de missions à l'étranger pour diriger les groupes. Par exemple, un ambassadeur de l'Europe de l'Est et de l'Ouest. Pour le document sur les Nations-Unies, un homme qui venait de compléter, un séjour prolongé à la mission permanente. J'ai moi-même été rappelé pour cette sorte de chose et j'ai dû être absent de Londres pendant six mois.

M. Allmand: Monsieur Murray, dois-je comprendre par ce que vous avez répondu à M. Walker, que cette revue a

[Texte]

mainly for the benefit of External Affairs officials rather than for the public?

Mr. Murray: My answer to that is no. Mr. Walker asked me whether there was any benefit to the officials and I just said, "Yes, there was a benefit". I think the document was published basically for the benefit of the Canadian people so that they could have a look at foreign policy and consider how the government was going about it.

Mr. Allmand: I see. I could have understood the papers more if they had been for the benefit of the officials. It seems to me that when you read these booklets—you start with this first chapter that we are now discussing, and your first impression is a very negative one. As a matter of fact it is depressing, and it almost seems to be a put-down on people who visualized any kind of role, let us say, for Canada. You say, when you are discussing this section on role and influence, that it has been interpreted wrongly, that it does not really mean to put down our past and where we want to go. When you read it, one wonders how it could have meant anything else. It says:

At times in the past, public disenchantment with Canada's foreign policy was produced in part by an over-emphasis on role and influence...

It seems to me that Canadians, when they look at our foreign policy of the nineteen hundred and fifties, seem to look on it sometimes as a golden age in a sense, when Mr. Pearson and Mr. Martin were at the UN. To me, rather than being disenchanted with the policy of the past, I think Canadians were enchanted with that type of policy rather than they have been with the policy of the past few years, but I do not know.

This role and influence section seems not only to depress me; it seems to have depressed many people as soon as we read it, because it seems to say right away, "Let us not look for anything great out of Canada; we have not too much to do". That is the impression I get. Did they consider and reject the possibility of a role?

Mr. Murray: I think I want to make a couple of points here. First of all, this is not intended to be a sort of history of what had happened over the last 25 years. I would certainly agree with what Mr. Allmand has to say about a golden age, not the golden age, but a golden age of Canadian foreign policy. Anybody who was ever involved in those things as closely as some of us were knows very well that it was a time when we all considered that we were making a very exceptional contribution to world affairs. I think all these two paragraphs were meant to say—and really why I mentioned condensation at the first—is because this is a condensation of a much longer discussion of role and influence. All it is saying, in effect, is that it is very difficult in today's world, with the changed circumstances that are mentioned over the page on these five things here, to see Canada playing the kind of role that was played at these earlier periods in quite the same way.

One of the things that has to be done is to get policy back to interests, aims and values in order to sort of

[Interprétation]

été publiée afin de bénéficier aux fonctionnaires des affaires extérieures plutôt qu'au public?

M. Murray: Non, pas du tout. M. Walker m'a demandé si cela avait des avantages pour les fonctionnaires, et j'ai dit oui. Je crois que le document a été publié d'abord pour le bénéfice du public canadien, afin qu'il puisse se rendre compte, lui de la politique étrangère et des mesures prises par le gouvernement sur ce sujet.

M. Allmand: Je vois. J'aurais compris ces publications davantage si elles avaient été faites pour profiter aux fonctionnaires. Il me semble que vous lisez ces documents en commençant par le premier chapitre que nous discutons maintenant, que la première impression est nettement négative. Je dois dire, comme question de fait, même déprimante, et, il me semble, diminue presque les espoirs des personnes qui envisagent un certain rôle que, disons, le Canada devrait jouer. Vous dites, quand vous parlez de ce chapitre sur le rôle et l'influence qu'il est mal interprété que cela ne veut pas dire que le passé doit être diminué, de même que les buts que nous voulons atteindre. Lorsque vous le lisez, vous vous demandez comment il a pu signifier autre chose. Il y est dit:

De temps en temps, dans le passé, la désillusion du public en ce qui concerne la politique étrangère du Canada a été causée, en partie, par l'importance exagérée accordée au rôle et à l'influence...

Il me semble que les Canadiens, lorsqu'ils examinent notre politique étrangère des années 50, les considèrent dans un sens, comme les belles années, lorsque M. Pearson et M. Martin étaient aux Nations Unies. A mon avis, au lieu d'être désenchantés par la politique passée, les Canadiens étaient enchantés par ce genre de politique, plus que par la ligne de conduite adoptée ces dernières années, mais peut-être que je ne suis pas au courant.

Je ne suis pas le seul à être déprimé par le chapitre sur le rôle et l'influence. Il semble que d'autres personnes aient été déprimées aussi après l'avoir lu parce qu'il semble tout de suite dire: «Nous ne sommes pas sensationnels au Canada; nous n'avons pas trop à faire.» C'est l'impression que j'en ai eue. Est-ce qu'ils ont considéré ou rejeté la possibilité de jouer un rôle dans ce domaine?

M. Murray: Je crois que je voudrais faire ici quelques remarques. Premièrement, ceci n'est pas censé être un manuel d'histoire sur ce qui s'est passé pendant les dernières vingt-cinq années. Je suis tout à fait d'accord avec ce que M. Allmand nous a dit en parlant d'un âge d'or du passé, non pas de l'âge d'or, mais d'un âge d'or de la politique étrangère du Canada. Quiconque a été mêlé à ces questions tels que l'ont été certains d'entre nous, sait très bien que c'était une époque pendant laquelle nous pensions apporter une contribution exceptionnelle aux affaires mondiales. Je crois que tout ce que ces deux paragraphes signifient—et voilà maintenant pourquoi j'ai mentionné la condensation—est que ceci est une condensation de ce que nous avons eu comme discussion sur le rôle et l'influence. En somme tout ce qu'il dit, c'est qu'aujourd'hui, dans le monde actuel, il est difficile, avec les changements qui se sont produits et qui sont mentionnés sur ces cinq choses ici, de voir le Canada jouer la sorte de rôle qu'il avait l'habitude de jouer dans les années passées, de la même façon.

[Text]

pursue those and to hope that, in their pursuit, we will find a way to make distinctive contributions which may well be just as effective or just as helpful to the development of international affairs.

• 1155

This word "public disenchantment" I think is being applied to the nineteen fifties, when it is probably intended to apply to the late sixties or the mid-sixties. I think all this is trying to say to the Canadian people is that you may have built your expectations too high on an experience which took place, which was something which happened 10, 15 years ago and cannot be duplicated today no matter how much the government might want to do it.

Mr. Allmand: If these booklets are meant for the public and they are to look to the future, then it becomes even more difficult for me to understand the goals that are set out in the first place in the last paragraph, Foreign Policy in Essence, and the last sentence, which is a lead into the next section, because by saying:

In essence, foreign policy is the product of the Government's progressive definition and pursuit of national aims and interests in the international environment.

And stating that is the policy more or less for the seventies, it seems that we are going towards a policy that is now practised by the Soviet Union, by the United States. It seems to be a policy where the interests of the parts is greater than the interests of the whole, or as I have said recently, it seems to be a sort of policy that what is good for General Motors is good for the United States, and what is good for Canada is good for the world kind of thing, and to me when I look back at the fifties, Canada seems to think in terms of the world, in terms of trying to strengthen the United Nations; it seems to want to pursue peace and security in the world, and now we seem to be saying, we are going to pursue our own national interests and we are going to use the world to do that. I would be inclined to look at it the other way; that if we pursue world interests in our foreign policy, then we will be establishing an environment which will be good for us in pursuing our own national policies, but we do not pursue our national policies as a goal of foreign policy. And it seems to be a real turn-around from what I always thought Canadian foreign policy would be by saying that primarily we pursue our national interests abroad, and that is the purpose of our foreign policy rather than that the whole is greater than the parts, and we try and make for a stable whole, a stable world, and then we serve our own interests. Was this considered? Why did they make this, what I consider to be a real turnabout, and put national interests before the world community interests, the global village, as you have said?

Mr. Murray: I do not know that it is a turn-about, and I do not know that the end result will be any different. We are getting perhaps a bit ahead of the story, but

[Interpretation]

Une des choses qui doit être faite est de ramener la politique aux valeurs, buts et principes, de façon à les réaliser, et à espérer que, en poursuivant ce but, nous trouverons le moyen de contribuer d'une façon aussi efficace et aussi utile au développement des affaires internationales.

Je pense qu'on applique cette expression de «déception générale» aux années '50, alors qu'elle est plutôt applicable après 1965. Je crois qu'au fond tout ce que cela signifie pour la population canadienne, est qu'on aura trop attendu d'une expérience qui s'est passée il y a 10 ou 15 ans et qu'on ne peut reproduire aujourd'hui malgré tous les efforts du gouvernement.

M. Allmand: Si ces livres sont destinés au public et sont axés vers l'avenir, il m'est encore plus difficile de comprendre les buts exposés au dernier paragraphe, «de la nature de la politique étrangère» et les dernières phrases entre autres qui ouvrent sur le chapitre suivant, car en disant:

La politique étrangère est donc essentiellement le résultat de l'évaluation par le gouvernement des objectifs et des intérêts nationaux et leur réalisation dans le milieu international. Elle est le prolongement de la politique nationale à l'étranger.

et en soulignant que c'est là la politique, plus ou moins des années '70, il me semble que nous nous dirigeons vers une politique en vigueur en Union Soviétique et aux États-Unis. Une telle politique semble accorder plus d'importance aux intérêts particuliers qu'aux intérêts globaux, en d'autres termes, c'est une attitude du genre «ce qui est bon pour General Motors est bon pour les États-Unis en général» et de ce qui est bien pour le Canada est bien pour le monde entier. Si je regarde le Canada des années 1950, le pays semble orienté vers la communauté internationale et faire preuve d'un effort pour consolider les Nations-Unies. Il semble poursuivre l'établissement de la paix et de la sécurité dans le monde. Or maintenant nous semblons dire que nous allons nous occuper de notre propre intérêt et nous servir du monde pour ce faire. Je serais porté à renverser l'optique, c'est-à-dire qu'en poursuivant des objectifs internationaux dans notre politique étrangère nous serions à même d'établir un milieu qui serait bon pour nous dans la poursuite de nos objectifs nationaux; mais nous ne devrions pas considérer nos intérêts nationaux comme des objectifs de politique étrangère. Nous semblons faire une vraie volte-face de ce que j'ai toujours considéré comme l'aboutissement de notre politique étrangère en disant que le but de notre politique extérieure est de chercher nos propres intérêts à l'étranger plutôt que de dire: le tout est plus important que ses parties et que nous travaillons à avoir un tout, un monde, plus établi et que ce faisant nous desservons nos propres intérêts. A-t-on pris ces aspects en considération? Pourquoi a-t-on fait cette volte-face en plaçant nos intérêts nationaux avant ceux de la communauté internationale du «village global» comme vous venez de le dire.

M. Murray: Je ne crois pas qu'il s'agisse d'une volte-face et je ne crois pas que le résultat final sera différent. Peut-être anticipons-nous sur ce qui suit le chapitre sui-

[Texte]

when we get into the next chapter which talks about national aims and particularly the pursuit of national aims, it rapidly becomes apparent that in order to accomplish most of our national aims, and certainly to ensure that our national values have some kind of meaning in the world, we are going to have to reach accommodations with other countries. There is no suggestion that Canada exists in some sort of limbo by itself and that almost anything you attempt to do in serving the national aims of a country which is basically a developing country, which is basically a trading country, which is basically a much smaller power in any kind of power structure, is going to have to reach accommodations and whether it is pursuing economic growth or social justice or quality of life, it is having to do these things with other people and the net result is uplift.

• 1200

I think all we are saying here, Mr. Allmand, is that we start trying to realign these things with aims, interests and values. If what the Paper has to say about aims, interests and values has validity for Canadians then the kind of foreign policies that flow from that, I think, will be the policies which will bring about the kind of results you are asking for.

All, I think, the government wants to say here is that there are no international interests that are separate from national interests; that one flows from the other. You say our national interests flow from some kind of international interests that are above it all. I do not know what these would be because they would always be...

Mr. Allmand: Could I just interject there please? We have a federation in Canada. It would seem to me that if we transposed those goals within Canada it would be like saying that when Ontario goes to a federal-provincial conference, it should seek first the benefits for Ontario and that would serve all Canada or that Quebec should seek the benefits for Quebec and that would serve all Canada. To me that is shown to be wrong, and I think it would be better if these provinces would look first on what might serve all of Canada and that it would then in turn flow back to help them.

By stating the policy the way we do here we are taking that same approach on the world level. We look first at what will serve Canada and that is our foreign policy and to me that is a narrow approach. Maybe I am wrong. I hope I am wrong. That is all, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Gibson.

Mr. Gibson: Sir, recently the federal government, and I believe, the Secretary of State for External Affairs, announced that population control is part of our national policy. Is it not true that giving aid in the population-control field to nations which request such kind of aid is part of Canadian foreign policy today?

Mr. Murray: True, the answer is yes.

Mr. Gibson: Second, is not population control one of the most pressing problems facing the world today?

Mr. Murray: I do not know, when it comes to talking about priorities in the world, which are the most press-

[Interprétation]

vant qui expose nos objectifs nationaux et entre autres la poursuite de ces objectifs montre clairement que nous devons arriver à certaines ententes avec les autres pays si nous voulons accomplir la plupart de nos objectifs nationaux et assurer que—les valeurs canadiennes aient une signification au niveau international. Ne croyez pas que le Canada existe dans un monde à part. Tous vos efforts pour desservir les intérêts d'un pays, qui est au fond un pays en croissance, un pays où l'on met l'accent sur l'échange et dont la force est relativement inférieure dans n'importe quelle structure de puissances, devront d'abord tender d'arriver à des ententes. Qu'il s'agisse de croissance économique, de justice sociale ou de relève du niveau de vie, il faudra toujours agir de concert avec les autres peuples et le résultat final ne peut-être qu'une amélioration certaine.

Mais ce que j'essaie de vous faire comprendre, monsieur Allmand, c'est que nous allons essayer d'équilibrer ces éléments avec toutes nos valeurs, nos intérêts, nos buts. Si le mémoire porte sur ces mêmes intérêts et buts, puis intéresse les Canadiens, alors dans ce cas les politiques extérieures qui suivront apporteront les résultats que vous espérez.

Aucun intérêt international n'existe sans intérêt national. Ils découlent l'un de l'autre, bien entendu. Vous prétendez que l'intérêt national doit découler de l'intérêt international plus important? Je ne les connais pas car ils seraient toujours...

M. Allmand: Permettez-moi de vous interrompre? Nous avons une fédération dans notre pays. Il me semble que si nous appliquions nos buts dans le Canada, nous dirions que quand l'Ontario participerait à une conférence provinciale, l'Ontario chercherait à en bénéficier, et que le Canada serait satisfait; et si Québec faisait la même chose, cela aussi rapporterait au Canada entier. A mon avis, c'est faux; je pense que ces provinces devraient regarder ce qui est bon pour l'ensemble du pays et ensuite ce que ce pays peut accomplir pour elles.

Il me semble que la politique que nous adoptons peut servir à notre politique extérieure. On considère d'abord tout ce qui rapportera au Canada et à mon avis, cette politique démontre un esprit étroit. Il se peut que je me trompe. J'espère que j'ai tort. C'est tout, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Monsieur, récemment le gouvernement fédéral, et je crois que le Secrétaire d'État aux Affaires Extérieures, a annoncé que le contrôle de la population fait partie de notre politique nationale. Est-il vrai que si l'on donne le contrôle de la population dans les pays qui nous le demandent ceci fait partie de notre présente politique extérieure canadienne?

M. Murray: C'est exact.

M. Gibson: Deuxièmement, n'est-ce pas que le contrôle de la population est un des plus grands problèmes du monde actuel?

M. Murray: Je ne sais pas; lorsque l'on parle de priorités dans notre monde, quelles sont les plus pressantes et

[Text]

ing, which are more pressing or which are pressing. However, the decision on population control was taken after this statement came out, but this Paper simply notes the relevance of population control under the rich-poor nation imbalance.

Mr. Gibson: Right. Third, should we not emphasize population control due to (a) the pressing need thereof and (b) the relatively low cost thereof?

Mr. Murray: That is a "should" question. If it was not government policy at the time it cannot be reflected in the Paper.

Mr. Gibson: No, but I want to go into that, although not in great detail. I do not know how the thinking there links up with quality of life, social justice, environment. It seems to run across all three of them and that is why I feel the urgency of population control in certain areas.

Then, sir, I am very concerned about antipollution measures and the environment, as obviously this Paper takes great cognizance of that very important problem. My thinking has been in the direction of our defence policy and whether a long-range goal should not be to have defence as part of an antipollution policy. In other words, One of the greatest enemies is atomic bombs from foreign nations, another is pollution from tankers. Could not our whole training and concept and thinking be directed to some extent towards an over-all environment policy linking defence as one aspect of it and pollution as another aspect of it and using our reserve forces, not only for military training but for antipollution training and having our young people think in that direction throughout? Would you express an opinion on that, sir?

Mr. Murray: It is a bit difficult to express an opinion on it except to the extent that I think the kinds of emphasis the papers are talking about; that is, the emphasis on the three things, economic growth, social justice and quality of life, are to receive more emphasis than they have in the past.

• 1205

One of the technical defects of this little piece of paper here is that we did not put a separate heading for natural environment when we got over near the end of policy projections. In fact, it is included under quality of life. Quality of life is just nothing without a balance of nature in the environment. It is stated there but it should have had a caption on it.

In response to your comment, I do not know whether my interpretation of these new emphases would go into the kind of detail you are talking about but that would be the direction in which the policy would move.

Mr. Gibson: Do you like the idea of young Canadians, perhaps in the summertime, going into some kind of a training force, partly civil defence, partly antipollution, and partly UN peace keeping? In other words where

[Interpretation]

quelles sont les moins pressantes. De toute façon, la décision du contrôle de la population a été prise après que ce commentaire fut prononcé, mais cet exposé démontre seulement l'importance du contrôle de la population en ce qui a trait à l'équilibre des pays riches ou pauvres.

M. Gibson: Bien. Troisièmement, ne devrions-nous pas insister sur le contrôle de la population à cause de son besoin urgent et aussi à cause de son coût peu élevé.

M. Murray: En effet, votre question est très pertinente, mais au moment où ceci a été écrit, ça ne représentait pas la procédure adoptée par le gouvernement, donc cette question ne peut paraître dans l'exposé.

M. Gibson: Non, mais j'aimerais discuter de ce domaine, non pas en détails mais afin de savoir comment cette façon de penser se joint avec la qualité de la vie, la justice sociale, et le milieu. Et c'est pour ça que je trouve que ce problème est très important, surtout dans certains pays.

Comme vous savez, monsieur, je suis extrêmement soucieux en ce qui concerne les problèmes de pollution du milieu, comme d'ailleurs le démontre cet exposé. Je pense en terme de notre politique de défense en me demandant si nos projets à long terme ne devraient pas comprendre aussi les problèmes de pollution, sachant que notre plus grand ennemi est peut-être la pollution qui nous viendra de tous ces pétroliers, la bombe atomique et aussi des déversements d'autres pays dans nos eaux. Ne devrions-nous pas considérer de ce fait une politique à long terme qui concernerait le milieu et l'environnement? Et ceci serait un moyen de voir, et non seulement de prévoir une politique étrangère qui ne serait pas basée uniquement sur l'entraînement militaire, mais aussi sur la formation à la lutte contre la pollution. De plus, notre jeunesse songerait constamment à cette situation. Monsieur Murray, vous exprimeriez-vous à ce sujet?

M. Murray: C'est parfois difficile en ce moment, mais peut-être pourrais-je dire que mon idée ici, dans ce mémoire, bien entendu, semble souligner assez fortement trois points: la croissance économique, la justice sociale, et la qualité de vie que l'on demande aux citoyens.

J'ai l'impression qu'il s'agit là d'un des défauts de cette présentation parce que nous aurions peut-être dû faire un chapitre spécial traitant du problème de l'environnement naturel. De fait, il en est question au chapitre intitulé «La qualité de la vie». La qualité de la vie n'a aucun sens s'il n'existe pas d'équilibre. Je crois que ceci est écrit dans le mémoire, mais on ne le retrouve pas sous un titre.

Pour répondre à vos commentaires, je ne sais pas si mon interprétation de l'accent nouveau qu'on met sur ces problèmes entrerait dans le cadre de ce que vous êtes en train de dire. Mais, je pense que ces politiques semblent suivre cette direction.

M. Gibson: Est-ce que l'idée de voir des jeunes Canadiens faire partie d'un mouvement qui s'intéresserait à la défense nationale et à la lutte contre la pollution vous plaît? En d'autres mots, il faut faire profiter notre pays

[Texte]

they are not marching around the parade square and that is it. They want to serve their country in an idealistic way. They might be cleaning up bottles in a park somewhere but at least they are working in the direction of antipollution and defence.

Mr. Murray: I think that quite a lot can be done to channel people's energies into pollution control. I think a lot can be done there. I do not think that it is up to me to nail my position to any particular cross.

Mr. Gibson: Constantly we hear that we should cut down our \$1.8 billion defence budget and spend the money saved on foreign aid. Should we not also think of pollution problems and of working towards a world free of pollution as an alternative to spending it on foreign aid? I do not see why people see foreign aid as the only way of spending that money. Are there not possibly other things, perhaps Indians and Eskimos?

Mr. Murray: Mr. Chairman, I think if there was enough money to go around, we would do all these things. I do not think that they are real alternatives. These things are in a sense competing. I think the papers recognize that there may well be a competition for resources as between foreign aid and pollution control. One of the phenomena of today is that the developing countries of course are more interested in development than antipollution. Yet what is the sense of developing if, in a relatively short time in the span of the world anyway, they may be facing the same problems just because they begin by developing the wrong way. It is difficult to make that kind of argument stick with people whose emphasis is on development.

Mr. Gibson: Thank you very much.

The Vice-Chairman: May I remind the members of the Committee that if you want to make a rational study of this paper, may be we should go chapter by chapter. I know Mr. Gibson has been going very much further than the first chapter. I did not want to interrupt but I think that we should carry on chapter by chapter as much as possible.

I know that the first chapter is very general in scope but let us try to stick with the first chapter until we are finished with it. Mr. MacLean.

Mr. MacLean: On page seven, it is noted:

Social attitudes had changed. Civil disobedience and the use of violence became the commonplace of the new confrontation politics. The basic values of most societies were called into question—perhaps nowhere more harshly than in North America.

If I might turn just momentarily to page 10, Basic National Aims, it is noted there:

that Canada will continue secure as an independent political entity;

In your opinion have we given enough attention to the root causes and means of coping with these new social attitudes. Or, have we given relatively too much attention to the classical concept of external affairs policy?

[Interprétation]

de leur contestation. Ils désirent servir leur pays de façon idéaliste. Ils peuvent ramasser des rebuts dans un parc; ils travailleraient ainsi à la lutte contre la pollution et pour la défense nationale.

M. Murray: Je crois qu'on pourrait faire beaucoup de choses pour intéresser les gens à faire leur part dans la lutte contre la pollution. Je crois qu'on peut faire beaucoup dans ce domaine. Je ne pense pas qu'il soit nécessaire ici de prendre parti.

M. Gibson: On nous demande souvent de couper les dépenses sur le plan militaire et d'utiliser les sommes ainsi épargnées pour établir des programmes d'aide à l'étranger. Ne devrions-nous pas aussi nous intéresser au problème de la pollution et lutter contre ce fléau, plutôt que de fournir une aide à l'étranger? Pour beaucoup de gens, l'aide à l'étranger est le seul problème auquel nous devrions nous intéresser. Ne devrions-nous pas plutôt nous occuper des Esquimaux et des Indiens?

M. Murray: Je crois, monsieur, que si nous avions en main toutes les sommes nécessaires, il nous serait possible de s'intéresser à tous ces problèmes. Je crois qu'il n'y a pas beaucoup de possibilités. Dans un certain sens, toutes ces choses sont en compétition. Il existe donc une compétition entre l'aide à l'étranger et la lutte contre la pollution pour obtenir des sommes plus importantes. L'un des phénomènes que nous observons aujourd'hui est le fait que les pays en voie de développement s'intéressent beaucoup plus à leur croissance qu'à la lutte contre la pollution. Toutefois, ils seront peut-être aux prises avec ces mêmes problèmes dans l'avenir. Il est très difficile d'intéresser à ces problèmes des gens qui ne s'occupent que de développement.

M. Gibson: Merci.

Le vice-président: Puis-je rappeler aux membres de ce Comité que si nous voulons faire une étude sérieuse de ce document, il nous faudrait l'examiner chapitre par chapitre. Je sais que M. Gibson a fait une étude assez complète de document. Je pense qu'il vaut mieux continuer cette étude en examinant un chapitre à la fois. Revenons tout d'abord au chapitre 1.

M. MacLean: Il est dit à la page 7:

Les attitudes sociales ont changé. L'usage de la violence et le désordre sont les principaux traits des nouvelles politiques de confrontations. Tout est remis en question. Le continent nord-américain semble le plus atteint par cette vague de contestation.

Je me reporte ici à la page 10 au chapitre intitulé: «Aspirations nationales». Il est dit:

le Canada va sauvegarder son identité politique.

Croyez-vous que nous avons suffisamment étudié les moyens à prendre pour faire face à ces nouvelles attitudes sociales qui se développent ou avons-nous passé trop de temps à examiner les concepts classiques des politiques dans le domaine des affaires extérieures?

[Text]

• 1210

What I am trying to say is that I think it can be argued that most civilizations in the past collapsed, perhaps, not primarily because of international conflict, of being conquered from without, but because they collapsed from within. Is there a danger that we are guarding the front door with all our resources and forgetting about the back door?

Mr. Murray: This is a rather difficult question to answer in terms of foreign policy because I think a lot of the things that you are talking about our giving interest to are perhaps things that are being given interest to more in the domestic field than in the field of foreign policy, but if we are living by the basic tenet of this paper, which is that one is the extension of the other, then of course they do come together somewhere.

In response to your question, Mr. MacLean, I think, all I can refer you to—and I only want to refer you to it because it makes the point I am trying to make—is that when we get over to Chapter IV, which deals with “Perspectives for the Seventies”, we talk about challenges close to home and we list the challenges as being trade protectionism and in sharpening ideological conflict, which is in the area of that general proposition, and to the erosive effect on separate identity of international activities, whether it is mainly under American inspiration and direction. Those challenges are seen in the context of the kinds of things you were talking about.

I think, of course, that perhaps part of the business of convincing the young people of this country that it is worthwhile to be a Canadian is to do the kinds of things abroad which will reflect their sort of values and their interests. I think this is what this new emphasis in policy is aimed at.

The only other thing I think I would like to say is that this sort of general paper and the whole set are in a sense a kind of bridging operation which is being sort of put up at a time when things are changing very, very rapidly so that you have quite a little of the old and quite a lot of the new, and it is to the extent that it succeeds as a sort of framework for a policy that will be the extent to which I think most people in this country will declare themselves on various propositions here. I suppose that this, like any other kind of white paper exercise on the part of government, is an attempt to sort of discover what the views of Canadians are on these various things.

Mr. MacLean: At the end of the second paragraph on page 8 under “Role and Influence” it states:

To be liked and to be regarded as good fellows are not ends in themselves; they are a reflection of but not a substitute for policy.

I agree with this completely but I have an uneasy feeling that often in international affairs, and especially at the UN, we—and I am not limiting myself to Canada—the civilization we belong to, is frequently being outsmarted and we are losing more on the roundabouts than we are gaining on the swings. Nearly every effort that is attempted ends up as a propaganda stage for those whose views and attitudes are entirely different from our own.

To cite a case in point, the conference of whatever it was of young world leaders at the UN last summer

[Interpretation]

J'essaie de faire observer que la plupart des civilisations du passé se sont effondrées, non pas à la suite de conflits internationaux, mais de l'intérieur même. Ces civilisations se sont écroulées du fait de leur faiblesse interne. N'y a-t-il pas danger alors de mobiliser toutes nos ressources pour la surveillance de notre porte avant et de négliger tout à fait l'entrée arrière?

M. Murray: C'est une question assez difficile à répondre. En matière de politique extérieure, je pense qu'une grande partie des choses dont vous parlez relèvent sans doute du domaine domestique, mais si l'on s'en tient au principe du présent document, nos intérêts intérieurs finissent forcément par rejoindre nos intérêts extérieurs et s'y confondent dans une certaine mesure.

Je pense, Monsieur MacLean, qu'en réponse à votre question, le mieux pour moi est de vous renvoyer au chapitre 4 intitulé «Perspectives des années 70», car nous y parlons justement des défis qui se posent près de nous, notamment le protectionnisme du commerce, les conflits idéologiques qui s'accroissent dans le cadre général de la proposition qui nous occupe et l'effet érosif que peut entraîner sur les activités internationales distinctes l'influence possible des États-Unis surtout. Ces défis sont envisagés dans le contexte précis de ce dont vous faites état.

Il est probable que pour convaincre nos jeunes que cela vaut la peine d'être Canadien, il faut accomplir à l'étranger le genre d'action qui reflètera leur échelle des valeurs et leurs intérêts. Je pense que c'est là le but du nouvel accent de notre politique.

J'ajouterai une seule autre remarque, à savoir que le document à l'étude, qui est d'ordre général, forme en quelque sorte un pont au moment où les choses changent si rapidement. On y retrouve une bonne part de l'ancien, jointe à beaucoup de nouveau et, dans la mesure où cela réussit à faire le bien et à créer un cadre politique utile, je pense que c'est à peu près ce que nous souhaitons tous. Je suppose que comme n'importe quel autre Livre blanc, celui-ci constitue de la part du gouvernement un effort de sondage des opinions des Canadiens en la matière.

M. MacLean: A la page 8, fin du deuxième paragraphe, il est dit, sous la rubrique «De notre rôle et de notre influence»:

«La popularité et la considération ne sont pas des fins en soi; elles reflètent le succès d'une politique, elles ne la créent pas.»

Je suis tout à fait d'accord avec ça. Toutefois, j'éprouve le sentiment désagréable que non seulement le Canada mais la civilisation entière dont nous faisons partie est fréquemment déjouée, et que dans l'ensemble nous perdons plus que nous ne gagnons. Presque tous les efforts qu'on déploie finissent par servir de moyens de propagande à ceux dont les buts et attitudes diffèrent totalement des nôtres. Par exemple, à la conférence des jeunes leaders qui a eu lieu aux Nations Unies l'été dernier, un

[Texte]

where one of the Canadian delegates was charging away at everything that we stand for and thereby surely being a great propaganda aid to the forces that threaten us.

Mr. Murray: I do not really have any comment to make. I can assure you that I do not have to be told that the UN is used as one of the sort of great propaganda forums of the world, and I think everyone recognizes this.

• 1215

I do not think I would point the finger in any particular direction. While this is true I think that somehow you have to keep this kind of international dialoguing, if you want to call it that, going until the people begin to realize that there are other things that can be accomplished through international communication of this kind than simply putting across a propaganda line. I have never believed for example that the Soviet Union was nearly as interested in quitting the United Nations as they tried to make out because nowhere could they get so much easy propaganda in the same bill even.

Mr. MacLean: Is there not a danger that in an attempt to be reasonable and to be good fellows as is expressed here that sometimes we make concessions that we should not in the way of refraining from calling a spade a spade. I get the impression that we accept the proposition which is so popular in the emerging countries in Africa for example, to just cite one example, that all their ills are due to colonialism virtually, and I do not think this is a valid proposition at all. If that were so, Abyssinia would be on the same level as Western Europe. We seem to accept this point of departure as being a valid base. I would venture to say that if there had never been any colonialism in Africa that they might even be worse off than they are now. Are we not damaging our own position by frequently being over-diplomatic if I might use that expression.

Mr. Murray: I do not think I can make any useful comment on that, Mr. Chairman.

Mr. MacLean: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I would like to ask our witness this morning, Mr. Murray, in this first chapter we talk about the government's aims and policies, could he perhaps tell us whether the government took into consideration in its discussion or review of foreign policy the role of the provinces of Canada in this area?

Mr. Murray: I think there are certain references within the papers to the question of co-ordination with the provinces and I certainly would think that these reflect an acceptance by the government of a lot of areas of policy, certainly in the economic and the social side of things, that the provinces are very much involved in this, and that there would be a greater rather than a less degree of co-operation. That these papers do not go into the details of foreign policy in a federal state is a reflection of the fact that there were two White Papers produced by the government prior to this publication which dealt with the problems of federalism and international affairs, and as I understand it, those papers are not in any way derogated from what appears here.

[Interprétation]

délégué canadien a violemment attaqué tout ce que nous défendons, et je suis sûr que cela a servi au mieux la propagande des forces qui nous menacent.

M. Murray: Je n'ai vraiment pas grand-chose à ajouter. Chacun sait très bien qu'on utilise les Nations-Unies comme un des grands forums mondiaux de propagande; personne ne saurait le nier.

Je ne pense pas que je vais indiquer une direction particulière. Même si c'est vrai, je pense qu'il faut conserver ce genre de dialogue international jusqu'à ce que les gens commencent à se rendre compte que l'on peut accomplir plus par ces communications internationales, que la propagande. Je n'ai jamais cru que l'Union Soviétique était si intéressée à quitter les Nations Unies, comme elle le laissait sous-entendre, car elle ne pourrait faire tant de propagande facile nulle part ailleurs.

M. MacLean: N'y a-t-il pas danger, quand on s'efforce à la raison et à la bonne camaraderie, de faire des compromis que nous ne devrions pas faire, en refusant de regarder la vérité en face. Et j'ai l'impression que nous acceptons l'hypothèse si populaire dans les pays en voie de développement, en Afrique par exemple, à savoir que tous leurs maux proviennent du colonialisme. Je ne pense pas que ce soit une proposition valable. Si tel était le cas, l'Éthiopie serait aussi développée que l'Europe de l'Ouest. Nous semblons accepter ces prémisses comme valables, au départ. J'ose dire que si l'Afrique n'avait jamais été colonisée, elle serait moins développée qu'elle ne l'est actuellement. Ne nuisons-nous pas à notre situation internationale, en faisant souvent preuve d'un surcroît de diplomatie?

M. Murray: Je ne crois pas pouvoir faire de commentaire utile à ce sujet, monsieur le président.

M. MacLean: Merci.

Le vice-président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, j'aimerais questionner notre témoin de ce matin, monsieur Murray, dans le premier chapitre nous discutons des objectifs et de la politique du gouvernement. Peut-être pourrait-il nous dire si le gouvernement a tenu compte du rôle des provinces lors de sa révision de la politique étrangère.

M. Murray: Je pense qu'il y a référence, dans le document à la collaboration avec les provinces. Je pense que cela reflète certainement l'approbation du gouvernement dans un bon nombre de politiques, certainement les domaines économiques et social, que les provinces sont vraiment intéressées, et que le degré de coopération sera encore plus élevé. Le fait que ces documents ne se mêlent pas des détails de la politique étrangère reflète la publication de deux livres blancs par le gouvernement avant ce document qui traite des problèmes du fédéralisme et des affaires internationales. A ce que je crois, ces documents ne dérogent en rien ce que l'on voit ici.

Si vous demandez dans quelle mesure les gouvernements provinciaux ont été consultés quant à cette soumis-

[Text]

If you are asking to the extent to which the provincial governments were consulted about this presentation of policy there has been no mechanism developed for that kind of thing. All that is suggested in the papers is that in some areas there will have to be a lot closer consultation with provincial authorities on very obvious questions like trade, investment promotion, immigration, and that type of thing.

The Vice-Chairman: Thank you Mr. Haidasz. Are there any other questions on the first chapter?

We shall go on to the second chapter now which is entitled National Aims and these will deal with basic national aims and pursuit of Canadian aims. Are there any questions on this second chapter?

I think that we could invite Mr. Murray to make a short statement on this second chapter.

• 1220

Mr. Murray: Thank you, Mr. Chairman. I can be very short about this chapter because I hope it says what it means.

The main point I think in the first paragraph, of course, is that one assumption which was not questioned and of course is open to question, but one assumption which is not a question is that there be a continuing Canada, that is that Canada will continue as an independent, sovereign and democratic state. There is a certain argument in this country about that, but this is the assumption anyway that is accepted.

That is reflected in what I have called the basic national aims here which are talked of in terms of three essential ideas, the first one being that Canada is continuing secure as an independent political entity, and this business of prosperity here I think is misinterpreted by somebody. It is not strictly dollars and cents prosperity. It is in the more classic sense of prosperity, of great hope and in the widest possible sense.

The third idea is really what you might call the realm of aspiration, that whatever Canada means to Canadians and whatever contribution Canadians make to the international community of international affairs, it is worthwhile preserving as a separate thing; that is in a sense the aspirational side.

What is frequently missed out on reading these things is that those are the aims and that is all there is, but the little list of things that are on the top of the next page of course are embraced by those three ideas, and as you see, they cover just about everything that you can think of as being important to Canadians and to Canada today.

The balance of the chapter does what I was saying earlier. In pursuing these aims you pursue them in the world. The world is made up of other states and other nations, and in order to accomplish your own aims you have to adjust your aims in order to meet the aims of other people, because either they will be in competition or they will be in conflict, or they have to be sort of woven into some international patterns.

I think the only point that I would like to make because this is one of the points that have come out in criticism here—people say that this policy turns its back on any kind of internationalism. It is based on a nation state and sort of the ultimate sovereignty and the absolute sovereignty of the nation state. I do not think that is

[Interpretation]

sion de politique, aucun mécanisme n'a été mis au point pour ce genre de consultation. Tout ce qu'on suggère ici, c'est qu'il devra y avoir consultation plus étroite avec les provinces dans les domaines suivants: le commerce, la promotion des investissements, l'immigration, etc.

Le vice-président: Merci, monsieur Haidasz. Il y a d'autres questions sur le premier chapitre?

Nous allons maintenant procéder au deuxième chapitre, intitulé «objectifs nationaux» et qui traite des objectifs nationaux essentiels et la poursuite des objectifs canadiens. Y a-t-il des questions sur ce deuxième chapitre?

Je pense que nous pourrions inviter M. Murray à faire une brève déclaration sur ce deuxième chapitre.

M. Murray: Merci monsieur le président. Je peux être très bref en ce qui concerne ce chapitre parce que j'espère qu'il veut bien dire ce qu'il voulait dire.

Le but principal dans le premier paragraphe est une hypothèse qui n'est pas discutée. Elle est ouverte aux discussions. Enfin ce n'est pas vraiment une question, que le Canada continuera d'exister, c'est-à-dire d'être un état souverain indépendant et démocratique. On en discute évidemment dans le pays mais enfin c'est l'hypothèse de laquelle nous partons.

En ce qui concerne les objectifs essentiels nationaux, on parle de 3 objectifs principaux, le premier étant que le Canada continue à encourager son entité politique indépendante et à accroître sa prospérité. Je pense que ceci est mal interprété par certaines personnes; ce n'est peut-être pas une prospérité en termes de cents et de dollars, mais en termes plus généraux, dans le sens le plus général possible.

La troisième idée est vraiment ce que vous pouvez appeler les aspirations du Canada, ce que le Canada signifie pour les Canadiens et quelles que soient les contributions que les Canadiens fassent à la communauté et aux affaires nationales, cela vaut la peine de le préserver comme une entité distincte. C'est en fait en quelque sorte le côté aspiration.

Ce que l'on omet fréquemment en lisant ce paragraphe c'est que ce sont là les objectifs nationaux, c'est tout ce qu'il y a. La petite liste en haut de la page suivante, est comprise dans ces trois idées, et comme vous voyez, cela comprend à peu près tout ce qui pourrait être important pour les Canadiens et pour le Canada.

Le reste du chapitre, comme je l'ai dit plus tôt, parle de la possibilité d'objectifs dans un monde qui comprend plusieurs autres états et nations. Afin d'atteindre vos propres objectifs, il faut les adapter pour pouvoir rencontrer les objectifs des autres, parce que vous pouvez vous trouver en concurrence ou en conflit, ou vous devrez les ranger dans quelque modèle international.

L'autre argument que je voulais souligner c'est qu'on dit que les politiques tournent le dos à l'internationalisme et reposent sur un état national et une sorte de souveraineté ultime. Je ne pense pas que c'est ce que nous avions l'intention de dire ici. On dit qu'aussi longtemps qu'il y aura des états nationaux, nous aurons une politique conforme à cet état.

[Texte]

what we intend to say here. What is said is that as long as there are nation states we will be pursuing policy in a sort of system of nation states, and that is all it says.

I think that is about all, sir.

The Vice-Chairman: Are there any questions on this second chapter? Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, just to pursue what I was putting forward in my previous questions, that first sentence in the section states, "Pursuit of Canadian Aims." Mr. Murray just said that he did not think that this was what the policy statement meant, but you know it is hard to take any other meaning out of these words. For example, I made an analogy with the provinces. If I was to read that first sentence, it would read like this. Much of British Columbia's effort within Canada will be directed to bringing about the kinds of situation, development and relationship which will be most favourable to the furtherance of British Columbia's interest and values.

What we are saying is that the broad—that sounds bad to us as Canadians and to me. That first sentence seems repugnant to doing things in the world, and seems to conflict really with what we are doing. For example, our recent statement on arms to South African. I support that policy and it seems to be repugnant though to the principles that we have set out in this paper because there we are putting a situation in the world in South Africa before what I consider to be the economic interests of Canada, and I think that is good and I think it is necessary, but here in this booklet we seem to be saying otherwise. We seem to be saying that we should put forward our economic interests even though we are not even going to consider what it might do in South Africa or in Rhodesia, because our first priority is economic growth in Canada. You have said and Mr. Sharp has said that these words are not really meant to say that, but when you read them most people seem to think that they do say this very narrow sort of nationalism.

The Vice-Chairman: Mr. Walker, a short comment.

Mr. Walker: I just wanted to say that I do not think that what you are expressing and the statement in the paper are at odds by any means. The sentence that you just read does not mean to the exclusion of our international interests, but you gave the example of British Columbia. In many provinces this may not be an idealistic thing for them to do, but in fact that is actually what happens in the true actual politics of today in Canada.

• 1225

If British Columbia did not have this priority for its own citizens and its own prosperity then they are going to weaken Canada. In the same way, I believe if our priority is not for our own good strength, economically, in Canada, we are not going to be able to do one blessed thing, no matter how much we want to follow our ideals out in the world. So I do not think these are mutually exclusive concepts at all. We have to have some strength if we are going to have any sort of an international influence or role. Excuse me, Mr. Murray, but that is my view.

[Interprétation]

Je pense que c'est à peu près tout.

Le vice-président: Est-ce qu'il y a des questions sur ce deuxième chapitre? Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur le président, pour poursuivre simplement ce que j'avais avancé dans ma question précédente, la première phrase de la section se lit comme suit: «A la poursuite de ces objectifs». M. Murray vient de dire qu'il ne pensait pas que c'est ce que signifiait la déclaration de politique mais il est difficile d'interpréter cela autrement. Par exemple, j'ai fait une analogie avec les provinces. Si je lisais cette première phrase, cela donnerait ceci: «Une grande partie des efforts de la Colombie-Britannique au Canada viseront à attirer le genre de situation de mise au point et de relations qui seront le plus favorables à la promotion des intérêts et des valeurs de la Colombie-Britannique».

Je dois dire qu'à l'étranger, cela fait mauvaise impression pour nous Canadiens et il me semble que cette première phrase s'oppose à agir dans le monde et est en conflit avec ce que nous faisons. Par exemple, il y a notre récente déclaration sur les armements en Afrique du Sud. Je suis favorable à cette politique, mais je pense qu'elle est opposée à notre politique nationale, puisque nous créons une situation en Afrique qui est opposée aux intérêts économiques du Canada. Je pense que c'est nécessaire, mais dans cet exposé nous avons l'air de dire le contraire. Nous semblons dire que nous devons mettre en avant-garde nos intérêts économiques sans considérer quelles seront les implications pour la Rhodésie ou l'Afrique du Sud, parce que notre objectif primordial est la croissance économique du Canada.

M. Sharp et vous-même avez dit que ça ne voulait pas vraiment dire cela, mais lorsque vous le lisez, la plupart des gens ont l'air de penser que c'est en fait ce qu'on dit et il s'agit d'un nationalisme assez étroit.

Le vice-président: Monsieur Walker, un bref commentaire.

M. Walker: Je voulais simplement dire que ce que vous dites et ce qui figure dans le document sont contradictoires. La phrase que vous venez de lire ne signifie pas à l'exclusion de notre intérêt national, mais vous avez donné l'exemple de la Colombie-Britannique. Ce n'est peut-être pas idéal pour chaque province, mais c'est en fait ce qui se produit dans la politique d'aujourd'hui, au Canada.

Si la Colombie-Britannique n'avait pas priorité pour ses propres citoyens et pour sa propre prospérité ils vont alors affaiblir le Canada. Et c'est la même chose qui se produira, à mon sens, si nous n'avons pas une priorité, si notre priorité n'est pas accordée à notre propre force économique au Canada, nous ne pourrions rien faire, même si nous le désirons, pour poursuivre notre idéal à travers le monde. Ainsi, je ne pense pas qu'il s'agit du tout de notions mutuellement exclusives. Si nous sommes pour exercer une influence internationale quelconque dans le monde, il faut que nous soyons forts. Je m'excuse monsieur Murray, mais telle est mon opinion.

[Text]

Mr. Murray: I think we can carry this analogy of the provinces and Canada a bit far when we are applying it to Canada and the world. If the world were organized as a confederation, with certain rules for that confederation, I think there would be more validity. I think, no matter how hard any province pushes to say that what is good for us is good for all Canadians, they are not only pushing things a bit far, if the people do not happen to be of that province, but they also are running in the face of a Constitution which says that they have certain rights and obligations and the confederation has its set of jurisdictions and so forth.

This is not the case in the world today. The world is made up of sovereign, nationed states and I suppose they all have similar basic national aims and I suppose they all have similar basic national aims and values and interests as by reaching accommodation with them. I think that is about all that sentence is trying to say. It says it will be directed to bringing about the kinds of situation which will be most favourable. That means bringing about the kind of world in which Canada can trade to the maximum extent. Trade, after all, is not a one-way street. Trade is not just promoting the export of Canadian products; it is a two-way thing. I think that is about all that sentence is attempting to say.

As for the South African thing, we will probably get on to that much later on. But there I think you do have a conflict between interests; economic growth interest, if you will, and value, the value which Canadians believe in, the dignity of man, the equality of race and that type of thing. That is a clash, and the policy that has emerged is the government's striking of a balance in this particular thing.

Mr. Allmand: What you say is true, that we have no constitutional obligations in the sense of a federation in the world but, to me, the real situation in the world is the situation of space ship "Earth" and total interdependence, and to ignore that in our foreign policy is eventually going to lead to conflict and war. I think if we all just pursued our own self-interests in the world, disparities would continue to increase, disparities in the northern nations of the world and the southern nations, the poorer and the richer, until eventually we would have an awful situation, in which we would have either war or revolutions and all kinds of things. I agree it is not in view of a constitution but, to me, our policy should recognize this total interdependence as a real fact of life. Anyway, I fail to understand this list of priorities which goes all the way through this first booklet. I suppose I will have to keep wrestling with it.

Mr. Murray: I think, Mr. Allmand, the basic thing is not to attach too much importance to the order of listing in the sense that one is very much prior to the other. The point made by Mr. Sharp, and he has been making it in

[Interpretation]

M. Murray: Je pense que nous pouvons poursuivre cette analogie un peu trop loin, entre les provinces et le Canada, lorsque nous l'appliquons entre le Canada et le monde entier. Si le monde était organisé comme une confédération, avec certaines règles applicables aux confédérations, je pense que ce serait plus valable. Je pense que quelle que soit la conviction avec laquelle les provinces disent: ce qui est bon pour nous, c'est bon pour les autres, il peut leur arriver d'aller trop loin s'ils ne sont pas de cette province. Mais il leur arrive aussi de contester la constitution qui dit qu'ils ont certains droits et certaines obligations, aussi bien que la confédération se dit de posséder aussi des droits juridiques et le reste.

Ce n'est pas le cas dans le monde d'aujourd'hui. Le monde est composé de nations indépendantes et d'états souverains, et je pense qu'ils ont tous le même genre d'objectifs nationaux ou des objectifs semblables aux nôtres. La façon dont vous réalisez vos objectifs, vos idéaux et vos intérêts, ça sera à la faveur d'ententes avec ces dernières; je pense de plus, que leurs aspirations sont à peu près identiques aux nôtres. Voilà, à mon avis, ce que l'on veut dire dans cette phrase. On y dit qu'ils viseront à atteindre le genre de situation qui leur serait le plus favorable. Ceci veut dire la réalisation d'un genre de monde comparable au Canada, où l'on peut faire des échanges commerciaux d'envergure importante. Après tout les échanges commerciaux ne sont pas à sens unique. Il ne suffit pas de promouvoir l'exportation des produits canadiens. C'est un processus à deux directions. Et je pense que c'est tout ce qu'on essaie de dire dans cette phrase.

En ce qui concerne l'Afrique du Sud, je pense qu'on ne s'attaquera à cette question que beaucoup plus tard. Mais je pense que là aussi vous avez un conflit d'intérêts entre la croissance économique et, si vous permettez, les valeurs humaines, et les Canadiens y croient à la dignité de l'homme ainsi qu'à l'égalité des races, etc. Évidemment, il y a là conflit, et la politique à laquelle on est arrivé c'est que le gouvernement essaie de rétablir l'équilibre.

M. Allmand: C'est vrai ce que vous dites, que nous n'avons pas d'obligations constitutionnelles en ce qui concerne une fédération mondiale, mais, selon moi, la situation véritable dans le monde est du véhicule spatial «La Terre» et de son interdépendance totale avec d'autres et le fait d'ignorer ceci dans notre politique actuelle n'aboutira finalement qu'à des conflits, et à des guerres. Et je pense que si nous poursuivons chacun nos propres intérêts dans le monde, les disparités vont continuer d'augmenter entre les nations du Sud et celles du Nord, les plus pauvres et les plus riches, jusqu'à ce que finalement, la situation n'en devienne à ce point abominable, qu'il en résulte la guerre, des révolutions, et des tas de trucs. Je suis d'accord, et ceci non pas en fonction d'une Constitution, mais à mon sens, notre politique se doit de reconnaître notre interdépendance comme une réalité véritable. Quoi qu'il en soit, de cet étalage de priorités qui figure dans ce premier livret, il se peut que je ne la comprenne pas, il va me falloir continuer de l'étudier.

M. Murray: Je pense, monsieur Allmand, que la chose essentielle, c'est qu'il ne faut pas attacher trop d'importance à l'ordre des priorités, parce que l'une n'est pas beaucoup plus importante que l'autre. Tel est bien, à mon

[Texte]

his statements since the release of the papers, is that all the government is attempting to say here is that more emphasis will be given to these three things, economic growth and social justice and quality of life, than has been given in the past. I think this is a reflection of the interests of Canada as perceived today by the government. And it arises out of the world in which we live.

• 1230

It arises out of the kind of Canada we are, in the sense of the kind of problems we face. I do not think there is any disagreement between you and me about the interdependence of the world. I think all we are saying here in this pursuit of aims is that you are going to reach accommodations. It means that some people are going to have to give more than others just because of disparities.

I think what we are trying to say toward the end of the second paragraph where we talk about Canada having less reason than most countries to anticipate conflicts between its national aims and those of the community as a whole, is really the essence of the point that we are trying to make in these three paragraphs.

The Vice-Chairman: May I pursue this argument brought forward by Mr. Allmand? If all nations interpreted their foreign policy along national interest lines would the creation of international institutions such as the United Nations have been possible? What about the future of the United Nations if all nations adopt such a line?

Mr. Murray: Obviously, if everyone decided that they could get along without international institutions, of course, the answer would be that they would not exist, but I think in our case, we recognize that these institutions are very much a part of our pursuit of national aims. If you could think of this either in GATT or the Group of Ten which has to do with sort of currency stabilization and the financing of trade—these are all institutions, and the U.N. itself is an institution, which we see as a method for pursuing Canadian aims, not in some selfish way, but because you have to reach these accommodations. These are the methods for pursuing a policy. All, I think we are saying, is that the policy is linked to certain aims and interests and values and among these, of course, are producing a better world.

The Vice-Chairman: Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, of course, national aims are practical instruments by which we will be able to contribute to this so-called better life in the world. Has the Department, in studying the foreign policy of Canada, gone into the general philosophy of society, for example, whether the world is drifting towards socialism, whether capitalism has been a failure or is falling apart and what adjustments Canada will have to make, and would Canada have to adjust itself either to reform capitalism or to socialism?

Mr. Murray: I do not know that it is the business of the Department of External Affairs to decide what will

[Interprétation]

sens, le point soulevé par M. Sharp depuis que le document a été publié. Tout ce que le gouvernement essaie de dire ici, c'est qu'on mettra plus d'accent que par le passé, sur ces trois choses: la croissance économique, l'égalité et la justice sociale ainsi que la qualité de vie. Je pense que cela reflète les intérêts du Canada tels que le gouvernement les voit. Ils dépendent du genre de monde dans lequel nous vivons.

Je pense que cela reflète les intérêts et les problèmes particuliers du Canada. Vous ne niez sans doute pas l'interdépendance dans le monde. Je pense que pour réaliser certains objectifs certains compromis s'imposent. Certaines personnes devront donner davantage que d'autres précisément à cause de cette même disparité.

Je crois que ce qu'on essaie de dire, vers la fin du dernier paragraphe, page 11 de la version française, lorsque nous disons:

En fait, le Canada a moins de motifs que la plupart des autres pays de craindre que ses intérêts n'entrent pas en conflit avec ceux de la communauté internationale.

C'est vraiment l'essence de l'argument que nous essayons de développer dans ces paragraphes.

Le vice-président: Pour poursuivre l'argument soulevé par M. Allmand, si tous les pays interprètent leur politique étrangère en fonction de leur intérêt national est-ce que la création d'institutions internationales (comme celle des Nations-Unies) aurait été possible? Et, que dire de l'avenir des Nations-Unies si toutes les nations adoptent cette ligne de conduite?

M. Murray: Si toutes les nations décident qu'elles peuvent se passer des institutions internationales, il est évident que celles-ci n'existeraient pas. Mais, je pense que dans notre cas, nous reconnaissons que ces institutions font vraiment partie de notre poursuite des objectifs internationaux. Cela s'applique au GATT et au Groupe des Dix qui visent à la stabilisation des fonds, du financement du commerce; ce sont toutes des institutions. L'ONU elle-même est aussi une institution qui sert à la poursuite des objectifs canadiens, pas de façon égoïste, mais parce qu'il faut prendre ces moyens. Tout ce que nous disons, c'est que cette politique est liée à certains objectifs, intérêts et valeurs, et que parmi celles-ci, évidemment, on essaie d'obtenir un monde meilleur.

Le vice-président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, bien sûr, les objectifs nationaux sont les instruments pratiques qui nous permettront de contribuer à améliorer le niveau de vie du monde. J'aimerais savoir si le ministère, lorsqu'il a analysé la politique extérieure du Canada, a étudié la philosophie d'ensemble de la société, à savoir si le monde tend vers le socialisme, si le capitalisme est en échec ou s'il bat en retraite, et de quelle façon le Canada devrait s'adapter à l'évolution du monde actuel, de façon à réformer le capitalisme ou le socialisme?

M. Murray: Je ne sais pas si c'est bien là l'affaire du ministère des Affaires extérieures. Je ne sais pas si c'est

[Text]

be the political philosophy of the government or of political parties. I know that is not it, but I think the Department recognizes that the world is made up of countries which follow different philosophies of government and the Department's concern is to study problems and suggest alternative ways for dealing with these, for having a world in which these different kinds of philosophies exist.

I think all of the nations, no matter what their philosophy, have faced the same problem. Some of them at one time told us there were not going to be any kind of accommodation. We now find that the Soviet Union, for example, is trying to work out its relations with all kinds of nations, some of them which are democracies of a western type, others are various forms of more authoritarian government, not necessarily communist and I think that we could certainly recognize within the Department the extent to which we have to change internally to adjust to these external situations. I certainly would not want to recommend one way or the other in the world of today where you have practically a whole range from right to left.

Mr. Haidasz: Do you think there is a trend towards socialism. The most recent example is what happened in Chile, right in our hemisphere.

Mr. Murray: I do not know about trends. We discuss, of course, in Chapter 4, the various factors which are likely to have some kind of impact on the shaping of Canadian policy and among these are continuing ideological conflicts of various kinds. We are not only faced with what you might call older type ideologies of even the thirties or the postwar period, but we have all kinds of new ideologies about these days.

• 1235

I do not know that I would say there is any particular trend at the present time. Events happen in some countries, but I do not know whether that constitutes a trend.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Are there any more questions on this second chapter, gentlemen? If there are not, I would ask whether the Committee would prefer to get to the third chapter today or wait until the next meeting.

Mr. Thompson (Red Deer): The hour is getting on when some of us have other commitments, and it would perhaps be good if we could go on with it at our next meeting.

The Vice-Chairman: Is this on the second chapter?

Mr. Thompson (Red Deer): No, on the third chapter.

The Vice-Chairman: Well then, maybe we should adjourn the meeting and get to the third chapter at the next meeting.

As I mentioned at the beginning, Mr. Murray is agreeable to return for future meetings, at least for one future meeting, but I do not know whether...

[Interpretation]

au ministère de déterminer comment s'adapter à l'évolution du monde. Mais, je crois que le ministère se rend compte que le monde est formé de pays qui ont des doctrines tout à fait différentes et l'objectif du ministère c'est d'étudier des problèmes et de proposer des solutions qui permettraient un monde où diverses philosophies existent.

Je crois que toutes les nations peu importe leurs philosophies ont dû affronter les mêmes problèmes. Certains pays ont affirmé qu'il n'accepteraient jamais de compromis. Ce qui arrive maintenant c'est que l'URSS (par exemple) essaie aujourd'hui d'établir des liens avec des régimes démocratiques occidentaux ou des régimes autoritaires qui ne sont pas nécessairement communistes. Et, je sais qu'il faut reconnaître la nécessité de nous adapter sur le plan national, aux changements qui se produisent sur le plan international.

M. Haidasz: Pensez-vous qu'il y ait un courant socialiste, à l'heure actuelle? Et, je pense particulièrement à ce qui s'est passé au Chili récemment.

M. Murray: Je ne sais pas quelles sont les tendances actuelles. Bien entendu, nous examinons, dans le chapitre 4, les différents facteurs qui pourraient influencer la formulation de la politique canadienne, notamment, les conflits idéologiques de toutes sortes. Il ne s'agit pas seulement de ce qu'on pourrait appeler les idéologies anciennes, même des années 30 ou de l'époque d'après guerre, mais du fait qu'actuellement nous constatons la naissance de nombre d'idéologies tout à fait nouvelles.

Il ne me semble pas qu'il y ait de courants bien particuliers en ce moment. Il y a des événements qui se passent dans différents pays, mais je ne crois pas à un courant.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions en ce qui concerne ce chapitre, messieurs? S'il n'y en a plus je demanderais au Comité s'il désire passer à l'étude du troisième chapitre aujourd'hui ou attendre à la prochaine réunion.

M. Thompson (Red Deer): Le temps passe et certains d'entre nous ont d'autres obligations. Aussi je pense qu'il serait peut-être mieux de poursuivre notre étude à la séance prochaine.

Le vice-président: Pensez-vous au deuxième chapitre?

M. Thompson (Red Deer): Au troisième.

Le vice-président: Nous devrions peut-être nous arrêter ici et passer à l'étude du troisième chapitre à la fois prochaine.

Je vous ai déjà dit que M. Murray était prêt à revenir pour une autre séance, mais je ne sais pas s'il...

[Texte]

Mr. Murray: I am at the disposal of the Committee, sir.

The Vice-Chairman: Next Tuesday Mr. Murray will be out witness. The next meeting of the Committee is on Tuesday, December 1. The meeting is adjourned.

[Interprétation]

M. Murray: Je suis à la disposition du Comité.

Le vice-président: M. Murray comparaitra comme témoin à notre prochaine séance qui aura lieu, mardi le 1^{er} décembre.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, December 1, 1970

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 3

Le mardi 1^{er} décembre 1970

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session
Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

and Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Goyer
Barrett	Groos
Brewin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Carter	Haidasz
Fairweather	Hymmen

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

et Messieurs

Laprise	Paproski
Legault	Penner
Lewis	Perrault
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Prud'homme
MacLean	Rowland
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Ouellet	Yewchuk—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)
Mr. Rowland replaced Mr. Winch
on November 25, 1970.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement
M. Rowland remplace M. Winch
le 25 novembre 1970.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, December 1, 1970.

(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:45 a.m. this day, the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Fairweather, Forrestall, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Laprise, Legault, Ouellet, Penner, Prud'homme, Rowland, Wahn, Walker, Yewchuk—(17).

Witness: From the Department of External Affairs:

Mr. G. S. Murray, Chairman of the Policy Analysis Group.

The Committee continued consideration of the policy paper entitled "Foreign Policy for Canadians". The Chairman invited the witness to make an opening statement on Chapter 3 of that document before being questioned thereon.

The Committee *agreed* to meet again with the witness on Tuesday, February 15, 1971 for further questioning.

At 11:35 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 1^{er} décembre 1970.

(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin, à 9 h 45. Le président, M. Wahn, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Fairweather, Forrestall, Gibson, Guay (*St-Boniface*), Haidasz, Laprise, Legault, Ouellet, Penner, Prud'homme, Rowland, Wahn, Walker, Yewchuk—(17).

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures:

M. G. S. Murray, président du Groupe d'analyse politique.

Le Comité poursuit l'étude du document intitulé «Politique étrangère au service des Canadiens». Le président invite le témoin à faire une déclaration sur le chapitre 3 de ce document; celui-ci répond ensuite aux questions.

Le Comité convient d'inviter de nouveau le témoin le mardi 15 février 1971 pour le questionner davantage.

A 11:35 a.m. la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Cogreffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 1, 1970

● 0946

[Text]

The Chairman: Gentlemen, we have a small group this morning, but perhaps other members are on their way. We should get started because it is time.

This morning, we will continue our examination of the general policy paper, *Foreign Policy for Canadians*. Mr. Geoffrey Murray, of the Department of External Affairs, is again with us as a witness and I welcome him. It would probably be most useful if we continue the procedure which we followed at last week's meeting which, I understand, went very well. Mr. Murray will give a brief introductory summary to each chapter, after which members will ask questions arising specifically out of that chapter. I understand that there were a lot of good questions last week. Mr. Murray, as you know, is a civil servant. But please ask your questions and I am sure you will understand if Mr. Murray indicates that he is under some limitations with regard to his answers. I am sure he expects to be bombarded by questions. I hope he will be. If he has any problems, he will let us know and we will understand. With that Mr. Murray, would you please take over?

Mr. G. S. Murray (Chairman of the Policy Analysis Group): Thank you, Mr. Chairman. Good morning, gentlemen.

At the last meeting, we covered Chapters 1 and 2 of the general paper and it was my intention to go on with Chapter 3 this morning unless there were further questions arising out of the other two. I will give a brief introduction to Chapter 3 and then we can discuss it in the form of questions and answers.

This chapter is concerned, primarily, with method. As the title *Shaping Policy* suggests, it is an attempt by the government to show the various considerations that go into the shaping of its foreign policy and individual policies. As a result of the policy review, the government decided it needed some kind of framework, some kind of over-all concept of its foreign policy, to enable it to deal with the varied subject material that was emerging from the review.

The framework is described in this chapter. Other sections of the chapter deal with comments about inter-relationships between various parts of the framework, about the kinds of choices which are placed before the government when it is considering foreign policy. There is also a section towards the end which is called *Criteria for Choosing Policy* which is one of the methods whereby the over-all policy is shaped.

I will just call your attention to one or two points in the chapter and perhaps that will suggest points on which you might like to seek clarification.

Page 13 is really just making the point that foreign policy takes shape and has to be formulated in a context of rapidly changing events and circumstances. This suggests, in the final paragraph, that there should be some

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 1^{er} décembre 1970

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous avons un petit groupe ce matin mais peut-être que d'autres membres du comité vont venir. Alors, je crois que nous pourrions commencer.

Ce matin nous allons continuer à étudier le document de politique générale *Foreign Policy for Canadians*. M. Geoffrey Murray, du ministère des Affaires extérieures, est avec nous ce matin. Je crois qu'il serait très utile que nous poursuivions la procédure, que nous avons suivie à la réunion de la semaine dernière. Monsieur Murray va commencer par présenter chaque chapitre et les membres poseront des questions à ce sujet. Plusieurs bonnes questions ont été posées la semaine dernière. Monsieur Murray est, comme vous le savez, fonctionnaire, mais posez-lui vos questions et puis, s'il peut y répondre, il le fera certainement. Je suis sûr qu'il s'attend à être bombardé de questions. J'espère qu'il le sera. S'il a des difficultés, il nous le fera savoir et nous comprendrons. Alors, monsieur Murray, voulez-vous prendre la parole?

M. G. S. Murray (président du Groupe d'analyse de la politique): Merci, monsieur le président. Bonjour, Messieurs.

Lors de la dernière réunion, nous avons étudié les chapitres 1 et 2 du document général et je pensais poursuivre le chapitre 3 ce matin à moins que vous ayez d'autres questions à poser au sujet des deux premiers chapitres. Je vais vous présenter rapidement le chapitre 3 et, nous pourrions l'étudier ensuite.

Ce chapitre porte avant tout sur les méthodes et comme le titre *Shaping Policy* l'indique, c'est un essai par le gouvernement d'indiquer les différentes considérations qui entrent dans la formulation de la politique étrangère et des politiques individuelles. Comme résultat de la révision de la politique, le gouvernement a décidé qu'il lui fallait une sorte de cadre de sa politique étrangère pour lui permettre de traiter des différents éléments provenant de cette révision.

Le cadre est décrit dans ce chapitre. D'autres sections du chapitre traitent de commentaires sur les relations internes entre différentes parties du cadre, au sujet des choix placés devant le gouvernement quand il étudie la politique étrangère.

Il y a aussi une section vers la fin qui est appelée *Criteria for Choosing Policy*, qui est une des méthodes par lesquelles la politique globale est formée.

Maintenant j'attire votre attention sur un ou deux points dans ce chapitre et, peut-être suggérerai-je des points sur lesquels vous pourriez aimer avoir des éclaircissements.

La page 13 indique la formulation de la politique étrangère dans un contexte d'événements et de circonstances qui changent rapidement. Le paragraphe final

[Texte]

kind of framework in which to place all these events so that they can be seen and identified, either as problems or as matters which have to be decided one way or the other, given the various considerations which come to bear on them.

• 0950

Some of this may seem like stating the obvious, but it was found to be very difficult to look at various segments of the review without having a general picture. If you want the picture, it is illustrated by the diagram which the Minister distributed at the first meeting on October 27, that hexagonal diagram. That is the kind of framework. Several diagrams of this kind were used internally when this sort of framework was being developed.

The basic elements of the framework are described under the headings of the framework, which are what the government considers as the totality of national policy, national policy in the sense of domestic and foreign policy, and these are described in terms of six aims.

Some people have tended to regard these as either goals or objectives. In a sense they are, but in the sense that they are intermediate aims, intermediate objectives for serving those basic national aims which were discussed in Chapter II, pages 10 and 11. I mean, to explain that, fostering economic growth—you do not foster economic growth for the sake of fostering economic growth. You foster it because you want to give Canadians the widest possible prosperity, to discuss this as one of the national aims. We foster economic growth in order to ensure or to give Canada the underpinning so that it can be a continuous and independent political entity.

In the same sense, the enhancing of the quality of life is something which makes being a Canadian something different, something distinct, something worthwhile, as the third basic national aim.

This framework of policy themes is the framework for over-all policy, and of course it is the framework for foreign policy. The point made in this subparagraph under the listing of the themes is simply that the pattern of policy, the sort of profile of policy, takes its shape from the kinds of emphasis which are given to the themes and also, of course, from the other two things that are made clear here from constraints of the prevailing situation. That means constraints—international constraints. It could mean domestic constraints. And inevitably of course these things are determined by the amount of resources available. There is obviously going to be a competition for resources both between domestic and foreign policies, and among those policies themselves.

The next section under policy themes—I can go into that in the questions perhaps. But this is just an attempt to describe what each of these policy themes is, a sort of content of policy that you might reasonably expect to find within those policy themes.

When it comes to interrelationships, the purpose of that section on page 16 is to illustrate the various kinds of relationship that exist, the relationship between domestic and foreign elements of policy. If you look at them always in the terms of these six themes, you can relate one to the other. Social justice policies internally can be related to social justice policies in the external environ-

[Interprétation]

laisse entendre qu'il devrait y avoir une sorte de cadre, dans lequel placer tous ces événements, de manière qu'on puisse les voir et les identifier, soit comme problèmes ou comme affaires que l'on doit trancher d'une manière ou d'une autre, étant donné les divers éléments qui les entourent.

Une partie de ceci peut sembler évident mais on a trouvé qu'il est très difficile d'examiner les différents éléments de la révision sans avoir un tableau général. Si vous voulez le tableau, il est illustré par le diagramme que le Ministre a distribué à la première réunion le 27 octobre, le diagramme hexagonal. C'est la sorte de cadre. Plusieurs diagrammes de cette sorte ont été utilisés d'une manière interne quand cette sorte de cadre a été mise au point.

Les éléments de base du cadre sont décrits sous l'entête du cadre, et qui sont ce que le gouvernement considère comme la totalité de la politique nationale, politique nationale dans le sens de politiques intérieure et extérieure, et ceux-ci sont décrits en termes de six objectifs.

Certaines personnes ont tendance à regarder ceci comme des buts ou des objectifs. En un sens ils le sont; mais dans le sens qu'ils sont des buts intermédiaires, des objectifs intermédiaires pour servir les objectifs nationaux de base qui ont été discutés au chapitre 2, pages 10 et 11. Je veux dire, pour expliquer cela, le développement de la croissance économique—vous ne développez pas la croissance économique pour le plaisir de développer la croissance économique. Vous la développez parce que vous voulez donner aux Canadiens la prospérité la plus grande possible, parce que vous voulez discuter ceci comme un des buts nationaux. Nous développons la croissance économique afin d'assurer ou de donner au Canada un nettoyage afin qu'il puisse être une entité politique continue et indépendante.

Dans le même sens, le fait de réhausser la qualité de la vie est quelque chose qui fait qu'être Canadien est quelque chose de différent, quelque chose de distinct, quelque chose qui en vaille la peine, et qui est le troisième but national de base.

Ce cadre de thèmes politiques est le cadre de la politique globale, et naturellement c'est le cadre pour la politique étrangère. Le point fait dans cette alinéa sous la liste des thèmes est simplement que le modèle de politique, espèce de profil politique, prend sa forme de l'importance que l'on attribue à ces thèmes, et aussi, naturellement, des deux autres choses, exposé ici à savoir des contraintes de la situation prédominante. Ceci signifie les contraintes, les contraintes internationales. Cela pourrait signifier également les contraintes intérieures. Et inévitablement, naturellement ces choses sont déterminées par le montant des ressources disponibles. Il y aura manifestement une compétition pour les ressources à la fois entre les politiques intérieures et extérieures, et parmi ces politiques elles-mêmes.

La section suivante sous le titre de thème de politique, je pourrais la traiter dans les questions peut-être. Mais c'est juste une tentative de décrire ce que chacun de ces thèmes politiques ait une sorte d'affirmation de politique que vous pouvez raisonnablement vous attendre à trouver dans ses thèmes de politique.

[Text]

ment. There is also the relationship between the basic national aims and these various intermediate objectives and actual foreign operations in the foreign field.

Under the heading of hard choices, this is simply to illustrate—these are illustrations. They are really hypothetical cases, although they are not so hypothetical as they may seem at first. They are illustrations of various trade-offs or choices which have to be made in arriving at foreign policy. I think most of these choices are probably easily understood. They are really a balance of interest and a balance of advantage, I suppose, in any policy situation.

• 0955

Perhaps this section on *Criteria for Choosing Policy* is one which has caused more comment publicly. I am talking mostly about the writings on the subject in the press and in other publications. Rather than simply selecting themes for emphasis because they have a particular ring to them and rather than being guided by what may have to be done in order to serve the basic national aims of Canada, the government, as a matter of preference, has decided that it will seek to emphasize those areas of policy where Canada can make a distinct contribution and where we can do things well. Basically, those kinds of things we will try to do depend on our knowledge and our experience and what particular talents we may have available.

However, the first sentence in the subparagraph makes it quite clear that in practice these so-called criteria will have to be applied in some kind of combination in many situations. You cannot always do exactly what you want to do because of constraints or the lack of resources.

You may have to combine some of these criteria in arriving at your policy position. Also your forecast, your estimate of what may happen in future, is more likely to be accurate as something upon which you can base action if you do it in the shorter term than try to set your policy for a decade based on the forecast.

The final paragraph in that chapter deals with the various forces and circumstances which bear on policy in addition to the government's decision or preference as regards emphasis. It talks about the constraints or opportunities presented by the prevailing international situation. It talks about domestic considerations, the internal pressures on the government and the resources available.

I hope that I have said enough in introducing this chapter to stimulate questions. I can clarify further, if you like.

The Chairman: We are open for questions now. Mr. Fairweather.

[Interpretation]

Quand on en vient aux relations internes, le but de cet article à la page 7 est d'illustrer les différentes sortes de relations qui existent, les relations entre les éléments intérieurs et extérieurs de la politique. Si vous les examinez en termes de ces six thèmes, vous pouvez établir une relation entre les uns et les autres. Les politiques des justices sociales d'une manière interne peuvent être mises en rapport avec les politiques de justice sociale dans l'environnement extérieur. Il y a aussi la relation entre les objectifs nationaux de base et ces objectifs intermédiaires et les opérations extérieures actuelles dans le domaine politique.

Sous le titre de Choix Difficiles; ceci est simplement pour illustrer—voici les illustrations. Ce sont des cas véritablement hypothétiques, quoi qu'ils ne soient pas si hypothétiques qu'ils puissent le paraître d'abord. Il y a des illustrations de différents choix qui ont dû être faits en arrivant à la politique étrangère. Je pense que la plupart de ces choix sont probablement facilement pas compris. Ils sont en vérité un équilibre d'intérêts et un équilibre d'avantages, je suppose, dans toute situation politique.

Ce chapitre sur les critères d'un choix politique a suscité de nombreux commentaires dans les journaux et autres publications. Au lieu de choisir simplement des thèmes de prédilection et de se laisser guider par ce qu'il faudrait accomplir pour réaliser les objectifs fondamentaux du Canada, le gouvernement a préféré insister sur les domaines politiques dans lesquels le pays peut apporter une contribution distincte et agir efficacement. Ce genre d'initiatives que nous nous efforcerons de prendre sera, bien entendu, en fonction de nos connaissances, de notre expérience et des talents sur lesquels nous pourrions compter.

La première phrase du sous-paragraphe indique clairement que dans la pratique ces critères devront être conjugués dans bien des cas. On ne peut pas toujours faire ce que l'on veut, par suite de contraintes ou d'un manque de ressources.

Il faudra peut-être combiner certains de ces critères pour décider de la politique à suivre. En outre, les prévisions à court terme sont plus précises et il vaut mieux fonder son action politique sur elles que de chercher à établir une politique pour toute une décennie, dont la prévision est plus difficile.

Le dernier paragraphe dans ce chapitre porte sur les forces et les circonstances qui influent sur la politique, en plus des décisions ou préférences du gouvernement. Il y est aussi question des contraintes ou des possibilités que comporte la conjoncture internationale actuelle.

J'espère en avoir assez dit dans ma présentation de ce chapitre pour susciter des questions de votre part. Toutefois, je peux vous donner d'autres renseignements si vous le souhaitez.

Le président: Le comité est maintenant libre de poser des questions. Vous avez la parole, monsieur Fairweather.

[Texte]

Mr. Fairweather: Mr. Murray, it has been suggested by John Holmes of the CIIA that although we may have passed the test insofar as "old-fashioned imperialism" is concerned, we certainly have not in the field of economic imperialism, particularly in the Caribbean. I would like to have some understanding of how the policy guidelines will gel with economic aspirations of Canadian business in the Caribbean?

Mr. Murray: This is quite a difficult question, Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: It is a hard choice.

Mr. Murray: Yes. Particularly when speaking to groups, you quite frequently find this question being raised by the people coming from the Caribbean and the West Indies. I think what you said about the threat of Canadian economic imperialism in that area is an idea that is being pursued and developed to some extent by people who might be regarded as the "outs". I am not saying that this is just a question of political agitation. It is a sentiment that is felt which arises from the fact that some Canadian businesses play a very large part in the economies of those countries.

Having said that, I do not want to create the impression that the policy of fostering economic growth—which is one of the themes here and which has been emphasized quite heavily throughout these books—implies just the business of promoting either Canadian exports or Canadian businesses abroad.

• 1000

Certainly in terms of foreign policy I think it implies a development of the international economic community in a way which will sort of build a kind of general prosperity. To some extent I think international development assistance contributes to economic growth—it certainly does abroad and to some extent in Canada as well. It is certainly not my impression that it is the intention of the government to sort of push Canadian business and Canadian business interests in the foreign field in a way which will just emphasize Canadian interests in that kind of an operation. It is a sort of two-way element of trade and a two-way element of investment.

Mr. Fairweather: I am not disputing that, but in the criteria for choosing policy at the top of page 18 there is this very evocative phrase, "in order to create a certain political image at home and abroad", and if we are in the middle of the phenomenon of nationalism at home vis-à-vis foreign corporations here, then it should not be too hard to discover why there are pressures on Canadian business in other parts of the world. In a sense we seem to like to have it both ways. If we are busy creating a certain political image at home as a means of resisting foreign control, and so on, and in the same breath Canadian industry, particularly in the bauxite industry, and so on—is that policy being pursued in other countries? We could get into South Africa, for instance, or a Crown corporation like Polymer.

[Interprétation]

M. Fairweather: M. John Holmes, du CIIA, a dit que même si nous nous sommes débarrassés de la tendance au «vieux impérialisme démodé», tel n'est pas le cas en ce qui concerne l'impérialisme économique, notamment dans les Caraïbes.

M. Murray: C'est une question très délicate, monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Un choix ardu.

M. Murray: En effet. Lorsqu'on s'adresse à divers groupes, il arrive souvent que des personnes soulèvent cette question, surtout les gens qui viennent des Antilles. Ce que vous avez dit au sujet de la menace d'un impérialisme canadien dans la région des Caraïbes est une idée sur laquelle insistent des gens que l'on peut considérer comme des «mécontents». C'est une question d'agitation politique et une impression qui est ressentie du fait que des entreprises canadiennes jouent un rôle important dans la vie économique des pays en cause.

Cela dit, je ne voudrais qu'on croit que la politique d'encouragement de la croissance économique—qui est un des thèmes des présentes brochures sur lequel elles insistent beaucoup d'ailleurs—se borne à la seule expansion des exportations et des entreprises canadiennes à l'étranger.

Et je crois qu'en termes de politique étrangère, ceci implique le développement de la communauté économique internationale qui contribuera de cette façon à la prospérité générale. D'une certaine manière, l'assistance au développement international contribue à l'expansion économique à l'étranger, et aussi au Canada.

Je n'ai pas l'impression que le gouvernement cherche à pousser l'industrie canadienne et les intérêts de cette industrie, simplement pour accentuer l'intérêt du Canada pour ce genre d'opération. Il s'agit plutôt d'échanges commerciaux et d'échanges d'investissements.

M. Fairweather: Je ne dis pas le contraire, mais pour ce qui est des critères pour choisir une politique, il est dit au haut de la page 18:

«en vue de créer un certain idéal politique ici et à l'étranger.»

Si la situation est la même ici en ce qui concerne les sociétés étrangères installées au Canada, il n'est pas difficile alors de comprendre, dans ce contexte, les pressions exercées sur les sociétés canadiennes dans les pays étrangers. Dans un sens, la même situation se retrouve dans les deux cas. Si nous voulons créer chez nous l'idée d'offrir une résistance au contrôle étranger afin de favoriser l'industrie du Canada surtout dans le domaine de la bauxite, cette politique sera-t-elle suivie par d'autres pays? Nous pourrions nous installer en Afrique, par exemple, comme c'est le cas pour la *Polymer Corporation Limited* ou comme société de la Couronne.

[Text]

Mr. Murray: My answer is that it is not my impression that the government intends to push Canadian nationalism abroad to the extent of becoming in effect exactly what we are trying to prevent from happening in Canada from foreign investment, and so forth. It is not my impression that that is the policy.

Mr. Fairweather: In other words, the Canadian government is sensitive to governments that feel that it is important, number 1, to foster economic growth. So, if Trinidad were to feel that that is number 1 in their list of hard choices, then there is no reason that they should not tell Canadian business what they have to do in order to foster economic growth.

Mr. Murray: I think so, sir. To some extent that has already begun to happen in the sense that Guyana is taking steps toward joint ownership of Canadian corporations, and that type of thing.

Mr. Fairweather: Yes, I think it is happening and I just want to be sure there is some public understanding that in effect what is sauce for the Canadian goose is also sauce for the Trinidad gander.

Mr. Murray: Yes, I agree with that.

The Chairman: Mr. Badanai.

• 1005

Mr. Badanai: Mr. Chairman, Mr. Murray's explanation, while it is not lucid in its precise language, yet it seems to me that to the average Canadian I suspect it to be a bit confusing, leading to hypothetical situations, hypothetical questions such as shaped by the value judgment of the government at any given time. There is no precise or at least understandable example given. I must confess that the explanations, while they may be correct, are not as comprehensive as the average Canadian would like to hear. Can you explain in a little less formal language, Mr. Murray?

Mr. Murray: I accept, sir, that there is a certain problem here about trying to describe this sort of over-all concept of policy in language which will be generally understood. I think the illustrations, of course, of this kind of thing are to be found in the final chapter which talks about projections of policy, but more so in the detailed books on the various sectors of policy because those books have been based on the same sort of pattern of emphasis on policy. In Europe, for example, it is emphasized, talking about economic growth policy, that the most difficult problems will arise out of the enlargement of the economic European community. No doubt that is where the sort of emphasis on economic growth is, it is working out some arrangement between Canada and the community which will enable both to benefit from a trade. The prospects for this are to be seen more in terms of problems at the present time than solutions, but that is where the policy is going to be directed. You could go right around and illustrate these various themes of policy.

Mr. Badanai: Yes, please do, please do.

Mr. Murray: If we can accept that one of economic growth, I think on the safeguarding of sovereignty and

[Interpretation]

M. Murray: Je n'ai pas l'impression que le gouvernement ait l'intention de pousser le nationalisme canadien à l'étranger à un degré tel que notre contrôle sur l'économie fasse l'objet de pressions, comme c'est le cas au Canada. Il me semble que ce n'est pas là la politique du Canada en cette matière.

M. Fairweather: En d'autres mots, le gouvernement canadien se rend compte du fait que certains gouvernements estiment qu'il est très important d'encourager l'expansion économique. Dans ce sens, si Trinidad décide que l'expansion économique est une priorité pour eux, il n'y a rien qui puisse s'opposer à ce qu'ils disent aux entreprises canadiennes ce qu'ils ont à faire pour encourager le développement.

M. Murray: Oui, je pense que cela se produit déjà parce que la Guyane a déjà pris certaines mesures en vue d'une copropriété des sociétés canadiennes.

M. Fairweather: En effet. Je veux seulement m'assurer qu'on comprenne que ce qui est profitable pour le Canada est aussi profitable pour les autres pays.

M. Murray: Oui, je suis d'accord.

Le président: Monsieur Badanai.

M. Badanai: Les explications de M. Murray n'ont pas apporté beaucoup de lumière sur le sujet et j'estime que, pour le Canadien moyen, cela porte à confusion et conduit à des situations et à des questions hypothétiques formées par le jugement de valeur du gouvernement. On ne présente aucun exemple précis. Je dois vous avouer que même si les explications données sont peut-être justes, il appert qu'elles ne sont pas très claires pour le Canadien moyen. Est-ce que vous pourriez expliquer ces choses de façon un peu plus simple, monsieur Murray?

M. Murray: Il y a certainement un problème qui se pose lorsqu'on veut décrire le concept général de la politique en des termes que tout le monde peut comprendre. Je pense qu'on peut trouver des illustrations de ce genre de choses au dernier chapitre où il est question de projections en matière de politique; mais surtout dans les documents qui traitent abondamment des divers secteurs de la politique; ces livres reflètent exactement l'importance qu'on accorde aux diverses politiques. En ce qui concerne les politiques d'expansion économique en Europe, on souligne surtout le fait que l'élargissement du Marché commun va causer des difficultés très énormes. Dans le domaine de l'expansion économique, on met surtout l'accent là-dessus et l'on cherche à conclure certains accords afin que le Canada et le Marché commun bénéficient du commerce. A ce moment-ci, on doit considérer ces perspectives plutôt en termes de problème qu'en termes de solution, mais les diverses politiques tendent vers ce but. Vous pouvez ainsi illustrer tous les thèmes des politiques.

M. Badanai: Oui, continuez.

M. Murray: Si nous acceptons l'idée de la croissance économique je crois que pour sauvegarder la souverai-

[Texte]

independence most of that is to be seen in action which the government may have taken or may have to take to protect sovereignty. I mean the kinds of things that have happened when, for instance, our constitutional arrangements have been challenged from abroad, wherever it is. Whether it is from France or from Gabon the government has had to take some kind of action to safeguard its sovereignty which is the constitutional position of Canada, the constitutional authority of the government. That would be an illustration. I think certainly in the case of the 12-mile limit on waters this is establishing sort of sovereign territory, that type of thing.

If we look at the working for peace and security, well, this is a whole range of policies as suggested on page 15. It is the way the government is looking for a contribution which Canada can usefully make to the sort of maintenance of peace. The government regards its decision to remain in NATO with a reduced level of contribution in Europe, but to remain in NATO, was taken after an exhaustive examination of various possibilities from neutrality over to greater military commitment. The decision was to remain in NATO. That would be one means of working for peace and security. Certainly the keeping up the peacekeeping operations in Cyprus and in the Middle East and the extent that they are active in Kashmir, is another way of working for peace and security. Our activities in the disarmament committee would come under that sort of theme.

On the promoting of social justice, I suppose the biggest element may be the whole program of international development assistance. Development assistance is based on the needs for development in the countries concerned and in this sense is considered as a sort of social justice policy in the same way that the distribution of wealth and resources in this country is to eliminate regional disparities. It is that type of policy, a social justice policy.

The other part of social justice, of course, is promoting human rights through various United Nations' agencies. It would also be considered social justice policy to work for the strengthening and codification of international law, whether it is law relating to outer space, law relating to satellite communications; or law relating to the law of the sea. This would certainly be social justice.

• 1010

I think the government's political activity in supporting the anti-apartheid position of black African states would be considered social justice policy.

Now we are down to quality of life. On the enhancing of quality of life, I think most of the quality of life policy is internal in the sense that it has to do with improving the life in the cities, improving the life in rural areas or dealing with sort of social inequities, that type of thing, but in all of these activities there is an external element in the sense that the government is in a position to exchange its knowledge and experience with other countries. There are other countries that perhaps are having the same problems. We can gain a lot from exchanges with them. Certainly within terms of quality of life when we think in terms of the sort of expression of bilingual-

[Interprétation]

neté et l'indépendance du pays, la plupart d'entre nous devrait nous ranger du côté du gouvernement en ce qui a trait aux mesures qu'il prend pour protéger la souveraineté du pays, je fais allusion ici aux arrangements constitutionnels qui ont pu être menacés de l'extérieur. Que ce soit le Gabon ou la France, le gouvernement a dû prendre les mesures qui s'imposaient pour protéger la souveraineté du Canada, l'autorité constitutionnelle du Canada. Je crois qu'il s'agit là d'une bonne illustration. En ce qui a trait à la limite de 12 milles dans les eaux territoriales, je crois que c'est établir là un genre de territoire souverain.

Si nous jetons un coup d'œil aux problèmes de la paix et de la sécurité, il s'agit encore là d'un éventail de politiques dont il est question à la page 15. Il s'agit donc de la façon dont le gouvernement cherche à contribuer au maintien de la paix. Le gouvernement a décidé de rester dans l'OTAN tout en réduisant sa participation; avant d'en arriver à une telle décision, on a fait un examen complet de toutes les possibilités; on a examiné les divers avantages et les divers inconvénients. On a finalement décidé de demeurer au sein de l'OTAN. C'est une façon de travailler pour la paix et la sécurité. Travailler au maintien de la paix à Chypre, au Moyen-Orient et au Cachemire est une autre façon de travailler vers ce but. Notre participation au comité sur le désarmement s'inscrit aussi dans cette ligne de conduite. En ce qui concerne la justice sociale, je crois que l'élément le plus important est peut-être le programme d'aide au développement international; ce programme se fonde sur les besoins de développement des divers pays en cause. On considère cette aide comme une politique de justice sociale au même titre que la répartition des richesses et des biens vise à éliminer les disparités régionales au Canada. Il s'agit là d'une politique visant à établir une justice sociale.

On peut aussi en arriver à une certaine justice sociale en encourageant l'action des divers organismes de l'ONU qui travaillent dans le but de faire reconnaître les droits de l'homme. Travailler à l'acceptation et à la rédaction d'un code international de lois en ce qui a trait aux satellites, à la mer, est une autre façon de contribuer à l'établissement d'une justice sociale.

Je crois qu'en appuyant la position anti-ségrégationniste des pays d'Afrique du Sud, la politique gouvernementale s'avère juste.

Maintenant que nous devons améliorer les conditions de vie, je crois qu'on cherche surtout à améliorer les conditions de vie dans les villes, dans les régions rurales ou encore à s'occuper d'égalité sociale. Mais toutes ces activités comportent un élément extérieur du fait que le gouvernement est en mesure d'échanger ses connaissances et son expérience avec d'autres pays qui ont peut-être rencontré les mêmes difficultés. Nous pouvons certainement beaucoup apprendre au moyen de tels échanges. La question du bilinguisme dans d'autres pays, les différentes cultures du Canada, ceci a certainement rapport avec la qualité des conditions de vie.

[Text]

ism abroad, in the expression of the various cultures in Canada abroad, these are part of what, certainly in external policy terms, would be considered quality of life policies.

I think the sentence here that sums it up is:

Part of this reward lies in the satisfaction that Canada in its external activities is making a worthwhile contribution to human betterment.

I think it is a curious phenomenon of our time that even the countries in the lowest stages of development want more than just economic growth and social justice. They want something more which is generally considered at this time as quality of life.

It is a bit nebulous this concept, but it is there and I think quite real.

Now finally on the natural environment, harmonious natural environment, which is largely the matter of what we call rationalizing the management of Canada's resources and energies. This is the problem of how we go about exploiting our resources. We exploit them in a way we hope which improves the quality of life, improves the situation in Canada and does not impair it. In international terms this is related to all the problems of pollution. What is said somewhere in the book about pollution is that pollution knows no national frontier, so that you have to work internationally for solutions to pollution problems. I suppose the most obvious example in this country are the problems which arise in our international waterways with the United States. I do not know whether this is the kind of thing you had in mind, sir, but...

Mr. Badanai: Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to return for a moment to a line of questioning begun by Mr. Fairweather in respect of the implications in this policy statement respecting economic nationalism in other countries and the potential for developing a policy which could be described in fairly precise economic terms as economic imperialism on the part of Canada. I would like to ask Mr. Murray whether this policy statement makes it clear, in his opinion, that there is no implication that our International Development Assistance will have the implications of economic imperialism. I am thinking of the kind of aid which Canada and most western nations offered to a greater extent a few years ago than now which meant that money spent for developmental purposes in underdeveloped nations quite often came back with interest to the donor country and quite often went into projects which resulted in the recipient country becoming more dependent upon donor countries. The justification for developmental aid in many cases was that it would have a beneficial effect upon the economy of the donor nations.

I see nothing in the policy statement which would indicate that Canada did not intend in the future to avoid this kind of policy and I wondered if you could either confirm or deny that, and if you feel it can be denied, could you point to those passages which would indicate that that is a wrong assumption.

[Interpretation]

Je crois que la phrase suivante résume très bien la question:

Cet enrichissement tient en bonne partie à la satisfaction de voir le Canada participer à l'amélioration de la condition humaine.

Il est intéressant de noter ici un phénomène particulier à notre époque: Même les pays sous-développés recherchent plus que le développement économique et une justice sociale. Ils veulent en effet améliorer leur niveau de vie si vous voulez.

C'est un peu nébuleux tout ça mais c'est un point bien réel.

Sur la question du milieu, il s'agit de rationaliser l'exploitation des ressources et de l'énergie du Canada. Comment pouvons-nous exploiter ces ressources? Nous devrions le faire en vue d'améliorer les conditions de vie et la situation au Canada et non l'empirer. Ce sont pour améliorer les conditions de vie au Canada. Sur le plan international, cela se rapporte au problème de la pollution. On dit dans ce livre que la pollution ne connaît pas de frontière et qu'il faut tâcher de trouver des solutions sur le plan international pour résoudre les problèmes. Le meilleur exemple demeure celui que nous connaissons avec les problèmes causés par les voies d'eau que nous avons en commun avec les États-Unis. Je ne sais pas si c'est ce à quoi vous faisiez allusion, monsieur, mais...

M. Badanai: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, j'aimerais en revenir à ce que dit M. Fairweather en ce qui concerne les répercussions de ses déclarations d'ordre politique, relatives au nationalisme économique d'autres pays et à la possibilité de mise au point d'une politique pouvant être décrite en terme d'économie comme un impérialisme économique canadien. Je voudrais demander à M. Murray si cette déclaration politique prouve bien qu'il n'y aura pas de répercussions semblables sur l'aide économique au développement que nous fournissons maintenant. Je parle ici du type d'assistance aux pays sous-développés que le Canada et la plupart des nations occidentales ont donné dans une plus large part il y a quelques années par rapport à aujourd'hui: très souvent en effet cet argent est revenu avec un intérêt au pays donateur et en fait le pays récipiendaire est devenu beaucoup plus dépendant du pays donateur. Très souvent le pays donateur tire un profit de ce genre de chose. A ce propos je ne vois rien dans la déclaration politique qui indique que le Canada n'a pas l'intention à l'avenir d'éviter ce type de politique et je me demande si M. Murray pourrait, soit confirmer soit nier ceci et éventuellement prouver son opinion en se référant aux documents qui nous ont été présentés.

[Texte]

• 1015

Mr. Murray: I think, sir, that most of the points that have been raised I certainly would agree with as a description of aid policies, not only of this country but of other countries in the past. There has been this tendency to look for some kind of return even if it is only a sort of promotion of exports but that I suppose would be minimal.

My impression again of the intention in this is that as it is expressed basically, I suppose, in the aid paper, there is to be growing emphasis on untied aid, that there is to be growing emphasis on multilateral aid which is aid channelled through multilateral institutions, and of course that there is to be growing emphasis on providing trading opportunities for developing countries in the sense of some system of preferences—that type of thing. I think it is pretty generally recognized, certainly among all the people that are concerned with aid, that one of the real problems of just sort of soft loans or any kind of loans which have an interest feature is that the interest payments themselves become a burden eventually on the receiving country.

I do not think that certainly anyone in the international development agency administration would consider Canadian policy as aimed at sort of maximizing the benefits from aid for Canada. I am sure that it would be better to hear from them on this. But I am sure that their whole philosophy is just the opposite, that they try to develop an aid program where the benefit is for the recipient and not for the donor.

On the other hand, I do not have to explain to you gentlemen that there is a certain amount of carrying the public with you on the aid programs so that that element is there and remains there. I suppose this results in some tendency to say, well, certain benefits do accrue to Canada.

There has been a lot of study on this whole problem of development assistance and some quite interesting conclusions, I think, have been reached by various people who have done detailed studies about where the benefits lie. A lot of them have boiled it down to that you cannot have an aid program which produces solid benefit for the recipients. You are just failing in the approach and the only thing that anyone can expect really to come back as a benefit is that there is a better understanding between two nations. I mean if 200 or 300 or 400 Canadians are working in a country on some kind of aid project or some kind of human communication, this is the only real benefit to Canada from this kind of activity.

Mr. Rowland: Do I have time for another, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, but at this time I might just bring to your attention and to the attention of other members that I understand that Mr. Maurice Strong is appearing before our International Development subcommittee on December 15, and this particular aspect of our foreign policy could be explored in great depth with him.

Mr. Rowland: That is understood, Mr. Chairman.

[Interprétation]

M. Murray: Je suis d'accord avec cette déclaration, en tout cas en ce qui concerne le passé. C'est un fait qu'on a essayé de tirer certains profits de l'aide accordée à des pays en voie de développement. A mon avis, en ce qui concerne l'intention qui est exprimée dans le rapport sur l'assistance, il faudra souligner de plus en plus l'importance de l'aide multilatérale qui peut se faire par l'intermédiaire d'institutions multilatérales et il faudra souligner également l'importance des occasions de commerce accordées aux pays en voie de développement, notamment des systèmes préférentiels. Je crois que tous ceux qui s'intéressent à l'assistance reconnaîtront que l'un des grands problèmes des prêts à intérêt, c'est que ceux-ci deviennent normalement une charge pour le pays récipiendaire. En fait je ne pense pas que ceux qui s'occupent de l'administration considéreront que la politique canadienne a pour but de rendre plus importants les avantages pour le Canada.

Je suis bien certain que leurs opinions, leurs idées, sont contraires. Ils tentent de mettre au point des programmes qui seront avantageux pour le pays récipiendaire et non pas pour le pays donateur. D'autre part, je ne dois pas vous expliquer, messieurs, qu'il faut obtenir le soutien du public en ce qui concerne le programme d'assistance et il y a donc une certaine tendance à dire que, effectivement, il y a eu certains avantages pour le Canada.

Je crois qu'il est très intéressant de voir la mise au point d'un programme d'assistance, des études très détaillées ont été réalisées pour obtenir, pour savoir qui tirait le plus de bénéfice de ce type de programme, en fait la seule chose à laquelle on peut s'attendre comme avantage pour le pays donateur, c'est une meilleure compréhension des deux pays.

Il y a une certaine communication humaine qui se développe et je crois que c'est le seul avantage que le Canada peut tirer de ce type d'activité.

M. Rowland: Puis-je poser une autre question?

Le président: J'aimerais dire que M. Maurice Strong comparaitra devant le sous-comité de l'Aide au développement le 15 décembre, et je pense que nous pourrions lui poser des questions plus détaillées, au moment où nous pourrions l'entendre.

M. Rowland: J'ai bien compris ceci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: That does not restrict you from questions here. Please continue, Mr. Rowland.

Mr. Rowland: That is understood, Mr. Chairman. I wanted to keep it to the principles involved rather than the details and Mr. Murray has done that.

• 1020

Mr. Murray, the other question relates to the statement of the necessity of so developing our foreign policy that it is conducive to establishing an acceptable image for the country at home and abroad. Related to that is the idea—and I think it is a sane assessment of the situation that it is implied in these papers—that Canada's influence as a single unit in international affairs is no longer considerable. After the war, in anybody's terms, we were probably a fairly powerful nation and in the fifties just through the normal sort of inertia, the inability of people to adjust rapidly to a different situation, we and other countries considered ourselves to have influence beyond what we probably warranted and we acted with a great deal of self-confidence on that basis. We seem to have been losing it.

It is probably also a very rational approach to suggest that in the field of international relations where it is very much a disorganized territory—there is not much in the way of law and order—that a country has to look out for itself first.

It becomes extremely difficult to determine what is our rational self-interest. Do we act in what we consider to be our rational self-interest, short term or long term? There are occasions where it is possible for a country such as ours to make a valuable statement about the value system which we hope to represent to the world and to ourselves without causing ourselves any great damage and which in the long term might be in our rational self-interest.

I speak of such things as taking concrete action to express our disapproval and to assist in the demise of the régime in South Africa. I speak of the possibility of expressing in some concrete fashion our disapproval of the military junta in Greece and yet, to me, the implication of the White Paper is that it would be unsuitable for Canada to take that kind of action. Is that a correct assumption? If so, how does one get around the fact that while we may in the short term be acting in our own interest in South Africa by not cutting off trades for obvious economic reasons, and in the long term if we are alienating the bulk of the population of black Africa it might be to our disadvantage in hard economic terms. This is an area where we could make a statement through our foreign policy actions which would gain Canada approval in the world and at the same time in the long term act to our economic benefit.

Mr. Murray: I think you put your finger on something which is probably one of the hardest choices of all to make. When you look at the paper on the UN where the problems of southern Africa are dealt with, you can see that the government has at least looked at this in terms of all the options of outright support of the

[Interpretation]

Le président: Ce fait ne vous empêche pas de continuer, monsieur Rowland.

M. Rowland: Je crois qu'il valait mieux s'en tenir aux principes, et c'est ce que M. Murray a fait.

La seconde question que je voudrais poser à M. Murray, traite de la nécessité de mettre au point une politique extérieure qui contribuerait à établir une image acceptable du pays chez soi et à l'étranger. Également en rapport avec cela, est l'idée—et je crois que c'est une évaluation sensée de la situation telle que décrite dans ces documents—que l'influence du Canada en tant que simple unité dans les affaires internationales, n'est plus très considérable. Après la guerre, nous étions, aux yeux de chacun, une nation assez forte et dans les années cinquante, simplement du fait de l'inertie, de l'impossibilité des gens à s'adapter rapidement à une situation différente, nous et d'autres pays avons cru jouir de plus d'influence que nous pouvions probablement justifier et nous avons agi avec beaucoup d'assurance sur ce point. Il semble que nous ayons perdu cela.

C'est probablement aussi aborder la question d'une façon très rationnelle que de suggérer que, en ce qui concerne les relations internationales, sur une large échelle, un territoire désorganisé—il n'existe pas grand chose en ce qui a trait aux lois et à l'ordre—qu'un pays doit d'abord s'occuper de lui-même. Il est extrêmement difficile de déterminer quel est raisonnablement notre propre intérêt. Agissons-nous en vue de nos propres intérêts, et cela d'une façon raisonnable, à court ou long terme? Des occasions se présentent où il est possible pour un pays comme le nôtre d'émettre une opinion valable sur le système des valeurs que nous espérons représenter pour le monde et pour nous-mêmes sans nous causer grand dommage et qui serait à long terme pour notre propre intérêt.

Je parle de ces choses comme d'une action concrète pour exprimer notre désapprobation et pour aider à éliminer le régime en Afrique du Sud. Je parle de la possibilité d'exprimer d'une façon concrète, notre désapprobation de la junte militaire en Grèce, bien que, à mon avis, le Livre blanc mentionne implicitement qu'il serait impropre pour le Canada de prendre ce type de mesures. Est-ce une impression juste? Si oui, comment pouvons-nous dire que, bien que nous agissions, à court terme, dans nos propres intérêts en maintenant nos rapports commerciaux avec l'Afrique du Sud pour d'évidentes raisons d'économie, à long terme, nous nous mettons à dos la plus grande partie de la population de l'Afrique noire; du côté purement économique, cela pourrait être à notre désavantage. Voilà une région où nous pourrions poser un geste par nos agissements de politique étrangère, qui gagnerait, pour le Canada, l'approbation du monde et qui, en même temps, à long terme serait avantageux pour lui du côté économique.

M. Murray: Je crois que vous avez mis le doigt sur ce qui constitue un des choix les plus difficiles à faire. Lorsque vous lisez le document des Nations-Unies, où les problèmes de l'Afrique du Sud sont mentionnés, vous pouvez constater que le gouvernement a au moins examiné toutes les possibilités dans ce domaine, depuis le

[Texte]

African states which would involve doing the kind of things you are saying, such as cutting off trade with South Africa. The decision has been that the government has struck a balance, that they do all the things that the United Nations calls upon member countries to do: cutting of arms shipments, most recently cutting off spares and acting vis-à-vis Polymer about its investments, going, I suppose the whole way, except in what you regarded a short-term thing, the private trade between South Africa and Canada.

I think the Canadian position on the problems of southern Africa is taken very seriously by the black African countries and by other countries. For instance, the reaction to the proposed changes in British policy to export arms to South Africa under the Simonstown agreement, that reaction by the Canadian government which was public, was taken as a very serious statement of Canada's position and it is very serious in terms of our bilateral relations with Britain.

• 1025

You mentioned Greece and the kinds of governments which exist in various countries. It is the government's view that it simply cannot get in a position where it expressed disapproval of governments with whom it has relations or with whom it wishes to continue to have relations. If you looked around the world, there are a large number of governments which would fall into that category in terms of whether they are military governments or nonmilitary governments. The Minister has made Canada's position clear. We are not assisting the situation in Greece or in the world generally if we spend our time moralizing about the kinds of governments which other people have. It is probably no secret that the extent to which the government has commented on the situation in Greece has raised problems for us in terms of our relations with that country.

Mr. Rowland: This is a foreign policy which is based upon a calculation of our self-interest. I do not dispute that approach to foreign policy given the world situation. Is there any sort of rational calculus that the Department of External Affairs goes through in trying to determine what is our self-interest or is this simply sort of a gut feeling that they react upon? What kind of principles would you apply in examining a situation to determine where our self-interest lies?

Mr. Murray: Other than economic self-interest.

Mr. Rowland: I am talking about self-interest in relation to the kind of priorities that you set out.

Mr. Murray: Very much part of that self-interest—and it may be it is not brought out as clearly or as precisely as it might be—is to develop a distinctive Canadian contribution to world betterment. To some extent, these papers are bridging a situation between what might be regarded as a sort of traditional approach to international affairs and something which will emerge in coming decades. To that extent, these papers are still considering and still wondering about some of the older approaches and, in effect, searching for newer approaches. When it comes to determining the distinctive contribution and the

[Interprétation]

soutien aux états africains jusqu'à la suppression des rapports commerciaux avec l'Afrique du Sud. La décision du gouvernement a été d'établir un équilibre, de faire tout ce que les Nations Unies demandent aux pays membres de faire, supprimer les livraisons d'armes et plus récemment supprimer les pièces de rechange et agissant vis-à-vis Polymer à propos de ses placements, allant jusqu'au bout, excepté en ce qui a trait à court terme, au commerce privé entre l'Afrique du Sud et le Canada.

Je crois que la position du Canada en ce qui concerne les problèmes de l'Afrique du Sud est examinée d'une manière très sérieuse par les pays d'Afrique noire et par d'autres pays. Par exemple, la réaction aux changements proposés de la politique étrangère anglaise en ce qui concerne les livraisons d'armes à l'Afrique du Sud, en vertu de l'entente Simonstown, réaction qui a été prise par le gouvernement canadien et qui a été rendue publique, a été considérée comme un exposé très sérieux de la position prise par le Canada et c'est très important pour nos relations bilatérales avec la Grande-Bretagne.

Vous avez mentionné la Grèce et certains genres de gouvernement qui existent dans différents pays. Le gouvernement est d'avis qu'il lui est impossible de désapprouver les gouvernements avec lesquels il entretient des relations et avec lesquels il désire maintenir ces relations. Il y a beaucoup de gouvernements qui tombent dans cette catégorie dans le monde, qu'ils soient militaires ou non. Comme l'a dit le ministre, le Canada ne peut passer son temps à moraliser au sujet du genre de gouvernement des autres pays. Ce n'est un secret pour personne que le peu de commentaires que le Canada a faits au sujet de la situation en Grèce a créé des problèmes dans nos relations avec ce pays.

M. Rowland: Monsieur le président, cette politique extérieure est basée sur ce que l'on considère être notre intérêt. Le ministère des Affaires extérieures procède-t-il de façon rationnelle pour déterminer quels sont nos intérêts, ou s'agit-il d'une sorte d'impression? Je voudrais savoir quels sont les principes que vous appliquez dans l'évaluation d'une situation en vue de déterminer où réside notre intérêt?

M. Murray: D'un autre point de vue que le point de vue économique?

M. Rowland: Je parle de l'intérêt du pays du point de vue des priorités établies.

M. Murray: Le but premier, et ceci n'est peut-être pas expliqué assez clairement, est d'en arriver à une contribution canadienne à l'amélioration de la situation dans le monde. Je crois que ces rapports sont un moyen ferme entre les anciens principes et ce à quoi nous en arriverons au cours des prochaines décennies. En fait, ils tiennent compte des anciennes attitudes et sont à la recherche de nouvelles. La définition des buts et des intérêts est un problème difficile. Tout dépend de la réaction des gens devant ces rapports. C'est une des raisons pour lesquelles ils ont été publiés.

[Text]

definition of aims and interests, this will depend to some extent on the public discussion of these papers. That is certainly one of the major reasons why they were put out.

I think there is a certain amount of calculation here if you think in terms of the next chapter which talks about the perspectives for the seventies and which concludes with challenges closer to home—this concern about trade protectionism and the sharpening ideological conflict. These are the kind of things that are recognized as major problems or influences of the immediate future which foreign policy will have to deal with.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Gibson.

• 1030

Mr. Gibson: I want to start off at page 8. The "helpful fixer" notion which is expressed there has done irreparable harm already in giving the impression that the government wants to stay hands off and shrink into an isolationist position. When you read page 8, if you are a young person, you feel a sense of hopelessness and despair. You feel this is just negative.

These papers are very cleverly drawn up. In many ways, it has merit in that you can take anything you like out of it. Possibly that is one reason it is drafted in that way. It wants to be flexible. It reminds me of the saying—"Conscription if necessary, but not necessarily conscription". However, if you persisted and waded through this and if you are still awake—it is an exhausting process going through this because every phrase in it bristles with technicality which can shift you off course—page 15 reads:

Working for peace and security means seeking to prevent war or at least to contain it. It includes identifying the kind of contribution which Canada can usefully make to the solution of the complex problems of maintaining peace, whether through defence arrangements, arms control, peacekeeping, the relaxation of tensions, international law, or improvement in bilateral relations.

I would rather concentrate on one word in that. It is the word "whether" which poses a great big question on everything said in the paragraph. I would like to question whether Canada's policy on strategic arms talks is to enlighten the Canadian public about the releases that have been made to the Canadian government by way of exchanges of information which the officials of your Department have told us take place? It is the negative part of this whole document that bothers me, sir. You say we are going to go out and get the public's reaction to the White Paper.

How can you get it, if you do not know what is going on at the strategic arms talks? We have not had any discussion of middle-power initiatives in peacekeeping. We know that there is a United Nations branch working well under General Burns' successor, Mr. Ignatieff who is doing a terrific job. However, we do not seem to be trying out a policy of being a "helpful fixer" in discussing with the small powers how we could better contribute to peacekeeping or disarmament. We do not seem to have anything in there of that sort which, frankly, I

[Interpretation]

On a procédé à une certaine évaluation pour ce qui est du chapitre suivant qui traite des perspectives pour les années 1970 et qui se termine avec des problèmes qui nous touchent de plus près, comme le protectionnisme commercial et le conflit idéologique de plus en plus marqué. Ce sont les principaux problèmes auxquels devra s'attaquer notre politique extérieure dans l'avenir immédiat.

M. Rowland: Merci.

Le président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Je voudrais parler de la page 8. Je crois que l'on a fait déjà beaucoup de tort en ce qui concerne ce que l'on pourrait appeler l'idée de «complicité charitable» en donnant l'impression que le gouvernement désire demeurer neutre et s'enliser dans l'isolationisme. Lorsqu'on lit la page 8, je crois que l'on se sent impuissant. Vous avez l'impression que c'est plutôt négatif. Ces textes ont été très habilement rédigés. Vous pouvez en tirer tout ce que vous désirez. C'est peut-être ce à quoi l'on visait en les rédigeant. Ils se veulent maléables. Ils me font penser au dicton: «la conscription si nécessaire, mais pas nécessairement la conscription». Cependant, si vous êtes encore éveillé après avoir lu ce rapport, car ceci est très technique, très complexe, on dit à la page 15:

... Travailler à la paix et à la sécurité, signifie prévenir la guerre ou au moins la contrôler. Cela implique la définition du rôle que le Canada doit jouer dans le maintien de la paix, soit au moyen de l'organisation de sa défense, le contrôle des armements, les opérations de maintien de la paix, la détente, le droit international, ou le resserrement des liens bilatéraux.

Il y a un mot du texte sur lequel je voudrais m'arrêter. C'est le mot «soit» qui pose un gros point d'interrogation quant à tout ce qui est contenu dans le paragraphe. J'aimerais demander si la politique du Canada, en ce qui concerne les armes stratégiques, c'est de mettre le public au courant des négociations qui ont lieu. On nous a dit, au Comité, que des progrès avaient été réalisés. C'est la partie négative de ce document qui m'inquiète. Vous avez dit que vous vouliez une réaction du public en ce qui concerne ce Livre blanc.

Mais comment pouvez-vous obtenir une réaction du public si personne ne sait à quel stade se trouvent ces pourparlers sur le désarmement? Nous savons que le gouvernement, que le ministère travaille avec les Nations Unies en ce qui concerne ce problème complexe; et notamment, par l'intermédiaire du successeur du général Burns, M. Ignatieff qui a fait un travail considérable. Cependant nous ne paraissions vouloir appliquer le principe de «complicité charitable» dans nos discussions avec les petites puissances, en ce qui concerne le désarmement et la paix, mais rien, dans ce rapport, ne parle de ces pourparlers. J'espère qu'on nous en fera part avant la prorogation du Parlement.

Pourquoi la Norvège, la Suède, l'Australie, le Danemark, le Canada, la Yougoslavie, la Pologne, ne pour-

[Texte]

hoped there would be. I hope that we will get it before this Parliament is over.

Why cannot Norway, Sweden, Denmark, Canada, Australia, Yugoslavia and Poland get together as a separate entity and discuss this so that they could be "helpful fixers" in disarmament. The strategic arms talks are nothing. We know nothing of what is going on there.

Why are we not getting the information of what is going on at Geneva, sir?

Mr. Murray: When you say "we", do you mean the Committee?

Mr. Gibson: I mean the Committee and the public, but I feel that at least our Committee ought to be briefed about what is going on and I do not think we have been. I do not know whose fault it is. It may be our fault for not taking enough initiative. If so, I will be glad to share the blame and to try to get the information.

The Chairman: Before Mr. Murray answers I might mention that we do hope to have a meeting with Mr. Ignatieff. You will recall Mr. Gibson we did have one with him some time ago at which he reviewed with us, quite frankly I think, the progress that had been made. He is coming on December 8 or 9 so we will go some distance towards meeting that deficiency.

Mr. Murray: I was just going to say, Mr. Chairman, that if you were to rely on me to give you the kind of information you are seeking, you might not get very much information and you might get some bad information in the sense that I am not equipped to deal with the details of questions on disarmament in particular.

In response to your suggestion that Canada might work with some of the other smaller powers on pushing for information and a faster rate of progress in these talks, I would say this is the kind of activity that has gone on in that disarmament committee. Mr. Ignatieff, I am sure, can document the kind of activity that we have engaged in, in that respect.

Mr. Gibson: You say he can document it, but can he document it in a form that can be read by the Canadian people and by us, openly—without a secret written across it? Why can we not all know about this? This is something the Canadian people in my humble view, I may be wrong, but I know there is a segment of your own people particularly who want to participate in developing a policy and we do not want to have it locked up in a room somewhere and no one knowing about it. We want to be able to help, everyone of us do.

This is a feeling that I believe is genuine. If there is anything we can do to help get that documentation accelerated... Mr. Ignatieff gave us one of the most brilliant analyses of Geneva, of what was going on there. If the people only knew what we were doing I feel they would have much more hope as to what Canada's position is. That analysis we got on the NATO trip in Geneva was brilliant and it is in the record. However, it has not

[Interprétation]

raient-ils pas se rassembler, comme entités séparées, et discuter de tout cela de telle manière qu'ils puissent apporter une contribution réelle en ce qui concerne le problème du désarmement? Nous ne savons absolument pas ce qui se passe au cours de ces pourparlers sur le désarmement?

Pourquoi ne sommes-nous pas au courant des négociations de Genève?

M. Murray: Quand vous dites «nous», vous parlez du Comité?

M. Gibson: Je parle du Comité et du public. Mais en tout cas, je pense que notre Comité devrait savoir ce qui se passe. Or, je ne pense pas que nous le sachions. Je ne saurais dire à qui la faute. Peut-être devrions-nous nous frapper la poitrine pour notre manque d'initiative. Dans ce cas, je veux bien prendre ma part du blâme et chercher à obtenir les renseignements voulus.

Le président: Avant que M. Murray ne réponde, je désire souligner que nous comptons tenir une séance avec M. Ignatieff. Vous vous souvenez sans doute, monsieur Gibson, que nous avons déjà tenu une séance avec lui, il y a quelque temps, au cours de laquelle nous avions passé en revue, bien franchement je crois, les progrès réalisés. Il sera des nôtres le 8 ou le 9 décembre de manière à combler cette lacune.

M. Murray: Je voulais dire, monsieur le président, que si vous vous attendez à ce que je vous donne le type de renseignements, il est très probable que, non seulement vous n'obteniez pas beaucoup d'informations mais même, vous en obtiendrez des mauvaises. En fait, je ne connais pas les détails de ces pourparlers notamment au sujet du désarmement. La seule chose que je pourrais vous dire est celle concernant la contribution que pourrait apporter le Canada en collaboration avec d'autres puissances en vue d'obtenir des renseignements, des informations, en ce qui concerne le progrès de ces pourparlers. Eh bien, ce type d'activités a été réalisé. Et je suis bien certain que M. Ignatieff pourra vous donner les renseignements désirés en ce qui touche votre activité.

• 1035

M. Gibson: Vous dites qu'il peut nous donner les renseignements. Mais pourra-t-il nous donner des renseignements compréhensibles pour le public, pour nous? Pourra-t-il s'agir de quelque chose qui ne soit pas secret? Je suis certain que la jeunesse ou une partie de la jeunesse désire participer à la mise au point des politiques. Nous ne voulons pas que tout cela soit classé dans un dossier quelque part, dossier que personne ne pourrait ouvrir.

Je crois que c'est un sentiment normal et si nous pouvons faire quelque chose pour obtenir ces renseignements plus rapidement, eh bien, nous devons le faire. M. Ignatieff a réalisé une brillante analyse de ce qui se passait à Genève. Et je crois que nous aimerions tous être mis au courant de tout ce qui se passe.

Cette analyse, en ce qui concerne l'OTAN, à Genève, a été absolument brillante. Mais nous voulons tout savoir,

[Text]

been publicized to the home owner or the taxpayer. If it were, I think it would be a major contribution to our foreign policy, because the people would know what we were doing and what you are doing in your Department.

Mr. Murray: All I can say, Mr. Chairman, is that this is something that the Committee will no doubt seek to bring out when they have Mr. Ignatieff here again.

Mr. Gibson: Then there is mention in that same paragraph about international law. What steps have been taken by the Department to reform the World Court, make it more democratic, make it responsive, make it effective, make it travel around the world instead of staying in one place? Are any steps being taken by Canada to develop this body?

Mr. Murray: The kind of developments that are going on in international law have to do with the sort of developpement and codification in international law in various sectors. I mentioned outer space and satellite communications and the law of the sea. I am not aware of any international move to reform the Court. I am not even aware of the sort of climate of opinion for an initiative by Canada in that respect.

Mr. Gibson: In the reference to peacekeeping at page 23:

The government is determined hat this special brand of Canadian expertise will not be dispersed or wasted on ill-conceived operations but employed judiciously where the peacekeeping operation and the Canadian contribution to it seem likely to improve the chances for lasting settlement.

I know our government is working on that with a model UN. I am wondering whether that is what you mean by that or do you mean that some of the efforts at, say, Cyprus, The Congo, or the Middle East are felt to be ill-conceived operations.

Mr. Murray: I think basically what you are saying is true, Mr. Gibson. What has been sought at the UN in the discussions about the peacekeeping force are models for peacekeeping in the future. That is what we are talking about here.

I think that the word "ill-conceived" is only meant to apply to the possibility which has always existed, that some of these operations will not produce the kinds of results that certainly we had in mind when we entered upon them. Even if you take the 1956 Suez peacekeeping operation, which I think of its kind was probably one of the sort of outstanding successes of the United Nations, at the time it was hoped, of course, that that peacekeeping operation would be put in place and that the powers could be persuaded to move from the sort of holding operation which was the peacekeeping operation, into a situation where settlements either of the Canal situation or of the Palestine dispute, would be dealt with while the sort of rein was being held.

• 1040

That this did not happen was not, I think, the fault of Canada particularly. When the UNEF proposal was made by Canada there were two other resolutions on the order

[Interpretation]

nous, les contribuables. Il faut que les gens sachent ce que nous faisons, ce que vous faites dans votre ministère.

M. Murray: Je crois que le Comité pourra reparler à M. Ignatieff.

M. Gibson: Toujours en ce qui concerne les lois internationales, on demande quelles mesures ont été prises par le Ministère pour que la Cour internationale soit plus efficace, plus démocratique, qu'elle puisse se déplacer au lieu de rester au même endroit. Le Canada a-t-il apporté une contribution positive dans ce domaine?

M. Murray: En ce qui concerne le droit international, le problème c'est la codification des droits internationaux dans divers secteurs. J'ai parlé de l'espace et des communications par satellite, j'ai parlé du droit maritime et je ne pense pas que l'on ait pris des mesures en vue de réformer le statut de la Cour internationale.

M. Gibson: On parle du maintien de la paix également à la page 23. On dit:

Le gouvernement est déterminé à maintenir la compétence acquise par les Canadiens dans ce domaine, à éviter qu'elle ne soit gaspillée dans des opérations mal engagées et à l'employer judicieusement lorsque les opérations de maintien de la paix rehausseront les chances de régler des conflits de façon durable avec l'aide du Canada.

Je sais que le gouvernement travaille à ces problèmes avec des fonctionnaires des Nations Unies et je voudrais savoir si c'est de cela que vous parlez ou si vous pensez que ce qui s'est passé à Chypre, ou au Congo, ou au Moyen-Orient sont des activités mal conçues?

M. Murray: On a parlé effectivement aux Nations Unies de ces efforts de maintien de la paix. On a établi des modèles pour le maintien de la paix, à l'avenir. Je crois que c'est de cela dont on parle ici.

Lorsque l'on parle de projets mal conçus, il s'agit d'activités qui ont toujours existé d'ailleurs et qui n'ont pas apporté et qui n'apporteront pas les avantages que l'on peut attendre d'elles. Et si vous prenez, par exemple, les opérations de 1956 à Suez, je crois qu'il s'agissait là de l'un des grands succès des Nations Unies. A ce moment-là on a espéré que ces activités de maintien de la paix puissent être telles que les puissances pourraient être persuadées de se diriger vers une tentative de solution des problèmes du Canal ou de la querelle palestinienne.

S'il n'en a pas été ainsi, il ne faut pas, à mon avis, en imputer la faute ou plus particulièrement au Canada. Quand la proposition de l'UNEF a été faite par le Canada

[Texte]

paper, one which dealt with the Canal or was intended to deal with the Canal and the other with Palestine, but they were not followed up.

When you ask why not, because the climate of opinion in the United Nations simply would not tolerate that kind of thing. All the pressure at the time was to get the withdrawals of the people who had made the military invasions and that type of thing. You could not capitalize on that situation right then. Whether it could have been done at some subsequent time I do not know, but what happened in the end of course was that 10 years later you had another situation which was equally dangerous if not more dangerous.

Mr. Gibson: How does that tie in with our efforts of peacekeeping? You are never going to know whether they are going to work. How can you tell? How can you say it is ill-conceived or not? You have to gamble a little bit do you not at peacekeeping?

Mr. Murray: You certainly had to gamble at times in this particular type of peacekeeping, and there is a certain fixation in the minds of people, of course, about peacekeeping. The reason for examining all these models is to look at a range of possibilities, but now you do not have to gamble so much if you consider that peacekeeping operations, which do not have the full support of the Security Council, or at least the support of the super powers, are not likely to make very much progress.

The Cyprus operation is a success because it is not interfered with by either of the super powers. It is allowed to proceed. That is, I think, what is meant by ill-conceived.

Mr. Gibson: Yes.

Mr. Murray: Another sort of ill conception might be that you get drawn into the kind of peacekeeping operation which has existed in Indochina all these years, that is the so-called troika conception, the troika concept for running these things. I think it would be ill-conceived on our part to get drawn into another troika arrangement, but that is the kind of thing.

Mr. Gibson: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Thank you, Mr. Chairman. My question is not entirely far from what has been discussed. It relates to what was dealt with previously and necessarily there is quite a bit of allusion to the question of underdeveloped countries, the aid and the approach of aid.

You may recall a few months ago this Committee dealt with legislation concerning a research commission which was supposed to have quite a bearing on providing appropriate help to underdeveloped countries. Could you at this stage give us the status of that particular commission, and what exactly it would be working on?

Mr. Murray: Mr. Chairman, I simply have not got the details to answer that. You are talking about?

[Interprétation]

il y avait deux autres résolutions à l'ordre du jour, dont l'une traitait du canal et l'autre de la Palestine, mais auxquelles ont n'a pas donné suite.

Quand vous demandez pourquoi, nous répondons parce que le climat de l'opinion n'était pas favorable à ce genre de chose aux Nations Unies. Tous les efforts visaient alors à retirer de là les gens qui avaient mené les invasions militaires et autres incursions de ce genre. On ne pouvait dès lors profiter de cette situation. Savoir si on aurait pu le faire plus tard, je ne saurais dire, mais ce qui s'est produit à la fin, bien sûr, c'est que dix ans plus tard, une autre situation est survenue qui était également sinon plus dangereuse.

M. Gibson: Comment cette affaire se rattache-t-elle à nos efforts en vue de la conservation de la paix? Vous ne saurez jamais si ces mesures vont être efficaces. Comment dire? Comment dire si ces mesures ont été bien conçues ou non? A ce jeu de la conservation de la paix, ne convenez-vous pas qu'il faut jouer un peu?

M. Murray: Il nous a sûrement fallu être parfois un peu joueur dans ce genre particulier de conservation de la paix et les gens ont sur ce rapport une espèce d'idée fixe. Il faut étudier toutes ces maquettes afin de bien apprécier toutes les possibilités, mais présentement, il n'est pas autant question de jouer, si l'on considère que les opérations en vue de la conservation de la paix, qui n'ont pas l'appui, le plein appui du Conseil de sécurité ou en tout cas celui des pouvoirs suprêmes, ne feront présumentement que très peu de progrès. L'opération Cyprus est un succès parce qu'elle n'a pas été contrecarrée par aucun des pouvoirs suprêmes. On lui permet de se réaliser. Voilà, je crois, ce que l'on entend par mal conçu.

M. Gibson: Oui.

M. Murray: Une autre sorte de méconception surviendrait lorsque vous êtes attirés dans ce genre d'opération en vue de la conservation de la paix qui existait durant toutes ces années en Indochine, que l'on appelle la conception troika, le concept troika pour la gestion de ce genre de chose. Il y aurait méconception de notre part de nous laisser attirer dans une autre convention de troika, mais c'est ce genre de chose.

M. Gibson: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Legault.

M. Legault: Merci, monsieur le président. Ma question ne s'éloigne pas tellement de celle que nous avons discutée. Elle se rapporte au sujet que nous avons déjà traité et, nécessairement, je fais abondamment allusion à la question des pays en voie de développement, de l'aide et de la façon d'envisager cette aide.

Vous vous souviendrez peut-être qu'il y a quelques mois le présent Comité a traité des mesures législatives relatives à une commission de recherches qui était censée avoir un effet appréciable sur les mesures propres à fournir l'aide nécessaire aux pays en voie de développement. Pourriez-vous en ce moment nous donner le statut de cette commission et nous dire ce à quoi elle travaille exactement?

M. Murray: Monsieur le président, je n'ai pas ces renseignements. Vous parlez de?

[Text]

Mr. Legault: Yes, Mr. Chairman, this is not referred to in this foreign policy for underdeveloped countries.

Mr. Murray: I think it is only referred to in the sense that it mentions it is being set up. At least I think we are talking about the same thing, are we not?

At the same time the government announced that it would give speedy and favourable consideration to the creation of the International Development Research Centre in Canada.

That is what we are talking about.

Mr. Legault: That is the one, yes.

• 1045

Mr. Murray: Well, of course, that has been proceeded with and the centre has been established. It has a board, and I suppose the best way to describe it is that it is "alive and well." The kinds of things that it is embarking upon, I am afraid I just do not know about. But Mr. Strong is coming here and undoubtedly will enlighten you on that.

Mr. Legault: Thank you.

The Chairman: May I ask you a question, Mr. Murray? Back on page 14, the six themes or objectives of Canada's national policy are set out, starting with economic growth, and there has been some criticism in the press about the listing of these six objectives. The suggestion has been that they are listed in order of priority and there has been criticism because economic growth, for example, has been put before working for peace and security and promoting social justice, and ensuring an harmonious natural development, which happens to come last.

Could you tell the Committee whether these are in any particular order of priority or is it merely a listing without priority?

Mr. Murray: Well, Mr. Chairman, where it appears there, it is simply a listing, and when you list, of course, one has to be at the top and one at the bottom. The reason why there are no sort of numbers alongside these listings is to try to avoid the impression that one is first and one is last.

It is true, of course, when you read through to the end of this book, that it emerges that three of these policy themes—that is, economic growth, social justice and the quality of life—are to be given more emphasis. Now this is "more emphasis than in the past" type of thing, and this is, I think, what I was trying to say earlier when I said that the policy was sort of shifting from an older sort of concept or an older pattern, I suppose, of emphasis to a newer one; and it is in the areas of these three themes. And you have to link with quality of life, the natural environment, if quality of life is not to be meaningless.

If the natural environment—the problems of pollution, the problems of urbanization and all the problems related to the environment—if they are not linked with quality of life then there is very little that can be achieved, I think, under that sort of heading.

[Interpretation]

Mr. Legault: Oui, monsieur le président, on ne fait pas allusion à cette question dans la politique extérieure à l'intention des pays en voie de développement.

Mr. Murray: Je crois que la seule allusion qu'on y fait c'est qu'on mentionne qu'on est à l'établir. Du moins j'espère que nous parlons de la même chose, n'est-ce pas?

En même temps, le gouvernement annonça qu'il accorderait sa considération favorable et propre à accélérer l'établissement d'un Centre international de recherches sur le développement au Canada.

Voilà ce dont nous parlons.

Mr. Legault: Oui, en effet.

Mr. Murray: En fait, on a suivi cette idée et le centre a été créé. Il a son propre conseil d'administration et se porte bien. Je ne peux pas vous donner de plus justes renseignements. M. Strong vous éclairera à ce sujet.

Mr. Legault: Merci.

Le président: Je voudrais vous poser une question, monsieur Murray. A la page 14, on établit les six objectifs de la politique canadienne et, notamment l'expansion économique qui est le premier objectif. La presse a critiqué la liste de ces objectifs, surtout l'ordre des priorités. L'expansion économique a priorité sur le maintien de la paix et de la sécurité sociale et on s'aperçoit que le problème du milieu arrive en dernier lieu. Cette liste pourrait-elle être considérée comme énoncée sans l'ordre de priorité?

Mr. Murray: Lorsque l'on établit une liste, il faut forcément qu'un point arrive le premier et qu'un autre point arrive en dernier lieu. Le but de cette liste, c'est justement de tenter d'éviter la question que l'un est prioritaire et que l'autre l'est beaucoup moins.

Il est vrai, enfin, que trois de ces objectifs politiques à savoir, l'expansion économique, la justice sociale, et la qualité de la vie doivent être plus important.

En fait, il s'agit ici de souligner beaucoup plus le problème qu'on l'a fait dans le passé.

J'ai dit que la politique passait de cette vieille conception qui était établie et se dirigeait vers les conceptions beaucoup plus neuves. C'est dans ce domaine qu'il faut examiner la chose.

Le problème de la pollution, du milieu, et de l'urbanisation, tous les problèmes qui traitent du milieu, s'ils ne sont pas liés à la qualité de la vie, rien ne peut être réalisé dans ce domaine.

Comme l'a dit le ministre plusieurs fois au cours de sa déclaration, depuis la parution de ces documents, on a mal compris la répartition de ces thèmes.

On a mal compris cette liste d'objectifs, on a mal compris la manière dont ils étaient abordés dans le livre. Il

[Texte]

As the Minister has pointed out several times in statements since the books have come out—and partly because of what you say—there has been some sort of misunderstanding of the arrangement of these themes, that is their listing, and the way they are discussed in the books. I do not say this is a faulty reaction. I think it is a reaction that was probably bound to emerge to some extent.

But what the Minister has been trying to say is that this pattern of emphasis simply means that the government will be paying more attention to these three things, internationally, just as it is paying more attention to them nationally, that is domestically. The same sort of pattern of emphasis that exists in domestic policy will be reflected in foreign policy.

The Chairman: Before calling upon Mr. Yewchuk, perhaps I could just follow that up with another question which really relates to page 18, where the paper emphasizes that the government will put greatest priority on emphasizing those foreign policy activities which Canada can do best in the light of all the resources available, and gives very specific illustrations—for example, agriculture, atomic energy, commerce, communications, development assistance, geological survey, hydro electricity, light aircraft manufacture, peace-keeping, pollution control.

Most of those activities are activities which in the past have been regarded as being in the field of the Department of Trade and Commerce, for example, rather than in the field of the Department of External Affairs. I think most of us have tended to think in the past of the field of the Department of External Affairs as being related to international crises, wars and threats of war, difficult international situations; whereas all these specific examples which are given are rather in the field of industrial development around the world, with the exception of one—peace-keeping.

• 1050

In view of what you have just said about emphasizing economic growth, we are giving new emphasis to economic growth, promoting social justice and enhancing the quality of life. You have not mentioned working for peace and security which presumably continues through the UN and so on but, you do get the general impression, both from the paper and from what you have said, that there is a pretty fundamental change, and that this paper represents a pretty fundamental change from the past in the direction of Canada's foreign policy. I put that to you and just ask if you could comment upon that or am I overemphasizing it?

Mr. Murray: No, that again, I think, is what you might call a normal reaction to the presentation here. This paper is trying to say on this subject, of course, that in pursuing foreign policy in future Canada will be trying to give international expression to things which emerge from our own knowledge and experience. It is true these illustrations tend to be more in the economical field than some others that might be produced here.

A point I would like to make because I think it is quite often lost sight of is that this is a government policy paper and it applies government-wide and that means in terms of departments. In addition to the Department of External Affairs, there are 10, or maybe 15 departments,

[Interprétation]

s'agit là d'une réaction. C'est normal. Le ministre a tenté d'expliquer qu'il revient au gouvernement de souligner l'importance de ces trois problèmes. Ce qui existe au niveau national se reflète au niveau international.

Le président: Avant de céder la parole à M. Yewchuk, permettez-moi de poser une question portant sur la page 18 où on dit que le gouvernement attachera beaucoup de priorité à ces activités de politique extérieure dont le Canada peut s'acquitter le mieux. Ici, on parle de l'agriculture, de l'énergie atomique, des communications, de la fabrication d'avions, du contrôle de la pollution.

Par le passé, ces domaines d'activité concernaient le ministère du Commerce plutôt que le ministère des Affaires extérieures.

Autrefois, nous croyions plutôt que le ministère des Affaires extérieures s'occupait plutôt des crises internationales et ces domaines d'activité relèvent plutôt du développement économique, si ce n'est le maintien de la paix.

Vu ce que vous avez dit au sujet de l'importance de l'expansion économique nous allons nous intéresser particulièrement à l'essor économique en vue d'améliorer la qualité de la vie et la justice sociale. Vous n'avez pas parlé du maintien de la paix que l'on va continuer d'assurer, mais d'après le document et d'après ce que vous nous avez dit, on a l'impression qu'il y a un changement assez important qui se fait dans l'orientation de la politique étrangère du Canada. C'est une question que je vous pose en quelque sorte, est-ce que j'exagère?

M. Murray: Non, je crois que c'est une réaction normale. Notre mémoire déclare que la politique étrangère du Canada essaiera à l'avenir d'exprimer sur le plan international des choses qui découlent de nos connaissances et de notre expérience. Évidemment, ceci donne beaucoup plus dans le domaine économique.

Un point que je voudrais faire ressortir parce que l'on a tendance à l'oublier, c'est qu'il s'agit d'un document du gouvernement qui s'applique à tous les ministères du gouvernement. En plus du ministère des Affaires extérieures il y a environ 15 ministères qui s'occupent d'activités à l'extérieur d'une façon ou d'une autre.

[Text]

that are sort of engaging in external activities of various kinds.

You said that this list here applies mostly to Trade and Commerce. You could also see that a lot of it applies in the field of international development and the field of responsibility of CIDA. Certainly lots of things that come from Canadian knowledge and experience are being applied in the development assistance programs. I think here, unfortunately, that we are grappling with a problem of finding new kinds of activity which will reflect Canada's knowledge and experience. We would certainly consider among these any kind of contribution that we could make to the disarmament discussions would be something where Canada excels. We have no experience in disarmament discussions which date back to the end of the second war.

As to the peace-keeping of course, you do not have to say very much about the kind of experience and knowledge we have built up on that. We probably have had as much if not a whole lot more than most countries in the world. I think your point about the previous emphasis being on international crisis is one that I think is true, but that goes back to what we were talking about right at the outset of this discussion when we said that Canadian activity in the immediate post-war period, say the decade that followed the Second World War, Canada was very much more involved in sort of international activities—international political activities at the UN, but other international activities. That was the period when all these organizations and institutions were being developed. The Canadian role in helping to develop those institutions was quite considerable.

Quite apart from what we might have done in the sort of political arena of the General Assembly of the UN or in the political arena of the Security Council, I think the sort of quantum and quality of Canadian contribution to the building up of institutions such as the World Health Organization and the Food and Agricultural Organization and the ILO—all of this could be regarded as a very sizable contribution.

It was suggested of course, that we have stopped doing that. It is not so much that we have stopped doing it as that those things have not been done. Most of those organizations are now on going concerns. Our concern in the UN and these UN bodies now is to sort of update their objectives and to bring them into line with current needs.

• 1055

As for the political crises there has been a decided shift away from the multilateral approach of the nations as a large group to a focusing of these crises in the realm of super-power negotiations and super-power activity. The other powers including Canada are not excluded from this in a sense that there is always room for a perspective from a smaller power. That is recognized I think in only one sentence or so here where it suggests that there is still room for international co-operation, and while there is, Canada can make a contribution.

I think I would just like to say one more thing on this helpful fixer because, as somebody said earlier, this has caused a lot of talk in a way if nothing else. I think all the paper is trying to say here is not that we will not

[Interpretation]

Vous dites que ceci s'applique surtout au domaine du commerce, mais vous devez bien vous rendre compte qu'il s'agit aussi beaucoup du développement international et de la responsabilité du A.C.D.I. Certainement, nous appliquons les connaissances et l'expérience du Canada à plusieurs programmes d'assistance et nous essayons de trouver de nouvelles activités qui refléteront l'expérience et les connaissances du Canada. Nous considérons tout ce que nous pouvons faire dans les discussions sur le désarmement par exemple, sujet où le Canada excelle. Nous avons des expériences maintenant dans ce domaine qui remontent à la fin de la deuxième guerre mondiale. Pour le maintien de la paix, évidemment on n'a pas besoin d'en parler beaucoup; nous avons autant d'expérience et nous avons autant de connaissances que la plupart des autres pays. Vous dites qu'on a surtout attaché de l'importance aux crises internationales, ce qui est vrai, mais c'est pour revenir à ce que nous disions au début de la discussion, c'est-à-dire que l'activité du Canada à la fin de la deuxième guerre mondiale était centré davantage sur les questions internationales, aux Nations-Unies et ailleurs. C'est à cette époque que toutes ces organisations et ces institutions prenaient forme et le Canada a considérablement participé à la création de ces organismes.

A part de ce que nous avons fait dans l'arena politique de l'assemblée générale des Nations Unies ou du conseil de Sécurité, j'estime que la quantité et la qualité de l'apport du Canada pour la formation de l'organisation mondiale de la santé, et l'organisation pour l'alimentation et l'agriculture ainsi que l'O.I.T. peuvent être considérés comme un apport considérable.

On prétend que nous avons cessé tout cela, mais ces institutions fonctionnent en ce moment et ce que nous tentons de faire c'est d'essayer de moderniser leurs objectifs et de les enligner avec les besoins de l'heure.

En ce qui concerne les prises de politique, on n'aborde plus la question de la façon multilatérale, on se concentre davantage maintenant sur les crises dans des négociations des superpouvoirs. Les autres pouvoirs, y compris le Canada, ne sont pas exclus, parce qu'il est toujours utile d'avoir les perspectives d'une puissance moins importante. Le mémoire dit qu'il y a encore moyen de coopérer sur le plan international et le Canada est prêt à le faire.

Nous ne disons pas que le Canada ne jouera pas un rôle de raccordeur mais que nous ne pouvons pas fonder notre politique sur l'idée que le Canada a un seul rôle permanent à jouer et que c'est tout. Ceci pourrait contre-carrer l'emphase que l'on met sur le rôle des pays moyens et qui a été déformé pendant les années 60, je crois.

[Texte]

ever be a helpful fixer but that we cannot base our policy on the notion that Canada has some role, one role, a permanent role and that is it. I think this is intended, of course, to counteract a rather heavy emphasis on this role of the middle power which, as I said at the last meeting, got very heavily emphasized and perhaps distorted in, say, the nineteen hundred and sixties.

The Chairman: My final question before calling on other questioners relates to a point raised by Mr. Fairweather and Mr. Rowland when they indicated their concern that Canada should not, in emphasizing this new approach, get into the position of developing a species of economic imperialism. It also relates to the suggestion which is found throughout the paper to the effect that our foreign policy reflects our national policy to some extent. Some time ago we in Canada adopted guidelines for foreign operations indicating that they should permit Canadians to participate, that foreign companies should permit Canadians to participate in their operations in Canada. You may or may not want to answer this question, but do you know whether we have any policy which either encourages or discourages Canadian companies operating abroad in permitting participation in their operations abroad by nationals of the countries in which they operate? For example, Alcan in Ghana or Jamaica, wherever they operate.

Mr. Murray: I simply do not know, Mr. Chairman. I cannot answer the question.

The Chairman: Then I call upon Dr. Yewchuk.

Mr. Yewchuk: Thank you, Mr. Chairman. My questions are also related to ensuring the harmonious national environment. One of the things you are suggesting here is that Canada assist in the development of international measures to combat pollution in particular. I just wondered whether you would care to describe briefly what you mean by that, what sort of general pattern Canada is planning in this area and whether they are doing anything now or whether this is just a general thought that has not been acted upon yet.

Mr. Murray: I think on that side of things, probably the greatest hope lies in the direction of this conference which the United Nations is organizing in Stockholm in 1972. There has been a lot of background work being done on that and there is a preparatory commission. Mr. Strong is to be the Director General of this conference. Across the government there is a lot of attention being paid to the kinds of things which may be developed at that conference.

To put it in general terms, I think the thrust of Canadian policy is to see that something comes out of this in the form of concrete proposals for action rather than just a lot of papers which will be filed away and maybe acted upon eventually. That is the one area.

The other area, of course, where the government is involved again in terms of several departments in discussing concrete pollution problems is in the international waters between Canada and the United States, and this is basically under the auspices of the International Joint Commission. I understand there is a lot of quite solid work being done there.

[Interprétation]

Le président: Une dernière question, en rapport à ce que M. Fairweather et M. Rowland ont dit à l'effet que le Canada, en attachant plus d'importance à cette nouvelle approche de ces questions, ne devrait pas essayer de développer un genre d'impérialisme économique. Le document déclare aussi que notre politique étrangère reflète notre politique nationale dans une certaine mesure. Nous avons adopté des directives, il y a quelque temps, pour que les compagnies étrangères permettent aux Canadiens de participer à ces entreprises au Canada. Vous ne voudrez pas peut-être répondre à cette question, mais savez-vous si nous avons une politique pour encourager ou décourager les entreprises canadiennes à l'étranger de permettre la participation des pays où elles sont installées. L'Alcan, par exemple, en Jamaïque ou au Ghana?

M. Murray: Je ne sais vraiment pas.

Le président: Monsieur Yewchuk, alors?

M. Yewchuk: Merci, monsieur le président. Mes questions se rapportent aussi à maintenir un milieu harmonieux. Vous dites que le Canada aide à mettre au point des mesures internationales pour combattre la pollution. Je me demande si vous pouvez nous dire ce que vous entendez par cela. Qu'est-ce que le Canada compte faire à cet égard? Est-ce qu'on fait quelque chose, en ce moment, ou est-ce simplement une idée qui n'est pas encore réalisée?

M. Murray: Je crois qu'à cet égard, nous espérons beaucoup de la conférence, qui se tiendra à Stockholm, en 1972. On a fait beaucoup de travail à cet égard et il y a une Commission préparatoire. M. Strong a été nommé directeur général de cette conférence. Le gouvernement attache beaucoup d'importance à ce que l'on pourra mettre au point, lors de cette conférence.

En général, je crois qu'on cherchera surtout à obtenir des propositions concrètes de cette conférence plutôt qu'une grande quantité de documents qui seront classés avec l'intention d'y revenir plus tard.

L'autre domaine auquel beaucoup de ministères s'intéressent concerne les questions de la pollution dans les eaux internationales entre les États-Unis et le Canada. La Commission mixte internationale s'occupe de cet aspect et je crois savoir qu'il y a beaucoup de travail qui se fait en ce sens.

[Text]

• 1100

In terms of Maritime pollution there has been at least one conference that I know of, sort of shipping companies, which have been discussing problems of pollution at sea. I think this is aimed at arriving at some sort of convention which will establish regulations in relation to this sort of thing. These are the kinds of measures that we have in mind when we talk about that. But there are varying estimates of the urgency of all these things, and certainly some ecologists would tell you that we have to get along much more quickly on action to combat pollution.

The other kinds of things that I suppose will go on and stimulate us will be exchange of all kinds of scientific and technological information about how to cope with air pollution, that type of pollution within the cities and so forth.

Mr. Yewchuk: Does Canada adopt in general the policy of waiting for this international conference to determine its own behaviour in these areas or are we more inclined to take unilateral action in the hope that this might be a contribution to international law in some way be setting precedence and that sort of thing? What sort of general pattern are we looking at here?

Mr. Murray: It is not my impression that the government sits back and waits for international conferences. There has been some action taken on pollution in the Arctic waters and I suppose it is intended as sort of setting something in motion on that with a view to stimulating interest in international agreements to govern these things. Most of these problems of pollution cannot be dealt with within national territories, they flow across boundaries, and I am sure that whatever is happening in Canada is developing a kind of experience which, in international terms, we will seek to promote among the nations as a whole. The problems of pollution of course in a federal state—it is not my business to talk about internal things—are quite heavy when it comes to who is going to do what and who is going to pay for it. These are problems which have to be faced.

Mr. Ouellet: The federal authority already has been in touch with the provincial authorities to prepare for this 1972 conference which Mr. Murray has just been talking about. Obviously the government is not waiting for this conference; it already has taken some initiative in preparing for this conference, with the help of provincial authorities and Canadian specialists and scientists.

Mr. Yewchuk: Since Canada has taken certain initiatives with regards to pollution control in the Arctic, for example, perhaps you could briefly state at this time, nearly a year later what international reaction is and how acceptable this is, in view of the fact that it was sort of a unilateral action and there was a certain amount of criticism from other countries. What is the status of the situation now? Can you say how unilateral action has progressed on the international scene?

Mr. Murray: I am sorry, Mr. Chairman, but I am just not familiar enough and anything I would say would not be of help to you. The only thing I could say is that since

[Interpretation]

En ce qui concerne la pollution des mers, il y a eu la conférence des compagnies de navigation. On essaie, je crois, de cette façon, d'établir une convention pour qu'il y ait des règlements à cet égard. C'est le genre de mesures que nous avons à l'esprit. Il m'est très difficile de voir à quel point tout cela est urgent. Certains écologistes vous diraient qu'il faudrait agir beaucoup plus rapidement.

Et ce qu'on va sans doute faire aussi à Stockholm c'est d'échanger des renseignements techniques, discuter de la façon dont on peut combattre la pollution de l'air, etc.

M. Yewchuk: Est-ce que le Canada a décidé d'attendre que cette conférence internationale ait eu lieu pour déterminer ce qu'il y aurait lieu de faire ou sommes-nous enclins à agir unilatéralement en espérant contribuer au droit international à ce sujet par des antécédents que nous établirions à cet égard?

M. Murray: Je n'ai pas l'impression que le gouvernement attend que les conférences internationales aient lieu. On a pris des mesures pour la pollution dans les eaux de l'Arctique, on a essayé de mettre quelque chose en route à cet égard pour stimuler l'intérêt à partir des accords internationaux. La plupart de ces problèmes de la pollution ne peuvent pas être résolus simplement dans un seul pays. Ceci traverse les frontières. Je suis certain que ce que nous faisons au Canada se répercute sur le plan international. Les problèmes de la pollution naturellement, dans un pays fédéral, sont des problèmes assez difficiles quand il faut décider qui va faire telle ou telle chose, qui va payer les frais. Il faut envisager ces problèmes.

M. Ouellet: Le gouvernement fédéral a déjà été en contact avec les autorités provinciales pour préparer cette conférence de 1972 dont M. Murray vient de parler. Et le gouvernement, de toute évidence, n'attend pas la conférence, mais a déjà pris certaines initiatives ici, au Canada, pour préparer cette conférence avec l'aide des autorités provinciales, des spécialistes, des scientifiques canadiens.

M. Yewchuk: Le Canada a pris certaines initiatives pour la pollution dans l'Arctique. Par exemple, vous pourriez peut-être nous dire brièvement quelle est la réaction sur le plan international, étant donné que l'action a été prise plus ou moins unilatéralement, a été critiquée par d'autres pays. Où en sont les choses maintenant?

M. Murray: Je regrette, mais je ne pourrais vraiment rien dire d'utile à ce sujet, sauf, peut-être puisque la pollution est un des principaux problèmes non seulement

[Texte]

pollution is undoubtedly one of the priority problems not only for the world but for the government too it might be worthwhile discussing pollution with some kind of expert on that subject, or pollution in terms of international law and the approach to it, in the Committee here—because it certainly is regarded in the papers and by the government as a problem of high priority.

The Chairman: I will call Dr. Haidasz and then Mr. Rowland.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I am very interested in the paragraph on "Enhancing the Quality of Life" as far as our foreign policy is concerned, and this is outlined briefly on page 16. In particular, I could say I am fully in agreement with the evaluation that Canada is definitely bilingual and also multicultural in character. In that paragraph we read that Canada's involvement in foreign affairs also will take into account such activities as cultural, technological and scientific exchanges. I would like to ask Mr. Murray this morning whether he could give us a brief outline of Canada's development of cultural, technological and scientific exchanges, how it has progressed, and whether it is being carried out by formal agreements or treaties. In particular I have in mind our agreements with the French-speaking nations of the world and also other countries which Canadians are interested in, particularly such countries as Italy and Germany and the countries of Central Europe, Poland, Czechoslovakia, Hungary and others.

• 1105

Mr. Murray: Mr. Chairman, I cannot really produce much in the way of detail on this. I think I would like to say, though, in answer to the question by Dr. Haidasz about whether it is government and whether it is agreement or whether it is private. I think the answer is, of course, that it is both. I think that the government would expect that a large part of this cultural, technological and scientific exchange in today's world of easy transportation and easy communication would go on as between private individuals and between private organizations and that is happening.

In addition, of course, the government as Dr. Haidasz has noted, has entered into agreements with various countries and I think others are foreseen. Where this shows up most significantly I suppose is in the European sector paper which has a section on cultural communication and other exchanges and it is envisaged that the kinds of agreements which we have with some countries will be pursued with other countries, principally in Europe.

The same sort of approach, of course, is reflected in the Latin American paper and in the Pacific paper. I think it is pretty generally recognized now within government circles that this kind of cultural exchange, technological exchange, scientific exchange has as much to do with developing solid international relations as almost any other activity the government might be engaged in.

In a country such as ours, which is composed in terms of a multicultural, this, I think, is a fairly accurate reflection of the sort of third basic national aim that all Canadians will see in the life they have and the contribution they make, something worthwhile preserving in identity. I mean this is the rationale of this approach. I do not

[Interprétation]

pour les autres pays mais pour le gouvernement aussi c'est qu'il faudrait peut-être que le gouvernement étudie ces questions avec des experts ou voir ces questions à la lumière de la loi internationale dans votre Comité ici, parce que ces questions sont considérées dans ces documents et par le gouvernement comme ayant une priorité absolue.

Le président: Je passe la parole à M. Haidasz puis à M. Rowland.

M. Haidasz: Monsieur le président, en ce qui concerne «l'amélioration de la qualité de la vie», cette question m'intéresse énormément dans l'optique de la politique internationale, c'est indiqué à la page 16, le Canada est bilingue et est aussi multiculturel. Dans ce paragraphe, on voit que le Canada tiendra aussi compte dans ses relations extérieures, des activités culturelles, scientifiques et autres. Je voudrais demander à M. Murray s'il pourrait nous expliquer très brièvement ce que le Canada fait pour ces échanges culturels et scientifiques? Si on procède par ententes, par, disons, des accords, des conventions? Je songe surtout à nos ententes avec les nations francophones du monde et d'autres pays aussi. Le Canada s'intéresse aussi à l'Italie, l'Allemagne, les pays de l'Europe centrale: la Pologne, la Tchécoslovaquie, la Hongrie et d'autres.

M. Murray: Monsieur le président, il n'y a pas grand-chose que je puisse dire à ce sujet. Mais en réponse à la question de M. Haidasz qui veut savoir si c'est le gouvernement qui prend des dispositions, si c'est un accord ou si c'est privé, je pense que la réponse est qu'il s'agit des deux. Je crois que le gouvernement souhaite que ces échanges culturels technologiques et scientifiques, à cette époque où les transports sont très faciles, que ces échanges soient poursuivis entre les particuliers et entre les organisations privées et c'est ce qui se produit.

Comme M. Haidasz l'a dit, il y a eu des ententes entre le gouvernement et différents pays, à cet égard, et je crois qu'on en prévoit d'autres. On voit ceci surtout dans le document s'occupant de l'Europe qui a une section au sujet des échanges culturels et autres, on envisage que les genres d'accords que nous avons avec certains pays, seront conclus avec d'autres pays principalement en Europe.

Il en est question aussi dans le document sur l'Amérique latine et dans celui sur la région du Pacifique. Je crois qu'il est généralement admis dans les milieux gouvernementaux que ce genre d'échanges scientifiques, culturels et technologiques aident à développer d'excellentes relations internationales, ceci autant que toute autre activité que le gouvernement pourrait avoir.

Dans un pays comme le nôtre où existent plusieurs cultures, je crois que ceci reflète avec précision, le genre de troisième objectif initial du Canada qui est que les Canadiens, dans leur mode de vie et la contribution qu'ils apportent verront quelque chose qui vaut la peine d'être préservé pour assurer leur identité. Il y a des chapitres dans tous ces documents au sujet de ce que l'on envisage dans le cadre de cette proposition générale.

[Text]

know whether I have said enough. However, there are sections in each of those three papers on the kinds of things that are being contemplated under this sort of general proposition.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, could we have a witness in the future to give us the detailed development of our cultural, technological and scientific exchanges and what the government policy would be in specific terms and whether not only the government itself but sectors of the Canadian population may take initiatives or contribute?

The Chairman: Thank you, Mr. Haidasz. I will make a note of that suggestion and we can take it up with the steering subcommittee possibly.

Did you have further questions at the moment?

Mr. Haidasz: No, thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Murray to go back again to the principles which the White Paper advocates govern the determination of our foreign policy, and the emphasis which is apparent throughout on economic development, whether a logical outcome of this sort of emphasis—and I want to in later questions suggest that there may be some reasons for disputing that kind of emphasis—on economic development might be a departmental rearrangement where Industry, Trade and Commerce and External Affairs become meshed or amalgamated?

Mr. Murray: Mr. Rowland, the section on Organizing for the Seventies which is on page 39 and 40, that is not just a kind of a pious hope or wishful thinking. This is a record of government decision in this respect and it speaks about integration of foreign operations and integration of the foreign service. That means in practical terms that the trade commissioner service and the immigration service, that they would be part of an integrated when this program of integration is completed that the when this program of integration is completed that the sort of postings in the foreign field will involve cross-postings of personnel from various government departments into the foreign field and into foreign missions.

• 1110

It will even involve exchanges with the business world, the academic community. This appears on page 40. In principle this is a decision to move towards maximum integration. I think it is recognized that this is the kind of thing that to some extent has to be pragmatic in its approach because, as you can appreciate, this creates all sorts of difficulties of not only career development but of organization and dealing with ongoing business. Thus far fairly concrete steps have already been taken on this new committee. This committee is called the Interdepartmental Committee on External Relations. It is at the deputy minister level, and they have been working on a consolidation of the support services—secretaries, communicators and clerks—and they are quite a ways along on that now and probably during the next year this will actually be put into effect in the missions abroad. That is the kind of meshing that is going on now. What this meshing will mean in the sort of base department, the administering

[Interpretation]

M. Haidasz: Pourrons-nous à l'avenir avoir un témoin qui pourrait nous indiquer de façon détaillée comment ces échanges se poursuivent et quelle serait la politique précise du gouvernement, et si non, seulement le gouvernement mais certains secteurs de la population canadienne pourraient prendre des initiatives ou y contribuer?

Le président: Merci, monsieur Haidasz. Nous pourrions soumettre la proposition au sous-comité de direction.

Avez-vous d'autres questions à poser, monsieur Haidasz?

M. Haidasz: Non merci.

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Je voudrais demander à M. Murray de nous parler à nouveau des principes, en vertu desquels selon le Livre blanc, le gouvernement doit décider notre politique étrangère et l'importance qu'y est attachée au développement économique et nous dire ce qui pourrait logiquement en découler et ultérieurement je voudrais signaler qu'il y a des raisons de constater ce genre d'emphase sur le développement économique, qui pourrait résulter dans la fusion du ministère du Commerce et de l'Industrie et du ministère des Affaires extérieures?

M. Murray: Eh bien, aux pages 39 et 40, où il est question d'Organisation pour les années 70, nous n'exprimons pas simplement un souhait. C'est au dossier des décisions gouvernementales à ce sujet et il est question de l'intégration de toutes nos opérations à l'étranger et de notre service extérieur. Ceci veut dire qu'en réalité le service des délégués commerciaux, et le service de l'Immigration feraient partie d'un même service extérieur canadien. On envisage que lorsque ce programme d'intégration sera terminé, que les affectations dans le domaine du service extérieur impliqueront l'affectation simultanée de fonctionnaires de différents ministères dans le domaine du service extérieur et des missions extérieures.

Il y aura des échanges avec le monde des affaires, les universités. C'est indiqué à la page 40. Mais en principe, on essaie d'avoir une intégration presque totale. Je crois qu'il faut aborder ces choses de façon pratique parce que évidemment il y a toutes sortes de difficultés qui se posent enfin, non seulement en ce qui concerne les carrières, mais l'organisation des services et l'administration des affaires en cours. Des mesures concrètes ont été prises au sein de ce nouveau comité, le Comité Interministériel des Affaires Extérieures, il est au niveau des sous-ministres, ils ont travaillé à la consolidation des services de soutien et ils sont assez bien avancés dans leur travail et on arrivera probablement à mettre le tout au point l'année prochaine dans nos bureaux se trouvant à l'extérieur. C'est le genre de transformation que l'on fait en ce moment; mais que donnera cela du point de vue du Ministère, principal responsable de l'administration de ce service extérieur, on ne le sait pas encore.

[Texte]

department for this foreign service, has certainly not taken any concrete shape yet but it will certainly involve shifting people from not only one department to the other but from other departments into this central department.

Mr. Rowland: What is going to happen, then, Mr. Chairman, to the character of our Department of External Affairs in terms of their response if they are more and more involved with people whose major task is a commercial one? In response to any given situation is that not going to be reflected in the kind of advice the government will get? Will it not put us into a situation where for a number of years to come, even if there is a change in policy direction, that the response of the personnel who are advising governments will be essentially a commercial one as opposed to a diplomatic one, if you will?

Mr. Murray: I do not think this is the kind of problem that will arise. I suppose I have been in the foreign service for about 20-odd years and whatever contribution I have made to policy formulation may be regarded as being on the political side; but I think increasingly at posts abroad the kinds of activity you get drawn into—and this particularly applies to officers as they get more senior in grade—are those which you characterize as commercial but it is in this general area of economic matters. I am speaking mainly, I suppose, from my experience in London and there I would say that well over 50 per cent—perhaps 85 per cent—of my activity of various kinds was in this sort of area of policy, in terms of those themes. I think what I am trying to say is that with respect to the practical operations this is just a recognition of an evolution which has gone on. I would not be too worried that we would lose our sort of capacity for political appreciation and I do not think it is the government's intention that we should. It is my impression that the government hopes that we will devote more and more attention to trying to evolve the kinds of contributions that Canada can make to political activities, such as disarmament, peacekeeping, development of world organizations and international law, that type of thing.

• 1115

Mr. Rowland: I have one further question, Mr. Chairman. As you noted earlier, Mr. Murray, the three themes that are played up in these papers do not include working for peace and security. That remains one of our foreign policy objectives, but it is not one of those which is emphasized. I wonder whether this is truly in our national self-interest. Possibly I could just explain for a moment. It would seem to me that in many ways the basic self-interest of any nation such as ours, which we would characterize as a middle or, perhaps, even now a small power with the resurgence of Europe, is putting a brake on the actions of the great and super powers working to establish some international law and order. On these grounds, I submit, it might be in our self-interest to devote major efforts to pursuing that particular task of creating international law and order, even to the extent of, on occasion, pursuing the odd forlorn hope in the assumption there is an international public opinion even if it is simply an opinion of elite, and that through acting, a nation can gradually influence that kind of elite

[Interprétation]

Mais il faudra certainement muter des fonctionnaires non seulement d'un ministère à un autre mais d'autres ministères à ce ministère central.

M. Rowland: Qu'arrivera-t-il au caractère de notre ministère des Affaires Extérieures, si ce ministère a de plus en plus de rapports avec des personnes s'occupant de commerce? Cela ne se reflétera-t-il pas dans les conseils qui seront donnés au gouvernement? Est-ce que dans plusieurs années à venir, même s'il y a un changement de direction dans la politique gouvernementale, nous aurons un personnel consultatif dont la réaction sera commerciale au lieu d'être diplomatique, si vous voulez?

M. Murray: Non, je ne le pense pas. Il y a plus de 20 ans que je suis au service des Affaires Extérieures et la plupart du temps les contributions que j'ai apportées à la formulation d'une politique étrangère, c'était plutôt du point de vue politique proprement dit. Mais je pense que les sortes d'activités dans lesquelles on se trouve engagé à mesure que l'on reçoit de l'avancement sont celles que l'on peut qualifier de commerciales. Je parle d'après ma propre expérience à Londres et je pense que 50 ou 85 pour 100 de mes activités se faisaient dans le cadre de ce domaine de politique étrangère, en fonction de ces thèmes. Je crois qu'en ce qui concerne les opérations pratiques c'est l'admission d'une évolution qui s'est manifestée. Mais je ne pense pas que nous allons perdre notre capacité à apprécier politiquement la situation internationale à cause de ces changements. Je pense que le gouvernement espère que nous allons attacher de plus en plus d'importance à essayer de développer le genre d'apports que le Canada peut faire pour le désarmement, le maintien de la paix et le développement des organisations internationales, le droit international et des choses de ce genre.

M. Rowland: Une dernière question. Comme vous avez dit tout à l'heure, M. Murray, trois sujets que l'on aborde dans ces documents ne comprennent pas le travail pour assurer la paix et la sécurité. C'est peut-être un de nos objectifs en politique étrangère mais on ne le souligne pas dans ces documents. Je me demande si c'est vraiment dans notre propre intérêt national. Je m'explique. Il me semble que de bien des façons, l'intérêt d'une nation telle que la nôtre, qui est une puissance moyenne, une petite puissance même avec le renouveau européen freine quelque peu les grandes puissances pour ce qui est d'établir quelque ordre sur le plan international. Nous pourrions peut-être consacrer nos principaux efforts à assurer l'ordre, on peut toujours penser qu'il y a certainement une opinion internationale à ce sujet même si ce n'est qu'une opinion de l'élite et un pays peut influencer cette élite qui détermine le climat, si vous voulez, qui existe dans le monde. Si nous nous écartons de tout cela, est-ce que les grandes puissances ne chercheront pas de plus en plus à décider de l'avenir des différents pays y compris le nôtre,

[Text]

that determines the kind of climate of opinion which exists in the world, if one can be said to exist. By backing out of this sphere of action do we not leave it open, as we are seeing increasingly now, for the super powers to arbitrate the future of the world, and in so establishing the course of events for the rest of the world, to determine our own future and to reduce the latitude within which we have to operate in pursuing those other goals which are outlined in the paper?

Mr. Murray: I think there is quite a lot in what you have said, Mr. Rowland, in the sense that the papers appear to be downgrading. I do not think this is really the intention. The work on peace and security is regarded as an ongoing thing where we will continue to do the kinds of things which we have done in the past. I think our sort of appraisal, of course, and the appraisal that was in the chapter on "perspectives" in Chapter IV, is that the opportunities for doing the kinds of things that you have been talking about are not likely to be as prominent as they were in the past.

You mention that super powers are arbitrarily deciding things. I am not so sure that is true. I think to some extent super powers are going through a process where they would like to sort of disengage from this role of policeman of the world. They, of course, are super powers and their interests are engaged, I suppose, in most parts of the world, but to the extent they are trying to improve relations—let us take the United States and the U.S.S.R., who are really what we are talking about at the present time—they are trying to improve relations between themselves. They are seeking in their approach sort of regional problems, regional problems which tend to work against better relations between them. This is about the only way they are making their sort of arbitration, if you like, felt. They are more concerned about a blowup in the Middle East because, I suppose, of the way it will affect relations between them—it could affect them in a disastrous way if it were allowed to get out of hand—but what kind of contribution other powers can make to this I do not know. However, these books do not rule out the possibility that there may be something at some stage.

• 1120

I think all we are recognizing is that, in the circumstances as we can see them, the opportunities for a distinctive Canadian contribution in these areas are not as apparent as they might have been at earlier stages. That, and the fact, of course, that these other challenges, the one that I labelled as challenges close to home when I was talking about them earlier, have become very, very real, as problems.

The Chairman: Just as a supplementary to Mr. Allmand's question, is there any suggestion anywhere in these books that Canada should take a lead, together with other middle and smaller powers, in establishing some sort of a force, which might mean that our destinies would not be completely determined by the super powers. Is there any such suggestion, or is there any implication either way that that is a good idea or a bad idea, or that it just is not possible at all?

Mr. Murray: I think, Mr. Chairman, it is not dealt with as one of the possibilities. I would only say that this is a

[Interpretation]

et de réduire notre volant d'action, pour atteindre ces autres objectifs qui sont définis dans le programme?

M. Murray: Certainement, monsieur Rowland, ce que vous dites est vrai dans une large mesure. Il semble dans ces documents, que l'on relègue cette question de la sécurité. Je ne crois pas que ce soit là l'intention. Le maintien de la paix, c'est un travail qui se poursuit et continuera de se poursuivre comme dans le passé. Notre façon d'évaluer ces choses, vous trouverez ça au chapitre sur les perspectives, c'est au chapitre 5, c'est que les possibilités de faire le genre de choses que vous avez faites dans le passé ne seront pas aussi nombreuses, peut-être.

Vous dites que les grandes puissances décident arbitrairement de l'avenir des pays. Je ne pense pas que ce soit vrai, je crois que ces grandes puissances souhaiteraient de se retirer de ce rôle qu'elles jouent, qui consiste à faire la police à travers le monde. Ce sont de grandes puissances bien sûr et leurs intérêts sont en jeu dans toutes les parties du monde. Mais dans la mesure où elles essaient d'améliorer les relations, exemple, la Russie et les États-Unis cherchent à améliorer les relations entre elles. En étudiant les problèmes régionaux, problèmes qui semblent envenimer les relations plutôt que de les améliorer. C'est leur seule façon de jouer leur rôle d'arbitre. Elles craignent que les choses ne se compliquent au Moyen-Orient. Car dans la mesure où cela infuse sur leurs relations cela pourrait devenir catastrophique si la situation échappait à tout contrôle. Quelle autre contribution pourrait apporter les autres pays. Je ne sais. Toutefois, ces documents n'éliminent pas la possibilité de faire quelque chose à un moment donné. Je pense que tout ce que nous reconnaissons c'est que dans les circonstances telles que nous pouvons les voir, les occasions d'une contribution canadienne distinctive dans ces domaines ne sont pas

aussi apparentes qu'elles ont pu l'être à un stade antérieur. En fait, ces autres défis, ceux que j'ai qualifiés de défis près de nous quand j'en ai parlé autrefois, sont devenus très réels, comme problèmes.

Le président: Juste un autre point en réponse à la question de M. Allmand. Est-ce que dans ces documents on dit que le Canada devrait, avec d'autres puissances moyennes et petites, essayer d'établir un moyen qui pourrait empêcher que les grandes puissances déterminent complètement notre avenir. Est-ce que c'est une bonne idée, une mauvaise idée, est-ce impossible, est-ce qu'on l'indique dans ces documents?

M. Murray: Monsieur le président, on n'en parle pas en tant que possibilité. Tout ce que je puis dire c'est que je

[Texte]

very realistic appreciation of the way things are at the present time. You would not find either very much interest or enthusiasm among middle or smaller power for joint activity. This does not mean to say that they are any the less concerned about these things getting out of hand.

I suppose what it really means is that the smaller powers are hoping that this move towards an improvement in relations between the super powers is going to produce a positive result. There are certain detailed activities where groups of lesser powers have made contributions. It is probably in the Disarmament Committee where this is most apparent; and occasionally, of course, the same kind of thing emerges in the General Assembly at the United Nations.

The Chairman: Are there any other questions on this particular chapter? If not, then, as it is well past eleven o'clock, the question, gentlemen, is whether we should continue now or whether we should try to arrange another meeting next week or the following week in order that we can finish our work on Volume 1, or at least the evidence from Mr. Murray on Volume 1.

The room is available, and Mr. Murray has kindly said he could continue if you wish. On the other hand, we have lost a number of our members. What is your wish? Mr. Allmand?

Mr. Allmand: What is our purpose in going through this booklet? Is it merely to have an explanation of how it came about or are we going to make a report on it, giving our opinions about it? Are we going to hear other witnesses?

The Chairman: Our immediate purpose is just to make sure that we do understand the basic principles which are outlined in the booklet, and then the question would come up as to whether we are interested in hearing witnesses from outside—academics, members of national associations—and getting their views upon these basic principles.

This has not yet been decided and that is certainly an open question, Mr. Allmand; but we thought we should at least make sure that we understood the booklet first. That was the purpose of having Mr. Murray, who has been very closely associated with the preparation of this booklet, come here.

Mr. Allmand: I understood that side of it but I was wondering where we intended to go from there; but as you say we have not decided that yet.

The Chairman: That has not been decided because a lot of it would depend upon what the Committee wants to do after we have gone through the work; but we should decide before Christmas so that we can plan our post-Christmas work, and that is the intention.

Mr. Allmand: I would agree with you. I think we should try to have another meeting with Mr. Murray and maybe try to finish it off on that next day, if Mr. Murray is agreeable.

The Chairman: We have had quite a long session and there is no use pressing things too far. We have lost a number of our members to other committees.

Next week, the Constitution Committee is travelling.

[Interprétation]

pense qu'il s'agit là d'une déclaration assez réaliste étant donné la situation actuelle. Vous ne trouverez pas beaucoup d'enthousiasme parmi les petites ou les moyennes puissances en ce qui concerne ces activités, ces opérations conjointes. Cela ne signifie pas qu'ils ne s'intéressent pas à ce genre de chose.

Je suppose que cela signifie que les petites puissances espèrent que cette amélioration des relations entre les grandes puissances produira des résultats positifs. Il y a certaines activités auxquelles ont contribué des plus petites puissances. C'est probablement au Comité du désarmement que cela est le plus apparent et parfois le même genre de chose se produit à l'Assemblée générale des Nations-Unies.

Le président: Y a-t-il d'autres questions à ce sujet? Il est passé 11 heures, devrions-nous poursuivre ce débat ou désirez-vous que nous nous réunissions à nouveau la semaine prochaine ou à un autre moment afin de terminer l'examen du volume n° 1 ou du moins le témoignage de M. Murray sur le volume n° 1.

La pièce ici est libre et M. Murray est prêt à poursuivre. Par ailleurs, nous avons perdu certains de nos membres. Que désirez-vous faire, monsieur Allmand?

M. Allmand: Quel est notre objectif en examinant ces brochures? Est-ce uniquement d'obtenir une explication de l'élaboration de ces politiques ou devons-nous donner notre opinion à ce sujet, faire rapport. Allons-nous entendre d'autres témoins?

Le président: Le but immédiat c'est de nous assurer que nous comprenons bien les principes soulignés dans ces brochures et ensuite on se posera les questions de savoir si nous désirons entendre des témoins de l'extérieur, des professeurs d'universités et des représentants d'associations nationales qui pourraient nous donner leur opinion au sujet de ces principes.

Cette question n'a pas encore trouvé réponse, M. Allmand. Mais, avant cela, nous devons bien comprendre ces brochures, c'est la raison pour laquelle nous avons invité M. Murray qui a travaillé à l'élaboration de ces brochures.

M. Allmand: Comme vous l'avez dit, nous n'avons pas encore décidé si nous allons poursuivre ces études.

Le président: Non, c'est exact. C'est le Comité qui devra décider ce qu'il désire faire. La décision devra être prise avant la Noël. C'est le seul moyen qui nous permette d'établir une certaine planification du travail que nous ferons après la Noël.

M. Allmand: Peut-être pourrions-nous nous réunir une autre fois avec M. Murray pour examiner cela à nouveau et peut-être essayer de terminer cet examen, si M. Murray est d'accord.

Le président: Je crois qu'effectivement la séance a été très longue; il ne sert à rien de presser les choses. Certains de nos membres font maintenant partie d'autres comités.

[Text]

The following week may be the last week we will have here. Sometimes it is a little hectic during the last week. I believe that Mr. Dobell mentioned that Mr. Ignatieff is likely to be here next week. Possibly, then, the best thing we could do is to try to arrange another meeting for the last week that we will be here, the week of December 14.

Mr. Allmand: Is it not possible to have a meeting on Thursday of this week?

• 1125

The Chairman: It is certainly possible.

Mr. Allmand: Is the subcommittee meeting...

The Chairman: The subcommittee is meeting tomorrow and we had decided earlier in the session to try not to get too many meetings the same week.

Mr. Allmand: I see. So you are only having one meeting of the full Committee per week.

The Chairman: That is what we have been doing, yes. I believe the subcommittee is meeting on Tuesday, December 15, in the afternoon to hear Mr. Maurice Strong. We could arrange a meeting for Tuesday, December 15 or Thursday, December 17.

Mr. Allmand: Yes. As you mentioned, the difficulty with many of us is that there are about seven or eight members of this Committee who are on the Constitution Committee.

The Chairman: Which is going away next week but will be back the following week.

Mr. Allmand: That is right.

The Chairman: Could we make it tentatively, Tuesday, December 15 in the morning? Mr. Murray cannot be here on the December 17.

At the moment, could I get any views from members of the Committee as to our future work because this is something which the subcommittee will have to decide before Christmas. After we have finished this general review we could possibly call outside academics to give their views with regard to the basic principles which we have discussed and which underly this general paper; there are also a large number of national organizations which have a direct interest in External Affairs and which we have not heard from previously. We have heard from numerous academics but we have not heard from some of these national associations which may have an interest.

I invite your comments and suggestions as to what our program should be after Christmas because this has not yet been decided as we felt it would depend a great deal upon how interesting this exploration of Booklet one of the White Paper would be. **Mr. Allmand.**

Mr. Allmand: I think we should do that but I wanted to ask you in addition whether under Booklet one we would consider the structure of the Department of External Affairs as well? Although it is not mentioned directly under Booklet one this whole business as to whether we

[Interpretation]

La semaine prochaine, le Comité de la constitution voyage. Peut-être la semaine suivante sera notre dernière semaine ici. La semaine dernière n'a pas été beaucoup mouvementée parfois. Je crois que M. Dobell a mentionné que M. Ignatieff viendra la semaine prochaine. La meilleure chose à faire, peut-être, serait d'organiser notre réunion pour la semaine du 14 décembre.

M. Allmand: Il n'est pas possible de tenir une réunion jeudi de cette semaine?

Le président: C'est certainement possible.

M. Allmand: Le sous-comité se réunit-il...

Le président: Le sous-comité se réunit demain. Nous avons décidé déjà de ne pas tenir trop de réunions la même semaine.

M. Allmand: Je vois. Donc, il n'y aurait qu'une réunion du comité plénier par semaine.

Le président: Oui, c'est exact. Je crois que le sous-comité se réunira le mardi après-midi, 15 décembre, pour entendre M. Maurice Strong. Nous pourrions organiser une réunion le mardi 15 ou le jeudi 17 décembre.

M. Allmand: Oui. Comme vous l'avez mentionné, le problème, c'est que sept ou huit de nos députés sont membres également du comité de la Constitution.

Le président: Qui part en voyage la semaine prochaine, mais qui sera de retour la semaine suivante.

M. Allmand: C'est exact.

Le président: Pourrions-nous choisir le mardi 15 au matin pour la prochaine réunion? M. Murray ne peut pas être présent ici le 17 décembre.

En ce moment, j'aimerais obtenir les opinions des députés en ce qui concerne notre travail à venir, car le Sous-comité doit prendre une décision à ce sujet avant la Noël. Après avoir procédé à cet examen général, peut-être pourrions-nous obtenir l'opinion d'autres témoins venus de l'extérieur en ce qui concerne les principes fondamentaux dont on a discuté et qui sont sous-jacents au document publié ici; il pourrait y avoir aussi des représentants d'associations nationales qui s'intéressent aux affaires extérieures. Nous avons déjà entendu de nombreux universitaires, mais peu de représentants d'associations nationales qui s'intéresseraient peut-être à comparaître ici.

J'aimerais obtenir vos commentaires et vos suggestions, sur ce que devrait être, selon vous, notre programme après Noël, car rien n'a pas encore été décidé à ce sujet, parce que tout dépend dans une grande mesure de l'intérêt suscité par le volume numéro 1 du Livre blanc. **Monsieur Allmand.**

M. Allmand: Je pense que nous devrions ce faire, en effet, mais je me demande si dans le cadre du volume numéro un, nous étudierons aussi la structure du ministère des Affaires extérieures? Bien que cela ne soit pas mentionné directement dans le volume numéro un, de

[Texte]

should operate more from Ottawa and have less embassies and smaller staff in the field has been discussed by people inside and outside government. As a matter of fact there has been a bit of discussion between the permanent officers in the Foreign Service and people in the government. There has been a discussion on these things. Would this type of matter come under Booklet one?

The Chairman: It could be brought under it, I suppose.

Mr. Allmand: Did I explain myself clearly?

The Chairman: Did you also have in mind the questions of organization of the Department in relation to other departments, for example, Industry, Trade and Commerce?

Mr. Allmand: That is right. The organization of the Department, its operations, structure and its relations with other departments. Would this come under our study of Booklet one?

The Chairman: It certainly could. Booklet one is broad enough to justify such an investigation. I suppose Booklet one would be the logical place to deal with it, if you were going to deal with it at all. It raises the question as to whether or not this Committee can make a useful contribution to a detailed discussion on departmental structure and function and the interrelationship of External Affairs with other departments; certainly a number of people have suggested this might be a useful job for the Committee to do. No decision has been made and again I would like to get your views. Does this Committee have or can it obtain sufficient expertise to make a useful contribution? We certainly do not want to get ourselves involved in the role of an unhelpful fixer of departmental organizations.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I submit that to the extent that a Committee can make a useful contribution to anything, it can probably make a useful contribution in this field. Certainly, the structuring of the Department and its relationships with other departments is going to have a fairly profound effect upon the shaping of our foreign policy and I think that it is clearly something we should examine.

• 1130

Mr. Allmand: I was going to say—I had not finished, Mr. Chairman—that I agree. I also think it is related to these goals that are in Booklet one. That is why I bring it up. You know, you set out broad goals and priorities, then you consider what type of structure or organization or mode of operation best meets these goals and priorities. That is why I thought it was related. I would propose to the steering committee that they consider that after we finish hearing from Mr. Murray, and anybody else from the Department, that we call outside witnesses on Book one, relating not only to the goals and priorities, but also to the organizational structure and mode of operations of the Department.

I think we could do a lot of valuable work in this field, because I think a lot of people are wondering—some of the questions of Mr. Rowland refer to it—exactly what is the role of the Department of External Affairs. Is it just economic; is it commercial, or is it losing its political and

[Interprétation]

très nombreuses personnes, à l'intérieur et à l'extérieur du gouvernement, ont discuté de toute la question de savoir si nous devrions concentrer nos effectifs à Ottawa et avoir moins d'ambassades et de personnel à l'étranger. De fait, il y a eu des discussions à ce sujet entre des agents permanents des Affaires étrangères et des fonctionnaires. Est-ce que ce problème entrera dans les cadres de l'examen du volume numéro un?

Le président: Il pourrait en être ainsi, je suppose.

M. Allmand: Me suis-je exprimé assez clairement?

Le président: Est-ce que vous pensez également au problème de l'organisation du ministère par rapport à d'autres ministères, notamment celui du Commerce et l'Industrie.

M. Allmand: C'est exact. L'organisation du ministère lui-même, ses structures et ses rapports avec d'autres ministères. Ces sujets feraient-ils partie des cadres de la discussion relative au volume numéro un?

Le président: Certainement. Le volume numéro un est suffisamment vaste pour justifier ce type d'enquête. Je crois que ce serait la place logique pour discuter de ce problème, mais il s'agit de savoir si le comité peut utilement discuter de ces problèmes relatifs aux fonctions, structures du ministère et aux rapports du ministère des Affaires extérieures avec d'autres ministères. On a dit que cela pourrait être un travail utile pour le Comité, mais j'aimerais obtenir votre opinion à ce sujet. Le Comité a-t-il ou peut-il obtenir suffisamment d'experts en la matière, en vue de fournir un apport utile dans ce domaine? Il ne faudrait pas jouer le rôle de la mouche du coche dans le domaine de l'organisation des ministères.

M. Rowland: Monsieur le président, il me semble que le Comité pourrait faire un apport souhaitable dans ce domaine. Certainement la structuration du ministère et ses rapports interministériels peuvent avoir des répercussions importantes sur l'élaboration de notre politique extérieure et je pense que nous devions approfondir ces problèmes.

M. Allmand: Je n'avais pas terminé, monsieur le président. Je suis d'accord et je crois également que ceci est lié aux buts qui sont établis dans le volume n° 1 et voilà pourquoi j'en ai parlé. On établit des priorités et des objectifs et l'on détermine quels types de structures nous permettront de réaliser ces objectifs et ces priorités. C'est pourquoi je crois que ces problèmes sont liés entre eux. Je pense que le Comité de direction devrait entendre des témoins de l'extérieur au sujet du volume 1, non seulement en ce qui concerne les objectifs et les priorités, mais également en ce qui concerne l'organisation et la structure du ministère.

Je crois que nous pourrions accomplir un travail très utile dans ce domaine, car très souvent on se demande quel est vraiment le rôle du ministère des Affaires extérieures. Est-il économique, est-il commercial, ou bien est-il en train de perdre son rôle politique? Comment réalise-t-il son mandat?

[Text]

other roles? How does it go about doing what it is supposed to do.

The Chairman: Do you have any further comments, Mr. Walker?

Mr. Walker: I would just like to make this point. I do not disagree with what you are saying, but it is surely a related subject if you want to get into the role of the Department, the structure and the mechanics, surely the first person you would have to comment would be the Deputy Minister of that department, not some outside person. If the External Affairs estimates are referred to this Committee, is that not when it should be done, rather than getting it mixed up—if you will, and I do not say this in a denegrating way—in this philosophical discussion on foreign policy for Canadians, out of which is going to come no legislation.

I think this is more of an educative process. I hope this could be true. Maybe the members have educated Mr. Murray a little bit, and he certainly educated the members. Let us not get that mixed up with the structure of the Department of External Affairs. Certainly it is related, but it is a different subject entirely.

The Chairman: Certainly in the past year, just to refer specifically to your suggestion, Mr. Walker, in the past year we did not spend a great deal of time on the estimates of the Department of External Affairs, it was rather small in amount, and we had to spend a great deal of time on policy matters, so that we went through the estimates very quickly. So it would, as you suggest, be quite logical to have a discussion on structure when we are considering the estimates, if this is the wish of the Committee. It could certainly be done there as well as under the general discussion of Booklet one. Mr. Allmand?

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I do not care whether you do it under estimates or under this booklet, but I think they should be related because I think that means should be related to ends. I do not think you should consider the two of them completely separate one from the other, if you are doing things in a logical way. I think it would be helpful to have the estimates perhaps before us as we do it, because you can see then how the money is being spent in the Department of External Affairs, and how the Department is divided and so forth and so on.

In making a report, I hope we would not just make a report on Booklet one related to the broad goals and then just pass the estimates. I hope we would have something to say about the mode of operations of the Department. A lot is being written about this now. As you know, the Prime Minister has made statements from time to time about this matter, and so has our Minister. I think it is perhaps time that we went into it in greater depth.

The Chairman: Yes, well, certainly any evidence that we take on estimates could be used in the course of our report, I think.

Mr. Allmand: I would not want a decision to be made now. I just put this forward for you to consider in the steering committee. I hoped that you would consider it and the whole Committee would consider it.

[Interpretation]

Le président: Avez-vous d'autres commentaires, monsieur Walker?

M. Walker: Une dernière chose, monsieur le président; je suis d'accord avec vous, quoiqu'il s'agisse d'un problème connexe. Si vous désirez étudier le rôle et les structures du ministère, la meilleure chose à faire serait d'entendre, non pas une personne venue de l'extérieur mais bien le sous-ministre du ministère. Si on nous réfère les prévisions budgétaires du ministère des Affaires extérieures, ne faudrait-il pas procéder ainsi, au lieu de nous lancer dans des discussions d'ordre philosophique en ce qui concerne la politique extérieure pour les Canadiens?

J'espère qu'il pourrait en être ainsi. Peut-être certains députés ont-ils appris quelque chose à M. Murray, mais il est bien certain que les députés ont beaucoup appris de M. Murray. Il ne faut pas relier cette question à la structure du ministère. Bien sûr, c'est un sujet connexe, mais complètement différent.

Le président: L'année dernière nous n'avons pas passé beaucoup de temps en ce qui concerne les prévisions budgétaires des Affaires extérieures. Nous avons discuté surtout de problèmes d'ordre politique et nous avons vérifié les prévisions budgétaires très rapidement. Il serait probablement logique d'obtenir une discussion en ce qui concerne les structures, lorsque nous examinerons les prévisions budgétaires si tel est le désir du Comité. On pourrait tout aussi bien le faire à ce moment-là que lors de la discussion générale sur le volume numéro un.

Monsieur Allmand?

M. Allmand: Monsieur le président, cela m'est égal que vous le fassiez dans le cadre de ce volume ou dans le cadre de la révision des prévisions budgétaires, mais je pense qu'on se doit de le faire. Je ne crois pas que l'on puisse considérer ces deux choses d'une manière complètement distincte. Il faut agir d'une manière logique, mais je crois qu'il serait utile de le faire lors de l'étude des prévisions budgétaires, car de cette manière nous pourrions voir comment on dépense l'argent au ministère des Affaires extérieures, comment le ministère est divisé, etc.

En faisant rapport j'espère que nous ne parlerons pas uniquement du volume 1 en ce qui concerne les objectifs et adopter ensuite rapidement les prévisions budgétaires. J'espère que nous aurons quelque chose à dire en ce qui concerne la gestion du ministère. On écrit beaucoup de choses à ce sujet en ce moment. Le premier ministre a fait quelques déclarations de temps en temps à ce propos et je pense qu'il serait temps d'approfondir cette question.

Le président: En effet, les témoignages que nous avons obtenus pour les prévisions budgétaires pourraient être utilisés également lors de la rédaction de notre rapport.

M. Allmand: Ne prenons pas une décision dès maintenant à ce sujet. Le Comité de direction devrait d'abord étudier la question. J'espère effectivement que tout le Comité considérera cette possibilité.

[Texte]

The Chairman: That is very helpful. Is there any further discussion then as to our work after Christmas. I think the suggestion is that we continue with Booklet one, in one form or another.

Regarding the meeting in the final week, would a 9.30 a.m. meeting or an 11 a.m. meeting be more agreeable to members, depending upon the availability of the room? Perhaps we will try for an 11 a.m. meeting, if we can get a room; otherwise, it will be 9.30 a.m.

Thank you very much, gentlemen, and on your behalf I would like to thank Mr. Murray for being our guest again.

[Interprétation]

Le président: Voilà qui me semble des plus utile. Y a-t-il autre chose à dire en ce qui concerne notre programme pour après Noël? On propose donc que l'on étudie le volume 1 d'une façon ou d'une autre.

En ce qui concerne l'heure de la réunion de la dernière semaine, neuf heures et demie ou onze heures, qu'est-ce qui vous convient le mieux? Tout dépendra bien sûr si la salle est libre. Nous allons dire onze heures si la salle est libre, sinon ce serait neuf heures et demie.

Merci beaucoup messieurs et je tiens à remercier de votre part M. Murray d'avoir bien voulu comparaître devant nous une fois de plus.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Friday, October 30, 1970

Wednesday, November 18, 1970

Wednesday, November 25, 1970

Wednesday, December 2, 1970

Chairman: Mr. Georges Lachance

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 4

Le vendredi 30 octobre 1970

Le mercredi 18 novembre 1970

Le mercredi 25 novembre 1970

Le mercredi 2 décembre 1970

Président: M. Georges Lachance

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-committee on*

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT
ASSISTANCE**

of the Standing Committee on

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité de*

**L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL**

du Comité permanent des

External Affairs and National Defence

(Chairman: Mr. Ian Wahn)

Affaires extérieures et de la Défense nationale

(Président: M. Ian Wahn)

RESPECTING:

International Development Assistance

CONCERNANT:

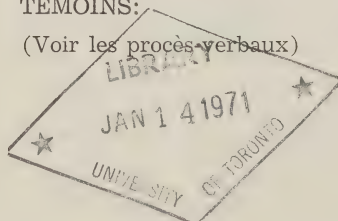
L'aide au développement international

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL
DEVELOPMENT ASSISTANCE

of the

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Georges Lachance

Vice-Chairman: Mr. James Walker

and Messrs.

Barrett
Fairweather

Hymmen
Laprise

SOUS-COMITÉ DE L'AIDE
AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

du

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Georges Lachance

Vice-président: M. James Walker

et Messieurs

Lewis
McDonald (*Egmont*)

Prud'homme—(9)

(Quorum 5)

Le Greffier du Sous-comité

Nino A. Travella

Clerk of the Sub-committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Friday, October 30, 1970.

(1)

[Text]

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met, this day, at 10:30 a.m., for the purpose of organization.

Members present: Messrs. Marceau, Hymmen, Walker, Lachance, Allmand, Fairweather, MacDonald (*Egmont*)—(7).

The Clerk of the Committee presiding it was moved by Mr. Walker:

That Mr. Lachance be elected Chairman of the Subcommittee.

There being no other nominations on motion of Mr. Fairweather:

Agreed: That nominations be closed.

The question being put on the motion it was:

Resolved in the affirmative, Mr. Lachance was declared Chairman and invited to take the Chair.

The Chairman, after having thanked the members of the Committee, called for nominations for Vice-Chairman.

Mr. Marceau, seconded by Mr. Allmand moved: That Mr. Walker be elected Vice-Chairman of the Subcommittee.

On motion of Mr. Hymmen:

Agreed: that nominations be closed.

The question being put on the motion it was:

Resolved: In the affirmative and Mr. Walker was duly elected Vice-Chairman of the Subcommittee.

The Chairman read the Order of Reference from the Main Committee referring back to the Subcommittee evidence adduced by it during the last session and authorizing the Subcommittee to hear further evidence and report back to the Main Committee as soon as possible.

The Committee discussed its forthcoming program and agreed that it would be desirable to have an informal meeting with Messrs. Andy Hamilton and David Beer who are regional officers for *Canadian University Service Overseas* during the week of November 9th.

At 10:53 a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, November 18, 1970.

(2)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met, this day at 4:10 p.m., the Vice-Chairman Mr. Walker presiding.

Members present: Messrs. Fairweather, Hymmen, Walker—(3).

22983—14

PROCÈS-VERBAL

Le vendredi 30 octobre 1970.

(1)

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin, à 10 h 30, pour fins d'organisation.

Députés présents: MM. Marceau, Hymmen, Walker, Lachance, Allmand, Fairweather, MacDonald (*Egmont*)—(7).

Alors que le greffier du Comité occupe le fauteuil, M. Walker propose:

M. Lachance au poste de président du Sous-comité.

N'ayant pas d'autre candidature, M. Fairweather propose, et il est

Convenu: Que la période de mise en candidature soit close.

La motion est mise aux voix et est adoptée. M. Lachance est déclaré élu président et on l'invite à occuper la fauteuil.

Le président remercie les membres du Comité et se dit prêt à recevoir les candidatures au poste de vice-président.

M. Marceau, avec l'appui de M. Allmand, propose M. Walker au poste de vice-président du Sous-comité.

M. Hymmen propose, et il est

Convenu: que la période de mise en candidature soit close.

La motion est mise aux voix et est adoptée, et M. Walker est élu vice-président du Sous-comité.

Le président fait lecture de l'ordre de renvoi du Comité principal se rapportant aux témoignages du Sous-comité recueillis au cours de la dernière session et autorisant le Sous-comité à entendre d'autres témoignages et à en faire rapport au Comité principal sous peu.

Le Comité discute du programme à venir et reconnaît qu'il serait souhaitable de rencontrer officiellement au cours de la semaine du 9 novembre MM. Andy Hamilton et David Beer, agents régionaux pour le compte du Service universitaire canadien outre-mer.

A 10 h 58 du matin, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mercredi 18 novembre 1970.

(2)

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 4 h 10 de l'après-midi. Le vice-président, M. Walker, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Fairweather, Hymmen, Walker—(3).

Other members present: Legault, Thompson (*Red Deer*).

Witness: From York University: Dr. George Eaton, Professor of Economics.

The Subcommittee continued consideration of the subject of International Development Assistance.

On motion of Mr. Hymmen, it was

Resolved,—That reasonable travelling and living expenses be paid to out of town witnesses that are invited to appear before the Subcommittee on International Development Assistance in this Third Session of the 28th Parliament.

The Vice-Chairman introduced the witness who gave an opening statement.

The witness was questioned.

At 5:30 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, November 25, 1970
(3)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 4:15 p.m., the Chairman Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Fairweather, Lachance, Prud'homme—(3)

Other member present: Mr. Marceau.

Witness: From the University of Ottawa: Professor L. Sabourin.

The Subcommittee continued consideration of the subject of International Development Assistance.

The Chairman introduced the witness who gave an opening statement.

At 5:25 p.m., the witness having completed his statement, and the division bells ringing, the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Wednesday, December 2, 1970.
(4)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 4:00 p.m. this day, the Chairman, Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Fairweather, Hymmen, Lachance, Prud'homme, Walker—(5).

Also present: Messrs. Brewin, Ouellet.

Witness: From the University of Ottawa: Professor L. Sabourin.

Autres Députés présents: MM. Legault, Thompson (*Red Deer*)

Témoin: De l'université York: M. George Eaton, professeur en sciences économiques.

Le Sous-comité poursuit l'étude de l'aide au développement international.

M. Hymmen propose, et il est

Résolu:—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient payés aux témoins qui sont invités à comparaître devant le Sous-comité de l'aide au développement international au cours de cette Troisième Session de la vingt-huitième Législature, lorsqu'ils sont appelés à l'extérieur de la ville.

Le vice-président présente le témoin qui fait une déclaration.

Le témoin répond aux questions.

A 5 h 30 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mercredi 25 novembre 1970.
(3)

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 4 h 15 de l'après-midi. Le président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Fairweather, Lachance et Prud'homme—(3).

Autre Député présent: M. Marceau.

Témoin: De l'université d'Ottawa: le professeur L. Sabourin.

Le Sous-comité poursuit l'étude de l'aide au développement international.

Le président présente le témoin qui fait une déclaration.

A 5 h 25 de l'après-midi, après la déclaration du témoin, et au son de la cloche, la séance du Sous-comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le mercredi 2 décembre 1970.
(4)

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 4 h de l'après-midi. Le président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Fairweather, Hymmen, Lachance, Prud'homme, Walker—(5).

Autres députés présents: MM. Brewin, Ouellet.

Témoin: De l'université d'Ottawa: le professeur L. Sabourin.

The Subcommittee continued consideration of the subject of International Development Assistance.

The Chairman introduced the witness who made a short opening statement.

The witness was questioned thereon and on the evidence he had given at the meeting of November 25, 1970.

The Subcommittee *agreed* that in coming weeks they would hear the following witnesses; From the U.N. Conference on Trade and Development, Dr. Manuel Perez—Guerrero and Sidney Dell; From C.I.D.A. Mr. Maurice Strong and Paul Gerin-Lajoie.

At 4:00 p.m., the questions terminating, the Subcommittee adjourned until 3:30 p.m. Thursday, December 10, 1970.

Le Sous-comité poursuit l'étude de l'aide au développement international.

Le président présente le témoin qui fait une brève déclaration.

Le témoin répond aux questions relatives aux présentes délibérations et aux témoignages recueillis lors de la séance du 25 novembre 1970.

Le Sous-comité *convient* qu'au cours des prochaines semaines, il entendra les témoins suivants: De la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement, le docteur Manuel Perez-Guerrero et M. Sidney Dell; de l'Agence canadienne de développement international, MM. Maurice Strong et Paul Gerin-Lajoie.

A 4 h de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Sous-comité est levée jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le jeudi 10 décembre 1970.

Le greffier du Sous-comité

Nino Travella

Clerk of the Subcommittee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, November 18, 1970

• 1610

[Text]

The Vice-Chairman: Gentlemen and ladies, I now call the meeting to order, ten minutes late.

I wonder whether at the start of the meeting, you would let me do a bit of business while we have a quorum.

I will read a motion and somebody may care to move that reasonable travelling and living expenses be paid to out-of-town witnesses who are invited to appear before our Subcommittee in this Third Session of the Twenty-eighth Parliament.

Mr. Hymmen: I so move.

Motion agreed to.

The Vice-Chairman: All right. Now, we are very delighted to have with us today, Dr. George Eaton, whom I have had the pleasure of meeting before. You were up having lunch with Senator Grosart, where not you?

This is a man of very distinguished academic record. If I read it all to you, there would not be any time for Dr. Eaton to talk. Let it suffice to say that his academic training in economics has fitted him very well to serve as a useful witness for our Subcommittee to-day. I am particularly pleased because, I do not know whether he knows it, but he is on the faculty of a university that is in my own constituency and this makes it all very nice.

Dr. Eaton, I presume you would care to make some lead-off statements, would you?

Dr. George Eaton (York University): Yes.

The Vice-Chairman: Before you do so, I would like to say that Dr. Eaton will probably be looking at aid from the other end of the telescope, not from the Canadian end but from the partner—I do not like the word “recipient”—from the partner country back to Canada. This can be very, very useful to us.

I have some notes here, Doctor and I could read certain statements for instance on the government's Policy Paper on International Development with a quotation and then have you comment, but you are prepared, I would think, with your own remarks?

Dr. Eaton: I would, perhaps, just take a few minutes to make a number of general observations and then leave myself open to questions from you, if that is agreeable.

The Vice-Chairman: Yes, I think it is agreeable. I do not know what the Committee would like. Do you want to interject at certain points or do you want to make notes of the points until Dr. Eaton has made his statement and then come back for questioning? Do you want to do it as he goes along? All right, Doctor would you carry on for us?

Dr. Eaton: Mr. Chairman, with your permission, I do not propose to make a very long statement, merely to say that the decision of the Canadian government to the

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 18 novembre 1970

[Interpretation]

Le vice-président: Messieurs, à l'ordre! Je me demande si vous me permettriez de traiter quelques questions avant que nous atteignions le quorum.

Je lirai la motion et l'on pourra poser des questions. Ma motion est la suivante: que les frais raisonnables de voyage et de subsistance soient payés aux témoins de l'extérieur qui sont invités à comparaître devant notre sous-comité au cours de la troisième session de la vingt-huitième législature.

M. Hymmen: J'en fais la proposition.

(Assentiment)

Le vice-président: D'accord. Je me réjouis d'accueillir notre témoin, M. Eaton, que j'ai déjà eu le plaisir de rencontrer auparavant.

C'est un homme qui a un grand bagage universitaire; sa formation, en matière d'économie, nous le rend très précieux comme conseiller aujourd'hui. Je ne sais pas si le témoin le sait, mais il est à une faculté de l'université qui fait partie de ma circonscription.

Monsieur Eaton, je suppose que vous voulez faire une déclaration préliminaire.

M. George Eaton (Université York): Si.

Le vice-président: Auparavant, j'aimerais dire que le professeur Eaton considérera l'aide de l'autre côté de la barrière, c'est-à-dire qu'il partira du point de vue du pays partenaire. Je n'aime pas beaucoup le mot «bénéficiaire»; c'est la raison pour laquelle j'emploie le mot «partenaire». Je crois que ce pourrait nous être très utile.

J'ai quelques notes en ce qui concerne l'exposé des politiques du gouvernement sur le développement international, quelques citations, etc., mais vous avez un exposé de préparé.

M. George Eaton: Oui, je prendrai quelques minutes; ensuite, si vous êtes d'accord, je répondrai à vos questions.

Le vice-président: Oui, je pense que nous sommes d'accord. Je ne sais pas quels sont les désirs du Comité. Voulez-vous intervenir au cours de l'exposé ou voulez-vous prendre des notes et attendre que le professeur Eaton ait fini de faire son exposé? Voulez-vous intervenir pendant l'exposé? Ça me paraît satisfaisant. Veuillez poursuivre, professeur Eaton.

M. Eaton: Monsieur le président, si vous le permettez, je ne ferai pas une déclaration très longue. J'aimerais dire que la décision du gouvernement canadien, de la

[Texte]

extent that it is embodied in this White Paper, which I happen to have had the good fortune to read, the decision to increase aid to the developing countries and to move towards the recommended foreign aid goal of 1 per cent of GNP is very welcome.

• 1615

More so because in recent years, as you know, there has been a crisis in international aid. It is paradoxical that at the same time all of us seem to be becoming more concerned about the gap between rich and poor, this inclination to transfer resources from the wealthy communities to the poor likewise seems to be increasing so that our concern apparently is not being matched by performance. Therefore, I think the decision of the Canadian government is very welcome.

It is hard to understand why there is this degree of pessimism because in fact the achievements of the poorer countries, all things considered, has been quite spectacular. In fact, during the last decade most of them throughout the world appear to have been able to increase national income by 5 per cent per annum and at the similar stage of development of the now rich countries, this has been a very formidable achievement indeed. However, the full impact of this very satisfactory rate of growth appears to have been modified by population pressures and in fact the actual increase in income per head has been of the order of only 2.5 per cent per annum. Therefore, we must be concerned about population pressure.

On the other hand I must say I am quite appalled at what I must regard as a resurgence of neomalthusianism, that is to say to view being a human being as a crime, a crime against oneself and a crime against society. And while as I am sure, before we finish, we can see that population pressures do impose some difficulties, it seems to me to reflect a desire on our part to escape from the intractability, so to speak, of human problems. We tend then to view this whole matter of development as a technical one. If only we can sterilize people, if only we can institute widespread family planning and so on, apparently the human problem will disappear. But I am afraid it is not going to be that simple.

I think part of our disillusionment with the whole external aid program has been the level of our expectations. Somehow we seem to have been led to believe miracles would be wrought overnight; traditional societies and attitudes which have been in force for centuries would somehow be immediately transformed; and I think, too, the gap between our technical achievement—our ability to use computer technology, to send people to the moon and so on—and our seeming inability to grasp and to cope with human problems. So we become more pessimistic.

The other reason for this crisis in aid is the rise of the wealthier state in the industrially advanced countries because it does not need much reflection to see that the wealthier state is perhaps the most selfish form of human society which has yet made its appearance, selfish in the sense that we have established a wide spectrum of benefits, fairly high living standards and we are determined to preserve them at all costs. So that we begin to look inwards at ourselves. This, I think, has been aggravated by the dismemberment of the formal colonial empires

[Interprétation]

façon dont elle est présentée dans l'exposé politique, soit d'augmenter l'aide aux pays en voie de développement et d'essayer d'arriver au pourcentage du produit national brut de 1 p. 100, est bien accueillie.

Vous savez qu'au cours des récentes années il y a eu une crise dans l'aide internationale. Il est paradoxal de constater qu'en même temps il semble que nous nous préoccupions de plus en plus de l'écart entre les pays pauvres et les pays riches. Cette tendance visant à transférer des ressources des pays riches vers des pays en voie de développement semble de même augmenter, de sorte que l'on n'atteint pas vraiment nos objectifs en matière de développement. C'est pourquoi la décision du Gouvernement canadien est particulièrement bien accueillie.

Toutes choses considérées, je crois que les résultats des pays en voie de développement furent spectaculaires.

Pourquoi donc ce pessimisme? En effet, au cours de la dernière décennie, la plupart des pays en voie de développement ont pu augmenter leur revenu national de 5 p. 100 par année. Et, si l'on compare aux pays industrialisés cela semble un grand succès. Évidemment ces succès ont été atténués par l'explosion démographique et si l'on replace les chiffres dans le contexte de l'explosion démographique il faut dire qu'il n'y a eu qu'une augmentation de 2.5 p. 100 par année du revenu national. Nous devons donc nous inquiéter de l'explosion démographique.

Par ailleurs, j'avoue que je m'alarme un peu en voyant que notre société aujourd'hui passe par une période de néo-malthusianisme, c'est-à-dire que l'être humain considère son existence comme un crime vis-à-vis lui-même et la société. Nous pouvons voir d'ores et déjà que les pressions démographiques créent des difficultés et il semble que cela reflète chez-nous un désir d'échapper à des problèmes insolubles, des problèmes humains. Nous avons tendance à considérer toute cette affaire comme un problème technique. Nous pensons que le problème humain disparaîtra si nous en arrivons à stériliser des individus, et à pouvoir assurer une planification familiale de vaste envergure. Mais je crains que ça ne soit pas si simple.

D'une certaine façon nous avons été amenés à croire que les miracles sont fort possibles et que des traditions qui ont été en usage pendant bon nombre d'années peuvent se transformer radicalement en un tour de main. Aussi, je crois qu'il y a un grand écart entre le progrès technologique—lorsqu'on envoie des hommes sur la lune, par exemple,—et notre possibilité de comprendre et d'affronter les problèmes humains; c'est pourquoi nous devenons plus pessimistes.

Un autre élément de cette crise de l'aide c'est l'état providence des pays plus favorisés pour les pays en voie de développement. Or, il faut savoir que l'état providence est certainement l'état le plus égoïste qui existe parce que, évidemment, nous avons établi un certain nombre de bénéfices, nous avons élevé le niveau de vie et nous sommes déterminés à limiter ces bénéfices au maximum. Je crois que c'est à peu près là l'attitude de l'ancien empire colonial et il semble que celui-ci a dit comme nous disons aujourd'hui «inquiétons-nous uniquement de

[Text]

and it has been easier than for the former metropolitan countries to say "Let us look to ourselves, let us get rid of our burden," forgetting, of course, that it was the captive markets of the developing countries and the captive supply of raw materials which enabled the industrially advanced countries to change the whole structure of their economies.

• 1620

So I think this is another aspect, then, of our seeming disenchantment with aid. Then of course, we, as I think the Pearson Commission has pointed out, were led to expect too much—if only we injected capital, growth would ensue as though development were a purely technical problem. So I think all this has tended to cloud the level of achievement and even the developing countries have been influenced by unreal expectations. espoirs tout à fait irréalistes.

I think it is ludicrous, for instance, for any Caribbean economy to expect ever to achieve the living standards of Canada but certainly I am convinced that given the level of their own resources, given their resource endowment, given the level of their human capabilities and with some modest assistance certainly the Caribbean communities can enjoy a decent standard of living, relatively speaking. So I do not see, altogether, doom and pessimism.

What I would like, Mr. Chairman, with your permission, is perhaps just to spend three or four minutes to say something about the economic problems peculiar to the Caribbean, as I see it, to give you some perspective perhaps of the possible impact of Canadian aid in this area. The challenge of the Caribbean community, certainly those in the Commonwealth Caribbean, is how to modify a plantation economy; a structure into which they have been locked for nearly 300 years; a structure which has left those economies very much dependent economies, dependent in the sense that they derive most of their export earnings from relatively few crops, sugar being the most important one and also from extractive resources like oil bauxite.

Looking at Jamaica and Trinidad as the more successful of the group they have achieved very significant rates of increase in national income, but they still remain enclave economies in the sense that while they are generating seemingly sufficient investment resources, both from domestic sources and external sources, they are not able to make fundamental changes in the structure of the economy. This is a very critical issue because, although normally changes in the structure of your economy carry with them the expectation of increased income, increased income by itself does not necessarily mean that you are altering the structure of the economy.

Certain requirements must be met for any economy, particularly and more so small ones, to change its structure, and I would like to mention these briefly. First of all, for us to change the structure of the Caribbean economies we should be able to shift both labour and resources out of agriculture or primary industries into secondary industries and then from there into tertiary industries. In the process of doing so you intensify the linkages between the various sectors of the economy. It becomes more interdependent and more complex. You also change the composition of foreign trade in that you attempt to import less of the things you can produce.

[Interpretation]

nous-mêmes et déchargeons-nous de nos responsabilités. On oubliait, il va sans dire, que les marchés captifs des pays en voie de développement et les matières premières de ces mêmes pays facilitaient les pays plus avancés économiquement dans leur tâche de restructuration économique.

C'est donc un autre aspect de notre désenchantement sur le plan de l'aide aux pays en voie de développement. Évidemment nos espérances sont bien trop grandes et si nous pouvons apporter ces capitaux, nous pourrions arriver à créer une certaine expansion économique, mais cela créera également des problèmes. Je pense que même les pays en voie de développement ont été influencés par des espoirs tout à fait irréalistes.

A mon avis, il est ridicule qu'un pays des Antilles s'imaginer arriver au niveau de vie canadien. Il semble que sur le plan du potentiel humain, avec un peu d'aide, les pays de la mer des Caraïbes pourraient arriver à un niveau de vie assez bon.

Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais m'étendre en deux ou trois minutes sur les problèmes particuliers des Antilles. Je pourrais peut-être vous donner une idée de l'importance de l'aide canadienne dans cette région. En ce qui concerne les Antilles qui appartiennent encore au Commonwealth, il s'agit de modifier les structures économiques qui existent depuis de longues années et qui ont asservi ces pays dans la mesure où ils tirent la plupart de leurs ressources de quelques monocultures ou de l'extraction de matières premières comme le pétrole, etc...

Si nous examinons le cas de la Jamaïque et de Trinidad, deux pays qui ont connu le plus de succès, nous devons constater que leur revenu national a beaucoup augmenté. Il faut cependant constater que ce sont malgré tout des économies dépendantes et qu'elles doivent faire appel à l'extérieur dans la mesure où elles ne peuvent pas changer leur structure économique. C'est là une question très importante parce que, même si normalement, des changements structureux de l'économie entraînent l'espoir d'une augmentation de revenus, l'augmentation de revenus ne veut pas nécessairement dire que l'on est arrivé à modifier les structures de l'économie.

Il faudrait faire bien des choses pour modifier la structure de l'économie. J'aimerais en parler brièvement. En premier lieu, pour modifier l'économie des Antilles, nous devrions être en mesure de faire passer les ressources du domaine agricole et du secteur de l'industrie d'extraction au secteur secondaire et au secteur tertiaire de l'économie. Il faudrait également uniformiser les différents secteurs de l'économie qui seraient interdépendants et réduire les importations. Toutefois, il y a un problème bien plus important en ce qui concerne les Antilles. Si l'on désire modifier la structure de l'économie, il faut minimiser le dualisme de l'économie.

[Texte]

More important as far as the Caribbean is concerned, if you are hoping to change the structure of the economy you must minimize the degree of dualism in the economy.

• 1625

By dualism I mean to suggest there are even in Jamaica, Trinidad and Guyana, highly modernized sectors using very sophisticated technology, which are export-oriented, which give relatively little employment but pay very high wages, while at the same time you have the perpetuation of the traditional, very stagnant and backward agricultural sectors. Unless this degree of dualism can be modified you engender social tensions because of the disruptive effect of the gap even within the economy of the haves and the have-nots.

These are some of the requirements for transformation of the structural production of the Caribbean economies. As they are changing into a dualistic nature of the economy, they should be developed in more sophisticated institutions, financial institutions, and so on.

I would like to repeat what is happening on the Caribbean: generating income has been no problem. In fact, if we look at Jamaica—you will excuse my reference to Jamaica because I have the data and I am Jamaican born so I can speak with some authority on the figure—the increase in national income last year was 9.4 per cent, which is a very substantial level of achievement and higher than that being achieved by Canada.

Along with that we find that the Jamaican exports are still concentrated in just two commodities; bauxite and sugar for instance, account for 76 per cent of all the Jamaican exports. In Barbados sugar alone accounts for more than 85 per cent of the exports. When we take the Windward and Leeward Islands, over 90 per cent of their export earnings are derived from bananas, sugar, arrowroot and cocoa. What they have been doing is generating income largely through export earnings in the primary sectors and from an inflow of external resources. But basically the Caribbean economies remain plantation economies and in structure are virtually the same today as they were 300 years ago.

This then is the challenge which faces the Caribbean economies. How then to translate this growth, not so much in income but into jobs? If an economy suffers from chronic unemployment the test of that economy must be the creation of jobs, not necessarily the generation of income, although the two are related. Part of the violence in Trinidad for instance, the insurrection, came from the fact that here in the wealthiest community with an income of almost \$600 U.S. per head, we have thousands and thousands of young people unemployed and the bulk of the unemployment is concentrated in the age group 19 to 24. In the very process of attempting to modernize the economy we find that more unemployment is created.

It is this kind of almost logic of specializing in primary products to take advantage of your export earnings but by the very process of specializing you are perpetuating the bind of the plantation economy. You are attempting to diversify and achieve some increase in the manufacturing sector and this you do through forced import substitutions so to speak, but again it is not in intermediate goods, it is not in capital goods. It is in food process-

[Interprétation]

Lorsque je parle de dualisme, je veux dire qu'il y a même dans la Jamaïque, à la Trinité et dans d'autres pays, certaines industries très modernes qui offrent très peu d'emplois, mais qui donnent de grands bénéfices, alors que dans le secteur agricole on constate une stagnation des traditions archaïques. Il faut donc arriver à combler le fossé qui existe entre les pauvres et les riches dans le contexte même de l'économie de ces pays.

Ce sont là des éléments essentiels à la modification des structures de l'économie antillaise et il faudrait également instaurer des organismes à ces techniques, comme des organismes financiers etc.

Ce qui se passe, en fait, dans les Antilles c'est que l'on a pu créer des revenus et si on examine le cas de la Jamaïque, vous m'excuserez de reprendre toujours le même pays, c'est-à-dire la Jamaïque, parce que j'y suis né, je connais bien la situation, j'ai les renseignements nécessaires, l'augmentation des revenus nationaux a été de 9.4 p. 100, augmentation qui dépasse celle du Canada.

Mais, parallèlement, nous constatons que les exportations jamaïcaines se limitent ou presque à deux produits, la bauxite et le sucre qui représentent 76 p. 100 de toutes les exportations de la Jamaïque. Dans le cas des Barbades, c'est le sucre qui compte pour 85 p. 100 des exportations. Quant aux autres pays c'est surtout les bananes, le sucre et le cacao. Donc on est arrivé à créer des revenus grâce à l'augmentation des exportations du secteur primaire mais fondamentalement l'économie jamaïcaine est une économie de plantations qui est toujours fort semblable à l'économie d'il y a 300 ans.

C'est là le défi qui est posé à l'économie jamaïcaine à savoir comment modifier cette croissance de façon à ce que l'on ait non seulement des revenus supplémentaires mais également plus d'emplois. Le problème de cette économie ce n'est pas d'augmenter les revenus mais c'est plutôt de créer des emplois. Les problèmes qui se sont posés à la Trinité, comme l'insurrection, etc. se placent dans le contexte où ce pays qui a un revenu par habitant de \$600 environ, mais il y a également des milliers et des milliers de jeunes au chômage et dans toute tentative de modernisation de l'économie, on constate que l'on aggrave le chômage.

Aussi la spécialisation dans les matières premières pour augmenter les exportations ne fait que perpétuer le cercle vicieux de l'économie des Antilles. On essaye évidemment de diversifier l'économie et d'arriver à une expansion dans l'industrie de fabrication mais encore une fois là on se limite aux industries alimentaires, etc.

[Text]

ing and so on, like manufacturing footwear, textiles and so on.

• 1630

And so, interestingly enough, you will be surprised to know that the sector which makes the largest contribution now to gross domestic product in Jamaica is the manufacturing sector. It is the largest sector now, larger even than mining. It has been averaging about 15 per cent. But, as I indicated, when you look at what it is comprised of, it is food, alcoholic beverages, chemical products, footwear, textiles, some metal products and so on. So, here again, there is really no basic transformation of the economy. I think it is in this context that you have to look at Canadian aid in the Caribbean.

I might say at this stage—and perhaps, I will stop so that we do not tie up the time—as a general proposition, Canadian aid has been very well received in the Commonwealth Caribbean. What reservations and concern there have been relate more to the administration of that aid, and I will go into that when you wish, Mr. Chairman.

Where the disenchantment has come, as I had occasion to give evidence earlier this year before a Senate committee of this hon. Parliament, is in resentment over trading practices of Canada, and later on, with your permission, I will also try to develop what I think to be the relationship between aid and trade because neither one is a substitute for the other.

Mr. Chairman, with those remarks, then, I would leave you to ask some questions and then, perhaps, I will elaborate to say where the peculiar concerns of the Caribbean countries are so far as the administration of your aid program goes. But certainly there has been a much better reception of aid in the Caribbean than of Canadian trade practices.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Dr. Eaton. I know there are many more things that you could say about it. I will make sure that somebody on the Committee asks and, if not I shall be asking about this administration with specifics on the trading practices. I think Robert Thompson had his hand up first.

May I just suggest that if possible we try to relate questions to the statement at this moment and if we go for the second round of questions there may be some other matters you would like to question Dr. Eaton on.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, I will relate my question to the last remarks that Dr. Eaton has just made. I am sure you are very well aware that the recent statement on foreign policy as it relates to aid and international development neglected to say anything about aid at all. Mr. Pearson's report gave a great deal of emphasis to the need of trade and I wonder what your opinion would be on how high a priority the countries of the Caribbean might place on improved access for their own exports as compared to direct foreign aid as we have used that word in the past, at least in the Caribbean?

Dr. Eaton: Perhaps I can begin in a roundabout way by saying something of the nature of Canadian aid in the Caribbean region. It has been well received because so far it has been concentrated in those areas which, from our point of view, are critical in so far as we want to

[Interpretation]

Vous serez étonnés d'apprendre que le secteur qui contribue le plus au produit national brut est celui de la fabrication. C'est le secteur le plus important, qui dépasse même celui des mines. Il représente environ 15 p. 100 du produit national brut. Mais comme je l'ai expliqué, ce secteur englobe les marchés de l'alimentation, de l'alcool, des produits chimiques, des textiles et de certains autres produits en métal. Il n'y a donc pas aucune modification fondamentale de l'économie. Il nous faut donc considérer dans cette optique l'aide canadienne aux Antilles. J'aimerais m'arrêter ici pour ne pas trop perdre de temps. Mais j'aimerais toutefois souligner que l'aide canadienne a été vivement appréciée par les Antilles qui font parti du Commonwealth.

Les réserves que je voudrais apporter touchent beaucoup plus au domaine de la gestion des programmes de cette aide.

Comme je l'ai expliqué déjà devant un comité du Sénat, on s'interroge beaucoup sur les pratiques commerciales du Canada. Je voudrais aussi souligner le rapport qui existe entre l'aide fournie par un pays et le commerce; l'un ne peut remplacer l'autre.

Je suis maintenant prêt à répondre à vos questions; après, je pourrai expliquer un peu quelles sont les principales inquiétudes des Antilles au sujet de la gestion des programmes d'aide. L'aide canadienne aux Antilles a été bien accueillie mais ses pratiques commerciales le sont moins.

Le vice-président: Je vous remercie, M. Eaton. Je suis sûr qu'il y a beaucoup de choses que vous pourriez ajouter à ce sujet. Je pourrais vous poser des questions sur l'administration et sur les pratiques commerciales mais il y a d'autres députés qui veulent poser des questions. M. Thompson a levé la main le premier. Essayons de nous en tenir à la déclaration du témoin et nous aborderons d'autres questions au second tour.

M. Thompson (Red Deer): J'aimerais poser une question à propos des dernières remarques que vous avez formulées. Vous savez bien sûr que la dernière prise de position sur la politique étrangère concernant l'aide et le développement international ne traite pas du tout de l'aide. Le rapport de M. Pearson soulignait surtout l'importance que doit accordé au commerce et je me demande dans quelle mesure les pays des Antilles accepteraient que l'on permette d'augmenter le volume de leurs exportations plutôt que de leur fournir une aide directe.

M. Eaton: L'aide du Canada a été bien accueillie parce que jusqu'ici elle a été concentrée sur des projets qui, à notre avis, peuvent amener un changement. Or, l'aide canadienne des structures économiques. Je veux insister sur cet aspect parce que je le considère comme très

[Texte]

change the structure of production. This I will keep harping on because it is the key matter. Canadian aid, then, has been concentrated in agriculture, in water resources development, in education and transportation.

That aid has been significant of aid elsewhere in the developing world because of its marginal impact, but your aid has been necessary to some extent because of the inadequacy of export earnings. In fact, this accounts for the justification in some measure for the demand for aid, that domestic earnings are inadequate to finance development.

• 1635

It is well known and all of us are familiar with the fact that the share of international trade for the low-income countries has been declining since 1953. In fact between 1963 and 1967 it declined from 27 per cent to 19 per cent. Even their share of world trade in primary products, which constitute the bulk of their exports, has fallen from 54 per cent to 42 per cent. The explanation is quite straightforward: it is what the economist calls the unresponsiveness of demand to the supply; in technical terms we call it the inelasticity of demand, that it is easy to increase a supply of primary goods but the demand does not increase as rapidly. We change our pattern of consumption: instead of eating more of the bulk commodities we go after better types of products.

Then there has been the competition of the synthetic products and of course the whole development of technology. So then the developing countries after hundreds of years of forced specialization, because as colonies they have very little say in how they developed the structure of their economies, had to rely then on exports primarily of basic commodities—and as you know export commodities are very vulnerable to the vagaries of world trade—and so you have a development plan, five years or so on, you make projections. In the case of sugar the amount you have to sell on the world market collapses, the price collapses, it lowers the whole average yield of your crop, your export earnings fluctuate, it throws the whole program of development off balance.

What the developing countries have been concerned about then is how to get more for their primary commodities. It is not even a question so much of rich countries versus poor countries, it is one of agricultural-based economies versus industrial-based economies. I think the problem of the Caribbean is identical to the problem of Ontario and the Maritimes, or Ontario and Quebec. But once you are historically forced to concentrate on agricultural production and you have limited resources, the accretion of value which comes from that comes at the manufacturing end. An industrial sector is continually exerting pressure to get its raw materials as cheap as possible because if food is cheap then wages can be moderated.

So even with an economy like that of Canada, the industrial sector continually exerts pressures on the primary sectors to get cheaper products to take all advantages of increases in economy and it is the manufacturing sector which adds to the value and makes greater profits in that sense or enjoys a larger return than the primary sector.

What the primary sectors are saying—and I think this is also true of the Maritimes or of Quebec—if then you

[Interprétation]

important. Or, l'aide canadienne a été surtout orientée vers l'agriculture et les ressources hydrauliques, l'éducation et les transports.

Cette aide s'inscrit dans le cadre des autres programmes d'aide qui ont été mis sur pied pour les autres pays en voie de développement; mais, cette aide a été nécessaire dans un certain sens à cause de l'insuffisance des exportations. Dans une certaine mesure, cela explique les demandes d'aide étant donné que les revenus intérieurs sont insuffisants pour assurer le développement.

Nous savons tous que la portion du commerce international des pays à bas revenu est en baisse depuis 1953. En fait, entre 1963 et 1967 il a baissé de 27 à 19 p. 100. Même leur proportion de commerce national en matières premières qui constitue le gros de leurs exportations est tombé de 54 à 42 p. 100. L'explication est assez claire et directe: c'est ce que les économistes appellent le manque de réaction à ce que l'on offre (en termes techniques) c'est l'idée de la rigidité de la demande il est facile d'augmenter l'offre en besoin primaire, mais la demande n'augmente pas aussi rapidement. Le mode d'utilisation change; au lieu de consommer en plus grande quantité nous nous préoccupons de la meilleure qualité des produits.

Il y a eu ensuite la concurrence des produits synthétiques et, bien entendu, tout le développement de la technique, de sorte que les pays en voie de développement après des centaines d'années de spécialisation obligatoire parce qu'en tant que colonies elles ne pouvaient rien dire au sujet de la structure de leur économie et elles devaient s'en tenir à la production des produits primaires. Comme vous le savez les biens d'exportations sont très vulnérables aux fluctuations du commerce international de sorte que vous avez un plan de développement de cinq et ainsi de suite, vous faites des prévisions. Dans le cas du sucre le montant que vous devez vendre sur le marché international s'effondre, les prix s'effondrent, cela baisse toute la marge de profit de vos récoltes et cela détruit complètement le programme que vous aviez prévu.

Les pays en voie de développement se sont inquiétés au sujet de la façon d'obtenir davantage pour leurs produits primaires. Ce n'est même pas je pense une question de pays riches et de pays pauvres, c'est une question d'économie basée sur l'agriculture contre une économie industrielle. Le problème des Antilles est le même que celui des Maritimes et de l'Ontario, ou du Québec et de l'Ontario. Une fois qu'historiquement vous êtes obligés de vous concentrer sur la production agricole, que vous avez des ressources limitées et des valeurs qui viennent de la production. Le secteur industriel exerce constamment des pressions pour obtenir ces matières premières aux prix le plus bas de façon à réduire le prix des biens, parce que si les aliments sont peu coûteux alors les salaires peuvent être maintenus à un niveau raisonnable.

Même au Canada le secteur industriel exerce continuellement des pressions sur les secteurs primaires pour obtenir des biens à meilleur compte, pour profiter au maximum de l'économie en croissance et c'est le secteur industriel qui réalise davantage de bénéfices que le secteur primaire.

[Text]

are left basic resources, be they agricultural, extractive, or hydro-electric power, then the only leverage you have, the only hope of any type of reasonable increase in income is to demand and extract much better prices than traditionally have been given for that basic resource.

In a sense this applies even to Canada vis-à-vis the United States. If Canada is viewed as a supplier of raw materials and you have nothing else but the raw materials then obviously there is an inducement to extract as much as you can from the industrial complex because that is all you have; and it is going to be very difficult to change the structure of the economy because you keep specializing in what you have and enjoy economies of scale. And to the extent that you specialize you keep, as I said, reinforcing that structure.

The Caribbean communities are now saying then that what they want is, for instance in the area of sugar, to be given a more reasonable price or guarantee which will enable them at a more moderate pace to change the very structure of the sugar industry and to eliminate all those sociological aspects which are associated with slavery and the plantation economy.

• 1640

That guarantee of income would allow you first of all to rationalize the industry, to ensure that you do it for some objective purpose. Why would you go through the producers' rationalization of the industry, complete mechanization, and still have things fluctuate in price? What would have been the advantage? You would have lost employment, you would have created social pressures, you may have had only a modest reduction in production costs. What would you have gained? Their argument is they need a guarantee of more reasonable prices to enable them to rationalize the structures of their industries and to attempt to diversify. In so doing it diminishes, although it would never altogether eliminate, their need for massive inflow of external resources.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, I do not mean to challenge what you said at all because basically I agree with you.

On the other hand, I think we have to start from where we are and I would just like to cite two examples which I think are weaknesses in the approach, probably from both sides. One is that I do not think there is very much promotion of "buy the Caribbean" in Canada of articles they do have. In the university that I am connected with in the export-management course taught to a CIDA-sponsored business administration course made up of students from various parts of the world and the majority of them coming from the Caribbean, they have sponsored two examples of trade promotion. One has to do with papaya juice and the other one has to do with guava jams and jellies. Although this small promotion project does not amount to what sugar does, nevertheless, it did amount to a sizable figure. They have suddenly invaded the Canadian market with a food product that has never been sold here before and which probably has a growing place in our economy.

The second thing is that I think we recognize the tourist dollar as one of the biggest sources of income as

[Interpretation]

Les secteurs primaires voudraient, et c'est également vrai des Maritimes et du Québec, c'est que si l'on possède des ressources de base, soit des ressources agricoles, des ressources minières ou de l'énergie électrique, le seul espoir est d'augmenter raisonnablement leur revenu et de demander en fait des prix bien plus élevés que ce qu'on a normalement obtenu pour les produits primaires.

C'est la même chose entre le Canada et les États-Unis: si l'on voit le Canada comme fournisseur de matières premières, il est évident que l'on va tenter de retirer le plus possible des complexes industriels parce que c'est tout ce que l'on possède et il sera très difficile de modifier la structure de l'économie parce qu'on continue à se spécialiser dans un domaine et à jouir d'une économie d'échelle. Dans la mesure où l'on se spécialise on renforce cette structure. Les communautés des Antilles disent maintenant que ce qu'elles veulent c'est, par exemple, dans le domaine du sucre qu'on leur accorde des prix plus raisonnables ou des garanties qui leur permettent à un taux plus modéré de modifier la structure même de l'industrie du sucre et d'éliminer tous les aspects sociologiques qui tiennent de l'escalavage et de l'économie des plantations, l'économie de partition.

Cette garantie de revenus vous permettrait tout d'abord de rationaliser l'industrie, d'assurer que vous le faites dans un but objectif. Pour quelle raison passeriez par le processus de rationalisation du producteur, par la mécanisation totale pour vous retrouver en face de prix toujours fluctuants? Quel aurait été l'avantage? Vous auriez diminué les emplois, créé des difficultés d'ordre social, et une réduction nimore des coûts de production. Qu'en auriez-vous retiré? L'argument est qu'ils ont besoin d'une garantie de prix plus raisonnables pour leur permettre de rationaliser les structures de leurs industries et d'essayer de diversifier leur production. Ce faisant, ils réduiront, bien qu'on ne puisse les éliminer complètement, leurs besoins d'aide en ressources extérieures.

M. Thompson (Red Deer): Monsieur le président, je ne veux pas vous contredire parce qu'essentiellement je suis d'accord avec vous.

D'un autre côté, je crois qu'il faut commencer au point où nous sommes. J'aimerais vous donner deux exemples qui constituent des lacunes dans les deux façons d'envisager la question. D'une part, je ne pense pas que les Antilles fassent beaucoup de promotion au Canada pour les articles qu'ils veulent vendre. L'Université à laquelle je suis attaché dispense des cours de gestion des affaires qui sont commandités par l'ACDI, auxquels assistent des étudiants de divers pays du monde et en majorité des Antilles. L'ACDI a commandité deux catégories de promotion des ventes. L'une se rapporte au jus de papaye et l'autre aux gelées et aux confitures de goyave. Ces projets de promotion n'ont pas beaucoup d'envergure. Ils ne sont pas comparables aux promotions faites pour le sucre, mais ils ont soudainement envahi le marché canadien avec un produit alimentaire qui n'avait jamais été vendu auparavant et qui occupe probablement une place croissante dans notre économie.

La deuxième chose, je pense, c'est que nous reconnaissons le dollar touriste comme une des ressources les plus

[Texte]

far as the Caribbean is concerned but a big portion of that income is taken up buying food from outside, from the continental United States and Canada, and not very much effort is being made to produce that type of food.

Let us take poultry as one example. I think here is where we should be helping a basic industry and maybe not talking but meeting a major problem that you are discussing in relation to industrialization, which certainly is a very useful beginning.

What would be your comments on some smaller projects like that?

Dr. Eaton: I would say that your point is well taken, sir, but on the other hand, irrespective of what we want to say it seems to me that historical precedent is there for this assertion that in small economies, no less than in large economies there is a necessity to diversify on change of structure of production, because historically and in every country this has been true. Import substitution, which is what you are talking about, is one area in which you can start to diversify. Basically the major source growth and change comes from the creation of intermediate or capital goods; that is, secondary industry. So if one is to judge by historical experience no country can afford to do that.

Your point is well taken about developing the advantages you have perhaps in agricultural commodities. The problem in the Caribbean, as far as I can make out, with agricultural commodities of the type you are referring to is not production but marketing. Marketing creates problems. This is one area in which I have long maintained perhaps Canadian expertise can make a significant contribution.

The Vice-Chairman: Excuse me, you are talking about domestic marketing or export marketing?

Dr. Eaton: I am talking about export marketing from the Caribbean point of view.

Mr. Thompson (Red Deer): You were talking about self-sufficiency. The first point is export marketing and the second point is meeting its own needs from local production.

Dr. Eaton: Here again you run into the problem of the size of the market. True, you cannot for instance right now meet all the domestic demands for poultry. Jamaica is not self-sufficient in poultry nor close to it as far as I am concerned. There has been a very rapid expansion of this. It was done largely to subsidize the food and so on, government subsidizing the food. They have, of course, attempted to withdraw the subsidies now and of course the price has gone up.

Part of the problem is the very size of the island. In this case the scope of its operations. Let us say that two supermarkets here say to the Jamaican producers, "Let us have citrus from Jamaica and we want 100,000 boxes for the next year". How do you go about supplying that? Immediately it would need a massive expansion of the available land for growing citrus. It would mean developing a type of citrus like the Haifa or the Florida citrus. These are smaller, therefore you get more in a box for

[Interprétation]

importantes en ce qui concerne les Antilles. Cependant, dans le domaine de la nourriture uniquement, une grosse portion de ce revenu sert à acheter de l'alimentation d'autres pays, des États-Unis et du Canada et on ne fait pas beaucoup d'efforts pour produire ce genre d'aliments.

Prenons les poulets, par exemple. Je pense que c'est là qu'on devrait aider cette industrie essentielle en fait et non en paroles, mais en apportant une solution au problème important de l'industrialisation, objet de votre discussion. Ce serait certainement un très bon début.

Qu'est-ce que vous diriez sur ce genre de petits projets?

M. Eaton: Je dirais que votre argument est bien exposé, monsieur, mais d'autre part, quoi qu'on veuille dire, il me semble que les précédents historiques confirment l'assertion que dans les petites économies autant que dans les grandes il existe un besoin de diversifier ou de modifier la structure de la production, parce qu'historiquement cela était vrai dans tous les pays. La substitution des produits locaux aux produits importés, ce dont vous parlez, est un domaine dans lequel on commence à diversifier. Essentiellement la source principale de croissance et de changement provient de la création de produits intermédiaires et de biens d'équipement, c'est-à-dire l'industrie secondaire. Si l'on s'en tient à l'expérience historique, il n'y a aucun pays qui puisse se permettre cela.

Votre argument est bon en ce qui concerne l'accroissement des avantages que présentent les biens agricoles. Le problème dans les Antilles, autant qu'il me semble, ne concerne pas la production des biens agricoles auxquels vous faites allusion, mais leur commercialisation. La commercialisation crée des problèmes. C'est là un domaine où, comme je l'ai dit souvent, l'expérience canadienne peut apporter une contribution importante.

Le vice-président: Est-ce que vous parlez de la commercialisation domestique ou de celle des exportations?

M. Eaton: De la commercialisation des exportations du point de vue des Antilles.

M. Thompson (Red Deer): Vous parliez de l'autosuffisance. Il s'agit en premier lieu du marché des exportations et en second lieu de répondre à ses propres besoins par la production locale.

M. Eaton: Là encore vous devez faire face au problème de l'importance du marché. Bien sûr, vous ne pouvez satisfaire à l'heure actuelle la demande intérieure de poulets. La Jamaïque est loin de satisfaire à ses propres besoins dans ce secteur, qui a connu une expansion très rapide. Elle devait permettre au gouvernement de subventionner l'alimentation, etc. On a en effet essayé de retirer les subventions et les prix ont augmenté. Mais la superficie de l'île est elle-même une partie du problème qui se rattache à l'envergure de son commerce. Supposons que deux supermarchés canadiens disent aux producteurs de la Jamaïque: «Envoyez-nous des agrumes de la Jamaïque, nous avons besoin de 100,000 caisses pour l'année prochaine». Comme allez-vous répondre à cette demande? Il faudrait immédiatement prévoir une expansion massive de la superficie cultivée en agrumes c'est-à-dire produire un type d'agrumes semblable à celui de Haifa ou de la Floride. Ils sont plus petits, par consé-

[Text]

air freight than the Jamaican pattern. The Jamaican pattern has been to grow very large citrus, very, very large, things which are very delicious and so on but then when you put them in a crate only a few of them go in. How can you say, "let us have an expanded development of citrus in a fairly small land area, let us divert resources here", without a guarantee of prices. What happens if you do this now, if you say, all right we are going to use up all available land; we will take some out of sugar and put it in the citrus. Then, six months from now the Canadian supermarkets may say, "Well you know we just had a surplus in Miami and we can get it at half the price, can you cut your prices to match this?"

In other words, it seems to me there is a proverbial problem of the expanding agricultural production in response to short-term demand. Do you need a guarantee of prices before you make that investment? I think this is part of the problem.

The other problem, quite frankly, is a political one. In most of our agricultural commodities we rely on marketing boards. As you gentlemen will appreciate, every political system has to have some way of lubricating itself, of rewarding those who devote their time and energies to party politics.

• 1645

Mr. Fairweather: That is highly incomprehensible.

Dr. Eaton: In Jamaica, the mechanism for doing this is by having party representation on your statutory boards. Therefore, the tradition has developed that after each change of government, you have a complete change of membership of the marketing boards. In fact, therefore, we have moved much closer to the American pattern where in a small community the only avenue really for the rewarding aspects of the party political system is through these statutory appointments. This has been one of the major stumbling blocks—I must confess very candidly—to greater marketing efficiency in the agricultural sector. It is a problem which, I am afraid, the Caribbean islands themselves will have to solve. To go back to your point, in the general area of marketing techniques, this seems to be the major hurdle in the Caribbean. It is not so much the production of goods, but the marketing of goods.

On the other issue—the impact of tourism—here we are up against the law of anticipated reaction. It is one of the weaknesses of the whole service sector. You spend a lot of time anticipating what you think people want. North American tourists going there still expect to have the food they are accustomed to. They have been conditioned to one starch, rather than to a whole spectrum of starches. Perhaps the only area of attraction is the fruit but the tourist does exert pressure as to what he wants. How strongly you can resist this is a big question. I do not know whether we wrongly anticipate what people from up here want when they go down there, but there is this element of it.

Mr. Thompson (Red Deer): Let us leave out beef and talk about fish products and salad and potatoes and things like this that I see coming in by air-freight every time you go to the Caribbean—simple things that are

[Interpretation]

quent, vous pouvez en mettre davantage dans une caisse pour les expédier par fret aérien que les agrumes des Antilles qui sont très gros. Ils sont très délicieux, etc., mais quand vous les mettez dans une caisse vous en mettez moins. Comment pouvez-vous dire: «Développons la culture des agrumes sur une petite superficie; diversifions les cultures sans avoir une garantie de prix. Qu'arrivera-t-il si vous faites cela maintenant et utilisez toute la superficie disponible au détriment de la canne à sucre. Six mois plus tard, les supermarchés canadiens diront: «Il y a un surplus à Miami et on peut l'avoir à moitié prix. Est-ce que vous pourriez baisser les vôtres en conséquence?»

En d'autres termes, il existe un problème constant entre l'expansion agricole et le demande à court terme. Est-ce que vous exigez une garantie de prix avant d'investir?

Franchement, l'autre problème est d'ordre politique. Pour la plupart des produits agricoles, nous nous reposons sur les offices de commercialisation. Messieurs, vous admettez que les systèmes politiques doivent pouvoir huiler leur mécanisme et récompenser ceux qui consacrent leur temps et leurs énergies au service des partis politiques.

M. Fairweather: C'est fort difficile à comprendre.

M. Eaton: En Jamaïque, le mécanisme se fait en ayant une représentation de partis dans les commissions statutaires. Par conséquent, la tradition s'est établie qu'après chaque changement de gouvernement, vous avez une modification complète des membres des conseils de commercialisation. En fait, nous nous sommes rapprochés du modèle américain où dans une petite communauté les seuls aspects compensateurs du système politique de partis se retrouvent dans les nominations statutaires. C'est ce qui a été l'une des plus importantes pierres d'achoppement. Je dois vous l'avouer bien franchement, une meilleure efficacité du marché agricole, voilà un problème que, j'en ai bien peur, les Caraïbes auront à résoudre elles-mêmes. Pour en revenir au point que vous avez soulevé, au sujet des techniques de commercialisation, c'est là, semble-t-il, le plus grand obstacle que rencontrent les Caraïbes. Il ne s'agit pas tant de la production que de la commercialisation des produits.

D'autre part, au sujet de l'impact du tourisme, nous avons ici à faire face à la loi des réactions anticipées. C'est là une des faiblesses du secteur service tout entier. Vous consacrez beaucoup de temps à prévoir les besoins des gens. Les touristes nord-américains qui vont là-bas s'attendent à retrouver la nourriture à laquelle ils sont habitués, ils sont conditionnés à un produit amidonné plutôt qu'à un ensemble de produits amidonnés. Mais le touriste manifeste certaines exigences. Dans quelle mesure peut-on lui résister, c'est là une question importante. Je ne sais pas si nous sommes dans l'erreur en ce qui concerne les exigences de nos concitoyens touristes mais c'est là le fond de la question.

M. Thompson (Red Deer): Laissons de côté le bœuf et parlons des produits de la mer, des salades, des pommes de terre et d'autres produits qui viennent par voie aérienne comme on le constate chaque fois qu'on arrive

[Texte]

staples in any foreign tourist diet. I do not see very much effort being made to meet that market need.

Dr. Eaton: My point here is that if you want to go to the Caribbean and have a change of staple there are staples in abundance. Would you be prepared, for instance, to eat yams rather than potatoes?

Mr. Thompson (Red Deer): No, but I think you should grow the lettuce that is in my salad and the celery that is on my plate and the eggs that I eat for breakfast and perhaps the bacon or the ham that I have for breakfast. I do not see them making any effort to try to develop that. There are literally millions of dollars that go back to the States.

Dr. Eaton: I agree that there are leakages, but I do not know if it is in the areas that you are suggesting. Certainly in the realm of dairy products, increasingly in meat, certainly as far as Jamaica is concerned, there is a greater degree of self-sufficiency. Where there is this huge drain, of course, is more in cereals and cereal preparations; in some dairy products, I must admit; and some meat. Here again you face the problem of what do you do with the meat industry, for instance. It is not like Argentina. If you want to grow beef, you need large ranch lands. If you are going to combine dairy and meat, then you have to develop the appropriate strains which give you the best of both, dairy and meat.

Some attempts have been made. For instance, Jamaica has spent a lot of resources developing the Jamaica hope in the last 50 years. I do not know whether or not that has materialized.

Your point is well taken. Certainly as far as import substitution goes, the islands should be making some attempt to feed themselves. It is certainly not to export the commodities because I still think you run into problems: the scale of operations; the scale of demand; the guarantee of markets; and, the price at which this is to be guaranteed.

The Vice-Chairman: We will move on now Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): May I have just one quick supplementary here? Do you feel that your tourist industry would definitely suffer and that the tourists would go to other islands if all they had when they came to Jamaica, for instance, was home grown stuff, saltfish and aki, the white sweet potato? Do you think the tourists would definitely move on somewhere else where the sun was shining and where they would get their beef steaks.

• 1650

Dr. Eaton: They very well may, because I will give you some very practical examples. Colleagues of mine at the university here have been to Jamaica and have been guests in my home when I was there. On the first day they are intrigued with this tremendous spread of food: staple foods and goat cooked locally and cod fish and aki, and this is marvellous. But on the second day, habit reasserts itself and they want to have one starch and one meat and the traditional things to which they are accustomed. The Caribbean again is accustomed to cook with a lot of salt and spices and it is a great insult to go to someone's home or even to a restaurant and to add

[Interprétation]

aux Antilles; des produits très courants qui figurent au menu de n'importe quel touriste étranger. Je ne remarque aucun effort pour répondre aux besoins de ce marché.

M. Eaton: Je veux dire que si vous voulez vous rendre aux Antilles et changer de menu, vous trouverez des produits en abondance. Seriez-vous disposé par exemple à manger de l'igname au lieu de pommes de terre?

M. Thompson (Red Deer): Non, mais je pense que vous pourriez cultiver les laitues qui servent aux salades, le céleri qui se trouve dans mon assiette; produire les œufs ou bien le bacon et le jambon que je consomme pour le petit déjeuner. Je vois qu'ils ne font aucun effort en ce sens. Des millions de dollars sont ainsi retournés aux États-Unis.

M. Eaton: Je suis d'accord qu'il y a des lacunes mais je ne sais pas si c'est dans le secteur que vous supposez. Dans le domaine des produits laitiers, et davantage en ce qui concerne la viande, la Jamaïque a atteint un degré d'auto-suffisance avancé. La fuite est surtout importante dans le domaine des céréales, de certains produits laitiers, et de la viande. Là encore, il faut savoir ce qu'il adviendra de l'industrie de la viande. Ce n'est pas comme en Argentine. Si l'on veut élever des bestiaux, il faut de grands pâturages; si l'on veut de plus, s'occuper des produits laitiers, il faut aboutir à une nouvelle race qui permettra de tirer le meilleur profit dans ces deux secteurs.

Certaines tentatives ont déjà eu lieu, c'est ainsi que la Jamaïque, a consacré des ressources importantes pour améliorer la culture du houblon au cours des 50 dernières années. J'ignore quels en ont été les résultats.

Il est évident que les habitants de ces îles doivent s'efforcer de se nourrir eux-mêmes et non d'exporter leurs produits, car on risque de buter contre des difficultés telles que l'échelle de la demande, la garantie du marché et le prix à garantis.

Le vice-président: Nous continuons maintenant, M. Thompson.

M. Thompson (Red Deer): Une question supplémentaire, pensez-vous que l'industrie touristique souffrira du fait que les touristes iront vers d'autres îles, si tout ce qu'ils trouvent en Jamaïque, se limitait aux produits locaux: poisson salé, patates douces, etc. Croyez-vous que les touristes quitteraient pour d'autres îles ensoleillées où ils pourraient trouver leur bifteak habituel?

M. Eaton: C'est fort possible. Je vais vous donner des exemples très pratiques. J'ai de mes collègues ici à l'Université qui se sont rendus en Jamaïque; ils ont été invités chez moi quand j'étais là-bas. Le premier jour ils sont intrigués par cette variété de fruits, de nourriture, et de poisson, etc.; c'est merveilleux. Cependant, le deuxième jour, ils désirent reprendre l'habitude d'avoir un genre de légume, de viande particulière, soit le genre d'aliments qu'ils ont l'habitude de manger. Les gens des Antilles cuisinent avec beaucoup d'épices. C'est pourquoi il est très insultant d'en ajouter à un repas préparé par d'autres. Nous aimons préparer la nourriture simplement, de sorte

[Text]

condiments in the Caribbean. We, on the other hand, like to prepare the foods very plainly and each person helps himself. Well, you know, if you are there for two weeks, how long are you going to tolerate this? This is the point.

I agree there is room for improvement. In Barbados, for instance—I must say the Barbadians have been fairly successful at this—the Barbadians have taken sea urchins, which are called sea eggs in Jamaica, and made it a great delicacy, both for themselves and visitors. But here you have cultural problems; in Jamaica it is regarded as a barbaric custom to eat sea urchins and so they swarm the sea and they stick to your feet and you have great pain to extract them, whereas the Barbadians make it a major seasonal industry. But here again it is a cultural factor.

To come back to your point, we grow the chickens, we grow the eggs, but it takes habit to change the pattern. I never learned to eat vegetables and certainly I could not be described as coming from a low income home until I came to Canada; the pattern was that you just did not bother eating vegetables, you concentrated on your starches and your fruits and so on. Some of these are cultural factors which will take time to modify.

The Vice-Chairman: Maybe we are getting a little off the track here from the major theme. My. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, Dr. Eaton mentioned Canadian aid had been well received but there were reservations. This had to do with regard to administration. I wonder if Dr. Eaton would be prepared to enlarge on this aspect.

Dr. Eaton: First of all, sir, there has been the purely administrative aspect of the thing. You make an application for aid for culture. This has to come to the officers here. It first has to be integrated into the unit's program, the overall program they are negotiating at CIDA as the case may be. The experience has been that with rare exceptions it is a matter of years in some cases before that comes to fruition. You have to have feasibility studies.

I gather CIDA was not geared until recently to move at the pace which these requests sometimes required. Then you have formulation of the project, the assessment of it; then you have your appropriation of funds before implementation of the project. To the extent that implementation involves Canadian firms, Canadian procurement requirements, it means of course perhaps tenders to be put out. Then the people who are involved have to schedule their own operations and so there has been tremendous dragging out of the purely processing aspect of this. This is purely an administrative thing. That has been one source of concern. In a sense this is more an internal matter for the Canadian development agency than for the Caribbean communities.

The other issue which created not only some concern but perhaps some degree of disenchantment, was the tying of aid. In a sense, this has been recognized in the White Paper where I notice it has been stated that the government proposes to make available for projects up to 20 per cent of the total bilateral allocations on a completely untied basis.

[Interpretation]

que chacun ajoute ses propres épices. Si vous êtes là pour deux semaines, dans quelle mesure réussirez-vous à supporter cette situation?

Je suis d'accord pour affirmer qu'il y a probablement des améliorations à apporter. Aux Barbades, par exemple ils ont bien réussi, ils ont pris les oursins et ils en ont fait une spécialité à la fois pour eux et pour les visiteurs. Toutefois, vous avez là des problèmes de culture. En Jamaïque, on considère ça comme barbare de manger des oursins. Ils vous rentrent dans les pieds et sont très difficiles à enlever, alors qu'aux Barbades c'est une industrie saisonnière.

Pour revenir à votre argument, nous élevons de la volaille et nous avons des œufs mais il faut du temps pour changer un modèle. Je ne n'ai jamais appris à manger des légumes avant d'arriver au Canada parce que nous ne mangions que des fruits, etc. Il faut beaucoup de temps pour changer ces facteurs culturels.

Le vice-président: Nous nous éloignons légèrement, je crois, monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, M. Eaton a mentionné que l'aide canadienne a été bien accueillie, sauf pour l'administration, de laquelle on a trouvé à redire. Je me demande si le professeur Eaton voudrait élaborer là-dessus.

M. Eaton: Au point de vue de l'aspect purement administratif, vous faites une demande pour recevoir de l'aide. Le bureau doit recevoir la demande. Il faut que ce soit intégré dans le programme d'ensemble qui est négocié avec l'ACDI. D'après notre expérience, il faut attendre quelques années, à quelques exceptions près.

A ce que je comprends, l'ACDI, jusqu'à récemment, ne pouvait travailler au rythme nécessaire. Il faut faire l'évaluation des projets, attribuer les fonds et ensuite, mettre le projet en œuvre. Dans la mesure où la mise en œuvre comporte des entreprises canadiennes, il faut faire des soumissions. Les personnes en cause doivent préparer un horaire; c'est pourquoi il y a pas mal de retard dans l'aspect de transformation. Toutefois, c'est une chose purement administrative. En un sens, c'est une question qui se rattache plutôt à l'Agence du développement canadien.

L'autre problème qui, je crois, nous inquiète un petit peu, ou qui a créé un certain désenchantement, a été l'immobilisation de l'aide. En un sens, le Livre blanc l'a reconnue. J'ai remarqué que le gouvernement propose d'offrir jusqu'à 20 p. 100 sans compromis. C'est ce qu'on a déclaré.

Non seulement cela, mais l'inclusion de coûts, de prêts, serait encore une démarche que les Antilles accueilleraient très volontiers.

[Texte]

• 1655

So that is a step in the right direction. Not only that, the inclusion as is proposed here of shipping costs will be another very progressive step which the Caribbean would welcome.

Where the tie-in of aid does rancore is to the extent that it affects this very issue of changing the structure of the economy. I will give you an example of what I mean.

In Jamaica, for instance, at the present time Canada, I believe, is going to give substantial assistance to the development of water systems. If the tie-in of aid applies in this particular project, then one of the requirements will be for the materials to be procured in Canada. At the same time in its desperate search to diversify the economy, not just to generate income but to create employment, the Jamaican government has promoted, for instance, pipe manufacture. What would be more logical to expect, if you are going to have external aid to develop a water system, than that you would then utilize the resources which are available, mainly of pipe manufacture and establishment. Presumably it is being manufactured to relate to local condition. It creates employment.

On the other hand, if one has to strictly enforce the tie-in requirement this would involve bringing in this material from Canada. Even if there were, say, a differential in the price of pipe in Canada, by the time you add transport costs, of course, that certainly would be marked up. So you may end up then having to procure more expensive equipment when precisely because of the desperate need to diversify the structure of production, you, yourself, have injected that into the economy. That is one concrete example of the type of conflict which emerges from the tie-in of aid.

Another one I can think of which affects, again, the skill component of the Caribbean is in the area of construction. One of the really pleasant developments in the Caribbean has been the emergence of a very significant core of professional architects. It has been partly responsible for the boom of residential construction in some of the islands. These people have two advantages, they have been trained in Canada and in the advanced countries. So they have all the skills of the advanced economy. At the same time they know something about tropical regions, about problems of hurricanes and floods, and so on.

Once you get into construction, if this is again an area of Canadian aid, what happens is that again you put the thing out to tender and so you have to utilize the services of a Canadian firm of architects, Canadian consultant engineers, for instance. What is the impact of this on your local situation? First of all, you may have something such as happened in Barbados. I was there recently and you know that they have a serious flood situation. There some schools have been built by Canadian firms, planted in the ground, very nice looking, and so on. If you know anything about Barbados very few houses are put on the ground for good reason, when the flood rains come of course the water can flow into the building. The Canadian schools were among the first to be flooded.

Here is a case then, it seems to me, where again the tie-in of aid creates a diversion from local skills. Through the tender requirements you are bringing Canadian exper-

[Interprétation]

Là où l'aide joue un rôle négatif, c'est dans la mesure où cela affecte le changement de structure de l'économie. Je vais vous donner un exemple de ce que je veux dire.

En Jamaïque, à l'heure actuelle, le Canada, je pense, va aider substantiellement l'élaboration du système d'écoulement des eaux. Si le genre d'aide s'applique à ce genre de projet, une des conditions sera de se procurer les matériaux au Canada. Cependant, dans son effort désespéré pour diversifier l'économie plutôt que de simplement accroître les revenus, mais également pour créer des emplois, le gouvernement jamaïcain a encouragé, par exemple, la fabrication des tuyaux. Quoi de plus logique, si l'on peut compter sur de l'aide extérieure, que de construire un réseau d'aqueduc et d'utiliser les ressources disponibles, c'est-à-dire d'aménager des fabriques de tuyaux? Ces tuyaux seraient apparemment fabriqués pour répondre aux exigences locales. Cela créerait des emplois.

D'autre part, si l'on applique strictement les obligations découlant de l'aide offerte, il s'ensuivrait que ce matériel devrait provenir du Canada. Tenant compte des frais de transport, le prix du matériel canadien, même s'il est moindre en premier lieu qu'en Jamaïque, s'accroîtra d'autant. Comme résultat net, il faudra recourir à du matériel plus dispendieux alors que précisément à cause du besoin désespéré de diversifier en production, vous avez grevé l'économie de cette nouvelle charge. Vous avez là un exemple frappant des difficultés qui peuvent découler d'un programme d'aide.

Un autre aspect auquel je peux penser qui touche à la composante de spécialisation des Caraïbes concerne le domaine de la construction. Ce qui a été le plus intéressant dans l'économie des Caraïbes fut la formation d'un groupe d'architectes professionnels. C'est grâce à lui si l'on a assisté à la recrudescence de la construction dans l'île. Ces personnes ont deux avantages: ils ont été formés au Canada et dans les pays avancés. Ils ont donc acquis les aptitudes des pays prospères. En même temps, ils connaissent bien les régions tropicales, les problèmes des ouragans, des inondations, etc.

Une fois que vous abordez le domaine de la construction, puisque l'aide canadienne touche ce domaine, c'est que vous êtes obligés d'utiliser les services de sociétés d'architectes canadiennes d'ingénieurs conseils canadiens. Quelles sont les conséquences de tout ceci sur la situation locale? En premier lieu, le résultat sera peut-être le même que celui qui s'est produit aux Barbades. Je me trouvais là, tout récemment, en temps pour être témoin d'un état d'inondation très grave. Certaines écoles ont été construites par des entreprises canadiennes; elles sont très jolies, etc... Si vous connaissez les Barbades, vous savez qu'il y a fort peu de maisons dont les fondations reposent sur terre, à cause des inondations. Alors, les constructions canadiennes ont été les premières à être inondées.

C'est un des cas où le genre d'aide apportée ne convient pas aux exigences locales. Vous apportez l'expérience canadienne dans un domaine où, en fait, les communautés se servent peut-être mieux elles-mêmes en fonction de leur propre expérience, sont plus familières avec les conditions locales. Et, naturellement, si vous

[Text]

tise in to an area where, in fact, the communities may be better served by their own expertise, which combines technical know-how of the advanced countries and familiarity with local situation. Of course, there is the problem too that if you do not utilize local skills then of course you create resentment among the local population, among the skilled people, and the result of course may be emigration from the communities back to the advanced theme.

One answer may be subcontracting, more expensive subcontracting. My own view is that if the Canadian aid program became much more flexible in its implementation, and was concerned more with its over-all impact in terms of employment generation, in terms of income, in terms of the marginal impact, because this is really what aid is all about, then it seems to me that there could be quite a shift in the whole administration of the aid program.

• 1700

For instance, my own recommendation would be that if you were going to accept the Caribbean region including Latin America as an area of special concentration, why not decentralize the functions of CIDA? Why not have, for instance, a Caribbean office with a relatively small corps of consulting engineers, accountants, and an economist or two whose job would be to process the applications, to check the feasibility aspect of it, perhaps to make recommendations as to where the tie-in requirement may be modified or waived? It seems to me that they could satisfy the Canadian interest by supervising the implementation of the projects.

I do not think the Caribbean communities would hesitate to buy equipment from Canada which they have to buy even if it costs more. Obviously, you expect some *quid pro quo* for aid but it seems to me certainly at the level of the skill component and certainly where there are local materials available, there is a lot to be said for decentralizing the whole Canadian aid administration to allow for this type of flexibility. That is one area where I could see very considerable improvement.

The Vice-Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Referring to the statement, Dr. Eaton warmed up with, I think this is rather important that while your griefs are with the liberalizing provisions on aid in the White Paper, that consideration might be given to allowing the procurement of materials which might be made in the Caribbean countries. Sometimes, we have a direct parallel between Canada and the United States in this very respect.

The Vice-Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I would like to go back, for a minute, to the matter of stabilizing the commodity price. This is something that has interested some of us for some years. I would like to have a little further exposition by Dr. Eaton on how such stabilization could take place with sugar. The conflict of land use interests me in the sense that here we are in Canada, using some of the most valuable lands in southern Ontario for a rather unusual sugar beet industry, an uneconomic sugar beet industry. It is sitting on one Coast beside a good part of the cane

[Interpretation]

n'utilisez pas les talents locaux, vous créez un certain mécontentement parmi les artisans de la place.

Une solution serait peut-être d'accorder des sous-contracts plus dispendieux. J'estime que si l'aide canadienne devenait beaucoup plus flexible dans son application, et s'inquiétait davantage des conséquences de l'ensemble en terme de création d'emplois, de revenus, de conséquences secondaires puisque c'est vraiment de ça qu'il s'agit, alors il semble qu'il pourrait y avoir une transformation assez complète dans l'administration du programme d'aide.

Ma propre recommandation serait que si vous acceptiez les régions des Antilles, y compris l'Amérique du Sud, comme région spéciale de concentration, pourquoi ne pas décentraliser les fonctions de l'ACDI? Pourquoi ne pas avoir, par exemple, un bureau pour les Antilles avec un petit groupe d'ingénieurs consultants, de comptables et d'économistes qui devraient étudier les demandes, voir si elles peuvent être acceptées, faire peut-être des recommandations quant aux modifications qu'on pourrait apporter aux délais? Le Canada pourrait ainsi surveiller ses intérêts.

Les Antilles n'hésiteront jamais à acheter du matériel du Canada, même si cela coûte plus cher. Cette contrepartie de l'aide n'est pas très édifiante, mais il me semble qu'au niveau des talents et des matériaux qui se trouvent sur place, on pourrait décentraliser l'administration de l'aide canadienne pour tenir compte d'une certaine souplesse. Donc c'est un domaine où l'on pourrait vraiment apporter des améliorations.

Le vice-président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Pour revenir à ce que le professeur Eaton vient de dire, vous vous opposez à ce qu'on libéralise les dispositions comme il est prévu au Livre blanc; on pourrait peut-être permettre d'acheter des matériaux fabriqués dans les Antilles mêmes. La même chose se produit entre les États-Unis et le Canada à cet égard.

Le vice-président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Je voudrais revenir à la question de la stabilisation des prix des denrées. Je demanderais au D^r Eaton de nous dire comment on pourrait stabiliser les prix pour le sucre, par exemple. Le conflit relatif à l'utilisation des terres au Canada m'intéresse. Nous avons des terres très riches dans le sud de l'Ontario où nous avons une industrie de betteraves à sucre, une industrie qui se trouve sur le littoral. Vous avez l'industrie de la canne à sucre aujourd'hui. Est-ce qu'on pourrait harmoniser cette production à l'échelle mondiale? Évidemment,

[Texte]

sugar of the world. Does Dr. Eaton see any opportunity of harmonizing on a world scale this sort of conflict? I know this is only one aspect of many such conflicts but perhaps this is the whole problem.

Dr. Eaton: It raises a number of issues. It raises first of all the issue of the ownership structure. In Guyana, the larger sugar estates are owned by Tate and Lyle. In Jamaica, the operators are West Indies Sugar Company. Tate and Lyle also owns major refineries in the United Kingdom where sugar is refined. Tate and Lyle also has investment interests in refining in Canada. It is to the advantage of Tate and Lyle, presumably. I suppose they come out winners in any event. If you buy this sugar cheaply in the Caribbean, obviously, it sells at a greater profit in Britain and in Canada. This is the manufacturing end of it. Here again, we come back to that conflict I referred to between your demand for raw materials and the value which is added. Therefore, you have a pattern of ownership to begin with which raises the question: "How do you change it?" How do you prevail upon the owners of raw materials who also utilize it for other purposes to consider the benefits which should accrue fully to the original owners of the resources. It comes back again to bauxite.

It is well known that the profitability of the whole Alcan worldwide enterprise depends largely on the operations at Arvida, in Jamaica and Guyana. Those are the three centres of profitable activity which in a sense is financing the whole of Alcan's worldwide operations. How do you prevail upon Alcan, that, in fact, it has a measure of responsibility to the basic resource owners to give them the maximum possible? It is a question of self-interest. The cheaper you can get it there, the easier it is to make a larger profit on the refining end and on the manufacturing end. Of course, you are retaining Canadian labour in employment; you are retaining Canadian executives in employment and so on.

This is why, in fact, the radical element in the Caribbean has said that to get any type of maximum benefit from their resources, they need to change the structure of ownership. Beyond that, let us look at the problem of the economy.

• 1705

The Caribbean producers are not inefficient producers; they are high-cost producers of sugar. Given the topography of Guyana, that industry could not be made any more efficient whether run by American, Germans, Russians or Japanese. From the point of view of technical competence, it is as advanced a system of sugar production as can be found anywhere in the world but it is below sea level.

So you say, "let us become more effective so that we can maintain some semblance of competition in the total world production of sugar and so on." This is a serious consideration, for instance, in Barbados. In Barbados, and I shall be involved with that to some extent, there is a proposal to have perhaps one central factory for all of that small island and eliminate the 19 or 20 small factories they have. There is going to be then a very significant displacement of labour if that proposal goes through. They are going to rationalize; going to become more efficient. Presumably, you need a higher-quality work

[Interprétation]

ce n'est qu'un seul aspect. Il y a beaucoup de conflits à cet égard.

M. Eaton: Eh bien! tout d'abord, il y a la question de la structure de la propriété. En Guyane, les grandes plantations de canne à sucre appartiennent à la société Tate and Lyle. En Jamaïque, l'exploitant est la West Indies Sugar Company. Tate and Lyle a aussi des installations en Grande-Bretagne pour le raffinage du sucre. Cette même société a aussi des intérêts au Canada. C'est à son avantage sans doute. Je suppose qu'ils y gagnent en tout cas. Si on achète le sucre à bon marché dans les Antilles, on réalise de plus grands bénéfices en Grande-Bretagne et au Canada. C'est ça qui intéresse les fabricants et c'est là le conflit entre la demande de matières brutes et la valeur qui y est ajoutée. Nous ne savons pas comment changer les modes de propriété. Comment peut-on demander aux propriétaires de matières brutes, qui s'en servent à d'autres fins, de songer aux avantages, aux bénéfices que devraient réaliser les premiers propriétaires? J'en reviens à la question de la bauxite.

Les bénéfices de la compagnie Alcan dépendent de ses opérations à Arvida, en Jamaïque et en Guyane. Ce sont les principaux centres d'activité qui financent le reste des opérations. Alors comment faire comprendre à l'Alcan, qu'elle est responsable dans une certaine mesure envers les propriétaires des matières premières? C'est une question d'intérêts qui est en jeu. Les fabricants peuvent réaliser un meilleur bénéfice. Elle donne naturellement du travail à nombre de Canadiens.

Donc c'est pour ça que l'élément radical aux Antilles dit que, pour trier un bénéfice maximum des ressources, il faut changer la structure de la propriété. Mais à part cela, voyons le problème de l'économie des Antilles.

On ne peut pas dire que les producteurs antillais sont inefficaces; les prix du sucre qu'ils produisent sont élevés. Compte tenu de la topographie de la Guyane, cette industrie est on ne peut plus efficace au point de vue de la compétence technique, qu'elle soit dirigée par des Américains, des Allemands, des Russes ou des Japonais. Le système de production de sucre est aussi avancé que dans n'importe quelle région du monde.

Par conséquent, vous vous dites: «Agißons plus efficacement afin d'atteindre et de pratiquer une certaine concurrence dans la production sucrière mondiale, etc.». C'est là une façon de penser assez sérieuse dans les Barbades. Sous cette région, je m'en occupais dans une certaine mesure, on se propose d'avoir une usine centrale pour toute l'île et d'éliminer les 19 ou 20 petites entreprises qui existent en ce moment. Il va donc s'ensuivre un déplacement de la main-d'œuvre. Les producteurs vont rationaliser leurs entreprises pour devenir plus producteurs. On suppose qu'il faudra une main-d'œuvre plus

[Text]

force and therefore you will build up a corps of skilled people. What assurance then will you have of increased profits for that matter or reduced costs to the point where you can say, "If there is a fluctuation in price, we can still sell our sugar." Without some reasonable guarantee of price stability, what is the assurance? None, it seems to me.

You go through an exercise and in one swoop undo all the years of activity since 1945 to create jobs in the Caribbean because the function of the economy is to create jobs not an abstract rate of growth. This is part of the numbers game. Are you growing at so much a rate per annum? This is ludicrous. The function of an economy is to create jobs. Why then go through this whole exercise to have the most modern and advanced equipment in Barbados, for instance, or in Jamaica while displacing labour only to find in fact that your cost of production may not be reduced significantly because it cannot be, given the very topography of the country and the size of the community? What is the purpose of doing this unless, of course, you have a reasonable assurance that you have a price that will cover the cost of production and allow some remuneration?

Mr. Fairweather: You lead me into the second part very beautifully because of your earlier comment about labour intensive industries. You mentioned, sir, the problems in the Maritimes. Just last week, I went through two plants built on a government-sponsored industrial park which displaced coal miners. They were fully automated and beautifully built. Each had a handful of people in them while 600 or 700 men were out of work. I am not sure if the major job of the economy is to provide jobs.

Dr. Eaton: What is the function of economic activity?

Mr. Fairweather: It sounds Calvinist to me, and the world has enough problems with Calvinists.

Dr. Eaton: To say that the function of an economy is to provide jobs is Calvinist? What is its function then, sir?

The Vice-Chairman: To provide a good life for its citizens.

• 1710

Dr. Eaton: And how do you provide the good life other than by giving a man an opportunity to be productively employed?

The Vice-Chairman: Give me enough money and I will go fishing all week.

Mr. Fairweather: The Chairman seems to be answering the questions.

The Vice-Chairman: Excuse me, I am sorry.

Dr. Eaton: I accept the implication of your analysis; if we accept what I have been saying, that the problem is one of structure as between the Caribbean Islands and Canada, or as between the Maritimes, then either you are going to make a fundamental change in the structure of the economy or if that has repercussions which you are not prepared to face, it means then a massive transfer of

[Interpretation]

qualifiée, et on aura donc un corps de travailleurs qualifiés. Mais à quel point sera-t-on sûr d'augmenter les bénéfices ou de réduire les frais? Quelle assurance il y a-t-il? Il y en a aucune à mon avis.

Donc, on défait toutes les années de travail depuis 1945 aux Antilles, pour créer des emplois parce que la fonction de l'économie est de créer des emplois. Il ne s'agit pas d'un taux de croissance abstrait. C'est la réalité brutale des chiffres. Est-ce qu'il s'agit de croître à tant p. 100 par an? C'est ridicule. Alors pourquoi se donner tout ce mal pour avoir le matériel le plus moderne aux Barbades ou en Jamaïque ou ailleurs, simplement pour découvrir que le coût de production ne baissera pas sensiblement, car c'est impossible étant donné toute la topographie du pays et l'importance de la collectivité? A quoi cela sert-il, à moins d'être sûr, que vous retirez un prix qui pourra vous rapporter un bénéfice intéressant?

M. Fairweather: Ceci m'amène à la deuxième partie de la question parce qu'au début vous parliez des industries de main-d'œuvre. Vous avez parlé des problèmes dans les Maritimes. La semaine dernière, j'ai visité deux usines qui ont été construites dans le cadre d'un programme du gouvernement dans des parcs industriels où des ouvriers miniers avaient été déplacés. Ces usines étaient entièrement automatisées et merveilleusement construites. Ces usines n'employaient qu'une poignée de gens alors que 600 ou 700 employés, étaient en chômage. Je ne sais pas si l'économie se doit vraiment de créer des emplois.

M. Eaton: Qu'entend-on par activité économique?

M. Fairweather: Ça me paraît calviniste et le monde en a des problèmes pleins les bras provenant des calvinistes.

M. Eaton: Voulez-vous dire que c'est calviniste de dire que l'économie a pour objet de créer de l'emploi?

Le vice-président: De fournir aux citoyens une existence raisonnablement bonne.

M. Eaton: Comment permettre à quelqu'un de bien vivre sans lui donner un emploi productif?

Le vice-président: Si je gagne suffisamment d'argent, je peux partir à la pêche pendant toute une semaine.

M. Fairweather: Le président semble répondre aux questions.

Le vice-président: Excusez-moi.

M. Eaton: Je suis d'accord sur ce que vous dites. Je pense aussi que le problème est un problème de structure entre les Antilles et le Canada, ou entre les Maritimes. Si je modifie la structure de l'économie et si j'obtiens des résultats qui ne vous plaisent pas, eh bien, vous transférez en masse aux moins favorisés les revenus et les ressources des éléments riches de la société.

[Texte]

income and resources from the wealthier elements of the society to the poorer.

Therefore you have to change your whole concept about handouts and people on welfare, and say this is a legitimate and justifiable course of action given the fact that historically you happened to be born and grew in an area which is condemned by the structure of the economy to be the part which hews the wood and draws the water.

Now I agree with you if you are prepared to do that: if you are not prepared to change the structure of the economy, change ownership patterns because it has political repercussions, then it has implications for Canada, it has implications for the whole world to say there should be massive transfers of income but we are not prepared to face that, certainly as between rich countries and poor, and even within individual countries. So you come back to the point that each man has to help himself through his right to employment, and the right to employment can only mean being provided with a job.

Mr. Fairweather: So many of us have been whipping the scapegoat, Tate and Lyle in this case, and I do not hold any brief for Tate and Lyle; in the Maritimes it may be somebody else and in some other part of the world undoubtedly there is another. I am no longer sure this is enough, once you have dealt with the scapegoat. Everything I saw in the industrial park was state-owned...

Dr. Eaton: Yes.

Mr. Fairweather: ...except the companies which lease with government money. But I still see up the road manpower retraining for 120 people on \$80 a week for which there are no jobs when they have been retrained. The Tate and Lyle situation has been removed there because the gold mines have been nationalized and rationalized...

Dr. Eaton: Yes.

Mr. Fairweather: ...and it is nice to meet you and have some calming effect on what was an alarming situation to me. But I do not know whether you or anybody else could answer a pretty...

Dr. Eaton: I agree, it is a pretty fundamental one. This is the whole vein of my remarks, really; it is not so much a question of ideology, it is a question of the structure of the economy. If you want to help, you help to the extent that you cannot have the change of structure of the economy and try to insulate people against these wide fluctuations in income which only breed discontent. Canada can make a modest contribution by forgoing certain advantages in areas where it really does not cost them very much; there is still enough activity for Canadian contractors, Canadian engineers, Canadian architects in Canada.

I am not saying it is going to solve the problem altogether. I think I also tempered my remarks by saying that part of the whole process of growing up in times of economic development may be to accept modest standards of living within the range of our resources.

This is another question, and how do you then minimize the impact of the media and of right and expectations?

[Interprétation]

Il faut donc changer les concepts de la société. C'est une façon d'agir légitime si on est né dans une région qui est condamnée à cause de la structure de l'économie.

Si vous êtes prêt à accepter ça, vous n'êtes pas prêt à changer la structure de l'économie, la structure de la propriété parce que ceci aura des répercussions politiques sur le Canada et le monde entier. On dit qu'il faudrait des transferts de revenus considérables mais on n'y est pas prêt. Donc, chacun doit s'aider, doit avoir le droit à l'emploi.

M. Fairweather: Oui, mais voyez-vous nous nous en prenons tellement souvent à des entreprises comme Tate and Lyle. Je ne défends pas cette maison; dans les Maritimes, ce pourrait être une autre entreprise et ailleurs, sans doute beaucoup d'autres. Je ne suis pas sûr qu'il suffise de désigner un bouc émissaire. Tout ce que j'ai vu dans ce parc industriel.

M. Eaton: Oui.

M. Fairweather: ...sauf peut-être les sociétés qui utilisent les fonds du gouvernement. Mais il y a encore des centres de recyclage pour des gens qui n'ont pas trouvé d'emploi en sortant de ces cours de recyclage. La situation de Tate and Lyle a été changée parce que les mines à cet endroit ont été modernisées et nationalisées...

M. Eaton: Oui.

M. Fairweather: Je ne sais pas si vous connaissez la solution du problème.

M. Eaton: Je sais que c'est vraiment un problème fondamental; ce n'est pas une question d'idéologie mais plutôt de structures de l'économie. On aide dans la mesure où il n'est pas nécessaire de modifier la structure de l'économie et de protéger les gens contre les fluctuations de revenu. Le Canada peut le faire dans une certaine mesure, il y a encore assez d'activités pour les entrepreneurs canadiens et d'autres groupes au Canada.

Je ne vous dis pas que cela va résoudre le problème complètement. J'ai ajouté aussi que le processus de développement au point de vue économie c'est d'accepter des normes de vie modernes dans les limites de nos ressources. Ça c'est une autre question. Dans ce cas, comment minimiser les répercussions des communications, des droits et des espoirs?

En ce qui concerne les Antilles, je trouve que c'est juste de se demander ce qu'on fait des ressources. C'est quelque chose que l'on peut faire et c'est quelque chose que nous devons accepter de plus en plus. Je maintiens néanmoins qu'il est déraisonnable de confirmer les gens à

[Text]

So far as the Caribbean is concerned I have always said this is a legitimate request to make of the leaders, that they say to the people, "Given our resources, the beaches, tourism and bauxite, gradually exploited to the fullest, this is what is achievable within your lifetime and my lifetime". It is a degree of realism which I think all of us, rich and poor, will have to accept increasingly; so on that I am on common ground with you. However, to the extent that we condemn people to certain patterns of trade and certain structures of economy and then expect them to achieve miracles overnight within that bind into which they find themselves, I still say it is an unreasonable demand.

• 1715

Mr. Fairweather: We are on common ground. In the total presentation you made I did not think it was necessary to state one's view of trade versus aid and type of aid and so on. You are the witness.

The Vice-Chairman: Is that all, Mr. Fairweather? Do you gentlemen have questions you would like to ask?

Mr. Legault: I have been participating in this subcommittee long enough and perhaps a question could be relevant in this particular instance. This spring we had isolated or brought out the question of the research board—I forget the appropriate name—in order to assess the proper and appropriate aid to be given. Personally, the remarks and the assessment that I received from people who have participated in this type of aid, and I am not referring to the Caribbean in this particular instant, was that there was so much waste. I thought this research commission would certainly be of tremendous help in eliminating the waste. Do you believe, Professor, that this will be applicable to the Caribbean?

Dr. Eaton: Are you asking me whether there is a measure of waste which could be eliminated?

Mr. Legault: You mentioned the improper use of materials or construction such as the flooding conditions, the schools, and that if proper construction, proper knowledge of the local problems were applied it could eliminate a lot of these.

Dr. Eaton: I do not know whether I could go so far as to say, improper use of Canadian resources. Let me put it the other way and say that perhaps the effect of the Canadian aid could be made much more significant if Canada did the things, as well as providing the resources which, all things considered, it could do the best and leave the Caribbean Islands to make their own contributions in the things they can do best. That is as far as I will go. It seems to me it is a question of self-interest in a way; if you are providing some of the resources you want to make sure that Canadians are deriving some benefit rather than people from some other country. I do not think you are ever going to eliminate an element of mismanagement whether in Canada or elsewhere. This is part of the fact that we are in human enterprises.

If you want me to go beyond that and say generally speaking in what areas Canada can perhaps help the West Indies most, I would say first of all, in education. Here the help in education may not just mean providing

[Interpretation]

certain métiers et à certaines structures économiques et de nous attendre à ce qu'ils fassent des miracles du jour au lendemain.

M. Fairweather: Je suis tout à fait d'accord avec vous. Dans votre exposé, il n'était pas nécessaire d'exprimer une opinion au sujet de l'assistance, de l'aide, mais vous êtes le témoin ici; donc, c'est à vous de nous donner votre point de vue.

Le vice-président: Est-ce tout, monsieur Fairweather? Avez-vous une question à poser messieurs?

M. Legault: Je me demande si ma question serait pertinente. Cet été, nous avons fait soulever la question d'un organisme de recherche pour juger de l'aide qu'il fallait accorder. D'après les analyses que j'ai reçues des gens qui ont participé à ce genre d'aide, je ne pense pas aux Caraïbes dans ce cas particulier. C'est qu'il y avait tellement de gâchis. Nous avons pensé que la commission de recherche pourrait peut-être, dans le cas des Antilles, éliminer les gâchis et les pertes. Monsieur, pensez-vous que cela s'applique aux Caraïbes.

M. Eaton: Vous voulez savoir s'il y a des mesures pour éliminer ces gaspillages?

M. Legault: Vous nous avez parlé des matériaux mal employés et vous nous avez dit que la connaissance des problèmes locaux était nécessaire pour apporter une aide valable.

M. Eaton: Permettez-moi de ne pas parler de l'utilisation des ressources canadiennes mais de poser la question d'une autre façon. Disons que les répercussions de l'aide canadienne pourraient être bien plus importantes si le Canada, en plus de donner ses ressources pouvait aider les Antillais à faire eux-mêmes ce qu'ils font le mieux et si les Canadiens pouvaient faire ce qu'ils font le mieux. Ceci permettrait à chacun de retirer le bénéfice auquel il a droit. Je crois que l'on n'arrivera jamais à éliminer les défaillances d'une mauvaise administration, pas plus au Canada qu'ailleurs, étant donné que nous sommes une entreprise humaine.

En général le Canada peut surtout venir en aide aux Antilles dans le domaine de l'enseignement. Et, l'aide à l'éducation ne veut pas seulement dire d'envoyer des gens compétents mais cela veut également dire qu'il faut former des enseignants et qu'il faut en former de plus en plus dans les Antilles. Aussi, l'aide canadienne devrait se montrer souple à certains égards. Il se pourrait que dans

[Texte]

skilled people; it may mean enabling the West Indians to train more teachers more quickly perhaps in the West Indies. What I am trying to say is that Canadian aid has to be flexible. In some cases, it may be desirable to give materials and personnel; in other areas it may be desirable to use the personnel that are there and provide the money. In some cases, it may be a mix of both, and this is why I propose that your agency should be more flexible in deciding what is the best mix.

Certainly in the area of education, for instance, there is the question of the equipment of schools, the building of schools. There is the provision, it seems to me, of some technical persons particularly in the technical educational streams. There is support to the university because, after all, you know that we, in Canada, are deriving tremendous benefit by asking the West Indian communities now to train people who are, in fact, coming to Canada.

• 1720

The Jamaican government has close to 1,000 vacancies in the executive grades of government. A major crisis is in the making. You might ask, "Why are the people leaving!—pure political reasons and social reasons. It seems to me education is a clear area where Canada can make a contribution in its development program and here I think you can maximize the effect by providing money, where necessary, to enable larger numbers of teachers, say, to be trained there; by providing equipment in some cases; by providing schools; by providing personnel or, in fact, by making it possible for local personnel to be used. This is the type of mix I am thinking of.

In the whole area of manpower whatever achievements the Caribbean can claim it still needs help in the manpower area. In fact, part of my disappointment of the whole international aid program has been the gradual withdrawal from the area of public administration. The United Nations began with very great hopes in public administration and very quickly backed off.

However, I have said repeatedly I am convinced that extra half of 1 per cent of growth could come from greater injection of investment resources in administration itself to take advantage of the benefit of technology, of aid and so on. We have backed away from public administration because it is a sensitive area. It is the area where people are sensitive about sovereignty, where ministers are sensitive about what they may or may not do, where senior civil servants are sensitive about who they may employ and who they may not employ. To me, it is one of the great tragedies of the aid program that we have backed away from the one area, in fact, where we can make a significant contribution.

I, myself, would like to see Canada persist in this whole area of assistance in administration because, although they have a tremendous reservoir of skilled people and a very sound administration, one of the fundamental problems of the Caribbean is the fact that they still have a colonial administrative structure which functions as though they were still reporting to Whitehall, a structure which is completely externally oriented in its value system. It is reflected in the whole structure of the university, which is one of the monstrosities of the region, where a single institution serves an entire region and you impose upon it an English structure, which

[Interprétation]

certaines régions il soit nécessaire de donner des matériaux et du personnel. Dans d'autres régions il faudrait peut-être utiliser les matériaux locaux et donner des capitaux et, enfin, dans d'autres, il faudrait peut-être apporter une aide mixte.

Je pense que le Canada peut apporter une aide précieuse en ce qui concerne l'enseignement. Comme je vous l'ai dit, il faut du personnel technique dans les domaines techniques de l'enseignement. Il faut aussi construire des bâtiments et des écoles. Nous tirons un grand avantage des gens des Antilles que nous formons et qui viennent, en fait, au Canada.

Le gouvernement de la Jamaïque a subi une grande crise dans la mesure où il a perdu un grand nombre de ses cadres. L'on n'a pas à se demander pourquoi les gens quittent. Ils le font pour des raisons politiques et sociales. Je crois que dans le domaine de l'éducation, le Canada pourrait venir en aide à la Jamaïque, en fournissant les capitaux nécessaires, les écoles, le matériel, le personnel ou en formant un personnel sur place. C'est à ce genre d'aide que je pense.

Dans le secteur de la main-d'œuvre, quelles que soient les revendications de la Jamaïque, on a toujours besoin d'une assistance. Les Nations Unies ont fait de grandes choses en ce qui concerne l'administration publique mais se sont retirées très vite sur leur position.

J'ai souvent répété que je suis certain que ce 1 p. 100 supplémentaire d'expansion pourrait provenir d'un plus grand investissement de ressources administratives afin de profiter de l'aide, de la technique, etc.

L'administration publique est un secteur assez délicat parce que les pays sont généralement jaloux de leur souveraineté, ils veulent décider eux-mêmes qui ils emploient et qui ils n'emploient pas. Mais l'administration publique est un secteur essentiel au développement et je pense que là nous pourrions faire une contribution valable en participant à l'administration publique. Bien qu'il y ait un grand réservoir de personnes compétentes, le problème des Antilles c'est qu'il y a toujours une administration coloniale qui fonctionne comme si elle était toujours responsable devant le Parlement britannique. C'est pourquoi j'aimerais voir le Canada y offrir une aide administrative. Nous constatons aux Antilles l'imposition d'une structure britannique et dans les universités, par exemple, le doyen de facultés est un citoyen britannique, alors que tous les jeunes attendent de pouvoir faire la preuve de leur valeur. C'est alors qu'ils en appellent à la révolution et à un système castriste ou cubain. Il faudrait changer ce système pour un système plus dynamique et William l'a reconnu lors de l'insurrection argentine. La bureaucratie est écrasante, et les bonnes intentions disparaissent avec l'inefficacité. Le Canada pourrait apporter une aide à la Jamaïque en ce qui concerne le budget, le secteur public, la rentabilité administrative, la modernisation de l'administration, etc., surtout dans les Antilles orientales à l'exception des Barbades.

[Text]

denies recognition to the indigenous faculty, with one professor at the head of a faculty, historically an Englishman.

You have younger people dying for recognition; no mobility; they turn to radical politics. They then talk about revolution, they talk about the appeal of a Cuban system and so on. In other words, here then basically one of the problems is that they have not been able to adapt the colonial structure to a more dynamic system. In fact, Williams admitted this on the eve of the insurrection in Trinidad, that things take very long to get done in the Caribbean; that the bureaucracy is overwhelming; that good intentions get dispersed through inefficiency. This is an area, I think, where Canada could make a contribution. The whole development in the area of budget systems, the whole area of attempting to set norms of efficiency for the public sector, the whole concept of administrative efficiency as one of the requirements of modernization, I think, is something which is wide open. Certainly the Eastern Caribbean needs tremendous help particularly outside of Barbados.

The Vice-Chairman: But only in response, only in response. This is our problem.

Dr. Eaton: Right.

The Vice-Chairman: You do not want us to become the second colonial power?

Dr. Eaton: No, but it is an area where I think you can help. I think the other area I would like to stress, which one of you mentioned here is that of marketing expertise. Here again, to be very honest with you, the problem is a political one rather than one of management because if you have a political structure which uses statutory bodies as the rewarding aspect of the system then it is very difficult to have continuity, it is very difficult to have expertise and it is very difficult to concentrate on the economic aspects. So that is part of the problem.

The Vice-Chairman: Mr. Forget.

Mr. Forget: I have no questions.

• 1725

The Vice-Chairman: We are going to close this up in about three minutes. May I just ask you one question? Do you think it is fairly important—I know it is for Canada and we are going through this now, and I believe it is important for every country, the Caribbean as well—that there are some economic and social objectives, some national goals? I have travelled around the Commonwealth quite a bit and one thing that disturbed me was to find that the Cooke Islands, for instance, 17,000 people, really want to become a great industrial nation, in their imagination. This seems to be the great goal of everybody. I think industrialization has some very doubtful benefits. Montserrat and Nevis, for instance, do they not have to set, if you will, modest economic goals with maybe a quality of life that will come to be envied by the countries that are big enough to industrialize? Have the Caribbean areas really gone into this social question of what they want for their people, or what the people want for themselves, what kind of a society? I think aid has produced pressure problems, frankly, by giving expectations and false possibilities of what certain people

[Interpretation]

Le vice-président: Mais seulement en réponse à un appel, c'est important. Et voilà notre problème.

M. Eaton: Oui, c'est exact.

Le vice-président: Vous ne voulez surtout pas que nous devenions un second pouvoir colonial?

M. Eaton: Non, mais c'est quand même un domaine où il vous est possible d'aider. Il y a une autre question que vous avez soulevée à juste titre, et il s'agit de la commercialisation. Mais il s'agit là encore d'un problème politique bien plus qu'un problème de fonctionnement parce que si vous avez une structure politique qui fait appel à des organismes statutaires il est très difficile d'assurer la continuité, de trouver l'expertise nécessaire et de concentrer sur les aspects économiques du problème. Voilà une partie du problème.

Le vice-président: Monsieur Forget.

M. Forget: Je n'ai aucune question.

Le vice-président: Monsieur Forget.

M. Forget: Je n'ai aucune question.

Le vice-président: Nous allons lever la séance dans quelques instants. Puis-je vous poser encore une question? Pensez-vous qu'il est important aux Antilles que l'on fixe des objectifs nationaux? J'ai beaucoup voyagé dans le Commonwealth et ce qui m'inquiète, c'est que les îles Cook, par exemple, qui ont 17,000 habitants veulent devenir une grande nation industrielle. C'est là leur grand objectif. Et les bénéfices peuvent ne pas être très grands. Devraient-ils donc fixer des objectifs économiques modestes en vue d'une industrialisation? Est-ce que les Antilles ont vraiment abordé cette question sociale, à savoir ce qu'ils désirent pour le peuple ou plutôt ce que le peuple désire obtenir? Je crois que l'aide crée des tensions en donnant des espoirs et en créant de fausses possibilités, à propos de ce que les gens veulent faire. C'est le cas des industries, des usines de sucre où nous avons été obligés de fermer les portes des usines. Avez-vous une idée des objectifs sociaux que l'on pourrait fixer dans le cas des Antilles?

[Texte]

can do with their own country. I think it is a fallacy. In Canada—Gordon Fairweather was talking about the sugar beet industry—we have closed the plants. We have closed them up and we are having to constantly change. Have you got any comment at all on the doubtful benefits of industrialization as a social objective?

Dr. Eaton: I do not think anybody I have met in the Caribbean envisages Jamaica or Trinidad or Barbados or Guyana or Montserrat or Grenada, as you say, becoming an industrial complex, an industrial heartland. But you know you can say all right we have charm and sunshine and beaches we will concentrate on tourism. So we will generate employment there. That is one aspect which is proceeding anyway.

At the same time, what are the alternatives? You say all right, let us stick to agriculture. This is to our advantage. But if agriculture is to become the base for any economy, it is as much prone to technological change as to any other activity, if for no other reason than you yourselves up here want to have one item of the cost of living which keeps stable. If it were sugar you say well, you know, try to become more efficient. If it is coffee you say, try to become more efficient, and so you take all the basic commodities. There is, then, even if you resign yourself to say, this is our comparative advantage, let us specialize in it, that specialization carries with it some implications in terms of reduction in employment, in terms of mechanization. Now, that would be a possibility if other things followed as well.

The flow of people out of the communities, the immigration aspect, is virtually closed. It is open as far as Canada is concerned for highly skilled people. It is open in the United States on a quota system which is non-discriminatory. Apart from that the rest of the world is closed. In fact it is interesting to note that the population growth rate has fallen off in Jamaica from 2 per cent to 1.6 per cent now. It is declining, and it is declining largely because of family planning, but also because of the emigration of child-bearing women. This is a very significant factor. In fact, throughout all our periods in the Caribbean you have had, where you have had declining rates—in some units there have been declining rates consistently, but sometimes it is offset by an increasing number of women who never bore children who start bearing children—emigration has always been a safety valve. Now if you close that off what are you left with?

• 1730

You come back to the premise where, if you are going to have agriculture, you still have to modernize it and one of the trends in the Caribbean has been a very dramatic reduction in employment in sugar. When you release the people and they crowd into the urban areas, what do you do with them? This is the problem. So you come back and say, it is an idyllic existence, you can live a modest life and so on, but that modest life presupposes that everybody is to some extent participating.

Now, if you have chronic unemployment, 20 to 25 per cent unemployment of people who have never worked or people who have worked for a short while, what can you expect other than an increase in criminal violence? An appeal to some ideological system, then, which says that this is not ordained by God, it is a function of the

[Interprétation]

M. Eaton: Je ne crois pas avoir rencontré qui que ce soit aux Antilles, à Trinité, aux Barbades, à la Jamaïque ou dans les autres îles qui envisageaient que sa nation deviendrait un grand pays industrialisé. Mais, évidemment, nous pouvons attirer le tourisme grâce à nos plages, notre soleil, notre paysage enchanteur et c'est là un aspect que nous soulignons. Nous créerons des emplois dans ce domaine.

En même temps, quelles sont les solutions de rechange? Nous pouvons dire: occupons-nous de l'agriculture. L'agriculture c'est avantageux pour nous. Mais si l'agriculture doit devenir la base de notre économie, elle laisse toutefois la place aux changements technologiques. Si l'on veut diversifier l'économie on veut néanmoins avoir un élément du produit national brut qui reste stable. On peut prendre le sucre, par exemple, et dire: il faudrait qu'il soit plus efficace. On peut prendre le café et dire qu'il faut arriver à des résultats plus valables, etc. On peut prendre ainsi tous les produits. Mais cette spécialisation entraîne certaines conséquences sur le plan de la diminution des emplois à cause de la mécanisation. Ce serait une possibilité si d'autres choses suivaient également le même cours.

La fuite des personnes, l'immigration est éventuellement terminée. Au Canada, l'immigration est possible pour les personnes compétentes. Elle l'est également aux États-Unis, etc. Et ce qui est très curieux c'est que l'accroissement de la population est passé de 2 p. 100 à 6 p. 100. C'est surtout dû à la planification familiale mais également à l'émigration de femmes enceintes. Il y a donc eu un déclin et pour certaines périodes d'âge ce déclin est important. L'émigration a toujours été une soupape de sécurité. Si l'on supprime cela que va-t-il se passer?

On en revient au même problème de l'agriculture que vous devez encore moderniser. Une des tendances dans les Caraïbes a été une diminution très remarquée du travail dans les plantations de sucre. Si ces personnes décident de vivre dans les régions rurales, qu'en faites-vous? Voilà le problème. Alors, vous revenez et dites: Ceci est une existence idyllique. Vous pouvez vivre une petite vie modeste, etc, mais cette existence modeste suppose une participation quelconque de tous. Si vous avez un chômage chronique présent de 20 à 25 p. 100, le genre de chômeurs qui ne travaillent jamais ou qui ont travaillé pour un court laps de temps, à quoi pensez-vous vous attendre, sinon à l'éruption de la violence criminelle? L'appel à un système idéologique qui dit que telle n'est pas la volonté de Dieu, mais découle de facteurs

[Text]

structure of the economy and if we change the ownership patterns, if we change the structure of the economy, we can have greater employment and so on.

So even if you say, let us have more reasonable expectations, to which I subscribe, it still leaves you dependent on basic industries which are still, given the logical events, going to be rationalized.

The Vice-Chairman: That rationalization produces unemployment?

Dr. Eaton: Unemployment.

The Vice-Chairman: You do not agree that an unemployed consumer is making a contribution to the economy?

Dr. Eaton: He is an unemployed consumer up here to the extent that he can derive unemployment insurance benefits, he can derive welfare assistance, he can get old age pension. What is the benefit that he will have to make him a functioning unemployed consumer in the Caribbean without old age pensions, without any meaningful unemployment system, where, in fact, the welfare system is still Elizabethan where, to be eligible for aid, you condemn a man to the work-house? That is what it means in the Caribbean—the work-house, the poor-house. How can you say, then, he can still be a contributing unemployed citizen and a consumer without that level of income?

The Vice-Chairman: Doctor, at the call of the Chair, according to this, I am allowed to adjourn the meeting but before I do I want to thank you most sincerely. I know the other members of the Committee, as I have, have appreciated this educational time we have had with you. We hope that we can call on you when we need you again. We thank you very, very much for being with us today.

Dr. Eaton: Thank you, very much.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned.

Le mercredi 25 novembre 1970

• 1615

Le président: Messieurs, nous aurons l'occasion de poursuivre aujourd'hui l'étude des aspects variés du développement international, en regard du document publié par le Gouvernement à ce sujet.

Nous avons invité le professeur Sabourin à nous faire une évaluation critique de ce document; notre témoin est déjà bien connu de plusieurs membres de ce sous-comité, à titre d'expert en relations extérieures canadiennes.

M. Sabourin est professeur de Droit public et de Science politique et directeur de l'Institut de la Coopération internationale, à l'Université d'Ottawa. Sa position à l'Institut le rend conscient des problèmes inhérents au développement international et il s'y intéresse, d'ailleurs, de façon toute particulière. De fait, je crois que le professeur Sabourin vient tout juste de compléter une étude sur le programme canadien d'Assistance au développement en Afrique.

[Interpretation]

économiques, que si nous changeons les structures de l'économie, nous pourrions arriver à créer des emplois, etc.

Ainsi, même si vous dites que nous devons avoir des espoirs plus modestes et plus raisonnables, et je suis tout à fait d'accord avec vous, il faut s'en tenir à l'ancienneté et rationaliser les problèmes.

Le vice-président: Ne pensez-vous pas que le consommateur-chômeur vient en aide à l'économie?

M. Eaton: Chômage.

Le vice-président: Vous ne croyez pas que le consommateur-chômeur contribue à l'économie?

M. Eaton: Il est un chômeur-consommateur dans la mesure où il retire des prestations de chômage, de l'aide sociale et la pension de vieillesse. Quel profit peut-on tirer du fait qu'il est un chômeur-consommateur dans les Caraïbes sans pension de vieillesse, sans un système adéquat d'aide au chômage, où, en fait, on est toujours à l'époque élizabéthaine et où, pour être admissible, il faut aller à l'Armée du Salut ou quelque chose comme ça. Voilà ce que cela veut dire dans les Antilles, l'hospice, le refuge. Comment pouvez-vous dire que le chômeur peut, malgré tout, être un citoyen qui contribue et un consommateur, s'il n'a pas un tel revenu?

Le vice-président: Docteur, à la demande du président, d'après ceci, je peux ajourner la réunion mais avant de terminer, je voudrais vous remercier très sincèrement. Je sais que les autres membres du Comité ont apprécié autant que moi, votre exposé très instructif. Nous espérons pouvoir vous demander encore votre aide si nous en avons besoin. Nous vous remercions d'être venu parmi nous ce matin?

M. Eaton: Merci beaucoup.

Le vice-président: La séance est levée.

Wednesday, November 25, 1970

The Chairman: Gentlemen, we have the opportunity to resume today the study of various aspects of international development, in relation to the document published by the government in this respect.

We have invited Professor Sabourin to give us a critical evaluation of this paper; our witness is already well known by several members of this subcommittee, as a specialist in the field of the external relations of Canada.

Mr. Sabourin is professor of Public law and Political science, director of the Institute of International Corporation at the University of Ottawa. His position in the Institute makes him aware of the problems inherent to international development and he is interested in these problems in a very particular way. In fact, I believe that Professor Sabourin has just finished a study on the Canadian Aid Program to the development in Africa.

[Texte]

Au nom de tous les membres du sous-comité, je tiens à vous souhaiter la bienvenue, professeur Sabourin, et je vous invite à adresser la parole en guise de préambule, après quoi, la discussion sera ouverte.

Professeur Sabourin.

M. L. Sabourin (professeur, Université d'Ottawa): Monsieur le président, chers amis, permettez-moi d'abord de vous remercier des aimables paroles que vous venez de prononcer et surtout de me fournir cette occasion d'exprimer un certain nombre de points de vue sur le Livre blanc intitulé «Développement internationale»; ce fascicule, comme on le sait bien, figure parmi les six fascicules que l'on a surnommés le Livre blanc sur la politique étrangère canadienne. Je me réjouis, en particulier, d'apprendre que le comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes ait cru nécessaire d'organiser une série d'entretiens et de réunions sur ce qu'on a appelé communément la politique d'aide du Canada. Or, depuis la publication du Livre blanc sur la politique étrangère, nous avons entendu un très grand nombre de critiques; ces critiques qui ont été exprimées dans des journaux, dans des revues scientifiques et d'une façon particulière dans la revue *Behind the Headlines*, du mois d'août 1970. Le Livre blanc sur la politique étrangère a même suscité, chose assez rare auparavant, des réactions; il a même entraîné la publication d'un «livre noir» qui contredit ou, si je puis dire, qui réfute l'ensemble des positions prises par le gouvernement vis-à-vis de l'Afrique australe. Je crois que ces critiques, en général, méritaient d'être exprimées mais, quoiqu'on en dise, le Livre blanc intitulé «Une politique étrangère pour les Canadiens» représente à mes yeux un pas en avant très important. N'aurait-il eu pour seul résultat que de pousser un plus grand nombre de Canadiens à s'intéresser un peu plus à la politique internationale que ce serait déjà là un apport très positif. Mais je crois que toutes les critiques de ce Livre blanc ont complètement oublié que le moment était venu, 25 ans après le conflit mondial, de repenser dans l'ensemble la politique étrangère du Canada et de fournir, en particulier à ceux qui sont un peu plus jeunes, la possibilité d'exprimer leurs points de vue sur ce que devrait être cette politique au cours des années 1970. Je crois néanmoins que ce Livre blanc n'offre pas suffisamment de nourriture intellectuelle pour un très grand nombre de gens et ceci pour les raisons suivantes.

Premièrement parce qu'il existe un réel écart entre les positions terminologiques exprimées dans les différents fascicules, en particulier dans le fascicule n° 1, et la pratique internationale du Canada, ce qui, en définitive crée, je n'hésite pas à le dire, une certaine forme de fossé de crédibilité entre ce que nous disons d'une part et ce que nous faisons d'autre part. Il n'y a aucun doute qu'il existe actuellement un certain *credibility gap*, (puisque l'expression est maintenant utilisée à toutes les sauces) entre ce que nous trouvons dans le Livre blanc et ce que le Canada fait sur la scène internationale.

Deuxièmement, je crois que le reproche le plus fondamental que l'on peut faire au Livre blanc, c'est qu'il ne touche en aucune façon directe ou globale à nos problèmes avec les trois régions du monde qui suscitent le plus souvent de controverse et de difficulté dans la politique étrangère canadienne, c'est-à-dire nos rapports avec

[Interprétation]

In the name of all the members of this subcommittee, I would like to welcome you, Professor Sabourin, and I invite you to address us first, after which a question period will take place.

Professor L. Sabourin (Professor, University of Ottawa): Mr. Chairman, Dear friends, allow me first, to thank you for the kindly words you have just said and especially for giving me the opportunity of expressing a few opinions on the White Book entitled "International Development"; this booklet, it is well known, is among the six booklets that have been called the White Book on Canadian Foreign Policy. I am particularly happy to hear that the permanent committee of the House of Commons on Foreign Affairs and National Defence has thought it necessary to organize a series of talks and meetings on what has been called ordinarily the Canadian Aid policy. Thus, since the publication of the White Book on Foreign Policy, we have heard many criticisms expressed in papers, in scientific journals and specially in the review *Behind the Outline* of the month of August 1970. The White Book on foreign policy has, moreover, brought about, quite an unusual thing in the past, reactions; it has even lead to the publication of a "black book" which contradicts or, if I may say, which denies all the positions adopted by the government vis-à-vis austral Africa. I think that those criticisms deserved in general, to be expressed but, whatever is said about it, the White Book called "Foreign Policy for Canadians" represents, in my opinion, a very important step forward. If the only result had been that more Canadians became a bit more interested in international policy, this would already be quite a positive contribution. But, I think that all the critics of this White Book have completely forgotten that the time has come, 25 years after the World conflict, to think over the foreign policy of Canada and, in particular, give to those who are a little bit younger, the opportunity to express their views on what this policy should be in the nineteen-seventies. Nonetheless I think that this White Book is not offering sufficient food for the intellect for a great number of people and this for the following reasons:

First of all, because there is a real gap between the terminological positions expressed in the various pamphlets, particularly in the number one pamphlet, and the international practice of Canada, which finally creates, and I do not hesitate to say this, some kind of credibility gap between what we say on the one hand and what we are doing on the other hand. There is no doubt that there is nowadays a sort of credibility gap (since this expression is now used everywhere) between what we find in the White Book and what Canada does in the international field.

Secondly, I think that the most essential reproach that one can make to the White Book is that it does not, in any way, directly or wholly, mention our problems with the three areas in the world which create the greatest number of different opinions and difficulties in the Canadian foreign policy, that is, our relationship with the United States, our relationship with the Caribbean and our relationship with Africa. I notice that the committee on Foreign Affairs of the House of Commons has studied

[Text]

les États-Unis, nos rapports avec les Antilles et nos rapports avec l'Afrique. Je concède que le comité des affaires extérieures de la Chambre des communes a étudié les rapports du Canada avec les États-Unis et le comité du Sénat, les rapports du Canada avec les Antilles, mais je crois qu'il ne s'agit pas là de positions officielles du gouvernement. Et, en ce qui a trait à l'Afrique, on a jusqu'à présent, à peu près rien fait.

Alors je crois que le temps est venu de s'intéresser d'une façon particulière aux questions africaines. Le gouvernement, par l'intermédiaire de ses commissions, aussi bien au Sénat qu'à la Chambre des communes, devrait entreprendre le plus rapidement possible une étude en profondeur des rapports du Canada avec l'Afrique, particulièrement avec l'Afrique francophone, parce que nous n'avons malheureusement pas d'étude spécifique en ce qui a trait à cette région du monde.

Troisièmement, le troisième reproche qu'il me semble important de faire sur l'ensemble du Livre blanc, c'est qu'il y a nettement un manque de logique et de cohésion entre les objectifs décrits au fascicule n° 1 et celui qui a trait au développement international. Et je crois que ceci est très important et prouve que les gens qui ont fait l'étude du développement international n'ont pas toujours, nécessairement, senti le besoin d'établir une cohésion avec les études qui étaient faites en regard des autres régions du monde. Je reviendrai à ce sujet plus tard.

A mon avis, ceci est le reflet d'un certain manque de coordination qui existe actuellement au Canada entre différents organismes qui s'occupent de nos relations internationales.

Je constate, néanmoins, qu'il existe à l'heure actuelle des comités d'études qui veulent en arriver à une meilleure coordination, du moins en ce qui a trait à la présence d'agents canadiens à l'étranger, entre les responsables de l'ACDI, d'une part, du ministère des Affaires étrangères, d'autre part et du ministère du Commerce et de l'Immigration, enfin.

Alors, le point qui m'intéresse le plus, après avoir fait ces trois constatations d'ensemble, c'est de voir comment il se fait qu'après avoir consulté autant de gens, après avoir réuni autant d'experts, après avoir demandé les opinions de tant de personnes qui ont un intérêt réel à la multiplication et à l'amélioration de nos programmes d'aide, que l'on en soit arrivé à publier un livre blanc qui ait suscité autant de controverses.

Et je crois qu'ici il faut être juste envers les représentants de l'Agence canadienne. Je sais pertinemment, pour y avoir participé moi-même, que les responsables de l'Agence ont pris contact avec un très grand nombre d'experts en développement, et ont pris, je le répète, connaissance d'un très grand nombre d'opinions qui ont été émises par des gens de différents milieux.

Or, je me demande encore moi-même comment il se fait qu'après avoir obtenu autant de suggestions, après avoir entendu autant d'experts, on ait pu présenter un mémoire qui, par ailleurs, a soulevé autant de critiques et de controverses. Je ne parle pas ici de la qualité de ce mémoire, je me pose simplement une question de fait, parce qu'il est indiscutable que le Livre blanc a soulevé un très grand nombre de critiques, naturellement je n'ap-

[Interpretation]

the relationship of Canada with the United States and that the Senate committee has studied those with the Caribbean, but I do not think they are the official positions of the government. As far as Africa is concerned, we have done practically nothing so far.

So I think that the time really has come to get interested in a particular way to the African problems. The Government, through its Commissions, as well from the Senate and the House of Commons, should undertake, as soon as possible, a detailed study of the relationship of Canada with Africa, particularly with the French-speaking Africa since, unfortunately, we do not have any specific study made concerning this area of the world.

The third reproach which I think is important concerning the White Book is that there definitely is a lack of logic and cohesion between the aims described in the booklet No. 1 and the one concerning international development. I think this is very important. Furthermore it proves that the people who made the study in international development have not always necessarily felt the need to establish cohesion with the studies that had been made about the other regions of the world. I shall come back on it later on.

In my opinion, it reflects a certain lack of co-ordination which is felt actually in Canada between several organizations concerned with our international relationship. I still notice that there is actually some study committees which want to establish a better co-ordination, at least concerning Canadian officers abroad, with the Department of Commerce, Immigration and Foreign Affairs.

So the point that I am more interested in after making those three statements is the following: how did we end up publishing a white book that caused so much controversy, after having consulted so many people, after having gathered so many experts, after having requested the opinions of so many people who have a real interest in the multiplication and improvement of our aid programs?

I think we have to be fair vis-a-vis the representative of the Canadian agency. I know perfectly well, since I participated in it myself, that the agency contacted a great number of experts in the field of development, and I shall repeat myself, got acquainted with quite a few opinions from people of different sources.

I am still wondering why, after having received so many suggestions and after having heard so many experts, they succeeded in submitting a brief that raised so many critics and controversy. I am not talking about the quality of the brief: I am just asking myself a question of fact because it is undeniable that the White Book raised a very great number of very sharp critics. Naturally I am not telling anything new to the members of this Committee.

I know that in other fields, the consultations were rather more limited, while in the field of international development, a very serious consultation has been led by very serious people.

Thus something must have happened between this consultation and the writing of the report. This is why I am asking myself quite a few questions.

First of all, why has the Canadian aid or policy of co-operation, and these are terms can be used all the

[Texte]

prends rien aux membres de ce Comité, et des critiques extrêmement acerbes.

Or, et je sais que dans d'autres domaines, les consultations ont été beaucoup plus limitées, alors que dans le domaine du développement international il y a eu une consultation extrêmement sérieuse qui a été menée par des gens extrêmement sérieux.

Alors, quelque chose que j'ignore est sûrement survenu entre cette étape de la consultation et celle de la rédaction du rapport, mais ceci m'amène à me poser un certain nombre de questions.

D'abord, premièrement, pourquoi l'aide canadienne, ou l'assistance ou la politique de coopération, ce sont là des termes que je pourrai employer constamment, pourquoi la politique de coopération soulève-t-elle tant d'intérêt ici au Canada? Eh bien, c'est parce que ces programmes ont connu une extension géographique considérable et regroupent, retouchent et affectent maintenant, si je puis dire, la plupart des régions du monde dites sous-développées.

Deuxièmement, parce que les montants affectés sont devenus considérables. Lorsqu'on sait qu'en 1971-1972 environ 400 millions de dollars seront prévus pour l'aide au développement, on comprend tout de suite qu'il s'agit là d'un domaine des plus importants.

Troisièmement, parce que les hommes qui sont impliqués dans cette tâche deviennent de plus en plus nombreux et je crois que l'un des phénomènes qui nous amène à nous poser des questions, c'est le suivant: comment se fait-il qu'il y a cinq ans à peine, il y avait moins de 60 personnes à l'ACDI pour administrer les programmes d'aide, alors que maintenant il y en a près de 600? Donc, il n'y a aucun doute qu'il y a eu une multiplication des hommes intéressés au domaine du développement, mais je ne crois pas qu'il y ait eu pour autant une rationalisation de nos programmes et une amélioration tellement sensible de la qualité de l'aide canadienne au cours de ces dernières années, et je reviendrai là-dessus.

Alors, un point très important, une quatrième raison, c'est que la plupart des Canadiens, de quelque secteur puissent-ils venir, sont de plus en plus intéressés à l'aide au développement. Que ce soit le monde des affaires, le monde ouvrier, le monde industriel, le monde universitaire, le monde religieux, voilà autant de secteurs de la population qui exercent constamment des pressions auprès de l'Agence canadienne et du gouvernement, dans le but soit de multiplier nos programmes, soit de les améliorer ou de créer de nouveaux secteurs de coopération.

Or, voilà un certain nombre de raisons qui, à mes yeux, ont amené une prise de conscience de plus en plus grande que les politiques de coopération devaient être pensées de nouveau sur la scène canadienne.

Mais je crois qu'il y a un certain nombre de facteurs internationaux qui nous ont poussés aussi à revoir notre politique d'aide au développement. D'abord, les chefs de la deuxième décennie du développement, ensuite le fait qu'un très grand nombre d'organismes internationaux comme la Banque mondiale, le PNUD, l'OCDE, ainsi que toutes les agences spécialisées de l'ONU, ont été amenés par la force des choses, surtout après la fameuse con-

[Interprétation]

time, created so much interest here in Canada? Well it is because these programs have known a considerable geographical extension which actually affect most of the regions of the world which are called underdeveloped regions.

Secondly, because the sums contributed have become controversial. You know that in 1971-72 about \$400 million forecast for the development, aid to the development you know is quite an important field.

In the third place, because the people employed in this task are becoming more and more numerous and I think that one of the phenomena which leads us to ask ourselves questions is: how come five years ago hardly there were less than 60 people in CIDA to administrate the aid program while there are now close to 600? Therefore, there is no doubt that there has been a multiplication of staff, people who have become interested in the development, but I do not think it has been followed by rationalization of programs and an improvement of the quality of Canadian aid in the last few years. I shall come back on that.

A very important point and the fourth reason, is that most Canadians, whatever area they come from, are more and more interested in aid to development whether it is the business world, the worker's world or the industrial world, or the university world, the religious world, so many areas of the population which are constantly placing pressure on the Canadian agency and the government either to multiply our programs, either to improve them or create new areas of co-operation.

There are quite a few reasons which, in my opinion, brought about a greater awareness that the policy of co-operation had to be thought over in the Canadian scene.

But I think quite a few international factors also led us to review our political aid. The leaders of the second decade of development and the fact that a great number of international organizations like OECD, the International Bank and the specialized agency of the U.N. were led by the force of things especially after the conference of LONGSTAD to rethink again the strategy of development.

The Pearson report, the Jackson and Peterson report in the United States, the Prebush report which has just been published and the annual studies of the Organization for co-operation and development have obliged Canada to ask itself about the value and the orientation of its own aid program. There again you can wonder how come after having seen a man like Pearson propose and make some very practical and precise recommendations in a report all of us know under the name of "Pearson Report", after having heard the OECD several times expressing criticism vis-à-vis the credits it had been voted by the House of Commons and that the CIDA could not spend, how come didn't we succeed after so many years not to redress some of the mistakes that Canadians on the one hand an international agency and international observer as competent and impartial as the centre of economic development of the OECD, how come did we not succeed in putting back on its tracks a machine that could help to answer in a better way the critics formulated by those various observers that cannot be accused of being partial.

[Text]

férence du CNUCED ou de l'UNCTAD, à repenser la stratégie du développement.

Le rapport Pearson, le rapport Jackson, le rapport Peterson aux États-Unis, le rapport Prebush qui vient d'être publié, et les études annuelles de l'Organisation de coopération et de développement économique, ont forcé le Canada à s'interroger lui-même sur la valeur et l'orientation de ses propres programmes d'aide. Alors, encore ici, on peut se demander comment il se fait que, après avoir vu un homme comme Pearson faire des recommandations extrêmement pratiques et précises dans un rapport que nous connaissons tous comme étant le rapport Pearson, après avoir entendu l'OCDE à maintes reprises exprimer des critiques au sujet des crédits qui avaient été votés par la Chambre des communes et que l'ACDI ne pouvait dépenser, comment se fait-il qu'on n'ait pas réussi après tant d'années à ne pas corriger un certain nombre d'erreurs que des Canadiens d'une part, des agences internationales d'autre part, et des pays, des observateurs internationaux aussi compétents et impartiaux que le Centre de Développement économique de l'OCDE, comment se fait-il, dis-je, qu'on n'ait pas réussi à mettre sur les rails une machine qui pourrait répondre davantage aux critiques formulées par ces différents observateurs, que l'on ne peut pas accuser d'être des observateurs partiaux.

Je ne crois pas que la Commission Pearson, l'OCDE et le rapport Jackson, soient des études qui, *a priori*, pouvaient être anti-programmes canadiens. Je crois qu'il faut être assez objectif pour reconnaître cela.

Donc, si nous avons été amenés pour des motifs d'ordre interne et international à repenser notre politique d'aide, je me demande encore comment il se fait que nous soyons arrivés, après une expérience de 20 ans dans le domaine du développement, du moins sur le plan de l'aide bilatérale depuis la création du plan de Colombo, à nous questionner encore sur les raisons pour lesquelles le Canada devrait avoir un programme d'aide ou avoir une politique de coopération internationale?

Je ne voudrais pas laisser ici l'impression que je suis en désaccord complet avec tout ce qu'a fait l'ACDI, bien au contraire. J'ai remis aux membres de ce Comité un certain nombre de documents et d'articles que j'ai écrits sur cette question et je les reporte en particulier à la page 20 de l'article sur les programmes de coopération, pour prouver que je crois sincèrement qu'il y a des raisons d'être fier d'un très grand nombre de programmes mis de l'avant par le Canada.

Et je crois qu'il faut avoir vu les effets de ces programmes de coopération à l'étranger, aussi bien en Asie, en Afrique, que dans les Antilles occidentales, pour se convaincre que c'est une erreur fondamentale de critiquer constamment et de faire valoir les mauvais côtés de la coopération canadienne. Je crois que les membres de ce Comité ont tous eu l'occasion de se rendre en Afrique et dans d'autres pays et qu'ils ont pu constater eux-mêmes les résultats. Je serais certainement très malheureux si, dans les journaux, demain matin, je lissais que j'ai dit que tout ce que fait l'ACDI est mauvais. Bien au contraire, je me reporte aux études que j'ai écrites, il y a des choses extrêmement valables qui ont été faites. De plus, à cette étape de développement de l'ACDI, il est indispensable de donner une chance à ceux qui, actuellement, en assumant la responsabilité, afin de leur donner une impulsion nouvelle, un essor nouveau et surtout, non

[Interpretation]

I do not think that the Pearson Commission, the OECD and the Jackson Report are studies of primarily anti-Canadian programs. Let us say we have to be rather objective and recognize it.

If we have been brought for internal and international reasons to rethink again our policy, I am asking how come, after an experience of 20 years in the field of development, at least in the place of bilateral aid since the creation of the Clombo Plan we still are wondering about the reasons why Canada should have a program of aid or a policy of international co-operation?

I would not want to give the impression that I am very much in disagreement with everything the CIDA did. It is just the contrary. I gave the Committee a certain number of documents and papers I wrote on that question and I am talking about the article on page 20 on the cooperation programs to show that I believe sincerely that we have reasons to be proud of a great number of Canadian programs.

And I think that we must have seen those programs work abroad as well in Africa as in the Caribbean and Asia to be convinced that it is a fundamental mistake to criticize constantly the bad sides and emphasize them. I believe that the members of the Committee have all had the opportunity to go to Africa and other countries and they have had the opportunities of noticing themselves the results. I would certainly be very unhappy if tomorrow morning I read in the papers that people pretend I said that all that is done by CIDA is bad. To the contrary, I refer myself to the studies I have written. Extremely valid things have been done by them. Moreover, especially at this time of the development of CIDA, it is indispensable to give a chance to those who are actually assuming the responsibility of the actee, in order to give them a new impulsion, a new development, and especially not only to multiply the programs with foreign countries but to improve them.

But I believe that all that I am going to say here should not be taken in a personal way. This goes without saying. On the other hand I would like to say that it is absolutely indispensable at this time, at the time where a new president is coming at the head of this organization, we would have to give him a chance and signal him the mistakes done in the application of the programs instead of trying to emphasize the positive and negative arguments.

I do not want to refer to this. I am referring to the documents I gave. But there is a fundamental problem I would like to discuss here. Two things. The fundamental problem which is tied to what I call the "why" and the "how" of the aid. Naturally you have discussed with Professor Helleiner of certain aspects of the aid program especially concerning the requirements and the amounts of tied help. I must say here but I share 100 per cent the opinion of Professor Helleiner and along with him after having seen what happens, especially in Africa, I believe that one of the main reasons why Canada does not succeed in spending the credits affected is because the amount of tied help is away too high and that time would really come to follow the example of the Americans, neo-Zelanders and other countries and allow the developing countries to use 100 per cent of the credit offered by Canada to buy in other countries of the third World instead of using only 66 per cent of the credits we

[Texte]

seulement de multiplier les programmes à l'étranger, mais de les améliorer.

Or, je crois que tout ce que je vais dire ici ne saurait, d'une part, être personnalisé, cela va de soi, mais d'autre part, je voudrais dire qu'il est absolument indispensable, au moment où un nouveau président prend la direction de l'ACDI, de lui donner une chance et surtout de lui signaler les erreurs qui ont été commises dans l'exécution des programmes, plutôt que d'essayer de faire valoir les arguments à la fois positifs et négatifs. Ce n'est pas ce que je veux faire et je vous reporte aux documents que je vous ai remis.

Mais il y a un problème fondamental que je voudrais discuter ici et qui est lié à ce que j'appelle: «le pourquoi de l'aide et le comment de l'aide». Vous avez discuté avec le professeur Helleiner de certains aspects des programmes d'aide, en ce qui a trait surtout aux conditions de l'aide et au montant d'aide liée. Je dois dire ici que je partage à peu près entièrement les observations du professeur Helleiner et je crois avec lui, après avoir vu ce qui se passe dans les pays d'Afrique en particulier, que l'une des grandes raisons pour lesquelles le Canada ne réussit pas à dépenser les sommes affectées, est que le montant de l'aide liée est beaucoup trop élevé et que le moment serait venu de suivre l'exemple des Américains, des Néo-Zélandais et de permettre aux pays en voie de développement de se servir de 100 p. 100 des crédits offerts par le Canada pour faire des achats dans d'autres pays du Tiers-monde, plutôt que de se servir de 66 p. 100 des crédits que nous leur donnons pour acheter des produits au Canada. Naturellement, je crois que nous pourrions discuter davantage de ce problème, car il s'agit d'une question fondamentale.

Donc, je voudrais traiter du «pourquoi et du comment», plutôt que de m'attacher à décrire où devrait être dirigée l'aide et qui devrait la mettre en œuvre car, à mon avis, ce sont des questions qui sont déjà décidées. Alors, pourquoi la coopération? Et pourquoi me semble-t-il quelque peu difficile d'accepter les premières pages du mémoire sur le développement international?

Je voudrais soulever deux points: d'abord, en ce qui a trait aux bases, c'est-à-dire, aux piliers de la coopération, comme politique générale et, deuxièmement, aux objectifs des programmes d'aide du Canada.

A mon avis, il est absolument regrettable qu'en 1970, un pays comme le Canada puisse encore, après tant d'années et face aux graves problèmes de la conjoncture internationale, se permettre d'ergoter constamment sur les raisons pour lesquelles nous devrions donner de l'aide aux pays en voie de développement.

C'est une chose vraiment inimaginable que des hommes intelligents puissent, en 1970, connaissant la gravité des problèmes internationaux, dépenser des énergies considérables à se demander pourquoi nous devons aider les pays en voie de développement et établir qu'il y a des raisons politiques, des raisons économiques, des raisons sociales et des raisons culturelles pour aider les pays en voie de développement. Je crois que ceci est fausser le problème à sa base et mal comprendre l'évolution des rapports internationaux dans le contexte contemporain.

Je crois que la coopération, en 1970, est devenue un des grands fondements des relations internationales, autant que le commerce et les problèmes de guerre et paix. Pourquoi? Eh bien, parce qu'il ne fait aucun doute que

[Interprétation]

grant them to buy Canadian products. Naturally I think we could discuss further this problem. I think it is a fundamental question so I would like to deal of the "why" and the "how" rather than say in detail where the aid should be directed and who should apply it because those questions have been decided already. So why co-operation and why does it seem to me a bit difficult to accept the first pages of the paper on natural development?

I would like to point out two facts: firstly, on what is concerning the basis of co-operation and secondly on the goals of Canadian aid programs.

In my opinion, it is regrettable that in 1970, a country like Canada can still, after so many years, discuss on the "why" of its aid to underdeveloped countries.

It seems impossible for me to imagine that intelligent men in 1970, knowing the seriousness of international problems, should spend so much energy wondering why we must help underdeveloped countries and question whether there are political economical and cultural reasons for helping out underdeveloped countries. I think this is displacing the problem at its very foundations and misjudging international relations as they exist today.

I believe that co-operation, in 1970, has become one of the main foundations of international relations, in the same respect as trade and war and peace problems. Why? Well, because very early in the history of humanity, the relations between the various nations concerned mainly war and peace, in other words neighbouring nations had nothing but war and peace relations. When they were not at war with each other, they were at peace, but then they had no other form of relations on essential grounds. What I mean by this is that when they wanted something they resorted to war to get it. But through evolution of society and people having become more sophisticated and more independent, they came to understand that instead of fighting to acquire something, it would seem preferable to exchange goods than resort to war. At that point, barter was born.

They came to understand things in other cases too. For intellectual exchanges it goes without saying that they started exchanging knowledge between collectivities, between nations then existing.

When people became more sophisticated there appeared individual exchanges which brought other forms of exchange on the international scene. These are political ideas, economic, religious notions, etc, which have been culturally transmitted, civilization has spread. Never here in 1970 nobody would think of discussing or contesting the importance of trade and spiritual exchange now recognized as the first fruits of organized society, of international social organizations.

What seems so important to me today is that the co-operation in aid policies have become as important as commercial or spiritual exchange. Why? Because we no longer question whether trade is good or not, or commercial exchange is either good or bad. We wonder whether it is necessary to exchange this or that type of product between countries. We no longer wonder whether we should have exchanges or not. We no longer ask questions on the necessity of trade as an essential phenomenon but we wonder about trade as an existential phenomenon, i.e. one may wonder: "Some refuse to trade with

[Text]

les rapports qui ont régi les échanges entre les peuples, au début de l'humanité, étaient surtout des rapports de guerre et paix, c'est-à-dire que les sociétés qui vivaient côte à côte n'avaient d'autre forme de rapport que ceux de guerre et paix. Lorsqu'ils ne se faisaient pas la guerre, ils vivaient en paix, mais n'avaient aucune autre forme de relations sur le plan le plus essentiel. Ce que je veux dire par là, c'est que lorsque les peuples voulaient quelque chose, ils se faisaient la guerre pour aller l'arracher à l'autre. Mais avec l'évolution de la société et lorsque les peuples sont devenus un peu plus sophistiqués ou un peu plus indépendants, ils ont compris qu'au lieu de se battre pour obtenir aussi bien le feu de l'équipement que des êtres humains, ils pourraient peut-être penser à les échanger contre d'autres phénomènes. Alors au lieu de se battre pour obtenir de l'équipement, on pouvait faire du troc. C'est à ce moment-là que dans l'Histoire du monde est apparue la notion du commerce et on a décidé d'échanger à certains moments des biens matériels contre d'autres biens matériels et on s'est entendu à d'autres moments pour échanger des biens artistiques contre des biens intellectuels ou des connaissances intellectuelles. Ainsi au Moyen-Âge, il va de soi qu'on a commencé à échanger des connaissances artistiques, entre sociétés et entre peuples qui existaient à ce moment-là.

Lorsque, dans une troisième étape, les gens sont devenus un peu plus sophistiqués, la notion des relations de l'esprit est apparue et c'est par l'échange des relations de l'esprit que d'autres formes de communication, d'autres formes d'échange sont apparues sur la scène internationale. Ce sont des idées que l'on a transmises; des idées politiques, des idées économiques, des idées religieuses, etc. Et puis, tout à coup, il y a eu des transmissions de cultures, des effets, des échanges de civilisation qui sont apparus et jamais aujourd'hui, en 1970, personne n'oserait remettre en question, sur une base purement essentielle, l'importance du commerce, l'importance des relations de l'esprit qui, naturellement, sont reconnues comme des prémisses de la société, de l'organisation de la société internationale.

Or, aujourd'hui, ce que je veux dire et ce qui me semble tellement important c'est que la coopération, les politiques d'aide et d'assistance, sont devenues aussi importantes dans les rapports internationaux que le commerce et les rapports de l'esprit et je souhaiterais, que les rapports de guerre et de paix. Pourquoi? Parce que l'on ne se demande plus si le commerce est bon ou mauvais, on se demande si telle forme de commerce est bonne ou mauvaise; on se demande s'il faut échanger telle sorte de produit avec tel pays; on ne se demande plus s'il faut faire du commerce ou ne pas en faire. J'espère qu'on me comprend là-dessus. C'est qu'on ne pose pas de questions sur le commerce en tant que phénomène essentiel, mais on pose des questions sur le commerce en tant que phénomène existentiel, c'est-à-dire qu'on peut se dire: «On ne veut pas faire de commerce avec la Chine», mais personne n'osera se demander: «Pourquoi devons-nous faire du commerce aujourd'hui dans le monde contemporain?» C'est une nécessité de la vie, c'est une nécessité de l'existence; et on se rend compte qu'aucun peuple ne peut survivre par lui-même aujourd'hui, qu'aucun peuple, avec le développement des moyens de communication, des nécessités de partage de civilisations, ne peut remettre en cause la notion même des rapports de l'esprit.

[Interpretation]

China" but nobody wonders: "Why should we have trade with China nowadays?" It is a matter of survival; we all realize that no nation can survive by itself. Considering the communication media as they now exist and the necessity to share in civilization, no nation can afford to question the opportunity of having intellectual exchange.

Now, I maintain that we are losing our time asking ourselves "Why help people, why co-operate with people?" It is a wrong interpretation of the idea of co-operation and we thereby set a basis of inequality between people with whom we pretend to co-operate.

I believe that co-operation has unfortunately never been properly understood in Canada and that time has come to stop asking why we should help others. Because we thereby make new friends? Because it does away with unemployment in Canada? Because selling this or that creates new jobs? Because our standing in the Amateur Club will be enhanced? Because our political situation will be improved? Because we will make friends with the PNUD, GAAP and World Bank people, etc.?

In saying this, I do not want to neglect what seems to me to be a very important phenomenon, the international stability. In other words, I think that the time has come when more Canadians should stand and ask if we consider help under far more constructive angle and stop asking questions as to why we should do this. They must ask "with whom shall we have exchanges and how we should" and they must stop asking questions as to the nature of the assistance for it is inevitable that this will be held against us, with time. The other point I would like to make which I did not understand while reading the White Paper when I heard it, is the point concerning the objectives. More than once the objectives are described as something close to what I just said. You will find this text on page 13 of the French copy.

The reasons pointed out like political, economical, cultural certainly are very valuable reasons but should have never been mentioned as to policy of development or assistance from Canada.

Two things here strike me.

First, many times in the White Paper is mentioned the necessity of promoting social justice. I feel that it is not here the fact of quoting such wording that must be involved but in what state of mind a country like Canada states that it is willing for co-operation in order to promote social justice.

Among us, we can understand that if this social justice is defined according to criteria that are positive and constructive, there is nothing wrong about it. But what comes out of a great many statements here in Canada is the fact that we want to help people who are poor, people who are worthy of our pity but people we would not admit at our table, meaning by this that our approach is social security or welfare. We have to help those poor people but we are not willing to recognize them as equals. We are not willing to find them in our homes and share completely an international environment. I think we should destroy these notions that are undercurrent in all statements meant to be humanitarian philanthropy.

It seems finally, that there is only one real objective, why Canada should help underdeveloped countries. Naturally, I did not find this objective in the White Paper. I

[Texte]

Or, je soutiens que nous perdons notre temps en cherchant à nous demander: «Pourquoi faut-il aider les gens, pourquoi faut-il coopérer avec les gens?» C'est mal comprendre la notion de coopération et c'est surtout lui donner un sens d'inégalité à la base avec des gens avec qui nous prétendons vouloir coopérer.

Or, malheureusement, je crois que la coopération, au Canada, n'a jamais été comprise comme ça et que le temps est venu, je le répète, de cesser de nous demander pourquoi nous devons aider quelqu'un. Parce que cela nous gagne des amis? Parce que cela diminue le chômage au Canada? Parce que cela crée de l'emploi, si nous vendons telle chose? Parce que cela va améliorer notre position dans le Club des amateurs? Parce que cela va nous permettre d'avoir une bonne situation politique? Parce que cela va nous créer des amis à l'intérieur du PNUD, à l'intérieur du GAAR, à l'intérieur de la Banque mondiale, etc?

En disant ceci je ne veux naturellement pas négliger ce qui me semble un phénomène extrêmement important, c'est-à-dire celui de la stabilité internationale.

En d'autres termes, je crois que le moment est venu qu'un peu plus de Canadiens se lèvent pour demander qu'on conçoive la coopération internationale sous un angle constructif et qu'on cesse de se demander pourquoi. Que l'on se pose des questions sur les formes d'aide, et sur qui devraient être les partenaires de coopération, c'est très valable, mais qu'on cesse de se poser des questions sur la nature véritable de l'aide, parce qu'en définitive, il est inévitable que ceci va jouer contre nous à plus ou moins longue échéance.

Le deuxième point que je voudrais soulever, que je n'ai malheureusement pas compris en lisant le Livre blanc, c'est celui qui a trait à l'objectif de l'aide. On décrit à plusieurs reprises ce que devaient être les objectifs de l'aide, et qui sont étroitement liés à ce que je viens de dire. Vous trouverez ce texte à la page 13, dans la fascicule français.

Or, je crois que tout ce qui est souligné, les raisons politiques, les raisons économiques, les raisons et intérêts culturels, sont certainement des motifs très valables en ce qui a trait à la forme de l'aide, mais qui n'auraient jamais dû être soulevés en ce qui a trait à la politique de développement du Canada et à sa politique d'aide du Canada.

Il y a seulement deux choses que je voudrais signaler.

Premièrement, à bien des reprises, le Livre blanc sur la politique étrangère canadienne parle de la nécessité de promouvoir la justice sociale. Or, je crois que ce n'est pas nécessairement le fait de citer un tel vocable qui doit être mis en cause, mais plutôt l'esprit dans lequel un pays comme le Canada dit qu'il veut coopérer pour promouvoir la justice sociale.

Or, entre vous et moi, si cette justice sociale est définie sur des critères positifs et constructifs, il n'y a rien de mal à cela. Mais ce qui se dégage, malheureusement trop souvent, de bien des déclarations faites ici au Canada, c'est le fait que nous voulons aider des gens qui sont pauvres, des gens qui inspirent notre pitié, mais que nous ne voudrions pas du tout inviter à notre table, en ce sens que nous avons l'approche de la sécurité sociale, du *welfare* c'est-à-dire que nous voulons aider ces «pauvres diables», mais nous ne sommes pas prêts à les reconnaître comme des êtres humains. Nous ne sommes pas prêts naturelle-

[Interprétation]

think that the only reason why a country like Canada with an important role to play on the national field, if the country has a pro-aid program for underdeveloped countries it is to help them participate more fully to the international game.

[Text]

ment à les inviter à notre table pour participer de plein pied dans un milieu international qui est le nôtre. Et je crois qu'il faut détruire cette notion qui est sous-jacente dans trop de déclarations dites humanitaires où philanthropiques qui apparaissent dans les déclarations sur ce qui est fait au sujet de l'aide.

Il me semble en définitive qu'il y a un seul véritable objectif pour le Canada quand il s'agit d'aider les pays en voie de développement, et malheureusement je n'ai pas trouvé cet objectif-là dans le Livre blanc.

• 1650

Je crois qu'un pays comme le Canada, qui a un rôle important à jouer sur la scène internationale, devrait coopérer ou avoir une politique d'assistance pour pays défavorisés, qui leur permette éventuellement de mieux participer au milieu international. C'est très important parce que cela ne s'applique pas seulement aux problèmes des pays en voie de développement, mais également à de nombreux groupes qui vivent au Canada. Nous sommes parfois prêts à aider les gens, mais jusqu'à un certain point. Nous ne sommes pas naturellement portés, comme je le disais tout à l'heure, à les aider jusqu'à leur permettre de participer pleinement à toutes les décisions importantes. Je veux dire par là que ce n'est pas nécessairement la pauvreté qui aliène les gens, en ce sens que ce n'est pas simplement parce que les pays sont défavorisés que la population est aliénée, mais parce qu'on lui fait sentir qu'elle n'est pas dans le circuit. Or cela est très important. Malheureusement, au Canada, trop peu de gens constatent que s'il y a des problèmes sur la scène canadienne, ce n'est pas parce que certaines gens ont moins de revenus que d'autres, mais bien parce qu'ils se sentent aliénés du fait qu'ils ne participent pas pleinement aux grandes décisions qui vont gouverner l'ensemble de la collectivité.

A mon avis, l'aide aux pays en voie de développement ne doit pas être conçue simplement dans le but d'aider matériellement les gens, mais dans le but de les amener à participer davantage à la collectivité internationale, sur un plan d'égalité, et à apporter une contribution extrêmement valable. Si je suis parmi vous sans qu'il y ait reconnaissance d'égalité au départ, eh bien, peu importe s'il y a une présence physique ou matérielle, il restera quand même une aliénation mentale beaucoup plus dangereuse que l'aliénation physique et économique. Je le répète qu'au Canada, ce problème s'applique autant à l'égard de certains groupes qu'à l'égard des pays en voie de développement.

En d'autres termes, pour employer une expression assez courante, je crois que l'aide et la coopération devraient être utilisées dans le but de mettre les pays défavorisés dans le coup, de leur permettre de participer pleinement à la communauté internationale, parce que je crois que ce qu'il y a de plus terrible de nos jours, c'est que ces pays se sentent mis à part non seulement sur le plan physique, mais sur le plan intellectuel et politique.

Voilà donc deux grands principes de base que je n'ai malheureusement pas retrouvés en lisant le Livre blanc, c'est-à-dire la rationalisation de la nature de l'aide, et l'incapacité pour bien des gens de saisir l'objectif fondamental de tout programme de coopération, qui, à longue échéance, doit entraîner des échanges dans les deux sens.

[Interpretation]

I think that a country like Canada which has an important role to play on the international field, should cooperate or have an aid program for underdeveloped countries in order to help them participate more fully in the future in the international sphere of life. This is very important because this does not only apply to problems regarding the underdeveloped countries but also to a great number of groups of people here in Canada. We are willing sometimes to help people, but only to a certain point. We are not willing to help them, as I said earlier, to the point where they can participate fully in all important decisions. What I mean by this is that it is not necessarily poverty that alienates people, because it is not necessarily because a country is underdeveloped that the population is alienated but because we make them feel that they do not belong in the circuit. This is very important. Unfortunately, there are not enough people in Canada who realize that if we have problems in Canada, it is not because certain people have lower incomes than others, but because they feel alienated by the fact that they do not fully participate in the great decisions which will govern the community as a whole.

I think that aid to underdeveloped countries should not be conceived simply with the aim of helping people materially, but of helping them to participate increasingly in the international community on an equal footing and of making an extremely valuable contribution. If I find myself among you and there is no recognition of equality at the start, it does not matter whether there is a material or physical presence, because there will still be a mental alienation which is far more dangerous than physical and economic alienation. I repeat that this problem applies every bit as much to certain groups in Canada as it does to underdeveloped countries.

In other words, to use a common expression, I think that aid and co-operation should be used with the purpose of making it so that underdeveloped countries belong to the game. This means to enable them to participate fully in the activities of the international community, because I think that what is most terrible nowadays is that these countries feel rejected not only physically but intellectually and politically.

Thus, there are two great basic principles that, unfortunately, I did not notice in reading the White Paper, i.e. the rationalization of the nature of the aid and the impossibility for a good many people to fully understand the fundamental objective of any co-operation program which is meant, in the long run, to bring about exchanges in both directions.

We could try to answer a great number of questions on the administration of aid programs. You know that the

[Texte]

On pourrait chercher à répondre à un très grand nombre de questions sur l'administration des programmes d'aide. Vous savez que le Livre blanc parle du niveau de l'aide, des montants d'argent, des conditions, des formes, de l'aide bilatérale et multilatérale, du rôle du secteur privé et du rôle du Centre canadien de recherches pour le développement international.

• 1655

Il me semble assez important de relever une phrase de la page 21 de la version française qui stipule que les politiques commerciales ne relèvent pas de la politique de l'ACDI. A mon avis, on a là la démonstration assez évidente que beaucoup trop de gens au Canada estiment que la politique d'aide est essentiellement liée aux sommes d'argent que le Canada va consacrer aux ressources humaines dans les pays en voie de développement.

Il s'agit là d'une erreur fondamentale qui a été relevée par bien d'autres, mais je tiens à souligner qu'à mes yeux, tant que le Canada n'aura pas de politique concertée en faveur des pays en voie de développement, ce qui implique une politique commerciale qui tienne compte des pays en voie de développement et une politique tarifaire qui tienne compte des matières premières des pays en voie de développement, du respect, de la mise en œuvre de plus en plus grande des accords internationaux sur les produits de base; des termes de l'échange qui sont constamment défavorables aux pays en voie de développement et également de l'émigration. Tant qu'on n'aura pas réussi à concevoir une politique concertée qui tienne compte des millions de dollars votés par le Parlement et administrés par l'ACDI et des phénomènes ci-haut mentionnés, le Canada n'aura pas en matière de coopération, une politique, mais des politiques contradictoires.

C'est ce qui existe à l'heure actuelle. Nous disons une chose au sujet du transfert de millions de dollars de l'ACDI à un pays, mais lorsque vient le moment des discussions sur les accords internationaux de base et autres sur les tarifs douaniers, le Canada tient un langage passablement différent.

Voilà un des problèmes fondamentaux que nous devons régler, avant de pouvoir établir une politique d'ensemble. Croyez-moi, il ne faut pas être idéaliste. J'ai horreur de l'angélisme et des gens qui prétendent que tout peut se régler facilement. Il y a des problèmes sur la scène canadienne et on ne peut pas délier l'aide à 100 p. 100 du jour au lendemain. C'est absolument impossible, mais je crois qu'il faut avoir une politique concertée qui nous amène à réfléchir et à envisager tous les secteurs des pays en voie de développement, plutôt que de les prendre toujours séparément, ce qui leur nuit considérablement comme vous le savez sûrement mieux que moi.

Je ne veux pas revenir sur le problème de l'aide liée. Je répète qu'il est impossible que l'aide soit déliée du jour au lendemain et à mon avis, nous devrions suivre l'exemple des Américains et permettre aux pays du Tiers-Monde d'utiliser pleinement les ressources canadiennes et d'acheter des produits des autres pays du Tiers-Monde, ce qui aiderait ces autres pays.

Des problèmes pratiques vont se poser, mais je suis convaincu que cela pourra être réglé.

Je voudrais parler également du problème de l'aide multilatérale, du fameux problème du 1 p. 100 et peut-être des problèmes de gestion de la coopération. Au sujet

[Interprétation]

White Paper refers to the level of aid, the amount of money, the conditions, the kinds of bilateral and multilateral aid, the role played by the private sector and the role of the Canadian Research Centre for International Development.

It seems to me important enough here to mention a sentence on page 21 of the French version which stipulates that the commercial policies do not come under CIDA policy. I think that this demonstrates evidently enough that far too many people in Canada consider that the aid policy is essentially related to the amounts of money that Canada will devote to human resources in underdeveloped countries.

This is a basic error that was noted by many others, but I wish to stress here that in my opinion, as long as Canada does not have a concerted policy towards underdeveloped countries, which implies a commercial policy which takes the underdeveloped countries into account, and a tariff policy which takes into account the raw materials of underdeveloped countries, and a respect towards the ever increasing implementation of international agreements on basic products, including exchange terms which are constantly unfavourable to underdeveloped countries and also the matter of immigration—as long as we will not have developed a concerted policy which takes into account all the millions allocated by Parliament and administered by CIDA and also everything we have just mentioned, Canada will not have one policy in the field of co-operation but a number of contradictory policies.

That is what we have right now. When we speak of the transfer of millions of dollars allocated by CIDA to other countries we say one thing, but when we discuss basic international agreements and customs tariffs, Canada takes quite a different position.

This is one of the basic problems that we will have to solve before being able to establish a general policy. We do not need to be idealists. I hate people who say that everything can be settled so very easily. There are problems on the Canadian scene and we cannot just give completely unconditional aid overnight. That is absolutely impossible, but I think we should have a concerted policy which would enable us to consider all of the aspects concerning underdeveloped countries, rather than always dealing with them separately which, as you know, does them a considerable amount of harm.

I do not want to come back to the problem of conditional aid. I think it is impossible to give unconditional aid overnight and in my opinion we should follow the example of the United States and allow the underdeveloped countries to utilize fully Canadian resources and to buy products in other underdeveloped countries, which would help those other countries.

Practical problems will arise but I am sure that they will be solved. I would also like to speak on multilateral aid and the well-known problem of the 1 per cent and perhaps also the management of co-operation. As far as multilateral aid is concerned I would like first of all to say that I disagree with people who still pretend here in Canada that multilateral aid is passive and that it is

[Text]

de l'aide multilatérale, je voudrais d'abord m'inscrire en faux contre ce que bien des gens prétendent encore au Canada à l'effet que l'aide multilatérale est passive, et que c'est faire preuve de peu d'imagination et de manque de responsabilité que de remettre un grand pourcentage des sommes d'argent votées par le Parlement à des agences internationales pour aider les pays en voie de développement. Je crois qu'il s'agit là d'une erreur flagrante et surtout très dangereuse. Pourquoi?

• 1700

Parce que c'est encore là une preuve que ces gens se font une conception purement matérialiste de l'aide: ils ne voient dans l'aide multilatérale qu'une affaire de gros sous. Or, il va de soi que lorsque certains d'entre nous réclamons, et ce depuis plusieurs années, une augmentation de l'aide multilatérale, nous ne parlons pas seulement de l'aspect pécuniaire. Nous disons qu'un pays comme le Canada se doit de partager aussi ses meilleures ressources humaines avec les agences internationales.

Je crois que la présence de Maurice Strong à la Conférence internationale sur l'environnement humain est la démonstration qu'il y a au Canada des hommes qui, par leur savoir-faire peuvent apporter à l'échelle internationale une contribution très positive et très constructive. Certains ont dit que je réclamaux une aide multilatérale au détriment de toute aide bilatérale. Premièrement, je n'ai jamais dit cela; deuxièmement, je crois que, c'est une fausseté d'envisager le problème comme étant un affrontement entre l'aide bilatérale et l'aide multilatérale. Pourquoi? Parce que, dans certains domaines, des éléments préchent en faveur de l'aide multilatérale, alors que dans d'autres secteurs, des éléments préchent en faveur de l'aide bilatérale. Or, il y a aussi des pays, ceux d'entre nous qui avons la chance d'aller à l'étranger le savons fort bien—il y a des pays qui n'aiment pas beaucoup l'aide multilatérale parce qu'elle prend plus de temps. Par contre, d'autres pays préfèrent l'aide multilatérale parce que, c'est une aide qui est indépendante, sans attache.

Ce que j'ai toujours dit et ce que je répète encore aujourd'hui, c'est qu'il est faux de prétendre établir sur une base théorique que l'aide bilatérale est meilleure que l'aide multilatérale et vice versa. Ce que je crois, c'est qu'il faut établir un équilibre harmonieux entre les deux et faire preuve d'assez d'imagination pour accorder aux agents responsables de l'exécution du programme le pouvoir d'être flexibles lorsque vient le moment d'aider un pays de façon que les conditions et les priorités établies par ce pays puissent être davantage respectées. Vous savez que l'aide bilatérale, est souvent loin d'être très désintéressée. Nous sommes tous d'accord là-dessus. Il est très clair que le Canada ne peut prétendre à la face du monde que son aide est désintéressée quand la très grande majorité de cette coopération est versée sous forme d'aide bilatérale qui est de plus soumise à des conditions, ce qui la rend très difficile à accepter pour les pays en voie de développement. Je crois qu'il faut être logique avec nous-mêmes et tirer les conclusions qui s'imposent: l'aide bilatérale est nécessaire dans certains cas, mais il faut diminuer les conditions difficiles à accepter pour certains pays en voie de développement, et aussi permettre à un pays comme le Canada de jouer un rôle de plus en plus grand dans des institutions internationales, en particulier comme l'Association internationale de

[Interpretation]

proof of a lack of imagination and to give responsibility for funds voted by Parliament to international agencies for the purpose of aiding underdeveloped countries. I think it is a flagrant error, and especially a dangerous error. Why?

It is because these people have a purely materialistic conception of the aid and they think that multilateral aid is only a question of big money. Of course, this is with the exception of those of us who advocate, and have done so for a good many years, an increase in multilateral aid and who do not merely want an increase in financial aid.

We think that it is only fair for a country like Canada to share its best human resources with the international agencies.

I think that the presence of Maurice Strong at the International Conference on Human Environment is proof that Canada has competent men available, who by their know-how could give a very positive and constructive contribution at the international level.

Some people have said that I advocated multilateral aid to the detriment of bilateral aid. First, I never said that. Secondly, I think it is a mistake to consider the problem as being a confrontation between multilateral and bilateral aid. Why? Because in certain areas people will advocate multilateral aid, while in other areas people will advocate bilateral aid. Now, there are also countries—and those among us who have had the chance to travel abroad know this very well—there are some countries which do not care for multilateral aid because it takes longer. On the other hand, some other countries prefer multilateral aid because it is independent, free of strings.

I have always said, and I repeat it today, that it is a mistake to establish as a theoretical basis that bilateral aid is better than multilateral aid or vice versa. I think we must establish a harmonious balance between both and give proof of enough imagination to grant officers in charge of carrying out the program the power to use flexibility in aiding a country so that its established conditions and priorities can be respected. You know that bilateral aid is often very far from being disinterested. We all agree on that. It is quite clear that Canada cannot tell the world that its aid is disinterested when most of the Canadian aid is granted on a bilateral basis and on conditions which make it very difficult to accept for underdeveloped countries. I think we must be logical with ourselves and take the necessary conclusions: bilateral aid is necessary in certain cases but we should limit those conditions which are difficult to accept for some of the developing countries, and permit Canada to play an increasingly important role in international organizations like the International Development Association which is affiliated to the World Bank and the UNDP.

Moreover, I think that Canada could play a tremendous role in regional banks. I think we might discuss this since it is another aspect of multilateral aid. I have often advocated the possibility of putting bilateral aid on a

[Texte]

développement, organisme affilié à la Banque mondiale et au PNUD.

De plus, je crois que le Canada pourrait jouer un rôle fantastique dans les banques régionales. Je crois que nous pourrions en discuter, car c'est une autre forme d'aide multilatérale. J'ai prôné à maintes reprises la possibilité de «multilatéraliser» l'aide bilatérale c'est-à-dire de concerter davantage notre aide bilatérale avec d'autres pays avec lesquels nous coexistons idéologiquement, en ce qui a trait à l'aide aux pays en voie de développement.

• 1705

Je pense à des pays comme la Hollande, et les pays scandinaves. On se rend compte que nous avons des objectifs à peu près semblables dans ce domaine-là. Pourquoi ne pourrions-nous pas de concert avec des pays près de nous au point de vue idéologie en matière d'aide, établir des programmes à l'échelle de l'Afrique ou à l'échelle de plusieurs pays.

Il y a deuxièmement le fameux problème du 1 p. 100. J'avoue qu'après avoir vécu au cours des dernières années en liaison assez étroite avec des gens qui se sont préoccupés de cette question, je me sens très très bouleversé pour la bonne et simple raison qu'on ne sait pas exactement où se situe la position du Canada par rapport au fameux 1 p. 100.

Il y a deux semaines, j'étais à l'UNESCO pour participer à la conférence générale. Certains représentants canadiens là-bas, me disaient; «Vous ne pouvez pas parler, monsieur Sabourin, du 1 p. 100 parce que telle n'est pas la politique du Canada». Mais moi, je crois que c'est la politique du Canada depuis quelque temps.

Au beau milieu de la conférence on a reçu une communication disant qu'on pouvait parler du 1 p. 100. Je donne cet exemple pour prouver qu'un très grand nombre de gens ne savent pas exactement à quoi s'en tenir à ce sujet. Or je crois qu'il peut y avoir de bonnes raisons pour ne pas savoir à quoi s'en tenir. Je crois personnellement que c'est un faux problème, le problème du 1 p. 100; ce pourcentage peut être un objectif pour des gens qui ont besoin de se clarifier l'esprit en regardant des chiffres au tableau, mais pour ceux qui connaissent le développement un peu, c'est presque une illusion. La notion du 1 p. 100, si vous l'analysez, elle signifie des choses différentes selon les pays.

Prenons le cas de l'Allemagne, par exemple; ce pays qui participe sur une base très élevée à l'aide aux pays en voie de développement par le truchement du secteur privé peut rejoindre le 1 p. 100 beaucoup plus facilement qu'un pays qui se sert très peu du secteur privé.

Quand je songe à un pays comme la France qui a des intérêts particuliers dans des domaines tout à fait fantastiques dans certains pays, c'est naturellement plus facile pour elle parce qu'il y a des traditions de coopération qui remontent très loin. Quand je pense à la notion de 1 p. 100 et que je l'applique au Portugal, elle prend une tournure bien différente: je me rends compte que le Portugal en aidant l'Angola, la Mozambique offre une aide qui n'en est pas véritablement dans le sens que nous l'entendons.

Quand je pense aux sommes que distribuent les Américains pour défendre des régimes qui ne devraient pas

[Interprétation]

multilateral basis, i.e. to harmonize increasingly our bilateral aid with other countries with which we co-exist ideologically, with regard to aid to developing countries.

I am thinking of countries like Holland and the Scandinavian countries. We realize that we have almost similar objectives in that field. Why could we not, along with countries which are close to us ideologically with regard to aid, establish programs to cover Africa or several countries.

Secondly, there is the well known problem of the 1 per cent. I confess that as in recent years I have been familiar with many people concerned with this problem, I feel extremely uneasy because we do not know the actual position of Canada as far as the one per cent problem is concerned.

Two weeks ago, I attended the general conference of UNESCO and some of the Canadian representatives there told me I could not speak about that 1 per cent because it is not the policy of Canada. But I believe that it has been the policy of Canada for some time.

Right in the middle of the conference we got a message that told us we could speak of the one per cent. This is the proof that many people do not know what they should think about this problem and I think there may be sound reasons for that. Personally, I think that it is a false problem, I mean the problem of the one per cent. This percentage figure may be an objective for people who need to get their mind clear while looking at figures in a table, but for people who are somewhat familiar with development problems, it is almost an illusion. If you analyse the one per cent concept, you will see that it means different things to different countries.

Take Germany for instance. This country contributes a great deal of aid to underdeveloped countries through the private sector and could thus reach 1 per cent aim more easily than a country whose private sector is barely involved.

France, for instance, which has specific interests in certain particular areas in certain countries has an easier task because of a tradition of co-operation that has existed for a long time. When I apply the 1 per cent concept to Portugal, it is quite a different matter. Although Portugal grants aid to Angola and Mozambique, that is not actually aid as we understand it.

When I look at the sums spent by the United States to defend regimes that should not be so well defended, I notice that the 1 per cent concept takes quite a different aspect.

Now, I think that if Canada wants to opt for what Mr. Pearson requested, it should say so openly. In so far as I am concerned, I want to say that I am no longer interested in this problem at all for the reasons I just gave you.

[Text]

être tellement défendus, je constate que la notion de 1 p. 100 prend un sens très différent.

Or, je crois que le Canada, s'il veut opter pour ce que M. Pearson a demandé, il devrait le dire ouvertement. Pour ma part, je tiens à dire que c'est une question qui ne m'intéresse plus du tout, pour les raisons que je viens de vous donner.

Je crois que nous devrions parler beaucoup plus de l'amélioration qualitative de notre aide et tenir compte des priorités des jeunes nations et aussi de l'efficacité de notre aide plutôt que de parler constamment d'augmenter notre aide sur le plan quantitatif, par exemple de 60 millions de dollars. Le Livre blanc ne parle pas officiellement du 1 p. 100; on ne sait même pas pour sûr si c'est la politique définitive. On sait qu'on va augmenter le pourcentage de l'aide multilatérale, mais on n'a pas pris de position définitive. Or je crois qu'il faudrait parler davantage d'efficacité et d'amélioration de la qualité de nos programmes d'aide et voir s'ils contribuent d'une façon efficace au développement réel des jeunes nations. C'est très important. Tous ceux qui ont étudié les résultats des programmes d'aide des États-Unis dans bien des pays du monde, savent que ces programmes n'ont pas toujours favorisé le développement. Il ne faudrait absolument pas que la même chose arrive au Canada.

Il va de soi que je n'ai touché qu'à quelques aspects de l'aide. Je reconnais que c'est un domaine extrêmement complexe et difficile qui polarise de plus en plus l'attention de la population canadienne. Il est donc impossible, en quelques minutes, d'en soulever tous les aspects.

Je voudrais préciser en guise de conclusion que contrairement à bien d'autres, je n'ai pas honte des programmes du Canada. Je crois que nous avons des raisons d'être très fiers d'un très grand nombre de programmes de coopération du Canada. Ceci dit, je voudrais ajouter que c'est être très mauvais conseiller et très mauvais ami que de louer constamment les gens qu'on aime. Ce n'est pas parce que l'ACDI a réalisé un très grand nombre de bonnes choses que je reconnais qu'il faille ne pas mettre en évidence un certain nombre de déficiences et ne pas faire de suggestions qui me semblent constructives dans le but d'améliorer ces programmes.

Je crois en outre qu'il n'est pas juste de toujours faire valoir simplement les éléments négatifs. C'est pour ça que je vous réfère aux dix aspects positifs de l'ACDI qui me semblaient susceptibles d'être améliorés.

A mon avis, il y a des domaines très importants que nous pourrions améliorer. Si je dis « nous », c'est parce que je crois que c'est un problème qui m'intéresse autant que le président de l'ACDI. En tant que citoyen canadien, tout ce qui se fait m'intéresse autant que ceux qui l'administrent en mon nom, car, après tout, c'est de nos impôts que ces gens vivent.

Il me paraît donc absolument urgent que l'on définisse une fois pour toutes, une politique de coopération qui tienne compte de l'ensemble des éléments que j'ai mentionnés tout à l'heure.

Deuxièmement, il me semble indispensable qu'on en arrive à une meilleure coordination des actions entreprises sur la scène internationale par différents agents du gouvernement canadien, c'est-à-dire le ministère des Affaires étrangères, l'ACDI, le ministère du Commerce, etc. face aux pays en voie de développement.

[Interpretation]

I think that we ought to speak far more about increasing quality of our aid and taking into account the priorities of the various young countries and also the efficiency of our aid instead of advocating constantly that we should increase our aid in quantity, for instance by \$60 million. Officially, the White Paper does not refer to the 1 per cent. We do not even know definitely whether that is our final policy. We know that the percentage of multilateral aid will increase, but no definitive position has been taken. I think we ought to spend more time talking about efficiency and the improvement of our aid programs as far as quality is concerned and see if they contribute effectively to the true development of young countries that is very important. It is clear to those who have studied the results that the aid given by the United States in a good many countries has not always favoured their development. That should definitely not happen to Canada.

It goes without saying that I have only touched on some aspects of aid. I recognize that it is an extremely complex and difficult field and one in which the Canadian population is more and more interested. Therefore, it is quite impossible to refer to all its aspects in a few minutes.

In closing I would like to say that contrary to many others, I am not ashamed of the Canadian programs. I think we do have reasons to be extremely proud of a great number of Canadian co-operation programs. This being said, I would like to add that one becomes a very bad adviser and a very bad friend by constantly praising those we like. It is not because the CIDA has realized quite a number of sound achievements that I recognize that we should not emphasize some deficiencies and not make positive suggestions in order to improve those programs.

Moreover, I think it is not fair to only stress the negative elements. That is why I referred you to the 10 positive aspects of the CIDA which seem open to improvement.

I think that there are some very important areas we could improve. I say "we" because it is a problem which interests me as much as the president of the CIDA. As a Canadian citizen everything that is being done interests me as much as those who are implementing it, because after all, those people are living from our taxes.

Therefore, I think it is absolutely urgent to define once and for all a co-operation policy which would take into account all the elements I mentioned previously.

Secondly, it seems to me indispensable to arrive to a better co-ordination of the measures taken on the international scene by various Canadian government officers, i.e. the Department of External Affairs, the Department of Commerce, the CIDA, etc., concerning developing countries.

Thirdly, I think that, while recognizing that there have been very important improvements, especially under the direction of Mr. Strong to whom I wish to pay tribute, as far as management, and not as far as policy is concerned, the CIDA must become much more autonomous. I have mentioned several times the possibility of turning it into a real Crown Corporation. I think this idea should be studied much more thoroughly.

Fourthly, and this point is very important. It seems to me that we should decentralize the officers charged with

[Texte]

Troisièmement, je crois qu'il faut, tout en reconnaissant qu'il y a eu des améliorations très sensibles surtout sous la direction de M. Strong à qui je veux rendre hommage, que l'ACDI devienne, sur le plan de la gestion et non pas de la politique, un organisme beaucoup plus autonome. A plusieurs reprises, j'ai parlé de la possibilité d'en faire une véritable société de la Couronne. Je crois que cette idée devrait être étudiée beaucoup plus à fond.

Quatrièmement, et là c'est un point extrêmement important, il me semble qu'il faut décentraliser les agents d'exécution des programmes d'aide du Canada. Cela est très important en particulier au Canada-français. Il a été très facile, dans le passé, de décentraliser des programmes d'aide et de les confier à des organismes dans les provinces anglophones, mais la décentralisation des programmes d'aide pour les organismes a été une chose beaucoup plus difficile au Canada français.

Contrairement à ce que disent des gens, ce n'est pas en donnant plus de pouvoirs à des organismes québécois dans l'administration des programmes d'aide, qu'ils se détacheront davantage du système, mais se donneront la sensation qu'ils participent au système.

J'en ai eu des exemples à maintes reprises. Comment se fait-il qu'on règle en quelques semaines l'exécution d'un programme avec différents organismes et qu'après dix ans, on n'ait pas réussi à s'entendre sur la décentralisation de plusieurs programmes avec l'Afrique francophone. Ce sont là des questions extrêmement graves sur lesquelles les membres du Comité devraient se pencher.

Cinquièmement, je crois qu'il faudrait absolument définir les domaines de concentration de l'ACDI. Monsieur Maurice Strong a très bien dit il y a quelques années que l'ACDI était une boîte aux lettres qui recevait toutes les demandes et les étudiait toutes: «*We are sorting out mail*», avait-il dit.

En d'autres termes, cela explique pourquoi il y avait 56 agents à l'ACDI il y a quelques années et qu'il y en a aujourd'hui 600. On a attendu toutes les demandes, n'importe lesquelles venant de n'importe quel pays et on les a ensuite étudiées tranquillement. Il y a des gens qui ont attendu deux ans.

Or, le moment est venu d'apprendre à dire non. Quand nous étions jeunes, on nous l'a répété souvent. Pour des questions d'efficacité et de qualité de la politique d'aide, il faut absolument définir des champs d'action, un peu comme l'a fait la Suède et d'autres pays. Il suffirait ensuite de renseigner les pays sur les domaines dans lesquels le Canada est prêt à coopérer. Si l'Agence reçoit d'autres demandes, elle répondrait par une lettre formulaire que le Canada n'est pas intéressé à ce domaine et les prierait de s'adresser ailleurs.

Si nous continuons à ce rythme, nous aurons 1,000 fonctionnaires à l'ACDI dans quelques années. Cela est inadmissible. Cela va à l'encontre de tous les principes de bonne gestion de Walker et de Fayol. Il n'y a aucun doute là-dessus. Il faut absolument que nous déterminions d'une façon précise des secteurs de coopération avec un certain nombre de pays et que nous nous y tenions.

J'aimerais souligner également le problème de l'importance de la recherche. Je crois qu'avec la mise sur pied du Centre canadien de recherches pour le développement international, le Canada peut jouer un rôle de tout premier plan dans ce domaine.

[Interprétation]

the implementation of Canadian aid programs. This is very important, particularly in French-speaking Canada. In the past it was very easy to decentralize aid programs and entrust them to organizations in English-speaking provinces, but the decentralization of aid programs with regard to organizations has been much more difficult in French-speaking Canada.

Contrary to what people say, it is not by giving more power to Quebec organizations in the administration of aid programs that they will detach themselves more from the system, but it will give them a greater feeling of participation in the system.

I have had many examples of this. How come we can settle in a few weeks the implementation of a program with different organizations and that after 10 years we have not been able to come to an agreement on the decentralization of several programs with French-speaking Africa.

These are very important questions which should concern members of his Committee.

Fifthly, I think that we should definitely define the fields of concentration of the CIDA. Maurice Strong put it very nicely a few years ago when he said that the CIDA is a mailbox which receives all the requests and studies them all. "we are sorting out mail", is what he said.

In other words, this explains why there were 56 officers in the CIDA a few years ago and why there are more than 600 now. We waited for all the requests from any country to arrive, and then we took our time to study them. Some people had to wait two years.

Well, the time has come to learn how to say "no". When we were young we were told that often. With regard to questions of efficiency and quality of the aid policy we must definitely define fields of action somewhat along the same lines followed by Sweden and other countries. We could then simply tell the various countries exactly what the fields are in which Canada is ready to co-operate. If the Agency were to receive other requests, it would send a circular letter saying that Canada is not interested in that field and would ask the party concerned to try elsewhere.

If we keep on like this we will have a thousand officers in the CIDA in a few years. That is going beyond all bounds. It goes completely against all the principles of sound management of Walker and Fayol. There is no doubt about that. We must definitely determine in a precise way areas of co-operation with a certain number of countries and stick to it.

I also want to emphasize the problem of the importance of research. I think that with the establishment of the Canadian Research Centre on International Development, Canada can play a major role in that field.

Unfortunately, in Canada, too many people think that aid, co-operation and development is just a matter of sending professors abroad. All those who are familiar with the question know perfectly well that it is through science, technology, and research in new areas such as oceanography, the discovery of new foods, etc., that developing countries will be able to improve their condition. This Canadian Research Centre of International Development must definitely encourage Canadians of all sectors of the public to become interested in its work and inform them the new horizons in the field of development.

[Text]

Malheureusement, au Canada, trop de gens s'imaginent que l'aide, la coopération et le développement, c'est une question d'envoi de professeurs. Tous ceux qui connaissent la question savent fort bien que c'est par la science, par la technologie, par les recherches dans des secteurs nouveaux, comme l'océanographie par les découvertes de nourriture nouvelle, etc. que les pays en voie de développement pourront accéder à un meilleur sort.

Il faut absolument que ce Centre de recherches pour le développement international encourage des Canadiens de tous les secteurs de la population à s'intéresser à son travail et l'informe des horizons nouveaux dans le domaine du développement.

Or, je dois avouer en public que je suis profondément peiné que sur les onze Canadiens qui ont été choisis pour participer à ce bureau des gouverneurs, un seul soit d'expression française. Je crois qu'il s'agit d'une erreur très grave commise à l'endroit de ma collectivité. Ce centre devra définir de nouveaux champs d'avenir dans le domaine de la coopération internationale. Là où se prennent les décisions, nous avons besoin d'hommes compétents qui pourront faire connaître notre point de vue. Malheureusement, nous en avons un sur onze.

Je suis fatigué de parler de ces choses, de parler constamment de la présence de gens compétents là où se prennent les décisions. Nous avons là une autre démonstration que l'on nous a oubliés d'une façon systématique, car il y a des gens compétents au Canada français. J'avais suggéré moi-même onze personnes et l'on en a choisi une.

• 1720

Je tiens à dire publiquement que c'est là une autre démonstration du fait que l'on est prêt à nous laisser nous glisser dans certains secteurs, mais que là où se prennent les grandes décisions de l'avenir, on n'est pas intéressé à nous voir. Et je tiens à dire que je n'étais pas intéressé personnellement hier, parce qu'on ne peut pas être juge et partie dans ces choses-là. Mais je tiens à souligner que ce centre de développement va devenir, sur la scène canadienne et sur la scène internationale, un des organismes clef pour la définition des politiques d'aide du Canada à l'avenir. Et nous n'y avons qu'un seul représentant. Je crois qu'il faut corriger cette situation, ou au moins, qu'on nous explique par la voix publique pourquoi une telle décision a été prise.

En terminant, monsieur le président, j'ai peut-être parlé trop longtemps, mais je voudrais vous remercier de m'avoir fourni cette occasion et surtout vous dire combien je me réjouis du fait que les membres du Comité aient senti le besoin de s'interroger sur les politiques de développement du Canada. Je termine en redisant que je suis parmi ceux qui sont fiers de nos politiques d'aide, mais que je voudrais les améliorer, là où ces politiques peuvent l'être.

Le président: Merci, monsieur Sabourin. Le professeur Sabourin nous propose dans son exposé un repas moins frugal que le menu qu'il a découvert dans le Livre blanc. Vous avez certainement provoqué des questions dans l'esprit des membres du Comité, mais je me demande si, dans la situation actuelle...

M. Prud'homme: Monsieur le président, j'aimerais faire une suggestion. Devant l'intérêt qu'ont sûrement soulevé

[Interpretation]

I must say in public that I am deeply grieved that out of the 11 Canadians that were chosen to participate in this Board of Governors there is only one who is French-speaking. I think this is a very serious mistake which was made with regard to my community. This Centre will have to define new fields of the future in international co-operation. In order to express our viewpoint we need to have qualified people in the area when the decision-making is done. Unfortunately, we only have one out of eleven.

I am tired of talking of those topics, of constantly talking about the presence of competent people where the decision-making is done. Here we have another proof that we have been forgotten in a systematic way, because we do have competent people in French-speaking Canada. I myself suggested 11 people, and one was chosen.

I want to say publicly that this is another proof of the fact that there is a readiness to allow us in some sectors, whereas in those areas where the big decisions of the future are taken they are not interested in having us. And I must say that personally I was not interested yesterday, because you cannot be a judge and a party in these things. But I really want to emphasize that this development centre will become, on the Canadian and the international scene, one of the key organizations for the definition of the aid policies of Canada in the future. And we only have one representative in that organization. I think that we must correct that situation, or at least it should be explained publicly why such a decision was taken.

In closing, Mr. Chairman—maybe I have talked too long—I would like to thank you for having given me this opportunity and especially to say how happy I am that the members of this Committee have felt the need to concern themselves about Canadian development policies. So I shall close by saying that I am among those who are proud of our aid policies, but that I would like them to be improved where they can be improved.

The Chairman: Thank you, Mr. Sabourin. Professor Sabourin offers us in his paper a less frugal meal than the fare he discovered in the White Paper. There are certainly quite a few questions the members of the Committee would like to ask you, but I wonder whether in the present situation...

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, I would like to make a suggestion. In view of the interest which Mr. Sabourin's

[Texte]

chez les trois membres du Comité les propos de M. Sabourin, et parce que nous avons été retardés par une mise aux voix au début et à la fin de sa présentation, je me demande si M. Sabourin serait prêt à revenir, pour une période de questions cette fois-là. Notre conseiller me dit que nous n'avons pas de réunion la semaine prochaine. Personnellement, je ne sais pas si mes collègues seraient d'accord, mais j'aimerais faire la suggestion, si la chose est possible, que M. Sabourin revienne pour une période de questions. Cela nous donnerait une semaine pour méditer et préparer des questions à la suite des propos qu'il a tenus.

Le président: Je ne sais pas si M. Fairweather serait d'accord...

Mr. Fairweather: It would be a great idea to have him back.

M. Prud'homme: J'aimerais essayer de trouver une réponse aux derniers propos de M. Sabourin.

Une voix: Je pense que M. Prud'homme devrait céder la parole à M. Marceau avant la fin de la séance.

M. Marceau: Je voudrais simplement dire un mot de félicitations bien sincères à l'endroit de M. Sabourin. Je regrette que nous ne puissions continuer cet entretien.

Je crois que la suggestion de mon collègue, Marcel Prud'homme, est excellente, mais je crois que nous devrions laisser au président le soin de choisir un moment opportun.

Quant à moi, je serais intéressé à rencontrer M. Sabourin dès qu'il le pourra pour continuer la discussion qui pourrait sans doute être fructueuse, car je pense que nous avons plusieurs points de vue en commun; par contre, il y a d'autres points où je désire des éclaircissements, des précisions, de manière que nous puissions joindre notre expérience à la vôtre.

Le président: Monsieur Marceau, soyez assuré que je consulterai les membres du Comité et que nous verrons ce que nous pouvons faire. Et je tiens à remercier le professeur Sabourin d'être venu cet après-midi, et je le prie de nous excuser du fait que nous ne puissions continuer cette réunion, étant donné que nos devoirs nous appellent ailleurs immédiatement.

La séance est levée.

Le mercredi 2 décembre 1970

● 1602

Le président: Chers collègues. La semaine dernière nous avons entendu le professeur Louis Sabourin, directeur de l'Institut de Coopération internationale de l'université d'Ottawa, et comme nous n'avons pu, à cause des travaux de la Chambre, procéder à la période des questions, le professeur Sabourin a bien voulu accepter de revenir cette semaine.

I do not think Professor Sabourin has anything to add to his statement of last week, but he would like to make a correction. Is it a correction?

M. Louis Sabourin (Université d'Ottawa): Une mise au point.

[Interprétation]

observations have certainly created among the three members of the Committee and because we have been delayed at the beginning and at the end of his presentation by a vote, I wonder whether Mr. Sabourin would be agreeable to come back another time in order to have a question period. Our Clerk is telling me that we do not have any meet'ng next week. I do not know whether my colleagues would agree with me, but I would like to suggest, if you think it is possible, to have Mr. Sabourin come back for a question period. This would give us one week to meditate and prepare questions following the observations he made.

The Chairman: I do not know whether Mr. Fairweather agrees...

M. Fairweather: Ce serait une excellente idée de le faire revenir.

Mr. Prud'homme: I would like to find an answer to Mr. Sabourin's final remarks.

An hon. Member: I think that Mr. Prud'homme should give the floor to Mr. Marceau before we adjourn.

Mr. Marceau: I would simply like to say a few words to extend my most sincere congratulations to Mr. Sabourin. I regret that we cannot go on with this conversation.

I think that the suggestion by my colleague Marcel Prud'homme is excellent, but I think we had better leave it up to the Chairman to select the appropriate time.

Personally, I would be ready to meet Mr. Sabourin as soon as he can come back to go on with the discussion that could, no doubt, be very fruitful, because I think we have many viewpoints in common. On the other hand, there are other points I would like to have cleared up, in order to be able to join our experience to yours.

The Chairman: Mr. Marceau, you can be sure that I will canvass the members of the Committee. I would like to thank Professor Sabourin for coming this afternoon, and I apologize on behalf of the members of the Committee for not going on with this meeting because our duty calls us elsewhere immediately.

The meeting is adjourned.

Wednesday, December 2, 1970

The Chairman: Dear colleagues, last week we heard Professor Louis Sabourin, Director of the International Cooperative Association of the University of Ottawa and as our work in the House of Commons prevented us from proceeding with the question period, Professor Sabourin has agreed to come back this week.

Je ne pense pas que M. Sabourin ait quoi que ce soit à ajouter à sa déclaration de la semaine dernière. Il pourra peut-être apporter une rectification. C'est bien cela?

Professor Sabourin: A clarification.

[Text]

Le président: Une mise au point.

M. Sabourin: Monsieur le président, depuis que nous nous sommes séparés, certains propos que j'ai prononcés ont fait passablement de bruit, comme vous avez pu vous en rendre compte dans les journaux, ce qui m'a valu de la part de certains un flux de félicitations, de la part de d'autres certaines critiques. Vous me permettrez, si vous voulez bien, de faire une mise au point.

Je comprends très bien la situation de ceux qui ont à faire un reportage sur un témoignage. Je crois que tous les hommes politiques que vous êtes savez fort bien les propos que prononce quelqu'un ne sont pas toujours nécessairement reportés à la lettre ou placés dans leur contexte.

● 1605

La semaine dernière j'ai parlé durant environ 55 minutes. J'ai compté avoir soulevé environ 40 à 50 points importants et nous pourrions discuter de l'ensemble de ces points au cours des prochaines minutes, mais quelle ne fut pas ma surprise, après avoir dit et je m'en réfère au texte même des propos que j'ai tenus la semaine dernière, à l'effet que j'étais très favorable à l'ensemble de nos programmes d'aide. Je cite: «Je serais très malheureux si, demain en ouvrant les journaux, je lisais que j'étais venu devant les membres du Comité pour exprimer simplement des critiques. C'est exactement la phrase que j'ai dite et je l'ai dans la transcription de mon témoignage. Alors, on a laissé sous-entendre que j'avais à toutes fins pratiques, critiqué l'ensemble des programmes et que j'avais surtout misé sur un point particulier, c'est-à-dire le fait qu'il n'y avait qu'un seul canadien d'expression française au conseil d'administration du nouveau Centre canadien de recherches pour le développement international. Je n'ai absolument rien à redire sur le second point.

Quant au premier point, on a dit que je critiquais l'approche humanitaire des programmes de développement du Canada. Or, je tiens à souligner que c'est exactement le contraire que j'ai dit, et, à plusieurs reprises, j'ai référé les membres du Comité aux articles que j'ai écrits sur le sujet et de façon à ce qu'il n'y ait pas de mésentente, je voudrais lire la conclusion de mon étude sur les programmes d'aide, étude que j'ai remise à tous les membres ici présents.

Je crois que ceci est très important parce que j'émetts là ma philosophie du développement et vous verrez combien, à mes yeux, l'approche humanitaire loin d'être critiquée doit être celle que doit adopter le Canada. Je cite «La coopération est avant tout une affaire d'homme. Ceux qui n'en parlent qu'en termes de millions de dollars et n'en font ainsi qu'une simple question économique, font preuve de peu de perspicacité. La coopération prendra un sens positif, si elle a pour but ultime, non seulement la croissance économique, mais le développement intégral des sociétés du Tiers-monde.

«Ceci implique plus qu'un transfert de biens ou de capitaux, de connaissances ou de services, des pays nantis vers les pays défavorisés, mais des échanges qui, tout en étant fondés sur des intérêts communs, respectent les valeurs nationales, culturelles et idéologiques des partenaires en présence.» Voilà ma philosophie du développement général qui, je le crois, est celle que j'ai tenté d'expliquer la semaine dernière, mais que malheureuse-

[Interpretation]

The Chairman: A clarification.

Professor Sabourin: Since our last meeting some of the statements, I made in this Committee have been given wide publicity as you may have noticed in the newspapers. Some people warmly congratulated while others criticized me. With your permission, I would like therefore to clarify the statement I have made. I appreciate the situation of those who have to report on some evidence given to the committee and I think, as politicians, you are well aware that all statements made in public are not always reported exactly and within their context.

Last week I spoke for about 55 minutes. I reckoned I had raised 40 to 50 major points, which we could discuss in a global manner over the next few minutes, but I was astonished at what I heard after I had said last week, and I quote from the text of my statement to the effect that I very much approved our aid programs: "I will be most disturbed if tomorrow, when I look at the newspapers, I read that I have come before this Committee simply to express criticisms." This is exactly what I said and I am quoting from the minutes of the proceedings. Yet, it was alleged that I had, in fact, criticized the programs as a whole and that I had mostly dwelt on one point in particular, namely the fact that there is only one French-speaking Canadian on the Board of Directors of the new Canadian International Development Agency. I am not contending this second point at all.

As for the first point, it was said that I criticized the humanitarian approach in the Canadian development programs, consequently, I want to stress the fact that I said exactly the opposite and that, on a number of occasions, I pointed out to the members of this Committee the articles that I have written on this subject, and in order that there be no misunderstanding on the subject, I would like to read to you the conclusion of my paper on the aid programs, which I have distributed to all members who are here today.

I think this is very important since I state therein my views on development, and you will see to what extent, in my mind, the humanitarian approach, far from being criticized, is considered to be the only acceptable course of action for Canada, and I quote: "Co-operation has to be translated in human terms. Those who only speak of it in terms of millions of dollars and thus reduce it to an economic issue prove that their scope is very narrow. Co-operation will become desirable only if its ultimate purpose is not just economic growth but the global development of the people in under-developed countries."

This involves more than a transfer of goods or funds, of knowledge or services from the well-to-do nations to the under-developed nations, it also involves an exchange which, while it stands to profit to both parties, respects both their national, cultural and ideological values. Such is my view of what general development should be and I believe it is the philosophy that I attempted to explain last week but which, most unfortunately, was not reported correctly. I just want to set the record straight concerning the criticisms which I was alleged to have

[Texte]

ment on a mal rapportée. Voici la mise au point que j'avais à faire. En ce qui a trait aux critiques qui ont été rapportées concernant le sens du développement, je crois que ce sont des faits. S'il y a eu d'autres nominations après les critiques que j'ai pu formuler, eh bien, tant mieux, mais je m'en tiens à la véracité des faits tout en soulignant malgré tout, que je trouve déplorable qu'après avoir averti les gens qui sont ici que j'étais très favorable aux programmes de développement dans l'ensemble, je lise dans un journal du lendemain que j'avais formulé des critiques bien précises.

Je crois que si on émet une position d'ensemble et si on écrie, la phrase si importante que j'ai citée, ce n'est pas être un bon ami que de louer constamment ses amis. J'ai dit que je formulais des propositions en vue d'améliorer nos programmes d'aide et non pas simplement dans le but de faire une critique facile.

Le président: Merci, monsieur Sabourin. Je crois que les membres du Comité apprécient votre mise au point étant donné qu'il arrive quelquefois qu'une interprétation ou erreur semblable se glisse dans le compte rendu des journaux. Nous osons espérer chaque fois que les mises au point auront autant de publicité que l'article qui a paru à ce sujet. Je crois que monsieur Ouellet à une question à poser ou un commentaire à faire.

M. Ouellet: Oui, monsieur le président. Je voudrais continuer dans votre veine de pensée. A titre d'ancien élève du professeur Sabourin que je sais depuis longtemps homme constructif et pratique, je suis certain que les membres du Comité vont prendre en très bonne part sa mise au point et accepter ses propos comme étant loin d'être une critique facile de la position du gouvernement, mais bien une critique constructive. Monsieur Sabourin vient justement de se plaindre, d'une certaine façon, des comptes rendus de la presse.

Vous me permettez, monsieur le président, de me plaindre un peu de la dépêche de la Presse canadienne à la suite des propos de monsieur Sabourin, concernant la nomination d'un seul Canadien français au Conseil des gouverneurs du nouveau Centre de recherches pour le développement international.

Je pense qu'il y a une petite erreur qui s'est glissée quant au nombre exact de Québécois qui font partie de ce conseil. Il sera peut-être bon de rappeler, en fait, que le texte de loi, portant création du centre qui a été sanctionné le 13 mai dernier, prévoyait un Conseil des gouverneurs, composé d'un président du Conseil, du président du Centre et de dix-neuf autres gouverneurs. Alors, le texte législatif, lui, précisait que le président du Conseil, le vice-président du Conseil et neuf autres gouverneurs devaient être des citoyens canadiens.

Or, le 6 avril dernier, la nomination de monsieur Hopper, au poste de président du Centre, a été annoncée. On a, au début de l'automne, annoncé la nomination de l'honorable Lester Pearson comme président du Conseil d'administration. Or, il ne restait, en fait, qu'à nommer neuf membres au Conseil. Je dois rappeler qu'un nombre de ces neuf nominations, il y a eu, en fait, trois nominations émanant de la province de Québec, c'est-à-dire messieurs Berlinguet de l'Université de Québec; Paul Gérin-Lajoie qui est, en fait, président de l'Agence canadienne de développement international; et Brecher du Centre

[Interprétation]

voiced as regards the development programs. If there were other appointments to the Committee after I voiced criticism, so much the better, but I hold what I have said to be the truth and stress the fact that, in my view, it is regrettable that even after I had told this Committee that I approved of the development programs as a whole, I read in a paper the following day that I had voiced very specific criticisms.

I believe that if an overall view is expressed and if the important sentence that I have quoted is written, it is not being a good friend to constantly pat your friends on their back. I have said that I submitted proposals, in order to improve our aid programs and not merely with a view to voicing criticism, which would be too easy.

The Chairman: Thank you, Professor Sabourin. I believe the members of the Committee are glad that you set the record straight considering that sometimes, certain misinterpretations and errors can find their way into the newspapers. We can only hope that the correct version will be given as much publicity the article which was published on that matter. I believe Mr. Ouellet has a question or a comment to make.

Mr. Ouellet: Yes, Mr. Chairman. I would like to continue along the same line of thinking. As a former student of Professor Sabourin whom I have known for long as being a man with a constructive and practical mind, I am sure members of the Committee will certainly take in good part his statement and accept his words that are far from being an easy criticism of the government's position. Professor Sabourin has just complained, in a way, about the press releases.

May I, Mr. Chairman, equally submit a complaint with regard to the Canadian Press despatch following Professor Sabourin's statement with regard to the appointment of one single French Canadian on the Board of Governors in the new International Development Research Centre.

I believe there is a small error regarding the exact number of Quebecers on the Board. It would be wise to recall that the law which created the Centre and which was given royal consent on 13 May last, provided a Board of Governors composed of a Chairman for the Board, a Chairman for the Centre and 19 other governors. The legislation made it clear that the Board Chairman, the vice-president and nine other governors would have to be Canadian citizens.

On the 6 April last, Mr. Hopper was appointed president of the Centre. Early in the fall, the appointment of the Honourable Lester Pearson, as chairman of the Board of Directors, was announced. There only remained to appoint nine members to the Board. I would like to remind everyone that out of these nine appointments, there were three appointments from the province of Quebec: Messrs. Berlinguet, from the University of Quebec, Paul Gérin-Lajoie who is President of the Canadian International Development Agency and Brecher from McGill University.

I do not wish to contradict Mr. Sabourin's statements, but there are, in fact, three Quebecers now on the Board.

[Text]

d'études sur les pays en voie de développement à l'Université McGill.

Je ne désire pas contredire les propos de monsieur Sabourin mais, dans les faits maintenant, il y a trois Québécois au Conseil. Du côté international, et je pense que lorsqu'on parle du Conseil de 21 membres, il faut considérer également la nomination de dix personnalités sur le plan international. Je voudrais rappeler que le Conseil compte également messieurs Pierre Bauchet, directeur de la recherche au Centre national de la recherche scientifique à Paris; Marc Sankale, doyen de la faculté de médecine de l'Université de Dakar au Sénégal; René Dubos, professeur de microbiologie à l'Université Rockefeller de New York. Évidemment, les autres membres proviennent d'un certain nombre de pays et sont assez représentatifs sur le plan international.

Je pense que cette mise au point résout d'une façon un peu plus exacte, la participation française à cet organisme international.

Merci.

M. Sabourin: Monsieur le président, est-ce que je pourrais ajouter quelque chose? Premièrement, je crois, monsieur Ouellet, que ce n'est pas véritablement une mise au point que vous venez de faire parce que cela ne répond pas aux objections que j'ai posées. Je dis: «Il n'y avait qu'un membre d'expression française au moment où les cadres ont été établis.» Je tiens à réaffirmer solennellement qu'au départ, il n'y avait qu'un Canadien d'expression française sur la liste.

Deuxièmement, depuis les critiques que j'ai formulées la semaine dernière, le nom de M. Paul Gérin-Lajoie a été ajouté à la liste. Cela en fait deux. Je m'en réjouis grandement.

Troisième point: Je parle de Canadiens d'expression française et vous me répliquez en termes de Québécois. Monsieur Ouellet, je n'ai jamais parlé de Québécois, parce qu'il y a un million de Québécois d'expression anglaise. M. Brecher, qui est un de mes amis, soit dit en passant, et qui parle le français, et je vous reporte à mon témoignage, si vous voulez plus d'explications à ce sujet, n'est pas un Canadien d'expression française.

J'ai également accordé une très longue interview à Radio-Canada pour expliquer ma pensée. Je ne désire pas faire une critique facile. Je suis devenu pleinement conscient que, d'une part, le gouvernement fédéral est lui-même désireux de témoigner dans les faits de sa politique de biculturalisme ou de bilinguisme.

Or, il y a des domaines particulièrement importants pour l'avenir, et je crois que tous ceux d'entre nous qui connaissent l'évolution du développement, savent que le domaine de la recherche sera particulièrement important pour l'avenir. Je me suis dit qu'il est peut-être vrai que peu de Canadiens d'expression française ont fait carrière dans le domaine du développement. Nous sommes tous d'accord là-dessus, mais il fallait former un bureau de direction.

Je m'en réfère, si vous voulez, à n'importe quel bureau de direction de société ou d'université. Le bureau de direction de l'Université de Carleton ou d'Ottawa est-il formé seulement d'universitaires? Non. Le bureau est composé de gens qui viennent de différents secteurs de la société. Ceci est normal, mais il faut que ce bureau de direction puisse confier des responsabilités à des experts

[Interpretation]

On the international side, there are ten persons on a council which consists of 21 members. I would like to mention also the appointments of Mr. Pierre Bauchet, Director of the National Centre for Scientific Research in Paris; Mr. Marc Sankale, Dean of the Faculty of Medicine in Dakar, Sénégal and René Dubos, professor of microbiology, Rockefeller University, New York. Obviously the other members come from a number of countries and are fairly representative on the international scene.

Now that I have made this clear, I think that we have perhaps a more exact notion regarding the French participation on this International Agency.

Thank you.

Professor Sabourin: Mr. Chairman, may I add something? First of all, Mr. Ouellet, I believe that you have not really clarified the situation, because you did not answer the objection that I made. I say "There was only one French speaking member at the time the nominations were made. I insist on reiterating solemnly that, at the outset, there was only one French-speaking Canadian on the list.

Secondly, since my criticism was voiced last week, the name of M. Paul Gérin-Lajoie has been added to the list. That is two, and I am delighted that such has been the case.

Third, I am speaking of French-speaking Canadians and you reply by using the expression "Quebecers." Mr. Ouellet, I never spoke of Quebecers, because there are one million Quebecers who are English-speaking. Mr. Brecher, who is one of my friends, who speaks French, and I refer to my evidence if you want further explanation, is not a French-speaking Canadian.

I also gave a very long interview on the CBC to explain my ideas. I do not wish to voice any facile criticism on the subject. I have become fully aware that, on the one hand, the federal government is anxious to give proof of its policy of bilingualism or biculturalism by means of facts.

Now, there are fields which are of major importance to the future, and I believe that all those amongst us who know anything about the background of development know that the field of research will be of major importance for the future. I said to myself that it is perhaps true that few French-speaking Canadians have made a career in the field of development. We all agree as to that. But a board of governors should have been set up.

I am referring to any kind of board of governors of a university or a company. Does the Carleton University Board of Governors comprise university people only? No, indeed not. It is a board comprising people from different sectors of society. This is perfectly normal. But this board of governors must be able to delegate responsibility to experts in this field. So the question I have raised in my own mind is this: What does development consist of today? Health, economy, development of infrastructures,

[Texte]

en la matière. Or, je me dis: D'où provient le développement aujourd'hui: de la santé, de l'économie, du développement d'infrastructure, des communications et ainsi de suite. Au Canada français nous n'avons pas de très grands médecins qui se sont intéressés à des choses qui ont trait au développement sur la scène internationale? Que le nom du docteur Gingras pour certains d'entre vous, l'un des plus grands médecins à avoir travaillé sur la scène internationale? Cela n'évoque rien pour vous le nom du docteur David, l'un des plus grands cardiologues au monde?

Dans le domaine de l'environnement, le docteur Dansereau, ce n'est pas un nom qui évoque beaucoup de choses aux yeux de tous les Canadiens, le seul Canadien à devenir directeur du Jardin botanique de New York, l'un des plus grands spécialistes des problèmes d'environnement au monde, et ainsi de suite.

J'avais proposé des gens comme cela, des ingénieurs, des experts dans le domaine de l'éducation des adultes. Il ne faut pas nécessairement des experts en la matière, mais des gens intelligents, ouverts aux problèmes, qui connaissent le monde, qui peuvent apporter une imagination, un savoir-faire, qui peuvent percevoir les problèmes et dégager des orientations et mieux confier l'exécution de ces programmes à des experts dans le développement.

C'était ma position. Si je me trompe, je veux qu'on me le dise. Je l'ai fait, sincèrement, pour une deuxième raison. Je croyais que dans le domaine de la recherche en développement, il fallait peut-être attirer un certain nombre de gens d'expression française qui, non seulement, pourraient représenter un point de vue, mais qui, après avoir pris conscience de l'importance de la recherche en matière de développement, pourraient retourner dans leur milieu et inciter leurs collègues à s'intéresser davantage à cette question. C'était mon point de vue, et je crois que j'avais raison. Lorsque je dis qu'il n'y a pas de Canadiens d'expression française et que l'on me réplique qu'il y a des Québécois, cela ne détruit pas ma thèse.

Je tiens à redire que la nomination de M. Gérin-Lajoie est une excellente nouvelle. Je vous en remercie, monsieur Ouellet.

M. Ouellet: Monsieur le président, je pense que pour préciser les propos, je ne voudrais pas...

Le président: J'espère qu'on n'entamera pas un débat, monsieur Ouellet.

M. Prud'homme: Il y a plus de Français que de Canadiens français!

M. Ouellet: Si vous me permettez, monsieur le président.

Le président: Oui, oui.

M. Ouellet: Je ne voudrais pas engager une polémique avec le professeur Sabourin, mais simplement lui rappeler qu'au début de mon observation, je m'en suis pris, non pas à ses propos mais plutôt à certains reportages de journaux qui ont fait état d'un Canadien français sur vingt-et-une nominations.

M. Sabourin: De grâce qu'on ne mette pas en doute ou insinue que je veux attaquer un certain nombre des membres du Conseil dont un très grand nombre comptent parmi mes amis.

[Interprétation]

communications, and so forth. In French Canada do we not have any great physicians who have taken an interest in matters relating to development on the international scene? What does the name of Dr. Gingras mean to some of you, one of the greatest physicians who has worked on the international scene? Does the name of Dr. David not mean anything to you, one of the greatest cardiologists in the world?

In the field of environment Dr. Dansereau is a name that does not mean a great deal to all Canadians, the only Canadian who became director of the Botanical Garden in New York, one of the greatest experts in environmental problems in the world. And so on, and so on.

Those are the kind of people I had proposed, engineers, and experts in the field of adult education. We do not necessarily need people who are experts in this specific field, but we need people who are intelligent, who are open-minded, who are familiar with world problems, who are imaginative, who have a certain degree of tact, and who can find what the problems are, who can outline trends, and who know how to entrust the implementation of these programs to experts in development.

That was my stand. If I am mistaken, well, I would like to be told so. I took this stand, in all sincerity, for a second reason. I felt that in the field of development research we should perhaps attract a certain number of French-speaking people who not only could represent a viewpoint, but who, after having become aware of the importance of development research, could go back to their own environment and encourage their colleagues to take greater interest in developmental problems. That was my viewpoint, and I think I was right. When I say that there are no French-speaking Canadians, and I am told that there are Quebecers on the Board, that does not destroy my thesis.

I wish to say that the appointment of Mr. Gérin-Lajoie is very good news to me. I thank you, Mr. Ouellet.

Mr. Ouellet: Mr. Chairman, I think that to be specific, I would not want to...

The Chairman: I hope we are not going to start a discussion, Mr. Ouellet.

Mr. Prud'homme: There are more Frenchmen than French Canadians!

Mr. Ouellet: If you will allow me, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

Mr. Ouellet: I do not wish to start a controversy with Professor Sabourin. I simply wish to remind him that in my opening remarks my criticism was not directed against his own statements but rather against certain newspaper reports which noted the fact that out of 21 appointments only one was a French Canadian. In fact, this was distorting Mr. Sabourin's words.

Professor Sabourin: Please, I want nobody to insinuate that I am attacking certain members of the Board, a good many of whom are my friends.

[Text]

M. Ouellet: Je suis convaincu que vos suggestions ont été prises en très bonne part. Je voulais simplement rappeler qu'il n'y avait que neuf postes à combler et que sur 9 nominations, évidemment le gouvernement devait représenter équitablement toutes les régions du Canada et que trois membres de la province de Québec, dont deux Canadiens français ont été choisis.

Le président: Espérons encore que les média d'information vont faire amende honorable.

M. Sabourin: Je ne crois pas qu'il y ait mise au point parce qu'en définitive, la situation n'a pas changé. Il y a simplement eu un autre nomination depuis mon témoignage de la semaine dernière et je m'en réjouis grandement.

Le président: Monsieur Ouellet, auriez-vous d'autres questions à poser?

M. Ouellet: Merci.

Le président: Monsieur Fairweather.

Mr. Fairweather: I want to set up a series of questions in a sentence or two. I will not take too long. In the six years I have been on the External Affairs Committee, witness after witness has come before us telling us about CIDA or its predecessor, being in a stage of reorganization—reorganizing the systems, reorganizing the techniques and so on. What troubles me is that there is more than \$400 million in the system still unspent. I want to suggest that this makes it very difficult for those on this Committee and for all of us who espouse the objectives of CIDA and gives a very serious debating point for those who are not enamoured with the concept of foreign aid. I wonder if there is any way we can get the money through the channels faster and get it spent on worthwhile projects. I am wondering whether there is merit in regional offices where decisions might be made. I just picked three areas, a Caribbean regional office; an African regional office or perhaps two, one for francophone countries; and one in the Far East.

Can the witness help us get this money we vote moving faster?

• 1625

Mr. Walker: On a point of order for clarification. I would like to know for the record if this money is unspent on uncommitted?

Mr. Fairweather: It is unspent.

Professor Sabourin: Most of it is committed.

Mr. Walker: There is a difference in this.

Mr. Fairweather: All of it is committed?

Professor Sabourin: Oh yes.

Mr. Fairweather: I used the parliamentary term "vote" and I realize the weakness of our system in annual budgeting. CIDA needs help in this area and we have a good witness to give us that help. I am going to settle back for an answer.

[Interpretation]

Mr. Ouellet: I am sure your suggestions were accepted. What I wanted to do, was merely to remind the honourable members that there were only 9 positions to be filled and that consequently, the government had to take into account a fair representation from all regions of Canada, and that three positions out of nine were offered to Quebecers, two of whom were French Canadians.

The Chairman: We trust that the news media will bring in the correction.

Mr. Sabourin: I do not think there is any correction to be made, because, after all, the situation has not changed. All that is changed is that there has been a new appointment since I made my remarks last week, and I am very pleased about it.

The Chairman: Mr. Ouellet, do you want to ask some more questions?

Mr. Ouellet: No, thank you.

The Chairman: Mr. Fairweather.

M. Fairweather: Je désire poser une ou deux questions. Je serai bref. Je suis membre du comité des Affaires extérieures depuis six ans; au cours de ces six années, une foule de témoins sont venus nous parler de la CIDA, ou de l'organisme qui l'a précédée, nous disant qu'on réorganisait actuellement cet organisme, qu'on réorganisait le système, les techniques, etc. etc. Ce qui m'inquiète, c'est qu'il reste encore une somme d'environ 400 millions de dollars en réserve. Ceci complique énormément le travail des membres de ce Comité et de tous ceux qui sont d'accord avec les objectifs de la CIDA; cela offre de sérieux arguments à ceux qui ne sont pas d'accord avec le concept de l'aide à l'étranger. Je me demande s'il n'existe pas un moyen d'acheminement plus rapide pour les sommes d'argent en question, ainsi qu'un moyen de les affecter à des programmes qui en valent la peine. Je me demande s'il serait bon d'avoir des bureaux régionaux où les décisions pourraient être prises. Je vais prendre trois régions au hasard, par exemple: un bureau régional des Caraïbes; un bureau régional africain, ou peut-être deux, un pour les pays francophones et un autre pour les régions d'Extrême-Orient.

Le témoin pourrait-il nous aider à acheminer plus rapidement ces crédits que nous avons accordés?

M. Walker: J'aimerais avoir un éclaircissement. S'agit-il d'argent non dépensé ou non engagé?

M. Fairweather: Non dépensé.

M. Sabourin: Engagé en majeure partie.

M. Walker: Il y a une différence entre les deux.

M. Fairweather: Engagé ou complet?

M. Sabourin: Oui.

M. Fairweather: Je me sers du terme parlementaire «crédit» et je me rends compte de la faiblesse de notre système de budget annuel. L'ACDI a besoin d'aide et nous avons un bon témoin pour nous donner cette aide.

[Texte]

M. Sabourin: Me permettez-vous de répondre en français, monsieur Fairweather? Je voudrais simplement souligner que, lorsque je connaissais beaucoup moins les rouages du développement et lorsque je n'avais pas eu la possibilité de voir les conditions qui prévalaient à l'étranger, il m'était beaucoup plus facile à ce moment-là de critiquer d'emblée la position d'ACDI en ce que a trait aux sommes qui sont votées par le Parlement et qui ne sont pas dépensées.

Je voudrais dire qu'aujourd'hui, je comprends beaucoup mieux la situation parce que les frustrations en ce domaine n'ont pas leur origine seulement au Canada, mais qu'elles sont aussi le résultat de nombreuses difficultés qui existent dans les pays en voie de développement. Aussi curieux que la chose puisse paraître, et je l'ai vécu moi-même, il n'est pas toujours facile de dépenser de l'argent dans les pays en voie de développement. Ceci peut paraître paradoxal à bien des gens, mais il faut comprendre que certains pays en voie de développement ne peuvent pas accepter des dons ou des prêts sans avoir l'assurance qu'ils auront l'infrastructure et les moyens nécessaires pour couvrir les dépenses indirectes entraînées par la mise en œuvre de ces programmes.

Ceci étant dit, je voudrais tenter d'expliquer, comme je l'ai fait dans mon étude sur l'aide aux pays de l'Afrique, les raisons qui, d'après moi, ont milité contre une dépense des fonds plus rapide. J'ai prévu cinq ou six sortes de raisons. Je ne sais pas, monsieur Fairweather, si vous avez la copie de mon texte; à la page 20, j'y ai donné des réponses qui...

Le président: Monsieur Sabourin, à quel texte faites-vous allusion?

M. Sabourin: A celui qui traite des programmes canadiens de coopération avec les États d'Afrique; naturellement les facteurs que j'ai soulignés ici se posent plus ou moins directement à l'ensemble des programmes d'aide du Canada.

J'ai dit qu'il y avait des problèmes d'ordre politique et constitutionnel, d'ordre diplomatique et administratif ensuite et finalement d'ordre psychologique.

Je ne voudrais pas reprendre ici tous les motifs d'ordre politique et constitutionnel; nous les connaissons très bien surtout en ce qui a trait à l'Afrique francophone. Pour ce qui est du facteur diplomatique, je crois que ceci est très important. Le Canada n'a pas de représentant diplomatique dans tous les pays où l'ACDI a des programmes. Or, c'est donc dire que le problème des communications est extrêmement important et il n'y a, à Ottawa, qu'un nombre assez restreint de représentants diplomatiques des pays du Tiers-Monde. Il y en a, mais tous les pays du Tiers-Monde à qui nous accordons de l'aide ne sont pas présents ici à Ottawa. Donc, le problème des communications est une question extrêmement importante qui va à l'encontre de la mise en œuvre rapide de certains programmes d'aide. Ce sont des problèmes d'ordre administratif qui, à mes yeux, sont les plus importants. Encore ici je voudrais répéter que ce ne sont pas des critiques faciles que je veux faire, d'ailleurs j'ai relevé dix points positifs; ce sont des critiques constructives. J'ai discuté de ce texte avec un très grand nombre des membres de l'ACDI qui pour la plupart reconnaissent eux-mêmes ces points-là.

[Interprétation]

Professor Sabourin: If I may answer in French, Mr. Fairweather. I would simply emphasize that when I was less familiar with the mechanisms of development and when I had not yet had the possibility of seeing the situations prevailing abroad, it was a lot easier for me at that time to criticize the CIDA's position with respect to credits approved by Parliament but not spent.

Today, I understand the situation a lot better because frustrations in that field do not originate only in Canada but are the result also of many difficulties existing in underdeveloped countries. It might be surprising, but I know from my personal experience that it is not always easy to spend money in the underdeveloped countries. This might appear as a paradox to a lot of people but some of those countries cannot accept donations or loans without being sure they will have the necessary infrastructure and means to cover the indirect expenditures that will accrue from these programs.

This being said, I would like to explain as I did in my study on assistance to the African countries, the reasons which militate against a more rapid rate of expenditures. I can think of half a dozen reasons. I do not know, Mr. Fairweather, whether you have the copy of my document. On page 20, I gave answers that...

The Chairman: Professor Sabourin, what document are you referring to?

Professor Sabourin: The one on Canadian cooperation programs with African countries. Of course the factors I underlined here apply generally to all Canadian assistance programs.

I said there were political and constitutional problems, diplomatic and administrative problems and finally psychological problems.

I would not want to bring up all the political and constitutional reasons. We know them very well, especially those relating to the French-speaking Africa. I think the diplomatic reasons are important. Canada does not have diplomatic representation in all the countries where CIDA has programs going. Therefore, the problem of communications is extremely important. We have in Ottawa, only a limited number of diplomatic representatives of those countries. There are some but not all the countries which get money from us have representatives here in Ottawa. So this problem is a major factor that impedes the rapid implementation of some assistance programs. To me, the administrative problems are the most important ones. Here again I would like to repeat that those criticisms are not facile on my part. I emphasized ten positive points. I discussed this with a great many CIDA members and most of them recognize these points.

The main administrative reason is the fact that up to 1967 there were very few people who fully understood the problems of international development.

[Text]

La raison administrative principale est le fait que, jusqu'en 1967, il n'y avait que très peu de gens qui connaissaient très bien les problèmes de développement international.

• 1630

Je crois que nous sommes tous d'accord là-dessus. Ce n'est pas une attaque dirigée contre personne. C'est le fait que nous avons dû brusquement créer une infrastructure. Le gouvernement canadien est responsable de l'ACDI. Le Bureau de l'aide a été obligé de recruter des personnes qui voulaient s'intéresser au problème, mais qui n'avaient peut-être pas toutes les connaissances voulues pour aller rapidement. Elles ont dû suivre un apprentissage très long. Cela est encore vrai dans certains secteurs. Je crois que cela se vérifie dans tous les nouveaux organismes et dans tous les nouveaux ministères et bureaux qui sont créés.

La deuxième raison, c'est qu'on a malheureusement consacré trop de temps à l'étude des projets. Ceci corrobore vraiment mes propos de la semaine dernière. L'ACDI a accepté toutes les demandes. A un moment donné, j'ai cité monsieur Maurice Strong qui disait que «Quand je suis arrivé à l'ACDI, j'ai trouvé que nous étions comme un bureau de poste». Cela signifiait que l'Agence accepte toutes les demandes qui proviennent de n'importe quel pays, dans n'importe quel domaine. Pour étudier toutes ces demandes, il a fallu augmenter le personnel, et ensuite on a senti le besoin de rationaliser. Cela a été le début des éternelles réformes de l'ACDI.

Ce n'est pas moi qui le dis. Les administrateurs de l'ACDI le reconnaissent eux-mêmes.

Au moment où je vous parle, on vient à peine de déménager dans un immeuble où l'on n'est pas tout à fait organisé, ce qui crée des problèmes psychologiques pour la grande majorité des gens. On a opté pour une nouvelle formule de bureaux où les gens ne peuvent même plus faire de téléphone sur un plan confidentiel et ainsi de suite.

Il y a donc des problèmes strictement administratifs qui ont milité contre l'étude rapide de certains projets.

Il y a ensuite l'application de très bonnes méthodes d'analyse de coût et de rendement. Je crois que tout bon administrateur se doit de connaître les fameuses méthodes de coût et rendement («cost benefit analysis»). Or dans bien des cas, cela a donné lieu à des études très très longues qui ont été soumises enfin au gouvernement et que le gouvernement a refusées ou modifiées pour des raisons d'ordre politique.

Je donne l'exemple de la Route de l'unité au Niger. Dieu sait si je suis en faveur de la construction de la Route de l'unité. Même si cela va à l'encontre des normes les plus élémentaires de coût et de rendement, je crois qu'il fallait prendre en ligne de compte le phénomène humanitaire. Croyez-moi, j'ai pu m'en rendre compte en allant au Niger l'année dernière, toutes les longues années des ingénieurs et des économistes qui ont été faites dans ce domaine ont été soumises aux dirigeants de la politique canadienne qui, eux, ont dit que même si cette route n'était pas rentable sur le plan économique à court terme, il y avait des incidences sociales et politiques dont il fallait tenir compte.

Je prends un autre exemple à rebours pour montrer comment, dans certains cas, les décisions de coût et de

[Interpretation]

I am not criticizing anyone. We had to create a framework within a very short time. The Canadian government, the people responsible for CIDA and at the time the External Aid Office had to recruit people who were interested in the question, but did not have enough knowledge to be expeditious. They had to go through an apprenticeship which was fairly long. This applies to all newly created organizations and associations.

Secondly, too much time was devoted to the study of the projects. This confirms what I said last week: CIDA accepted all requests entered. Mr. Maurice Strong said that when he came to CIDA he found it to be like a post office. In fact, we accepted all requests in all fields coming from every country. To study all these requests, it took a long, long time and we had to increase staff, and suddenly we felt the need for rationalization and streamlining.

I am not saying this, the administrators of CIDA do.

Right now, we have just moved into a new building. We are not yet settled, basically it is a physiological problem for many members of the staff. The offices are of a new style, where one cannot give a phone call in private.

There are administrative problems which did not make it possible to give fast solution to some projects.

There is also the introduction of feasibility methods, which all good administrators should know. In many cases long studies had to be made which the government rejected for political reasons.

One example is the Unity Highway in Niger. Personally, I am very much in favour of it for a humanitarian reason, even if it does not meet the feasibility requirements.

I was there myself last year. Engineers' and economists' studies were submitted to the government who decided that, although the work was not feasible in the short run, social and political reasons had to be taken into account.

So, this is another example, to show how in certain instances decisions on cost benefit have been upset by the government and in other instances, certain projects were studied at great length using methods that are good for the administration, but delay the implementation of programs.

The third reason, Mr. Fairweather, is lack of co-ordination—I spoke of this the other day—lack of co-ordination, about which all members have complained, between the planning and the operation branches.

There is a lack of real coordination with other ministers and government agencies. It is a very touchy subject because many departments are jealous of their autonomy and they are not always ready to accept a reduction of the scope of their activity in certain fields. This is not only found in Canada, but also in the United States, Britain and France.

Another example I quoted to explain the difficulties is that there were very few administrators who had a good knowledge of Africa and the countries of the Third

[Texte]

rendement ont été renversées par le gouvernement et dans d'autres cas, certains projets ont été étudiés longuement, conformément à des méthodes qui, je le répète, sont extrêmement importantes sur le plan de la bonne gestion et comment cela a retardé la mise en œuvre de certains programmes.

Troisièmement, monsieur Fairweather, c'est le manque de coordination dont j'ai parlé l'autre jour, et dont tous les membres de l'ACDI se sont plaints eux-mêmes, entre la Direction de la planification et la Direction des opérations, comme on l'appelait à l'époque, mais qu'on appelle maintenant Direction de l'exécution des programmes.

Il y a en outre un manque de coordination véritable avec d'autres ministères et d'autres agences gouvernementales. C'est un sujet très délicat, parce qu'il y a beaucoup de ministères qui sont jaloux de leur autonomie et qui ne sont pas toujours prêts à accepter une réduction de leur possibilité d'action dans tel domaine. Ce n'est pas, particulièrement, unique au Canada. Cela existe également aux États-Unis, en France et en Grande-Bretagne.

Un autre exemple que j'ai donné, pour expliquer pourquoi il y avait des difficultés, c'est qu'il y avait très peu d'administrateurs qui connaissaient bien l'Afrique et les pays du Tiers-monde. C'est là que je rejoins votre point de vue. La suggestion que vous faites à l'effet d'établir des bureaux régionaux n'est pas nouvelle. Bien des pays l'ont adoptée. Je crois, que le Canada se devrait de le faire. Il faut bien admettre toutefois que, tout récemment, on a opté pour une politique excellente, l'approche pays par pays qui va conditionner, si je peux me permettre ce néologisme, l'ensemble des actions du Canada dans tel pays, que ce soit sur le plan commercial, diplomatique ou sur le plan de l'aide et on a nommé aussi à l'intérieur de l'ACDI, des directeurs régionaux, ce qui me semble aussi très important, mais on n'a pas encore comme d'autres pays, de bureaux sur place qui auraient des pouvoirs de décisions. On peut prendre l'exemple de la Fondation Ford, et de la Fondation Carnegie qui ne sont pas des états, mais presque, et qui ont des représentants régionaux pour s'occuper de leurs programmes de développement dans certaines régions du monde. Ainsi, la Fondation Ford a un représentant en Afrique de l'Ouest et un représentant en Afrique de l'Est. Je crois que le Canada pourrait nommer un représentant. Je voudrais souligner ici, tout de suite, combien peut-être, certaines personnes verront là une difficulté sur le strict plan de la diplomatie, car cela conférerait au coordonnateur de l'aide sur le plan régional, une influence considérable parce que, lorsqu'on connaît les pays en voie de développement, on se rend compte que la plupart d'entre eux sont intéressés à négocier avec nous, avant tout, pour des questions d'aide. C'est donc un problème d'ordre pratique.

Ensuite, j'ai beaucoup parlé des limites imposées par la Commission de la Fonction publique et le Conseil du Trésor, et finalement, des normes désuètes du ministère de l'Immigration et de la Santé, en ce qui a trait à la venue des fonctionnaires au Canada. Nous avons des normes complètement dépassées dans ce domaine, ce qui crée des frustrations considérables que je vis chaque année. Par exemple, nous organisons à l'Institut, un séminaire pour des hauts fonctionnaires du Tiers-monde francophone. Plusieurs d'entre eux sont des sous-ministres qu'on appelle là-bas, secrétaires généraux.

[Interprétation]

World. That is where I come back to your viewpoint. The suggestion you made for setting up regional offices is not new. Many countries have adopted it and I think Canada should do the same. But we must admit that quite recently we have chosen the wise policy of approaching each country in turn and, if I may say so, we thus condition all Canadian actions within a given country, whether in the diplomatic or assistance fields. Regional directors have also been appointed within the CIDA, which I believe is an important step. Unlike other countries we do not have local offices on the spot which would have decision making powers. Take for example the Ford and Carnegie Foundations which are virtual states; they have regional representatives who carry out their development programs in various parts of the world.

The Ford Foundation has a representative in West Africa and another in East Africa. I think that Canada could appoint a representative. I would like to point out that many people will see some difficulty of a strictly diplomatic nature in the fact that such measure would allow the coordinator, at the regional level, to exercise considerable influence, because when you come to know the underdeveloped countries you find that they are very interested in negotiating with us, in the first place, on the question of assistance. Therefore, it is a practical issue.

I also spoke at length on the limitations imposed by the Treasury Board and the Public Service Commission and finally, of the antiquated standards of the Immigration and Health Departments governing the admittance of officials into Canada. Our regulations are completely obsolete in this respect. This creates considerable frustration which I witness every year. For example, a seminar is held by the Institute for senior officials of the French speaking Third World. Several of them are deputy ministers, who are known as general secretaries at home.

Well, believe it or not, these people come here for five weeks on scholarships from Canada but they are considered on the same footing as minor undergraduate students. They have to undergo all kinds of tests and the like and are required to answer a variety of questions which in many aspects are not satisfactory and do not help us in regard to Canada's general policy towards the Third World.

If these people were to come here as tourists, they would get tourist visas in a very short time; but as they come here to attend a six weeks seminar, i.e. less than three months, they have to go through a lot of these bothersome procedures that are particularly disagreeable and cause them frustrations. These people are after all, at the Deputy Minister or Director levels. This creates problems of magnitude and I feel that a good many of them return to their countries with a feeling of frustration. I have been asking for a number of years that this question be reviewed. This is reasonable because our country's reputation is at stake. These are the kind of policies that have to be thought out again, not with a view to criticizing them but because they are important to Canada.

I then talked about the many frustrations at the other end of the line. I am coming back to what I said a while ago. One has to work in the field of cooperation to understand that it is not always easy. One has to live in underdeveloped countries to understand the frustrations

[Text]

Croyez-moi, ces gens-là viennent ici pour cinq semaines, à titre de boursiers du Canada. On les considère sur le même pied que le moindre des étudiants et on leur fait passer toutes sortes de tests et autres, et on leur pose toutes sortes de questions qui, sous bien des aspects, ne sont pas satisfaisantes et ne nous aident pas sur le plan de la politique générale du Canada à l'égard de ces pays.

Si ces gens-là venaient ici à titre de touristes, ils pourraient obtenir un visa de touriste en peu de temps, mais comme ils viennent ici pour participer à un séminaire de six semaines, c'est-à-dire moins que trois mois, on leur fait passer toutes sortes de tests qui sont particulièrement désagréables et, qui créent des frustrations chez ces gens qui après tout, je le répète, occupent des postes au niveau de directeurs ou de sous-ministres.

Cela nous crée d'énormes problèmes et j'ai l'impression que trop de ces gens-là retournent dans leur pays un peu frustrés.

Ça fait des années que je demande que l'on revoie cette question. C'est raisonnable, parce qu'en définitive, c'est pour le renom de notre pays. Ce sont des questions comme celles-là qui doivent être repensées, non pas dans le but de critiquer, mais parce qu'il est important pour le Canada que nous revoyions ces pays.

Ensuite, j'ai parlé des nombreuses frustrations à l'autre bout de la ligne. Je reviens sur ce que je disais tout à l'heure. Il faut travailler dans le domaine de la coopération pour comprendre que ce n'est pas toujours facile. Il faut vivre dans les pays en voie de développement pour comprendre les frustrations que doivent y rencontrer les représentants du Canada. Beaucoup de pays ne sont même pas en mesure de soumettre une demande en bonne et due forme.

C'est un point de vue sur lequel il faudrait beaucoup appuyer. On va dire que je critique les gens de l'ACDI, mais je pense qu'il faut reconnaître d'un autre côté que toutes les erreurs ne viennent pas de là. Pourquoi ne dépense-t-on pas tout l'argent réservé?

Si j'avais plus de temps pour réfléchir, je pourrais vous donner une réponse disons, d'emblée. Ce que je viens de vous donner constitue une première amorce de réponse, mais, deuxièmement, je crois que nous n'avons pas mis suffisamment l'accent sur l'aide multilatérale. Nous aurions pu facilement contribuer davantage à l'aide multilatérale.

Cela aurait diminué considérablement les sommes qui ne sont pas dépensées. Je tiens à répéter encore une fois, que ce n'est pas une façon passive d'envisager l'aide parce que l'aide multilatérale doit être aussi conçue sur le plan du partage des hommes.

Il y a également une autre raison fondamentale: les conditions de l'aide canadienne. Le pourcentage de l'aide liée est trop élevé. Il y a eu une amélioration de ce côté-là. Autrefois elle était de 75 p. 100 mais elle a baissé à 60 p. 100. On voudrait diminuer le pourcentage de l'aide liée, mais il est encore considérablement élevé.

J'ai proposé la semaine dernière à monsieur Fairweather qu'on devrait suivre l'exemple des Américains dans ce domaine et permettre aux pays en voie de développement de consacrer 100 p. 100 des crédits que nous leur avançons à l'achat de produits dans d'autres pays du Tiers-monde.

[Interpretation]

which are experienced there by the representatives of Canada. A good many countries are not even able to submit a request in the proper manner. That is a viewpoint that should be stressed. It will be said that I criticize the CIDA officials but we must admit that all the mistakes are not made by our officials. Why is not everything spent, why are not all the estimates spent.

If I had more time to reflect on it I could give you a prompt reply while the answer I just gave hardly touches on the matter. Secondly, I think we have not stressed multilateral aid sufficiently. We could easily have contributed a good deal more to multilateral aid.

This would have considerably reduced the amounts unspent. I want to repeat once again that it is not a passive means of granting aid, for multilateral aid should be considered as a sharing cost agreement.

There is another basic reason for providing Canadian aid. The proportion of tied aid is too high. There has been an improvement. It used to be 75 per cent; it is now 60 per cent. And we would like to reduce the percentage of tied aid but it is still very high.

I made a proposal last week, Mr. Fairweather, saying that we should follow the example of the U.S.A. because they allow developing countries to use 100 per cent of the credits allotted to them to buy products from other countries of the Third World.

So there is no doubt that one of the basic reasons for not spending all moneys is that the conditions of Canadian assistance are often difficult to meet in the case of some developing countries.

Diplomatic, political and administrative reasons in the receiving country as to conditions tied with Canadian aid. And there is absolutely no doubt that in the final analysis we could have taken a little more risks in this area. People will say that no risk can be taken at the co-operation level. We should here define what we mean by risk. I think that in economic politics there is a risk, an all encompassing calculated risk. So on the level of co-operation we might have taken more calculated risks.

[Texte]

Il n'y a aucun doute qu'une des raisons fondamentales pour lesquelles on n'a pas dépensé tout l'argent, c'est que les conditions de l'aide canadienne sont souvent très difficiles à accepter pour certains pays en voie de développement.

Il y a donc des raisons d'ordre diplomatique, politique et administratif à l'autre bout de la ligne et les conditions de l'aide canadienne. Il n'y a aucun doute finalement que nous aurions pu prendre peut-être un petit peu plus de risques dans ce domaine. Les gens vont dire qu'ils ne peuvent prendre de risques sur le plan de la coopération. Je pense qu'il faudrait s'entendre sur la notion de risque. Je crois qu'en politique, sur le plan économique, il y a un risque général et un risque calculé. Sur le plan de la coopération, on aurait pu prendre plus de risques calculés.

The Chairman: Mr. Fairweather, do you have any more questions.

Mr. Fairweather: I have one supplementary question. I hope I speak for the Committee. If Professor Sabourin is willing to let us have a letter or a memo on the problems faced by officials who come to this country for seminars, I cannot imagine that this subcommittee and the External Affairs Committee would not want to make a recommendation to the Minister. It is the first I have heard of this, and surely it is an administrative arrangement that should be looked at. I cannot imagine the Department not wanting to have it changed.

Mr. Prud'homme: We should ask the Chairman to make representation almost within a week to the Minister of Immigration. I myself am surprised, and yet I am very interested in immigration. I am extremely surprised. I will not say shocked because that is a strong word, but—insulted. No, not because they are high officials, because I want everybody to be treated equally, but...

The Chairman: Do you propose to make a motion, Mr. Fairweather?

Mr. Fairweather: I do not like to make a motion if we do not need it. I tried to sense the look on my colleagues' faces when this proposal was made to...

Mr. Walker: Your further supplementary might be—the Professor has brought this to our attention. Has it been brought to anybody's attention by the people themselves who have had this treatment?

• 1645

The Chairman: Mr. Fairweather, do you mind giving exactly, in a few words, what you are suggesting should be done?

Mr. Fairweather: I do not want to bother Professor Sabourin with the mechanics of this Committee but we are a subcommittee of a full committee. We have heard an alarming piece of information about the lack of sensitivity in the treatment of officials of developing coun-

[Interprétation]

Le président: Vous avez d'autres questions, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Une question supplémentaire et j'espère parler au nom du Comité. Si le professeur Sabourin est disposé à nous remettre une lettre ou un mémoire concernant les difficultés auxquelles sont en butte les représentants officiels qui nous visitent, je ne crois pas que le Comité des Affaires extérieures et son sous-comité refuseront de soumettre une recommandation au ministre. J'en entends parler pour la première fois et assurément, il s'agit là d'une disposition administrative qu'il faut examiner. Je ne puis imaginer que le Ministère ne tienne à corriger la situation.

M. Prud'homme: Nous devrions demander au président de faire des instances auprès du ministre de l'Immigration avant que la semaine ne soit écoulée. Je suis moi-même surpris quoique très intéressé à la question de l'immigration. Je suis extrêmement surpris. Je ne dirai pas estomaqué, c'est un peu fort, mais... offensé. Non pas parce que ce sont des hauts fonctionnaires, mais parce que je veux que tous soient traités de la même façon.

Le président: Avez-vous l'intention de présenter une motion, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Non, je ne pense que ça soit nécessaire. Je cherchais à deviner par leur physionomie les sentiments de mes collègues quand la proposition a été faite...

M. Walker: Votre question supplémentaire le sera peut-être... C'est le professeur qui nous l'a signalé. Cela a été porté à l'attention générale par les personnes qui ont été en butte à ce genre de traitement.

Le président: Monsieur Fairweather, brièvement, que nous suggérez-vous au juste de faire?

M. Fairweather: Je ne veux pas ennuyer M. Sabourin avec la procédure de ce Comité, mais nous sommes un sous-comité d'un Comité plénier. Nous venons d'entendre un renseignement plutôt alarmant sur le manque de délicatesse dans les rapports avec les fonctionnaires des pays

[Text]

tries who come here for seminars. This seems to me to be a matter that we could take up very quickly with the appropriate minister.

The Chairman: Is it agreed that I send a letter to the publishers abroad expressing the...

Mr. Walker: You want to check the facts, I suggest, Mr. Chairman.

Mr. Prud'homme: I think these facts should be expressed by the Minister of Immigration and then thereafter we can take action.

The Chairman: Whatever answer I receive I will let the Committee...

M. Ouellet: Monsieur le président...

M. Sabourin: Je pense que c'est faux. Je ne veux pas en faire un problème, mais je souhaiterais que, dans l'esprit qui nous anime, c'est-à-dire celui de faire en sorte que les gens qui viennent au Canada puissent retourner chez eux après un séjour qui leur a été non seulement profitable sur le plan professionnel, mais aussi agréable. Je ne crois pas que nous ayons de problème très grave de ce côté-là, mais j'ai voulu dire qu'il faut améliorer la situation à l'autre bout de la ligne, faciliter l'entrée de ces gens au Canada. Je voudrais qu'on me comprenne bien: je n'ai jamais voulu dire que des gens n'ont pas bien traité ces personnes; ce que je veux dire c'est qu'il y a une accumulation de démarches administratives que ces gens doivent faire avant de quitter leur pays pour pouvoir venir ici.

The Chairman: Professor Sabourin, may I ask you a question? Do you have any of these officials right now in Canada?

M. Sabourin: Non, ils viennent ici en été.

The Chairman: I do not think at this point that it is urgent that we arrange this matter. The Committee will make a report sometime in January or February and this report can speak by itself.

Mr. Prud'homme: This is a complicated matter. We should take notice of Mr. Sabourin's remarks and check. They should come here as tourists, and that is all. When they come as tourists there is no problem.

M. Sabourin: C'est que l'on considère ces gens-là comme des touristes. Je vais vous donner un exemple. On exige qu'ils subissent un examen pulmonaire, un examen du sang, etc. Si, chaque fois qu'un haut fonctionnaire canadien voulait aller faire un séjour dans un pays en voie de développement, on lui demandait un examen pulmonaire, un examen du sang, etc., est-ce que vous seriez satisfaits?

The Chairman: Any further questions, Mr. Fairweather?

Mr. Fairweather: No. As they say in the editorial columns, this correspondence is now ended.

[Interpretation]

en voie de développement qui viennent ici pour participer à des colloques. Il me semble que c'est là une question que nous pourrions aborder rapidement avec le ministre intéressé.

Le président: Il est convenu que je fasse parvenir une lettre aux éditeurs outre-mer exprimant la...

M. Walker: Il vous faudrait, je crois, vérifier les faits, monsieur le président.

M. Prud'homme: Ces faits devraient être exprimés par le ministre de l'Immigration et, par la suite, nous pourrions procéder.

Le président: Quelle que soit la réponse que je reçoive, je préviendrai le Comité...

M. Ouellet: Mr. Chairman...

Mr. Sabourin: I think this is wrong. I do not want to create a problem but I would like to think that, in the spirit which animates us, that is in view of making sure that the people who come into Canada can return home after a stay which not only was profitable to them on the professional trend but also agreeable. I do not believe that we have a great problem in this respect but all I want to say is that we must improve the situation at the end of the line, and make more available the entrance of those people into Canada. I wish to be well understood: It was never my intention to say that those people were not well treated by some people; what I want to say is that there is an accumulation of the administrative measures to which those people must subscribe before leaving their country in order to come here.

Le président: Monsieur Sabourin, puis-je vous poser une question. Comptez-vous de ces fonctionnaires supérieurs en ce moment au Canada?

Mr. Sabourin: No, they come here in summer.

Le président: Il n'est pas urgent que nous réglions dès maintenant cette question. Le Comité rédigera son rapport en janvier ou février et ce rapport vaudra par sa propre teneur.

M. Prud'homme: Cette question est complexe. Nous devrions tenir compte des remarques de M. Sabourin et nous arrêter. Ils devraient venir ici à titre de touristes un point, c'est tout. Lorsqu'ils viennent ici à titre de touristes, il n'y a pas de problème.

Mr. Sabourin: The point is that we consider those people as tourists. I will give you an example. It is requested that they have a pulmonary examination and a blood test, et cetera. If every time a high ranked Canadian officer would like to sejour in an underdeveloped country he was requested to undergo a pulmonary exam, a blood test, et cetera, would you be agreeable?

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Non. Comme on dit dans les colonnes de l'éditorial, cette correspondance est dès maintenant terminée.

[Texte]

The Chairman: While we have members of all different parties, I thought maybe I could inform the Committee that, following our conversation we had at the steering committee and other meetings, we will have as a witness, next Thursday, December 10th, Manuel Perez-Guerrero, who is the Secretary-General of UNCTAD. Unfortunately it has to be on Thursday afternoon instead of Wednesday afternoon, which is the regular day of our meeting.

Then, Mr. Strong, the former President of CIDA, has accepted an invitation to appear in front of the Committee on Tuesday, December 15th, at 3:30 p.m. It has not been too easy to find a date, and this is about the only time we can, before the Christmas adjournment, hear Mr. Strong. I guess that this will be about one of the last of our witnesses except that Dr. Paul Guérin-Lajoie has

• 1650

accepted an invitation to appear before the Committee sometime after we return from the Christmas adjournment. By that time, unless the Committee decides otherwise, we may be able to start the report of the Committee.

Mr. Walker: Could you give us the time for the meeting on December 10?

The Chairman: At 3.30 in the afternoon. I do not know whether the Committee has any suggestions to make, but right now we are only planning to have these three witnesses before we start to make our report. Is this agreeable to members of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: The next questioner will be Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I do not wish to interrupt this very interesting discussion that is being carried on, but I have a couple of straightforward questions to ask. I apologize to Professor Sabourin for not being able to be here to hear his presentation last week and, in spite of the improvement in the printing of the Committee's evidence, I still do not have that before me. You may have referred to this last week, sir. I do not know.

I am referring to the policy paper entitled *International Development* and to a very important statement on page 13 which refers to how much assistance the developing countries can utilize and how much assistance the more-developed countries can make available. Both of these matters are very interesting and one relates to the other, but I would like to refer to the latter.

We have heard spokesmen for former governments talk about 1 per cent of the gross national product. Since then we have had the Pearson Commission and probably the more realistic report of .7 per cent of the GNP. In the White Paper no reference is made to an annual target at all. The only thing it refers to is increasing the aid by 16.5 per cent to \$424 million, which I believe is somewhere around .5 per cent. I would like to ask Professor Sabourin if he feels that Canada is devoting a fair share of its resources to international development assistance and how he believes the Canadian public feels in this respect. Some of us addressed this question to delegates

[Interprétation]

Le président: Tandis que nous avons des députés qui représentent les divers partis, je crois bon d'aviser le Comité que, à la suite de la conversation que nous avons eue lors de la séance du Comité directeur et de d'autres réunions, nous aurons à titre de témoin jeudi prochain, le 10 décembre, Manuel-Perez-Guerrero, qui est le secrétaire général de l'UNCTAD. Malheureusement, la séance doit avoir lieu le jeudi après-midi au lieu du mercredi après-midi, qui est le jour où nous avons de coutume notre réunion.

En outre, M. Strong, l'ancien président de CIDA a accepté notre invitation de comparaître devant le Comité, mardi le 15 décembre, à 3 h 30 de l'après-midi. Il n'a pas été facile de trouver une date et c'est là à peu près le seul temps avant que nous ajournions pour Noël d'entendre M. Strong. Ce sera, j'imagine, l'un des derniers témoins, exception faite de M. Paul Gérin-Lajoie. En effet, il consent à témoigner après l'ajournement de Noël. A moins que le Comité n'en décide autrement, nous serons probablement capables vers ce temps de commencer à rédiger notre rapport à l'intention du Comité.

M. Walker: A quelle heure est la séance du 10 décembre?

Le président: A 3 h 30 de l'après midi. Je ne sais pas si le Comité a des suggestions à formuler, mais actuellement nous n'avons l'intention que de présenter trois témoins avant de rédiger le rapport. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Et maintenant M. Hymmen prendra la parole.

M. Hymmen: Merci monsieur le président. Je n'ai pas l'intention d'interrompre cette discussion très intéressante qui se poursuit depuis tout à l'heure, mais je vais poser quelques questions. Je m'excuse auprès du professeur Sabourin de ne pas avoir pu entendre son exposé la semaine dernière, en dépit de l'amélioration apportée dans la publication des comptes rendus du Comité, je n'en ai pas encore reçu. Vous en avez peut-être parlé la semaine dernière, monsieur, je ne le sais pas.

Je parle du document intitulé *Le développement International* ainsi que d'une déclaration très importante à la page 13 où il est question de combien d'aide peuvent utiliser les pays sous-développés et combien d'aide peuvent accorder les pays développés. Ces deux questions sont intéressantes et sont en rapport l'une avec l'autre, mais je reviens à la dernière question.

Les porte-parole des gouvernements précédents ont parlé d'un pour cent du revenu national brut. Depuis lors nous avons eu la Commission Pearson et le chiffre probablement plus réaliste de 0.7 pour cent du revenu national brut. Dans le Livre blanc il n'est pas question du tout d'un chiffre annuel. On y parle seulement d'augmenter l'aide de 16.5 pour cent pour un montant de 424 millions de dollars, ce qui donne environ .5 pour cent. Je voudrais demander au professeur Sabourin si selon lui le Canada consacre une juste partie de ses ressources comme aide au développement international, et quelle est selon lui l'opinion des Canadiens à cet égard. Certains d'entre nous

[Text]

from a certain political party several weeks ago and we received an expressed opinion. I would like to ask for Professor Sabourin's views on this whole question which, although a rather elementary one, is a very important one.

M. Sabourin: Monsieur le président, je ne crois pas que c'est une question élémentaire. Je pense que vous avez parfaitement raison de la soulever. La semaine dernière nous avons discuté assez longuement du problème du 1 p. 100 et disons en résumé que mon opinion est la suivante: depuis plusieurs années, le Canada a, à certains moments, par la voix de ses représentants, émis l'opinion qu'il était favorable à l'idée du 1 p. 100, mais durant toute la période de la révision de la politique étrangère, on a demandé de ne plus en parler.

Tout récemment, il semble que le Gouvernement actuel soit revenu à l'idée du 1 p. 100, quoique ce soit un retour assez mitigé. Je pense que le secrétaire parlementaire pourrait nous donner plus de détails à ce sujet.

J'ai dit et je voudrais le répéter aujourd'hui, que le problème du 1 p. 100 ne devrait pas devenir le premier de nos soucis. Il va de soi que celui qui doit atteindre un but et qui le connaît, peut s'orienter plus facilement. Si le coureur n'avait pas de but, il lui serait difficile d'entreprendre la course.

• 1655

Il est très important d'avoir un objectif, et si sur le plan purement mathématique, cet objectif-là devait être de 1 p. 100, ce serait un objectif. Ce n'est pas une question essentiellement de gros sous. C'est toujours l'esprit dans lequel on fait quelque chose qui est important. En définitive, durant la guerre, les gens pouvaient faire sauter une maison, et recevaient des médailles, alors qu'aujourd'hui, s'ils font sauter des maisons, on les appelle terroristes.

C'est souvent l'esprit dans lequel on fait quelque chose qui est plus important. Pour le 1 p. 100, il me semble qu'à cause de facteurs dont j'ai parlé la semaine dernière, certains pays sont amenés à atteindre cet objectif plus facilement. Je ne dis pas ça pour diminuer l'action de ces pays, mais un pays qui est présent dans un territoire depuis deux cents ans et qui a acquis une présence publique dans ces pays, se doit, moralement, de continuer à contribuer directement au développement de ce pays. Je songe, par exemple, au cas de l'Algérie qui a combattu la France. La France n'a pas pour autant rompu avec l'Algérie, mais continue à contribuer au développement de l'Algérie par le truchement de programmes d'assistance.

Pour le Canada, je crois que si, d'une part, nous devons viser à augmenter notre apport quantitatif au développement international, il faut d'un autre côté, songer de plus en plus à ce que j'appelle l'appoint qualitatif et l'aspect de l'efficacité de notre aide.

Un pays pourrait, par exemple, transférer l'équivalent de 2 millions de dollars à mauvais escient. Doit-il être louangé pour avoir transféré ces 2 millions de dollars, alors qu'un autre pays peut effectuer un bon transfert de \$250,000 qui tient compte des priorités du pays que l'on veut aider et qui est administré d'une façon efficace? Est-ce qu'il doit être considéré comme étant un donateur de moindre qualité? Bien au contraire. Il peut être considéré comme un meilleur donateur.

[Interpretation]

avons posé cette question à des délégués d'un certain parti politique, il y a quelques semaines, et ils nous ont donné leur opinion. Je voudrais que le professeur Sabourin nous donne son point de vue sur cette question qui est assez élémentaire mais néanmoins très importante.

Mr. Sabourin: Mr. Chairman, I do not think that it is an elementary question. I think you are quite right in raising that question. Last week, we discussed at fairly great length the problem of 1 per cent and, in summary, I would say that for many years Canada, through her spokesmen, was saying that she favoured the idea of the 1 per cent, but during the entire external policy review, we were asked not to talk about it.

Now it seems that the government came back quite recently to that idea of 1 per cent, although it is fairly mitigated. I believe that the Parliamentary Secretary could give us more details about it.

I said and I would like to repeat today that the problem of 1 per cent should not become our prime concern. It is evident that anyone who has to reach an objective and knows where that objective lies, can go ahead more easily. If you are without an objective, you have a hard time getting started.

It is very important to have an objective, and if from the mathematical point of view that objective were 1 per cent, at least it would be an objective.

I want to repeat my approach to development. It is not mainly a question of big money. It is the spirit in which we do things which is important. During the war people would blow up a house and they were given medals for that, whereas right now if they do the same thing they are called terrorists.

It is often the spirit in which things are which is more important. With regard to this 1 per cent, it seems to me that owing to certain factors of which I spoke last week, some countries can achieve that objective more easily. By this I do not wish to minimize their merit, but a country which has been involved in a territory for 200 years and which has acquired a public presence in this country has a moral obligation to continue on contributing directly towards the development of that country. I am thinking of Algeria which fought against France. France did not break her ties with Algeria, but went on supporting the development of Algeria through aid programs.

With regard to Canada, I believe that if on the one hand we must aim at increasing the quantity of our aid to international development, we must on the other hand think more and more of the quality and efficiency aspects of our aid.

A country could, for instance, ill-advisedly transfer the equivalent of \$2 million. Should it reap praise for the mere fact of having transferred \$2 million, whereas another country may transfer \$250,000 while taking into account the priorities of the country receiving aid and having this sum managed properly. Should that country be considered as an inferior donor? Quite to the contrary. It can be considered as a better donor.

I would like to repeat again that I am really not against the idea of the 1 per cent because it is an objective to pursue, but I say that in the spirit of the

[Texte]

Je tiens à répéter encore aujourd'hui que je ne suis pas à proprement parler contre l'idée du 1 p. 100 parce que c'est un objectif à poursuivre, mais, dans l'esprit de la coopération que j'ai décrit dans la première partie de mon exposé, c'est mal formuler le problème que de le poser uniquement en termes quantitatifs. Il faut, de plus en plus demander à l'ACDI de surveiller la qualité et l'efficacité de cette assistance.

Il ne faudrait pas, d'un autre côté, que cela devienne une échappatoire facile pour des gens qui se diraient: «Nous transférons moins d'argent et nous n'augmentons pas les transferts de fonds parce que nous voulons uniquement nous occuper du problème de la qualité et de l'efficacité».

Je crois qu'il faut que ces trois phénomènes soient pris en ligne de compte, surtout, ce que j'appelle «les priorités établies par les jeunes nations elles-mêmes». Vous savez que de nombreux programmes d'aide vont à l'encontre des priorités des pays et d'autres programmes d'aide mis sur pied par d'autres pays. Il faut aller dans les pays en voie de développement pour comprendre que la coopération est devenue une arme de concurrence de certains puissances.

Il faut connaître l'ensemble du problème. Je ne sais pas si cela répond à votre question?

Mr. Hymmen: Another question. One of the criticisms on the White Paper has been generalities. On page 14 it says:

...the government will endeavour to increase each year the percentage of national income...

Then in the past in regard to bilateral aid we have been told that we have to be involved with our own products and what not in order to sell this to the public. I feel that the public is becoming more and more aware of the problems of the Third World. I was just going to ask Professor Sabourin if he felt, even though a government cannot commit themselves definitely to the future, whether it would be more acceptable to the general public to have at least a program of increasing the aid on an annual basis and trying to reach that point, 7 per cent, if not by 1975, by some time in the near future.

M. Sabourin: Je crois que c'est là un point de vue extrêmement intéressant. D'ailleurs, vous savez que plusieurs pays ont adopté une telle politique. Je pense, par exemple, à la Hollande et certains pays scandinaves qui, non seulement, ont fixé des objectifs très précis en ce qui concerne le montant de l'aide, mais aussi sur les façons dont l'aide sera administrée ou les formes qu'elle prendra. Alors en telle année, il y aura tant pour cent d'aide bilatérale et tant pour cent d'aide multilatérale, en plus de la somme globale et on tentera aussi de diminuer le montant de l'aide liée. Je crois que vous formulez là une opinion qui me semble extrêmement importante.

Je ne sais pas si nous avons le même point de vue, mais votre idée de définir un programme me plaît beaucoup. La semaine dernière, j'ai parlé d'une politique qui tiendrait compte, non seulement des transferts de l'ACDI, mais aussi d'un ensemble de phénomènes qui, à mes yeux, sont aussi importants pour les pays en voie de développement que l'aide traditionnelle, c'est-à-dire les politiques commerciales, les politiques de tarifs, le taux

[Interprétation]

cooperation on which I expounded my ideas during the first sitting, we would be mistaken by explaining the problem solely in terms of quantity. We should increasingly request the CIDA to supervise the quality and efficiency of that aid.

On the other hand, it should not become an easy loophole for people saying, "We transfer less money, and we do not increase these amounts of money because we are concentrating only on quality and efficiency."

Those three factors must be taken into account and particularly what I refer to as "the priorities established by the young countries themselves". You know that many programs go against the priorities of certain countries and against aid programs set up by other countries. By visiting underdeveloped countries one comes to understand that cooperation has become a competitive weapon for some powerful countries.

It is necessary to know the problem as a whole. I do not know whether that answers your question?

M. Hymmen: Je voudrais poser une autre question. Un des reproches qu'on a fait au Livre blanc, c'est son caractère général. A la page 14, il est dit:

...le gouvernement s'efforcera d'augmenter, chaque année, le pourcentage du revenu national.

Puis, dans le passé, au sujet de l'aide bilatérale, on nous avait dit que nous devrions nous occuper de faire accepter nos propres produits afin de convaincre le public. J'estime que le public se rend de plus en plus compte des problèmes du Tiers-Monde. Je voudrais demander au Professeur Sabourin s'il estime, lors même que le gouvernement ne peut pas s'engager définitivement pour l'avenir, s'il serait plus acceptable pour le public, en général, d'avoir au moins un programme tendant à l'augmentation d'une aide sur une annuelle pour atteindre cet objectif de 7 p. 100, sinon en 1975, au moins dans un avenir rapproché.

Mr. Sabourin: I think that is an extremely interesting viewpoint. You know that a good many countries have adopted a policy of this sort. I am thinking for instance, of Holland and certain Scandinavian countries have not only set very definite goals as to the amount of aid but also as to the way in which the aid is to be administered or the forms the aid is to take. So, in such and such a year there will be so much percentage of bilateral aid and such and such a percentage of multilateral aid, in addition to the overall sum and there will also be an attempt to decrease the amount of tied aid. I think the viewpoint you have expressed is extremely important.

I do not know whether we have the same viewpoint, but your idea of defining a program pleases me very much. I spoke of a policy, last week, that would take into account not only transfers by the CIDA, but also a whole context of factors which, in my opinion, are just as important to developing countries as are traditional aid, i.e. trade policies, tariff policies, exchange rates and a country's policy vis-à-vis international agreements on

[Text]

de l'échange et la politique d'un pays vis-à-vis les accords internationaux sur les produits de base. Alors, lorsque je parle d'une politique, il faut s'entendre, ce n'est pas quelque chose qui relève uniquement de l'ACDI, c'est un phénomène qui relève du gouvernement, étant donné qu'il est le seul à pouvoir définir cette politique d'ensemble à l'égard du Tiers-Monde.

Mr. Hymmen: Thank you.

The Chairman: Gentlemen, I have the names of Mr. Prud'homme, Mr. Walker and Mr. Brewin. Time is running short so could we have short questions and maybe short answers. I apologize to our witness.

Mr. Prud'homme.

M. Sabourin: Oui.

M. Prud'homme: Monsieur Sabourin, vous avez dit, la semaine dernière, que vous croyez indispensable que l'ACDI devienne sur le plan de la gestion, et non pas sur le plan de la politique, un organisme beaucoup plus autonome. Un peu plus loin dans votre exposé, vous suggérez même la formule d'une compagnie de la Couronne. D'abord, si je me permets d'exprimer une opinion, c'est que j'accepterais difficilement, à l'heure actuelle, l'idée d'une compagnie de la Couronne.

M. Sabourin: Oui, oui.

M. Prud'homme: Comment pourriez-vous réconcilier ce que vous avez dit, la semaine dernière, avec ce que vous venez de dire, concernant, entre autres, une chose aussi simple que la route de l'amitié au Niger...

M. Sabourin: De l'unité au Niger.

M. Prud'homme: ...la route de l'unité au Niger. Prenant pour acquis que c'est une compagnie de la Couronne, donc, indépendante du gouvernement, et tenant compte de la rentabilité, l'ACDI décide que ça ne devrait pas se faire. Par contre, le gouvernement, pour des raisons politiques ou humanitaires, ou pour des raisons de longue portée, décide que cela doit se faire. Comment cela pourrait-il se réconcilier, si l'ACDI devenait une compagnie de la Couronne?

M. Sabourin: Oui, je trouve que vous posez là une très, très bonne question et le seul fait de la poser montre que vous vous y intéressez. C'est là une préoccupation d'importance. Disons que mes idées ont évolué à ce sujet et que comme bien d'autres choses, je suis très ouvert à n'importe quelle question. Si on veut me montrer que c'est irréalisable, j'accepterai votre point de vue.

• 1705

M. Prud'homme: Je trouve cela excellent.

M. Sabourin: J'ai eu de nombreuses conversations avec plusieurs responsables de l'ACDI, avec un certain nombre d'hommes politiques sur cette question. J'ai dit dans mon dernier travail qu'il me semblait que, d'une part nous n'étions pas prêts à accepter l'idée d'un ministre du Développement à ce moment-ci et que, d'autre part, il était peut-être prématuré d'avoir une agence complètement autonome, c'est-à-dire une société de la Couronne.

[Interpretation]

basic products. So, when I speak of a policy, we must understand each other. It is not just something that comes solely under the CIDA. It is a phenomenon for which the government is responsible because only the government can define what the overall policy will be towards the Third World.

M. Hymmen: Merci.

Le président: Messieurs, j'ai sur ma liste les noms de M. Prud'homme, M. Brewin, M. Walker. Comme il ne nous reste pas beaucoup de temps, pourrait-on avoir des questions très brèves et des réponses très brèves? Je m'excuse auprès de notre témoin.

Monsieur Prud'homme.

Mr. Sabourin: Yes.

Mr. Prud'homme: Mr. Sabourin, you said last week that you thought it indispensable that the CIDA should be much more independent from the management viewpoint, and not from the viewpoint of policy. A little further along you even suggested that we could set up a Crown corporation. First of all, if I may express a view, at the present time I would find it difficult to accept the idea of a Crown Corporation.

Mr. Sabourin: Yes, yes.

Mr. Prud'homme: How do you reconcile what you said last week with what you said a minute ago regarding, among others, something as simple as the friendship highway in the Niger Republic...

Mr. Sabourin: Of unity in the Niger Republic.

Mr. Prud'homme: ...the unity highway in the Niger Republic. Taking for granted that it is a Crown Corporation, and therefore independent of the government, and taking rentability into account, let us say that the CIDA decides it should not be done. On the other hand, the government for political or humanitarian reasons, or for long-term reasons, decides that we should go ahead with this. How would you reconcile these viewpoints if the CIDA becomes a Crown Corporation?

Mr. Sabourin: That is a very good question. The very fact you put it shows you are interested. That is a major concern. Let us say that my ideas are evolved in that regard and, as in many other fields, I am very open-minded in regard to any issue. If you can prove to me that it cannot be achieved I accept your viewpoint.

Mr. Prud'homme: I find this very good.

Professor Sabourin: I have had numerous conversations with responsible officials of the CIDA and some political personalities on that subject. I said in my last paper that it seemed to me that first, we were not ready to accept the idea of a Minister of Development at this point in time but, on the other hand, that it was premature to have a fully autonomous agency, namely, a Crown Corporation.

[Texte]

Les points de vue que vous venez de soulever sont très valables, mais si nous voulons examiner la question sérieusement, nous nous rendons compte qu'il y a deux problèmes fondamentaux dans le domaine de la coopération au Canada.

Premièrement, il y a ce que j'ai appelé ce fameux problème de la crédibilité, puis deuxièmement, celui de l'efficacité.

Le problème de la crédibilité en est peut-être un qui peut être envisagé de deux façons. Certaines personnes vont dire que c'est simplement une question qui démontre que le Canada dit quelque chose et fait le contraire. Je crois que ce n'est là qu'une facette du problème.

L'autre facette, c'est qu'il y a au Canada un très grand nombre de gens qui s'intéressent à l'aide et, à mon avis, il faudrait qu'il y ait de plus en plus de gens qui puissent canaliser cet intérêt. J'aimerais peut-être retirer mon expression «crédibilité» pour la remplacer par «un problème de canalisation des intérêts». C'est la raison pour laquelle je croyais que, de plus en plus, il fallait qu'il y ait quelqu'un qui puisse, à l'intérieur du gouvernement, s'occuper des questions d'aide, non seulement pour faire valoir les programmes d'aide, mais pour exprimer davantage au gouvernement l'intérêt que les Canadiens portent envers les programmes d'aide. Voilà le premier point.

Le deuxième point, est celui de l'efficacité. Nous en avons parlé beaucoup, je crois que M. Fairweather a dit que les gens qui venaient ici critiquaient toujours les conditions administratives, c'est vrai, et les gens de l'ACDI le reconnaissent eux-mêmes. L'agence s'est développée très rapidement et il y a eu des réformes continues. Alors, nous souhaitons que maintenant que l'on a réorganisé d'une façon rationnelle l'administration, qu'on ne parlera plus, au cours des prochains mois, de nouvelles réformes de l'ACDI.

M. Prud'homme: Cela viendra.

M. Sabourin: C'est à cela que j'en viens. C'est que si l'on veut qu'il y ait une meilleure administration, il faut qu'il y ait une facilité d'action. Or, j'ai dit dans mon article, auquel vous pourrez vous reporter, qu'il y a deux domaines fondamentaux où, à mon avis, l'ACDI devrait avoir les pouvoirs d'une Société de la Couronne. Et je ne retire rien de ceci parce que Maurice Strong m'en a trop parlé. Ce sont les frustrations à l'égard du Conseil du Trésor et à l'égard de la Fonction publique, au niveau de l'engagement des hommes.

Or, le Parlement peut créer un organisme qui a beaucoup de pouvoir à ce niveau-là, le Centre international de recherche sur le développement est un exemple. Ils ne sont pas obligés de passer par la Fonction publique et de retourner constamment au Conseil du Trésor pour dépenser des sommes importantes.

Or, je crois qu'il y a là un champ d'analyse qu'il faudrait explorer. Je ne suis pas à l'intérieur de l'ACDI, mais j'ai assez de contacts avec les gens de l'ACDI pour savoir que ce sont là deux domaines qui les préoccupent au plus haut point.

Alors, il faudrait absolument que l'on puisse imaginer une formule qui donne plus d'autonomie à ce niveau-là à l'Agence canadienne de développement international. Par ailleurs, je crois qu'on pourra peut-être en arriver à avoir

[Interprétation]

The points that you mentioned are really worth while but if we want to look into the issue thoroughly we will realize there are two basic problems in the field of co-operation in Canada.

First of all, there is the issue of credibility and secondly, efficiency.

The problem of credibility is a problem that can be viewed in two ways. Some may say, "Well, it is an issue that shows that Canada says one thing but does another". I think that is only one aspect of the problem.

The other facet is this: in Canada we have many people interested in aid and, in my view, there would have to be more and more people who could channel this interest. I perhaps would like to withdraw the expression I used, credibility, and say it is rather a problem of channeling of interest. That is the reason why I said I believed that more and more we needed someone who, within government, could look after problems about aid, not only to promote aid programs, not just evaluate them but express more to Government the interest that Canadians have in aid programs. That is the first point.

The second point is the one of efficiency. We have spoken a lot about this, I think Mr. Fairweather mentioned that people coming here were always criticizing administration, it is true and officials of CIDA recognize it themselves. It developed very rapidly and there were continuous reforms. So we trust that from now forward now that we have rationally reorganized the administration, that nobody will talk, for the next months, of new reforms in CIDA.

Mr. Prud'homme: I see that coming.

Professor Sabourin: That is what I am coming to. It is that if we want to better the administration, there must be ease of action. In my article I said, and you can refer back to it, that there are two basic fields in which CIDA should have the powers of a Crown Corporation. And I withdraw nothing about this because Murray Strong spoke about this so much. It is frustration met with the Treasury Board and frustration with the Public Service in the field of recruitment.

Parliament can create an agency that has, at that level, many powers, the international research centre is one example. They don't have to go through the Public Service Commission and to go back to the Treasury Board all the time to spend major sums of money.

I think there is a field of analysis that should be studied. I am not within CIDA, but I had enough contacts with them to know that these are two fields that concern them to the highest degree.

We absolutely must be able to work out a formula that will give greater autonomy to the Canadian International Development Agency. On the other hand, we might eventually get an agency that without being a real Crown Corporation nonetheless would have many of the advantages of a Crown Corporation. That's what I am getting at.

[Text]

un organisme qui, sans être une véritable société de la Couronne en aurait les avantages. C'est ce que je veux dire.

Finalement, je dois signaler que certains pays au monde, la Suède en particulier, ont une agence qui est très autonome pour ce qui est de l'administration des programmes de développement.

Le président: Est-ce que c'est une agence...

M. Sabourin: Un genre de société de la Couronne.

Le président: Une sorte de société de la Couronne?

M. Sabourin: Oui. Et en Allemagne, il y a un ministère de la Coopération, et plusieurs ministères en Allemagne de l'Ouest s'intéressent et coordonnent les programmes de développement, mais à côté de cela, plusieurs organismes semi-publics, quasi privés, ont toute la confiance du gouvernement pour administrer des sommes considérables qui sont données par le gouvernement même.

• 1710

Alors, je crois qu'il faut être pleinement conscient et, comme je le disais l'autre jour, ne pas faire de l'angélisme. Je suis trop conscient moi-même de l'importance de la coopération sur la scène internationale et du fait qu'un gouvernement ne peut pas laisser aller facilement un tel instrument de sa politique. Je tiens à ce qu'on comprenne qu'à mes yeux, la coopération internationale est beaucoup plus qu'une politique, je l'ai dit l'autre jour, c'est, selon moi un des fondements majeurs des relations internationales. Alors, il va de soi qu'il faut qu'il y ait un effort de coordination et c'est sur le plan de la gestion que je crois qu'on peut donner plus d'autonomie pour améliorer le rendement, et ce, dans l'esprit du rapport Glasco. Il faudrait le faire, non pas pour laisser aller constamment un organisme et le laisser libre de tout le contrôle politique mais dans le but d'améliorer le rendement et finalement, de donner à des gens qui sont remplis d'imagination, la possibilité d'agir plus rapidement. Vous vous plaignez toujours qu'ils ne vont pas assez rapidement; eh bien, voilà une proposition pratique pour amener des gens à agir plus rapidement.

M. Prud'homme: Vous avez déjà dit, monsieur Sabourin, que, sur le plan de l'assistance au développement, l'opinion publique canadienne, contrairement à celle des États-Unis, exige (ce mot n'est peut-être pas exact), une augmentation constante et non une réduction des crédits prévus à cette fin. Et vous savez que M. Strong a déjà dit que «beaucoup d'entre nous aimeraient que l'on fasse plus mais un gouvernement ne peut pas se permettre d'aller au delà de ce que l'ensemble du public est disposé à payer ou à appuyer». Le problème est évidemment de savoir jusqu'où on peut aller tout en continuant d'avoir l'opinion publique avec soi parce que moi je trouve que cela serait catastrophique. Je pense que nous nous connaissons suffisamment bien pour que vous sachiez que je suis partisan d'une plus grande assistance aux pays en voie de développement, pour des raisons de juste redistribution des richesses.

Maintenant, je suis aussi un parlementaire élu. Nous sommes des parlementaires élus et, tout en mettant de l'avant ce qui selon nous devrait être fait, nous savons

[Interpretation]

Finally, I want to point out that certain countries, Sweden in particular, do have an agency, a fully autonomous agency to administer development aid programs.

The Chairman: Is it an agency...

Professor Sabourin: Some kind of Crown Corporation.

The Chairman: Some kind of Crown Corporation?

Professor Sabourin: Yes. In Germany, there is a department of Co-operation and many departments in West Germany which are interested in and co-ordinate development programs, but along with these, there are several of semi-public agencies or semi-private agencies who enjoy the government's trust and administer very large sums issued by the government.

So I do think we should be realistic. I am too much aware of the importance of international co-operation and of the fact that a government cannot let such an instrument of its policy act as it wishes. I wish to emphasize that international co-operation is to me far more than a policy. As I said earlier, it is one of the basic premises of international relations. It goes without saying that there must be co-ordination. It is at the management level that we can give greater autonomy to improve effectiveness in the spirit of the Glasgow report, not to let an agency act on its own, without any political control, but to improve its work and finally give people who have a great deal of imagination the means of acting more quickly. You are always complaining that they are not acting quickly enough. Well there goes a practical proposal to bring people to act without delay.

Mr. Prud'homme: Mr. Sabourin, you have stated that in regard to development assistance policy, public opinion in Canada is contrary to the United States, demands—although this word might be incorrect—constant increase instead of reduction in estimates earmarked for this purpose. You know that Mr. Strong has already said that “many of us would like to see more achievements but a government cannot allow itself to go beyond what the public as a whole is prepared to pay or support.” Clearly the issue is to know to what extent a government can go and still enjoy public support, otherwise it would be catastrophic. I think we know each other well enough and you are aware that I am in support of a greater assistance towards developing countries with a view to a fair redistribution of wealth.

I am also an elected representative as we all are and we try to keep in tune with the public while expressing our views on what should be done. When regional problems arise as for examples those we encounter in Canada, people are at a loss reconciling the idea of helping other

[Texte]

aussi qu'il faut que ceci recueille l'approbation de l'opinion publique parce que, lorsqu'il y a des difficultés régionales, je pense par exemple à celles que nous connaissons au Canada, des gens ont de la difficulté à réconcilier l'idée d'aider les autres pays alors que certaines régions de notre pays ont aussi besoin d'aide. Qu'est-ce qui peut être fait? Vous savez, c'était très facile au moment où on donnait à manger aux gens qui avaient faim dans le monde. Il n'y a pas un homme politique, je pense, qui est incapable de gagner l'appui public lorsqu'il s'agit de donner à manger; et je pense que cette aide pourrait être presque illimitée que les Canadiens l'accepteraient. Mais il est bien plus difficile de réconcilier l'idée que vous avez exprimée la semaine dernière de donner sans obligation de la part du bénéficiaire. Comment réussir à vendre cette idée? Moi, je vois entre votre pensée et celle de M. Strong, une nuance assez importante.

M. Sabourin: Non, écoutez...

M. Prud'homme: M. Strong lui, est convaincu qu'on ne peut pas aller trop vite ni trop loin parce qu'on pourrait détruire ce que l'on veut faire; l'idée de la coopération, il faut réussir à la vendre.

M. Sabourin: Oui. Je pense que les idées que vous émettez méritent d'être entendues et puis, elles sont celles de bien des gens. Lorsque je dis que l'opinion publique canadienne est favorable à l'aide au développement, je me réfère aux faits, aux enquêtes d'opinion publique qui le démontrent abondamment.

• 1715

Aux États-Unis, pour des raisons vraiment très difficiles à comprendre, l'opinion publique exige une forme de désengagement à tous les points de vue. C'est un fait. Tous les Américains qui viennent au Canada sont surpris et même étonnés de voir qu'un tel mouvement n'existe pas également au Canada.

Vous avez soulevé un argument que, je ne suis pas prêt à accepter. Je crois qu'une des raisons fondamentales qui pourrait modifier l'attitude d'un très grand nombre de Canadiens, c'est que le Canada devienne la bête noire, comme le sont les États-Unis dans un certain nombre de pays en voie de développement. Lorsque le Canada a été accusé de tous les maux à la suite de la fameuse affaire de Sir George Williams, cela nous a attiré des ennuis considérables dans les Antilles Occidentales. On est devenu le vilain à ce moment-là, si je m'en réfère à ce qui est arrivé l'année dernière. Beaucoup de gens ont répliqué spontanément: nous leur donnons, c'est leur façon de nous remercier, etc.

Je ne peux pas partager ce point de vue. Je n'œuvrerais pas dans le domaine de la collaboration si je partageais cette opinion.

M. Prud'homme: Non. Mais vous reconnaissez, monsieur Sabourin, qu'il faut soulever ce problème, il faut l'avoir à l'esprit. Je ne dis pas que je le partage, je le soulève.

M. Sabourin: Dans l'ensemble, les Canadiens sont conscients des problèmes auxquels font face les pays en voie de développement et sont prêts à partager avec eux et je crois que ce que M. Strong a dit, c'est peut-être en réponse à des critiques très acerbes. Écoutez, je vais vous

[Interprétation]

countries whilst some regions in Canada might themselves need such help. What can be done? You know that it was very easy at a time when food was provided to hungry people throughout the world. There is no politician who cannot get public support for food aid programs. Canadians would go all the way in support of such programs. It is more difficult to reconcile the idea you expressed of giving aid without any obligation on the part of the receiving country. How are you going to sell this idea? There is, I believe an important difference between your way of thinking and that of Mr. Strong.

Professor Sabourin: No, listen...

Mr. Prud'homme: Mr. Strong is convinced that we should not be has quick, neither go too far because we could destroy what we propose to do. We have to sell the idea of co-operation.

Professor Sabourin: Yes. I think the ideas you are expressing should certainly be heard and they are shared by many people. When I say that public opinion in Canada favours development assistance programs I am referring to facts and to public opinion polls which confirm these facts.

Whereas in the States for reasons which are very difficult to understand, public opinion wants a sort of disengagement in every respect. This is a fact and all the Americans coming to Canada are surprised to see why this movement does not exist in Canada

You raised a point which I am not ready to accept. I believe that one of the fundamental reasons which could modify the attitude of many Canadians is that Canada becomes as hated as the States in many developing countries. The Sir George Williams crisis gave rise to difficulties in the Caribbean countries. Many people spontaneously said: "You see, we help them and then it is their way of thanking us."

This is not the right opinion to have.

Mr. Prud'homme: However, Mr. Sabourin, this problem has to be raised. You must keep it in mind. I am not saying that I agree with it.

Mr. Sabourin: Most Canadians are aware of the problems of the developing countries and are ready to share what they have with them. What Mr. Strong said was in answer to very bitter criticism. In the past I often said to Canadian political leaders that politicians should not

[Text]

dire, encore une fois, ce que j'ai répété à plusieurs reprises dans le passé et même à certains leaders de la politique canadienne. A mes yeux, la responsabilité des hommes politiques au Canada n'est pas de suivre constamment, certaines idées qui peuvent être émises, c'est d'assumer un leadership...

M. Prud'homme: Je suis pleinement d'accord.

M. Sabourin: ...et si les leaders ne sont pas prêts à concevoir la gravité du problème il est évident qu'un très grand nombre de gens vont changer d'opinion. Je crois que ce qui m'importe de répéter ici, c'est la fameuse phrase de Saint Paul:

if the trumpets sounds an uncertain sound, who is going to get ready for the battle?

Je crois que c'est la responsabilité de nos leaders qui sont souvent mieux renseignés et qui perçoivent la gravité du problème des pays en voie de développement, d'informer la population; et, à mon avis ceux qui ont plus de 40 ans, dans cette salle—ce qui me laisse de côté—qui ont vécu les problèmes de la guerre et la reconstruction, sont devenus obsédés parce que j'appellerais la division du monde entre l'Est et l'Ouest. Alors que maintenant on se rend compte que la division entre l'Est et l'Ouest n'est plus le problème fondamental pour l'avenir du monde, cela demeure très important si on le situe sur le plan de l'arme atomique ou des engins nucléaires, c'est-à-dire, que c'est une question de vie ou de mort. Je crois qu'il faut situer le débat à un autre niveau mais, étant pleinement conscients de cette prémisse, il faut, d'un autre côté, saisir l'évolution du monde contemporain et comprendre qu'on ne peut pas permettre que se détériore un monde qui est en train de devenir un village.—comme l'a dit un grand Canadien.

Si vous avez une ferme, par exemple, et que votre voisin, non pas parce qu'il le veut, mais pour des raisons diverses, est amené à laisser son terrain se détériorer, est-ce que vous allez en subir les contre-coups? Inévitablement c'est bien sûr. Je veux dire par là que si nous laissons pourrir ce problème et si nous ne sommes pas capables de comprendre que les gens qui sont à l'autre bout du monde sont aussi des gens qui vivent avec nous, cela va se retourner contre le monde industrialisé tôt ou tard. Alors, c'est dans ce sens qu'il faut comprendre ce problème. Dans l'esprit du partenaire dont j'ai parlé l'autre jour, si on ne fait pas quelque chose, il est inévitable que tôt ou tard, cela va se retourner contre tous ceux qui ne veulent rien faire actuellement.

• 1720

M. Prud'homme: J'aurais une autre question, mais je vais laisser la place à mon collègue.

The Chairman: Mr. Walker is next followed by Mr. Brewin.

Mr. Walker: I will just be a second, but before I ask my question I would just like to make this statement in relation to the discussion a Crown corporation or agency.

I think, Mr. Chairman, a basic question this Committee has to decide for themselves when and if we put such a thing in the report is whether aid is in fact development assistance between two groups of peoples who live in different countries or whether aid is an instrument or a

[Interpretation]

simply follow ideas which have been voiced, but should take the leadership...

Mr. Prud'homme: I agree with you.

Mr. Sabourin: ...and if the leaders are not ready to see the seriousness of the problems of the developing countries it is evident that many people will change their mind. Therefore, it is important to repeat what St. Paul said:

Si la trompette sonne un son incertain, qui va se préparer pour le combat?
(Et alors, je crois que...)

Because they are better informed, and familiar with the seriousness of the problems in the developing countries our leaders should inform the public. Those who are 40 years old and older, who went through the war and know its problems are obsessed by the division of the world in two blocks, west and east, whereas we realize that world division is no longer the most important problem. It is very important as far as nuclear armaments is concerned, but this is seeing the problem on another level. What is important is to be aware of the development of the world at present and we cannot allow the world to deteriorate, the world to become a village, as a great Canadian put it.

If you have a farm for instance and your neighbour does not care for his land which gradually becomes deteriorated, are you going to support the consequences? Of course you are. I mean that if we allow the situation to deteriorate and if we were unable to understand and either those who live at the other end of the world or those who live near us, the industrialised nations are going to suffer from it sometime. Then that is the way we should look at the problem. In the spirit of partnership of which I was speaking the other day, because if nothing is done, sooner or later it will turn against all those not willing to do anything now.

Mr. Prud'homme: I would have other questions, but I will leave my place to my colleague.

Le président: M. Walker a la parole, il sera suivi de M. Brewin.

M. Walker: Avant de poser ma question, je reviens à cet énoncé relatif aux sociétés de la Couronne. La question fondamentale que nous devons trancher ici au Comité lorsque nous établirons notre rapport c'est premièrement, si l'aide est une aide au développement entre deux groupes d'individus dans des pays différents, ou bien si l'aide est un instrument ou une arme de notre politique extérieure et constitue une entente entre deux

[Texte]

weapon of our external policy and constitutes a deal between two governments. This is a very philosophical point and that is what we must get at. I just wanted to ask this question because it changes the whole context of what we have been talking about. We have approximately 800 or 900 ambassadors around the world in developing countries and I use that word because they are thought of as representing Canadian aid. I am now talking about CUSO, the CUSO representatives who are abroad, Canadian University Services Overseas, and quite a considerable amount of money comes right directly out of our aid program in subsidies, travel and some other things for the CUSO representatives. They recently had their meeting in Canada and one of their resolutions—we had them before this Committee—reads as follows:

Therefore it is resolved that CUSO institute a Southern African program in support of the liberation movements, this programme should involve the following steps:

One of the steps:

Support for groups in Canada which are engaged in these activities; that CUSO call upon the Canadian government to recognize the legitimacy of the Southern African liberation movement...

May I have your comment on this whole question as it relates to aid and development purposes? Is it a good thing for Canada, for Canada's representation abroad for our aid agencies and personnel to become involved in political matters in the country they are in, even if, as was proposed to us, the local people in those countries desire such activity on the part of Canadian volunteers?

M. Sabourin: Mais je crois qu'il faut comprendre ici que le SUCO est une organisation privée et non pas une organisation...

Mr. Walker: But subsidized by...

M. Sabourin: Oui, mais je crois que d'un autre côté s'il fallait que le gouvernement canadien retire ses subventions à toutes les associations privées qui émettent des opinions qui vont à l'encontre de ce qu'il aime, il faudrait faire un sérieux examen de conscience. Pour ma part, je suis un admirateur de SUCO, mon directeur-adjoint en était l'ancien président, et l'actuel président est un de mes professeurs. Nous avons dans mon Institut plusieurs anciens volontaire de SUCO pour qui j'ai beaucoup d'admiration. Je crois que ces gens-là ont fait un travail fantastique pour le Canada dans un très grand nombre de pays. Ils ont œuvré dans des pays où le Canada était complètement absent sur le plan gouvernemental.

• 1725

Ils ont vécu dans des conditions qui n'étaient pas toujours faciles. Je crois qu'un certain nombre de ces gens-là ont le droit d'exprimer leur point de vue, même si certaines personnes, et même si moi—c'est purement hypothétique ce que je dis là—n'étions pas contents de certains de leurs propos. Je crois que ce n'est parce que quelques membres d'un groupe peuvent faire quelque chose, que cela va à l'encontre de mes intérêts—encore là, je parle sur un plan purement hypothétique. Mes opinions personnelles là-dessus pourraient être discutées ailleurs—ce n'est pas parce qu'un certain nombre de personnes vont

[Interprétation]

gouvernements. Ceci change tout le contexte de ce que nous disions. Nous avons environ 800 à 900 ambassadeurs dans le monde, dans les pays en voie de développement. Je me sers de cette expression parce qu'ils sont censés représenter l'aide canadienne. Je parle de SUCO, les représentants du service universitaire canadien outre-mer. Notre programme d'aide subventionne largement cet organisme. Les représentants du SUCO se sont réunis récemment au Canada et parmi les résolutions qu'ils ont déposées au Comité se trouve celle qui suit:

il est résolu que SUCO établisse un programme sud-africain en faveur du mouvement de libération, ce programme comporte les points suivants: L'appui aux groupes canadiens qui sont engagés dans ces activités; que SUCO demande au gouvernement canadien de reconnaître le caractère légitime du mouvement de libération, etc.

Puis-je savoir ce que vous pensez de cette question en ce qui a trait à l'aide et au développement?

Est-ce qu'il est bon que le Canada, que la représentation du Canada à l'étranger, s'engage dans des questions politiques dans les pays où ils sont installés même si, comme on nous l'a proposé, la population locale désire cette activité, désire que les volontaires canadiens s'engagent dans cette action politique?

Professor Sabourin: We must understand here that CUSO is a private organization and not a...

M. Walker: Mais subventionnée par...

Professor Sabourin: Yes, but on the other hand, if the Canadian Government were to withdraw subsidies to all private associations whose opinions are against what it likes, we should review our positions. I greatly admire CUSO. My Assistant Director was the past president of CUSO and the actual president of CUSO is a former professor of mine. We have many former students in CUSO and I believe that those people made a splendid work for Canada in many countries.

They worked sometimes in conditions which were far from easy and I believe it is the right of many of those people to express their points of view even if some persons, even if I—and this is purely hypothetical—were not pleased with some of the things those people might say. It is not because a few members of a group do or say things against my interests—and I am still expressing my private opinion on this—it is not because a few persons do things that I do not like that I must pass judgement on the whole organization on account of what I do not like. There are many people within CUSO that are con-

[Text]

faire des choses que je n'aimerais pas, que je doive porter un jugement d'ensemble sur cette organisation. En d'autres termes, je veux dire qu'il y a à l'intérieur de SUCO, un très grand nombre de gens qui sont préoccupés par ces questions. C'est normal qu'un certain nombre de gens soient préoccupés par des questions aussi importantes que le racisme, sauf qu'il faut souvent se demander s'il nous est possible d'exercer une action positive dans ce domaine. Est-ce qu'il sera possible à telle association d'œuvrer dans ce domaine de façon active? C'est le point de vue que j'exprime ici. Je voudrais m'en tenir là et ajouter simplement qu'il y a eu dans l'opinion publique et surtout dans les journaux, un grand nombre d'éditoriaux écrits sur cette question; j'ai lu des réponses qui ont été données par la direction de SUCO à l'effet que ce n'était pas encore une politique de SUCO, mais un vœu qui avait été émis par l'assemblée générale de cet organisme. Or, je crois qu'il est peut-être un peu tôt pour porter un jugement d'ensemble sur cette question.

Je voudrais simplement ajouter que personnellement, je suis prêt à dialoguer avec des gens qui souvent ne partagent pas les mêmes opinions que moi, mais à ce sujet, je crois que nos opinions se ressemblent singulièrement.

M. Prud'homme: Avec la permission de monsieur le président, j'aimerais poser une question supplémentaire. La question de monsieur Walker est très précise. Vous dites que c'est trop prématuré. Vous avez raison, mais si personne ne voit le problème, il sera peut-être trop tard lorsque les décisions seront prises. On dira alors: «comment se fait-il qu'ils en soient arrivés à devenir un mouvement de libération des peuples opprimés, au nom du Canada, ou un genre de Compagnie des jeunes Canadiens universelle».

M. Sabourin: Est-ce que...

M. Prud'homme: C'était la question de M. Walker, je pense.

M. Sabourin: C'est une opinion. C'est une organisation privée. A ce que je sache, la *United Church of Canada*, n'a pas été considérée comme un organisme subversif parce qu'elle a émis des opinions au cours de la guerre du Biafra, opinions qui étaient à l'encontre de la position gouvernementale. D'un autre côté, pour poser le problème sur un plan purement pratique, parce que vous voulez que je sois pratique, le gouvernement canadien n'est pas pratiquement obligé de subventionner un organisme privé. Si le gouvernement provincial ne veut pas subventionner telle association sur le plan de l'éducation, il est libre de le faire, mais je crois que ce serait déplorable, à mes yeux, que le gouvernement canadien puisse miser simplement sur un aspect qui lui déplaît dans un organisme pour ne pas accorder d'autres subsides qui pourraient remettre l'existence de celui-ci en cause qui, je le répète, a fait énormément pour le Canada sur la scène internationale.

M. Prud'homme: Je suis d'accord.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I am terribly tempted to get into the argument that is going on because the implication that the government of Canada should cease its aid to the private organizations.

[Interpretation]

cerned about those issues. It is normal that they should be concerned about issues such as racism, although we must ask ourselves whether it is possible to have a positive action in that field. Will it be possible for that association to work actively in that field? This is my point of view and I want to limit myself to that. In the public opinion and in the papers many views were expressed on that question. I read answers by the management of CUSO stating that it was not yet CUSO policy but rather a wish of the general assembly of CUSO. So it is somewhat too early to pass judgement on this.

Personally, I am ready to dialogue with people who do not have the same opinions as me but, on that point, our opinions are very much alike.

Mr. Prud'homme: I would have a supplementary, Mr. Chairman. Mr. Walker's question is very precise. You say it is too early. You are right but if nobody sees the problem it will be too late when the decisions will be made. Then people will say, "how have they become a liberation movement or some kind of universal CYC"?

Mr. Sabourin: So...

Mr. Prud'homme: I think that was Mr. Walker's question.

Mr. Sabourin: It is an opinion. It is a private organization. From what I know, the United Church of Canada has never been considered as a subversive organization because it has expressed views during the Biafran War that were in opposition to the stand taken by the government. On the other hand, to put the question on a clearly practical plane because you want it viewed practically, the Canadian government does not have to subsidize a private organization. If the provincial government does not want to subsidize such and such an organization in the educational field, it is free to do so but it would be deplorable, I feel, for the Canadian government to simply view one aspect it does not like about an organization and not forward subsidies that might bring to an end an organization which is achieving a great deal and has done a great deal for Canada on the international scene.

Mr. Prud'homme: Right.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Je suis tenté de me joindre à la discussion parce qu'on se demande si le gouvernement devrait cesser son aide à une organisation privée.

[Texte]

Mr. Walker: I did not know that was my implication.

Mr. Brewin: You did not imply that?

Mr. Walker: No.

Mr. Brewin: I thought you did.

Mr. Walker: No, sir.

Mr. Brewin: I thought I saw the direction of your question.

Mr. Walker: No, you were anticipating things.

• 1730

Mr. Brewin: I want to say that it is my conviction you cannot ask people who work for voluntary organizations to become political eunuchs and unless you did it would be a very unwise thing to attempt. I do not think young, self-respecting Canadians would want any government assistance on any such terms.

However, I really think it is a little too late to discuss the subject I intended to discuss. I was interested in a technical detail which I think is a very important one; that is, the question of the tied aid or the direction towards production in Canada, whatever the exact expression is. We have had that discussed. We have been told, by Dr. Strong and others, that both psychologically and materially it reduces the value of our aid. Also, we have been told that other countries in the world, I think the Scandinavian countries, the United States and West Germany, have managed to move away from this idea. The Canadian policy paper seems, once again, I say, perhaps showing my bias, very lukewarm about moving away. It makes a sort of gesture, but I would like to ask the witness whether he can give a brief answer to why we can not move in the same direction as the Scandinavian and countries in West Germany and thereby increase psychologically and otherwise the value of our aid?

M. Sabourin: Si vous voulez que je sois franc avec vous, je dirais tout simplement: «Je ne le sais pas».

Mr. Brewin: Not only do you not know, but I take it you cannot suggest any good answer from your own experienced knowledge.

Professor Sabourin: No. I think we could do it gradually and with success. If anyone could get up and tell us why we cannot reduce the Canadian content of our bilateral aid and present a rational answer to that, I am ready to listen, but as I said last week, I think it would be idealistic to believe that it can be totally reduced overnight. There must be a program and in order to decrease the...

Mr. Brewin: I apologize if you discussed this last week. I was not able to be here, but I will check on what you said then and thank you very much.

Le président: Monsieur Prud'homme, vous avez le mot de la fin.

M. Prud'homme: Monsieur Sabourin, nous nous connaissons suffisamment, je pense, pour savoir que je n'ai

[Interprétation]

M. Walker: Je n'ai rien avancé de tel.

M. Brewin: Non?

M. Walker: Non.

M. Brewin: Je le croyais.

M. Walker: Non, monsieur.

M. Brewin: C'est ainsi que je l'avais entendu.

M. Walker: Non, vous avez fait fausse route.

M. Brewin: Je soutiens qu'on ne peut demander à ceux qui travaillent pour une association volontaire de devenir des eunuques politiques; exiger un tel prix serait faire preuve de folie. Les jeunes citoyens qui se respectent ne veulent pas l'aide du Gouvernement dans ces conditions-là.

Par ailleurs, il est peut-être un peu tard pour aborder le sujet qui me tenait à cœur. Je songe à un détail technique qui est fort important; il s'agit de l'aide conditionnelle orientée vers la production canadienne. Or, de l'avis de M. Strong et de bien d'autres, cette formule nous nuit psychologiquement et matériellement. On nous dit de plus que les pays scandinaves, les États-Unis et l'Allemagne, se sont débarrassés de ce concept. La politique canadienne ne mord pas beaucoup à cette idée. Elle ne fait qu'un geste timide et c'est pourquoi j'aimerais bien qu'on me donne la raison pour laquelle le Canada ne s'oriente pas rapidement dans la même voie que les pays scandinaves ou l'Allemagne de l'Ouest en augmentant ainsi psychologiquement et autrement la valeur de notre aide?

M. Sabourin: To be quite frank with you, I cannot give you an answer.

M. Brewin: Je suppose que vous ne pouvez pas puiser dans votre expérience pour présenter une meilleure solution.

M. Sabourin: Je crois qu'on pourrait y arriver graduellement et avec succès. Et si quelqu'un pouvait me dire pourquoi nous ne pouvons pas diminuer le contenu canadien de notre aide bilatérale, en me donnant une réponse intelligente, je lui prêterais volontiers l'oreille, mais comme je le déclarais la semaine dernière il me semble que ce serait utopique de croire que l'on peut diminuer cette aide totalement du jour au lendemain. Il faut d'abord mettre sur pied un programme si l'on veut diminuer...

M. Brewin: Oh, je m'excuse, si vous avez parlé de cette question, je n'étais pas ici. Merci beaucoup.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I could be indulgent to the Committee, the Chairman and Mr. Sabourin, for there is a ques-

[Text]

jamais aimé ce que j'appellerais les chapelles privées, dans quelque domaine que ce soit, celui de l'amitié, de la politique ou de l'administration. Cela nous amène à un point fondamental auquel le Comité devra se pencher, point que vous n'avez souligné que légèrement, parce que vous connaissez les grands chatoilements qui existent au ministère des Affaires extérieures, au ministère du Commerce et de l'Industrie, au ministère de l'Immigration et à l'ACDI.

Personnellement, cela ne me dérange pas. Je trouve que c'est insensé, que des gens disent: «ça nous appartient parce que nous sommes les Affaires extérieures», soit le ministère le plus élevé qui voit le ministère du Commerce et de l'Industrie s'emparer, si l'on veut, de cette vieille forteresse. Les deux jalourent étrangement l'indépendance d'esprit qui semble régner à l'ACDI, alors que ces trois groupes de gens-là, devraient, dans mon esprit toujours, peut-être bien naïvement, travailler ensemble, au moyen d'une planification à longue portée. Quels sont les objectifs canadiens, en matière de coopération, de commerce, d'industrie ou d'immigration?

• 1735

Ma question est bien simple. Ayant dit que je n'aime pas les chapelles et étant prêt à les dénoncer partout, non pas parce que j'ai un individu en tête, c'est une question de principe, je vous demande comment, à long terme vous entrevoiez la coopération, la collaboration ou la planification entre l'action des responsables des divers domaines que j'ai nommés: affaires extérieures, commerce et industrie, intérêts canadiens, immigration et aide à l'extérieur? Est-il possible de concevoir qu'on va arriver un jour à faire travailler tout ce monde-là en ayant bien en tête que c'est le Canada qu'ils servent à l'étranger et chez nous? Est-ce possible?

M. Sabourin: Vous posez là une question qui préoccupe un très grand nombre de gens au Canada. Vous savez qu'au moment où nous parlons, un comité de fonctionnaires étudie la possibilité de coordonner les activités du Canada et la présence canadienne à l'étranger.

Je ne sais pas moi ce qui va sortir des travaux de ce comité mais je suis certain que les discussions qui ont lieu là sont extrêmement importantes. Ceci étant dit, je répondrais à la question que vous me posez: «est-ce possible?» Vous me permettez peut-être de répondre à la Pyrrhus. Je vous dirai: «c'est souhaitable.» C'est souhaitable pour un très grand nombre de raisons. Parce que, lorsqu'on se trouve à l'étranger, c'est toujours le pays que ces gens-là représentent. Et il est très malheureux que souvent, pour des problèmes de division administrative, on en soit amené à voir des problèmes qui ne devraient pas exister.

Je suis en faveur de la coordination. C'est le seul point que je voudrais souligner ici. J'ai dit à plusieurs reprises dans d'autres de mes écrits que l'homme important dans le monde de demain ne sera plus nécessairement le spécialiste. J'ai dit que si l'ère industrielle a été l'époque des spécialistes, l'ère postindustrielle sera celle des coordinateurs, c'est-à-dire de gens qui pourront faire ici et là

[Interpretation]

tion I want to put. There is a basic one. First of all, we know one another well enough to know that I have never liked what I should call private chapels in whatever field you find them, be it friendship, politics or administration. I do not like secret societies. Let's come to the point our Committee should study, and you underscored it but only lightly on account of the sensibleness in the department of External Affairs, the department of Trade and Commerce, the Department of Immigration and CIDA.

Personally, I am not concerned about it. I find it extremely stupid that these people say this belongs to them because they are from the External Affairs and they are for a senior department. They stupidly say: we considered the department of Industry, Trade and Commerce beginning to take over our role taking over this old fortress of the External Affairs and both of them are very jealous of the independence of spirit which you find in CIDA and the three groups in my mind should be working together using the long term planning. What are the Canadian purposes, whether it be in the field of corporation, industry, commerce or what?

Having said I do not like these little private groups I am not thinking of an individual. It is not a personal issue. It is a principle. I ask you in the long run, how would you consider planning or co-operation between the different groups I have mentioned: external affairs, industry, trade and Commerce, Canadian interests Immigration and CIDA. Is it possible to conceive a system that will bring all these people to work together, feeling that it is Canada that they serve abroad as well as at home.

Mr. Sabourin: That is a question that concerns a lot of people in Canada. While we discuss this problem today, a Committee of senior officials is studying the possible co-ordination of Canada's activities on the home front and as Canadians abroad.

I do not know what will come out of the Studies done by the Committee, but I am certain that the discussions are extremely important. Having said this, I would reply to your question: "Is it possible?" I might reply as Pyrrhus: "It is to be hoped for," for a great many reasons. Because, when abroad it is always the country that these people represented and it is most unfortunate that, quite often, for reasons of administrative jurisdiction and so forth, difficulties are created and should never occur.

I am very much in favour of co-ordination. It is the only point I want to underline here. I have often mentioned in my other writings. That the important man of tomorrow might well not be the expert. I said that if the industrial era was that of the expert, the post-industrial era will be that of the co-ordinators. By this, I mean people who can apply their specialty to different fields and recognize the fact may the individual problem does not necessarily concern the whole of society. It has long been said in Quebec that the problem was education.

[Texte]

des expertises et qui verront que les problèmes dont certaines personnes parlent ne sont pas l'ensemble des problèmes d'une société. Je vais vous donner un exemple précis. Pendant longtemps, on disait au Québec «le problème, c'est un problème d'éducation.» D'autres vont dire, «le problème du Québec, c'est un problème d'économie.» D'autres vont dire autre chose.

M. Prud'homme: C'est tout ça.

M. Sabourin: Or, on se rend compte de plus en plus que ce n'est pas en établissant une priorité qu'on va résoudre les problèmes mais en définissant des secteurs prioritaires que l'on coordonnera par la suite et dans un but précis, par exemple celui du développement, du progrès, de la dignité de la société. Sur le plan de l'administration du gouvernement du Canada, il ne fait aucun doute à mes yeux que même si des efforts de rationalisation ont été faits au cours des dernières années, (et je crois que c'est très vrai), malheureusement, on n'est pas encore arrivé à l'autre étape, c'est-à-dire, celle de la coordination de ces fonctions, surtout à l'échelle internationale.

Je ne serais pas prêt à jeter la pierre au ministère des Affaires extérieures. Je crois que dans l'autre étude que je vous ai donnée, j'ai critiqué ce ministère, mais je crois que la responsabilité de ce manque de coordination n'est pas imputable à lui seul.

• 1740

Le président: De quelle étude parlez-vous?

M. Sabourin: De l'étude sur l'influence des facteurs internes sur la politique étrangère canadienne.

M. Prud'homme: C'est-à-dire la première qui nous a été remise?

M. Sabourin: Oui. Mais il faut absolument faire quelque chose. Je pourrais peut-être vous rencontrer après la séance pour vous démontrer comment les fonctionnaires sont souvent jaloux de leur autonomie.

M. Prud'homme: Oui, c'est ce qui fait...

M. Sabourin: Et ceci, je dois dire, est très discutable.

M. Prud'homme: Ils ne sont pas différents, si on peut me le permettre, de ceux du monde universitaire ou du monde politique.

M. Sabourin: Tous pareils. Surtout nous.

M. Prud'homme: Tous sont humains, partout.

M. Sabourin: Surtout nous du monde universitaire. Je le dis souvent: tant qu'on n'a pas à administrer quelque chose, on peut faire des critiques. Mais depuis cinq ans que j'administre des budgets assez considérables, je sais comprendre mieux la position de l'administrateur. D'un autre côté je dois dire en terminant qu'il faut absolument que des gens qui s'intéressent à ces questions et qui, d'une manière professionnelle peuvent mettre un peu plus de temps à y réfléchir fassent des propositions constructives pour améliorer nos programmes. Moi, je fais des propositions qui ne sont peut-être pas toutes réalisables, mais je le fais dans un esprit constructif, pas pour critiquer les gens mais parce que j'ai conscience que ces programmes sont aussi les miens en tant que Canadien et

[Interprétation]

Others might say that Quebec's problem is its economy. And, others yet something else.

Mr. Prud'homme: It's all of this.

Mr. Sabourin: We realize more and more that it is not by a system of priority that we are going to solve problems, but by defining areas of needed priority to be later co-ordinated such as development, progress, respectability. At the federal government level, there is no doubt as far as I am concerned that, even if attempts at rationalization have been made these past years—and I feel they have—it is sad to say that we have not yet achieved this goal, especially at the international level.

I am not one to blame the External Affairs Department at every turn; nevertheless, I did criticize this Department in an other brief presented to you previously, though I feel it does not bear full responsibility.

The Chairman: To what study are you referring?

Mr. Sabourin: The one on internal factors affecting Canada's external policy.

Mr. Prud'homme: Meaning the first study given to us?

Mr. Sabourin: Yes, we simply must do something. Maybe I could meet you privately afterwards to demonstrate how jealous of their autonomy civil servants are.

Mr. Prud'homme: Yes, that is why—

Mr. Sabourin: I must say this is debatable.

Mr. Prud'homme: They are not too different from the political or the academic world.

Mr. Sabourin: All the same, especially us.

Mr. Prud'homme: We are always human at all times.

Mr. Sabourin: More so the academic world, I often say so long as we are not administering something we can criticize. But I have administered rather important budgets in the past five years and I can better appreciate the position of the administrator. On the other hand, I must say, in conclusion, that it is absolutely necessary that people who are interested in these questions professionally and can devote more time to think about it make constructive proposals in order to improve our programs. My own proposals can perhaps not all be achieved, but I do so in a constructive frame of mind, not to criticize people but because I feel they are also my own. As a Canadian, I would like these programs to be the best possible. And when I make proposals it is not to belittle

[Text]

que je voudrais que ces programmes soient les meilleurs possibles. Et quand je fais des propositions ce n'est pas pour critiquer Pierre, Jean, Jacques, mais pour améliorer l'efficacité et la qualité de nos programmes.

Le président: Au nom du Comité, monsieur Sabourin, je tiens à vous remercier sincèrement d'être venu témoigner devant ce Comité et d'avoir présenté un exposé aussi sincère et constructif sur l'aide au développement international.

S'il n'y a pas d'autres questions, nous allons lever la séance...

M. Prud'homme: J'en aurais eu bien d'autres, mais je vais me limiter à une dernière. Monsieur Sabourin, vous savez qu'à compter du mois d'avril il n'y aura plus de fonds versés par l'UNRRA pour venir en aide aux réfugiés palestiniens. Nous avons un programme d'aide aux pays francophones qu'on essaie d'équilibrer avec le programme d'aide aux pays anglophones. Je serais intéressé à savoir s'il n'y aurait pas lieu pour l'ACDI de commencer à envisager la spécialisation: nous ne pouvons nous permettre d'aider tous les pays. Nous pourrions peut-être polariser nos efforts autour de quelques pays francophones, en les aidant vraiment à fond pour en faire un exemple de coopération. Y avez-vous pensé? Deuxièmement, ne pourrait-on pas commencer à envisager une aide extérieure aux pays arabes?

M. Sabourin: Très brièvement, je puis dire, monsieur le président, que vous m'apprenez que le programme prendra fin au mois d'avril.

Je savais que le programme prendrait fin, mais je ne croyais pas que cela viendrait si rapidement. Je crois que c'est triste et que c'est la responsabilité du Canada de venir en aide aux réfugiés palestiniens.

Le président: Ce comité se réunira de nouveau le jeudi 10 décembre à trois heures trente. Merli.

[Interpretation]

people around but to make our programs more efficient and adequate.

The Chairman: On behalf of the Committee, Professor Sabourin, I want to thank you sincerely for having been a witness before this Committee, and having submitted so constructive a viewpoint concerning CIDA. If there are no other questions, we shall adjourn.

Mr. Prud'homme: I would have many others, but I will settle for a last-one. You must be aware that, as of April, there will be no more funds paid by UNRRA to help the Palestinian refugees. We are trying to match our aid programs to French speaking and English-speaking countries. I wonder if should not become selective, since we cannot help all countries, whether we could not concentrate on some French-speaking countries and make it an example of co-operation. Have you thought of that? Secondly, should we not now consider external aid to the Arab countries?

Mr. Sabourin: Briefly, I did not know the program would come to an end in April. I did know it was coming but not so soon. It is too bad; it is Canada's responsibility to help the Palestinian refugees.

The Chairman: The meeting is adjourned to Thursday, December 10, at 3.30 p.m. Thank you.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Tuesday, December 15, 1970

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 5

Le mardi 15 décembre 1970

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:
(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:
(Voir les procès-verbaux)



Third Session
Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la
vingt-huitième législature, 1970

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Fairweather
Asselin	Forrestall
Badanai	Gibson
Barrett	Groos
Brewin	Hymmen
Carter	Laprise
Crossman	Legault

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacDonald (<i>Egmont</i>)	Rowland
MacLean	Smith (<i>St-Jean</i>)
Marceau	Thompson
Nystrom	Trudel
Paproski	Walker
Osler	Whicher
Prud'homme	Yewchuk—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. Peters replaced Mr. Lewis on December 9, 1970

On December 14, 1970:

Mr. Nystrom replaced Mr. Peters
Mr. Smith (*St. Jean*) replaced Mr. Goyer
Mr. Whicher replaced Mr. Haidasz
Mr. Osler replaced Mr. Guay (*St. Boniface*)
Mr. Trudel replaced Mr. Ouellet
Mr. Groos replaced Mr. Perrault
Mr. Crossman replaced Mr. Penner

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Peters remplace M. Lewis le 9 décembre 1970.

Le 14 décembre 1970:

M. Nystrom remplace M. Peters
M. Smith (*St-Jean*) remplace M. Goyer
M. Whicher remplace M. Haidasz
M. Osler remplace M. Guay (*St-Boniface*)
M. Trudel remplace M. Ouellet
M. Groos remplace M. Perrault
M. Crossman remplace M. Penner.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, December 15, 1970.
(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:05 a.m. this day, the Chairman Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Crossman, Fairweather, Gibson, Groos, Hymmen, Legault, MacLean, Marceau, Osler, Prud'homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*), Trudel, Wahn, Walker, Whicher, Yewchuk—(21).

Witness: From the Department of External Affairs: Mr. G. S. Murray, Chairman of the Policy Analysis Group.

The Chairman invited the witness to make an opening statement on chapters 4 and 5 of the Policy Paper entitled "Foreign Policy for Canadians" before being questioned thereon.

On motion of Mr. Marceau,

It was *Agreed*: that the Clerk of the Committee be authorized to advertise in major daily newspapers throughout the country for the purpose of inviting briefs dealing with the Foreign Policy Papers.

On motion of Mr. Walker,

It was *Agreed*: that the Committee reimburse the Parliamentary Centre in an amount of \$30.00 representing the reproduction of copies of a press release of July 27, 1970 when the House of Commons facilities were not available.

It was *Agreed*: that a document entitled "Basic National Aims" from the Department of External Affairs be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence—(See APPENDIX "A").

At 12:45 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 15 décembre 1970
(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 05. Le président, M. Wahn, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Crossman, Fairweather, Gibson, Groos, Hymmen, Legault, MacLean, Marceau, Osler, Prud'homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*), Trudel, Wahn, Walker, Whicher, Yewchuk—(21).

Témoin: du ministère des Affaires extérieures: M. G. S. Murray, président du groupe d'analyse politique.

Le président invite le témoin à faire une déclaration préliminaire sur les chapitres 4 et 5 du document intitulé «Politique étrangère au service des Canadiens» et celui-ci répond ensuite aux questions.

M. Marceau propose, et

Il est *convenu*: Que le greffier du Comité soit autorisé à faire paraître une annonce dans les grands quotidiens du pays pour inviter les gens à présenter des mémoires traitant des documents portant sur la politique étrangère.

M. Walker propose, et

Il est *convenu*: Que le Comité rembourse au Centre parlementaire la somme de \$30 représentant l'impression d'exemplaires d'un communiqué daté du 27 juillet 1970 alors que l'on n'a pas pu avoir recours aux services de la Chambre des communes.

Il est *convenu*: Qu'un document intitulé «Grands objectifs nationaux» du ministère des Affaires extérieures soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour—(Voir appendice «A»).

A 12 h 45 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Comité est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le Greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, December 15, 1970

• 1108

[Text]

The Chairman: Gentlemen, perhaps we could get started. We may be interrupting our proceedings a little later to pass one or two resolutions relating to formal matters, but in the meantime we will proceed with the discussions with Mr. Geoffrey Murray of the Department of External Affairs on the review of the first policy papers which have been referred to us, dealing with the basic principles of Canada's foreign policy.

We expect that we may finish our discussion with Mr. Murray this morning. If not, however, we can continue following our Christmas recess. We are all grateful to Mr. Murray for his assistance. I know that this morning will be as interesting a meeting as the others that we have had with him.

Mr. G. S. Murray (Chairman of the Policy Analysis Group, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. Good morning, gentlemen. At the last session, although I have not seen the record, there was one question about reform of the international court of justice, and I think my response was that I was not aware of any moves. Since that meeting, I have been made aware by people who follow these things—and I thought I might just point out to the Committee that there was an item on the twenty-fifth session of the United Nations General Assembly, which is the current session, by nine countries including Canada, entitled "Review of the Role of the International Court of Justice".

The proceedings on that item resulted in a resolution which has asked all member states of the United Nations and parties to the statute of the international court to submit their comments and suggestions about obstacles to the satisfactory functioning of the court, and on ways of removing them, and on means of enhancing the effectiveness of the court. These comments are to be made to the Secretary General by July 1 of next year, and the discussion of this item will proceed in the Assembly, presumably at the next session. I thought I would just say that, so that I could correct any misunderstanding which may have arisen out of my comments last time.

• 1110

Turning to the general paper again, we got as far as Chapter IV. Chapter IV is entitled "Perspectives for the Seventies". This is not a crystal-ball-gazing exercise, it is simply an attempt to present the major trends and factors in the seventies which are likely to affect world affairs and Canadian foreign policy one way or another.

The chapter begins with a bit of an hedge which states in effect that forecasting in any policy situation is difficult enough but it is more complicated and more difficult when you deal with foreign affairs.

I think the first points that I would like to emphasize for you are the two that are contained in the second paragraph in the sort of indents there. They talk about the two inescapable realities, both crucial to Canada's continuing existence. One is the internal multi-faceted problem of maintaining national unity and the second,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 15 décembre 1970

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons commencer dès maintenant. Nous allons peut-être interrompre la séance un peu plus tard pour adopter une ou deux résolutions à propos de certaines questions officielles, mais entre-temps, nous allons discuter avec M. Geoffrey Murray du ministère des Affaires extérieures de la révision du premier document de politique dont nous avons été saisis. Il s'agit des principes de base de la politique du Canada en matière extérieure.

Nous espérons terminer avec le témoignage de M. Murray ce matin, sinon, nous reprendrons après les vacances de Noël. Donc, nous vous accueillons avec plaisir monsieur Murray d'être parmi nous ce matin.

M. G. S. Murray (Président du Groupe d'analyse politique, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président.

Bonjour messieurs. A la dernière réunion on a posé une question, même si je n'ai pas vu le compte rendu, au sujet de la réforme de la cour de justice internationale. J'ai répondu que je n'étais pas au courant, mais je me suis renseigné auprès de spécialistes et je dois signaler au Comité qu'il y a un article qui a été présenté à la 25^e réunion annuelle de l'Assemblée générale des Nations Unies, c'est-à-dire la réunion actuelle, et ceci a été présenté par le Canada et neuf autres pays sous le titre «Révision du rôle de la Cour de justice internationale».

Les démarches au sujet de cet article ont créé une résolution qui demandait à tous les états membres des Nations Unies et aux parties qui adhèrent au statut de la Cour internationale de bien vouloir présenter leurs commentaires et propositions concernant les obstacles au fonctionnement efficace de cette cour ainsi que les moyens de les éliminer, et au sujet des façons d'accroître l'efficacité de la cour. Ces commentaires doivent être faits au Secrétaire général des Nations Unies avant le 1^{er} juillet de l'année prochaine, et on étudiera cette question à l'Assemblée, probablement à la prochaine session.

Je voulais apporter cette rectification car je ne voulais pas que mes propos de la dernière fois vous donnent une mauvaise interprétation de la situation.

Maintenant, nous sommes au chapitre IV, qui s'appelle «Perspective des années 70». C'est une tentative en vue de présenter non pas une espèce de divination mais plutôt les principales tendances et facteurs des années 70 qui sont susceptibles d'avoir une influence sur la politique extérieure du monde ainsi que celle du Canada.

Le chapitre commence en annonçant qu'il est déjà pas mal difficile d'établir des prévisions au sujet d'une politique quelconque et que ceci est encore plus compliqué en matière de politique extérieure.

Il y a deux aspects que je voudrais vous présenter dans le second paragraphe là où le texte est en retrait. Il s'agit

[Texte]

externally, is the complex problem of living distinct from but in harmony with the United States.

These two realities are stated well forward in this chapter on "Perspectives" so that they will get appropriate emphasis because in effect they have a very heavy conditioning on Canadian foreign policy in whatever area it is being pursued.

The next paragraph, of course, links these two realities by posing a number of questions that were in the minds of the reviewers when they were doing the review.

There follows then a series of subheadings which are just groupings of the kinds of factors and trends which are likely to have the heaviest impact on Canadian foreign policy. The first one is entitled "Power Relationships and Conflicts" and is a brief look at the sort of power structure which we foresee in the coming decade.

Of course, there could be lots of arguments about the statements or the sort of speculation in this particular chapter. It is done in very general terms by design. It is done to call it to the mind of the reader so that it will influence how he thinks about the kind of policy and approach to policy which is proposed in this booklet and in the other booklet.

There is one paragraph I might draw to your attention. It talks about:

There are likely to be significant adjustments in global relationships attributable to the emergence of new great powers,...

Japan and Germany are mentioned. Also mentioned of course is the development toward European integration. These are factors which have a lot to do with the new emphasis on economic growth, economic development, economic questions. The adjustments which are being made and which will have to be made to take account of those trends are expected to be quite substantial.

The other point I might bring to your attention in the section dealing with the power structure:

Canada cannot expect to exercise alone decisive influence on the kinds of international conflict implicit in these forecasts,...

But then it says:

Nevertheless, there is plenty of room for international co-operation and a continuing Canadian contribution to bringing about a relaxation of tensions,...

That, I think, is in keeping with the kind of discussion we had earlier about the possible contribution which Canada might make to peace and security but also to other developments in foreign relations and foreign affairs which have a bearing on world stability and world order.

• 1115

The next section says American Impact on Canada's Economy and other Economic Developments. This section of the chapter is mainly concerned with the American impact but it does also talk about tendencies toward self-sufficiency, tendencies toward protectionism and types of economic development which could have a very important bearing on the future well-being of this country.

[Interprétation]

des deux réalités inévitables qui sont cruciales pour l'existence du Canada. Il s'agit, d'une part, du problème à multiples aspects de maintenir l'unité nationale, et ensuite, sur le plan extérieur, le problème complexe qui consiste à vivre en harmonie mais de façon distincte de celle des États-Unis.

Ces deux réalités sont bien précisées dans le chapitre sur les «Perspectives» afin qu'on leur accorde l'importance voulue parce qu'en réalité elles ont une influence considérable sur la politique étrangère du Canada quels que soient les domaines où nous l'appliquions.

Dans le prochain paragraphe, on rattache ces deux réalités en posant un certain nombre de questions qui intéressaient les personnes qui faisaient la révision.

Il y a ensuite des sous-titres de chapitre concernant les facteurs qui sont susceptibles d'exercer le plus d'influence sur la politique extérieure du Canada. Au premier sous-titre «Des rapports de puissance et des conflits» il s'agit de considérer la structure des pouvoirs qui s'élaboreront au cours de la prochaine décennie.

Naturellement, les déclarations dans ce chapitre se présentent aux discussions. On a ici un texte rédigé expressément de façon assez générale car il s'agit de faire en sorte que le lecteur soit influencé à propos de la politique qui se dégage des brochures que nous présentons.

Il y a un paragraphe que j'aimerais vous signaler:

Il y aura sûrement des ajustements de l'équilibre mondial par suite de l'arrivée de nouvelles grandes puissances,...

On mentionne ici le Japon et l'Allemagne. On parle aussi du mouvement vers l'intégration européenne. Il s'agit de facteurs qui ont beaucoup à voir avec cette insistance que l'on met maintenant sur les questions économiques, la croissance économique, et le développement économique. Les ajustements qui sont en voie ainsi que ceux qu'il faudra faire à l'avenir afin de tenir compte de ces tendances devront être considérables.

Autre chose, maintenant que je vous signale dans ce chapitre. Il s'agit de la structure des pouvoirs:

Le Canada ne peut s'attendre à avoir à lui seul une influence décisive sur les conflits internationaux que laissent entrevoir ces prévisions,...

Mais ensuite on dit:

Mais le champ est ouvert à la coopération internationale et le Canada peut contribuer à la détente,...

Ceci se rattache aux discussions préalables sur l'apport que le Canada peut fournir en matière de sécurité et de maintien de la paix, mais aussi à d'autres développements en matière de relations étrangères et de politique étrangère qui ont une influence sur la stabilité mondiale ainsi que l'ordre mondial.

L'autre section s'intitule: «De l'influence des États-Unis sur l'économie canadienne. Cette section traite surtout de l'influence américaine mais touche aussi les tendances vers l'autonomie, le protectionisme, et les types de développement économique qui pourraient avoir une influence très considérable sur le bien-être futur des Canadiens.

Je pense que l'on a signalé le fait que vers la fin en disant:

[Text]

I suppose the point is emphasized toward the end where we say:

Canada must earn its living in a tough and complicated world.

The very last paragraph of that section draws attention to the complex of vital relationships between Canada and the United States and the need for very, very careful choice in working out those relationships.

The next section on The Rich-Poor Nation Imbalance is basically the sort of general philosophy I suppose you might say of our approach to international development assistance in the coming decade. I think the point that I would like to draw to your attention is that

Developing countries will increasingly set aside their political differences to form regional blocs that will urge and put pressure on developed countries to adopt policies which will accommodate the needs of the developing countries.

If they do not get these things, of course, the suggestion is of economic reprisals either against the governments or private investors or against nationals. We have seen some evidence of that already.

There is another thing in the next paragraph which I think is worth noting and that is that it is not just a question of economic development assistance in the traditional form of aid. There is the need to facilitate access to markets for the products from the developing countries. This is the combination of trade and aid which is now very apparent in the whole approach to international development. These things, of course, are brought out more in detail in the book on international development which is among the others in the series.

The section on Technological Progress and Environmental Problems is an attempt to draw to the attention of the reader in a sense the conflict or the competition between seeking to maximize economic growth and the development of problems of the environment. There is one sentence in here which I draw to your attention:

There will be increasing demands for action to deal with such consequences by mobilizing science and technology to serve social ends. Legal structures, domestic and international, will have to be developed in tune with those demands.

Those are demands for more quality of life rather than just more economic development. This kind of thought occurs in several places in the book.

The next paragraph:

Anti-pollution and resource conservation measures will of necessity have to be linked with others of a social nature designed to deal with acute problems of many kinds arising in the whole human environment...

A few are listed.

The Chairman: I think at this point perhaps I might interrupt Mr. Murray's presentation just to deal with one or two specific matters that we have before the Committee.

Last week this Committee had an informal meeting with Mr. George Ignatieff, our representative at the Disarmament Conference at Geneva. Although it was an

[Interpretation]

Le Canada doit faire son chemin dans un monde dur et complexe.

Ensuite, le dernier paragraphe nous parle de la trame complexe et vitale de relations entre le Canada et les États-Unis et de la nécessité de choix très bien faits si l'on veut réaliser ceci.

La section suivante intitulée «De l'inégalité entre nations riches, pauvres», représente le genre de philosophie générale de notre approche face à l'assistance pour le développement international au cours de la prochaine décennie. Ce que je veux ici porter à votre attention est le fait suivant:

«les pays en voie de développement auront tendance à oublier leurs divergences et à se grouper en blocs régionaux, qui se tourneront vers les pays développés. et les pousseront à adopter des politiques qui mènent à la satisfaction de leurs besoins».

S'ils n'y parviennent pas, on prévoit alors l'apparition de représailles économiques soit contre les gouvernements, les investisseurs privés ou contre les citoyens des pays développés. Nous en avons déjà perçu certains signes.

Il y a une autre chose dans le prochain paragraphe qu'il vaut la peine de signaler. Il ne s'agit pas tout simplement de l'assistance pour le développement économique selon la formule traditionnelle de l'assistance. Il y a une nécessité à faciliter l'accès aux marchés pour les produits des pays en voie de développement. Il s'agit, en somme, de combiner l'assistance et le commerce et ceci est tout à fait évident dans les nouvelles méthodes de développement international. Ceci est expliqué plus en détail bien sûr, dans la brochure traitant du développement international. Cette dernière est l'une des brochures de la série.

La section ayant pour titre «Des progrès techniques et des problèmes du milieu» veut, d'une certaine manière, attirer l'attention du lecteur sur le conflit ou la compétition entre la recherche de la croissance économique maximale et le développement des problèmes du milieu. Il y a une phrase dont j'aimerais vous faire lecture:

«On exigera donc de plus en plus que la science et la technologie soient mises au service des valeurs sociales. Dans l'évolution des structures juridiques nationales et internationales, on doit aussi tenir compte de cette exigence».

Il s'agit bien sûr, d'une exigence touchant la qualité de la vie plutôt que simplement le développement économique.

Selon le paragraphe suivant:

«La lutte contre la pollution et la conservation des richesses naturelles devront nécessairement être reliées à des mesures sociales destinées à parer aux nombreux problèmes du milieu naturel et humain...

Suit une liste de certains de ces problèmes.

Le président: Alors, je dois vous interrompre ici, monsieur Murray, pour traiter d'une ou deux matières présentées au Comité.

La semaine dernière, nous avons eu une réunion officielle avec M. George Ignatieff, notre représentant à la Conférence sur le désarmement à Genève. Bien que ce

[Texte]

informal meeting, the proceedings were recorded and any member who wishes to read what transpired can speak to the Clerk and the record can be made available to him. We have also had a meeting of the Steering subcommittee to consider in some detail the program to be followed by the Committee after the Christmas recess.

As the Committee knows, the Foreign Policy papers have all been referred to this Committee. They consist of the first paper which sets out the basic principles of our foreign policy, which is the one we are now working on, and then five papers dealing with specific areas. Of the five specific areas, the Pacific area is being reviewed by the Senate Committee so presumably our Committee will not want to duplicate the work. The second specific paper was on Europe and we did a great deal on that subject in connection with our NATO report. I would not think a great deal more need be done by the Committee. On the third, United Nations, we had a report from one of our subcommittees last year which was reviewed by the main Committee, so again I would not think there would be a great deal more to be done on that subject although it certainly is available if any specific problems need to be discussed. International Development is a specific paper and we have a subcommittee working on that now. I believe the subcommittee hopes to complete its work in January or February at which time it will make a report to the main Committee.

• 1120

This leaves Latin America. In addition, a number of members have suggested that we might want to take a look at problems involved in the Continent of Africa and possibly South Africa.

The steering subcommittee felt that we should complete our work on the general policy paper as soon as possible and then go on to specific areas. Their program would be to invite submissions from national organizations and from individuals across Canada, such submissions to be mailed to the Committee not later than January 30. They would be invited by letters from me to national organizations and by newspaper advertisements across the country.

Then between the time that we reconvene at the beginning of January and the end of January we would hear from three or four witnesses outside the Department with regard to the general policy paper. Some names have been suggested, and if any members have any specific suggestions I would be glad to receive them. In addition, there would be a press release, if this program is approved by the Committee, indicating that the Committee is inviting submissions before the end of January.

We then would anticipate that the Estimates of both departments would come before the Committee. In connection with the Estimates of the Department of External Affairs, it was suggested that we might want to give some consideration at that time to the proposed reorganization and integration of all aspects of our foreign service.

This then would be the program. I would invite your comments or your suggestions for any changes if you have any?

[Interprétation]

fut là une rencontre informelle, on a fait le compte rendu et tout membre de ce comité qui désire savoir ce qui s'est dit à cette réunion n'a qu'à demander le compte rendu au secrétaire qui le mettra à sa disposition. Nous avons aussi tenu une réunion du comité directeur afin d'étudier en détail le programme du comité après les vacances de Noël.

Comme les membres le savent, les documents touchant la politique extérieure ont tous été reportés à notre Comité. Ils comprennent le premier document qui établit les principes de base de notre politique étrangère et c'est le document dont nous nous occupons présentement et 5 documents traitant de questions particulières. Et, parmi ces 5 documents, celui traitant du Pacifique est révisé par le comité du Sénat, alors, je crois que le comité ne voudra pas faire double emploi. Le second document traite de l'Europe et nous avons fait beaucoup de travail dans ce domaine lors de l'étude du rapport sur l'OTAN, et je ne crois pas qu'il y ait encore beaucoup de travail à ce sujet. Ensuite, il y a le document traitant des Nations Unies pour lequel nous avons reçu un rapport de l'un des sous-comités l'an dernier et que le Comité a révisé; donc, je ne pense pas qu'il y ait beaucoup à faire à ce sujet bien qu'il soit toujours possible d'y revenir pour discuter de problèmes précis. Finalement, il y a le développement international et un sous-comité y travaille présentement. Je crois que le sous-comité espère terminer sa tâche en janvier ou février et faire rapport à ce moment-là au Comité principal.

Il reste l'Amérique latine. De plus, certains députés ont proposé que nous examinions les problèmes de l'Afrique et même de l'Afrique du Sud.

Le sous-comité de direction estime qu'il faudrait terminer le travail sur les documents de politique générale aussitôt que possible et passer ensuite aux domaines particuliers. Les organisations nationales et les individus seraient invités à présenter des mémoires, mémoires qui devront être postés pour le 30 janvier. Les invitations seront faites par lettre et au moyen d'annonces dans les journaux.

Alors, entre le moment où nous nous réunirons de nouveau au début de janvier et la fin de janvier, nous entendrons trois ou quatre témoins de l'extérieur du ministère, concernant les documents de politique générale. On a proposé certains noms et si les députés ont quelqu'un à suggérer je me ferai un plaisir de prendre les noms. Il y aura aussi un communiqué de presse, si le présent programme est approuvé par le Comité, indiquant que les intéressés sont invités à présenter des mémoires avant la fin de janvier.

Nous pensons qu'alors les crédits des deux ministères seront présentés au Comité. Au sujet du budget du ministère des Affaires extérieures, on nous propose d'examiner la question de la réorganisation et de l'intégration de tous nos services extérieurs.

Tel est le programme que je vous propose, messieurs. Je vous invite maintenant à le commenter et à proposer des modifications au besoin.

[Text]

Mr. Brewin: I was wondering about one point and it may be just a matter of detail. You did mention Southern Africa and the United Nations. I think the point should be made that the policy paper under the United Nations does deal very, very specifically with Canadian policy in respect of Southern Africa not South Africa. I personally feel that that subject should have a very high priority. I think it might be considered suitable to send to a sub-committee rather than have the whole Committee deal with it. But one way or the other I would hope that soon after the New Year—I take it we will be dealing with international aid—that would be given priority. The sub-committee will be reporting, presumably. It is my suggestion that after we have dealt with international aid we should move fairly quickly to the policy paper of the United Nations, having special relation to what it says about the problems of Southern Africa. They are very fully discussed in the White Paper. As I mentioned to the Committee before, there are quite a large number of Canadians both well-informed and anxious to give evidence to us with regard to that particular subject.

The Chairman: Certainly the question of Southern Africa has been discussed a great deal in the subcommittee and is one of the specific subjects which could be dealt with either by a subcommittee, when the present subcommittee is finished work on international development, or by the main Committee, depending which seems preferable.

The general program would be to complete as quickly as possible the work that we are now engaged on and then go on to these specific areas, depending on what the Committee wishes to do.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, did I understand you to say that we would decide on the specific areas once we have completed the general study. We are not going to decide on which specific area today?

The Chairman: No. I thought after we had completed the general discussion, or after the Christmas recess, we could decide upon the specific subjects that we would get into once we have completed the general paper.

Mr. Allmand: I think that gives us more flexibility. With respect to South Africa there are two or three important events that will take place between now and our reconvening and they may have a great influence on what we might want to do. The British Prime Minister is coming to Canada this week and there is a meeting of Commonwealth Prime Ministers in Singapore in early January. Those two events, especially the Commonwealth meeting in Singapore, might have a lot to do with what we might want to do in this Committee as it relates to our policy in the Commonwealth.

• 1125

I think we should not lock ourselves in now on the specific area of study following the general study but when we come back after Christmas we will be in a better position to decide whether we want to do Latin America or South Africa and so on.

The Chairman: I had no intention of locking us into a specific program on the specific issues. I just wanted to reassure, Mr. Brewin, who I know has a particular inter-

[Interpretation]

M. Brewin: Il y a un point que je voudrais mentionner. C'est un détail peut-être. Vous avez parlé de l'Afrique du Sud et des Nations Unies. On devrait préciser que le document sur les Nations Unies traite de façon très précise de la politique canadienne au sujet du sud de l'Afrique et non de l'Afrique du Sud proprement dite. Je pense que c'est une priorité importante. La question pourrait être laissée à un sous-comité au lieu de le discuter en comité plénier. J'espère que dès le début de l'année, nous pourrions étudier les questions d'aide internationale. C'est une question prioritaire. Le sous-comité fera un rapport. Je propose qu'après avoir traité de l'aide internationale nous passions rapidement au document de politique des Nations Unies en ce qui a trait, notamment, aux pays du sud de l'Afrique. On en parle assez longuement dans le Livre blanc. Comme je l'ai dit au Comité déjà, il y a un bon nombre de Canadiens qui sont bien renseignés sur ces questions et qui désirent ardemment témoigner devant le Comité à cet égard.

Le président: La question des pays du sud de l'Afrique a été étudiée à fond en sous-comité et est un sujet particulier qui pourrait être étudié par un sous-comité, quand le présent sous-comité aura terminé ses travaux portant sur le développement international, ou par le Comité principal, selon ce qui sera préférable.

Le programme consiste à terminer aussi rapidement que possible le travail que nous avons commencé, puis à passer aux sujets particuliers.

M. Allmand: Nous n'allons pas choisir ces domaines particuliers aujourd'hui, seulement une fois que nous aurons terminé l'étude générale?

Le président: Après l'étude générale ou l'intersession de Noël, nous déciderons des sujets particuliers que nous aborderons.

M. Allmand: C'est mieux ainsi. Au sujet de l'Afrique du Sud, il y a deux ou trois événements importants qui se produiront d'ici la reprise et nos discussions pourront en être affectées. Le Premier ministre de Grande-Bretagne vient au Canada cette semaine. Il y aura une réunion des Premiers ministres du Commonwealth à Singapour au début de janvier. La réunion du Commonwealth à Singapour, surtout, aura beaucoup à voir avec ce que nous voulons faire au Comité, en ce que cela a trait à notre politique, face au Commonwealth. Je pense qu'il ne

faudrait pas nous fermer maintenant aux études particulières qui suivent l'étude générale, mais après Noël, nous serons plus en mesure de décider si nous voulons nous occuper de l'Amérique Latine ou de l'Afrique du Sud et ainsi de suite.

Le président: Je n'avais pas l'intention de nous limiter à un programme particulier sur des questions particulières. Je voulais seulement assurer à nouveau à M. Brewin,

[Texte]

est, that South Africa is one of the specific subjects which would be considered very carefully.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, may I just add that I think both the future of the Commonwealth and the United Nations may well depend on developments in that part of the world and it is not just because of my own interest but I think there is a very widespread interest and I would suggest we give high priority to it. I am not suggesting you make a flexible decision at the moment.

The Chairman: Thank you, Mr. Brewin. If there is no further discussion then can I assume that this general program is approved by the Committee.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: We have one or two specific formal resolutions which require to be passed, one resolution is to authorize the advertising.

Mr. Marceau: I move:

That the Committee Clerk be authorized to advertise in major newspapers for the purpose of inviting the submission of briefs dealing with the Foreign Policy Papers.

Motion agreed to.

Mr. MacLean: Is there any estimate of the cost?

The Chairman: The Clerk tells me, although it is difficult to be certain, it would be somewhere between \$800 and \$1,000.

Mr. Yewchuk: What papers do you advertise in?

The Chairman: Would the members of the Committee wish us to read out the names of the papers in which we propose to place advertisements?

Mr. Yewchuk: In general terms.

The Chairman: These are the papers: The *Calgary Herald*, *Edmonton Journal*, *Vancouver Sun*, *Vancouver Province*, *Victoria Times*, *Regina Leader-Post*, *Saskatoon Star Phoenix*, *Winnipeg Free Press*, *Winnipeg Tribune*, *Globe and Mail*, *Charlottetown Guardian*, *Toronto Daily Star*, *Halifax Chronicle Herald*, *Moncton—Le Progrès Evangéline*, *Fredericton Gleaner*, *Le Devoir*, and the *Gazette*.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: J'aimerais faire une suggestion au président du Comité. S'il doit choisir un seul journal français à Montréal, je pense qu'il devrait arrêter son choix sur celui qui a le plus fort tirage, *La Presse* et non *Le Devoir*.

Il devrait également y avoir un journal de la ville de Québec. *Le Soleil* et *La Presse* couvriraient presque toute la province de Québec. S'il doit choisir qu'il y aurait lieu de réexaminer la question du tirage des journaux. L'un a un tirage de 300,000 exemplaires, l'autre, d'environ 50,000. Ce n'est qu'une suggestion, mais à mon avis, elle vaut d'être prise en considération.

[Interprétation]

qui, je le sais, s'y intéresse particulièrement, que l'Afrique du Sud est l'un des sujets que nous étudierions très sérieusement.

M. Brewin: Monsieur le président, puis-je ajouter que selon moi, l'avenir du Commonwealth et des Nations Unies peut très bien dépendre de ce qui se passera dans cette partie du monde. Je ne parle pas seulement à cause de mon propre intérêt, mais je pense qu'il y a là un intérêt général et je suggère qu'on lui accorde la priorité. Je ne suggère pas que vous preniez actuellement une décision.

Le président: Merci, monsieur Brewin. Alors, s'il n'y a pas d'autres discussions, puis-je supposer que ce programme général est approuvé par le Comité?

Des voix: Approuvé.

Le président: Nous devons adopter officiellement une ou deux résolutions particulières: l'une vise à autoriser la publicité.

M. Marceau: Je propose:

que le greffier du Comité puisse annoncer dans les principaux journaux, que l'on peut présenter des mémoires au sujet des documents sur la politique extérieure.

La motion est adoptée.

M. MacLean: A-t-on évalué le coût?

Le président: Le greffier me dit, même s'il est difficile d'en être certain, que cela coûterait de \$800 à \$1,000.

M. Yewchuk: Dans quels journaux mettez-vous une annonce?

Le président: Les membres du Comité désireraient-ils que nous lisions les noms des journaux dans lesquels nous pensons placer une annonce?

M. Yewchuk: Dans les grandes lignes.

Le président: Voici la liste des journaux: *Le Calgary Herald*, *Edmonton Journal*, *Vancouver Sun*, *Vancouver Province*, *Victoria Times*, *Regina Leader-Post*, *Saskatoon Star-Phoenix*, *Winnipeg Free Press*, *Winnipeg Tribune*, *Globe and Mail*, *Charlottetown Guardian*, *Toronto Daily Star*, *Halifax Chronicle-Herald*, *Moncton—Le Progrès Evangéline*, *Fredericton Gleaner*, *Le Devoir* et la *Gazette*.

Le président: Monsieur Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I would like to make a suggestion to the Chairman of the Committee. If he has to choose only one French newspaper in Montreal he should take the one that has the widest circulation, that is *La Presse* and not *Le Devoir*.

Also there should be a newspaper in Quebec City. *Le Soleil* and *La Presse* would cover the province almost entirely. So I think that we should reconsider the subject of the circulation of the newspapers. One is 300,000 copies and the other one is about 50,000. This is only a suggestion, but in my opinion, it should be given consideration.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Mr. Prud'homme. I suppose a number of members might have views with regard to specific papers and we could spend a lot of time discussing this. If others have suggestions as to papers which they think are extremely important, perhaps they could give them to me and we can decide on a sensible list which would take into account the principles which have been outlined by Mr. Prud'homme.

There is one other resolution.

An hon. Member: Was the first motion agreed to?

The Chairman: Yes, that was voted upon and passed I believe.

Mr. Prud'homme: Including my suggestion, I hope.

• 1130

The Chairman: The resolution authorizes the publication in major newspapers. The specific newspapers can be settled after consultation with those members who have a specific interest in the subject matter not a financial interest.

The other specific resolution relates to a small disbursement that was incurred on our behalf by the Parliamentary Centre amounting to \$30. That was for the xeroxing of the press release which was issued during the summer months when facilities were not available here at the House.

Mr. Walker: I move:

That the Committee reimburse the Parliamentary Centre for the amount of \$30.00 which represents expenses incurred in the reproduction of 60 copies of the Committee's press release of a report adopted by the Committee on July 27, 1970.

Motion agreed to.

The Chairman: Now I think that deals with our formal resolutions. I must apologize to Mr. Murray for having interrupted him in the middle of his explanation of a particular paragraph. We will continue now with Mr. Murray.

Mr. Murray: Mr. Chairman, I do not think I have much more to say about this Chapter IV. I would like to draw your attention to what is under the heading, "The Conduct of Foreign Policy". It is probably regarded as a pessimistic outlook by some people. I think it is quite realistic in some respects. It takes basically the position that a more highly organized international world order is not likely to be achieved in the next decade. This I think is taking into account that the United Nations which is perhaps the sort of basic platform for world order at the present time is passing through a sort of transitional stage and an autumn adjustment which I think can be attributed to the increase in new members which has taken place since 1960. The other thing is of course that one would reasonably expect that once China is represented by the mainland China government that there would be another process of adjustment. I think all it is saying there is that we do not expect rapid development in the improvement of the machinery for world order.

The second point of course calls attention to growing regionalism in all the geographical regions of the world. The balance of that particular section has to do with the

[Interpretation]

Le président: Merci beaucoup, monsieur Prud'homme. Je pense qu'un certain nombre de députés doivent avoir des opinions, quant à des journaux en particulier, et nous pourrions passer beaucoup de temps à discuter là-dessus. Si quelqu'un d'autre a des suggestions à faire au sujet de journaux qu'il pense très importants, il pourrait peut-être m'en faire part et nous pourrions décider d'une liste raisonnable qui tiendrait compte des principes énoncés par M. Prud'homme.

Il y a une autre résolution.

Une voix: La première motion a-t-elle été adoptée?

Le président: Oui, on a voté et elle a été adoptée, je crois.

M. Prud'homme: J'espère qu'on a inclus ma suggestion.

Le président: La résolution autorise la publication dans les principaux journaux. Les journaux spécifiques peuvent être tirés après consultation avec les membres qui ont un intérêt spécifique dans cette affaire et non un intérêt financier.

L'autre résolution spécifique concerne la petite dépense qui a été faite en notre nom par le Centre parlementaire pour \$30, pour zéroter le communiqué de presse qui a été publié au cours des mois d'été lorsque nous n'avions pas ces services à la Chambre.

M. Walker: Je propose:

Que le comité rembourse le centre parlementaire pour la somme de \$30 qui représente les dépenses encourues dans la reproduction de 60 exemplaires du communiqué de presse du Comité d'un rapport adopté par le Comité le 27 juillet 1970.

La motion est acceptée.

Le président: Alors, voici pour les résolutions officielles. Je m'excuse auprès de M. Murray de l'avoir interrompu dans son explication d'un paragraphe particulier. Nous allons continuer maintenant avec M. Murray.

M. Murray: Monsieur le président, je ne pense pas que j'aie beaucoup à dire au sujet du chapitre 4. Je voudrais attirer votre attention sur ce qui est intitulé «la conduite de la politique extérieure». Certains estiment que c'est un aperçu pessimiste. Je pense que c'est assez réaliste à certains égards. Il soutient la position qu'un monde mieux organisé sur le plan international ne sera pas réalisé au cours de la prochaine décennie. Ceci tient compte du fait que les Nations Unies passent par une période de transition et un ajustement automnal qui peut être attribué à l'augmentation du nombre de ses membres depuis 1960. On peut s'attendre aussi que, lorsque la Chine sera représentée par le gouvernement de la Chine continentale, il y aura un autre processus d'ajustement. Je pense que tout ce qui est dit ici est que nous ne pensons pas qu'il y aura un développement rapide dans l'amélioration du mécanisme de l'ordre mondial.

Le second point attire l'attention sur le régionalisme croissant dans toutes les régions géographiques du monde. Cette section se rapporte aux différentes attitudes qui peuvent être adoptées par le gouvernement à l'égard de ces deux choses fondamentales.

[Texte]

kinds of approaches the government will adopt to these two basic things.

On the subject of world order and the development of the United Nations, we will be working to update the objectives of the organization to have its machinery directed towards new areas of international endeavour that will be requiring international attention. They are listed—the fields of communication, outer space, the seabed, et cetera—in that paragraph on page 29.

Finally on regionalism, we draw attention to the main point which is reflected in most of the papers and that is that if Canada is to reconcile the predominance of United States influence on not only foreign policy but on the whole national life of this country, we will have to find countervailing influences in other regions. Because of this intensification of regionalism in these other areas, we are going to have to search, devise and then to work out new arrangements with the regions.

In that chapter are "Challenges Close to Home" These are listed as trade protectionism, other economic developments—inflation, deflation; a sharpening of ideological conflict which in effect means the sort of social disturbances which we are all familiar with; and finally the erosive effect on separate identity of the many influences from the United States.

Then it returns to the point that I made earlier about the thing that is looming very large now—trying to achieve some balance between scientific advance, economic advance, threats of pollution and seeing that this balance is maintained so that the quality of life for all Canadians is improved rather than impaired.

These are just comments drawing your attention to various parts of the chapter and I will be glad to deal with questions.

The Chairman: In accordance with our usual procedure, Mr. Murray will answer questions on this chapter.

Before calling upon our questioners, I might remind members of that very interesting paper that was circulated to all of them published by the Canadian Institute of International Affairs which contained a number of articles by people interested in the subject on this general policy paper, including articles by several members of our own Committee.

• 1135

Some of the articles were quite critical but they were all interesting and they raised some of the basic questions relating to this general policy paper. So, if any of you have not had a chance or have not looked at that paper which was put out by the Canadian Institute of International Affairs, I think you will find it very helpful if you could take a look at it. If by any chance you have lost your copies, I am sure additional copies could be obtained.

The first questioner I have is Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, Mr. Murray. With respect to the paragraph on page 28 in which the paper states that:

"One world" is not likely to be achieved in the next decade or so.

[Interprétation]

Au sujet de l'ordre mondial et du développement des Nations Unies, nous travaillons pour mettre au point les objectifs de l'organisation à savoir que son mécanisme soit dirigé vers de nouveaux secteurs d'entreprise internationale qui demandera une attention internationale. Leur liste se trouve à la page 29—domaine des communications—espace extérieur-fonds marin, etc.

Finalement en ce qui concerne le régionalisme, si le Canada veut réconcilier la prédominance de l'influence américaine non seulement sur la politique extérieure mais sur toute la vie nationale du pays, il faudra trouver d'autres influences comparatives dans d'autres régions. A cause d'un régionalisme intensifié dans d'autres régions, il faudra conclure de nouvelles ententes avec ces régions.

Ce chapitre est intitulé: «Les défis qui nous sont proches.» Leur énumération comprend: le protectionnisme commercial, l'inflation, la déflation; un renforcement des conflits idéologiques qui concernent les désordres sociaux que nous connaissons tous; et finalement, l'effet d'érosion sur notre identité distincte des nombreuses influences provenant des États-Unis.

Ensuite, je reviens au point que j'ai mentionné plus tôt au sujet d'un point qui prend beaucoup d'importance maintenant à savoir la réalisation d'un équilibre entre le progrès scientifique, le progrès économique, les menaces de la pollution, etc. afin que cet équilibre soit maintenu pour que la qualité de la vie de tous les Canadiens soit améliorée plutôt que mise en danger.

Ce sont des commentaires attirant votre attention sur ces différentes parties du chapitre et je serais prêt à répondre à vos questions.

Le président: En conformité avec notre procédure habituelle M. Murray répondra à vos questions sur ce chapitre.

Avant de passer aux questions, je veux rappeler aux députés qu'on a distribué un document intéressant publié par l'Institut canadien des affaires internationales et qui comprend un certain nombre d'articles faits par des gens intéressés par ce document de politique générale comprenant des articles écrits par plusieurs membres de notre propre comité.

Certains de ces articles sont de vertes critiques qui, bien que toutes intéressantes, posent toutefois des questions importantes en marge du document. Alors, si vous n'avez pas eu l'occasion d'étudier ou de voir ce document publié par l'Institut canadien des affaires internationales, je crois qu'il nous serait profitable de le faire. Si, par hasard, vous avez perdu votre exemplaire, je suis sûr que vous pourriez vous en procurer d'autres.

Maintenant la première question sera posée par M. Allmand.

M. Allmand: Monsieur le président, monsieur Murray au sujet du paragraphe mentionné à la page 28, le document déclare que:

au cours de la prochaine décennie
«l'unification de notre monde» ne se réalisera pas au

[Text]

Then it goes on to discuss that, and you have also discussed that, Mr. Murray.

This section and many of the other sections in these booklets often merely describe the scene. As you read these booklets, you have the impression that the Department of External Affairs was taking photographs of the world and merely reporting, but it does not set out what really our policy is with respect to this. The Department of External Affairs describes what they think will be the world attitude or the situation in the world with respect to the one-world concept but they do not say what our attitude or what our policy is or what our goals are. We discuss regionalism and we discuss a growing international community but we just describe it; we do not say which way we would like to see the world go.

In the second paragraph on page 29, we say:

Membership in international organizations is not an end in itself and Canada's effort at all times will be directed to ensuring that those organizations continue to serve a useful purpose to the full extent of their capacity to do so.

When I read that, that seems like a lot of semantics to me. What is the useful purpose that the Department of External Affairs has in mind? Is it world peace and security? Is it economic growth for Canada? It is so general that I wonder if it has any meaning at all.

In other words, what is the useful purpose that we would like to see these international organizations pursue? Is it our own interests, as I think it seems to be if you read this book because everything seems to be in the self-interest of Canada? Or is it towards a greater world community, institutions for world peace, institutions for world development? What is it? Or do we have any policy at all? Or do we just "describe" in these booklets?

Mr. Yewchuk: On a point of order, Mr. Chairman. I wonder whether, in view of what Mr. Allmand has said, and I would agree with him a hundred per cent, whether it would be in order to test a motion that this report be sent back to the Department for redrafting?

The Chairman: I think perhaps a motion to that effect might or might not be in order after we have completed our study, but perhaps is a little premature, now.

Mr. Allmand: I would rather listen to a little more evidence, but we might include such a motion in our report. I might consider that at a later date. Right now, I would like to hear Mr. Murray's comments.

Mr. Murray: My comments about the line of questions that you have asked, Mr. Allmand, would certainly be that, yes, this particular chapter is simply a series of snapshots, if you will. It is entitled: *Perspectives For The Seventies* and it is intended to try to produce some kind

[Interpretation]

cours, ni à peu près au cours de la prochaine décennie.

Ensuite, on procède à la discussion, et vous aussi, monsieur Murray, vous y avez pris part.

Ce paragraphe et plusieurs autres dans cette brochure, se limitent à la description des faits. Au fur et à mesure qu'on lit ces brochures, on a l'impression que le ministère des Affaires extérieures se faisait des images du monde et en donnait simplement une description, sans toutefois, préciser nos politiques à ce sujet. Le ministère des Affaires extérieures a fait état de sa conception, de ce que sera probablement l'attitude ou la situation mondiale quant à ce concept d'un monde unifié. Toutefois on n'a pas défini nos attitudes, nos politiques ni nos objectifs. On parle de régionalisme et de communauté internationale en croissance, mais on ne fait que la décrire; on ne précise pas toutefois, comment on voudrait que tout cela s'oriente.

Et dans le deuxième paragraphe, à la page 29, on dit que:

L'appartenance à une organisation internationale n'est pas une fin en soi, et que les efforts du Canada devront toujours s'orienter en vue de permettre à ces organisations de servir une fin utile dans la pleine mesure de leurs possibilités.

À la lecture, cela m'apparaît comme un grand effort de verbiage. Quel est le but utile dans l'esprit du ministère des Affaires extérieures? Est-ce la paix mondiale et la sécurité? Est-ce la croissance économique du Canada? Cela m'apparaît si général que je me demande si cela veut dire quelque chose.

En d'autres termes, quel est cet objectif utile que nous voudrions voir poursuivre par ces organisations internationales? S'agit-il de nos intérêts personnels, ainsi que cela me semble à la lecture de ce livre, parce que ça semble être dans l'intérêt du Canada lui-même. Ou encore s'agit-il d'une communauté mondiale plus vaste, d'institutions en vue de la paix mondiale ou d'institutions en vue du développement international? Qu'est-ce que c'est? Ou bien, faut-il nous demander si nous avons vraiment une politique? Ou bien, ne faisons-nous qu'en donner simplement une «description» dans ces livrets?

M. Yewchuk: J'invoque un rappel au règlement, monsieur le Président. Compte tenu de ce qu'a dit M. Allmand, et je suis d'accord avec lui, cent pour cent, est-ce qu'il conviendrait de présenter une motion à savoir s'il serait possible que le rapport soit renvoyé au ministère pour un remaniement complet?

Le président: Je pense qu'une motion de ce genre pourrait ou ne pourrait pas être conforme aux règlements, après que nous en aurons terminé l'étude, mais il se peut que pour l'instant, cela ne soit un peu prématuré.

M. Allmand: Je préférerais entendre plus de témoignages, mais on pourrait peut-être inclure cette motion dans notre rapport. J'y songerai peut-être un peu plus tard. Pour l'instant, je désirerais entendre les commentaires de M. Murray.

M. Murray: Eh bien, mes commentaires en marge de vos questions, monsieur Allmand, c'est que oui, en effet ce chapitre constitue une série d'images, si vous voulez. Ça s'intitule: *Perspectives pour les années soixante-dix*, rédigé dans l'intention de mettre un peu d'ordre dans une

[Texte]

of order in what is really a kaleidoscope of events; and it is in that sort of kaleidoscope that Canadian foreign policy, anybody's foreign policy, has to be developed.

• 1140

I think that I would like to emphasize, as I have been trying to all the way through, that the general paper is describing the government's approach to foreign policy. It develops a concept of foreign policy and this particular chapter, of course, is just to give the international context in which that policy will be evolved. You ask me what is the Canadian policy on this particular business of one world. The policy appears, of course, basically in the book on the United Nations and it sets out Canada's objectives at the United Nations and lists 11 of them. They deal with social and economic development, stopping the arms race, promoting peacekeeping and peace-making, reconciling Canadian objectives in Southern Africa and the rest. That is where you would find the details of policy. It is not very easy to write six little books totalling about less than 200 pages on these subjects. You could make it a life's work and if the idea behind the motion is that this should go back to the Department, it will not be written by me and perhaps not by my successors if you were to do it in the kind of detail you are talking about. I am not disputing at all that all you have are sort of snapshots here but it is to create pictures so that one can get some sort of idea of the ambit of foreign policy and certainly the context in which it is being pursued.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, in view of that answer I think that I should wait until we deal with the other booklet. Perhaps the difficulty with these booklets is that they are read too often separate from one another. If you read this first booklet without reading the others—I have read the other ones but I read them a long time ago—you get an incomplete picture and there are no cross references. For example, phrases are thrown out and one has the impression that they are just generalizations without any real policy. However, that might be just a weakness in the way the reports are written. I will pass then.

The Chairman: Mr. Walker. I am sorry did you have a comment, Mr. Murray.

Mr. Murray: I was going to say, Mr. Chairman, that I brought with me this morning a sort of index that you might find in the back of a text book of any kind with various word headings which have page references in each of the books I do not know whether the Committee would find this useful but my thought was that I would give these to the secretary for anybody who wanted them. They certainly are a way of finding the subject material much more quickly than having to read it each time.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I think that would be extremely useful. I think also that it is unfortunate that the booklets are not numbered. You have to refer to the names on them and there are not paragraph numbers and

[Interprétation]

espèce de kaléidoscope d'événements; et c'est au sein d'un tel atmosphère de kaléidoscope que l'on veut élaborer les litiques extérieures du Canada, et de qui que ce soit.

J'aimerais souligner comme j'ai essayé de le faire tout ce temps que ce document général décrit en somme la façon de voir du gouvernement à l'égard des affaires étrangères et, bien sûr, il ne vise en somme qu'à établir le contexte international au sein duquel cette politique sera élaborée. Vous me demandez quel est la politique du Canada dans une affaire en particulier et dans un monde donné. Il me semble que cette politique, fondamentalement, exposée dans le livre des Nations Unies, repose dans les objectifs visés par le Canada aux Nations Unies, et il y en a 11. Ces objectifs traitent de l'expansion sociale et économique, et s'arrêtent à la course aux armements, incitant aux mesures propres à assurer la paix, réconciliant les objectifs canadiens dans l'Afrique du Sud, etc. C'est là que vous trouverez exposée dans les détails la politique. Il n'est pas facile d'écrire 6 petits livres qui comptent au plus moins de 200 pages sur ces sujets. On pourrait y consacrer une vie et si cette motion vise à réformer cette question au ministère, elle ne sera pas rédigée par moi, ou, même par mes successeurs. Si vous entendez le faire avec le soucis de détails dont vous avez parlé. Je conviens que vous n'aviez ici qu'une idée générale des situations, mais ces instantanés, pourront emprunter un terme de photographie, peuvent, s'ils sont combinés, vous donner une bonne idée sur la politique étrangère, et, à coup sûr, l'ambiance dans laquelle elle se déroule.

M. Allmand: Monsieur le président, en vertu de cette réponse, je crois qu'il convient que j'attende jusqu'au moment où nous traiterons de l'autre brochure. Peut-être que la difficulté que présentent ces livrets c'est justement qu'on les cite indépendamment l'un de l'autre trop souvent. Si par exemple on lit cette première brochure sans lire les autres—j'ai lu les autres, mais il y a déjà longtemps que je l'ai fait—on peut obtenir une image qui n'est pas tellement fidèle de la situation. Par exemple, on jette ici et là des phrases et un quidam aurait l'impression qu'il constitue en somme que des généralisations qui ne sont pas fondées sur une politique réelle. Toutefois, c'est peut-être là une faiblesse qu'on peut attribuer au libellé de ces rapports. Je vais donc céder la parole à un autre.

Le président: Monsieur Walker. Pardonnez-moi, monsieur Murray, aviez-vous un mot à ajouter.

M. Murray: J'étais sur le point de dire, monsieur le président, que j'ai apporté avec moi ce matin une espèce de table de matières que vous pourriez trouver à la fin d'un manuel où les sujets sont flanqués des pages auxquelles elles se réfèrent. J'ignore si le comité trouvera cette contribution utile mais j'ai cru bon de la remettre au secrétaire où à quiconque les accepterait. C'est là, à coup sûr, une façon de trouver la matière dont on parle plus rapidement que d'avoir à lire toute une liste chaque fois.

M. Allmand: Monsieur le président, je crois que cette mesure serait extrêmement utile. Je crois qu'il est aussi malheureux que ces brochures ne soient pas numérotées. Il nous faut nous en rapporter aux noms qu'on leur a

[Text]

cross reference capabilities within the booklets. I would think that that would be of great assistance.

The Chairman: Is it agreed that copies of this index will be circulated to all members of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: They will be sent out to the offices of the members of the Committee this afternoon.

Mr. Allmand: Thank you.

The Chairman: Mr. Walker.

Mr. Walker: Just one question if I may on your comments on regionalism. Is Canada in a region at the moment?

Mr. Murray: I think, Mr. Walker, one of the things that comes out as a basic conclusion of the government on its approach to policy is that we have to look upon ourselves as a North American state much more than we have in the past and our region is the Americas, the Western Hemisphere. A point that is made, of course, in this last paragraph under "Conduct of Foreign Policy" is that our region is dominated by the United States and it is just because of this that we have to seek these diversifications in other areas. Here again I would refer to the sector papers which talk about various ways we are seeking to get this kind of diversification.

Mr. Walker: Just this next question leading on from that. Are we in a region by conscious decision or just an unconscious natural process because we happened to be so close? Was this a conscious decision, years ago on our part that we would become a region in North America rather than across the Atlantic or rather than across the Pacific? Was this a conscious decision or did we just find ourselves in that position?

• 1145

Mr. Murray: Oh, I think it is conscious enough. I think that there has always been in Canadian foreign policy a certain looking for counterweights looking for countervailing influences. I think that we regarded the Commonwealth as one of such countervailing influence and I am sure we still do. I think all we are saying in the paper is that there has to be a lot more emphasis on this, because the influences from the United States are far heavier than they have ever been, I suppose, in the past. It is a multi-faceted influence which is not just in economic or in political terms, but in social and cultural terms. Certainly as regards devoting more attention and more energy and more initiative to areas, the Pacific basin and Latin America, these were conscious decisions.

Mr. Walker: Vis-à-vis being part, certainly economically of the United States of America whether it is acknowledged or not, are we in a position at this time, or do we have the strength to make other regional arrangements as a counterbalance? Do we still have this ability? I am not talking now about announcing a policy, but are we

[Interpretation]

donnés et il n'y a pas de numéros de paragraphe ou de référence dans ces brochures. Je crois que cette mesure nous serait en effet très utile.

Le président: Il est convenu que des exemplaires de cet index seront distribués à tous les membres du comité?

Des voix: Convenu.

Le président: Ils vous parviendront à votre bureau cet après-midi.

M. Allmand: Merci.

Le président: Monsieur Walker.

M. Walker: Une dernière question si je puis sur le régionalisme. Le Canada se trouve-t-il présentement dans une région?

M. Murray: Je crois, monsieur Walker, que l'une des conclusions qu'on puisse tirer de la façon de voir du gouvernement à l'égard de la politique c'est que nous devons nous considérer comme un État de l'Amérique du Nord beaucoup plus que nous l'avons fait dans le passé et que notre région c'est l'Amérique, l'hémisphère occidental. Bien sûr, d'aucun prétendent dans ce dernier paragraphe sous la rubrique «réalisation de la politique extérieure» que notre région est dominée par les États-Unis et c'est justement pour ça que nous avons tenté ces diversifications dans d'autres régions. Ici encore, je vous réfère au document qui traite des diverses façons propres selon nous, à atteindre cette diversification.

M. Walker: Encore une question, qui jaillit de ce que vous venez de dire. Sommes-nous dans une région par une décision consciente ou sur la foi d'un processus naturel inconscient, parce qu'il se produisait que nous étions tellement prêt? S'agissait-il là d'une décision consciente, prise il y a des années, à l'effet que nous devrions dans une région dans l'Amérique du Nord plutôt que de l'autre côté de l'Atlantique ou plutôt que de l'autre côté du Pacifique? S'agissait-il là d'une décision consciente ou nous sommes-nous trouvés tout simplement dans cette position?

M. Murray: Bien, je pense qu'il s'agit de songer à des influences qui contrebalanceront la très grande influence américaine. Nous sommes partie du Commonwealth; le Commonwealth est considéré comme un équilibre à la puissance américaine. Mais, l'influence américaine est tellement plus forte qu'elle l'était dans le passé. C'est une influence qui a diverses facettes, ou divers angles, si l'on veut: plan social, culturel, économique. Et, à ce sujet, bien sûr, nous consacrons plus d'attention, plus d'énergie, plus d'initiative, également, à des secteurs, comme par exemple, sur le pourtour du Pacifique, ou en Amérique Latine, et ça ce sont des décisions conscientes.

M. Walker: Étant donné qu'à toutes fins pratiques notre économie est subordonnée à celle des États-Unis. Sommes-nous en mesure, avons-nous la puissance nécessaire pour conclure d'autres ententes régionales pour contrebalancer la puissance américaine? Est-ce que nous en avons encore la possibilité? Je ne parle pas ici d'annoncer une

[Texte]

able to either counterbalance or break away from that heavy influence or integration that exists?

Mr. Murray: Well I am not qualified to give a real judgment on this. My understanding of the policy is that it is not so much a question of diminishing things that have already happened, but that in the growth of the future we will try to see to it that the growth for instance, in economic terms, is in relations with Europe, relations with the Pacific and relations with Latin America. That is to say we will try to get the balance out of consciously trying to develop growth in these other areas.

Mr. Walker: You do not care to comment on whether you feel that this is, in fact, practically possible or whether we are now so tied up that it will be impossible to break out of this?

Mr. Murray: I just do not feel competent to comment.

Mr. Walker: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to continue on the line of questioning which was begun by Mr. Allmand and Mr. Walker, perhaps be a little more specific.

In an earlier portion of the book we have been discussing, there is mention made of the need for Canadian foreign policy to be so employed that it enhances Canada's image abroad and strengthens our self-image at home.

I wondered in light of that whether there has been consideration given by the Department of External Affairs or those people drafting these documents, to the possibility of becoming more closely associated with members of the Nordic union, perhaps even seeking membership in that organization. Not on the basis of any necessarily immediate tangible benefits which could be derived from such an association, but on the ground that in many ways a nation's sense of identity is based upon, if you will, myths, with some foundation and fact. A useful myth for Canada to build a national consciousness about may well be the idea that we are a northern nation. The thesis has been developed in some detail and perhaps overstated to a degree in Professor William Morton's book, *Canadian Identity*. It was an argument which impressed me and I wondered if you would care to comment on that, Mr. Murray?

Mr. Murray: When you say "Nordic" and speak about close relations, do you mean that in the sense...

• 1150

Mr. Rowland: I think of the Nordic union—Norway, Sweden and Denmark.

Mr. Murray: Oh, yes. Well, I think the papers recognize, perhaps not to the extent that they should, that Canada as well as looking across the Atlantic and across the Pacific, looks across the Arctic or into the Arctic too, and that certainly in some of the areas of pollution in the

[Interprétation]

politique, mais sommes-nous capables de contrebalancer ou de nous dégager de cette très forte influence, et même de cette intégration des États-Unis qui existe à l'heure actuelle?

M. Murray: Je ne suis pas en mesure de vous répondre, de vous donner un jugement à ce sujet. Mais, voici comment je comprends la politique: ce n'est pas tellement une question de diminuer les choses qui existent jusqu'ici, mais, dans la croissance à venir, nous allons chercher à veiller à ce que nous ayons des rapports économiques avec l'Europe, l'Amérique latine et le pourtour du Pacifique. Il s'agit d'arriver à un équilibre et un équilibre délibéré, avec ces autres régions.

M. Walker: Vous ne voulez pas répondre si, en fait, et en pratique, c'est possible de le faire? Ou, si nous sommes si liés avec les Américains qu'il serait impossible de nous dégager de ce lien?

M. Murray: Eh bien, je n'ai pas la compétence voulue pour donner une réponse définitive.

M. Walker: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Je voudrais enchaîner maintenant sur ce qu'ont dit les deux premiers témoins, M. Allmand et M. Walker, d'une façon un peu plus précise, peut-être.

Dans la première partie de la brochure, on parle du besoin pour le Canada d'utiliser sa politique extérieure de façon à favoriser l'image du Canada à l'étranger, à redorer le blason du Canada à l'étranger, afin de renforcer également notre position à l'intérieur au Canada.

À la lumière de ces objectifs, je me demande si le ministère des Affaires extérieures et si les personnes qui ont rédigé ces documents, ont songé à la possibilité de nous associer de façon plus efficace, plus étroite avec les membres de l'Union nordique et même à chercher à devenir membre de cet organisme, non pas pour obtenir des avantages tangibles et immédiats découlant d'une telle association, mais parce que de bien des façons le sens d'identité d'un pays se fonde sur des légendes découlant de faits, et je pense qu'un mythe utile autour duquel le Canada pourrait créer sa conscience nationale serait l'idée justement que nous sommes un pays nordique, un pays septentrional. On a développé cette thèse de façon assez détaillée; on a peut-être trop insisté là-dessus, d'ailleurs, dans le livre du professeur William Morton, *Canadian Identity*, mais c'est un argument type qui m'a fortement impressionné. Je me demande s'il vous serait possible, monsieur Murray, de commenter cette question?

M. Murray: Lorsque vous parlez de relations plus étroites «nordiques», que vous voulez dire au juste?

M. Rowland: Je veux parler de l'Union des pays scandinaves: la Norvège, la Suède et le Danemark.

M. Murray: Je pense que le document reconnaît, peut-être pas dans toute la mesure où il aurait fallu, que le Canada, bien sûr, doit avoir des liens trans-pacifiques et trans-atlantiques et même vers l'Arctique. Dans cette dernière région, nous avons des problèmes communs de

[Text]

Arctic, these are areas where we have a great deal in common with all northern countries. And the Nordic group, of course, are the ones with whom we can discuss these problems most easily.

Our relations with Scandinavian countries, dating back over some years, have been, I think, very close. In fact, at one time we were described as being honorary Scandinavians, or honorary members of the Nordic group. I guess most of this arose out of activity in the United Nations, but that kind of relationship has gone on. I do not think it has gone on to the point of developing some sort of institutional relationship. But we certainly work very closely with Scandinavian countries in U.N. matters and disarmament discussions and discussions about international aid projects, and as I say, certainly in fisheries problems, and more recently in threats to the marine environment and that type of thing.

I do not think that we in this country, given the sort of multiculture that we talked about last time, could probably put our whole emphasis on one kind of relationship with one kind of group of nations. I am sure that our relationship with the Francophone countries is considered to be another sort of manifestation of myth, if you will—the kind of thing you are talking about. This has been consciously developed for this reason.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to ask Mr. Murray if any sort of formal institutional arrangement with the Scandinavian countries has been considered by the Department, to his knowledge. If the idea was rejected, if it was rejected, on what grounds? Or is this something that has just not been considered?

Mr. Murray: I am not aware that it has been. The only thing I can say is that to my knowledge there has not been that supposition. I would have to look into that.

Mr. Rowland: I would appreciate it if you would be able to, Mr. Murray, because it is something which interests me. I would not care to say that it would be of any value or not at this moment. I just do not know enough, but it is something that interests me. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any further questions on Chapter four?

Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I would like to get some help on Mr. Walker's question about geographic—we are in the Western Hemisphere region, as the witness pointed out, and I am interested in the practical workings we have had all through our sessions on the United States and Canada relationship. I would like to have some help on a practical aspect of this.

Take for example the decision of the United States not to participate this year in the International Labour Organization funding. We are in the Western Hemisphere and we have this relationship. What is the practical step that the Department takes to advise the United States of our alarm at this type of policy decision? I am only using that as a concrete example of our position. I would not say it is locked in. But in other words, Mr. Allmand mentioned the generalization. How are the generalizations overcome when specific acts of policy of the United States alarm us?

[Interpretation]

pollution avec les pays scandinaves, problèmes dont nous pouvons parler avec eux.

Il y a quelques années, nos relations étaient très étroites avec les pays scandinaves, tant et si bien qu'on parlait de nous comme de membres honoraires du groupe scandinave. Je pense que ce fait découle de notre activité commune aux Nations Unies. Ce ne sont pas des relations institutionnalisées jusqu'à maintenant. Nous travaillons très étroitement en tous cas avec les pays scandinaves aux Nations Unies, en ce qui concerne le désarmement, l'assistance à l'étranger, les pêcheries par exemple, et récemment en ce qui concerne la vie marine.

Je ne crois pas que notre pays étant multiculture puisse se permettre d'établir des relations étroites avec certains groupes de pays. Je suis sûr que les liens qui nous unissent aux pays francophones constituent une manifestation de mythes dont vous parlez ici, et ce mythe s'est développé de façon consciente également pour cette raison-là.

Mr. Rowland: Je voudrais demander maintenant à M. Murray, par votre intermédiaire monsieur le président, si une entente officielle a été conclue avec les pays scandinaves et si cette entente a été considérée par le ministère? Si cette entente a été rejetée, pour quels motifs l'a-t-elle été ou n'a-t-elle jamais été envisagée?

Mr. Murray: Je ne sais pas. Que je sache, on n'a pas envisagé une telle proposition. Je devrais m'en préoccuper.

Mr. Rowland: J'aimerais, monsieur Murray que vous approfondissiez cette question, c'est un sujet qui m'intéresse particulièrement. Je ne sais pas en tous cas si elle a une valeur pratique, mais ça m'intéresse.

Le président: Avez-vous d'autres questions messieurs sur le chapitre 4? Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: En rapport avec la question de M. Walker, j'aimerais qu'on me donne des renseignements géographiques. Le témoin nous dit que nous sommes dans la région de l'Hémisphère occidentale et ce qui m'intéresse ce sont les ententes pratiques intervenus au cours de toutes les sessions entre le Canada et les États-Unis.

Prenons, par exemple, la décision des États-Unis de ne pas participer cette année à l'Organisation internationale du travail, au financement de cette organisation. Nous sommes dans l'hémisphère occidentale et nous avons établi ces relations spéciales avec les Américains. Quelles sont les mesures pratiques que le ministère prend pour faire savoir aux États-Unis que nous sommes alarmés par cette décision en matière de politique ou de décision de principe? J'utilise ceci comme un exemple concret concernant notre position. Je ne dirais pas que nous sommes tout à fait emprisonnés, mais comment peut-on surmonter ces généralisations lorsque que les États-Unis, par exemple, adoptent des mesures aussi alarmantes?

[Texte]

• 1155

Mr. Murray: Mr. Fairweather, I cannot be exactly sure what happened in that instance. My guess would be in that case, and I am sure this is not just a wild guess, that we would have drawn to the attention of the United States authorities concerned with ILO our concern at the attitude they were adopting on this particular question. This, if I recollect, was not only a sort of political question as far as the United States was concerned; it was some reflection that the nongovernmental representation in ILO had some sort of feeling about this too. The action which the government took, I am pretty sure in this case, was to record with the authorities in Washington our misgivings about this. I think this was done confidentially, but I am sure it was done in the course of consultations at the ILO and in Washington.

Mr. Fairweather: It is often rather hard for the amateurs, and I am one on this Committee, to understand from policy papers like this how the ongoing—perhaps some day we should have you back or somebody back to tell us about the type of things that are discussed at consultations other than general statements between governments.

The Chairman: Are there any further questions on Chapter IV? If not, then perhaps we could go on to Chapter V. I am sorry, Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I have one brief question. I must confess I get confused when we talk about the development of regionalism. To begin with, are we talking about geographical regionalism or regionalism in the sense of community of interest? We seem in Canada to be having the attitude almost of a joiner of a service club. We want to belong to everything. I think we should try to make up our minds where our chief interests should be. It seems to me sometimes we have an interest in the Commonwealth as being a member of it and having a great future there; then the francophone unit of the world, where we have a special interest; and the same is true of the English-speaking world; and then we are a member of NATO. A lot of people think we should join OAS because we belong to the Western Hemisphere. Other great enthusiasts look upon us as a member of the Pacific rim nations and this is where our future lies. Now we have heard about the Nordic union, which has some attraction. Others feel that our main interest lies as a polar country and that we have common problems with countries who are our neighbours around the North Pole. For a while, we were enthusiastic about being members of the peacekeeping group in the UN. And I could go on. Should we not, as a nation, sort out our thinking a little bit and decide what objectives we have in mind that would as closely as we can define them mean progress if we work towards them?

Mr. Murray: First of all I would like to say, Mr. Chairman, when the book talks about regionalism it is talking about geographical regions. The tendency towards regionalism there is the regionalism of Africa, the regionalism of Latin America, and so forth.

[Interprétation]

M. Murray: Je ne sais pas exactement ce qui s'est produit dans ce cas-là. A cet égard, je serais porté à croire que l'on aurait signalé aux autorités américaines notre inquiétude concernant leur attitude vis-à-vis l'Organisation internationale du travail. Et si je me souviens bien, ce n'était pas seulement une question politique du moins en ce qui concerne les États-Unis; de plus, ceci traduisait des instances non gouvernementales à l'Organisation internationale du travail. Mais, le gouvernement a pris les mesures qui s'imposaient et a fait connaître aux autorités américaines notre mécontentement à ce sujet. Je pense que cela a été fait de façon confidentielle, mais je suis certain que la chose s'est produite lors des consultations de l'Organisation internationale du travail à Washington.

M. Fairweather: Il est difficile pour un profane comme moi de comprendre tous les détails de la politique du gouvernement à partir de documents comme celui-ci. J'aimerais que vous ou quelqu'un d'autre puissiez revenir devant le comité pour nous renseigner sur les discussions qui ont cours lors de ces consultations. Je ne parle pas ici des échanges d'ordre général.

Le président: Messieurs, y a-t-il d'autres questions, sur le chapitre 4? S'il n'y en a pas, nous allons passer au chapitre 5. Je m'excuse, monsieur MacLean.

M. MacLean: Une brève question ici. Tout d'abord, j'ai été un peu surpris lorsque vous avez parlé du développement des régionalismes politiques. A ce propos, je voudrais savoir ici si l'on parle de régionalisme au sens géographique du terme ou bien dans le sens de communauté d'intérêt. La situation actuelle de notre politique extérieure nous porte à croire que le Canada a décidé de se joindre à toutes les organisations internationales. Nous voulons faire partie de tous les groupements. Je pense qu'il s'agirait pour nous de décider quel est notre principal centre d'intérêt. Tout d'abord, nous appartenons au Commonwealth; nous avons vu dans cette alliance de grandes possibilités pour l'avenir. Ensuite, nous nous sommes intéressés aux grandes organisations francophones internationales. De plus, nous sommes membres de l'OTAN. Beaucoup de gens pensent aussi que nous devrions faire partie de l'OEA en raison de notre appartenance au continent nord-américain.

D'autres prétendent que notre avenir est lié au Pacifique étant donné que nous sommes l'un des pays du pourtour de cette mer. Et maintenant, on nous parle d'unions nordiques ou scandinaves.

D'autres prétendent que nous avons, en tant que nation nordique, des problèmes communs avec les pays qui sont voisins du Pôle nord. Aussi, pendant un certain temps, nous étions très heureux à l'idée de faire partie d'une force de maintien de la paix aux Nations Unies. Et je pourrais continuer pendant des heures et des heures. A ce propos, ne devrions-nous pas, en tant que nation, nous attacher à définir nos objectifs, et à décider quels sont les centres d'activité qui ont le plus d'intérêt pour nous.

M. Murray: Eh bien, monsieur, je voudrais d'abord dire que lorsqu'on parle de régionalisme, il s'agit de régionalisme au sens géographique du mot. Par exemple, on parle du régionalisme de l'Afrique, de l'Amérique latine, etc.

[Text]

• 1200

In connection with your point about Canada just being a joiner and being interested in joining new and different clubs, I would like to underline a sentence in that section under The Conduct of Foreign Policy on page 29 which reads:

Membership in international organizations is not an end in itself and Canada's effort at all times will be directed to ensuring that those organizations continue to serve a useful purpose...

I think this is to be regarded as the antithesis of what you say, that we join these organizations for the sake of pursuing the objectives, the interests and all the other things that are talked about earlier on in the book as being Canada's national aims. Our work in those organizations will be to see that they serve the purposes for which they were set up. Not only that, but that they update their objectives so that they continue to serve a useful purpose. We just do not join them because we expect them to serve Canada, but we do believe that we can serve our interests by being in some of these organizations and that these organizations can be of greater benefit to the world if they sort of keep themselves up to date on objectives and in the way they carry out their activities. Most of the objectives which are stated in this UN book and which are fairly limited, I think—it is sort of a long-range approach to the UN—are designed to sort of update the UN or to at least make it more to the point in the present international context.

We would not regard the Commonwealth as a regional organization. In a sense the Commonwealth is a organization which bridges regions, bridges colours, bridges religions, and that type of thing, and again I suppose it has a limited capacity, perhaps, because of the diversity of interests within the Commonwealth. However, at the same time it is regarded as being quite unique in the world, just as the francophone organization is quite unique, and in our national terms, in terms of our history and in terms of our political evolution I think, both these organizations continue to serve Canadian interests in the terms in which we have discussed them in this book.

Mr. Walker: May I ask a supplementary?

The Chairman: Mr. Walker on a supplementary.

Mr. Walker: What happens when one of these organizations to which we belong ceases to serve a useful purpose in the world? You did not add those last three words when you spoke about useful purpose, and I presume you meant in the world. What does Canada do? How long do we hang on? Do we keep our membership up in an association that has ceased to serve a purpose and also join a new one which supplants the other? Nobody ever gets fired in this sort of thing, so no organization ever really packs up and goes home. Has Canada ever decided on its own, unilaterally, that an organization it joined now no longer serves a useful purpose and therefore it is going to withdraw? Has Canada ever done that?

Mr. Murray: If I may say so within the confines of this body, committees and clubs tend to be self-perpetuating and international organizations are no different. However, there certainly was one occasion of which I am

[Interpretation]

Vous dites que le Canada est apte à se joindre à toutes sortes de clubs. Je veux discuter une phrase à la page 29:

Le fait d'être membre d'une organisation internationale n'est pas une fin en soi. Le Canada, en tout temps, a cherché à s'assurer que ces organisations continuaient à s'acquitter des fins pour lesquelles elles sont créées.

En somme, c'est le contraire de ce que vous soutenez. Nous veillons à ce que ces organismes s'acquittent des fonctions pour lesquelles ils ont été créés et qu'ils continuent à s'acquitter de ces fonctions. Donc il ne s'agit pas tout simplement de faire en sorte que le Canada devienne membre de ces clubs; nous pensons que le Canada peut s'acquitter justement de ses fonctions en devenant membre de ces organismes-là. Ces organismes sont plus utiles si leurs buts sont constamment révisés et mis au point. La plupart des objectifs de la présente brochure de l'ONU cherche à moderniser les Nations Unies ou à faire en sorte que l'organisme réponde mieux aux besoins actuels.

Nous ne considérons pas le Commonwealth comme une organisation régionale. Cet organisme établit des ponts, si l'on veut, entre les régions, les couleurs et les religions. Il a des possibilités limitées à cause de la diversité des intérêts dans son sein. D'autre part, c'est considéré comme quelque chose de très original dans le monde, tout comme l'organisme francophone. Compte tenu de notre histoire, de notre évolution politique, ces organismes, je pense, continuent de servir les intérêts du Canada dans le contexte de cette politique exposée dans la présente brochure.

M. Walker: Puis-je poser une question supplémentaire?

Le président: Allez-y.

M. Walker: Qu'arrive-t-il lorsqu'une de ces organisations cesse d'être utile? Vous n'avez pas ajouté l'expression «dans le monde» quand vous avez parlé d'utilité. C'est ce que vous vouliez dire, je suppose. Qu'est-ce que le Canada fait? Est-ce que nous continuons à être membres d'une de ces associations devenues inutiles? Est-ce que nous devenons membres d'une nouvelle organisation? Personne n'est jamais congédié dans ce genre de choses; les organismes n'abandonnent pas. Le Canada a-t-il déjà décidé, de façon unilatérale, qu'une des organisations, auxquelles il appartient, est inutile et qu'il s'en retirerait? Le Canada l'a-t-il déjà fait?

M. Murray: Si je peux le dire, les comités et les clubs se perpétuent éternellement et les organisations internationales ne sont pas différentes. Toutefois, que je sache, le Canada a décidé une fois de ne plus participer. Je ne

[Texte]

aware when Canada consciously made a decision to no longer participate. Unfortunately I cannot remember the exact name of the organization but it was an organization that had to do with the transportation of refugees from Europe. ICEM I think, are the initials. It is something like that. The International Committee for European Migration. In the immediate postwar period this organization served the objectives of Canada. We were a participating member. In the early sixties we took a decision to withdraw from that organization because we no longer needed its facilities. They were of no benefit to this country any more, so we withdrew from the organization.

Mr. Walker: Did part of your studies in any way involve going over the list of international organizations, and their subsections that we belong to, and making recommendations about Canada's withdrawal?

Mr. Murray: In the Department, Mr. Walker, I think we have begun to seriously question whether we need to belong to every subcommittee of every committee or to every organization, and given the sort of resources problem that we face—not only resources in terms of government in Canada but resources within the Department—we are consciously looking for areas where we will not necessarily be represented.

The Chairman: If there are no further questions, perhaps Mr. Murray could now go on to Chapter V.

Mr. Murray: Thank you, Mr. Chairman. Chapter V is the final chapter in this general book. It is intended as a means of drawing together what is said in the other chapters about national aims, the shaping of policy, the framework of policy and about the context in which it is shaped and framed.

• 1205

The first part of the chapter has to do with the sort of policy emphasis which has been attached to the government's approach to policy. I think that this is something that may be worth dwelling upon a little because it is one of the propositions in the book which has received quite a lot of attention publicly.

The best way to think about these six themes of policy which we talked about is in the context of that diagram which the Minister produced at the first meeting on October 27, I believe it was; the hexagonal framework which shows that these themes are sort of arranged around the central core which is basic national aims. This means that those themes, when looked at in that sort of context, do not have any automatic priority; that is to say, they all serve basic national aims, and they are all sort of in play, no matter what you do. They are all in play because they represent the totality of national policy, whether it is foreign or domestic.

What the book says, and this is what the Minister has been emphasizing in his statements—and it has been emphasized in other sorts of government statements—is that there will be more attention paid to social justice, quality of life, and economic growth, than there has been in the past, just because of the kind of world we are in; just because of the kind of problems which Canada faces today.

People have often said to me, this book is not concerned at all with national unity. My answer to that is that, basically this is a foreign policy which gets its main

[Interprétation]

me souviens plus du nom exact de l'organisme, mais il s'agissait du transport des réfugiés en provenance de l'Europe: Le Comité international pour l'émigration européenne. Immédiatement après la guerre, cet organisme répondait aux objectifs du Canada et nous y avons participé. Au début des années 1960, nous avons décidé de nous en retirer parce que nous n'en avions plus besoin. Comme il ne nous était plus avantageux, nous nous en sommes retirés.

M. Walker: Avez-vous étudié les organismes internationaux et leurs sous-comités? Avez-vous fait des recommandations au sujet du retrait du Canada dans certains cas?

M. Murray: Je pense qu'au ministère, monsieur Walker, nous commençons à nous demander s'il faut appartenir à tous les sous-comités et à tous les organismes, étant donné le problème de ressources que nous avons, non seulement au gouvernement, mais au ministère. Nous cherchons des domaines où nous ne serons pas nécessairement représentés.

Le président: Y a-t-il d'autres questions? Nous pourrions peut-être passer au chapitre 5.

M. Murray: Le chapitre 5 est le dernier de ce livre. Il doit regrouper ce qui s'est dit dans les chapitres précédents au sujet des objectifs nationaux, de la formulation d'une politique et du cadre dans lequel c'est présenté.

Dans la première partie il s'agit de l'importance que l'on accorde à cela. Je pense qu'il vaut la peine de s'y arrêter un peu car c'est une des propositions du Livre qui a été porté à l'attention générale.

La meilleure façon de considérer ces six questions de politique est dans le cadre de ce diagramme présenté par le Ministre à la première réunion, le 27 octobre je crois. C'est un cadre hexagonal qui montre que ces thèmes sont répartis en fonction d'une politique nationale. Cela veut dire que lorsqu'on considère ces thèmes de cette façon ils n'ont pas de priorité automatique; c'est-à-dire qu'ils répondent tous à des objectifs nationaux. Ils sont tous liés car ils représentent le total des politiques nationales, qu'elles soient étrangères ou intérieures.

C'est ce qui figure dans le livre et le Ministre en a parlé dans ses déclarations, et on l'a repris aussi dans d'autres déclarations officielles. Il semble qu'on s'intéresserait plus à la justice, à la qualité de la vie et à la croissance économique que dans le passé, à cause de l'univers dans lequel nous vivons, à cause des problèmes qu'a le Canada aujourd'hui.

Souvent les gens me disent qu'on ne se préoccupe pas du tout d'unité nationale. Je pense qu'il s'agit ici d'une politique étrangère qui obtient sa motivation en essayant d'appuyer et de développer l'unité nationale, pour la bonne et simple raison que ces thèmes sont dirigés en ce sens. Comme je l'ai déjà suggéré lorsque nous parlions d'objectifs nationaux, c'est une des choses qui découlent de ces idées essentielles.

[Text]

motivation from an attempt to support and develop national unity, just because these kind of themes are devoted and directed toward that kind of end. As I suggested earlier on when we were talking about basic national aims, national unity is one of the things that flows from these essential ideas.

That is really what this first paragraph is trying to say, that all these themes are policy. In a sense they are objectives or goals, because "economic growth", I suppose, is a goal; "quality of life" is a goal; "peace and security" is a goal. They are all again means in the sense that without these things you cannot hope to attain the basic national aims which we talk about in Chapter II.

This first chapter tries to say that, though I am beginning to wonder when I see some of the comments, and am questioning whether it is said effectively, because there is this thought that somehow the themes are ranged from one to six, and that some were downgraded, and that type of thing.

Basically, too, we are talking throughout, in the approach here and in the books themselves, about new emphasis of policy. It does not mean that some of the old things will not happen; it just means that new emphasis will be put on these themes—the three that I mentioned.

In talking about policy patterns, in the part about policy patterns, this simply means the profile of policy. What sort of shape it takes will be determined, I suppose, by the sort of degree of emphasis which is given to one or other of the themes.

I want to draw attention, too, to the second to last paragraph on page 32, because this is the one which I think has not been really taken aboard by the public at large. This is that, if you have a sudden crisis or a sudden development, so that all your themes and all your priorities and all your sort of policies have to take a second place to the crisis, that would produce a change in the picture which would last as long as the crisis did and, I suppose, to some extent, depending on how much departmental resources, for instance, were disposed. The recent crisis is an illustration of this kind, but there could be other crises of much greater magnitude, internationally anyway, which would make the point much more strongly.

What I am trying to say here is that, no matter what kind of a policy framework you have and no matter what kind of lines it may be given, or whatever you may say about the themes of policy, there has to be a flexibility in it which will permit you to deal with critical situations.

Now, in "emerging policy", I think this is simply a record of things that have been happening. The ideas that these decisions were being taken, these actions were being taken, this kind of policy was emerging as the sort of conceptual framework for policy was emerging. Some of these decisions were taken before the review began; others were taken as their view evolved. In any case, there was an interaction between the decisions that were being taken and the way the policy framework eventually emerged.

• 1210

In the remaining parts of the chapter, under these various headings, these are the headings, of course, from the policy themes and they just describe the kinds of

[Interpretation]

C'est vraiment ce qu'on essaie de dire dans le premier paragraphe. Tous ces thèmes sont des buts et des objectifs parce que la croissance économique, la qualité de la vie, la paix et la sécurité sont des buts et des objectifs. Ce sont tous des moyens sans lesquels on ne peut pas atteindre les objectifs nationaux dont on parle au chapitre 2.

Je pense que c'est ce qu'on veut dire dans ce premier chapitre, quoique je commence à me demander, lorsque je vois certains commentaires et questions, si cela a été dit efficacement. Certains prétendent qu'à cause de l'énumération de 1 à 6 qui en a été donnée certains points perdent de leur importance etc.

Principalement aussi on parle dans les livres ou ailleurs de la nouvelle insistance sur la politique. Cela ne veut pas dire que les politiques précédentes ne se produiront pas. Mais seulement qu'on insistera sur ces nouveaux thèmes, notamment les trois dont j'ai parlé.

Maintenant à la section concernant les profils de la politique. Il s'agit simplement d'une vue d'ensemble. La forme particulière qu'une politique prendra dépendra je crois de l'insistance qu'on accorde à l'un ou l'autre de ces thèmes.

Je veux attirer votre attention aussi sur l'avant-dernier paragraphe, à la page 32. Cela n'a pas vraiment été considéré par le grand public et lorsqu'il y a une crise civique tous les thèmes et toutes les priorités doivent prendre la deuxième place et cela produit un changement dont l'effet dure aussi longtemps que la crise et, dans une certaine mesure, cela dépend un peu des ressources du Ministère. La crise récente en est un exemple, mais il pourrait y en avoir d'autres qui seraient beaucoup plus importantes sur la scène internationale et qui donneraient plus d'importance à ce point.

Quelle que soit la structure politique et quelles que soient les données et quoi qu'on puisse dire des thèmes de cette politique, il doit y avoir une souplesse qui vous permettrait d'affronter ces situations critiques.

Je pense qu'il s'agit ici du résumé des événements. Les décisions prises les démarches entreprises ont aidé à former les grandes lignes de conduite gouvernementale. Certaines décisions ont été prises avant le début de la révision, d'autres ont été prises plus tard. De toute façon il y avait une interaction entre les décisions prises et ce qui en a résulté comme ligne d'action.

Maintenant, dans le reste du chapitre sous différentes têtes de chapitre, on décrit tout simplement ce qui se produit et se produira dans la politique et qui appartient au même thème.

La croissance économique, par exemple, il faut se tenir au courant de questions aussi importantes que la science et la technologie, et l'administration des ressources, afin de prévoir les tendances importantes dans le commerce et les affaires financières ainsi que les lignes de conduite des grandes nations et des organisations commerciales. Sur le plan international, ces questions inspireront les grandes lignes de la politique étrangère.

On parle aussi des tarifs et des ententes financières, des marchés agrandis et diversifiés, de la participation à la recherche et de l'amélioration de produits que nous cher-

[Texte]

things that happen, or that will happen, in policy and which will be considered as being under this sort of policy theme.

Economic growth, for instance, talks about keeping up to date on such key matters as discoveries in science and technology, in management of energies and resources, significant trends in world trade and finance, policies of the major countries and trading blocs. These are the kinds of things, in international terms, which will sort of shape that part of foreign policy.

There are also references here to tariffs and financial agreements to enlarging and diversifying markets and to engaging in research and development for the purpose of innovating the kinds of things we might be trying to sell abroad, working out new relationships for investment. These are all the kinds of policies that will be under this "economic growth".

Economic growth too is related to immigration; it is related too actually, I think, to the development of cultural relations with other countries because it has become pretty generally recognized now that to have a solid sort of trading or economic relationship with another country you have to know, in some detail, about its culture and about all aspects of the country concerned—the nation concerned.

There are things discussed under "social justice" and some people have written this off as simply meaning development assistance. I think it is a lot more than that, of course. It is developing international standards for all kinds of things. The kinds of standards that are developed the ILO or in the World Health Organization or in the Food and Agricultural Organization, these are all sorts of social justice policies.

"Quality of life" is where you would find quality life and natural environment. There is no separate heading for natural environment because the first sentence makes clear that there is this close link between environmental ills and quality of life.

Quality of life is a little harder to get at I think in terms of foreign policy because a lot of the things that happen that determine quality of life, happen within the scope of domestic policy. However, certainly in terms of Canada and the quality of life, in external manifestations, it would be expressing our many cultures, expressing bilingualism, scientific and technological exchanges with various countries for the sake of not only exchanging ideas but sort of enriching our own approach to scientific and technological problems, enriching our life from the products or the results of scientific and technological advance.

"Peace and security" are things that I think probably, in terms of Canadian foreign policy, are better known. People are more familiar with this. People have tended to think about foreign policy in this country, basically in terms of "peace and security". This part of the book makes the point, and I think this maybe should have been made more strongly. However it is made, I think, sufficiently clearly, so that all these are continuing external activities of Canada and form part of the government's ongoing foreign policy. The next part of the phrase is the key to that theme:

[Interprétation]

chons à vendre à l'étranger, élaborant de nouvelles ententes en vue d'investir. Ce sont les directives qui se résument sous l'entête «croissance économique».

La croissance économique se rattache aussi à l'immigration, ainsi qu'à l'établissement de liens culturels. On reconnaît de façon assez générale que ces liens avec les autres pays sont nécessaires aux bons rapports économiques. Il faut connaître la culture et bien des détails c'est à dire tous les aspects d'un pays pour faire des affaires.

La justice sociale est souvent ignorée. Certains considèrent qu'il s'agit d'aide au développement. Je pense que c'est beaucoup plus. Il s'agit d'établir des normes internationales pour toutes sortes de choses, des normes comme celles qui existent à l'IL0 et à l'Organisation mondiale de la santé et à l'organisation de la Santé et de l'Agriculture, il s'agit de justice sociale.

La qualité de vie s'intéresse à la qualité de la vie et au milieu naturel. Il n'y a pas de titres spéciaux, car on voit tout de suite le lien étroit qui existe entre les difficultés du milieu et la qualité de vie.

Il est un peu difficile de concevoir en termes de politique étrangère les améliorations à apporter au milieu, car le peu souvent on intègre ces décisions à l'intérieur de la politique nationale. Mais en terme canadien et en fonction de la qualité de vie nous exprimerions par des manifestations extérieures nos différentes cultures, et notre bilinguisme. Il me semble que les échanges avec les autres pays non seulement pour partager des concepts scientifiques et techniques, mais pour enrichir nos propres attitudes face à ces problèmes, pour enrichir notre vie nous apporteraient beaucoup.

La paix et la sécurité sont des points bien connus de la politique étrangère au Canada. Les gens sont mieux renseignés. Au Canada nous voyons la politique étrangère surtout sous cet aspect, en terme de paix et de sécurité. Dans cette partie du livre on l'explique mais on aurait dû le dire plus fermement. Mais on dit assez clairement que toutes ces activités expriment l'opinion du gouvernement. Ce qui suit apporte la clé du thème:

[Text]

• 1215

... not as matters of routine but as sectors of a broad front on which to probe systematically for openings toward solid progress.

Now somebody is going to tell me that is a very general statement. Of course it is, but it covers a general situation. It means that we will be probing the methods of peacekeeping at the United Nations, it means that we will be probing at the Disarmament Conference to try to get progress on that front, it means that we in NATO will certainly be working with our allies to get a flexible position on détente, it means that we will be exploring in our new diplomatic relations with China methods of bringing China more into the mainstream of the international community. These are the kinds of things that are implicit in that type of general statement.

And finally, when it comes to sovereignty and independence, I think the main point I would like to make is that of course means that our sovereignty and independence come into play, I suppose, more in terms of our relations with the United States than with any other single country, and that is why this part of it deals with the basic problem of managing our relations with the United States. I think I would like to say about sovereignty and independence that the sense of the policy here is not that we would develop or seek sovereignty and independence for their own sake but we certainly would use them and assert them—when I say we, I mean the Government—Canadian interests were threatened or when they needed to be used to further Canadian objectives.

Organizing for the Seventies, we dealt with the last time. As I pointed out to you then, this records the Government's decision on integration. It says that there has been a decision to have as a goal maximum integration of foreign service, it says that the decision has been taken to consolidate the support services, and it says that two bodies, the interdepartmental Committee on External Relations and the Personnel Management Subcommittee, have been established for the purposes of working out the ways and means of achieving the goal of integration.

The final part of the part of the book and the chapter is simply intended as a transitional section to relate what has been said in the general approach to what is contained in the sector papers. I think that basically what this final part is trying to say to the Canadian people is that your foreign policy really is going to depend on the kind of Canada that emerges, on the kind of Canada that you do want. I think the philosophy of the policy here is that whatever we manage to achieve and attain in Canada will have its manifestation and its distinctive contribution in international affairs. This takes into account not only material things but the aspirations of Canadians, their approach to human problems and to the problems of quality of life and the other things which I think are looming larger and larger in our own society and the society of other countries too. Again, it is a chapter where there can be lots of discussion, if you want, and I will do what I can to answer questions.

The Chairman: Thank you. Before calling on the questioners perhaps I might just ask one question to clarify a specific sentence that you did refer to in your remarks. At the top of page 38 there is a sentence that reads:

[Interpretation]

Il ne s'agit pas de routine, mais de secteurs vastes, dans lesquels, on puise systématiquement pour des ouvertures au progrès.

Quelqu'un me dira que c'est une déclaration très générale. D'accord, mais cela englobe une situation générale. Cela veut dire que nous étudierons les méthodes de conserver la paix, que nous tenterons de progresser dans le domaine du désarmement, qu'à l'OTAN nous travaillerons avec nos alliés pour arriver à une position souple sur la détente, que nous explorerons de nouvelles relations diplomatiques avec la Chine, essayant ainsi de l'amener dans le courant de la communauté internationale. C'est le genre de choses qui paraissent assez claires ici.

En dernier lieu, lorsqu'il s'agit de souveraineté et d'indépendance, la souveraineté et l'indépendance jouent plutôt en terme de nos rapports avec les États-Unis, qu'avec d'autres pays et c'est pour cela qu'on traite de l'administration de nos ressources avec les États-Unis. Au sujet de la souveraineté et de l'indépendance, j'aimerais dire que non seulement nous voulons les chercher ou les développer, mais nous voulons les utiliser lorsque nous, je veux dire le gouvernement... lorsque des intérêts canadiens seront menacés ou doivent être poussés à des fins de développement canadien.

L'organisation pour les années '70, nous en avons parlé la dernière fois. Comme je vous l'ai dit, cela aurait été sur la décision du gouvernement sur l'intégration. On dit qu'on a voulu avoir une intégration au maximum du service extérieur, la décision a été prise et on dit que deux organismes, le comité interministériel des Relations Extérieures et le sous-comité de la Gestion du Personnel ont été créés pour permettre de réaliser l'intégration.

La dernière partie du livre, c'est plutôt une section de transition pour rattacher cela à ce qui est mentionné dans les documents du secteur. On essaie de dire ici, que la politique étrangère dépendra en grande partie du Canada qui émergera, du Canada, que l'on veut avoir. Je pense que la philosophie de cette politique est ce qu'on a au Canada se manifestera dans les affaires internationales. On tient compte non seulement de choses matérielles, mais des aspirations des Canadiens et de leur attitude face aux problèmes humains, des problèmes de standard de vie qui deviennent de plus en plus importants dans notre société et dans les sociétés d'autres pays aussi. Encore une fois, il peut y avoir beaucoup de discussion dans ce chapitre, je ferai de mon mieux pour y répondre.

Le président: Merci. Je voudrais poser une question pour préciser un point que vous avez dit. En haut de la page 38.

[Texte]

A compelling consideration in this regard is the Government's determination to help prevent war between the super-powers, by sharing in the responsibility for maintaining stable nuclear deterrence and by participating in NATO policy-making in both political and military fields.

When the paper speaks of sharing in the responsibility for maintaining stable nuclear deterrence is it speaking in terms of Canada providing physical nuclear equipment? When you consider Canada's nuclear capability compared with that of the United States or the U.S.S.R. you wonder whether you are providing much more than a pea-shooter in relation to cannon. Or is it speaking rather of treaty arrangements or something of that sort? Is it really felt that Canada can make a very substantial contribution toward balancing the nuclear capabilities of the two super-powers?

Mr. Murray: No. The intention of the sentence is simply that we participate in certain alliances and certain defence arrangements and that in this way we help to maintain stable nuclear deterrence. There is nothing more or less than what has actually happened.

• 1220

The Chairman: Right. Well then I have Messrs. Gibson, Brewin, Allmand, Rowland.

Mr. Gibson: Would it be correct to say that the six themes are a blending of idealistic and practical considerations as aids to develop foreign policy?

Mr. Murray: I think so. What you have here is a combination of objective and means expressed as themes rather than something else.

Mr. Gibson: Would it be correct to say that one would not take a major new thrust in foreign policy without considering all the six themes in a background sense?

Mr. Murray: Yes, I think so. One of the purposes of the framework and the concept—certainly looked at in this thing here—is that it enables you to see all the things you should be looking at, and you can also relate one to the other or balance them if it comes to a conflict or competition.

Mr. Gibson: Can I dig a little deeper in this. We have recognized China now. In recognizing China does that involve a review of our immigration policy on China and would that be viewed from the basis of the six themes; for instance, social justice, the economy, the employment situation and our development of cultural exchanges? How is immigration dealt with? For instance, in the Department, does the Minister call in the Minister of Immigration for a joint meeting between Immigration and External and do they hammer it out at that level, at a high policy level? Is that the way it works? I am just curious and interested to know.

Mr. Murray: I think immigration policy is considered to be a part of Canadian foreign policy. Immigration policy is worked out as a result of consultation between the two departments, whether it happens at ministerial

[Interprétation]

«Le gouvernement doit essayer d'empêcher la guerre entre les grandes puissances en partageant leur responsabilité pour maintenir une force de frappe nucléaire équilibrée et de participer à l'OTAN en questions de domaine politique et militaire.»

Lorsqu'on parle de partage des responsabilités en vue de maintenir des forces de frappe nucléaires, est-ce que cela veut dire fournir de l'équipement militaire? Parce que lorsqu'on songe à notre capacité nucléaire comparée à celle des États-Unis ou de la Russie, on se demande si on peut fournir plus qu'un tire-poix par comparaison à un canon. Où parle-t-on de dispositions de traité? Pense-t-on que le Canada peut apporter une contribution substantielle pour équilibrer la force nucléaire de deux superpuissances?

Mr. Murray: Non. Nous devons participer comme membres de certaines alliances et ainsi nous pouvons maintenir des forces de frappe nucléaires stables. C'est plus ou moins ce qui s'est passé.

Le président: Bien. Maintenant, Messieurs Gibson, Brewin, Allmand.

Mr. Gibson: Serait-il juste de dire que les six canevases de travail sont un mélange de considérations idéalistes et pratiques en vue d'élaborer une politique d'aide à l'étranger?

Mr. Murray: C'est juste. C'est une union d'objectifs et de buts, ce sont des thèmes plutôt.

Mr. Gibson: Est-ce qu'on ne pourrait pas faire de grands progrès en matière de politique extérieure, sans considérer ces 6 éléments?

Mr. Murray: Oui, je le crois. Ceci vous permet de voir où vous allez et de rattacher divers éléments de faire le bien entre eux et d'équilibrer les choses s'il y a des conflits ou des disputes.

Mr. Gibson: Est-ce qu'on peut aller un peu plus loin? Nous avons reconnu la Chine—c'est fait maintenant,—en reconnaissant donc la Chine, est-ce que ceci implique une révision de notre politique d'immigration en provenance de Chine et doit-on tenir compte des six thèmes; par exemple: y aurait-il révision en matière de chômage, justice sociale, économie, développement de nos échanges culturels? Comment traitons-nous de l'immigration? Au ministère, par exemple, est-ce que le ministre invite à une réunion mixte, le ministre de l'Immigration et le ministre des Affaires extérieures afin d'arriver à établir les politiques en pareille matière. Est-ce ainsi qu'il procède? Cela m'intéresse beaucoup.

Mr. Murray: Je pense que la politique d'immigration fait partie de la politique canadienne étrangère. Elle découle de consultations entre les deux ministères. Que ça se produise au niveau ministériel ou non, en tous cas,

[Text]

level or not, in effect it does. As far as your question about whether the recognition of China has at the present stage involved any rethinking of Canadian immigration policy on China, I just do not know.

Mr. Gibson: I do. From practical experience it is harder now, than it was a few years ago to get some Chinese in. Do you think there might be a shift sometime in this?

Mr. Murray: Because I am well and truly out of my field now, I would not like to speculate too much on shifts in immigration policy.

Mr. Gibson: How about the problems such as the multilateral corporation and satellite television? For instance, we will be launching a satellite in 1971. Are we planning now to figure out how we are going to work this in, how we are going to deal with foreign programs, jamming and all these problems? Are these being reviewed now, the ideas on how we are going to handle these problems?

Mr. Murray: I think so, yes. There again you have a communications department which I suppose is the main sort of operational responsibility.

Mr. Gibson: Are they meeting with the Department to figure out what we are going to do if China has a program and if Russia has one and we have the satellite?

Mr. Murray: I think one of the attempts being made now, of course, is to internationalize this sort of thing so that you get a sort of regulation of all these things.

Mr. Gibson: Is it being done through the United Nations or where is it being done?

Mr. Murray: Basically it is at the United Nations, yes.

Mr. Gibson: On the multilateral corporations—a staggering problem for everyone—have we a branch of our external Affairs Department actively studying that or is this a subject that has been left perhaps to other areas of government to try to and tackle? Do you think we are probably going to wait till Mr. Gray's report comes in or is there another group working on it in External?

Mr. Murray: I think I can only say, Mr. Gibson, in answer to that question, this is a problem which the Canadian government, like a lot of other governments is very conscious of. All the paper has to say on the subject is, it is a firm feature of the future economic scene and one which governments generally may have to grapple with more consciously and more frequently in future. I do not think beyond that basic thought—I will not say that nothing has been done but this is really suggesting that there may have to be some sort of international action at some stage, to deal with these.

• 1225

Mr. Gibson: How about hijacking and agreements on hijackings?

Mr. Murray: There has been quite a lot of development on hijacking, the interference with international aviation both in ICAO and in the UN itself. I have some informa-

[Interpretation]

ça se fait. Maintenant, en ce qui concerne la question de savoir si la reconnaissance de la Chine a pu jusqu'ici demander une remise en question de notre politique d'immigration, je n'en sais rien.

M. Gibson: Je le sais. C'est difficile. Je sais, d'expérience, qu'il est plus difficile qu'il y a quelques années de faire immigrer des Chinois au Canada. Croyez-vous qu'un changement soit nécessaire?

M. Murray: Ce problème dépasse ma compétence et je ne voudrais pas trop élaborer sur des changements possibles de notre politique d'immigration.

M. Gibson: Parlons maintenant des sociétés multilatérales et des satellites de télécommunications. Si nous lançons un satellite en 1971, est-ce qu'il faudra prévoir comment nous allons intégrer cela avec les politiques extérieures, et des problèmes de saturation de l'espace? Cette question fait-elle l'objet de revue en ce moment? Comment allons-nous régler ces problèmes?

M. Murray: Je pense qu'il y a un ministère des Communications ici, et qui est responsable de cela.

M. Gibson: Et est-ce que les fonctionnaires des communications rencontrent vos fonctionnaires pour déterminer ce que nous ferons quand la Chine aura un programme de satellite et que la Russie en aura un aussi?

M. Murray: Eh bien, je pense qu'il s'agit d'internationaliser toutes ces choses-là afin d'en arriver à une réglementation internationale.

M. Gibson: Est-ce que ceci se fait par l'entremise des Nations Unies? Où est-ce que cela se fait?

M. Murray: C'est aux Nations Unies principalement. Oui.

M. Gibson: En ce qui concerne les sociétés multilatérales, problème sans doute très important, est-ce que vous avez une direction de votre ministère qui étudie cette question activement et véritablement, ou est-ce un domaine qui est réglé par d'autres secteurs du gouvernement? Allons-nous attendre le rapport de M. Gray, ou y a-t-il d'autres groupes qui travaillent là-dessus au ministère des Affaires extérieures?

M. Murray: Eh bien, monsieur Gibson, tout ce que je puis vous dire, c'est que c'est un problème que le gouvernement canadien comme d'autres gouvernements prend en sérieuse considération. Tout ce que le document révèle, à ce sujet, c'est qu'il s'agit là d'un point important pour notre avenir économique, et que cette question mérite une attention particulière, dans le futur. Je ne dirais pas que rien n'a été fait, mais on nous laisse entendre ici qu'il faudra peut-être en arriver à une action internationale pour en égaliser ce problème.

M. Gibson: Parlez maintenant de la piraterie aérienne et des accords y afférents qu'on a conclus?

M. Murray: Il y a eu des réalisations considérables dans ce domaine de la gêne causée à l'aviation internationale, tant à l'OACI qu'aux Nations Unies. J'ai certains

[Texte]

tion on that here. Through the International Civil Aviation Organization, a convention on the unlawful interference with civil aviation has been drafted and approved at the Hague Conference early in December, that is this month.

Mr. Gibson: In pollution, is there a good liaison plan between Mr. Davis' new Department on Environment and the Department of External Affairs to co-ordinate the efforts at world conferences? I mean is there work being done at the planning stage of how his Department will operate and how External will have input into it.

Mr. Murray: One of the reasons for evolving this sort of concept as the over-all framework for foreign policy is because everyone involved in these various External activities was acutely conscious, I think, of the need for co-ordination, but also for a lack of co-ordination. This is what is being worked at in this kind of framework.

Mr. Gibson: There seems to be a very refreshing and hopeful integration of ideas from all the government departments working with External Affairs in formulation of policy. Is this part of the scheme to try and have...

Mr. Murray: I think so. All these booklets that were developed interdepartmentally; and that this is not the sort of voice of the Department of External Affairs, this is an expression of government foreign policy.

Mr. Gibson: This is something that I feel is really exciting in a way. A real thrust has been made to reorient and reshape foreign policy with co-operation from all government departments.

Mr. Murray: Yes, that is the purpose.

Mr. Gibson: I am not trying to talk you into that, but...

Mr. Murray: You do not have to.

Mr. Gibson: ...is this a major shift or is it an educational statement of what has happened before? I really would like to know whether this is a tremendous change or whether it is a slight change in emphasis?

Mr. Murray: I think I can answer that by saying this is the formulation of something which I do not think has ever been quite formulated like this. These things do not happen by writing a paper; there has been a certain evolution in this and as I was saying the last time, in some respects that is a kind of recognition of something which was gradually taking place. But I think there is a lot more conscious decision in this than just recording everything we know to have happened. There are a lot of things that have to happen before this comes to pass in the sense that you have to move forward a lot.

Mr. Gibson: Yes, thank you very much.

[Interprétation]

renseignements devant moi à cet effet. Par le truchement de l'Organisation de l'aviation civile internationale, on a rédigé et approuvé un accord relatif à ces détournements dans l'aviation civile, à la Conférence de La Haye, en décembre, c'est-à-dire ce mois-ci.

M. Gibson: En matière de pollution maintenant, est-ce qu'il existe une bonne liaison entre le nouveau ministère de M. Davis sur l'environnement et le ministère des Affaires extérieures en vue de coordonner les efforts aux conférences internationales. Travaille-t-on au niveau de la planification, à établir comment son ministère fonctionnera et comment les affaires extérieures pourront contribuer?

M. Murray: Une des raisons qui a contribué à faire élaborer ce genre de concept comme cadre général de travail pour la politique étrangère est que tous ceux qui travaillent à diverses tâches de l'activité extérieure, sont bien conscients du besoin de coordination et savent aussi que cette coordination n'existe pas. Et c'est justement ce à quoi nous cherchons à remédier dans le cadre de cette situation.

M. Gibson: Il semble y avoir une intégration neuve et pleine d'avenir quant aux idées qui émanent de tous les ministères qui travaillent, de concert avec les Affaires extérieures, à la formation de certains principes. Est-ce que ceci se rattache à l'effort général pour avoir...

M. Murray: Je le crois. Toutes ces brochures justement ont été rédigées par suite de consultation avec les autres ministères. Ce n'est pas uniquement la voie du ministère des Affaires extérieures que vous y retrouvez. C'est vraiment l'expression de la politique étrangère de l'ensemble du gouvernement.

M. Gibson: C'est une initiative qui me semble très emballante, d'une certaine façon. On a fait de véritables efforts pour réorienter et remanier notre politique étrangère et ce grâce à la collaboration de tous les ministères de l'État.

M. Murray: Oui, c'est ce que nous cherchons à faire.

M. Gibson: Je ne cherche pas à vous influencer dans cette voie, mais...

M. Murray: Non, vous n'avez pas besoin d'essayer.

M. Gibson: ...est-ce que c'est une modification importante ou n'est-ce qu'un exposé en bonne et due forme de ce qui s'est déjà passé? Je voudrais savoir s'il s'agit d'un changement de fond ou si on n'a que fait varier l'accent?

M. Murray: Je pense que je pourrais vous répondre en disant que c'est la formulation de quelque chose qui n'avait jamais été formulé ainsi auparavant. Ceci ne résulte pas uniquement de la rédaction d'un document; notre pensée a évolué dans ce domaine, et comme je le disais la dernière fois, ce document constitue en quelque sorte la consécration d'une évolution qui se poursuivait. Mais je pense qu'il s'agit d'un choix beaucoup plus conscient et non seulement de la mise sur papier de tout ce qui s'est passé. Il faudra plusieurs autres réalisations avant que tout ceci puisse se concrétiser, en ce sens qu'il faudra pousser de l'avant.

M. Gibson: Oui, merci.

[Text]

The Chairman: Before calling on the next questioner, Mr. Murray has referred several times to the "hexagon," to which Mr. Sharp referred in his presentation. Would it be agreed that this be printed as an appendix to our *Proceedings*.

I would also like to remind members of the Subcommittee on International Development Assistance of the meetings scheduled for this afternoon and Thursday. Now, the next questioner, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Murray, I think you probably know that I have already burst into print slightly critical of this thing, but there is one thing I wanted to get a little clearer. Mr. Sharp appeared before this Committee and said that no priority was intended in the listing of themes with economic growth, at the top of the list, and I think you have said that the main purpose in listing these matters was not to assign priorities but to suggest new emphases, new aspects of foreign policy that perhaps have not in the public thinking at any rate been given sufficient weight. Yet I ask you to explain in the light of that the precise words on page 32 of the booklet, where it says in language that seems clear beyond peradventure to me:

...the government is of the view that the foreign policy pattern for the seventies should be based on a ranking of the six policy themes which gives highest priorities to economic growth, social justice and quality of life policies.

then it goes on to say that of course this does not mean that other policies are to be neglected. I suggest to you that that is a very clear statement, that those three matters be given priorities, and I suggest it is a highly controversial statement because if you give priority to those matters, you arrive at different conclusions in regard to very specific items of foreign and external policy. Or is this the part you were referring to when you said perhaps it had not been expressed quite the way it might have been?

Mr. Murray: Well, sir, what I was trying to say about priorities, and I think the Minister has been making the same point, is that priorities do not rate sort of 1 to 6, that one is on the top and that one is on the bottom. What this part of the paper is saying is that the government has decided to give highest priority to these three things and in sum this means that they are going to get more priority than they have in the past.

I would certainly say that these kinds of things have not had the same consciousness publicly. I think too it means that there is more emphasis on these three themes, partly because of the kinds of problems that we face internationally.

Economic growth, of course, tends to be regarded in rather narrow terms, but what we really mean here is that if we are entering a world where trade protectionism or regionalism in trading arrangements is arriving, we are going to have to give a lot of thought and devote a lot of energy and resources to developing adjustments in our trading patterns and investment patterns and in all kinds of economic policies in order to meet this kind of challenge. Europe is the obvious example, but there are others.

[Interpretation]

Le président: Avant de prendre d'autres questions, M. Murray a souvent mentionné l'«hexagone» dont parle M. Sharp dans sa présentation. Acceptez-vous qu'on l'imprime en annexe à notre procès-verbal?

Je voudrais également rappeler aux membres du sous-comité de l'aide au développement international qu'il y aura réunion cet après-midi et jeudi. M. Brewin posera la prochaine question.

M. Brewin: Monsieur Murray, vous savez probablement que j'ai déjà critiqué publiquement ce document. Mais je voudrais être à point sur une question. M. Sharp est venu témoigner devant ce Comité et a dit qu'on ne visait aucune priorité en établissant la liste des thèmes et en mettant la croissance économique en premier lieu. Vous avez dit, d'autre part, que le but principal de l'ordre des thèmes n'était pas d'établir des priorités, mais d'insister davantage sur certaines questions, sur certains aspects nouveaux de la politique étrangère qui, dans l'opinion populaire, n'ont pas reçu suffisamment d'attention. Et pourtant je vous demande de m'expliquer, en vous fondant sur les mots exacts qui figurent à la page 32 et qui me semblent ne laisser aucune place à la libre interprétation.

...le gouvernement prétend que la politique étrangère pour les années 1970 doit être fondée sur une liste de six thèmes en accordant la priorité au développement économique, à la justice sociale, et à la qualité de vie.

Ceci ne veut pas dire qu'il faudra négliger les autres politiques. Je pense que nous avons eu une déclaration bien nette que ces trois questions devraient avoir la priorité et je pense que c'est une déclaration controversée car, si vous donnez la priorité à ceci, vous arriverez à des conclusions différentes concernant les articles précis de politique extérieure. C'est peut-être cela qui vous semble peu clair ou mal exprimé?

M. Murray: Bien, en ce qui concerne les priorités, le ministre en a parlé aussi, il ne s'agit pas d'établir une liste de un à six en ordre d'importance. Le présent document précise que le gouvernement a décidé de donner la priorité à ces trois points et l'on insistera davantage là-dessus.

Ceci est dû en partie au fait que le public voit certaines choses plutôt que d'autres ceci tient en partie au fait que ces trois thèmes sont retenus à cause des problèmes internationaux que ceci soulève.

En ce qui concerne la croissance économique, cela prend d'ordinaire un sens étroit, par exemple, si le régionalisme croît et si les blocs commerciaux se créent, il faudra consacrer des énergies considérables pour arriver à des ajustements, ou à mettre au point nos programmes d'investissements et nos programmes commerciaux pour faire face au défi. Il y a plusieurs exemples dont l'Europe est le plus frappant.

[Texte]

Mr. Brewin: Let me suggest two specific examples taken from other—the sector papers. For example, take the relationship between Canada and South Africa. We express—in the paper is expressed, in the interest of social justice, a great abhorrence of apartheid. At the same time, the trading interests of Canada with South Africa are mentioned. Social justice is given a secondary position apparently in the list of priorities. Is that consistent with this thinking here, that where you have a clash between trade interests—and I think apartheid not only reflects matters of social justice, it reflects peace and security of the world as a whole. At the present time we think the major emphasis should be given to economic priorities like trade, and we should not give equally high priority to considerations, perhaps remoter considerations of peace and security and social justice.

Mr. Murray: Well, Mr. Brewin, I think that as far as the priorities as between economic growth and social justice, the government's position is that those two, plus quality of life, all have highest priority and that this highest priority is in relation to the kind of priorities they may have had in earlier times. I think that as far as the problems of Southern Africa, you know as well as I do that that section is described or entitled "Reconciling Canadian Objectives in Southern Africa", and I think here that you interpret this to mean that economic growth has taken a position higher than social justice. I think that the government's position is that the reconciliation is that this is the balance of the thing, that the government does what it can and within its own sphere, you know, it stops the selling of spare parts and it does not ship arms, and protests about the possible British decision about the shipment of arms, and that the civilian trade goes on the way it goes on in this country, you know, on the basis of free...

● 1235

Mr. Brewin: I wonder if I might give one other example. If one is giving priority to economic growth, one certainly would not cut off our defence-production sharing agreements because of any qualms about the use of some of our materials we supply in Vietnam, for example. If one gave priority to sovereignty and independence, and if one gave higher priority perhaps to peace and security, one might say that the risk to our economic growth in taking some steps which would be unpopular, as the American government, would be unpopular, as the American government, would be justified.

It seems to me that there again, in that sort of policy-making, the priorities you give are reflected in the policies you actually undertake, and that there may be a controversial field here; and that the government is saying much more than apparently meets the eye when it does say that economic growth is to have a very high priority—the highest priority.

Mr. Murray: I do not think that I have any further comment to make on this, except to say that—as this paper recognizes and as we were discussing before—when you come to talk about specific issues, the government is going to be faced with this kind of choice; and governments being what they are and representing various interests as they do, there is bound to be some kind of balance struck. You may not strike the same balance,

[Interprétation]

M. Brewin: Permettez-moi de vous citer deux exemples précis tirés d'autres brochures sur les régions. Prenons par exemple les rapports entre le Canada et l'Afrique du Sud, nous avons dit que pour réaliser la justice sociale, l'apartheid devrait être rejeté d'emblée. En même temps, on parle de commerce entre le Canada et l'Afrique du Sud. La justice sociale passe donc au deuxième plan. Lorsqu'il y a conflit entre les intérêts commerciaux et la justice sociale qui touche aussi la sécurité et la paix dans le monde, nous pensons qu'on devrait insister davantage sur ces choses en ne tenant pas seulement compte du commerce en négligeant un peu la paix, la sécurité et la justice sociale.

M. Murray: Eh bien, monsieur Brewin en ce qui concerne les priorités entre la croissance économique et la justice sociale, la position du gouvernement est de considérer les deux plus la qualité de vie. Ces trois sujets jouissent d'une très haute priorité. Je pense qu'en ce qui concerne le problème de l'Afrique du Sud, vous savez très bien que ceci s'appelle réconciliation des objectifs du Canada avec l'Afrique du Sud et je crois que vous avez interprété ceci comme si nous donnions plus d'importance à la croissance économique qu'à la justice sociale, mais le gouvernement cherche plutôt à arriver à un juste milieu et le gouvernement fait ce qu'il peut dans sa propre sphère de compétence par exemple, le fait de cesser de vendre des pièces détachées, de cesser d'envoyer des armes, de protester auprès des gouvernements concernant les expéditions d'armes; mais le commerce civil, bien sûr, se poursuit librement dans le cadre de l'entreprise...

M. Brewin: Par exemple, pour la croissance économique on ne réduira pas nos accords de partage de la fabrication d'armes, à cause de certains scrupules en ce qui concerne l'utilisation de ces armes au Vietnam. Si, par exemple, la priorité se rattache à la souveraineté et à l'indépendance, si l'on accorde une plus haute priorité à la paix et à la sécurité, on pourrait peut-être risquer même de réduire notre croissance économique en prenant des mesures impopulaires auprès du gouvernement américain peut-être.

Il me semble que dans ce genre de décision politique, les priorités que vous accordez se traduisent dans les politiques que vous appliquez. Il y a peut-être un aspect controversé ici, que le gouvernement en dit beaucoup plus qu'il n'apparaît lorsqu'il déclare que c'est la croissance économique qui doit avoir la plus grande priorité?

M. Murray: Je ne crois pas, que j'aie quelque chose à ajouter à ceci sauf que le document reconnaît qu'il y a toujours, nous en avons discuté plus tôt, lorsqu'on en vient à parler de questions précises, par le gouvernement des choix de ce genre à faire procéder à un choix, et le gouvernement étant ce qu'il est et représentant divers intérêts, bien sûr, il devra arriver à un équilibre. C'est un équilibre que l'on cherche à réaliser.

[Text]

or another government may not strike the same balance, but this is the balance here.

On the question of the defence-production sharing agreements, this is something that has a long history that you are probably more familiar with than I am. It is part of being in alliance with the United States; it is part of being in the North American defence arrangement. I think it extends beyond just shipments of a finished product, of course. There are all kinds of materials that enter into a sort of war effort, if you want to put it in those terms.

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Chairman: One supplementary question just to clarify one of Mr. Brewin's remarks.

This sentence to which Mr. Brewin refers states that the highest priority should be given to three of the themes, namely, economic growth, social justice and quality of life policies. Mr. Brewin indicated that the highest priority was to be given to economic growth. So I would ask, is this supposed to be the ranking among these three or might these all have equal priority?

In other words, was economic growth intended to be number one, social justice number two, and quality of life number three, or was it intended that these three themes be not in any particular order of priority? I think this is an important question that was raised specifically by Mr. Brewin in his question.

Mr. Murray: My answer on that is that I would simply fall back on what the Minister has said on this, and that is what these three themes all get to be given higher priority than they have been given in the past.

I think I would agree that this particular sentence is badly phrased, if that is what the intention is. It is certainly not my impression that economic growth would be ranked higher, say, than quality of life in the government's present...

The Chairman: Or social justice?

Mr. Murray: Or social justice, yes.

The Chairman: Because these were the two themes which tend to conflict in the example Mr. Brewin gave about Southern Africa, namely, the conflict between our economic interests in trading with Southern Africa and our interest in achieving social justice in Southern Africa. But if the rank equally then there may not be a conflict.

Mr. Brewin: I cannot help adding the comment that it seems strange to me coming from anyone, discussing external affairs as such, that peace and security does not rank as one of the very highest priorities. It seems to me in the unstable, nuclear world we have that even though Canada's influence may have been exaggerated in the past—and that is suggested in the papers—nevertheless, for all people dealing with foreign policy, this is, I would have thought, number one priority.

• 1240

Mr. Murray: Mr. Brewin, I think that all I would say in response to that is that viewed in the context of the various challenges to Canada in sort of the immediate

[Interpretation]

En ce qui concerne maintenant les ententes sur le partage de la production de défense, eh bien c'est une question qui est très ancienne et que vous connaissez peut-être mieux que moi. Ceci entre dans le cadre de l'alliance avec les États-Unis, ceci fait partie des ententes de défense de l'Amérique du Nord. Ceci dépasse, je pense simplement le fait d'expédier des produits finis. Il y a toutes sortes de produits qui entrent, si l'on veut, dans les efforts de guerre.

Mr. Brewin: Merci bien.

Le président: Clarification. M. Brewin a mentionné une phrase ici.

On dit que la priorité doit être accordée à trois domaines: croissance économique, justice sociale et qualité de vie. Donc, M. Brewin prétend que la première priorité, si l'on peut s'exprimer ainsi, doit aller à la croissance économique. Donc je demande: est-ce que ces trois secteurs sont sur un même pied d'égalité?

En d'autres termes est-ce que la croissance économique est le numéro 1, ensuite justice sociale, numéro 2, et qualité de vie, 3, ou plutôt ces trois sujets ne sont-ils pas plutôt sur un pied d'égalité? Voilà la question importante je crois que je pose pour enchaîner avec ce qu'a dit M. Brewin.

M. Murray: Je reviendrai à la réponse du ministre. Ces trois thèmes doivent avoir une priorité plus importante que dans le passé.

Eh bien cette phrase est peut-être mal rédigée, elle n'exprime peut-être pas bien l'idée que l'on veut exprimer. Ce n'est pas mon idée que la croissance économique doive avoir la priorité sur la publicité de vie dans...

Le président: Ou la justice sociale?

M. Murray: Ou la justice sociale oui.

Le président: Ce sont deux thèmes: justice sociale et qualité de vie, qui, peut-être entrent en conflit dans l'exemple de l'Afrique du Sud donné par M. Brewin sur le conflit entre nos intérêts économiques de commerce avec ce pays et nos besoins de justice sociale en Afrique du Sud. Mais s'il y a égale priorité il n'y a peut-être pas de conflit alors.

M. Brewin: Je n'arrive pas à comprendre le commentaire. Il me semble bizarre. Il semble bizarre à tout le monde qui discute des affaires extérieures et qui songe à la sécurité et à la paix. C'est curieux que la sécurité et la paix n'aient pas la plus haute priorité puisque nous vivons dans un monde nucléaire. Même si l'on a peut-être exagéré l'influence du Canada dans le passé à ce sujet, il n'en reste pas moins que la paix et la sécurité à mon avis devraient avoir priorité N° 1.

M. Murray: Eh bien, monsieur Brewin, tout ce que je puis répondre, c'est que dans le contexte des divers défis qui se posent au Canada dans un avenir immédiat, c'est

[Texte]

future certainly the opportunities for a peace and security role are not what they were, let us say, ten or 15 years ago because, basically, the world has changed. But the other is that things that have to be dealt with in the immediate future are more likely to fall within sort of economic growth, social justice and quality of life framework.

That does not mean that if there were an imminent threat to peace that would not suddenly become the highest priority. This is what that final paragraph tends to convey. I mean the peace and security problems you mentioned, the instability of the nuclear situation, are being dealt with in the Disarmament Committee to the extent that something is happening, détente is being dealt with in NATO, and Canada is playing its part in both those bodies.

I think all it is saying here is that you have to give more emphasis to these three themes to meet very immediate problems and, if you start from the basic concept that your foreign policy is a reflection or an extension of your domestic policy, these are domestic issues too.

Mr. Brewin: It would be a very dull life if we all agreed on a priority of emphasis, and I think there is some underlying difference of emphasis here.

The Chairman: May I just ask whether social justice as was used in this paper includes social justice in Canada, or are we talking about social justice in relation to other countries?

Mr. Murray: The basic point of this, and this is the way to sort of read the diagram you have, is that the six themes are those of national policy, domestic or foreign, and whatever is discussed in this paper are the foreign manifestations.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, it is very bad manners to question and leave but, unfortunately, I have an appointment.

The Chairman: Mr. Allmand and then Mr. Rowland.

Mr. Allmand: Mr. Chairman, I had brought up these matters before and I will not repeat them. However, I had the same misgivings as Mr. Brewin. I must say that I like the explanations put forward on this section by Mr. Sharp and Mr. Murray much better than the wording in the booklet itself. I hope the policy will be that which is expressed by them before these meetings and not as it is written down, because I feel the way it is written it definitely says that highest priorities should be to economic growth, social justice and quality of life, and I do not think that is good.

When the government put forward its policies for constitutional reform and put forward a proposed constitution, for the preamble of that proposed constitution there were four paragraphs set out as goals for Canada and the fourth one dealt with Canada's role in the world. I cannot remember the exact wording and I do not have that booklet before me, but it said something to the effect that Canada's role in the world will be to seek world peace and security, development and such things, which I thought was very good.

[Interprétation]

que l'occasion de jouer un rôle en matière de paix et de sécurité n'est pas ce qu'il était il y a 10 ou 15 ans, car le monde a changé.

Mais ce qu'il faut régler dans un avenir immédiat se situe plutôt dans le domaine de la qualité de vie, de la justice sociale et de la croissance économique.

Ça ne veut pas dire que si la paix était menacée, il ne faudrait pas lui donner la plus haute priorité. C'est ce que dit d'ailleurs le dernier paragraphe. Les problèmes de paix et de sécurité dont vous avez parlé l'instabilité de la situation nucléaire se règlent plutôt dans le cadre du comité du désarmement lorsqu'il y a lieu, l'OTAN s'occupe de la détente et le Canada remplit son rôle dans ces deux organismes.

Tout ce qu'on dit ici c'est qu'il faut insister davantage sur ces trois thèmes afin de répondre à des problèmes immédiats et si vous partez du fait que la politique extérieure est le reflet de la politique intérieure, il s'agit bien aussi de questions domestiques.

M. Brewin: Je pense qu'il y a des différences sous-jacentes ici quant à l'importance que l'on accorde à ces questions de priorité.

Le président: Quand on parle de justice sociale est-ce qu'il s'agit de justice sociale au Canada ou de justice sociale en rapport avec d'autres pays?

M. Murray: Eh bien le point fondamental et c'est ainsi qu'il faut lire le diagramme que je vous ai exposé, c'est que les six thèmes sont ceux de politique nationale, de politique intérieure et de politique étrangère. Quelque question que l'on traite dans ce document il s'agit de manifestation étrangère.

Mr. Brewin: Monsieur le président, je m'excuse mais je dois quitter cette salle.

Le président: Monsieur Allmand et ensuite M. Rowland.

M. Allmand: J'ai les mêmes inquiétudes que M. Brewin; je dois dire que j'ai beaucoup mieux aimé l'explication sur cet article par M. Sharp et par M. Murray que le texte de la brochure. J'espère que la politique sera celle qui a été exprimée par ces messieurs plutôt que celle de la brochure. Car le texte dit bien que la plus haute priorité doit être accordée à la croissance économique, à la justice sociale et la qualité de vie et je ne crois pas que ce soit bon.

Quand le gouvernement a exposé sa politique de réforme constitutionnelle, il a proposé une nouvelle constitution et le préambule de cette nouvelle constitution comptait quatre paragraphes qui précisaient les objectifs du Canada et le quatrième paragraphe traitait du rôle du Canada dans le monde.

Je ne me souviens pas exactement du texte et je n'ai pas le document avec moi ce matin, mais on y dit que le Canada devra chercher à réaliser la paix, la sécurité et le

[Text]

When the Department of External Affairs was preparing this booklet on foreign policy did they consider the proposals that already were put forward by the government in its booklets or its white papers on the constitution, which I felt set out other priorities? Was there discussion between the people in the Privy Council office—I think the constitution was under the jurisdiction of the Privy Council office—who drafted the goals for Canada as—it relates to the constitution and a foreign policy goal, and the people in the Department of External Affairs who drafted this booklet? There does not seem to have been communication and I just wondered if there was.

Mr. Murray: Certainly, in response to your question of whether there was consultation or discussions with the people in the Privy Council office, the answer is yes. I am not aware that that particular point you raised was taken into consideration. I think probably your conclusion on that is right, that it was not at least taken into account quite that way.

• 1245

We have gone over this question before about role, and I think all that I have said on that is that there will be roles; but what we have tried to say in this book is that the policy is not based on some preconception of role. That is all that the book says. The roles will arise because we see them as a way of serving the Canadian interests or Canadian objective. We have been over that area, as you know.

Mr. Allmand: Yes.

I see a difference of approach between the people who drafted the proposals on the constitution and the proposals here, and I would hope they would come together, and that priority would be given to the proposals in the constitution.

But I wanted to know if there had been any discussion you have answered that. Thank you.

The Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, on page 33 of the first volume, there is an assertion that the Canadian government is very much aware of the need to safeguard Canada's independence and identity—and it mentions the new CRTC regulations and the preventing of the sale of Denison Mines as examples of its awareness. This leads me to ask, how does the government arrive at the decision that a situation threatens the independence of Canada?

Do they have objective criteria established, on the basis of which they make that judgment, or is a decision in relation to a given situation made on the basis of *ad hoc* value judgment? If I perhaps could illustrate. Why is the sale of Denison Mines considered a danger to Canada's identity and independence, and the sale of two major textbook publishing houses not so considered?

Mr. Murray: I am just not aware of the criteria for the decision because, in this particular decision of Denison Mines, I do not suppose there would have been very much discussion with the Department of External Affairs

[Interpretation]

développement dans le monde. Ce qui est excellent d'ailleurs.

Mais lorsque le ministère des Affaires extérieures était à préparer cette brochure sur la politique étrangère, est-ce qu'il a considéré les propositions du gouvernement publiées dans le Livre blanc sur la Constitution, qui, à mon avis, établissait d'autres priorités? Est-ce qu'il y a eu discussion entre les fonctionnaires du Conseil privé qui ont rédigé les buts du Canada en matière constitutionnelle et les fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, qui ont rédigé cette brochure? Je me demande s'il y a eu communication entre les deux services?

M. Murray: Pour répondre à votre question au sujet de la consultation ou discussion avec les fonctionnaires du bureau du Conseil privé, bien sûr, qu'il y en a eu. Je ne suis pas au courant du point que vous soulevez et je ne sais pas si on l'a étudié de façon précise. Je pense que votre conclusion est juste, on n'en a peut-être pas tenu compte comme on aurait dû le faire.

Je pense que tout ce qui s'est dit là-dessus, c'est qu'il y aura des rôles qui sont précis mais, ce que nous voulons dire ici, dans ce livre, c'est que la politique n'est pas fondée sur des idées très conçues quant aux rôles. Ces rôles surgiront lorsque la situation se développera, traitant des intérêts et des buts canadiens. On a déjà discuté cela.

M. Allmand: Oui.

Je considère qu'il y a une différente façon d'aborder les choses entre ceux qui ont rédigé les propositions pour la constitution, et ces propositions ici, et j'aimerais qu'elles se rejoignent, et qu'on donne priorité aux propositions de la constitution.

Mais, je voulais demander s'il avait eu discussion et vous m'avez répondu. Merci.

Le président: Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, à la page 33, du premier volume, on affirme que le gouvernement canadien est bien au courant du besoin de sauvegarder l'indépendance et l'identité du Canada, et on parle notamment des nouveaux règlements du CRTC et de la vente des mines Denison comme exemples de sa vigilance. Ceci me porte à demander comment le gouvernement est-il arrivé à cette décision face à une situation qui menace l'indépendance du Canada?

Est-ce que le Canada a des critères établis pour arriver à prendre un jugement ou est-ce que...l'on prend des décisions, selon chaque cas? Si je pouvais vous montrer pourquoi, par exemple, la vente de la Denison Mines a-t-elle été considérée comme un danger pour l'identité ou la souveraineté canadienne et la vente, par exemple, de deux grandes maisons d'édition de manuels scolaires n'a pas fait l'objet d'une telle décision?

M. Murray: Je ne suis pas au courant des critères qui ont entraîné cette décision, car dans le cas particulier de Denison Mines, il n'y aurait pas eu beaucoup de discussions avec les Affaires Extérieures à ce sujet. Cela était

[Texte]

about it. My understanding of the position is that this was stock in a company the material of which was considered sort of vital to Canadian interests, and that was what was being protected.

As for the rationale of this and its relationship with the other problem that you have raised, I do not think I can really comment on that. All I would say on the approach is that questions relating to the constitution, questions relating to the asserting of foreign ownership and questions relating to adverse cultural influences on Canada, that would be the context on which these things would take. I am not aware of any objective criteria.

Mr. Rowland: Thank you.

The Chairman: Are there any further questions?

Gentlemen, I know that these sessions with Mr. Murray have been extremely valuable and have speeded our preliminary view of Volume I. We will continue after the Christmas recess. This is the last meeting of the main Committee until after the Christmas recess.

On your behalf I would like to thank Mr. Murray sincerely for being present, and we will adjourn to the call of the Chair. Thank you, Mr. Murray.

[Interprétation]

considéré comme un intérêt canadien de la première importance qu'il fallait protéger.

Quant aux principes et aux rapports avec les autres problèmes que vous avez soulevés, je ne pense pas vraiment, pouvoir commenter là-dessus. Je dirais, tout simplement, que les questions qui se rattachent à la constitution, ou à la propriété étrangère ou encore à des influences culturelles adverses au Canada. Je ne suis pas au courant de ces critères objectifs.

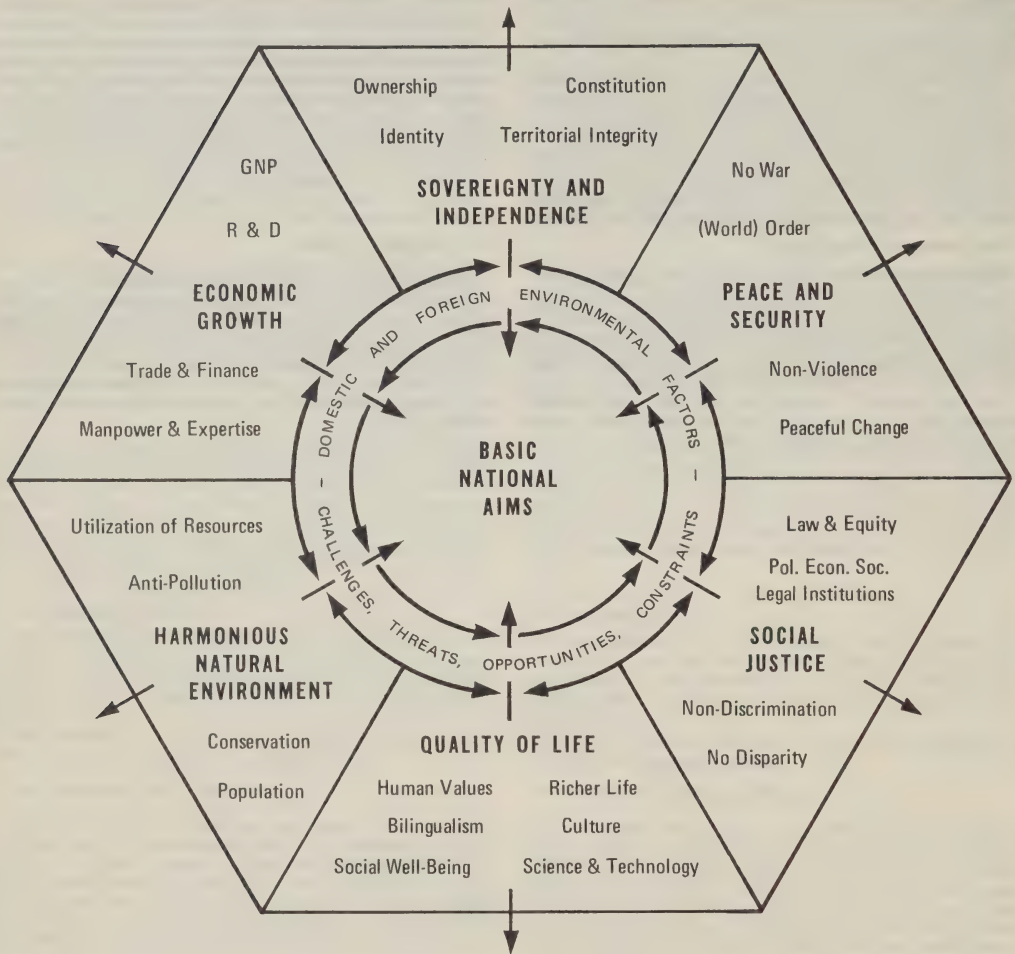
M. Rowland: Merci!

Le président: Il y a-t-il d'autres questions?

Messieurs? Alors, je sais que ces séances avec M. Murray auraient été des plus intéressantes, et ont hâté la révision du volume I. Nous continuerons après Noël. C'est la dernière réunion du Comité.

En votre nom à tous, je tiens à remercier sincèrement M. Murray, d'être venu ici, et nous ajournerons. Merci, monsieur Murray.

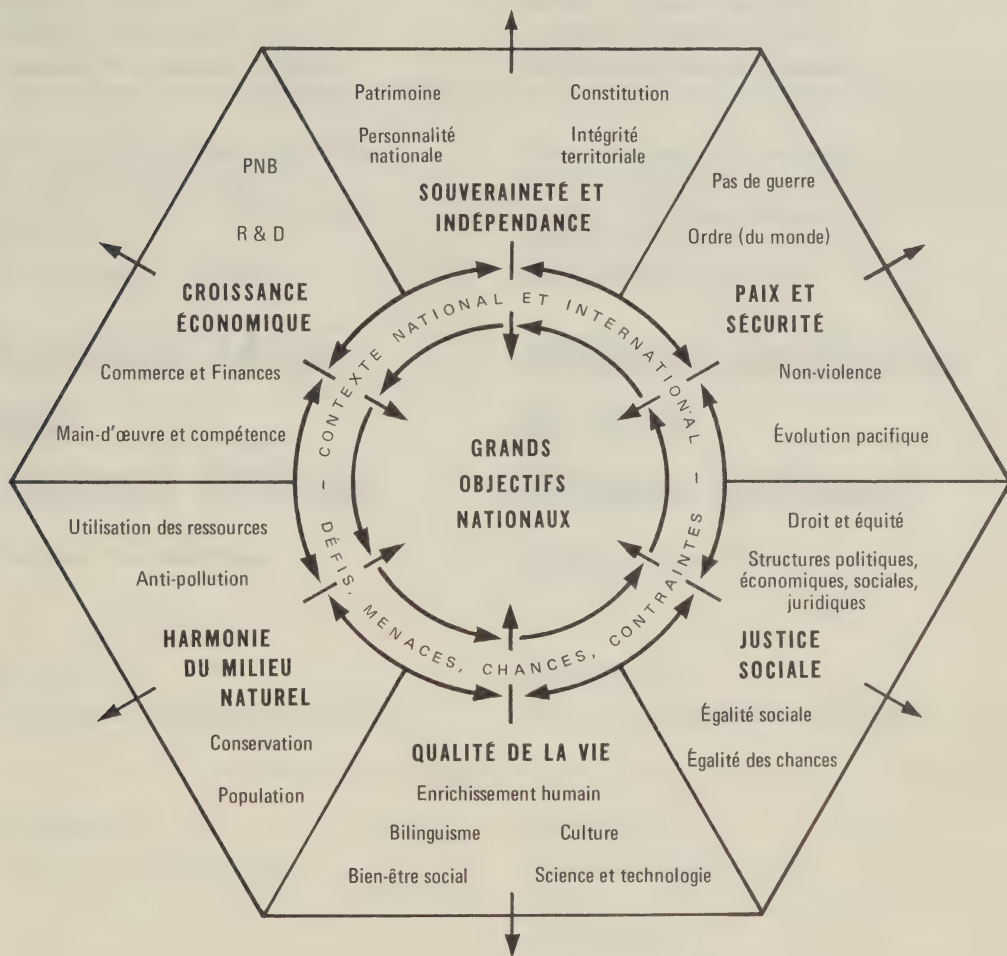
APPENDIX "A"



NOTE:

1. In each segment the "key words" in small print indicate the kind of policy questions that may arise, though not always under the same theme necessarily.
2. The straight arrows indicate the relationship between basic national aims and external functions. The one-way arrows in the inner circle indicate the ever-changing environmental factors; the two-way arrows in the outer circle signify the interrelationships among the policy themes.

APPENDICE «A»



N.B.:

1. Dans chaque secteur, les mots-clés en minuscules indiquent le genre de problème qui peut survenir, mais pas nécessairement sous une seule orientation.
2. Les flèches droites indiquent les relations entre les grands objectifs nationaux et les moyens d'action à l'étranger. Les flèches à sens unique dans le cercle intérieur indiquent un contexte en évolution constante; les flèches à double sens dans le cercle extérieur indiquent les convergences des orientations politiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Thursday, December 10, 1970

Tuesday, December 15, 1970

Thursday, December 17, 1970

Chairman: Mr. Georges Lachance

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 6

Le jeudi 10 décembre 1970

Le mardi 15 décembre 1970

Le jeudi 17 décembre 1970

Président: M. Georges Lachance

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-committee on*

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT
ASSISTANCE**

of the Standing Committee on

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité de*

**L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL**

du Comité permanent des

External Affairs and National Defence

(Chairman: Mr. Ian Wahn)

Affaires extérieures et de la Défense nationale

(Président: M. Ian Wahn)

RESPECTING:

International Development Assistance

CONCERNANT:

L'aide au développement international

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL
DEVELOPMENT ASSISTANCE
of the
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Georges Lachance

Vice-Chairman: Mr. James Walker

and Messrs.

Barrett	Hymmen
Fairweather	Laprise

SOUS-COMITÉ DE L'AIDE
AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
du
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Georges Lachance

Vice-président: M. James Walker

et Messieurs

Lewis	Prud'homme—(9)
MacDonald (Egmont)	

(Quorum 5)

Le Greffier du Sous-comité

Nino A. Travella

Clerk of the Sub-committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

(5)

Thursday, December 10, 1970.

[Text]

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 4:05 p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Walker, presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Lewis and Walker—(3).

Also present: Messrs. Badanai, Baldwin, Brewin, Legault, MacLean, Wahn, M.P.'s and Senator Molson.

Witnesses: From the U.N. Conference on Trade and Development: Dr. Manuel Perez-Guerero, Secretary General; Mr. Sidney Dell, Head of the New York Office.

The Subcommittee pursued consideration of the subject of International Development Assistance.

The Vice-Chairman introduced Dr. Perez-Guerero who gave an opening statement. Both witnesses were then questioned.

At 5:20 p.m., the questions concluding, the Subcommittee adjourned until 3:30 p.m. Tuesday, December 15, 1970.

Tuesday, December 15, 1970.
(6)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 4:45 p.m. this day, the Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Brewin, Hymmen, Lachance, Walker—(4).

Also present: Messrs. Badanai, Haidasz and Thompson (*Red Deer*).

Witness: From the U.N. Conference on Human Environment: Mr. Maurice Strong, Secretary General (Past President of C.I.D.A.)

The Chairman introduced the witness who gave an opening statement relating to International Development Assistance and was then questioned thereon.

The Subcommittee *Agreed:* that documents from the Export Development Corporation entitled "The Foreign Investment Insurance Programme" and the statement by the corporation dated November 16, 1970 be respectively printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "B" and "C").

At 5:20 p.m., the questions terminating, the Subcommittee adjourned until 11:00 a.m. Thursday, December 17, 1970.

PROCÈS-VERBAL

(5)

Le jeudi 10 décembre 1970

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 4 h 05 de l'après-midi. Le vice-président, M. Walker, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Lewis et Walker—(3).

Autres députés présents: MM. Badanai, Baldwin, Brewin, Legault, MacLean, Wahn, et le sénateur Molson.

Témoins: de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement: MM. Manuel Perez-Guerero, secrétaire général, Sidney Dell, directeur du bureau de New York.

Le Sous-comité poursuit l'étude de l'aide au développement international.

Le vice-président présente M. Perez-Guerero qui fait une déclaration préliminaire. Les deux témoins répondent ensuite aux questions.

A 5 h 20 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Sous-comité est levée jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mardi 15 décembre 1970.

Le mardi 15 décembre 1970
(6)

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 4 h 45 de l'après-midi. Le président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Brewin, Hymmen, Lachance, Walker—(4).

Autres députés présents: MM. Badanai, Haidasz et Thompson (*Red Deer*).

Témoin: de la conférence des Nations Unies sur le milieu humain: M. Maurice Strong, secrétaire général (ancien président de l'A.C.D.I.).

Le président présente le témoin qui fait une déclaration préliminaire concernant l'aide au développement international et répond ensuite aux questions.

Le sous-comité convient: que les documents de la Société de développement à l'exportation intitulés «Le programme d'assurance d'investissements étrangers» et la déclaration de la Société datée du 16 novembre 1970 soient imprimés séparément en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour (Voir appendice «B» et «C»).

A 5 h 20 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Sous-comité est levée jusqu'à 11 h de l'avant-midi, le jeudi 17 décembre 1970.

Thursday, December 17, 1970.
(7)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:15 a.m. this day, the Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Fairweather, Lachance, Walker—(3).

Also present: Messrs. Marceau, Ritchie, Rowland, Thompson (*Red Deer*).

Witness: From the University of Western Ontario: Dr. Grant L. Reuber, Professor of Economics.

The Chairman introduced the witness who read an opening statement regarding International Development Assistance and was then questioned thereon.

The Subcommittee *agreed:* that a series of tables (Nos. 1 to 8) entitled "Share of World Exports (Excluding Eastern European Countries)" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "D").

At 12:25 p.m., the questions terminating, the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Le jeudi 17 décembre 1970
(7)

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 15. Le président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Fairweather, Lachance, Walker—(3).

Autres députés présents: MM. Marceau, Ritchie, Rowland, Thompson (*Red Deer*).

Témoin: de l'Université Western Ontario: M. Grant L. Reuber, professeur de sciences économiques.

Le président présente le témoin, qui lit une déclaration d'ouverture au sujet de l'aide au développement international et qui répond ensuite aux questions.

Le sous-comité convient: qu'une série de tableaux (n° 1 à 8) intitulés «Part des exportations mondiales (à l'exception des pays de l'Europe de l'Est)» soit imprimée en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (Voir appendice «D».)

A 12 h 25 de l'après-midi, la période des questions terminée, le sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by *Electronic Apparatus*)

Thursday, December 10, 1970.

• 1608

[Texte]

The Vice-Chairman: Gentlemen, I think we will go ahead. There may be other members who will come in.

Because of the calibre of the witness that we have today, I would like to let him know that certainly my own office phoned every member of our External Affairs Committee and those that are at all available are here or will be here later in the day. At any rate, what is said here today will be printed and distributed to all the members and it will be good to have it on the record.

Gentlemen, today's meeting is one of special interest and importance to the subcommittee. Our Chairman, Georges Lachance, and several other members are, unfortunately, travelling with another committee, I believe that is the Constitutional Committee, and their regrets at missing this meeting are sincere.

On behalf of the subcommittee, it is my pleasure to welcome our distinguished witness, Dr. Manuel Perez-Guerrero, Secretary General of the United Nations Conference on Trade and Development. Dr. Perez-Guerrero's present appointment follows a long and varied career of international service, beginning with the League of Nations in 1937. He was with the International Labour Organization in the early 1940's—and, just as an aside, I wondered, when I read this, whether you had been in Canada at that time—and joined the United Nations in 1946.

He has held numerous appointments in the United Nations until 1963, when he returned to his native Venezuela to become Minister of Mines and Hydrocarbons: that is a new one for us Canadians, I must say, Doctor. Between 1967 and 1969, he was Venezuela's Permanent Representative to the United Nations. He was appointed to his present post in November 1968, taking up his duties a year later.

• 1610

Accompanying Dr. Perez-Guerrero is Mr. Sidney Dell, on the Doctor's right, Director of UNCTAD's New York office. Mr. Dell, I understand, met a number of the then members of our subcommittee last year in New York when, I am informed, he was a gracious and informative host during their visit. I do not know whether any of the present members were in New York, but, if so, they will certainly recognize you, Mr. Dell.

Since its inception, UNCTAD has been the focal point of international efforts to improve the trading position of the developing countries. We, of course, are a trading nation, and Canadians should therefore be particularly sensitive to the vital role of export earnings in the economic advancement of the less-developed countries. More than half the recommendations of the Pearson Commission Report were concerned with trade. This is a matter of central interest to our subcommittee.

I understand that Dr. Guerrero is prepared to make some introductory remarks, after which he and Mr. Dell will be ready to answer questions from the members. Bearing in mind that our guests have an appoint-

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 10 décembre 1970

[Interprétation]

Le vice-président: Messieurs, nous allons ouvrir la séance. Il est possible que d'autres députés assistent.

Étant donné le calibre du témoin présent aujourd'hui, j'aimerais qu'il sache que mon propre bureau a téléphoné à chacun des membres du comité et tous ceux qui sont disponibles sont ici présents ou le seront le moment où ils seront libres.

Tout ce qui sera dit aujourd'hui sera imprimé et distribué à tous les membres du comité. Messieurs, la réunion d'aujourd'hui comporte une importance particulière. Le président M. Georges Lachance et d'autres membres voyagent avec un autre comité et s'excusent de ne pouvoir être présents, ils le font bien sincèrement j'en suis persuadé.

Au nom du sous-comité je suis heureux de souhaiter la bienvenue à notre témoin M. Manuel Perez-Guerrero, secrétaire-général de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement. M. Guerrero possède une expérience internationale considérable. Il a participé aux travaux de la Ligue des nations en 1937. Il faisait partie de l'Organisation internationale du Travail en 1940.

Il a occupé divers postes aux Nations Unies. En 1963, alors qu'il est retourné au Venezuela pour assumer les fonctions de ministre des mines et Hydrocarbures: ceci est nouveau pour nous Canadiens, je dois l'avouer. Entre 1967 et 1969, il était le représentant permanent du Venezuela aux Nations Unies. Il a été élu à son poste actuel en novembre 1968 remplissant ses fonctions l'année suivante.

Accompagnant M. Guerrero, à droite de M. Guerrero, du bureau de New York de la CNUCED est M. Dell, qui l'année dernière à New York a rencontré des membres du sous-comité lorsqu'il était l'hôte durant la visite de ces derniers. Certains membres reconnaîtront sans doute M. Dell.

Depuis que UNCTAD a été constitué, son point essentiel est celui d'améliorer le commerce des pays en voie de développement. Nous sommes d'ailleurs un pays qui entretient des relations commerciales et les Canadiens devraient reconnaître l'importance des profits d'exportations en ce qui concerne l'avancement économique des pays sous-développés.

Plus de la moitié des recommandations de la Commission Pearson visaient le commerce. Voilà un sujet d'intérêt spécial pour notre sous-comité.

Je comprends que M. Perez-Guerrero soit disposé à faire quelques remarques préliminaires, après quoi lui et M. Dell répondront à nos questions. Je n'oublie pas qu'à 5:30 p.m. nos visiteurs ont un rendez-vous avec notre ministre des Affaires extérieures, M. Sharp. Disons que nous pourrions disposer du temps jusqu'à 5h20.

[Text]

ment with the Secretary of State for External Affairs, Mr. Sharp, at 5:30 p.m., I think that we can safely say that we can continue until about 5:20 p.m. with this meeting.

I might mention before we begin that a number of members here today are not normally on this subcommittee but have been attracted by a hearing of such interest. In this category, I place Senator Molson. We are very pleased to have you here, Senator.

So with these few remarks, Dr. Perez-Guero, I wonder if you would care to make a statement. And if you care to be a little controversial, this will be just fine. It gives the members something to get into. I made one exception: the Canadian Ambassador who is sitting at the end of the table here who was with us in our subcommittee, this morning. I neglected to introduce you, Mr. Ignatieff, but everybody knows His Excellency, Mr. Ignatieff.

So the meeting is yours, sir. We are delighted to have you here and we will be making notes as you are making your statement.

Dr. Manuel Perez-Guero (Secretary General, United Nations Conference on Trade and Development): Thank you very much, sir. Mr. Chairman, I am very happy to be here with you and your colleagues, members of Parliament, who belong to this subcommittee on International Development Assistance. It is for us a very good opportunity for myself and my colleague, Mr. Sidney Dell.

We think that, at the present time, the international organization is going through a very important phase, and so is UNCTAD, the organization of the United Nations which deals with, as you know, trade, and finance as related to trade, particularly shipping, and so on.

I say that it is a particularly important phase because we in the United Nations have just approved, as you know, the international development strategy which will lay the basis for action in the field of development during this second development decade that has just started, or is about to start.

On the other hand, I am very happy indeed that I am able to speak to such a distinguished gathering of Canadian people that are concerned with the legislative aspect of our own work. It is always important for us to come in touch with them, and to be available to explain to them our plans in order to gather ideas that may serve as part of the guiding factors that we require for our future action.

• 1615

We in the United Nations think, and I personally believe, that Canada can have an important part to play in these affairs of ours—international co-operation. It already is playing an important part. I must say that I perhaps speak here with greater liberty than I would otherwise, because I have lived in Canada, as you have just reminded me. It was a very pleasant association, although it was during wartime. I could see the Canadian effort in those crucial years of mankind. I know that Canada, although it already has started on the road to playing an important part in international affairs, can still play a greater part. It is a country which has gained

[Interpretation]

Nous avons ici des membres qui ne font pas essentiellement partie du comité mais qui se sont montrés particulièrement intéressés.

Dans cette catégorie se trouve le sénateur Molson. Bienvenue, sénateur.

Monsieur Perez-Guero, je vous prie donc de bien vouloir faire votre exposé, nous dire quelques mots. Et, si vous tenez à soulever une controverse, nous l'accueillerons volontiers, car voilà des gens qui sont fort disposés. Je fais exception pour l'ambassadeur du Canada qui se trouve au bout de la table et qui est témoin au sous-comité. Je m'excuse, monsieur Ignatieff, de ne pas vous avoir présenté. La parole vous appartient, monsieur. Nous sommes heureux de vous entendre et nous noterons vos commentaires.

M. Manuel Perez-Guero (secrétaire général de la Conférence des N.U. sur le commerce et le développement): Merci, monsieur le président, je suis très heureux de me présenter ici comme témoin et devant les membres du sous-comité au nom de la CNUCED, en compagnie de M. Dell. Nous estimons présentement que l'organisation internationale traverse une phase cruciale de son existence. Elle traite, comme vous le savez, de commerce et de questions financières qui s'y rattachent, particulièrement les envois par voie de mer.

J'estime que c'est une phase très importante car aux Nations Unies nous venons d'approuver le stratagème de développement international qui sera la base dans le domaine du développement pendant cette seconde décennie du développement qui commence.

D'autre part, je suis très heureux de pouvoir m'adresser à un auditoire si distingué, à des personnes qui s'intéressent à la question légale des travaux et de pouvoir communiquer directement avec eux et leur expliquer en quoi consiste le programme, d'après les grandes lignes qui nous dicteront nos activités futures.

Aux Nations Unies nous sommes persuadés et je le suis de même, que le Canada peut jouer un très grand rôle dans ces affaires internationales relatives à la coopération. Je dois dire que je m'exprime peut-être très librement car j'ai vécu au Canada et je me souviens avec plaisir de mon séjour, bien que ce fût durant la guerre. J'ai pu observer les efforts du Canada au cours de ces années cruciales pour l'humanité. Je sais que le Canada, bien qu'il participe déjà intensément aux affaires internationales peut encore jouer un plus grand rôle. C'est un pays qui excite à juste titre l'admiration universelle. Je dirais qu'aujourd'hui le Canada est différent bien que

[Texte]

the admiration, and rightly so, of the world. I would say that Canada today is a different country, although basically the same, from the one I knew when I was here almost 30 years ago.

It has gained in many respects and has developed into what we consider right now to be an important middle power. It does not have the problems with which the big powers have to wrestle at times, problems in respect of this power itself, and you have been able to live alongside one of them in great friendship and good co-operation.

Aid, generally, and for development is expected of Canada, I suggest—even more than it is doing right now. I am sure that coincides with the feeling of many Canadians, particularly those of you on this Committee, since you have offered to serve on it, which means that your own sympathies are with this type of work. It is good to know that, because, indeed, Mr. Chairman, as we all know, right now we are convinced that much more has to be done under the international development strategy than has been done before. There is no question that already the ground has been laid. But on that ground we will have to build right now. And if we need any witness for that, there is one. That great Canadian man, Mr. Pearson, has written, with his colleagues, a very outstanding report which enriches the already rich dossier of development.

I believe, without being too presumptuous, that our friend, Mr. Pearson, has drawn very much from our own books—our UNCTAD resolutions. Fortunately they are not just buried in books, some of them are very much a part of the policies of governments, as is the case of the Government of Canada.

Still, we know just as well that we have just begun to put in practice these resolutions and that we have to do much more to make sure that by the end of the decade we will have a different type of world, that we will have a world in transformation, so to speak. Perhaps within certain countries that is already happening in a way. But even more so in terms of the relationship between countries. The great disparities that exist certainly will not have disappeared by the end of the decade, ten years is too short a time, but at least we will be on the way to making the disparities less, I would suggest, acute than they are at the present time.

I know that you are confronted with internal problems of your own which are a demanding and lay claims on the resources of Canada.

• 1620

However big the resources of a country are—and I am sure that they are big in Canada compared to other countries—they are always limited, and the Ministers of Finance and others are there to remind us, if it is the case.

But, we view the international action as being part of the total action that a country has to envisage, and it has to have at least equal priority with the many other matters which are the subject of concern by parliaments and governments.

I know that, right now, the question of environment is very much in the minds of people. Undoubtedly there is a problem there. Canada, enormous as it is, with 30 per cent of the fresh water resources in the world, so we are

[Interprétation]

fondamentalement il soit resté le même. Il a beaucoup progressé depuis une trentaine d'années.

Il a progressé dans de nombreux domaines et s'est développé pour devenir un pays important de puissance moyenne. Il n'a pas à affronter les problèmes que les grosses puissances ont à résoudre, problèmes liés à cette puissance même. Et vous avez été capable de coexister aux côtés de l'une d'elles dans un esprit d'amitié et de coopération.

Nous considérons le Canada comme un pays qui, sur le plan de l'assistance, doit faire même plus qu'il ne fait présentement. Sentiment que partagent un grand nombre de Canadiens, particulièrement ceux qui font partie de ce Comité, puisqu'ils ont choisi de siéger à ce Comité, ce qui signifie qu'ils sont favorables à ce genre de travail. Il est bon de le savoir car, monsieur le président, comme nous le savons tous, que nous sommes actuellement persuadés que beaucoup plus doit être fait pour le développement international qu'on ne l'a fait jusqu'à présent. Il n'y a pas de doute que les fondations ont été posées. Et sur ces fondations nous devons construire présentement. Il existe des témoins, ce grand Canadien, M. Pearson a rédigé avec ses collègues un rapport exceptionnel qui enrichit le dossier déjà riche concernant le développement.

Je crois prétendre sans être présomptueux que M. Pearson a beaucoup tiré de nos propres ouvrages, nos résolutions du CNUCED. Par bonheur, elles ne se trouvent pas seulement dans les livres, certaines d'entre elles font partie des politiques des gouvernements, comme c'est le cas du gouvernement du Canada.

Pourtant, nous savons que nous n'avons fait que commencer à mettre en pratique ces résolutions et nous devons accomplir beaucoup plus pour être sûr qu'à la fin de cette décennie nous aurons un monde en transformation. Peut-être que cela se produit déjà d'une certaine façon dans certains pays. Mais surtout pour ce qui est des relations entre les pays. Les grandes disparités existantes n'auront certainement pas disparues à la fin de la décennie, c'est une trop brève période, mais au moins nous serons en voie de les rendre moins tranchantes qu'elles ne le sont actuellement.

Je sais que vous avez à régler vos propres problèmes internes et que cela exige beaucoup des ressources du Canada.

Quelle que soit l'importance des ressources d'un pays (et je suis bien sûr qu'elles sont particulièrement importantes au Canada par rapport aux autres pays), ces ressources sont toujours limitées, et le ministre des Finances et autres hauts fonctionnaires sont là pour nous le rappeler, le cas échéant.

Mais nous envisageons l'action internationale comme faisant partie de l'action d'ensemble qu'un pays se doit d'envisager, et ce sujet doit avoir au moins la même priorité que tous les autres sujets de préoccupation du parlement et des gouvernements.

Je sais qu'actuellement le problème de l'environnement préoccupe beaucoup tout le monde. Il y a là, indéniablement, un grave problème. Le Canada, si vaste soit-il et

[Text]

told, is yet risking seeing a good part of this fresh water being spoiled if something is not done.

At the same time, important though this problem may be, we think that the problem of development is just as big, perhaps even bigger, because it encompasses two-thirds of humanity; and we have to do something for them as well. I do not think the one excludes the other. On the contrary, they complement each other, and I feel sure that you will be having this very much in your mind in the years to come.

We, in UNCTAD, feel right now that our organization is under way. Your country, your government, have contributed to it. My predecessor, Dr. Raoul Prebisch, lay down the groundwork, without which, what we are doing right now would not have been possible. He had already started moving into concrete action.

Our own task, the task ahead of us, is one of concrete and significant action on a wide front, on the front of trade and finance. We do not think we should concentrate on just one sector of this wide front because we may have resistances there, but to progress as much as possible in as many fields as possible, all of which are inter-related as we know.

We have an achievement to our credit at the present time, and we are happy to have it. It is not yet the end of the process but, at least, it is the end of a state of a process which is important, and I am referring to the general scheme of preferences, of non-reciprocal and non-discriminatory preferences. I have been told, and I, myself, could see it partly, that progress has already been made.

At the time of the first UNCTAD in 1964, Canada was not among the supporters of that idea; at least, the government as such. You had misgivings about it, and you expressed these in the way that you do, directly, frankly. But just as frankly and directly you are, right now, telling us that you are very much in favour of it. It is part of your policies, you have changed your mind, you have been converted to it, if I may say so, and, indeed, we would not have had the present preferential arrangements, which were approved a few weeks ago, if it had not been for the support of Canada and the other countries, members of the OECD. This has been proof that when one wants something and is convinced that something is sound and worthwhile, one obtains it.

It is not enough, of course, that developing countries should be asking for it. It is important, indeed, that we should be able to convince the developed countries that sometimes, in some initiatives, the first step may come from developed countries themselves to see what ought to be done in order to help the developing countries and, through this means, helping themselves as well.

There is no need for me to tell you that we all are hanging together. That we know very well, and that is why we believe that, within the programs of any country, as right now in the case of preferences, this international co-operation in its various sectors ought to be included; so that no one would be mistaken, as if there were two *volets*, as they say in French, one for internal policies, the other for international policies. In the end, this is part of the same thing.

In preferences, we cannot say, however that the Canadian offer has been among the best. I have been told, and I could not do otherwise, anyway, that you like

[Interpretation]

possédant 30 p. cent des ressources d'eau douce du monde, c'est du moins ce que l'on nous dit, s'expose pourtant à perdre une bonne partie de cette eau douce qui sera polluée si on ne fait pas quelque chose.

Mais en même temps, et quelle que soit l'importance de ce problème, il nous semble que le problème du développement est tout aussi important, peut-être même plus important encore, car il concerne les deux tiers de la population du monde. Nous aussi, nous devons faire quelque chose pour eux. L'un n'empêche pas l'autre. Au contraire, ces problèmes se complètent; je suis certain que vous n'aurez pas l'occasion de l'oublier au cours des années à venir.

Nous autres, gens de la C.N.U.C.D., pensons que notre organisation est dans la bonne voie. Votre pays, votre gouvernement y ont contribué. Mon prédécesseur, M. Raoul Prebisch, a jeté les bases des travaux, sans lesquelles ce que nous faisons à l'heure actuelle serait tout à fait impossible. Il avait déjà commencé à passer à l'action.

Notre propre tâche, la tâche qui nous attend est une action concrète et efficace, menée sur un vaste front, sur le front du commerce et des finances. Nous ne pensons pas devoir nous consacrer exclusivement à l'un des secteurs de ce front immense, car nous pouvons très bien rencontrer des résistances dans ce domaine, mais nous devons, dans la mesure de nos moyens, progresser dans autant de secteurs que possible, tous ces secteurs étant reliés entre eux comme nous le savons.

Nous avons déjà réalisé certaines choses dont nous pouvons nous féliciter à l'heure actuelle, et nous en sommes heureux. Le processus n'est cependant pas terminé mais tout au moins avons-nous atteint la fin d'une phase de ce processus, ce qui est important, et je fais ici allusion au régime général des tarifs préférentiels, aux tarifs non réciproques et non discriminatoires. On m'a dit, et j'ai pu moi-même l'observer en partie, que des progrès avaient été réalisés.

Aux débuts de la première CNUCD, en 1944, le Canada n'était pas en faveur des idées que nous lançons; du moins, pas votre gouvernement, en tant que tel. Vous aviez des appréhensions à ce sujet et vous les aviez exprimées, selon votre habitude, très franchement, très directement. Mais de manière tout aussi franche et directe vous nous dites maintenant que vous êtes très en faveur de ce programme. Cela fait partie de votre politique, vous avez changé d'avis, nous vous avons convertis, en quelque sorte, et en fait, nous n'aurions pas pu conclure les accords préférentiels actuels si nous n'avions pas eu l'appui du Canada et de divers autres pays, membres de l'O.C.D.E. Cela prouve que si quelqu'un veut vraiment réaliser quelque chose et est convaincu du bien-fondé de cet objectif, il est possible de l'obtenir.

Il ne suffit pas, bien entendu, que les pays en voie de développement le réclament. Il est important, vraiment important, que nous soyons en mesure de convaincre les pays déjà développés que, dans certains cas, les premiers pas doivent être faits par eux-mêmes; ils doivent essayer de voir ce que l'on peut faire pour aider les pays en voie de développement, et, par cela même, aider ces pays.

Je n'ai nullement besoin de vous dire que nous sommes tous solidaires les uns des autres. Nous ne l'ignorons pas, et nous croyons que dans le cadre des programmes de n'importe quel pays, comme c'est actuellement le cas

[Texte]

frankness. It is part of your own nature, it is part of our own. Although you have made effort, and effort to be appreciated, I am sure that this is a first step in the right direction, as one says, because your offer falls short of expectations, as I mentioned before.

It falls short of the offers that have been received from a number of other countries, particularly the Scandinavian countries that are always, I would suggest, in the forefront of international co-operation, a position which we appreciate very much. And other countries, members of the OECD, have been able to give offers that would, indeed, permit the developing countries to export their manufactures to the developed countries without having to pay any duty at all.

In the case of Canada, we know that this has not been possible, that you did not consider—your government and yourself—and your country did not approve it, that you could start with that situation, so that, in most of the items, the developing countries would enjoy a preferential system which would carry to 33 per cent.

• 1625

There will still be one further step that we think you, yourself, will consider the proper time to arrive at—in order to be able to be at zero-duty level as we hope everyone will be in the course of time. But it is not a criticism at all. The important thing at this stage was to start. We have got something like 10 or 12 offers altogether, and we will put them into practice as and when the parliaments ratify them depending on the constitutional process of every country or group of countries.

I think that you will understand and you have understood very well the meaning of preferences. You could not do otherwise in a way because your own experience would have enlightened you, as it has, of the importance of a differential system for developing countries. Indeed, the developing countries depend for 85 per cent of their foreign exchange from exports on the export of the basic primary commodities, a situation which probably was the case of Canada some time ago. You are no longer there, fortunately. You have diversified your own production and your own exports as well. Yet primary commodities are still important in your own trade picture. But we wish indeed that the developing countries of the world that still depend for that proportion on the primary commodities would be able to diversify their production and indeed their export picture. This preference scheme should give them an opportunity for doing so.

We need to do a number of other things indeed. It is not enough to have the access to the markets of the developed countries, we need to take advantage of this

[Interprétation]

pour les tarifs préférentiels, la collaboration internationale dans ces divers secteurs doit s'imposer. Ainsi, personne ne pourrait s'y tromper, comme s'il y avait, par exemple, deux «volets», comme disent les Français, l'un pour la politique intérieure et l'autre pour la politique extérieure. A la fin, tout cela revient au même.

En ce qui concerne les tarifs préférentiels, cependant, nous ne pouvons pas dire que l'offre canadienne ait été parmi les meilleures. On me l'a dit, et je ne peux que vous le répéter; de toute façon, vous aimez la franchise. Cela fait partie de votre nature. Bien que vous ayez fait un effort, un effort appréciable, je suis persuadé que cela ne constitue qu'un premier pas dans la bonne direction, si je puis m'exprimer ainsi, car ce que vous avez réalisé n'atteint pas tout à fait le but que nous nous étions fixé, comme je l'ai déjà dit.

Vos efforts ne sont pas à la hauteur de ceux qui ont été faits par d'autres pays, particulièrement les pays scandinaves, qui, je dois le dire, sont toujours à l'avant-garde de la coopération internationale, attitude que nous apprécions tout particulièrement. D'autres pays, membres de l'O.C.D.E. ont fait des offres qui, en fait, permettraient aux pays en voie de développement d'exporter leurs produits manufacturés sans avoir à payer aucun droit de douane.

Dans le cas du Canada, cela n'a pas été possible, nous le savons. Votre gouvernement et vous-mêmes n'avez pas été en faveur de ces mesures, n'avez pas pensé que vous étiez prêts à prendre le départ, compte tenu de la situation, si bien que, dans la plupart des cas, les pays en voie de développement bénéficient d'un tarif préférentiel qui atteint 33 p. 100.

Il y a encore un autre pas en avant à faire, au moment opportun, afin de réaliser vraiment ce qu'on peut appeler notre devoir. Ce n'est pas du tout une critique. Il fallait, avant tout, commencer. Nous avons 10 à 12 offres et nous attendons que les gouvernements les acceptent pour les mettre en pratique.

Je crois que vous comprendrez et que vous avez compris très bien le sens des tarifs préférentiels. Vous le savez par votre propre expérience, il serait impossible d'agir autrement, car l'importance des tarifs préférentiels est capitale pour les pays en voie de développement. Ceux-ci dépendent presque exclusivement, à 85 p. 100, de leur commerce d'exportation de matières premières, ce qui était probablement le cas du Canada il y a des années. Heureusement, les choses ont changé. Vous avez diversifié votre propre production et vos exportations. Les matières premières sont cependant très importantes encore. Nous espérons que les pays en voie de développement qui dépendent encore tellement de leurs matières premières pourront diversifier leur production et leur commerce d'exportation et ce régime des tarifs préférentiels devrait leur donner cette chance.

Nous avons beaucoup d'autres choses à réaliser. Il ne suffit pas d'avoir accès aux marchés des pays développés, il faut profiter de cette chance. Pour cela, nous travaillons beaucoup avec le GATT, par l'intermédiaire du Centre international de commerce, à la promotion des exportations. Les pays du Tiers-Monde doivent être plus conscients que jamais de la nécessité pour eux d'exporter

[Text]

opportunity. For that matter, together with GATT through the International Trade Center, we are doing active work on export promotion. The countries of the third world, as we call it, have to be more conscious than they have been before of the need for them to export more—not to miss any opportunity but indeed, to take advantage of all of them and help create new opportunities. It is certainly possible to do it.

We have seen a number of developing countries going forward on this road and I am sure that for these countries, the preference scheme will be a very important tool that would help them in that area. On the other hand, it is not enough to say that we should promote export. We also have to promote investment in the industrial field. For that, we are in very close touch with UNIDO, our sister organization, in order to promote, together with them and with the funds of the UNDP, the United Nations Development Programme, the type of projects which are required in order for the developing countries, at different stages of development because there are many, to be able to improve the quality and therefore the competitiveness of the products of existing industries, or enlarge these industries or create new industries which will not only cater to the internal consumption but also be able to export thanks to preferences and other opportunities that might be offered to them.

• 1630

I think this is important. In the years to come we hope we will be able to show some results. As a matter of fact we are confident that we will.

The International Bank for Reconstruction and Development through its President, Mr. Robert McNamara, has already offered to help us. This is an organization which is worth having on one's side for work of this type. It has the resources and we hope that through a combination of resources from the Bank, from the countries concerned and even from bilateral sources including private capital, we will be in a position to help these countries establish better and more competitive industries which in due course will permit them to change their own pattern of trade.

In Canada I am sure this is important because after all when these countries increase their own export, foreign exchange, they will use it to import from the developed countries mainly or part of it may come also from developing countries themselves, but Canada certainly will stand to gain by seeing their own exports increase towards the developing countries.

I am sure it is well realized in Canada that you need to diversify your own trade, not only in terms of products, but in terms of world markets because you do not want to be too dependent on one particular market, that you would look forward in a juncture like this one more particularly to stretching out your own contacts towards the third world as well as the other parts of the world, let us say, for instance the socialist world as well which, of course, is a sector of trade which we in UNCTAD also think has many potentialities for the developing countries as well as for other parts of the world. We think we should take advantage of these potentialities in a sort of a systematic way.

Talking about investments, Mr. Chairman, I think it is obvious that we need to do more in terms of volume of

[Interpretation]

davantage, de ne perdre aucune occasion, mais au contraire d'en profiter et d'en créer de nouvelles. Il est certainement possible de le faire.

Un certain nombre de pays en voie de développement s'y sont efforcés et, pour eux, le régime des tarifs préférentiels est extrêmement important. D'autre part, il ne suffit pas de dire que nous devons promouvoir les exportations. Nous devons également encourager les investissements dans le domaine industriel. Nous sommes, à ce propos, étroitement en relation avec l'ONUDI pour promouvoir, avec l'aide des fonds du PDNU, le programme de développement des Nations Unies, les projets nécessaires au développement de ces pays, afin d'améliorer la qualité des produits de leur industrie établie, ou de développer de nouvelles industries qui non seulement suffiront à la consommation interne mais permettront également l'exportation, grâce aux tarifs préférentiels et aux autres possibilités offertes.

Je pense que c'est important. Et nous espérons pouvoir montrer des résultats positifs dans les prochaines années. En fait, nous avons confiance de pouvoir le faire.

Par l'intermédiaire de son président, M. Robert McNamara, la Banque Internationale pour la reconstruction et le développement nous a déjà offert son aide. C'est un organisme qu'il est bon d'avoir de son côté pour effectuer ce genre de travaux. Cet organisme dispose de ressources considérables et nous espérons par la combinaison des ressources de la Banque des pays concernés et même de sources bilatérales, y compris les capitaux privés, être en mesure d'aider ces pays à mettre sur pied des industries plus efficaces qui leur permettront même de changer leur mode de commerce. Je suis persuadé que c'est important pour le Canada lorsque ces pays augmenteront le taux de leurs exportations et de leur commerce avec l'extérieur, ils pourront également importer soit des autres pays en voie de développement mais surtout des pays économiquement développés. Le Canada tirera sûrement avantage de l'exportation de ses produits vers les pays en voie de développement.

Je pense qu'on se rend très bien compte au Canada de la nécessité de diversifier votre propre commerce non seulement en ce qui concerne les produits mais également pour ce qui est du marché mondial et ce parce que vous ne voulez pas être trop dépendants d'un marché unique. Dans des circonstances comme celles-ci, vous devriez envisager la possibilité d'étendre vos contacts avec le tiers-monde et les autres pays de l'univers. Le monde socialiste offre, lui-aussi, d'immenses possibilités aux pays en voie de développement et aux autres nations. Nous croyons que nous devrions systématiquement tirer parti de ces potentialités.

En ce qui concerne les investissements, monsieur le président, je pense qu'il est évident que nous devons faire plus quant au volume d'assistance et à l'aide finan-

[Texte]

aid and in financial flows generally. Talking about financial flows generally and more particularly the private flows, I just want to confirm that, indeed, developing countries under certain conditions, under conditions for them to establish provided they are agreeable also to investors, are prepared to promote a greater flow of private capital moving into those sectors which lend themselves particularly for development with the help of private capital. The formula of the joint venture is one that is very much favoured always, of course, under the conditions that will make it possible for these countries to take the optimum advantage. However, it is also realized that investors will not be attracted unless they know where they stand, what they can expect and the degree of profitability of their investment. It is quite reasonable that we hope to promote those conditions which will make it possible for them to have the necessary assurances so that they themselves will feel that their risks are not as great as sometimes they fear.

As far as the International Development Aid is concerned, which is in a way the title of this Sub-Committee, undoubtedly it is important that this should increased. We know that there again Canada is not at the level other countries have already reached.

• 1635

I think Canada is already taking steps in order to increase their own aid and we hope that this will be done according to programs which we ourselves, in UNCTAD, will welcome.

The present level of aid, as I understand—as far as official aid is concerned—is .34 per cent of the GNP in the last year. If I may say so, Mr. Chairman, we do not think that that is enough. I am sure this represents already a considerable effort on your part. We do not underestimate that part. I am sure that the Minister of Finance thinks that, indeed, a good effort is being made.

Whatever is done, of course, is appreciated, but we believe that, in planning ahead, Canada will be able to step up that effort and bring it more into line with the efforts which are being realized in other countries like, for instance, the Scandinavian countries. This is where, along these lines, I believe that the role of Canada can be enhanced and the prestige of Canada accordingly.

If you take development as one of your banners, as you are taking it already, I personally believe that you will be on the right road. Your effort, you may be sure, Mr. Chairman, is certainly contributing to the general welfare of the developing countries. I cannot but say here, in order to end this introductory remark, "Thank you", for what you have done so far, in the expectation indeed and your expectation as well in this committee here, that you will be doing even more in the future.

I think I had better stop at this time, Mr. Chairman, because I would wish to avail myself of the opportunity of listening to the views of the members of your Committee. I will be able to reply to questions that are merely put to me or I will ask my colleague, Mr. Dell, to do that.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you very much, Dr. Perez-Guero. It is obvious, gentlemen, that we have somebody before us today who knows what he is talking

[Interprétation]

cière. En ce qui concerne cette aide financière et en particulier celle provenant du secteur privé, je désire mentionner le fait que les pays en voie de développement sont prêts à promouvoir de plus grands investissements de capitaux privés dans les secteurs susceptibles de favoriser leur développement et ce, bien sûr, à des conditions qu'ils doivent eux-mêmes formuler mais qui devront également convenir aux investisseurs. La formule des responsabilités partagées est toujours accueillie favorablement, à condition, bien sûr, que chaque pays en tire des avantages optima. On se rend également compte que les investissements ne seront pas attirés sans savoir à quoi s'en tenir et sans connaître le degré de rentabilité de leur investissement. Il est raisonnable d'espérer pouvoir répondre à ces exigences de telle sorte que les investisseurs puissent être convaincus que les risques à prendre ne sont pas aussi grands qu'ils ne le craignent.

En autant qu'on traite de l'aide au développement international, ce qui est d'une certaine façon le rôle de ce comité, il est évident que nous devons augmenter notre participation. Nous savons que le Canada n'a pas encore atteint, dans ce domaine, le niveau atteint par d'autres pays.

Je crois que le Canada s'achemine déjà vers cet accroissement de l'aide apportée aux pays en voie de développement et à l'UNCTAD, nous espérons que cela se fera selon des programmes que nous favorisons.

Le niveau d'aide officielle a été, il me semble, de l'ordre de .34 pour cent l'année dernière. Permettez-moi de déclarer, monsieur le président, que ceci ne nous semble pas suffisant. Nous jugeons qu'un effort considérable a été fourni et nous ne sous-estimons pas ce qui a été fait. Le ministre des Finances considère sans doute cet effort comme très important.

Nous ne minimisons pas ce qui a été fait mais nous croyons qu'en planifiant, le Canada pourra se surpasser et hausser son aide au même niveau que celle apportée par d'autres pays, comme les pays scandinaves par exemple. C'est en ce sens, je crois, que le rôle du Canada sera accru, et que son prestige le sera d'autant.

Si vous faites de l'aide aux pays en voie de développement votre cheval de bataille, comme vous commencez à le faire, je crois personnellement que vous serez sur la bonne voie. L'effort que le Canada a accompli, monsieur le président, est certainement favorable au bien-être général des pays en voie de développement. Pour terminer cette entrée en matière, je ne peux que vous réitérer nos remerciements pour ce que vous avez déjà accompli et vous exprimer l'espoir que vous ferez plus encore dans l'avenir. Je crois que c'est également là le vœu de ce comité.

Je crois que je ferais bien de m'interrompre maintenant, monsieur le président, car je veux m'octroyer le privilège d'entendre les points de vue des membres de ce comité. Je pourrai également répondre à vos questions ou je demanderai à mon collègue, M. Dell de le faire.

Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Merci beaucoup, docteur Perez-Guero. Il est évident, messieurs, que nous avons devant nous un homme très renseigné sur la question

[Text]

about and this is always pleasant to Canadians. I had a few questions and notes I was making but I am certainly going to defer to members of the Committee.

Mr. Badanai was the first one who caught my attention and then Mr. Brewin. If there are any other Committee members who wish to ask questions, the Clerk will note your names here, and I will get them down in as fair a manner as I can.

Mr. Badanai, who is a member of Parliament from the Lakehead.

Mr. Badanai: Mr. Chairman, thank you.

Everyone agrees that Canada has taken steps towards helping the less-developed countries. I wonder whether Dr. Perez-Guero can tell us how, specifically, Canada can best help increase the trade of less developed countries, apart from lower tariffs?

The Vice-Chairman: Are you talking in the trade area or in... .

Mr. Badanai: I am talking about the trade area.

Dr. Perez-Guero: Indeed, Mr. Chairman, I have talked about preferences in conferences: this is a matter which has, at the present time, particular appeal because we have just done something about it, in preferences. But, as has been conveyed by the member who has just asked, there are other fields as well in trade where you could help the developing countries. I just want to mention one.

This is helping the developing countries themselves which after all have the burden of their own development, in trading more among themselves and thereby expanding their own trade, more particularly through what we call right now, regional arrangements. Then again, it is for them to make the decision, the political decision, with whom they would wish to join efforts and be partners in such an effort.

We have just finished in Geneva a few weeks ago a meeting of the intergovernmental group on trade expansion and regional integration where it was obvious that, in order for this effort to obtain, to yield the results that were expected, it would be necessary to obtain help from the developed countries as well.

So this is another area: the help that the developed countries can give to the developing countries in order that their own efforts towards integrating themselves in regional or sub-regional unions would yield appropriate results.

Another one, if I may just pass to another field, is the field of commodities. I touched on it a moment ago but, of course, I did not want to expand, myself, on it because this is an area where one can really talk for a while.

Here, in Canada, you know very well the importance of this trade. We are about to have, within UNCTAD's framework, a conference on wheat where we hope that another wheat agreement will be negotiated. However, wheat is not the type of commodity that would help, very much, the developing countries themselves. For instance, Argentina is a major producer of wheat and will be on the producing side of that conference.

[Interpretation]

dont il traite et cela est toujours agréable à des Canadiens aujourd'hui. J'aurais, moi-même, quelques questions à poser sur les notes que j'ai prises; mais, je vais céder la parole aux membres du Comité d'abord.

M. Badanai a été le premier à attirer mon attention vient ensuite monsieur Brewin. Si d'autres membres du comité désirent poser des questions, le secrétaire prendra note de vos noms et j'essaierai de rendre justice à chacun de vous.

M. Badanai, député de Lakehead...

M. Badanai: Monsieur le président, je vous remercie.

Tout le monde est d'accord sur le fait que le Canada a pris des mesures pour aider les pays en voie de développement. M. Guero pourrait-il nous dire, précisément, de quelle manière le Canada pourrait augmenter profitablement son aide commerciale aux pays en voie de développement, en excluant la réduction des tarifs douaniers?

Le vice-président: Parlez-vous du secteur commercial ou du... .

M. Badanai: Je parle du secteur commercial.

M. Perez-Guero: En réalité, monsieur le président, j'ai parlé de tarifs préférentiels à l'intérieur de comices commerciaux: c'est une question qui a un attrait particulier actuellement, car nous venons de réaliser quelque chose dans ce domaine. Mais comme vient de le faire remarquer le membre du comité qui a posé la question, en sus du secteur commercial, il existe toujours d'autres secteurs au sein desquels vous pourriez apporter une aide précieuse aux pays en voie de développement. Je n'en mentionnerai qu'un.

Il s'agit de favoriser le commerce entre pays sous-développés de telle sorte que les pays moins favorisés, qui doivent déjà porter le fardeau de leur sous-développement, en arrivent à développer leur propre commerce. Ce pourrait être fait plus particulièrement dans le cadre d'ententes régionales. Il leur appartient, encore une fois, de décider avec qui ils veulent s'associer pour réaliser leurs projets.

Nous venons de terminer il y a quelques semaines, à Genève, une réunion de l'assemblée inter-gouvernementale sur l'expansion commerciale et l'intégration régionale. Il est ressorti, avec évidence, de cette rencontre que les objectifs visés ne pourront être atteints qu'avec la coopération des pays favorisés.

C'est donc là un autre domaine dans lequel les pays développés peuvent aider les pays en voie de développement à obtenir des résultats appréciables dans l'effort qu'ils font pour s'intégrer à des unions régionales ou sous-régionales.

Si on veut me permettre de mentionner un autre domaine, je parlerai des denrées. J'y ai fait allusion il y a quelques minutes, mais, naturellement, je n'ai pas voulu m'étendre là-dessus car c'est un sujet sur lequel on pourrait s'éterniser.

Ici, au Canada, vous connaissez très bien l'importance de ce commerce. A l'intérieur des cadres de l'UNCTAD, nous sommes sur le point d'organiser une nouvelle conférence sur le blé au cours de laquelle nous espérons négocier d'autres accords sur cette denrée. Cependant, le blé n'appartient pas à cette catégorie de marchandises susceptibles d'aider les pays en voie de développement.

[Texte]

But there are others such as cocoa, tin. On tin we renegotiated an agreement recently. It was a first one but we believe that a country like Canada can help very much in bringing about this type of commodity agreement or arrangement whenever conditions exist for such devices and thus facilitate the earnings of the developing countries accruing from the export of commodities which, as we said, is the first item on their own export list and through the means, more particularly, of the stabilization of prices. We know very well that in this world where prices always go up there are some items, particularly the commodities of developing countries, that at times go down and this, indeed, makes it very difficult for them to be able to carry out their own programs because they do not get the foreign exchange they expect from it. So through commodity agreements we can obtain also the stabilization of prices that would help the developing countries in their efforts.

The Vice-Chairman: I wonder if I just might ask Dr. Perez-Guerrero a supplementary question in connection with this. Concerning the assistance that you give developing countries in terms of their being able to take more advantage of exporting, do you give assistance at all by professional help in terms of marketing and marketing surveys? In other words, it is a pretty sophisticated business, this trading and marketing and is there any counselling service you have as to the marketing surveys, grading, marketing boards and this sort of thing as assistance to them?

Dr. Perez-Guerrero: Yes, Mr. Chairman, we have this international trade centre that is jointly run by ourselves and GATT and there we carry out this work on export promotion and part of the work of export promotion is this marketing survey in order to make sure that any type of initiative to produce one particular good is really supported by market possibilities, not only internally but also abroad. You are helping us in this as are all members of UNCTAD but you can always help in a particular line like this. For instance, in this case some Scandinavian countries, more particularly Sweden, are contributing a unilateral contribution, unilateral money in order to strengthen our work of the centre. This is, as you rightly point out, a very important way of helping the developing countries to take advantage of the export possibilities offered to them.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to ask two questions. One has to do with international development assistance and its scope and the other has to do with trade. I am sure the witness is much too tactful to tell us what our standard, our objective, should be at this time but there was a commission headed by a distinguished Canadian, Mr. Pearson, and I think they recommended, if I recall rightly, 7 per cent of the GNP should be devoted to international development assistance as contrasted with the .34 per cent which we are presently making available. Can you confirm whether I am right about that?

[Interprétation]

Par exemple, l'Argentine est devenu l'un des plus grands producteurs de blé et sera représenté comme tel lors de notre conférence.

• 1640

Mais il y a d'autres produits comme le cacao et l'étain. Nous avons négocié récemment un accord sur l'étain. C'était un premier pas et nous estimons qu'un pays comme le Canada peut beaucoup aider en concluant des accords relativement à ces produits, lorsque c'est possible et augmenter, ainsi, en stabilisant les prix les revenus d'exportation des pays en voie de développement car ce sont leurs produits principaux d'exportation. Nous savons très bien qu'en ce monde, où les prix montent sans cesse, il y a des produits en particulier, les produits des pays en voie de développement dont le prix baisse parfois et cela les paralyse dans la réalisation de leurs programmes car ils n'obtiennent pas les devises étrangères qu'ils en attendent. Aussi, grâce à des accords sur les produits, nous pouvons stabiliser les prix et aider ainsi les pays en voie de développement dans leurs efforts.

Le vice-président: Me permettez-vous de poser une question supplémentaire à M. Perez-Guerrero, à ce sujet? Pour ce qui est de l'aide que vous apportez aux pays en voie de développement afin d'augmenter leurs revenus d'exportation, leur fournissez-vous une assistance technique en matière de commercialisation et d'étude de marché? Autrement dit, dans ces questions complexes que sont la commercialisation et la mise en marché, leur assurez-vous des services consultatifs pour l'étude de marché, la classification, les offices de commercialisation, etc.?

M. Perez-Guerrero: Oui, nous dirigeons un centre international de commerce en collaboration avec le GATT où nous nous occupons de promotion des exportations, dont l'étude de marché fait partie, afin d'assurer à toutes les productions de bons débouchés, sur le plan national aussi bien qu'international. Vous nous aidez en ceci, comme tous les membres de la CNUCED mais vous pouvez toujours apporter une aide dans un secteur particulier. Ainsi, les pays scandinaves, surtout la Suède, font une contribution unilatérale, en espèces, afin d'aider le centre dans ses travaux. Comme vous l'avez signalé, c'est là une forme d'aide très importante qui permet aux pays en voie de développement de bénéficier des possibilités d'exportation offertes.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aurais deux questions à poser. Une sur le champ d'application de l'aide au développement international et l'autre sur les aspects commerciaux. Je suis persuadé que le témoin est bien trop courtois pour nous dire quels devraient être nos objectifs actuels, mais une Commission présidée par un Canadien éminent, M. Pearson, a recommandé que 7 p. 100 du produit national brut soit consacré à l'aide au développement international plutôt que les .34 p. 100 dont nous disposons présentement. Pouvez-vous me dire si j'ai raison sur ce point?

[Text]

Dr. Perez-Guero: Yes, Mr. Brewin, I think you are right. A moment ago I did say that at the present time your own performance seems to be .34 per cent. Probably there are figures that may have already changed that figure towards a higher one but, indeed, you are still half mark from the present target established, by the way, a few weeks ago only, by the General Assembly on October 24 when the United Nations was celebrating its 25th anniversary.

• 1645

It was at that time that this .7 per cent was proclaimed as a target with international development strategy. The 1 per cent for the financial flow generally really was a target which was adopted already in New Delhi during the second UNCTAD about two years ago. I hope that, indeed, you will be able to make plans, as I said before, in order to reach that target within the next few years. It is difficult for us to say so. I can say, sir, is that in the international strategy it is said that countries ought to make all of the efforts they can in order to reach such a target by mid-decade, that is by 1975.

Mr. Brewin: Yes, then if I may turn to the question of trade, I think you said that Canada had made an offer of preferential arrangements for developing countries and that some countries, including Scandinavian countries, had gone further than that and made offers of completely duty-free trade with developing countries. Am I right about that?

Dr. Perez-Guero: Yes, sir, you are right. The Scandinavian countries have one of the most liberal schemes. I would say the most liberal scheme. There is but one scheme for the few Scandinavian countries, for the four of them.

Mr. Brewin: I noticed that the Canadian offer was hedged with a fair amount of protection. According to the information we have, it provides for safeguard procedures under which the preferences could be withdrawn for particular products if imports of those products cause, or threaten to cause market disruption or serious injury to domestic producers. Is that clause a general protection? Do Scandinavian countries, for example, in giving duty-free allowances to developing countries, duty-free entrance to goods of developing countries? Do they safeguard themselves by clauses that enable them to withdraw this treatment if they discover that particular market disruptions, or serious injury to domestic products are occurring?

Dr. Perez-Guero: They have similar criteria, if I may reply to this. I think on that score they are not very different from what you are. There is also a provision for a safeguard mechanism and the possibility of resorting to an escape clause in case of market disruption. It will all depend on how these provisions will be used. There are no offers that do not one way or another, guard themselves against these contingencies.

Mr. Brewin: So that even if we move to the duty-free entry, we would not leave ourselves totally unprotected from the disruption of Canadian domestic producers?

Dr. Perez-Guero: No sir, you would not. You would not. You would be able to resort always to these clauses

[Interpretation]

M. Perez-Guero: Oui, monsieur Brewin. Je pense que vous avez raison. Il y a un moment, j'ai dit que présentement, votre rapport était évalué à .34 p. 100. Mais ce chiffre est peut-être déjà plus élevé. Vous êtes, néanmoins, encore à demi-chemin, de l'objectif fixé, il y a quelques semaines par l'Assemblée générale à l'occasion de son 25^e anniversaire, le 24 octobre.

C'est alors que le chiffre de .7 p. 100 a été fixé comme objectif en matière de développement. Le 1 p. 100 pour la circulation des capitaux avait déjà été déterminé à la Nouvelle-Delhi il y a deux ans. J'espère que vous pourrez atteindre cet objectif. Tout ce que je peux dire, c'est qu'à l'échelon international, on estime que les pays doivent s'efforcer de parvenir à ce niveau d'ici 1975.

M. Brewin: Au sujet du commerce, il me semble que vous avez dit que le Canada avait offert de conclure des accords du tarif préférentiel avec les pays en voie de développement, et que certains pays, y compris les pays scandinaves, avaient été plus loin et accordé la franchise à des pays en voie de développement. C'est exact?

M. Perez-Guero: Vous avez raison, monsieur. Les pays scandinaves ont un des régimes les plus libéraux.

M. Brewin: Je constate que l'offre canadienne comporte un grand nombre de mesures de protection. Selon les renseignements que nous avons, le tarif préférentiel pourrait être aboli si les importations de certains produits étaient de nature à nuire à nos producteurs. Cette mesure est-elle prévue par tous les pays? Les pays scandinaves, par exemple, lorsqu'ils donnent la franchise aux pays en voie de développement, prévoient-ils un mécanisme qui leur permette de retirer ces privilèges s'ils constatent que cela nuit à leurs produits?

M. Perez-Guero: Ils ont des dispositions semblables. A cet égard, leurs accords ne sont pas très différents des vôtres. Ils ont un mécanisme de protection et se réservent la possibilité de recourir à des clauses échappatoires selon la réaction du marché. Tout dépend de la façon dont on s'en servira. Il n'y a pas d'offres qui soient sans réserve.

M. Brewin: Même si nous optons pour la franchise, nous ne laissons donc pas sans protection les producteurs canadiens?

M. Perez-Guero: Vous pourriez toujours avoir recours à ces dispositions pour protéger le marché. Je ne

[Texte]

in case of the market disruption. I believe there are very few chances of this happening because you know, that unfortunately, the possibilities of the developing countries exporting very much to the markets of developed countries is not there. So, I do not think market disruption is something much to be feared. However, in certain cases it might occur.

One thing I would like to bring out here, which is a positive feature of the Canadian offer, is that you and the Scandinavians are the only two who have provided for prior consultations before resorting to this clause. So that you are prepared to consult these developing countries that would be affected before saying, "Up to here and no more."

Mr. Brewin: Some countries apply quotas, do they not? They grant entry but limit it quantitatively by applying quotas.

• 1650

Dr. Perez-Guerero: There are a number of countries that would do it. The Economic European Community, the EEC, and Japan more particularly. They have chosen another system. They think that it is equivalent more or less to this system of yours which rests on the escape clause. They established ceilings rather than quotas. We like to consider them as being ceilings rather than quotas and they have undertaken to introduce the maximum possible flexibility in the administration of the ceiling, so that I hope—we all hope—that these ceilings will not constitute a real quota and could be *dépassé*, as we say in French, if need be; could be gone beyond if need be, if, of course, at one point or another there is no market disruption; if there were to be some disruption, then they would consider it as a quota and it could not be exceeded.

Mr. Brewin: I take it—perhaps this is very obvious—that what you have said to us is that these developments and future developments to even freer access to our markets, are not necessarily disruptive to our own economy and are of great importance to the developing economies.

Dr. Perez-Guerero: You are quite right. I am sure that the potential benefit is very great. It is different depending on the state of development of developing countries themselves. The least developed countries will stand less to gain, but we would like to equip them to be able to profit from it. The risk of a developed country having difficulties because of this import from developing countries is small, comparatively speaking, and if there were any risk that would materialize, they could have some defence to guard against it, but we hope that this will be the exception.

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Vice-Chairman: May I ask a supplementary? This is the only way I am going to get my questions in, asking supplementaries as we go along. Do you offer the kind of advice to the potential exporting, less developed countries in terms of what sort of goods they have the best chance of moving into a country without disrupting? For instance, if they decided to make shirts in one of the countries, would your advice be that Canada has a textile

[Interprétation]

crois pas que le risque soit considérable, car, comme vous le savez, les possibilités des pays en voie de développement en matière d'exportations sont assez limitées. Vous n'avez pas à redouter cette situation.

Ce que j'aimerais souligner en ce qui a trait à l'offre canadienne et à celle des pays scandinaves, c'est que vous êtes les seuls à avoir prévu des consultations avant le recours à cette clause. Vous consentez donc à consulter les pays en voie de développement qui seront touchés avant de fixer des limites.

M. Brewin: Certains pays fixent des contingents, n'est-ce pas?

M. Perez-Guerero: Oui. Les pays de la communauté économique européenne et le Japon en particulier ont adopté un autre régime et estiment qu'il est plus ou moins l'équivalent du vôtre avec ses clauses échappatoires. Ils établissent des plafonds plutôt que des contingents et essaient de procéder avec la plus grande flexibilité possible à cet égard. Nous espérons tous que ce plafonnement pourra être dépassé au besoin si, évidemment, le marché n'est pas bouleversé; si c'était le cas, on les considérerait comme des contingents.

M. Brewin: J'en conclus donc, et cela semble évident, que selon vous ce libre accès possible à nos marchés ne désorganiserait pas nécessairement notre économie et aiderait considérablement les pays en voie de développement.

M. Perez-Guerero: Je suis persuadé que les avantages possibles sont importants. Ils pourraient varier selon le développement des pays. Les pays les moins développés y gagneront le moins, mais nous voulons les aider à en profiter. Le risque pour un pays développé est minime, et si quelque risque devait se préciser, il y aurait des moyens de protection, mais nous espérons que ce sera l'exception.

M. Brewin: Merci beaucoup.

Le vice-président: Une question supplémentaire. C'est le seul moyen pour moi de poser mes questions au fur et à mesure. Conseillez-vous les pays en voie de développement en ce qui a trait aux genres de produits qu'ils peuvent exporter dans les différents pays sans déranger leur économie. Ainsi, direz-vous à ces pays que le Canada a une industrie des textiles qui ne se porte pas très bien, mais qui est très importante pour lui?

[Text]

industry that is not in very good shape, but a very large textile industry affecting one very great area of our country? Is UNCTAD geared to say, "Look, do not do shirts; you are running your head against a brick wall; why do you not make tennis rackets?" Is this the sort of information you are able to pass along?

Dr. Perez-Guerero: Yes, Mr. Chairman. I think that we, together with UNIDO, our sister organization that works in the field of industrial development, certainly will give the type of advice that would permit them to concentrate on the production of those goods that have a better chance of moving into the markets of developed countries. I believe it is interesting to note indeed that there are some difficulties that may arise in one particular market and not in others. This is a generalized scheme, so that we cannot just be geared to Canada or to another country; we have to make sure that the opportunity exists somewhere, but if we see that there are some goods and textiles are the type of goods that do not stand a good chance of going through, we will have to look for other types of goods.

In your case, you have some exceptions which would prevent these textile goods from moving into your own country. You are already guarded *ab initio*; you have said that on this type of goods there is already a situation which would not permit Canada to let this type of goods be imported from the developing country at this time.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Mr. MacLean is next.

Mr. MacLean: I have the impression and I think it is correct, that the export of foodstuffs from the underdeveloped countries, the developing countries, is not growing at as great a rate as other exports. In other words, the export of foodstuffs is becoming a declining percentage of the total. Is this considered to be a desirable trend or an undesirable trend?

Dr. Perez-Guerero: If it is a development towards diversification of their own production, I would suggest it is a good development; if, on the other hand, they are dropping from lines of production of this type without substituting them by others which would have a better chance of going into the international market, then this is a bad development. It is to be noticed that the developing countries themselves at the present time require more of their food production than they did before.

• 1655

The lesser export of certain foodstuffs does not necessarily mean that they grow less food or that they produce less food. It depends. But we know what the situation is, for instance, in grains. Right now there is less need of grains in the international markets of the world than there was before because many countries are becoming self-sufficient and they are producing more food for their own consumption. What we would very much like to see at the present time is these developing countries being able to produce processed foodstuffs, canned food and dry food and export them as such with added value so that they will be able to gain more from the export of these goods.

Mr. MacLean: In this connection would you say a word about the beneficial effects of international agreement—

[Interpretation]

L'UNCTAD peut-elle orienter ces exportations? Est-ce le genre de renseignements que vous pouvez donner?

M. Perez-Guerero: Oui. Monsieur le président, je pense que l'UNIDO, qui s'occupe plus particulièrement du développement industriel, et nous-mêmes pouvons les orienter vers la production de certaines denrées plus faciles à exporter dans les pays développés. Il est intéressant de noter qu'il existe des difficultés dans certains secteurs du marché et non dans d'autres. Nous devons nous assurer que les possibilités existent et si nous constatons que les chances sont minimes pour les textiles, nous devons considérer d'autres secteurs.

Vous avez prévu des dispositions qui empêcheront les textiles de se répandre sur votre marché. Vous êtes déjà protégés. Vous avez indiqué qu'il existe une situation qui ne permettrait pas au Canada d'autoriser l'importation de ce genre de produits des pays en voie de développement.

Le vice-président: Merci beaucoup. Monsieur MacLean.

M. MacLean: J'ai l'impression que les exportations de produits alimentaires des pays en voie de développement ne se font pas au même rythme que les autres exportations. En d'autres mots les exportations de produits alimentaires sont à la baisse. Est-ce une tendance désirable ou non?

M. Perez-Guerero: Si cela signifie que leur production se diversifie de plus en plus, je dirais que c'est excellent. En revanche, si l'on abandonne certains secteurs sans les remplacer par d'autres convenant mieux au marché international, je pense que c'est déplorable. Il faut souligner que certains pays en voie de développement ont eux-mêmes besoin actuellement d'une plus grande part de leur production dans ce domaine.

La réduction de l'exportation des produits alimentaires ne signifie pas nécessairement la réduction de la production de ces denrées. Nous connaissons, par exemple, la situation du grain: présentement le monde a besoin de moins de grain dans le marché international que précédemment, parce que certains pays peuvent suffire à leur propre consommation. Ce que nous envisageons, c'est que les pays en voie de développement puissent produire des produits alimentaires transformés, en conserve et des produits séchés en vue de les exporter.

M. MacLean: A ce propos, pourriez-vous dire quelques mots sur les accords internationaux et leurs effets bénéfici-

[Texte]

such as the sugar agreement, and things of this sort—if that is the case. I am also wondering what problems arise from the effects of substitutes, and I am thinking now of different types of substitutes, food substitutes chiefly, and also synthetics in the field of fibres, and this sort of thing. Is this creating very great difficulties for the developing countries?

Dr. Perez-Guero: Yes, indeed. I am very happy that you have raised this question. Undoubtedly one of the ways in which one can help the developing countries more in exporting is by providing them with a better share in their own internal markets in respect of some products which unfortunately are produced in an uneconomic way by means of subsidies. For instance, that is the case with sugar, which you mentioned a moment ago. Undoubtedly the sugar agreement has brought about a better situation than the one that prevailed before. Countries like Cuba and Australia—just to think in terms of two islands that are very far apart and that have a different type of economic system—have benefited from it. I think we ought to promote these agreements, but at the same time we ought to seek ways of making it possible for the uneconomic production of sugar beets, for instance, in the northern hemisphere to be eliminated, and as subsidies go down it will permit greater amounts of sugar to be exported from the developing countries into these markets. That is a very important thing. We know that a situation along these lines exists in Europe right now and we hope that in due course the European Economic Community will become a member of the sugar agreement. It has not done so yet, and this of course is a problem which will have to be considered.

We know how difficult it is to deal with these problems. You have to deal with farmers here, and in many countries the farmers are very well organized nowadays and they resist these pressures, but at the same time for their own sake, and for the sake of the country and the consumer, one ought to provide some sort of transitional arrangement through adjustment assistance, or whatever it is, so that this interest will not be damaged in the course of the transformation of the economy, but at the same time the consumer's interests should be taken into consideration along with those of the inhabitants of the developing world.

• 1655

The Vice-Chairman: Is that it, Mr. MacLean?

Mr. MacLean: Yes, that is it except I was wondering about the effect of synthetics in competition with natural fibres, silk, wool, cotton and so on.

Dr. Perez-Guero: Yes, we have been considering this problem, Mr. Chairman, since the very beginning. Undoubtedly, there is a problem there. We know, on the other hand, that it is very difficult to stand in the way of technological progress so that what we are looking for is, one, that there should not be sudden changes in the market because of the introduction of new synthetics or substitutes which would disrupt markets, not of the developed countries, which perhaps are more resilient to disruptions, but of the developing countries, some of which depend on these fibres.

On the other hand, we try to make sure that we increase the content of the fibres, let us say in this case,

[Interprétation]

ques, comme l'entente sur le sucre par exemple. Je me demande également, quelles sont les difficultés qui surgissent par suite des effets de la commercialisation des substituts de produits alimentaires et des produits synthétiques, des fibres par exemple? Est-ce que cela provoque de grandes difficultés dans le cas des pays en voie de développement?

M. Perez-Guero: Je suis très heureux que vous ayez soulevé cette question. Il n'y a pas de doute qu'une des manières d'aider les pays en voie de développement à exporter, c'est de leur fournir une meilleure part de leur propre marché intérieur de produits qui malheureusement sont fabriqués d'une façon non économique par des subsides. C'est le cas du sucre, par exemple, que vous avez mentionné tantôt. Sans doute l'accord sur le sucre a amélioré la situation antérieure. Des pays comme Cuba et l'Australie en ont bénéficié tout en étant deux îles bien éloignées et ayant différents systèmes économiques. Nous devons promouvoir ces accords bénéfiques et envisager des moyens de rendre possible l'élimination de la production de ces exploitations anti-économiques comme celles de la betterave dans l'hémisphère nord par exemple. A mesure que les subsides baisseront, une plus grande quantité de sucre sera exportée des pays en voie de développement vers ces marchés. C'est une chose très importante. Nous savons qu'une telle situation existe actuellement en Europe et nous espérons que la Communauté économique européenne deviendra membre de cette entente sur le sucre. C'est un problème que nous devons étudier.

Nous savons combien il est difficile de traiter de ces questions. Il faut traiter avec les cultivateurs et ils sont extrêmement bien organisés aujourd'hui et ils résistent à ces pressions. Pour le bien du cultivateur et du consommateur, nous devons faire certains ajustements de façon que ces intérêts ne soient pas avariés et que nous ne porterons pas atteinte à l'économie du pays. Il faut, à la fois, considérer l'intérêt du consommateur ainsi que celui des habitants des pays en voie de développement.

Le vice-président: Est-ce tout, monsieur MacLean?

M. MacLean: Oui, c'est bien cela mais je me demandais quel serait l'effet de la concurrence entre les fibres synthétiques et le coton, la soie, la laine, etc.

M. Perez-Guero: Oui, monsieur le président, nous avons étudié cette question dès le début et il existe un problème. Nous savons maintenant qu'il est très difficile de s'opposer au progrès technologique et donc, ce que nous envisageons, premièrement c'est que les changements ne soient pas trop brusques dans le cas des synthétiques, dans le cas des pays en voie de développement qui dépendent de ces produits pour leur subsistance.

D'autre part, nous essayons de nous assurer de la promotion de la concurrence des produits de fibre de façon à les faire entrer dans le commerce international, d'y introduire les produits synthétiques sans déranger le marché. Nous proposons également la recherche afin de trouver

[Text]

or rubber for that matter, in order that it will be able to go into international trade concurrently with the synthetic products without being displaced by them.

Thirdly, we also think that there should be research in order to find other users of the natural products for us to make sure that the consumption of this product rather than decline would be maintained steady or would increase.

The Vice-Chairman: Are you through, Mr. MacLean?

Mr. MacLean: Yes, thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Legault.

Mr. Legault: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to ask our distinguished guest if he could comment on the fact that was brought out during the annual meeting of the Union of Parliamentarians in Lima Peru in 1968. One of the main topics at that particular time, re assistance to the developing countries, was the fact that such aid should be gauged according to the effort put up by the developing country so that whatever assistance was provided would not be just considered as a gift which was often wasted. I understand this necessarily does give some incentive for that. However, in your study of these measures in order to help the development of the developing countries, has this been taken into consideration as to their own effort in this line?

Dr. Perez-Guerero: Mr. Chairman, if I may, I think that this is a very important aspect of development. I am sure that you are all concerned about what is done with the aid that flows from the developed countries to the developing countries. Also I would include there the private flows from private sectors.

To begin with there is something that sometimes one forgets that the developing countries themselves contribute 85 per cent of the funds donated for their own development—85 per cent from their own resources. There is only about 15 per cent that comes as aid or otherwise from other countries, so that they do bear the brunt of the financial responsibility of their own development. That is an average, of course. It may vary slightly from country to country.

It is true too that our own developing countries are not exempt from some bad practices, at least of not using as well as they should at times, the resources that are obtained from abroad and for that matter their own resources. I would say that it is not the real answer to say, after all, they are developing countries. We know very well, unfortunately so, and I am not saying this as criticism, that the developing countries have not got the monopoly of misusing at times our resources. This is the common problem of humanity.

• 1705

We are not as good as all that and I am sure that the record of the developing countries, or many of them, should improve and efforts are being made in order to have it improved. Undoubtedly, we have seen examples in my own country where the aid that we obtained from abroad and together along with the advice that got there with it, permitted us not only to use well the resources that we obtained but also our own resources. So it is important. If you do through the International Bank,

[Interpretation]

d'autres produits de façon que la consommation domestique se maintienne ou demeure stable au lieu de diminuer.

Le vice-président: Monsieur MacLean, avez-vous fini?

M. MacLean: Oui, merci.

Le vice-président: Monsieur Legault.

M. Legault: Merci monsieur le président. J'aimerais demander à notre distingué visiteur s'il peut nous éclairer sur un fait qui a été soulevé à la réunion annuelle de l'Union des parlementaires au Pérou en 1968. A cette époque, ce qui intéressait les pays en voie de développement, c'était que l'aide soit proportionnée à l'effort réalisé par les pays en voie de développement de façon que l'aide fournie ne soit pas simplement considérée comme un don ou un gaspillage. Je sais que ceci les encourage mais dans votre étude destinée à aider aux pays en voie de développement, avez-vous considéré ce point particulier de l'effort qu'ils doivent fournir?

M. Perez-Guerero: Je pense que voilà un aspect important du développement. Je suis persuadé que vous êtes tous préoccupés de la façon dont est utilisée l'aide accordée aux pays en voie de développement. Aussi je compte parmi les flots de capitaux aux des secteurs privés.

D'abord, nous oublions parfois que les pays en voie de développement contribuent 85 p. 100 des fonds consacrés à leur propre développement, 85 p. 100 de leurs propres ressources. Il n'y a que 15 p. 100 qui est accordé comme aide de l'extérieur. Ils ont donc la responsabilité financière de leur propre développement. Voilà une moyenne, car cela varie d'un pays à l'autre.

Il est également vrai que nos propres pays en voie de développement n'administrent pas toujours aussi judicieusement qu'ils devraient le faire, les ressources qu'ils obtiennent de l'extérieur et même leurs propres ressources. Il ne suffit pas de dire ce sont des pays en voie de développement. Ce n'est pas par esprit de critique que je dis que les pays en voie de développement n'ont pas le monopole du gaspillage. C'est un problème qui est commun à toute l'humanité.

Nous ne sommes pas si bons que cela mais je suis sûr que les progrès réalisés par ces pays en voie de développement pourraient être améliorés et que des efforts sont faits en ce sens. Nous avons des exemples dans mon propre pays que l'aide que nous obtenons de l'étranger avec les conseils appropriés nous a permis, non seulement d'exploiter judicieusement les ressources obtenues mais aussi nos propres ressources. Aussi c'est très important. Si, par exemple, nous obtenons de l'aide par la Banque

[Texte]

because we favour the bilateral law for aid, but we could also accept under normal conditions and concessional conditions as well, the aid from bilateral channels. If we can obtain that aid, and use it in such a way that it would permit us to better use our own resources, I would suggest that this is really something that we could be very happy about. We have seen it in many countries. I would suggest that all countries have them, although we know and we have to admit it that in certain cases, we have had some failures and the moneys have not done what they were supposed to do. I would suggest that it is all up to strategists in this and we have to make sure to the international organizations and to bilateral channels to help these countries in their own efforts to improve their own performances in this respect.

I do not know, Mr. Chairman, but it would be worthwhile just having one word on the possibility, another new morality for aid which we call the "link". I am sure that you yourself and your colleagues might be interested in seeing what this link is about as between the so-called SDR's, the special drawing rights, and additional development aid. I think Mr. Dell, who is sitting next to me, knows this question very well indeed and if you will allow him this moment or any other moment, I would wish him to explain to you what the possibilities are there in order that countries like Canada and other countries would be in a position to give more aid to the developing countries through these methods.

The Vice-Chairman: I was going to get to Mr. Dell and we will in just about two minutes. We have two members here today and Mr. Baldwin I do not know if you belong to this Committee. But I would like to draw the Committee's attention to the fact that Mr. Baldwin and Senator Molson will be going to Strasbourg to the conference, the council of Europe dealing with development assistance. I presume you are here in that capacity today, but because of your great interest in it I am quite sure the Committee would allow, even a Senator, a short question. Mr. Baldwin, if you want to ask any questions at this time, we would be delighted. Senator, have you any question you would like to put at this time? If you would Senator, please use a microphone.

Senator Molson: Mr. Chairman, I would like to express my appreciation for the opportunity. One thought did occur to me. In his opening statement Dr. Perez-Guerrero mentioned investment on a partnership basis. I assume in the partnership basis he is speaking of the nationals of the country concerned having a share in. I think this is a subject in which Canadians are, at the moment, particularly interested, both from their own point of view and internationally. I was curious to know whether there was any guideline or other policy that UNCTAD had in this regard which could give assurance of stability in the matter of this type of international investment?

Dr. Perez-Guerrero: I would just say a few words if you would allow me. I think this is indeed very important and we realize ourselves the association and contact we have had with Canada that as the Senator has just said is a problem of concern also to Canada. In Latin America, which is a continent I know better, undoubtedly it seems to us that the so-called joint ventures, or partnership formula, does give us the opportunity of using the possibilities of private capital from abroad in such a

[Interprétation]

internationale, de l'aide bilatérale, si nous pouvons obtenir cette aide et l'utiliser de façon que cela nous permette d'exploiter encore mieux nos propres ressources, je pense que nous devons être très contents. Nous l'avons observé dans nombre de pays. Je crois que tous les pays devraient l'obtenir même s'il est arrivé parfois cependant que l'argent n'ait pas servi comme il aurait dû. C'est ce dont nous devons nous assurer par des organismes internationaux et par voies bilatérales pour aider ces pays à réaliser leurs propres projets et à améliorer leurs accomplissements dans ce domaine.

J'aimerais ajouter un mot sur une nouvelle modalité d'aide et d'assistance que nous appelons le « lien ». Je ne doute point que vous et vos collègues aimeraient savoir ce que c'est que ce lien qui existe entre les droits de tirage spéciaux et l'aide supplémentaire de développement. M. Dell connaît cette question parfaitement et si vous voulez lui permettre maintenant ou plus tard de vous en expliquer les possibilités, il le fera volontiers. De quelle façon le Canada et les autres pays seraient capables de fournir plus d'assistance au moyen de ces méthodes.

Le vice-président: J'allais questionner M. Dell. Nous avons encore deux minutes. Nous avons deux députés ici. Je ne sais si M. Baldwin fait partie du Comité, mais j'aimerais attirer l'attention du Comité sur le fait que M. Baldwin et M. Molson iront à Strasbourg à la conférence du Conseil de l'Europe sur l'aide au développement. Comme vous êtes intéressés à cette question, je pense que le Comité permettrait volontiers au sénateur Molson, au moins, une petite question. Monsieur le sénateur, avez-vous une question que vous désirez poser?

Le sénateur Molson: Merci, monsieur le président, de me donner cette occasion de parler. Un point s'est présenté à mon esprit durant l'exposé de M. Guerrero. Il a parlé d'investissement par association. Je pense qu'il veut dire que les nationaux du pays intéressé aimeraient y participer. Je crois que c'est une question qui intéresse particulièrement les Canadiens actuellement, tant du point de vue national qu'international. Je serais très curieux de savoir s'il y a des lignes de conduite, des directives générales, une politique particulière à CNUCED qui assure la stabilité dans ce genre d'investissement international?

M. Perez-Guerrero: Je dirai quelques mots seulement si vous le permettez. Je pense que ceci est des plus importants et nous nous rendons compte dans nos relations avec le Canada, comme l'a dit le sénateur, que c'est un problème qui préoccupe aussi les Canadiens. En Amérique Latine, c'est le pays que je connais le mieux, il nous semble sans aucun doute que cette association nous donne l'occasion d'exploiter le capital étranger de manière que les deux associés, l'investisseur internatio-

[Text]

way that both partners, the international investor—the Canadian investor in this case—and the local investors will have a profit to derive from it. I assume that what we ought to look for these days is to make sure that from the beginning as a preventive formula we have got a situation where everyone is satisfied that the undertaking is doing well from all points of view. If we think that one is doing very well and the other badly, but we can perhaps arrange things later on, this is bad. At one time or another the partner which claims that its own interests are not protected and that the other one is getting the lion's share undoubtedly in the end will try to react to it and make it more difficult for the undertaking to move along. So what we are trying to move towards is arriving at those formulas that as from the beginning, from the outset, would give a chance to everyone concerned to obtain what they would consider themselves a good share of the business. We include not only the private sector of the developing country, but also the public sector.

• 1710

We have public enterprises, as you know, in our mixed economies and they very much resemble private business because they try to be "business like" although they are not always I would say. However, it is through this type of partnership that they may become more so. On the other hand, they may also implant in the country the technological development that has been already achieved in the developed countries and adopt it to the circumstances of the country.

The Vice-Chairman: May I just say this. If Senator Molson came to you or to UNCTAD and said: "I have a company in Canada. We are thinking of going into an undeveloped country. We will go into a joint program with them. What is the political stability of that country?" Would he get the information from your office rather than going to other sources? Is this the type of thing that you do? Is this what you are wondering—whether or not this is the type of service?

Senator Molson: Yes, I think that in part, Mr. Chairman, this is the type of information that I think is vital to get the flow of this type of investment.

Dr. Perez-Guerrero: I think you may be just as well informed about that as we would be.

The Vice-Chairman: For those that were not here earlier, Mr. Dell is the Director of UNCTAD's New York office.

Mr. Sidney Bell (Head of the New York Office, U.N. Conference on Trade and Development): Mr. Chairman, I really do not think I have very much to add to what the Secretary General said. Obviously this problem of private investment has a long historical background and the difficulties that we have today are the product of that history. I think that what we are trying to do in the United Nations and in UNCTAD is to create a new environment for the flow of private capital, a new attitude of mind on both sides so that on the one hand, the developing countries do not have the impression, as they sometimes do, that foreign capital is coming in simply to

[Interpretation]

nal, l'investisseur canadien dans ce cas et l'investisseur local, en tirent avantage. Je pense que ce que nous cherchons c'est de nous assurer que dès le début il existe une formule de protection qui assure à chacun la satisfaction que tout va bien à tous points de vue. Si nous trouvons que cela marche bien pour l'un et mal pour l'autre mais que nous pouvons nous entendre et régler les choses plus tard, c'est une mauvaise entente. Si à un moment, l'associé juge que ses propres intérêts ne sont pas protégés mais que l'autre a la part du lion cela créera des difficultés grandissantes pour l'entreprise. Alors ce que nous cherchons c'est d'arriver à des formules qui dès le début assurent le même avantage à tous les intéressés de sorte qu'ils peuvent obtenir ce qu'ils considèrent comme leur juste part. Non seulement dans le secteur privé du pays en voie de développement mais aussi dans le secteur public.

Mais dans le secteur public, nous avons des entreprises, dans notre compagnie mixte, qui ressemblent énormément aux entreprises privées, car elles ressemblent à des «entreprises d'affaires». C'est dans ce genre d'association qu'elles peuvent devenir plus semblable à cela. D'autre part, c'est une façon d'introduire dans le pays, des expansions technologiques qui sont déjà faites dans les pays développés et de les adapter aux pays en question.

Le vice-président: Si monsieur, le sénateur Molson, se présentait à vous ou aux CNUCED et disait: «J'ai une société au Canada... nous nous intéressons aux pays en voie de développement et nous voulons faire affaire avec ces pays, dans un programme conjoint, sur quelles stabilités pouvons-nous compter dans ce pays? Obtiendra-t-il ces renseignements de votre bureau? Est-ce cela que vous faites? Est-ce cela que vous vous demandez? S'agit-il là oui ou non du genre de service en question?

Le sénateur Molson: Oui, monsieur le président, c'est pour une bonne part, le genre d'informations que nous avons besoin pour assurer la circulation des capitaux, de ces investissements.

Dr. Manuel Perez-Guerrero: Je pense que vous êtes plus en mesure de le savoir que nous.

Le vice-président: Monsieur Dell, si vous permettez, pour ceux qui ne vous connaissent pas ici, vous êtes directeur du bureau de la CNUCED à New York.

M. Sidney Dell (chef du bureau de New York): Je n'ai pas grand-chose, monsieur le président, à ajouter aux commentaires du secrétaire général. Ce programme remonte très loin et, les difficultés que nous avons aujourd'hui, et l'histoire de ces difficultés nous amène aux Nations Unies. Aux Nations Unies et au CNUCED nous voulons créer un nouvel environnement ou un nouveau milieu favorable pour la circulation des capitaux, une nouvelle attitude de part et d'autre de façon, et que d'une part, les pays en voie de développement n'aient pas l'impression, comme cela arrive parfois, que le capital étranger veut prendre possession de leurs ressources

[Texte]

plunder their natural resources or to transfer huge profits; and, on the other hand that the investors in the developed countries do get a fair break and are enabled to transfer reasonable profits and maintain a security of their investment.

That is not a cut-and-dried affair. This is a dialogue that has to go on over a period of time. I think we have made some progress in that respect. At the present time the International Bank, the IBRD, is trying to negotiate a multilateral investment insurance scheme that would safeguard investors in developing countries against expropriation or loss of control over their investments. By these and other means, the international community should be able to reach a meeting of minds on the ways in which the private capital can flow best to the developing countries.

I might say that I think the areas in which that is most likely to happen are the areas in which private capital can bring in new skills and new technology and can assist, not merely in creating an enclave, so to speak, in the economies of the developing countries but can really transfer the skills and technologies that they bring in on terms that both sides would regard as satisfactory and profitable.

• 1715

If I may, I would just like to go back to the previous question on the effort that the developing countries themselves are making. I think it is increasingly part of the process of lending to the developing countries that this lending is accompanied by certain conditions. That is to say, the loan agreements that are entered into by the World Bank, by the regional banks, and by other agencies, are accompanied by certain conditions that have to be fulfilled by the recipient country as regards the provision of the necessary local resources and the creation of the necessary local institutions if that is required.

That is beginning to be reflected in the data that we are obtaining for the last development decade, in the rise in the proportion of income which the developing countries are themselves saving—that is the proportion of income saved by the developing countries is raising. In the new development decade, the developing countries have agreed that they should aim at an average annual expansion of one-half of 1 per cent in the ratio of gross domestic savings to the gross product, so that this ratio reaches about 20 per cent on the average by 1980.

The Vice-Chairman: Thank you. Have you a quick one, Mr. Baldwin.

Mr. Baldwin: Yes. I am glad to be here, Mr. Chairman and distinguished witnesses. It is nice to acquire instead of having to impart knowledge like we do elsewhere. Bless your little hearts. This is a supplementary to the question that Senator Molson asked. I suppose that the developing countries would be able equally to go to UNCTAD to make inquiries as to the stability of the social and financial order of the developed country which was supplying the capital. I suppose that goes without saying.

However, to be serious I would like to ask one question. It is a very little question. In the light of Canada's position, having in mind the flow of trade and geographical and economic conditions, is there any advantage for

[Interprétation]

nationales et que d'autre part, les pays développés obtiennent un avantage raisonnable et, puissent en retirer les bénéfices équitables et, soient assurés de la sécurité de leurs investissements.

Ceci n'est pas absolu, cela suppose un dialogue plus ou moins progressif. Quelquefois, la banque internationale ou BIRD cherche à conclure des accords d'assurance multilatéral des investissements étrangers. Par ces moyens, et d'autres mesures, la communauté internationale devrait pouvoir en arriver à une opinion commune sur les moyens les meilleurs d'assurer la circulation des capitaux vers les pays en voie de développement.

Je dois ajouter que les secteurs où il est le plus probable que cela se fera où le flot de capitaux privés peut le mieux promouvoir la technologie sont les secteurs où le capital privé peut apporter de nouvelles compétences et une nouvelle technologie sans créer simplement une «enclave»: et à la satisfaction des deux parties.

C'est revenir à une question déjà posée relativement à l'effort que les pays en voie de développement doivent fournir. Il me semble faire de plus en plus partie du processus d'aide aux pays en voie de développement que d'exiger que, suivant les accords conclus avec la banque mondiale et autres, certaines conditions doivent être respectées relativement par exemple à la création de ressources locales, institutions et je pense que ceci se manifeste, commence à se manifester au cours de la dernière décennie d'assistance aux pays en voie de développement.

Cela je pense est proportionné sur le revenu épargné par les pays et s'accroît au cours de la nouvelle décennie d'assistance, les pays en voie de développement ont reconnu qu'ils devaient réserver un demi p. 100 de leur revenu pour le développement.

Le vice-président: Merci. Avez-vous une question brève, monsieur Baldwin.

M. Baldwin: Oui. Je suis très heureux d'être ici, monsieur le président et témoins. Il fait bon d'acquérir des connaissances au lieu de la divulguer comme on le fait partout ailleurs. Remercions-en le ciel! Voici une question supplémentaire à celle du sénateur Molson. Je suppose également que les pays en voie de développement seraient capables d'aller à CNUCED et de s'informer au sujet de la stabilité sociale et financière du pays développé qui fournit le capital. Je suppose que cela va sans dire.

De toute façon, pour redevenir sérieux, j'aimerais demander une question. C'est une toute petite question. Prenant par exemple la position du Canada, considérant le commerce, les conditions géographiques et économi-

[Text]

a country like Canada, in concentrating more aid in one particular area without in any sense withdrawing from aid generally throughout the world? I am thinking, for example, of the Caribbean and other areas close by. Does that make sense or is there any good reason why some suggestion along that line would not be advantageous?

The Vice-Chairman: Which one of you two gentlemen wants to handle that one?

Dr. Perez-Guerrero: That is the type of question that is difficult to reply to. I can say, however, that the member has got an interesting approach to the problem. I would suggest that it is a political problem where we in UNCTAD could not give too much guidance. However, we realize that particular developed countries have got particular interests in given regions of the world. Let us say, Japan in Southeast Asia, United States in Latin America, Europe in Africa and so on and so forth. I believe it is right that these traditions should be preserved to some extent and I think that the countries concerned would be happy indeed to receive help from some countries, the Caribbean countries from Canada let us say.

On the other hand, I would suggest, as a member of a developing country, that I prefer to have the type of scheme where all developing countries get help from all developed countries. It is a generalized scheme of preferences. If you say "I have got under my wing this type of a country and I will try to see what we can do for them". They will be depending on you too much. It is much better for themselves to get help from all other developed countries that care to give them help or through the multilateral channels. That is why the multilateral channels are so important. There you are not concerned as to where your help was gone. You need only have confidence in the World Bank, in this case, in which I am sure that you have confidence and rightly so. Although we should not discard that possibility—since it exists and since it will continue for some time—I do not believe that it would be good for these south-north channels, vertical ones, to be developed too much.

The Vice-Chairman: Thank you very much. The last quick question to the Chairman of our External Affairs Committee, Ian Wahn.

• 1720

Mr. Wahn: Thank you, Mr. Chairman. My only justification in asking a question so late in the afternoon is that mine is a very elementary and indeed a very naive question. Naturally, we always assume that the problem of the developing countries will be solved by rapid industrialization. That is our assumption. Has UNCTAD ever made any study or has any careful study ever been made to determine whether or not this assumption is completely accurate or whether, due to the fact that industrialization brings not only advantages but disadvantages, the type of industrialization in particular countries might have to be studied very carefully?

Dr. Perez-Guerrero: Mr. Chairman, would you ask Mr. Dell to reply, please.

The Vice-Chairman: Mr. Dell, if you would.

[Interpretation]

ques, y a-t-il un avantage véritable pour le Canada de concentrer plus d'aide en un secteur particulier? Je pense, par exemple, à la région des Caraïbes et des autres tous près. Est-ce que cela nous fait du sens, ou y a-t-il une bonne raison pour justifier quelque suggestion selon cette veine?

Le vice-président: Lequel de vous deux veut s'aventurer répondre à cette question?

M. Perez-Guerrero: C'est une question difficile. Je peux dire que c'est une opinion nouvelle exprimée sur le problème. Je crois que c'est un problème politique et que nous ne pouvions beaucoup vous orienter. De toute façon, nous réalisons que certains pays développés ont des intérêts particuliers dans diverses parties du monde. Disons, le Japon en Asie, les États-Unis en Amérique latine, l'Europe en Afrique et le reste. Je crois qu'il est juste que ces traditions devraient être protégées jusqu'à un certain point et je pense que les pays concernés seraient heureux de recevoir de l'aide de quelques pays.

D'autre part, je suggère comme membre d'un pays en voie de développement, d'adopter le système où tous les pays qui se développent aient de l'aide de tous les pays développés. Si vous dites: «Je prends ce pays sous mon aile et je verrai ce qu'on pourra faire afin de lui venir en aide», ce pays sera trop dépendant sur vous. Il est préférable que ce pays obtienne de l'aide de tous les autres pays développés, ou à travers les autres ressources multilatérales. Ces réseaux d'aide sont très importants. Là on ne se demande pas où notre aide s'est enfui. Votre confiance en la Banque suffit. Je ne crois pas qu'il soit bon que les réseaux nord-sud, ainsi que les échanges verticaux soient amplifiés trop largement.

Le vice-président: Merci beaucoup. Une dernière question au président du comité des Affaires extérieures, monsieur Ian Wahn.

M. Wahn: Merci, monsieur le président; si je demande une question si tard au cours de la séance, c'est que ma question est très simple et très naïve. Nous supposons toujours naturellement que le problème des pays en voie de développement serait réglé par une industrialisation rapide. C'est notre hypothèse. Est-ce que l'UNCTAD a déjà fait une étude ou une étude sérieuse a-t-elle déjà été entreprise pour savoir si cette hypothèse est tout à fait exacte ou si, en raison du fait que l'industrialisation n'apporte pas que des avantages, mais aussi des inconvénients, ce genre d'industrialisation dans certains pays pourrait avoir été étudié avec grand soin?

M. Perez-Guerrero: Monsieur le président, voulez-vous, si vous plaît, demander à M. Dell de répondre à cette question?

Le vice-président: Monsieur Dell, auriez-vous l'obligeance de répondre.

[Texte]

Mr. Dell: Mr. Chairman, I think it is quite true that when we first began to look at this problem of development, we did make a number of errors and we made a number of oversimplifications. One of the oversimplifications was that all advanced countries are industrialized, industrialization must be the key to development. In a sense, it is. Even the most advanced agricultural countries still derive a relatively small proportion of their national income from agriculture and so there is not the slightest doubt that industrial development is critical for the developing countries but what is also true is that we overlooked the importance of developing agriculture side by side with industry. In some cases, we tended to frustrate the growth of industry in these countries because we did not simultaneously create the necessary domestic demand for industrial products which could only come from raising the income levels of the overwhelming proportion of the population which derived its livelihood from agriculture. We have seen that more clearly in recent years and this has been accompanied by much more intensive efforts to develop agriculture and, of course, the GREEN Revolution is part of that process. I have answered the question fully?

Mr. Wahn: Yes indeed, sir.

The Vice-Chairman: Now, Mr. Secretary General and Mr. Director, we want to thank you very much for coming here today. You have been most distinguished witnesses and most informative. I also want to congratulate you for being accompanied by one of our most distinguished Canadians, the Ambassador Ignatieff. It has been a very good session and I thank you for coming.

Gentlemen, as far as the Committee is concerned, we adjourn until Tuesday, December 15, at 3.30 p.m. when Maurice Strong who has a new job at the United Nations will be here as our witness.

The meeting is adjourned.

Tuesday, December 15, 1970.

• 1549

The Vice-Chairman: Gentlemen, today's meeting is a vitally important one for the subcommittee. For a year we have been discussing varied aspects of the development problem and Canada's policies in this field. The Subcommittee has heard expert witnesses from many fields and from a number of different countries.

Today we have the opportunity of testing our findings to date with the man who has had the primary responsibility for Canada's development assistance program for more than four years. Our distinguished guest needs little introduction. Mr. Maurice Strong has made a tremendous impact as President of CIDA, as he has in all his previous endeavours. Under his presidency the Agency has grown rapidly and extensively; so has the awareness and inter-

[Interprétation]

M. Dell: Monsieur le président, je pense qu'il est très vrai que, lorsque nous avons commencé à porter attention à cette question du développement, nous avons commis un certain nombre d'erreurs et simplifié un peu trop le problème. Une de nos trop grandes simplifications voulait que toutes les populations développées étant industrialisées, l'industrialisation devait être la solution-clé de tout développement. En un sens cela demeure vrai. Même les pays très avancés en agriculture ne retirent encore qu'une proportion relativement petite de leur revenu national de l'exportation agricole, de sorte qu'il n'y a pas le moindre doute que l'expansion industrielle est critique pour les pays en voie de développement mais ce qui est également vrai, c'est que nous avons ignoré l'importance de l'expansion agricole conjointement à celle de l'industrie. Dans certains cas, nous avons eu tendance à contre-carrer la croissance de l'industrie dans ces pays parce que nous n'avons pas su créer simultanément la demande nationale suffisante pour les produits industriels, ce qui ne pouvait résulter que de la hausse des revenus de l'énorme proportion de la population qui tirait sa subsistance de l'exploitation agricole. Nous avons mieux compris, ces dernières années, cet aspect de la question et cela a suscité des efforts beaucoup plus intenses pour le développement de l'agriculture et, bien entendu, la «révolution VERTE» fait partie du processus. Ai-je bien répondu à votre question?

M. Wahn: Oui, très bien, monsieur.

Le vice-président: Monsieur le secrétaire général et monsieur le directeur, nous désirons vous remercier très sincèrement de vous être présentés ici, cet après-midi. Vous avez été des témoins très distingués et très éducatifs.

Je désire vous féliciter également d'être accompagnés d'un de nos Canadiens les plus distingués, l'ambassadeur Ignatieff. Ce fut une très bonne réunion et nous vous remercions d'y être venus.

Messieurs, pour ce qui est du comité, nous nous réunirons de nouveau mardi le 15 décembre à 15 heures 30, alors que M. Maurice Strong qui occupe un nouveau poste aux Nations Unies sera notre témoin.

Le Comité s'ajourne.

Le mardi 15 décembre 1970

Le vice-président: Messieurs, il s'agit aujourd'hui d'une réunion extrêmement importante pour le sous-comité. Depuis un an nous étudions les différents aspects des politiques du développement et les politiques canadiennes en cette matière, le sous-comité a entendu les témoignages d'experts en différents domaines, venant de différents pays.

Aujourd'hui nous sommes heureux de pouvoir mettre à l'épreuve nos conclusions avec la personne qui a la responsabilité primordiale des programmes de développement du Canada depuis plus de 4 ans. Notre distingué visiteur n'a pas besoin d'être présenté. M. Maurice Strong a fait parler de lui en tant que président de l'ACDI comme dans toutes ses entreprises d'ailleurs. Sous sa

[Text]

est of Canadians in the problems of international development. Mr. Strong must be given much of the credit for this, and I believe his contribution in this field will be felt for a long time to come.

• 1550

He has now moved on to another formidable challenge at the United Nations as the first co-ordinator of a global effort to tackle the problems of the environment.

We are most grateful that you could arrange to return for this meeting, Mr. Strong. I am sure that our Subcommittee will benefit immensely from your views, based on your unparalleled experience in this field.

J'aimerais mentionner que je suis entré en communication avec M. Paul Gérin-Lajoie qui a succédé à M. Strong à la présidence de l'ACDI. Je crois que nous pourrions accueillir M. Paul Gérin-Lajoie à titre de témoin au cours du mois de janvier.

Mr. Gérin-Lajoie will, of course, be the authoritative voice of current CIDA policy. We are hoping today that Mr. Strong will feel able to enrich his testimony with personal comments and impressions.

I understand that you will make some introductory remarks, Mr. Strong, and then our members will proceed with questioning. Mr. Strong.

Mr. Maurice Strong (secretary General and Past President of CIDA, Conference on the Human Environment): Thank you very much, Mr. Chairman. It does give me a very great deal of pleasure to be here before this Committee again.

I am very pleased, Mr. Chairman, that you made clear in your introductory remarks that I am here in a rather different capacity than the capacity in which I have appeared before. I am still a public servant, but a public servant one step removed through the United Nations system now. Nevertheless, I want to underline what the Chairman has said. I appear here really in my personal capacity. I gather that there is lots of precedent for this in this Committee. Therefore, I speak not as the voice of the government but in my personal capacity.

Naturally, many of the things that I say derive from my very recent experiences. I am also pleased to see around this table so many people whom, although I meet professionally at this point, I also number as my friends, and it is a special delight to be here.

I have taken a very great interest in the work of this Subcommittee and I think perhaps it might be most useful if I were to use this introductory period to refer to some notes that I have put together having looked at the testimony that you have already heard. I thought it might be more useful to do that and it might make my intervention more pointed and shorter.

I last came before this Committee on January 14, 1970 to discuss the legislation creating the International Development Research Centre. However, this is the first time really since April 1969 that I have been before the parliamentary Committee to discuss the substance of the development assistance program in the context of the world development effort. Since that time, of course, we have had a number of things happen, including our foreign

[Interpretation]

présidence, l'organisme n'a cessé de croître et a réussi à éveiller l'intérêt des Canadiens pour le développement international. C'est sur M. Strong qu'en rejaillit le mérite et je crois que son apport dans ce domaine n'est pas près d'être oublié.

M. Strong vient de relever un autre défi d'importance en tant que premier coordonnateur aux Nations Unies d'un effort visant à résoudre les problèmes du milieu.

Nous sommes heureux, monsieur Strong, que vous ayez pu revenir pour notre réunion. Nous sommes très certainement heureux de pouvoir bénéficier de votre expérience sans pareille en ce domaine.

Now, I would like to mention that I communicated with Mr. Paul Gérin-Lajoie, Mr. Strong's successor, as President of CIDA. I think that we will be able to have Mr. Paul Gérin-Lajoie as a witness during the month of January.

M. Gérin-Lajoie sera évidemment l'autorité en ce qui concerne les politiques actuelles de l'ACDI. Nous espérons que M. Strong étouffera son témoignage de remarques et d'impressions personnelles.

Je crois que vous avez des remarques préliminaires à faire, monsieur Strong et ensuite les députés vous posent des questions. Monsieur Strong, la parole est à vous.

M. Strong (Secrétaire général de la Conférence sur le milieu humain): Je vous remercie. Je suis extrêmement heureux de témoigner à nouveau devant votre comité.

Je tiens à vous remercier d'avoir signalé dans vos remarques d'introduction que je suis venu ici alors que je remplis des fonctions différentes. Je suis toujours fonctionnaire mais aux Nations Unies à présent. Je voudrais souligner encore ce qu'a dit le président, je parle aujourd'hui en mon nom personnel. Ce n'est pas la première fois que pareille chose se passe au comité et, répétons-le, je n'exprime pas le point de vue du gouvernement mais le mien.

Évidemment, je me reporterai à ma récente expérience. Je suis heureux de voir autant de députés autour de la table ici qui figurent parmi mes amis. Je suis donc particulièrement heureux d'être ici au sous-comité cet après-midi.

Je me suis beaucoup intéressé aux travaux de votre comité et je pourrais profiter de cette période d'introduction pour reprendre certaines notes que j'ai préparées après avoir lu les témoignages que vous avez entendus. Cela rendra mon intervention plus courte plus utile et plus pertinente.

La dernière fois que je suis venu au Comité c'était le 14 janvier 1970. J'étudiais avec vous à ce moment-là la Loi créant le Centre de recherche pour le développement international. Depuis avril 1969, toutefois, c'est la première fois que je me rends devant votre comité parlementaire pour discuter de l'essence des programmes d'aide au développement du Canada face à l'effort mondial de développement. Depuis, bien des choses se sont produites, y compris la révision de notre politique extérieure. Nous avons comme toute une série de changements fructueux dans nos programmes de développement à travers le monde.

[Texte]

policy review. All around the world it has been a period of what I would call fruitful reassessment of our development efforts.

A number of old theories have been discarded, or, at the very least, modified. New priorities have been given prominence. The importance of creating as many productive jobs as possible, rather than concentrating on more abstract figures of growth rates, has been underlined recently by many people. For instance, by Edward Martin as Chairman of the OECD's Development Assistance Committee, and by Dr. George Eaton in front of your own Committee.

There has been widening acknowledgement of the size of the population problem in many countries, and I believe some progress has been made on an issue in which the delicacy of action has, very seriously, to be set against the appalling cost of inaction.

There has been far greater concern expressed that gaps in the low-income countries; that development should, in fact, benefit the neediest in this world.

• 1555

To summarize the positive trend of thought during these last 20 months, I would suggest there is a much more human attitude towards development current these days and a greater acknowledgement that economic development is really a means to the achievement of the social goals and social aspirations of people and not an end in itself.

Economists and planners led the field for a long time. Now, other people, including those most affected by development plans, are having their say. I call this a period of fruitful reassessment. The reassessment took the visible or legible form of several commissions, whose documents have become familiar to you. There is the Pearson Report for the World Bank, the Peterson Report on the United States assistance, Sir Robert Jackson's study of the United Nations capacity, and CIDA's own study, with the help of several distinguished outside consultants which as part of the Foreign Policy Review was carried out about a year ago. The fruits of this reassessment are now beginning to be seen. There has been a rallying of support for a greater volume of assistance or transfer of resources. The adoption in October of an international strategy for the second U.N. development decade involved a commitment by all industrialized countries to meet the one per cent target. Canada also accepted the new target, suggested in the Pearson Report, of 0.7 of one per cent of GNP for official development assistance. If this figure is to be met by 1975, as the strategy paper urges and the Liberal Party's recent policy convention further urged, Canada's appropriations for development assistance funds will need to rise to about \$800 million dollars by that year, about double the present level of appropriation.

There has been during the last few months very energetic discussions and negotiations between the 17 development assistance committee countries on a plan to untie bilateral development loans. I notice that Professor Helleiner made several comments to your subcommittee about the cost of tied aid to the recipient countries. Very broadly, I agree with his thesis, and I have said the

[Interprétation]

On a laissé de côté un grand nombre de théories anciennes et on en a modifiées bien d'autres. L'ordre des priorités a subi un remaniement. Comme beaucoup l'ont souligné, il est plus important de créer plus d'emplois productifs que de rechercher des statistiques abstraits faisant état du taux d'accroissement. C'est ce qu'a fait par exemple M. Martin, le président du Comité de l'aide au développement de l'OCDE et M. George Eaton, président ici.

On se rend davantage compte aujourd'hui des problèmes de population dans différents pays et nous avons pu enregistrer quelques progrès dans un domaine où les difficultés d'agir ne justifient pas les drames qu'occasionne l'inaction.

Un large courant d'opinion voudrait éviter à tout prix que le fossé ne se creuse davantage et que les élites ne s'enrichissent et ne s'isolent encore plus dans les pays à revenu modeste afin que le soit vraiment les indigents du monde entier qui tirent parti du développement.

Pour résumer, les façons de penser positives des derniers vingt, je pense qu'il y a une attitude plus humaine face au progrès ces temps-ci. Nous nous rendons davantage compte que le progrès économique est véritablement un moyen d'atteindre des aspirations et des objectifs sociaux pour les gens et non pas une fin en soi.

Les économistes et les planificateurs avaient le haut du pavé depuis longtemps. Aujourd'hui, d'autres personnes, dont celles qui sont affectées par le progrès, ont leur mot à dire. J'appelle cette période celle de la réévaluation fructueuse. Elle a pris la forme visible ou lisible d'un grand nombre de commissions dont les documents vous sont devenus familiers. Il y a, par exemple, le Rapport Pearson pour la Banque mondiale, le Rapport Peterson sur l'aide des États-Unis, l'étude de Sir Robert Jackson sur le pouvoir des États-Unis et la propre étude de l'ACDI, aidée de plusieurs experts distingués, dans le cadre de la Révision de la politique étrangère, qui a été faite il y a environ un an. On commence à voir aujourd'hui les résultats bénéfiques de cette réévaluation. Il y a eu un ralliement pour appuyer une aide plus considérable ou le transfert des ressources. On a adopté une stratégie, en octobre, pour la seconde décennie de développement des Nations Unies, pour permettre à tous les pays industrialisés de fournir 1 p. 100 de leur produit national brut en tant qu'aide aux pays en voie de développement. Le Canada a accepté le nouvel objectif de 0.07 p. 100 suggéré dans le Rapport Pearson. Si l'on veut atteindre ce chiffre en 1975, comme le demande le document de stratégie et le récent congrès du parti libéral, les crédits du Canada pour les fonds d'aide au développement devront s'élever à environ \$800 millions d'ici 1975, c'est-à-dire le double du montant actuellement affecté par le Canada à cette fin.

Au cours des derniers mois il y a eu des discussions énergiques et des négociations entre les 17 pays membres des comités d'aide et de développement pour mettre au point des prêts bilatéraux sans attache. Je remarque que le professeur Helleiner a fait plusieurs remarques à votre sous-comité sur le coût de l'aide conditionnelle aux pays

[Text]

same several times. What needs to be added is what Canada has already done unilaterally to liberalize its conditions for offering development assistance. Details of these moves, together with an explanation of what stage has been reached in the untying negotiations among the DAC countries, have been given to members in a separate paper which has been distributed in both French and English. I gather this has just been done. I think you will find it very useful, although I doubt if anyone has had an opportunity to read it at this point. This is one of a series of information papers on important aspects of the development assistance effort that CIDA will be producing hopefully, in the next few months.

In summary, the commitment by the Canadian government to pay shipping costs and to offer 20 per cent of its bilateral funds on a completely untied basis, as well as to increase the multilateral part of the program to 25 per cent, means that more than 50 per cent of the total appropriation voted by the Canadian Parliament may now be dispersed free of any procurement conditions. I see that Professor Louis Sabourin, in his appearance before this committee, urged that Canada follow the United States' lead and untie its aid 100 per cent. I think he will find, if he looks into it more deeply, that not only is Canada at present clearly ahead of the U.S. in the untying process but that the American offer in DAC negotiations concerns only loans for capital assistance and not technical assistance and may, in the end, involve untying rather less than 50 per cent of their total development assistance. I think it is very important, when we are considering these things, to make sure we are comparing apples and apples.

There also has been among many leaders in the industrialized world a quickening of awareness that trading policies towards the low income countries must change significantly. The difficulties will be great. The trend towards protectionism recently seen in the United States Congress throws a shadow over hopes for freer trade for all of us, industrialized and low income countries alike. And Canada has its own unemployment problems at this time, for which one short term solution has been some extra protection for part of the textile industry.

• 1600

I deeply hope that these are only temporary halts in a broad movement towards freer trade and that a lengthy list of manufactured and semimanufactured goods of the lower-income countries will gain much easier access into the markets of the richer nations. CIDA has begun to play its part in such a movement. It has financed a marketing study in Canada for Brazilian exporters and another for exporters from the Caribbean who are seeking markets for their products in Canada. I hope this type of activity will figure much more prominently in CIDA's programs in the future. Also, the development within CIDA of a new Economics Division should provide the agency with the knowledge of world trading conditions that is necessary before it can speak with authority and persuasion to government departments and at international meetings.

I know there has been some criticism of the limited extent which mention was made in the foreign policy review of the important relationships between our development assistance program and our efforts in the field of

[Interpretation]

bénéficiaires. Je suis d'accord avec ses commentaires, et je l'ai dit à maintes reprises. Et, il faut faire ce que le Canada a déjà fait unilatéralement, rendre les conditions de prêts plus libérales. Des détails sont fournis quant à l'étape des négociations parmi les pays membres des comités d'aide au développement, dans un document séparé qui a été distribué dans les deux langues. Je pense que ça vient d'être fait. Vous y trouverez des renseignements utiles. C'est là un document d'une série qui traitera des aspects importants de l'effort d'aide au développement que l'ACDI publiera au cours des prochains mois.

En résumé, l'engagement du gouvernement du Canada de payer les coûts d'expédition et d'offrir 20 p. 100 de ses fonds bilatéraux, de façon inconditionnelle, et d'augmenter de 25 p. 100 le côté multilatéral du programme, signifie que plus de 50 p. 100 du crédit total voté par le Parlement canadien peut maintenant être distribué sans aucune condition. Je sais que le professeur Louis Sabourin, lors de son témoignage devant le Comité, a exhorté le Canada à suivre l'exemple des États-Unis et à libérer de toute attache son aide aux pays en voie de développement. Si vous étudiez cette question profondément, vous vous apercevrez que le Canada est en avance sur les États-Unis à l'heure actuelle pour l'aide inconditionnelle et que l'offre des Américains aux Comités d'aide ne regarde que ses prêts d'aide de capital et non pas l'aide technique. Il se trouve que moins de 50 p. 100 de l'aide totale est libre de toute attache. Il faut s'assurer que l'on compare bien des pommes avec des pommes. Il y a eu parmi les dirigeants des pays industrialisés une prise de conscience qu'il faille changer les politiques de commerce avec les pays dont les revenus sont peu élevés. Les difficultés seront nombreuses. La tendance au protectionisme qui s'est manifestée récemment au Congrès des États-Unis affaiblit l'espoir d'un commerce plus libre pour nous tous, pays industrialisés ou pays aux revenus peu élevés. Le Canada a ses propres problèmes de chômage à l'heure actuelle, pour lesquels il a fallu trouver une solution à court terme, comme celle d'une protection accrue pour une partie de l'industrie des textiles.

J'espère sincèrement qu'il ne s'agit là que d'arrêts temporaires dans le grand mouvement vers un commerce libre, et qu'un grand nombre de produits manufacturés ou semi-manufacturés de pays à faible revenu entreront plus facilement sur les marchés des pays plus riches. L'ACDI a commencé à jouer son rôle dans ce mouvement. Elle a commandité une étude de marché au Canada, pour le compte des exportateurs brésiliens, et une autre pour les exportateurs des Caraïbes qui cherchent des marchés pour leurs produits au Canada. J'espère que ce genre d'activités sera plus fréquent, dans les programmes de l'ACDI à l'avenir. Également, l'établissement, au sein de l'ACDI, d'une nouvelle Division de l'économie devrait fournir à l'Agence des connaissances nécessaires sur les conditions des marchés mondiaux, pour lui permettre de s'adresser avec autorité et persuasion aux différents ministères du gouvernement et aux réunions internationales.

Je sais qu'on a critiqué le peu de cas qui a été fait dans la révision de la politique extérieure, des rapports

[Texte]

trade between Canada and the developing world, and I think that many of these comments are very well taken. There has been a movement within government for some time to give CIDA a much greater voice in these affairs, and I can say with all the strength that I can command that this is something that simply must be done. It does not make sense at all to operate a development assistance program in isolation from other important policy areas by which Canadians affect the development of a developing world, and I think this has been recognized by the government and by the fact that CIDA is now developing a separate Economics Division which will give it the capability of making its voice heard within the councils of the government in this important area. I think this is a very important development and I hope it will continue to gain momentum in the period ahead.

Let me now speak about some of the changes that can specifically be seen in the Canadian program during the last 20 months. I remember when I appeared before the Standing Committee in April of 1969 that Mr. Lewis was very properly concerned about the disbursement situation. I think I was very frank with the Committee members in talking about this situation and in disclosing it because it was a very real situation. The figure for disbursements in the fiscal year 1968-69 was not very impressive. It amounted to \$186 million, or \$100 million less than was appropriated that year. I explained at that time that in addition to the time taken to develop projects, the normal time in the development business, for some time implementation of the projects had been deliberately slowed down while CIDA undertook a rigid evaluation of its earlier experience in order, really, to build a better program and to develop a better and more durable capacity to spend money effectively over the longer term. I added at that time that I was satisfied that this was a very temporary thing and that I felt it was justified. I think I am able to stand by those words today.

Disbursements have risen appreciably. They went to \$308 million in 1969-70 and 1970-71 they will probably climb to between \$340 million and \$370 million, which is almost exactly the amount appropriated by Parliament for development assistance this year. This rise in disbursements is one important index of an improved CIDA organization. A small increase in food aid is only a very minor factor in the rise. The largest increase as far as the bilateral program is concerned has come about in Special Development loans. Agreement upon these requires a steady process of planning and negotiation with the partner governments, whose own matching expertise has also markedly increased in several cases in the last two years. I might say that this is despite the fact that some of our larger projects have been subject to interruptions and delays over which we have no control at all.

There was the very large IDIKKI project in South India which was stalled because of local political difficulties and strikes and over which we had absolutely no control. There were the difficulties in Pakistan at our nuclear power project, and others. These are the kinds of things one encounters in the normal course. Some of our very largest projects have been slowed down through circumstances over which I do not think anyone could feel that we would properly have any control.

[Interprétation]

importants entre notre programme d'aide au développement et nos efforts dans le domaine du commerce entre le Canada et les pays en voie de développement, et je crois qu'on a tenu compte de ces commentaires. On a cherché depuis quelque temps, au gouvernement, à donner à l'ACDI un rôle plus important dans ce domaine, et je peux dire que cela doit absolument se faire. Il ne sert à rien de réaliser un programme d'aide indépendamment d'autres politiques importantes par lesquelles les Canadiens affectent l'avancement des pays en voie de développement. Je pense que le gouvernement s'en est rendu compte et l'ACDI possède maintenant une Division de l'économie qui lui permettra de mieux se faire entendre devant les conseils gouvernementaux dans ce domaine important. Je pense que c'est un pas très important et j'espère que cela continuera de prendre de l'ampleur dans les années à venir.

Laissez-moi vous parler maintenant de certains changements que l'on peut voir particulièrement dans le programme canadien au cours des 20 derniers mois. Je me souviens que lorsque j'ai comparu devant le Comité permanent en avril 1969, M. Lewis se préoccupait beaucoup de la politique des déboursés. Je pense avoir été franc, face aux membres du Comité, quand j'ai parlé de cette situation. Le chiffre des déboursés, pour l'année financière 1968-1969, n'était pas très impressionnant. Il s'élevait à 186 millions de dollars, c'est-à-dire 100 millions de moins que les sommes prévues pour cette année-là. J'ai expliqué à ce moment-là qu'en plus du temps pris pour mettre au point des projets, le temps normal de développement, pendant quelque temps, la mise en application des projets avait été volontairement ralentie pendant que l'ACDI tentait d'évaluer sérieusement ses expériences antérieures en vue d'améliorer ses programmes et de déterminer une façon meilleure et plus durable de dépenser de l'argent plus efficacement sur une longue période. A ce moment-là, j'ai ajouté que j'étais content que cette situation soit temporaire et que je pensais qu'elle était justifiée. Aujourd'hui, je suis toujours d'accord avec ces propos.

Les déboursés ont augmenté de façon appréciable. Ils ont atteint 308 millions de dollars en 1969-1970, en en 1970-1971, ils s'élèveront probablement jusqu'à 340 millions, c'est-à-dire à peu près exactement la somme affectée par le Parlement à l'aide internationale cette année. Cette augmentation des déboursés est un indice important de l'amélioration de l'organisation de l'ACDI. Une légère augmentation de l'aide apportée en ce qui concerne la nourriture constitue un facteur très peu important. La plus grande augmentation, en ce qui concerne le programme bilatéral, est dans la section des prêts spéciaux pour le développement. Un accord à ce sujet nécessite un processus constant de planification et de négociation avec les gouvernements participants, dont les expertises respectives ont aussi augmenté considérablement dans plusieurs cas au cours des deux dernières années. Ceci, malgré le fait que certains de nos plus grands projets ont dû être arrêtés ou retardés pour des raisons indépendantes de notre volonté.

[Text]

• 1605

Despite that, I think our disbursements have risen in a very very—well, certainly in line with my expectations. I think it also should be borne in mind that disbursements follow commitments. You first make your commitments, you negotiate your deals, and prior to making your commitments you do the work of evaluating the project and negotiating the terms of the project with the other government. So the commitments are a very important index of how capable your administrative machinery is of dealing with new projects. With the more than 25 CIDA officers now seconded to External Affairs and working in the High Commissions and Embassies abroad, and with the Operations Branch having been reorganized this fall on a detailed geographical basis, there is good reason to expect a further speeding up of project implementation and of disbursements.

I think it is very important to keep this problem in perspective. I think perhaps because we have talked so openly and frankly about it in the past, we have helped to contribute to what I believe is a false impression of the problem now. In reality, this is last year's problem. Now, certainly, accounting always follows the fact and it takes a while for the accounting figures to follow. I do not say we will not have any problems in the future, but I think by and large, when we are talking about disbursements, we are dealing with last year's problems.

The administrative pipeline which begins with parliamentary appropriations and ends with expenditures in the low-income countries themselves has been largely cleared. The Canadian performance, in keeping projects moving down that pipeline, compares well these days with those of any other aid organization. I think that is another thing that we have to do; to keep some relativity in it. We have to examine our experience with it and compare it with that of other aid organizations, and we stack up very well indeed.

Make a comparison, for example, with the International Development Association, the soft-loan facility operated by the World Bank. I think everybody will agree that the World Bank is one of the most efficient and competent of the aid-dispensing organizations and I think it is a fair comparison because the IDA and CIDA offer similar 50-year interest-free loans. In fact, in some ways IDA's disbursement problem is much easier than ours because IDA operates completely untied. Therefore it can get its goods and services from the entire world on a freely competitive basis. So, I think in many ways they have any things working for them that we do not have running a program that is so largely tied to the provision of Canadian goods and services.

As of October 31, 1970, the credits available to IDA stood at \$2.9 billion and disbursements only \$1.7 billion. The difference of \$1.2 billion is more than equal to the credits made by IDA over the last three years. So, in one way, you could say that the IDA pipeline is at this stage more than 3 years long. But to a great extent, it is an unfair statement to make about a growing organization, whether it be IDA or CIDA. So long as the upward curve of credits to IDA remains steep, it will be hard to show an equal figure in disbursements, and I am sure you will find the volume of commitments IDA has made to particular projects is now an impressively large figure. In the same way, CIDA has, at the stage of commitment of

[Interpretation]

Il y a, par exemple, le projet Idikki dans le sud de l'Inde qui a dû être suspendu à cause de difficultés politiques locales et de grèves, raisons sur lesquelles nous n'avions aucun contrôle. Il y eut les difficultés que nous avons connues au Pakistan, à notre usine nucléaire en construction, et ainsi de suite. Ce sont des difficultés que nous rencontrons habituellement. Certains de nos projets les plus importants ont dû être ralentis par suite de difficultés sur lesquelles je pense que personne ne pourrait dire que nous aurions avoir quelque contrôle.

Je crois que, malgré cela, nos déboursés ont augmenté dans la proportion à laquelle je m'attendais. D'abord, on s'engage; on passe aux négociations et c'est avant de s'engager que l'on évalue le projet et que l'on négocie les conditions avec l'autre gouvernement. Les engagements que l'on prend sont un indice de l'efficacité de l'appareil administratif en ce qui a trait aux nouveaux projets. Il y a plus de 25 officiers de l'ACDI délégués aux Affaires extérieures qui travaillent dans les hauts commissariats et les ambassades à l'étranger. La direction des opérations a aussi été réorganisée à l'automne sur une base géographique. Ainsi, on croit que le travail sera fait plus rapidement.

Il faut voir ce problème dans l'ensemble. Nous en avons toujours parlé avec une telle franchise dans le passé que nous avons pu créer une fausse impression à cet égard. En fait, c'est un problème qui existait l'année dernière. N'oubliez pas que la comptabilité suit les faits. Je ne dis pas que nous n'aurons pas de problèmes à l'avenir, mais quand nous parlons de déboursés, nous parlons de problèmes de l'année dernière.

Le processus administratif qui va des prévisions budgétaires aux dépenses dans les pays en voie de développement a été déterminé en grande partie. Le dossier du Canada, en ce qui a trait à la réalisation des projets, se compare bien à celui de toute organisation qui fournit de l'aide. Je crois que ce que nous avons fait se compare très bien avec les réalisations des autres dans ce domaine.

Nous pouvons nous comparer avec l'Association internationale de développement, l'organisme de la Banque mondiale qui s'occupe des prêts aux pays en voie de développement. Tout le monde est d'avis que la Banque mondiale est l'une des organisations les plus compétentes en la matière; la comparaison vaut puisque l'AID comme l'ACDI offrent elles aussi des prêts sans intérêt dont le remboursement est échelonné sur 50 ans. En fait les déboursés de l'AID sont plus faciles à faire que les nôtres parce que l'AID est indépendante. Elle obtient les services du monde entier sur une base de libre-échange. Nous n'avons pas les mêmes avantages puisque notre programme doit tenir compte des biens et services du Canada.

Au 31 octobre 1970, l'AID avait des crédits de l'ordre de 2,9 milliards de dollars et des déboursés de seulement 1,7 milliard de dollars. Le solde de 1,2 milliard de dollars est supérieur aux crédits faits par l'AID depuis trois ans. La filière de l'AID s'étend donc sur une période de trois ans. Il est quand même injuste de parler ainsi d'un organisme nouveau, que ce soit l'AID ou l'ACDI. Tant que les crédits à l'AID seront à la hausse, il sera difficile de faire des déboursés correspondants. Et le volume des engagements pris par l'organisme est extra-

[Texte]

its funds, now got an almost full order book, and when I left a month ago, there were a number of countries, a number of areas of the world where we really simply had no more funds to commit, where the constraint was our ability to commit more funds. So I think it is important that this problem be seen in its full perspective.

One of the government's pledges in the Foreign Policy Review booklet was to increase the proportion of multilateral aid to about 25 per cent of Canada's total program. It was then already about 20 per cent, with \$60 million out of \$308 million in the 1969-70 expenditures being multilateral contributions to United Nations agencies, to Regional Development Banks and to the International Development Association. Raising the proportion of a continuously increasing total means, of course, a large increase in Canada's multilateral expenditures. From 1971-72, in fact, CIDA is likely to spend as much as \$98 million through multilateral aid channels. I notice that Louis Sabourin again said that Canada should play a larger part in IDA. That is precisely what is happening.

• 1610

I wish you could have sat in on my final call on Bob McNamara, the Alternate Governor for Canada of the World Bank and hear what he said. He said this not just to us, to others. He gives Canada principal credit for leadership in making possible, the very successful round of IDA replenishment that has just taken place.

Canada and Mr. Sharp in particular played a leading role in the second replenishment of IDA funds in 1968-1969 after a log-jam had dried up the flow of these soft loans which are so important to the poorest countries. Canada then increased for those three years, its contribution to an annual \$27 million. In other words, we picked up an extra share to make the replenishment possible, a share that other countries, for various reasons, were not able to pick up. Now the third replenishment of IDA for three years from 1971 to 1972 will double its previous reservoir of funds to a level of \$800 million a year and again Canada has been to the fore in promising a large increase in its own contribution.

Another Canadian initiative which has come to fruition during this last year and in which your Standing Committee played an important legislative role, is the establishment of the International Development Research Centre. The great importance of this move—to shift a significant weight of research funds, some \$30 million during the first five years, to the service of the low-income countries, attacking one of their principal problems, the gap in research and application of science and technology—really deserves wide recognition and has received wide recognition abroad.

The IDRC represents another first for Canada. I have been told by the men who recommended in the Peterson Report the setting up of a United States International Development Institute, a recommendation which President Nixon endorsed and sent to Congress in September, that they modelled their proposal upon the pattern we set with the IDRC. So this initiative in which we both shared is having a multiplier effect in focusing more of the skills of science and technology upon the problems of the low-income countries.

[Interprétation]

ordinaire. Pour ce qui est de l'engagement de ces fonds, l'ACDI en est presque au maximum. Il y a un mois, il y avait des pays, des régions du monde pour lesquels nous n'avions plus de fonds. Il est important que ce problème soit vu dans une juste perspective.

Une des promesses du gouvernement, dans le dépliant sur la révision de la politique extérieure, était d'accroître la proportion de l'aide multilatérale à 25 p. 100 du programme canadien dans son ensemble. Elle était alors d'environ 20 p. 100, soit 60 millions de dollars sur 308 millions de dollars, dans les dépenses de 1969-1970, comme aide multilatérale aux organismes des Nations Unies, aux banques de développement régional et à l'Association internationale de développement. Accroître la proportion d'un total qui ne cesse d'augmenter signifie une augmentation considérable de l'aide multinationale du Canada. A compter de 1971-1972, l'ACDI dépensera jusqu'à 98 millions de dollars en aide multilatérale. Louis Sabourin a encore déclaré que le Canada devrait jouer un rôle plus important dans l'AID. C'est justement ce qui se produit.

J'aurais voulu que vous rencontriez M. McNamara, gouverneur canadien de la Banque mondiale pour entendre ce qu'il a dit, à ce sujet, non seulement à nous, mais aux autres. A son avis, c'est grâce au Canada, surtout, à son sens de chef de file en ce domaine que l'ADI a réussi aussi bien à recueillir de nouveaux fonds, tout récemment.

En 1968-69, le Canada et M. Sharp en particulier ont joué un rôle important afin de recueillir des fonds pour les caisses de l'ADI, afin de fournir de l'aide inconditionnelle aux pays pauvres. Le Canada a accru ses contributions durant trois ans à raison de \$27 millions de dollars par an. Nous avons accru notre participation, pour ce faire, ce que d'autres pays pour diverses raisons ne pouvaient pas faire. De 1971 à 1972, une troisième offre de fonds à l'ADI doublera ses réserves à un niveau de \$800 millions et le Canada a nouveau promis d'augmenter largement ses contributions.

Une autre initiative canadienne qui a porté fruits au cours de l'année dernière et pour laquelle votre Comité permanent a joué un rôle important, c'est l'établissement d'un Centre de recherche de développement international. Au cours des cinq prochaines années, on dirigera quelque \$30 millions, soit une somme considérable de fonds pour la recherche, vers les pays en voie de développement, afin d'y faire progresser la science et la technologie. C'est là une initiative canadienne qui mérite d'être mieux connue ici, comme à l'étranger.

Ce Centre témoigne une fois de plus de la position canadienne qui est des plus avant-gardiste. On a recommandé à l'Institut international de développement des États-Unis de se modeler sur notre façon de procéder au CRDI, recommandation approuvée d'ailleurs par M. Nixon. Donc, cette initiative à laquelle nous avons chacun notre part, polarise les compétences, en vue du développement de la technologie dans les pays en voie de développement.

On me dit qu'un certain nombre d'autres pays projettent de fonder des instituts de ce genre. Je crois donc que le Canada sera très heureux de savoir que nous avons été

[Text]

I am told that a number of other countries are planning institutes of the same nature and so I think think Canada should be very pleased that we were in the forefront of this important new development which everybody recognizes now is attacking one of the principal development problems.

I should perhaps comment on a few other points that have been raised in your hearings. The suggestion was made that CIDA was expanding in all directions and not concentrating its efforts enough on a few countries; that this made for a proliferation of staff; and that Canada would do well to follow the example of Sweden in restricting to a few the number of countries with which Canada has bilateral programs.

I can tell you, if you gentlemen had been sitting in my spot in the number of years, how difficult it is to resist the compelling pressures from so many directions to assist many countries with which Canada has some very logical reasons for relationship.

Unlike Sweden, Canada has a logical reason for a variety of relationships. Who would say, for example, there was no logic to support our being interested in the Caribbean? Who is to say there is no logic to support our being interested to an important extent in the Commonwealth countries of Asia? The historical process by which our assistance to Asia developed is well known to all of you and of course, the Commonwealth countries of Asia, India and Pakistan, contain a very large portion of the world's low-income population.

Who was to say there was no logic to our helping the Commonwealth countries of Africa when they became independent? And who would argue that there are not some compelling reasons for us to have some development aid relationships with the French-speaking countries of Africa? I think the gentlemen who form this Committee more than I appreciate the need for a country with Canada's peculiar history and makeup to have a variety of relationships.

• 1615

Sweden does not have this same kind of interests. It also has a very much smaller aid program incidentally, a very good aid program. We have very close relationships with our Swedish counterpart but they have a much simpler life. They can concentrate in three of four countries simply because their political history and circumstances make it possible for them to do that. So to argue this way, I think, is really to disregard Canada's historical links as well as its cultural and its linguistic ties.

If the Commonwealth is to mean anything in practical terms, Canada needs to be ready to help both the largest and smallest in that association, whether in Asia, Africa or the Caribbean. Again, Canada has a special contribution it can make to the development of the Francophone states of Africa. In any case, 80 per cent of Canadian bilateral assistance is concentrated in two main regions, the Commonwealth Caribbean and Francophone Africa and in six countries in Asia and Commonwealth Africa. Our degree of geographical concentration really compares with that of any other major program. If you look at it and again compare it with what other countries we have really achieved a fairly high degree of concentration

[Interpretation]

à l'avant-garde d'un développement de cette importance, que tous reconnaissent maintenant comme l'un des moyens pour résoudre les principaux problèmes en matière de développement.

Je devrais peut-être commenter quelques autres points soulevés au cours de vos audiences. On a accusé l'ACDI de disperser ses efforts et de ne pas concentrer assez l'attention sur seulement quelques pays à la fois, ce qui avait pour effet de créer une trop grande abondance de personnel. De plus on a dit que le Canada ferait bien de suivre l'exemple de la Suède en secourant un certain nombre de pays avec lesquels notre pays a établi des programmes bilatéraux.

Je puis vous dire que si vous aviez occupé mon poste pendant quelques années, combien il vous serait difficile de résister aux pressions qui s'exercent de tous côtés, pour vous obliger à aider tant de pays, dont les rapports avec le Canada justifient logiquement cette aide.

Contrairement à la Suède, le Canada, logiquement, a raison d'entretenir des rapports avec divers pays. Par exemple, qui peut dire qu'on avait tort de s'intéresser aux Caraïbes, ou aux pays asiatiques faisant partie du Commonwealth? Le processus historique qui nous inspire d'accorder de l'aide aux pays de l'Asie est bien connu de tous car ces pays ainsi que l'Inde et le Pakistan comptent une très grande part de populations appauvries.

Qui contestera qu'il n'y a pas de raison sérieuse d'aider les pays africains, lors de leurs luttes pour obtenir leur indépendance politique ou qu'il faille s'abstenir d'aider les pays francophones de l'Afrique? Je pense que vous, messieurs, qui êtes du Comité, appréciez la nécessité pour le Canada, compte tenu de la place particulière qu'il occupe dans l'histoire, d'entretenir cette vaste gamme de rapports avec d'autres pays.

La Suède n'a pas le même régime, n'a pas le même intérêt. Son programme est beaucoup moins étendu quoique excellent. Leur vie est beaucoup plus simple et ils peuvent se concentrer sur trois ou quatre pays parce que leur histoire leur permet d'agir ainsi. Donc, de discuter ainsi, c'est ignorer les liens tant historiques que linguistiques qui existent au Canada.

Pour que le Commonwealth ait une certaine signification pratique, le Canada doit être disposé à aider le plus fort comme le plus faible des membres de cette association, qu'il s'agisse de l'Asie, de l'Afrique ou des Caraïbes. Précisons que le Canada se doit d'accorder une attention plus spéciale au développement des pays francophones d'Afrique. De toute façon 80 p. 100 de l'aide bilatérale canadienne se concentre dans deux régions principales, les Caraïbes du Commonwealth et l'Afrique francophone, ainsi que dans six pays asiatiques et dans le Commonwealth africain. L'importance de notre concentration géographique se compare favorablement avec celui de tout autre programme d'importance. Comparativement à d'autres pays, nous avons réussi une concentration considérable, compte tenu de notre pourcentage de ressources qui vont à un très petit nombre de pays.

[Texte]

in terms of the percentage of our resources that are going to a very small number of countries.

As well, there is another way of concentrating. It is just not a matter of geographical concentration. It is a matter of concentrating on those things that Canadians do best. Canadian aid is being concentrated in particular skills and functions ranging from aerial surveys and road construction to forestry expertise and teaching in particular areas of teaching. During recent years, the building up of integrated teams of Canadians working on special projects abroad has also produced a special kind of concentration of effort.

Altogether I would suggest that the Canadian program now contains nearly the right amount of concentration that can really be achieved in practical terms. I think this will change, of course, as circumstances change but I think at this stage we have a degree of concentration that is about as close as you can come to being practical and being effective.

Some special words about the Caribbean, where the Canadian program is—proportionate to the population of that area—a much larger factor than anywhere else in the world. Dr. Eaton made a very worthwhile contribution in this Committee and I followed with a great deal of interest the reports of his testimony here. He said Canadian help could be most useful in the areas of education, public administration and marketing expertise. I have already referred to the Caribbean marketing study that began in September. I could have mentioned previous studies, studies of the marketing of bananas from St. Lucia, in Canada. There are a number of other things of this nature. More help in this area will, no doubt, follow. I certainly hope so.

As for public administration, four CIDA advisers have recently gone to Jamaica. Help in education in this area, as I think is well known to this Committee, has been a major priority right from the beginning with our assistance to the University of the West Indies and in other areas.

Dr. Eaton also appealed for more flexibility in Canada's Caribbean program. I am very much in sympathy with this proposal. I feel very strongly that this is so and I think this is necessary and I think we have made a very good start. The very difficult procurement conditions that have now been relaxed through the changes in policy following the foreign policy review worked particular difficulties in the Caribbean. It made it much more difficult to operate our program in the Caribbean. This, of all the areas in which we operated, I think was one most affected by our rather tight procurement conditions.

• 1620

But with the new dispensation to use 20 per cent of the bilateral funds on a completely untied basis, CIDA will be able to finance more local costs in high priority projects, and a way will also be opened for procurement of materials and services, either in the country where the project is sited or in a neighbouring low-income country. He also spoke about flexibility in the form of decentralizing from Ottawa some of the CIDA operation and setting up a Caribbean office. This is the pattern that has been set over the past several years by the British Devel-

[Interprétation]

Il y a cependant un autre aspect à la question de la concentration, c'est la concentration dans les domaines où les Canadiens excellent, dans certaines spécialisations et fonctions allant des relevés aériens et de la construction des routes aux sciences forestières et à l'enseignement de certaines connaissances. Au cours des dernières années, nombre de Canadiens ont travaillé à des projets particuliers à l'étranger.

Dans l'ensemble, j'estime que le programme canadien renferme maintenant à peu près le degré nécessaire de concentration réalisable au point de vue pratique. Ceci variera naturellement suivant les circonstances, mais pour le moment nous avons atteint un degré de concentration qui correspond aux possibilités pratiques.

Pour ce qui est des Caraïbes, le programme canadien est proportionnel à la population de cette région, une proportion plus considérable que partout au monde. L'apport de M. Eaton à ce Comité est considérable et j'ai suivi avec un grand intérêt les rapports de son témoignage. Il a souligné que l'aide canadienne serait le plus appréciée dans les domaines de l'enseignement, l'administration publique et la commercialisation. Je pourrais mentionner des études commencées en septembre touchant la mise en marché aux Caraïbes. J'aurais pu signaler d'autres études antérieures concernant la mise en marché des bananes de Ste-Lucie au Canada. Sans doute que l'aide se multipliera dans cette région, espérons-le.

Pour ce qui est de l'administration publique, quatre conseillers de l'ACDI se sont rendus en Jamaïque. Le Comité est au courant de l'aide à l'enseignement accordée à cette région qui a été l'objet d'une priorité dès le début, telle que l'aide accordée à l'Université des Indes occidentales et autres régions.

M. Eaton a également recommandé de rendre le programme d'aide canadienne aux Caraïbes plus flexible. J'abonde dans ce sens et j'estime que cela s'impose et que d'ailleurs nous avons très bien débuté. Les difficultés dans l'aide ont maintenant été applanies à la suite des changements apportés à notre politique étrangère. Ces entraves rendaient difficile l'application de notre programme d'aide aux Caraïbes. Cette région avait été affectée plus que toute autre par les restrictions imposées.

Pour ce qui est d'employer 20 p. 100 des fonds bilatéraux sur une base très souple, l'ACDI pourra financer plus de frais locaux de projets de haute priorité et il sera possible de se procurer les matériaux et les services, soit dans le pays intéressé par le projet ou les pays voisins à faible revenu.

Il a parlé de flexibilité en décentralisant à partir d'Ottawa certains organismes de l'ACDI et en établissant un bureau pour les Caraïbes. C'est le régime établi par la mission d'extension britannique qui peut approuver des

[Text]

opment Mission, which has authority delegated to it to approve projects in the Caribbean, costing up to \$250,000 without reference back to London.

The British experiment has been notably successful, and as long as three years ago, when it was just in its initial stages, I made a special trip down there, and we had a special look at this experience.

I can say that certainly, as I left the situation a month ago, there was a very strong move within the government to establish a CIDA office with that kind of self-contained capacity and authority. I can say this personally. I strongly believe that this is important to do. I think it is in some ways perhaps overdue. I think it would have been difficult to do it before now in light of the changes going on within CIDA itself. But I think this is a very important key to our effective operation, and our effective operation in the sense of co-operating with these countries in being able to deal with them in a practical way on the day-by-day problems that inevitably you encounter in the development partnership. I do hope that the Canadian Government will act on this.

I am conscious that I have been full of talk up to this point, Mr. Chairman, about progress. Some of you may well be feeling that my implicit optimism is not justified. I am quite aware that there is a lot of unfinished business. I am quite aware that you were good enough in your introduction to make some comments about the credit that would come to the man who headed up the agency during this period.

Any such credit should of course, belong to all of those who participated in that development, and not to any one person, but equally and probably especially that one person should be prepared to accept the blame for failures and omissions and mistakes and shortcomings, and certainly there are lots of those too.

I do not intend to elaborate them. I am sure that there are many here who are quite prepared to do that. I do think, however, that on balance—and this is no credit to me personally—but I do think that on balance we do have one of the best and most effective aid operations that exists anywhere.

We are quite properly conscious of our shortcomings. It is our duty to be probing them constantly, but I think, if we compare our experience to the experience of others, that we have every right to be proud of the Canadian development assistance operations, both in terms of its policies now, and I submit in terms of its practices.

I am certainly no blind optimist. I have spoken before about "a new dark age" as a very real possibility within the next 30 to 50 years, and I deeply believe that that is probably even more so than when I said it originally, unless a tremendous effort is made to remove from this earth the appalling subhuman conditions under which so many people still live.

I think no effort should be spared to bring home to Canadians in their comfortable and privileged surroundings the dangers that we face together with the poorer countries, unless these problems are tackled, and tackled more urgently than they are now being tackled.

We could have spent a darkened hour here today, considering the possible catastrophes and difficulties ahead—and perhaps it would do us all good to do this.

[Interpretation]

projets jusqu'à \$250,000 dans les Caraïbes sans se référer à Londres.

Cette expérience a parfaitement réussi et, jusqu'il y a trois ans, alors qu'elle était au stade initial, je me suis rendu là-bas pour examiner cette expérience.

Lorsque j'ai quitté la situation il y a un mois, il y avait une forte tendance dans le gouvernement pour établir un bureau de l'ACDI avec cette autorité. Je crois sincèrement que c'est important et que cela devait être fait depuis longtemps. Je pense que cela aurait été difficile de le faire avant maintenant à la lumière des changements qui se produisent à l'intérieur de l'ACDI. Mais, je pense que c'est là la clé de notre réussite et il est important de pouvoir traiter avec eux au jour le jour dans des projets d'ordre pratique. J'espère que le gouvernement canadien agira à ce sujet.

Je me rends compte que j'ai beaucoup parlé, monsieur le président, au sujet du progrès. Et certains parmi vous croiront peut-être que mon optimisme implicite n'est pas justifié. Je me rends compte qu'il reste beaucoup à faire. Je sais que vous avez été assez bon dans votre introduction pour faire des commentaires sur le crédit qui reviendra à l'homme qui a dirigé l'agence pendant cette période.

Le mérite devrait revenir à tous ceux qui ont pris part à ce développement, et non pas à une personne, mais qu'une personne soit prête à accepter le blâme pour les erreurs qui sont certainement nombreuses.

Je n'ai pas l'intention de m'étendre à ce sujet. Bon nombre ici sont capables de le faire. Je n'ai pas le mérite, mais je pense que dans l'ensemble nous avons un des régimes d'aide les plus efficaces existants.

Nous sommes conscients qu'il y a des erreurs. Nous ne cessons de les étudier et nous sommes prêts, si nous comparons notre expérience à l'expérience des autres, à dire que nous avons droit d'être fiers de l'aide au développement du Canada tant en ce qui concerne ses politiques que ses applications pratiques.

Je ne suis certainement pas un optimiste aveugle. J'ai parlé déjà d'un nouvel âge d'obscurantisme, comme d'une possibilité très réelle dans les prochains 30 à 50 ans, et je crois que ceci est encore plus probable que lorsque j'en ai parlé à l'origine, à moins qu'un effort considérable ne soit fait pour remédier aux conditions non humaines d'une grande partie de l'humanité.

Je pense qu'aucun effort ne devrait être épargné pour faire comprendre aux Canadiens affluents et prospères les dangers auxquels il nous faudra faire face en ce qui concerne les pays pauvres, à moins qu'on ne résolve ces problèmes d'une façon plus énergique qu'ils ne l'ont été jusqu'à présent.

Nous pourrions passer encore de sombres instants ici à examiner les possibilités de catastrophes futures mais c'est un choix entre faire la lumière et maudire l'obscurité et je partage l'avis d'Eleonor Roosevelt en voulant faire la lumière ce qui est le but de l'ACDI.

Il me semble que c'est ce que veulent faire les Canadiens conscients. Ils ont tenu à Calgary et à Windsor, à Brandon et à St. Thomas, des week-ends mondiaux et pas des semaines de fin du monde, pour éclairer leurs communautés sur les problèmes du développement du monde et du rôle que les Canadiens devraient y jouer.

[Texte]

But it is a choice between lighting a candle and cursing the darkness, and I personally side with Eleanor Roosevelt in wanting to light a candle. That is really what CIDA is all about.

It seems to me to be the same with concerned Canadians. They have held, in Calgary and Windsor, in Brandon and St. Thomas, World Weekends—not “end of the world weeks”—to bring home to their communities the problems of world development, and the role that Canada should play.

• 1625

I am happy that the government and Parliament has also been very positive in increasing their appropriations for development assistance year by year, even during a period of difficult austerity; and I am sure your subcommittee in its final report will reinforce the case that has been made for a yet larger Canadian involvement in this enormous task. As difficult as are the more immediate and pressing problems awaiting us at home, the future of Canadians depends at least as much on the action we take in these areas as on the action that we take on some of the more immediate and more local, more pressing and demanding problems on the home front.

Let me end these remarks, Mr. Chairman, by repeating a conviction that grows more strongly in me. This is the conviction that nations are on the verge of a new era, in which the scope of relationships will not and cannot be bounded by what we now think of as development assistance or aid, indispensable as that may be at this moment in time.

I have spoken today about the changes in trade relationships that must also come. The need for these changes is becoming broadly recognized; but I would go further. Aid and trade are only two aspects of a very complex relationship between nations and societies, a relationship which is rapidly altering in character. My deep hope is that an international system will soon evolve which will contain permanent and impersonal mechanisms to permit a spreading of the world's resources equitably and a levelling-up of opportunities amongst peoples: in effect, an extension into international life of the mechanisms for redistribution of wealth and equalization of opportunity that we have come to accept as an integral and essential part of the fabric of national societies.

Development assistance, depending upon the political will of the leaders of 17 rich countries—17 out of 127 members of the United Nations command this wealth—is an uncertain and invidious basis for opening proper opportunities for all men. It smacks far too much of the era of the soup-kitchen in our own society. We should make haste to move on to a more durable basis and a relationship which carries with it more dignity and more of the kind of relationship that men demand, which people who are really equals in society should be able to maintain amongst each other.

I think, Mr. Chairman, I could most usefully at this stage turn myself over to you and to the Committee for questioning.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Strong.

Before getting to the question period, I would like to inform the Committee that the Clerk has received, fol-

[Interprétation]

Je suis heureux que le gouvernement ainsi que le Parlement soient définitivement d'accord sur la nécessité d'augmenter les appropriations destinées à l'aide d'une année à l'autre, même devant une période difficile d'austérité. Et je suis convaincu que votre sous-comité dans son rapport définitif soulignera encore l'importance pour les Canadiens de collaborer plus intensément. En dépit de la difficulté des problèmes plus proches et plus urgents qui nous affrontent chez nous, l'avenir des Canadiens dépend pour le moins des décisions que nous prendrons dans ces domaines que des décisions que nous prenons à l'égard de nos propres problèmes.

Monsieur le président, permettez-moi de terminer en répétant que je suis de plus en plus convaincu que les nations sont sur le point d'une nouvelle ère dans laquelle le caractère des rapports ne sera pas et ne pourra pas être lié par ce que nous considérons comme étant de l'aide, si indispensable que soit cette aide à cette époque-ci.

J'ai aussi parlé aujourd'hui des changements qui doivent s'effectuer dans les rapports commerciaux. La nécessité de ces changements est admise généralement, mais j'irais plus loin. L'aide et le commerce ne sont que deux aspects des relations très complexes entre pays, relations qui changent rapidement de caractère. J'espère de tout cœur qu'un système international sera bientôt développé qui comprendra des mécanismes permanents et impersonnels afin de permettre que les ressources du monde soient distribuées de façon égale et qu'il y ait un nivellement qui donnera des chances égales à tous. En fait, il s'agit d'étendre au niveau international les mécanismes pour répartir la richesse et l'égalisation des moyens de gagner sa vie que nous acceptons comme étant une partie essentielle de la vie des collectivités nationales.

L'aide au développement, qui dépend des intentions politiques des chefs de 17 pays prospères—17 pays sur 127 membres des Nations Unies disposent de cette richesse désagréable par laquelle on établit une meilleure façon de vivre pour tous les êtres humains. Cela évoque la charité publique d'autrefois dans notre propre société. Nous devons nous hâter de fonder sur une base plus ferme les relations pouvant assurer plus de dignité ainsi que des rapports auxquels les êtres humains s'attendent et que les gens qui sont vraiment des égaux dans la Société devraient pouvoir pratiquer les uns envers les autres.

Je pense, monsieur le président, qu'il est temps pour moi de me livrer à vos questions.

Le vice-président: Merci, monsieur Strong. Avant de commencer les questions, j'aimerais dire au Comité que par suite d'un échange de correspondance, le greffier a

[Text]

lowing an exchange of correspondence, a brief from the Export Development Corporation. As I mentioned, we had an exchange of correspondence with Mr. Aitken, President of the Export Development Corporation, and I thought maybe I could have the agreement of the members of the Committee to print this brief, which will be distributed today to the members of the Committee, as an appendix.

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: Since all members of the Committee have expressed a wish to ask questions, I thought I would go clockwise and ask Mr. Brewin to be the first questioner.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I wonder if I might preface my question by saying how glad we are to see Mr. Strong back again. I wish him the very best of luck in his new and very interesting assignment. My questions, I hope, will be regarded as no reflection on what has been done because I want to concentrate on things that perhaps ought to be done in the future.

In the Pearson Report a statement was made that the climate surrounding foreign aid programs is heavy with disillusionment and distrust. This is not true everywhere. Nevertheless, we have reached a point of crisis. In your experience, Mr. Strong, would you think that is a fair assessment, that we have reached a point of crisis?

Mr. Strong: I think that is right, Mr. Chairman. The only problem in describing it now as a crisis is that it really is a continuing crisis and, therefore, as a continuing crisis one of the worries I have is that it is no longer seen by those who deal with the problem, who have responsibilities for the problem, as a crisis. I think it is a very important problem. I am personally very concerned with the inwardness that is developing in many of the rich countries.

• 1630

There is a great preoccupation with the problems of their own affluence and the problems of distributing their affluence, of dealing with its by-products, some of which are bad. I think we certainly are at a point of crisis if a crisis can be described properly as a continuing condition, and not simply a condition that peaks at a given point in time.

Mr. Brewin: I think you have said, and I am quoting from—I think it was in your Toronto speech:

We can best influence the U.S. by being positive ourselves. If all the other donor countries doubled their contributions we would more than make up for the half that the United States has contributed in the past.

I have assumed that the U.S. contribution to this field is the most important in the world and what you are suggesting here is that perhaps by doubling our own contribution we could have some influence on them.

Mr. Strong: Yes, I think that is true, Mr. Chairman. The United States in absolute terms and in relative terms is still by far the largest factor. While it is true that some of the other smaller donors, the middle-sized donors,

[Interpretation]

reçu un mémoire de la Corporation du développement des exportations. Nous avons reçu une lettre du président, de cette corporation, M. Aitken. J'ai pensé que le Comité aimerait peut-être que ce mémoire, qui vous sera distribué aujourd'hui, soit imprimé au compte rendu en appendice.

Des voix: D'accord.

Le vice-président: Et comme tous les membres du Comité ont exprimé le désir de poser des questions, je pense qu'il serait bon de procéder de gauche à droite. Monsieur Brewin sera donc le premier à poser des questions.

M. Brewin: Monsieur le président, nous sommes heureux de revoir M. Strong parmi nous, et je désire lui souhaiter tout le succès possible dans ses nouvelles fonctions. J'espère que mes questions ne seront pas prises comme un reflet de ce qui a été réalisé parce que je veux me concentrer sur ce qui devrait être fait à l'avenir.

Dans le Rapport Pearson, on a dit qu'il règne un climat de grande désillusion et de méfiance à l'égard des programmes d'aide à l'étranger. Ceci n'est pas toujours le cas. Toutefois nous sommes arrivés à un point critique. Est-ce que votre expérience, monsieur Strong, vous permet de dire que c'est là une juste évaluation?

M. Strong: Je le crois, monsieur le président. La seule façon qui puisse décrire cela actuellement, c'est que c'est une crise constante. Donc, elle n'est plus perçue comme étant une crise, à cause de son caractère constant, par les gens qui s'en occupent. Je pense que c'est un problème d'une extrême gravité. Moi-même je suis fort préoccupé de la tendance des pays riches de se concentrer sur leurs propres problèmes et ainsi de s'isoler des autres.

Ce qui les préoccupe c'est leur propre richesse et le souci de la répartir ainsi que de résoudre certains problèmes causés par cette richesse. Nous passons certainement un moment de crise si nous pouvons parler de crise comme d'un état constant et non pas seulement comme une condition qui aurait son sommet à un point dans le temps.

M. Brewin: Je pense que vous avez dit dans votre discours fait à Toronto:

Nous pourrions davantage influencer les États-Unis en étant positifs nous-mêmes. Si tous les autres pays doublaient leur contribution, cela arriverait à plus de la moitié de la contribution des États-Unis dans le passé.

Je prends pour acquis que le travail des États-Unis dans ce domaine est le plus important du monde, et vous nous proposez qu'en doublant notre propre contribution nous pourrions peut-être les influencer.

M. Strong: Oui, je pense que c'est juste, monsieur le président. Les États-Unis en termes absolus et relatifs sont de loin le plus grand facteur. Même s'il est juste que certains des plus petits donateurs ou les donateurs de

[Texte]

have been improving their performance considerably, this has been largely offset and has indeed not really been sufficient to offset the erosion of the U.S. performance in recent times.

Mr. Brewin: I wanted to get down precisely to the Canadian commitment. I think you have said and we have heard before that the Pearson Commission target for official development assistance was 7 per cent the GNP. I think our figure is somewhere around 3.7 per cent, which again leads to the idea of doubling. My understanding is that in the policy paper our government has said that it will increase aid and move towards the target. I think the Pearson Commission suggested that the target should be reached by 1975. Would that not involve, were we to reach that target, an accelerated rate of increase? Would it not be a good idea if the Canadian government instead of making vague statements about increasing aid and moving towards targets perhaps endeavoured so far as a government which is mortal, I suppose, can tie itself down, tie itself down to a direct program of accepting at the very minimum the target set by the Pearson Commission.

Mr. Strong: As a public servant I never did speak for the government; but I can only observe on that, Mr. Chairman, that it is true that if the Canadian allocations or disbursements were to reach a level of .7 of 1 per cent by 1975 there would have to be an accelerated rate of increase over that which is now being experienced, because I think as I mentioned in my remarks this would call for an annual total by 1975 of something in the order of \$800 million a year depending on what the levels of increase in GNP are. That is more than double the current present fiscal year and a little less than double the allocations for the next fiscal year.

The latest position of the Canadian government as I understand it is that they have said that they will move towards the targets. They have joined with others in acknowledging or accepting in a broad and general sense the targets as part of the second United Nations development decade but they are not committed to reaching the .7 of 1 per cent of GNP for official flows or the 1 per cent of GNP target by any specific date.

Mr. Brewin: In your Toronto speech you suggested that one of the limitations that a government must necessarily take in mind is whether the Canadian public would be willing to support such targets, but in view of the fact that the government party, I understand at its recent conference the Liberal Party approved of a resolution to this effect, and I know speaking for my own party I would have no hesitation in proving a firm commitment.

• 1635

I know it is perhaps our job to assess this but you have been intimately connected with it. Do you believe that the Canadian people are imposing a limitation on this or that such a target would be rejected or resented by the Canadian people?

Mr. Strong: I am not a very good judge, Mr. Chairman, of what the reaction of the Canadian people would be. Personally I deeply persuaded that it is possible for us to do more. I think if we go back in our own history to the

[Interprétation]

taille moyenne ont amélioré leurs dons considérablement, ceci a plus qu'été contrebalancé par la diminution des fonds affectés par les États-Unis ces dernières années.

M. Brewin: Je voudrais revenir à l'engagement canadien. Vous avez dit et d'autres personnes ont dit que le but de la Commission Pearson pour l'aide officielle au développement était de 7 p. 100 du produit national brut. Je crois que notre chiffre au Canada est de 3.7 p. 100. Il faudrait donc doubler le montant actuel. Dans son énoncé, de politique le gouvernement canadien a dit qu'il voulait augmenter l'aide et se rapprocher du but fixé par la Commission Pearson. Je pense que la Commission Pearson proposait que ce but devrait être atteint en 1975. Pour atteindre le but est-ce qu'il ne faudrait pas accélérer les affectations canadiennes? Le gouvernement canadien au lieu de simplement dire qu'il va accroître son aide et qu'il va se rapprocher du but, est-ce qu'il ne doit pas tenter, en tant que gouvernement, de passer à l'action et d'établir un programme direct qui acceptera au minimum les normes précisées dans la Commission Pearson.

M. Strong: A titre de fonctionnaire je n'ai jamais parlé au nom du gouvernement, mais je peux vous dire d'après nos observations, monsieur le président, qu'il est vrai que si les déboursés canadiens atteignaient 0.7 p. 100 en 1975, il faudrait que d'ici là, on accélère énormément le taux pour atteindre ce but, car je crois vous avoir dit dans mes remarques que cela représenterait en 1975 une somme annuelle d'environ 800 millions de dollars par année, et cela dépendrait du niveau du produit national brut. C'est plus que le double de ce qu'on offre au cours du présent exercice et un peu moins que le double de ce que l'on prévoit pour le prochain exercice.

Le gouvernement canadien a dit dernièrement qu'il voulait tenter d'atteindre cet objectif. Il est d'accord avec d'autres qu'il faut tenter d'atteindre cet objectif dans le cadre de la seconde décennie de développement des Nations Unies, mais ils ne se sont pas engagés à atteindre 0.7 p. 100 du produit national brut ou même 1 p. 100 du produit national brut à une date précise.

M. Brewin: Dans votre discours à Toronto, vous avez dit qu'une des limites dont le gouvernement doit tenir compte est de savoir si le public canadien serait prêt à fournir des fonds afin d'atteindre ces buts. A un congrès récent du parti Libéral, on a adopté une résolution demandant que l'on accroisse les fonds pour l'aide. Je sais qu'en ce qui concerne mon propre parti, je n'aurais aucune hésitation en pareille circonstance à formuler une politique concrète.

Je sais qu'il nous incombe peut-être d'évaluer cela, mais vous y avez été étroitement engagé. Croyez-vous que le public canadien impose une limite à ces divers objectifs et que les Canadiens les rejettent ou ressentiront du mécontentement à leur égard?

M. Strong: Je ne suis pas bon juge de la réaction possible des Canadiens. Personnellement, je suis profondément persuadé que les Canadiens peuvent faire plus. Si nous considérons rétrospectivement notre propre histoire

[Text]

last world war when we felt ourselves threatened, when we thought that our values as well as our security, but perhaps even more our values, were threatened,—I do not think most of us felt our physical security was threatened—we were able to find some \$3 billion a year for our participation in the last world war. I think the moral here is that Canadians at that stage were persuaded that that was important to them. So despite the fact that our economy was not in the state it now is, because it was important to Canadians we somehow found a way of doing it. Now I think that this is the question: how important is it to Canadians? No one can suggest we do not have the capacity to do more; it is a matter of whether or not we have the collective will.

Mr. Brewin: It might be our job to consider this a clear recommendation by this Committee of living up to at least the Pearson Committee target.

Mr. Strong: I am sure the government would be very influenced by the recommendation of this Committee, Mr. Chairman.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, there are many other questions I would like to ask, but I think I should pass on.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, Mr. Strong, I too would join Mr. Brewin in welcoming our guest to our midst again. We hope he will come back from his new posting once in a while. I appreciate his exuberant optimism. I think it is maybe good for us at Christmas time to look at things in that light a little bit but it seems to me that it also behoves us to face reality too. If you look at this month's edition of *Executive* magazine, you will notice on the back of the yellow insert in the middle a graph which projects the per capita income and the general economic situation of the rich nations vis-à-vis the poor nations. By the year 2000, 30 years from now, that gap is three times what it is now, and that is merely projecting the trends that have been prevalent the last year or two. With a lot of things happening, including the vicious situation that is developing in trade and seemingly the unwillingness of the have-nations to even keep their development assistance budgets up to the same proportion of their growing GNP, it seems to me we are failing, miserably failing. We talk about \$800 million as being 0.7 of 1 per cent, our goal for 1975, but \$308 million now or even a good increase on it this year leaves us far from that goal without very much likelihood of reaching it. One does not want to be pessimistic. We have had Mr. Pearson's report and it was received with a great deal of acclaim. But it seems to me the light went out very quickly; we do not hear much about it anymore. Where is Peterson? Where is Jackson? Where are Prebisch and some of the other who talked about world week-ends? We had four. What has happened to them since 1967?

Do you really think, Mr. Strong, that there is any possibility at all of even we in Canada, not to mention the others, of meeting this challenge in any way effective enough to stem the darkness that you talk about?

Mr. Strong: Mr. Chairman, my optimism was really related to the Canadian program and the progress that we have made in relative terms in the last while. I think

[Interpretation]

durant la dernière guerre mondiale lorsque nous nous sommes sentis nous-mêmes menacés. A ce moment-là, nous avons cru devoir agir pour défendre nos valeurs et notre sécurité, je ne pense pas que nous sentions notre sécurité physique menacée, nous avons réussi à trouver 3 milliards de dollars par an pour notre effort de guerre. A ce moment-là, les Canadiens étaient persuadés qu'il fallait faire cela même si l'économie n'était pas au point où elle en est rendue maintenant. Mais, parce que c'était important les Canadiens ont trouvé le moyen de le faire à ce moment-là. Donc, il s'agit de savoir quelle importance les Canadiens attachent à ces programmes? Nous pouvons faire plus, nous le savons. C'est une question de volonté collective.

M. Brewin: Il nous incombe peut-être de considérer ceci comme étant une recommandation du Comité de tenter d'atteindre l'objectif du comité Pearson.

M. Strong: Je suis certain que le gouvernement serait influencé par une telle recommandation du Comité, monsieur le président.

M. Brewin: J'aurais bien d'autres questions à poser; mais, je vais laisser la parole à d'autres.

Le président: Monsieur Thompson.

M. Thompson (Red Deer): Je veux me joindre à M. Brewin et souhaiter la bienvenue à notre invité. Nous espérons que de temps en temps il s'éloignera de son nouveau poste pour revenir nous voir. Je m'émerveille devant votre optimisme. Il est fort approprié à l'époque de Noël, d'avoir une vue optimiste des choses, mais, il ne faut pas perdre de vue les réalités. Si vous consultez l'édition de ce mois de «*l'Executive Magazine*», vous verrez au verso des pages jaunes qui y sont insérées au milieu, un graphique donnant le revenu par habitant et la situation des nations prospères par rapport aux nations pauvres. En l'an 2000, dans trente ans, ce fossé sera trois fois ce qu'il est actuellement, et il s'agit uniquement d'extrapoler les tendances qui ont prévalu au cours des deux dernières années. Vu la situation cruelle qui se développe dans le commerce et le refus apparent des pays prospères de tenir leurs budgets d'aide au développement à la même proportion que leur produit national brut, il me semble que nous échouons misérablement. Nous parlons de 800 millions de dollars représentant 0.7 de 1 p. 100, notre objectif pour 1975, mais 308 millions de dollars actuellement et même une bonne augmentation l'affectant cette année ne nous permettent pas d'atteindre cet objectif. Je ne veux toutefois pas être pessimiste. Nous avons lu le rapport de M. Pearson, il a été reçu avec beaucoup d'enthousiasme. Mais, cet enthousiasme s'est dissipé rapidement. Où est Peterson? Où est Jackson? Il y a Prebisch et les autres qui parlaient de tant faire? Il y en avait quatre, que leur est-il arrivé?

Monsieur Strong, je voudrais vous poser la question suivante: croyez-vous réellement qu'il soit possible que nous, au Canada, compte tenu des autres, puissions nous attaquer à ce problème assez efficacement pour dissiper les ténèbres dont vous parlez?

M. Strong: Mon optimisme est en fonction des programmes canadiens, et du progrès relatif que nous avons fait récemment. On peut être optimiste si l'on considère

[Texte]

an optimistic case could be made in respect of the developing countries too and the progress that they have made relative to where they were. Having said that, I completely agree with Mr. Thompson's figures. I think that had I wanted to take up more time, and I welcome the chance at this point to make a comment on this, I too could have sounded a much more realistic note in broad development terms.

• 1640

One of the things we forget is that the goals of the second development decade, which themselves really do not seem very achievable in real political terms right now, even if they were achieved would leave us with a world in the next 25 or 30 years, even at the end of the decade, for example, where we would still have more unemployment at the end of the decade than at the beginning, more illiterates, and a greater discrepancy between wealth and poor. All that we would have accomplished is that there would be a little less relative poverty, relative to what is was. So even the goals of the second development decade are really extremely modest and we are kidding ourselves if we believe even the achievement of those goals is going to give us the kind of world that I think we aspire to.

I must say as I get into my new field of environment, as I hear the advice of the world scientific community that is now made available to me and I see the costs of economic growth to our own societies, I cannot help but believe if we are not prepared to exert a much larger effort to help to bring the developing people into the ambit of the modernized economy where they can start to enjoy some of the benefits that science and technology now makes possible, they will not have an incentive to participate with us in those measures on which, for the improvement of the environment, the future of man on this planet may depend. I would say if you looked objectively at the evidence of whether or not we will do this in the next 30 years, the present evidence suggests that the odds are we will not do it, but we have to proceed on the basis that it is possible.

Mr. Thompson (Red Deer): Let us look at the first year of the second development decade. We are through now, we have come to the end of it. They did not even get off the ground as far as the U.N. goals are concerned for the first year. We have not got the thing even rolling yet, have we?

Mr. Strong: It is rolling in the sense the United Nations targets are targets that are met by all of the constituent members of the United Nations, but at this stage there has been no reporting on how people are doing. However, I think anyone who is close to the situation realizes that the targets are probably not going to be achieved and you know, this was a rhetorical victory more than a real victory in the United Nations. They agreed on a formula which permitted countries not really willing to make firm commitments nevertheless to endorse the targets by entering into the record their reservations concerning them. So, if you read the reservations you realize that the commitments that were made do not offer any, in many cases, very much real hope that these targets will be made, but the other part of the point is that even if they are made, the kind of world that will result from

[Interprétation]

la situation des pays en voie de développement et les progrès qu'ils ont fait par rapport à la situation dans laquelle ils étaient. Ayant dit cela, je suis d'accord avec les chiffres de M. Thompson. Si j'avais pris plus de temps, et je suis heureux d'en parler en ce moment, j'aurais pu vous paraître plus réaliste en termes larges de développement.

Mais ce que l'on oublie c'est que les objectifs de la deuxième décennie de développement qui ne semblent pas vraiment réalisables politiquement, actuellement, même s'ils étaient réalisés, nous laisseraient dans une situation à la fin de la décennie dans 25 ou 30 ans où on aurait plus de chômage, plus d'illettrés, d'analphabètes, plus d'écart entre les riches et les pauvres, à la fin. Tout ce que nous aurions accompli c'est de diminuer un peu la pauvreté relativement à ce qu'elle était. Donc même si les objectifs de cette 2^e décennie de développement sont très modestes et nous nous faisons illusion si nous pensons que ces objectifs nous permettront de créer le monde que nous aimerions réaliser...

Maintenant, je travaille dans le domaine du milieu humain et je vois le coût de la croissance de nos sociétés et je ne puis que croire que si nous ne sommes pas prêts à faire plus pour aider les pays en voie de développement dans la situation où ils pourront bénéficier de la science et de la technologie, ils ne seront pas encouragés à ce moment-là à participer eux-mêmes à la lutte absolument vitale pour notre planète en faveur de la défense du milieu humain. Si vous regardez objectivement la situation, si vous vous demandez si nous réussirons à réaliser cela au cours des prochaines années, tout nous porte à croire que nous ne pourrions pas réaliser cela mais nous devons procéder en nous disant que c'est possible.

M. Thompson (Red Deer): La première décennie s'est terminée et on n'a même pas réussi à même lancer un véritable effort, les objectifs minimums des Nations Unies ne se sont même pas réalisés?

M. Strong: Oui, mais les objectifs de la première décennie des Nations Unies devaient être réalisés par les différents pays membres et actuellement il n'y a pas eu de rapport de présenté sur la situation. Toute personne qui connaît bien la situation sait que les objectifs ne seront probablement pas réalisés, il s'agit d'une victoire plutôt théorique que pratique, aux Nations Unies, on s'est mis d'accord sur une formule permettant à des pays qui n'étaient pas prêts à s'engager fermement à appuyer les objectifs en indiquant leurs réserves à ce sujet. Si vous lisez les réserves faites, vous verrez que les engagements qui ont été pris ne semblent pas nous permettre beaucoup d'espoir.

Et d'autre part, même si ces objectifs sont réalisés, la situation qui découlera de la réalisation de ces objectifs n'est pas une situation acceptable.

[Text]

even the achievement of these targets is not an adequate one, is not a viable one.

In the next very, very small number of years, we have to develop the basis for an act of collective political will that is without precedent in human history and we have to be prepared to extend to the whole world community the same kind of general principles of justice, equity and equalization of opportunity that we have accepted in our national societies. Without that we just will not have a viable world situation, so in that sense, I share your pessimism.

Mr. Thompson (Red Deer): Having said that, and recognizing the truth of that statement, where do you place the present trade situation? Are we not moving into a trade jungle that is going to seriously inhibit what we feel is the key part of aid, being trade?

Mr. Strong: Mr. Chairman, I think one of the most disturbing things in this trading situation is that whenever a country's interest is affected seriously, that country normally uses it as a basis for an out. Built into all of the commitments of the more industrialized countries to liberalize their tariffs vis-à-vis the developing countries are escape clauses which permit the industrialized countries to exempt from these concessions anything that really hurts them.

• 1645

It seems to be a satisfactory political argument in almost any country that it is against our national interests to do something, and that seems to be an adequate and acceptable argument to the political constituencies of many nations. If something is against our national interests it is against our immediate economic interests, we do not do it. I see that in virtually all of the industrialized countries and this is resulting in a situation in respect of trading policies that falls far short of what is needed to give the developing countries their fair share. The figures speak for themselves. The developing countries' share of world trade is actually diminishing, and there is a very good chance it will continue to diminish.

Mr. Thompson (Red Deer): Coming back home for one question, you talk about the need or the advisability of decentralizing CIDA. We try to figure out what is happening at CIDA these days and we get very confused. We get more confused because we know that you are not there as you used to be. Do you think that CIDA in its present institutional form—one of those who presented a paper to us talked about this—can ever effectively meet the challenge of the increased need that we have? What do you think of CIDA's becoming a Crown corporation, or becoming a ministry of its own as other smaller nations, Holland or Sweden, have done so effectively?

Mr. Strong: Mr. Chairman, I have thought a lot about this particular question. When I first came to CIDA I had the predisposition towards a Crown corporation type of arrangement, but I have come around to the view that because it gets its money from the government, because of what I mentioned earlier that development no longer is just a matter of aid but is a matter of influencing the totality of government policies vis-à-vis the developing

[Interpretation]

Au cours des très prochaines années, nous devons créer une base pour travailler politiquement ensemble de la part des pays comme cela ne s'est pas fait depuis le début de l'humanité. Il faut faire cela si l'on veut réaliser au moins le minimum de justice et d'égalité. Et même cela n'est qu'un minimum. Sans cela, en ce sens, je suis aussi pessimiste que vous.

M. Thompson (Red Deer): Ceci dit et compte tenu de la véracité de votre déclaration, comment voyez-vous la situation actuelle du commerce? Est-ce que nous ne sommes pas rendus à un point où le commerce international est une jungle et est-ce que cela ne nuit pas au programme d'aide?

M. Strong: Monsieur le président, ce qui est vraiment inquiétant dans cette situation du commerce, c'est que quels que soient les intérêts d'un pays, si ces intérêts sont touchés le pays se sert alors de cette raison pour se retirer des programmes et pour ne remplir ses engagements. Les pays les plus industrialisés mettent des conditions qui leur permettent de se retirer des programmes sous certaines réserves et s'ils se sentent affectés ou gravement touchés.

Le fait qu'il serait contre l'intérêt du pays de faire telle chose est un argument politique qu'on invoque partout. Si un projet va à l'encontre de l'intérêt national, il va à l'encontre de l'intérêt économique immédiat; nous ne le réalisons pas. C'est la situation dans presque tous les pays industrialisés et il est ainsi impossible pour le pays en voie de développement d'obtenir l'aide dont ils ont besoin. Les chiffres ne mentent pas. Leur participation au commerce mondial diminue et continuera probablement de diminuer.

M. Thompson (Red Deer): Vous parlez de la nécessité de décentraliser l'ACDI. Nous nous demandons quelle est la situation à l'ACDI actuellement. La situation semble plus confuse parce que nous savons que vous n'y êtes plus. Croyez-vous que l'ACDI sous sa forme actuelle peut toujours aussi efficacement réaliser les objectifs qui lui sont fixés? Croyez-vous que l'ACDI devrait être une société de la Couronne, un ministère, comme c'est le cas en Hollande et en Suède?

M. Strong: J'ai beaucoup réfléchi à cette question. Quand je me suis joint pour la première fois à l'ACDI, je me demandais si on ne devait pas en venir à une corporation de la Couronne. Cependant, j'en suis venu à la conclusion que, comme l'ACDI reçoit ses fonds du gouvernement et comme le développement n'est plus une simple question d'aide, mais consiste aussi à influencer les politiques du gouvernement en ce qui a trait aux pays en

[Texte]

countries, I think CIDA has to be close to the power centre of government. Inherently in a national government the aid agency is never really part of a central power structure, it is just not in the nature of things. Therefore, if it were a Crown corporation it would probably have more operating flexibility in terms of operating its programs, but it would really have far less influence than it must have on the central organs of government policy. So I am persuaded that it should not be a Crown corporation, that it should be part of the departmental structure of government.

As to the question of a separate ministry, I have to say that the arrangement I have worked under has worked extremely well. I have been reporting to a senior minister, the Minister of External Affairs. Although they do not call them junior and senior ministers I think anyone who is realistic realizes that some departments and some ministers have more weight around the Cabinet table than others, and the Minister of External Affairs is always a man of considerable weight in the Cabinet. Having that man, that minister, speak for you I think is a great advantage. I do believe we have envolved out of our peculiar Canadian history a pretty workable arrangement.

What I would like to see and what I fought for all the time I was there was a greater degree of operating flexibility. I think it is quite unreal to expect the aid agency, CIDA, will be subjected to exactly the same rules as, say, the Department of Public Works and the Post Office running a domestic operation. When you have to work in a co-operative relationship with 50 or 60 different governments and you are trying to adjust, trying to accommodate to their situation, to try to force our bureaucratic procedures on them is quite wrong. I think it should be possible, and we have made some progress in this area. I do not want to suggest it is entirely negative. One of the things that always frustrated me in government is the sameness. Uniformity seems to be the great god. Everything that you do must be applied uniformly throughout the government. I think that a good strong case could be made for giving CIDA more operating flexibility without sacrificing any of the essential principles of government control or effectiveness.

• 1650

Mr. Thompson (Red Deer): It seems to me though, Mr. Strong, that Canada does not have a ghost of a chance of achieving its \$800 million objective by 1975 the way we are heading now. Am I not right when I say that CIDA is being forced and subjected to pressures from other departments of government without being able to fight back as an equal partner? You have a senior minister talking to you but does seniority not come from the emphasis that government itself places upon departments? Is it also not true that countries like West Germany, Holland or Sweden that have been imminently successful in their aid programs—far ahead of our percentage—have done it because they have given the emphasis to their aid program and made it a senior ministry, and it has exerted its power because it was given that authority? Is that not where our problem lies?

Mr. Strong: Mr. Chairman, I would not say that this has happened. In fact, they do not have a separate minis-

[Interprétation]

voie de développement, l'ACDI doit être près du gouvernement. Ordinairement, l'organisme qui s'occupe d'aide à l'étranger n'est pas dans la structure centrale du pouvoir. Si l'ACDI était une corporation de la Couronne, elle aurait davantage de souplesse dans l'application de ses programmes, mais elle aurait beaucoup moins d'influence sur les politiques du gouvernement. Je suis persuadé que l'ACDI ne devrait pas être une corporation de la Couronne, mais devrait s'insérer dans la structure ministérielle du gouvernement.

Pour ce qui est d'un ministère distinct, je dois dire que le système selon lequel j'ai travaillé donne d'excellents résultats. Je fais rapport à un ministre important, le ministre des Affaires extérieures. Même s'il n'y a pas différentes catégories de ministre, je pense que tout le monde réalise qu'il y a des ministères et des ministres plus importants que d'autres au Cabinet. Je crois que le ministre des Affaires extérieures est un de ceux qui ont le plus d'influence. Je crois que nous avons adopté un système très efficace.

Ce que j'aimerais voir, c'est plus de souplesse dans le fonctionnement du régime. On ne peut pas s'attendre que l'ACDI soit soumise aux mêmes contraintes que le ministère des Travaux publics ou celui des Postes. Quand vous traitez avec 50 ou 60 gouvernements et que vous essayez de vous adapter à la situation, il n'est pas indiqué d'essayer de leur imposer vos procédés bureaucratiques.

Je pense que nous avons assez bien réussi dans ce sens, quoi que d'une façon négative, ce qui m'a toujours frustré, c'est l'uniformité qui semble primer. Il semble que tout ce que vous faites doit s'appliquer uniformément dans toute l'administration publique. Je crois qu'on peut très bien accorder plus de souplesse à l'ACDI sans tout bouleverser le régime.

M. Thompson (Red Deer): Monsieur Strong, il me semble que le Canada n'a pas de chance de conduire à bonne fin son programme d'aide de 800 millions d'ici 1975. Est-il possible que l'ACDI subisse des pressions venant d'autres ministères du gouvernement car il ne semble pas de force égale? Vous parlez d'un ministre supérieur avec lequel vous traitez, mais est-ce que ces pressions ne viennent pas de la tête du gouvernement? Les autres gouvernements, tels ceux de la Suède et de l'Allemagne de l'Ouest, ont réussi parce qu'ils ont donné toute l'importance voulue à leur programme, et en ont fait des ministères avec pleins pouvoirs. N'est-ce pas la clef de notre problème?

M. Strong: Je ne dirais pas cela. En Suède, ils n'ont pas de ministre particulièrement chargé du régime. C'est le

[Text]

ter in Sweden. The Minister of External Affairs in Sweden is the minister who is responsible for the Swedish aid program. In West Germany they do have a separate minister and a very good minister, but he is not a man of senior rank in the Cabinet. In the United Kingdom they had a separate minister but they have now done away with that position. That minister was not even of Cabinet rank. I discussed this with my professional colleagues in the development business and I concluded that for us our system was the best system.

We have several ministers who are concerned with aid. The Minister of External Affairs is the principal one, but you do have the situation that on our International Development Board there is a Department of Industry, Trade and Commerce, a Department of Finance, a Department of External Affairs and the Bank of Canada. Now, finance and development are very closely related. I do not think it is inconceivable that at some future alteration of government responsibility that some future government might well decide that the Minister of Finance would have responsibility. After all, the World Bank and the development banks are becoming much more important. As I see it now, I think that the situation we have is fine. If the government were to upgrade development aid in its priorities and were to appoint a senior minister—I think it unlikely that that would happen—then I would take a...

Mr. Thompson (Red Deer): One last question, Mr. Chairman. When you first came to CIDA and when we first began sitting in the new committee structure and talking in an intelligent and positive way about aid as far as Parliament was concerned we still talked about our goal as being 1 per cent of GNP. We have now become more realistic and we talk about .7 of 1 per cent. Do you think there is any possibility at all of our reaching that goal by 1975?

Mr. Strong: Mr. Chairman, mathematically I think it is quite evident that we will have to accelerate our rate of increase if we are going to do that. I am really not too qualified to read the Canadian political climate, but I really see nothing in it at this stage that leads me to think that we will in fact reach .7 by 1975. I do not think the government has made that kind of a commitment yet. Certainly it has not done so to my knowledge.

• 1655

The Vice-Chairman: Dr Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, to follow up the last question that Mr. Thompson raised, what has CIDA really done? Has it even tried to get greater public support for the allocation of more Canadian funds to underdeveloped countries? In a Toronto speech, I think, Mr. Strong has said that no government can be that far ahead of what the general public is prepared to support. Has any work been done, or any money been spent, to get more support from the general public, to insist and get behind the views of Mr. Pearson in his report?

Mr. Strong: Mr. Chairman, this is a very important question, I think, and it is a difficult one. It goes to the whole question of the extent to which a government agency financed out of government funds should be using those funds to promote its own cause.

[Interpretation]

ministère des Affaires extérieures qui s'en occupe. En Allemagne, ils ont un ministre particulièrement chargé du programme mais il n'est pas très important. Au Royaume-Uni, ils avaient un tel ministre mais ils s'en sont débarrassés et il ne faisait pas partie du Cabinet. J'ai compris que pour nous notre système est le meilleur.

Il y a plusieurs ministères intéressés au programme, ainsi le ministère des Affaires extérieures est le plus important, mais, il se présente des situations où la Commission internationale de développement, le ministère du Commerce, des Finances, des Affaires extérieures et la Banque du Canada se cotoient. Le financement et le développement sont très étroitement liés. Je ne vois pas qu'il soit impossible de modifier la structure de façon à répartir la responsabilité. Après tout, la Banque mondiale et les banques de développement assument beaucoup plus d'importance. A mon avis, la situation présente est excellente. Si le gouvernement devait, parmi ses priorités, choisir d'accroître son régime d'aide, ce qui pourrait se produire, je ne vois pas pourquoi cela ne se produirait pas.

M. Thompson (Red Deer): Monsieur Strong, quand vous avez été nommé à ACIDI nous avons encore parlé de notre objectif qui était de 1 p. 100 du produit national brut. A présent, nous parlons de .7 p. 100. Croyez-vous qu'il soit possible pour nous d'ici 1975 de réaliser cet objectif? Est-ce possible?

M. Strong: Je pense, monsieur le président, qu'il est bien évident que nous devons accélérer l'accroissement du taux. Je ne vois rien, pour le moment, qui me laisse supposer que ceci soit réalisable en 1975. Je ne crois pas que le gouvernement se soit encore engagé.

Le vice-président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, je voudrais donner suite à la dernière question de M. Thompson. Qu'est-ce que l'ACDI a fait vraiment ou même essayé d'envisager en vue d'obtenir plus d'appui de la part du public pour allouer des sommes plus considérables aux pays défavorisés? Dans ce discours qu'il a prononcé à Toronto, M. Strong a dit qu'aucun gouvernement ne peut s'aventurer plus loin que le public n'est disposé à s'engager. Qu'a-t-on fait pour obtenir plus d'appui de la part du public et pour insister et appuyer le point de vue de M. Pearson dans son rapport?

M. Strong: Monsieur le président, c'est une question très pertinente mais tout aussi difficile. Il s'agit de savoir dans quelle mesure un organisme gouvernemental soutenu par des fonds publics devrait utiliser ces fonds pour promouvoir sa propre cause.

[Texte]

I always took the attitude, and I think this was in conformity with the views of the Ministers that I served at that time, that it is quite proper for us to inform the public about the problems, and inform them about what we are doing, and certainly, in informing them, to take a very positive stance towards international development.

Naturally, when we talk to them about CIDA we talk to them in a positive sort of way, but I always had trouble with the extent to which we should actually, ourselves, enter into what would be the much more political side of really deliberately trying to propagandize on our own behalf.

In trying to interpret our message we certainly do that, and I can say that the whole information effort, I think, has been improved considerably in the last two or three years. I think you will see in the next year or so much more substantial evidence of that as some of the new materials and new schemes that have been mounted in the last year or so start to become more evident to you; because I do think we do have an important reporting job to do, a reporting job to the Canadian people, which in turn helps to excite their interest and their support.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, since Mr. Strong has taken over this difficult task of improving Canada's external aid, how much in funds did his subdepartment allocate each year to promote the work of CIDA? In other words, how much money did you spend in the educational role of the public, to get public opinion behind you and support you?

Mr. Strong: Mr. Chairman, I am not sure that I can actually give you the figure on that. I am sure that someone from CIDA can produce this figure for the Committee. I do not recall the actual figure and I do not believe I have it here, though I may have. It is a fairly small figure and I must say I do not...

Mr. Haidasz: Is it under or over \$100,000 a year, on the average?

Mr. Strong: It would be something in that vicinity; more likely to be under than over.

Mr. Haidasz: Do you think that is sufficient to carry on a propaganda role, a role of publicizing and getting public support for your efforts?

Mr. Strong: No, Mr. Chairman, I do not think that that is sufficient for a propagandizing role. I might say, though, that there is an important dimension here that relates to the private sector activities. We have mounted a very significant and large-scale program of matching support to private organizations across the country. Much of the real and most effective work of conditioning public opinion can be done and is done by these organizations, and we have given large-scale support.

We supported, for instance, the whole promotion of world weekends, and this kind of thing. We help to finance, on a matching basis, many private organizations which themselves undertake a very important educational role. So I do not think our own budget is the only index of how much attention we give to this.

We also have a speakers' bureau, for example, where all people who are returning from overseas assignments are identified, and if they have both a capacity and a

[Interprétation]

J'ai toujours adopté l'attitude—conforme d'ailleurs aux vues des ministres—d'informer le public quant aux problèmes que nous affrontons, de le mettre au courant de ce que nous entreprenons tout en adoptant une attitude très positive vis-à-vis le développement international.

Il est évident que lorsque nous parlons de l'ACDI, nous le faisons de façon positive, mais j'ai toujours eu de la difficulté à expliquer jusqu'à quel point nous devons nous efforcer de nous engager politiquement pour promouvoir notre propre cause.

Nous essayons certainement de nous faire comprendre, et je pense que cet effort en vue de renseigner le public a connu une nette amélioration au cours des deux ou trois dernières années. Vous observerez d'ici un an ou deux les nouveaux moyens mis de l'avant; à mon avis, l'information du public est une tâche très importante, qui par ricochet stimule son intérêt dans la question.

M. Haidasz: Monsieur le président, puisque M. Strong a accepté cette tâche difficile d'améliorer l'aide accordée par le Canada, combien d'argent son service consacre-t-il chaque année à la promotion de l'ACDI, autrement dit, combien d'argent avez-vous dépensé pour informer le public, en vue d'obtenir son appui?

M. Strong: Monsieur le président, je ne crois pas pouvoir vous donner les chiffres absolus, mais je pense qu'il est possible de trouver ces chiffres et de les communiquer au Comité. C'est un chiffre plutôt médiocre et je dois dire que...

M. Haidasz: Est-ce \$100,000 environ par année?

M. Strong: Peut-être, mais plutôt moins que plus.

M. Haidasz: Considérez-vous que cela est suffisant pour jouer le rôle publicitaire nécessaire pour obtenir l'appui?

M. Strong: Je ne crois pas que cela soit suffisant pour le rôle publicitaire, mais cela a rapport au secteur privé, et nous avons un programme considérable qui coïncide avec le secteur privé et le meilleur moyen d'éduquer le public c'est de le faire par l'entremise de ces organisations auxquelles nous avons souscrit une aide assez considérable.

Nous avons encouragé, par exemple, toutes les formes de propagande privée. Alors je ne crois pas que notre budget soit le seul indice.

Nous avons, par exemple, des causeries. Toutes les personnes qui reviennent d'outre-mer et qui ont quelques dispositions pour parler, nous les engageons et nous leur demandons d'exposer leurs vues et de donner leur propre interprétation du programme.

Pour ce qui est de la propagande, je dois admettre que nous ne faisons pas peut-être tout ce que nous devrions faire.

[Text]

willingness to speak, we make them known to local Rotary Clubs and Kiwanis Clubs, and things like that, so that they can make their own interpretation of what they have done.

So we do have a fairly significant program but I would have to say that, in terms of a propagandizing effort, it probably does fall short of what could possibly be done if it were decided to mount a really large-scale program.

Mr. Haidasz: How much money, do you think, would be needed to launch such an educational role for CIDA annually?

Mr. Strong: I could only guess, Mr. Chairman, but I would think if you really decided to make a major effort to educate the public on the scale that I think is implied by your question, it would certainly take in order to several hundreds of thousands of dollars.

Mr. Haidasz: Perhaps even \$1 million or \$3 million. Do you think that would be worth while in order to get public opinion behind you?

Mr. Strong: Personally I think it would be a useful thing to do, but it does go back to this question of how much the government should in principle do to influence government attitudes in a field like this. I personally would do it; I would virtually be in favour of anything that would improve our performance and would excite political will but...

Mr. Haidasz: I wonder, Mr. Chairman, whether any witnesses in the future might be asked to give us some views about the educational role of CIDA and pursue that matter further. Thank you.

The Chairman: Have you finished?

Mr. Haidasz: For the time being, yes, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I would like to echo the views of the other members and say we were pleased to have Mr. Strong here. I am quite sure the dynamic leadership you have given in the private sector in the past and also in CIDA will be carried on in your new role and I wish you every success.

In regard to Dr. Haidasz' question, Mr. Chairman, perhaps Information Canada can play an important role in acquainting the public with our role in regard to the developing countries.

I would like to follow another line of questioning. Mr. Strong mentioned in his original comments about this backlog and that the situation was improving. I think Professor Sabourin suggested that one of the reasons for the backlog was the lack of selectivity in screening applications and the policy paper does say that the government intends to specialize in assisting particular sectors within recipient countries in which Canada has special competence.

Mr. Strong, do you believe that lack of selectivity has been one of the major factors in the backlog and the inability to spend the appropriation?

[Interpretation]

M. Haidasz: Combien à votre avis vous faudra-t-il pour lancer annuellement ce rôle éducatif de l'ACDI?

M. Strong: Je ne pourrais que vous donner une estimation, monsieur le président, mais je crois que si, vraiment, vous voulez essayer d'éduquer le public de la façon que vous semblez suggérer par votre question, il faudrait quelques centaines de milliers de dollars.

M. Haidasz: Peut-être même un million ou 3 millions de dollars. Croyez-vous que cette dépense serait justifiée pour nous rallier l'opinion publique.

M. Strong: Je crois pour ma part que ce serait une mesure utile à prendre mais on ne revient pas là à la question de savoir comment le gouvernement, en principe, devrait investir dans un tel domaine. Personnellement, je le ferais; je serais en faveur de n'importe quelle mesure qui améliorerait notre rendement et susciterait l'intérêt politique, mais...

M. Haidasz: Je me demande, monsieur le président, si on pourrait demander au témoin de nous donner quelques indices sur le rôle éducatif de l'ACDI et de nous donner sur ce point quelques explications. Merci.

Le président: Avez-vous terminé?

M. Haidasz: Pour le moment, oui, monsieur le président.

Le président: Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, je voudrais faire mienne l'opinion des autres membres et dire jusqu'à quel point nous avons été heureux d'accueillir M. Strong. Je suis sûr que la façon dont vous avez dirigé le secteur privé dans le passé et aussi l'ACDI, se reflétera dans le nouveau rôle que vous assumerez et au sujet duquel je vous souhaite le plus grand succès.

Au sujet de la question de M. Haidasz, monsieur le président, peut-être qu'Information Canada peut jouer un rôle important en renseignant le public sur le rôle que nous jouons dans l'expansion des pays.

Mais j'aimerais changer de filon. M. Strong a parlé au cours de ses commentaires du travail qu'il nous restait à faire et nous a signalé que la situation s'améliorerait. Je crois que M. Sabourin a suggéré pour justifier ce travail qui restait à faire le manque de sélectivité dans le choix des candidats, et le mémoire sur la politique affirme que le gouvernement entend se spécialiser dans l'appui qu'il accordera à des secteurs particuliers dans les pays récipiendaires où le Canada revêt une compétence particulière.

Monsieur Strong, croyez-vous que ce manque de sélectivité a été la principale cause du retard et de l'incapacité à dépenser les sommes affectées?

[Texte]

Mr. Strong: Mr. Chairman, I like Professor Sabourin very much and we have had many discussions but some of his sweeping generalizations I have hard time dealing with because I have a hard time quantifying them and knowing exactly what he means. I am not just sure what he means by selectivity, but if he means that in line with his other comments we would simply concentrate on a small number of areas, in fact that would make it more difficult for us to disperse our funds. It is by definition easier to disperse funds when you have a wider range of choices in the kind of thing that you can do.

One of the comments that I made earlier was that the fact that the move towards untying, the move towards liberalizing our aid lying which gave us more flexibility, have in fact helped us to improve our performance because it permits us to have a wider range of choice of the things we can provide. So I am not quite sure I understood what he meant by that question.

I think he did say in one of his comments that he thought we studied them too much or they were too long in the process of being considered; that has been true at some times, there is no doubt about that. But the thing that should be understood there is that it is not just a bureaucratic process of considering it in on our desk; it is a dialogue with the developing countries and we have to engage in communication with them to work out between the two of us what the program is.

I think I mentioned earlier that in terms of commitments, which means completed negotiations, completed consideration, completed evaluations, we now have a virtually full order book. So I think Dr. Sabourin was talking about a problem that has been largely dealt with.

Mr. Hymmen: You led me into another question and if you disagreed with Professor Sabourin on the first one, I wonder if you would agree with him on the next one. Has the tying of aid been an adverse factor in completing programs?

Mr. Strong: There is no question about it. Aid tying reduces the flexibility for both the donor and the recipient, because it requires that the recipient ask us for things which conform to our content requirements. Some time ago we reduced the content requirements from 80 per cent to 66½ per cent, and this meant that there were a larger range of items that would qualify under our program. The further liberalization that I referred to earlier that followed our foreign policy review, similarly increases our flexibility. But there is no question, particularly in the Caribbean area, that our rather stringent tying policy did limit our ability to find projects which would meet their needs and conform to our requirements. It frustrated many of the recipient countries; it slowed down the process of both reaching decisions on proposals and on implementing them, there is no doubt about it.

[Interprétation]

M. Strong: Monsieur le président, j'aime bien M. Sabourin et nous avons discuté longtemps ensemble, mais certaines de ses généralisations ne me sont pas faciles à accepter car j'ai peine à en peser la valeur et à comprendre exactement ce qu'il entend par là. Je ne suis pas sûr de ce qu'il entend par sélectivité, mais s'il entend ce mot dans un sens qui est conforme à celui qu'il utilisait dans ses autres documents, nous nous attacherions tout simplement à un nombre de régions plus restreint, et, de ce fait, la tâche nous deviendrait plus difficile de répartir nos fonds. Il est, par définition, plus facile de répartir nos fonds lorsqu'on dispose d'un inventaire plus généreux de solutions de rechange quant à la tâche qu'on doit accomplir. L'un des commentaires que j'ai fait plus tôt portait sur le fait que cette tendance à libérer les conditions que comporte notre appui, ce qui nous a conféré une plus grande souplesse, nous a permis d'améliorer notre rendement puisqu'elle nous a permis d'avoir un éventail plus généreux de solutions de rechange à notre disposition. Aussi, je m'interroge un peu sur ce qu'il entend par cette question.

Je crois qu'il a dit en effet au cours de l'un de ses commentaires qu'il pensait que nous les étudions trop profondément ou que nous prenions trop de temps à les considérer; dans certains cas, il a raison, c'est indiscutable. Mais il faut comprendre qu'il n'y a pas là simplement des manœuvres bureaucratiques auxquelles on se livre sur notre propre pupitre; il s'agit d'un dialogue avec les pays en voie d'expansion et il nous faut établir avec eux un réseau de communications en vue d'élaborer ce que doit être exactement le programme.

Je crois que j'ai déjà dit plus tôt que, au terme des obligations, ce qui veut dire les négociations faites, une considération concrète des évaluations complètes, nous avons présentement un livret de commande qui est virtuellement complet. Aussi, je crois que le problème dont parlait M. Sabourin est dans l'ensemble déjà résolu.

M. Hymmen: Vous m'avez entraîné dans un autre domaine et si vous divergez d'opinion avec M. Sabourin au point de vue du premier domaine, combien devriez-vous être avec lui quant au second. Cette contrainte apportée à l'appui accordé a-t-elle freiné la réalisation des programmes?

M. Strong: Il n'y a aucun doute à ce sujet. L'aide conditionnelle réduit la possibilité du donneur comme du bénéficiaire car il faut alors que le bénéficiaire nous demande des choses qui sont conformes à notre politique. Il y a quelque temps, nous avons réduit les normes en question de 80 à 66 p. 100 ce qui incluait plus d'articles qualifiés pour notre programme d'aide. Cet élargissement additionnel dont j'ai parlé tout à l'heure, et qui suivait la réunion de notre politique étrangère a augmenté d'autant notre flexibilité. Mais il n'y a pas de doute, surtout pour les Caraïbes, que l'aide conditionnelle plutôt contraignante nous a enlevé les moyens de trouver les projets qui répondraient exactement à leurs besoins et seraient conformes à nos normes. Cela a frustré de nombreux pays bénéficiaires; cela a ralenti le processus de prise de décisions touchant les propositions et leur mise en application, cela ne fait aucun doute.

[Text]

Mr. Hymmen: I think Professor Sabourin, if I remember correctly, made a specific reference and I think it had to do with an hydraulic project on which the requirement was that Canadian pipe had been supplied. I thought when it was mentioned that it would have been much better to encourage the manufacture of this material on the site to help the viability of their industrial economy, than to insist that this particular material be shipped from Canada.

Mr. Strong: Mr. Chairman, I did check into that one. In that particular instance the information was not accurate that the pipe was not available locally, not that kind. True, they manufactured pipe, but they did not manufacture that kind of pipe.

We should also remember that we do not do anything that these countries do not agree to do. Now mind you their agreement is conditioned by what they know we can do. That is one of the reasons why the government has given us more flexibility, because we have been very conscious of the fact that it is important in undertaking a particular project in a developing country not simply to meet the needs of that project, but in doing so to add to the capacity of the country itself by giving its workmen opportunities to practice and develop their skills; by giving local suppliers an opportunity to provide materials and that is the reason why we now are able to finance a larger share of local costs. Frankly I would like to see complete untying. I think tying makes no sense economically, or any other way.

Mr. Brewin: May I ask a supplementary here?

Mr. Hymmen: Just one moment. We have gone half way, 50 per cent roughly. What is the next step for Canada to proceed with for complete untying? Does this have to be done by international arrangement?

Mr. Strong: I think there is good reason why Canada should be concerned that it not move too much ahead of other countries, because I would, in political terms, be quite concerned that if Canadian aid funds were found to be widely used to support the supplying of materials and equipment from other countries, and we found that Canadian firms and Canadian communities were not really participating in it, I think that there would be a weakening of the political will on which our aid program depends for its support. So in that sense I am concerned and I think it is an educational job. In our foreign policy review we engaged some economists to look at this and there just is no really substantial economic case to support the tying. It is a political problem.

Mr. Hymmen: The argument has always been given that we cannot supply these funds unless there is some commitment that Canadian firms have to be involved. That is the argument I have heard and I do not think it still holds myself. Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Do you have a supplementary, Mr. Brewin?

[Interpretation]

M. Hymmen: Je pense que le professeur Sabourin, si ma mémoire est fidèle, a mentionné spécialement un projet; je crois qu'il s'agissait d'un projet hydraulique pour lequel il fallait que les tuyaux utilisés soient de fabrication canadienne. J'ai cru, lorsque cela fut mentionné, qu'il aurait été préférable d'encourager la fabrication de ces tuyaux sur place afin d'aider à la rentabilité de leur économie industrielle plutôt que d'insister pour que ces tuyaux soient fournis par le Canada.

M. Strong: Sur ce point, j'ai vérifié cela. Dans ce cas particulier, les renseignements n'étaient pas exacts, ces tuyaux n'étaient pas disponibles sur place, pas cette sorte de tuyaux. Ils fabriquent des tuyaux, c'est vrai, mais pas cette sorte-là.

Ce que nous ne devons pas non plus oublier, c'est que nous ne faisons rien contre leur gré. Bien entendu, leur accord est fondé sur ce qu'ils connaissent de nos capacités. C'est une des raisons pour lesquelles le gouvernement nous a accordé plus de flexibilité, parce que nous avons parfaitement réalisé qu'il est important, lorsque l'on entreprend de réaliser un projet, dans un pays en voie de développement, de ne pas simplement répondre aux besoins du projet précis, mais en le faisant, d'augmenter la capacité du pays même en fournissant aux travailleurs locaux l'occasion de développer leur habileté professionnelle, en permettant aux fournisseurs locaux l'occasion de fournir les matériaux et c'est la raison pour laquelle nous pouvons maintenant financer une plus grande partie des frais locaux. Franchement, j'aimerais qu'il n'y ait aucune condition. L'aide conditionnelle n'a aucun sens au point de vue économique ou à tout autre point de vue.

M. Brewin: Puis-je poser une question supplémentaire?

M. Hymmen: Un moment, s'il vous plaît. Nous sommes allés à mi-chemin, à 50 p. 100 environ. Quel est le prochain pas que le Canada doit faire pour lever toutes les conditions. Est-ce que cela doit se faire en vertu d'un accord international?

M. Strong: Je crois qu'il y a une bonne raison pour que le Canada se préoccupe de ne pas avancer trop rapidement par rapport aux autres pays, car je serais, du point de vue politique, très inquiet si l'on constatait que les fonds fournis par le Canada sont, pour une bonne part, employés à financer la distribution de matériaux et d'équipement venant d'autres pays et que l'on constatait que les sociétés et les collectivités canadiennes n'y participeraient pas réellement. Je crois que cela réduirait la volonté politique de laquelle dépend si fortement notre programme. Je me préoccupe donc de cet aspect et je crois qu'il s'agit d'éduquer le public. Lors de la révision de notre politique étrangère, nous avons engagé des économistes pour étudier ces questions et il n'y a justement pas de raison économique pour justifier l'aide conditionnelle. C'est un problème de politique.

M. Hymmen: Il a toujours été dit que nous pouvions fournir ces fonds à moins que les pays intéressés ne s'engagent à accepter la participation de sociétés canadiennes. C'est l'argument qu'on m'a présenté et je ne crois pas qu'il soit encore valide. Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Avez-vous une question supplémentaire monsieur Brewin?

[Texte]

Mr. Brewin: My recollection is that the Secretary General of UNCTAD, Dr. Perez-Guerrero told us a very short time ago that at least some countries were able to overcome this political problem and, once again, the good countries seem to be the Scandinavian ones. You have pointed out to us that the untying the Americans have done has been partly negated by other things, but my understanding was that the Scandinavian countries had moved towards the complete untie—and if they can do that why can we not?

Mr. Strong: Well, I think we are moving in the right direction. I think we have made a very big move. Governments do not make all these moves at once. I am quite clear in saying, as far as I am concerned, that I am personally in favour of untie but I think it has to be done under conditions that will not erode the political support for the aid programs. And I think the support of the business community is important, politically, to the aid program. I think it is important that communities get a certain amount of business in support of their local industries from it. I do not mean to suggest that the political factors are unimportant, but I should say that the balance-of-payments problem which we normally have used as our basic excuse for tying is not longer valid at this point in time. We obviously do not have a balance-of-payments problem at the moment, so I think this is a time when we probably could afford to take another look at it. I should similarly say that Sweden, for example, has for the first time in the post-war period got a developing balance-of-payments problem and now is looking at tying some of its aid. I am not sure whether they will or not. All I am saying is that other countries proceed from a different set of conditions, and just as Sweden now has a balance-of-payments problem and may have to consider a little more tying, we in turn perhaps are more able to move in the other direction than we were at one time.

Mr. Walker: I do not know whether anybody else has welcomed you home, Mr. Strong, but we certainly welcome you home. "Will you not come back again", as they say in the Old Country.

One thing has bothered me a little bit. Apparently there is a backlog of funds—they toss around the figure, of \$400 million of funds—and I think the adjectives that are being used in respect of this are unfortunate. They call it "unused" or "unspent money". Could you clarify this? I understand that a large proportion of this is committed. It may be unused but it is committed. Of course, this leads back to one of the questions Dr. Haidasz was asking. Erroneously, if the public came to feel that we had \$400 million sitting there and you did not know what to do with it in CIDA, why should the public be interested at all in going past the point about the .4 per cent? Can you clarify that point about the committed but not yet spent money?

Mr. Strong: Mr. Chairman, I am sure Mr. Walker would forgive me if I do not give you a long answer to this, because in my earlier statement and in earlier questions I did deal with this. But, in essence, I think that while it is quite right for us to be open and frank, as we have been in the last several years about this, the time has come to be realistic about it. Now this problem is under control. This is last year's problem. Comparing

[Interprétation]

M. Brewin: Je me rappelle que, il y a peu de temps, le secrétaire général de la CNUCED, M. Perez Guerrero disait que certains pays ont pu résoudre ce problème politique, et, encore une fois, les bons pays semblent être les pays scandinaves. Vous nous avez démontré que la désolidarisation opérée par les Américains a été neutralisée par d'autres choses mais je comprends que les pays scandinaves se sont dirigés vers une désolidarisation complète et s'ils l'ont fait—pourquoi ne pourrions-nous pas le faire?

M. Strong: Bien, je crois que nous nous dirigeons du bon côté. Je crois que nous avons accompli un geste très important. Les gouvernements n'agissent pas d'un seul coup. Je dis clairement que, en ce qui me concerne, je suis en faveur de la désolidarisation, mais je crois que cela ne doit pas se faire au détriment du support politique des programmes d'aide. Et l'appui du monde des affaires est politiquement important aux programmes d'aide. Je crois qu'il est important que les collectivités bénéficient pour leurs industries locales, des programmes mis de l'avant par le gouvernement. Je ne veux pas dire que les facteurs politiques sont sans importance, mais je dis que l'excuse à laquelle nous avons eu recours, c'est-à-dire la balance des paiements, pour obtenir de l'aide conditionnelle, n'est plus valide aujourd'hui. Nous n'avons pas de problèmes de balance de paiements dans le moment, alors nous sommes rendus à un moment où nous pouvons accepter de l'aide inconditionnelle. D'autre part, pour la première fois depuis la guerre, la Suède a des problèmes de balance de paiements et envisage de recourir à de l'aide conditionnelle dans certains cas. Je ne sais si cela se fera ou non. Chaque pays agit selon les conditions qui existent chez lui et de même que la Suède a maintenant une balance de paiements nous, d'un autre côté, pourrions être en mesure de recourir davantage à de l'aide inconditionnelle.

M. Walker: Je ne sais pas si quelqu'un d'autre vous a souhaité la bienvenue, M. Strong, mais nous vous souhaitons la bienvenue. «Ne reviendrez-vous pas encore?» comme on dit dans les Vieux Pays.

Un problème me préoccupe. Il semble y avoir accumulation de fonds, quelque chose comme 400 millions de dollars et je crois que les adjectifs qu'on a utilisés à ce sujet ne sont pas adéquats. On dit: argent «non dépensé» ou «n'ayant pas servi». Pouvez-vous nous apporter des éclaircissements à ce sujet? Je comprends qu'il s'agit de fonds dont la plus grande partie est promise ou engagée. Même si les fonds n'ont pas tous été utilisés, ils sont promis. Ceci nous amène à la question posée par le Dr Haidasz. Si le public croit que nous avons 400 millions de dollars dont on ne se sert pas, et que nous ne sachions pas quoi en faire à l'ACDI, pourquoi, lui le public, devrait-il vouloir faire plus? Comment se fait-il que vous ayez des fonds prévus mais non encore dépensés?

M. Strong: Je ne vous donnerai pas une réponse très longue à ce sujet, M. Walker m'excusera. Dans ma déclaration plus tôt j'ai traité de cette question. J'en avais déjà parlé auparavant d'ailleurs. Bien qu'il faut que nous soyons francs et ouverts à ce sujet comme nous l'avons été ces dernières années, il faut être réaliste. Le problème est maintenant résolu. Le problème dont nous parlons est un problème de l'an dernier. En comparaison de n'im-

[Text]

ourselves now with any other agency you want to name, our pipe line is really pretty normal. It is shorter than that, for instance, of IDA. It is less than half the size of IDA in terms of time.

Mr. Walker: If you are going to achieve your long-range objectives in CIDA you need that and more.

Mr. Strong: Oh, indeed. CIDA has almost a full order book now in terms of commitment, and commitments precede expenditures.

• 1715

Mr. Walker: I think it is a point worth clarifying. I have a question on bilateral and multilateral channels of aid. You are a strong proponent, I take it, of much more multilateral aid than bilateral aid. Do you not think there is some value in the distinctiveness, if you will, of a Canadian contribution? Take yourself, if I can get personal. You are a Canadian. You have assumed a job in an international agency. Do you not bring something particularly Canadian to your work or do you sink into the anonymity of that great organization? Is there not some benefit to the Maple Leaf in your lapel? I am talking in practical human relation terms now. I think you have seen it. You have travelled around the world. I am wondering if the same thing does not apply with our bilateral aid or do we just lose it, do we just sink it all into some unlabelled effort by a great international agency?

Mr. Strong: Mr. Chairman, this is a good question. I think when people go out, whether they go out under the auspices of a multilateral agency or directly, they are still recognized for what they area. If I go out, whether I go out under the UN banner or under the CIDA banner, I am still a Canadian and I am recognized as a Canadian, I am known as Canadian, but I think too many times, we see this question more in terms of identity. Egotistically, as donors, we love to feel that what we are doing is especially noticed. I think it is useful to some extent, but I think it can be overdone.

I think we really should be more interested in how our aid is going to be more effective. It is true that there are many things the multilateral agencies do more effectively. For example, I think the World Bank does a very good job of development financing of major capital projects. I would like to see us move more in the direction of supporting that kind of an institution. I think there are certain things that the UNDP can do effectively, but the UNDP is itself going through a reorganization designed to give it more capacity. It needs a greater capacity to use funds. Some of the problems we had a few years ago, it is having now. So there is a problem of actual capacity, and not all of these multilateral organizations have the capacity to do things. Things such as technical assistance in many cases can simply be done more effectively through the bilateral channel.

I am in principle in favour of multilateralism, but I think we have to improve radically the capacity of some of the multilateral mechanisms. I think as Canada contributes more to those, we have to be much more active on the governing councils of these bodies, and we are

[Interpretation]

porte quelle autre agence que vous pourriez nommer, notre filière est à peu près normale. Elle est plus courte que celle de IDA. Elle est moins de la moitié de celle de IDA en fait de temps.

M. Walker: Pour atteindre vos objectifs à long terme dans ACIDI, vous avez besoin de cela, et de plus.

M. Strong: Oh! oui. Nous avons toujours plus de demandes que nous ne pouvons en remplir et les engagements précèdent les dépenses.

M. Walker: Il fallait préciser cela. Je voudrais poser une question sur l'aide multilatérale et l'aide bilatérale. Il me semble que vous préconisez que l'on ait recours à l'aide multilatérale de préférence à l'aide bilatérale. Croyez-vous qu'il soit utile que les contributions soient faites en tant que contributions canadiennes? Vous êtes Canadien vous-même, si je puis me permettre de prendre un exemple personnel; vous occupez un poste dans un organisme international N'apportez-vous pas une petite «note» canadienne à votre travail? Ou bien vous plongez-vous dans l'autonomie de votre grande organisation? N'essayez-vous pas de faire valoir notre Feuille d'Érable? Je me place maintenant au niveau pratique des relations humaines. Je pense que vous avez pu vous en rendre compte vous-même; vous avez voyagé dans le monde entier. Est-ce que cela n'est pas également le cas dans le contexte de l'aide bilatérale? Pourquoi fournir de l'aide d'une façon anonyme par l'intermédiaire des organismes internationaux, par exemple?

M. Strong: Monsieur le président, il s'agit là d'une excellente question. Quand les gens offrent des fonds, qu'ils le fassent directement ou par l'intermédiaire d'organismes internationaux, on reconnaît toujours leur mérite. Que j'aie en quelque endroit que ce soit, que je sois engagé par les Nations Unies l'A.C.D.I., on sait toujours que c'est un Canadien qui vient aider. Nous sommes égocentriques, en tant que donateurs, nous aimons que ce que nous donnons soit remarqué, il ne faut quand même pas aller trop loin.

Il faut avant tout nous demander: «Comment notre aide peut-elle être plus efficace?» Et l'aide multilatérale, en général, est plus efficace. La Banque mondiale, par exemple, effectue de l'excellent travail en ce qui concerne le financement de grands projets. J'aimerais bien que nous soutenions davantage ce genre d'organisme. Il y a l'organisme qu'on appelle en anglais le UNDP qui en fait beaucoup, mais est actuellement en pleine réorganisation, de manière à devenir encore plus efficace. Il doit actuellement faire face à certains problèmes que nous avons nous-même connus il y a quelques années. Il y a donc un problème de capacité et tous ces organismes multilatéraux ne possèdent pas toutes les capacités nécessaires pour rendre service. Dans certains cas, l'aide technique peut être fournie plus facilement par l'entremise d'un programme bilatéral.

En principe, nous sommes en faveur des programmes multilatéraux mais il faut améliorer certains des mécanismes des programmes multilatéraux. A mesure que le Canada y participera davantage, il nous faudra être plus actifs au sein des conseils d'administration de ces différents organismes internationaux. Nous opérons de manière

[Texte]

segmented in our approach. I am appalled at the fact that Canadian delegations go to FAO and go to UNESCO and each one has its own little compartment in the government here that looks after that particular thing. You would think they were representing different countries. Frankly, I would strongly suggest to your Committee that you take a look at that.

I think the segmentation of responsibilities within the government, within national governments for our representation at these bodies, has contributed immeasurably to the segmentation of effort in the agencies themselves.

Mr. Walker: I think our multilateral aid is up to around say 25 per cent, roughly, should it go much higher? Where would you like to see the figure, depending I suppose on the efficiency of the multilateral aid channels?

Mr. Strong: Ideally, I think it can go a good deal further than that. I think we should remember that regional banks, the Caribbean bank in which Canada has joined, the Asian Development Bank—these represent very effective new mechanisms.

Also there is a process going on now, the multilateralization of bilateral aid, most Canadian bilateral aid now is given in a multilateral frame. Generally this works through the consortia or consultative group established primarily under the leadership of the World Bank, but some are under other leadership. These, essentially work by having the recipient country sit down with all of the donors, decide what they need, what the country is going to need in the next year or so and each of the donors decides what they are going to do.

• 1720

This means that the bilateral aid is given within a very closely co-ordinated, multilateral framework.

In many instances now, the real distinctions between bilateral and multilateral aid are becoming rather more blurred. I think we will always have bilateral aid, that there will always be a place for bilateral aid; but I do think that there should be, one, a greater percentage of multilateral aid—and I think we are moving very much in the right direction there—and, two, a much greater emphasis on multilateralization of our bilateral aid, and there again, I think we have moved a long way in that direction.

Mr. Walker: Do you think, in order to appease the foibles of human nature, if you will, and in order to have Canadian people feel good about what they are doing for humanity through CIDA, that we should choose maybe more carefully the multilateral aid programs we go into so that they can have a much greater Canadian autonomy and content than they have now?

In other words, would it be much better for us, instead of—and I just use these figures—putting \$100 into each of ten agencies, to put \$500 into two agencies so that the Canadian public, whom we have to look to, would feel that Canada is taking a real lead in that particular area?

[Interprétation]

bien trop hachée. Je suis désolé de constater que le Canada est représenté à la F.A.O. et à l'UNESCO par des petites organisations séparées dont chacune représente un petit compartiment du gouvernement et s'occupe d'un problème particulier. On dirait qu'elles représentent des pays différents. Votre comité devrait vraiment étudier cette situation.

La segmentation des responsabilités au sein du gouvernement, au sein des gouvernements nationaux, pour notre représentation à de tels organismes, a grandement contribué à la dislocation des efforts dans ces organismes eux-mêmes.

M. Walker: Notre aide multilatérale atteint environ 25 p. 100 de l'ensemble de notre aide. Devrait-elle être plus forte? Quelle serait la proportion idéale selon vous, compte tenu de l'efficacité des programmes d'aide multilatérale?

M. Strong: Oh, cela pourrait dépasser largement les 25 p. 100. Prenez par exemple, les banques régionales, comme la Banque des Caraïbes, à laquelle le Canada s'est joint, ou encore la Banque du développement des pays de l'Asie: elles représentent un mécanisme nouveau et très efficace.

On peut entendre par là que l'aide bilatérale est l'aide bilatérale. L'aide bilatérale canadienne est bien souvent offerte, maintenant, d'une façon multilatérale, ou dans un cadre multilatéral. Cela se fait en général, par l'entremise de sortes de consortiums, de grands groupes établis sous la direction, par exemple, de la Banque mondiale, mais il peut s'agir d'un autre organisme. On opère généralement de la façon suivante: le pays récipiendaire doit rencontrer l'ensemble des pays donateurs, décider avec eux de ce dont il a besoin, de ce dont il va avoir besoin au cours de l'année à venir, etc... etc..., et chacun des pays donateurs décide de ce qu'il va faire.

On peut entendre par là que l'aide bilatérale est accordée dans le cadre d'une aide multilatérale coordonnée.

La distinction primordiale entre l'aide multilatérale et l'aide bilatérale s'effrite peu à peu. Nous aurons toujours de l'aide bilatérale, elle aura toujours un rôle à jouer, mais je crois qu'il faudrait accroître notre aide multilatérale et c'est vers ce que nous tendons. Nous mettrons davantage l'accent sur la multilatéralisation de notre aide bilatérale et là encore nous faisons beaucoup de progrès.

M. Walker: Croyez-vous que, pour soulager les misères humaines et pour faire en sorte que les Canadiens aiment bien qu'on les félicite pour ce qu'ils font pour l'humanité par l'intermédiaire de l'ACDI, qu'on devrait choisir plus attentivement les programmes d'aide multilatérale dans lesquels nous nous engageons pour avoir un plus grand contenu canadien que ce n'est le cas maintenant?

Autrement dit, ne serait-il pas préférable pour nous, au lieu de mettre \$100 dans 10 organismes d'investir plutôt \$500 dans deux organismes pour que les Canadiens se rendent compte qu'ils jouent un vrai rôle dans ce champ d'action.

[Text]

Mr. Strong: In many ways this is what we have done, Mr. Chairman. We have taken a very special role in *IDA* because we have special confidence in the World Bank. Equally, there are some agencies—and I had better not name the agencies—where we have kept our contributions to the politically acceptable minimum. But I really very strongly feel that this is one of the main areas where we have got to do some work. We need a much greater, a much more concerted, a much better co-ordinated Canadian presence in these international agencies.

Mr. Walker: May I ask one more question, Mr. Chairman, if I could?

You had a long experience with *CIDA*, and it developed and bloomed under your presidency. You may not wish to answer this question, although I do not see why not; you are gone now.

Should *CIDA* be under the wing of External Affairs, and under the accusation, true or false, that aid then becomes an instrument or a weapon of external policy. In other words, should development aid represent assistance between people of various countries or should it be a deal between two governments?

The Vice-Chairman: I think, Mr. Walker, that our witness has already answered this question, more or less.

Mr. Walker: In those terms?

The Vice-Chairman: Well, maybe not exactly in those terms.

Mr. Walker: Should there be more autonomy? May I ask you this, then.

The Vice-Chairman: No, I do not mean the middle part of your question, but the first part regarding the external affairs. I will allow an answer to the last part of your question.

Mr. Walker: All right. We were talking about tied and untied aid before. Should *CIDA* be untied from the External Affairs Department?

Mr. Strong: A government is a government, and there are certain conditions that are an aid to the processes of the relationship between governments; and I think that as long as Parliament appropriates the funds and as long as the government is responsible to that Parliament and the Parliament to the people, that essentially governmental aid programs are going to have a governmental character.

The relationships between states inherently involve foreign offices or departments of external affairs, so there is an inevitable relationship between the conduct of an aid program—which is a foreign policy act, there is no question about it—and the conduct of a country's foreign policy.

Therefore, I think *CIDA* has always to be close to the Department of External Affairs; but it is quite another thing to say that the aid program should be used as a tool for the accomplishment of narrow, short term foreign policy objectives.

[Interpretation]

M. Strong: C'est ce que nous avons fait, monsieur le président. Nous avons joué un rôle particulier dans l'Agence de développement international parce que nous avons beaucoup confiance dans la Banque mondiale. Il y a aussi certaines agences que je ne nommerai pas mais où nous avons fourni une aide minimum politiquement. C'est véritablement là que nous devons jouer un rôle. Notre présence doit s'imposer davantage au sein de ces agences internationales et y être mieux coordonnée.

M. Walker: Me permettriez-vous une autre question?

Vous avez eu beaucoup d'expérience avec l'ACDI qui a connu un grand essor sous votre présidence. Entre parenthèses, je me demande si vous allez consentir à répondre à cette prochaine question.

L'ACDI devrait-elle relever du ministère des Affaires extérieures et devant l'accusation portant que l'aide offerte par un pays devient une arme de la politique extérieure, est-ce que l'aide au développement ne devrait pas être uniquement de l'aide échangée entre divers pays plutôt qu'un marché conclu entre deux gouvernements?

Le vice-président: Notre témoin a déjà répondu plus ou moins à cette question. Je vais permettre au témoin de répondre à la dernière partie de la question.

M. Walker: Dans ces termes?

Le vice-président: Peut-être pas exactement.

M. Walker: Notre autonomie devrait-elle y être plus marquée?

Le vice-président: Il s'agit ici de la première partie de la question touchant les Affaires extérieures. Je permettrai qu'on réponde à la dernière partie de votre question.

M. Walker: Ça va. Nous parlions d'aide liée et détachée. Est-ce que l'ACDI devrait ne pas relever du ministère des Affaires extérieures?

M. Strong: Le gouvernement est le gouvernement et il existe un processus à suivre dans le processus des relations entre gouvernements. Si le Parlement vote les crédits et si le gouvernement est responsable envers le Parlement, et devant le peuple, il faut que les programmes d'aide gouvernementale soient de nature gouvernementale.

Les relations entre États, de par leur essence, mettent en cause des offices ou des ministères d'Affaires extérieures.

Il y a donc relation entre l'application d'un programme d'aide extérieure et la politique extérieure d'un pays puisqu'il s'agit d'un acte de politique extérieure.

C'est pourquoi l'ACDI a eu des affinités étroites avec le ministère des Affaires extérieures. Mais cela ne veut pas dire que l'on doive se servir des programmes d'aide extérieure pour permettre d'atteindre des objectifs politiques dans d'autres pays.

[Texte]

● 1725

I happen to think personally that in the larger sense, to carry on a good, objective, development-oriented program designed really to help the development of these countries, will in the final analysis prove to be a better foreign policy than to carry on an aid program that is designed to give us leverage in every little transaction that we have with a developing country. That latter kind of political influence fortunately we have been largely but not exclusively free of. I would hope that we would continue to resist any temptation to have that kind of relationship between aid and our foreign policy.

Mr. Walker: In terms of structure in that case, is the present structure suitable?

Mr. Strong: Yes. The President of CIDA reports to the Minister of External Affairs but he also wears another hat; he is Chairman of the Canadian International Development Board, and that board is composed of Deputy Ministers of Finance, of External Affairs, of Industry, Trade and Commerce, and the Governor of the Bank of Canada as well as the President of CIDA. That at the deputy minister level permits the various influences of the important departments concerned to be considered and reconciled, and when I went to my Minister, I could put on that hat as chairman of that interdepartmental board and say, "Here is what the several departments think." So it is not only the departments. CIDA is not part of the Department of External Affairs. It reports to the same Minister and is very close and must be very close to the department. But through this International Development Board it consults equally with the other principal departments involved.

The Vice-Chairman: Any more questions, gentlemen?

Mr. Walker: Has anybody asked a question about the new International Development Centre? Are they off the ground?

The Vice-Chairman: I am afraid nobody asked questions on it.

Mr. Strong: Yes, they are off the ground, Mr. Chairman, and running very well, I think. They have made a good start.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, I think we should arrange to have Dr. Hopper down here before too long.

The Vice-Chairman: As I mentioned in my preliminary remarks, we are grateful to Mr. Strong for having taken the time to appear before this Committee, and we wish him much success in his new functions. We thank you very much.

Mr. Strong: Thank you, sir.

The Vice-Chairman: The meeting is adjourned until...

Mr. Walker: Mr. Chairman, on a point of order, if I may. Mr. Thompson made a suggestion. I do not know whether you heard it. I do not know about the rest of the Committee but I feel it is an excellent suggestion—the president of the International Development Corporation.

[Interprétation]

En gros, pour aider au développement d'un pays, il est préférable de mettre au point un excellent programme de développement plutôt que de concevoir un programme politique à long terme, un véritable programme de développement efficace sera le meilleur programme politique qui soit. J'espère que nous continuerons de résister à la tentation de lier notre politique extérieure à l'aide que nous offrons.

M. Walker: Est-ce que la structure actuelle est satisfaisante?

M. Strong: Oui. Le président de l'ACDI présente son rapport au ministre des Affaires extérieures mais il est également président de l'Office canadien de développement international qui comprend le ministre des Finances, le gouverneur de la Banque du Canada, le ministre des Affaires extérieures, en plus de lui. Au niveau ministériel, les influences des différents ministères en cause peuvent jouer et le président de l'ACDI doit tenter de les concilier. N'oubliez pas que l'ACDI ne fait pas partie du ministère des Affaires extérieures. Elle fait rapport au même ministre et travaille en étroite collaboration avec ce ministère et d'autres.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions, messieurs?

M. Walker: Est-ce que quelqu'un a posé des questions au sujet du nouveau Centre de développement?

Le vice-président: Je ne crois pas.

M. Strong: Oui on a commencé les travaux et tout va bien.

M. Thompson (Red Deer): Il faudrait que M. Hopper puisse venir sous peu.

Le vice-président: Comme je l'ai mentionné au début, nous sommes heureux que M. Strong ait pu trouver le temps de venir au Comité pour nous faire profiter de ses lumières. Nous lui souhaitons tout le succès possible dans son nouveau poste et nous le remercions.

M. Strong: Merci.

Le vice-président: La séance est levée jusqu'à...

M. Walker: Un instant. M. Thompson a fait une suggestion. J'aimerais avoir l'opinion du reste du Comité à ce sujet.

[Text]

The Vice-Chairman: If it is the wish of the Committee, we will try to make arrangements after the Christmas recess.

Mr. Walker: Yes.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I hope our steering committee could take into consideration my suggestion of an expert outside witness to find out how to improve the educational role of CIDA.

The Vice-Chairman: There is no steering committee on this subcommittee, Dr. Haidasz, but I will discuss the matter with the advisers and we will try to do something.

Mr. Haidasz: Thank you, sir.

The Vice-Chairman: I will have a further talk with you, Dr. Haidasz.

The meeting is adjourned until next Thursday at 11 o'clock to hear Professor G. L. Reuber, Dean of the Faculty of Social Sciences at the University of Western Ontario. He will speak on the role of trade. Notices have already been sent to the members of the Committee. Thursday at 11 o'clock.

[Interpretation]

Le vice-président: Nous allons tenter de prendre des dispositions en conséquences après les vacances de Noël.

M. Walker: Très bien.

M. Haidasz: Est-ce que notre Comité de direction ne pourrait pas étudier ma suggestion d'entendre des témoins de l'extérieur pour savoir comment on pourrait améliorer le rôle éducatif de l'ACDI?

Le vice-président: Nous sommes déjà en sous-comité, monsieur Haidasz; je vais de toute façon discuter la question avec les conseillers. Nous allons voir ce que nous pouvons faire à ce sujet.

M. Haidasz: Je vous remercie beaucoup.

Le vice-président: Je vous en reparlerai, monsieur Haidasz.

La séance est levée jusqu'à jeudi prochain, 11h00. A ce moment-là, nous entendrons le professeur Grant Reuber, doyen de la Faculté de sciences sociales de l'université Western Ontario. Il parlera du rôle du commerce. Vous avez déjà reçu des avis de convocation. Jeudi 11h00.

Thursday, December 17, 1970

The Chairman: Our witness today is Professor Grant L. Reuber, Dean of Social Science at the University of Western Ontario. Professor Reuber is a distinguished Canadian economist who has a particular interest in the economic problems of developing countries. He has written a number of works in this field, several of them on Canada's development assistance policies. Professor Reuber served as a consultant to CIDA during the foreign policy review.

• 1125

We have asked him today to comment particularly on Canada's position on trade with developing countries. Last week, we heard Dr. Perez-Guerrero, Secretary-General of UNCTAD, who gave us an international viewpoint on these issues. We are hoping that Professor Reuber, who has studied the Canadian situation intensely, will discuss possible Canadian measures in some depth. On behalf of the subcommittee, I would like to welcome you, Dr. Reuber, and invite you to proceed with your introductory remarks.

Professor Grant Reuber (Dean of Social Sciences, University of Western Ontario): Thank you, Mr. Chairman. Gentlemen, I am delighted to be here to talk to you. Being at the end of a long list of witnesses is a sort of mixed blessing. I have the advantage that most of what is worth saying has already probably been said and, at the same time, I have the advantage that you have had a full exposure to all the background and I can therefore concentrate on my own personal views leaving aside many of the more general considerations.

I am going to speak to the general questions of aid and trade in this initial discussion. However, in the latter

Le jeudi 17 décembre 1970

Le vice-président: Notre témoin aujourd'hui est le professeur Grant L. Reuber, professeur de sciences économiques à l'Université Western Ontario. C'est un économiste canadien distingué qui s'intéresse tout particulièrement aux problèmes économiques des pays en voie de développement. Il a écrit plusieurs ouvrages sur ce sujet dont plusieurs sur l'Aide donnée par le Canada à ces pays. Il a été conseiller à l'Agence canadienne de développement international.

Nous lui avons demandé, aujourd'hui de se prononcer sur la position du Canada par rapport à son commerce avec les pays en voie de développement. La semaine dernière nous avons entendu le professeur Perez-Guerrero, secrétaire de la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement qui nous a présenté un point de vue international sur ce sujet. Nous espérons que M. Reuber qui a fait un examen approfondi de la situation canadienne, nous parlera en détail des mesures que le Canada peut prendre en ce sens. Je vous souhaite la bienvenue, monsieur Reuber et je vous passe la parole.

M. Grant Reuber (Professeur de sciences sociales à l'Université de Western Ontario): Merci, monsieur le président, messieurs. Je suis enchanté de vous faire un exposé venant à la fin d'une longue série de témoins, j'ai des sentiments mitigés car probablement que tout ce qui valait la peine d'être dit a déjà été dit et d'autre part, vous avez été bien renseignés sur le sujet et je vais m'en tenir à mon point de vue général sans aborder les considérations d'ordre général.

Je vais parler des questions de l'aide et du commerce, mais je parlerai davantage du commerce, car c'est la question qu'on m'a demandé de développer.

[Texte]

part of the discussion, I will have more to say about trade since this is the issue to which I have been asked to address myself particularly.

I would like to begin with a simple but very basic proposition related to the question of aid, foreign trade and investment and the differences between them. All of these areas provide direct links with the less developed countries but they are quite different and have different implications from the standpoint of helping the LDCs. Aid, as I use the word, is a gift. A million dollars worth of aid represents an immediate transfer of one million dollars worth of real resources from Canada to the LDCs which never needs to be repaid. A loan of a million dollars also represents an immediate transfer of one million dollars of real resources but, in time, as the investment yields a return, the loan presumably will be returned, along with interest in the form of a reverse flow of real resources. How beneficial a loan is depends on how large is the difference between the rate of return and the use to which the loan is put and the cost of borrowing the resources. This benefit will clearly be substantially less than the benefit of a gift of a million dollars similarly invested. For a gift, the benefit is equal to the full amount of the gift, plus the rate of return on the use to which the resources are put.

Foreign trade occurs when exports are exchanged for imports. The benefits from trade to the LDCs arise because trade makes it feasible for them to acquire the goods and services they need at a lower real cost in terms of their own resources. Without trade, they could use their resources to produce for themselves everything they need. Given the conditions of demand and supply in the LDCs, some of this production will be at a very high cost.

In a world where trade is feasible, the LDCs can concentrate their production on those products where they are most efficient and exchange these products as exports for *low-cost* imports from abroad. I have put the words "low-cost" in italics for very significant reasons. Exports, in this sense, are simply a roundabout way of obtaining the imported products more cheaply. The benefits of trade to the LDCs is the difference between the real resource cost of producing imported products directly themselves and of producing them indirectly by first producing exports which then are exchanged for the imported products on world markets.

It is important to note that the benefit is not equal to the value of the exports, unless one is willing to make the highly implausible assumption that the resources employed to produce exports have a real value of zero. Hence, a million dollars worth of aid, which represents entirely an addition to resources, is much more valuable than a million dollars worth of exports produced by using up resources in the LDCs.

• 1130

In short, an exchange of production is much less beneficial to the LDCs than an outright gift from the DCs to the LDCs. Because of the central importance of this consideration and also because, in my view, Canadian trade policy should and inevitably will be formulated within a broader context than simply from the standpoint of economic development, I believe the White Paper on International Development quite rightly concentrates

[Interprétation]

J'aimerais commencer par quelque chose de très simple se rapportant à la question de l'aide, du commerce étranger et des investissements et des différences qu'il y a entre ces questions.

Tous ces domaines fournissent des liens avec les pays en voie de développement, mais ont des répercussions très différentes du point de vue de l'aide à apporter aux pays sous-développés. L'aide est un don. Un million de dollars d'aide représente un transfert immédiat d'un million de dollars de ressources du Canada aux pays en voie de développement qui n'ont pas besoin de rembourser. Un prêt de un million est aussi un transfert immédiat de nos ressources mais à un moment donné, les investissements devront être remboursés avec des intérêts. Dans quelle mesure l'emprunt est-il utile, cela dépend de la différence qu'il y a entre le taux de remboursement et de l'utilisation de l'emprunt et des frais d'emprunt. Les avantages d'un prêt seront bien inférieurs à ceux d'un don de un million de dollars. Dans le cas d'un don, les avantages sont égaux au plein montant du don plus le taux de remboursement de l'usage qu'on fait des ressources.

Le commerce étranger c'est l'échange entre les importations et les exportations. L'avantage de l'échange commercial pour les pays en voie de développement c'est qu'il leur permet d'obtenir les denrées et les services à un prix inférieur.

Sans le commerce, ils pourraient produire eux-mêmes tout ce dont ils ont besoin. Vu les conditions de l'offre et de la demande dans ces pays, une certaine partie de cette production serait très onéreuse.

Là où l'échange est possible, les pays en voie de développement peuvent concentrer leur production sur les produits là où ils sont le plus efficaces et échanger ces produits sous forme d'exportations contre des importations qui coûtent *moins cher*. J'ai mis *moins cher* en italique pour une raison bien précise. Les exportations dans ce sens, sont seulement un moyen d'obtenir les produits importés plus économiquement. Le bénéfice de l'échange est la différence entre le coût des ressources réelles et la production indirecte, en produisant des exportations qui sont échangées sur le marché mondial.

Il est important de relever que l'avantage n'est pas égal à la valeur de l'exportation à moins qu'on suppose que leurs ressources employées dans la production d'exportations aient une valeur de zéro.

Par conséquent, une aide de un million de dollars qui représente une addition aux ressources est beaucoup plus utile qu'un million de dollars d'exportations produites par l'utilisation de ressources provenant de pays en voie de développement. Par conséquent, un échange de production est beaucoup moins utile aux pays moins développés qu'un don sans conditions. Aussi, et parce que la politique commerciale du Canada devrait, selon moi, être éla-

[Text]

on foreign aid. At the same time, I believe that the series of papers on Canadian foreign policy would have been much stronger if it had included a review of Canadian foreign trade and investment policies, including our trading policies with the LDCs. Foreign trade and investment are at the heart of our foreign relations with most countries and the complete omission of this area from the review of our foreign policy in my judgment represents a gap that remains to be filled. Whether this review is best undertaken as part of a foreign policy review emphasizing political relationships or within another context is another question on which, of course, I do not have strong views. On balance, I suspect there is something to be said for examining political and economic relationships separately, provided that in each discussion one remains fully aware of their close interrelationship.

Turning now to foreign aid, there are really two key issues. The first relates to the amount of aid that Canada should make available to the LDCs. This will depend partly, I believe, on our own rate of economic growth and our balance of payments position. The most important consideration, however, will be how much priority we attach to foreign aid, and to what it can achieve in Canada's national interest, relative to competing domestic claims on public funds. The case for providing aid, in my view, rests primarily on humanitarian grounds. I believe that the economic and political arguments frequently presented in support of more aid are very weak, if not wrong. Moreover, I think it is apparent that Canada's foreign assistance, which almost inevitably will be marginal in terms of total aid flows and microscopic in terms of total resource flows in the LDCs, by itself can be expected to make only a minor dent on world poverty, and by itself Canadian aid is unlikely to make a significant difference to long-run political and economic developments in the world. I do not believe that Canadian political leaders are unsympathetic or unaware of the case for providing more aid. The problem is that in the political and administrative setting in which policies are made, general humanitarian considerations and rather vague and remote strategic considerations tend to be lost sight of in the midst of a wide array of more direct and compelling demands arising mainly from domestic residents with votes.

How much aid Canada should provide is primarily a political issue. While I have no objection to the 1 per cent UNCTAD target, it should be recognized for the political device that it is. There is no inherent virtue in 1 per cent compared to any other per cent, nor is there any inherent reason why the percentage should be the same for all donors, nor is there any reason to believe that the estimates of the actual contributions by various donors on this percentage basis are very comparable, nor, in my view, is the analogy with a domestic tax and redistribution system very cogent. Canada can be criticized for paying lip service to the UNCTAD target and then failing to move towards it more rapidly. This criticism, however, would be more persuasive, in my view, if aid allocations had not been outrunning disbursements by a wide margin in recent years, although I am told this situation is now in the process of being rectified.

This leads directly to the second important aspect of aid policy, namely, the most effective way to use whatever aid is made available. A wide range of questions

[Interpretation]

borée non pas seulement du point de vue du développement économique, je crois que le Livre blanc sur le développement international insiste à juste titre sur l'aide à l'étranger. Les nombreux documents sur la politique étrangère du Canada auraient été beaucoup plus importants s'ils avaient inclus une révision des politiques de commerce extérieur et de placements du Canada, y compris nos politiques commerciales avec les pays moins développés. Le commerce et les placements à l'étranger sont à la base de nos relations avec la plupart des pays et le fait qu'on n'ait pas abordé cette question dans la révision de notre politique extérieure laisse un vide à combler selon moi. Peu m'importe que cette révision se fasse en même temps que la révision de la politique extérieure qui insiste sur les relations politiques, ou d'une autre façon. Je crois qu'on peut examiner séparément les relations politiques et les relations économiques, à condition que l'on tienne compte des rapports étroits entre ces deux domaines.

J'aborde maintenant la question de l'aide à l'étranger. Elle comporte deux points importants. Le premier se rapporte à la somme de l'aide que le Canada doit mettre à la disposition des pays moins développés. Elle dépend, en partie je pense, de notre propre développement et de notre balance des paiements. Le plus important, toutefois, c'est la priorité que l'on attache à l'aide à l'étranger, et à ce qu'on peut réaliser par là dans l'intérêt du Canada, compte tenu de la demande de fonds publics au pays. Les raisons qui motivent l'aide sont des raisons humanitaires. Les raisons d'ordre économique et politique à cet égard sont assez faibles. De plus, je crois qu'il est évident que l'aide du Canada à l'étranger, qui ne peut qu'être marginale si l'on considère l'aide dans son ensemble, et infime en termes de ressources pour les pays moins développés ne pourra jamais avoir beaucoup d'effet sur la pauvreté dans le monde; la seule aide du Canada ne pourra que contribuer très peu au développement politique et économique du monde. Je ne crois pas que les chefs politiques soient opposés à l'idée d'accorder plus d'aide. La difficulté, c'est que, dans le contexte politique et économique dans lequel les politiques sont arrêtées, les considérations humanitaires et autres ne comptent plus devant les demandes pressantes des citoyens du pays qui ont le droit de vote.

Dans quelle mesure le Canada devrait accorder une aide, est une question de politique. Même si je ne suis pas opposé au 1 p. 100 de la CNUCED, il faut admettre que c'est une question de politique. Pourquoi 1 p. 100 plutôt que n'importe quel autre pourcentage, et pourquoi ce pourcentage devrait-il être le même pour tous les donateurs? Les estimations de l'apport véritable des différents donateurs en vertu de ce pourcentage ne sont pas, non plus, comparables, et la comparaison avec la taxe intérieure et le système de redistribution ne tient pas. On peut critiquer le Canada de ne pas tenir compte de l'objectif fixé par la CNUCED et de ne pas essayer de le réaliser plus rapidement. Cette critique, toutefois, serait beaucoup plus justifiée si les parts d'aide n'avaient pas dépassé les déboursés ces dernières années. On me dit, toutefois, que la situation sera rectifiée.

Ceci m'amène directement au deuxième aspect très important de la politique d'aide, soit la façon la plus efficace de la distribuer. Cela soulève un grand nombre de questions comme la non-distribution des fonds, leur

[Texte]

arise such as the tying of aid and procurement provisions, the allocation of aid among recipients and among bilateral, multilateral and mixed aid programs, the terms of official aid, and so forth. These questions have been receiving a lot of attention and considerable progress has been made, but more remains to be done. The OECD has looked at this question and it has the view that these are among the central issues to which any development strategy will have to provide answers. They are of sufficient importance to justify a major effort to define policy guidelines and to establish the investigative and consultative machinery necessary to translate it into aid flows more appropriate than now to the needs of each recipient country.

I do not propose to discuss these questions further at this point. In general I have the impression that these aspects of Canada's aid program compare favourably with most other countries. I understand that Canada has been among the least forthcoming to the proposals now being considered by the OECD to untie foreign aid.

• 1135

Moreover, in 1969 a substantially smaller percentage of Canadian bilateral aid was untied than for any other OECD country. In my judgment our reluctance to go as far as the U.S., Germany and others—to say nothing of the Scandinavian countries who apparently are willing to wipe it out altogether—to go as far as these other countries in untying our aid is open to considerable question. Tying not only reduces the value of our aid, but also, I believe, contributes substantially to the problem of increasing our aid disbursements in line with allocations.

Turning to foreign trade. Three years ago I estimated that even if all developed countries eliminated all tariffs on imports from LDCs, the real resource gain to these countries by 1975 would probably be less than 10 per cent of their projected foreign aid requirements by 1975. And the real gain arising from the elimination of Canadian tariffs alone vanishes into insignificance in relation to these requirements. Any such calculations are, of course, very imprecise, but they demonstrate, I suggest, that it is an illusion to believe that tariff changes can be regarded as a substitute for foreign aid in the short run. On this view, there seems little point in considering tariff policy within the context of the immediate needs of the LDCs. This issue can more appropriately be viewed from the standpoint of establishing a framework of world trading relationships that in the longer term, beyond 1975, will make the most of the growth potential of both developed and developing countries. In this light, the key issue is how, over the long-term, developed countries might best proceed to liberalize their trade policies to assist the LDCs as well as themselves.

Before considering what form these policies might take, it is worth considering what our trade with the LDCs has been in recent years and how it compares with that of other countries. I have prepared a set of selected statistics which are in a separate package and to which you may wish to refer. Several points are worth noting.

First of all, over the past decade the share of world exports provided by LDCs has declined relative to the share provided by DCs. Virtually all of this relative decline is accounted for by exports to developed coun-

[Interprétation]

répartition, les programmes bilatéraux et multilatéraux, les conditions, etc. Ces questions ont été examinées à fond et on a réalisé beaucoup de progrès en vue d'une solution, mais il reste encore beaucoup à faire. L'OCDE a examiné la question et estime que ce sont quelques-unes des questions importantes auxquelles il faudra trouver des solutions. Elles sont assez importantes pour qu'on leur accorde beaucoup d'attention afin d'établir des directives et le mécanisme nécessaires et qu'on en arrive à trouver une façon plus efficace pour aider vraiment les pays en voie de développement.

Je n'ai pas l'intention de débattre ces questions plus à fond. A cet égard, le programme d'aide du Canada se compare à celui d'autres pays. Le Canada est parmi les pays qui ont montré le moins d'enthousiasme à l'égard des propositions de l'OCDE visant à rendre l'aide à l'étranger plus accessible.

En outre, en 1969 un pourcentage bien moins important de l'aide bilatérale canadienne a été fourni sans être lié à d'autres conditions que pour le bénéfice de tout autre

pays de l'OCDE. A mon avis, nous avons hésité à aller aussi loin que les États-Unis, l'Allemagne et d'autres pays—pour ne pas parler des pays scandinaves qui apparemment voulaient supprimer entièrement cette aide—en ne liant pas notre aide à des conditions, ce qui peut être fortement critiqué. Lier l'aide à certaines conditions non seulement en réduit la valeur mais aussi, je le crois, contribue énormément à augmenter nos versements d'aide en rapport avec les attributions.

Pour en venir au commerce extérieur, j'ai estimé il y a trois ans, que si tous les pays sous-développés supprimaient leurs tarifs d'importation des produits en provenance des pays moins développés, le gain effectif qui résulterait au point de vue ressources pour ces pays, 75 serait probablement de moins de 10 p. 100 de leurs besoins prévus au point de vue aide extérieure. Le gain véritable qui résulterait de la suppression des tarifs canadiens serait nul en comparaison des besoins. Tout ces calculs, naturellement, ne sont pas très précis mais ils indiquent que c'est s'illusionner que de croire que des modifications de tarifs peuvent être considérées comme pouvant remplacer l'aide extérieure à courte échéance. A ce sujet, il semble peu important d'étudier la ligne de conduite en matière de tarif dans l'optique des besoins immédiats des pays moins développés. Cette question peut être examinée d'une façon plus appropriée du point de vue de l'établissement de relations mondiales de commerce qui, à longue échéance, permettraient de tirer parti au maximum du potentiel de croissance tant des pays développés que des pays en voie de développement. A la lumière de ces faits, le nœud de la question est de savoir si, à longue échéance, les pays développés feraient mieux de libéraliser leur politique commerciale pour aider les pays moins développés.

Avant d'étudier la forme que ces lignes de conduite pourraient adopter, il vaut la peine d'étudier le commerce avec les pays moins développés au cours des dernières années et de le comparer à celui des autres pays. J'ai préparé une série de statistiques choisies qui se trouvent dans un ensemble distinct auquel vous pouvez vous référer. Il vaut la peine de noter certains points.

Tout d'abord, au cours des dix dernières années, la part des exportations mondiales fournie par des pays moins

[Text]

tries. And if one excludes petroleum, the decline is even sharper. It is also apparent that this relative decline is not accounted for by relative price changes; in fact in recent years the terms of trade for the LDCs have improved relative to those for DCs. At present about a fifth of free world exports emanate from LDCs, and the remainder from DCs. The decline in the LDC share from over a quarter a decade ago occurred during a period when world trade increased 150 per cent and when, with the exception of trade in agricultural products and a few industrial products, trade restrictions were generally reduced. In my view, the failure of the LDCs to capture a larger share of this rapid increase in world trade for the most part reflects domestic supply and demand conditions in the LDCs as well as mistaken industrialization policies that have hampered economic development in many of these countries. The decline cannot, I believe, be attributed primarily to the policies pursued in DC's.

At present about 75 per cent of LDC exports go to DCs compared with 20 per cent to other LDCs and 5 per cent to eastern Europe. Over time the share going to DCs has increased somewhat relative to the share going to other LDCs. The share going to Canada has increased almost a third from 1.6 in 1956 to 2.1 per cent in 1969. The share going to the U.S. has declined; the share going to western Europe has remained about the same; and the share going to Japan and eastern Europe has increased sharply.

If we look at the share of imports by various areas purchased from the LDCs we find that the share of DC imports coming from LDCs has declined significantly since the mid-1960's reflecting the reduced share of world trade, referred to earlier. The share of LDC imports coming from the LDCs has remained about the same. The most dramatic decline in the share of imports coming from LDCs is the U.S., where this ratio has dropped from 39 per cent in 1961 to 25 per cent in 1969.

• 1140

For Canada, the decrease has been from 9 to 8 per cent; for Europe, from 19 to 15 per cent; and for Japan, there has been an increase from 28 to 33 per cent.

On a per capita basis, Canada now imports more from LDCs than the United States and the figure approaches that of Western Europe and Japan. More interesting than its size perhaps is the time trend in this figure. Since 1956, Canada's per capita imports from the LDCs have increased by 70 per cent, significantly more than for either the United States or Europe.

Finally, over half of LDC exports consist of raw materials and fuel and a further quarter consists of food,

[Interpretation]

développés a diminué relativement à celle qui était fournie par les pays développés. Pratiquement, ce déclin relatif résulte d'exportations qui ont été faites aux pays développés. Si on exclut le pétrole, la diminution est encore plus grande. On remarque aussi que cette diminution relative n'est pas le résultat des changements relatifs des prix; en fait, au cours des dernières années, les conditions du commerce se sont améliorées pour les pays moins développés par rapport aux pays développés. A l'heure actuelle, le cinquième environ des exportations du monde libre provient des pays moins développés et le reste, des pays développés. Cette diminution de la part des pays moins développés de plus d'un quart des dernières années a eu lieu au cours d'une période où le commerce mondial a augmenté de 150 p. 100 et où, à l'exception du commerce des produits agricoles et de quelques produits industriels, les restrictions au commerce ont été réduites en général. A mon avis, le fait que les pays moins développés n'aient pas réussi à obtenir une plus grande part de cette croissance rapide du commerce mondial résulte surtout des conditions domestiques de l'offre et de la demande au sein des pays moins développés de même que de l'application de politiques erronées d'industrialisation qui ont gêné la croissance économique dans beaucoup de ces pays. Ce déclin ne peut pas, je le crois, être attribué principalement aux politiques des pays développés.

A l'heure actuelle, environ 75 p. 100 des exportations des pays moins développés se dirigent vers les pays développés comparativement à 20 p. 100 vers les autres pays moins développés et à 5 p. 100 vers l'Europe Orientale. Au cours des années, la part qui se dirige vers les pays développés a augmenté quelque peu relativement à la part qui se dirige vers les autres pays moins développés. La part de ce commerce qui se dirige vers le Canada a augmenté de près d'un tiers, passant de 1.6 p. 100 en 1956 à 2.1 p. 100 en 1969. La part destinée aux États-Unis a diminué; la part destinée à l'Europe occidentale est restée à peu près la même; et la part destinée au Japon et à l'Europe Orientale a nettement augmenté.

Si nous examinons la part des exportations faite par différentes régions et des achats en provenance des pays moins développés, nous nous apercevons que la part des importations des pays développés a diminué d'une façon importante depuis le milieu des années 60. La part des importations des pays moins développés et provenant des pays développés est restée à peu près la même. Le déclin le plus important est dans la part des importations en provenance des pays moins développés et celle qui concerne les États-Unis; la proportion est tombée de 39 p. 100 en 1961 à 25 p. 100 en 1969.

Pour le Canada, la baisse a été de 9 à 8 p. 100, tandis que pour l'Europe, elle a été de 19 à 15 p. 100. Au Japon, on a noté une hausse de 28 à 33 p. 100. De façon proportionnelle, le Canada importe davantage des pays moins développés que des États-Unis et son chiffre est voisin de celui du Japon et de l'Europe de l'Ouest. Le trait captivant dans cette affaire, c'est le facteur temps. Depuis 1966, les importations per capita du Canada en provenance des pays moins développés ont augmenté de 70 p. 100, beaucoup plus qu'en Europe et aux États-Unis.

En dernier lieu, plus de la moitié des exportations des pays moins développés consistent en matières premières

[Texte]

beverages and tobacco. Most of the remainder consists of light manufactures of various kinds including textiles.

On this showing, these are the areas where LDC production is most competitive, the areas where they have the largest comparative advantage and where, with a reduction in trade barriers, one might expect the largest expansion in trade to occur.

The rapid growth in world trade since World War II, especially in manufactures, has resulted to an important degree because of the freeing of trade in manufactures from tariffs and quantitative controls. Despite this liberalization, many LDCs continue to be pessimistic about export possibilities. This is partly because of doubts about their competitive ability; but it is also because of a feeling that DC trade policies discriminate against them and that if they were to achieve any success, counter-measures would be invoked by the DCs. This then becomes an argument to justify the autarkic policies that most LDCs pursue, for the most part with unfortunate consequences. In my view, one important reason for removing discrimination in the trade policies of DCs and for providing assurance that countermeasures will not be implemented in the face of export success, is to remove this prop from these seriously harmful autarkic policies.

How restrictive are present DC trade policies vis-à-vis the LDCs and to what extent do they discriminate against the LDCs? Consider first tariff restrictions. The following estimates have been made of the average non-preference nominal and effective tariffs on industrial countries' imports of manufactures before and after the Kennedy Round.

These figures do indicate continuing discrimination. This conclusion is qualified in two important respects however. First, the figures relate only to non-preference imports. In fact, a large number of LDCs in Asia, Africa and the Caribbean area already enjoy tariff preferences either on the Commonwealth preference arrangements or Common Market arrangements. Were preference rates included in the calculations the apparent degree of discrimination would clearly be less. Secondly, it is evident that as a consequence of the Kennedy Round, the degree of tariff discrimination against the LDCs was reduced.

What is the picture for Canada? Such evidence as I have been able to find is summarized in Table 8 of the handout. As I interpret these figures there is not much evidence of discrimination. It is true that for those products classified as being of special importance to the LDCs, a smaller share enters duty free than for all imports and, also, that the duties on these products are somewhat higher than on all imports. However, LDCs receiving Commonwealth preferences—which includes many important LDCs—are apparently not discriminated against relative to DCs, particularly when one recognizes that a very large share of Canada's imports come from the United States over MFN rates. Moreover, as a result of the Kennedy Round, the tariff position of the LDCs in Canada seems to have become somewhat more favourable.

Nontariff barriers to LDC trade, in my view, are much more important than tariff barriers. These are found particularly on imports of such manufactures as textiles, footwear, clothing and processed agricultural products. Because of the nature of these restrictions, it is difficult to say exactly how extensive they are or how restrictive

[Interprétation]

en combustible, un quart en produits alimentaires, en breuvages et en tabac. Une grande partie réside aussi dans divers produits semi fabriqués, y compris les textiles. Ce sont les domaines dans lesquels les pays moins développés sont le plus concurrentiels; le domaine où il y a pour eux le plus d'avantages à faire du commerce. S'il n'y avait pas tant de barrières tarifaires, le commerce s'accroîtrait immensément.

Le développement rapide du commerce mondial depuis la Seconde Grande Guerre surtout dans la fabrication a beaucoup augmenté, à cause de la libéralisation du commerce. En dépit de cette libéralisation, un grand nombre de pays moins développés sont pessimistes touchant l'exportation de leurs produits. Il faut partiellement imputer ce pessimisme aux doutes qu'ils ont touchant leur talent de compétiteurs, mais c'est aussi parce que les politiques des pays développés sont discriminatoires et que si leurs tentatives se révélaient un succès, les pays développés prendraient des contre-mesures. Ceci devient alors une justification des politiques autarciques que poursuivent les pays sous-développés, la plupart du temps à leur détriment. Une raison importante pour éliminer la discrimination dans les politiques commerciales des pays développés et pour s'assurer qu'on ne prendra pas de contre-mesures face au succès des exportations serait d'enlever cette disposition de ces politiques autarciques nuisibles. Dans quelle mesure, ces politiques commerciales des pays industrialisés sont-elles restrictives vis-à-vis des pays en voie de développement et dans quelle mesure sont-elles discriminatoires à leur égard? Examinons les restrictions tarifaires. Les évaluations suivantes ont été faites en fonction d'un tarif effectif des pays industrialisés avant et après les négociations Kennedy.

Ces chiffres démontrent qu'il y a une discrimination continue. La conclusion fait l'objet de deux réserves toutefois. Premièrement, les chiffres ne visent que les importations non préférentielles. Un grand nombre de pays en voie de développement en Asie, en Afrique et dans les Antilles bénéficient déjà d'un tarif préférentiel avec les pays du Commonwealth ou ceux du Marché commun. Si les taux préférentiels sont inclus dans les calculs, la discrimination aurait été beaucoup moins marquée. Deuxièmement, par suite des négociations Kennedy la discrimination à l'endroit des pays sous-développés a diminué.

Quel est le tableau pour le Canada? On en voit les chiffres dans le tableau 8. D'après ces chiffres, il n'y a pas beaucoup de discrimination. Il est vrai que pour les produits classés comme étant spécialement importants pour les pays en voie de développement, une petite partie entre sans avoir à payer des droits de douane, tandis que pour d'autres produits, les droits sont un peu plus élevés. Toutefois, les pays en voie de développement qui font l'objet de la préférence du Commonwealth—on compte parmi eux nombre d'importants pays sous-développés—ne font pas l'objet d'une discrimination, surtout quand on tient compte qu'une forte partie des importations du Canada arrivent en payant un droit d'entrée. De plus, par suite des négociations Kennedy, la position tarifaire des pays sous-développés semble être plus favorable au Canada.

Les entraves non tarifaires à l'égard des pays sous-développés me semblent plus importantes que celles qui sont tarifaires. On les trouve dans les importations de

[Text]

they are. UNCTAD has estimated that in 1965 up to 15 per cent of LDC exports of manufactures and semimanufactures to DCs were subject to quantitative controls. In addition to quantitative controls, DC imports of these products are also affected by a variety of domestic subsidy programs, health regulations, valuation procedures and so forth. I cannot say whether the nontariff barriers faced by LDCs in Canada are higher or lower than in other DCs. I would guess that, if anything, they probably are somewhat lower than in the United States and Europe.

There can be little question that the combination of tariff and nontariff barriers faced by the LDCs has significantly hampered the volume of their export trade and has distorted its composition. Despite this handicap, it is also evident that these barriers have not been as formidable as frequently portrayed and a number of LDCs have surmounted them with outstanding success. The most notable examples have been Hong Kong, Taiwan, Israel and Korea. Brazil, Mexico and Pakistan have also experienced a rapid growth in exports of manufactures. Indeed, in the words of a recent GATT report, since 1965 manufactures have been "taking over from petroleum the function of the principal agent in the growth in total export earnings of developing countries". In 1968, LDC exports of manufactures increased by 20 per cent in one year.

Further, since 1963 the growth of LDC manufactures exports has consistently been higher than that of world exports of these products and far higher than that of manufacturing production in the LDCs. This picture, unfortunately, reflects mainly the export performance of only a limited number of countries.

In addition to the growth in LDC exports of manufactures there has been a rapid growth in LDC exports of raw materials reflecting growing demand for imports of these products by DCs. Some of the countries that have achieved particularly large over-all increases in export earnings in recent years include Brazil, Mexico, Peru, Taiwan, Hong Kong, Pakistan, Korea, the Congo, Libya, Sierra Leone, Israel, Jordan and Lebanon. The pace of economic development in these countries has, however, varied greatly. Higher export earnings *per se* do not ensure development nor will tariff changes that enhance export earnings. From the standpoint of keeping trade and aid policies in perspective relative to the general goal of achieving rapid economic development in the LDCs, one should not lose sight of the important point that the domestic policies pursued by the LDCs have been much more important in determining their rate of economic growth than anything that has been done through the aid and trade policies of the developed countries.

As stated earlier, I believe quantitative restrictions and other nontariff barriers in DCs at present restrict LDC exports to DCs substantially more than tariff barriers. Accordingly, I think that first priority in our trade policy vis-à-vis the LDCs should be given to encouraging others through international action and by our own example to arrest the extension of quantitative and other nontariff barriers to LDC trade. Second priority should be given to the reduction and elimination of the many nontariff barriers that already exist.

[Interpretation]

textiles, d'habillement, de chaussures et de produits agricoles transformés. A cause du caractère de ces restrictions, il est difficile de préciser dans quelle mesure toutes ces mesures sont restrictives. UNCTAD estime qu'en 1965 plus de 15 p. 100 des exportations en provenance des pays en voie de développement sur le plan des produits ouverts et semi-ouverts étaient sujets à des contingents. En plus de faire face à ce problème, les importations de ces produits par les pays industrialisés sont également affectées par une variété de programmes de produits domestiques subventionnés, par des règlements d'hygiène, des procédures d'évaluation, etc. Je ne saurais dire si les barrières non tarifaires auxquelles les pays moins développés ont à faire face au Canada sont supérieures ou inférieures à celles des autres pays industrialisés. Je dirais qu'elles sont en quelque sorte inférieures à celles des États-Unis et de l'Europe.

On ne doute pas que la combinaison des entraves douanières et non douanières auxquelles font face les pays en voie de développement est importante et affecte le volume de leurs exportations. En dépit de cet obstacle, il est aussi évident que ces barrières n'ont pas été aussi formidables que le montrent quelques fois nombre de pays en voie de développement qui les ont surmontées avec succès. Les exemples les plus frappants ont été Hong Kong, Taiwan, Israël et la Corée. Le Brésil, le Mexique et le Pakistan ont aussi accusé une hausse rapide de leurs produits fabriqués. Dans le rapport du GATT, depuis 1965, les produits manufacturés ont pris le pas sur le pétrole comme principal agent d'expansion dans les gains d'exportations réalisés par les pays en voie de développement. En 1968, les exportations des pays moins développés dans le domaine des produits manufacturés a augmenté de 20 p. 100 en un an.

De plus, depuis 1963, l'augmentation des exportations des pays sous-développés a été plus forte que l'exportation mondiale de ces produits et bien plus élevée que la production manufacturière dans les pays sous-développés. Ce tableau, malheureusement, ne reflète le niveau des exportations que pour un nombre de pays limité.

En plus de l'augmentation rapide des exportations de produits manufacturés il y a eu une augmentation rapide des exportations de matières premières faisant suite à la demande accrue de ces produits par les pays industrialisés. Certains pays ont enregistré de fortes augmentations dans leurs gains d'exportation ces dernières années, y compris le Brésil, le Mexique, le Pérou, Taiwan, le Pakistan, la Corée, le Congo, la Libye, le Sierra Leone, Israël, la Jordanie et le Liban. Toutefois le régime du développement dans ces pays a beaucoup varié. De fortes augmentations des gains d'exportation n'assurent pas par eux-mêmes le développement ni les changements tarifaires qui favorisent les exportations. Du point de vue commercial et politique, pour garder une certaine objectivité dans la recherche d'un développement économique rapide dans les pays en voie de développement il ne faut pas oublier que la politique intérieure des pays en voie de développement a été beaucoup plus importante pour déterminer leur taux de croissance économique que tout ce qui a été fait en matière d'aide et de politique commerciale par les pays industrialisés.

Comme cela a déjà été dit, je crois que les restrictions quantitatives et les autres barrières non tarifaires des pays industrialisés ont diminué beaucoup plus les expor-

[Texte]

Third priority should, I believe, be given to the removal of duties on a multilateral basis on a wide range of agricultural products and industrial materials of special importance to the LDCs.

Fourth priority, in my view, should be given to providing assistance to the LDCs directly and indirectly to improve the quality of their production for export, to expand and to improve their marketing systems and to reduce transport costs. Unless LDCs can meet international competition on nonprice grounds, it is doubtful whether tariff changes will achieve much. If they can become more competitive in nonprice terms, it is doubtful whether existing tariffs will be much of a hindrance. In this connection it is worth recalling that after World War II, our Trade Commissioner Service not only sought to promote Canadian exports in the U.K. but also to promote U.K. exports in Canada, as a way of assisting postwar recovery in the U.K. Similar arrangements might be considered for the LDCs.

Fifth priority, I would argue should be given to tariff reduction and to tariff removal on an MFN basis on a wide range of manufactured products of special interest to the LDCs—processed foods, textiles and clothing, glassware, pottery, sporting goods and so forth. I attach the lowest priority to establishing a generalized system of nonreciprocal temporary tariff preferences for developing countries which is the policy now under active consideration in the OECD.

The foregoing priorities reflect my views about which policy changes will have the greatest impact on trade in the long run and which will be of the greatest long-run benefit to both the LDCs and the DCs. In my view, it is in the interest of most countries, including Canada, to aim at a framework of world trade relationships that is free of quantitative and other nontariff controls and in which tariffs are in the process of disappearing.

I prefer a multi-lateral to either a bilateral or unilateral approach to changes in trade policy for two reasons mainly. First, given the relative size of the Canadian market, it is apparent that any change that can be made in the access afforded to LDC products in all DCs as a result of Canadian influence will have a much greater impact than a change applying to Canada only.

• 1150

Second, the domestic adjustments implied by tariff changes are likely to be less if other DCs also share in bearing the burden of adjustment. Nonetheless, even if trade policy changes are implemented on a multilateral basis, it will probably be necessary to establish a better domestic system of adjustment assistance than we now have if significant trade policy changes are to be tolerable politically.

I have several misgivings about the preference system now being established. Production and trade are likely to develop under preferences into patterns that may not be economically desirable nor politically preferable from a long-run point of view. The long-standing preference arrangements already in existence, and the trade and production that have developed as a consequence, are likely to be upset. Moreover, preference may well inhibit future multilateral reductions in trade barriers. Most important perhaps by establishing preferences there is a

[Interprétation]

tations des pays en voie de développement aux pays industrialisés que les barrières tarifaires. Par conséquent, je crois que la première priorité vis-à-vis de ces pays, en matière de politique commerciale pour le Canada serait d'encourager les autres pays, par des initiatives internationales et par notre propre exemple, à arrêter la multiplication des quotas quantitatifs et autres barrières non tarifaires pour les pays en voie de développement. La deuxième priorité serait la réduction et l'élimination des nombreuses barrières non tarifaires qui existent déjà.

La troisième priorité, je crois, serait la suppression des droits d'entrée, de façon multilatérale sur un grand nombre de produits agricoles et industriels qui sont d'importance toute particulière pour ces pays en voie de développement.

La quatrième priorité devrait être accordée à l'aide des pays en voie de développement directement et indirectement pour améliorer la qualité de leur production destinée à l'exportation pour étendre et améliorer leurs systèmes de commercialisation et diminuer les frais de transport. A moins que ces pays en voie de développement puissent soutenir la concurrence internationale à part la question des prix, il est douteux que les changements tarifaires puissent permettre d'y arriver. S'il leur est possible de devenir plus compétitifs en dehors de la question des prix les tarifs existants ne seront que des obstacles. Dans ce sens, il est bon de se rappeler qu'après la Deuxième Guerre mondiale, notre haut commissaire au commerce n'a pas seulement cherché à favoriser les exportations canadiennes vers le Royaume-Uni mais aussi à encourager ce dernier à exporter au Canada. C'était une manière d'aider au relèvement de ce pays après la guerre. Des dispositions semblables pourraient être envisagées pour les pays en voie de développement.

Cinquième priorité, il faudrait penser à la réduction et à la suppression des droits tarifaires sur un grand nombre de produits manufacturiers intéressant tout spécialement les pays en voie de développement, produits alimentaires, produits textiles, vêtements, verrerie, poterie, articles de sport, etc. Le moins important à mon avis c'est la généralisation des tarifs préférentiels sur un base temporaire et non réciproque pour les pays en voie de développement qui est actuellement étudiée par l'OECD.

Cet ordre d'importance représente mon opinion sur les changements de politique qui auront à longue échéance le plus d'importance pour le commerce des pays en voie de développement et le plus d'avantages pour tous. Il est avantageux pour tous les pays, y compris le Canada à chercher d'établir des rapports commerciaux sur le plan international, libérés de tout contrôle quantitatif et non tarifaire en voie de disparition.

Je préfère une approche multilatérale plutôt que bilatérale ou unilatérale pour deux raisons. Premièrement étant donné l'importance relative du marché canadien, il est évident que tout changement à apporter dans l'accès permis aux produits des pays en voie de développement dans les pays industrialisés, du fait de l'action du Canada aura un impact beaucoup plus important qu'un changement qui s'appliquerait seulement pour le Canada.

Deuxièmement, le réajustement sur le plan national qu'entraîne la modification des tarifs douaniers sera

[Text]

risk of establishing special escape provisions and new quantitative controls for use against the LDCs. The EEC and Japan, for example, have offered duty-free treatment combined with quantitative ceilings on the volume of preferential imports. The United States has offered duty-free treatment, but has excluded textiles, footwear and petroleum products and all trade from developing countries that extend preferences to DCs in the Commonwealth and EEC unless these preferences are phased out. Our own offer is to extend the lower of existing preferences or one-third of MFN rates for manufactures and semi-manufactures, except for a list of sensitive "low-cost" imports including many textiles and also electronic tubes. Tariff reductions are also offered on a selected list of agricultural products of special interest to the LDCs. It is noteworthy that our offer avoids quantitative controls except for the list of "low-cost" imports. In my view, the whole discussion of preferences has been largely a side-show that has diverted attention away from more important issues of trade policy.

As recently outlined by the Minister of Industry, Trade and Commerce, Canadian trade policy has continued to place heavy emphasis on a multilateral approach to reducing trade barriers. It has strongly supported free trade in industrial materials and in tropical products. Canada has also supported international commodity agreements where these have been deemed helpful, such as those for grains, tin, coffee and sugar. In respect of manufactured products, Canadian policy has generally favoured regional groupings among LDCs, such as Latin and Central America, provided these were in fact designed to increase trade and not to become simply another protectionist device. At the same time we have resisted the notion of special geographic groupings of developed and less-developed countries, as advocated by the French particularly. Canada has also continued to press for multilateral reductions in MFN rates. Attempts have been made to assist the LDCs in export promotion, for example, by making funds available through CIDA for market surveys. Our tariff preference offer, while not exceptionally forthcoming, has avoided quantitative restrictions and seems comparable to that of other countries. In addition, Canada has actively worked through GATT and other avenues for the removal of non-tariff barriers to trade and a more liberal trading regime for so-called "low-cost" imports.

[Interpretation]

moins si d'autres pays développés en assument une partie des frais. Néanmoins, si les changements de politique commerciale sont appliqués de façon multilatérale, il sera sans doute nécessaire d'établir une meilleure politique nationale d'aide complémentaire que celle que nous avons maintenant pour que les revirements de politique commerciale soient tolérables sur le plan politique.

J'ai plusieurs appréhensions à propos du système préférentiel actuellement en vigueur. Sans un système préférentiel, la production et le commerce pourraient très bien prendre des aspects qui ne sont pas souhaitables sur le plan politique à long terme. Les arrangements préférentiels à longue échéance déjà en vigueur et les tendances du commerce et de la production qui en découlent subiront sans doute un bouleversement. De plus, les préférences pourraient bien empêcher les diminutions de tarifs multilatérales et, ce qui est plus important, en établissant des préférences, on risque d'ouvrir des échappatoires et d'établir de nouveaux contrôles quantitatifs à l'encontre des pays sous-développés. La CEE et le Japon ont ouvert leurs frontières pour une certaine quantité de produits d'importation préférentielle. Les États-Unis ont fait de même en excluant les chaussures, les textiles, et les produits pétroliers y compris tous les produits de pays industrialisés qui accordent des préférences aux pays développés et à la CEE s'ils n'abolissent pas ces préférences. Notre propre offre est d'accorder les préférences minimums soit un tiers des droits pour les produits finis et semi-finis de la nation la plus favorisée, sauf pour toute une série de produits d'importation très «bon marché», y compris un grand nombre de textiles et de lampes électroniques. Les réductions tarifaires sont offertes aussi pour certains produits agricoles très importants pour les pays en voie de développement. Mentionnons que nous évitons les contrôles quantitatifs, sauf pour les produits d'importation «bon marché». A mon sens, toute la question des préférences est simplement une question accessoire qui détourne notre attention de la question la plus importante, celle de la politique commerciale.

Comme l'a dit le ministre du Commerce récemment, la politique commerciale canadienne continue de mettre l'accent sur une approche multilatérale des réductions tarifaires. Il a appuyé la libéralisation du commerce pour les matières premières et les produits tropicaux. Le Canada a également prôné les accords internationaux sur les denrées, comme les céréales, l'étain, le café et le sucre, lorsqu'il les jugeait utiles. Le Canada favorise, en général, le regroupement de certains pays sous-développés en Amérique du Sud et en Amérique centrale pour les produits finis notamment, à condition que ceci ait pour but d'augmenter les échanges et non un but uniquement protectionniste. En même temps, nous nous sommes opposés à certains regroupements purement géographiques de pays industrialisés et sous-développés comme le voulaient les Français notamment. Le Canada a insisté sur des réductions multilatérales des tarifs officiels à la «Nation la plus favorisée». On a cherché à aider les pays en voie de développement par la promotion des exportations en mettant des fonds à leur disposition grâce à l'ACDI pour des études de marchés. Notre tarif préférentiel, qui n'est pas exceptionnel d'ailleurs, évite les limites quantitatives et est comparable à celui d'autres pays. Le Canada s'est montré très actif par l'intermédiaire de GATT notamment pour la suppression d'autres

[Texte]

On balance I find myself pretty much in agreement with the general directions of Canadian trade policy as outlined by the Minister. On the other hand, I am disturbed to hear no less a person than the Chairman of the Economic Council of Canada declare recently that Canada now is, to quote him:

...one of the relatively high industrial tariff countries of the world.

This is the central feature of Canadian tariff policy that I would seriously question, rather than our tariffs as they relate to the LDCs alone. The outcome of our policies in this respect seems inconsistent with the policies that we are alleged to be following. More important perhaps for Canada to have become a high-tariff country, in my view, is basically contrary to our own long-run national economic interests as well as to the development objectives of the LDCs.

• 1155

I would also question our policies with respect to low-cost imports, such products as textiles, footwear, clothing, and electronic tubes. These evidently are areas where the LDCs have a comparative advantage and where Canada does not. Most DCs maintain quantitative restrictions on these products, I know.

I know also that it can be argued that the U.S. and European restrictions are more severe than Canadian restrictions and this may be viewed as leading to an imbalance in burden sharing. On the other hand, it may also be viewed as an imbalance in sharing the benefits to consumers and producers of low-cost products. I see little or no future for many of these industries in Canada and, in the longer term, a major adjustment will, I believe, have to be made anyway.

I agree that transitional costs are important, that the timing of those transitional changes is important, and I whole-heartedly support measures that will spread the burden of adjustment across all members of the community rather than allow it to fall entirely on those employed in these particular industries. At the same time, it needs to be recognized that the number of employees and employers likely to be adversely affected by this adjustment is small in relation to the total size of the Canadian labour force and the Canadian economy. The sooner this adjustment is undertaken in a purposive manner, the better for all concerned, in my view.

I believe the benefit to Canada or the LDCs of gearing this adjustment closely to the pace that is acceptable in the U.S. and the Common Market is highly questionable. Our model should be the policies followed in phasing out large segments of the Lancashire cotton industry in the U.K. This industry was transformed with relatively little disruption, once it was clearly decided to proceed. Few would now argue that the U.K. would be better off had it resisted these changes with more protective measures of various kinds. And this result was quite independent of what other countries may or may not have been doing at the time.

Thank you very much, Mr. Chairman.

[Interprétation]

entraves au commerce et pour la libéralisation des importations de produits «bon marché».

Dans l'ensemble, j'approuve, en général, la politique commerciale canadienne telle qu'exposée par le ministre. Par ailleurs, ce qui me préoccupe, c'est que le président du Conseil économique du Canada lui-même déclarait tout récemment

que le Canada était un des pays industrialisés qui avait un tarif très élevé.

C'est le caractère fondamental de notre politique tarifaire que je mettrais en doute bien plus que les tarifs applicables aux pays sous-développés. Le résultat de notre politique dans ce domaine n'est pas conforme à la politique qu'on est censé appliquer. Ce qui est plus important, c'est que le Canada soit devenu un pays à tarif élevé ce qui est contraire à notre intérêt économique à longue échéance ainsi qu'aux objectifs du développement des pays en voie de développement.

Je mets aussi en doute le bien-fondé de notre politique concernant les importations d'objets à bas prix, comme par exemple les textiles, les chaussures, les vêtements, les lampes électroniques. Ce sont là des domaines où les pays en voie de développement possèdent des avantages que le Canada n'a pas. La plupart des pays «développés» maintiennent des barrières quantitatives envers ces produits.

Je sais aussi qu'on peut prétendre que les restrictions des États-Unis .. et les restrictions européennes sont plus radicales que celles du Canada, ce qui peut entraîner des déséquilibres dans la répartition du fardeau. D'autre part, cela peut aussi être envisagé comme un déséquilibre dans le partage des avantages des acheteurs et producteurs de ces produits bon marché. Je ne vois aucun avenir pour ces produits au Canada; il faudra faire un rajustement, à longue échéance.

Il y a une question de transition qui intervient. J'appuie toute mesure qui répartirait les frais et les désavantages de la répartition sur l'ensemble de la collectivité et non pas seulement sur ceux qui travaillent dans ce secteur particulier.

En même temps, il faut reconnaître que le nombre d'ouvriers et d'employeurs qui seront visés par ce rajustement est relativement faible, compte tenu de l'ampleur de l'économie canadienne et de l'ensemble de la population active du pays. Plus vite on agira dans ce sens, mieux ce sera.

A mon avis, l'avantage, pour le Canada ou pour les pays en voie de développement, d'établir ce rajustement en fonction du rythme acceptable aux États-Unis et dans le cadre du Marché commun, est éminemment discutable. Nous devrions prendre modèle sur les politiques suivies par le Royaume-Uni lors de l'élimination de vastes segments de l'industrie textile colonnière du Lancashire. Cette industrie fut transformée avec relativement peu de bruit, après que l'on ait eu bien décidé de le faire. Personne ne peut prétendre maintenant que le Royaume-Uni se trouverait actuellement dans une meilleure position s'il avait résisté à ces transformations en utilisant des mesures encore plus protectrices, de diverses sortes. Ce résultat n'a rien à voir avec ce que d'autres pays ont pu faire ou ne pas faire au même moment.

Merci, monsieur le président.

[Text]

The Chairman: Thank you.

I have the first questioner, Mr. Thompson. But first, may I ask if the members of the Committee agree that the table referred to by Professor Reuber be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): I must commend Dr. Reuber for his excellent presentation and for clearly stating his views, and I would hope at the next election that he will offer himself as a candidate because we need somebody in our midst that might have some influence on government.

Mr. Walker: It depends which side of the House he sits on, Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): Well, that is his decision, sir.

Mr. Walker: Do not put him on our side of the House if you want to influence the government.

Mr. Thompson (Red Deer): Was it a bad party?

The Chairman: Order.

Mr. Thompson (Red Deer): That is Beaupré that is affecting his thinking this morning.

Dr. Reuber, your priorities and your statements are very idealistic. They emit from the ivy halls of the academic community. We live down closer to earth, I think, here, remembering that politics is still the art of the possible.

Looking at international politics as it relates to trade at the present time, in the jungle that we appear to be entering, the area of trade agreements and nationalistic tendencies coming, is there any possibility, in your opinion, at all that the goals that you set or speak of will even be considered or be part of government policy; and apart from Canada, in other DCs that we have to co-operate and work with?

Professor Reuber: While I fully accept your pessimistic view of the outlook for trade policy at the moment, I think we can only do what we have always done: just keep hammering away at it and hope that, in time, some adjustments will be made.

Mr. Thompson (Red Deer): It seems to me that we are moving away from these objectives rather than moving closer to them.

Professor Reuber: It is doubtful whether we are holding our ground at the moment; I think that is true. I think, however, that, as I say in my paper, the trade policy, in my judgment, should be formulated in a long-term perspective.

I do not believe trade policy in this country should be viewed as a policy instrument that we regulate from year to year within our judgment of what the particular interests of the LDCs or the particular needs of the LDCs

[Interpretation]

Le vice-président: Merci.

J'ai sur ma liste, tout d'abord, M. Thompson. Mais puis-je tout d'abord demander si vous êtes d'accord pour faire imprimer le tableau présenté par M. Reuber aujourd'hui? Il serait imprimé et ajouté au compte rendu de la séance.

Des voix: Oui.

Le vice-président: Monsieur Thompson.

M. Thompson (Red Deer): Eh bien, je félicite M. Reuber pour cet exposé des plus intéressant. Nous avons obtenu son opinion et nous espérons qu'il se présentera comme candidat lors des prochaines élections, parce que nous avons besoin de quelqu'un qui pourrait peut-être influencer le gouvernement.

M. Walker: Cela dépendra de quel bord il sera, monsieur Thompson.

M. Thompson (Red Deer): Je lui laisse cette décision!

M. Walker: Ne le faites pas venir de notre bord, si vous voulez influencer le gouvernement!

M. Thompson (Red Deer): Est-ce un si mauvais parti?

Le vice-président: A l'ordre, messieurs.

M. Thompson (Red Deer): C'est Beaupré qui influence sa pensée, ce matin.

Monsieur Reuber, les priorités que vous indiquez sont bien idéalistes. Elles émanent des tours d'ivoire du monde universitaire, sans doute. Ici, nous sommes plus terre à terre et savons que la politique représente bien l'art du possible.

Considérant la politique internationale en ce qui a trait au commerce, à l'heure actuelle, dans cette jungle où nous allons pénétrer, compte tenu des ententes commerciales et des tendances nationalistes qui se préparent, est-ce que vous pensez que les objectifs dont vous parlez seront considérés, ou ferons-nous simplement partie de la politique du gouvernement? Non seulement du gouvernement du Canada, mais aussi du gouvernement des autres pays développés avec lesquels nous coopérons et travaillons.

M. Reuber: Évidemment, je comprends que vous soyez pessimiste à ce sujet. Les perspectives ne sont pas très encourageantes, et tout ce que nous pouvons faire, c'est continuer à faire des efforts et espérer, qu'un jour, les ajustements nécessaires seront faits.

M. Thompson (Red Deer): Mais, nous nous éloignons plutôt de ces objectifs, il me semble?

M. Reuber: Je doute même que nous conservions nos positions à l'heure actuelle. Cela est vrai. Mais, comme je le dis dans mon exposé, la politique commerciale devrait être formulée en songeant à l'avenir.

Il ne faudrait pas envisager cette politique commerciale, dans ce pays, comme un instrument que nous pouvons régler, selon notre jugement, d'année en année, selon les intérêts ou les besoins éventuels des pays en

[Texte]

happen to be today or tomorrow. I think that our trade policy has to be geared to the kind of world we want to see ten years from now, and one hopes that over that kind of period some of these forces that are now in evidence may turn out to be somewhat less formidable than they appear.

● 1200

I am not that pessimistic over the longer term. I think inevitably we are going to follow the trend we have followed since the war. It has become more and more evident to everybody that the idea of retreating behind a protectionist wall is not the way to become strong, to gain all the economic advantages that are available. I even sense this sentiment sneaking into discussions among the LDCs. It is important to have priorities in relation to our long-term objectives. As far as the specific things that Canada can do now, I suggested two areas where I think Canadian policy might be questioned—the general level of tariffs and the matter of low-cost imports. Those are not things where we have to wait until everybody else moves. We do not have to wait until the lowest and lowest man in queue moves forward. We can do something on our own.

Mr. Thompson (Red Deer): Is there any pattern set by Canada in the last several years relating to the untying of trade policies, as it might refer to our own policy of untying aid? It is hard to share that optimism, particularly with the policies that the United States seem to be adopting at the present time. The United States is bigger than all of the DCs put together plus a lot more. You mention that we should use our influence to persuade some of these people. Do we really have any influence?

Professor Reuber: I think we do have some influence, more influence than one suspects simply looking at the relative size of things. One has to recognize that the United States has major social problems at the moment and that tariff policy has a major impact on those social problems. Many of the groups that are going to have to do the adjusting in the United States are the less advantaged groups in the community who are already in a process of turmoil. While I do not agree with U.S. policy, I think one can afford to be sympathetic to the reasons why that particular difficulty faces them at the moment.

There are, however, other countries in the world who do not face quite that formidable social and political problem. I have never taken the view that the whole world has to move in step on this. It would be nice if it could be done but to lock ourselves into that kind of position seems to me to mean that progress will inevitably be very, very slow. There is always somebody with a special problem and if we lock ourselves into the position that no one can move faster than either the U.S. or Western Europe then it is true we are going to move very slowly. It certainly is also true that if those two areas combined to move forward on trade policy, it would move faster than anything else but I think there are many other countries which could make a significant

[Interprétation]

voie de développement. Je crois que notre politique commerciale doit être basée sur l'idée du monde que nous souhaitons avoir d'ici quelques années. En attendant on peut toujours espérer que d'ici là certaines des forces qui sont actuellement bien évidentes, se révéleront peut-être moins puissantes qu'elles n'en ont l'air.

Je ne suis pas tellement pessimiste pour l'avenir; je crois que nous allons suivre les tendances, que nous avons suivies depuis la guerre. Il est de plus en plus évident, pour tout le monde, qu'il est inutile de se retirer derrière un mur de protectionnisme; cela ne permet pas de progresser comme on le voudrait. Cette idée fait jour, déjà, lors des discussions entre les pays en voie de développement. Il est donc important d'avoir des priorités pour nos objectifs à longs termes. En ce qui concerne ce que le Canada peut faire à l'heure actuelle, il me semble qu'il existe deux domaines dans lesquels la politique canadienne peut être mise en doute. Il s'agit du niveau général des tarifs douaniers et du problème des importations à bas prix. Ce sont des questions auxquelles on peut songer sans attendre que les autres pays prennent des mesures. Il me semble que nous pouvons faire quelque chose nous-mêmes à cet égard.

M. Thompson (Red Deer): Le Canada a-t-il fait quelque chose au cours de ces dernières années pour libérer les politiques commerciales en ce qui concerne notre aide à l'étranger? Je ne suis pas aussi optimiste que vous, surtout en ce qui concerne les politiques que les États-Unis semblent adopter en ce moment. Les États-Unis sont plus importants que tous les autres pays développés mis ensemble. Vous estimez que nous devrions essayer d'influencer ces gens. Est-ce que nous avons vraiment de l'influence?

M. Reuber: Nous avons une certaine influence, plus que nous ne pensons en avoir en considérant uniquement l'importance des pays. Il faut reconnaître que les États-Unis ont de graves problèmes sociaux en ce moment, et que le problème des tarifs douaniers a une grande influence sur ces problèmes sociaux. La plupart des groupes qui devront s'ajuster aux États-Unis sont les groupes les moins avantagés de la communauté, les mêmes groupes qui s'agitent déjà à l'heure actuelle. Bien que je n'approuve pas la politique américaine, je pense que l'on peut tout de même comprendre les raisons qui font que les États-Unis connaissent ces difficultés particulières en ce moment.

Il y a d'autres pays dans le monde où les problèmes politiques et sociaux ne sont pas aussi considérables. Je n'ai jamais pensé que le monde entier doive avancer en même temps. Cela serait très agréable si on pouvait le faire, mais il ne faut pas s'arrêter à cette idée, sinon les progrès se feront très très lentement. Il y a toujours quelqu'un qui a un problème spécial et si nous disons que personne ne peut avancer plus rapidement que l'Europe de l'Ouest ou les États-Unis, dans ce cas, certainement nous allons progresser très lentement. Il est également certain que si ces deux régions combinaient leurs efforts pour avancer en ce qui concerne la politique commerciale, évidemment, cela permettrait d'avancer beaucoup

[Text]

contribution if they worked out arrangements among themselves to develop more liberal policies.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Pépin said in November in his statement on trade in the developing areas that a policy of free international trade as it applies to Canada has completely eliminated tariffs for about 70 per cent of imports from the developing countries. Having said that as government policy, we find that our economy is now in difficulty. We will set up our own quota requirements which tend to nullify that. Would you agree with that?

Professor Reuber: Yes, I much prefer tariffs to quotas. You can overcome a tariff but with a quota you are stuck. There is nothing you can do with it and I think the use of quotas or quantitative restrictions is a retrogressive step no matter who does it. It is no better if we do it than if the Americans do it or if anybody else does it.

Mr. Thompson (Red Deer): You also mentioned that you see little future for certain areas of industry in the country because we just cannot compete with the developing countries. Are you thinking of textiles?

Professor Reuber: That is a generalization. I would add that there may be sectors of the textile industry that will be quite competitive.

Mr. Thompson (Red Deer): Correct.

Professor Reuber: It does not mean the whole industry is going to be wiped clean but I think there are obviously areas that will have a very difficult time.

Mr. Thompson (Red Deer): I suppose this discussion would go on because it gets pretty difficult when you talk about taking steps such as Lancashire mills did as far as eliminating certain areas of industry and trying to develop others.

How do you see Britain's possible entry into the EEC and the development of a more unified and codified trading policy in Western Europe affecting us in our trade with the developing countries?

• 1205

Professor Reuber: Oh, I would not think it would have too much influence. Your thought is that if the British join the E.E.C. and become somewhat more restrictive to the developing countries, they might pour more of their goods into our market, is that the thought?

Mr. Thompson (Red Deer): It will upset the balance that we have been trying to work to, as far as freeing trade.

Professor Reuber: I have some doubt about that. I think they already export to us as much as they can afford to do and as much as we allow them to do, and

[Interpretation]

plus vite, mais il me semble qu'il y a bien d'autres pays qui peuvent faire une contribution, s'ils prennent des dispositions entre eux pour établir des politiques plus libérales.

M. Thompson (Red Deer): M. Pepin a dit au mois de novembre dans sa déclaration au sujet du commerce dans les pays en voie de développement que la politique du commerce libre international, en ce qui concerne le Canada, a certainement fait baisser de 70 p. 100 les droits de douane sur les importations de ces pays. Mais ceci ayant été établi comme politique du gouvernement, notre économie se trouve maintenant en difficulté. Nous allons déterminer nos propres exigences, ce qui va tendre à annuler les efforts déjà accomplis. Êtes-vous d'accord?

M. Reuber: Oui, je préfère de loin les tarifs aux contingents. On peut surmonter les tarifs douaniers, mais les contingents constituent des entraves. On ne peut plus s'en sortir, et je pense que la méthode des contingents ou des restrictions quantitatives constitue une mesure régressive; peu importe qui l'applique. Cela n'ira pas mieux si c'est nous qui le faisons, ou les Américains, ou quelqu'un d'autre.

M. Thompson (Red Deer): Mais vous dites aussi que vous ne voyez pas beaucoup d'avenir pour certaines industries du pays parce que nous ne pouvons pas concurrencer les pays en voie de développement. Pensez-vous aux textiles?

M. Reuber: C'est une généralisation. Il y a des secteurs de l'industrie textile qui pourraient très bien être compétitifs.

M. Thompson (Red Deer): C'est exact.

M. Reuber: Cela ne veut pas dire que toute l'industrie va être limitée, mais il y a certainement des domaines où il y aura de sérieuses difficultés.

M. Thompson (Red Deer): Cette discussion pourrait s'éterniser, car le sujet devient assez difficile à traiter quand on parle de prendre des mesures pour éliminer certains secteurs de l'industrie ou pour en développer d'autres, comme par exemple dans les usines du Lancashire.

Que pensez-vous de l'entrée du Royaume-Uni dans le marché commun? Et comment l'établissement d'une politique plus unifiée, plus confiée en Europe de l'Ouest pourrait-elle nous affecter, en ce qui concerne nos relations commerciales avec les pays en voie de développement?

M. Reuber: Non, je ne pense pas que cela influera beaucoup. Vous pensez que si les Britanniques font partie du Marché commun, ils seront plus restrictifs envers ces pays en voie de développement, et ils pourraient déverser plus de marchandises chez nous. Est-ce que c'est ça que vous pensez?

M. Thompson (Red Deer): Il en résultera un déséquilibre dans le domaine de la libéralisation du commerce.

M. Reuber: J'en doute. Je crois qu'ils exportent chez nous autant de choses qu'ils peuvent et autant que nous pouvons leur permettre, et que les biens et services sup-

[Texte]

that the extra goods and services which are likely to become available as a result of the British joining the Common Market, I do not believe that that is going to have much of an impact.

Mr. Thompson (Red Deer): You do not see more restrictive policies, whether it be quotas or tariffs, developing out of a Common Market with Britain in it?

Professor Reuber: I think that if the British join the Common Market they will adopt the Common Market policies on that, and how the Commonwealth LDCs get worked into that, at the moment is an open question. I do not know how it is going to be done; but even if they were to adopt or even if they were to exclude those areas from preferences, I do not think that is going to have a big impact on our trade—our trade with the LDCs.

Mr. Thompson (Red Deer): Thank you, Mr. Chairman. I appreciate again this presentation. I think it is very useful.

The Chairman: Due to the short time left at our disposal, I will ask the questioners if they could have short questions as I want to give all members an opportunity to ask questions.

Mr. Walker, and then I have Mr. Fairweather and Mr. Rowland.

Mr. Walker: Thank you, Mr. Chairman. I, too, want to congratulate the witness. This is a good, hard-hitting, easily-understood presentation—easily-understood to a lawman—except for one word. What is “autarkic”? What are these harmful “autarkic” policies.

Professor Reuber: Policies which are inward-looking, which aim at being self-contained.

Mr. Walker: Do you use that word in your classroom, and do they understand it?

Professor Reuber: Well, I do not know whether they understand it or not. That is why they go to university.

Mr. Walker: That was not a serious question.

Am I right in understanding this, that you major premise here is that, generally, aid is more beneficial than trade to the developing countries?

Professor Reuber: A given amount of aid is much more beneficial than the same amount of exports.

Mr. Walker: Many of the politicians I have talked to from developing countries, at conference after conference, are yelling for trade not aid. Now, I know the reason why. They are not even looking at the economics of it. It is a question of pride and a question of getting off the welfare role, the aspect of having to be the poor receiver of aid or gifts from rich countries. But I have found this with the developing country personalities, that they have changed their whole thinking in the last two or three years and it is increasing. They say, we want trade not aid. Give us a chance to stand up and be

[Interprétation]

plémentaires qui vont peut-être être disponibles si les Britanniques font partie du Marché commun, je ne pense pas que cela influencera beaucoup les choses.

M. Thompson (Red Deer): Vous ne pensez pas qu'il y aura plus de restrictions, que ce soit des quotas ou des tarifs si la Grande-Bretagne fait partie du Marché commun?

M. Reuber: Je crois que si les Britanniques font partie du Marché commun, ils vont adopter la politique du Marché commun à cet égard; et comment ils vont tenir compte des pays en voie de développement du Commonwealth, cela on ne le sait pas; je ne sais pas ce qu'ils vont faire. Mais même s'ils adoptent ou excluent ces régions en ce qui concerne le système préférentiel, cela n'aura pas beaucoup d'influence sur notre commerce avec les pays en voie de développement.

M. Thompson (Red Deer): Merci, monsieur le président. J'estime que votre exposé est très intéressant et qu'il nous sera très utile.

Le vice-président: Puisqu'il nous reste peu de temps, je vais demander à ceux qui veulent poser des questions d'être assez brefs parce que je voudrais que tous les membres du Comité puissent poser des questions.

Tout d'abord monsieur Walker, et ensuite monsieur Fairweather et monsieur Rowland.

M. Walker: Merci, monsieur le président. Je félicite M. Reuber de son exposé. C'est un document qui se comprend facilement par les profanes, mais qu'est-ce que vous entendez par «autarcique»? Quelle est cette politique «autarcique» qui est nuisible?

M. Reuber: C'est une politique qui est axée sur les seuls intérêts d'un pays qui cherche à se suffire à lui-même.

M. Walker: Employez-vous ce terme pour vos cours, et est-ce que vos étudiants vous comprennent?

M. Reuber: Je ne le sais pas, mais c'est pour ça qu'ils vont à l'université.

M. Walker: Ce n'était pas une question sérieuse.

Ai-je raison de croire que selon votre prémisse principale, en général l'aide est plus avantageuse que le commerce aux pays en voie de développement?

M. Reuber: Une quantité donnée d'aide est plus avantageuse que la même quantité d'exportations.

M. Walker: Beaucoup de politiciens de ces pays en voie de développement m'ont dit, à une conférence après l'autre, qu'ils demandent de développer le commerce et non pas l'aide. Et maintenant je sais pourquoi. Ils n'étudient même pas le côté économique de la chose. Il s'agit d'une question de fierté, et ils ne veulent pas recevoir la charité, ils ne veulent pas se trouver dans une situation de pauvres où ils doivent recevoir des dons des pays riches. Mais j'ai constaté que dans ces pays en voie de développement, on a complètement changé de point de vue depuis deux ou trois ans et cela va en s'accroissant. Ils

[Text]

trading partners. Am I wrong in my assessment of this?

• 1210

Professor Reuber: I do not question your assessment. However, I would like to emphasize the distinction between the long and the short term. I think that if we are talking about the next five years there really is not much you can do about trade policies, it will create a revolution for anybody, and I do not think these people who are talking about this are really talking about the short run. They are talking about the longer run kind of world that they feel would be conducive to the interests of their countries, and I think they are right. I do not think one can think of a world where a very large group of countries are sort of permanently on the dole in relation to other countries. I do not think that is an acceptable world for anyone to live in, and therefore from the longer run point of view I think they are quite right in emphasizing trade and access to markets in developed countries. Certainly from a short run point of view, if we are talking about from now until 1975—I do not what they say, but if they say it I think they should think again.

Mr. Walker: See right. It appears from what you are saying in the first paragraph on page 13 that Canada, rather than moving in the direction I thought we were moving, that is, toward free trade in its broadest concept, I take it we are moving in the other direction if the statement that "Canada is now one of the relatively high industrial tariff countries of the world" is right.

Professor Reuber: I do not think we are moving in a direction. I think what has happened is that everyone has generally liberalized but we have not liberalized as much as some other countries in the world have done and as a result our tariffs, relative to other countries, now tend to be relatively high. That is how I interpret that statement. Also, I cannot say that I have gone to the mat and tried to verify whether it is right or wrong. I assume it is a statement that can be taken at face value.

Mr. Walker: In general terms I have the feeling, with no basis for it, or the understanding that Canada indeed was one of the few countries in the world that was liberalizing their tariff policies and moving in the ultimate direction of complete free trade.

Professor Reuber: I think it is true, though, that at the Kennedy Round our tariffs, generally speaking, did not come down to the same degree as tariffs in other parts of the world.

Mr. Walker: So it is a bit of a myth, then.

Professor Reuber: I would not say it is a myth. I think it is a phenomenon, and when everyone reduces tariffs, where you end up depends on how much these various groups go down. I think ten years ago it was true that, relative to other countries, the Canadian market was relatively open. I think that as a result of the Kennedy Round this may well have changed. Certainly the Chairman of the Economic Council suggests that it has changed.

Mr. Walker: Thank you very much.

[Interpretation]

veulent maintenant faire du commerce et ne pas être assistés. Ai-je raison ou non?

M. Reuber: Je ne mets pas en doute votre appréciation. J'aimerais toutefois établir une distinction entre les avantages à long et à court terme. Je crois que si nous parlons des cinq prochaines années, il n'y a pas grand chose que l'on puisse faire en ce qui a trait au commerce, parce que ceci créerait une révolution et je ne pense pas que les personnes à qui vous avez parlé de la chose pensent à l'immédiat. Ils envisagent plutôt les choses à long terme. Ils pensent à une politique qui serait à l'avantage de leur pays et je crois qu'ils ont raison. Je ne sais pas qu'il y ait des pays qui acceptent la charité sur une base permanente. La chose est inacceptable et je pense que ces pays ont parfaitement raison d'insister sur le commerce, sur le développement de leurs marchés dans les pays industrialisés. Pour l'immédiat, mettons d'ici 1975, je ne sais pas ce que ces personnes disent, mais si c'est ce que je crois, elles feraient mieux d'y penser deux fois.

M. Walker: Très bien. Allons maintenant à la page 13. Au premier paragraphe, il semble que le Canada, au lieu d'avancer dans la voie que vous pensez, c'est-à-dire dans la voie du commerce libre dans la plus large acception du mot, s'oriente dans une direction opposée si la déclaration portant que le Canada comptait actuellement parmi les pays les plus industrialisés du monde est vraie.

M. Reuber: Je ne sais pas que l'on s'oriente dans une direction en particulier. Je crois que nos tarifs tendent à être assez élevés. C'est là ma façon d'interpréter cette déclaration. Je n'ai pas essayé de vérifier si cela était assez juste mais je crois que ce que j'ai dit là est juste.

M. Walker: J'ai le sentiment que le Canada était un des pays du monde qui libéralisaient ses politiques tarifaires et cherchaient à réaliser la liberté complète du commerce.

M. Reuber: Je crois que c'est vrai. Lors des négociations Kennedy, nos tarifs, en règle générale, n'ont pas baissé comme ça été le cas dans d'autres pays.

M. Walker: Il s'agit donc d'une illusion.

M. Reuber: Je ne dirai pas que c'est une illusion, c'est un phénomène. Quand tous les pays abaissent leurs tarifs ce qui arrive de vous dépend de ce que font ces autres pays. Il est vrai qu'il y a 10 ans le Canada par rapport à d'autres pays avait un marché relativement ouvert, mais après les conférences Kennedy la situation peut avoir changé. Le président du Conseil économique semble indiquer que les choses ont changé depuis lors.

M. Walker: Merci beaucoup.

[Texte]

The Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I have put this question to other witnesses. I have trouble in understanding the harmonizing of policies within a country. Vis-a-vis your whole presentation, I wish to share in the general compliments on it. I think it was most excellent. I have an example which has been bothering me for some time and I would like to share it with you and get your thoughts on it.

In the Caribbean, for instance, where sugar of course plays a large part, Canada, through part of its policy, may be saying one thing and on the other hand the Department of Agriculture and other departments that are really dealing with the Canadian scene are subsidizing what seems to me to be an uneconomic use of land for sugar beet. I wonder if as a result of your studies you see any attempt within the whole structure of the Canadian government to have some harmonizing? This is not in any sense a partisan type of criticism, but it seems to me that departments often go off in their own separate directions.

• 1215

Professor Reuber: I fully agree with you that there are many policies which are not altogether consistent with each other and I think it partly reflects the complexities of the problems faced by a country, domestic and international and so on. I think partly it also reflects the size of the operation, where it is just not possible to have the ideally integrated policy where everything is just consistent and fully worked out. I am sure one could very easily think of all kinds of other inconsistencies, domestic policy, foreign policy and so on.

I do not frankly know the answer to that, except I suppose through greater co-ordination at both the official and the political level of the various groups involved in these policy matters. I know, at least I think, trade policy is reviewed in a fairly comprehensive fashion, but when you get to the specifics of the sugar, well, relative to CIDA's interest in the Caribbean, that is the kind of thing that I think can get lost in the shuffle and where in fact you can have some inconsistencies.

I suppose what I am really saying is all you need is better government. That is not much help I know, but in a sense that is what government is all about, reconciling conflicting objectives. We could all sit here and make a long, long list and we would probably all agree on what the objectives should be, but when you get to the question of putting a package together and relating these objectives to each other, then I think you are talking about what, in large measure, the central feature of government is all about. I have no easy answer to that, I am sorry to say.

Mr. Fairweather: I just have one little comment and one other short question.

The sugar one bothered me terribly, because the State of Maine's sugar beet growers attempted to come into New Brunswick and sell a proposal that sugar beet operations be subsidized where, you know, in Southern New Brunswick, we sit on a seaport with a very large refinery. It was almost too late in a way to turn back the promoter, the entrepreneur of the sugar beet. I just could not help wondering how it got so far without an alarm

[Interprétation]

Le vice-président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: J'ai posé cette question à d'autres témoins. Il m'est difficile de comprendre comment on harmonise les politiques dans un pays par rapport à tout ce que vous dites dans votre exposé. Là aussi je me joins à mes «préoccupants» pour vous féliciter. J'ai un exemple qui m'ennuie et j'aimerais bien que vous me donniez votre opinion à ce sujet.

Dans les Antilles, par exemple, où le sucre joue un rôle très important, le Canada, en partie par sa politique, dit une chose et d'autre part les ministères de l'Agriculture et d'autres ministères qui s'occupent du marché domestique subventionnent l'utilisation des terres pour la culture des cannes à sucre. Est-ce que vous constatez d'après vos études, que le gouvernement canadien essaiera d'équilibrer les choses. Ce n'est pas une critique partisane, mais il me semble souvent que les ministères vont chacun de leur côté.

Le professeur Reuber: Oui, je suis entièrement d'accord avec vous. Il y a des politiques qui ne concordent pas entre elles et je pense que cela reflète en partie la complexité des problèmes auxquels fait face un pays, sur les plans domestique, international et autre. Je pense que cela reflète aussi l'envergure de l'opération, dans laquelle il n'est pas possible d'avoir une politique intégrée où tout concorde et se trouve entièrement prévu. Je suis certain que l'on peut découvrir toutes sortes d'illogismes dans la politique intérieure, extérieure ou autre.

Je ne peux franchement pas répondre à votre question, sauf peut-être par davantage de coordination sur le plan officiel et politique des différents groupes qui s'intéressent à ces questions de politique. Je sais, ou du moins, je crois, que la politique commerciale est présentement révisée d'une façon assez complète, mais quand on arrive à la question du sucre, en ce qui concerne l'intérêt de l'ACDI dans les Antilles, il y a là des choses évidemment qui ne coïncident pas dans toute l'organisation.

Je suppose que tout ce que je dis, c'est qu'il faudrait un meilleur gouvernement. Ceci n'aide pas beaucoup, mais c'est toute la raison d'être d'un gouvernement que de concilier des objectifs contraires. On pourrait faire une longue liste des objectifs, mais quand il s'agit de réunir l'ensemble et de relier ces divers objectifs, je crois qu'il s'agit là du principal rôle du gouvernement. Je n'ai pas de réponse toute faite à vous donner, malheureusement.

M. Fairweather: Je n'ai qu'un bref commentaire à faire et une autre petite question.

La question du sucre m'a beaucoup préoccupé parce que les cultivateurs de betteraves à sucre de l'État du Maine sont venus au Nouveau-Brunswick et ont proposé que le traitement de leurs betteraves à sucre se fasse dans le sud du Nouveau-Brunswick, où nous avons un port de mer très près d'une grande raffinerie. Il était presque trop tard pour demander ce producteur de betteraves à sucre. Je me suis demandé pourquoi les choses avaient atteint ce

[Text]

bell going off. It seemed to be very narrow, without any consideration of the over-all problem, or at least, Canada's over-all policy. That is an observation.

The second point is a very interesting analysis on page 9 of the notable examples you give of countries that have experienced a rapid growth in export manufactures and, again it troubles me that so many of the LDCs, and I go back to the Caribbean, are so largely primary resource based. You have listed Hong Kong, Taiwan, Israel et cetera, but there are so many countries it seems to me without any fault that just have no potential at the moment to be in that list.

Professor Reuber: Well, I agree. There undoubtedly are countries which nature has endowed very badly and which I am afraid, may well be fated to be rather poor countries. It seems to me that while one can regret that I am not sure you can do much about it.

• 1220

On the other hand, sort of off-hand, one would not think of Taiwan as being a country which is well endowed in terms of natural resources or many other things. It has one endowment, that is a lot of people.

I think the countries that, in fact, are well endowed with resources might be regarded as lucky in some respects rather than being disadvantaged. Libya, for example, recently struck oil. Whether they will use those resources well or not is another question but there is no doubt that Libya's future looks immensely better as a result of having discovered this resource than it did 10 years ago.

I think it is true that a country which relies on one or two primary resources is vulnerable. Canada, of course, is a country which has had that experience. On the other hand, that does not necessarily mean that it is poor. It may be vulnerable but it may also be immensely rich potentially. If the resources that arise out of these one or two resource lines, if the social profits from those activities can be well employed for the development of the rest of the country, that, in a sense is a much better situation than if a country is really totally unendowed and has to do it sort of with its hands.

Mr. Fairweather: Considering the time, I will defer.

The Chairman: Thank you, Mr. Fairweather. Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like to ask Professor Reuber—perhaps rather than going directly into the question, it would seem likely that the logical pattern of development in the lesser-developed countries would be to move from primary-resource, extraction industries into labour-intensive, low-cost goods industries. In the short term, I quite agree with you that probably aid would be a much more effective way of assisting them than concentrating on trade. In the long term, though, as they move into industrialized economies in pursuing the kind of policies I have mentioned just a moment ago, if their economies are to become viable, if

[Interpretation]

point-là sans que personne ne s'en aperçoive. Il semble que nous l'ayons échappé belle, sans tenir compte de tout le problème, ou du moins, de la politique générale du Canada. C'est un simple commentaire.

Un deuxième point très intéressant, c'est l'analyse, à la page 9, où vous citez des exemples de pays qui se sont développés rapidement en exportant des produits manufacturés et cela me tracasse de voir tant de pays en voie de développement, comme les Antilles, qui ont une économie basée sur les ressources primaires. Vous avez parlé de Hong Kong, Taiwan, Israël et d'autres endroits, mais il me semble qu'il y a tellement de pays qui n'ont vraiment aucune raison présentement d'être inclus dans cette liste.

M. Reuber: J'en conviens. Il y a certainement des pays qui n'ont pas été favorisés par la nature et je crains qu'ils ne soient destinés à rester des pays assez pauvres. Il me semble que bien que ce soit regrettable, il n'est pas sûr que l'on puisse faire grand chose pour remédier à la situation.

Et pourtant, on ne peut pas considérer Taiwan très favorisé en ce qui concerne les ressources naturelles ou plusieurs autres choses. Sa seule richesse est une vaste population.

Je pense que les pays qui ont beaucoup de ressources peuvent être considérés comme des pays qui ont simplement de la chance. La Libye, où on a trouvé du pétrole dernièrement en est un exemple. Peu importe de savoir s'ils vont bien se servir de leurs ressources, c'est là une toute autre question. Mais aucun doute que l'avenir de la Libye s'est beaucoup amélioré depuis que cette ressource a été découverte par rapport à il y a 10 ans.

Il est juste de dire qu'un pays qui ne peut se fier qu'à une ou deux ressources primaires est très vulnérable. Le Canada est évidemment un pays qui a eu cette expérience. Mais cela ne veut pas dire nécessairement que c'est un pays pauvre. C'est un pays vulnérable, mais il a un potentiel immense de richesse. Et si les ressources et les avantages sociaux qu'on en retire peuvent être bien employés pour le reste du pays, je crois que cette situation est de beaucoup préférable à celle d'un pays qui n'a aucune ressource et qui doit alors travailler d'arrache-pied.

M. Fairweather: Compte tenu du temps qui nous reste, je cède la parole à un de mes collègues.

Le vice-président: Merci, monsieur Fairweather. Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, je voudrais demander au professeur Reuber, si à son avis, il semble probable que le développement, dans les pays en voie de développement, devrait passer des industries primaires aux industries qui emploient une grande main-d'œuvre à la fabrication d'objets peu coûteux. A court terme, je pense en effet que l'aide à ces pays vaut mieux que de nouer des liens commerciaux. Mais, à long terme, à mesure que leur économie s'industrialise, qu'ils poursuivent des politiques telles que celles dont je viens de vous parler, si leur économie devient viable et que les pays industrialisés veulent bien les aider à améliorer le niveau de vie de

[Texte]

industrialized nations are to assist them in their efforts to improve the life styles of their nationals, there is going to have to be some adjustment in trading patterns. And the adjustment in trading patterns, obviously, carry implications for our own economy.

I would like to ask you—and I realize it is a difficult question—what sort of adjustments would have to take place within our own economy in order to be ready to accommodate this kind of development in the lesser-developed countries assuming we want to assist them. Is it possible for us to accomplish the kind of adjustments necessary, given the fact that our economy is not a particularly rational one itself in that so much of it is simply an extension of the American economy and not a particularly rational one because the form of extension that it has taken is based upon Canadian tariff laws and so forth?

Professor Reuber: I do not think I would agree with you that our economy is not very rational. By and large, our economy does reflect the resources we have and on general lines of comparative advantage. I think the amount of adjustment that is required is almost impossible to say just in general.

• 1225

One needs to think in terms of specific industries as one goes to the map with specific proposals. It is very easy to over-emphasize the degree of adjustment that is required. The Lancashire cotton textile industry, the volume of production from 1951 to 1965 was reduced by 50 per cent. That is a fairly substantial adjustment and yet that adjustment was accomplished relatively easily. The New England textile industry adjusted very substantially due to internal forces in this case. Of course, we have all kinds of adjustments taking place in the economy all the time in response to technological changes and so on. I do not want to minimize the adjustment problem. I know it is difficult because it falls on a specific group of people in a specific community and that really hurts. Looking at in a sort of broad, "macro-sense" and waiving it aside is really not satisfactory. We really have to turn our minds to some methods of adjustment assistance. We made a limited start on that. I do not know whether or not that has been as successful as it might have been. It is along those directions that we should be moving our thoughts rather than just trying to stonewall this kind of change which I think is going to come anyway.

We hold back and things get worse and then we have even a bigger problem. Furthermore, I think the timing is not unimportant here. The difficulty, however, that I have on this is that it is just never convenient to have these adjustments. When a country has got unemployment then, of course, you do not want to make it worse. If everything is running along fine, then the industries are not depressed. You have this difficult problem of it never being a very convenient time. One really needs to find a long-run policy and state it clearly. One needs to have some underlying assistance arrangements and then to see it through and not shift ground depending on the particulars of the day.

Mr. Rowland: With regard to that, the present programs under DREE—like Mr. Fairweather, I do not want

[Interprétation]

leurs habitants, il faudra faire des ajustements dans le domaine des transactions commerciales. Évidemment, ces ajustements impliquent des changements à faire au sein de notre propre économie.

Bien que je réalise que ce soit une question difficile, je voudrais vous demander quels changements nous devrions faire pour tenir compte de ce genre de développement dans ces pays en pleine croissance, en supposant que nous voulions bien les aider. Est-ce possible pour nous de réaliser les ajustements nécessaires, étant donné que notre économie n'est pas particulièrement rationnelle, en ce sens qu'elle est à vrai dire une simple extension de l'économie américaine et que pourtant elle se fonde sur des lois tarifaires canadiennes et le reste.

M. Reuber: Je ne suis pas d'accord avec vous pour dire que notre économie ne soit pas très rationnelle. Dans l'ensemble, notre économie tient compte des ressources que nous avons et des avantages relatifs qui sont les nôtres. Le redressement nécessaire est impossible à déterminer d'une façon simplement générale.

Il faut penser à chaque industrie en particulier si on veut avoir un projet précis. Il est très facile d'exagérer le redressement qui est nécessaire en somme. L'industrie textile du coton de Lancashire, de 1951 à 1965, a vu sa production baisser de 50 p. 100. C'est un rajustement très important et pourtant il s'est fait relativement assez facilement. L'industrie textile de la Nouvelle-Angleterre a subi un réajustement considérable dû à des forces internes. Nous avons toutes sortes de remaniements qui se produisent dans l'économie. Il faut tenir compte de l'évolution des techniques, etc. Je ne veux pas minimiser le problème de l'adaptation. Je sais que c'est un problème difficile parce qu'il touche un secteur particulier de la population, et c'est elle qui en fait les frais; aussi, il ne suffit pas de voir les choses de loin. Ce qu'il faut trouver c'est une méthode d'aide à l'adaptation. Nous avons fait un début modeste en ce sens, je ne sais pas si cela a été une réussite ou non, je n'en sais rien mais c'est dans ce sens qu'il faudrait s'orienter au lieu de refuser un changement qui devra s'effectuer de toute façon. De le retarder ne pourra que l'aggraver. En outre, la chronologie des événements ne manque pas d'importance à cet égard. Au fond, la difficulté que j'éprouve c'est qu'il n'est jamais approprié de faire un réajustement. Si l'on souffre du chômage on veut éviter que les problèmes empirent, si tout se passe bien naturellement l'industrie n'est pas si déprimée. Il est vital de définir une politique à long terme et de l'énoncer clairement. Il faut prendre des arrangements de base en ce qui concerne l'aide et les appliquer jusqu'au bout sans tourner à tous les vents.

M. Rowland: Nous avons les programmes actuels de DREE. Comme M. Fairweather je ne veux pas qu'on

[Text]

this to be considered to be a partisan statement—seem to be somewhat indiscriminate in the kind of industry that they are encouraging. It is perfectly possible for someone wanting to build a textile plant in a underdeveloped area of Manitoba to get substantial government grants in order to do so. This would seem to be one of the least viable industries in our country, generally speaking. Would it be your advice that in developing future programs of this sort that we take into account the likely patterns of world trade that will develop? Is it sufficient to create an adjustment program that would allow for these industries to be phased out, if and when that event occurs?

Professor Reuber: It is rather difficult. When you get down to saying which industries are going to succeed and which are not, it gets to be an extraordinarily difficult task. It depends very much on the particulars of the people involved and so on. It also depends on the particular wage structure and so on. I very much prefer a different approach which would be to say: "We are going to allow these low-cost imports in." Then, if somebody thinks that he can compete in some area in Manitoba, go to it, rather than make a prejudgment that this man cannot compete in the long run. This is a second-best approach. I frankly cannot see much point in subsidizing the construction of textile mills anywhere in this country. As I see it, the future for that kind of activity must be viewed as fairly dim. Rather than approach it in that way, I would prefer to approach it in terms of having trade policy the way you want it to be from a long range point of view and then let everybody take a chance under that regime. If someone feels that he can make it in textiles relative to wagon wheels in some community in Manitoba, he takes the risk.

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Ritchie.

Mr. Ritchie: I would like to ask the witness what he thinks of the food aid program and loans for food and so on? Has it been useful? It has largely been directed to products that we have in surplus. What effect has this had on developing countries in your opinion?

Professor Reuber: It has had, I think, a beneficial effect. Of that, there can be no doubt. However, it has also meant that the value of our aid has been less than it would have been had we given them the same alleged value in money rather than wheat, which by and large, they can get from many other countries on fairly soft terms.

• 1230

I think there is another aspect of the food aid problem that I really do not know where I stand on. It has been alleged that the big period of food aid, in fact, made it extremely difficult for agriculture to develop in some of these LDCs. Essentially, it is a form of dumping and it certainly would not strengthen our agricultural sector in this country if we had other countries dumping food products into Canada at cheap or zero prices. There is a point in that. One of the difficulties many LDCs have had is that the agricultural sector has been very depressed and they have had difficulty relative to the industrialized

[Interpretation]

m'accuse d'avoir parti-pris, mais ce programme me semble faire preuve de peu de discernement. Par exemple, il est possible que quelqu'un désirant bâtir une usine de textile dans une région sous-développée du Manitoba, obtienne d'importantes subventions du gouvernement à cette fin. Or ce serait l'une des industries la moins rentables de notre pays. En mettant au point des programmes de ce genre, ne faudrait-il pas tenir compte des tendances du commerce mondial? Pensez-vous qu'il soit suffisant de mettre sur pied des programmes de reconversion de ces industries si elles sont éliminées?

M. Reuber: C'est délicat. Quand il s'agit de dire quelles industries réussissent et d'autres ne réussissent pas, on s'aperçoit des difficultés, tout dépend des intéressés, des salaires et traitements, etc. Je préfère de loin qu'on aborde la question différemment en disant: «nous permettrons ces importations à bas prix», et si quelqu'un pense qu'il peut soutenir la concurrence au Manitoba, tant mieux, qu'il y aille. Franchement, il me semble que c'est inutile de subventionner la construction d'une usine de textiles dans le pays, l'édification d'une industrie de textiles dans le pays parce que je ne vois pas d'avenir pour ce genre d'entreprise. Au lieu d'aborder la question de cette façon-là je préférerais qu'on envisage une politique commerciale à longue échéance puis ensuite chacun prendrait ses risques dans ce régime. Si quelqu'un estime qu'il aime mieux fabriquer du textile dans le Manitoba plutôt que des roues de wagon, il prend ses risques.

M. Rowland: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Ritchie.

M. Ritchie: Qu'est-ce que vous pensez du programme d'aide alimentaire et des prêts alimentaires, etc. Est-ce qu'il a été bon étant donné les excédents alimentaires que nous avons dans notre pays? Quels ont été les effets sur les pays en voie de développement?

M. Reuber: Un effet bénéfique, sans aucun doute. Vous voulez dire aussi que la valeur de notre aide a été inférieure que celle qu'on aurait donnée si on leur avait remis de l'argent au lieu du blé qu'ils pouvaient obtenir de tous les autres pays, à des conditions très avantageuses.

Il y a un autre aspect de l'aide alimentaire qui me laisse perplexe. On a prétendu que la grande période d'aide en produits alimentaires, empêchait ou compliquait de beaucoup la production agricole dans les pays en voie de développement. C'est, en fait, une forme de dumping qui ne renforcerait certainement pas notre secteur agricole si d'autres pays lançaient leur production sur notre marché, à des prix très bas, ou inexistantes. L'une des nombreuses difficultés des pays en voie de développement c'est que le secteur agricole est en difficulté par rapport au secteur industriel. Ceci a changé en partie à cause de

[Texte]

sector. That is changed, of course. It has changed partly because of the Green Revolution, of technological changes and partly also because the price structure in those countries had been modified so that the rate of return to the farmer is again more reasonable than it was a decade ago.

It is very difficult in my judgment to give a categorical answer on the food aid question. From the point of view of the country, it has been better than no aid. It has not been as good as if we had made our aid available in other forms and it has had a side effect on the development of agricultural products and of agricultural sectors in some of the countries which I think has been unfortunate.

Mr. Ritchie: As far as trade is concerned, as what do you class Red China as—a developed country or a LDC?

Professor Reuber: In my statistics and so on, of course, it is totally excluded. Not because I think it should be or because it is developed, but simply because the numbers do not appear. I think it is clearly an underdeveloped country. There is no doubt about that—the degree of underdevelopment in terms of income per head or whatever other index you want to use. I really know very little about Red China and I cannot inform you much on that, I am afraid.

Mr. Ritchie: That is all.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Reuber. At this stage, I want to wish all members of the Committee, to the staff, to the translators, to the interpreters and to the members of the research centre, my best wishes for a merry Christmas and a happy New Year.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Interprétation]

la révolution verte, des changements technologiques et en partie aussi, parce que les prix ont été modifiés dans ces pays, de sorte que le rendement pour le cultivateur a été plus raisonnable qu'il y a dix ans.

Il est très difficile, à mon sens, de donner une réponse catégorique à propos de l'aide en produits alimentaires. Dans le pays en cause, on estime que c'est mieux que rien. Mais cette forme d'assistance n'est pas aussi bonne que d'autres et elle a eu des effets néfastes sur le développement des produits agricoles de certains pays, ce qui est malheureux, selon moi.

M. Ritchie: Du point de vue commercial où placez la Chine rouge? Un pays en voie de développement ou un pays développé?

M. Reuber: Dans mes données statistiques, la Chine est exclue complètement, non pas parce que je le veux ainsi ni parce qu'il s'agit d'un pays développé, mais parce que les chiffres n'y figurent pas. C'est clair, la Chine est un pays sous-développé, si on tient compte du revenu par habitant, ou de tout autre critère. Je ne connais que très peu la Chine communiste et je crains de ne pas pouvoir vous donner plus de renseignements.

M. Ritchie: C'est tout.

Le vice-président: Merci, M. Reuber. Je vais en profiter pour vous souhaitez à tous, membres du Comité, employés, traducteurs, interprètes, et membres du centre de recherche, un Joyeux Noël et une Bonne et Heureuse Année.

La séance est levée jusqu'à convocation du président.

APPENDIX "B"

THE FOREIGN INVESTMENT
INSURANCE PROGRAMMEEXPORT DEVELOPMENT
CORPORATION

"THE FACTS BEHIND IT"

September 17, 1970

INTRODUCTION

This paper serves the purpose of broadly outlining the Export Development Corporation's Foreign Investment Insurance Programme which offers protection against certain political risks to Canadian companies wishing to invest abroad.

The purpose of such a programme is twofold: to open new markets to Canadian businessmen by bringing the manufacture or assembly of goods nearer potential markets and to contribute to the advancement of less developed nations.

The programme is governed by Sections 34 to 37 of the Export Development Act and is designed to protect Canadian companies against the political risks of expropriation, inability of repatriate earnings or capital and insurrection or war.

This booklet outlines who is eligible for coverage, types of coverage available, the conditions under which an investment will be insured, and how to apply.

If additional information or discussions of new investments abroad are desired, such may be obtained by calling one of the following:

Head Office—(Foreign Investment Insurance Department) 110 O'Connor Street, Ottawa 4, Ontario—237-2570

Toronto Branch—Box 17, Royal Trust Tower, Toronto-Dominion Centre, Toronto 111, Ontario—364-0135

Montreal Branch—800 Victoria Square, Room 1001, Montreal 115, P.Q.—866-4796

Vancouver Branch—Suite 1115, One Bentall Centre, Vancouver, B.C. 688-4844.

Who May Apply for Insurance

Any person carrying on business or other activities in Canada who is planning an investment in a foreign country may apply to the Corporation for foreign investment insurance. This may include private companies, government agencies, partnerships and organizations.

Contracts of Insurance Available

The programme offers contracts covering the following three broad political risks:

- (1) Expropriation

APPENDICE «B»

LE PROGRAMME D'ASSURANCE DES INVESTISSE-
MENTS À L'ÉTRANGER

SOCIÉTÉ POUR L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

«DONNÉES DE BASE»

le 17 septembre 1970

INTRODUCTION

Le présent document a pour objet d'indiquer les grandes lignes du Programme d'assurance des investissements à l'étranger que la Société pour l'Expansion des exportations a mis au point afin d'offrir aux entreprises canadiennes désireuses d'investir à l'étranger des moyens de se protéger contre certains risques politiques.

Ce programme a un double but: ouvrir de nouveaux marchés aux hommes d'affaires canadiens en leur permettant d'installer des fabriques ou des usines de montage à proximité des débouchés potentiels, et contribuer au progrès des pays en voie de développement.

Le programme est régi par les articles 34 à 37 de la Loi sur l'expansion des exportations et vise à protéger les compagnies canadiennes contre les risques politiques pouvant entraîner soit l'expropriation, soit le blocage des bénéfices ou du capital, et contre la perte d'un investissement par suite d'une insurrection ou d'une guerre.

La présente brochure indique qui peut obtenir un contrat d'assurance, les genres d'assurance disponibles, les conditions selon lesquelles la SEE assurera un investissement et, enfin, la manière dont les propositions doivent être présentées.

Les personnes qui désireraient de l'information supplémentaire ou qui voudraient s'entretenir avec la SEE au sujet de nouveaux investissements à l'étranger peuvent s'adresser à l'un des bureaux suivants:

Siège social—(Service de l'assurance des investissements à l'étranger), 110, rue O'Connor, Ottawa 4 (Ont.)—237-2570

Succursale de Toronto—C.P. 17, Royal Trust Tower, Toronto-Dominion Centre, Toronto 111 (Ont.)—364-0135

Succursale de Montréal—800, Place Victoria, Suite 1001, Montréal 115 (P.Q.)—866-4796

Succursale de Vancouver—Suite 1115, 1 Bentall Centre, Vancouver (C.-B.)—688-4844.

Qui peut demander de l'assurance

Quiconque faisant affaires ou ayant d'autres activités au Canada et projetant de faire un investissement dans un pays étranger peut demander à la SEE de l'assurance-investissement à l'étranger. Il peut s'agir d'entreprises privées, d'agence gouvernementales, de sociétés ou d'organisations diverses.

Contrats d'assurance disponibles

Le programme offre des contrats d'assurance couvrant les trois principaux risques politiques suivants:

- (1) Expropriation

(2) Inability to repatriate earnings or capital

(3) Insurrection, revolution or war.

The investor can elect to take out a contract covering any or all or any combination of the three political risks.

Cover is not offered against any risks normally insurable with commercial insurers; nor against commercial risks such as failure to make a profit, devaluation or inflation; nor against acts of God.

What Qualifies the Investment

The Export Development Act, under which the programme operates, allows great flexibility in the type of investment that EDC may insure. Such investments can vary from that of the investor acquiring the right to share in the assets of a business carried on in a foreign country to that of the investor lending money to a person in a foreign country for the purpose of establishing a business in that country. But the investment must be a new one and be of a lasting nature. Coverage is not permitted on existing investments. In the case where an investment must be committed, e.g., construction must begin immediately and insurance is desired, a waiver letter (as described herein) can be issued by EDC relinquishing this requirement. This letter must be issued before the investment is committed.

What Countries Are Eligible

Initially, the programme will be limited to developing countries.

Country Agreement Needed

To operate the programme, a bilateral agreement must be signed between the host country and the Government of Canada. Such agreement would include, among other things, the provisions that in the event of a claim being paid, the Corporation would have rights of subrogation and be accorded treatment as favourable as that given to other persons affected by the same situation.

Eligibility Criteria Under the Programme

To be eligible under the programme, investments must meet the following requirements:

(1) Economic Advantages

Each investment must have a specific economic advantage to Canada and show promise of producing a positive impact on the economic development of the country in which the investment is made.

(2) Host Government Approval

To obtain a contract of insurance, the investor must secure, from the foreign government, approval of the investment project. The statutory requirement for such project approval will be a term of any bilateral agreement between Canada and the foreign country.

It is the investor's responsibility to study the laws and regulations of the foreign country that govern approvals for foreign investments; to present to the foreign government the details of the investment; to satisfy that government's requirements for approval; and to request that

(2) Blocage des bénéfices ou du capital à l'étranger

(3) Insurrection, révolution ou guerre.

L'investisseur peut, à son gré, souscrire un contrat d'assurance couvrant soit l'un, soit l'ensemble, soit une combinaison quelconque de ces trois risques politiques.

La SEE n'offre pas de protection contre les risques pour lesquels on peut normalement s'assurer auprès d'assureurs commerciaux; elle n'en offre pas non plus contre les risques d'ordre commercial tels que les manques à gagner, la dévaluation ou l'inflation, ni contre les cas fortuits.

Nature de l'investissement

La Loi sur l'expansion des exportations, en vertu de laquelle fonctionne le programme, laisse beaucoup de flexibilité quant au genre d'investissement que la SEE peut assurer. La nature de l'investissement peut varier depuis l'acquisition, par l'investisseur, d'un droit de partage dans l'actif d'une entreprise exploitée en pays étranger jusqu'au prêt, par l'investisseur, d'argent à une personne dans un pays étranger en vue d'y établir une entreprise. Toutefois, il faut que l'investissement soit nouveau et de longue durée. Le programme ne s'applique pas aux investissements existants. Dans le cas où un investissement doit être fait sans délai, par exemple lorsqu'il faut qu'une construction soit immédiatement mise en chantier et que l'investisseur désire de l'assurance, la SEE peut renoncer à l'exigence susdite en émettant une lettre de dispense (expliquée plus loin). Cette lettre doit précéder l'investissement proprement dit.

Pays admissibles

Au début, le programme se limitera aux pays en voie de développement.

Nécessité d'un accord inter-états

Pour que le programme s'applique, un accord bilatéral doit intervenir entre le pays hôte et le gouvernement canadien. Pareil accord est censé comprendre, notamment, des dispositions prévoyant qu'en cas de remboursement d'une perte, la SEE aura droit de subrogation et qu'elle sera traitée aussi favorablement que les autres personnes subissant une perte analogue dans les mêmes circonstances.

Critères d'admissibilité au programme

Pour être admissibles au programme, les investissements doivent satisfaire aux exigences suivantes:

(1) Avantages économiques

Il faut que chaque investissement proposé offre un avantage économique précis pour le Canada, et qu'il laisse entrevoir la promesse de répercussions positives sur l'expansion économique du pays dans lequel il sera effectué.

(2) Approbation du gouvernement hôte

Pour bénéficier d'un contrat d'assurance, l'investisseur doit au préalable obtenir du gouvernement étranger l'approbation de son projet d'investissement. Cette exigence statutaire sera d'ailleurs incorporée dans tout accord bilatéral négocié entre le Canada et le pays étranger.

C'est à l'investisseur qu'incombe le soin d'étudier les lois et les règlements qui, dans le pays étranger, régissent l'approbation des investissements en provenance de l'étranger; de présenter au gouvernement étranger les

government send its approval of the project for foreign investment insurance purposes to the Canadian Embassy.

The investor must also ascertain the foreign government's willingness to permit the remittance of earnings and repatriation of capital. In most cases, the general exchange regulations of the foreign country will be sufficient; in other cases when Canadian dollars are not normally available for the remittance of earnings or repatriation of capital a special approval of the foreign government may be necessary. This from of foreign government approval is required because one of the insurance terms is that the investor will not be protected from the effect to any exchange regulation or practice in existence at the time of the execution of the insurance contract.

Sometimes the authority for the granting of foreign government approval is decentralized. One agency of the foreign government may handle approvals for remittances of earnings and capital; another agency, approvals of investments; and still a different agency may issue approvals for foreign investment insurance purposes.

In addition to any information that EDC might be able to provide on the authority responsible for the issuing of such approvals, the Canadian Embassy in the country concerned can direct investors to the appropriate foreign government officials.

(3) Insurable Portion

Where one or more Canadian investors are participants in a foreign investment, only their separate interests are eligible for insurance coverage.

(4) Nature of Investment

The Corporation encourages, but does not require that the investment include in addition to a capital outlay, such things as production, management or marketing. It also encourages local participation in the investment on the part of persons in the host country.

(5) General

At no time prior to the actual issuance of an insurance contract itself does the Corporation guarantee that an insurance contract ultimately will be issued. The investment must meet all existing statutory and policy requirements.

Size of the Investment

The program at present operates under a maximum liability of \$50.0 million. This puts a restriction on the amount to be allotted to each investment for insurance purposes as it is an objective of the programme to spread this amount over a number of investments in a variety of geographic areas. The notional limit at this time is \$5.0 million maximum, per investment, but this may be changed from time to time.

Term of Insurance

The Export Development Act restricts coverage to a period of not more than 15 years while minimum cover-

détails relatifs à l'investissement envisagé; de satisfaire les exigences auxquelles ce gouvernement subordonne son approbation; et enfin de demander à ce gouvernement de transmettre à l'Ambassade du Canada son approbation du projet pour fins d'assurance-investissements à l'étranger.

Il faut aussi que l'investisseur s'assure que le gouvernement étranger est disposé à permettre le recouvrement des recettes ou bénéfices et le rapatriement du capital. Dans la plupart des cas, les règles générales du pays étranger en matière de change suffiront; par contre s'il s'agit d'un pays qui, d'ordinaire, ne dispose pas de dollars canadiens pour le transfert des recettes ou des capitaux, la SEE pourra exiger que l'investisseur obtienne une approbation spéciale du gouvernement étranger. Cette forme d'approbation s'impose du fait que l'une des conditions de l'assurance stipule que l'investisseur n'est pas protégé contre l'effet de tout règlement ou pratique qui, en matière de change, serait en vigueur au moment de la signature du contrat d'assurance.

Dans certains pays, le pouvoir d'approbation est décentralisé: une agence d'un gouvernement étranger peut s'occuper des approbations relatives au recouvrement des recettes et du capital, tandis qu'une deuxième approuve les investissements et qu'une troisième émet les approbations d'investissements étrangers pour fins d'assurance.

En plus des renseignements que la SEE peut être en mesure de fournir au sujet des organismes responsables de la délivrance des approbations requises, l'Ambassade du Canada dans le pays concerné pourra indiquer aux investisseurs à quelles autorités du gouvernement étranger ils doivent s'adresser.

(3) Partie assurable

Lorsqu'un ou plusieurs investisseurs canadiens participent à un investissement étranger, seuls leurs intérêts respectifs sont admissibles au programme d'assurance.

(4) Nature de l'investissement

Sans l'exiger, la SEE préfère que l'investissement comprenne, outre des capitaux, la prestation de services notamment en matière de production, de gestion ou de commercialisation. Elle encourage aussi la participation de personnes du pays hôte à l'investissement.

(5) Généralités

La SEE ne saurait, avant la délivrance même d'un contrat d'assurance, garantir qu'un contrat d'assurance sera éventuellement conclu. L'investissement doit répondre à toutes les exigences et règles statutaires existantes.

Valeur de l'investissement

A l'heure actuelle, le programme d'assurance-investissements est limité à une responsabilité maximum de 50 millions de dollars. Cette restriction a pour effet de limiter la somme pouvant être affectée à chaque investissement pour fins d'assurance, car l'un des objectifs du programme est précisément de répartir la totalité du montant disponible entre un certain nombre d'investissements dans diverses régions géographiques. Présentement, la limite est de cinq millions de dollars par investissement, mais elle peut être modifiée de temps à autre.

Durée de l'assurance

La loi sur l'expansion des exportations limite la durée des contrats d'assurance à 15 ans; quant aux investisse-

age will be dealt with on an ad hoc basis, but the investment must be of a lasting nature.

Coverage Under the Programme

Coverage would be available to Canadian investors for the political risks of (1) expropriation, (2) inability to repatriate earnings or capital and (3) insurrection, revolution or war, both for the investment and for retained earnings up to 50 per cent in excess of the initial investment. Three terms dealing with coverage should be given some explanation: maximum amount, current amount, and standby amount.

Prior to execution of the contract the investor selects a maximum amount and a current amount of coverage under each risk. The difference between the maximum amount and the current amount is the standby amount. For example, if an investment amounted to \$3.0 million, the investor can elect to take coverage up to \$4.5 million (Maximum Amount) under one or any of the three risks already stated. At the same time should he select a current amount under a particular coverage, for example, \$1.0 million, the standby amount under that coverage would then be \$4.5 million minus \$1 million or \$3.5 million.

The current amount can change annually at the discretion of the investor on any anniversary date of the contract. Once chosen, the maximum amount can never be increased over the life of the contract whereas the current amount can increase up to the maximum amount in existence on any anniversary date. Both the maximum and current amounts can be reduced at any time under the following circumstances:

- (1) if the investor elects to do so; or
- (2) if a claim is paid, both amounts would be reduced by the amount of the claim.

In the second case, the current amount could be raised again on the anniversary date of the contract but only to an amount not exceeding the revised maximum amount.

Commencement of Cover

Coverage shall take effect the day on which the insurance contract is executed by the Corporation.

Fees

There will be three types of fees levied on the investor for a contract:

(i) Handling Fee:

This is a one-shot fee and will be charged at the rate of 1/10 of 1 per cent of the proposed investment with a minimum of \$200 and a maximum of \$1,000. The purpose of this fee is to cover administrative expenses. It would be levied at either the time of the first extension of the waiver letter or when the final application is submitted, whichever is first.

ments à court terme, ils pourront être assurés à titre particulier; toutefois, l'investissement doit présenter un caractère durable.

Assurance en vertu du programme

La SEE offre aux investisseurs canadiens de l'assurance contre les risques politiques (1) d'expropriation, (2) d'inconvertibilité et (3) de pertes résultant d'une insurrection, d'une révolution ou d'une guerre, tant à l'égard de l'investissement qu'à l'égard des gains non répartis ne dépassant pas 50 p. 100 de l'investissement initial. Au sujet de l'assurance-investissements, les trois termes suivants exigent quelques explications: montant maximum, montant courant et réserve d'assurance.

Avant la signature du contrat d'assurance, l'investisseur opte pour un montant maximum et pour un montant courant d'assurance applicable à chaque risque. La différence entre le montant maximum et le montant courant constitue la réserve d'assurance. Ainsi, pour un investissement de trois millions de dollars, l'investisseur peut choisir de s'assurer pour 4.5 millions de dollars (montant maximum) au titre de l'un ou l'autre des trois risques assurables. D'autre part, s'il choisit sous une protection particulière un montant courant d'un million de dollars par exemple, la réserve au titre de cette protection serait de 4.5 millions moins un million, soit 3.5 millions de dollars.

Le montant courant peut varier chaque année, à la discrétion de l'investisseur, au jour anniversaire du contrat. Par contre, une fois choisi, le montant maximum ne saurait être augmenté au cours de la durée du contrat, tandis que le montant courant peut s'accroître jusqu'au montant maximum en vigueur à n'importe quel anniversaire du contrat. Toutefois, le montant maximum aussi bien que le montant courant peuvent être réduits en tout temps, dans les circonstances suivantes:

- (1) quand l'investisseur lui-même en décide ainsi; ou
- (2) si une réclamation est acquittée, les deux montants sont automatiquement réduits d'une somme équivalant à la réclamation même.

Dans le deuxième cas, le montant courant pourrait être augmenté de nouveau à l'anniversaire du contrat, mais seulement à concurrence d'une somme n'excédant pas le montant maximum révisé.

Entrée en vigueur de l'assurance

La protection prend effet le jour même où la SEE signe le contrat d'assurance.

Frais

Pour l'obtention d'un contrat, l'investisseur se verra imposer trois catégories de frais:

(i) Frais administratifs:

Ces frais, payables en une seule somme, sont calculés à raison de 1/10 de 1 p. 100 de l'investissement projeté, mais ils ne peuvent être inférieurs à \$200 ni supérieurs à \$1,000. Ces frais sont destinés à couvrir les dépenses administratives. L'investisseur doit les acquitter lors de l'occurrence de la première des circonstances suivantes: soit au moment de la première prolongation de la lettre de dispense, soit au moment où il formule sa demande définitive.

(ii) Risk Premium:

The current amount premium will be charged at the rate of 0.3 per cent per coverage, for example, if all three coverages were taken the premium would total 0.9 per cent of the current amount if the same current amount were taken for all three risks.

(iii) Standby Fee:

The fee on the standby amount for each risk will be charged at the rate of 1/8 of 1 per cent.

If all risks are covered the fee will tend to average about 1 per cent of the investment per annum. This will however vary according to the maximum amounts and current amounts that the investor elects for coverage.

Co-Insurance

The programme calls for the investor to carry 15 per cent of the liability and the remainder will be borne by the Corporation. This rate will be extended to all contracts regardless of investor or country.

Claims and Recoveries

For war risk only claims under the insurance contract must exceed either \$10,000 or 10 per cent of the current amount insured for that contract year, whichever is smaller. However, when an otherwise eligible loss exceeds the limit, the entire amount of the claim will be paid. For all risks, recoveries received by either the investor or the Corporation after the payment of the claim are to be divided between the two on the basis of the co-insurance carried.

Processing an Application

Generally, the following steps will be followed by an investor in securing a foreign investment insurance policy. When a prospective investor makes a serious inquiry about a contract for a proposed project, and should it appear to be within the broad parameters of the programme, then he will be given a form "Request for Insurance of Waiver Letter". This request will be returned, registering the investor's intent to invest, after which a 'waiver letter' will be issued by the Corporation, the waiver letter will not be a commitment of insurance in itself nor will it assure the investor that he will ultimately receive insurance. It will allow the investor to proceed with his investment at his own risk and will permit the Corporation to consider the application for insurance without the investor's case being prejudiced because at the time of the contract issue he would no longer have a new investment.

Along with the waiver letter a final application form will be issued. The latter should be returned to the Corporation as soon as possible after the required information has been provided. The investor must obtain host government approval for his project prior to the execution of the contract.

After the Corporation issues a contract, follow-up reports, such as financial statements, etc., will be required from the insured from time to time.

(ii) Prime de risque:

Pour le montant courant, une prime de 0.3 p. 100 par tranche d'assurance est exigible; exemple: si un investisseur souscrit de l'assurance pour les trois risques assurables, il lui faudra payer au total 0.9 p. 100 du montant courant, à supposer que ledit montant soit le même pour les trois risques.

(iii) Frais inhérents à la réserve:

Les frais payables à l'égard de la réserve d'assurance pour chaque risque sont calculés à raison de $\frac{1}{8}$ de 1 p. 100.

Lorsque les trois risques sont assurés, les frais s'établiront à quelque 1 p. 100 de l'investissement par année. Bien entendu, ce pourcentage variera selon les montants maximums et les montants courants d'assurance que l'investisseur choisira.

Co-assurance

Le programme prévoit que l'investisseur doit assumer 15 p. 100 de la responsabilité, tandis que le reste est pris en charge par la SEE. Cette répartition des risques s'applique à tous les contrats, quel que soit l'investisseur ou le pays.

Réclamations et recouvrements

Pour le risque de guerre seulement, les réclamations en vertu du contrat d'assurance doivent excéder le plus petit des montants suivants: \$10,000 ou 10 p. 100 du montant courant assuré durant l'année en cause. Le cas échéant, et si la perte est autrement admissible, la totalité de la réclamation sera acquittée. Quel que soit le risque, les recouvrements reçus par l'investisseur ou par la SEE après le paiement d'une réclamation doivent être répartis entre les deux à proportion de la coassurance souscrite.

Présentation d'une proposition

En général, l'investisseur qui désire obtenir une police d'assurance-investissements à l'étranger doit remplir les formalités suivantes. Lorsqu'un investisseur éventuel s'informe sérieusement au sujet de la possibilité d'obtenir un contrat d'assurance pour un certain projet et que ce dernier semble s'inscrire dans les grandes lignes du programme, la SEE lui remet une formule intitulée «Demande d'obtention d'une Lettre de dispense». L'intéressé doit alors retourner cette formule à la SEE, enregistrant ainsi son intention de procéder à un investissement. La SEE lui délivrera alors une «Lettre de dispense». En soi, la Lettre de dispense n'engage pas la SEE à fournir de l'assurance et ne garantit pas à l'investisseur qu'il obtiendra finalement de l'assurance. Elle lui permet, pendant que la SEE étudie sa proposition, de faire son investissement à ses propres risques, sans préjudice à ce qu'au moment de la délivrance du contrat, son investissement ne soit pas considéré comme nouveau.

En même temps que la lettre de dispense, la SEE émet à l'investisseur une formule de demande définitive, qu'il doit lui renvoyer le plus tôt possible après y avoir inscrit les renseignements voulus. A noter que l'investisseur doit faire approuver son projet par le gouvernement hôte avant la signature du contrat d'assurance.

Une fois le contrat émis, la SEE exigera que l'assuré lui communique, de temps à autre, des rapports d'activité, notamment des états financiers, etc.

Insurance Contract

The Insurance Contract which is executed between EDC and the investor defines in detail the investment; provides for insurance as required by the investor on one or more of the three risks of expropriation, inconvertibility or war; provides the method of calculation of the amount of any loss suffered; and sets down the procedures for handling claims.

The term of the contract shall not exceed 15 years, but the investor shall have the right to terminate the contract as to any one or more of the coverages once a year on the anniversary date of the contract by giving written notice to the Corporation on or prior to such a date.

Any change in the amounts of coverage up to the maximum amounts can also be made effective on any contract anniversary date by giving notice in writing to the Corporation. Similarly the investor may reduce but not increase the maximum amounts of coverage.

The risks specified in the contract are summarized below under each of the separate headings:

(a) Expropriation

Certain government actions that would block the transmission of amounts owing to the investor; prevent the disposition of securities and rights accruing from the investment; or rendered impossible the exercise of effective control over the use or disposition of a substantial portion of the investor's property.

(b) Inconvertibility

Certain government actions or inactions that would prevent for a specified period the conversion of local currency into Canadian dollars, or that would allow conversion only at a discriminatory rate.

(c) War, Revolution and Insurrection

Any injury to the physical condition, destruction or disappearance of Covered Property, directly caused by war (whether or not under formal declaration, and thus encompassing any hostile act by any nation or international organized force), or by revolution or insurrection, and includes injury to the physical condition, destruction, or disappearance of Covered Property as a direct result of actions taken in hindering, combatting or defending against a pending or expected hostile act whether in a war, revolution or insurrection. The term does not include injury to the physical condition, destruction or disappearance of Covered Property directly caused by civil strife of a lesser degree than revolution or insurrection but does include such destruction or injury directly caused by hostile acts, including acts of sabotage, by organized revolutionary or insurgent forces.

The preceding outlines the Foreign Investment Insurance facility available through the Export Development Corporation. It is the hope of those responsible for its establishment that it will engender the participation of

Contrat d'assurance

Tout contrat d'assurance conclu entre la SEE et l'investisseur définit en détail la nature de l'investissement; fournit la protection demandée par l'investisseur à l'égard de l'un ou de plus d'un des trois risques assurables, c'est-à-dire l'expropriation, l'inconvertibilité ou la guerre; prévoit la méthode de calcul du montant de toute perte encourue, et précise les formalités applicables aux réclamations.

La durée du contrat ne doit pas excéder quinze ans, mais l'investisseur a le droit, une fois par année, soit à la date anniversaire du contrat, de mettre fin à une ou plusieurs catégories de protection prévues au contrat, pourvu qu'il en avise la SEE par écrit à ou avant cette date.

Toute hausse des montants d'assurance, jusqu'à concurrence des montants maximums convenus, peut aussi prendre effet à n'importe quelle date anniversaire du contrat, à condition que l'assuré envoie à la SEE un avis écrit à cet effet. De la même manière, l'assuré peut réduire mais non accroître les montants maximums de protection souscrits.

On trouvera sous chacune des rubriques suivantes le sommaire des divers risques prévus au contrat:

a) Expropriation:

Certains actes d'un gouvernement qui seraient de nature à empêcher le transfert des sommes dues à l'investisseur; qui empêcheraient la libre disposition de valeurs et de droits afférents à son investissement; ou qui rendraient impossible l'exercice d'une surveillance effective à l'égard de l'usage ou de l'affectation d'une partie importante des biens de l'investisseur.

b) Inconvertibilité:

Certains actes ou certaines inactions d'un gouvernement qui empêcheraient, pour une période déterminée, la conversion des devises locales en dollars canadiens, ou qui ne permettraient la conversion des devises locales qu'à un taux discriminatoire.

c) Guerre, révolution et insurrection:

Tout dommage physique, toute destruction ou toute disparition des biens assurés, directement attribuables à la guerre (que ce soit ou non à la suite d'une déclaration officielle de guerre, ce qui comprend tout acte d'hostilité de la part d'un pays quelconque ou d'une force internationale organisée), ou attribuables à une révolution ou à une insurrection, y compris l'endommagement physique, la destruction ou la disparition de biens assurés par suite de mesures prises pour contrer ou combattre un acte d'hostilité réel ou imminent lors d'une guerre, d'une révolution ou d'une insurrection. A l'exclusion de l'endommagement physique, de la destruction ou de la disparition de biens assurés directement attribuables à des troubles civils n'atteignant pas l'ampleur d'une révolution ou d'une insurrection, sont aussi compris sous cette rubrique toute destruction ou dommage directement causés par des actes d'hostilité, y compris le sabotage, de la part des forces révolutionnaires ou insurrectionnelles organisées.

Les pages qui précèdent donnent un aperçu du service d'Assurance des investissements à l'étranger que la Loi sur l'expansion des exportations permet d'offrir. Ceux qui ont mis ce service sur pied espèrent qu'il suscitera la

Canadian private capital and social progress of less developed friendly countries and areas, thereby enhancing Canada's aid and trade objectives.

N.B. This paper is for information only, and is in no way legally binding. Policies and procedures expressed in this paper are those in effect at the time of its issuance and subject to change from time to time.

participation des capitaux canadiens privés et qu'il assurera le progrès social dans les pays ou des régions amis moins développés contribuant ainsi à la réalisation des objectifs canadiens en matière de commerce et d'aide extérieure.

N.B. Ce document ne vise qu'à renseigner le public et n'engage en rien la SEE sur le plan juridique. Les lignes de conduite et méthodes dont il fait état sont celles en vigueur au moment de sa publication et peuvent être modifiées périodiquement.

APPENDIX "C"

STATEMENT BY THE EXPORT
DEVELOPMENT CORPORATION

November 16, 1970.

The main object of the Export Development Corporation, as conceived by the Export Development Act, is to encourage the development of Canadian exportation. The Export Development Corporation is thus a strictly commercial Corporation that differs from CIDA, whose main object is to encourage the economic development of less developed countries.

However, in so far as the Export Development Corporation's operations promote the flow of credits to less developed countries, the EDC plays a secondary but nevertheless very important role in this economic development. It seems, in effect, that most of these developing countries have a great need for credit in order to finance the investment needed for their economic development. Thus, any addition to the flow of funds towards these countries promotes economic development.

In most cases, the loans granted or made possible by the Export Development Corporation are made at rates of interest which are in line with those prevailing on the market, since the EDC is expected to operate in a commercial manner. However, as a result of strong competition on the capital goods market and because in many countries export credit is usually lower than commercial rates, the EDC is compelled, in some cases, to offer the same financing conditions as those offered by foreign countries to their exporters. Thus, in so far as commercial credits are offered at rates lower than those prevailing on the market, there exists an additional element of aid.

In addition, the EDC started to operate an investment insurance system with the prime criterion that before any insurance is underwritten it must be established that benefits will be accrued to Canada and the developing country.

The EDC's technique of operation is described in detail in our Annual Report and in other pamphlets, which are enclosed. We would like to stress the dynamisms of the EDC since its formation.

In the field of insurance for medium term credits EDC has insured many transactions. Two transactions to developing countries signed this year exceeded more than \$60 million each.

In so far as financing is concerned, EDC's operations have increased considerably. For example, during its first operating year, the EDC has signed 16 contracts with 14 foreign countries, of which 11 were under-developed. The total value of these signed contracts has exceeded \$60 million. In addition, the EDC Board of Directors has approved the financing of possible transactions worth about \$280 million under Section 29 of the Act.

Details of the policies and procedures of the Foreign Investment Insurance Programme are outlined in a facts paper, copies of which are enclosed.

As a result of this exceptional increase in the EDC, it is expected that the Export Development Act will be modified by Parliament this year in order to give EDC more flexibility and additional financial means.

APPENDICE «C»

DÉCLARATION DE LA SOCIÉTÉ POUR
L'EXPANSION DES EXPORTATIONS

Le 16 novembre 1970

La Société pour l'Expansion des Exportations telle que conçue par la loi sur l'Expansion des Exportations a pour but principal de favoriser le développement des exportations canadiennes. La Société pour l'Expansion des Exportations opère donc d'une manière strictement commerciale et en ceci diffère de l'ACDI dont le but principal est d'œuvrer pour le développement économique des pays en voie de développement.

Toutefois, dans la mesure où les opérations de la SEE favorisent l'octroi de crédit aux pays en voie de développement, la SEE joue un rôle secondaire certes, mais très important, dans le développement économique de ces pays. En effet, il semble que la plupart de ces pays ont un besoin énorme de crédit pour financer les investissements nécessaires à leur développement économique. Donc, toute addition aux transferts financiers vers les pays en voie de développement aide au développement économique de ces pays.

Il va sans dire que dans la plupart des cas, les prêts consentis ou favorisés par la SEE ont des taux d'intérêts qui, en général, sont alignés sur les taux du marché puisque la SEE est censée opérer d'une manière commerciale. Toutefois, à cause d'une concurrence très vive sur les marchés des biens d'équipement, et par le fait que dans de nombreux pays les crédits à l'exportation sont également offerts par des sociétés para-étatiques à des taux soit subventionnés ou qui suivent les taux du marché avec un certain retard, il s'ensuit que le coût des crédits à l'exportation est généralement inférieur aux normes commerciales. La SEE doit, dans certains cas, offrir les mêmes conditions de financement que celles offertes par des pays étrangers à leurs exportateurs. Donc, dans la mesure où les crédits commerciaux sont offerts à des taux inférieurs à ceux du marché, il se crée un deuxième élément d'aide.

En outre, la SEE a commencé à opérer un système d'assurance des investissements. La condition principale nécessaire à l'octroi d'une telle assurance est que cette transaction doit apporter un bénéfice au Canada et aux pays en voie de développement. Les opérations de la SEE sont décrites en détail dans notre rapport annuel ainsi que dans des brochures dont nous envoyons copies. Nous voudrions insister toutefois sur le dynamisme de la SEE depuis sa formation. En effet dans le domaine de l'assurance des crédits à court et à moyen termes, la SEE a assuré cette année de nombreux contrats dont deux dans des pays en voie de développement s'élevaient à plus de \$60 millions chacun.

Sous le volet financement, les activités de la SEE ont également augmenté considérablement. Par exemple, durant sa première année d'opération, la SEE a signé 16 contrats avec 14 pays dont 11 étaient en voie de développement. Le montant des contrats signés s'est élevé à \$64 millions. En outre, le conseil d'administration de la SEE avait approuvé le financement de transactions éventuelles s'élevant à \$280 millions.

Le détail des opérations entreprises sous le volet de l'assurance aux investissements est décrit dans la publication «données de bases» qui est jointe.

En fait, à cause du développement exceptionnel de la SEE, il est prévu que la loi sur l'expansion des exportations sera modifiée par le Parlement cette année afin de donner à la SEE plus de flexibilité et des moyens financiers supplémentaires.

The following points may be of interest:

1. No investments have been underwritten under the EDC Foreign Investment Insurance Programme to date. Prior to operating the programme in any country the Export Development Act requires that a government to government bilateral agreement be concluded and specifies terms that must be included in the agreement. To date no such agreements have been concluded. Currently before Parliament is a Bill to amend the Act and allow greater flexibility in negotiations by removing the mandatory requirement for such agreements. The response to the programme by the Canadian investment community has been far greater than anticipated. There have been some 200 inquiries for projects in 50 developing countries, with about half the inquiries in the Caribbean area. With the removal of the obstacle imposed under the existing legislation, it is expected the programme will experience rapid growth.

2. EDC's only specific policy of distribution of coverage among different countries and areas is to limit the Foreign Investment Insurance Programme to LDC's. In addition, it is expected to operate the programme on a sound financial basis and normal portfolio management would apply to this programme as to any insurance programme. In this regard, it is anticipated that there would not be an over-concentration of underwritten investments in any particular area. Normal portfolio and sound financial management would also apply to export credits and long term financing facilities, however they would differ in that the latter programmes are not restricted to developing countries.

3. Any investment underwritten by foreign investment insurance would have to receive the approval of the host government. This has been a matter of policy but the new Bill before Parliament to amend the Act will make this a mandatory requirement. In addition, the Corporation will attempt to establish the benefits to be accrued by the host country prior to issuing a policy and will also attempt to measure these benefits after the fact.

4. The EDC programme of foreign investment insurance compares quite favourably to other national plans and offers the Canadian investor a very competitive scheme. Prior to adopting the policies and procedures for the programme, detailed studies were done on all other national plans. The EDC plan is more closely aligned to the U.S. or North American, versus the European type. This former type of scheme offers considerably more flexibility to the investor in his choice of coverages. Since this choice of coverages establishes the premium to be

Les commentaires suivants se rapportent à des sujets qui peuvent présenter un certain intérêt:

(1) La Société pour l'Expansion des Exportations n'a pas encore assuré de transactions sous le chapitre de son programme d'assurance des investissements. La loi sur l'expansion des exportations spécifie qu'avant de pouvoir opérer ce programme dans un pays, il est nécessaire qu'un agrément bilatéral tel que défini par la Loi soit conclu entre gouvernements. Aucun agrément n'a été conclu jusqu'à présent. A l'heure actuelle, un projet de loi a été déposé au Parlement afin de modifier la loi sur l'expansion des exportations et de permettre une plus grande flexibilité dans la négociation de ces agréments bilatéraux. Les investisseurs canadiens ont montré envers ce programme un intérêt plus vif qu'on ne l'imaginait. Environ deux cent demandes de renseignements concernant des projets dans une cinquantaine de pays en voie de développement ont été soumises à la SEE. Presque la moitié de ces demandes concernait des projets dans les Antilles. La SEE croit que le programme de l'assurance des investissements va pouvoir se développer très rapidement une fois que les obstacles causés par la négociation des agréments bilatéraux seront éliminés.

(2) La SEE a pour pratique de limiter l'assurance des investissements aux pays en voie de développement. En outre, le programme sera opéré d'une manière commerciale, c'est-à-dire, en suivant les techniques normales d'assurance. Autrement dit la SEE entend éviter une trop grande concentration d'assurance dans certains pays ou certaines régions. En ce qui concerne les autres programmes, la SEE suit les mêmes principes d'assurance et de répartition des risques; toutefois les opérations ne sont pas limitées aux pays en voie de développement.

(3) Avant d'offrir une garantie la SEE a pour pratique de demander l'approbation du gouvernement du pays où l'investissement est contemplé. La modification de la loi sur l'expansion des exportations propose de rendre cette pratique obligatoire. En outre, la SEE s'efforcera non seulement de déterminer à l'avance les bénéfices résultant des investissements assurés dans les pays en voie de développement mais encore de mesurer ces bénéfices une fois que les investissements seront réalisés.

(4) Le programme d'assurance des investissements offert par la SEE peut être comparé favorablement aux programmes offerts à l'étranger. Il offre aux investisseurs canadiens un ensemble très compétitif. Des études détaillées des programmes offerts à l'étranger furent faites avant de déterminer les principes et la pratique du système canadien. Le programme canadien est probablement axé davantage sur le plan américain que sur les systèmes européens. Ce genre de programme offre à l'investisseur canadien un très grand choix dans le genre d'assurance

paid then the Canadian investor would also have some advantage on the cost he would incur.

5. The DAC Secretariat of the OECD holds annual Ad Hoc meetings to assist in the co-ordination and dissemination of information for all the national plans in existence or in the process of being constituted. The Berne Union, which group the insurers of export credits from various countries, has recently expressed interest in performing a similar function for investment insurance plans. In addition, officials of the Corporation are in close contact with officials of other national plans. In so far as investment insurance is concerned most of the contacts are with officials of the German and U.S. programmes. These latter two having had the most experience in this field.

6. The World Bank has proposed an investment insurance scheme under multilateral auspices, namely the International Investment Insurance Agency. Meetings are currently being convened by the Department of Finance, and EDC officials will be contributing input to these meetings based on their studies and experience with the national plan.

Enclosures

1. Export Development Corp. *Annual Report*, (1969)
2. "Export Development Corporation" (7 Page Brochure)
3. "The Foreign Investment Insurance Programme—the Facts Behind it." (7 Pages Mimeographed) E.D.C. September 17, 1970. (*Attached*)

qu'il peut désirer. De ce fait l'investisseur canadien a un avantage financier puisque le coût de l'assurance dépend du choix de l'assurance.

(5) Le secrétariat du «DAC» à l'O.C.D.E. organise des réunions chaque année pour encourager une certaine co-ordination et disséminer les informations sur les différents systèmes existants ou en voie de formation. L'Union de Berne, qui groupe les assureurs des crédits à l'exportation de nombreux pays, est intéressée à étendre ses fonctions aux systèmes d'assurance des investissements. En outre le personnel de la SEE a de nombreux contacts avec les collègues à l'étranger. En ce qui concerne l'assurance des investissements des contacts fructueux sont maintenus avec les responsables des programmes américains et allemands, ceux-ci ayant une très grande expérience dans ce domaine.

(6) La Banque Mondiale a proposé qu'un système d'assurance des investissements soit organisé sous une égide internationale nommée «The International Investment Insurance Agency». Des réunions ont lieu à présent entre les représentants de la SEE et du ministère des finances pour déterminer une position canadienne, position qui sera basée sur l'expérience du plan canadien et autres études.

APPENDIX "D"

Table 1
SHARE OF WORLD EXPORTS (EXCLUDING EASTERN EUROPEAN COUNTRIES)

	To Developed and Less Developed Areas														To Developed Areas Total		To Less Developed Areas Total	
	Total		Food etc.		Raw Materials excl. fuels		Fuels etc.		Chemicals		Machinery		Other Manufactures		LDC	DC	LDC	DC
	LDC	DC	LDC	DC	LDC	DC	LDC	DC	LDC	DC	LDC	DC	LDC	DC				
1958.....	.26	.74	.44	.56	.41	.59	.69	.31	.04	.96	.01	.99	.10	.90	.27	.73	.22	.78
1959.....	.25	.75	.41	.59	.41	.59	.71	.29	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.26	.74	.22	.78
1960.....	.24	.76	.40	.60	.39	.61	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.25	.75	.22	.78
1961.....	.23	.77	.38	.62	.38	.62	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.24	.76	.22	.78
1962.....	.23	.77	.37	.63	.38	.62	.70	.30	.05	.95	.01	.99	.11	.89	.23	.77	.23	.77
1963.....	.23	.77	.38	.62	.37	.63	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.12	.88	.23	.77	.23	.77
1964.....	.22	.78	.38	.62	.35	.65	.73	.27	.05	.95	.01	.99	.12	.88	.22	.78	.22	.78
1965.....	.22	.78	.36	.64	.36	.64	.73	.27	.05	.95	.01	.99	.12	.88	.21	.79	.22	.78
1966.....	.21	.79	.34	.66	.35	.65	.74	.26	.05	.95	.01	.99	.13	.87	.21	.79	.21	.79
1967.....	.21	.79	.34	.66	.34	.66	.74	.26	.05	.95	.01	.99	.13	.87	.21	.79	.21	.79
1968.....	.20	.80	.34	.66	.33	.67	.74	.26	.04	.96	.01	.99	.13	.87	.20	.80	.21	.79
1969*	.20	.80	.35	.65	.35	.65	.74	.26	.04	.96	.01	.99	.13	.87	.19	.81	.21	.79

*Preliminary based on incomplete data.

Source: U.N. Monthly Bulletin of Statistics, November 1970, Special Table C.

APPENDICE .D.

Tableau 1
PART DES EXPORTATIONS MONDIALES (A L'EXCLUSION DES PAYS DE L'EUROPE DE L'EST.)

	Vers les régions développées et moins développées																Vers les régions moins développées Total	
	Total		Comes- bles etc.		Matières premières exceptées les com- bustibles		Com- bustibles etc.		Produits chimiques		Machines		Autres produits manu- facturés		PMD	PD	PMD	PD
	PMD	PD	PMD	PD	PMD	PD	PMD	PD	PMD	PD	PMD	PD	PMD	PD				
1958.....	.26	.74	.44	.56	.41	.59	.69	.31	.04	.96	.01	.99	.10	.90	.27	.73	.22	.78
1959.....	.25	.75	.41	.59	.41	.59	.71	.29	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.26	.74	.22	.78
1960.....	.24	.76	.40	.60	.39	.61	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.25	.75	.22	.78
1961.....	.23	.77	.38	.62	.38	.62	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.11	.89	.24	.76	.22	.78
1962.....	.23	.77	.37	.63	.38	.62	.70	.30	.05	.95	.01	.99	.11	.89	.23	.77	.23	.77
1963.....	.23	.77	.38	.62	.37	.63	.70	.30	.04	.96	.01	.99	.12	.88	.23	.77	.23	.77
1964.....	.22	.78	.38	.62	.35	.65	.73	.27	.05	.95	.01	.99	.12	.88	.22	.78	.22	.78
1965.....	.22	.78	.36	.64	.36	.64	.73	.27	.05	.95	.01	.99	.12	.88	.21	.79	.22	.78
1966.....	.21	.79	.34	.66	.35	.65	.74	.26	.05	.95	.01	.99	.13	.87	.21	.79	.21	.79
1967.....	.21	.79	.34	.66	.34	.66	.74	.26	.05	.95	.01	.99	.13	.87	.21	.79	.21	.79
1968.....	.20	.80	.34	.66	.33	.67	.74	.26	.04	.96	.01	.99	.13	.87	.20	.80	.21	.79
1969*	.20	.80	.35	.65	.35	.65	.74	.26	.04	.96	.01	.99	.13	.87	.19	.81	.21	.79

*Chiffres provisoires fondés sur des données incomplètes.

Source: Bulletin statistique mensuel des N.U., novembre 1970, tableau spécial C.

Table 2
DESTINATIONS OF EXPORTS FROM LESS DEVELOPED COUNTRIES
1956 - 1969
(\$ U.S. billion)

	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
World.....	24.9	25.5	24.8	25.8	27.3	27.8	29.0	31.5	34.6	36.4	38.7	40.0	44.1	48.2
Developed Areas.....	18.3	18.2	17.9	18.8	19.8	19.8	20.8	22.8	24.9	26.1	28.1	29.4	32.8	36.0
Less Developed Areas.....	5.8	6.2	5.7	5.8	6.1	6.1	6.4	6.7	7.3	7.7	8.0	8.1	8.8	9.7
United States.....	5.9	6.0	5.8	6.0	6.0	5.7	5.8	5.9	6.4	6.8	7.4	7.5	8.4	9.1
Canada.....	.4	.4	.4	.5	.5	.5	.7	.7	.7	.7	.8	.8	.9	1.0
Latin America.....	1.0	1.2	1.2	1.1	1.1	1.0	1.1	1.1	1.3	1.4	1.5	1.5	1.8	1.9
Western Europe.....	10.2	10.1	10.0	10.5	11.2	11.3	12.0	13.2	14.4	15.0	15.8	16.3	18.0	19.8
E.E.C.....	5.6	5.6	5.5	5.7	6.2	6.4	6.8	7.5	8.4	8.9	9.4	9.8	10.8	12.0
E.F.T.A.....	4.1	3.9	4.0	4.2	4.4	4.3	4.5	4.8	5.0	5.1	5.2	5.3	5.8	6.2
U.K.....	3.3	3.2	3.3	3.5	3.7	3.5	3.7	3.9	4.0	3.9	3.9	3.9	4.3	4.6
Eastern Europe.....	.4	.6	.6	.8	1.0	1.2	1.3	1.4	1.5	1.9	1.9	1.8	1.9	2.1
U.S.S.R.....	.1	.3	.3	.4	.5	.7	.7	.7	.9	1.1	1.1	1.1	1.1	1.2
Other.....	.3	.3	.3	.4	.5	.5	.6	.7	.6	.8	.8	.7	.8	.9
Asian Middle East.....	.6	.6	.6	.6	.7	.7	.7	.7	.9	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1
Australia, New Zealand.....	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.6	.6	.6	.6	.6	.7
South Africa.....	.2	.2	.2	.2	.2	.2	.2	.3	.3	.3	.3	.5	.4	.4
Japan.....	1.1	1.1	1.0	1.2	1.4	1.6	1.6	2.1	2.6	2.8	3.3	3.9	4.4	5.0
Other Asia (part of Asia Economic Class II).....	2.5	2.7	2.4	2.5	2.6	2.6	2.7	2.9	2.9	2.9	3.2	3.2	3.5	4.0
Asia Economic Class III.....	.2	.2	.2	.2	.3	.3	.3	.3	.4	.5	.4	.3	.3	.4
Africa Economic Class II.....	.8	.9	.8	.8	.9	.9	1.0	.9	1.2	1.3	1.2	1.2	1.3	1.4

SOURCE: *U.N. Yearbook of International Trade Statistics* 1967, Table B, page 20.

and *U.N. Monthly Bulletin of Statistics*, June 1970.

Class I: Developed Market-Economy Countries; Class II: Less Developed Countries; Class III: Socialist Countries

Tableaux 2
DESTINATIONS DES EXPORTATIONS EN PROVENANCE DES PAYS MOINS DÉVELOPPÉS
1956 - 1969
(en milliards de dollars U.S.)

	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Global.....	24.9	25.5	24.8	25.8	27.3	27.8	29.0	31.5	34.6	36.4	38.7	40.0	44.1	48.2
Régions développées.....	18.3	18.2	17.9	18.8	19.8	19.8	20.8	22.8	24.9	26.1	28.1	29.4	32.8	36.0
Régions moins développées.....	5.8	6.2	5.7	5.8	6.1	6.1	6.4	6.7	7.3	7.7	8.0	8.1	8.8	9.7
États-Unis.....	5.9	6.0	5.8	6.0	6.0	5.7	5.8	5.9	6.4	6.8	7.4	7.5	8.4	9.1
Canada.....	.4	.4	.4	.5	.5	.5	.7	.7	.7	.7	.8	.8	.9	1.0
Amérique latine.....	1.0	1.2	1.2	1.1	1.1	1.0	1.1	1.1	1.3	1.4	1.5	1.5	1.8	1.9
Europe de l'Ouest.....	10.2	10.1	10.0	10.5	11.2	11.3	12.0	13.2	14.4	15.0	15.8	16.3	18.0	19.8
C.E.E.....	5.6	5.6	5.5	5.7	6.2	6.4	6.8	7.5	8.4	8.9	9.4	9.8	10.8	12.0
A.E.L.E.....	4.1	3.9	4.0	4.2	4.4	4.3	4.5	4.8	5.0	5.1	5.2	5.3	5.8	6.2
R.-U.....	3.3	3.2	3.3	3.5	3.7	3.5	3.7	3.9	4.0	3.9	3.9	3.9	4.3	4.6
Europe de l'Est.....	.4	.6	.6	.8	1.0	1.2	1.3	1.4	1.5	1.9	1.9	1.8	1.9	2.1
U.R.S.S.....	.1	.3	.3	.4	.5	.7	.7	.7	.9	1.1	1.1	1.1	1.1	1.2
Autres pays.....	.3	.3	.3	.4	.5	.5	.6	.7	.6	.8	.8	.7	.8	.9
Moyen-Orient l'Asie.....	.6	.6	.6	.6	.7	.7	.7	.7	.9	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1
Australie, Nouvelle-Zélande.....	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.5	.6	.6	.6	.6	.7	.7
Afrique du Sud.....	.2	.2	.2	.2	.2	.2	.2	.3	.3	.3	.3	.4	.4	.4
Japon.....	1.1	1.1	1.0	1.2	1.4	1.6	1.6	2.1	2.6	2.8	3.3	3.9	4.4	5.0
Autres pays d'Asie (compris dans la catégorie économique II d'Asie.....	2.5	2.7	2.4	2.5	2.6	2.6	2.7	2.9	2.9	2.9	3.2	3.2	3.5	4.0
Pays d'Asie, catégorie économique III.....	.2	.2	.2	.2	.3	.3	.3	.3	.4	.5	.4	.3	.3	.4
Pays d'Afrique, catégorie économique II.....	.8	.9	.8	.8	.9	.9	1.0	.9	1.2	1.3	1.2	1.2	1.3	1.4

SOURCE: *Guide statistique annuel des N.U. sur le commerce international*, 1967, tableau B, page 20.

et *Bulletin statistique mensuel des N.U.*, juin 1970.

Catégorie I: Pays commercialement développés; Catégorie II: Pays moins développés; Catégorie III: Pays socialistes.

Table 3
PERCENTAGE OF LESS DEVELOPED COUNTRY EXPORTS GOING TO SELECTED AREAS
1956-1969

	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Developed Areas.....	73.5	71.4	72.2	72.9	72.5	71.2	71.7	72.4	72.0	71.7	72.6	73.5	74.4	74.7
Less Developed Areas.....	23.3	24.3	23.0	22.5	22.3	21.9	22.1	21.3	21.1	21.2	20.7	20.3	20.0	20.1
United States.....	23.7	23.5	23.4	23.3	22.0	20.5	20.0	18.7	18.5	18.7	19.1	18.8	19.0	18.9
Canada.....	1.6	1.6	1.6	1.9	1.8	1.8	2.4	2.2	2.0	1.9	2.1	2.0	2.0	2.1
Western Europe.....	41.0	39.6	40.3	40.7	41.0	40.6	41.4	41.9	41.6	41.2	40.8	40.8	40.8	41.1
E.E.C.....	22.5	22.0	22.2	22.1	22.7	23.0	23.4	23.8	24.3	24.5	24.3	24.5	24.5	24.9
E.F.T.A.....	16.5	15.3	16.1	16.3	16.1	15.5	15.5	15.2	14.5	14.0	13.4	13.3	13.2	12.9
U.K.....	13.3	12.5	13.3	13.6	13.6	12.6	12.8	12.4	11.6	10.7	10.1	9.8	9.8	9.5
Eastern Europe.....	1.6	2.4	2.4	3.1	3.7	4.3	5.4	4.4	4.3	5.2	4.9	4.5	4.3	4.4
Japan.....	4.4	4.3	4.0	4.7	5.1	5.8	5.5	6.7	7.5	7.7	8.5	9.8	10.0	10.4

Source: Table 2.

Tableau 3
POURCENTAGE DES EXPORTATIONS DE PAYS MOINS DÉVELOPPÉS VERS DES RÉGIONS CHOISIS
1956-1969

	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Régions développées.....	73.5	71.4	72.2	72.9	72.5	71.2	71.7	72.4	72.0	71.7	72.6	73.5	74.4	74.7
Régions moins développées....	23.3	24.3	23.0	22.5	22.3	21.9	22.1	21.3	21.1	21.2	20.7	20.3	20.0	20.1
États-Unis.....	23.7	23.5	23.4	23.3	22.0	20.5	20.0	18.7	18.5	18.7	19.1	18.8	19.0	18.9
Canada.....	1.6	1.6	1.6	1.9	1.8	1.8	2.4	2.2	2.0	1.9	2.1	2.0	2.0	2.1
Europe de l'Ouest.....	41.0	39.6	40.3	40.7	41.0	40.6	41.4	41.9	41.6	41.2	40.8	40.8	40.8	41.1
C.E.E.....	22.5	22.0	22.2	22.1	22.7	23.0	23.4	23.8	24.3	24.5	24.3	24.5	24.5	24.9
A.E.L.E.....	16.5	15.3	16.1	16.3	16.1	15.5	15.5	15.2	14.5	14.0	13.4	13.3	13.2	12.9
R.-U.....	13.3	12.5	13.3	13.6	13.6	12.6	12.8	12.4	11.6	10.7	10.1	9.8	9.8	9.5
Europe de l'Est.....	1.6	2.4	2.4	3.1	3.7	4.3	4.5	4.4	4.3	5.2	4.9	4.5	4.3	4.4
Japon.....	4.4	4.3	4.0	4.7	5.1	5.8	5.5	6.7	7.5	7.7	8.5	9.8	10.0	10.4

Source: Tableau 2.

Table 4
SHARE OF IMPORTS OF SELECTED AREAS COMING FROM THE L.D.C.'S

	Exports From the L.D.C.'s to the Selected Area as a Percentage of the Total Imports of That Area								Per Capita Imports Coming From the L.D.C.'s (U.S. dollars)				
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1956	1960	1965	1969
Developed Countries.....	21.2	20.7	20.6	20.0	19.1	18.6	18.4	18.4	17.5	28.62	29.47	36.51	48.18
Less Developed Areas.....	19.6	20.3	20.5	20.2	20.3	19.6	19.1	19.2	19.4	5.07	4.58	5.04	5.75
United States.....	38.8	35.6	34.5	34.2	31.9	29.1	28.0	25.4	25.3	34.69	32.99	34.74	44.58
Canada.....	8.8	11.9	11.5	10.1	8.8	8.6	7.9	7.9	7.6	26.36	27.36	37.24	45.05
Western Europe.....	18.6	18.1	17.9	16.4	16.7	16.3	16.3	16.4	15.3	30.12	31.91	40.40	51.48
E.E.C.....	19.9	19.0	18.6	18.7	18.1	17.5	17.8	17.4	15.9	34.56	36.76	49.54	65.25
E.F.T.A.....	18.2	18.3	18.1	16.6	16.0	15.6	15.0	15.4	14.9	46.74	49.65	54.27	64.98
U.K.....	28.5	29.6	28.9	26.0	25.0	24.2	22.7	23.4	23.7	64.78	69.72	71.46	81.93
Eastern Europe.....	8.1	7.9	8.0	7.7	9.2	8.8	7.8	7.6	7.6	1.39	3.04	5.65	6.91
Japan.....	27.6	28.6	31.3	32.9	34.1	34.7	33.3	33.8	33.3	12.45	15.02	28.18	49.06

SOURCE: *U.N. Yearbook of International Trade Statistics* 1967, Special Tables A & B.
and *U.N. Monthly Bulletin of Statistics*, June and November, 1970

Tableau 4
PART DES IMPORTATIONS PROVENANT DE PAYS MOINS DÉVELOPPÉS POUR UN CHOIX DE RÉGIONS

	Les exportations des pays moins développés vers la région choisie représentant un pourcentage des importations totales de cette région								Importation par habitant en provenance de pays moins développés (dollars US)				
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969	1956	1960	1965	1969
Pays développés.....	21.2	20.7	20.6	20.0	19.1	18.6	18.4	18.4	17.5	28.62	29.47	36.51	48.18
Pays moins développés.....	19.6	20.3	20.5	20.2	20.3	19.6	19.1	19.2	19.4	5.07	4.58	5.04	5.75
États-Unis.....	38.8	35.6	34.5	34.2	31.9	29.1	28.0	25.4	25.3	34.69	32.99	34.74	44.58
Canada.....	8.8	11.9	11.5	10.1	8.8	8.6	7.9	7.9	7.6	26.36	27.36	37.24	45.05
Europe de l'Ouest.....	18.6	18.1	17.9	17.4	16.7	16.3	16.3	16.4	15.3	30.12	31.91	40.40	51.48
C.E.E.....	19.9	19.0	18.6	18.7	18.1	17.5	17.8	17.4	15.9	34.56	36.76	49.54	65.25
A.E.L.E.....	18.2	18.3	18.1	16.6	16.0	15.6	15.0	15.4	14.9	46.74	49.65	54.27	64.98
R.-U.....	28.5	29.6	28.9	26.0	25.0	24.2	22.7	23.4	23.7	64.78	69.72	71.46	81.93
Europe de l'Est.....	8.1	7.9	8.0	7.7	9.2	8.8	7.8	7.6	7.6	1.39	3.04	5.65	6.91
Japon.....	27.6	28.6	31.3	32.9	34.1	34.7	33.3	33.8	33.3	12.45	15.02	28.18	49.06

SOURCE: *Guide statistique annuel des N.U. sur le commerce international*, 1967, tableaux spéciaux A & B.
et *Bulletin statistique mensuel des N.U.*, juin et novembre 1970.

Table 5
EXPORTS FROM LESS-DEVELOPED COUNTRIES, BY COMMODITY CLASS AND REGION
1968
(\$ U.S. billion)

	Total	Food, Beverage & Tobacco	Crude Materials (excl. fuels, oils & fats)	Mineral Fuels and Related Materials	Chemicals	Machinery and Trans. Equipment	Other Manu- factured Goods
	SITC 0-9	SITC 0 & 1	SITC 2 & 4	SITC 3	SITC 5	SITC 7	SITC 6 & 8
World.....	44.1	11.0	8.4	14.8	.7	.8	8.2
Developed Areas.....	32.7	8.0	6.3	11.5	.3	.4	6.2
Less Developed Areas.....	8.8	2.0	1.2	3.1	.3	.4	1.7
United States.....	8.4	2.9	1.1	1.8	.1	.2	2.3
Canada.....	.9	.1	.1	.5	—	—	.2
Latin America.....	1.8	.4	.3	.5	.1	.1	.4
Western Europe.....	17.9	4.3	3.4	6.9	.1	.1	3.0
E.E.C.....	10.7	2.5	2.1	4.3	.07	.1	1.6
E.F.T.A.....	5.8	1.4	1.0	2.0	.06	—	1.2
U.K.....	4.2	1.0	.7	1.5	—	—	.9
Eastern Europe.....	1.9	.9	.8	—	—	—	.3
Middle East.....	1.1	.4	.1	.4	—	—	.2
Australia, New Zealand.....	.6	.1	.1	.3	—	—	.1
South Africa.....	.4	—	.1	.2	—	—	.1
Japan.....	4.5	.5	1.4	1.9	—	—	.6
Other Asia (in Developing Asia).....	3.5	.8	.7	1.0	.1	.2	.7
Developing Africa.....	1.3	.4	.1	.4	—	—	.3

Source: U.N. Monthly Bulletin of Statistics, March 1970, Special Table E.

TABLEAU 5
EXPORTATIONS DES PAYS MOINS DÉVELOPPÉS RÉPARTIES PAR GROUPES DE PRODUITS ET PAR RÉGION—
1968
(en milliards de dollars US)

	Total	Aliments, boissons et tabacs	Produits bruts (à l'excepti- on des com- bus- tibles huiles et graisses)	Minéraux combus- tibles et autres matériaux connexes	Produits chimiques	Machines et matériel de transport	Autres produits manu- facturés
	Sitc 9-0	Sitc 0 et 1	Sitc 2 et 4	Sitc 3	Sitc 5	Sitc 7	Sitc 6 et 8
Global.....	44.1	11.0	8.4	14.8	.7	.8	8.2
Régions développées.....	32.7	8.0	6.3	11.5	.3	.4	6.2
Régions moins développées.....	8.8	2.0	1.2	3.1	.3	.4	1.7
États-Unis.....	8.4	2.9	1.1	1.8	.1	.2	2.3
Canada.....	.9	.1	.1	.5	—	—	.2
Amérique latine.....	1.8	.4	.3	.5	.1	.1	.4
Europe de l'Ouest.....	17.9	4.3	3.4	6.9	.1	.1	3.0
C.E.E.....	10.7	2.5	2.1	4.3	.07	.1	1.6
E.F.T.A.....	5.8	1.4	1.0	2.0	.06	—	1.2
R.-U.....	4.2	1.0	.7	1.5	—	—	.9
Europe de l'Est.....	1.9	.9	.8	—	—	—	.3
Moyen-Orient.....	1.1	.4	.1	.4	—	—	.2
Australie et Nouvelle-Zélande.....	.6	.1	.1	.3	—	—	.1
Afrique du Sud.....	.4	—	.1	.2	—	—	.1
Japon.....	4.5	.5	1.4	1.9	—	—	.6
Autres pays d'Asie (en voie de développement).....	3.5	.8	.7	1.0	.1	.2	.7
Pays d'Afrique en voie de développement.....	1.3	.4	.1	.4	—	—	.3

Source: Bulletin mensuel statistique des N.U., mars 1970, tableau spécial E.

Table 6

EXPORTS FROM LESS DEVELOPED COUNTRIES BY SELECTED COMMODITY GROUPS AND REGIONS, 1968
(\$ U.S. billion)

	Textile Fibres	Metal Ores and Scrap	Cereals	Textile Yarn and Fabric	Iron and Steel	Non- Ferrous Metals	Other Manuf. Metal Products	Crude Fertiliz- ers and Minerals
	Site 26	Site 28	Site 041-045	Site 65	Site 67	Site 68	Site 691-695, 698 & 812	Site 27
World.....	1.9	1.9	1.1	1.6	.3	2.8	.1	.4
Developed Areas.....	1.2	1.7	.4	.9	.1	2.6	—	.4
Less Developed Areas.....	.3	.1	.5	.6	.2	.2	.1	—
United States.....	.1	.4	—	.4	.1	.5	—	.1
Canada.....	—	.1	—	—	—	—	—	—
Latin America.....	.1	—	.1	—	—	.1	—	—
Western Europe.....	.8	.7	.4	.3	.1	1.8	—	.2
E.E.C.....	.5	.5	.3	.1	.1	1.1	—	.1
E.F.T.A.....	.2	.2	—	.2	—	.5	—	.1
U.K.....	.2	.1	—	.1	—	.4	—	—
Eastern Europe.....	.3	.1	.1	.2	—	—	—	—
Asian Middle East.....	—	—	.1	.1	—	—	—	—
Other Asia.....	.2	—	.3	.3	.1	—	—	—
Japan.....	.3	.6	.1	—	—	.3	—	—
Australia, New Zealand.....	—	—	—	.1	—	—	—	—
South Africa.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Developing Africa.....	—	—	.1	.2	—	—	—	—

Source: U. N. Monthly Bulletin of Statistics, May 1970, Special Table B.

Tableau 6

EXPORTATIONS EN PROVENANCE DE PAYS MOINS DÉVELOPPÉS PORTANT SUR UN CHOIX DE GROUPES
DE PRODUITS ET DE RÉGIONS EN 1968
(en milliards de dollars US)

	Fibres textiles	Minerais métalliques et ferraille	Céréales	Filés textiles et tissus	Fer et acier	Métaux non- ferreux	Autres produits métal- liques manu- facturés	Engrais et minéraux bruts
	Site 26	Site 28	Site 041-045	Site 65	Site 67	Site 68	Site 691-695 698 et 812	Site 27
Global.....	1.9	1.9	1.1	1.6	.3	2.8	.1	.4
Régions développées.....	1.2	1.7	.4	.9	.1	2.6	—	.4
Régions moins développées.....	.3	.1	.5	.6	.2	.2	.1	—
États-Unis.....	.1	.4	—	.4	.1	.5	—	.1
Canada.....	—	.1	—	—	—	—	—	—
Amérique latine.....	.1	—	.1	—	—	.1	—	—
Europe de l'Ouest.....	.8	.7	.4	.3	.1	1.8	—	.2
C.E.E.....	.5	.5	.3	.1	.1	1.1	—	.1
A.E.L.E.....	.2	.2	—	.2	—	.5	—	.1
R.-U.....	.2	.1	—	.1	—	.4	—	—
Europe de l'Est.....	.3	.1	.1	.2	—	—	—	—
Moyen-Orient d'Asie.....	—	—	.1	.1	—	—	—	—
Autres pays d'Asie.....	.2	—	.3	.3	.1	—	—	—
Japon.....	.3	.6	.1	—	—	.3	—	—
Australie, Nouvelle-Zélande.....	—	—	—	.1	—	—	—	—
Afrique du Sud.....	—	—	—	—	—	—	—	—
Pays d'Afrique en voie de développement.....	—	—	.1	.2	—	—	—	—

Source: Bulletin mensuel statistique des N.U., mai 1970, tableau spécial B.

Table 7
TERMS OF TRADE INDEX NUMBERS, BY REGION
1961-1969

(Base 1963=100)									
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Developed Areas.....	99	100	100	100	100	100	101	101	102
Less Developed Areas.....	100	98	100	102	100	102	101	101	102
(Excluding petroleum).....	99	97	100	103	103	105	104	104	107
North America.....	101	102	100	99	101	102	103	104	104
Europe.....	99	100	100	100	101	100	101	100	101
E.E.C.....	98	100	100	100	100	99	99	100	101
E.F.T.A.....	99	100	100	100	101	102	103	102	102
Australia and New Zealand.....	88	89	100	103	95	97	90	90	88
South Africa.....	100	98	100	102	99	99	96	99	—
Less Developed Africa.....	103	99	100	103	100	104	103	104	108
Latin America.....	95	92	100	105	102	105	102	102	103
(Excluding petroleum).....	93	90	100	107	105	108	105	105	107
Middle East.....	102	103	100	98	96	97	96	98	94
(Excluding petroleum).....	104	111	100	99	101	105	104	102	102
Asia (Less Developed Areas).....	103	102	100	99	99	99	99	100	104
Japan.....	103	102	100	96	93	93	96	97	102

SOURCE: U. N. Monthly Bulletin of Statistics, October 1970, Special Table B.

Tableau 7
INDICE COMMERCIAL PAR RÉGION
1961-1969

(Base 1963=100)									
	1961	1962	1963	1964	1965	1966	1967	1968	1969
Régions développées.....	99	100	100	100	100	100	101	101	102
Régions moins développées.....	100	98	100	102	100	102	101	101	102
(à l'exclusion du pétrole).....	99	97	100	103	103	105	104	104	107
Amérique du Nord.....	101	100	100	99	101	102	103	104	104
Europe.....	99	100	100	100	101	100	101	100	101
C.E.E.....	98	100	100	100	100	99	99	100	101
A.E.L.E.....	99	100	100	100	101	102	103	102	102
Australie et Nouvelle-Zélande.....	88	89	100	103	95	97	90	90	88
Afrique du Sud.....	100	98	100	102	99	99	96	99	—
Pays d'Afrique moins développés.....	103	99	100	103	100	104	103	104	108
Amérique latine.....	95	92	100	105	102	105	102	102	103
(à l'exclusion du pétrole).....	93	90	100	107	105	108	105	105	107
Moyen-Orient.....	102	103	100	98	96	97	96	98	94
(à l'exclusion du pétrole).....	104	111	100	99	101	105	104	102	102
Asie (régions moins développées).....	103	102	100	99	99	99	99	100	104
Japon.....	103	101	100	96	93	93	96	97	102

SOURCE: Bulletin statistique mensuel des N.U., octobre 1970, tableau spécial B.

Table 8
SELECTED IMPORT AND TARIFF STATISTICS FOR CANADIAN IMPORTS

	1966 Tariff Rates and Imports						Post Kennedy Round Tariff Rates and 1966 Imports			
	All Imports			Manufactures classified as being of special importance to LDCs***			All Imports		Manufactures classified as being of special importance to LDCs***	
	Total Imports	Dutiable Imports	as Percentage of total Imports	Total Imports	Dutiable Imports	as Percentage of total Imports	Total Imports	Dutiable Imports	Total Imports	Dutiable Imports
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Average Tariff Rates*										
1. Developed countries										
M.F.N.....	8.3	16.6	50.0	10.5	18.6	56.4	7.2	14.4	9.1	16.1
B.P.....	8.0	19.0	42.1	6.8	13.5	50.8	6.5	15.5	6.6	13.0
All D.C.s**.....	8.3	17.0	49.3	10.1	18.1	55.9	7.1	14.0	8.8	15.8
2. Less developed countries										
M.F.N.....	3.6	9.5	37.7	13.2	17.2	76.6	3.3	7.7	11.2	14.2
B.P.....	4.1	20.5	17.7	8.1	13.5	60.1	3.6	20.2	6.5	10.9
All L.D.C.s**.....	3.8	11.8	34.5	11.8	16.7	37.7	3.5	10.0	4.8	13.2
3. All countries**.....	7.9	16.5	48.1	10.2	18.1	67.5	6.8	14.2	8.7	15.7

*(Import duty collections ÷ imports) 100.

**Includes trade from countries which is subject to the general tariff.

***Based on Hal B. Lary's classification in *Imports of Manufactures from Less Developed Countries* (New York, 1968), Appendix C, 189-213.

Tableau 8
STATISTIQUES PORTANT SUR UN CHOIX DE TARIFS DOUANIERS ET D'ARTICLES IMPORTÉS AU CANADA

	Tarifs douaniers et importations en 1966						Tarifs douaniers postérieurs Kennedy et importations en 1966			
	Toutes importations			Produits manufacturés considérés spécialement importants pour les PMD***			Toutes importations		Produits manufacturés considérés spécialement importants pour les PMD***	
	Importations totales	Importations impossibles	Pourcentage des importations soumises à un droit de douane par rapport aux importations totales	Importations totales	Importations impossibles	Pourcentage des importations soumises à un droit de douane par rapport aux importations totales	Importations totales	Importations impossibles	Importations totales	Importations impossibles
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Taux moyens des tarifs douaniers*										
1. Pays développés										
M.F.N.....	8.3	16.6	50.0	10.5	18.6	56.4	7.2	14.4	9.1	16.1
B.P.....	8.0	19.0	42.1	6.8	13.5	50.8	6.5	15.5	6.6	13.0
Tous les pays développés**.....	8.3	17.0	49.3	10.1	18.1	55.9	7.1	14.0	8.8	15.8
2. Pays moins développés										
M.F.N.....	3.6	9.5	37.7	13.2	17.2	76.6	3.3	7.7	11.2	14.2
B.P.....	4.1	20.5	17.7	8.1	13.5	60.1	3.6	20.2	6.5	10.9
Tous les pays moins développés**.....	3.8	11.8	34.5	11.8	16.7	37.7	3.5	10.0	4.8	13.2
3. Tous les pays**.....	7.9	16.5	48.1	10.2	18.1	67.5	6.8	14.2	8.7	15.7

*(perception des droits d'importation ÷ importations) 100.

**Inclut les importations soumises au tarif général.

***Fondé sur la classification de Hal B. Lary dans *Imports of Manufactures from Less Developed Countries*, (New York, 1968), Appendice C 189-213.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Tuesday, January 19, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 7

Le mardi 19 janvier 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

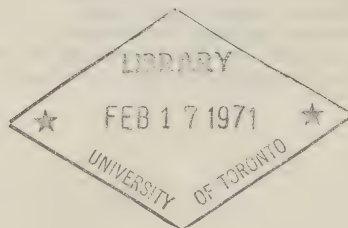
Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Forrestall
Asselin	Gibson
Badanai	Goyer
Barrett	Groos
Brewin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Carter	Haidasz
Fairweather	Hymmen

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Laprise	Penner
Legault	Perrault
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Prud'homme
MacLean	Rowland
Marceau	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Nystrom	Walker
Paproski	Yewchuk—(30)

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On December 15, 1970:

Mr. Penner replaced Mr. Crossman.
Mr. Haidasz replaced Mr. Trudel.
Mr. Perrault replaced Mr. Whicher.
Mr. Guay (*St. Boniface*) replaced Mr. Osler.
Mr. Goyer replaced Mr. Smith (*St. Jean*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 15 décembre 1970:

M. Penner remplace M. Crossman.
M. Haidasz remplace M. Trudel.
M. Perrault remplace M. Whicher.
M. Guay (*St-Boniface*) remplace M. Osler.
M. Goyer remplace M. Smith (*St-Jean*).

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, January 19, 1971.

(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day, at 11:10 a.m., the Vice-Chairman Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Barrett, Brewin, Fairweather, Forrestall, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Lachance, MacDonald (*Egmont*), Marceau, Nystrom, Paproski, Penner, Perrault, Prud'homme, Rowland—(15).

Also present: Mr. Macquarrie, M.P.

Witness: From the University of British Columbia: Dr. K. J. Holsti, Professor of Political Science.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Vice-Chairman introduced the witness who made an opening statement before being questioned thereon.

At 12:28 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 11:00 a.m. Thursday, January 28, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 19 janvier 1971.

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 10. Le vice-président M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Barrett, Brewin, Fairweather, Forrestall, Gibson, Guay (*St-Boniface*), Lachance, MacDonald (*Egmont*), Marceau, Nystrom, Paproski, Penner, Perrault, Prud'homme, Rowland—(15).

Autre député présent: M. Macquarrie.

Témoin: De l'Université de la Colombie-Britannique: M. K. J. Holsti, professeur de sciences politiques.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le vice-président présente le témoin qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

A 12 h 28 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, la séance du Comité est levée jusqu'à 11 h de l'avant-midi, le jeudi 28 janvier 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, January 19, 1971.

• 1112

[Text]

The Vice-Chairman: Good morning, gentlemen.

Bonjour. Ce matin, pour reprendre l'étude du document sur la politique étrangère au service des Canadiens, nous avons le plaisir d'accueillir M. K. J. Holsti, professeur de l'Université de la Colombie-Britannique. Sur le même sujet, vous vous souviendrez que nous avons déjà entendu le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures ainsi que M. Murray du ministère des Affaires extérieures. Ce dernier s'est présenté devant le Comité à trois reprises pour une étude détaillée du texte. Nous avons pensé qu'il serait utile de connaître l'opinion d'un certain nombre de professeurs, en attendant le résultat des annonces que nous avons placées dans quelques journaux canadiens. La plupart d'entre vous avez dû remarquer ces annonces qui invitent le public à faire connaître son opinion sur le document en question, qui est paru vers la fin de décembre. A part le Professeur Holsti,

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, on a point of order.

The Vice-Chairman: Yes.

Mr. MacDonald (Egmont): I wonder if before the introduction of Professor Holsti, there will be an opportunity perhaps for the Committee to meet informally and in camera to discuss the general procedure with regard to witnesses. Perhaps it will be considered first by the steering committee which I think will likely be made up of some new members in the new year. As a matter of fact, it would be useful to have a general session so that we could be clear as to the procedure we are going to follow as we go through these various policy papers of the government.

The Vice-Chairman: I am told by the Clerk of the Committee that in a very short time there will be a meeting of the steering committee.

Mr. MacDonald (Egmont): I am not on the steering committee.

The Vice-Chairman: You are suggesting that there should be a committee of the whole Committee sitting in camera.

Mr. MacDonald (Egmont): I am suggesting that in the first instance perhaps, the steering committee could meet and then an in camera meeting of the whole Committee could be held to examine our procedures again.

The Vice-Chairman: I suggest that this matter will be brought to the attention of the steering committee. The steering committee will certainly discuss and consider this matter.

• 1115

Mr. MacDonald (Egmont): I simply raise it so that we do not get into the situation where we have meetings without perhaps any clear-cut idea as to where we are heading in our examination...

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 19 janvier 1971.

[Interpretation]

Le vice-président: Bonjour Messieurs. This morning. We are reviewing the paper on foreign policy. We are pleased to welcome here Professor K. J. Holsti from the University of British Columbia. On the same subject, we have already heard the Secretary of State for Foreign Affairs as well as Mr. Murray from the Department of Foreign Affairs. He appeared three times before the Committee in order to make a detailed study of the text. We thought it might be useful to hear the opinions of a certain number of academic people till we know the results of the advertisements we have put in certain newspapers across the country. Most of you have probably noticed those advertisements inviting the public to present its view on the paper which was published towards the end of December. Apart from Professor Holsti we have here with us today...

M. MacDonald (Egmont): Monsieur le président, j'invoque le règlement.

Le vice-président: Oui.

M. MacDonald (Egmont): Avant de présenter le professeur Holsti, il serait souhaitable que le Comité se réunisse à huis clos pour discuter la procédure générale concernant les témoins. Le comité directeur qui compte probablement de nouveaux membres se penchera peut-être le premier sur cette question. Une séance générale serait utile pour mettre à jour la procédure à suivre au fur et à mesure que nous examinerons les divers documents gouvernementaux.

Le vice-président: Le greffier du comité me dit que le comité directeur se réunira sous peu.

M. MacDonald (Egmont): Je ne fais pas partie du comité directeur.

Le vice-président: A votre avis, il faudrait qu'un comité plénier se réunisse à huis clos.

M. MacDonald (Egmont): Je propose que cette question soit soumise au comité directeur qui pourra alors en discuter.

Le vice-président: Cette question devrait être portée à l'attention du comité de direction qui en fera sûrement l'étude.

M. MacDonald (Egmont): Je veux simplement soulever la question afin d'éviter que nous nous réunissions sans avoir une idée claire sur le but de notre étude...

[Texte]

The Vice-Chairman: It is certainly a very good suggestion because there are quite a few new members sitting on the committee. Yes, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, apropos the same subject, I have suggested to the steering committee and through the steering committee on a number of occasions they either set up a subcommittee or direct the attention of the whole Committee to the question of Southern Africa and the problems arising there. I think it is very important that we have not only a meeting of the steering committee but a meeting of the whole Committee to decide where we are going. As an illustration of that I give the fact that for several months now I have been urging the Committee either to study itself or to set up a subcommittee to study the problems of Southern Africa which are very important at the present time, and nothing very much has emerged from this except vague suggestions that some day we are going to do something about it. I think the whole Committee would like to know where we are going.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin, I will bring the matter to the attention of the Chairman of the Committee at the first occasion.

Mr. Brewin: Good.

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Gibson.

Mr. Gibson: I suggest that the Commonwealth might be broader and a more interesting topic at this time and I do not think we should particularly zero in on Southern Africa. We have got the whole Commonwealth problem coming up and I would suggest that as a subject matter for the Steering Committee to consider.

The Vice-Chairman: Well, Mr. Gibson, this matter also will be brought to the attention of the Steering Committee.

May I carry on with my introductions?

Outre le Professeur Holsti qui est avec nous aujourd'hui, nous avons invité le professeur Gilles Lalande de l'Université de Montréal pour le 2 février et, entre-temps, le docteur Robert Osgood, un Américain, doit nous donner son opinion lorsqu'il se présentera devant le Comité le 28 janvier prochain.

Le Docteur Osgood, de l'École des études internationales avancées à l'Université Johns Hopkins, était membre du personnel de Monsieur Kissinger, à la Maison Blanche, et il a participé à l'élaboration d'un document comparable à celui-ci pour les États-Unis: *Foreign Policy for the 70's*.

Notre témoin d'aujourd'hui, le docteur Holsti, est professeur au département de Sciences politiques à l'Université de la Colombie-Britannique depuis 1961 et il est présentement directeur par interim du Centre de Relations internationales de cette université. Il est l'auteur d'un livre intitulé: *International Politics—A Framework for Analysis*, ainsi que d'un nombre d'articles publiés dans des journaux savants. Il se spécialise dans l'organisation internationale et, à ce titre, ses vues sur notre politique étrangère devraient nous intéresser tout particulièrement. Il a écrit un article dans un numéro de *Behind the Headlines* qui fut entièrement consacré à la critique du document sur la politique étrangère au service des Canadiens.

[Interprétation]

Le vice-président: Votre proposition est très pertinente car nous sommes assez nombreux. Monsieur Brewin.

M. Brewin: A ce propos, j'ai suggéré plusieurs fois au Comité directeur de former un sous-comité ou d'attirer l'attention du Comité plénier sur la question de l'Afrique du sud et des problèmes qui s'y rattachent. A mon avis, non seulement il est important que le Comité directeur se réunisse mais il est également important que le Comité plénier sache où nous allons. Voilà maintenant plusieurs mois que je presse le Comité de se pencher lui-même ou par l'intermédiaire d'un sous-comité sur le problème de l'Afrique du sud qui est actuellement très important. Rien n'en est sorti si ce n'est qu'on a vaguement laissé entendre qu'un jour, nous ferions quelque chose à ce sujet.

Le vice-président: Monsieur Brewin, je soumettrai la question au président du Comité dès que l'occasion s'en présentera.

M. Brewin: Très bien.

Le vice-président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: A mon avis, la question du Commonwealth serait plus vaste et plus intéressante et je ne pense pas qu'il faille se concentrer sur l'Afrique du sud. Le problème du Commonwealth va se poser sous peu et c'est le thème d'étude que je propose au Comité directeur.

Le vice-président: Nous soumettrons également cette question au Comité directeur.

Puis-je procéder aux présentations?

Apart from Professor Holsti who is here today, we have invited professor Gilles Lalande from the University of Montreal and he will be here on the 2nd of February. Meanwhile, Dr. Robert Osgood, an American, will give us his opinion, on the 28 of January.

Dr. Osgood from the Department of Advanced International Studies in Johns Hopkins University was a member of the Kissinger Cabinet at the White House and he has contributed to the preparation of a paper similar to this one which is entitled *Foreign Policy for the 70's*.

Dr. Holsti has been professor of Political Science in the University of British Columbia since 1961 and he is now head of the Centre of International Relationships of the same university. He has published a book entitled: *International Politics—A Framework for Analysis*, as well as a few articles published in various newspapers. He is a specialist of the international organizations and therefore, his views about our foreign policies should be especially interesting for us. He has contributed an article to the series entitled *Behind the Headlines* entirely dedicated to the analysis of a paper on the foreign policy at the service of Canadians.

Dr. K. J. Holsti, je vous souhaite la bienvenue au nom de tous les membres du Comité. Peut-être pourriez-vous commencer par votre exposé puis nous passerons aux questions.

[Text]

On behalf of the Committee members, Dr. Holsti, may I welcome you to the meeting this morning. Perhaps you could give us some general comments and afterwards the members may wish to ask questions.

Dr. K. J. Holsti (Professor of Political Science, University of British Columbia): Thank you very much. If you will indulge me, I would like to make some general comments about my impressions of the White Paper under four titles. First, what might be the purposes or considered the purposes and utility of the paper. Second, as a theory or explanation of foreign policy, how adequate is it? There are some problems of ambiguity in it. Third, I would like to present some of my own critiques of general characteristics of the paper without going into details of each individual folio. And finally just some comments about the paper as a set of predictions in the future where—is it adequate and what are some of the inadequacies? I think the paper is somewhat unique in comparison to others of its kind because it strikes me as serving a number of different functions both at home and abroad. Like some other papers of its kind it does offer a rationale and a framework for policies and it attempts to show the interrelationships between various types of activities undertaken by the government. Perhaps this is the hardest task with which it is concerned because when one is discussing such diverse things as defence policies, contributions to NATO and so forth, one does not see how it relates very easily to problems of technological co-operation with states of Latin America.

• 1120

Second, it has the function of projecting future trends at home and abroad and indicates what Canada might do to respond to those events in trends, what might be expected of Canadian policy in the future.

Third, to foster a re-examination of present policies, to identify future problems.

Fourth, to state, though rather crudely, a set of objectives and a ranking of priorities and to illustrate the connections between domestic problems and domestic policies and how these are related to actions in the external realm.

Fifth, I think though this is a fairly unimportant aspect of the White Paper, it was obviously used to announce several decisions in foreign policy—the decision, for example, not to choose to join the OAS at this time and the decision to increase multilateral aid.

Finally, of course, as we might expect it serves the function of informing other governments what they might expect Canadian responses to certain problems to be in the future. This is a traditional function of documents of this kind.

If we look at reports from any other governments, I think what sets this particular study off from them is its comprehensiveness, its orientation towards the future rather than as a set of platitudes or justifications for past actions. If we look at the Soviet red books or the French white books or the British White Papers, frequently they are used not to discuss the policy in the future but rather to justify past actions.

I have not personally read the document from the United States, *Foreign Policy in the Seventies*, but when

[Interpretation]

Dr K. J. Holsti (Professeur de sciences politiques, Université de Colombie-Britannique): Je vous remercie beaucoup. Je ferai quelques remarques générales sur le Livre blanc et je les présenterai en quatre parties. Premièrement, les buts et l'utilité du document. Deuxièmement, constitue-t-il une bonne explication de la politique étrangère? Il existe certaines ambiguïtés. Troisièmement, j'aimerais présenter quelques unes de mes propres critiques d'ordre général sans entrer dans les détails. Et enfin, quelques remarques sur les prévisions d'avenir contenues dans ce document; sont-elles valables ou non? Par rapport aux autres documents du même genre, celui-ci me semble unique car il intéresse à la fois la politique intérieure et la politique étrangère. De même que certains autres documents de ce genre, il propose un cadre politique et il tente de montrer les interactions des différentes activités du gouvernement. C'est peut-être la tâche la plus difficile car, lorsqu'on aborde des sujets aussi divers que la politique de défense, les contributions à l'OTAN, etc., on voit mal comment on peut facilement en venir au problème de la coopération technique avec les états d'Amérique latine.

Deuxièmement, il tente d'exposer les tendances futures de la politique intérieure et étrangère et il indique les voies que le Canada pourrait suivre afin de faire face aux événements auxquels on peut s'attendre.

Troisièmement, il encourage un nouvel examen des politiques actuelles afin de déterminer les problèmes d'avenir.

Quatrièmement, il s'efforce, assez succinctement d'ailleurs, de donner un ensemble d'objectifs et de priorités et de faire ressortir d'une part, les relations qui existent entre les problèmes intérieurs et les politiques intérieures et, d'autre part, leurs rapports avec le domaine de l'étranger.

Cinquièmement, un aspect assez insignifiant, me semble-t-il; il est évident qu'on s'en soit servi pour annoncer plusieurs décisions de politiques étrangères—celles par exemple de ne pas choisir pour l'instant d'adhérer à l'OAS et celle d'augmenter l'aide multi-latérale.

Enfin, il cherche à informer les autres gouvernements de ce qu'ils peuvent attendre du Canada et des réponses que notre pays donnera à certains problèmes d'avenir. C'est un rôle traditionnel pour les documents de ce genre.

Par rapport au document que d'autres gouvernements ont présentés, celui-ci se distingue par son étude complète et son orientation résolument tournée vers l'avenir. En examinant les livres rouges soviétiques ou les livres blancs britannique, on constate que le plus souvent, ils cherchent à justifier des actions passées plutôt que de discuter la politique d'avenir.

[Texte]

I compare this one to the British White Papers and papers from France and some of the Scandinavian countries, I am at least impressed to this extent, that this is a very comprehensive and forward looking effort.

What use is an exercise of this kind? I think one of the greatest causes of conflict and crisis in international relations is unpredictable actions by governments. People generally tend to respond or, I should say, to over-respond to crisis situations, and to the extent that governments are able to outline what their future priorities and plans are, undoubtedly it lends a certain aspect or degree of predictability to relations in the future. Other governments know what to expect in certain circumstances.

To this extent I think were other governments to emulate this particular document, it would be a rather helpful thing.

The document may provide some very broad guidelines for future decisions, but I think there is a great deal of rhetoric in it as well, and I myself do not see, for example, policy-makers at whatever level of the Department of External Affairs or at the Cabinet making constant or even infrequent reference to these sets of documents and laying certain problems or policy situations against what is said here and saying, "This is what we said one, two, five, ten years ago. This is our ranking of priorities, and we must cope with the particular problem facing us now in accordance with the priorities we set up years ago." So I do not think one could predict that it will have a great impact in the day-to-day handling of foreign policy problems.

I think it probably was very useful, though I am not too familiar with the procedures which were employed in the drafting of this document, as a means of allowing people at the lower levels of the Department of External Affairs to advocate certain positions on policy matters. It undoubtedly gave them a formal mechanism by which they could put forth some ideas that perhaps they would not have done otherwise.

I suspect a great number of papers which will never be published emanated from this study, and to the extent that certain ideas are put down on paper and thought out more carefully, one would expect this to be to the overall advantage of external relations.

I think by now we have seen that there has been very little public reaction to the document. One or two key phrases were taken from the initial volume or pamphlet and these were established as the highlights of the document, and very little else was said about the substance of the other five issues.

• 1125

I do not think that most of the public knew very much about these White Papers or were very interested in them. I suspect one reason for this is that over-all there is very little dramatic content to the White Paper. In my opinion it is rather bland stuff, and although the term "renewal of foreign policy" is used in several places I do not think that over-all the document suggests such an orientation.

A third question on this document as a theory of foreign policy is that it has a set of explanations about what the Canadian government has done and plans to

[Interprétation]

Personnellement, je n'ai pas lu le document des États-Unis intitulé: *Foreign Policy in the Seventies* mais lorsque je le compare aux livres blancs britanniques et aux documents émanant de la France et de certains pays Scandinaves, je suis assez impressionné par l'étendue de notre propre document résolument tourné vers l'avenir.

Quelle en est l'utilité? En ce qui concerne les relations internationales, je crois que les sources de conflits et de crise proviennent surtout de l'action imprévisible des gouvernements. On est généralement sensible et même trop sensible à ces crises et dans la mesure où les gouvernements peuvent exposer leurs priorités et leurs plans futurs, on peut prévoir l'avenir. D'autres gouvernements savent à quoi s'en tenir dans certaines circonstances.

Pour cela, il serait souhaitable que d'autres gouvernements publient des documents semblables à celui-ci.

Ce document contient quelques indications générales qui présideront aux décisions futures mais il contient également beaucoup de verbiage. Pour ma part, je ne vois pas les politiciens, qu'ils appartiennent au ministère des Affaires extérieures ou au Cabinet, se reporter constamment à ces documents et mettre certains problèmes ou certaines situations politiques en regard de ce qui est dit ici; je les vois mal affirmer: «Voilà ce que nous avons dit il y a un an, deux ans, cinq ans, dix ans. Voici l'ordre de nos priorités et nous devons faire face aux problèmes particuliers qui nous affectent actuellement tout en respectant ces priorités que nous avons établies il y a des années». Par conséquent, on ne peut pas affirmer qu'il influencera beaucoup la façon de traiter les problèmes de politique étrangère.

Je connais mal les procédures suivies lors de la préparation de ce document mais il a probablement été très utile puisqu'il a permis aux paliers inférieurs du ministère des Affaires extérieures de préconiser certaines positions politiques. Ainsi, ils ont pu se prévaloir d'un organisme officiel sans lequel ils n'auraient pas pu exprimer certaines idées.

Je présume que bien des documents ont résulté de cette étude et ils ne seront jamais publiés; dans la mesure où l'on met noir sur blanc certaines idées et qu'on y réfléchit avec plus de soin, on peut s'attendre à une amélioration des relations extérieures.

Le public a fort peu réagi à ces documents. Les thèmes principaux du document ont été empruntés au volume initial et l'on a pas ajouté grand chose à ce qui avait été exposé dans les cinq numéros précédents.

Je ne crois pas que le public se soit vraiment intéressé à tous ces Livres blancs. La raison en est, j'imagine, que le contenu du Livre blanc comme tel n'a aucun élément dramatique. A vrai dire, il s'agit d'un texte assez insipide et bien que l'expression «renouveau de la politique étrangère» y figure en plusieurs endroits, le document ne propose pas une telle orientation.

Ma troisième question sur ce document qui présente une théorie de la politique étrangère touche le fait qu'il contient une série d'explications relatives à la politique du gouvernement canadien dans le passé et à ses plans

[Text]

do in the future. I think there is considerable ambiguity in the use of certain terms here. I primarily address myself to three different questions here. First, what is the meaning of the notion that external relations are simply an extension of domestic policy, which is the impression that the Paper tries to give. Second, what are international roles? Is there a difference between roles and objectives, as the Paper seems to imply? Third, what are the functions of the various themes or priorities here? Why are they put forth and of what use are they?

I think the characterizing of external relations as simply an extension of domestic policies has been rather badly put in the Paper, leading to considerable ambiguity and some misunderstanding. There is considerable confusion about the six priorities that are listed. Are they in fact domestic priorities or are they international priorities and what is the relationship between them? Do the international priorities extend from the internal or domestic priorities, and what have you?

For example, there is a great contrast between the Paper on Latin America—which is organized on the basis of these six policy themes or priorities—and the Paper on Western Europe, which is not. In the Latin American Paper one attempts to apply the framework developed in the first issue, whereas in the case of Western Europe they do not apply that framework.

I do not want to second-guess members of the Cabinet or the Department of External Affairs but I think what they were attempting to say was, as in any other country, that the government has to meet certain domestic needs and that in this day and age these needs cannot be met except through international action; that one has to enter into international relationships in order to satisfy or to meet all kinds of economic, social and cultural needs at home. I do not think this necessarily implies that all policies must be judged only in terms of national needs, it is simply to point out that any realistic foreign policy must be rooted in the kinds of considerations which permeate government policy at the domestic level as well as abroad.

In meeting these domestic needs through international action I think the Paper implies that we will be doing so not only for our own purposes but that it will also meet the needs of other nations as well. It is one characteristic of this Paper—to put it in the jargon of my trade—that we call situations with which it is concerned as essentially non zero sum situations. That is, unlike a poker game, where your loss is equal to my wins, the situations this Paper addresses itself to are essentially those in which, by co-operation, both can achieve certain advantages. In the foreign aid field, for example, although the Paper does not emphasize or dwell on it, the point is that foreign aid is not simply a policy designed to bring about social justice or economic advancement abroad. We all know perfectly well that it is a form of subsidy to local academic and business enterprises. I see it essentially as stating the position, although not very clearly, that a good deal of the Canadian external relationships in the future are going to be designed to help achieve certain domestic objectives, but in so doing it will be to the advantage of other states as well.

Second, the question of roles. The argument in the first document is that roles are not so important as objectives

[Interpretation]

d'avenir. A mon avis, l'emploi de certains termes prête à confusion. Je me pose donc les trois questions suivantes: en premier lieu, quelle est la signification profonde de cette notion portant que les relations extérieures ne sont que la continuité d'une politique intérieure. N'est-ce pas là la nette impression qui se dégage de ce document? En deuxième lieu, quels sont les rôles internationaux? Y a-t-il une différence entre les rôles et les objectifs tel que le document semble l'indiquer? En troisième lieu, quelles sont les fonctions des diverses priorités en cause? Pourquoi en parle-t-on? Et que prétend-on en faire?

La caractéristique des relations extérieures en tant que simple continuité des politiques intérieures semble avoir été fort mal exprimée dans le document, ce qui a contribué à semer la confusion. En effet, personne n'a une idée très claire des six priorités en cause. S'agit-il, en fait, de priorités intérieures ou de priorités internationales? Quels sont leurs rapports intimes? Les priorités internationales sont-elles issues des priorités intérieures?

Par exemple, il existe un grand contraste entre le document sur l'Amérique latine qui se fonde sur six priorités et entre le document sur l'Europe occidentale qui n'en a pas. Dans le document concernant l'Amérique latine, on se trouve dans un cadre qui tient compte de la première question, alors que dans le document concernant l'Europe occidentale, on fait fi de ce cadre.

Je ne voudrais pas faire dire aux membres du Cabinet ou du ministère des Affaires Extérieures ce qu'ils n'ont pas dit, mais à mon avis, ils semblent affirmer que le gouvernement doit répondre à certains besoins intérieurs et que ces derniers ne peuvent pas être satisfaits sans avoir recours à l'action internationale; que les rapports internationaux deviennent impérieux pour répondre aux besoins économiques, sociaux, et culturels de notre pays. Je ne prétend pas que toutes les politiques doivent être jugées uniquement sous l'angle des besoins intérieurs; j'insiste simplement sur le fait que toute politique étrangère qui se veut réaliste doit se baser sur des considérations qui imprègnent la politique gouvernementale au niveau intérieur aussi bien qu'à l'extérieur.

En faisant face à ces besoins nationaux par l'intermédiaire de la politique internationale, cela veut dire qu'on le fait non seulement pour servir nos propres buts, mais aussi pour répondre aux besoins de certains autres pays également. On pourrait dire dans le jargon de mon métier que le document présente des situations dans lesquelles les deux éléments coopérant peuvent obtenir certains avantages.

Je veux dire qu'à l'inverse du poker où vos pertes égalent mes gains, les situations mentionnées au Livre blanc sont essentiellement telles que, grâce à la coopération, les parties en cause en retirent certains avantages. Dans le domaine de l'aide extérieure, par exemple, quoique le Livre blanc ne la mette pas en évidence, la question est que l'aide du gouvernement aux pays étrangers n'est pas simplement une politique conçue pour créer une justice sociale ou une évolution économique à l'étranger. Il reste que l'assistance aux pays étrangers se présente sous une forme de subvention aux entreprises commerciales et universitaires locales. Je prévois donc

[Texte]

and interests. The assumption here is that there is something different between them. I would argue that the notion of role is broader than objectives and interests, but it includes them. Roles, in terms that have been applied to Canadian foreign policy in the past, I do not think have been very adequate at all. I see them simply as continuing tasks and functions that a government undertakes within certain sets of relationships.

• 1130

Whether or not in this document we say that Canada has a role in NATO is irrelevant. The fact is that in terms of this definition we do, that there are certain continuing tasks and functions that we have to undertake and that constitutes a role; naturally these tasks and functions are undertaken in order to achieve certain specific objectives, namely to maintain some influence in the decisions made by NATO and to make a contribution to the over-all deterrent.

Roles have to be seen also in terms of the expectations of other governments. It is not just a question of a government saying we will play this role or that role, it is a question also of what kinds of opportunities and expectations do other governments expect you to undertake. I think we can certainly see in the present set of circumstances that there are a number of voices emanating from Africa who are arguing that because of certain policies undertaken by the British there is definitely a role in the future for Canada vis-à-vis the Commonwealth. It is somewhat disappointing to me that in this paper there is no separate section on the Commonwealth or any discussion whatsoever about possible tasks or continuing functions that Canada might undertake within the Commonwealth context.

We are encouraged not to think about roles but the fact is we are going to have to think about them in the future as well as in the present and that we have them right now. Simply to say that objectives and interests are more important than roles, I think it hides the issue because objectives and interests are simply a part of the broader concept of role.

Finally the function of the themes, the priorities: I have already mentioned one, namely that they attempt to show the interrelatedness of policies and also to point out to people that making of decisions in foreign policy is always difficult when they involve conflicting values and interests. I think the paper sets that point well: virtually no policy decision can be made, whether it is in the field of foreign aid or peace and security, in which some values do not have to be sacrificed or compromised for the sake of others.

Secondly, I think very clearly the emphasis of these themes shows that there are great priorities in the realm of economics. This is a priority with which I would per-

[Interprétation]

qu'une grande partie des relations extérieures canadiennes seront conçues à l'avenir pour répondre à certains buts intérieurs, mais en se faisant, cette politique tournera au profit de bien d'autres pays également.

En deuxième lieu, nous jetons un coup d'œil sur la question des rôles. L'argument que fait valoir le premier document soutient que les rôles ne sont pas aussi importants que les objectifs et les intérêts en cause. L'hypothèse présenté ici est qu'il existe une différence entre eux. Quant à moi, je soutiens que la notion du rôle est beaucoup plus étendue que celle des objectifs et des intérêts en cause mais elle les englobe. Jusqu'ici, les rôles qu'on a attribués à la politique étrangère du Canada ne sont pas du tout adéquats. Ces rôles ne représentent que de simples tâches continues ainsi que des fonctions que le gouvernement entreprend dans le cadre de certaines relations.

Peu importe que le document ait déclaré que le Canada joue ou non un rôle au sein de l'OTAN. En réalité, aux fins de la définition qui nous importe, nous avons un rôle, qu'il nous faut remplir certaines fonctions et poursuivre certaines tâches que nous avons entrepris et voilà ce qui constitue notre rôle; naturellement, ces tâches et ces fonctions sont entreprises dans le but d'atteindre certains objectifs bien précis, notamment pour conserver notre influence sur les décisions que prend l'OTAN tout en offrant des éléments préventifs si le besoin s'en fait sentir.

On doit aussi concevoir ces rôles sous l'angle des attentes des autres gouvernements. Il va s'en dire que le gouvernement ne choisit pas capricieusement son rôle, parce qu'il doit tenir compte de ce qu'attend de lui les autres gouvernements. A l'heure actuelle, on entend les cris émanant de l'Afrique affirmant qu'en raison de certaines politiques adoptées par la Grande-Bretagne, le Canada a un rôle très précis à jouer vis-à-vis du Commonwealth. Je dois dire que je suis grandement désappointé par le fait que ce document n'a consacré aucun article spécial au Commonwealth ou à toute discussion touchant les tâches ou les fonctions continues que le Canada pourrait remplir dans le cadre du Commonwealth.

Au contraire, on vous encourage à ne pas penser à ces rôles, mais malheureusement la réalité nous y obligera dans l'avenir aussi bien qu'elle le fait à l'heure actuelle. Personne ne peut nier que nous avons ces rôles à l'heure actuelle. Nous nous mentionnons à nous même quand nous disons que les objectifs et les intérêts sont plus importants que les rôles car, à mon avis, ces objectifs et ces intérêts font partie intégrante du concept beaucoup plus large du rôle d'un pays.

En dernier lieu, passons aux orientations politiques et aux priorités politiques étrangères du Canada. J'en ai déjà mentionné une, notamment l'interrelation des politiques. J'ai aussi fait mention qu'il est toujours difficile de prendre des décisions en matière de politique étrangère quand celles-ci mettent en cause un conflit entre certaines valeurs et certains intérêts. Le document fait valoir ce point de vue très nettement. En réalité, on ne peut prendre ce genre de décisions, qu'il s'agisse du domaine de l'aide extérieur ou de la paix et de la sécurité, dans ces domaines où certaines valeurs n'ont

[Text]

sonally take exception, a point I will get to momentarily. Thirdly, it allows the government to state rather implicitly in this case, in some cases explicitly, its fundamental philosophy as to what is important in the world today and particularly what is important for Canada. I was struck particularly by the one comment that all foreign policy, no matter in what realm or what sector, depends on the continued economic growth of Canada.

I will just make one more comment in relation to this document as a theory or explanation of foreign policy. This is nit-picking admittedly. I do not like the use of the term policy to include virtually any aspect of relations between two states. The paper on Latin America, for example goes into all sorts of private transactions between individuals, between universities; the whole realm of interrelationships is gone into and this is subsumed under the one term, foreign policy.

It seems to me that a meaningful document of this kind would attempt to make some kind of discrimination between sectors of policy to point out that there are many types of broad private relationships in which the government may be interested but it would probably have very little influence in these sectors at all. So, all of these problems, policies are attempted to be tied into one document and I think it fails in this regard.

You will notice too that with the exception of the document on aid and the United Nations the basic framework for this study is based on geographical distinctions. This is, of course, one way of looking at the world that has its uses. Certainly there are problems in Western Europe that will face the Canadian government that will not be similar to problems it will have to face in Southeast Asia but one certainly can conceive of the paper having been written in terms of sectors of policy: one dealing with peace and security problems, another dealing with problems of trade and aid with the underdeveloped countries, those dealing with problems of social control, pollution, and matters of this kind.

One could have taken almost the priorities and themes that are enunciated and developed a set of papers around them. I am not certain whether the outcome might have been any better but it strikes me that for some purposes their use of the geographical criterion for analysis is not very good.

Next, let me make some value-laden comments of my own, some positions I have taken on the paper, some criticisms. First of all, I think the paper really rests on the assumption of a very benign international environment during the next decade or two. Certainly attention is focused on problems of conflict in the future but on the whole the impression that one gets and the very great concentration on economic, cultural and technological relationships indicates that policymakers assume a rather friendly international environment for the period under consideration. Certainly there is nothing in the paper which indicates how the Canadian government is going to try to contribute to making this a benign or peaceful environment outside of what it is already doing, namely through the medium of disarmament negotiations, through NATO and through occasional peacekeeping efforts.

The focus is clearly on economic growth at home, on economic, technological and cultural relationships abroad

[Interpretation]

pas à être sacrifiées ou compromises au profit d'autres pays.

Deuxièmement, ces six orientations politiques mettent l'accent sur l'aspect économique. Personnellement, je prends cette optique et j'y reviendrai bientôt. En troisième lieu, la description de ces orientations permet au gouvernement de faire connaître implicitement ou ouvertement sa philosophie fondamentale sur ce qui est important dans le monde de nos jours et surtout sur ce qui est important pour le Canada. Cette philosophie pour le moins surprenante soutient que la politique étrangère dans tout les domaines dépend de la croissance économique continue du pays.

Je n'apporterai qu'un seul autre commentaire concernant ce document présentant une théorie ou une explication de la politique étrangère du Canada. Il va sans dire que ce document fend les cheveux en quatre. Une politique étrangère ne devrait pas comprendre virtuellement toute la gamme de relations qui existe entre deux États. Le document concernant l'Amérique latine fait entrer toutes sortes de transactions privées entre les particuliers, entre les universités, de sorte que tout l'éventail des relations humaines entre dans le concept de politique étrangère.

A mon avis, un document significatif de ce genre devrait faire preuve de discrimination entre les différents secteurs d'une politique et faire ressortir le fait qu'il existe différentes types de relations individuelles qui peuvent retenir l'attention du gouvernement mais dans lesquelles son influence est à peu près nulle. On a essayé d'inclure tous ces problèmes, toutes ces politiques dans un seul document et je crois qu'on n'y a pas réussi.

A l'exception près de ce document sur l'aide extérieure et les Nations-Unies, le cadre fondamental de cette étude s'appuie sur des distinctions géographiques. Voilà une façon de voir le monde. Il ne fait aucun doute que le gouvernement canadien devra faire face à certains problèmes de l'Europe occidentale qui ne seront pas les mêmes que ceux de l'Asie du Sud-Est. En revanche, on aurait très bien pu rédiger ce document en tenant compte des différents secteurs de la politique; l'un traitant de la paix et de la sécurité, l'autre du problème du commerce et de l'aide aux pays en voie de développement, un autre traitant du contrôle social, de la pollution, et des questions de ce genre.

On aurait très bien pu prendre ces six priorités et ces six orientations politiques et bâtir autour de chacune d'elles un document particulier. Je ne sais pas si les résultats auraient été plus heureux, mais ce qui me frappe c'est que pour certaines raisons, l'utilisation des critères géographiques aux fins de l'analyse n'a pas été fructueuses.

J'aimerais maintenant présenter quelques critiques. En premier lieu, ces documents se fondent sur une hypothèse que l'environnement international sera fort bien-faisant au cours des deux prochaines décennies. On a mis l'accent sur les conflits qui surgiront dans un avenir très rapproché, mais dans l'ensemble, on a la nette impression que l'immense concentration mise sur les relations économiques, culturelles et techniques, indiquent que les administrateurs prévoient un milieu international

[Texte]

and, I think, as there is such a great emphasis on this, there is a very optimistic view about the future.

• 1135

Incredibly little space is devoted to matters of peace and security or, if I may qualify that, very little space is given to new ideas about peace and security. Virtually nothing is discussed about what Canada might do about these critical problems. While we call this a foreign policy of renewal, a foreign policy which will try to control events in this very critical realm of peace and security problems, it seems to me that the Canadian government is simply saying that we will adapt, we will wait and see what we can do, but nothing very much in the way of initiatives is presented.

I find it rather disturbing, for example, that the discussion on SALT talks, Eastern Europe and disarmament focusses entirely on procedures; namely, that the Canadian government will continue to voice its opinions within various councils, but I see no evidence whatsoever that within these councils any independent Canadian position will be developed. The whole tone in many of these areas in Western Europe on peace and security is one of reaction rather than action and attempts at control.

Secondly, the paper strikes me really as containing very little that is new with the exception of the statements on Latin America and the statements on increased aid. I think the rationale for the extension of relations in Latin America is well spelled out. However, I am not sure if it is a realistic assumption. It is the notion that extending relations southward is a means of compensating for the sort of overwhelming relationship we have with the United States. That is a good theory. I do not know if in fact it will work in practice.

I will not emphasize the negative too much. I think there are a couple of statements in the paper with which I agree very much, although perhaps there is a contradiction here when we talk about extending relations with Latin America. That is, that I do not think a nation of this size, with its economic, military and technological capabilities, can in all instances extend relations to all areas of the world. There are obviously some things that Canadians are fitted to do and have had experience in doing and with whom there have been traditional forms of relationship. This is a form of international expertise or specialization, and I think it is very appropriate. One cannot expect to have a broad range of relationships with all areas of the world and try to play meaningful roles in all areas of the world.

It will be interesting for me to see how, in fact, Canada's relations with Latin America develop. One could question whether in fact the interests in that area are really that acute and whether this is the appropriate geographic area in which to become involved. For ex-

[Interprétation]

plutôt amical pour la période que nous étudions. En revanche, le document exprime certainement pas comment le gouvernement canadien entend contribuer à rendre cet environnement pacifique et favorable en dehors de ce qu'il fait déjà, notamment ces négociations sur le désarmement, les rapports avec l'OTAN, ainsi que d'autres tentatives occasionnelles de conserver la paix.

En réalité, on a mis l'accent sur la croissance économique du pays et sur les relations économiques, technologiques, et culturelles à l'étranger. Or, je pense, puisqu'on met tant d'emphasis à ce sujet, qu'il y a dans ce document une perspective très optimiste de l'avenir.

On n'a pratiquement pas parlé des questions de paix et de sécurité ou de la nouvelle philosophie concernant la paix et la sécurité. On ne trouve absolument rien dans ce document portant sur les mesures que pourrait prendre le Canada pour faire face à ces problèmes dangereux. Certes, on n'hésite pas à appeler cette politique étrangère du Canada une politique de renouveau, mais il reste que le document ne présente aucune initiative capable de maîtriser les événements de sorte que le gouvernement puisse assurer la paix et la sécurité.

À mon avis, il est fort déroutant que les discussions sur l'Europe orientale et sur le désarmement dépendent entièrement des procédures; notamment que le gouvernement canadien continue à exprimer son opinion par l'intermédiaire des différents conseils; malheureusement, le rôle du Canada dans cette perspective ne semble pas très brillant car celui-ci n'adopte aucune position indépendante. Toute la teneur de la politique étrangère du Canada dans l'Europe occidentale pour ce qui est du domaine de la paix et de la sécurité en est une de réactions plutôt que d'action et de tentative de maîtrise des événements.

En second lieu, le document n'a pas grand-chose de nouveau à offrir si ce n'est quelques déclarations concernant l'Amérique latine et quelques autres propos concernant l'aide accrue à ce pays. Le motif de cette extension des relations en Amérique latine est clair. Toutefois, je ne crois pas qu'il s'agisse d'un calcul tout à fait réaliste. On présume en effet que l'extension des relations vers le sud, serait un mécanisme de compensation contrebalançant les relations débordantes que nous avons avec les États-Unis. Il s'agit d'une théorie extraordinaire qui ne réussira peut-être pas dans la pratique.

Pour ne pas insister sur les aspects négatifs, je dirai que je suis tout à fait d'accord avec certaines déclarations contenues dans ce document; j'ajouterai toutefois que ce document se contredit lorsqu'il prétend étendre les relations canado-latino-américaines. On peut se demander de cette dimension, compte tenu de sa puissance économique, militaire et technologique, ne peut pas étendre ses relations avec tous les pays du monde. Le Canada a l'expérience dans certains domaines et il a établi certaines formes additionnelles de relations avec quelques pays. Je fais allusion à cette compétence internationale ou à cette expertise qui lui revient fort bien.

Personne ne peut s'attendre à établir des relations étendues dans tous les secteurs de la vie et du monde en essayant de jouer pleinement son rôle partout dans l'univers.

[Text]

ample, one could make a strong argument that there are—aside from perhaps fewer trade gains to be made—strong arguments to putting one's energies in developing the Commonwealth and relations with the Commonwealth states of Africa.

Generally I see the document as a businessman's dream because of its tremendous focus on trade and technological co-operation, and it clearly sets out that economic growth is the first priority. It makes the bold statement that all other foreign policy succeeds or fails on this one priority, the assumption being that if we do not have a high rate of economic growth there is no use in talking about extending relations elsewhere. This is put as a factual statement but in my opinion it represents a rather incredible value judgment, a value judgment which I certainly think is open to debate. It is a little difficult to criticize the document on these grounds because so much of it is devoted to areas where there are obviously overlapping interests; where the interests of Canada are the interests of the Latin Americans, the Asians or what have you. It is difficult to attack something like motherhood. So, I could make the critique that it is not so much what the paper says, although I have mentioned a few points, but rather what it fails to say. In my opinion I think the real area where it fails to say anything new or useful is in the whole area of peace and security.

• 1140

It gives the impression that on economic and technical matters there will be vigorous policy promotion and that in the critical areas of peace and security we will attempt precisely to do what we have been doing all along. This is where I would make a contrast between the thrust of the present government's foreign policy and that of its predecessor. I think the position of previous governments was that the whole matter of peace and security was really the ground roots of all foreign policy, because one cannot realistically talk about extending trade, about meeting domestic needs of various kinds, unless one makes some contribution to creating a positive international environment—I think this would be the position of the Pearson government at least—and that because this is the fundamental and first priority then it is certainly in our interest to try to undertake as many initiatives in the area of peace and security as possible.

I think this document, on the contrary, starts with the assumption that there is not much we can do about this area, that, generally, things will not be too bad in the future, so we better concentrate on meeting our domestic needs. I find the paper fairly comprehensive; it anticipates many social, economic and political problems in the future, and quite realistically, in my opinion.

Generally, it is a very forward-looking document, something that is fairly unique among documents of this kind. I am certainly glad to see that it is devoid of many of the clichés which would run rampant through studies of this kind emanating from other governments. Good guys and bad guys are not clearly spelled out in here, and I think the paper generally emphasizes opportunities rather than possible confrontations. That may be opti-

[Interpretation]

Je serai fort aise de voir comment se développeront les relations canadolatino-américaines. On peut se demander si l'intérêt porté à cette région est vraiment crucial ou si cette zone géographique est vraiment bien choisie. Naturellement, on peut soutenir que le Canada a tout intérêt économiquement à faire ce choix, mais on peut soutenir avec autant de force que le Canada ferait bien de développer la force du Commonwealth et ses relations avec l'Afrique.

Bref, ce document est le rêve du commerçant en raison de cette insistance sur les échanges commerciaux, la coopération économique et technologique, et la croissance économique en tête des priorités. Ce document déclare à tort que le succès ou la faillite de toute autre politique étrangère se fonde sur cette priorité, affirmant ainsi que si nous n'estimons pas notre propre croissance économique, il est inutile de songer à étendre les relations à l'extérieur. Cette déclaration semble se baser sur des faits, mais, à mon avis, elle représente une valeur de jugement fort contestable. En revanche, chacun sait que les intérêts se chevauchent parfois; les intérêts du Canada sont parfois les intérêts des sud-américains ou des asiatiques.

Il est difficile d'attaquer quelque chose comme la maternité. Je dirai donc que je ne m'en prends pas tellement à ce que le document déclare mais plutôt à ses omissions. A mon avis, le domaine qu'il néglige incontestablement est sans aucun doute celui de la paix et de la sécurité.

Ce document donne la nette impression qu'il y aura un essor important dans les politiques touchant les questions économiques et techniques, mais qu'il n'y aura pas grand changement dans le domaine de la sécurité, il existe un contraste marqué entre l'orientation de la politique étrangère du gouvernement actuel et celle de son prédécesseur. Le gouvernement antérieur envisageait la question de paix et de sécurité comme le fondement de toute politique étrangère. En effet, personne ne peut songer à étendre les échanges commerciaux avec les pays étrangers ou à répondre à des besoins intérieurs de toutes sortes, à moins que ce pays ne contribue à créer un milieu international positif. C'était du moins la position du gouvernement Pearson. Par ailleurs, étant donné que cet environnement international viable constitue une priorité fondamentale, il y a de notre intérêt de prendre les mesures qui s'imposent dans le domaine de la sécurité et de la paix.

Malheureusement, ce document présume qu'il n'y a pas grand-chose à faire dans ce domaine et qu'il vaut mieux se concentrer sur les besoins intérieurs de ce pays. Il s'agit d'un document autrement épuisant puisqu'il prévoit les difficultés sociales, économiques et politiques de l'avenir.

En général, c'est un document d'avant-garde certainement unique. On ne trouve pas les clichés désuets qui jalonnent souvent certains autres documents gouvernementaux. On ne déclare pas qui sont les mauvais et les bons garnements. En général, le document met l'accent sur les chances du Canada plutôt que sur les éventuelles confrontations. C'est peut être optimiste, mais je crois y ajouter un élément de fraîcheur. En dernier lieu, la

[Texte]

mism, but I think it is a refreshing optimism. Finally, I think that there are some notable gaps in the prediction of what kind of a world we are to have in the future. And also there are some unwarranted predictions.

By focusing on regions, I think the paper avoids some problems which cut across all states, or at least cut across regions which are much larger than continents. While the paper does suggest that there will be an increased incidence of guerilla warfare, civil warfare in the underdeveloped societies, I think various studies have shown that this is going to be an increasingly severe problem in the future and I do not see much evidence of any position here on what to do about it. The problem is acknowledged, but only very perfunctorily, and one can see, I think, in the past years that the agenda of the United Nations have been littered with confrontations and conflicts which began not as international conflicts but as domestic conflicts, and eventually became multilateralized. Certainly, I think my own prediction is that this is something for the future, that the trend will continue in this way. And I am not certain that I agree with the prediction, or the statement, which is again put on as fact, that the United Nations will play an increasingly proliferal role in conflicts of this kind. I think this is not at all a warranted statement.

I would have liked to have seen in this regard then some comments about where the Canadian position on UN intervention in essentially internal conflicts might be. This is something that we will have to face in the future.

The whole problem of increasing trade with the underdeveloped countries is dealt with only in a very perfunctory manner, and I think that some predictions here might have been made.

It has been stated by various people, through the use of many techniques of analysis, that the great area of dangerous revolution is not going to be in the Middle East, or Africa or Latin America, but rather in Eastern Europe, in the next 10 or 15 years. There is no recognition of this fact. I do not know if this is true or not, I would have to leave it to the experts to make that judgment.

• 1145

However, we certainly had two very difficult situations in 1956 and 1968, and if these kinds of situations arise in the future one certainly can ask what are we going to do about it. The whole position of Japan in Asia is a very difficult one. I think it was glossed over rather perfunctorily.

The problems of naval competition in the Mediterranean and the Indian Ocean between the Americans and the British on the one hand, and the Russians on the other certainly underlie the problem in South Africa today, and it is something that unfortunately might create new tensions and new arms races of a naval character in the future. These matters are not discussed at all in the paper and I think they should have been.

The whole area of south east Asia, I think, is one of the most difficult problems, the type of problem to which there is going to have to be given more thought than has to the present been given to it. What of the alternative security arrangements for south east Asia? I think it was

[Interprétation]

vision du monde de demain que présente ce document comporte certaines lacunes. Il y a également certaines prédictions à justifier.

En mettant l'accent sur certaines régions, le document évite quelques problèmes qui imprègnent des régions parfois beaucoup plus grandes que des continents. Le document déclare que les guerillas ne cesseront pas de s'accroître et que les guerres civiles dans les sociétés en voie de développement n'auront pas un meilleur sort, mais divers études précisaient qu'il y aura un problème grave à l'avenir sans préciser les mesures qu'il faudrait prendre pour y remédier. On voit bien le problème, mais on l'étudie d'une façon très superficielle. A mon avis, les problèmes qui sont à l'ordre du jour des Nations-Unis ont d'abord commencé à l'intérieur et ont pris par la suite des dimensions internationales. Quant à moi, l'orientation de la politique étrangère va continuer dans la voie qu'elle a choisie, mais je m'en prends à faire des déclarations portant que les Nations-Unis vont continuer à jouer un rôle périphérique qui ne cessera de croître dans des conflits de ce genre. Je ne crois pas que toutes ces déclarations soient justifiées.

Quant à ces documents, j'aurais aimé y trouver certains commentaires concernant la position canadienne vis-à-vis l'intervention des Nations-Unis relativement aux conflits essentiellement intérieurs. Voilà bien une situation qu'ils devront affronter à l'avenir. Tout l'accroissement des échanges commerciaux avec les pays en voie de développement est traité d'une façon fort superficielle et on aurait certainement pu faire certaines extrapolations sans risquer de se tromper.

On a déclaré à maintes reprises, grâce à certaines analyses techniques, que les régions affectées par la révolution dangereuse ne seront plus celles du Moyen-Orient, de l'Afrique ou de l'Amérique latine mais bien plutôt celles de l'Europe orientales au cours des 10 ou 15 prochaines années. Le Canada ne semble pas prendre cette considération au sérieux. Naturellement, ce jugement devra être porté par des spécialistes.

Toutefois, nous avons dû affronter deux situations très difficiles en 1956 et en 1968 et si elles devaient se reproduire à l'avenir, on peut se demander quelles mesures il faudrait prendre à ce moment-là. La position du Japon en Asie est fort complexe. Malheureusement, on ne l'a étudiée que superficiellement.

Les questions de compétition navale en Méditerranée et sur l'océan Indien entre les Américains et les Britanniques d'une part, et les Russes d'autre part, met en relief le problème de l'Afrique du Sud à l'heure actuelle. Ces difficultés ne manqueront pas de créer de nouvelles tensions et une nouvelle course aux armements de caractère naval. Ces questions n'ont pas été traitées dans le document et je crois que c'est une erreur.

On a aussi négligé toute la région du Sud-Est asiatique qui comporte des difficultés énormes. Que dire en effet des arrangements alternatifs et de la sécurité concernant le Sud-Est asiatique? On est plus ou moins déçu de la position du document sur l'avis qui déclare

[Text]

somewhat disappointing that the paper on Asia simply stated, as far as we could see, that there would be no military role for Canada in the area and something about peacekeeping. There are, on the one hand, opportunities there and, on the other hand, severe dangers, and I think it would be very worthwhile to begin thinking about these things.

Finally, of course, the question of the admission of China to the United Nations. There is nothing stated here about what impact this is going to have in the effectiveness of the United Nations and, no doubt, people in the External Affairs Department have given considerable thought about this because it must have been one important consideration in the decision to recognize China and the change of vote in the United Nations by the Canadian delegation.

Summarized, then, I would say that it is in a sense an outward looking paper. It does seek to extend relationships, that is in sectors which I think are not of particularly great importance, at least as far as matters of peace and security are concerned. It gives a new emphasis on domestic needs and I think it slights very much the problems of peace and security. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Professor Holsti. I have the names of Mr. Brewin, Mr. MacDonald, Mr. Rowland and Mr. Macquarrie. Are there any more? I will add Mr. Forrestall. Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to ask Professor Holsti whether the core of his criticism—I appreciate that he has said the production of these papers is a useful effort and there are a lot of good things in it—which he expressed, I think, today and also in his paper in the *Behind the Headlines* series, was in the choice of priorities, that the candid emphasis on Canada's economic needs, the source of the country's external relations is a mistaken priority or emphasis. Have I rightly understood you, sir?

Professor Holsti: The document uses the term "economic growth" in its broadest sense and I am not sure precisely what that means. I can foresee many situations and if we assume that in five or ten years the youth of today will be in a position of some authority, situations where, for example, effective control of the environment is going to be incompatible with economic growth. I do not mean perhaps the economic growth of the nation as a whole, but certainly within regions. It is very likely that this is more a question of domestic policy, that certain aspects of economic growth are going to have to be foregone in favour of these other priorities which in my opinion are a more important quality of life, the environment and so forth.

Certainly in the question, I am extending this to external relations, perhaps I am not being entirely realistic here, but I happen to think, while foreign trade relations are exceedingly important to the Canadian economy as a whole, these questions of peace and security are also exceedingly important. You cannot really expect to have one unless you do everything you possibly can to create a political environment that is healthy.

Mr. Brewin: To give an illustration of this—I think you did give it in your article, although you did not mention

[Interpretation]

bêtement qu'on ne peut prévoir aucun rôle militaire pour le Canada dans cette région. Il faut reconnaître que le Sud-Est asiatique présente de nombreux avantages mais qu'il présente aussi des dangers qu'il serait bon d'étudier.

En dernier lieu, il serait bon de considérer l'admission de la Chine aux Nations Unies. Dans le document, il n'est pas question des répercussions que l'entrée de la Chine aux Nations Unies aura sur le bon fonctionnement de cet organisme. Il ne fait aucun doute que les spécialistes du ministère des Affaires extérieures ont étudié cette question en profondeur, étant donné que la délégation canadienne a changé de vote aux Nations Unies sur cette question. En résumé, ce document regarde vers l'extérieur. Il veut étendre les relations dans les secteurs qui, à mon avis, ne sont pas fort importants du point de vue de la paix et de la sécurité. Ce document met l'accent sur les besoins intérieurs et néglige passablement tout ce qui touche à la paix et à la sécurité. Je vous remercie.

Le coprésident: Merci beaucoup monsieur Holsti. J'ai maintenant sur la liste M. Brewin, M. MacDonald, Mr. Rowland, et M. Macquarrie. Y en a-t-il d'autres? J'ajouterai M. Forrestall. Monsieur Brewin, à vous la parole.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais poser une question à M. Holsti quant au cœur même de la critique qui refait du document. Il déclare que ces documents sont utiles. Quant à son exposé intitulé *Behind the Headlines*, il insiste sur le fait que le principal élément de la politique étrangère du Canada se fonde sur les besoins économiques de notre pays qui semblent être la source de nos relations extérieures et qui, au dire de M. Holsti, constituent une priorité erronée. Vous aïs-je bien saisi, Monsieur?

M. Holsti: Le document emploie l'expression «croissance économique» dans son sens le plus vaste. Je ne sais pas exactement ce qu'il entend par là. En revanche, d'ici 5 ou 10 ans, la jeunesse actuelle sera en mesure de maîtriser effectivement le milieu qui sera sans doute incompatible avec la croissance économique. Je ne parle pas de la croissance économique pour l'ensemble du pays mais certainement pour certaines régions. Il semble qu'il s'agisse là d'une question de politique intérieure et que certains aspects de croissance économique devront être rejetés en faveur des autres priorités qui sont, à mon avis, beaucoup plus importantes; par exemple, l'enrichissement de la qualité de la vie, le maintien de l'harmonie du milieu naturel sont beaucoup plus importants que la croissance économique comme telle.

Certes, les relations commerciales sont extrêmement importantes pour l'ensemble de l'économie canadienne, mais les questions de paix et de sécurité le sont aussi. On ne peut pas établir certaines priorités et en oublier d'autres. Il faut aussi tenir compte de l'assainissement du milieu politique.

Mr. Brewin: Dans d'autres documents, vous mentionnez deux aspects de notre politique vis-à-vis de l'Afrique du

[Texte]

it today—the paper stresses two aspects of our policy towards South Africa. One, the economic aspect of the importance of trade relations and maintenance or normal trade relations, the other our abhorrence of the political doctrines of apartheid, which relate to our relationships with the rest of Africa.

• 1150

This seems to me to be—and perhaps I could ask you if you agree with this—an illustration really of where the White Paper is consistent with itself. After mentioning these two, it really gives the priority to the question of economic growth or trade.

Dr. Holsti: Yes, but even if one wanted to be completely hard-headed and businesslike about this idea, you could also make the argument that, in the long run, probably, Canada will have better trade opportunities with the other African nations combined than with South Africa; and one could see that these trade opportunities might be limited because of the position on South Africa.

On the other hand, I am sympathetic to the position of the government which states that we must separate trade. If we disapprove of the internal politics of a régime, that is one thing; but it should not stop us from having trade with them. And it is true, I think, that if one took the position that if you disapprove of the internal politics of one régime, you do not trade with them, then you have to extend it everywhere in the world—and that would include China and many other places as well. Perhaps one does not want to make this kind of sacrifice.

But my comment was simply that one cannot hope to do very much else in Africa and you will not make much of an impression on other African leaders while you continue to trade with the South Africans.

Mr. Brewin: I want to put in the record one other sentence that you used in your article and ask you to comment on it. It is this:

The thread of disinterest in the world's diplomatic and security issues...

I presume that is the thread of disinterest in these policy papers.

...and the canonization of economic and technological issues is objectionable on grounds of prestige, responsibility, tradition, expertise, and collective security.

I think that is quite a mouthful. I wondered if you wanted to expand on it at all.

Dr. Holsti: On the question of expertise, the prediction of the White Paper is that United Nations will not in the future be so much involved in various kinds of peace-keeping operations. I disagree with that prediction. I think that, increasingly, members of the United Nations are not going to adhere to this Article 2, paragraph 7 which prevents intervention in essentially domestic concerns; and I would predict that within five years the United Nations, in fact, will be intervening in one way or another. I do not mean necessarily through the use of force—in domestic problems. And I see no reason why

[Interprétation]

Sud. Il s'agit en premier lieu de l'aspect économique qui dépend des bonnes relations commerciales avec les autres pays, et d'autre part, de l'horreur que vous inspire la politique de l'apartheid qui nous place dans une situation bien particulière vis-à-vis des autres états d'Afrique. Croyez-vous que le Livre blanc fasse preuve de logique

en mettant ces deux priorités côte à côte? Après avoir mentionné ces deux priorités, il met sur sa liste la croissance économique et les échanges commerciaux.

M. Holsti: Oui, mais en voulant trancher catégoriquement cette question, on peut être certain que le Canada aura sûrement des occasions économiques plus avantageuses avec les autres États africains qu'il n'en a avec l'Afrique du Sud. Par ailleurs, on ne peut s'empêcher de voir que ces occasions uniques peuvent être limitées à cause de la position que le Canada prend vis-à-vis de l'Afrique du Sud. En revanche, je suis d'accord avec la position du gouvernement qui veut séparer le commerce et la politique étrangère. Nous pouvons ne pas être d'accord sur la politique intérieure d'un pays mais nous ne devons pas cesser nos échanges commerciaux avec eux pour autant. En effet, si nous n'adoptons pas cette ligne de conduite, nous devons cesser toutes échanges commerciaux avec la Chine puisque nous n'approuvons pas sa politique intérieure. Je ne crois pas que nous envisagions gaiement ce genre de sacrifice.

Nous ne pouvons pas faire bonne impression sur les autres chefs d'État africains si nous continuons nos échanges avec l'Afrique du Sud.

M. Brewin: J'aimerais que soit inscrite au dossier une phrase que j'extrait de votre article où il est mis:

Le manque d'intérêt dans les questions de sécurité et de diplomatie mondiale...

Je présume que ce manque d'intérêt dans ces documents visant la politique étrangère...

...et la canonisation des questions économiques et techniques est répréhensible du point de vue du prestige, de la responsabilité, de la tradition, de l'expertise et de la sécurité collective.

La richesse du contenu se passe de commentaires! Nous aimerions bien que vous nous donniez quelque précision.

M. Holsti: En ce qui concerne les questions d'expertise, le Livre blanc ne prévoit pas que les Nations Unies se lanceront dans les opérations visant le maintien de la paix. Je regrette, mais je ne suis pas d'accord avec cette prédiction. A mon avis, les membres des Nations Unies n'accepteront plus cet article 2 du paragraphe 7 qui les empêche d'intervenir dans des questions d'ordre intérieur. Et je prévois que d'ici cinq ans les Nations Unies s'ingéreront dans les affaires intérieures d'une façon ou d'une autre. Je ne veux pas dire nécessairement qu'ils feront usage de la force pour régler les

[Text]

the Canadian government should be quite so timid about not involving themselves in those,

In terms of tradition, I think it is quite clear, despite the decreasing general power position of Canada vis-à-vis other states, that there are many governments which still consider Canada to be a very effective participant in various kinds of peaceful settlement procedures; and they expect the Canadian government, in my opinion, to come up with certain initiatives.

I do not think that it is really worthy of our traditions to state that we are really not going to do anything along these lines in the future. This is where I have tried to point out the difference between the present government's policies and those of Pearson. I certainly do not have the impression that Canadians were terribly disillusioned about many of the things that the Pearson government did in the international realm.

Mr. Brewin: What, for example?

Dr. Holsti: The statement about roles being no substitute for interests and objectives I think is not a very accurate statement at all.

Mr. Brewin: There is an air of disillusionment about the whole paper, is there not?

Dr. Holsti: On the part of myself, you mean?

Mr. Brewin: No, no. There is an air of disillusionment on the part of the authors of this paper throughout.

Dr. Holsti: They perhaps would argue that it is a realistic assessment of what Canada can do and cannot do in matters of peace and security. My impression is that, given a few very vigorous individuals, one can do a great deal.

For example, I would just bring to your attention the example of certain individuals who represent governments in the Security Council of the United Nations. They have come up in the last two or three years with rather startling sets of initiatives in various realms and these have caught the attention and the fancies of quite a few people, and some have been translated into policy. This is the kind of action which I mean.

This paper, in the whole area of security and peace, really gives the impression that we will do what we have done in the past but no more, and that we really cannot do any more; and that I think has yet to be proven.

Mr. Brewin: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): You said at one point in your presentation that you thought the policy paper was significant as much in the things that it did not say as in the things that it did say, and I think you also referred to the fact that there was no section and really no comment on Canada's role with regard to the Commonwealth.

• 1155

Also, it is rather interesting to note that, I believe, there has been a substantial alteration in Canada's approach

[Interpretation]

problèmes intérieurs et je ne vois pas pourquoi le gouvernement canadien ferait preuve d'une telle timidité concernant son engagement pour de telles initiatives.

Naturellement, les pouvoirs du Canada sont un peu limités vis-à-vis de ceux des autres pays, mais il reste qu'il peut être un médiateur efficace pour établir des procédures de paix; nombreux sont les gouvernements qui s'attendent à ce que le gouvernement prenne les mesures qui s'imposent et cesse de jouer au timide.

On ne fait certainement pas honneur à nos traditions en déclarant que nous ne prendrons pas ce genre d'initiative à l'avenir. C'est dans ce domaine que j'ai essayé de faire ressortir la différence entre la politique du gouvernement actuel et celle du gouvernement de Pearson. A mon avis, l'attitude du gouvernement Pearson n'a pas créé de profonds désenchantements chez les Canadiens, dans le domaine de la politique internationale.

M. Brewin: Que voulez-vous dire?

M. Holsti: La déclaration portant que les rôles ne peuvent pas se substituer aux intérêts et aux objectifs de la politique étrangère du Canada est une déclaration qui cloche, à mon avis.

M. Brewin: Il règne une atmosphère de désenchantement dans tout ce document, ne croyez-vous pas?

M. Holsti: De ma part?

M. Brewin: Non, non. Je parle des auteurs de ce document.

M. Holsti: Il ne fait aucun doute qu'ils rétorqueraient vivement qu'il s'agit là d'une évolution réaliste des capacités et des faiblesses du Canada en matière de paix et de sécurité. Quant à moi, j'ai la nette impression que si nous avions le personnel énergique voulu, nous pourrions faire des merveilles.

Prenons le cas de certains personnages qui représentent les gouvernements au Conseil de sécurité des Nations Unies. Ils ont mis sur pied au cours des deux ou trois dernières années deux initiatives extraordinaires dans toutes sortes de domaines et ont capté l'attention de grand nombre de personnages importants. Leur initiative a été transformée en politique. Voilà bien ce à quoi je veux en venir.

Dans son ensemble, il se dégage de ce document une certitude que nous ne ferons pas davantage ce que nous avons déjà fait et que nous ne pouvons pas prendre d'autre mesure. Quant à moi, j'aimerais bien qu'on me le prouve.

M. Brewin: Merci beaucoup.

Le coprésident: M. MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Vous avez déclaré que ce document se faisait remarquer autant par son contenu que par ses péchés d'omission. Vous avez souligné entre autres qu'il ne commentait aucun article sur le rôle du Canada vis-à-vis du Commonwealth.

Par ailleurs, l'attitude adoptée par le Canada depuis 1968 vis-à-vis du Commonwealth est assez intéressante.

[Texte]

to the Commonwealth since 1968. Certainly looking at the conference in London in 1969 and the conference presently under way, there seems to be a totally different approach on the part of Canada, certainly in contrast to the two previous governments under Mr. Diefenbaker and Mr. Pearson where there was a substantial leadership role played in particularly difficult disputes. I am wondering whether you feel that perhaps because this matter has been in fact omitted from the policy position the government is in fact saying, "We do not feel that this is an area where we can devote too much time, or we need to devote too much time, we do not feel that the kind of mediating role and leadership role that was exercised in the past is now appropriate; therefore, we are simply going to have what is known euphemistically as a very low profile". Perhaps this has not been spelled out clearly enough to Canadians to realize the substantial difference in approach that Canada is now exercising. Is this a view that you share?

Dr. Holsti: Yes, I agree with our comments. I am not certain that the exclusion of a separate pamphlet, or the non-inclusion of a separate pamphlet, on the Commonwealth necessarily indicates that one is trying deliberately to avoid this issue, because after all there is no pamphlet here on relations with the United States either. In fact its absence does not lead us to that conclusion at all.

Certainly I would see a very fundamental change in the whole vigour, shall we say, of the Canadian approach to Commonwealth problems. Partly this is a matter of personalities, because after all the Commonwealth Conferences do seem to concentrate on the Prime Ministers who are present, and one can perhaps excuse the low profile of the London Conference in the fact that this was Mr. Trudeau's first conference and really his first foray into a multilateral international confrontation. One could not expect a new person perhaps to play a very vigorous role, but I think the Singapore Conference illustrates the point I made earlier, namely, that roles are not always self-determined, they are thrust upon people. I suspect there will be a changing back as the value of the Commonwealth is seen to be more important than in the past, and that perhaps we will take more interest in it. I think this is a significant lack in this particular document.

Mr. MacDonald (Egmont): Would you say the fact that the Prime Minister has almost deliberately avoided playing any role, certainly his absence last weekend during the time when there was a great deal of informal activity is an indication that in fact Canada was trying to tell the other countries by this sort of disappearance or absence that it in fact did not want to play the role that perhaps Prime Minister Pearson, or Prime Minister Diefenbaker had done in past times, and that Canada was simply not prepared to be the mediator in this instance in this difficult dispute.

Dr. Holsti: I wish I knew more of what was going on at that Singapore Conference. I do not know whether there is really any important symbolic meaning to the absence of the Prime Minister on that particular day.

I would say this, certainly here is one situation where a person if he were genuinely interested in a set of

[Interprétation]

Elle est radicalement différente de ce qu'elle a été lors de la Conférence de Londres de 1969 et elle contraste certainement avec celle des deux gouvernements précédents, celui de M. Diefenbaker et celui de M. Pearson, où s'exerçait un rôle de direction au sein des conflits particulièrement difficile. Du fait qu'on ait omis de mentionner cette position politique, le gouvernement cherche-t-il à dire: «Nous n'avons pas grand temps à consacrer à ce domaine» ou bien «il faut y consacrer beaucoup de temps et le rôle de médiation ou de direction tel qu'il était exercé par le passé ne nous semble pas approprié.» Cette différence importante n'a peut-être pas été clairement expliquée aux Canadiens. Êtes-vous d'accord avec ce point de vue?

M. Holsti: Oui, je suis d'accord avec vous. Cependant, je ne suis pas sûr que le fait d'ajouter ou de ne pas ajouter un opuscule consacré au Commonwealth, indique nécessairement qu'on essaie d'éviter ce sujet; en effet, il n'y a pas non plus de brochure consacrée aux États-Unis par exemple. On ne peut donc pas en tirer de conclusion.

Certes, l'attitude du Canada vis-à-vis des problèmes du Commonwealth s'est radicalement modifiée. C'est partiellement une question de personnalité car après tout, les conférences du Commonwealth semblent se concentrer sur les premiers ministres qui y assistent et on peut comprendre l'attitude adoptée lors de la conférence de Londres car c'était la première conférence à laquelle M. Trudeau assistait et c'était également la première fois qu'il prenait part à une confrontation internationale et multilatérale. On ne peut pas s'attendre à ce qu'une personne nouvelle joue un rôle très dynamique mais je crois que la conférence de Singapour explique très bien ce que j'ai dit précédemment, c'est-à-dire que les rôles sont souvent imposés aux gens. Je crois qu'il y aura un changement dans la mesure où l'on considère que la valeur du Commonwealth est plus importante que par le passé et, peut-être, allons-nous nous y intéresser davantage. A mon avis, c'est une omission importante de ce document.

M. MacDonald (Egmont): Iriez-vous jusqu'à dire que le Premier Ministre a, pour ainsi dire, évité délibérément de jouer un rôle quelconque et que son absence au cours du weekend dernier, en période de grande activité, indique que le Canada a voulu faire comprendre aux autres pays qu'il ne tient pas à jouer le même rôle que le Premier Ministre Pearson ou le Premier Ministre Diefenbaker, ni à servir de médiateur.

M. Holsti: J'aimerais en connaître plus long sur ce qui se passe à la Conférence de Singapour. Je ne sais pas s'il faut attacher une signification à l'absence du Premier Ministre.

En tout cas, on peut dire que c'était une occasion unique de faire quelque chose de très positif. Il est assez

[Text]

relationships, has a marvelous opportunity to do something very constructive. I think it is almost amusing that that the tiny island of Mauritius should be the one to come up with the greatest compromise so far.

On the other hand, the events that proceeded this Conference—again it goes back to my notion about roles coming from the outsider rather than being self-determined—statements of principles and so one were given to Trudeau by the African governments, and then he showed them to Mr. Heath. There is no question in my mind that the governments in Africa and other places would like the Canadian government to take a very active part at least in these multinational conferences, the Commonwealth Conferences. I myself would hope that they would do so, and look upon this as an opportunity rather than some sort of thing to be avoided.

Mr. MacDonald (Egmont): I think this is traditional and I think obviously the Africans approaching Canada to act in this way is an indication of that as well I think as some of the editorials in the local newspapers in Singapore emphasizing the fact that they were waiting for Canada to play some role. I wonder, in fact, to go back to my original question if there is not a very obvious intent here for Canada to occupy a much more limited role in the Commonwealth, and also not from the standpoint of the present government whether it really sees the Commonwealth as being all that important to its own foreign policy considerations, and what I really was asking in the first instance, whether or not there has not been a major shift away here from thinking that the Commonwealth is a major priority for Canada's foreign policy?

• 1200

Dr. Holsti: No, I agree with you. I certainly think that has been the position of the government, but one could also say that the government remains open minded on this and has to be convinced that it could actively participate in various ways which it has not done in the last few years.

Mr. MacDonald (Egmont): I am getting to the point where I do not quite follow you. I do not see where this open mindedness is. It seems to me there has been a pretty definite position taken about the Commonwealth and you are suggesting in fact that there is still a sort of, well, "maybe we should or maybe we should not" approach. I do not see this myself.

Dr. Holsti: Well, I have no answer to that specifically. I think your interpretation is perhaps more pessimistic than I would give myself. I think the 1969 London conference can be explained partly by personalities. I do not know when the next Commonwealth Prime Ministers' conference will be but I would expect then the Canadian delegation to be much more active.

Now, one other interpretation of this—and I am just guessing here—is that the new organization which binds together the francophone countries in Africa and elsewhere is something in which Canada has a considerable interest. In fact, I think the new Secretary General of that is also a Canadian, and although it limits itself to a rather narrow spectrum of relationships, essentially cultural, perhaps in view of domestic problems the gov-

[Interpretation]

amusant de constater qu'une île aussi petite que l'île Maurice soit celle qui, jusqu'à présent, ait proposée la meilleure solution.

Par ailleurs, j'en viens à la notion de rôle exercé de l'extérieur. Les gouvernements africains ont fait des déclarations de principe à M. Trudeau qui, à son tour, les a présentés à M. Heath. Il ne fait aucun doute que les gouvernements d'Afrique aimeraient que le gouvernement canadien joue un rôle très actif, du moins lors de ces conférences plurinationales et des conférences du Commonwealth. Pour ma part, j'aimerais qu'il le fasse et qu'il saisisse l'occasion plutôt que de la rejeter.

M. MacDonald (Egmont): Je crois que c'est traditionnel et le fait que les Africains voudraient que le Canada agisse de cette façon indique, ainsi que certains éditoriaux des journaux locaux de Singapour, qu'ils s'attendent à ce que le Canada joue un rôle actif. Pour en revenir à ma première question, je me demande si le Canada ne manifeste pas son intention de jouer un rôle beaucoup plus limité au sein du Commonwealth, s'il ne considère pas que le Commonwealth est beaucoup moins important pour sa politique étrangère et enfin, si le Commonwealth n'est pas passé au second plan des principales priorités établies dans le domaine de la politique étrangère?

Dr. Holsti: Je suis d'accord avec vous. Telle a été la position du gouvernement mais on peut dire également qu'il reste ouvert et qu'il faut le convaincre du fait qu'il peut participer activement et de diverses façons, ce qu'il n'a pas fait au cours des dernières années.

M. MacDonald: Je ne vous suis plus très bien. Je ne vois pas où se situe cette ouverture d'esprit. Il me semble que sa position par rapport au Commonwealth est assez bien définie alors que d'après vous, «Peut-être, il pourrait...» ou: «Nous devrions peut-être» ou encore: «Nous ne devrions pas». Je ne suis pas de cet avis.

Dr. Holsti: Je n'ai pas de réponse toute prête. Je crois que votre interprétation est peut-être plus pessimiste que la mienne. La conférence qui s'est tenue en 1969 peut partiellement s'expliquer par une question de personnalité. J'ignore quand aura lieu la prochaine conférence des premiers ministres du Commonwealth mais je m'attends à ce que la délégation canadienne soit beaucoup plus active.

Il existe une autre interprétation mais ce n'est qu'un pronostic, c'est que le Canada s'intéresse considérablement à la nouvelle organisation qui lie les pays francophones d'Afrique et d'ailleurs. En fait, son nouveau secrétaire général est Canadien. Bien que cette organisation se limite à une gamme de relations assez restreinte et confinée au domaine culturel, le gouvernement pense

[Texte]

ernment thinks this is an area in which it wishes to get involved in and does not want to give total priority or publicity, shall we say, to the Commonwealth at the expense of this other new relationship.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you. I will pass.

The Vice Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I have one comment to make and three questions to ask.

I was very much interested by Professor Holsti's remarks with respect to Eastern Europe and I think that his suggestion that perhaps within the next decade that will be a revolutionary area of the world is one that this Committee could pursue with a great deal of utility. I would suggest to you, Mr. Chairman, for passing on to the Steering Committee, that if time and opportunity presents itself, we invite before the Committee to speak on this particular area Professor Ivan Avakumovic, of the Department of History at the University of British Columbia, who is probably Canada's foremost academic expert in the area of Eastern Europe.

I was interested, Professor Holsti, to notice your somewhat apologetic statement that your comments on the paper would not be *vers freiheit* and they would not be value free. I did not see any particular reason why you should be because although the paper presents itself as an objective analysis, I do not see how you can avoid allowing your value judgments to influence a subject as broad as external affairs even if it is merely in the selection of the facts which you consider to be pertinent.

I wanted to ask you if you thought that it was possible that some of the prophecies within that paper, some of the more pessimistic ones with respect, for example, to the future role of the United Nations, might very well be self-fulfilling in a sense that Canada has supplied some of the major impetus behind past United Nations interventionist actions, and if we withdraw from that kind of role, might that not just be self-fulfilling?

Dr. Holsti: I have to give my impressions that I developed by talking to various people over a period of years in the Department of External Affairs. I have always been struck by the extent to which they have emphasized that future participation in operations of this kind will have to be very carefully weighed in terms of possible losses of human life, domestic reaction and so forth, and my impression is that they have been very timid. My impression is that the bad experiences of these kinds of operations have been over-emphasized. To cite the withdrawal of UNEF in 1967 as a reason for being extremely cautious about participating in future ventures

• 1205

of this kind. I think it is a mistake—and it is to a certain extent a self-fulfilling prophecy—that if you approach the problems in which the United Nations is going to become involved from such a very narrow perspective and on the basis of one or two bad experiences, these things catch on to other governments as well. Sure, there are very serious problems about financing and things of this type yet to be resolved in this area. However, it seems to me that one makes a better over-all impression

[Interprétation]

peut-être que c'est un domaine auquel il peut s'intéresser activement, sans vouloir donner priorité au Commonwealth aux dépens de cette nouvelle organisation.

M. MacDonald (Egmont): Je vous remercie. Je cède la parole.

Le vice-président: M. Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, j'ai une remarque à faire et trois questions à poser.

Les commentaires du professeur Holsti au sujet de l'Europe de l'Est m'ont vivement intéressé et en particulier, l'idée que dans les prochaines décennies, ce secteur constituera peut-être l'un des points chauds du globe. C'est une idée sur laquelle le comité pourrait se pencher utilement. Je propose que cette question soit soumise au comité directeur et que, si l'occasion s'en présente, nous invitons le professeur Ivan Avakumovic du département d'histoire de l'Université de la Colombie-Britannique à venir nous parler de ce secteur particulier.

J'ai remarqué que vous vous êtes pratiquement excusé en disant que vos remarques sur le document ne seraient pas *vers freiheit* et qu'elles ne seront pas dénuées de jugement de valeur. Puisque le document se présente comme une analyse objective, je ne vois pas pourquoi vous devriez éviter tout jugement de valeur dans un domaine aussi vaste que celui des Affaires étrangères même s'il ne s'agit que d'une simple sélection de faits que vous estimez pertinents.

Pensez-vous que certaines prophéties contenues dans ce document et en particulier les plus pessimistes, en ce qui concerne notamment le rôle futur des Nations Unies, pourraient bien se réaliser?

Dr Holsti: Je me suis fait une opinion au cours des discussions que j'ai eues pendant de nombreuses années avec des représentants du ministère des Affaires extérieures. Ils ont toujours insisté sur le fait qu'il faudrait considérer soigneusement toute participation future à des opérations de ce genre en terme de vies humaines, de réactions nationales, etc., et j'ai l'impression qu'ils se montraient très timides. A mon avis, on a trop insisté sur les expériences fâcheuses. A la suite du retrait de l'UNEF en 1967, on a lieu de se montrer extrêmement circonspect pour l'avenir.

On a tort d'aborder d'un point de vue aussi étriqué les problèmes auxquels les Nations Unies devront faire face et de tirer des conclusions hâtives à partir de deux ou trois expériences regrettables car cela se répercutera forcément sur d'autres gouvernements. Certes, il faut résoudre certains problèmes très graves qui existent dans ce domaine comme celui du financement. Toutefois, il me semble qu'on fait meilleure impression en se montrant enthousiaste à l'égard de ces opérations plutôt

[Text]

by being an enthusiastic supporter of these operations rather than by suggesting that we will only look at each to see whether it will make some definite contribution. It was a short-run success. There is no question about it. Maybe in the long run, the venture was a failure. To regard this as sufficient reason to take a rather negative attitude towards future operations of this kind is wrong.

Mr. Rowland: May I change the area of questioning. One of the things which troubles me most about the paper is that it goes beyond the actual assertion of priorities and so on to the structural effects of following that policy. There is the attempt to integrate the operations of a number of government departments whose concerns are largely commercial with that of the Department of External Affairs. Would it be your opinion that if we follow the recommendations of the paper in terms of the priorities allocated to each of the six criteria on which we base our foreign policy decisions, as suggested in the paper, that there is a danger that the Department of External Affairs could be in effect swallowed by the Department of Industry, Trade and Commerce?

Dr. Holsti: If you will excuse my ignorance of the administrative procedures by which this integration is going to take place or is beginning to take place, I am simply not familiar with that. I think the safeguard here perhaps is that the chief mission in each instance will be a person who hopefully will have political acumen as well as economic know-how. There are probably some guarantees against this sort of thing. I think we have to admit that looking at Canada's relations bilaterally, with most governments in the world, interests really do not extend beyond commercial, cultural and technological matters and they never will. The staffing of missions abroad in these countries perhaps should be done by people who are really experts in these fields. However, in areas of multinational organizations, within NATO, delegations to international organizations of these kinds, I think you have to have a very strong emphasis on political sensitivities and people who can formulate initiatives for certain political-type problems.

Mr. Rowland: Perhaps that in a sense answers this next question. In your article, *Behind the Headlines*, you argued against the assertion in the paper that Canada's foreign policy has in the past been largely reactive. I am just wondering whether the kind of priorities which are set out in this foreign policy paper might not mean that our policies will be reactive in the future in the sense that if we devote our major efforts to commercial activities as opposed to political, we will be caught short more frequently and forced simply to react to a situation rather than have some participation in its direction.

Dr. Holsti: I would agree with you. That is really the very gist of my argument here. There is very little attention paid to the problems of peace and security which indicates—I see no new initiatives and no new ideas in these areas whatsoever—that in fact the government will react, will go along, will certainly express its views occasionally on the SALT talks or on questions of *détente*. The real vigour will come in the economic and technological sector and perhaps in cultural relations as well. This is what I do find disturbing frankly. In past

[Interpretation]

qu'en laissant entendre qu'on ira consulter chacun pour savoir s'il y prendra part. Supposons que l'opération ait fait long feu et que finalement, elle ait échoué. On aurait tort de considérer cela comme une raison nécessaire et suffisante pour adopter une attitude négative à l'égard des opérations futures.

M. Rowland: Puis-je changer de sujet? Une des questions qui me préoccupe le plus, c'est que le Livre blanc dépasse le simple plan des priorités. On s'efforce d'intégrer les opérations d'un certain nombre de ministères dont les relations avec le ministère des Affaires étrangères sont surtout d'ordre commercial. Si nous suivons les recommandations de ce document et en particulier; les priorités données à chacun des six critères qui président aux décisions concernant notre politique étrangère, pensez-vous que le ministère des Affaires extérieures risquerait d'être avalé par le ministère de l'Industrie et du Commerce?

M. Holsti: Vous excuserez mon ignorance des procédures administratives au moyen desquelles cette intégration pourrait se faire ou aurait commencé à se faire. Il serait bon que le chef des missions soit une personne qui ait suffisamment de clairvoyance en matière politique ainsi qu'une certaine connaissance des problèmes économiques afin de prévenir toute expérience regrettable. Si nous examinons les relations bilatérales que le Canada entretient avec la plupart des gouvernements du monde, les intérêts se confinent en fait au secteur commercial, culturel et technique. Elles s'en tiendront toujours là. Les missions que nous établissons dans ces pays devraient être pourvues en personnel par des personnes qui soient réellement compétentes dans ces domaines. Toutefois, en ce qui concerne les organisations pluri-nationales, au sein de l'OTAN, les délégations auprès des organisations internationales, il faut insister sur les sensibilités politiques et y placer des gens qui soient à même de prendre des initiatives quand il s'agit de certains problèmes politiques.

Mr. Rowland: Dans votre article, *Behind the Headlines*, vous vous montrez contre cette déclaration du Livre blanc selon laquelle la politique étrangère du Canada a surtout été réactionnaire par le passé. Je me demande si les priorités que ces documents exposent en matière de politique étrangère ne nous forcera pas à adopter une même attitude réactionnaire à l'avenir car si nous concentrons tous nos efforts sur le secteur commercial, par opposition au secteur politique, nous serons le plus souvent obligés de réagir à une situation donnée plutôt qu'à prendre part à son orientation.

M. Holsti: Je suis d'accord avec vous et c'est précisément l'idée de cet argument. On accorde peu d'attention aux problèmes de paix et de sécurité et je ne trouve aucune initiative ou idée nouvelle qui laisserait penser que le gouvernement réagira et exposera certainement ses vues sur les pourparlers SALT ou sur les questions de détente. L'influx réel viendra du secteur économique et technique et s'étendra peut-être également aux relations culturelles. Franchement, c'est ce qui m'ennuie. Lors des dernières années par exemple, j'ai maintes

[Texte]

years for example, I have trotted out this horse many times, but the decision on NATO, the reduction of troops there, I was disappointed that this was never explored on a bilateral basis with an Eastern European countries. This was done essentially on a unilateral Canadian initiative and there was nothing in return asked. I may not be entirely realistic here but it seems to me that here is an area where the Canadian government, as the Belgians have done with the Poles, could have gone somewhere and tried to get something on the other side. This is the type of thing I mean by an initiative of its own rather than doing everything always within the context of NATO or the SALT talks or disarmament talks.

• 1210

Mr. Rowland: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, the professor stated that Canada cannot extend to all areas a meaningful relationship, if I remember his expression well. We have discussed the Commonwealth and I think we need not discuss the United States because as one of my friends once said they are our best friend whether we like it or not. Would you care to give us an indication of what areas you might consider are those in which we might play a meaningful role.

Dr. Holsti: Certainly one is in the Commonwealth because the whole thrust of tradition is on our side. Whether we would wish to concentrate within the Commonwealth, let us say, within Africa or Asia, I do not know. However, I am not entirely convinced for example that one new area of policy in this whole set of papers, the deliberate extension of relations with Latin America, is the appropriate one because there is not really very much substance behind it except that the Latin Americans would like this as well.

However, if you are talking about foreign aid programs, for instance, it does not make sense to say we must give aid to aiding different nations and that we must give aid of all types, technical assistance, capital grants and things of this kind. One must concentrate, I think, in order to make any kind of an impact whatsoever, and concentrate not only within countries but within the types of services that are provided, mainly those services with which we at home are best equipped to deal.

I would have thought the Commonwealth and certainly the Francophone countries, particularly in Africa, would be one area of future concentration that could have been considered as an alternative to Latin America. I do not think these papers set out very well the rationale for the deliberate extension of relations with Latin America except the one, namely, that this is seen as something of a counterweight to the overwhelming preponderance of American influence in the country. Why was this choice made rather than Africa or the Middle East or South Asia or some other area?

Mr. Macquarrie: Would you be good enough to give me your opinion on the possibility of a greater concentration on an area in which we are running into a little

[Interprétation]

fois fourché cette monture, mais nous avons décidé de réduire l'effectif de nos troupes au sein de l'OTAN et j'ai été déçu de constater que cette décision n'ait pas donné lieu à une consultation bilatérale à laquelle aurait pris part des pays de l'Europe de l'est. L'initiative a été unilatérale et canadienne essentiellement et, en retour, on ne nous a rien demandé. Je ne suis peut-être pas tout à fait réaliste mais il me semble que c'est un domaine où, à l'exemple de ce que les Belges ont fait avec les Polonais, le gouvernement canadien aurait pu aboutir quelque part et essayer d'avoir des contacts avec l'autre côté. Voici ce que j'entends par initiative et cela vaudrait mieux que de toujours agir dans le contexte des pourparlers de l'OTAN, des entretiens SALT ou des entretiens sur le désarmement.

M. Rowland: Merci monsieur le président.

Le vice-président: M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Le professeur Holsti a déclaré que le Canada ne pourrait pas étendre des relations valables à tous les domaines, si telle est bien l'expression qu'il a employée. Nous avons parlé du Commonwealth et point n'est besoin de parler des États-Unis car, comme l'un de mes amis le disait un jour, ce sont nos meilleurs amis, que nous le voulions ou non. A votre avis, quels sont les domaines où nous pourrions jouer un rôle significatif.

M. Holsti: Le Commonwealth en est certainement un car la tradition est de notre côté. Quant à nous concentrer sur l'Afrique ou l'Asie en particulier, la question reste posée. Toutefois, je ne suis pas certain que le nouveau domaine politique évoqué dans l'ensemble de ces documents, à savoir l'extension délibérée des relations avec l'Amérique latine, soit approprié car cela ne recouvre pas grand chose si ce n'est que les latino-américains le souhaiteraient également.

Quant aux programmes d'aide à l'étranger, par exemple, il est ridicule de dire que nous devons aider différents pays, que nous devons leur fournir une aide en tout genre: assistance technique, capitaux, etc... A mon avis, il faut se concentrer sur un domaine particulier afin que cette aide soit efficace et non seulement il faut se concentrer sur un pays mais dans un secteur particulier pour lequel nous sommes le mieux outillés.

Parallèlement à l'Amérique latine, on aurait pu considérer le Commonwealth et les pays francophones, notamment ceux d'Afrique, comme la future zone d'action. Ces documents n'ont pas très bien précisé la raison qui a présidé à l'extension délibérée des relations avec l'Amérique latine si ce n'est pour faire contrepoids à la prépondérance américaine dans ce pays. Pourquoi a-t-on choisi l'Amérique latine plutôt que l'Afrique et le Moyen-Orient ou l'Asie du Sud ou quelque autre secteur?

M. Macquarrie: Seriez-vous assez aimable pour me faire savoir quelles sont à votre avis, les possibilités de concentration plus intense sur un secteur où nous avons

[Text]

difficulty if I may be euphemistic, namely the Commonwealth Caribbean.

Dr. Holsti: Again here you have the thrust of tradition of the common language elements which do not exist in Latin America. However, as you correctly point out, it is going to create problems here as well because there are elements in those countries which do not see the relationship of Canada to those countries being significantly different from the relationship the United States has had with Central America. Perhaps that is overstating the case, but when the relationship is essentially one of developing tourist facilities and extractive industries quite plausibly some people in those areas are going to look upon this as a form of neocolonialism. There is nothing specifically stated here about the Caribbean except that it is included in Latin America so that somehow these elements of policy in Latin America which will emphasize cultural relations and co-operation are probably useful. However, here again, it is an issue that I think has been avoided in the paper. Certainly the Caribbean is an area but what kind of relationships are we going to develop. Are they going to be the classical one of the industrial countries vis-à-vis the underdeveloped countries of investment, extraction of resources and development of tourist facilities, or is it going to be something new. I would hope it would be something new.

• 1215

Mr. Macquarrie: I have one last question. I take it that we are going to be out of the OAS for another few generations at least. What is your reaction to that "decision"?

Dr. Holsti: I would not read into the comments on the OAS that would remain out for a few generations. I think it leaves it quite open, perhaps in the near future, waiting for this new thrust on a bilateral basis to develop. I can see, even in five or ten years, that this decision would be made.

I thought this thing through a number of times. I cannot look at it upon itself; I have to relate it again in terms of what would be the alternatives. I myself think it would be more useful to become involved in a big way with the Commonwealth countries in Africa and the Francophone countries in Africa than it would with Latin America.

Obviously, one consequence of participation in the OAS, aside from the many areas of technical, economic and cultural co-operation that the OAS involves itself in, is that it is going to create situations where the Canadian government would be at odds with the United States.

I do not think we need to be timid about that. The Mexicans have been at odds with the United States time and time again and have faced no great repercussions. If the Mexicans do it, I do not see why we can not do it.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald got into the principal area of questioning that I wanted to pursue. I have one supplementary, and then perhaps one other.

[Interpretation]

quelques petites difficultés, si je puis me permettre d'employer un euphémisme, à savoir les Antilles.

M. Holsti: Là encore il existe la tradition d'un langage commun qui n'existe pas en Amérique latine. Pourtant comme vous le faites remarquer à juste titre, cela va soulever des problèmes car pour ces pays, les relations avec le Canada ne semblent pas très différentes des relations que les États-Unis ont entretenues avec l'Amérique centrale. J'insiste peut-être trop sur ce point mais lorsque lesdites relations se bornent essentiellement à développer les installations touristiques et les industries d'extraction, il est évident que certaines personnes les considèrent comme une forme de néocolonialisme. On ne mentionne rien de spécial sur les Antilles si ce n'est qu'on les a incluses à l'Amérique latine de sorte que l'intensification des relations culturelles et de la coopération est vraisemblablement utile. Encore une fois, c'est un point que le document a éludé. Certes, les Antilles constituent un secteur auquel nous pourrions étendre nos relations mais quel genre de relations? Revêtiront-elles la forme classique de celle que les pays industrialisés entretiennent avec les pays en voie de développement dans le domaine de l'investissement, de l'extraction des ressources naturelles et du développement des installations touristiques? Ou bien, revêtiront-elles une forme nouvelle? Pour ma part, j'espère qu'elles seront nouvelles.

M. Macquarrie: Ma dernière question. Nous allons demeurer encore en dehors de l'OAS pendant plusieurs générations encore. Quelle est votre opinion en marge de cette décision?

M. Holsti: Je ne suis pas prêt à faire des commentaires à l'OAS et leur donner l'impression que nous allons rester en dehors pendant plusieurs générations. Je crois qu'il y a des possibilités, nous allons probablement y entrer d'ici peu, en attendant que des démarches bilatérales se fassent. Je présume même que dans les cinq ou dix prochaines années, nous allons prendre une décision.

J'ai déjà réfléchi à ce problème en plusieurs occasions. Je ne puis arriver à le résoudre moi-même; il me faut le considérer au regard de deux possibilités. A mon avis, il nous serait plus avantageux de nous engager encore plus avec les pays africains du Commonwealth ainsi que les pays francophones de l'Afrique qu'avec ceux de l'Amérique latine.

De toute évidence, comme résultat de notre participation à l'OAS, en dehors de la coopération sur les plans techniques et culturels dont s'occupe l'OAS, il y a le fait où le Gouvernement canadien se trouverait aux prises avec les États-Unis.

Selon moi, nous n'avons pas à nous inquiéter à ce propos. Les Mexicains se sont trouvés aux prises avec les États-Unis à maintes et maintes reprises, sans toutefois en souffrir de graves répercussions. Si les Mexicains s'en sont bien tirés, je ne vois pas pourquoi nous ne pourrions le faire aussi, nous-mêmes.

Le vice-président: M. MacDonald a déjà évoqué le sujet principal, et je voudrais poursuivre. Je voudrais poser une question supplémentaire, et peut-être une autre.

[Texte]

I wonder whether the apparent position of the Prime Minister in Singapore now might not result directly from sort of an instinct to protect thine own self. If we are headed for trouble in respect of the meetings that are going on now, is Canada's best interest served by trying to come out of it with as many of our traditional relationships intact as possible, or is perhaps just the opposite true?

Dr. Holsti: On the other hand, his comments in India would suggest considerable precedence. If the thing falls asunder, or if one or two withdraw, then we will have to consider whether we will withdraw. I should have thought a more positive statement would have been to the effect, let us hope that it will not be torn asunder, and, if it is, that we will do everything possible to restructure it.

Some hon. Members: Hear, hear.

Dr. Holsti: These things have a snowball effect. It is a very negative way of putting it. Perhaps Mr. MacDonald is right. Maybe this is just another way of putting it—ultimate intentions. You gentlemen are probably more attuned to the symbolic significance of published statements than I am.

Mr. Forrestall: Sometimes though, sir, it is nice to hear somebody else make the observation once in a while. I have one other question, perhaps it is not really pertinent. In the technical sense, you described this as a white paper. I would be curious as to why the government did not describe it as a white paper. They only referred to it as the foreign policy for Canadians. With respect to the pending white paper—if that is what it will be—on defence, could you predict for us any areas in which this existing exercise will dictate any new trends.

Dr. Holsti: Not any new trends in defence policies. As a matter of fact, I think one of the first statements the Prime Minister made in this whole area is that foreign policy should dictate defence policy and not vice versa. On the other hand, when he was speaking in Calgary two years ago, when he made the statement on the four priorities so far as planning for defence was concerned, the first priority was defence of sovereignty, the shorelines and coastlines and so forth. It was no accident that this statement was made before this particular document on foreign policy was made. Quite clearly, if one said all right, this is a sign of the times, one could have predicted on the basis of these defence policy statements at least the general nature of the foreign policy statement. Consequently, unless there is great change required in the next short while, I would not anticipate any significant change in those priorities. Again, I think this is indicative of the whole perception of the government, of living in a very benign environment that we can spend time in a defence policy seminar and have the luxury of talking about how best to protect Canada's coastline when in fact there are things in the realm of defence and strategy and arms control which strike me as being extremely more important.

[Interprétation]

Je me demande si l'attitude apparente prise actuellement par le premier ministre à Singapour ne pourrait pas résulter directement d'une sorte d'instinct d'auto-protectionnisme. Est-ce que nous n'allons pas nous créer des ennuis au cours des réunions qui se tiennent actuellement, est-ce que les meilleurs intérêts canadiens sont mieux servis en essayant d'y sauvegarder le plus possible de nos intérêts traditionnels, ou serait-il possible que le contraire soit vrai?

M. Holsti: D'un autre côté, ses observations aux Indes se veulent considérablement prioritaires. Advenant un échec, ou bien le cas échéant d'un ou de deux retraits, c'est alors qu'il faudra décider si l'on se retire aussi. J'aurais pensé à une déclaration plus positive comme: espérons que toute l'affaire ne va pas s'écrouler, et s'il en était ainsi, nous allons faire tout notre possible pour reconstruire.

Quelques hon. sénateurs: Bravo, bravo!

M. Holsti: Ces choses font boule de neige. Vous avez une façon très négative de présenter le problème. Mais peut-être que M. MacDonald a raison. Il s'agit peut-être là d'une autre façon de présenter le problème en dernier ressort. Vous-mêmes, messieurs, vous êtes probablement plus d'accord avec les déclarations qu'on a publiées que je ne le suis moi-même.

M. Forrestall: Cependant, monsieur, il fait plaisir d'entendre, à l'occasion, quelqu'un d'autre faire un commentaire. Voici ma seconde question, il se peut qu'elle ne soit pas à propos. Au sens technique, vous avez décrit ceci comme un livre blanc. Il m'intéresserait de savoir pourquoi le Gouvernement ne l'a pas appelé un livre blanc. Le Gouvernement l'a présenté comme la politique étrangère pour les Canadiens. En ce qui concerne le livre blanc—si telle est le nom qu'on lui donnera en matière de défense—Voyez-vous les domaines où l'on peut prévoir de quelle façon cet exercice en cours pourrait nous préciser des tendances nouvelles.

M. Holsti: Aucune tendance nouvelle quant à nos politiques de défense. En fait, je crois que les premières déclarations faites par le premier ministre en matière de politique étrangère étaient à l'effet que la politique étrangère devrait dicter la politique de défense et non pas vice-versa. Par ailleurs, alors qu'il parlait à Calgary, il y a deux ans, il a déclaré que les quatre priorités en marge de la planification de la politique de la défense, la première était celle de la souveraineté, la définition de nos rivages, de nos délimitations côtières et ainsi de suite. Ça n'a pas été par accident que cette déclaration a été faite avant de préparer le document particulier en marge de la politique extérieure. Il apparaît très clairement que si l'on avait acquiescé, en disant, voilà un signe des temps, l'on aurait pu, pour le moins, en se basant sur ces énoncés, sur les politiques de défense, prévoir la forme générale de la déclaration sur la politique étrangère. En conséquence, à moins de la nécessité d'un changement radical à brève échéance, je ne prévois pas de changement significatif à ces priorités. De plus, et ceci, à mon avis, est très révélateur des intentions du Gouvernement, de vivre au sein d'une atmosphère très sereine, de nous entretenir dans des colloques sur la politique de défense, tout en nous payant

[Text]

I think it is almost ludicrous. We would not expect, for example, the Americans, the British or the French to be talking about how best to control their territory by way of sea approaches, air approaches, or what have you. Quite clearly a priority is placed on this. It is the most important aspect of defence planning in the future.

Mr. Forrestall: In other words, there is simply nothing in this that is going to in any way alter any of these things?

Dr. Holsti: No, I would expect the defence basis to be very much in line with previous statements in this document.

Mr. Forrestall: The question of the emphasis on Latin America has, perhaps in a facetious sense, occurred to me as being the type of consequence that results from ministerial missions to different parts of the world and they have to do something about it, and if we are not ready to take concrete action we can at least talk about it. Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: I was very interested in that part of your evidence that deal with what we may anticipate in the next decade in guerrilla warfare. After all, I think that one man's terrorist is another man's freedom fighter. For instance, I am interested in the internal trouble the World Council of Churches has gotten itself into because it has recognized the phenomenon of the thrust for freedom in South Africa. Is this the type of thing you mean when you say that in some instances the United Nations will have to breach or circumvent Section 7? Would you like to expand a bit on this? I think it is going to be a matter of some trouble to those who see countries as units of sovereignty.

Dr. Holsti: Yes. I did not want to characterize this part solely in terms, shall we say, of liberation struggles, such as there are in Mozambique or Angola, but rather as an endemic problem facing underdeveloped countries; namely, the problem of civic collapse, whether it is Jordan confronted with Palestinian guerrillas or Tanzania confronted with revolts of the army or certain segments of the army, because this is a problem that any new society which is driven through with ethnic, linguistic or religious conflicts perhaps has to face and cannot face successfully for a number of years, so we find certain situations growing up, revolutions and so on. Occasionally we were going to bring about intervention, perhaps by the major powers, and the whole notion of preventive diplomacy of Mr. Hammarskjöld was to somehow interject the UN presence, whether by observers, a mediator, conciliating commissions or even humanitarian activities into these areas which would preempt unilateral intervention by major powers, or even by regional powers. This is an area where I think some kind of UN action will have to be taken increasingly in

[Interpretation]

le luxe de discuter à savoir comment il est possible de mieux protéger les rives du Canada, alors qu'il se trouve aux plans de la défense, de la stratégie et du contrôle des armements, un problème qui, à mon avis, est extrêmement plus important.

C'est absolument ridicule. Nous ne nous attendons pas à ce que les Américains ou les Français discutent de la meilleure manière de surveiller leur territoire par mer ou par air. C'est la priorité qu'on a invoquée pour le futur.

M. Forrestall: En d'autres mots, il n'y a rien qui puisse changer la situation.

M. Holsti: Non. Je m'attends que le point de vue de la défense soit assez conforme aux déclarations antérieures contenues dans le document à l'étude.

M. Forrestall: La question de l'accent mis sur l'Amérique latine me semble, peut-être facétieusement, être le résultat des missions ministérielles dans diverses parties du monde. Si nous ne sommes pas prêts à passer à l'action, nous pouvons au moins en discuter. Je vous remercie beaucoup.

Le vice-président: Monsieur Fairweather.

M. Fairweather: Que pouvons-nous espérer pour l'avenir dans le domaine de la défense et de la guerre? Je m'intéresse aux difficultés qu'a rencontrées le Conseil mondial des Églises parce qu'il a reconnu la poussée indépendantiste en Afrique du Sud. Est-ce ce dont vous voulez parler lorsque vous évoquez certains exemples où les Nations Unies devront intervenir? Voudriez-vous vous expliquer davantage là-dessus. Je crois que cela inquiète les gens pour qui les pays sont, en quelque sorte, des unités de souveraineté.

M. Holsti: Je ne voulais pas simplement évoquer ce problème sous son aspect de libération des nations comme en Angola, mais plutôt comme un problème endémique qui affecte pas mal de pays, que ce soit en Jordanie, etc. C'est un problème auquel toute société nouvelle fait face, que ce soit du point de vue linguistique ou religieux. Les situations éclatent parfois en révolution, ce qui amène l'intervention de forces étrangères. On peut quand même prévoir la présence des Nations Unies par l'intermédiaire d'un médiateur, d'un observateur, etc. qui permettraient de tempérer ces conflits. Et voilà des domaines où, je pense, l'action des Nations Unies devrait intervenir dans l'avenir. Pour prendre une attitude tout à fait négative à l'égard de ces problèmes, je crois que nous avons besoin de cette intervention.

Dans d'autres circonstances, il existera des situations comme en Afrique, où les Nations Unies, à cause de leur majorité numérique, diront que la paix est menacée et qu'elles peuvent agir.

[Texte]

the future, maybe just humanitarian aid. If you take a fairly negative attitude towards these types of operations I think it is not particularly useful at this time when I predict we will increasingly need these types of operations.

Another set of circumstances is that you are going to have a situation such as they have in South Africa where the UN, because of its numerical majority in terms of underdeveloped countries, is going to define that situation as a threat to the peace, under which it can take action.

• 1225

You are not contravening Article II, paragraph 7, if you have determined previously that that situation is a threat to peace. I do not say that apartheid is a threat to peace in the international sense but that is a political question and I think increasingly it will be defined that way which will then legitimize U.N. intervention.

I think the position of Canada must be that in some cases it will participate actively. I think the conclusion of the government in the Nigerian experience was very much the same as UNEF experience, it looked upon this as a bad experience: if things do not happen to go right we must avoid the situation in the future. I do not know the insides and outs, what did go wrong in these operations, but I do not think we should draw too many conclusions for the future about certain bad experiences we have had. These were not certainly all bad experiences.

Mr. Fairweather: Just one other question. I have been fascinated, for instance, as we all have about the arms sale issue, and leaving aside the strategic mouthings which do not impress me at all, it interests me that in so many areas like this . . . well, it is rather like the nuclear submarines in the Holy Loch: the issue became bigger than the actual hardware involved. Do you think this is true with a couple of frigates and some buccaneers; you know, it is not going to do very much about the Russian fleet. The issue is far bigger than the transfer of weapons from one country to another.

Dr. Holsti: Absolutely. I think there is no way that any African government privately would tell you that the transfer of, I do not know, two or three hundred million dollars worth of naval equipment to South Africa is going to affect in any way the internal situation in that country. But it is used for symbolic purposes. After all the Labour government had effectively abrogated that treaty, the Simonstown agreement. Now the Conservative government comes in and in a certain plausible way says, "We must meet our treaty obligation and we must do this." Perhaps the assumption of the African leaders is that if they are willing to extend this kind of arms assistance to cope with the Russian problem and if things blow up in South Africa they would in no circumstances then provide arms for purposes which would be essentially internal. But quite clearly the whole thing has a very huge, symbolic connotation that perhaps is not warranted by this particular transaction.

Mr. Fairweather: Thank you.

The Vice-Chairman: Are there any more questions? **Dr. Holsti,** do you have any comments to add?

[Interprétation]

On ne viole pas l'article II, alinéa 7, si l'on est d'accord que la situation dans tel pays menace la paix; à mon avis, la ségrégation est une question politique qu'il faudra résoudre de cette façon, ce qui légitimera l'intervention des Nations Unies.

Dans certains cas, selon moi, le Canada doit participer d'une façon active. Je crois aussi que l'État, d'après l'expérience du Nigéria, a connu une expérience assez regrettable. Je ne crois pas qu'il faut tirer trop de conclusions pour l'avenir parce que nous n'avons pas tous eu des expériences regrettables.

M. Fairweather: Laissons de côté l'aspect stratégique qui ne m'impressionne pas du tout. La solution est beaucoup plus importante que le transfert d'armes d'un pays à l'autre.

M. Holsti: Selon moi, aucun gouvernement africain n'avouera que le transfert d'armes affectera le pays. Le gouvernement travailliste a abrogé le traité de Simonstown. Si les leaders africains décident de cette assistance militaire et si les choses éclatent en Afrique du Sud, ils ne fourniraient pas d'armes à des fins essentiellement internes.

M. Fairweather: Merci.

Le vice-président: Avez-vous d'autres questions? Avez-vous d'autres remarques à faire, monsieur Holsti?

[Text]

Dr. Holsti: No, except to thank you for the opportunity to come here. It was a very interesting session.

The Vice-Chairman: On behalf of the Committee I want to thank you very much Dr. Holsti.

The next meeting of the Committee will be held on Thursday, January 28, at 11 a.m. to hear Dr. Robert Osgood. I would like to mention to you that there is a meeting of the Subcommittee on International Development Assistance tomorrow afternoon at 3.30, at which Professor Duncan Edmonds will be the witness.

The meeting is adjourned until Thursday, January 28.

[Interpretation]

M. Holsti: Non. Je voudrais simplement vous remercier de m'avoir invité, car cette session a été très intéressante.

Le vice-président: Au nom du Comité, monsieur Holsti, je vous remercie.

La prochaine réunion du Comité, comme je vous l'ai dit au début, aura lieu le jeudi 28 janvier à onze heures, alors que nous entendrons M. Robert Osgood. Et j'aimerais mentionner que demain après-midi le sous-comité de l'aide au développement internationale se réunira. Le professeur Duncan Edmonds sera le témoin.

Ainsi, le Comité ajourne la séance jusqu'au jeudi 28 janvier.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Wednesday, January 20, 1971

Chairman: Mr. Georges Lachance

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 8

Le mercredi 20 janvier 1971

Président: M. Georges Lachance

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-committee on*

INTERNATIONAL DEVELOPMENT
ASSISTANCE

of the Standing Committee on

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité de*

L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL

du Comité permanent des

External Affairs and National Defence

(Chairman: Mr. Ian Wahn)

Affaires extérieures et de la Défense nationale

(Président: M. Ian Wahn)

RESPECTING:

International Development Assistance

CONCERNANT:

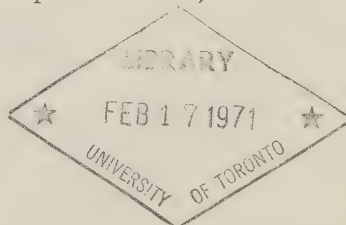
L'aide au développement international

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL
DEVELOPMENT ASSISTANCE
of the
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Georges Lachance

Vice-Chairman: Mr. James Walker

Messrs.

Barrett
Brewin

Fairweather
Hymmen

SOUS-COMITÉ DE L'AIDE
AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
du
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Georges Lachance

Vice-président: M. James Walker

Messieurs

Laprise
MacDonald (*Egmont*)

Prud'homme—(9)

(Quorum 5)

Le Greffier du Sous-comité

D. E. Levesque

Clerk of the Sub-committee

SUBCOMMITTEE ON INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSISTANCE
of the
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL AFFAIRS
AND NATIONAL DEFENCE

SOUS-COMITÉ DE L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES EXTÉRIEURES
ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, January 20, 1971.
(8)

[Text]

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:45 p.m., the Chairman, Mr. George Lachance, presided.

Members present: Messrs. Brewin, Fairweather, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Prud'homme and Walker (6).

Other Members present: Mr. Lorne Nystrom, M.P. and Dr. Stanley Haidasz, M.P.

Witnesses: Professor Duncan Edmonds, Lecturer on Political Science, Carleton University and Mr. Angus Archer, Director, Canadian Council for International Cooperation.

The Subcommittee resumed its consideration of the subject of International Development Assistance.

The Chairman introduced Professor Edmonds who read a prepared statement.

The Subcommittee proceeded to the questioning of Professor Edmonds.

At the request of Mr. Brewin, M.P., Mr. Angus Archer was called and answered questions posed by the Members.

The questioning being concluded, the Chairman thanked the witnesses for their valuable contribution.

At 5:35 p.m., the Subcommittee adjourned to Wednesday, January 27, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 20 janvier 1971
(8)

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit cet après-midi à 3 h 45. Le président, M. Georges Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Brewin, Fairweather, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Prud'homme et Walker (6).

Autres députés présents: MM. Lorne Nystrom et Stanley Haidasz.

Témoins: Le professeur Duncan Edmonds, conférencier en science politique, Université Carleton, et M. Angus Archer, directeur, Conseil canadien de la coopération internationale.

Le Sous-comité reprend son étude de l'aide au développement international.

Le président présente le professeur Edmonds, qui lit une déclaration.

Le Sous-comité interroge ensuite le professeur Edmonds.

A la demande de M. Brewin, député, M. Angus Archer s'approche et répond aux questions des députés.

La période de questions terminée, le président remercie les témoins de leur participation.

A 5 h 35 de l'après-midi, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'au mercredi 27 janvier 1971.

*Clerk of the Subcommittee of
the Standing Committee on
External Affairs and National Defence*

D. E. Levesque

*Le greffier du Sous-comité du Comité
permanent des affaires extérieures et
de la défense nationale*

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, January 20, 1971.

● 1546

[Text]

The Chairman: The meeting will come to order.

A la suggestion de M. Haidasz, représentant de la circonscription électorale de Parkdale, le professeur Duncan Edmonds a été invité à témoigner aujourd'hui pour couvrir un aspect important du problème de l'aide au développement international, soit celui de l'information, de l'éducation et de la promotion, suivant les méthodes utilisées dans les pays industrialisés, et tout spécialement au Canada.

Vous êtes à même de constater, d'après la biographie qui vous a été distribuée, que le professeur Edmonds, notre témoin aujourd'hui, est éminemment qualifié pour nous entretenir de ce sujet.

Nous savons que le professeur Edmonds n'est pas un étranger pour plusieurs membres de ce sous-comité et qu'il a eu une grande influence sur un grand nombre de Canadiens dans le passé, par son dynamisme dans le domaine de l'information. On se souviendra particulièrement qu'il était à la tête d'un programme spécial durant l'année du Centenaire sur la question du développement international.

Au nom de ce sous-comité, j'aimerais vous souhaiter la bienvenue, monsieur Edmonds, et vous dire que nous avons hâte de vous entendre et de poursuivre la discussion après votre exposé. Monsieur Edmonds.

Professor J. Duncan Edmonds (Lecturer on Political Science, Carleton University, Ottawa): Mr. Chairman and gentlemen, I appreciate the opportunity of appearing before your Committee. I must say that, as I look around the room, I see groups of friends on both sides of the room. Well, I will play my role as Professor Edmonds and go through, if I may, some remarks that will probably take ten or fifteen minutes; then perhaps we might have some questions. Is it all right to do it that way?

The Chairman: Yes, that is quite all right.

Professor Edmonds: My major field of interest and experience in the last ten years or so has been largely in the area of public education and involvement programs, about the whole area of international development assistance. What I would like to do today is to make several comments about the need for some pretty impressive and large increases in education and involvement type programs. I think that this is an appropriate time in Canadian history to do this, particularly as it could be done in conjunction with the Second Development Decade of the United Nations which is officially beginning, as you know, this week.

I recognize that some of the points I am saying are hardly profound or original but I want to highlight them anyway. The first one is that it seems to me and I know to many other people that we really face a major inconsistency about this whole business of development assistance.

On the one hand, we have a good deal of information—stark statistics, facts, figures—all thoroughly documenting the increasing gap, not only the gap but the absolute gap,

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 20 janvier 1971

[Interpretation]

Le président: La séance est ouverte.

At the request of Mr. Haidasz representing the electoral district of Parkdale, Professor Duncan Edmonds has been invited as witness today, to cover an important aspect of the problem concerning International Development Assistance in the field of information, education and promotion according to the methods used in industrialized countries such as Canada especially.

Having distributed the biography of Professor Edmonds to the members, you know fully realize that our witness is highly qualified to speak on that subject.

We know that Professor Edmonds is not foreign to us and that he has held an important position a long time ago and influenced Canadians in the information field. We remember that he was head of a special program during the Centennial year concerning international development.

In the name of this Committee, I take this opportunity to welcome you and hear your brief. Perhaps later on we could pursue a debate. Mr. Edmonds.

M. J. Duncan Edmonds (conférencier en sciences politiques à l'Université Carleton, Ottawa): Monsieur le président, messieurs, je suis enchanté de comparaître devant vous cet après-midi. En fait, je reconnais un tas d'amis des deux côtés de la salle. Je jouerai volontiers le rôle du Professeur Edmonds tout en réservant dix ou quinze minutes pour quelques brefs commentaires; nous pourrions alors passer à la période des questions. Ça vous va?

Le président: Certainement.

M. Edmonds: Au cours des dernières dix années, j'ai porté le plus vif intérêt au secteur de l'éducation publique et aux programmes d'aide au développement international. Il faut accélérer la mise sur pied de tels programmes, car le pays en a grandement besoin. Si l'on se situe dans l'Histoire, ce genre de programme arrive à point, car il devra être lancé au Canada en rapport avec la seconde décennie de développement des Nations Unies qui commence officiellement ce mois-ci.

Je ne prétends pas vous soumettre des idées extrêmement profondes ou originales mais, je veux quand même les mettre en relief. Néanmoins, en ce qui concerne l'aide au développement, nous nous trouvons en présence d'une contradiction importante.

D'une part, nous avons une somme considérable de renseignements statistiques, de faits et de chiffres sombres et terrifiants, qui confirment tous d'une manière fondamentale le fossé absolu et croissant qui sépare les pays pauvres des pays riches. Grâce à certaines extrapolations, on est en mesure de dire que le fossé va s'accroître de plus en plus jusqu'à l'an 2000. Beaucoup de gens

[Texte]

between the rich and the poor countries. We have all sorts of projections up to the year 2000 of how this gap is going to increase and you are all as familiar with that as I am. Many distinguished people, including our own former Prime Minister, Mr. Pearson, have urged this country to expand the programs of aid.

On the other hand, in really large macro-terms we do not seem to be really doing very much more. Indeed, the Government of Canada seems to have backed off from a commitment that was made several years ago to accept the idea of 1 per cent of GNP. Indeed, in the recent foreign policy review which your Committee is studying, the government I think has rather conspicuously avoided even endorsing the more restrictive target of 0.7 per cent of GNP that was recommended by the Pearson Commission on International Development.

• 1550

I was interested to note in Mr. Strong's testimony before your Committee last month that he said that he saw nothing in the Canadian political climate to lead him to think that the government will reach the goal set by Pearson, that is, 0.7 of 1 per cent, within the next five years; and Mr. Strong also noted the government has made no commitment to do so.

I would like just to briefly quote from one of a number of very significant speeches Mr. Strong made while he was President of CIDA. A year or so ago in Vienna, he set out very clearly a number of aspects of the international scene with regard to aid and trade, and he said somewhere in that statement that:

A new dark age is not a vague threat—it is a real possibility.

He went on to say:

But we do have a choice. Neither triumph nor tragedy is inevitable... The decisions which determine our course will be largely taken in this generation. Today the problem of world poverty is primarily a question of man's priorities.

And, of course, many other experienced and knowledgeable people have made and are making the same essential point.

I think there can be little doubt that we are facing a great crisis in international development, both in aid and, of course, on the trade side. I might say that anything I say about the need for public education on aid needs only to be exaggerated and said ten times as loud on the whole field of trade and the implications of that over the next 10 to 15 years.

I agree completely, I might add, with the remarks of my friend, Gerry Helleiner, from the University of Toronto, in his testimony last fall to this Committee when he emphasized the fundamental importance of CIDA having a role in trade, and being very much conscious of trade decisions and the implications of trade policy in the governmental bureaucracy in Ottawa; and I share Helleiner's criticism of the foreign policy document about development assistance for its incompleteness, I think, on that point.

The crisis that we face in this business of development assistance is primarily concerned with the political will in the developed countries. It appears to many intelligent

[Interprétation]

distingués, parmi lesquels M. Pearson, ont demandé à notre pays d'étendre ses programmes d'aide.

D'autre part, nous ne semblons pas en fait faire davantage; en vérité, le gouvernement du Canada paraît avoir abandonné son engagement d'un objectif de 1 p. 100 dont on a parlé il y a plusieurs années. En vérité, dans la récente révision de politique étrangère, le gouvernement a évité d'une manière évidente d'appuyer l'objectif de 0.7 p. 100 recommandé par la Commission Pearson sur le développement international pour 1975.

M. Maurice Strong, dans le témoignage qu'il a présenté au Comité le mois dernier, a dit qu'il ne voyait rien dans le climat politique du Canada qui lui permette de penser que le gouvernement atteindra le but fixé par la commission dans cinq ans, soit le 0.7 du 1 pour cent en cause et il a noté que l'État n'a pris aucun engagement de le faire.

J'aimerais vous citer quelques extraits d'un certain nombre de discours fort importants que M. Strong a prononcés alors qu'il était président de l'ACDI. Dans une allocution prononcée à Vienne en 1969, M. Strong a résumé notre dilemme d'une manière succincte:

Nous sommes à l'aube d'un âge noir; il ne s'agit pas d'une vague menace mais d'une possibilité réelle.

Il poursuit de cette façon:

Et nous pouvons faire un choix. Le triomphe et la tragédie ne sont pas inévitables ou point où nous en sommes. Les décisions qui déterminent notre destin seront prises en grande partie au cours de cette génération. Aujourd'hui, le problème de la pauvreté dans le monde se centre autour des priorités humaines.

De nombreuses autres personnes expérimentées et capables sont tombées d'accord sur ce point essentiel.

Il ne fait aucun doute que nous faisons face à une crise grave dans le développement international, tant en ce qui concerne l'aide que le commerce. Il nous faut éduquer le public quant à l'aide au développement et nous devons le faire encore avec dix fois plus de dynamisme dans le domaine du commerce et de ces implications au cours des dix ou quinze prochaines années.

Je suis tout à fait d'accord avec les remarques de mon collègue Gerry Helleiner de l'Université de Toronto qui met en relief le rôle fondamental de l'ACDI dans le commerce, l'ACDI doit prendre des décisions importantes dans le domaine des échanges commerciaux et surveiller les répercussions que peut avoir cette politique de commerce dans la bureaucratie gouvernementale à Ottawa. J'approuve la critique qu'a formulée M. Helleiner au sujet du document de la politique étrangère d'aide aux développements. A son avis, ce document est fort incomplet à cet égard.

Cette crise dont nous parlons se rapporte essentiellement à la volonté politique des pays développés. De

[Text]

people that if we follow our present course that it is going to lead us into a more and more difficult, untenable and, ultimately perhaps, disastrous situation. I think we should be clear on this point. A great many people, including many people in this room, feel this; they can almost feel it in their bones. Why then, we may ask, are we not doing more? Why are we not doing more about developing this political will in our country?

Some people would say that we are. They would refer to CIDA's information program, to the work of a number of voluntary organizations, the churches; they might mention the Miles for Millions walks and other types of things. The last thing I would want to do or even convey by implication in my remarks today is any criticism of any of these organizations or operations. My whole concern is with levels, with amounts, with magnitude and with effectiveness, given the fundamentally large task that needs to be done.

Some people will say that there is already plenty of public support for Canadian aid and that in fact it is the government which is behind public opinion, and the government should be moving more urgently on this on its own. I might say, as a personal point of view, and I do not know how one can expect to be other than subjective in these matters, I happen to share that belief. I happen to share the belief that the Canadian public, right now, would accept and indeed welcome a much more substantial aid program by the Government of Canada.

However, it may well be, and I think that as realists we have to admit, that there is always a need for a solid basis of public support behind government initiatives, and that there is a real need to dramatize and demonstrate to the government that, indeed, the Canadian people, because of their basic values, because of their heritage, would indeed support a much larger program. I, therefore, having said that subjectively, that I believe that people would accept it now, am prepared as, if I may say so, one Canadian, to be tested on that and to try and prove it.

I believe also that democracy involves a fundamental responsibility upon government to inform and to educate the people about what their real problems are. I think to fail to assert this fundamental principle is surely to deny a fundamental aspect of the democratic tradition.

It seems to me that there is a certain inconsistency in having a former president of our aid agency, a man highly respected by government, suggesting that our planet may be about to enter "a new dark age", on the one hand, and, on the other hand, for the government which employed him not to inform and attempt, at least, to educate the people as to the reasons for that prediction, and possible ways in which such an ultimate catastrophe might be avoided.

•1555

I think Canada has a particular and unique opportunity in the next few months to offer leadership to the whole international community in this question of mobilizing opinion in the developing countries about the crisis in development. The United Nations' second development decade begins this month. One of the priorities of the decade is to mobilize opinion in the developed countries. At the UN, Canada has played an important, indeed a significant and critically catalytic role in actually bring-

[Interpretation]

nombreux spécialistes estiment que le fait de poursuivre nos activités dans l'optique actuelle va nous conduire à une situation de plus en plus complexe, intenable, voire même catastrophique. Ne nourissons aucun doute sur ce point de centaines de milliers de Canadiens, y compris toutes les personnes présentes dans cette salle, sont au courant de ce fait. Ils peuvent le sentir jusque dans la moëlle de leurs os. Je me pose donc la question suivante: pourquoi n'essayons nous pas de toutes nos forces d'éveiller cette volonté politique dans notre pays?

Certaines personnes prétendent que nous le faisons. Elles se rapportent au programme de renseignements de l'ACDI, au travail des organisations volontaires et religieuses. Elles feront même mention de la «Marche des millions.» Naturellement, je me défends bien de critiquer ces organisations; je me préoccupe plutôt de la magnitude de la tâche qui nous attend, du degré d'efficacité avec lequel nous entreprendrons cette tâche ainsi que la quantité d'opérations qui s'imposent en ce sens.

D'autres prétendront que la population canadienne appuie l'aide au Canada et que c'est le gouvernement qui ne marche pas au même pas que l'opinion publique en refusant de prendre des décisions urgentes sur ce problème. Je me demande d'ailleurs comment nous pouvons nous exprimer de façon objective à ce sujet. Quant à moi, je suis persuadé que la population canadienne accepterait, voire même accueillerait un programme d'aide beaucoup plus important de la part du gouvernement du Canada.

Toutefois, étant donné que les initiatives gouvernementales doivent être appuyées par la collectivité, et qu'il y a un besoin urgent de démontrer au gouvernement que les canadiens, à cause de leurs valeurs fondamentales et de leur héritage appuieront avec enthousiasme un programme beaucoup plus large et plus global d'aide et de relations commerciales, il importe maintenant de faire une étude psychologique de la population canadienne et sa réaction vis-à-vis un tel programme.

Le concept même de la démocratie met en relief une responsabilité fondamentale de la part du gouvernement d'informer et d'éduquer les gens en ce qui concerne leurs problèmes réels. Si nous ne faisons pas valoir ce principe fondamental nous foulons à nos pieds un aspect fondamental de la tradition démocratique.

N'est-il pas surprenant d'entendre l'ancien président de notre organisme d'aide déclarer que notre planète est sur le point d'entrer dans un nouvel âge des ténèbres? Il ajoute que le gouvernement ne s'emploie pas à informer et à éduquer les gens en ce qui concerne la raison d'être de cette prédiction et les moyens possibles grâce auxquels une catastrophe ultime pourrait être évitée.

A mon avis, le Canada a une occasion unique au cours des prochains mois d'offrir sa direction à la communauté internationale dans cette question de mobilisation de l'opinion des pays développés en ce qui concerne la crise du développement. La seconde décennie de développement des Nations-Unies, ou DD 2, commence ce mois-ci. Une des priorités du DD 2 consiste à mobiliser l'opinion des pays développés. Aux Nations-Unies, le Canada a joué un rôle important dans l'établissement du plan du DD 2. En

[Texte]

ing about some of the plans for the formulation of DD2, and particularly in the need to mobilize public opinion. I suggest that by developing a national and rather dynamic program to mobilize opinion in this country that we, apart from doing something that is badly needed here, could have an enormous influence on other developed countries, I might say notably and particularly the Americans, who must also, somehow or other, come to grips with this problem in their country in the next few years.

I understand, and this is second hand, that the government several months ago did give some consideration to the idea of establishing a national commission to spearhead a major Canadian effort in mobilizing public opinion for DD2. I certainly would be interested to know the reasons why this idea has apparently been dropped. It certainly has not been proceeded with up to this time.

In any event, there is a critical need for government initiative in this whole area. I think with the welcome appointment to CIDA of M. Gérin Lajoie, an outstanding Canadian, with a reputation for being an innovator, now is a very appropriate time. I was very pleased to note in a press statement made by Mr. Gérin Lajoie recently that he has stated that one of his major objectives is to try to increase the amount of involvement of the Canadian public in our development assistance programs.

There are a number of initiatives which CIDA could take in this regard. Certainly the nongovernmental organizations, of which there are a large number in this country, represent the best vehicle for involving the public in development assistance programs. In the past several years, the Special Programs Division of CIDA has been making funds available on a matching basis to a number of these programs. I might say that that Special Programs Division, which was initiated three or four or five years ago, was something that some of us had been advocating for as long as 10 years ago in Canada. The Special Programs Division has been very successful. It primarily, and by and large, has given its grants on a matching basis for overseas programs. I understand that it has given some grants to several organizations doing work in the informational and educational area, I think notably the Canadian Council for International Cooperation. However, these grants have been rather small and quite restricted. One important initiative that this Special Programs Division of CIDA could take would be to broaden out its terms of reference and to make funds available to the voluntary organizations to allow them to mount substantial programs of an informational and educational character in Canada.

Secondly—and this is a difficult problem but an important one—the Special Programs Division should also be providing funds for some of the indispensable administrative and staff requirements which these voluntary organizations must develop if they are going to have any capacity to expand and service their membership and to allow a larger number of Canadians an opportunity to participate in their programs.

Most of the nongovernmental organizations are faced with enormously difficult administration problems.

• 1600

They have small staffs and small overhead. Quite understandably there is a strong attitude, indeed almost a

[Interprétation]

développant un programme national et dynamique pour mobiliser l'opinion canadienne en ce qui concerne l'assistance, le Canada peut influencer d'autres pays développés, notamment les Américains qui doivent aussi faire face à ce problème incessant.

A ma connaissance, le gouvernement songeait-il y a quelques mois à établir une commission nationale pour stimuler une initiative canadienne visant la mobilisation de l'opinion publique au cours de la seconde décennie de développement des Nations-Unies. On aurait tout intérêt à savoir pourquoi cette idée a été apparemment abandonnée par le gouvernement.

Quoi qu'il en soit, l'initiative gouvernementale s'impose dans ce secteur. Profitons de la nomination de M. Paul Gérin Lajoie, novateur éminent et président de l'ACDI et songeons à prendre cette initiative. Parmi les objectifs que M. Gérin Lajoie a exposés récemment à une conférence de presse, figure le souci d'augmenter la participation du public canadien à nos programmes d'aide au développement.

Il existe un certain nombre d'initiatives que l'ACDI pourrait prendre à ce sujet. Les organismes non gouvernementaux représentent le meilleur moyen de faire participer la collectivité aux programmes d'aide au développement. Au cours de quelques années passées, la division des programmes spéciaux de l'ACDI a mis à la disposition de nombre de ses organismes des fonds sur une base d'égalité. Comme chacun sait, cette division des programmes spéciaux a été mis sur pieds il y a trois ou cinq ans, et nous l'avons accueillie après une longue attente. Cette division des programmes spéciaux réussit dans toutes ses entreprises. En premier lieu, elle affecte ses subventions aux programmes d'outre-mer. Je crois savoir qu'elle a accordé des subventions à divers autres organismes dont l'activité se concentre dans le domaine de l'éducation et je songe notamment au Conseil canadien pour la coopération internationale. Toutefois, ces subventions n'étaient pas tellement élevées. En revanche, on pourrait lui confier une initiative importante si elle voulait élargir son mandat; en effet, elle pourrait certainement financer les organisations volontaires pour que celles-ci puissent mettre sur pieds des programmes à caractère éducatif au Canada.

Deuxièmement, la Division des programmes spéciaux devrait fournir des fonds pour l'administration indispensable et les exigences en personnel que ces organismes volontaires doivent posséder, particulièrement s'ils doivent étendre le nombre de leurs membres et donner à un plus grand nombre de Canadiens l'occasion de participer à ces programmes.

La plupart des organismes non gouvernementaux doivent faire face à des problèmes très sérieux au niveau de la direction.

Ces organismes ont un effectif insignifiant. Leur attitude s'explique donc car ils ont adopté cette philosophie

[Text]

philosophy that permeates them that every penny they get must go to work abroad. While this is a commendable philosophy and attitude in many ways, it does mean that by and large these vehicles, these nongovernmental organizations, do not have the capacity and the strength to do much in Canada in terms of education and information work.

Another initiative which I think should be considered by CIDA would be the establishment of some sort of advisory committee to the President of CIDA. Hopefully, this committee would be comprised largely—if not entirely—of young Canadians. In suggesting this advisory committee I am less interested in giving you precision as to whether it should be an advisory committee or some other type of body. What is required is some mechanism to be established by the government that can run a number of programs either directly or indirectly. Whether you do it as an advisory committee to the President of CIDA or whether you incorporate a company under Section 2 of the Companies Act and simply give it some funds is much less important. What is important is to develop a capacity to run some programs directly or indirectly, that is through organizations or groups. I happen to believe this for two reasons: they use good programs; and, secondly, for illustrative reasons.

I would like to take a few moments, Mr. Chairman, and give you four illustrations of the kind of programs I believe could be run. In suggesting these kinds of programs, one recognizes that it is easy to say there is nothing knew about that; this program will not work; it has been done before; this, that, or the other thing. It is particularly easy to come up with criticisms of it. There are lots of people around to do that. These programs are illustrative. I believe that they could work. To make them work you have to have a dynamic leadership and a clear commitment to them.

The first is to establish a thing called "the Committee of 500,000". I am suggesting that we could get in this country a committee of 500,000 concerned Canadians who would join this committee by making some commitment to a charter, to some principles that the committee would have which by and large would say the committee was in favour of a much enlarged and improved Canadian aid and trade program. I believe that people would pay 50 cents, \$1, some nominal membership fee to that committee. I believe that such a committee could have a dramatic effect—not only in Canada—but throughout the world.

Such a committee, on the scale that I am suggesting, has never been mounted before. If it were done it could lay to rest I think forever some of the unspoken reservations that many people seem to have about the lack of support for development assistance among the Canadian people. By working through the churches, the service clubs, many of the existing nongovernmental organizations across this country, such a committee could be mounted and be functioning within a year. The effort of attracting the people to it and building the escalation of it from a few thousand the first week, to a few more thousand a few months later, and eventually up to figures in the hundreds of thousands would in itself be exciting work that could develop some momentum for this whole concept of a greater Canadian role in aid.

Secondly, I would like to suggest a concept which is hardly original with me, called "World Citizenship Days".

[Interpretation]

portant que chaque sou qu'ils obtiennent doit être affecté à l'étranger. Certes, cette philosophie est fort louable, mais il reste que ces organismes non gouvernementaux ne sont pas en mesure de faire beaucoup de travail d'information et d'éducation au Canada.

L'ACDI pourrait entreprendre l'initiative d'établir une sorte de Comité consultatif offrant ses services au président de l'ACDI. Nous osons espérer que ce comité serait composé presque uniquement de jeunes Canadiens. Quand je propose ce genre de comité, peu m'importe qu'il soit consultatif ou autre. Mais il importe de créer un mécanisme grâce auquel le gouvernement peut mettre sur pied directement ou indirectement des programmes. Peu importe que vous constituiez un comité consultatif pour le président de l'ACDI ou que vous constituiez en société un organisme aux termes de l'article 2 de la Loi sur les compagnies pour autant que vous ne négligiez pas de mettre sur pied les programmes qui s'imposent.

Monsieur le président, j'aimerais vous donner quatre exemples du genre de travail auquel nous avons songé. On sait qu'il est extrêmement facile de dire que ces programmes ne sont pas nouveaux et qu'ils ne réussissent pas. En effet, rien n'est plus facile que la critique destructrice. Ces programmes constituent de véritables modèles, et à mon avis ils sont fort pratiques. Mais encore faut-il avoir des chefs dynamiques et engagés.

Il faudrait établir le comité des 500,000. Nous pourrions avoir un comité de 500,000 Canadiens intéressés qui pourraient faire une contribution et qui accepteraient une charte qui, les obligeant à appuyer un programme canadien très répandu, pourrait être organisé. Ces Canadiens intéressés pourraient faire une contribution oscillant entre 50 cents et 10 dollars par exemple. Ce genre de comité aurait des répercussions incroyables non seulement au Canada, mais dans le monde entier.

Jusqu'ici, on n'a jamais mis sur pied un comité de cette envergure. Ce comité aiderait à dissiper les doutes que la population canadienne semble avoir concernant le manque d'appui de la population canadienne en général pour l'aide au développement. En communiquant avec les organismes non gouvernementaux tels que les Églises et les clubs à travers le pays, un tel comité pourrait être mis sur pied d'ici un an. Il serait fort intéressant d'y attirer le plus grand nombre de gens possible en passant la première semaine d'un millier de membres à deux milliers la semaine suivante jusqu'à ce qu'on atteigne éventuellement des centaines de milliers de Canadiens consacrés à la cause de l'aide au développement.

Deuxièmement, j'ai songé à créer «une journée mondiale du citoyen». En effet, une série de journées mondiales du citoyen pourrait être organisée à travers le Canada, environ une fois par mois. Des milliers de Canadiens de tout âge, mais spécialement des jeunes Canadiens, consacraient une journée par mois à travailler à diverses tâches au sein de leur communauté, à garder des enfants, débayer la neige, laver des automobiles, nettoyer les sous-sols, et des centaines d'autres travaux du même genre. Nous pourrions faire en sorte que des centaines de milliers de Canadiens participent régulièrement aux journées du citoyen.

Les jeunes pourraient organiser des émissions à la télévision et discuter de la situation mondiale ou du concept du village global, inviter des conférenciers et présenter des films. On pourrait mettre sur pied aussi des réunions

[Texte]

I see a World Citizenship Day held right across this country several times a year. I believe that you would be able to get many thousands of Canadians of all ages, but particularly perhaps younger Canadians, to give up some of their time to work in that community at a variety of tasks—from babysitting, to shovelling snow, to washing cars, to cleaning basements, to many other things. I believe that the Canadian public would pay those youngsters and others who work and I believe that we could get very substantial numbers of people participating in these World Citizenship Days.

I would envisage them working in the following manner. Suppose it was on a Saturday. Towards the end of the afternoon, say around 4.30 p.m. or 5 o'clock, we could organize with the local television stations a half-hour or an hour television program about the world situation, about a global village concept, have speakers, discussions, films and so on. I think the people who work during the day could go into the houses where they have been working and you could have a kind of community meeting using the TV to demonstrate and to show the amount of concern there is.

• 1605

I would like to suggest, too, that the world citizenship day concept, which should be done right across the country, would be a very logical follow-up to the Miles for Millions concept and the marches that some of us were involved in several years ago, which have gone steadily onward.

There are any number of variations and things that could be done in these citizenship days. Each day could have a definite theme—World Health Day, World Education Day, the Environment, and so on. And these themes could be suitably employed by the media across the country. It can be done, if there is any sort of vehicle and leadership to mount such a scheme.

Thirdly, I would like to suggest a kind of a seminar concept for young people during the summer. I think that the kind of initiatives that the government took last summer, opening the armouries for young people and providing several million dollars for rather mundane types of jobs, will be a lesson. I think that the government probably will be thinking about initiatives for another summer that may have a little bit more foresight and vision. I certainly would hope so.

I believe that there was a good piece of advice in an editorial in the *Globe and Mail* not too long ago about this matter of providing opportunities for young people. That editorial said in part:

Students will applaud the government if it places its emphasis not on what the country can do for them but on what they can do for their country.

And, as part of a program for next summer, CIDA, in conjunction with a number of nongovernmental agencies, could organize a series of these global village seminars, they might be conducted at eight or ten points across the country, each seminar lasting a couple of weeks. You might have 4,000 to 5,000 young people who could be involved in these seminars. There are already prototypes in existence of the kind of seminar I have in mind, which I would be glad to elaborate on during questioning later.

Finally, and I think very importantly, a publicity and advertizing campaign. Along with the types of programs

[Interprétation]

communautaires en se servant de la télévision pour faire connaître à la population canadienne l'idéal de ces milliers de jeunes.

La «journée mondiale du citoyen» est la suite logique de la «Marche des millions.»

Chaque journée pourrait avoir un thème précis: «journée du milieu», «journée de la santé», «journée de l'éducation»; le thème pourrait être sagement exploité par les divers moyens de communication dans tous les pays.

En troisième lieu, je proposerais la création d'un séminaire du petit monde. Nous savons que des milliers de jeunes gens qui ne peuvent pas trouver de travail d'été errent sans but. L'été dernier, le gouvernement a pris quelques initiatives à ce sujet: il a ouvert les portes des manèges militaires aux jeunes gens et il a fourni des millions de dollars afin de créer des emplois assez précaires. Le programme, quoique louable, manquait d'imagination et d'objectifs. On souhaiterait que le gouvernement crée un programme beaucoup plus sage l'été prochain.

Puis-je me permettre d'attirer l'attention du comité sur un point important soulevé le 9 janvier dernier dans l'éditorial du «*Globe and Mail*» sur les projets du gouvernement pour jeunes gens, l'été prochain. Il est dit:

...les étudiants chanteront la gloire du gouvernement si ci dernier leur donne l'occasion d'enrichir leur pays plutôt que d'attendre ce que le pays peut faire pour eux.

L'ACDI, de concert avec quelques organisations non gouvernementales, pourrait mettre sur pied, comme faisant partie du programme pour l'été prochain, une série de séminaires du petit monde qui pourrait avoir lieu à 10 endroits différents à travers le Canada et qui mettrait en cause 4,000 ou 5,000 jeunes gens. Ces séminaires sont le prototype des organismes de demain.

En dernier lieu, en plus des programmes dont nous avons déjà parlé, et qui permet à chacun d'y participer, chacun connaît l'importance de la publicité nationale et dynamique de même qu'une campagne sur les relations publiques visant à atteindre tous les Canadiens. Les renseignements nécessaires existent déjà. Les films destinés à la télévision, les photographies et l'expérience personnelle de milliers de Canadiens ayant servi à l'étranger sont déjà disponibles.

[Text]

that I have mentioned as illustration, which have the merit of allowing individuals to participate in them, it is a very difficult thing getting programs that really effectively allow people to participate in. There needs as well to be a national advertising and public relation campaign to reach the masses of the Canadian people. The information for such a campaign exists today, much more so, I might add, than existed several years ago. The TV film, the stories, the pictures, the personal experiences of thousands of Canadians who have served abroad already and many other ingredients are already available.

For the last several years, the Institute of Canadian Advertising and its predecessor body, the Canadian Association of Advertising Agencies, has had informal discussions off and on with the government about launching and arranging such a campaign. I think there is reason to believe that the advertising industry, for many reasons, would participate enthusiastically, in a voluntary capacity, in such a campaign. And I think that time could be acquired from both the public and the private networks and the radio stations to mount such a program on a regular and systematic basis during the next year.

However, to do this, you will have to have some dynamic vehicle, some capacity, to get this thing started and to service it.

Finally, if I may, in conclusion, I would like to make just one or two other points. We all have read a lot in recent months about Canadian unity and purpose and about the crisis in Canada and we have all been deeply concerned and affected by the various factors behind these questions.

I think it is evident to many people that concepts like national purpose and national unity are not, in their essence, materialistic concepts. They are concepts of the spirit and of the heart, concepts of the ideals and the values of a people. Far too often, discussions about unity and purpose make the mistake of considering these matters almost entirely in materialistic terms.

•1610

I, for one, genuinely believe that our desperate groping and concern for unity and purpose in Canada today are, in large part, symptomatic of our need to look beyond ourselves and outwards towards the world in which we occupy such a privileged position.

Many advocates of development assistance have emphasized how much Canada benefits from the aid we give. A high proportion of our aid is actually spent in Canada purchasing Canadian goods and services. This obvious point needs no elaboration from me today. However, one less obvious and less appreciated point, I believe, does need emphasis.

We have learned an immense amount in Canada from our relationship with the developing countries in the last 20 years. The concept of self-help, concern for intercultural communication, programs of community development, the whole concept of community development, attitudes of mind towards the underprivileged people in our society, all of these, and many other fundamentally important characteristics and attitudes of our domestic programs today, we have learned, at least in a large part, as a result of our experience abroad. We have likely learned far more than we have given.

[Interpretation]

Depuis plusieurs années, l'Association canadienne de la publicité rencontre régulièrement les fonctionnaires du gouvernement afin d'organiser ce genre de campagne. Je crois que l'industrie de la publicité aurait avantage à participer volontairement à ce genre de campagne. Il faudrait en outre demander à la Société Radio-Canada, à la CTV et aux postes privés de radio, d'accorder du temps d'antenne afin de pouvoir réaliser ce programme de façon régulière et systématique au cours de l'année prochaine.

Toutefois, il faut disposer de véhicules empreints de dynamisme pour pouvoir atteindre cet objectif.

En guise de conclusion, je ferai ce simple commentaire. Au cours des derniers mois, on a beaucoup écrit sur les objectifs de l'unité canadienne de même que sur la crise qui sévit au Canada. En tant que citoyen canadien, nous sommes tous directement concernés et touchés par les aspects que soulèvent ces questions.

Comme chacun sait, le concept d'objectif national et d'unité nationale n'est pas essentiellement matérialiste. Il s'agit là d'un concept de l'esprit et du cœur traduisant l'idéal et les valeurs d'un peuple. Malheureusement les discussions concernant l'unité et les objectifs de notre pays sont souvent teintées d'un matérialisme éhonté.

A mon avis, l'attention que nous portons à l'unité canadienne traduit un symptôme de notre immense besoin de nous dépasser, c'est-à-dire de jeter un regard vers le monde au sein duquel nous occupons une place de choix.

De nombreux partisans de l'aide au développement ont souligné dans quelle mesure le Canada bénéficie de l'aide que nous offrons. La majeure partie de notre aide sert actuellement à acheter des biens et services canadiens. Naturellement, je n'ai pas besoin de m'étendre sur ce sujet. En revanche, il y a un autre aspect qui mérite notre attention.

Au cours des vingt dernières années, nous avons appris beaucoup de choses sur le Canada grâce à nos relations avec les pays en voie de développement. L'idée de s'aider soi-même, l'intérêt que nous portons aux communications interculturelles et aux programmes de développement communautaire, notre attitude envers le «pauvre» au sein de la société, toutes ces choses et d'autres caractéristiques fondamentalement importantes de notre programme domestique, nous les avons apprises à la suite de notre expérience à l'étranger. Nous avons appris beaucoup plus que nous n'avons donné.

[Texte]

I believe it to be essentially a paradox that by giving more and thereby benefiting ourselves and finding a greater degree of unity and purpose, we would in turn generate the kind of attitude and will which we require in Canada to solve many of the pressing problems and concerns we have in this country. I would like to emphasize this. We have the opportunity by taking leadership in the Second Development Decade, and doing this thing properly, not only to influence our own country and other developed countries to come to grips with the crisis of our age, but also to increase our own commitment to improving Canadian society.

I am convinced that the ultimate answer to those who argue that we cannot do any more abroad until we have put our own house in order—whatever the variation and variety of that argument is—is to point out that if we do not really understand the fundamental challenge of our whole civilization and to play a worthy role in that, we will not have the conviction or the spirit to do much more at home either. Ultimately, we may not survive far into the twenty-first century.

The Chairman: Thank you, Professor Edmonds. I have as the first questioner, Mr. Walker, to be followed by Mr. Brewin and then Mr. MacDonald. Mr. Walker.

Mr. Walker: Thank you very much, Mr. Chairman. Welcome back home Professor Edmonds. It is good to see you here. I, for one, am very pleased to have that excellent presentation. I wonder if I can ask some questions about it. First, and really this does relate to it, you are suggesting quite extensive ways of getting much more public acceptability down at the conviction level on the part of the Canadian public for the whole spirit that lies behind the aid philosophy. I am just wondering in terms of your own profession at the moment has political science caught up to the fact in their lectures, have they modernized their lectures at all to take this whole new philosophy, which is certainly part of the political environment in this day and age, into their courses? Are we still talking at the university level in political science lectures of things that were valid 10 or 20 years ago? Are you able, as a matter of fact, and still staying within the guidelines of your course, are you able to talk along these lines as a practical part of political science lectures?

Professor Edmonds: Mr. Walker, I can tell you of one political science professor who talks about nothing else.

Mr. Walker: And he is still on the job.

Professor Edmonds: Mr. Walker, I can tell you of one answer to that question is that there has been a remarkable development in the university community in the last 10 to 15 years in the whole field of the social sciences about development assistance and most university courses in the social sciences now are talking about development, all the way from anthropology to sociology to economics to public administration.

• 1615

We have really, once again, learned a great deal in most of these subjects from the developing countries. The beginning was when we began really to look at these

[Interprétation]

Paradoxalement, en donnant plus, accumulant ainsi des connaissances pour nous-mêmes et découvrant les principes de l'unité, nous sèmerions une attitude permettant aux Canadiens de résoudre les problèmes pressants de l'heure. La mise sur pied de ces programmes au cours de la deuxième décennie pour le développement nous donne l'occasion de semer une influence bienfaisante non seulement dans notre pays mais aussi dans les pays en voie de développement aux prises avec les difficultés de l'heure. Cette attitude nous permet de sauver notre identité canadienne.

Quant à ceux qui croient qu'on ne peut rien faire à l'étranger avant d'avoir mis de l'ordre dans notre propre maison, il va sans dire que si l'on ne comprend pas l'essence même de notre civilisation et la grandeur de notre rôle, la tâche qui nous attend dans notre pays nous laissera passablement indifférents. Comme prévision d'avenir, j'estime que nous ne survivrons pas en l'an 2000.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Edmonds. J'ai maintenant sur ma liste M. Walker et ensuite M. Brewin qui sera suivi de M. MacDonald. Monsieur Walker.

M. Walker: Merci beaucoup, monsieur le président. C'est merveilleux de vous revoir, monsieur Edmonds. Je suis absolument enchanté de votre exposé et je me demande si je pourrais vous poser quelques questions. En premier lieu, vous nous proposez des méthodes exhaustives qui nous permettront de persuader le public canadien du bien-fondé de la philosophie de l'aide au développement. Me direz-vous si les sciences politiques ont modernisé leurs conférences en tenant compte de l'ensemble de la nouvelle philosophie qui règne à l'heure actuelle et qui fait partie intégrante du milieu politique contemporain? Les cours universitaires envisagent-ils une situation qui prévalait il y a 10 ou 20 ans ou tiennent-ils compte du contexte actuel des sciences politiques dans la présentation des cours?

M. Edmonds: Monsieur Walker, je pourrais vous présenter un professeur de Sciences politiques qui ne fait que ça.

M. Walker: Et personne ne l'a renvoyé?

M. Edmonds: Non. Je dois dire que la communauté universitaire a évolué rapidement avec la société au cours des 10 ou 15 dernières années particulièrement dans le domaine des sciences sociales traitant de l'aide au développement. D'ailleurs, la plupart des cours de Sciences sociales traitent du développement et ils discutent de tout un éventail sociologique variant de l'anthropologie à la sociologie tout en n'oubliant pas les sciences économiques et la gestion des entreprises dans le secteur public.

Nous avons réellement à nouveau appris beaucoup de la part de ces pays en voie de développement. Ceci a commencé lorsque après la Deuxième Guerre mondiale,

[Text]

countries after the Second World War and found the way they did things or did not do things; it was that whole perspective that really brought about a whole new school in comparative politics. We began to realize that by looking at these countries from our Western perspectives, we were not understanding very well. So I think the answer to your question is, yes.

Mr. Walker: Do you think that it may be that this whole question of aid—global village and all the rest of it—may well become one of the major subjects, if you will, of political science, which will, in these next few years, supplant theories and all the rest of it as an activist, human-relations approach, moving into the economic field.

Professor Edmonds: Not to the extent that I would like to see that happen.

Mr. Walker: No?

May I quarrel with you on this business of one per cent. Ever since it was first published and came out, I have been terribly afraid that the minimum of one per cent would automatically become the maximum in terms of a country's feeling that they had done very well to reach the maximum.

Mr. Brewin: You need not be afraid because we have nowhere near reached the one per cent

Mr. Walker: Wait a minute. I am not talking about Canada. I am talking about other nations in the world who at this moment, as a matter of fact—even if we are under one per cent—are saying, well, we are doing better than the other one because although we have not reached one per cent, they are 0.2 per cent less than we are. I think we have pegged our program if we pay too much attention to this one per cent business.

I do not know whether you have figures there but I would suggest that in three or four years from now—and I think I have seen the figure—a one per cent contribution will hardly meet the growing gap. Yet I am quite convinced that the countries who today should be doing better than one per cent will, in a couple of years, stop at one per cent, saying, "Well, we have reached our objective".

Have you any comments on that?

Professor Edmonds: Well, this whole numbers game that has been played in the aid field for the last 10 years is a sort of red herring, I believe. The real question, of course, is that we ought to be doing more; we ought to be doing enough to make a difference. I will not go into the details, which many of you will know better than I of how we got the one per cent figure. The question really is the amount, and the fact that we need to be doing more and taking this business more seriously than we are.

The way to put it into perspective is the way in which the Pearson Commission and many others have put it, to look at the world spending for military matters of, in round figures, \$170 billion to \$180 billion per year, and then at all the aid things of, in round figures, \$8 billion to \$9 billion a year—and even that may be high. You do not have to argue that you are going to cut down your defence establishment and do away with defence and live

[Interpretation]

nous avons commencé à nous intéresser à ces pays; c'est toute cette perspective qui a réellement abouti à l'établissement d'une nouvelle école de politique comparée. Nous nous sommes rendus compte que dans notre perspective d'Occidentaux, nous ne les comprenions pas très bien. Je dirais que la réponse à votre question est oui.

M. Walker: Est-ce que vous pensez que toute cette question d'aide—de village global et tout le reste—pourrait bien devenir l'un des sujets les plus importants si vous le voulez, des sciences politiques et qu'il supplante-rait au cours des quelques prochaines années les théories et tout le reste et serait une façon d'aborder les choses actives, dans l'optique des relations humaines.

Le professeur Edmonds: Pas dans la mesure où j'aimerais que l'on en arrive.

M. Walker: Non?

Me permettez-vous de discuter de cette question de un p. 100. Depuis qu'on a publié ce chiffre, j'ai beaucoup craint que ce minimum de un p. 100 deviendrait automatiquement un maximum dans l'optique de la façon de voir du pays, c'est-à-dire que le pays penserait qu'il fait du bon travail s'il atteint ce maximum.

M. Brewin: Non, n'ayez aucune crainte car nous sommes loin de ce un p. cent.

M. Walker: Une seconde. Je ne parle pas du Canada. Je parle des autres nations qui, en fait, même si nous n'avons pas atteint ce un p. cent—disent ceci: «nous faisons mieux que les autres car même si nous n'avons pas atteint un p. cent eux ils n'ont que 0.2 p. cent de moins que nous. Je crois que les objectifs de notre programme deviendront statistiques si nous nous arrêtons à ce un p. cent.

Je ne sais pas si vous avez des chiffres ici, mais il me semble que dans trois ou quatre années à partir d'aujourd'hui—je crois avoir vu le chiffre—la contribution de un p. cent sera à peine suffisante pour combler l'écart grandissant. Cependant, je suis convaincu que ces pays qui devraient faire plus que un p. cent aujourd'hui dans quelques années s'arrêteront tout simplement à ce chiffre et diront que ça suffit.

Voulez-vous nous apporter vos remarques à ce sujet?

Le professeur Edmonds: Toute cette question de chiffres dans le domaine de l'aide, cette question que nous savons depuis dix ans, c'est un peu une histoire qui consiste à brouiller les pistes. La vraie question naturellement est que nous devrions faire plus, nous devrions faire plus pour qu'on constate qu'il y a une différence. Je n'entrerais pas dans les détails de l'établissement de cette proportion de un p. cent. La question en fait est celle du montant et celle du fait qu'il nous faut faire plus et nous montrer plus sérieux dans toute cette affaire.

L'optique dans laquelle nous devons nous placer c'est celle de la Commission Pearson, et bien d'autres nous ont indiqué ce qu'il fallait faire, c'est-à-dire de regarder ce que nous dépensons au point de vue militaire soit 170 milliards à 180 milliards de dollars par année et puis de voir tout ce que nous donnons au point de vue aide, soit 8 milliards à 9 milliards par année et même c'est encore un chiffre bien élevé que je cite là. Certainement, vous

[Texte]

in some utopian world; all you have to argue is that maybe we could bring that kind of figure down: that \$170 billion down to \$125 billion, and then the aid one up to \$30 billion to \$40 billion.

Even that, which would be far more than we are doing now, obviously, would likely be enough in terms of capital and finance. The real dilemma is the total relationship between the rich and the developing countries.

• 1620

Mr. Walker: I agree with you.

Professor Edmonds: That total relationship is going to demand a far wider commitment than we have been giving it. To talk in terms of percentages and bits and pieces of money almost obscures the real issue of really increasing the commitment.

Mr. Walker: That is the very point I am trying to make. In our Canadian defence budget there is no percentage figure ever suggested and people will swallow \$1 billion or \$1.5 billion; let us face facts, they do not question it. If we had set the objective for National Defence figures at 3 per cent, 4 per cent or 10 per cent and we exceeded that then the people would say, "What has gone wrong? You have gone over your percentage figure". They will accept a total. This is in relation to the argument you are making about getting public support for these programs. I think we are doing a disservice to the objective that you want by getting emotionally involved,...

Professor Edmonds: I agree.

Mr. Walker: ... by using a percentage figure instead of just talking in terms of dollars.

Professor Edmonds: I agree with that and I think we are talking about a larger commitment.

Mr. Walker: I have another point, if I may, and you may be quite aware of this. I think you made a typical Canadian presentation and I say this in all humbleness. We Canadians are awfully tough on ourselves. It seems to be part of our national characteristic to think worse of ourselves than other people think of us. I was down at the UN recently—not at the Assembly—talking to the international aid people in the different agencies down there and without soliciting any nice comments I was surprised at the volunteer statements they made about the effectiveness of Canada's contribution. Of course they need more money and I do not think is any doubt it is forthcoming. The one thing that I learned was that the recipient countries themselves many times now are looking at the "benefits" of the type of aid and the open arms they have had to any kind of aid in the last 10 years.

I would not be too hasty frankly in criticizing what Canada did this last year or even what it is planning to do this coming year because recipient countries themselves are reassessing the whole business. Certain Caribbean countries have said, "We wished we had not accepted any money at all to build hotels and the necessary sewage systems to look after them because, as it now

[Interprétation]

n'allez pas me dire que l'on pourrait supprimer les défenses militaires, ce serait de l'utopie, tout ce que vous pourriez dire c'est que peut-être on pourrait couper un peu ce montant et le diminuer de 170 milliards à 125 milliards et que l'on pourrait augmenter l'aide et à passer de 30 milliards de dollars à 40 milliards de dollars. Même si ce serait là faire plus que ce que nous faisons à l'heure actuelle il est bien évident que ce n'est pas suffisant. Le problème en cause c'est réellement celui des rapports qui existent entre les pays riches et les pays en voie de développement.

M. Walker: Je suis d'accord avec vous.

Le professeur Edmonds: La totalité de ces rapports nous obligera à nous engager beaucoup plus que ce que nous avons fait jusqu'ici. Parler de petits détails de pourcentage c'est voiler en fait le problème en cause qui est celui d'augmenter nos engagements financiers.

M. Walker: C'est justement ce que je veux dire. Notre budget de dépense au Canada ne se présente pas sous forme de pourcentage et on acceptera de dépenser un milliard ou 1.5 milliard de dollars sans discussion. Si nous avions établi comme objectif de Défense nationale un pourcentage de 3 p. 100, de 4 p. 100 et que nous l'avions dépassé alors on dirait: «qu'est-ce qui ne va pas, vous avez dépassé votre pourcentage?». On accepte un montant global. Je parle de ceci dans l'optique de l'obtention d'un soutien de la part du public dans le cadre de ces programmes. Ainsi nous faisons entrer des sentiments... C'est un mauvais service que nous nous rendons lorsque nous voulons atteindre ces objectifs...

Le professeur Edmonds: Je suis d'accord.

M. Walker: ... en utilisant un pourcentage au lieu de parler d'un montant de dollars.

Le professeur Edmonds: Je suis d'accord. Je crois que nous parlons d'un engagement beaucoup plus important.

M. Walker: J'aimerais parler d'un autre point si vous me permettez et sans doute en êtes-vous conscient. Je crois que votre exposé était typiquement canadien, nous Canadiens nous sommes très durs pour nous-mêmes. Il semble que c'est dans notre caractère national de nous déprécier nous-mêmes plus que d'autres nations. Récemment j'ai été aux Nations Unies—non pas à l'assemblée—pour parler aux personnes qui s'occupent de l'aide internationale dans les différents organismes qui sont ici et j'ai été surpris d'entendre que l'on louait l'importance du Canada. Naturellement, on a toujours beaucoup besoin de plus d'argent dans ces domaines et il faudra le trouver. Ce que j'ai appris c'est que les pays bénéficiaires eux-mêmes souvent examinent les avantages que présente ce genre d'aide pour eux et examinent aussi leur comportement depuis ces dix dernières années qui consistait à tout accueillir les bras ouverts.

Je ne me hâterai pas de critiquer ce que le Canada a fait l'année dernière ou même ce qu'il se préparait à faire pour l'année prochaine car les pays bénéficiaires eux-mêmes réévaluent toute cette affaire. Certains pays des Antilles ont dit: «Nous aurions dû ne pas accepter tout cet argent destiné à bâtir des hôtels et ces systèmes d'égouts

[Text]

happens, in order to provide the food for the American tourists we are having to import lettuce and tomatoes and all the things that the tourists eat back home". There are negative qualities to what we have done in aid and the recipient countries are now looking at them.

I was quite surprised to find down there too—and it is a real problem for the future in connection with this aid—a very great resistance on the part of developing countries to accept the strictures that I believe Canada should put on. Installations of power plants, sewage systems, anything that has the opportunity to pollute the environment. I am very surprised at the resistance that is growing up in the developing countries to accept the regulations that we would impose for a first-class operation so there is no pollution.

When I spoke to them I said, "We would find it very hard to sell it to the Canadian people under the regulations set for our own industries back in Canada because we are very concerned about the environment; we would propose to add the same regulations on to our aid programs". Some of developing countries felt this was a scheme to load on extra costs which they cannot afford and thereby hold back development. Do you know whether this feeling is developing? Could I ask your point of view on the aid program in relation to our great concern with the protection of the environment which runs right across oceans?

Professor Edmonds: On this specific point I do not think I have any really intelligent comment to make, Jim.

• 1625

On the broader question, I think the relationship between aid and the environment is all part of the system-wide problem of how we live in a global village. They are totally related and it is clear that in the developing countries, indeed, just as in part of the developing areas of Canada, there will be some resistance to extra costs and things with regard to pollution and so on because there is greater desperation and need to get these kinds of things into create jobs and wealth. At least, so the people in those areas think.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to preface my question to Professor Edmonds by saying that I, for one, and I think a good many other members of this Committee share his convictions and his enthusiasm. I would like to congratulate him on a very imaginative and, I think, a rather practical program. And because I think it that, I would like to proceed by way of discussion of how he thinks we get this under way. What are the required instrumentalities? We referred in connection with one of his plans, I think it was the world citizenship day, to the need for leadership to mount such a campaign.

I suppose the same would be true of organizing a committee of 500,000, or working out seminars and so on—somebody has to give the leadership. This Committee, if it agreed with my views and accepted your proposals, could give a polite blessing to the idea and say it sounds very well. Obviously it requires some personnel,

[Interpretation]

nécessaires car maintenant pour fournir la nourriture nécessaire aux touristes américains, il nous faut importer de la salade et des tomates et toutes ces choses que les touristes consomment chez eux» il y a des côtés négatifs à cette aide que nous avons apportée et ceux-ci sont actuellement scrutés par les pays bénéficiaires.

J'ai été très étonné de trouver là-bas—et voilà un problème qui se posera à l'avenir pour notre aide—que ces pays en voie de développement se posent quant aux conditions que devraient leur imposer le Canada dans le domaine des installations d'égouts etc. qui pourraient polluer l'environnement. Je m'étonne que ces pays s'élèvent de plus en plus contre les règlements que nous devrions imposer afin d'empêcher la pollution.

Lorsque je leur en ai fait part, je leur ai dit: «il me serait bien difficile de dire aux Canadiens qu'en vertu des règlements qui sont établis pour notre propre industrie au Canada nous nous intéressons beaucoup aux problèmes de l'environnement, que nous nous proposons de mettre ces mêmes règlements comme condition à nos programmes d'aide.» Certains de ces pays en voie de développement ont pensé qu'il s'agissait là d'un plan qui ajouterait de nouveaux frais qui ne peuvent supporter et que par conséquent cela générerait leur expansion. Est-ce que vous pensez que ce sentiment se généralise de plus en plus? Puis-je vous demander votre idée sur ce programme d'aide dans l'optique de notre intérêt au point de vue protection de l'environnement jusque dans les pays outremer?

Le professeur Edmonds: A ce sujet, je ne crois pas avoir rien à dire.

En ce qui concerne cette question plus vaste, je crois que la relation qui existe entre l'aide et l'environnement fait partie de ces problèmes dans leur ensemble de savoir comment nous vivons dans un «village global». Ces problèmes sont entièrement connexes et il est bien clair que les pays en voie de développement, comme dans les autres parties du Canada qui sont aussi en train de se développer, il se présentera une certaine résistance, une certaine opposition à ces frais supplémentaires qui résultent de la pollution etc., car on voudrait créer de nouveaux emplois et de nouvelles richesses.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, je voudrais dire, au préalable, à M. le professeur Edmonds, au nom de beaucoup de députés ici au Comité que nous partageons ses convictions et son enthousiasme. J'aimerais le féliciter pour son programme très bien conçu et je pense, pratique. Comme je voudrais en passer à l'étude de la façon dont nous pourrions mettre en application ce programme et je voudrais lui demander quels vont être les moyens utilisés à ce propos? Je crois que nous avons parlé—au sujet de la journée du citoyen—de la nécessité qu'il y aurait d'avoir une direction pour lancer une telle campagne.

Je crois que ceci s'appliquerait aussi au «comité des 500,000» des séminaires etc., il faut que quelqu'un soit le chef. Le présent Comité—s'il est d'accord avec mon point de vue et vos propositions—pourrait tout simplement vous complimenter du bout des lèvres et dire que tout cela

[Texte]

and possibly some degree of capital. Do you envisage that it could be done through CIDA, any other government agency, or do you have some voluntary organizations that could take the lead and get the thing going? I ask this question because I believe, as you do, that there is a much greater latent interest and concern amongst the Canadian people, particularly young people, and it seems to have been recognized at the level of government. What process do we undertake from here on to get these proposals under way, even getting the Canadian Advertising Association more or less to give their services in a tremendous publicity campaign? This all takes time, effort, organization and discussion. Who is going to do this, in your opinion?

Professor Edmonds: If I may say so, I think that is the central question. I am conscious in my brief of not giving a perfectly clear answer to that, the reason being that it seems to me that this of course has to be the decision of government. Let me give you the kind of options there are.

Number one option would be for the government to establish a national commission, give it some funds out of, I would think, existing CIDA budgets, get some Canadians—I would hope a number of young Canadians—on it, give it a staff capacity of 25 to 30 people, and let it run. That is one way of doing it. I think that is what parts of the UN might have suggested.

Another way, and perhaps a preferable one, would be to take an existing Canadian organization, like the Canadian Council for International Co-operation, and give it the financial capacity to do this. In point of fact, the Canadian Council for International Co-operation, whose Director, Mr. Archer, is here and who has appeared before your Committee, has now a request in front of the government for funds to allow them to mount some campaigns and programs for the second development decade.

A third alternative would be for the government simply to incorporate a company under Part II of the Companies Act, get a group of young people, call them the advisory committee of the board, make them report to the President of CIDA, and give them some financial and staff capacity to go and mount some of these programs.

• 1630

There are advantages and disadvantages to each of these alternatives. It seems to me that the executives in CIDA will have their own reasons for deciding what they want to do. I will make one other comment on this. In my view one finds these kinds of programs tough. One can only speak from personal experience. Of course, I may be wrong but I know that in 1967 there was a program called the Centennial International Development Program, of which I had the honour to be the director, and we really established, set up, promoted and did these Miles for Millions in conjunction with the voluntary organizations. We organized them in some 20 or 30 communities across the country, and that is very tough work. When you do this you run into conflicts and problems with some of the existing voluntary organizations. I think this is inevitable. I worry about too much attempt being

[Interprétation]

à l'air très bien. Naturellement, il faut un certain montant de capital: est-ce que vous envisagez que l'on pourrait obtenir ces fonds grâce à la ACIDI ou grâce à un organisme gouvernemental différent ou est-ce que vous connaissez des organisations bénévoles qui pourraient prendre la tête de cette affaire? Je pose cette question car je crois qu'actuellement les Canadiens, les jeunes surtout, s'intéressent de plus en plus à ce problème. Il semble aussi que ce problème ait été reconnu au niveau du gouvernement. Alors comment allons-nous procéder afin de mettre en application ces propositions afin même d'obtenir plus ou moins que l'Association canadienne de la Publicité nous fournisse ses services dans l'optique d'une immense campagne publicitaire? Tout ceci prend du temps, de l'effort, de l'imagination et de l'organisation. Qui va faire tout cela.

Le professeur Edmonds: Permettez-moi de vous dire que c'est là le nœud du problème. Je me rends compte que je n'ai pas très bien répondu à cette question dans mon exposé car il me semble que c'est au gouvernement à prendre une décision. Voici les choix que nous avons:

Tout d'abord, les gouvernements pourraient établir une commission nationale, lui fournir de l'argent et en provenance je le suppose déjà de l'actuel ACIDI inciter un certain nombre de Canadiens—des jeunes je l'espère—à s'y intéresser, obtenir un personnel de 25 à 50 employés et puis à se lancer dans l'aventure. C'est ce que les Nations Unies auraient peut-être préconisé.

Un autre moyen, un autre choix que nous avons probablement trouvé préférable, ce serait de prendre un organisme déjà existant au Canada comme le Conseil canadien de la coopération internationale dont le directeur est M. Archer et qui est ici et qui s'est déjà présenté devant le présent Comité et de lui laisser le soin d'organiser certaines campagnes et programmes pour la seconde décennie de développement. Cet organisme a déjà demandé au gouvernement de lui fournir des fonds à ce sujet.

Une troisième possibilité serait que le gouvernement constitue en corporation une compagnie en vertu de la partie 2 de la loi sur les corporations afin d'obtenir qu'un groupe de jeunes—dénommez-le le comité consultatif du conseil—fasse rapport auprès du président de la ACIDI et fournissent-leur de l'aide financière personnelle qui leur permettrait de mettre en application ces programmes.

Naturellement, chacune de ces solutions présente des avantages et des désavantages. Il me semble que les dirigeants de l'ACIDI auront leurs raisons de choisir ce qu'ils veulent faire. J'ajouterais qu'à mon point de vue on trouvera que ces genres de programmes sont durs à mettre en application. On ne peut parler de d'expérience que l'on a fait soi-même. Naturellement, je peux me tromper, mais je sais qu'en 1967 il y avait un programme appelé le programme de développement international et du centenaire dont j'avais l'honneur d'être le directeur, et que Nous en avons organisé dans 20 ou 30 agglomérations dans millions en coopération avec les organisations bénévoles. Nous en avons organisé dans 20 ou 30 agglomérations dans le pays et je vous garantis que c'est du travail dur. Là vous vous heurtez à des conflits, des problèmes avec des organisations bénévoles qui sont déjà établies. Je pense

[Text]

made to compromise and sort everything out and accommodate all the various interests of the existing non-governmental organizations. This attitude, this tendency towards accommodation, could remove the dynamic from the program. Of course, I may be wrong in that. The logical and obvious choice to run the kind of programs that I am suggesting here, as well as others, is the Canadian Council for International Co-operation. It exists, it has an able director and good staff and it has the confidence of these voluntary organizations. Whether it could do it or not without running into the problem of losing its dynamism by reason of having to accommodate all the various interests of the members of its board, and everything else, is something that I suspect would be difficult.

The Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): I would like to follow up the questioning Mr. Brewin has been pursuing, but perhaps in a bit more general way to start. I think the Committee is grateful for this kind of presentation in that it does not attempt so much to deal directly with the effectiveness or otherwise of the government's program, international development, and the amount of energy and resources being expended in that regard, but in a sense it deals with the underlying issue, which is the public will, the public interest in doing something here.

I think the suggestions that Mr. Edmonds placed before the Committee this afternoon to a very large degree are based on the premise that CIDA, or some government agency, would in effect put forward money on a 50-50 basis—perhaps greater, although I would not think too much less—that would finance these programs of public education, participation and motivation. My concern—and I would like to explore this question a bit with the witness—is that it seems to me we are in a time when there is increasing criticism of the way in which government programs operate with respect to international development and what Mr. Walker said a moment ago with respect to concern in recipient or developing countries now with respect to the kind of aid they have been receiving. That kind of criticism is increasing. I think it has undermined to quite a degree the belief that people have had in the kind of traditional approaches to aid and development. I think that in a relevant campaign of the kind that Mr. Edmonds is talking about there will, of necessity, be a good deal of pretty frank discussion, if not criticism, of what governments and agencies—governments particularly, but agencies to a degree—have been doing in this area.

I am wondering if he really thinks it is possible, or in fact would be very relevant, to think of a program of this nature being financed out of government funds. Does he not think that either the programs would be so limited by the kind of strictures that would be placed around the expenditures of such money or, in effect, once the thing got rolling—and it would seem to be almost at odds with what CIDA was about—that there would be a very quick pull back on funds which would therefore perhaps even abort the whole project before it really made any great headway? I wonder if he would like to comment on that because I think it is basic to the kind of financing he is

[Interpretation]

que c'est inévitable. Je m'inquiète surtout que l'on essaye trop d'en arriver à des compromis afin de chercher à satisfaire tous les intérêts des organisations non gouvernementales déjà existantes. Cette attitude, cette tendance que l'on pourrait avoir à essayer d'arranger tout le monde irait à l'encontre de l'objectif de dynamisme de ce programme. Naturellement je peux me tromper. Il est évident que l'organisme tout indiqué pour appliquer ce programme c'est le Conseil canadien de la coopération internationale. Il est là, il a un directeur capable, un bon personnel et il a la confiance des organismes bénévoles. La question de savoir s'il pourrait fonctionner sans risquer de perdre son dynamisme en voulant se montrer accommodant envers les différents intérêts des membres de son exécutif etc., je crois qu'il y aurait là quelque chose de difficile pour lui à réaliser.

Le président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Je voudrais continuer dans la voie des questions qu'à posées M. Brewin mais peut-être d'une façon un peu plus générale. Je crois que le comité est reconnaissant qu'on lui un tel exposé fasse, non pas tellement parce que l'on traite directement de l'efficacité du programme du gouvernement, de la quantité d'énergie et de ressource à utiliser, mais du fait qu'il traite, en un sens, de cette question sous-jacente en cause qui est celle de la volonté du public, de l'intérêt du public de faire quelque chose dans ce domaine.

Je crois que M. Edmonds nous a fait des propositions cet après-midi devant le comité, qui sont basées principalement sur l'hypothèse que l'ACDI ou quelques organismes gouvernementaux avanceraient l'argent sur une base de 50 p. 100, peut-être sur une base plus importante—mais je ne pense pas sur une base moins importante—pour financer pour ce programme public d'éducation de participation et de motivation. J'aimerais étudier d'un peu plus près avec le témoin cette question, à savoir qu'il me semble que nous sommes à une époque où l'on critique de plus en plus la façon dont les programmes gouvernementaux fonctionnent dans le domaine du développement international, et M. Walker a dit il y a quelque temps qu'il y avait des critiques aussi de la part des pays bénéficiaires en voie de développement au sujet de l'aide qu'ils reçoivent. De plus en plus tout ceci est critiqué. Je crois que ceci a sapé la confiance qu'avaient les gens dans la façon traditionnelle d'apporter de l'aide et de s'occuper du développement. Je crois que dans le cadre d'une campagne appropriée comme de celle dont parle M. Edmonds nous aurons un grand nombre d'étude très franche sinon de critique au sujet des organismes gouvernementaux au sujet de ce que fera le gouvernement particulièrement dans ce domaine.

Je me demande si M. le professeur Edmonds pense qu'il est possible, approprié, de croire que des programmes de ce genre pourraient être financés par le gouvernement. Ne pense-t-il pas que soit les programmes seraient trop limités du fait que les conditions qui seraient imposées pour les dépenses de cet argent soit qu'une fois que ces programmes seraient en application ils porteraient sur les objectifs mêmes de l'ACDI et que l'on retirerait rapidement ces fonds ce qui ferait s'écrouler peut-être tout le programme avant qu'il soit bien en route? J'aimerais que M. le professeur nous fasse ses remarques à ce

[Texte]

talking about with regard to these kinds of imaginative or other new suggestions in the field of public motivation.

• 1635

Professor Edmonds: I welcome the chance, Mr. MacDonald, to comment on that and, if I may, I would preface my answer by saying that this question along with what Mr. Brewin asked me, is really a fundamentally difficult question.

The problem of the Government of Canada financing, in effect, a pressure group to bring pressure on it to increase its expenditures becomes a rather nice piece of logic when you say, "Why should they do that with regard to aid? Why do they not do it with regard to help? Why do they not do it with regard to a dozen other things the Government of Canada is involved in?"

I have no difficulty in answering that in terms of the educational requirement to try to help the people of this country perceive what it is going to mean to live on planet earth in the next 25, 30 years, but the question is how you do it. I think it is clear that the government cannot do it directly. I think the government has to work through voluntary organizations and existing groups. However, the problem is the need for seed money really to set up these kinds of programs and to get them started. I believe you could do the whole thing for a couple of million dollars. We are talking about, I agree, substantial funds, but rather not very substantial funds in terms of the issue and the magnitude of the issue. Once you have a thing like the committee of 500,000 going, I believe, it could become self-financing.

You see, we missed the boat, I think, when we were doing the Miles for Millions marches in that we did not move faster to get community groups set up and help to make themselves self-financing out of those marches. In several communities where we were able to move, in places like Winnipeg and Calgary, we have today very dynamic largely self-financed voluntary organizations doing this very kind of work.

However, I would envisage a thing like the committee of 500,000 being self-financing and the government money just really being seed money.

Similarly, I would envisage the possibility that these World Citizenship Days could become self-financing. I think there is an even more basic need, that the many non-governmental and voluntary organizations which I think need to become more political in the broad meaning of that word and need to do more to articulate to the government their concern about aid, trade and to get this commitment increased. It is not just a commitment in terms of dollars, the trade commitment, there needs to be a great deal of emphasis in this country on rearranging and reorganizing our Ottawa bureaucracy to get some of these international trade implications into many governmental decisions.

One of the problems for many of the nongovernmental agencies has been that they find it a little difficult to be too political when they are getting government funds because they have never got any damn money. They go to the government asking for a bit of money and are frightened to say all the things they really believe and have in mind. I have found—my experience in govern-

[Interprétation]

sujet car je crois qu'il y a là une question fondamentale dans l'optique du financement dont il parle dans le cadre de ces idées en rapport avec la motivation du public.

Le professeur Edmonds: Je suis heureux d'avoir la possibilité d'apporter mes commentaires à ce sujet et de dire tout d'abord qu'il s'agit là d'une question fondamentalement difficile.

Le problème qui se pose si le Canada veut en fait financer un groupe de pressions pour augmenter les dépenses se résume à ceci: pourquoi le ferait-il en ce qui concerne l'aide et pourquoi ne le ferait-il pas dans une douzaine d'autres domaines?

Naturellement nous devons aider les gens de notre génération à concevoir ce qui signifiera la vie sur notre planète dans 25 ou 30 années mais la question vraiment qui se pose c'est de savoir comment on va procéder. Il est clair que le gouvernement ne peut le faire directement. Le gouvernement doit passer je le pense par des organismes bénévoles et des groupes qui existent déjà. Toutefois ce qu'il faut c'est de l'argent permettant de lancer ces programmes. Je crois que l'on pourrait le faire pour quelques millions de dollars. Nous parlons, naturellement, de montants très importants mais non pas très importants par rapport avec l'importance du problème en cause. Dès que vous lancez quelque chose du genre du comité de 500,000 je pense qu'il pourrait y avoir autofinancement.

Vous voyez nous avons manqué le train, au moment où nous faisons les marches des millions nous aurions dû pousser plus pour que les communautés établissent des groupes d'autofinancement dans ces marches. Dans plusieurs communautés telles que Winnipeg et Calgary il y a maintenant des organisations dynamiques dont l'autofinancement est important.

Toutefois, le comité des 500,000 pourrait être autofinancé et l'argent qu'apporterait le gouvernement ne serait que de l'argent portant intérêt.

De même, je penserais que la «journée mondiale des citoyens» pourrait aussi se financer elle-même. Je crois qu'il y a une nécessité encore plus fondamentale qui se pose pour obliger les organisations bénévoles non gouvernementales de devenir plus impliquées politiquement dans le sens large du mot et pour coordonner leur aide au point de vue commerce avec les mesures prises par le gouvernement et à augmenter cet engagement. Il ne s'agit pas simplement d'un engagement en argent, en commerce, il s'agit de réorganiser notre bureaucratie à Ottawa pour que l'on tienne compte dans les décisions gouvernementales des conséquences qui résultent de ce commerce international.

L'un des problèmes qui se pose pour beaucoup de ces organismes non gouvernementaux c'est qu'il trouve un peu difficile d'entrer trop dans la politique lorsqu'ils reçoivent ces fonds gouvernementaux car ils n'ont jamais eu d'argent. Ils vont au gouvernement et leur demandent un peu d'argent et alors ils ont peur de dire au gouvernement ce qu'ils pensent. J'ai remarqué—au cours de mon expérience fort petite avec le gouvernement—que le gouvernement prenait du bon côté ces critiques objectives et, par conséquent, j'aimerais que ces organisations s'efforcent d'élever la voix dans leur critique et en fin de

[Text]

ment is rather limited, but I did have several interesting years—that government does not mind that sort of objective strong criticism, so I would like to see these organizations becoming stronger in their criticisms and ultimately organizing their own membership to make themselves self-financing.

One of the problems is that these organizations by being poor, say to government and say to the public, almost by definition, "Look, we have not got much support; we have not got any money; we have to come to you for \$50,000, \$60,000, \$75,000 or \$100,000." These are rather small amounts of money and they need to be self-financing themselves largely out of their membership. I would believe we could get a thing like this committee of 500,000 going and then let it become the membership of one or other of these organizations.

I do not think you can give a complete answer to the dilemma you put your finger on, but I believe you can start with seed money. Working through the voluntary organizations, the government can stand at least one step removed from it and within a matter of a year, a couple of years at the most, the government could have withdrawn from this, and the programs by that stage would have to be self-financing and self-supporting.

• 1640

Mr. MacDonald (Egmont): If I can be frank, I do not think you have completely dealt with the question I put before you, and that is fair enough. But I feel really—and also I think I would disagree—that governments are prepared perhaps to accept some forms of criticism until it starts to hurt, and then I think governments are no different from any other kinds of institutions in that they take the necessary defensive action.

I really feel in some ways that you are in the wrong place to make these kinds of recommendations. I mean by that that I would think the place that this should be put is to the relevant agencies, some of whom have a fair bit of muscle. Some of them are in the situation you describe, and others are not. But I suspect a number of them are sufficiently empire-conscious in themselves that they themselves have been unwilling to work together.

One of the difficulties from my viewpoint that the Canadian Council for International Co-operation has faced is the fact of too little will on the part of member agencies really to give this particular umbrella organization the support it would require to do this kind of job.

If there is a reluctance on the part of the government, for instance, to enter into an arrangement about the over-all support and organizing programs for the Second Development Decade, it may be because of this fact. But I think that would be a great tragedy for the total program, and also for the individual agencies that would operate in this country.

Professor Edmonds: Do you mean if the government does not do something?

Mr. MacDonald (Egmont): Yes. But I would think in the first instance that the major input in investment in that kind of programming should come from the agencies themselves, because I think that once they have willingly allowed the government to pay the lion's share of the cost,

[Interpretation]

compte s'efforcer d'organiser leur affaire pour devenir indépendantes au point de vue financier.

L'un des problèmes c'est que ces organisations étant pauvres disent: «on ne nous aide pas beaucoup, nous demandons \$50,000 \$60,000 etc.» il s'agit là de montants relativement petits et il faudrait que ces organismes puissent compter sur l'argent provenant de leurs membres. Je crois que l'on pourrait mettre en route quelque chose comme ce «comité des 500,000» puis celui-ci pourrait faire partie d'une ou de l'autre de ces organisations.

Je ne pense pas que l'on puisse répondre entièrement au dilemme dont vous avez parlé je pense que l'on peut commencer par cet argent que fournirait le gouvernement. Et au cours d'une année ou de quelques années le gouvernement pourrait se retirer; alors l'organisation pourrait être autofinancée.

M. MacDonald (Egmont): Franchement, vous n'avez pas entièrement traité la question que je vous ai présentée. Je crois, cependant, que je ne serais pas d'accord pour dire que les gouvernements sont prêts à accepter n'importe quelle critiques et ils prennent comme tout autre institution des mesures de défense à ce sujet.

Je pense réellement que ce n'est pas un endroit ici de faire ces recommandations. Je pense que ceci devrait être présenté aux organismes appropriés dans certains cas solides. Certains se trouvent dans la situation que vous dites mais d'autres ne s'y trouvent pas. Il y en a qui veulent faire leur petit empire et ne veulent pas collaborer avec les autres.

L'une des difficultés, à mon point de vue c'est que le Conseil canadien de la coopération internationale se trouvait devant le fait que certains organismes membres ne mettaient pas suffisamment de bonne volonté dans leur soutien.

Si le gouvernement évite, par exemple, de s'engager à aider d'une façon générale et à s'occuper des programmes de la deuxième décennie du développement c'est peut-être dû à ce que je viens de dire. Mais je crois que ce serait fatal pour l'ensemble du programme et pour les organismes particuliers qui fonctionneraient dans notre pays.

Le professeur Edmonds: Voulez-vous dire si au cas où le gouvernement ne fait rien?

M. MacDonald (Egmont): Oui. Mais je dirais tout d'abord que ce sont les organismes eux-mêmes qui devraient mettre l'essentiel de cet investissement dans ce genre de programme car je crois qu'une fois que ces derniers auront laissé le gouvernement assumer la ma-

[Texte]

it is simply the old story that he who plays the piper is going to call the tune.

I really do not think that the possibilities for banking the country up to the extent that you are talking about in this brief are going to be very possible under that arrangement. I wish it were otherwise, but this is my own reaction to that being a possibility.

Professor Edmonds: I could make a short comment on that. I did not mean, of course, not to answer your question. I thought I was doing so. I believe that you can make too much of the criticism. I believe that the point that Mr. Walker made earlier is a very valid and correct point, that we in terms of other countries are doing quite a bit now. It is less a problem, and less a sense of being critical of the Canadian effort, either in the past or in any of its details today, than it is rather a matter of how does the community of man live on this planet in the next 20 to 30 years.

It really is in its essence a broad, educational, motivational, mind-expanding sort of program. Like you, I have given hundreds of addresses across this country on this kind of subject, and although I guess there could be some implications of criticism in what I say, by and large I feel that it is educational work, and by and large that is the need.

People simply are unaware of some of the dimensions of this, of some of the opportunities. They are unaware of what could be done, and they are unaware perhaps of some of the practical and pressing needs to do more. I genuinely believe that you can argue very strongly that this is largely educational work, and certainly that is my perspective in it.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Are there any more questions from the members? Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: You know the subject, and your enunciation of it is so broad in scope that it is rather difficult to home in, if I may say so. I am struck by the paradox and I would like your comments, Professor Edmonds, on the phenomena that man seems to be in now, on the one hand of a rather narrow nationalism, if I may say so, an inward-looking, and yet in many parts of the world the recognition of the concept that man indeed is the universal being. How do you see this paradox being clarified, or am I on the wrong track? Are they conflicting phenomena after all?

Professor Edmonds: I guess we all have thought a lot about that, but I must say that if I were to draw a graph of nationalism over the last 30 or 40 years, it would be going down like this, and it would have a little tiny blip in it, and I would hope it would come out of that blip pretty soon and be going down again. But that is probably just a subjective opinion.

I think that it is wrong to talk about and to encourage a revival of nationalism in the concept of the nation-state as we have known it in the last couple of hundred years. I do not deny that there are factors and signs around that this may be developing here and there.

[Interprétation]

rité des coûts, ce sera la vieille histoire qui se répétera c'est-à-dire que ce sera le gouvernement qui prendra la direction.

Je ne crois pas que l'on pourra procéder de la façon que vous dites dans le pays.

Le professeur Edmonds: J'aimerais apporter de brèves remarques à ce sujet: Je n'avais pas l'intention, naturellement, de ne pas répondre à votre question. Je crois que vous pouvez faire trop de cas des critiques. Je crois que M. Walker nous a indiqué quelque chose de très approprié c'est à dire que nous en faisons déjà pas mal comparativement aux autres pays à l'heure actuelle. C'est moins la question de critiquer l'effort canadien—du passé, d'aujourd'hui—que de savoir comment la communauté des hommes vivra sur cette planète dans les trente prochaines années.

Il s'agit là d'un programme essentiellement éducatif, de motivations, pour ouvrir l'esprit des gens. Comme vous, j'ai donné des centaines de conférences dans notre pays à ce sujet et je crois que ce qui est essentiel, de loin, c'est le travail d'éducation.

Les gens ne savent tout simplement pas d'importance de cette question. Ils ne savent pas agir assez d'une façon pratique. Ils ne savent pas qu'il s'agit là essentiellement d'éducation.

M. MacDonald (Egmont): Merci, monsieur le président.

Le président: Les députés veulent-ils poser d'autres questions? M. Fairweather.

M. Fairweather: Vous connaissez ce dont il s'agit et vous avez exposé le sujet d'une façon si complète qu'il est plutôt difficile de préciser quelque chose si je puis dire: je m'étonne du paradoxe qui existe entre d'une part un nationalisme plutôt étroit et, d'autre part, le fait que l'on reconnaît dans bien des endroits au monde cette idée que l'homme est véritablement un être universel. Y-a-t-il un conflit là?

Professeur Edmonds: Je pense que nous allons tous songer à ce problème mais je dirais que si je devais établir un diagramme du nationalisme au cours des derniers, 30 ou 40 années, la courbe descendrait, il y aurait un petit crochet dans cette courbe et elle descendrait à nouveau; je l'espère bientôt. Mais c'est là une idée personnelle.

Je pense qu'il est mauvais d'encourager un renouveau de nationalisme dans le cadre du concept de la nation état telle que nous l'avons connu depuis les quelque derniers cent ans. Je ne nie pas qu'il y ait des signes qui indiquent que ce concept existe ici et là.

[Text]

• 1645

If I may say so, I think it is not only wrong, but very dangerous for government to play to this very much and I for one—this is a very difficult thing to express—was deeply concerned with the tone and the wording of the whole foreign policy review on this point. It is not that I believe the government is unaware of these elementary things we are talking about, it is just somehow that as I read that thing I saw the wrong kind of emphasis on this nationalism. I do not know if this is within the rules, but if I may say so quite genuinely I thought Mr. Brewin's comment on that which I read somewhere in the *International Journal* or something else, made the identical point. I think it is all the more reason why we must pay more attention to education and motivation about the need for internationalism. If we just allow this resurgence of nationalism to develop, do nothing about it and do not give the countervailing arguments for going beyond it, I think by default we may allow a kind of reverse trend to develop here.

The other thing I would say, Mr. Fairweather, is that I find if you talk to people who travel at all, the CUSO kinds and all the rest of them, who have been outside this country, who have become involved in the world, they do not share this. They are now internationalists in a large part. If you talk to young high school students at a very impressionable age they are forming their impressions and I think we need to be giving them more beacon, if you like, more inspiration as to why they should become more internationalist in their thinking. While it may sound like a kind of platitude, nonetheless it is a very practical requirement that can be done and is done, believe it or not, by these kinds of programs.

Mr. Fairweather: I think you and I are pretty clear about what we are talking about. I am not talking about a love of country which seems to me to be a positive thing and I think internationalists have hopefully a much better developed understanding of what this country could be than many people who do not venture very far. I want to say this, not for you, but for the record really because I think we are in for some strident days and perhaps years of anti-this, anti-that and nationalism which, I think, is terribly destructive. That is why I am helped by your explanation.

I would like to go on then into two areas. One, I do not want you to think I am pessimistic about this, but for instance the committee of 500,000. Maybe that is Freudian because in a way in the part of the country where I come from, unfortunately it is smaller, it seems to me that there is an almost incestuous occurrence in that the concerned people are in the firing line in the whole series of issues. Therefore, it is sort of round and round and round, again, you know, bless them, they are willing enough. However, I just am a little pessimistic—perhaps it is these people who because of their very nature have the capacity to have one more area of concern—and I would like you to allay this pessimism.

• 1650

Mr. Edmonds: I think we are talking past each other here in one sense. We both know that this area we are talking about is of course the area of ultimate concern in the world. The problem is very much one of how you make ordinary citizens—who may not have had the bene-

[Interpretation]

Cela me semble mauvais d'un côté, et d'autre part dangereux pour le gouvernement. Le gouvernement ne doit pas se laisser emporter dans ces concepts. Je suis grandement inquiet du ton et du libellé de la révision de la politique étrangère à ce sujet. Je crois que le gouvernement est conscient, des différents aspects du problème auquel nous devons faire face mais on met l'accent au mauvais endroit en ce qui a trait au nationalisme. Je ne sais pas si cela est dans les règles mais j'ai pensé que le commentaire de M. Brewin que j'ai lu, je crois, dans le *International Journal*, soulève cette même question. C'est pourquoi nous devons prêter davantage à l'éducation et à la motivation concernant le besoin d'inviter au nationalisme. Si nous permettons au nationalisme de s'accroître sans fournir d'argument à son encontre, je crois que par cela, nous pourrions permettre à une sorte de tendance inverse de se développer.

D'autre part, monsieur Fairweather, si vous parlez à des gens qui voyagent beaucoup, par exemple, les gens du SUCO qui sont allés travailler un peu partout dans le monde, ces gens ne partagent pas cette idée de nationalisme étroit; ils sont devenus des internationalistes. Si vous parlez à des étudiants d'école secondaire, à un âge où se forment leurs idées, je pense qu'on devrait leur donner davantage d'inspiration en ce qui concerne la raison pour laquelle ils devraient s'ouvrir davantage à l'internationalisme. Cela peut se faire et le genre de programme que je propose réalise cet objectif.

M. Fairweather: Je crois que nous savons exactement de quoi nous parlons. Je ne parle pas de nationalisme dans le sens d'amour de son pays, qui me semble être une chose très positive, et je crois que des gens qui ont un esprit internationaliste conçoivent mieux les problèmes de leur propre pays que les gens qui font preuve d'esprit de clocher. Je dis cela pour que cela soit enregistré. Nous sommes dans des années cruciales où il y a des gens qui sont contre ceci et contre cela, des années où règne un nationalisme tout à fait destructif. C'est pourquoi, vos explications, m'ont été utiles.

Je voudrais continuer dans deux domaines. L'un—et je voudrais—avant tout vous préciser que je ne suis pas pessimiste—par exemple, le comité des 500,000. Peut-être que ceci est freudien parce que dans la région d'où je viens, c'est plus petit et il est presque incestueux que les gens concernés se trouvent dans la ligne de feu dans toute une série de problèmes. Toutefois, je suis un peu pessimiste parce que ce sont ces gens qui—en vertu de leur nature même, peuvent avoir plus d'un domaine d'intérêt et j'aimerais que vous dissipiez ce pessimisme.

M. Edmonds: Nous savons que ce dont nous parlons est le domaine qui préoccupe le plus de monde. Le problème consiste à rendre les citoyens ordinaires—qui n'ont pas voyagé beaucoup à l'étranger ou lu de littérature étrangère—conscients de la raison pour laquelle ils doi-

[Texte]

fit of a great deal of travel abroad or of reading literature about this and so on—aware of why they themselves as individuals must share this ultimate concern.

We found in doing the Miles for Millions Marches, that there was excellent response everywhere across Canada including in New Brunswick. I also found, by the way, that this was a vehicle and a way of involving new people and getting past the small group in any community who is concerned about these matters. The bulk of the people seem not to be. The need is for vehicles that can reach past these existing concerned people and bring in more. That was the genius of the Miles for Millions Marches.

This is where "The Committee of 500,000," "World Citizenship Days" and other things would go past this rather small concerned group. There is a real need to find vehicles that can get beyond this group. When we started the Miles for Millions Marches in early 1967, you can imagine the pessimism, the negativism, the feeling that "How the hell would you ever do that?" "How would you ever get all those thousands of people to march." People thought I was insane.

It would be tougher now, three or four years later, to do the same sort of thing that we did in 1967 but I still believe it can be done. The very act of setting the target and setting the goal and going about it with some dynamism and some style would itself contribute enormously to achieving the end result.

Mr. Fairweather: The Committee of 500,000 is a total concern whereas the Miles for Millions is an event in a total concern. You could probably say it better than I am doing. I was struck by the Miles for Millions in my own community. I was tremendously impressed by it, I may say. Some of the people that were involved asked—and quite properly—for their MP to take Christmas cards from various organizations. I wondered what else they did. Christmas stops some time. It seems to start earlier every year but it does stop. You envisage The Committee of 500,000 as an extension of this type of concern for the world.

Mr. Edmonds: I would envisage this committee being serviced by an organization like the Canadian Council for International Co-operation, for example. They ought to have these 500,000 people in their membership. These people ought to be receiving the very excellent stuff that the organization puts out. They ought to be involved in this as a continuing part of their life—receiving information and sustaining their commitment.

We missed a great opportunity in the Miles for Millions in not adding in more of an educational, long-term involvement aspect to them.

Mr. Fairweather: Yes, that is true.

Mr. Edmonds: Let it be clear that that has been done in some communities. I can think of several in the West in particular where there are very dynamic organizations that have moved out of these march groups. We needed to do more of that right across the country. It was difficult, because as I mentioned earlier—and this is the crux of this problem—many people feel, and there is some justification in some areas for this, that all the money that is raised for aid does not always get to where it is supposed to go in the developing countries. They will

[Interprétation]

vent en tant qu'individus partager cet esprit international. Nous avons trouvé que la marche des millions a répondu à cet objectif partout au Canada. Cette marche a été un moyen extraordinaire pour que les jeunes puissent prendre conscience de cet objectif. La masse des gens ne semblent pas l'avoir fait. Ce qu'il faut avoir ce sont des moyens pour attirer le plus grand nombre de gens à adopter cette philosophie. C'est en cela que réside le caractère général de la marche des millions.

C'est là que le comité des 500,000 va au-delà de ce petit groupe. Il existe un besoin réel de trouver des moyens acceptables d'aller au-delà de ce groupe. Quand nous avons commencé la marche des millions en 1967, vous pouvez imaginer le pessimisme qui régnait au pays. L'attitude était franchement négative. Les gens pensaient que j'étais absolument fou.

Il serait beaucoup plus difficile maintenant de faire ce que j'ai fait en 1967, mais je crois qu'on peut encore le faire. Il s'agit de fixer un but et d'y aller avec dynamisme et vigueur pour que nous puissions atteindre l'objectif ultime.

M. Fairweather: En d'autres termes, le Comité des 500,000, est une préoccupation qui rejoint l'ensemble du pays alors que la marche des millions ne rejoignait qu'un certain groupe. J'ai été très impressionné par cette marche des millions dans ma communauté. Certaines personnes d'ailleurs, ont demandé à leurs députés de prendre des cartes de droit d'autres organismes. Noël commence un peu plus tôt chaque année, mais il finit par finir. Croyez-vous que le groupe de 500,000 serait une extension de cette préoccupation pour le monde?

M. Edmonds: J'envisage ce Comité comme étant desservi par un organisme comme le Conseil canadien de coopération internationale. Il doit avoir ces 500,000 membres. Ces gens devraient recevoir la matière excellente que diffuse cet organisme. Ils devraient y être impliqués et que cela devienne une partie intégrante de leur vie.

Nous avons perdu une grande occasion dans la marche des millions, en n'y ajoutant pas un aspect éducatif, à long terme.

M. Fairweather: C'est exact.

M. Edmonds: N'oublions pas que cela a été fait dans certaines communautés. Je pense à plusieurs dans l'Ouest où il y a des organismes très dynamiques qui sont sortis de ces groupements de marche. Nous devons le faire à travers tout le pays. C'était très difficile de prendre une telle initiative parce que beaucoup de personnes, estiment que les fonds qui sont réunis pour l'aide aux pays étrangers ne vont pas toujours là où ils sont supposés aller dans les pays en voie de développement. Ils vous parleront de la corruption et du gaspillage, etc.

[Text]

tell you about waste and corruption and so on and so forth.

• 1655

This argument is a very difficult one when one encounters it. I mean, it is a question of balance, of perspective. No one wants to see waste and so on, but by and large I think it is an invalid argument.

It is very difficult to get the kind of funds you need for so-called domestic administrative arrangements, to have a little secretariat, to hire five or six people to run organizational programs through the community. You find you get criticism. People say this money should all go abroad. Why should we do this to give money for this here? That is what the schools are supposed to do. But of course the schools are not doing that to nearly the extent they should be.

Mr. Fairweather: I have a couple of other questions relating to the second development decade, which as you point out, is an opportunity for another initiative or an extra initiative.

I am wondering what you think of the proposals of the Canadian Council for International Development, their presentation to the government. Are they the medium, and if they are, is it fair to ask you—you have had an opportunity to examine this presentation. What are your thoughts?

Mr. Edmonds: Yes, it is perfectly fair. Without reservation, I am completely in support of the organization, and I agree with them as far as they have gone.

My own view is that the programs they have suggested in their presentation to the government lack dynamism, lack style, lack an opportunity for hundreds of thousands of Canadians to participate in them, and are simply not big enough and not dynamic enough.

So having said that, I guess then I have to be critical of the program, but not in its essence of what they are trying to achieve, and indeed I would suspect that the people who have prepared the program are concerned that they will not even get as much as they have asked for, and it is not that they would disagree with me in my criticism. They would say that he is unrealistic to think that we can do as much as he is suggesting, and I do not believe that is the case.

I believe it is exactly the opposite. I believe there is a great deal more chance of doing something along the lines suggested here, or variations thereof, than there is in the kind of program suggested in their brief. Their brief is just a beginning. I think we should go far beyond that, get everything in there and multiply it by about 10.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, on a point of order, I think Mr. Archer is in the room here, and I do not think it would unduly prolong the hearings if he himself might like to make a comment on Mr. Fairweather's question. Would that be in order?

The Chairman: If that is the wish of the Committee. I understand that Mr. Walker wants to ask some questions.

Mr. Walker: I do not know in what capacity Mr. Archer is here.

[Interpretation]

Il s'agit ici d'un argument très difficile qui a trait à l'équilibre. Personne ne veut voir de gaspillage, mais en fait, cet argument n'est pas très valable.

Il reste qu'il est très difficile de recueillir les fonds nécessaires pour répondre aux besoins administratifs intérieurs, c'est-à-dire pour embaucher 5 ou 6 personnes, organiser un petit bureau, afin de faire fonctionner dans la collectivité des programmes portant sur l'organisation. Nous devons faire face à une critique. Les gens disent que ces fonds devraient être envoyés à l'étranger. Pourquoi les investir dans nos propres organismes? C'est ce que les écoles devraient faire, mais naturellement elles ne le font pas autant qu'elles sont supposées le faire.

M. Fairweather: J'ai deux questions qui traitent de la deuxième décennie de développement qui, comme vous l'avez dit, nous permet d'envisager une autre initiative.

Que pensez-vous de la présentation au gouvernement faite par le Conseil canadien pour le développement international? Serait-il l'organisme auquel nous devrions nous adresser pour réaliser ces programmes, qu'en pensez-vous?

M. Edmonds: Oui, vous avez sûrement raison. Je n'hésite pas à appuyer cette organisation de tout cœur et je suis absolument d'accord avec tout ce qu'ils ont fait jusqu'ici.

Selon moi, les programmes qu'ils ont proposés au gouvernement manquent de dynamisme, manquent de grandeur, et manquent d'occasions pour les centaines de millions de Canadiens qui voudraient y participer. La chance d'y participer.

Je ne critique pas l'essence même de ce programme ou le but de ce programme, mais je m'en prends plutôt au fait qu'ils manquent de dynamisme et j'ai l'impression qu'ils ont préparé ce programme ne croyant pas qu'ils n'obtiendront les fonds qu'ils demandent, et il se peut fort bien qu'ils soient d'accord avec ma critique. Ils diront toutefois que ce n'est pas réaliste de ma part de croire qu'ils puissent faire ce dont je les crois capables, et moi je ne crois pas que ce soit le cas.

Je crois que c'est exactement l'inverse. Je pense qu'il est possible d'aller beaucoup plus loin que ce qu'ils ont présenté dans leur mémoire qui, d'après moi, n'est qu'un point de départ. Il faudrait en faire dix fois autant.

M. Brewin: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. M. Archer est ici, et je ne crois pas que la réunion se prolongerait tellement si on lui donnait l'occasion d'exprimer son point de vue à propos de la question de monsieur Fairweather. Êtes-vous d'accord?

Le président: Si c'est le bon plaisir du Comité. M. Walker aimerait poser des questions.

M. Walker: Je ne sais pas à quel titre M. Archer se présente aujourd'hui.

[Texte]

Mr. Brewin: He represents this organization we have been discussing, the Canadian Council for International Co-operation.

Mr. Walker: Surely it would be in order, if the witness agrees, that Mr. Archer could make any supplementary comments.

Mr. Edmonds: I would welcome it. I think it is a very sensible thing to do.

Mr. Brewin: The program he has put forward has been mentioned. Perhaps we could give him a chance to say a word or two about it.

Mr. Walker: It might require some more answers when he does speak.

The Chairman: Before hearing Mr. Archer, I think we should carry on and hear Mr. Walker.

Mr. Walker: This is my second round, and if Dr. Haidasz...

Mr. Haidasz: We could commence with another witness. I just wanted to come to a point Professor Edmonds mentioned in his brief, and that is trade, and later in his explanatory remarks saying that our government is perhaps remiss in promoting, let us say, aid for underdeveloped countries through more trade between Canada and those countries? Could you expound on that, Professor?

• 1700

Mr. Edmonds: I think, perhaps, I did say just about what you said, Dr. Haidasz. I did not mean to make a negative criticism. I meant rather to develop the point that as we look at our relationship between the wealthy countries and the developing countries over the next ten, fifteen, or twenty years, the trade issue is going to become more and more significant. For every one way we can help them with aid, there are probably half a dozen ways we can help them directly and indirectly, work together in the trade relationship. Without going into all the details of that, which I do not think are relevant to this point, I would just say that we have an enormous problem of public education and awareness about the implications of some of these trading arrangements and trading associations, which we really need to be considering with the developing countries.

In one way, as indeed the foreign policy document itself points out, there is a contradiction here. There is a conflict of objectives between actually aiding and assisting some of these countries to develop and allowing them access to our market at prices which could conceivably cause dislocation in the Canadian economy. One recognizes that problem is an enormously complex one, as everyone in this room knows. My point is that we are in this world whether we like it or not, we are going to have to be doing this and some of these considerations about the trade relationships, need to be brought into the discussions about our foreign economic policy, if you will, to a far greater extent than they are now. Therefore, I was critical of the White Paper for really omitting this whole dimension in discussing the future of our aid program.

[Interprétation]

Mr. Brewin: Il représente le Conseil canadien pour la coopération internationale.

Mr. Walker: Si le témoin est d'accord, je pense bien que M. Archer ait le droit de faire des commentaires complémentaires.

Mr. Edmonds: En effet, j'en serais fort heureux.

Mr. Brewin: On a parlé du programme qu'il a proposé. Nous serions très heureux si on pouvait lui donner la parole, pour un instant ou deux.

Mr. Walker: Lorsqu'il parlera, nous lui poserons plus de questions.

Le président: Je crois que nous devrions d'abord poursuivre et donner la parole à M. Walker.

Mr. Walker: C'est la deuxième fois que je prends la parole, et si monsieur Haidasz...

Mr. Haidasz: On pourrait commencer avec un autre témoin. J'aimerais préciser certaines questions concernant le commerce dont le professeur Edmonds a parlé dans son mémoire et ensuite dans ses explications. Il a dit que notre gouvernement est peut-être négligent dans le domaine de la promotion de l'aide pour les pays sous-développés en accroissant le commerce entre le Canada et ces pays-là? Pourriez-vous faire le point à ce sujet, monsieur le professeur?

Mr. Edmonds: Je crois, monsieur Haidasz, que j'ai dit à peu près la même chose que vous. Je n'ai pas voulu faire de critique négative. J'ai seulement voulu m'étendre sur le point suivant: quand on examine ce que seront les relations entre les pays nantis et les pays en voie de développement au cours des dix, quinze ou vingt prochaines années, on s'aperçoit que le commerce va prendre de plus en plus d'importance. Pour chaque moyen que nous avons de les aider, il y a une demi-douzaine de sortes d'aide qui leur permettrait de travailler de concert dans les échanges commerciaux. Sans aller dans des détails qui n'ont pas leur place ici, je dirais que nous avons un énorme problème d'éducation du public, pour qu'il prenne conscience de l'importance de ces associations et de ces accords commerciaux, qu'il nous faut absolument mettre au point avec les pays en voie de développement.

Dans un certain sens, et comme le montre le document sur la politique extérieure, il y a là une contradiction. Il y a un conflit d'objectifs entre le fait d'aider véritablement ces pays à se développer, et le fait de leur permettre d'accéder à notre propre marché, avec des prix qui pourraient bien entraîner la dislocation de notre économie nationale. Il faut bien reconnaître que ce problème est extrêmement complexe, comme vous le savez. Nous sommes sur cette planète terre que nous le voulions ou pas, et nous devons tenir compte de cette considération sur les relations commerciales dans nos débats sur la politique économique extérieure, si vous le voulez bien, encore plus qu'on ne l'a fait jusqu'à présent. Je critique donc le Livre blanc parce qu'il omet complètement cette dimension dans son étude des futurs programmes d'aide.

[Text]

Mr. Walker: Mr. Edmonds, would you agree that one of your major difficulties in developing enthusiasm and conviction among the Canadian public for this program, is the Canadian characteristic that the individual Canadian wants to do something for people. So far as our aid program, a people to people program goes, it sells, there is no question. It is almost the 1970 successor to the missionary societies that we had back in my time. Whenever I could find a nickel for Canada, I used to drop a dime in for the foreign missions. Now this is disappearing and we have agencies, we have governments, taking over on behalf of the people; taking over at an official level through taxes all these programs. I think we have robbed our people of this feeling that when they do put up a dollar of their own, or ten dollars or one hundred dollars that they are in fact helping some other human being somewhere in the world. It is this content that I think that you are hung up on. I have heard our aid people explain the benefits of our aid program in terms of how good it is for Canadian business, that we are actually making money out of our aid program. This is not much encouragement to a person who has a real humanitarian conviction and who wants to do something for somebody over on the other side of the world.

Do you see this as part of your problem rather than just trying to enlist great public support for a government program of aid, that in line with your papers there your real job is to get Canadians inspired—not to support a government program—to do something for some brother or sister away across the world whom they may never have seen, but with whom they feel very much in touch? Gordon Fairweather brought this matter up, that there are certainly two distinct streams of feeling around the world these days. There are the people who do love their own country, they are proud of it and they are loyal to it, and I do not call that nationalism, I believe we have to have a base to operate from if we are going to do anything for anybody. However, running counter to that, is the other great feeling that everybody wants to belong to the human race. I have found this in so many countries and I have been to many countries. I have found all around the world these two things operating, but it is on the person-to-person basis where I believe you get the enthusiasm and the deep conviction. Do you see this as one of your problems?

• 1705

Professor Edmonds: I see it as everyone's problems, Mr. Walker. It is in part a matter of presentation; it is in part also a matter of how the individual on this earth can feel involved in participating in anything, whether it is his own government's domestic programs or international programs.

I think we have come through a period—and I hope we are out of it now—where we have looked upon aid as charity. The one thing we must not do is count our aid as charity; nor must we go across the country drumming up support for greater charity for those poor people. They do not need that and they do not want that. I hope the whole era is over.

[Interpretation]

M. Walker: Monsieur Edwards, ne croyez-vous pas que ce qui vous pose le plus de problèmes pour faire naître l'enthousiasme et la conviction pour ce programme dans la population canadienne, c'est ce caractère national qui fait que chaque individu veut faire quelque chose pour les autres. Jusqu'à présent, notre programme d'aide, qui est très individuel, marche très bien, sans problèmes. C'est presque la continuation des organismes missionnaires qui existaient dans mon temps. Quand j'avais 5c. pour le Canada, j'en donnais 10 pour la mission étrangère. Maintenant, ceci disparaît, et nous avons des agences, des gouvernements, qui agissent en notre nom; ils s'occupent de ces programmes, à un niveau officiel, par l'intermédiaire des impôts. Je crois que, maintenant, les gens n'ont plus le sentiment que quand ils donnent un dollar, ou dix ou cent dollars, ils aident véritablement un autre être humain quelque part dans le monde. Je crois que c'est ce problème qui vous intéresse. J'ai entendu dire que les gens chargés d'établir ces programmes expliquent les bénéfices en termes d'intérêt pour l'économie canadienne, et qu'on croit que nous gagnons de l'argent sur ces programmes. Cela n'a pas tendance à encourager une personne qui a de véritables convictions humanitaires et qui veut faire quelque chose pour une personne d'une autre partie du monde.

Pensez-vous que c'est bien une partie du problème ou croyez-vous simplement qu'il faut obtenir l'appui du public pour un programme d'aide gouvernemental, et que, selon vos documents, votre véritable travail est de faire sentir aux Canadiens—non pas qu'ils soutiennent un programme gouvernemental—mais qu'ils font quelque chose pour un frère ou pour une sœur, de l'autre côté de la planète, qu'ils n'ont peut-être jamais vu, mais dont ils se sentent très proches? Gordon Fairweather a déjà soulevé cette question, à savoir qu'il y a certainement aujourd'hui deux tendances distinctes dans le monde. Il y a les gens qui aiment vraiment leur pays, qui en sont fiers et qui sont loyaux envers lui, et je n'appelle pas cela du nationalisme. Je crois qu'il faut avoir une base de départ pour faire quelque chose pour quelqu'un d'autre. Mais, allant à l'encontre de cela, il y a l'autre grande tendance selon laquelle chacun veut appartenir à la race humaine. Je l'ai rencontrée dans de nombreux pays, et je suis allé dans beaucoup de pays. J'ai trouvé, aux quatre coins du monde, ces deux tendances, mais il me semble que c'est sur une base individuelle qu'on rencontre l'enthousiasme et la conviction. Considérez-vous ceci comme l'un de vos problèmes?

M. Edmonds: Quant à moi, je considère ce problème comme celui de tous. C'est en partie une question de présentation, en partie aussi comment l'individu peut se sentir mis en cause en participant à toutes choses, qu'il s'agisse des programmes de son propre gouvernement en des programmes internationaux.

Je pense que nous avons traversé une période—et j'espère que nous en sommes sortis—au cours de laquelle nous considérons l'aide comme étant de la charité. La seule chose que nous ne devons pas faire est de considérer notre aide comme de la charité; et nous ne devons plus faire ces campagnes à travers tout le pays pour apporter aux pauvres des pays sous-développés plus de

[Texte]

I would make one other comment to you which, without being pedantic about it, I believe to be profoundly true, and it is this: the whole future of liberal democracy as we know it depends on our coming to grips with the problems of the developing countries. The fundamental essence of our beliefs and ideals, our moral attitudes, our heritage as a people are desperately under attack today. As I tried to say it in my brief we have made an enormous error in our excessive concern for materialistic pursuits. The moralists and the theologians have been telling us for a long time now that we had these values wrong. I am now saying to you that for our very survival and for the very survival of the essence of the liberal democratic philosophy, therefore, for our crass self-interest, we have no option but to come to grips with this question.

Mr. Walker: Just to be fair to all political parties, that is a nice conservative presentation. You mentioned the liberals and the democrats.

Mr. Brewin: On the other hand it includes social democracy as well as liberal democracy.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I was listening very attentively just for a moment. There is a point I would like to ask you which I think is quite relevant. In order to achieve more concern with the Canadian population, make them more aware, do you not think one of the great institutions of Canada, CBC Radio Canada, has failed Canadians again? In my estimation they have failed us and have failed to create more unity in Canada by making this country better known to each other. I would rather see a good program made on aid and the why and the necessity of it.

I remember some time ago before the "green revolution" it was much easier to have some kind of aid from Canada and people understood that. When someone suffers from hunger people are ready through all kinds of aid, but now it seems that we are passing through another phase that is more difficult. We were discussing that in another committee. They want untied aid and this is going to be quite difficult, as Mr. Walker very well mentioned. It is easier to say that is good business for Canada. After all, our people here are working, we are selling them goods produced by our people and it is good business for us. But now we are entering in a new era where aid will be strictly a direct transfer of funds so that they may do whatever they want and buy what they need wherever they think it is better for them and not necessarily in Canada.

What can then be better done to make the population aware that it is going to be quite a problem. At the moment some people might say that some parts of Canada are exactly similar to the developing countries.

Mr. Walker: You are talking about Toronto?

[Interprétation]

charité. Ils n'en ont pas besoin et n'en veulent pas. J'espère que cette époque est révolue.

Je voudrais vous faire une autre remarque que, sans être pédant, je considère comme profondément juste, à savoir que l'avenir de la démocratie libérale telle que nous la connaissons dépend de la façon dont nous attaquerons les problèmes des pays en voie de développement. Nos croyances, nos idéaux, nos attitudes morales, notre héritage en tant que peuple sont mis en cause à l'heure actuelle. Comme j'essayais de le dire dans mon mémoire, nous avons commis une très grande erreur, à cause de notre souci excessif de recherches matérialistes. Les moralistes et les théologiens nous ont dit il y a bien longtemps que ces valeurs étaient fausses. Pour notre survivance et la survivance de l'essence même de la démocratie libérale, et, par conséquent, pour notre intérêt propre nous n'avons pas d'autre choix que de faire face aux problèmes et d'y apporter remède.

M. Walker: Je crois qu'il s'agit là d'une présentation assez conservatrice pour plaire à tous les partis politiques. Vous avez fait allusion aux démocrates et aux libéraux.

M. Brewin: D'un autre côté, elle comprend la social-démocratie aussi bien que la démocratie libérale.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: J'ai écouté cela avec un vif intérêt seulement pendant un moment. J'aimerais vous poser une question qui me paraît tout à fait pertinente. Dans le but d'établir des contacts plus étroits avec la population canadienne, et de la rendre plus consciente, ne pensez-vous pas que l'une des grandes institutions du Canada, à savoir la CBC Radio-Canada, n'a pas rempli sa mission? Elle n'a pas rempli ses engagements envers nous et elle n'a pas réussi à créer plus d'unité au Canada en faisant mieux connaître ce pays aux uns et aux autres. Je préférerais voir un bon programme ayant trait à l'aide, à sa justification et sa nécessité.

Je me souviens que quelque temps avant la «révolution verte» il était beaucoup plus facile d'obtenir de l'aide du Canada, et les gens le savaient. Quand quelqu'un souffre de la faim, les gens sont prêts à fournir toute sorte d'aide, mais il me semble que nous traversons maintenant une phase nouvelle bien plus difficile. Nous en parlions dans un autre comité. Ils ne veulent pas d'aide liée, et ceci va poser de nombreux problèmes, comme l'a fort bien dit M. Walker. Il est plus facile de dire que c'est une excellente chose pour le Canada. Après tout notre population travaille, nous vendons des produits que fabriquent les habitants de notre pays, c'est donc une bonne chose pour nous. Mais nous entrons dans une ère nouvelle où l'aide serait uniquement un transfert direct de fonds, de sorte qu'ils peuvent faire ce qu'ils veulent, et acheter ce dont ils ont besoin où ça leur paraît plus avantageux pour eux, sans que ce soit nécessairement au Canada. Que pouvons-nous donc faire pour faire comprendre à la population que ça va devenir un véritable problème?

Actuellement des gens disent que certaines régions du Canada sont exactement semblables aux pays en voie de développement.

M. Walker: Vous parlez de Toronto?

[Text]

Mr. Prud'homme: Yes, Bay Street.

Mr. Fairweather: It is an example of the other phenomenon that the witness has suggested.

Mr. Prud'homme: What can be done? Here is my first question: what can be done about the CBC to make them tackle this great... to me it is of great concern that they do not make people more aware of CIDA, for instance, what CIDA is, what CIDA is doing, an example of redistribution of wealth in the world. With all due respect to every speaker across the country, I think television is the best educational tool to get to the people.

● 1710

Professor Edmonds: The last thing I want to do in answering that question is to appear facetious. I just cannot help but remark that if I knew how to influence the CBC to do a great many things I would be a wiser man than most people in this city.

I agree with the fundamental question you ask. In more practical terms, I believe that if you have specific vehicles, such as a world citizenship day, a committee, and some of these other matters that I tried to outline here, it is then possible to go to the media and give them a kind of handle, give them a focus, and get in their planning schedules and they will put things on. Why they do not take the initiative themselves is a matter that everyone here would have as many reasons for not knowing as myself. I think it is clear that if you give them specific handles, give them specific vehicles and give them events, that they will do some programming around those events. I think that is about all a practical person can do.

On the other point you make, I believe this is really just one more reason for doing more in this whole field of educational preparation for life in the next 20 or 30 years. The fact that we are into different kinds of aid and there are different kinds of problems, and so on, is just one more reason for getting at this educational work in a much more fundamental way.

Mr. Prud'homme: Do you believe that CIDA, for instance, should have funds directly available to it and personnel directly responsible to CIDA who would be available to all the social clubs in Canada? I am just taking the suggestions you made in reverse. My experience, having belonged to some clubs before I entered politics, such as the Junior Chamber of Commerce, the Kiwanis, the Optimists and Lions Clubs, the Chamber of Commerce, associations of ladies, the Daughters of the Eastern Star, if you want, in Western Canada, not to be too parochial, if I was invited I would go there to speak myself.

Mr. Fairweather: Are the Daughters of the Eastern Star in Western Canada?

Mr. Prud'homme: Yes, they are, really. I had the pleasure of meeting them. These people are always looking for speakers and most of the time the people who speak to these local clubs attract a lot of attention in the local press. I know what the answer might be; that these people will be there to defend the policies of CIDA, but I think they could explain very well what CIDA is doing.

[Interpretation]

M. Prud'homme: Oui, de Bay Street.

M. Fairweather: C'est un exemple de l'autre phénomène qu'a évoqué le témoin.

M. Prud'homme: Que peut-on faire? C'est là ma première question; que peut-on faire au sujet de Radio-Canada pour qu'ils absorbent ce grand... c'est pour moi une grande préoccupation qu'ils ne rendent pas les gens plus conscients du travail de l'ACDI, de ce qu'elle est, un exemple de redistribution des richesses dans le monde. Je rends grâce à tous les présentateurs du pays, à mon avis, la télévision est le meilleur outil d'éducation pour toucher les gens.

M. Edmonds: Je ne voudrais pas qu'on croit que je ne prends pas cette question au sérieux. Je ne puis m'empêcher de remarquer que s'il était en mon pouvoir d'influer sur Radio-Canada, je serais plus sagace que la plupart des habitants de cette ville.

Votre question est pertinente. Pour être plus précis, si vous avez des véhicules d'information, par exemple, une journée mondiale du citoyen, un comité pourrait alors aller voir ces organismes et leur donner des renseignements. Mais pourquoi ne prennent-ils pas l'initiative eux-mêmes? Cela me dépasse. Et il ne fait aucun doute que si on leur donne les moyens, les outils et les événements, ils en feront quelque chose. A mon avis, c'est tout ce qu'on peut faire, du point de vue pratique.

Quand à votre autre remarque, voilà encore une raison pour laquelle nous devons mettre l'accent sur l'éducation de la collectivité au cours des vingt ou trente prochaines années. Le fait que les moyens soient différents, que les problèmes soient différents, etc., justifie l'obligation de traiter cette entreprise d'éducation d'une manière plus fondamentale.

M. Prud'homme: Croyez-vous que l'ACDI par exemple, devrait avoir des fonds qui y seraient directement destinés et devrait avoir un personnel responsable mis à la disposition de toutes les œuvres de bienfaisance du Canada. Je ne fais que reprendre à contre-pied vos suggestions. Avant de devenir politicien, j'ai été membre de plusieurs organismes tels que la Jeune Chambre, les clubs Kiwanis, Optimists et Lions, la Chambre de Commerce, des associations de femmes, les Daughters of the Eastern Star, par exemple, dans l'Ouest du Canada, pour ne citer que ceux-là, et si on m'y invitait, j'irais leur parler moi-même.

M. Fairweather: Les Daughters of The Eastern Star sont-elles de l'Ouest du Canada?

M. Prud'homme: Bien sûr. J'ai eu le plaisir de les rencontrer. Ces gens recherchent toujours des conférenciers, qui en retour se voient devenir le point de mire de la presse locale. Je sais qu'on pourrait dire que ces conférenciers ne seraient là que pour défendre les idées de l'ACDI, mais ils pourraient tout du moins expliquer ce que l'ACDI fait. Pensez-vous que les fonds devraient être

[Texte]

Do you think funds should be made available and that people should have as a specific job under CIDA as a kind of information group of people?

Professor Edmonds: The answer to that is clearly yes, I do. The second point is that CIDA is already doing it. CIDA agrees with you in principle.

Mr. Prud'homme: Yes.

Professor Edmonds: The problem is that CIDA has not been doing it very much or very well and there has not been much dynamism or thrust in it.

Mr. Prud'homme: This would exist if the dynamism that you think...

Professor Edmonds: It already exists but it needs to be moved.

Mr. Prud'homme: You think this dynamism is lacking—I did not check on that word—but if there was this kind of dynamism would it be an efficient way to alert...

● 1714

...de sensibiliser la population canadienne au problème du développement international?

Professor Edmonds: I think so, yes. I think it needs to be done. CIDA, I understand, is in the process of revitalizing and expanding its own internal information program. For most of the decades of the sixties, the CIDA information program has been worse than other government information programs. It has not been very effective. I understand now that they may be about to devise some policies and objectives and get going on it—everything they can do in a more dynamic way. They are vastly increasing their Speakers' Bureau, of paying the travelling expense for a speaker, of assisting him with materials or providing movies and films for the media. All of these kinds of things that CIDA is sort of doing now need to be done with far greater effectiveness. When you get all that done, I still think you need to do more. I still think you need to be encouraging opinion, doing the educational work throughout the country apart from just internally in CIDA as well.

Mr. Prud'homme: To me what always comes as a surprise is to see that we have all the vehicles, but they all work separately from each other. For instance, you have mentioned films. We have the National Film Board. CIDA could order films through the National Film Board that could be distributed to the school board and what else, but everything seems to work, you know—do not touch me, I will not touch you, and I am allowed to do this, but I not interested in doing what you are doing. Information Canada should work in close co-operation with CIDA information.

My last question, and it is one that comes after what you have said. I wonder, Professor Edmonds, and I would like to ask you if you believe really that a committee initiating or executing such programs as those you have mentioned will at the very end regard themselves as strictly advisory, or would they not, if they would become very, very efficient, would they not—this is quite direct but is exactly what I have in mind—take over the

[Interprétation]

accessibles, et que les gens travaillant pour l'ACDI, devraient former avant tout une sorte d'agence de renseignements.

M. Edmonds: Oui, en effet. L'ACDI est d'accord avec vous sur ce que vous dites, et elle fait ce que vous dites.

M. Prud'homme: Oui.

M. Edmonds: Malheureusement l'ACDI ne l'a pas fait suffisamment, ni ne l'a fait convenablement. Elle n'y a pas mis assez de dynamisme.

M. Prud'homme: Cela se passerait comme cela si...

M. Edmonds: Le dynamisme est là, ce qui manque c'est le coup de pouce.

M. Prud'homme: Vous pensez que ce dynamisme manque—je n'y avais pas pensé—s'il y avait ce genre de dynamisme, est-ce que ce pourrait être un moyen efficace de sensibiliser...

To sensitize the population of Canada to the problem of international development.

M. Edmonds: Je crois que vous avez raison, cela doit être fait. L'ACDI revise son programme d'information interne. Il est presque toujours inférieur aux autres programmes d'information, gouvernementaux et reste sans effet. Je crois qu'ils sont en train de chercher de nouvelles méthodes, de nouveaux objectifs qu'ils pourront mettre en œuvre d'une façon plus dynamique. C'est de payer les frais de déplacement d'un conférencier, de lui donner de la documentation ou de fournir des films à la presse. Toutes ces choses l'ACDI le fait à l'heure actuelle, mais il faudrait le faire d'une façon plus efficace. Lorsque tout ceci sera fait, je pense que vous devriez faire encore plus. Je pense qu'il faudrait alors s'occuper de l'opinion publique, faire un effort d'éducation non seulement à l'intérieur de l'ACDI mais dans tout le pays.

M. Prud'homme: Il est toujours surprenant de voir que nous avons tous les moyens, nécessaires mais tous travaillent indépendamment des uns et des autres. Vous avez par exemple mentionné le film. Nous avons un Conseil national du film. L'ACDI pourrait lui emprunter des films et les distribuer aux commissions scolaires mais chacun ne veut pas que l'on empiète sur son propre domaine et ne s'intéresse pas à ce que font les autres. Information-Canada devrait travailler en coopération étroite avec l'ACDI.

Voici ma dernière question qui découle de ce que vous avez dit. Je me demande, monsieur Edmonds, et je voudrais vous demander si vous pensez vraiment qu'un comité qui lancerait ou exécuterait des programmes comme ceux dont vous avez parlé, se considérerait vraiment comme consultatif uniquement. Est-ce que, s'il se révélait très efficace, il ne deviendrait pas, ce comité, et ceci est très direct, mais c'est ce que je pense, est-ce qu'il ne prendrait pas en main l'administration de l'ACDI, ou

[Text]

administration of CIDA, but become really within a crisis with CIDA and say we know best, you are not doing the right job, we are strong enough now, we are going to tell you exactly what CIDA should do; that they would not be happy to be strictly advisory, but they would like to become executors?

Professor Edmonds: I genuinely myself personally believe that would not happen. Some people could argue it would but I do not believe that would happen. The task of simply getting out and about this country, dealing with the citizens as they are now and informing and educating and communicating with them about the needs of the world in the next 20 years or so is a sufficient enough task to occupy a lot of people.

I do not think you would find the kind of reaction you are suggesting, Mr. Prud'homme.

The Chairman: I will call upon Mr. Angus Archer, the Director of the Canadian Council for International Co-operation for his comments. Members of the Committee know, I think, that Mr. Archer has already appeared before the Committee before.

Mr. Angus Archer (Executive Director of the Canadian Council for International Co-operation): Thank you, Mr. Chairman. I promise to be very brief because I have said a lot to this Committee about CCIC and its structure and function at the early part of last year. I will not repeat that here.

I would like to make three points which I think are relevant—I hope they are relevant to the discussion today. First, that the Canadian Council for International Co-operation is a very new body. It was founded only two years ago and has really only got going with proper staff and support in the last year and a half. It is, however, the co-ordinating centre for all the nongovernmental organizations and agencies and groups in Canada; the clubs, the societies, the universities, the community groups that Professor Edmonds mentioned and so on. It has done, over its short history, a number of preliminary things which will help to lay the groundwork for any kind of massive public education program in Canada about development because that is the main purpose of the Council.

• 1720

For example, keeping on the youth theme which has been mentioned so much this afternoon, one of the major surveys of the Council, since its inception, was a youth survey on the attitudes and opinions of Canadian young people about development, a very extensive sociological survey, the report of which is just about to be published and shows conclusively that young people are vitally concerned about this issue and that it is programwise a very worthwhile area to concentrate attention and education on.

A point in this regard though about the whole matter of education, the voluntary agencies themselves appeal to the Canadian public for support, most of them, 99 per cent of them, for projects overseas. They find it difficult to justify spending a large percentage of that money on public education of the very people from whom they are raising money. Therefore, although there is a general movement in Canada for major agencies such as Red Cross, UNICEF and CARE to spend a bit more of their

[Interpretation]

entrerait en conflit avec elle en disant: nous savons que vous ne faites pas ce qu'il faut faire et nous allons vous dire ce que l'ACDI devrait faire. Ils ne se contenteraient plus d'être des conseillers mais voudraient devenir des exécutants.

M. Edmonds: Je dirai personnellement, que ceci n'arrivera pas. Certains prétendent que oui, mais, moi je dis que non. La tâche de se promener dans le pays et de s'occuper des citoyens tels qu'ils sont maintenant, de les renseigner, de les éduquer, de communiquer avec eux, de leur faire savoir quels seront les besoins du monde dans les 20 années à venir, c'est une tâche assez lourde pour occuper bien des gens.

Je pense que la réaction dont vous parlez M. Prud'homme, ne se produira pas.

Le président: M. Angus Archer, directeur du Conseil Canadien de la Coopération internationale va nous dire quelques mots. Messieurs, je pense que vous savez que M. Archer est déjà apparu devant notre comité.

M. Angus Archer (Directeur exécutif du Conseil Canadien pour la Coopération Internationale): Merci monsieur le président, je serai très bref, car j'ai déjà parlé devant votre Comité du CCCI de ses structures, de ses fonctions au début de l'année dernière et je ne vais pas me répéter.

Je voudrais parler de trois points qui me semblent importants et qui se rapportent à ce que nous disons aujourd'hui. Tout d'abord, le Conseil Canadien de la Coopération Internationale est un organisme nouveau. Il n'y a que 2 ans qu'il a été créé et il ne bénéficie des soutiens et du personnel nécessaires que depuis 1 an et demi. C'est cependant le centre de coordination pour toutes les organisations non-gouvernementales au Canada, les clubs, les sociétés, les universités, les groupes communautaires, qu'a mentionnés M. Edmond, etc.—Il a fait, au cours de sa courte histoire, des choses fondamentales qui aideront à poser dans notre pays les bases de programmes d'éducation de grande envergure concernant le développement, car tel est son municipal objectif.

Par exemple, pour continuer avec le thème de la jeunesse, dont on a beaucoup parlé cet après-midi, l'une des principales études de ce conseil, depuis sa création, s'est rapporté au comportement et à l'attitude des jeunes Canadiens vis-à-vis du développement. Il s'agit d'une étude sociologique très longue, dont le rapport va bientôt être publié et qui montre que les jeunes s'intéressent énormément à ces programmes, domaine important sur lequel il faut concentrer l'attention et l'éducation.

Un autre point, concernant l'éducation dans son ensemble; les organismes bénévoles eux-mêmes, ont fait appel au public canadien pour de l'aide, 99 p. cent d'entre eux pour des projets outre-mer. Ils ont trouvé qu'il était difficile de justifier une grande partie de cette dépense consacrée à l'éducation des gens auprès de qui on perçoit les fonds. Et par conséquent, eh bien qu'il y ait dans l'ensemble, un mouvement général au Canada tel que la Croix rouge, l'UNICEF et CARE qui veulent dépenser un peu plus pour l'éducation publique, il y a une limite, il y

[Texte]

budget on public education, there is a limit to this and there is a fantastic need therefore for some inputs of financial resources to those agencies which have the manpower and have in many cases the ideas, but cannot tap major foundations because there are not such in Canada, and therefore are looking to the government and other bodies for funds which will help in the over-all education role.

My second point relates to the Second Development Decade and a very brief explanation of the evolution of that.

At the beginning of last year about nine months ago there was a meeting in Montebello, Quebec, of the representatives of most of the major voluntary organizations of CIDA and some other government departments concerned with development and representatives from the U.N. and the U.N. specialized agencies. They looked at Canada as a model for a country to develop a program of public education and mobilization of public opinion about DD2. One of the clear decisions from that informal meeting was that the next move was up to the Government of Canada and CCIC as a co-ordinating council of the non-governmental groups did wait throughout the whole of 1970 for some further steps to be taken by CIDA.

I do not know if it is significant that there was a nine-month period that elapsed and nothing happened. However, in December of last year the Board of CCIC met again and decided that it had to take the first step if CIDA was not going to take the first step. So it made some preliminary proposals and plans to CIDA, really just outlining, in very broad terms, without fixing any budgetary implications or limits, in other words, proposing a program that could be expandable, some ideas for the promotion of DD2 in Canada, and that is my third point, what in fact are those proposals.

There were four parts to it. First, that the whole education program, the on-going education program of the various agencies be strengthened. There is a feeling among most of the agencies that while the gimmicks, and that is really what they are, of Miles for Millions and Committees of 500,000 and special days and special weeks and so on are very valuable and very important to mobilize new people and to bring home the message to a large group of Canadians that the real importance in essence of an on-going program is what happens in between, what happens immediately after that big event and how much follow-up can be done.

So the first stage of these preliminary plans was to boost the education job of the voluntary agencies. Incidentally, one of the aspects of this was to try and affect greater co-ordination with what is already going on. It is true that the voluntary agencies have been their own little empires for several decades in Canada. However, I think it is also true, and I said this in my statement to this Committee a while ago, that we see a change, we see the beginning of co-operative effort between the major agencies, particularly on the education job, because this is not a question of propagandizing and promoting the fund-raising ventures of a particular agency. It is a joint effort which is unidentified with any agency but is of common concern to all.

The second point in the preliminary plan, and one that is very expandable depending on the resources available,

[Interprétation]

a des besoins très importants de trouver des ressources nouvelles pour ces organismes qui ont le personnel nécessaire et les idées mais qui ne peuvent tirer des fonds d'organisations importantes au Canada parce qu'il n'y en a pas, et s'adressent donc au gouvernement pour avoir ces fonds qu'ils ne trouvent pas au sein des organisations privées.

Un deuxième point, il s'agit de la deuxième décennie de développement et de l'explication de son évolution.

Il y a à peu près neuf mois au début de l'année dernière, se sont réunis à Montebello, Québec, les représentants de la plupart des organisations bénévoles de l'ACDI et de ministères gouvernementaux qui s'occupent de développement ainsi que des représentants des Nations Unies et d'organismes spécialisés des Nations Unies. Ils considèrent le Canada comme un modèle au point de vue pays qui s'occupe de mobiliser l'opinion publique au sujet de la deuxième décennie de développement. Une décision claire qui en résulte c'est que le gouvernement du Canada doit prendre les prochaines mesures, et que le CCIC, en tant qu'organisme de coordination des groupes non gouvernementaux a attendu pendant l'année 1970 que l'ACDI prenne d'autres mesures.

Je ne sais s'il est significatif d'avoir attendu neuf mois sans que rien ne se passe. Mais en décembre le conseil du CCIC s'est à nouveau réuni et a décidé qu'il faudrait prendre les premières mesures que la CIDA ne veut pas prendre. Elle a donc présenté des propositions préliminaires à la CIDA, les exposant d'une façon générale sans parler des montants budgétaires et des limites proposant, en d'autres termes, un programme qui pourrait être plus développé par la suite, plus des suggestions pour promouvoir le au Canada, je me propose, comme troisième point, de dire quelles sont ces suggestions—que les programmes d'éducation des différents organismes soient renforcés. On a l'impression dans les plupart des agences que, eh bien que leur mécanisme et tous ces organismes établis, comité des cinq cent milles et que des journées, des semaines spéciales tout valables et très importants pour toucher de nouveaux adeptes et faire parvenir ce message à un grand nombre de Canadiens, que ce qui est vraiment important, c'est de savoir ce qui va arriver entre temps et tout de suite après ces événements importants.

Donc, la première étape et de ces plans préliminaires c'est de pousser à l'entreprise d'éducation des organismes bénévoles. Il s'agirait d'apporter d'abord une coordination plus importante. Il est vrai que les organismes bénévoles ont depuis des décennies au Canada, créé leur petit empire, mis il est vrai aussi de dire ce que j'ai déjà dit devant ce comité, qu'il y a déjà un changement, une coopération qui commence à se montrer entre les organismes les plus importants en matière d'éducation. Ce n'est pas une question de propagande, de récolter des fonds etc. c'est un effort commun et une opération qui est commune à nous tous.

2° dans ces programmes préliminaires, et voici une question qui peut être beaucoup plus développée, c'est une façon d'aborder, nouvelle, encourager ces petits groupes de communautés qui se trouvent à Winnipeg, à Halifax, Toronto et bien d'autres centres communautaires qui commencent à faire du travail très intéressant au point de vue éducation publique et qui commencent à la base même.

[Text]

is a special approach through the communities encouraging these very fragile but very important community groups such as Winnipeg, Calgary, Halifax and Toronto and several others that are already emerging and are doing a very interesting public education promotion job in their own community, going from the base of the national agency down to the grass-roots community.

The third aspect was a task force of four or five or six well known Canadians, possibly some of them very good communicators, to travel across this country and in a very short period of time, a limited period of time, dramatize the launching of the Second Development Decade and the targets and the goals for that decade. It would seem to me obviously if that kind of task force got going and was well received that one of the logical follow-ups to that would be a large citizens' group of concerned people who would follow what the task force did in, say, Fredericton, New Brunswick, and carry on with a major support over a longer period of time.

• 1725

And the fourth element—and again this is emphasizing the preliminary nature of the plans in 1971 to host a fairly large conference of the community groups and the voluntary agencies somewhere centrally in Canada, again with the full co-operation we would hope of the CBC and CTV and the media to dramatize the concern of these groups and to push the thing forward. But all of the plans are very preliminary. The whole concept of DD2 as was discussed at Montebello and at the United Nations was that it should be a partnership in planning between the private sector and the government, and therefore I think the C.C.I.C. representing the private sector was reluctant to go too far into details and ideas until they had some idea of what the response of the Canadian Government was. And after all, the Second Development Decade was past by the UN General Assembly and the challenge, it seems to us, has been put by the UN General Assembly to the Government of Canada first of all. I think it is pretty obvious that the people of Canada through their people's organization concerned with development are ready to play their role, but the ball is squarely in the government's court right now.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: I have two very short questions. Have you ever got in touch with the departments of education of each province?

Mr. Archer: Yes.

Mr. Prud'homme: I am always astounded to see that there is such a lack of information on such an important thing. If there are people who should be aware, it is the school children from early age on, because if you want to make people aware, you cannot convince the people who are in a too advanced age, if I may say that with all due respect for them. Like you I believe that the young people are those who are mainly concerned with that. They feel it is going to be their world of tomorrow and that world—what can they do to live in that world with the others. But you have.

Mr. Archer: We have.

Mr. Prud'homme: And what kind of response?

[Interpretation]

Un troisième aspect, c'est un groupe d'étude de 4, 5 personnes éminentes au Canada. Certaines d'entre elles, étant des personnes pouvant établir facilement les communications. Ces personnes devraient voyager pendant une période très courte pour mettre en relief cette campagne, cet objectif exposé, cet objectif de la seconde décennie de développement. Il me semble que c'est évident, ces groupes d'étude ont été bien reçus et à la suite de ce qu'ils auront fait, il y aurait un groupe important de citoyens qui suivraient et qui continueraient ce travail et fourniraient un appui plus important, notamment à Fredericton, et au Nouveau-Brunswick.

Et quatrièmement, et nous insistons encore sur le caractère préliminaire des projets pour 1971 de réunir une grande conférence de collectivités et des organismes bénévoles qui se tiendrait quelque part au centre du Canada avec le concours de la CBC, la CTC et de la presse, pour mettre en valeur les activités de ces organismes et pour faire avancer les choses. Mais tout cela n'est que préliminaires. Le concept de la DD2 tel qu'il a été discuté à Montebello et aux Nations Unies, montre la nécessité d'une participation dans cette élaboration entre le gouvernement et le secteur privé. C'est pourquoi je pense que le C.C.I.C. qui représente le secteur privé, hésite à aller trop loin dans les détails et les idées, avant de savoir à peu près la réponse du gouvernement canadien. Après tout la deuxième Assemblée Générale des Nations Unies a décidé la deuxième décennie de développement et, il nous semble que l'Assemblée Générale des Nations Unies a imposé une tâche difficile au gouvernement du Canada. Il est particulièrement évident que le peuple canadien, par ses organismes chargés du développement, est prêt à jouer son rôle. Et c'est actuellement au gouvernement de travailler.

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: J'ai deux questions très courtes. Vous êtes-vous mis en rapport avec les ministères de l'Éducation de chaque province?

M. Archer: Oui.

M. Prud'homme: Je suis toujours étonné de voir qu'il y ait si peu de renseignements sur un sujet aussi important. S'il est des gens qui devraient être avertis, ce sont les écoliers depuis le jeune âge, car si l'on veut former des gens conscients, ce ne sont pas les personnes d'âge avancé que l'on peut convaincre, sauf le respect que je leur dois. Comme vous, je crois que les jeunes sont ceux qui en sont le plus concerné. Ils ont le sentiment que le monde de demain est le leur, et que peuvent-ils faire pour vivre dans ce monde avec les autres. Mais vous avez eu des réponses.

M. Archer: Nous en avons eues.

M. Prud'homme: Et quoi comme réponse?

[Texte]

Mr. Archer: A good response from the departments of education that have been approached.

Mr. Prud'homme: I will not ask which provinces in particular.

Mr. Archer: The best kind of response naturally comes in response to an initiative from a local group. I think that there is a reluctance on the part of departments of education to respond to a national initiative right across the country, but if, say, the community group in Winnipeg, which is called the Manitoba Association For World Development Inc., as it has done, has approached the Manitoba Department of Education and has run a series of curriculum seminars for teachers and so on, then this kind of response to a grassroots appeal is much more effective. But it is only just beginning and so much more needs to be done.

Mr. Prud'homme: I am informed that you have a Speakers' Bureau.

Mr. Archer: Yes.

Mr. Prud'homme: How is it functioning? I suppose it is the finance that is lacking most? How is it functioning?

Mr. Archer: This is one of the legacies that we inherited from the Centennial International Development Program which established a pretty effective corps group of speakers who could be on call in Canada on development. The Speakers' Bureau is a passive kind of thing. It needs more resources to become more active. At the moment it is a roster of people who have some knowledge of development and who have ability to communicate to people and we simply make known to anyone who is interested in having a speaker at a service club or school or community function who might be available in that immediate area. But it really should be expanded to be much more active in sending out people, in sending out teams of speakers, particularly young people who have had some experience overseas and there just are not the resources to do this yet.

• 1730

Mr. Prud'homme: Even though I am a Canadian citizen, like every other member of Parliament, I come from a province and I am interested in whatever happens in other provinces, but more particularly in mine. What kind of response do you see from various organizations? Is it the same type response or are you in the process of getting better organized in the Province of Quebec? What kind of organization do you have there and what kind of response do you have already, if you are organized?

Mr. Archer: One of the major efforts and successes of the Council in its short life has been to establish its presence in Quebec in quite a different way than it has had to establish its presence in the rest of Canada. We have found, and I think most of the agencies that are affiliated to us have also found that the concerns and the interests of Quebecers in international development are quite different.

Mr. Prud'homme: Do you mean Quebec is not a province like the others?

Mr. Archer: It really is because there is much more concern about the philosophy of development and what development really is.

[Interprétation]

M. Archer: D'excellentes réponses de la part des ministères de l'Éducation qui ont été contactés.

M. Prud'homme: Je ne demanderais pas quelles provinces en particulier.

M. Archer: Les meilleures réponses viennent de l'initiative d'un groupe local. Je pense qu'il y a une réputation dans les ministères de l'Éducation à répondre à une initiative nationale. Mais supposons qu'un groupe de Winnipeg, le *Manitoba Association for World Development Inc.*, comme c'est le cas, ait contacté le ministère de l'Éducation du Manitoba, et ait fait toute une série de séminaires sur les programmes d'étude pour enseignants etc, alors ce genre de réponse à une question fondamentale est efficace. Mais tout ceci n'est encore qu'à son début, et il y a encore beaucoup à faire.

M. Prud'homme: On m'a dit que vous aviez un bureau de conférenciers?

M. Archer: Oui.

M. Prud'homme: Comment fonctionne-t-il? Je suppose que ce sont les fonds qui manquent le plus. Comment fonctionne-t-il?

M. Archer: C'est un héritage que nous avons reçu du programme de développement international mis sur pied l'année du centenaire, qui a monté un groupe assez efficace de conférenciers à qui on pouvait demander d'aller parler au Canada du développement. Nous aurions besoin de plus de fonds pour être davantage actifs. Actuellement nous avons en main des gens très compétents en ce qui concerne le développement, qui sont en mesure de le faire comprendre aux autres et nous voulons qu'ils aillent dans les écoles, les groupes sociaux qui peuvent être intéressés par ce sujet mais le bureau devrait devenir plus grand pour être plus actif, et pouvoir envoyer des gens, des équipes de conférenciers, surtout des jeunes qui ont eu de l'expérience outre-mer. Mais nous n'avons pas les ressources nécessaires.

M. Prud'homme: Bien qu'étant un citoyen canadien, comme tous les députés, je suis intéressé par ce qui se passe dans les autres provinces, mais plus particulièrement par ce qui se produit dans la mienne. Quelles réponses vous ont apporté les diverses organisations? Êtes-vous en train de mieux vous organiser dans la province de Québec?

M. Archer: L'un des principaux efforts, et l'un des plus grands succès du Conseil ont été, je pense, de s'établir au Québec d'une façon différente qu'il ne l'a fait dans le reste du Canada. Nous nous sommes aperçus, ainsi que la plupart des organismes qui nous sont affiliés, que les préoccupations et les intérêts des québécois dans le domaine du développement international sont assez différentes.

M. Prud'homme: Vous voulez dire que le Québec n'est pas une province comme les autres?

M. Archer: Oui, c'est une province qui se distingue en ce sens qu'on s'y intéresse beaucoup plus à la théorie du développement et à sa réalité.

[Text]

Mr. Prud'homme: Can you repeat that loudly?

Mr. Archer: There is much more critical concern about aid as too simplified an approach. There is more concern about issues of trade and the more complicated international relations. The academic community in Quebec has done more in terms of probing and researching than in other parts of the country. In terms of public education, however, it means a different approach. A youth survey, divided provincially as well as in other ways, has shown that young people in Quebec are much more sympathetic to increased Canadian involvement in international development than those in any other province. It varies, of course, in different regions of Quebec but generally speaking they have slightly more interest.

Mr. Prud'homme: Awareness.

The Chairman: Do you have any more comments, Professor Edmonds?

Professor Edmonds: I am very pleased that we had Mr. Archer's statement of the four main components of their program. I for one would agree that those are four good ideas. I am not critical of those ideas, I simply would go far beyond them and with a little bit wider scope. I do not mean to draw tension between Mr. Archer and I, because we have agreed on most of these things. However, I do not like the word 'gimmick'. Miles for Millions, Committee of 500,000, World Citizenship Days in my judgement are more than gimmicks. They are vehicles, they are concepts, they are approaches to this problem on a macro-level.

I believe that that kind of approach is required as a prelude to getting the educational work, to getting the other fundamentally important things that need to be done, accomplished. In 15 seconds, what bothers me is that without these kinds of broader concepts and things, we will not do much more than we have been doing for a good many years now in terms of education and information programs. The only thing wrong with the existing ones is that they are too small. They do not have enough scope or capacity behind them.

In conclusion, I would hope, therefore, Mr. Chairman, that this Committee could see fit to put in its report a rather strong recommendation that the least that happens is that we get a good deal more support for an organization like the C.C.I.C., that perhaps we might even go beyond that and tackle this thing even in a larger and more dynamic manner.

The Chairman: Thank you, Professor Edmonds. On behalf of the Committee I want to thank you very much for your very interesting and provocative brief. Also I want to thank Mr. Archer, I remind members of the Committee that our next sitting is next Wednesday, when Mr. Paul-Gérin Lajoie, the President of CIDA, will be the last witness whom we are going to hear before we prepare our report.

The meeting is adjourned to January 27, 1971.

[Interpretation]

M. Prud'homme: Pouvez-vous répéter cela à haute et intelligible voix?

M. Archer: Au Québec, les gens ont beaucoup plus tendance à considérer que l'aide au développement n'est pas suffisante. On s'y préoccupe plus des questions commerciales et des relations internationales. Je crois que les universitaires québécois ont fait plus en matière de recherche et de sondages que leurs homologues dans le reste du pays; l'optique y est différente en matière d'enseignement. Une enquête effectuée dans toutes les provinces nous a permis de comprendre la situation et de nous apercevoir que les jeunes québécois sont plus favorables à l'accroissement de l'aide canadienne à l'étranger. Les réactions varient selon les régions du Québec évidemment, mais en gros, les jeunes québécois sont plus ouverts dans ce domaine.

M. Prud'homme: Je vous remercie beaucoup.

Le président: Avez-vous d'autres commentaires monsieur Edmonds?

M. Edmonds: Je suis heureux d'avoir pu entendre la déclaration de M. Archer au sujet des quatre éléments principaux du programme et je pense qu'il s'agit là d'excellentes idées. Je ne critique pas ses idées mais je voudrais aller au-delà, leur donner une assise plus large. Je pense que M. Archer et moi-même sommes d'accord dans l'ensemble. Mais je n'aime pas qu'il emploie le terme de «trucs» pour la Marche des Millions, ou pour les journées mondiales de la citoyenneté. Ce sont des concepts très vastes, sans lesquels nous ne pourrions rien faire de plus que nous n'avons réussi à faire au cours des dernières années quant à l'information du public. Ce qu'il y a de mauvais dans le cas des programmes existants, c'est qu'ils sont trop étroits c'est qu'ils sont conçus sur une trop petite échelle.

En conclusion, monsieur le président, j'aimerais que le comité indique dans son rapport qu'il recommande fortement que pour le moins c'est que l'on soutienne beaucoup plus des organismes tels que le Conseil Canadien pour le Développement International et que l'on adopte une optique plus dynamique dans ce domaine.

Le président: Merci, monsieur le professeur Edmonds. Au nom du comité, je tiens à vous remercier pour votre mémoire à la fois stimulant et intéressant. Je tiens à remercier également M. Archer. Je tiens à rappeler aux membres du comité que notre prochaine séance aura lieu mercredi prochain jour où nous recevrons M. Paul-Gérin-Lajoie, président de l'ACDI. M. Gérin-Lajoie sera notre témoin, ce sera notre dernier témoin d'ailleurs, avant la préparation de notre rapport. La séance est ajournée jusqu'au 27 janvier 1971. Merci de votre attention.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Tuesday, February 2, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 9

Le mardi 2 février 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

Respecting Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

Concernant les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.	
Allmand	Gibson
Asselin	Goyer
Badanai	Groos
Barrett	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Brewin	Haidasz
Fairweather	Hymmen
Forrestall	Laprise

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: Mr. Georges Lachance

Messieurs	
MacDonald (<i>Egmont</i>)	Penner
MacLean	Perrault
Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Ouellet	Walker
Paproski	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

Mr. Ouellet replaced Mr. Legault on January 21, 1971.

Mr. Macquarrie replaced Mr. Carter on January 26, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. Ouellet remplace M. Legault le 21 janvier 1971.

M. Macquarrie remplace M. Carter le 26 janvier 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 2, 1971

(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 11:15 a.m., the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Brewin, Forrestall, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Perrault, Thompson (*Red Deer*), Wahn—(12).

Witness: From the University of Montreal: Professor Gilles Lalande, Director of the Department of Political Science.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Chairman introduced the witness who made an opening statement and was then questioned thereon.

At 1:05 p.m., the Committee adjourned until 11:00 a.m. Thursday, February 11, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le Mardi 2 février 1971

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11h15. Le président, M. Wahn, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Brewin, Forrestall, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Perrault, Thompson (*Red Deer*), Wahn—(12).

Témoins: De l'Université de Montréal: Le professeur Gilles Lalande, directeur du département des sciences politiques.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le président présente le témoin qui fait une déclaration et répond ensuite aux questions.

A 1h05 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11h00 de l'avant-midi, le jeudi 11 février 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, February 2, 1971

[Text]

The Chairman: Gentlemen, perhaps we can commence our meeting.

Unfortunately, last week weather conditions forced us to cancel our meeting with Dr. Robert Osgood from the Centre of Advanced International Studies. We still hope to be able to hear Dr. Osgood's views of the Canadian Foreign Policy review especially in the light of his experience in helping to draft President Nixon's foreign policy paper last year.

I would also like to inform members that we have been able to arrange a meeting with the Canadian Ambassador to the United Nations, Mr. Yvon Beaulne, for Thursday, February 11. That will be a luncheon meeting and I believe you already have received a notice from the...

The Clerk of the Committee: It is not a luncheon meeting. The luncheon meeting is with Hopper.

The Chairman: Oh, I am sorry, yes, that is right. I am a bit confused. The meeting with Ambassador Beaulne is for next Thursday at 11 a.m. in the Railway Committee Room.

I would also remind members of the luncheon with Mr. Hopper, this Thursday. What time is that?

The Clerk of the Committee: At 12.30 o'clock.

The Chairman: At 12.30 o'clock in one of the rooms of the Parliamentary restaurants. I think you have received notice of that luncheon with Mr. Hopper and if you have not already let the Clerk know whether or not you will be there, I hope you will do so, so he will be able to plan for the appropriate number.

Today we have Professor Gilles Lalande, Director of the Political Science Department of the University of Montreal as our witness.

Professor Lalande represents someone who has had experience within the Canadian Foreign Service and has studied Canadian foreign policy from an academic point of view. He was an officer in the Department of External Affairs from 1954 to 1962 and served abroad for six years.

Professor Lalande made a study of bilingualism in the Department of External Affairs, *Le Département des Affaires Extérieures et la Dualité culturelle*, and later served as a joint secretary for the Commission on Biculturalism and Bilingualism. He is the author of numerous articles including one in the winter issue of *International Journal* on relations of Canada with Pacific nations, entitled, *Les Relations avec les Pays du Pacifique: Constantes et Perspectives*.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 2 février 1971

[Interpretation]

Le président: Messieurs, nous allons commencer la séance.

Malheureusement, le mauvais temps la semaine dernière nous a forcés d'annuler notre réunion avec M. Robert Osgood du *Center of Advanced International Studies*. Nous espérons que nous aurons encore l'occasion d'entendre des opinions de M. Osgood sur la révision de la politique extérieure du Canada, surtout à la lumière de l'expérience qu'il a acquise en participant à la rédaction de la communication sur la politique étrangère du président Nixon, l'année dernière.

Je signale aussi aux membres que nous avons pu organiser une réunion avec l'ambassadeur du Canada aux Nations Unies, M. Yvon Beaulne, pour le jeudi 11 février. Il s'agira d'un déjeuner-causerie, et je crois que vous avez déjà reçu un avis de...

Le Greffier du Comité: Ce n'est pas un déjeuner-causerie. Le déjeuner-causerie est avec M. Hopper.

Le président: Je m'excuse, vous avez raison. Je suis un peu mêlé. La réunion avec l'Ambassadeur Beaulne aura lieu jeudi prochain à 11h dans la salle du Comité des chemins de fer.

Je voudrais aussi rappeler aux membres le déjeuner-causerie avec M. Hopper, jeudi de cette semaine. A quelle heure est-ce que ça aura lieu?

Le greffier du comité: A 12h30.

Le président: A 12h30 dans une des salles des restaurants parlementaires. Je crois que vous avez reçu un avis de ce déjeuner avec M. Hopper et, si vous n'avez pas encore dit au greffier si vous avez l'intention d'y assister, j'espère que vous le ferez, de façon que nous puissions nous préparer en conséquence.

Aujourd'hui, nous avons comme témoin le professeur Gilles Lalande, directeur du département des sciences politiques de l'Université de Montréal.

Le professeur Lalande est une personne qui a eu de l'expérience au sein du service extérieur du Canada et qui a étudié la politique étrangère du Canada du point de vue académique. Il a été un agent du ministère des Affaires extérieures de 1954 à 1962; il a servi au Japon pendant six ans et il a appris la langue du pays. Il est devenu professeur à l'Université de Montréal en 1962.

Le professeur Lalande a fait une étude du bilinguisme dans le ministère des Affaires extérieures: «Le département des Affaires extérieures et la dualité culturelle». Il a plus tard été co-secrétaire de la Commission sur le bilinguisme et le biculturalisme. Il est l'auteur de nombreux articles, dont un qui a paru dans le numéro de cet hiver du *Journal International* sur les relations du Canada avec les nations du Pacifique, et qui était intitulé: «Les relations avec les pays du Pacifique: constantes et perspectives».

[Texte]

Le président: C'est un plaisir pour moi de vous souhaiter la bienvenue aujourd'hui Professeur Lalande. Je vois quelques-uns de vos élèves venus de Montréal pour assister à notre réunion, et je veux les assurer que nous sommes très heureux de les avoir avec nous.

Si M. Lalande veut bien ouvrir le débat en nous offrant ses commentaires, les membres du Comité désireront sans doute lui poser des questions par la suite.

Monsieur Lalande.

• 1120

M. Gilles Lalande (professeur de sciences politiques, Université de Montréal): Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, comme on vient de vous le rappeler, on m'a demandé de venir vous exprimer ce matin mon point de vue sur le premier des fascicules publiés à l'occasion de la révision de la politique étrangère, fascicule qui est intitulé "Politique étrangère au service des Canadiens". Certains d'entre vous se souviendront peut-être d'un court texte publié sous ma signature dans la livraison d'août 1970 de *Behind the Headlines* dans lequel je faisais, en compagnie de deux de vos membres, M. Andrew Brewin (N.P.D.) et M. Gordon Fairweather (P.C.), un commentaire critique de ce fascicule et de celui qui est consacré aux rapports du Canada avec les pays du Pacifique. Il s'agissait alors d'une première impression de ma part sur les résultats de deux ans d'efforts du gouvernement canadien en matière de révision de la politique étrangère. Je me réjouis donc de l'occasion qui m'est offerte aujourd'hui de confirmer ou d'infirmer mon jugement sur le premier de ces fascicules et d'y apporter les précisions nécessaires.

Il n'est pas inutile que vous sachiez d'abord que j'ai suivi avec beaucoup d'attention, quoique d'un œil sceptique, l'ensemble de cette opération qualifiée dès le départ par le premier ministre Trudeau de "révision en profondeur" de la politique étrangère du Canada. Comme certains de mes collègues dans les universités canadiennes, j'ai eu l'honneur d'être associé à deux des cinq ou six séminaires organisés conjointement dans le cadre de cette révision par l'Institut canadien des affaires internationales et le ministère des Affaires extérieures. Le premier séminaire auquel j'ai participé a été tenu à Hull les 3 et 4 janvier 1969, et il portait sur les relations du Canada avec l'Europe; l'autre fut tenu à Victoria du 27 février au 1^{er} mars 1970 et portait sur les relations du Canada avec les pays du Pacifique. J'ai lu par ailleurs avec intérêt les procès-verbaux des réunions tenues par votre Comité sur la révision de la politique étrangère depuis le 23 octobre dernier et j'ai une série de questions préparées par votre président et le directeur du Centre parlementaire sur les affaires extérieures et le Commerce extérieur qui me permettront de tenir largement compte de vos préoccupations.

J'ai divisé mon exposé préliminaire devant ce Comité en trois parties distinctes:

La première sera une réflexion sur l'opportunité de la révision de la politique extérieure canadienne;

• 1125

La deuxième sera un rappel de ce qui se fait à l'étranger en matière de révision de la politique étrangère;

La troisième portera sur l'utilité et les mérites de la brochure intitulée *Politique étrangère au service des Canadiens*.

[Interprétation]

The Chairman: It is a pleasure for me, professor Lalande, to welcome you here this morning. I noticed that a few of your students in Montreal have attended our meeting, and I want to assure them that we are very happy to have them here with us.

I will ask Mr. Lalande to start the discussions with an opening comment. The Committee members with no doubt want to ask him questions later on.

Mr. Lalande.

Mr. Gilles Lalande (Professor of Political Science, University of Montreal): Mr. Chairman, members of the Committee, as you have just been told, I was asked this morning to express my views on the first issue published during the review of the foreign policy, issue which is entitled «a foreign policy for Canadians». A few of you might remember a short text signed by me in the August 1970 issue of *Behind the Headlines*, in which, along with two members of this Committee, Mr. Andrew Brewin (N.D.P.) and Mr. Gordon Fairweather (P.C.), I made a critical commentary of that issue and of the one which dealt with the relations between Canada and Pacific countries. It was at the time just a first impression of mine on the results two years of efforts on the part of the Canadian Government toward the review of a foreign policy. I am therefore happy of the opportunity which was given to me today of concerning for rejecting my judgment on the first of those issues and of making the necessary explanations.

It might be useful if I told you first of all that I followed very closely, although with a little bit of skepticism, the scope of this operation which was called from the start by Prime Minister Trudeau and «in depth review» of the Canadians foreign policy. Like some of my colleagues in the Canadian universities, I had the honour of taking part in two of five or six symposiums which were set up jointly within the scope of this review by the Canadian Institute of External Affairs and the Department of External Affairs. The first symposium which I attended was held in Hull on January 3 and 4, 1969, and dealt with the relations between Canada and Europe; the other one was held in Victoria from February the 27 to March the 1st 1970, and dealt with the relations between Canada and the Pacific nations. I also read with a great deal of interest the minutes of your Committee meetings on the review on the foreign policies since October 23 last, and I have series of questions prepared by the Chairman and the Director of the Parliamentary Center on External Affairs and the Foreign Trade which should permit me to take into account the subjects which may be of some concern to you.

I divided my opening statement to your Committee in three parts:

The first one will be an opinion on the advisability of revising the Canadian External Policy;

The second part is a look back on what is being done abroad concerning the review of the foreign policy;

The third part is a view on the usefulness and the merits of the booklet entitled «Foreign policy for the Canadians».

[Text]

Donc, j'aborde mon exposé en posant la question de l'opportunité de la révision de la politique étrangère canadienne.

La question de savoir si le Canada devait réviser sa politique extérieure ne se pose même pas si l'on reconnaît que, tant en politique extérieure qu'en politique intérieure, la révision est une des tâches constantes de tout gouvernement. On peut néanmoins chercher à savoir ce qui a poussé le premier ministre à annoncer le 29 mai 1968 une révision de la politique étrangère qui se voulait générale et fondamentale. Vous vous souviendrez qu'on invoquait à l'appui de ce type de révision que la situation mondiale avait évolué rapidement dans les années 60 et que le Canada était passé lui-même par une période de profonde transformation. On imagine dans ces circonstances le besoin ressenti par le Gouvernement de faire le point, de redéfinir ses objectifs, de repenser ses moyens d'action, en somme d'ajuster la politique extérieure canadienne à la réalité nationale et internationale. Il faut d'ailleurs remarquer qu'à quelques nuances près, les deux principaux partis politiques fédéraux, le parti libéral et le parti progressiste-conservateur, avaient là-dessus des points de vue identiques.

On peut cependant s'étonner que le gouvernement libéral n'ait pris conscience de tels profonds changements dans le monde qu'en 1968. Ou si vous préférez qu'il ait pu attendre jusqu'en 1968 pour rendre la politique étrangère effectivement compatible avec les réalités nouvelles. Car à tort ou à raison, le déclenchement de l'opération "révision en profondeur" créait l'impression, ou bien d'une que les gouvernements antérieurs, pourtant libéraux, avaient agi de façon à tirer au clair les principes devant régir les relations entre le Canada et les États-Unis, je fais allusion ici au rapport Heeney-Merchant de 1965 et que le Canada venait non seulement de prendre part dans le cadre du Conseil de l'OTAN à un examen des tâches futures de l'Alliance atlantique et de souscrire en décembre 1967 à un rapport connu sous le nom de Rapport Harmel dégageant l'orientation pour l'avenir de l'Alliance atlantique. Le premier de ces soupçons, il est vrai, était facile à écarter à la lumière de l'évolution qu'avaient connue au cours des années 60 les politiques canadiennes, soit à l'intérieur du Commonwealth, soit aux Nations Unies, soit dans le cadre de l'OTAN. La preuve en était dans la réorientation progressive des programmes canadiens d'aide à l'Afrique faite au profit des pays francophones, la preuve en était dans la modification de l'attitude traditionnellement sceptique du Canada à l'égard des sanctions économiques, la preuve en était dans l'évolution des positions canadiennes vis-à-vis des problèmes tels que la décolonisation ou la ségrégation raciale.

• 1130

Tout en admettant qu'on pouvait reconnaître en 1968 le bien-fondé d'une révision de la politique étrangère canadienne, on peut toutefois se demander si l'approche d'une nouvelle décennie n'y a pas été pour beaucoup dans le déclenchement de l'opération "révision". Pour des raisons qui restent assez mal définies, les gouvernements comme les individus éprouvent souvent le besoin au fur et à mesure qu'approche la fin d'une décennie de repenser leur action et de tenter de repartir sur une base nouvelle. Ce n'est peut-être pas par hasard que la révision a été entreprise en 1968 et qu'elle n'a connu son premier dénouement

[Interpretation]

I will therefore start my statement by asking whether it is advisable to review Canadian foreign policy.

The question of knowing if Canada should review its foreign policy should not even be asked if we recognize the fact that, in foreign as well as domestic policy, the review is one of the constant duties of any government. We can nevertheless try to find out what prompted the Prime Minister to announce what he called a general and fundamental review of foreign policy. You will recall that it was stated on behalf of this type of review that the world situation had been changing rapidly during the sixties and that Canada had itself undergone a period of deep transformation. We can understand, in those circumstances, why the government felt it was necessary to update its policy, to redefine its objectives, to think over its procedures, in other words to adjust Canadian policy to domestic and international realities. It would be useful to know that, except for a few minor differences, the two main federal parties, Liberal and Progressive-Conservatives, were in total agreement on this point.

We can nevertheless be a little bit skeptical about the fact that the Liberal government did not become aware of such deep changes in the world before 1968, or if you prefer, that it chose to wait until 1968, to make the foreign policy effectively compatible with the new realities. It may not have been justified, but the launching of the operation "in depth review" gave the impression of a lack of concern, on the part of Canada, for those changes, or of insufficient concern for the transformations which were said or judged to be important in the field of external policy. We were also given the impression that the present government was not aware of the fact that the previous governments, although they were Liberal, had strived to establish clearly the principles which should govern the relations between Canada and the United States—I am referring to the Heeney-Merchant Report of 1965—and that Canada had not only just taken part, under the aegis of the NATO Council, in a review of the future duties of the Atlantic Alliance, but had also supported in December 1967 a report known as the Harmel report which set out the future objectives of the Atlantic Alliance. The first of these doubts, it is true, was easy to cast aside in light of the evolution which the Canadian policy had gone through during the sixties, either within the Commonwealth and the United Nations, or within NATO. The proof lay in the progressive realignment in the Canadian programs of aid to Africa towards the French-speaking countries; it lay in the change of traditionally skeptical attitudes of Canada towards economical restrictions; it lay in the evolution of the Canadian policies concerning such problem as the abolishment of colonialism or racial segregation.

Even if we admit that we could recognize in 1968 that a review of Canadian Foreign Policies was justified, we can nevertheless ask ourselves if the new decade which was approaching did not greatly contribute in the launching of the operation "reviews". For reasons which are still rather vague, governments as well as individuals often feel the need towards the end of a decade, to reassess their positions and we try to start a new period. It is not by accident that the review was undertaken in 1968 and that it got its first real results only in June 1970, unless, of course, the intention of reviewing the Canadian Foreign Policy could

[Texte]

qu'en juin 1970. A moins, bien sûr, que l'intention de réviser la politique extérieure canadienne ne soit explicable surtout par un changement à la tête du parti gouvernemental au printemps de 1968. Cette dernière hypothèse paraît à mon sens, vraisemblable si on en juge par le fait que le Premier Ministre lui-même emboucha, le premier, la trompette de la révision en mai 1968. On n'a d'ailleurs qu'à se tourner vers des cas étrangers pour vérifier la règle qu'un changement de gouvernement qu'un changement de chef de gouvernement entraîne fatalement une révision plus ou moins profonde des politiques. Si la première hypothèse devait toutefois s'avérer fondée, il va sans dire que, changement de gouvernement ou pas, la préoccupation d'une révision de politiques en fin de décennie devrait être une loi assez générale, et une loi qu'on pourra, je suppose, vérifier à l'étranger. Ceci m'amène aux pratiques utilisées habituellement à l'étranger en matière de révision de la politique extérieure.

Pour un acte de la nature et de la portée de la révision de la politique étrangère canadienne, il est en effet utile de se tourner vers d'autres pays et surtout vers les pays étrangers, dans lesquels les habitudes de pensée, les traditions administratives et les processus politiques sont, en gros, similaires à ceux qu'on trouve au Canada. En Grande-Bretagne, par exemple, qui a connu un véritable changement de gouvernement à l'occasion des élections du 18 juin 1970, et j'entends par là l'accession au pouvoir des Conservateurs, on a procédé comme on le fait habituellement en de telles occasions à une redéfinition des positions gouvernementales face aux principaux problèmes de politique étrangère. Dès l'ouverture du Parlement, et dans le cadre du débat en réponse au discours du Trône, le premier ministre lui-même et ses principaux ministres responsables ont fait connaître en Chambre dans quel sens le gouvernement de Monsieur Heath entendait mener la politique étrangère de la Grande-Bretagne. En principe du moins, le gouvernement de monsieur Heath aurait pu s'engager, comme le Canada, dans une révision globale ou fondamentale de la politique étrangère britannique, car on imagine facilement que les changements profonds qui s'étaient opérés dans le monde valaient tout autant pour la Grande-Bretagne que pour le Canada.

D'autant plus qu'il pouvait y avoir des divergences assez profondes en politique étrangère entre la philosophie du parti conservateur et celle du parti travailliste. Or ni le temps, ni les circonstances n'indiquaient l'à-propos pour les Britanniques de se lancer dans une révision prolongée—et qui aurait pu être inutilement déchirante—de la politique étrangère de la Grande-Bretagne. Bien au contraire, le Parlement ayant été convoqué par le nouveau premier ministre dans les jours qui ont suivi l'élection, il fallait que celui-ci fasse connaître dès le 2 juillet, soit 15 jours après sa victoire électorale, les dispositions de son gouvernement à l'égard de la politique extérieure. Or à peu de choses près, le gouvernement de monsieur Heath a ni plus ni moins que reconduit ou reconfirmé dans les faits toutes les orientations majeures de son prédécesseur pour la bonne et unique raison, comme le déclarait le Secrétaire d'État au Foreign Office, Sir Alex Douglas Home et je cite que: "the basic facts on which British policy rests do not vary with changes of Government".

Très simplement, le nouveau premier ministre déclara en Chambre et je cite à nouveau que "the main aim of our foreign policy must be to make a modern and broadly based assessment of where British interests lie". Il ajoutait aussitôt, comme si aucun doute ne pouvait exister dans

[Interprétation]

be explained mainly by the fact that there was a change at the head of the government party in the spring of 1968. I feel that this last assumption as some merits, if we take into the fact that the Prime Minister himself was the first one to sound the trumpets for the review in May 1968. We only have to look abroad to verify the rule that a change in government or a change in the head of government. Evidently until a more or less deep review of the policies. Nevertheless, if the first assumption should prove to be the right one, the change in government notwithstanding, the need which is felt for a policy review at the end of a decade should be a federal general, and a rule which we should, I presume, be able to verify abroad. This brings up the point of the procedures generally used abroad as regards the review of foreign policies.

For a matter of the nature and of the scope of the review of Canadian Foreign Policies, it isn't that useful to look at other countries, and especially at foreign countries in which the ways of thinking, the administrative traditions and the political processes are, on the whole, similar to those which we find in Canada. In Great-Britain, for example, where there was a real change of government at the elections of June the 8th 1970, I mean the access to power of the conservatives, there was as is usually the case on such occasions a redefining of governmental positions concerning the main problems of foreign policies. Right at the opening of the Session, during the debate in answer to the speech of the throne the Prime Minister himself and his senior ministers announced in the House in what direction M. Heath's government meant to lead Great-Britain's foreign policy. In principal at least, M. Heath's government could have undertaken, like Canada, a complete and fundamental division of British foreign policies, because we can easily imagine that the changes which had occurred in the world were as valid for Great-Britain as they were for Canada.

Moreover in the field of external affairs, there could have been clear cut discrepancies between philosophy of the conservative party and the liberal party. However, neither time nor circumstances indicated that it was appropriate for British people to undertake a lengthy revision that could have cruelly torn Great Britain foreign policy. On the contrary, the Parliament convened by the new Prime Minister a few days after the election, the Prime Minister had to bring to light on July 2nd—15 days after his electoral victory—the program of his government foreign policy. Now Mr. Heath's government did no less than reconfirm or reconfirm in the facts old major orientations taken by its predecessor for the unique and simple reason as stated the Foreign Affairs Secretary of State, Sir Alex Douglas Home and I quote «les fondements de la politique britannique ne changent pas en même temps que les gouvernements».

The new Prime Minister, stated straight forwardly in the House and I quote once again: «l'objectif fondamental de notre politique étrangère doit être de découvrir, grâce à une analyse moderne et étendue, les intérêts britanniques». He added immediately, as if no doubt could exist in his

[Text]

son esprit quant aux intérêts fondamentaux de la Grande-Bretagne, et que je cite: "It was a British interest to work out a way of establishing a common European voice on world affairs" et qu'il en allait selon lui de même pour l'Europe; que de la même façon la Grande-Bretagne partageait avec ses partenaires je cite: "a critical interest in the maintenance of a strong North Atlantic Alliance"; que l'OTAN répondait à un thème constant de la politique étrangère britannique, à savoir "to prevent the domination of the centre of Europe by one single power". Et ainsi de suite, le premier ministre britannique souligna que dans le Sud-est asiatique, "it was a British interest that we should work out with our Commonwealth allies in Malaysia and Singapore, in Australia and New-Zealand a way in which we can join effectively with them in helping to maintain stability in that area"; que la Grande-Bretagne entendait travailler à assurer la stabilité au Moyen-Orient et dans le golfe Persique; que la Grande-Bretagne se reconnaissait une responsabilité particulière sur le plan de la sécurité en Afrique du Sud; monsieur Heath réaffirma, en outre, que l'aide au pays en voie de développement était une partie essentielle du rôle que la Grande-Bretagne doit jouer dans le monde. Voilà, en somme, ce qui équivalait en pratique à une mise à jour, sinon à une révision de la politique étrangère pour le début de la décennie '70.

Le premier ministre britannique ne s'en est pas tenu toutefois à cette seule mise à jour, si heureuse qu'elle ait pu lui paraître quinze jours après son accession au pouvoir. Le 16 novembre dernier dans un discours de circonstance au banquet annuel du Lord Mayor de Londres, monsieur Heath reprit le thème des intérêts de la Grande-Bretagne en politique étrangère et déplora le fait que tout en ayant contribué plus que quiconque au cours des vingt-cinq dernières années au règlement des conflits internationaux, au maintien de la paix et au progrès des pays sous-développés, que et je cite: "in this process British interests have not always been sufficiently defined and clarified", et que, conséquemment, "the voice of Britain has not always sounded in international counsels as clearly as it should have done". Le temps est venu, ajoutait le premier ministre Heath, "to establish clearly and unmistakably that British policies were determined by British interests".

Le deuxième exemple qui peut nous retenir est celui des États-Unis. Encore là, il s'est agi d'un changement de gouvernement, le passage de la présidence de Lyndon B. Johnson à celle de Richard Nixon. En raison sans doute de la différence essentielle existant entre, d'une part, le système parlementaire de gouvernement, dans lequel l'opposition peut en Chambre demander à tout moment des comptes ou des éclaircissements au gouvernement en matière de politique intérieure comme en matière de politique extérieure, et d'autre part, le régime présidentiel de gouvernement, qui laisse plus de latitude au président pour se prononcer en matière de politique étrangère, la révision de la politique étrangère aux États-Unis a pris une allure quelque peu différente de celle qu'elle avait eue en Grande-Bretagne. Le résultat de la révision américaine de la politique étrangère a été communiqué le 18 février 1970 au Congrès américain par le président lui-même dans un rapport intitulé "*U.S. Foreign policy for the 1970's—A new strategy for Peace*". Ce document, je crois à l'ensemble des six brochures de la révision de la politique étrangère canadienne.

Ce rapport porte évidemment la marque personnelle du président Nixon. Il est subdivisé en trois parties principa-

[Interpretation]

mind as regards to fundamentally interest of Great Britain that and I quote: «il va de l'intérêt de la Grande-Bretagne de faire en sorte que l'Europe n'ait plus qu'une seule voix dans les affaires mondiales» and, according to him the same thing was true for Europe that should share with its partners as well as Great Britain I quote: «un intérêt névralgique dans le maintien d'une forte alliance de l'Atlantique nord.» that NATO was a constant preoccupation for British Foreign Policy, that is: «en vue d'empêcher qu'une seule puissance ne domine l'Europe centrale». Going further, the British Prime Minister underlined the fact that in South East Asia: «il est de l'intérêt britannique de trouver le moyen de s'unir à ses alliés du Commonwealth Malaisie, à Singapour en Australie et en Nouvelle-Zélande afin de les aider à préserver la stabilité de la région;» The Great Britain intended to strive to ensure stability in the Middle East and in the Persian Gulf and the Great Britain was accepting a particular responsibility in the field of security in South Africa; Mr. Heath restated moreover that the systems to under develop countries was an essential part of the role Great Britain had to play in the world. Practically speaking, that was a bringing up-to-date or even the revision of British Foreign Policy in the beginning of the 70's.

The British Prime Minister however, did not keep to just bringing up-to-date, as appropriate it may have appeared to him 15 days after his taken over. On November 16th, in a speech given at the Annual Banquet of the Lord Mayor of London, Mr. Heath reverted to the team of British interests in foreign policy and deplored the fact that while contributing more than anyone else in the last 25 years to the settlement of national conflicts, to the maintenance of peace and to the progress of under develop countries, that and I quote: «au cours de ce processus, les intérêts britanniques n'ont pas fait l'objet d'une définition assez claire et précise», and that consequently, la voix de la Grande Bretagne ne s'était pas toujours fait entendre au sein des conférences nationales comme elle aurait dû. Time has come, added Prime Minister Heath, «d'établir clairement et irréfutablement que les politiques britanniques sont le reflet des intérêts britanniques».

The second example that might grow our attention is the United States. Once again, it is all about a change in government, the succession to Lyndon B. Johnson by Richard Nixon to the presidency. Resulting probably from the essential difference between on the one hand the parliamentary system of government where opposition in the House, can at any time ask for accounts or explanations to the government in respect of foreign policy and, on the other hand, the presidential system of government that leave more freedom of action to the president as far as foreign policy decisions are concerned. The revision of United States foreign policy is quite different from what it was in Great Britain. The results of this American revision of foreign policy was made known on February 18, 1970 to the American Congress by the President himself in a report entitled "*U.S. Foreign Policy for the 1970's—New Strategy*". This paper I believe is similar to the sixth pamphlet about the revision of Canadian foreign policy.

Obviously, this report bears the personal mark of President Nixon. It is divided into three main parts. The first

[Texte]

les. La première est essentielle puisqu'elle postule que si les États-Unis doivent se donner une nouvelle politique étrangère pour la décennie '70, "we had to begin with a basic restructuring of the process by which policy is made". Le président Nixon y annonce d'ailleurs qu'il a cru nécessaire avant tout de rétablir l'autorité du *National Security Council* qui comme vous le savez est composé du Président, du Vice-président, du Secrétaire d'État, du Secrétaire à la Défense et du directeur de l'*Office of Emergency Preparedness* comme le principal forum aux États-Unis pour la considération des problèmes de politique étrangère(2).

Ce rapport ne se contente plus comme dans le cas des déclarations du gouvernement britannique dont j'ai parlé plus haut d'expliciter les intérêts des États-Unis. Il propose au contraire une conception nouvelle de l'ordre mondial qui tout en admettant que les conditions de la vie internationale ont été profondément modifiées au cours des vingt-cinq dernières années ne tourne pas le dos à l'histoire. Par exemple, le rapport soutient que "for the foreseeable future, Europe must be the cornerstone of the structure of a durable peace", et son auteur s'applique tout au long à proposer que les États-Unis participent à l'élaboration de structures de *partnership* qui stimuleront l'initiative de ses alliés et de ses partenaires au cours d'une période que le président Nixon qualifie d'ère de négociation. Ce rapport reconnaît la bipolarité militaire et la multipolarité politique qui caractérisent présentement le système international. Il passe en revue comment les États-Unis entendent agir dans les diverses régions du monde et indique dans quel esprit les États-Unis envisagent d'aborder les problèmes de politique économique internationale et comment les États-Unis conçoivent le rôle des Nations Unies.

Le rapport Nixon ne fait pas mystère de la conviction du gouvernement américain que "America's strength is the second pillar of the structure of a durable peace" et il consacre en conséquence toute la troisième partie à la puissance des États-Unis.

• 1145

Le texte établit ce que les États-Unis estiment être les principaux problèmes de l'avenir prévisible et qui sont 1) les limitations des armes stratégiques; 2) la vente des armes dans des régions de conflit; 3) les problèmes politiques entre l'Est et l'Ouest; 4) la coopération nécessaire entre les États-Unis et l'URSS dans le but de faire face aux éventuelles crises internationales, ce qui permet en définitive au président Nixon de conclure sur une nouvelle définition du concept de paix.

Vous pouvez déjà vous rendre compte, comme moi, que le gouvernement britannique et le gouvernement américain ont procédé d'une façon différente de celle du Canada dans la révision de leur politique étrangère. Ni l'un ni l'autre n'ont d'abord annoncé qu'ils entendaient procéder à une telle révision, et encore moins, comme on l'a fait au Canada, pour citer le premier ministre Trudeau "d'examiner d'un œil nouveau les données fondamentales de notre politique étrangère". Bien au contraire, du côté britannique, les propos tenus par le premier ministre et par le secrétaire d'État au Foreign Office ne laissent aucun doute sur la conviction des dirigeants britanniques quant aux limitations qu'imposent à la politique étrangère les données fondamentales. En conséquence, la révision de la politique étrangère britannique a consisté à remettre en toute première place la promotion des intérêts britanniques et à préciser la nature de ces intérêts.

[Interprétation]

which is essential as it postulates that if the United States should build up a new foreign policy for the 70s, «Nous devons commencer par remanier de fond en comble le processus politique». President Nixon states therein that he believes it is necessary beforehand to reinstate the authority of the National Security Council that as you know is made up of the president, the Vice-President, the Secretary of State, the Secretary of State for Defense and the Director of the Emergency Preparedness Office as the main forum in the United States for considering foreign policy problems.

This report does not limit itself like the british government declarations I mentioned earlier to explain the interests of the United States. On the contrary, it suggests a new conception of world order while admitting that if the conditions on the international scene have deeply changed during the last 25 years, it doesn't turn its back on its history. The report contends, for instance, that «l'Europe doit rester, dans l'avenir proche, la pierre angulaire de l'établissement d'une paix durable», and its author strongly suggests during the full report that the United States should participate in the elaboration of partnership structures that will stimulate the initiative of its allies and its partners within a period that President Nixon qualifies as an era of negotiations. This report recognizes military bi-polarity and politic multi-polarity which now characterizes the International system. It reviews the intentions of the United States in various regions of the world and tells how the United States contemplates to approach international economic policy problems, and how the United States conceives the part the United Nations should play.

The Nixon report doesn't hide the conviction of the American government that «la force de l'Amérique est le second pilier de l'édifice d'une paix durable», therefore, the whole of the third part in the report is devoted to the strength of the United States.

The paper establishes what the U.S.A. considers as the main problems in the foreseeable future. These problems are (1) the limitation of strategic weapons; (2) the sale of arms in areas where there are conflicts; (3) the political problems between East and West; (4) the necessary cooperation between the USA and the USSR in order to be able to meet future international crises which, in fact, enables President Nixon to set out a new definition of the concept of peace.

You may notice, as I have, that the British and American governments have proceeded differently than Canada in revising their foreign policy. First, neither of them announced that they would proceed with a revision of that nature, and even less, that they would proceed as Canada did, to quote Prime Minister Trudeau, by «re-examining in a new light the fundamental data of our external policy.» Quite to the contrary, on the British side, the statements made by the Prime Minister and by the Secretary of State for Foreign Affairs leave no doubt as to the conviction of the British authorities regarding the limitations which the fundamental data impose upon foreign policy. Consequently, the review of British foreign policy consisted in putting British interests in the forefront again and in specifying the nature of these interests.

[Text]

Conformément à la tradition britannique, cette redéfinition ou cette mise à jour a été le fruit d'un travail dont la responsabilité a appartenu selon toute évidence, au Foreign Office. Peut-être parce que les Conservateurs britanniques avaient une conception déjà clairement établie des intérêts nationaux de la Grande-Bretagne, qui était d'ailleurs très proche de celle des Travailleurs, sauf en ce qui concerne les responsabilités britanniques en Afrique du Sud et en ce qui a trait à la présence britannique à l'est de Suez, cette redéfinition n'a pas pris la forme d'un Livre blanc mais elle a pris la forme, comme je l'ai indiqué précédemment de déclarations successives de politique. Il est à remarquer aussi que dans sa première phase, cette révision a été conduite très rapidement et très efficacement, et, à ce que je sache, sans recours à des consultations formelles avec des milieux extérieurs au gouvernement. Il faut rappeler cependant qu'on a l'habitude en Grande-Bretagne de publier chaque année un Livre blanc sur la défense et souvent même, comme en 1970, un *Supplementary Statement on Defence Policy* qui fournit au gouvernement l'occasion de faire le point périodiquement et de mettre à jour sa politique étrangère en fonction de la situation internationale. Le livre blanc de 1970 ne constatait pas moins que "prospects on the international scene look somewhat different today from how they appeared two years ago". On y soulignait aussi, comme l'avait affirmé le président Nixon dans son rapport de février 1970, que le monde était sur le point d'entrer dans une ère de négociations.

Aux États-Unis où la pratique veut qu'il y ait un va-et-vient constant entre certains milieux universitaires, notamment ceux des universités du nord-est, et les principales agences gouvernementales responsables de la conduite de la politique étrangère, par exemple le *State Department* et l'entourage immédiat du président, il semble bien que même la révision de la politique étrangère a été réalisée sans consultations formelles, avec le concours d'apports extérieurs. On sait par exemple que le conseiller spécial du président Nixon en matière de sécurité, monsieur Henry A. Kissinger, lui-même en congé de l'Université Harvard, a assumé une part prépondérante de la responsabilité de la redéfinition de la politique étrangère américaine.

• 1150

Il faudrait toutefois se garder de comparer de manière trop stricte la situation aux États-Unis et au Canada en ce domaine. Les États-Unis ont en effet une abondance de ressources humaines et de moyens de recherche dans tous les aspects de leur politique étrangère qui manquent cruellement au Canada. L'administration n'y a pour ainsi dire que l'embarras du choix pour s'inspirer au moment de réviser sa politique étrangère de telle ou telle étude publiée. En outre, il est arrivé à plusieurs reprises dans le passé à des commissions du Sénat américain de commander des études de politiques étrangères dans certains centres de recherche aux États-Unis. Mieux encore, la Commission des Affaires étrangères du Sénat américain a entrepris pour son compte en 1958—à noter la coïncidence avec l'approche de la fin de la décennie précédente,—avec l'aide d'une foule d'institutions privées, ce qui était en fait une révision générale de la politique étrangère américaine. On parlait alors de «full and complete study of United States foreign policy». Cette étude devait être complétée pour juin 1960—à noter encore la coïncidence avec la date de publication dix ans plus tard, des six brochures de notre révision, car dans les deux cas, il s'est agi du début

[Interpretation]

in accordance with British tradition, this redefinition of up-dating was the result of studies carried out, according to all likelihood, by the Foreign Office. Perhaps because the British Conservatives already had a clearly established idea of the national interests of Great Britain, which was very close to that of the Labour Party, except with regard to British responsibilities in South Africa and also with respect to the British presence east of Suez, this redefinition did not appear as a White Paper but, as I mentioned earlier, in the form of successive policy statements. It is also noteworthy that in its first stage, this review was carried out very quickly and very efficiently and, insofar as I know, without having recourse to formal consultations with people outside government circles. It should be remembered though, that it is a habit in Great Britain to publish a yearly White Paper on Defence and quite often, as was the case in 1970, a *Supplementary Statement on Defence Policy* which enables the government to make situation reports at regular intervals and to bring its foreign policy up to date in terms of the international situation. The 1970 White Paper mentioned that «the prospects on the international scene look somewhat different today from how they appeared two years ago.» The White Paper also stressed, as President Nixon had done in his February 1970 report, that the world was on the verge of entering into an era of negotiations.

In the U.S.A. where it is the practice to have constant exchanges between certain university circles, namely those of the northeastern universities, and the main government agencies responsible for the conduct of foreign policy, for instance, the State Department and the people immediately around the President, it would seem that the foreign policy review was carried out without journal consultations, with the cooperation of people outside of government. We know, for instance, that President Nixon's special adviser on security matters, Mr. Henry A. Kissinger, who is himself on leave from Harvard University, has taken a very great part in redefining American foreign policy.

We should, however, not compare too strictly situations in the United States and Canada in this field. The United States have large human resources and means of research in all aspects of their foreign policy which we do not have in Canada. The administration can base itself upon any number of publications, when it wants to revise its foreign policy. Moreover, it has happened many times in the past at committees of the American Senate to order studies on foreign policy in various research centres of the United States. Still better, the Foreign Affairs Committee of the United States Senate has undertaken in 1958—note that this coincided with the end of the past decade—with the help of a great number of private institutions what, in fact, corresponded to a general review of American foreign policy. This examination was to have been completed by June, 1960. Please note the coincidence with the date of publication 10 years later of the six brochures of our revision because, in both cases, these operations coincided with the beginning of a new decade. The budget for the enquiry by the Foreign Affairs Committee of the United States was not to exceed \$300,000. According to a declaration of its sponsor, Senator Fulbright, this examination

[Texte]

ou d'une opération faite à l'occasion du début ou de l'approche du début d'une décennie. Le budget de l'étude de la Commission des affaires étrangères du Sénat américain ne devait pas dépasser \$300,000. A en juger par une déclaration de son promoteur, le sénateur Fulbright, cette étude visait de façon plus précise ce que le gouvernement canadien, lui, a résumé en 1968 dans les termes de "révision en profondeur de la politique étrangère".

Je voudrais citer un extrait de la préface d'une des études signée par le sénateur Fulbright, qui va vous montrer jusqu'à quel point le souci du Sénat américain, à cette époque-là, rejoignait en somme, les préoccupations du gouvernement canadien, mais en allant beaucoup plus loin et en étant beaucoup plus précis, et je cite le sénateur Fulbright:

Broadly speaking, I hope these studies will supply essential background to enable the Committee on Foreign Relations to accomplish the following basic purposes:

1. Provide the Senate and the American people with a simple, understandable, and forthright statement of the basic foreign policy aims of the United States which reflects the motivations and aspirations of the American people.
2. Identify those forces, domestic as well as foreign, which now or in the future may tend to frustrate or to promote the basic foreign policy aims of the United States.
3. Suggest, and if possible, determine, feasible ways to deal with such forces so that they may promote the basic foreign policy aims of the United States.
4. Examine the impact of those forces and trends, foreign and domestic, upon the conduct of American foreign policy in the various geographic areas of the world.
5. Examine the foreign policy decision-making machinery to determine whether it is of the maximum efficiency consistent with our democratic processes.

Si là n'étaient pas pas les préoccupations du gouvernement canadien en 1968, je pense que nous ne nous n'y reconnaitrions pas. Plusieurs des études faites dans le cadre de la Commission des Affaires étrangères du Sénat américain, étaient ni plus ni moins que remarquables. J'ai particulièrement à l'esprit l'une de ces études, celle qui avait été faite par une entreprise qui porte ou qui portait le nom de *Conlon Associates Ltd.*, datée du 1^{er} novembre 1959 qui traitait de façon approfondie des rapports des États-Unis avec les pays de l'Asie et que j'avais trouvée, pour ma part, très utile.

En ce qui concerne la révision plus récente de la politique étrangère américaine, celle à laquelle j'ai fait allusion il y a un moment, il convient peut-être de faire remarquer qu'elle a pris une forme différente cette fois, celle d'un rapport émanant de la présidence et qui était en fait, une déclaration de politique étrangère.

Mais revenons, si vous le voulez bien, au Canada où le gouvernement a choisi pour sa part de mettre en circulation des documents qui constituent, selon le secrétaire d'État aux Affaires extérieures: "un exposé de la politique étrangère du gouvernement", mais qui correspondent à maints égards à une espèce de Livre blanc, ou à une introduction populaire à la politique étrangère du Canada pour les années 1970, et je pense surtout ici au fascicule à caractère général intitulé "Politique étrangère au service des Canadiens."

[Interprétation]

was aiming at what the Canadian Government defined in 1968 as the in-depth revision of foreign policy.

I should like to quote here an excerpt from the preface of one of these studies signed by Senator Fulbright which will show you to what extent American Senate at that time had the same preoccupations as the Canadian Government, but to a much greater degree and with much more precision and I quote Senator Fulbright.

En général, j'espère que ces études fourniront des renseignements de base permettant au Comité des affaires étrangères d'accomplir les objectifs suivants:

D'abord, fournir au Sénat et au peuple américains une déclaration simple, compréhensible et claire en ce qui concerne la base des objectifs de politique étrangère des États-Unis compte tenu des motivations et des aspirations du peuple américain.

Deuxièmement, identifier les forces, dans le pays et à l'étranger, qui maintenant ou à l'avenir sont susceptibles de promouvoir les objectifs de politique étrangère des États-Unis ou de leur nuire.

Troisièmement, proposer, et si possible, préciser la manière d'orienter ces forces afin qu'elles puissent servir à promouvoir les objectifs de base de politique étrangère des États-Unis.

Quatrièmement, examiner l'impact de ces forces et de ces tendances sur la politique intérieure et étrangère des États-Unis.

Cinquièmement, l'élaboration des décisions de politique étrangère afin de déterminer si on obtient le maximum d'efficacité compatible avec nos processus démocratiques.

If such had not been the preoccupations of the Canadian government in 1968, I believe that we would get lost in this report. Several of the studies made by the foreign affairs committee of the American Senate were absolutely remarkable. I want to mention one of the studies made by a company called *Conlon Associates Limited*, on November 1, 1959, which made an in-depth examination of the relations of the United States with Asian countries and which I had considered as most useful.

As far as the more recent revision of American foreign policy is concerned which I mentioned a few moments ago, it should be noted that it has now taken a new form namely, of a report made by the presidency and which was in fact a declaration on foreign policy.

Let us now return to Canada where the government has chosen to circulate documents which constitute according to the Secretary of State for External Affairs « a description of the foreign policy of the government » which corresponds in many respects either to a White Paper or to a popular introduction to foreign policy in Canada for the nineteen-seventies, particularly as far as the brochure entitled *Foreign Policy for Canadians* is concerned.

[Text]

Ceci m'amène à mon troisième et dernier point qui est l'utilité et les mérites de ce fascicule. Si nous considérons d'abord l'ensemble des six fascicules comme un exposé de la politique étrangère du gouvernement, force nous est de constater que cet exposé est fort incomplet. Des secteurs entiers de la politique étrangère canadienne et souvent des plus importants, des plus significatifs, des plus vitaux, brillent par leur absence, ou ne sont abordés que brièvement au passage.

Pourquoi ce silence sur l'ensemble des relations du Canada avec les États-Unis? Pourquoi cette discrétion au sujet du rôle du Canada à l'intérieur du Commonwealth et de la francophonie? Pourquoi ce refus de traiter sur le même pied que le Pacifique ou l'Europe, le continent africain? Pourquoi ne pas avoir intégré dans la philosophie de la nouvelle politique étrangère, la déclaration du 4 avril 1969 du premier ministre à l'égard de l'OTAN et du NORAD? Pourquoi ne pas avoir accordé à la Communauté économique européenne l'attention particulière à laquelle son poids intrinsèque et son importance pour l'avenir économique du Canada lui donnent droit?

J'avoue qu'il m'est personnellement difficile d'admettre que, dans le cadre d'une révision en profondeur de la politique extérieure et dans un exposé qui trace la ligne de conduite que le gouvernement entend suivre en politique étrangère, on ait pu publier un espèce de Livre blanc qui ignore ou qui escamote presque toutes ces questions essentielles. Admettons toutefois, par hypothèse, que le but visé par le gouvernement dans le premier fascicule intitulé, "Politique étrangère au service des Canadiens," en ait été un d'éducation populaire. J'entends par là une tentative d'explication simple et par conséquent, à la portée de tous, des données fondamentales de la politique extérieure du Canada. Si tel devrait être le cas, j'imagine que votre Comité aurait avantage à vérifier ce que le Canadien moyen, et je vous laisse le soin de définir ce qu'il faut entendre par un "Canadien moyen" a pu tirer des considérations plus ou moins élémentaires sur la nature de la politique extérieure que contient ce fascicule.

Et la question que je me pose est simple. Le Canadien moyen pourrait-il s'y reconnaître? Commençons par le titre qui, en français du moins, est le parfait exemple d'une tautologie. Qu'a-t-on voulu dire par "politique étrangère au service des Canadiens"? A-t-on voulu signifier par là que la politique étrangère du Canada pourrait ne pas être au service des Canadiens? Qu'elle pourrait être au service des Français? Au service des Britanniques? Au service des Américains? Ou a-t-on signifié qu'elle ne l'a pas été jusqu'à maintenant, au service des Canadiens? Il aurait été pourtant si simple de dire ou d'écrire "Politique étrangère du Canada". Si nous passons maintenant du titre au contenu, ce qui, vous en conviendrez avec moi, est beaucoup plus important et plus intéressant, on ne peut pas éviter d'être frappé par l'absence de la perspective historique. Si nécessaire qu'ait pu être la révision entreprise au Canada en 1968, et qu'on s'efforce d'ailleurs de justifier dans le chapitre premier de ce fascicule, il aurait été souhaitable, à mon sens, de rappeler dans une introduction les grandes lignes de la politique étrangère canadienne jusqu'à ce jour. On a probablement voulu faire neuf, mais il n'est pas sans risque de laisser croire que tout commence en 1968 et de laisser entendre qu'il pourrait ne pas exister une profonde continuité entre la politique étrangère du Canada des années 1970 et celles des décennies antérieures.

[Interpretation]

This brings me to my third and last point which deals with the usefulness and merits of this brochure. If we consider first of all these six brochures as an account of the government's foreign policy, then it is far from being complete. Whole sectors of Canada's foreign policy and very often the most important, the most significant, the most vital ones, are absent from the booklets, or are only mentioned very briefly.

Why is there silence on the entire relationship between Canada and the United States? Why is so little said about the role of Canada in the Commonwealth and amongst French-speaking countries? Why is Africa not treated on an equal footing with the Pacific or Europe? Why has the Prime Minister's declaration of April 4th 1969 concerning NATO and NORAD not been integrated into our new foreign policy? Why has the European Economic Community not been given the attention to which it is entitled in view of its importance for the economic future of Canada?

I must say that I find it very difficult to accept that an in-depth revision of our foreign policy, and a statement which purports to give indications of how the government intends to act in foreign policy, a white paper should have been published, ignoring or passing under silence practically all of these essential questions. Let us admit, however, that the object of the government in the first booklet entitled *Foreign Policy for Canadians* should have been to educate people. By that I mean an attempt to give simple explanations, understandable by everybody, of the fundamental facts of Canadian foreign policy. If such is the case, I think that this Committee should verify what the average Canadian, and it is up to you to define what an average Canadian is, has learned from the, more or less elementary consideration, on the nature of our foreign policy as stated in this brochure.

I would like to ask therefore, can the average Canadian identify himself with this brochure? Let us begin with the title, which in French, at least, is a perfect example of a tautology. What is meant by *Foreign Policy for Canadians*? Could this mean that Canada's foreign policy might not be in the service of Canadians, that it might serve the French, the British or the Americans for example? Or does it mean that it has not been in the service of Canadians until now? It would have been so simple to say, or to write, *Foreign Policy of Canada*. If we now pass from the title to the contents of the brochure which you will agree is much more important, we cannot help being astonished by the absence of historical perspective. However necessary the revision undertaken in Canada may have been, and there is an attempt to justify it in the first chapter of this booklet, I think it would have been proper to briefly state the main line, of Canadian foreign policy until that date. Despite the desire to innovate, there is some danger in letting people believe that everything begins in 1968 and that there is no continuity between Canada's foreign policy of the nineteen seventies and that of the preceding decades.

[Texte]

Outre la dimension historique, et puisque l'intention première était de revoir les données fondamentales de la politique étrangère canadienne, il aurait été souhaitable, je crois, de consacrer une partie de ce fascicule aux données de base de cette politique étrangère, notamment à la situation géopolitique du Canada, à l'interdépendance économique sans parallèle qui existe entre le Canada et les États-Unis, à la capacité relative d'action ou à la puissance du Canada sur la scène internationale, sans oublier de toucher au système international lui-même et à l'articulation du Canada dans le système international actuel.

Je ne peux malheureusement pas être beaucoup plus positif à l'égard de la tentative faite au chapitre II pour clarifier les objectifs du Canada en matière de politique étrangère. Je ne crois pas qu'il était approprié de tenter d'établir, dans le cadre de cette révision, la politique globale du Canada, de tenter de définir l'ensemble de notre politique nationale comme on l'a fait dans ce fascicule, ni surtout de lier étroitement la politique extérieure à la politique intérieure. Reconnaître que la politique extérieure n'est que le prolongement de la politique intérieure, même si cela peut se vérifier parfois dans les faits, ne peut qu'engendrer la confusion parce que l'ordre prioritaire des objectifs internes et l'ordre prioritaire des objectifs externes peuvent souvent ne pas coïncider dans le temps.

• 1205

Je doute par ailleurs qu'on puisse qualifier de réussite la tentative faite pour identifier dans ce premier fascicule les intérêts canadiens en politique étrangère si j'en juge par les éclaircissements que plusieurs membres de votre Comité, avez cherché à obtenir au cours de vos séances antérieures, du secrétaire d'État lui-même et du principal témoin du Ministère des Affaires extérieures, M. L. Murray. L'hexagone qu'on a soumis à votre considération, et qui apparaît en annexe du procès-verbal de votre réunion du 15 décembre 1970, a eu sur moi un effet que je qualifierais presque de mystifiant en ce sens que cet hexagone m'est apparu comme confondant fins et moyens d'une part, et d'autre part, politique nationale, politique interne, politique externe. Et le vocabulaire même qu'on utilise aux chapitres II et III du fascicule, du premier fascicule, étonne par son imprécision et par son caractère fuyant. On traite tantôt de principes, tantôt d'objectifs nationaux, tantôt d'orientations de la politique nationale, tantôt de thèmes qui sont des moyens d'atteindre des objectifs, et j'en passe.

Le schéma théorique de la nouvelle politique étrangère canadienne qu'on nous présente dans ce fascicule, pour dire le moins, ne passe pas le test de la clarté et de la simplicité. Mais voyons en revanche si on en peut faire l'utilisation à propos de questions pratiques, des questions concrètes comme celles de la vente d'armes à l'Afrique du Sud ou la reconnaissance de la République populaire de Chine. En ce qui a trait à la première de ces questions: la vente d'armes en Afrique du Sud, il semble bien qu'entre les six grandes orientations de la politique nationale, on n'a pu faire mieux que de trancher la poire en deux; l'une à l'appui de l'expansion économique via le maintien de liens commerciaux entre le Canada et l'Afrique du Sud, l'autre à l'appui de la promotion de la justice sociale via la décision de ne pas vendre d'armes à l'Afrique du Sud ni de fournir de pièces de rechange pour des armes déjà vendues. Mais vous admettez avec moi qu'il peut y avoir d'autres raisons sous-jacentes aux décisions du Canada de boycotter ainsi à demi l'Afrique du Sud.

[Interprétation]

Besides the historical perspective, I think it would have been a good idea to devote part of this brochure to the basic facts of our foreign policy, namely to the geopolitical situation of Canada, to the unprecedented economic interdependence which exists between Canada and the United States, to the Canada's relative capacity for action on the international scene without forgetting to deal with the international situation itself and Canada's role on the international scene.

I cannot say anything more positive unfortunately about the attempt made in Chapter 2 to clarify Canada's objectives in foreign policy. I do not think that it was a good idea to try to define in the context of this review the whole of our national policy as was done in this brochure, and in particular to establish a close connection between our foreign and domestic policies. To say that foreign policy is only the extension of domestic policy, can lead to confusion as our main domestic and foreign objectives do not always have the same priority.

I doubt whether the identification of Canadian interests in foreign policy has been successful, judging from the explanations which several members of your Committee have tried to obtain during previous meetings from the Secretary of State himself and from the main witness of the External Affairs department, Mr. Jeff Murray. The six points submitted for your consideration, which appear in the appendix to the minutes of your meeting of December 15th 1970 are completely obscure. There is confusion between ways and means on the one hand and domestic of foreign policy on the other. Furthermore, the vocabulary used in chapters II and III of this first brochure is totally lacking in precision and clarity.

The theoretical basis of our foreign policy as presented in this brochure lacks clarity and simplicity. Let us see if it can be applied to questions such as the sale of arms to South Africa or the recognition of the People's Republic of China. As far as the sale of arms to South Africa is concerned, it would appear that among the six main possibilities of our national policy, we have done no better than work out a compromise. One based upon economic expansion through maintenance of commercial ties between Canada and South Africa, the other for the promotion of social justice through the decision not to sell arms or spare parts to South Africa.

[Text]

Ces raisons ne sont pas toujours apparentes, elles peuvent fort bien être d'ordre politique, comme par exemple le souci d'éviter une polarisation selon des lignes raciales sur la question sud-africaine ou celle reflétant une préoccupation d'atténuer des tensions à l'intérieur du Commonwealth. Elles ajoutent alors, ces raisons, si on les fait apparaître et si on essaie de les identifier de façon précise, elles ajoutent alors à la confusion de savoir pourquoi le Canada a agi dans une telle situation de telle ou telle façon. Il en va de même de la reconnaissance par le Canada de la République populaire de Chine pour laquelle on pourrait invoquer beaucoup plus actuellement des préoccupations de sécurité internationale, j'entends par là de ramener la Chine populaire dans le concert des nations, dans le système international, beaucoup plus, en somme que des fins de promotion économique ou de justice sociale du moins dans l'immédiat, à moins qu'on ne puisse voir dans le geste posé par le Canada, un geste visant à renforcer l'indépendance du Canada vis-à-vis des États-Unis.

• 1210

On voit donc qu'il ne sera jamais facile, même dans les meilleures conditions, de faire voir aux Canadiens le bien-fondé de chacune des décisions de politique étrangère. Et je souhaite bonne chance à tous ceux qui seraient tentés de le faire à l'aide de ce premier fascicule.

Malgré la grande insatisfaction que j'éprouve à son égard tant sur le plan du fond que sur le plan de la forme, je voudrais néanmoins vous dire en conclusion ce qui me paraît être les mérites de ce premier fascicule. Certes l'intention de clarifier nos objectifs de politique étrangère, d'établir un ordre de priorités parmi ces objectifs était entièrement valable, de même que celle de rationaliser et de systématiser la prise de décision en matière de politique étrangère. Mais à mon sens il aurait fallu procéder bien autrement pour atteindre ces résultats. Si ce premier fascicule devait être repris comme je vous incite à en faire la recommandation au gouvernement, je souhaiterais qu'on s'adresse cette fois à des gens de l'extérieur du gouvernement plutôt qu'à des fonctionnaires. Je respecte infiniment les hauts fonctionnaires du gouvernement fédéral mais j'estime qu'ils étaient peut-être les moins bien placés pour réexaminer dans les termes voulus par le gouvernement Trudeau les données fondamentales de la politique étrangère canadienne. Ils n'avaient en effet ni le recul nécessaire, ni souvent la tournure d'esprit requise pour conceptualiser la politique et pour produire seuls un schéma théorique valable de la politique extérieure.

Or voilà précisément ce qui s'est produit dans les faits. Il est assez significatif, et j'ouvre ici une parenthèse que de tous les séminaires organisés conjointement par l'Institut canadien des affaires internationales et le ministère des Affaires extérieures, le seul qui n'ait pas été organisé en fait, a été celui touchant le premier fascicule. Les autres ont porté sur des régions géographiques ou sur les Nations Unies par exemple, mais jamais on a associé des gens qui, par profession, par fonction, ont l'habitude de penser à ces problèmes-là, jamais on ne les a associés à ce travail de clarification des objectifs et de conceptualisation aussi de la politique extérieure canadienne, et ceci est significatif. Ça veut tout simplement dire que les hauts fonctionnaires ont, à toute fin pratique, mené cette opération, en ce qui concerne le premier fascicule, littéralement seuls.

[Interpretation]

These reasons are not always apparent. Such reasons could very easily be of a political nature as for instance the desire to avoid racial polarization of this question, or the desire to diminish tension within the Commonwealth. If we try to indentify them, these reasons make it more difficult to determine why Canada has acted in a particular way in a given situation. The same is true of the recognition by Canada of the People's Republic of China which was mainly motivated by considerations of international security, that is the desire to bring back mainland China within the family of nations, rather than by considerations of social justice or economic progress. This recognition was aimed at strengthening our independence from the United States.

We can see, therefore, that it will never be easy to have Canadians recognize the merits of all foreign policy decisions. I wish the best of luck to all those who would be tempted to do so with the help of this first brochure.

Despite my dissatisfaction with both its contents and its form, I would like to conclude by pointing out its merits. The desire to clarify our foreign policy objectives, to establish priorities among them is a very good idea, and the same is true of the desire to rationalize and systematize our foreign policy decisions. But I think that we should have proceeded in an entirely different fashion. If this brochure were to be rewritten as I would suggest you ask the government to do, I would like to see people from outside the government be given the job rather than government officials. I have the highest respect for the officials of the federal government, but I feel that they were not the right people to reconsider the fundamental basis of Canadian foreign policy as set forth by the Trudeau government. They have neither the right perspective nor turn of mind necessary to conceptualize policies and produce a valid theoretical basis for our foreign policy.

That is precisely what happened in fact and it is important to note that of all the seminars organized jointly by the Canadian Institute for International Affairs and the External Affairs Department, the only one which was not been organized was the one dealing with this brochure. The others dealt with geographical areas or the United Nations, but people who through their functions are used to thinking about these problems were never associated with them. They have never been associated with this task of clarifying our foreign policy objectives. This means that the officials of the government made this first brochure all by themselves.

[Texte]

• 1215

J'irais plus loin, jamais à ma connaissance et certainement pas au cours des deux séminaires auxquels j'ai participé avec les hauts fonctionnaires associés à la révision, il ne fut question, dans les termes retenus dans le premier fascicule, de buts nationaux, d'objectifs de politique étrangère et de mise en ordre de priorité de tels objectifs. Il est assez significatif de voir que ce premier fascicule a été fait en dehors de la consultation et de la participation, de l'association, en somme, de milieux extérieurs au gouvernement à cette opération de réflexion et de redéfinition de la politique extérieure canadienne. On ne s'étonnera pas, dans les circonstances, que l'on puisse croire que le schéma théorique du fascicule apparaît aujourd'hui comme ayant été superposé au reste, comme on met un chapeau avant de sortir à l'extérieur. Si le gouvernement considère toutefois l'ensemble de cette publication comme un Livre blanc ou selon la tradition britannique, comme un *Green paper*, il va sans dire que le premier mérite de l'opération, qui n'est pas mince, à mon sens, aura été de susciter l'intérêt des Canadiens pour un domaine très important de la vie nationale. Le deuxième mérite, qui n'est pas mince non plus, est d'indiquer au gouvernement actuel ce qu'il ne faut pas faire quand on veut "examiner d'un œil nouveau les données fondamentales de la politique étrangère canadienne." Bref, l'opération révision de la politique étrangère n'est peut-être pas à reprendre en entier, mais il m'apparaît évident et souhaitable que cette opération soit poursuivie et approfondie par le gouvernement en association avec la population canadienne. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Lalande.

Vous pouvez poser des questions à monsieur Lalande. Monsieur Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I wonder if I might say obliquely and not in any way to indicate that I did not enjoy the paper—I might like to say that I think henceforth it would be most helpful if we could have the text of the offerings which are to be made by our witnesses. I have been off this Committee for two years but before that I was on it for a dozen and I found it very helpful for us to pre-read and reflect before-hand upon the drops of pearl wisdom which we would have before us on the table.

I was listening very carefully. In the second section of the Professor's paper, and as I heard him in the third, I wondered if I should pursue my line of questioning. It seems to me that the witness laid considerable emphasis upon the decision to revise and the process of revision in so far as the presentation of this White Paper is concerned. I think also he looked upon the value of a look at the end of a decade as being something pretty significant. I had never before had the validity of the decimal point so heavily stressed, and I wonder if I could ask the witness, in reference to his second section—perhaps it was the first but I think it was the second section—as to the effect of this process of revision, both internally and abroad, if he might reflect a bit on just how much a revision it was. It strikes me that many of the things which have happened since 1968 have been changes in emphasis rather than in direction, and I hope I have not made my question too long but you did tend to answer some of the questions and then you went on to your third part, so I am destroying some of my structure as I go along.

[Interprétation]

And as far as I know, at least during the two seminars in which I participated, no mention was ever made of national or foreign policy objectives and of their priorities as mentioned in the first brochure. It is a very significant point that this first brochure was made without consulting and without the participation of people outside of government circles. We should therefore not be astonished to see that the theoretical background of this brochure seems to have been superimposed on the rest, as we don a hat before going outside. If the government considers the whole of this publication like a White Paper or according to the British tradition, like a Green Paper, it goes without saying that the first merit of this operation and it is not slight, will have been to arouse the interest of Canadians in a very important aspect of our national life. The second merit of this brochure which is not slight either, is to have pointed out to the government what not to do in order to re-examine the fundamental data of Canadian foreign policy. In short, the revision of our foreign policy does not have to be carried out again from beginning to end, but it is obvious that this operation should be pursued and further examined by the government together with the Canadian people. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Professor Lalande.

You can now question Mr. Lalande. Mr. Macquarrie.

M. Macquarrie: Merci monsieur le président. Tout en ayant apprécié l'exposé de monsieur Lalande, j'aimerais ajouter qu'il serait souhaitable que nous puissions avoir les textes des témoins avant l'ouverture des séances; je n'ai plus fait partie de ce comité pendant deux ans, mais lorsque j'y siégeais, je trouvais très utile de pouvoir lire les rapports avant la séance.

Il me semble que le témoin a attaché beaucoup d'importance à la décision de révision et au processus de révision. Il attache aussi une grande importance à un examen de la situation à la fin d'une décennie. Alors, pourrais-je demander au témoin, en ce qui a trait à sa deuxième section, quel est l'effet de ce processus de révision dans le pays et à l'extérieur? Peut-il nous faire état de ces réflexions quant à l'étendue de la révision qu'il désire. Bien des choses se sont produites depuis 1968, surtout un changement de priorités plutôt que d'orientations. J'espère que ma question; n'est pas trop longue et que vous me comprenez.

[Text]

Professor Lalande: I would be pleased to reply to your question, sir, although I think it would take me beyond my terms of reference, so to speak, because I was invited this morning to discuss and comment upon the first of the six brochures, and if you asked me whether I know how serious, how effective and so on was the whole review, this would push me into covering in detail, I suppose, the rest of the brochures.

• 1220

As far as the first one is concerned, I do not think any sort of shattering new ground has been uncovered. I have said on some other occasions that the whole operation appeared to me as one of rationalizing almost an intellectual sort of operation, and this comes out rather strongly in the first book, in the first brochure, I think, and eventually in the hexagon. I think people have sweated it out to try to sort out in rational and intellectual terms what Canadian foreign policy was all about, but I myself am of the opinion, probably as you are, that the review has not been as fundamental as it is said to be, because the fundamentals of foreign policy, and especially in the case of a country like Canada, which is a minor power, are simply not propitious for turning and moving into a significantly different direction from the one which has been followed so far.

This is why I stressed and regretted the lack of the historical perspective. I myself believe in continuity in the realm of policy, particularly in the realm of foreign policy, and more particularly in the case of country of the size and importance of Canada. We are in the game, but we are not in a position to determine the course of events and I would rather see our review in the perspective of one of the great powers who really play the game and command the show, so to speak. Our review, in my sense, would have been a better operation if it had fitted into a review carried out by, for instance, Western powers. This is why I mention the rapport Harmel.

There was a review of NATO powers which took the form of a report called the Harmel Report and it looked into the future, it tried to determine what was NATO about and what path NATO should fulfil in future, and we have participated in this operation, we subscribed to the Harmel Report in December, 1967, and now comes 1968 and someone tries to make us feel that we can review and turn everything upside down and maybe take a direction of our own? I do not believe in that, and as I said before, and you will probably realize after examining with other witnesses here the contents of the other brochures, that it is far from a significant review of Canadian foreign policy.

Mr. Macquarrie: Thank you very much. I am glad I asked that question, and I may say "en passant" that I would almost as soon go around in circles as in hexagons myself.

• 1225

I think I recall your saying that it was the change of Prime Ministers in 1968 rather than the change of government in, shall we say, 1963 or 1957, that this was a greater period of revision if I recall you correctly. I note when you referred to the United Kingdom and the United States you referred actually to changes of government in the sense that there was a different ruling or reigning party. Would you like to develop that a bit?

Professor Lalande: Looking at foreign examples, I could not find at hand an example which would have fitted the Canadian situation exactly. Of course, I limited myself to countries where the processes and traditions are close to

[Interpretation]

M. Lalande: Je serai heureux de répondre à votre question, même si cela m'amènera à parler de choses qui ne sont pas incluses dans le mandat qu'on m'avait confié ce matin. On m'a demandé de parler au sujet de la première brochure. Si vous me demandez quelle est l'importance de l'ensemble de la révision, je serais obligé de discuter en détail des autres brochures.

Mais, en ce qui a trait à la première brochure, je ne pense pas qu'elle ait fait état d'idées vraiment originales. J'ai dit à d'autres reprises que l'opération, globalement, m'a semblé une rationalisation. C'était presque une opération intellectuelle. Ceci est particulièrement vrai de la première brochure ainsi que de l'ensemble des six. Les gens ont sué sang et eau pour tenter de préciser d'une façon rationnelle le contenu de la politique extérieure du Canada. Mais, comme vous, j'ai l'impression que la révision n'a pas été aussi fondamentale qu'on le dit parce que les bases de la politique extérieure d'un pays comme le Canada qui est une puissance secondaire, ne permettent pas de prendre des orientations bien différentes de celles du passé.

C'est pourquoi je regrette l'absence de recul historique. Je suis partisan de la continuité en politique et surtout en politique étrangère. Un pays comme le Canada, bien qu'important n'est quand même pas en mesure de modifier le cours des événements sur la scène internationale. Ce sont les super-puissances qui mènent le bal. Notre révision aurait été meilleure si elle faisait partie d'une révision réalisée par tous les pays de l'Ouest. C'est pourquoi j'ai mentionné le rapport Harmel qui constitue une révision de la politique de l'OTAN.

Le rapport Harmel examine l'avenir de l'OTAN, quelles seront ses tâches. Nous avons participé à ce travail et y avons souscrit en décembre 1967. Or en 1968, on veut nous faire croire que nous pouvons réviser radicalement notre politique extérieure et faire cavalier seul. Je ne crois pas que cela soit possible. Comme je l'ai dit, et comme vous pouvez le constater vous-même ces brochures sont loin de constituer une révision significative de la politique extérieure du Canada.

M. Macquarrie: Merci beaucoup. Je suis heureux d'avoir posé cette question.

Vous avez bien dit que c'était le changement de premier ministre en 1968 plutôt que le changement de gouvernement en 1963 ou en 1957, qui a entraîné la révision la plus sérieuse. Je note que quand vous parlez du Royaume-Uni et des États-Unis, vous parlez également de changements de gouvernement, de la venue au pouvoir d'un parti différent. Pourriez-vous nous dire davantage à ce sujet?

M. Lalande: Je n'ai pas trouvé d'exemple qui correspond exactement à la situation canadienne. J'ai dû me limiter à des fait publier les documents que nous discutons aujourd'hui. C'est la raison pour laquelle je dis qu'il s'agissait

[Texte]

Canada. I think the British example was particularly relevant. Why I mentioned that is only based on the fact that it was Prime Minister Trudeau who first came up with the idea of the review of Canadian foreign policy. This was done in his speech of May 29, 1968. This was during the electoral campaign for the June elections of 1968. To my recollection, Prime Minister Trudeau came out first for the review and naturally with his election, his confirmation in power of course, he pursued the idea and eventually got the documents out that we have here under discussion. That is the only basis for me to point out that it looked to me very much as a prime minister's idea. I would not say his personal idea but he certainly came out strongly and pushed strongly in that direction afterwards.

Mr. Macquarrie: I have just one more question, I am watching the clock. As a student of political science and of human behaviour, would it be your view that this very matter we are discussing was an element in the public's consideration of electoral matters in the election of June, 1968? Was this a time when foreign policy had been a factor in the political choice that was made?

Professor Lalande: I do not think so, sir, although I would say that in preparation for the electoral campaign of 1968 both major parties had taken the trouble of putting into their electoral platform a program based on the Canadian foreign policy, and particularly both of them—and this was rather interesting—promoting the idea of a review. Both the Progressive Conservatives and the Liberals had incorporated into their electoral platforms the idea of a review of Canadian foreign policy but I do not think it had much impact, if any, on the electorate in June, 1968 but I would not like to comment further on that. You probably know more on this, sir.

Mr. Macquarrie: You never know. Thank you, Professor.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: I wanted to ask Professor Lalande to amplify some of the remarks that have already been referred which he made in the article in the *Behind the Headlines* series of last August. He is summing up here and I think it is consistent with what you said today, sir.

To sum up, what this paper has achieved appears to be highly questionable if not downright heretic on theoretical grounds, uninspiring, unsophisticated, and unimaginative in its perspectives of Canada's relations with the Pacific countries during the 1970s. Instead of focusing unduly on policy themes and priorities, the text should have offered a Canadian view of the world.

Would you elaborate on that and see whether I have understood you right that a Canadian view of the world must necessarily be dominated very much by a Canadian view of the United States and its relations with the United States and is one of the weaknesses of these policy papers that there is really no attempt to deal by direct or indirect references throughout the papers with where Canada stands in relation to the United States?

Professor Lalande: Have you finished your question?

Mr. Brewin: Yes, I have finished my question.

Professor Lalande: By a Canadian view of the world here I meant a Canadian role on the international scene really. I think the review could have elaborated and clarified our own views on what role Canada can play and should play on the international scene.

[Interprétation]

d'une idée du premier ministre lui-même.

M. Macquarrie: Une autre question. En tant que spécialiste des sciences politiques, croyez-vous que cette révision ait joué un rôle important lors des élections de juin 1968?

M. Lalande: Je ne le pense pas, monsieur, même si lors de la préparation en vue de la campagne électorale de 1968, les deux principaux partis en aient fait état et de la révision en particulier. Les conservateurs et les libéraux auraient inclu dans leur programme électoral une révision de la politique extérieure, mais je ne pense pas que cela avait un impact important sur l'électorat en juin 1968. Mais je ne voudrais pas dire davantage à ce sujet.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le professeur.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Lalande d'explicitier certaines de ses remarques dans «*Behind the Headlines*». Il résume ici ce qui correspond à ce que vous avez dit aujourd'hui.

En résumé, cet exposé est sujet à caution sinon faux du point de vue théorique; il n'est ni imaginatif ni inspirant en ce qui concerne la politique du Canada vis-à-vis des pays du Pacifique au cours des années 1970. Au lieu d'insister indûment sur les thèmes et les priorités politiques, le texte aurait dû offrir une optique canadienne sur le monde.

J'aimerais que vous élaboriez à ce sujet et vous demander si une vue canadienne du monde doit nécessairement dépendre de nos rapports avec les États-Unis et si la faiblesse de cette étude ne réside pas dans le fait qu'elle ne fait pas le point en ce qui concerne nos rapports avec les États-Unis.

M. Lalande: Vous avez terminé?

M. Brewin: Oui.

M. Lalande: Par point de vue canadien, je voulais dire le rôle du Canada sur la scène internationale. La révision aurait dû expliciter notre rôle sur la scène internationale.

[Text]

• 1230

As far as the qualifications which I used in that text are concerned, I substantiated them today. I think if you look at the quality of some of the documents I referred to, especially the studies made back in the fifties or early sixties in the United States by outside research people on foreign policy, and just read the report of President Nixon to the Congress in February, 1970, you would find there a gap between the quality, the degree of sophistication and imagination which has been put in these texts and in what we have in our six brochures here. Of course I have based most of my judgements here on two of these brochures and one on the Pacific.

I wish I could go into this deeper. But we have become kings of the understatement, of the ambiguous statement. We cannot make up our mind. For instance, we cannot simply assess such situations as the one in the Pacific and in Asia. It comes out beautifully in the paper because we are still not too sure whether it would be in the Canadian interest to join eventually in some military alliance or in some security treaties set up in the Pacific. And we come out with such statements, as this: At present it appears that it may not be to our advantage. I am frustrated when I read such things. There is no doubt that there is a lack of understanding and a lack of clarity in our capacity to assess a situation, to assess trends in the world, and if we cannot do it with our own resources let us get some inspiration from people abroad who do not suffer from any lack of imagination.

Mr. Brewin: Professor Lalande, perhaps I should not have tied my question about our relations with the United States to your own article, where you apparently did not have that particularly in mind. I think you suggested to us a deepening review of this foreign policy paper and that it be a continuing process. Do you feel that it lacks, as it stands now, any frank or real discussion of Canada's relationships with the United States?

Professor Lalande: Certainly so. I cannot imagine a text dealing with a review of Canadian foreign policy avoiding this very important issue. What I was recommending to this Committee, or urging upon it, was to recommend that the government redo or go further as far as the first brochure is concerned.

• 1235

I try to put myself in the position of the average Canadian who wants to understand what Canadian foreign policy is about. If you read it especially carefully in the French version at least, you have a lot of questions which are unanswered. It is confusing; it is ambiguous. My text is full of annotations here and exclamation marks and quotation marks all over the place. Sometimes I call it bad journalism.

If you look at page 6, for instance, where they try to grasp what the trends are in the world, it is really oversimplification all over. If you go into the definition of our interests and objectives in Canadian foreign policy, just the vocabulary is enough to discourage any decent Canadian trying to get at the basic of any foreign policy—which is really the preservation of the independence, and security of a country, and second, the promotion of its economic interests. If the paper had simply said that, I think it would have rendered a service. People will not—when we move or when we vote in the United Nations or we take a specific decision—to try to fit it out into the hexagon to see whether it pursues one, two or three

[Interpretation]

Si l'on examine la qualité de certains de ces documents en particulier les études réalisées dans les années cinquante et soixante aux États-Unis sur les questions de politique étrangère; pas plus simplement la lecture du rapport du Président Nixon au congrès au mois de février 1970, vous constaterez qu'il existe un écart certain entre la qualité le degré de recherche et d'imagination entre ces textes et ce que l'on trouve dans les six brochures en question. Mon opinion est bien entendu fondée principalement sur deux de ces brochures ainsi que sur celle qui traite du Pacifique.

J'aimerais pouvoir examiner cette question plus à fond, mais malheureusement nous sommes devenus maîtres dans l'art des déclarations ambigües. Ceci est particulièrement vrai de notre attitude en ce qui concerne notre rôle dans le Pacifique et en Asie. Aussi l'exposé ne dit pas clairement s'il est dans l'intérêt canadien de nous joindre à l'alliance militaire ou à des traités de sécurité concernant la région du Pacifique. On lit dès lors dans le rapport une phrase comme la suivante «à l'heure actuelle il semblerait que tel ne serait pas notre avantage». Il ne fait aucun doute que nous manquons de clarté lorsqu'il s'agit d'évaluer une situation, de faire le point des tendances mondiales aussi, si nous sommes incapables de le faire par nous-mêmes, nous devons nous inspirer de ce qui se fait à l'étranger dans les pays où un tel manque ne se fait pas sentir.

M. Brewin: Monsieur Lalande, peut-être n'aurais-je pas dû poser la question au sujet de nos rapports avec les États-Unis, étant donné que dans votre article vous n'en avez pas traité. Vous proposez que notre politique extérieure soit examinée de façon continue. Êtes-vous d'avis que l'on a évité toute discussion franche et réaliste concernant les relations entre le Canada et les États-Unis.

M. Lalande: Certainement. Je ne peux concevoir qu'un exposé traitant de la politique extérieure du Canada ne parle pas par la même occasion de cette question très importante. Ce que je recommande à ce Comité c'est qu'il suggère au gouvernement de remanier la première brochure.

J'essaie de me placer dans la position du Canadien moyen qui veut comprendre ce qu'est la politique extérieure de notre pays. Par la version française, du moins, de nombreuses questions restent sans réponse. Elle est en effet ambiguë et pleine de contradictions.

À la page 6, par exemple, l'examen de la situation mondiale simplifie la réalité de façon excessive. Rien que le vocabulaire utilisé pour définir les intérêts et les objectifs de la politique extérieure du Canada suffirait à décourager tout citoyen honnête cherchant à se faire une idée de ce que sont les éléments de base de notre politique extérieure. Il s'agit essentiellement de préserver notre indépendance ainsi que la sécurité de notre pays et deuxièmement, de promouvoir nos intérêts économiques. Si cet exposé s'était contenté de dire cette vérité, il aurait été extrêmement utile. Au moment d'un vote canadien aux Nations Unies, je doute fort que nos concitoyens se donnent la peine de consulter ces brochures pour vérifier si ce vote

[Texte]

national goals at the time, or half of one, or one third of the other, and two thirds of the third one.

Do we want to educate the Canadian public? Then let us produce something which is simple and understandable. I wish we could go back to Senator Fulbright's ambitions in 1958 to read the terms of reference and to read what he was aiming at, to let the government try to produce something which corresponds to that in the Canadian situation.

Mr. Brewin: Then, Mr. Lalonde, you do not go into the question of the priorities of aims that are suggested and criticize them. I myself have done that and said that the major emphasis on economic growth is a misplaced emphasis. You do not do that so much. You think the whole exercise of these priorities is perhaps not what was required.

Professor Lalonde: I think the whole exercise has blurred lines, has blurred concepts, has blurred objectives as such, not to mention priorities. This is what I regret, really. It is not new in a sense. In Canada, those who have read and swallowed a lot of the statements of our prime ministers and secretaries of state for External Affairs in the last 20 years, will again find here the same weakness. We seem to be unable or incapable of formulating policy in a concise way, in an understandable way. You know probably better than I that under other régimes, under Mr. Martin, we were not any more successful. We were talking of postulates, of pillars, of cornerstones, of principles. We were mixing up everything and we have not succeeded again. It was certainly a worthwhile effort to try but the results are not to the satisfaction of a lot of people, I think.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, might I just have two more questions. The questions will be brief although perhaps the subjects do not invite a brief answer.

In the article, Mr. Lalonde said: "It—that is the policy paper—should have outlined our basic position towards communist countries." Have we got a basic position and what is it?

Professor Lalonde: Indirectly, of course, if we subscribe and keep on participating in NATO, it is in a way a position with regard to the USSR ambition and USSR position in the world and in Europe in particular. This is what I was driving at. For instance, does the very preoccupation with social justice mean that we project abroad our preoccupation with social justice? Do we stop at the frontier of communist countries? Are we going to promote social justice in some countries and not in some other countries? Are we not for social justice in some Communist countries as well as in some capitalist countries? I think we have passed over in silence this whole question, and this appeared to me as a weakness.

• 1240

Mr. Brewin: I have one more question. You go on to say,—if the papers should have discussed the merits of a neutral role for Canada in some areas of the world... Are there any areas in the world, for example, where you thought we should be considering a neutral role where we do not take a neutral role now?

Professor Lalonde: May I refer you to the forthcoming winter issue of the *International Journal*, which should be off the press any day now. It is composed of a series of articles. You probably have done one yourself, sir?

[Interprétation]

est conforme ou non à un, deux ou trois de nos objectifs nationaux.

Si nous voulons éduquer le public canadien, nous devons rédiger un ouvrage simple et compréhensible. J'aimerais, que nous puissions à l'exemple des objectifs indiqués par le sénateur Fulbright en 1958 produire un ouvrage de qualité égale et correspondant à la situation canadienne telle qu'elle se présente à l'heure actuelle.

M. Brewin: Donc si je comprends bien, monsieur Lalonde, vous ne désirez pas critiquer l'ordre de priorité accordé aux différents objectifs. C'est ce que j'ai fait pour ma part et je suis d'avis que l'importance prioritaire attachée à l'expansion économique est erronée. Peut-être croyez-vous que l'établissement de ces priorités est inutile.

M. Lalonde: J'estime que l'ouvrage dans son ensemble est peu précis dans ses idées, dans ses objectifs ainsi que dans l'ordre de priorité et c'est ce que je regrette. Ce phénomène n'est pas neuf au Canada; ceux d'entre vous qui ont connu de nombreuses déclarations des secrétaires aux Affaires étrangères au cours des vingt dernières années connaissent bien cette faiblesse. Nous semblons incapables de formuler une politique de façon concise et claire. Cela a été vrai par le passé également. Nous parlions alors de postulats, de piliers, de pierres angulaires, de principes, nous mélangions tout et nous n'avons pas mieux réussi à l'heure actuelle. L'effort est certainement méritoire bien que les résultats le soient moins.

M. Brewin: Monsieur le président, puis-je poser encore deux questions, deux questions qui seront brèves bien que leur sujet exige peut-être des réponses qui ne le soient pas.

M. Lalonde a dit dans un article qu'un exposé de politique devrait préciser nos positions fondamentales envers les pays communistes. Avons-nous une telle position et dans l'affirmatif, quelle est-elle?

M. Lalonde: Indirectement, si nous continuons à faire partie de l'OTAN, cela revient à avoir une position vis-à-vis de l'URSS, des ambitions de l'URSS dans le monde et en Europe en particulier. Ainsi notre souci de justice sociale signifie-t-il que nous voulions exporter à l'étranger nos préoccupations? Allons-nous nous arrêter aux frontières des pays communistes? Allons-nous promouvoir la justice sociale dans certains pays à l'exclusion d'autres? Ne sommes-nous pas en faveur de la justice sociale aussi bien dans les pays communistes que dans les pays capitalistes? A mon avis, toute cette question a été passée sous silence, ce qui est fort dommage.

M. Brewin: J'aimerais poser encore une question. Vous avez dit que ces brochures auraient dû examiner quels seraient les avantages pour le Canada d'adopter une position neutre dans certaines parties du monde. Croyez-vous qu'il existe au monde des régions où nous aurions dû adopter une position neutre alors que telle n'est pas notre position actuellement.

M. Lalonde: Puis-je suggérer que vous consultiez le prochain numéro de l'*International Journal* qui doit paraître incessamment. Sans doute y avez-vous contribué vous aussi?

[Text]

Mr. Brewin: No.

Professor Lalonde: I have made a small contribution to that issue dealing with the relations between Canada and the Pacific countries. What I had in mind here was precisely the Pacific area. On the Asian scene I think, except for periods of war, we have managed so far not to get involved in a military sort of alliance, and we have succeeded in avoiding tie-ups on a military plane with some countries. We should keep on and pursue this line. I, myself, look at a country like Japan, which inevitably is going to assume, gradually mind you, an increasing role in military affairs and in the security of the Pacific. There are, even within the government and within the Department of External Affairs, some officials who think it would be great for Canada to associate itself somehow with any sort of security alliance or security tie-ups which develop in that area. I personally am not of that opinion. I am all for pursuing and continuing our contribution to the Atlantic alliance but I think we should avoid supporting, even indirectly, the militarization of Japan and the building up of the military capacity in that country. That is precisely the area of the world where I think Canada could well think in terms of a neutral role.

Mr. Brewin: Thank you very much.

Mr. Allmand: Monsieur Lalonde, le Livre blanc a encouragé une augmentation de nos relations avec les pays francophones. Considérez-vous que nos relations avec ces pays sont maintenant satisfaisantes?

M. Lalonde: C'est une question à laquelle il m'est difficile de répondre. Je pense qu'on a établi avec la plupart de ces pays les relations diplomatiques qu'on pouvait établir et que les relations bilatérales sont maintenant à point du moins, formellement ou officiellement. D'autre part, il semble bien que l'Agence canadienne du développement international réussisse maintenant à diriger et à utiliser une partie suffisante des deniers publics au développement des pays francophones. Là où il m'apparaîtrait encore utile de poursuivre nos efforts, c'est dans le cadre de la nouvelle Agence de coopération culturelle et technique qui a été mise sur pied. En fait, c'est une agence qui est encore jeune, comme vous le savez, car elle n'a pas encore un an. Elle connaît un départ lent, prudent et est appuyée; 35 ou 36 p. 100 de son budget est financé par le Canada.

• 1245

Mais cette agence-là n'est pas encore rodée, elle n'a pas encore proposé de programme vraiment significatif, et je pense qu'il appartiendra au Canada de faire en sorte qu'elle joue pleinement le rôle qu'elle s'est assigné. Et c'est dans cette direction que je verrais, à partir de maintenant, l'aide du Canada aux pays francophones, via une nouvelle agence internationale spécialisée qui porte le nom d'Agence de coopération culturelle et technique.

Mr. Allmand: Maintenant, vous avez fait une étude sur le bilinguisme au ministère, il y a quelques années; est-ce que vous considérez qu'il y a eu vraiment une amélioration dans notre ministère des Affaires extérieures? Considérez-vous qu'il y a maintenant un nombre adéquat d'agents francophones pour poursuivre nos relations avec les pays francophones, et peut-être aussi avec le Viet-Nam? J'ai remarqué que dans votre article que vous avez mentionné que, même dans la Commission internationale de contrôle, il n'y avait pas un seul officier de langue française.

[Interpretation]

M. Brewin: Non.

M. Lalonde: Il contient différents articles dont un écrit par moi-même, concernant les relations du Canada avec les pays du Pacifique. Jusqu'à présent nous avons réussi sauf en période de guerre, à nous tenir en dehors des alliances militaires avec les pays de cette région et j'estime que nous devrions poursuivre cette politique. Ainsi le Japon jouera inévitablement un rôle de plus en plus important sur le plan militaire dans la région du Pacifique. Il existe au sein du gouvernement ainsi qu'au ministère des Affaires extérieures des fonctionnaires qui estiment que ce serait une bonne chose pour le Canada de s'associer d'une façon ou d'une autre à des alliances militaires dans cette région. Personnellement, je ne suis pas de cet avis. J'estime que nous devons continuer à faire partie et à contribuer à l'alliance atlantique mais que nous devons éviter de soutenir même indirectement la remilitarisation du Japon et la constitution d'un potentiel militaire dans ce pays. Ainsi, j'estime qu'en ce qui concerne le Japon, le Canada doit continuer à rester neutre.

M. Brewin: Merci beaucoup.

Mr. Allmand: Mr. Lalonde, the White Paper is in favour of increasing our relations with the French-speaking countries. Do you think that our present relations with these countries are satisfactory?

Professor Lalonde: It is a difficult question to answer. I think that we had established diplomatic relations with all those countries with whom such relations could be established. We also have bilateral relations at least officially. On the other hand, it would appear that the Canadian International Development Agency has now succeeded in directing and using an adequate part of public money for the development of French-speaking countries. The new agency for cultural and technical cooperation is busy of further affords. This agency as you know has been created only a year ago. It has been slow in starting and 35 or 36 p. 100 of its budget is financed by Canada.

But the agency have no experience as yet, it has not yet proposed a really significant program and I think that it is up to Canada to situate that it plays a role which has been assigned to it. Such is the direction which I would like Canada to take as far as help to French-speaking countries is concerned that is via this new international agency called agency for cultural and technical cooperation.

Mr. Allmand: You have made an investigation on bilingualism in the various departments a few years ago. Do you think that a real improvement has been made in the department of External Affairs? Do you think that we have sufficient number French-speaking officials to look after our relations with the French-speaking countries and also maybe with Vietnam? I noticed in your article that you said that even in the international control commission, Canada had not a single French-speaking official.

[Texte]

M. Lalande: En 1965, mon étude s'arrêtait là j'ai pu établir avec statistiques à l'appui, que les francophones étaient sous-représentés au ministère des Affaires extérieures qui, pourtant, faisait traditionnellement une place convenable aux francophones. La proportion était à ce moment-là de 21 p. 100 et elle avait été relativement stable depuis les années 1945. Maintenant, vous posez là pour un bon nombre d'agents dans certains secteurs de l'administration, une langue de travail. Si vous vous souvenez, mon étude débordait évidemment le problème de l'utilisation des langues; je rejoignais en somme vos préoccupations à savoir la place qu'on fait aux francophones, et j'avais d'ailleurs étudié les politiques de recrutement, d'entraînement, d'utilisation et de promotion des agents, et dans le cas de l'utilisation, je pense que j'aurais pu démontrer qu'il y avait une utilisation assez particulière des francophones aux Affaires extérieures.

Les secteurs-clés du ministère ne leur étaient pas toujours aussi facilement accessible qu'à d'autres. Le secteur par exemple, des Affaires militaires, le secteur des Affaires économiques, mais aujourd'hui le Ministère pourrait me répliquer que des corrections ont été apportées. Un directeur-général des Affaires économiques de langue française a été nommé au cours des dernières années et maintenant est devenu un sous-ministre adjoint. Mais je pense que ce n'est pas seulement avec les représentants du groupe que vous pouvez corriger cette situation; c'est une situation que le ministère peut avoir de la difficulté à corriger surtout dans le contexte actuel où il y a des contraintes sur le plan budgétaire.

L'an dernier, par exemple, le ministère n'a pas pu recruter d'agents. Le malheur pour ce ministère, c'est que pendant la période cruciale de son développement c'est-à-dire dans les années qui ont suivi la deuxième guerre mondiale, il y a eu sous-recrutement de francophones, si bien qu'en 1960 et en 1965, il y avait des manques là où des francophones auraient dû se trouver.

Il n'y avait pas eu de francophones recrutés en nombre suffisant dans les années cruciales du développement du ministère. Alors, vous ne pouviez pas les retrouver à la tête des directions générales, pendant les années 1960 à 1965. C'est ce qui était grave et qui peut difficilement être corrigé rapidement, c'est une sorte de défi.

Au ministère des affaires extérieures, je pense que, pour des raisons d'ordre politique, on a pratiqué ce que j'ai pu appeler à un certain moment un "biculturalisme politique", c'est-à-dire qu'on a trouvé le moyen de nommer, soit un sous-ministre adjoint, soit un sous-ministre de langue française et faire alterner un francophone et un anglophone. On a trouvé ces moyens-là; mais la place des francophones dans les rangs intermédiaires et dans les secteurs clé du ministère est évidemment loin d'être suffisante; et c'est un problème qui va rester, entre les mains du Gouvernement pendant plusieurs années à venir.

M. Allmand: Est-il possible de produire un Livre blanc qui sera utile pour le public en général et aussi pour les experts. Je crois que ce document était plutôt pour le public, mais vous l'avez critiqué parce qu'il est trop vulgarisé. Mais je me demande si c'est possible de produire un Livre blanc qui puisse servir et le public en général et les experts.

[Interprétation]

Mr. Lalande: With the help of statistics I was able to prove that in 1965 French-speaking officials were under represented in the department of External Affairs, despite the fact that this department traditionally gave an adequate representation to French-speaking people. French-speaking officials represented about 21 p. 100 at that date and this proportion has been relatively stable since 1945. Now, if you raise the problem of the use of French language in the department of External Affairs, this is a very broad question, there is no doubt that some progress has been made and although I have not checked myself I have the impression that the French language is becoming a working language for quite a number of officials. You will recall that in my inquiry I studied not only the use of the various languages but also examined the role given to French-speaking people in our country for which purpose I had examined the recruiting, training, promotion policies and I think I could have proved that as far as your utilisation is concerned it was particularly your nature with respect of French-speaking people in the External Affairs department.

Key posts in the department were hard for them to obtain but today improvement have been made as French-speaking director general of Economic Affairs has been appointed during these last years and he has now become a deputy-minister. But it might be difficult for the department to improve the situation at the present time on account of budgetary difficulties.

Last year for example, the department was unable to recruit new agents. It is unfortunate for the department that the period of development, immediately after the second world war should have been a period of insufficient recruitment of French-speaking officials, so that by 1960 and 1965 there was the shortage of French-speaking officials in the department.

There were not enough French-speaking civil servants recruited during the developing years of the Department. So you cannot find them heading directorates during the years 1960 to 1965. This is very serious and can hardly be corrected rapidly; it is a kind of challenge.

In the Department of External Affairs, I believe that, for some political reason, we have used what I could call a kind of «political biculturalism» meaning that we found a way of nominating either a assistant deputy minister, either a French-speaking deputy-minister and to make a rotation from French-speaking to English-speaking officials. We have found these means; but the situation of French-speaking civil servant in the intermediate level and in key-position of the department is far from being satisfactory; and that problem will always be with us and in the hands of the government for many years.

Mr. Allmand: Is it possible to publish a White paper which will be useful for the general public as well as for experts. I believe that this White Paper is for the public, you have criticized because the government paper has been not very much sophisticated. But I wonder if it is possible to have A White Paper acceptable to both experts and the general public.

[Text]

M. Lalande: C'est certainement difficile de courir deux lièvres à la fois. Il aurait fallu savoir ce que le Gouvernement voulait faire. Si on le prend au mot et si on croit que le gouvernement cherchait à faire une révision, en profondeur de la politique étrangère, alors, je pense qu'il n'avait pas le choix. Il fallait qu'il fasse un travail d'expertise et qu'il associe les gens qui, au Canada, ont quelque compétence ou quelque connaissance, à ces travaux. J'aurais beaucoup aimé que l'un des membres de ce Comité soit, associé à l'un ou l'autre des séminaires qu'on a tenus. C'est magnifique, en principe, d'organiser un séminaire de deux jours, y inviter des gens pour discuter; mais lors du premier séminaire, qui a été loin d'être réussi, les gens de l'extérieur, se sont vu servir des textes qui étaient d'une insignifiance consommée, qui étaient d'une légèreté et qui n'apportaient rien, en somme. Évidemment, c'était un premier exercice; mais on ne peut pas dire que le Gouvernement a pu en tirer quelque chose d'utile.

Alors, si le gouvernement cherchait à faire une révision en profondeur, je pense qu'il devait faire un travail d'expert et commander à l'extérieur des études sur tel ou tel aspect de la politique étrangère. S'il veut faire comme vous semblez le souhaiter vous-même un...

M. Allmand: Non, non. Je demande simplement votre opinion.

M. Lalande: Eh bien, mon opinion sur le deuxième point, d'un point de vue critique de la part de gens qui ont quelques connaissances en la matière, je pense que c'est insatisfaisant. Mais si c'est un instrument d'éducation d'éducation populaire, ce n'est pas assez simple et assez clair pour être compris par la population.

M. Allmand: Je fais une distinction entre la révision et le Livre blanc, l'expression de leurs idées est véridique. Alors, je suis d'accord que s'il y a une révision, elle doit être profonde. Peut-être y a-t-il deux moyens de publier le rapport de cette révision: un rapport en profondeur pour les experts et qui serait plus élaboré et un autre rapport pour le public en général. Mais il y a deux choses, là.

• 1255

M. Lalande: Il serait peut-être intéressant que les membres du Comité, examinent, disons confidentiellement, les documents de travail qui ont servi à l'élaboration du produit fini. On se demande si les gens de l'extérieur ont eu quelque influence ou quelque impact sur le travail de la révision, du moins, je pense au texte qu'on nous avait soumis, qui était de bien meilleure qualité que celui qui a été présenté à l'occasion du premier séminaire, celui de Hull, en somme, le texte qu'on a soumis sur le Pacifique a été découpé. On reconnaît dans le fascicule "Le Pacifique" portant sur les relations du Canada avec le Pacifique, à peu près le document de travail qui nous a été soumis à Victoria en mars 1970. C'est à se demander dans les circonstances si l'on a retenu les contributions qu'ont pu faire les gens lors du séminaire. C'est dans ce sens-là, je pense, qu'il serait très important pour vous de voir les documents de travail du ministère des Affaires extérieures, documents de travail qui ont préparé en somme les textes qui sont inclus dans les brochures.

M. Allmand: Merci.

The Chairman: Mr. Perrault.

Mr. Perrault: Mr. Chairman, Professor Lalande appears to be critical of the White Paper for what he suggests is an inexactitude in language, a lack of precision and clarity which he alleges is to be found there. He suggests that it reflects uncertainties about Canadian foreign policy; but

[Interpretation]

Mr. Lalande: It is certainly difficult to run two rabbits at the same time and try to catch them both. We would have had to determine what the government had in mind. If we accept the words of the government and if we believe that the government intended to have an extensive revision of this foreign policy, I think that he had no other choice. An expert paper had to be produced and experts, who have knowledge or experience in the field, would have to participate to the elaboration of this document. It is a good idea generally speaking to have a two-day seminar, to bring people to discuss around the table; but at the first seminar, which was far from being successful, people from outside the Department had rather insignificant papers to discuss in the meetings and these papers didn't solve anything. Of course it was a first trial; but we cannot say that the Government could benefit anyway from that seminar.

Therefore if the government tries to have a complete revision of its foreign policy, I believe it has to do expert work and ask for outside studies on specific aspects of foreign policy. If the government wants to, as you seem to hope for,...

Mr. Allmand: No, no, I am simply asking your opinion.

Mr. Lalande: This is my opinion on the second point; on a critical point of view, from people who have some knowledge in this subject, I believe that it is unsatisfactory. But if it is a tool for public education, it is not simple enough and clear enough to be understood by the general public.

Mr. Allmand: I am making a distinction between the revision and the White Paper itself. Therefore I am in agreement that if there is a revision it should be in depth. Maybe there is two ways of publishing the report of this revision: a detailed report specially for experts which would be quite elaborate and a second report for the general public. But there is two things there.

Mr. Lalande: It might be interesting for the members of the Committee to, let say on a confidential basis, examine the working papers that preceded the White Paper. We are wondering if people outside government have any influence or impact on the revision work, at least, I am referring in particular to the report submitted to us which was of a better quality than the one given at the first seminar in Hull,—in other words the one that was presented in the Pacific area has been used on an expert basis. Looking at the paper called "The Pacific", on the subject of Canada's relations with the Pacific region, we find that it is almost the working paper that was presented to us in Victoria in March 1970. It is to wonder, under these circumstances if any contribution made by people attending that seminary had been used. It is in that sense, I believe, that it would be important for you to see the working papers of the Department of External Affairs, working papers which were used to elaborate whatever you find in the various documents.

Mr. Allmand: Thank you.

Le président: Monsieur Perreault.

M. Perrault: Monsieur le président, le professeur Lalande semble critiquer le Livre blanc à cause de ce qu'il présente comme étant des inexactitudes dans le vocabulaire utilisé et un manque de précision et de clarté dans ces documents. Selon lui, ce document laisse planer des doutes au

[Texte]

surely there are uncertainties about the foreign policy of any nation. We do not expect to look at any white paper of any nation and find an index at the back stating precisely how that nation would react under a certain given set of circumstances. This is by way of asking this question.

It seems to me that there was some lack of precision in Professor Lalande's own comments. For example, you made an interesting comment: you said that Canada should not help on the building-up of the military capacity of Japan. I think that is a very important statement that you have made.

Japan is the third largest trading partner of Canada at the present time, as you know. Implicit in your comment is the suggestion that there is an active Canadian contribution to remilitarizing Japan. Perhaps you would tell us where that effort is being directed at the present time; and because of your long service in Japan, perhaps you would outline for us, delineate for us in precise terms, the danger which you see in a remilitarized Japan.

Professor Lalande: I think you obviously misunderstood my remarks because I did not mean to suggest that Canada was working in that direction now.

Mr. Perrault: Yes, but . . .

Professor Lalande: What I was driving at was the point that we should be on guard not to associate ourselves, even indirectly, with this trend which we can see appearing on the horizon. The main reason, of course, is precisely that a militaristic Japan will be an upsetting factor in this area. Of course, you have read history, like myself, and you will agree with me that it is certainly not something to be encouraged.

• 1300

Mr. Perrault: Do you not think a Peoples' Republic of China on the mainland with nuclear capacity is a similar threat in that area?

Professor Lalande: I am afraid we are not in that league. The security of the Pacific is primarily a matter to be worked out between the major powers. The security of Japan is being assured right now under a treaty with the U.S. I think it remains to the U.S. to know in what direction it should go and what it should do but I do not think we have any role to play in that game. I, myself, would go as far as discouraging naval visits because it may be a minor sort of thing, a symbolic sort of thing but it is a step in the direction in which we should not go.

Mr. Perrault: Are you seriously suggesting that if we sent a Canadian frigate to a Japanese exhibition or a naval show, that somehow this is a trend towards helping to restore the military capacity of Japan.

Professor Lalande: No, I think you are going again too far, sir, in interpreting my views here.

Mr. Perrault: You say you see a trend in that direction and I am trying to find out where that trend lies at the present time.

[Interprétation]

sujet de la politique extérieure du Canada; mais il y a sûrement des doutes au sujet de la politique étrangère de tout pays. Nous ne nous attendons pas à examiner le Livre blanc de n'importe quel pays et d'y trouver à la fin un index disant exactement comment le pays va réagir dans tel ou tel cas. Ceci m'amène à poser cette question.

Il me semble qu'il y a eu des manques de précision dans les commentaires mêmes du professeur Lalande. Par exemple, vous avez fait un commentaire intéressant: vous avez dit que le Canada ne devrait pas aider au développement des forces armées du Japon. Je crois qu'il s'agit là d'une déclaration extrêmement importante.

Le Japon est présentement le troisième plus important partenaire commercial du Canada. Votre commentaire laisse entendre que le Canada fait actuellement des efforts importants pour aider à relever la force militaire du Japon. Vous pourriez peut-être nous dire dans quel domaine ces efforts sont dirigés présentement; et puisque vous avez travaillé longtemps au Japon, peut-être que vous pourriez nous décrire avec certains détails et dans des termes précis les risques que vous voyez dans l'augmentation de la force militaire du Japon.

M. Lalande: Je crois que, de toute évidence, vous avez mal compris mes commentaires car je n'ai pas voulu laisser entendre du tout que le Canada travaillait dans ce domaine-là présentement.

M. Perrault: Oui, mais . . .

M. Lalande: Ce que je voulais souligner c'est que nous devons faire attention à ne pas nous associer, même indirectement, avec ces tendances que nous voyons apparaître à l'horizon. La raison principale, bien entendu, c'est précisément que le Japon militarisé modifiera les perspectives dans ce domaine. Bien entendu, vous connaissez l'histoire tout aussi bien que moi, et vous serez d'accord avec moi sur le fait qu'il n'est certainement pas bon d'encourager une telle mesure.

M. Perrault: Ne croyez-vous pas que la république de Chine avec une capacité dans le domaine nucléaire est un risque semblable dans ce domaine?

M. Lalande: Je crois que nous ne sommes pas dans ce genre de discussions. La sécurité du Pacifique est principalement du ressort des puissances importantes. La sécurité du Japon est garantie à l'heure actuelle par un traité conçu avec les États-Unis. Je crois que

M. Perrault: Voulez-vous dire que si nous envoyions une frégate canadienne pour participer à une exhibition japonaise ou à une compétition navale, que d'une certaine manière il s'agit là d'une mesure aidant à relever la capacité militaire du Japon.

M. Lalande: Non, je crois que vous allez encore une fois trop loin, monsieur, dans l'interprétation de mes commentaires.

M. Perrault: Vous dites que vous voyez des efforts dans ce domaine et j'essaye de trouver où sont dirigés les efforts présentement.

[Text]

Professor Lalande: You should probably know, of course, that to organize such visits, you need naval or military attaches and this may lead in turn to a relationship on military affairs between the two countries and then to further things.

Mr. Perrault: Professor, I do not want to dwell on this at too great length but you say you see a developing trend. Well, this concerns me as well, you see. This is the reason I am asking the question. Where is the trend developing? Have you seen any suggestion in Canadian foreign policy as it now stands that we are beginning a process of encouraging remilitarization in Japan?

Professor Lalande: I have not seen it in fact but I have seen it in papers which have been submitted to us and which I have read. I refer here to the papers for the seminar in Victoria. There were and there are still people in the Department of External Affairs who are not, of course, making policy but who are suggesting to the government that things of that sort may not be detrimental, that they may be the sort of thing we should encourage. I think that we should beware and not move in that direction.

Mr. Perrault: May I ask you another question? The time is getting late and I do not want to take more time than necessary.

You made another statement and I would hope that you could provide us with additional clarity. You said that we should promote social justice in communist countries. We should not stop at the borders of communist countries in our efforts to promote social justice. Are you suggesting that there should be an active Canadian presence within communist countries promoting our concept of Parliamentary democracy and social justice and secondly, do you think that that is a realistic, attainable objective given the state of the world today? Could Canada ever hope to undertake this kind of mission?

Professor Lalande: No but I am not promoting that either. I am asking questions.

Mr. Perrault: The White Paper asks questions too and it does not have all the answers.

Professor Lalande: No, but if you claim, and that is my point, that foreign policy is simply an extension of internal policy and if you promote social justice, I am asking the question, where are you going to stop—at a communist frontier? That is a question that I am asking.

Mr. Perrault: You are not suggesting that there is any answer to the question?

Mr. Lalande: I am not giving any answer to the question and I am not suggesting that we promote social justice in communist countries, not any more than I suggest that we give our foreign aid to communist countries. If you try to rationalize and make people understand that we are for social justice, you will have to make people understand why you are stopping at a communist frontier in the promotion of social justice. That is the question.

[Interpretation]

M. Lalande: Vous savez probablement que pour organiser de telles visites, il vous faut des attachés militaires ou de la marine et que cela peut par la suite devenir un genre de relation touchant les affaires militaires entre les deux pays et ainsi de suite.

M. Perrault: Professeur, je ne voudrais pas m'étendre trop longtemps sur ce sujet, mais vous dites que vous voyez une tendance qui ne cesse de s'accroître. Et bien cela me préoccupe, voyez-vous. C'est la raison pour laquelle je vous pose cette question. En quel sens se développe cette tendance? Voyez-vous des indices dans la politique étrangère du Canada telle qu'elle est présentement à l'effet que nous sommes en train d'encourager la remilitarisation du Japon?

M. Lalande: Pas dans les faits non, mais je l'ai vu dans les documents qui nous ont été présentés et que j'ai lus. Je parle ici des documents du séminaire tenu à Victoria. Il y avait, et il y en a encore, des fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures qui, bien entendu, ne prennent pas de décisions touchant les politiques, mais qui suggèrent au gouvernement que ce genre de chose ne porte pas préjudice et que ça pourrait être le genre de mesures qu'il nous faudrait encourager. Je crois que nous devons faire attention à cela et ne pas nous engager dans ce domaine.

M. Perrault: Puis-je vous poser une autre question? Le temps s'écoule et je ne peux pas prendre plus de temps que nécessaire.

Vous avez fait une autre déclaration et j'espère que vous pourrez apporter plus de précision à ce sujet. Vous dites que nous devrions promouvoir la justice sociale dans les pays communistes. Nous ne devrions pas nous arrêter aux frontières des pays communistes dans nos efforts pour promouvoir la justice sociale. Croyez-vous qu'il devrait y avoir une présence active du Canada dans les pays communistes afin de promouvoir notre concept de la démocratie parlementaire et de la justice sociale et deuxièmement, croyez-vous qu'il s'agisse là d'un objectif réaliste et rentable compte tenu des conditions internationales actuelles? Croyez-vous que le Canada puisse vraiment espérer mener à bien une telle mission?

M. Lalande: Non, mais je ne préconise pas cela non plus. Je pose des questions.

M. Perrault: Le livre blanc pose des questions lui aussi et il n'a pas toutes les réponses.

M. Lalande: Non, mais si vous déclarez, et c'est là mon argument, que la politique étrangère est simplement l'extension de la politique intérieurs et si vous travaillez à la promotion de la justice sociale, je pose la question, où allez-vous vous arrêter? à la frontière communiste? Et c'est là la question que je pose.

M. Perrault: Vous ne suggérez pas qu'il y a une réponse à cette question?

M. Lalande: Je ne donne aucune réponse à la question et je ne suggère pas que nous travaillions à la promotion de la justice sociale dans les pays communistes, pas plus que je ne suggère que nous donnions notre aide extérieure aux pays communistes. Si vous essayez de rationaliser et de faire comprendre aux gens que nous sommes en faveur de la justice sociale, vous devrez tout simplement faire comprendre aux gens pourquoi vous vous arrêtez à la frontière communiste dans la promotion de la justice sociale. C'est là la question.

[Texte]

Mr. Perrault: But surely there are practical limitations to the extension of any program of any kind . . .

Professor Lalande: Right.

Mr. Perrault: . . . a war against poverty has certain constraints imposed by inexorable economic facts, and surely any program . . .

Professor Lalande: I agree with that.

Mr. Perrault: Are you suggesting that if we are unable to promote our concept of social justice to communist countries we should refrain from attempting to extend it outside our own borders to any country?

Professor Lalande: No, I would prefer not to reply to this question because I am not making policy here. I am just trying to show you that once you postulate that foreign policy is simply an extension abroad of your internal policy then you are in trouble because you will again have to explain to people why you do not do that. It is not only because of budgetary limitations, it is because there are ideological reasons why you think you should not promote such and such objectives in various areas of the world.

Mr. Perrault: The reason I asked the question is that you have attacked the White Paper. I read your earlier comments and your initial reaction in the other document. You were very critical of the White Paper for lacking clarity and precision, for being indefinite in the way some of its goals were developed. I think you must admit that there are many problems that seem to be beyond any kind of precise answer. I am speaking in defence of certain positions taken in the White Paper and I think your criticism in other words has been just a bit extreme. That is all I have to say so, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Perrault. I had a number of questions but time does not permit me to ask them. Perhaps I could ask one though because it does relate to the basic point which was repeated so often in the first volume and which has just been referred to, that our foreign policy ought to be the extension abroad of our national or internal policies. Professor Lalande, could you tell me what in your view this really means? Does it mean simply that our foreign policy should be based upon self-interest? If so, I suppose that principle has been recognized clearly by many states since the time it was first formulated most clearly by Machiavelli. Is that what is meant? Does it mean more than that, namely that our foreign policy should be determined by our domestic interest in the sense, for example, that because we are very much interested in controlling pollution in Canada, therefore we should be very much interested in controlling pollution abroad because we are interested in racial equality in Canada we should be very much opposed to racial discrimination abroad; and so on. What is the meaning or is the mixture of both in your view?

[Interprétation]

M. Perrault: Mais de toute évidence il y a des limites d'ordre pratique à l'expansion de tout programme de quel que genre qu'il soit . . .

M. Lalande: D'accord.

M. Perrault: La guerre contre la pauvreté comporte certaines contraintes imposées par les réalités inexorables de l'économie et bien entendu tout programme . . .

M. Lalande: Je suis d'accord avec vous.

M. Perrault: Est-ce que vous suggérez que si nous sommes incapables de promouvoir notre concept de la justice sociale dans les pays communistes nous devrions éviter d'essayer d'étendre cette promotion à l'extérieur de nos propres frontières dans tout autre pays?

M. Lalande: Non, je préfère ne pas répondre à cette question car je n'énonce aucune politique ici. J'essaie simplement de vous montrer qu'une fois que vous avez accepté le postulat selon lequel la politique extérieure est simplement l'extension à l'extérieur du pays de votre politique intérieure, vous risquez de faire face à de graves problèmes, car vous devrez de nouveau expliquer aux gens pourquoi vous ne faites pas cela. Il ne s'agit pas simplement de limite d'ordre financier, c'est parce qu'il y a des raisons idéologiques pour lesquelles vous croyez ne pas devoir promouvoir tel et tel objectif dans différentes régions du monde.

M. Perrault: La raison pour laquelle je posais la question c'est que vous vous en prenez au Livre blanc. J'ai lu vos commentaires antérieurs et votre première réaction à l'autre document. Vous avez dit que le Livre blanc manquait de clarté, de précision, qu'il ne précisait pas bien les objectifs à poursuivre. Je crois que vous devrez admettre qu'il y a de nombreux problèmes pour lesquels il est très difficile de trouver une réponse précise. Je prends la défense de certains points contenus dans le Livre blanc et je crois que votre critique, en d'autres mots, est un peu trop forte. C'est tout ce que j'avais à dire, monsieur le président.

Le président: Merci monsieur Perrault. J'ai un certain nombre de questions à poser mais le temps ne me permet pas de le faire. Je pourrais peut-être en poser une puisqu'elle touche le point fondamental qui a été répété si souvent dans le premier volume et que l'on vient de mentionner: il s'agit du fait que notre politique extérieure devrait être l'extension à l'extérieur de notre pays de nos politiques nationales ou intérieures. Monsieur Lalande, pourriez-vous me dire ce que vous pensez que cela veut dire réellement? Cela signifie-t-il simplement que notre politique extérieure devrait être basée sur notre intérêt en tant que nation? Dans un tel cas, je crois que ce principe a été reconnu d'une manière très claire par de nombreux états depuis le temps où cela a été énoncé si clairement par Machiavel. Est-ce que c'est cela que cette idée signifie? Veut-elle dire plus que cela, par exemple, que notre politique extérieure devrait être établie en fonction de nos intérêts particuliers dans le sens, par exemple, que parce que nous sommes très intéressés au contrôle de la pollution au Canada, nous devrions donc nous intéresser énormément au contrôle de la pollution à l'extérieur; parce que nous sommes intéressés à l'égalité raciale au Canada nous devrions être tout à fait opposé à la discrimination raciale à l'extérieur; et ainsi de suite. Qu'est-ce que cela signifie ou s'agit-il d'un mélange de ces deux idées, à votre avis?

[Text]

Professor Lalande: I think it is the second meaning, sir, they had in mind. So far as I can make it out foreign policy should be governed by our domestic preoccupations. I think there is a flaw there because some of your objectives may merge or may be identical, but at times the priority of your objectives internally may be different from the priority of the same objectives that you may pursue externally, because externally you have to react to circumstances on which you have no control. If there is pressure, if there is a war, if there is something that goes out of hand in some part of the world you have to react and this is not necessarily in line with your basic needs or basic problems internally. I think that is where the confusion may lie. It is in that postulate that foreign policy is simply an extension of your domestic preoccupation, domestic needs and domestic objectives.

The Chairman: One final question, if I may take one more moment, just to clarify it, really.

I thought I heard you say that, because of our relatively small size and unimportance in the world, we could not really expect to make any fundamental change in the nature of our foreign policy. I can understand that because we are relatively small, our importance is relatively minor as compared with the Great powers; so that we cannot expect to be a major influence in world affairs. But does it follow that we cannot change our foreign policy? Why should the foreign policy that we have followed in the past be sacred or unchangeable for the future, or changeable only to a limited extent?

Professor Lalande: It means that we, in comparison to many other nations or powers, cannot act, on this score, on our own. I suppose that, for a country of the size and importance of Canada, its foreign policy should be determined or changed in the context of its participation in various international bodies.

For instance, our whole attitude towards security should be determined by, and should take good account of, how our partners in NATO look at the situation. If we are not pleased with the alliance, we should make our point. We should try to influence the future direction of the North Atlantic alliance. But I do not think we should move on our own and pretend that we can have matters of security our own way.

That is the big difference between a big power or a middle power and a small power which has, more or less, to fit itself into groups where its voice, if it is pertinent, is bound to be heard. It is bound to have its effect. That is how I personally would see the difference.

The Chairman: Let us take a very precise example. We had quite a debate as to whether we would continue in NATO or NORAD. Are you saying that, as a practical matter, we really have no alternative?

Professor Lalande: On that matter, I think we should move along with our partners and not try to devise for ourselves an independent kind of way. We are committed. We have read history and we should know that it is in our interest to pursue this matter in a sort of collective way, from a collective angle, rather than from a purely national

[Interpretation]

M. Lalande: Je crois que c'est la deuxième idée, monsieur, que le Livre blanc exprime. A mon avis, cela signifie que la politique extérieure devra être gouvernée par nos préoccupations internes. Je crois qu'il y a une certaine confusion ici car certains de vos objectifs peuvent se rencontrer ou parfois même être identiques, mais dans certains cas, la priorité de vos objectifs internes peut être différente de la priorité accordée aux mêmes objectifs quand on voudra les appliquer à l'extérieur du pays, parce qu'à l'extérieur du pays il faut tenir compte de circonstances sur lesquelles vous n'avez pas de contrôle. Il peut y avoir certaines pressions, il peut y avoir la guerre, il se peut que quelque chose n'aille pas très bien dans le monde et vous devez réagir à cela et ce n'est pas nécessairement en accord avec vos besoins fondamentaux ou vos problèmes fondamentaux à l'intérieur de votre pays. Je crois que c'est là que se situe la confusion. C'est dans le postulat selon lequel la politique extérieure est simplement l'extension de vos problèmes intérieurs, de vos besoins intérieurs et de vos objectifs en tant que pays.

Le président: Si nous en avons le temps, j'aimerais poser une dernière question afin de clarifier la situation.

Je crois vous avoir entendu dire qu'étant donné notre manque d'influence sur la scène internationale, nous ne pouvons espérer apporter des changements fondamentaux à notre politique étrangère. Je réalise que nous ne jouons pas un rôle très important si l'on nous compare aux super-puissances aussi nous ne pouvons espérer avoir une influence capitale sur les affaires mondiales. Toutefois, s'en suit-il que nous ne pouvons modifier notre politique étrangère? Pourquoi faudrait-il consacrer la politique étrangère que nous avons observée par le passé et pourquoi resterait-elle immuable ou susceptible uniquement de modifications restreintes à l'avenir?

M. Lalande: Je veux dire que comparativement à d'autres nations ou à d'autres puissances, nous ne pouvons agir, en cette matière, de notre propre chef. Je suppose que la politique étrangère d'un pays de l'importance du Canada devrait être établie ou modifiée en fonction de sa participation aux différents organismes internationaux.

Toute notre politique de sécurité, par exemple, devrait se modeler sur l'attitude de nos partenaires de l'OTAN, à cet égard. Si l'alliance ne nous satisfait pas, nous devrions faire entendre notre voix. Nous devrions essayer d'aiguiller l'OTAN dans une certaine voie pour l'avenir mais je ne crois pas que nous puissions prendre des mesures indépendamment des autres et prétendre qu'il y a des questions de sécurité auxquelles nous pouvons trouver une solution, en toute autonomie.

C'est la différence fondamentale entre une super-puissance, une moyenne puissance ou une petite puissance qui doit plus ou moins s'intégrer dans des groupes où sa voix, si elle est raisonnable, sera entendue, c'est inévitable. Voilà comment, personnellement, je conçois cette différence.

Le président: Prenons un exemple précis. Au cours de longues discussions, nous avons essayé de savoir si nous allions maintenir notre adhésion à l'OTAN ou au NORAD. Prétendez-vous que sur le plan pratique nous n'avons pas vraiment le choix?

M. Lalande: En cette matière, je crois que nous devrions nous aligner sur nos partenaires et ne pas essayer d'établir nos propres lignes de conduite de façon indépendante. Nous avons les mains liées. Nous connaissons l'histoire et nous devons reconnaître qu'il est dans notre intérêt de poursuivre nos efforts de façon collective, d'un point de

[Texte]
angle.

History is there, and NATO has proven its worth; so let us try to reorient it, if it is needed, and by doing so, we will reorient our own foreign policy in relation to international security.

The Chairman: Thank you very much, Professor Lalande. On behalf of the committee, I would like to thank you most sincerely for the very clear analysis that you have given us with regard to the first volume of the White Paper.

I would like to remind members that we will adjourn now until February 11 at 11.00 a.m. when Ambassador Beaulne from the United Nations will be our witness.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

vue collectif, plutôt que partir une optique purement nationaliste.

On ne peut nier l'histoire et l'OTAN a prouvé son utilité; aussi, essayons de donner une nouvelle orientation à l'OTAN si c'est nécessaire et par la même occasion, nous remanierons notre politique étrangère en matière de sécurité internationale.

Le président: Je vous remercie, monsieur Lalande. Au nom du Comité, j'aimerais vous exprimer nos remerciements les plus sincères pour l'analyse parfaitement claire que vous nous avez faite du premier volume du Livre blanc.

J'aimerais rappeler aux députés que nous allons nous ajourner jusqu'au 11 février à 11 h, date à laquelle le délégué des Nations Unies, M. Beaulne, sera notre témoin.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Thursday, February 11, 1971

(Chairman: Mr. Ian Wahn)

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 10

Le jeudi 11 février 1971

(Président: M. Ian Wahn)

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité de*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled "Foreign Policy for
Canadians"

CONCERNANT:

Les documents intitulés «Politique étrangère
au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Goyer
Badanai	Groos
Barrett	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Brewin	Haidasz
Fairweather	Hymmen
Forrestall	Laprise

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacDonald (<i>Egmont</i>)	Penner
MacLean	Perrault
MacQuarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Ouellet	Walker
Paproski	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 11, 1971

(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 11:15 a.m., the Vice-Chairman. Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Asselin, Brewin, Fairweather, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, Laprise, MacDonald (*Egmont*), Marceau, Nystrom, Ouellet, Paproski, Prud'homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*)—(16).

Also present: Messrs. Blair, Clermont, Kaplan, Noël, Portelance, Trudel.

In attendance at the invitation of the Chairman: Senators Lafond, McLean, McNamara and Quart.

Witness: Mr. Yvon Beaulne, Canadian Ambassador and Permanent Representative of Canada to the U.N.

The Committee pursued consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

On motion of Mr. Prud'homme it was

Agreed:—That reasonable travelling and living expenses be paid to out-of-town expert witnesses who are invited to appear before our Committee.

The Vice-Chairman introduced the witness who made an opening statement on Canada's participation in the U.N. before being questioned thereon.

At 1:05 p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 11 février 1971

(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des Affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 15. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Asselin, Brewin, Fairweather, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, Laprise, MacDonald (*Egmont*) Marceau, Nystrom, Ouellet, Paproski, Prud'homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*)—(16).

Autres députés présents: MM. Blair, Clermont, Kaplan, Noël, Portelance, Trudel.

Comparaissent sur invitation du président: MM. les sénateurs Lafond, McLean, McNamara et M^{me} Quart.

Témoin: M. Yvon Beaulne, ambassadeur canadien et représentant permanent du Canada aux Nations Unies.

Le Comité continue l'étude des documents intitulés «politique étrangère au service des Canadiens.»

M. Prud'homme propose et il est

Convenu:—Que des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient versés aux témoins experts qui se déplacent à l'extérieur lorsque invités à comparaître devant notre Comité.

Le vice-président présente le témoin qui fait une déclaration sur la participation du Canada aux Nations Unies et répond ensuite aux questions.

A 1 h 5 de l'après-midi, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by electronic apparatus)

Thursday, February 11, 1971.

• 1118

[Text]

Le vice-président: La séance est ouverte.

Mesdames, messieurs les sénateurs, chers collègues, ce matin, le comité a le plaisir d'accueillir Son excellence Yvon Beaulne, ambassadeur et représentant permanent du Canada aux Nations Unies.

A cause de la présence de notre ambassadeur, nous nous écartons de notre programme régulier d'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens». Cela répond, cependant, au désir qu'ont manifesté plusieurs des membres de notre comité, d'être renseignés sur les activités de la dernière Assemblée générale des Nations Unies.

Les membres du comité voudront peut-être considérer l'opportunité de bénéficier d'un tel rapport tous les ans, afin de se tenir au courant de ce qui se passe à l'ONU et je crois que c'est notre ambassadeur qui pourrait le mieux répondre à ce désir.

M. Beaulne a acquis une vaste expérience au cours de ses vingt-deux années au service du ministère des Affaires extérieures. Il a servi à Rome, à Buenos Aires, à La Havane, à Venezuela, en République Dominicaine, à Washington et au Brésil.

Il avait donc acquis une expérience enviable à l'échelle internationale, lorsqu'il est devenu, en janvier 1969, le représentant permanent du Canada aux Nations Unies.

Au cas où certains membres du comité l'ignorent, l'absence du président du comité, M. Ian Wahn, est due au fait qu'il a été hospitalisé en vue de subir une légère opération chirurgicale. Il espère revenir parmi nous, à la fin du mois. Je me fais votre interprète pour lui souhaiter une heureuse convalescence et un prompt retour parmi nous.

Étant donné le vif intérêt suscité par la visite de Son excellence l'ambassadeur Beaulne et que des sénateurs aussi bien que des députés sont observateurs parlementaires à l'ONU, notre président, M. Wahn, après avoir consulté les représentants des divers partis politiques, a invité tous les membres du Comité sénatorial des affaires étrangères à assister à la réunion d'aujourd'hui.

Au nom des membres de ce comité, je leur souhaite la bienvenue et les invite cordialement à participer à nos délibérations. Excellence, vos commentaires sont attendus avec impatience et nous vous serions reconnaissants de répondre à nos questions par la suite. Madame, messieurs, chers collègues: Son excellence Yvon Beaulne.

M. Yvon Beaulne (ambassadeur canadien et représentant permanent du Canada aux Nations Unies): Monsieur le président, je vous suis vivement reconnaissant de me donner l'occasion de résumer, à l'intention des membres

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi, 11 février 1971

[Interpretation]

The Vice-Chairman: The meeting is opened.

Ladies, gentlemen of the Senate, dear colleagues, this morning we have the pleasure of having as a witness his Excellency Yvon Beaulne, Canadian Ambassador and Permanent representative of Canada to the United Nations.

With the audition of our ambassador, we are eluding our study program of the White Paper on Foreign Policy for Canadians. This testimony, however, answers the wishes expressed by many members of our Committee to have information on the activities of the last general assembly of the United Nations.

The members of the Committee would probably like to use that opportunity to have such a report every year to be kept aware of what is happening in the United Nations and I think that our ambassador is the witness who could meet that wish in the best possible way.

Mr. Beaulne has a very extensive experience since he served for 22 years with the Department of External Affairs. He served in Rome, in Buenos Aires, Havana, Venezuela, in the Dominican Republic, in Washington and in Brazil.

• 1120

He acquired a very extensive experience at the international level when in January 1969, he became the permanent representative of Canada to the United Nations.

Just in case certain members of the Committee would not be aware of it, the absence of our Chairman Mr. Ian Wahn, is due to the fact that he has been hospitalized for a minor surgical operation. He hopes to be with us before the end of this month. On your behalf I wish him a good recovery and express our desire to see him back with us soon.

Since the visit of his Excellency Mr. Beaulne is very interesting and that senators as well as members of Parliament are parliamentary observers to the United Nations, our Chairman, after consultation with the representatives of the various political parties, has invited all members of the Senate Committee on foreign policy to attend this meeting.

Together with the members of this committee I welcome them and I invite them to take an active part in our proceedings. Your Excellency, your comments are expected with impatience and we would be very happy if you would answer our questions after your presentation. His Excellency, Yvon Beaulne.

Mr. Yvon Beaulne (Canadian Ambassador and permanent representative of Canada to the United Nations): Mr. Chairman, I wish to thank you for this opportunity to summarize for the members of parliamentary commit-

[Texte]

des comités parlementaires, l'activité de la délégation du Canada aux Nations Unies au cours de la 25^e session.

Je suis heureux de revoir tant de figures amies et de saluer, dans cette salle, les parlementaires qui sont venus, au cours des deux dernières sessions, rendre visite à la délégation du Canada. Nous avons profité de leurs observations, de leurs conseils et de leurs encouragements.

Je tiens à vous dire que vous serez toujours les bienvenus à New York et que nous vous y attendons à bras ouverts.

J'ai préparé, pour la réunion de ce matin, un texte que j'ai fait photocopier et qu'on pourra vous distribuer au cours de la réunion.

Comme mon temps de parole est limité et que je ne voudrais quand même pas accaparer le micro, vous me permettrez de passer outre à certains chapitres et à certains paragraphes que renferme ce texte. Je regrette, en particulier, qu'il faille peut-être passer sous silence certains éléments auxquels plusieurs de ceux qui sont présents, ce matin, ont travaillé, et qui, même si je dois y passer outre à cause du temps, je tiens à souligner qu'ils ont une importance égale à tous les autres sujets que je voudrais effleurer sans m'attarder.

Hon. Senators, hon. members of the House, it is a trait of human nature to desire esteem and admiration. We want to be remembered for our good points. The same is true of nations. The nascent United States stressed in their Declaration of Independence the importance of due regard "to the decent opinion of mankind". We should not minimize the effect of opinion on the actions of states. In the international forum, nations large and small are called upon from time to time to give an account of their conduct. They must state, explain and justify their policies, rebut charges and secure support for their initiatives. I am not qualified to assess the psychiatric value of this kind of group therapy, but I can say with confidence that it has had a beneficial effect on the behaviour of members of the United Nations who are reminded every day of the high ideals to which their governments have subscribed and which they are committed to uphold in every field of endeavour.

One has only to look at the subtle, but constant changes which have occurred in positions strongly held and defended a quarter of a century ago to realize that the give and take of formal debates and the perpetual exchange of views behind the scenes has been a major factor in opening new perspectives for agreement in such difficult fields as development, disarmament, peacekeeping, human rights and international security. I do not wish to infer that there has been a meeting of minds on all these important issues, but it is evident to any watchful observer that reasoned argument and perhaps the fear of public opinion, if not the fear of God, has brought about great and significant developments in international relations.

There are obviously many other forces at work, among them the constant shift and flux in each nation's perceptions of its own interests and the relative priorities they

[Interprétation]

tees the activities of the Canadian delegation to the United Nations for the 25th session.

I am happy to meet again so many friends and to greet the members of Parliament who are attending this meeting and who came during the last two sessions to pay a visit to the Canadian delegation. Their remarks, their advice and their encouragement were very useful to us.

I want to tell you that you will always be welcome in New York City and that we are expecting you with open arms.

I have prepared, for this meeting, a document that has been photocopied and that might be distributed to you during this meeting.

Since the time allotted to me is limited and I do not want to take all the time for myself, I will skip certain chapters and paragraphs of this document. I regret especially that I might have to skip some elements on which certain members who are here this morning have worked and which are important even if I have to skip them because of the time. I want to emphasize that they are of equal importance as all other matters that I will mention without much emphasis.

Honorables sénateurs et honorables députés, nous voulons qu'on se souvienne de nos bons points. C'est la même chose pour les pays. Les Nations Unies ont fait remarquer dans leur Déclaration initiale d'indépendance l'importance de tenir compte «de l'opinion sensée de l'humanité». Il ne faudrait pas minimiser l'effet de l'opinion sur les actes des États. Dans l'arène internationale, les nations, petites et grandes, sont appelées de temps à autre à rendre compte de leur conduite. Elles doivent expliquer et justifier leurs politiques, réfuter les accusations et amasser des appuis pour leurs initiatives. Je ne suis pas en mesure de déterminer la valeur psychique de ce genre de thérapie de groupe, mais je peux dire à coup sûr, que cela a eu un effet bénéfique sur la conduite des membres des Nations Unies à qui l'on rappelle chaque jour les buts élevés auxquels leurs gouvernements ont souscrit et auxquels ils se sont engagés à s'en tenir en tout temps.

Nous n'avons qu'à voir les changements subtils mais constants qui se sont produits en ce qui concerne des positions fortement défendues, il y a un quart de siècle, pour réaliser que les débats officiels auxquels chacun participe également et les échanges de vues à l'arrière-plan ont été un facteur important dans l'ouverture de nouvelles perspectives en vue d'un accord dans des domaines difficiles comme le développement, le désarmement, le maintien de la paix, les droits de l'homme et la sécurité internationale. Je ne veux pas insinuer qu'il y a eu une communion d'esprits dans la plupart de ces domaines importants, mais il est évident à tout observateur attentif que l'argumentation raisonnée et peut-être aussi la crainte de l'opinion publique, sinon la crainte de Dieu, ont amené des progrès importants dans les relations internationales.

Il y a évidemment beaucoup d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte, comme l'évolution constante dans la manière dont chaque nation perçoit ses propres

[Text]

demand. In its White Paper on Foreign Policy, the government sought to focus the present national interests of Canada as they bear on issues before the United Nations, and in doing so identified 11 major objectives for Canadian policy.

I want now to report on the work of the Canadian Delegation at the last session of the General Assembly in terms of those objectives, to indicate briefly how its activities were oriented to them and to describe the extent to which we were able to serve them. I do not speak of "achieving" them since all are ongoing and not static objectives.

I hope it will be understood that when I describe Canadian activities as having had a positive effect, I am not doing so to gain credit for myself or even for the government. It is the custom at the United Nations for many delegations to publish reviews of each session from which it emerges that the country concerned was entirely responsible for every success and to so play down the setbacks that they disappear from view. That is not my aim nor has it been the policy of the Canadian Delegation to the General Assembly to engage in grand-standing or to seek at all costs to find initiatives which will catch the headlines. I do not say that such activity is necessarily discreditable. Politics has its methods, whether at home or abroad.

In any case, as I began by saying, the desire to cut a fine figure can sometimes lead to fine actions and we cannot afford to dismiss any impulse to do good in the world as it is today.

I should like, if you allow me, to tell you, as briefly as possible, how the Canadian Delegation tried to implement the objectives listed in the chapter on the United Nations of "Foreign Policy for Canadians" during the anniversary session. The first of these objectives is contributing to social and economic development.

• 1130

The twenty-fifth anniversary of the United Nations may be remembered for a number of events, but the most important, in my view, was undoubtedly the passage without a single dissenting voice of the International Strategy for the Second Development Decade. Unlike the resolution establishing the First Development Decade, 1961-1970, which set out a few general targets, but made no provision for related policy measures, the new Strategy document outlined a series of development principles and objectives, and the policy measures designed to meet them during the Decade which began on January 1, 1971. This is the first attempt to establish a general global framework within which international and national development activities can take place. Agreement on it was reached after many months of arduous multilateral negotiation and discussion ending in a final intensive round at the beginning of the General Assembly which bridged the remaining gaps between national viewpoints.

To summarize, the Preamble of the Strategy expresses the dedication of governments to ensure a minimum

[Interpretation]

intérêts et les priorités relatives qu'ils exigent. Le gouvernement a cherché à rassembler, dans son Livre blanc, les intérêts nationaux du Canada actuellement, étant donné qu'ils portent sur des questions à l'étude aux Nations Unies et sont aussi les principaux objectifs de la politique canadienne.

Je voudrais maintenant présenter un rapport sur le travail de la Délégation canadienne à la dernière session de l'Assemblée générale en ce qui concerne ses objectifs, afin d'indiquer brièvement comment ses activités ont été orientées vers ces objectifs et de décrire jusqu'à quel point nous avons pu y travailler. Je ne dis pas que nous les avons « atteints », puisque ce sont des objectifs qui évoluent.

J'espère que l'on comprendra que lorsque je décris les activités canadiennes comme ayant eu un effet positif, je ne le fais pas pour ma gloire personnelle ou même pour celle du gouvernement. Il est d'usage aux Nations Unies, que plusieurs délégations publient des revues de chaque session pendant lesquelles leur pays a été entièrement responsable de tout succès afin d'empêcher que ces succès soient oubliés. Ce n'est pas mon objectif, et cela n'a pas été la politique de la Délégation canadienne à l'Assemblée générale, de chercher à tout prix à se faire valoir par des initiatives qui tiennent la manchette. Je ne dis pas qu'une telle activité est nécessairement à condamner. La politique a ses méthodes, au pays comme à l'étranger.

En tout cas, comme j'ai commencé à le dire, le désir de présenter un beau tableau peut quelquefois conduire à de belles actions et nous ne pouvons nous permettre de laisser passer toute impulsion de faire du bien dans le monde d'aujourd'hui.

Si vous le permettez, j'aimerais vous dire aussi brièvement que possible, comment la Délégation canadienne a essayé d'appliquer les objectifs énumérés au chapitre sur les Nations Unies dans la brochure intitulée « Politique étrangère au service des Canadiens », au cours de la session anniversaire. Le premier de ces objectifs est de contribuer au développement social et économique.

Le 25^e anniversaire des Nations Unies a été marqué de plusieurs événements, mais le plus important, à mon avis, a été l'adoption à l'unanimité de la Stratégie internationale pour la deuxième décennie de développement. Contrairement à la résolution qui a établi la première décennie de ce développement, de 1961 à 1970, qui indiquait quelques objectifs d'ordre général, mais qui ne prévoyait pas de mesures à prendre, le nouveau document a indiqué une série de principes et d'objectifs de développement ainsi que des mesures désignées à les réaliser pendant la décennie qui a commencé le 1^{er} janvier 1971. C'est la première tentative pour établir un cadre général dans lequel les activités de développement international et national peuvent se dérouler. Il y a eu un accord après plusieurs mois, de négociations et de discussions multilatérales, terminées au début de l'Assemblée générale, où les derniers points de controverse ont été réglés.

En résumé, le préambule de cette stratégie exprime le désir des gouvernements d'assurer un niveau minimal de

[Texte]

standard of living consistent with human dignity through economic and social progress and development, and states that such progress is the common and shared responsibility of the entire international community. Although the primary responsibility for their development rests upon the developing countries, increased financial resources and more favourable economic and commercial policies on the part of the developed countries are required if the desired development goals are to be achieved expeditiously. Consequently, in the Preamble, governments pledged themselves to pursue policies destined to create economic and social conditions in which equality of opportunities should be as much a prerogative of nations as of individuals.

The 26-page statement of the Strategy does not make for light reading and some of its technical jargon is incomprehensible to the layman. Yet it was understandably described by the President of the General Assembly—a man not given to exaggeration—as “one of the most important and constructive documents ever adopted by an international organization,” which delegate after delegate compared to the Charter itself in its historical significance.

The strategy is a breakthrough in international cooperation in the field of economic and social development. Its importance lies in the unprecedented concept that lies behind it, governments of all countries—communist or capitalist, mighty or minuscule—have reached a universal consensus that in a world grown as small and interdependent as ours there is not simply something tragic in its division between the very rich and the abjectly poor, but that this tragedy threatens the well-being and safety of all.

Of course, individual statesmen and humanitarians have sensed this truth before, but this is the first time in history that 127 governments have publicly and jointly acknowledged it and have undertaken to work co-operatively within a specific framework of mutual commitments to do something concrete about it.

Many of the undertakings, whatever their implications, are rather general, and only time will tell to what extent they will produce results, but the first step has been taken in the direction of establishing global directives for development. It is now up to governments to convert intention into action. As of this moment 10,000 people a day, every day, are dying of malnutrition. The strategy is immense in its scope, but so are the stakes.

In accepting the International Strategy for the Second Development Decade, Canada also reaffirmed its support for the international target established in 1968 whereby developed countries agree to provide annually 1 per cent of their gross national product in various forms of assistance to the developing countries.

Canada also accepted a new subtarget—that aid equivalent to seven-tenths of one per cent of the gross national product would be given in the form of official development assistance. Canada did not specify a date by which it would attain these objectives. At the present time, Canada's rapidly growing aid program is about

[Interprétation]

vie qui soit conforme à la dignité humaine au moyen de progrès et de développement économique et social, et déclare qu'un tel progrès est la responsabilité commune et partagée de toute la communauté internationale. Même si les pays en voie de développement sont les premiers responsables de leur développement, des ressources financières accrues et des politiques commerciales et économiques plus favorables de la part des pays industrialisés sont nécessaires pour atteindre rapidement les buts visés. Par conséquent, dans le préambule, les gouvernements se sont engagés à poursuivre des politiques destinées à créer des conditions économiques et sociales dans lesquelles l'égalité des possibilités devrait être autant une prérogative des nations que des individus.

La déclaration de 26 pages de la Stratégie n'est pas une lecture facile et son jargon technique peut être incompréhensible au profane. Cependant, elle a été décrite par le président de l'Assemblée générale, qui n'est pas porté à l'exagération, comme «l'un des documents les plus importants et les plus constructifs qui ait été adopté par une organisation internationale,» et chaque délégué l'a comparée à la Charte même, en ce qui concerne son importance historique.

La stratégie est un point marquant pour la coopération internationale dans le domaine du développement économique et social. Son importance réside dans le concept, qu'on n'a pas vu jusqu'ici; les gouvernements de tous les pays, communistes ou capitalistes, puissants ou minuscules, ont atteint un consensus universel selon lequel dans un monde aussi petit et interdépendant que le nôtre, la division entre les très riches et les très pauvres n'est pas seulement tragique, mais elle menace le bien-être et la sécurité de tous.

Ceux qui ont fait des déclarations et certains humanistes ont senti cette vérité auparavant, mais c'est la première fois dans l'histoire, que 12 gouvernements l'ont reconnu publiquement et conjointement et ont entrepris d'y travailler ensemble à l'intérieur d'un cadre spécifique d'engagements mutuels.

Plusieurs de ces travaux, quelles qu'en soient les implications, sont plutôt généraux, et seul le temps nous dira jusqu'à quel point ils ont produit des résultats; mais c'est la première étape en vue d'établir des directives globales de développement. C'est maintenant aux gouvernements de changer l'intention en action. Jusqu'à présent, 10,000 personnes chaque jour meurent de malnutrition. La stratégie est immense dans son envergure, mais il y a tant en jeu.

En acceptant la Stratégie internationale pour la deuxième décennie de développement, le Canada a aussi réaffirmé son appui au but international établi en 1968 par lequel les pays industrialisés ont accepté de fournir annuellement 1 p. 100 de leur produit national brut sous diverses formes d'assistance aux pays en voie de développement.

Le Canada a aussi accepté un nouveau sous-objectif: une aide équivalente à 7/10 de 1 p. 100 du produit national brut serait donnée sous la forme d'aide officielle au développement. Le Canada n'a pas spécifié de date limite. Dans le moment, le programme d'aide du Canada, qui se développe rapidement, est rendu à peu près à mi-chemin

[Text]

half-way towards reaching each of these targets. In 1969, Canadian net flows of aid to developing countries amounted to 245 million United States dollars. Appropriations are expected to increase by sixteen per cent in the next fiscal year.

The second point concerns disarmament, working to stop the arms race. I understand, Mr. Chairman, that my distinguished colleague Mr. Ignatieff has already spoken to the Committee on the question of disarmament so I shall be very brief and insist on the most important development in that field which occurred in the First Political Committee. It was the adoption of the treaty on the prohibition of the emplacement of nuclear weapons and other weapons of mass destruction on the seabed and the ocean floor and in the subsoil thereof.

As approved, the treaty differed significantly from the version originally put forward by the United States and the Soviet Union, which was referred back to Geneva by the twenty-fourth General Assembly. Canadian spokesmen took the lead in building into the treaty the substantive verification procedures now embodied in Article III, involving recourse to the United Nations if necessary and provisions protecting the rights of coastal states, both to participate in verification off their own coasts and to defend, explore and exploit their own coasts and continental shelves. The treaty is open for signature this month in London, Washington and Moscow, and Canada will be among the first signatories subject of course to Parliamentary ratification.

The Canadian delegation to the First Political Committee pressed successfully for further progress on the exchange of seismic data, a program initiated by Canada at the previous session. Its purpose is to determine the capabilities of national seismological equipment in order to show to what extent detection of underground nuclear explosions would be possible by national means reinforced by the exchange of recorded data between states. This could offer a solution to the problem of verification which has blocked progress toward a comprehensive nuclear test ban treaty.

The Canadian delegation also cosponsored a unanimously approved resolution calling for the Secretary-General to study the economic and social consequences of the arms race—Canada has since been invited by the Secretary-General to take part in the fourteen-nation experts group carrying out this study—and supported a call for a moratorium on the deployment and development of nuclear weapons systems, as a contribution to the success of the SALT talks between the United States and the Soviet Union.

As a Vice-Chairman of the Committee of 33 on peace-keeping and a leading member of its working group, the Canadian delegation cosponsored a resolution designed to push forward the work of this committee. Unfortunately the progress in working out generally-agreed procedures which took place in 1969 was not repeated in 1970. The resolution therefore set May 1971 as a deadline for a report on the question of UN observer missions, and consideration at that point whether other alternative

[Interpretation]

de ses objectifs. En 1969, l'aide nette apportée par le Canada aux pays en voie de développement s'est élevée à 245 millions de dollars américains. Les crédits votés doivent augmenter de 16 p. 100 pour la prochaine année financière.

Le deuxième point concerne le désarmement, les efforts en vue de freiner la course aux armements. Je crois, monsieur le président, que mon distingué collègue, M. Ignatieff, a déjà parlé devant le Comité, de la question du désarmement, aussi je serai bref et je n'insisterai que sur les progrès les plus importants réalisés dans ce domaine et qui ont eu lieu au premier Comité politique. C'est l'adoption du traité sur la prohibition de l'emplacement d'armes nucléaires et d'autres de destruction massive au fond des mers et des océans ainsi que dans le sous-sol.

Comme il a été approuvé, le traité diffère considérablement de la version originale proposée par les États-Unis et l'Union soviétique, et qui avait été renvoyée à Genève par la vingt-quatrième Assemblée générale. Les porteurs de parole canadiens ont été les premiers à faire introduire dans le traité des procédures importantes de vérification, qui apparaissent maintenant à l'article III, et impliquent le recours aux Nations Unies si nécessaire et des dispositions visant à protéger les droits des États côtiers, pour qu'ils puissent participer à l'inspection de leurs propres côtes, et défendre, explorer et exploiter leurs propres côtes ainsi que leur plateau continental. Le traité pourra être signé au cours du mois à Londres, à Washington et à Moscou et le Canada sera parmi les premiers à signer, sous réserve, bien sûr, de la ratification par le Parlement.

La Délégation canadienne au premier Comité politique a réussi à faire progresser l'échange des données sismiques, un programme introduit par le Canada au cours de sessions précédentes. Son but est de déterminer les possibilités nationales en équipement sismologique en vue de montrer jusqu'à quel point la détection d'explosions nucléaires souterraines serait possible pour les pays eux-mêmes, aidés par l'échange de données enregistrées, entre les différents pays. Cela pourrait apporter une solution au problème de la vérification, qui a bloqué le progrès en vue d'un traité d'essai pour la prohibition des armes nucléaires.

La Délégation canadienne a aussi appuyé une résolution adoptée à l'unanimité, demandant au Secrétaire général d'étudier les conséquences économiques et sociales de la course aux armements: le Canada a depuis été invité par le Secrétaire général à participer au groupe de spécialistes de 14 pays qui effectue cette étude. Le Canada a aussi appuyé un moratorium sur le déploiement et le développement d'un système d'armes nucléaires, à titre de contribution au succès des pourparlers SALT entre les États-Unis et l'Union soviétique.

En tant que vice-président du Comité des 33 sur le maintien de la paix, et à titre de membre important de son groupe de travail, la Délégation canadienne a appuyé une résolution visant à accélérer le travail de ce comité. Malheureusement, le progrès réalisé en 1969 en ce qui concerne les procédures généralement acceptées ne s'est pas répété en 1970. La résolution a donc établi le mois de mai 1971 comme date limite pour un rapport sur les missions d'observation des Nations Unies afin d'étudier,

[Texte]

methods of work would be more conducive to finding agreement on peace-keeping models.

• 1140

The Canadian delegation initiated a series of consultations among western countries on the question of strengthening international security which led to the production of a draft resolution of which Canada was a cosponsor. This draft expressed a common western position, and as such was one of the bases of the declaration on the United Nations' role in the field of peace and security which was adopted by the General Assembly. Latin American and nonaligned drafts also contributed to this result. The Soviet delegation, which had originally suggested the item last year, produced its own text, embodying its particular views of the matter, but this text was superseded by the three other drafts. The process of consultation among western states on certain political items at the United Nations, which proved fruitful on this subject, may be of much more importance in the future than it has been in recent years.

The eventual entry of China into the United Nations should prove a significant factor in the organization's ability to serve as a peacemaker as well as to accelerate disarmament. Canada's support of the resolution to seat Peking in the China seat was a decisive element in the vote which, for the first time, produced a simple majority in favour—51 to 49 with 25 abstentions. This new trend could have a profound effect on the question of China's admission in the next year or two. As I indicated in my statement at the General Assembly on that occasion, it will also have its effect on Canada's attitude. At the twenty-fifth session, as in the past, Canada shared the opinion of the majority of United Nations members that the question of Chinese representation is indeed important. The vote on that question was 66 to 52 with 7 abstentions. I made it clear at the same time that if in our judgement, continued support of a resolution to that effect could in the future frustrate the will of the General Assembly, the Canadian government would change its position.

I should also touch briefly on the question of the Middle East which was debated in Plenary for the first time since 1967. This was the result of an Arab initiative. The resolution initially put forward by a group of African states was in our view distinctly unbalanced. As a result of the emergence of an alternative Latin American draft and of efforts to modify the African draft by France in particular, the text which eventually came to a vote was not objectionable to us in principle. Canada nevertheless abstained, as I explained at the time, because we still found in it certain elements of ambiguity and lack of balance which we feared might compromise Security Council Resolution 242 of 1967, the only agreed basis on which a Middle East settlement still seems possible. We supported the Latin American draft. Although it was voted on after the African resolution had been passed and was therefore superfluous, it nevertheless

[Interprétation]

alors si d'autres méthodes possibles de travail pourraient mieux conduire à un accord sur les moyens à utiliser pour le maintien de la paix.

La délégation canadienne a organisé une série de consultations avec les pays occidentaux sur le renforcement de la sécurité internationale et ces consultations ont conduit à la rédaction d'un projet de résolutions que le Canada a appuyé conjointement. Ce projet de résolutions exprimait les positions communes des pays de l'Ouest et comme tel, il a été à la base de la déclaration sur le rôle des Nations Unies dans le domaine de la paix et de la sécurité; cette déclaration a été adoptée par l'assemblée générale. Les projets de résolutions de l'Amérique Latine et de certains autres pays ont aussi contribué à ce résultat. La délégation soviétique qui avait proposé cet article l'an dernier, a présenté son propre projet de résolutions comprenant ses vues particulières à ce sujet. Ce document a été remplacé par trois autres projets de résolutions. Le processus des consultations entre les nations occidentales sur certains points de politique a fait ses preuves dans le cas présent et il peut très bien revêtir beaucoup plus d'importance à l'avenir qu'il n'en avait dans le passé.

L'entrée éventuelle de la Chine aux Nations Unies pourra être significative en révélant l'influence des Nations Unies sur le maintien de la paix et l'accélération du désarmement. L'appui du Canada est la résolution visant à offrir le siège de Pékin à la Chine a été un élément décisif dans le vote qui, pour la première fois, a obtenu une simple majorité en faveur de la résolution; le résultat a été de: 51 voix contre 49 et 25 abstentions. Cette nouvelle tendance aura un effet profond quant à l'admission de la Chine l'an prochain ou dans deux ans. Comme je l'ai mentionné devant l'assemblée générale cela aura aussi une répercussion sur l'attitude du Canada. Au cours de la vingt-cinquième session, comme par le passé, le Canada partageait l'opinion de la majorité des membres des Nations Unies, à savoir que la question de la représentation de la Chine était très importante. Le résultat a été de 66 voix contre 52 et 7 abstentions. J'ai exprimé très clairement que si l'appui continue d'une résolution dans ce domaine pouvait à l'avenir contrecarrer la volonté de l'assemblée générale, le gouvernement canadien changerait sa position.

J'aimerais parler brièvement de la question du Moyen-Orient qui a été débattue en assemblée plénière pour la première fois depuis 1967. Cela s'est présenté par suite d'une initiative des pays Arabes. La résolution à l'origine présentée par un groupe d'états africains manquait, à notre point de vue, d'équilibre. A la suite du projet de résolutions présenté par l'Amérique Latine et des efforts qui ont été faits par la France, en particulier, pour modifier les projets de résolutions des nations africaines, le texte qui a finalement été mis aux voix ne portait aucun point sur lequel nous pouvions présenter des objections de principes. Le Canada s'est néanmoins abstenu de voter comme je l'ai expliqué à ce moment là, car nous trouvons encore dans ce texte certains éléments d'ambiguïté et un manque d'équilibre qui à notre avis pouvait compromettre la résolution n° 242 de 1967 du Conseil de sécurité, la seule base d'entente sur le Moyen-

[Text]

received substantial support. It was defeated by four votes only.

In the event it is clear that the African resolution has not had the effects we feared and that in fact it had a positive result in prolonging the Middle East ceasefire and accelerating the resumption of the Jarring talks after their rupture in September.

The foreign policy review notes that the Canadian government's attitude towards the problems of southern Africa reflects the themes of social justice and economic growth with more positive expression to be given to the theme of social justice.

• 1145

The expression of this policy at the United Nations requires that Canada express its commitment to the principles of racial equality and selfdetermination. Sometimes, of course, there is a need for concrete action on the part of the Canadian government in pursuance of United Nations' resolutions.

Hence Canada decided to abide by the Security Council Resolution of July 23, 1970, which meant that Canada would no longer export to South Africa spare parts for the military equipment sold to that country by Canada before 1963. In 1963, as you will recall, pursuant to another Security Council resolution, Canada stopped selling military equipment to South Africa. We abstained on the General Assembly resolution calling for compliance with the July Security Council resolution simply because Cabinet had not reached its decision on this matter before discussion of it was completed in the Assembly. The Assembly was subsequently informed of Canada's decision to implement the total arms ban. I must say that this announcement was greeted with great satisfaction by the Assembly in general.

Canada was able to support other resolutions on apartheid when they reflected the Canadian belief in progress against apartheid through peaceful means. We could not support what was in effect a call for sanctions against South Africa under Chapter VII of the Charter. Canada believes that it is the prerogative of the Security Council to determine if a situation requiring action under Chapter VII exists, that is, an action involving a threat to international peace and security and, if so, to decide upon the precise nature of the response required. The Security Council has made no such judgement about the situation in South Africa and in our view it is therefore inappropriate to suggest Chapter VII action at this time.

Canada also gives concrete expression to its policy on southern Africa through its continuing support of the United Nations Educational and Training Program for Southern Africa. Canada contributed \$25,000 to this program last year and will increase its contribution this year. Canada sits on the Secretary-General's advisory

[Interpretation]

Orient qui semble encore possible. Nous avons appuyé le projet de résolutions de l'Amérique latine. Bien que cette résolution ait été soumise aux voix après la résolution des états africains et qu'elle était à ce moment là inutile, elle a tout de même reçu un appui assez important. Elle a été repliée par 4 voix seulement.

Dans ce cas-là, il est clair que la résolution des états africains n'a pas eu les répercussions que nous craignons et que, de fait, elle a eu un résultat positif en prolongeant le cessez-le-feu au Moyen-Orient et en accélérant la reprise des négociations Jarring interrompues en septembre.

La revue de la politique extérieure mentionne l'attitude canadienne face aux problèmes de l'Afrique du Sud et aborde le thème de la justice sociale et de la croissance économique de façon beaucoup plus concrète.

L'expression de cette politique aux Nations Unies exige que le Canada exprime son engagement face aux principes d'égalité raciale notamment. Parfois, bien entendu, il est nécessaire que le gouvernement canadien prenne des mesures concrètes en appliquant les résolutions adoptées par les Nations Unies.

Puisque le Canada a décidé d'observer la résolution du Conseil de sécurité adoptée le 23 juillet 1970, cela signifie qu'il n'exportera plus en Afrique du sud les pièces de rechanges destinés au matériel militaire qu'il a vendu à ce pays avant 1963. En 1963, comme vous vous en souviendrez, par suite d'une autre résolution du Conseil de sécurité, le Canada a cessé de vendre du matériel militaire à l'Afrique du sud. Nous nous sommes abstenus lors du vote sur la résolution de l'assemblée générale demandant l'exécution de la résolution du Conseil de sécurité de juillet, tout simplement parce que le Cabinet n'avait pas pris de décision sur ces domaines avant que cette résolution n'ait été complètement discutée à l'Assemblée. Nous avons par la suite informé l'assemblée du fait que le Canada avait décidé de mettre un embargo total sur la vente des armes à l'étranger. Je dois mentionner que cette annonce a été reçue avec beaucoup de satisfaction par les membres de l'Assemblée.

Le Canada a pu appuyer d'autres résolutions sur l'apartheid lorsque ces dernières reflétaient que le Canada croyait au progrès par des moyens pacifiques. Nous ne pouvions pas appuyer les résolutions qui réclamaient une sanction contre l'Afrique du sud aux termes du chapitre 7 de la Charte. Selon le Canada, il appartient au Conseil de sécurité de décider des mesures à prendre aux termes du chapitre 7, c'est-à-dire lorsque cela risque de menacer la paix et la sécurité internationale. Le Conseil de sécurité n'a prononcé aucun jugement de ce genre sur la situation en Afrique du Sud et, à notre avis, il est donc inadéquat de suggérer actuellement une action aux termes du chapitre 7.

Le Canada a dit clairement quelle était sa politique à l'égard de l'Afrique du Sud en appuyant continuellement le programme des Nations Unies sur l'éducation et la formation en Afrique du Sud. Le Canada a versé 25,000 dollars à ce programme l'an dernier et augmentera sa contribution cette année. Le Canada est membre du

[Texte]

committee on this program. A meeting took place last week. I am Vice-Chairman of this Committee and we hope that it will become more active and efficient during the coming year.

The Canadian delegation has, however, refused to lend its support to resolutions which are impractical, tendentious, or urging violence, on the grounds that such resolutions will not be conducive to the peaceful change which Canada seeks. Thus Canada voted against a resolution which declared that any foreign investment in any colonial territory constituted a major obstacle to the independence of the territory.

Canada abstained on resolutions dealing with Rhodesia, Namibia and the Portuguese territories of Angola, Mozambique and Guinea (Bissau). On the one hand, we did not wish to vote against these resolutions because of the commitment of Canada to the principle that the peoples of those territories have a right to self-determination. On the other hand, we could not vote for these resolutions. The resolution on Rhodesia, for instance, condemned Great Britain for not having taken effective measures to bring down the Smith régime. It is, however, generally recognized that about the only effective measure which Britain has not taken with respect to Rhodesia is the use of force and we will not condemn Britain for not having used force.

• 1150

The Namibia Resolution contained a number of objectionable features, it condemned all who trade with South Africa and invited the Security Council to consider imposing sanctions on South Africa. The resolution on the Portuguese territories was unacceptable to us because *inter alia* it alleged that assistance was given by NATO countries to Portugal to enable the latter to continue its wars in its colonies. There is no such NATO policy and Canada, for one, does not sell military equipment to Portugal for use in Portuguese territories.

The fifth point concerns human environment, taking measures to prevent further deterioration in the human environment.

The appointment of a Canadian, Mr. Maurice Strong, formerly President of the Canadian International Development Agency, as Secretary-General of the United Nations Conference on the Human Environment which will take place next year in Stockholm has provided a powerful spur to the preparations. Canada is a member of the Preparatory Committee of 27 states which had a useful, informal discussion during the 25th Session. The Canadian Delegation co-sponsored a resolution on the Environment providing guidance to the next formal session of the Preparatory Committee which opens this week in Geneva. Canada is seeking to make clear to developing countries that measures to save the environment are as much in their present and future interests as in those of developed countries and should further rather than impede economic development.

[Interprétation]

comité consultatif portant sur ce programme. Ce comité s'est réuni la semaine dernière; je suis vice-président de ce comité et nous espérons que ce dernier se fera beaucoup plus actif et plus efficace.

La délégation canadienne a toutefois refusé d'appuyer les résolutions tendancieuses qui font appel à la violence car de telles résolutions ne mèneront pas au changement pacifique que le Canada recherche. Le Canada a donc voté contre une résolution selon laquelle tout investissement étranger dans un territoire colonial représentait un obstacle majeur à l'indépendance de ce territoire.

Le Canada s'est abstenu de voter dans le cas des résolutions portant sur la Rhodésie, la Namibie et les Territoires portugais de l'Angola, du Mozambique et de la Guinée (Bissau). D'autre part, nous ne désirions pas voter contre ces résolutions à cause de l'engagement du Canada face aux principes que les peuples de ces territoires ont les droits à l'auto-détermination. Par contre, nous ne pouvions pas voter en faveur de ces résolutions. La résolution touchant la Rhodésie, par exemple, accusait la Grande-Bretagne de ne pas avoir pris des mesures efficaces pour réprimer le régime Smith. On reconnaît toutefois, en général que la seule mesure efficace que la Grande-Bretagne aurait pu prendre contre la Rhodésie, c'est l'utilisation de la force et nous ne pouvons pas condamner la Grande-Bretagne de ne pas avoir utilisé la force.

La résolution touchant la Namibie contenait un certain nombre de points contre lesquels nous devions soulever des objections; elle condamnait tous ceux qui faisaient du commerce avec l'Afrique du sud et invitait le Conseil de sécurité à étudier l'opportunité d'imposer des sanctions à l'Afrique du sud. La résolution touchant les territoires portugais était inacceptable, à notre avis, parce que, *inter alia*, on disait qu'une aide était apportée par les pays de l'OTAN au Portugal pour aider ce dernier à poursuivre ses guerres coloniales. Il n'y a aucune politique de ce genre au sein de l'OTAN et le Canada, pour sa part, ne vend pas de matériel militaire au Portugal.

Le cinquième point touche l'environnement humain, c'est-à-dire les mesures visant à empêcher toute détérioration ultérieure du milieu naturel.

La nomination d'un canadien, M. Maurice Strong, anciennement président de l'Agence canadienne de développement international, au poste de secrétaire général de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement humain qui se tiendra l'an prochain à Stockholm a été un apport précieux à la préparation de cette conférence. Le Canada est membre du comité préparatoire composé de 27 états qui ont échangé des discussions très utiles, quoique non officielles, durant la 25^e session. La délégation canadienne a appuyé conjointement une résolution sur l'environnement qui donne les modalités de la prochaine réunion officielle du comité préparatoire, laquelle se tiendra cette semaine à Genève. Le Canada cherche à faire comprendre clairement aux pays en voie de développement que les mesures visant à sauvegarder l'environnement sont autant dans leur intérêt actuel et futur qu'elles le sont pour les pays industrialisés et qu'elle

[Text]

The sixth point concerns outer space, promoting international co-operation in the uses of satellite system.

Canada's work in the United Nations Committee on the Peaceful Uses of Outer Space was carried forward during the last General Assembly by a resolution sponsored by Canada and Sweden.

In another resolution on satellites, co-sponsored by Canada, it was regretted that it still had not been possible to complete the drafting of a liability convention for damage caused by objects launched into outer space. We consider that the countries of eastern Europe are responsible for this failure because of their reluctance to consider arbitration in case of a dispute, and because of their refusal to concur in rules which would provide for adequate compensation in the case of damage caused by a satellite.

The seventh point concerns the seabed. The Canadian Delegation played a key role in bringing together a great range of widely divergent viewpoints into a compromise resolution, negotiated by a group which the Canadian Delegation chaired, concerning preparations for a Conference on the Law of the Sea to take place in 1973. This took place on the very last day of the 25th anniversary session and I am very proud of members of my delegation who managed to achieve this agreement. The conference of 1973 will be prepared by a committee of 86 members of which Canada is a member. It is to deal with the establishment of an equitable international regime, including an international machinery, for the area and the resources of the seabed, the ocean floor and the subsoil thereof beyond the limits of national jurisdiction, a precise definition of that area and many related issues. These would include issues concerning the regimes of the high seas, the continental shelf, the territorial sea, including its breadth and the question of international straits and contiguous zones, fishing and conservation of the living resources of the high seas, including the question of the preferential rights of coastal states, the preservation of the marine environment including *inter alia* the prevention of pollution and scientific research.

This will certainly be a conference of the utmost importance to Canada and the strong position which we have achieved at the outset will enable us to defend and promote Canadian interests in the context of maximum international co-operation.

With the same objectives in mind, the Canadian Delegation participated actively in the negotiation of a declaration of principles concerning the regime for the exploitation of seabed resources beyond national jurisdiction, which was finally agreed upon at the last General Assembly after negotiations extending over nearly three years, and which strikes a balance between national and international interests, and between developed and devel-

[Interpretation]

devrait accélérer le développement économique plutôt que de lui nuire.

Le sixième point porte sur l'espace extra-atmosphérique et la promotion de la coopération internationale sur le plan de l'utilisation des satellites.

Le travail du Canada au sein du comité des Nations Unies sur l'utilisation pacifique de l'espace extra-atmosphérique s'est poursuivi au cours de la dernière assemblée générale par la résolution qu'il a présentée avec la Suède.

Une autre résolution sur les satellites, appuyée conjointement par le Canada, exprime les regrets des membres sur le fait qu'il n'a pas encore été possible de rédiger un projet d'entente les responsabilités dans le cas de dommages causés par des engins propulsés dans l'espace extra-atmosphérique. A notre avis les pays d'Europe de l'Est sont responsables de cet échec car ils acceptent difficilement l'arbitrage en cas de conflit, et il refusent de se conformer à des règlements qui fourniraient une compensation adéquate dans le cas de dommages causés par un satellite.

Le septième point traite du lit de la mer. La délégation canadienne a joué un rôle important puisqu'elle a rassemblé un large éventail de points de vue différents sous forme d'une résolution. Cette résolution comporte un ensemble de compromis négociés par un groupe sous la présidence de la délégation canadienne. Elle prépare la conférence sur le droit maritime qui aura lieu en 1973. Cela s'est présenté au cours de la dernière journée de la 25^e session et je suis fier de constater que les membres de ma délégation ont pu en arriver à cette entente. La conférence de 1973 sera préparée par un comité composé de 86 membres dont le Canada. Il s'agira d'étudier l'établissement d'un régime international équitable touchant le lit de la mer et ses ressources, le fond de l'océan et le sous-sol marin qui ne relèvent pas d'une juridiction nationale. Il s'agit de définir précisément cet espace et d'approfondir un certain nombre de questions connexes. Cela comprend certaines questions touchants les régimes de la mer libre, du plateau continental de la mer territoriale, y compris leur dimension; la question des limites internationales et des zones contingentes, celle de la pêche et de la conservation des ressources vivantes de la haute mer; la question des droits préférentiels des états côtiers, la préservation de l'environnement marin et, *inter alia*, la prévention de la pollution et la recherche scientifique.

Ce sera certainement une conférence de la plus haute importance pour le Canada et la forte position que nous aurons acquise depuis le début nous permettra de défendre et de promouvoir les intérêts canadiens dans le cadre d'une coopération internationale maximale.

Avec les mêmes objectifs à l'esprit, la délégation canadienne a participé activement à la négociation d'une déclaration de principes concernant le régime d'exploitation pour des ressources marines en dehors de la juridiction nationale, déclaration qui a finalement été acceptée lors de la dernière assemblée générale après des négociations qui ont duré près de trois ans, réalisant ainsi un équilibre entre les intérêts nationaux et internationaux

[Texte]

oping countries. Canada co-sponsored the resolution embodying these principles.

The eighth point concerns human rights.

In the Third Committee, the Canadian Delegation strongly supported the attempt to make progress towards the establishment of a High Commissioner for Human Rights. Regrettably no decision could be reached on this project because of opposition by the Soviet and other delegations.

It also supported a resolution which laid down some basic principles for the protection of civilians in armed conflicts. The affirmation by the General Assembly of those principles should give them more weight. On October 14, 1970 the Canadian Secretary of State for External Affairs deposited with the Secretary-General the instrument of ratification of the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination.

The ninth point concerns the progressive development and codification of international law.

Canada played an active role in the drafting of the Declaration on Principles of International Law concerning Friendly Relations and Co-operation among States in accordance with the Charter of the United Nations, which was adopted by acclamation on October 24, the twenty-fifth anniversary of the United Nations. There are seven principles, each fleshed out with an amplification.

Canada co-sponsored a resolution on hijacking because of our belief that hijacking and other acts of unlawful interference with international civil aviation pose a grave threat to the safe and orderly development of civil air transport.

Canada voted for a resolution requesting the International Law Commission to study the law of the non-navigational uses of international watercourses with a view to its progressive development and codification. The Secretary-General was, at the same time, asked to continue a study on the legal problems relating to the utilization and use of international watercourses.

During the session of the General Assembly the Secretary of State for External Affairs deposited with the Secretary General Canada's ratification of the Vienna Convention on the Law of Treaties.

This Convention is largely a codification of existing principles of international law, but in some respects it constitutes a progressive development of law. Canada was one of the first countries to ratify the Convention.

Point number 10 projects Canada as a bilingual country within the United Nations context.

The Canadian Delegation, with other delegations from French-speaking countries, has been seeking to increase the use of French as one of the two principal working

[Interprétation]

ainsi qu'entre les pays développés et en voie de développement. Le Canada a appuyé la résolution donnant effet à ces principes.

Le huitième point concerne les droits de l'homme.

Au troisième comité, la délégation canadienne a fortement appuyé les tentatives faites en vue de nommer un haut commissaire aux droits de l'homme. Malheureusement ce projet a échoué en raison de l'opposition de la délégation soviétique et autres.

La délégation canadienne a également appuyé une résolution comportant les principes fondamentaux en vue de la protection des civils en cas de conflit armé. L'affirmation de ces principes à l'assemblée générale devrait leur donner plus de poids. Le 14 octobre 1970, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du Canada a déposé auprès du secrétaire général les instruments de ratification de la Convention internationale pour l'élimination de la discrimination raciale.

La neuvième point traite du développement de la codification progressive du droit international.

Le Canada a joué un rôle actif lors de l'élaboration de la déclaration relative sur les principes de droit international en ce qui concerne les relations et la coopération amicale entre États conformément à la charte des Nations Unies, déclaration qui a été adoptée par acclamation le 24 octobre, 25ième anniversaire des Nations Unies. Cette déclaration comporte sept principes.

Le Canada a appuyé une résolution sur le détournement d'avions car nous sommes d'avis que le détournement d'avions et autres actes illégaux qui entravent le fonctionnement de l'aviation civile internationale comportent une menace grave à la sécurité et au développement ordonné du transport aérien.

Le Canada a voté en faveur d'une résolution demandant à la Commission du droit international d'examiner la loi sur l'utilisation des cours d'eaux internationaux, à des fins autres que la navigation en vue du développement et de la codification progressive de cette loi. Par ailleurs, on a demandé au secrétaire général de poursuivre l'étude des problèmes juridiques relatifs à l'utilisation des cours d'eaux internationaux.

Au cours de la séance de l'Assemblée générale, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a déposé auprès du secrétaire général les instruments de ratification du Canada de la Convention de Vienne relative à la loi sur les traités.

Cette Convention comporte dans une grande mesure la codification des principes de droit international existant à l'heure actuelle, mais elle comporte également un développement progressif de cette loi. Le Canada a été un des premiers pays à ratifier cette Convention.

Le dixième point concerne l'établissement du Canada en tant que pays bilingue au sein des Nations Unies.

La délégation canadienne en même temps que celle d'autres pays francophones cherche à accroître l'utilisation du français en tant qu'une des deux principales

[Text]

languages in the United Nations Secretariat and the United Nations generally. As a result of the Canadian and other interventions, the Secretary-General agreed to the re-establishment of a French language unit in the Press and Publications Division of the Office of Public Information.

• 1200

I come to the last point, contributing to the institutional development of the United Nations as a centre for harmonizing the actions of nations. During the Commemorative Session the Canadian Delegation led an initiative to rationalize and improve the procedures of the General Assembly. A special committee of 31 members was set up to study the subject and report to the next session of the General Assembly. This proposal received wide support and co-sponsorship, and was accepted by the Assembly without a negative vote.

If I may just add as a footnote to this report, the Canadian position on the agenda item entitled "Need to consider suggestions regarding the review of the Charter of the United Nations" was to support the resolution passed by the Sixth Committee calling on member states to communicate their views on the subject to the Secretary-General by July 1, 1972 and to defer consideration of the matter until the XXVII session. Charter review is an extremely delicate, indeed, potentially explosive subject at the United Nations. In order to amend the Charter a two-thirds majority of the General Assembly is required, followed by ratification by two-thirds of the Members according to their respective constitutional practices, and including all the permanent members of the Security Council. In other words, the veto applies. None of the permanent members, and particularly the Soviet Union, is in favour of Charter review, let alone amendments. The main reason is their fear that any tampering with the Charter as it stands could impinge on their entrenched position and thus weaken the defensive mechanism built into the Security Council with the veto. Apart from this it seems highly unlikely that the necessary majority could be mustered for any change of enough significance to justify the effort involved. The Charter is an imperfect instrument, but few member states would disagree that the risks in trying to change it, including the risk that it would end up worse rather than better, are too great at the present time to be accepted lightly.

Messieurs les sénateurs, messieurs les députés, monsieur le président. Je m'excuse d'avoir pris peut-être un peu trop de temps. Vous avez devant vous le texte que je vous ai fait circuler. J'ai sauté des bouts mais je pense que les lecteurs pourront y référer s'ils le veulent.

Le vice-président: Je comprends, monsieur Beaulne que vous avez accepté de répondre à nos questions.

As I pointed out at the beginning of our sittings, His Excellency has accepted to answer our questions and, of course, for those who were not here, including also Senators who have come in since the beginning of our sitting, you are most welcome to ask any questions. I have a list of questioners here, Mr. Haidasz, Mr. Rowland, Mr. Fair-

[Interpretation]

langues de travail au sein du secrétariat des Nations Unies et aux Nations Unies prises dans leur ensemble. A la suite de ces interventions, le secrétaire général a accepté de faire rétablir un service de langue française au sein de la division de la presse et des publications du bureau des informations publiques.

J'en arrive à mon dernier point, c'est-à-dire la contribution à apporter en vue du développement institutionnel des Nations Unies en tant que Centre pour l'harmonisation des actions des autres nations. Lors de la session commémorative, la Délégation canadienne a proposé de rationaliser et d'améliorer les procédures de l'Assemblée générale. Un comité spécial de 31 membres a été créé pour examiner cette question et faire rapport lors de la prochaine séance de l'Assemblée générale. Cette proposition a été largement appuyée et acceptée par l'Assemblée sans un seul vote négatif.

J'aimerais ajouter qu'en ce qui concerne la position canadienne relative au point inscrit à l'ordre du jour et intitulé «nécessité d'examiner les suggestions relatives à une révision de la Charte des Nations Unies», nous avons appuyé la résolution adoptée par le 6^e comité, invitant les états membres à communiquer leurs opinions à ce sujet au Secrétaire général, d'ici le premier juillet 1972, et de remettre l'examen de cette question jusqu'à la 27^e session. Une révision de la Charte est un sujet extrêmement délicat aux Nations Unies. Pour modifier la Charte, une majorité des deux tiers de l'Assemblée générale est indispensable, suivie de la ratification par deux tiers des membres, y compris tous les membres permanents du Conseil de sécurité. En d'autres termes, cette question est sujette au veto. Or aucun des membres permanents et en particulier l'Union soviétique, n'est en faveur d'une révision de la Charte, et encore moins de modifications. La principale raison étant qu'ils craignent que toute modification de la Charte puisse empiéter sur leurs positions telles qu'elles se présentent à l'heure actuelle, affaiblissant ainsi le mécanisme défensif que constitue le droit de veto au sein du Conseil de sécurité. Par ailleurs, il est peu probable que l'on puisse trouver une majorité disposée à appuyer des modifications suffisamment importantes pour justifier l'effort que cela comporterait. La Charte est un instrument imparfait mais la plupart des états membres sont d'avis que toute modification de la Charte risque d'empirer les choses plutôt que de les améliorer de sorte qu'une décision à ce sujet ne peut être prise à la légère.

Gentlemen I am sorry to have taken maybe too much of your time. You have in front of you the text I had distributed. I have omitted certain paragraphs but I believe that those who want to refer to them will be able to find them.

The Vice-Chairman: If I understand correctly, Mr. Beaulne, you have accepted to answer our questions.

Comme je l'ai dit au début de notre séance, Son Excellence a accepté de répondre aux questions qui lui seraient posées. Ceux qui n'étaient pas parmi nous dès le début, y compris les sénateurs qui sont arrivés depuis, sont invités à poser des questions. J'ai ici devant moi une liste de personnes désireuses de poser des questions.

[Texte]

weather, Mr. Brewin, Mr. Thompson, Mr. Portelance, Mr. Kaplan, Mr. Blair and Mr. Prud'homme. Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, my first remark, of course, must be that of appreciation to His Excellency, our Canadian Representative at the United Nations in New York, for coming to our meeting this morning and for giving us such an extensive report of the activities of the Canadian Delegation to the General Assembly which ended in December of last year.

• 1205

I am particularly interested, Mr. Chairman, in matters of human rights, in view of the representations made to me and the composition of my constituency. I am happy to learn that in the Foreign Policy booklets submitted to us by the Secretary of State for External Affairs, that Canada's future approach to human rights at the United Nations should be both positive and vigorous. However, I am rather disappointed that in this report this morning, for some reason or other, it is one of the shortest paragraphs in the report. I wonder whether His Excellency could give us some further information about the activities in general of the Committee working on human rights and perhaps he could make available to us, the instrument of ratification of the International Convention of the Elimination of All Forms of Racial Discrimination?

Ambassador Beaulne: Mr. Chairman, does this last question, sir, refer to the instrument that was deposited by the Secretary of State?

Mr. Haidasz: Yes.

Ambassador Beaulne: I am sure, with great pleasure. With regards to the Third Committee on Human Rights, unfortunately this Committee which is certainly one of the most important in the General Assembly, seldom manages to achieve its purposes because the most crucial and important subjects are eliminated from the agenda or pushed back to the end of the agenda as a result of the opposition of certain countries whose interest in human rights is less than ours. When these subjects come to the fore they are sometimes not discussed at all. The question I referred to of the establishment of a world ombudsman, or of a high commissioner for human rights, has been raised for the past five years, and for the first time, could be discussed. However, a filibuster prevented the study of the subject in the time allotted to it and consideration has been postponed until next year. So this is one of the reasons the paragraph is so short.

The Third Committee was most active in other fields. For instance, there were resolutions of great importance, it seems to me, concerning a respect for human rights in armed conflict.

For instance, one resolution Canada supported, which was introduced by Norway, states the basic principles for the protection of civilian populations in armed conflicts. The first principle enunciated in the resolution is that the

[Interprétation]

Notamment MM. Haidasz, Rowland, Fairweather, Brewin, Thompson, Portelance, Kaplan, Blair et Prud'homme. Je donne la parole à M. Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président, je voudrais bien entendu commencer par exprimer mon appréciation à Son Excellence, le représentant canadien aux Nations Unies à New York, d'avoir bien voulu venir à notre réunion d'aujourd'hui et de nous avoir donné un rapport approfondi relatif aux activités de la Délégation canadienne à l'Assemblée générale qui a pris fin au mois de décembre dernier.

Monsieur le président, je m'intéresse tout particulièrement aux droits de l'homme étant donné les représentations qui m'ont été faites à ce sujet et la composition de ma circonscription. Aussi est-ce avec satisfaction que j'ai constaté dans les brochures, sur notre politique étrangère, présentées par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, qu'à l'avenir le Canada jouerait un rôle actif et positif aux Nations Unies pour tout ce qui concerne les droits de l'homme. Je suis dès lors déçu que dans le rapport qu'on nous a présenté ce matin, les droits de l'homme constituent un des paragraphes les plus courts. Son Excellence pourrait-elle nous donner plus de renseignements en ce qui concerne les activités générales du Comité des droits de l'homme et nous soumettre les instruments de ratification de la convention internationale pour l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale.

M. Beaulne: Monsieur le président, cette dernière question se rapporte-t-elle aux instruments de ratification qui ont été remis par le secrétaire d'État?

M. Haidasz: Oui.

M. Beaulne: Certainement, avec plaisir. En ce qui concerne le troisième Comité des droits de l'homme, il nous faut malheureusement constater que ce Comité bien qu'un des plus importants de l'Assemblée générale, réalise rarement ses objectifs, car les questions les plus importantes sont éliminées de l'ordre du jour ou renvoyées à la fin de l'ordre du jour en raison de l'opposition de certains pays qui s'intéressent moins que nous aux droits de l'homme. Souvent ces sujets ne sont même pas discutés. La question que j'avais soulignée relative à la nomination d'un haut commissaire aux droits de l'homme, a été soulevée au cours des cinq dernières années, mais c'est la première fois qu'elle a été discutée. Cependant, les obstructions ont empêché que ce sujet soit examiné au cours du temps qu'il lui était imparti de sorte que l'examen a de nouveau été remis jusqu'à l'an prochain. C'est une des raisons pour lesquelles ce paragraphe est si court.

Le troisième comité a été fort actif dans d'autres domaines. Ainsi, il y a eu des résolutions fort importantes relatives au respect des droits de l'homme lors de conflits armés.

Ainsi le Canada a appuyé une résolution présentée par la Norvège et qui stipule les principes fondamentaux en vue de la protection des populations civiles lors de conflits armés. Le premier principe stipule que les droits

[Text]

fundamental human rights continue to apply fully in situations of armed conflict.

The second states that in the conduct of military operations during armed conflicts, a distinction must be made at all times between persons actively taking part in the hostilities and civilian populations.

• 1210

Another one states that civilian populations should not be the object of reprisals, forcible transfers or other assaults on their integrity.

There were other resolutions passed. One of them is quite interesting. It concerns the protection of journalists in time of war and during conflicts. I think this is the first time that attention has been paid to the role of journalists and to their protection.

There were other resolutions that were adopted concerning housing, construction and measures against racial intolerance.

Then, of course, there were other resolutions which are standards among the Soviet delegation, the chastisement of war criminals, and people convicted of crimes against humanity.

There were draft declarations on freedom of information.

The Third Committee also barely touched, but postponed until next year, a study of the question of the elderly and the aged. For many years now the Third Committee has been concentrating on youth problems and at the suggestion of the delegate of Malta, which was enthusiastically approved, the Human Rights Committee will take into consideration next year the problem of the elderly and the aged.

However, you are perfectly right, sir, in saying that the Human Rights Committee, the Third Committee, has not been as fruitful as it should have been during the last session. I must commend to you, however, the role of the Canadian delegate on that Committee, Miss Renaude Lapointe, who did an excellent job of representing Canada. If we did not go further it was principally because of the transformation of debates in this Committee in political controversy and invective on the subjects of races in Southern Africa and the conflict in the Middle East.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, I have one more question. Could His Excellency tell us whether any steps have been taken to provide for a continuing committee to work on this important matter in preparation for the forthcoming General Assembly?

Ambassador Beaulne: Yes, as a matter of fact, there are not necessarily standing committees working on this, but there are regular meetings on the subject, which are being prepared. There are informal meetings of the countries that are the most interested in advancing this question. There was strong hope that the last session would adopt the resolution on the creation of a High Commissioner for Human Rights. Had it not been these proce-

[Interpretation]

fondamentaux de l'homme continuent à s'appliquer pleinement en cas de conflits armés.

Le second principe stipule que dans la conduite d'opérations militaires au cours de conflits armés, il faut toujours distinguer entre les personnes prenant une part active aux hostilités et les populations civiles.

Un autre principe c'est que les populations civiles ne doivent pas faire l'objet de mesures de représailles de transferts par la force ou autres atteintes à leur intégrité.

D'autres résolutions ont été adoptées dont l'une est très intéressante. Elle concerne notamment la protection des journalistes en temps de guerre et de conflits armés. Je crois que c'est la première fois qu'on a étudié le rôle des journalistes ainsi que leur protection.

D'autres résolutions ont été adoptées relatives à l'habitat, à la construction et aux mesures destinées à lutter contre la tolérance raciale.

Il y a eu aussi les résolutions qui constituent le cheval de bataille de la délégation soviétique, notamment le châtiment à infliger aux criminels de guerre et aux personnes coupables de crimes contre l'humanité.

Il y a eu des déclarations relatives à la liberté de l'information.

Par ailleurs, le troisième comité n'a fait que toucher et a remis jusqu'à l'an prochain l'examen des problèmes relatifs aux personnes âgées. Depuis plusieurs années déjà, le troisième comité s'attache à étudier le problème de la jeunesse et fait suite à la suggestion faite par le délégué de Malte, suggestion appuyée avec enthousiasme, que le Comité des droits de l'homme examinera l'an prochain le problème des personnes âgées.

Cependant, vous avez parfaitement raison en disant que les activités du Comité des droits de l'homme n'ont pas été aussi fructueuses au cours de cette dernière session qu'on aurait pu l'espérer. Je me permets toutefois d'attirer votre attention sur le rôle du délégué canadien à cette commission, mademoiselle Renaude Lapointe, qui s'est acquittée de sa tâche de façon exemplaire. Si nous n'avons pas réussi à réaliser davantage, c'est principalement dû au fait que les débats au sein de ce Comité se sont transformés en controverses politiques au sujet du problème racial en Afrique du Sud et du conflit au Moyen-Orient.

M. Haidasz: Monsieur le président, j'aimerais poser encore une question. Son Excellence pourrait-elle nous dire si des mesures ont été prises afin d'assurer que ce problème très important continue à être étudié par un comité en vue de la prochaine séance de l'Assemblée générale.

M. Beaulne: Ce ne sont pas forcément les comités permanents qui s'occupent de ce sujet mais il y a des réunions officielles des pays qui s'intéressent tout particulièrement à promouvoir cette question. Nous avions en effet espéré que la dernière session de l'Assemblée générale adopterait la résolution visant à la création d'un haut commissaire aux droits de l'homme. S'il n'y avait pas eu de débat de procédure ainsi que des difficultés de

[Texte]

dural debates and the incidence of political questions, and had the subject been discussed at length, we had great hope that it would be adopted by a majority. However, it is possible that it will be done next year.

Mr. Haidasz: Is Canada a member in this continuing committee?

Ambassador Beaulne: This is not a continuing committee but we are sponsoring the question and we are discussing the question regularly with other countries that are involved like Costa Rica principally, the United States, France and other countries that support this concept.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: I would like to apologize to our witness but we have a little problem of procedure. The Committee has certain expert witnesses before it and I would ask if somebody would move that reasonable travelling and living expenses be paid to out of town expert witnesses who are invited to appear before our Committee in this third session of the Twentieth Parliament.

Mr. Prud'homme: I so move.

Motion agreed to.

• 1215

The Vice-Chairman: We have so many questioners that I just wonder whether questioners could ask one question and one supplementary and then I could put their name for a second round if it is the wish of the Committee.

Ambassador Beaulne: I promise that I shall be as brief as possible, sir.

The Vice-Chairman: Our next questioner will be Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, I would like at the outset just to make reference to the fact, as I have said privately to our witness, Ambassador Beaulne, how impressed I was with the quality of our representation at the United Nations when I had the honour to be there this fall as one of the Parliamentary observers. I also want to make a comment on the fact that the Canadian Permanent Mission to the United Nations provides an excellent example of working bilingualism. In their daily meetings, each person speaks and makes his report in his or her mother tongue and the meetings are completely bilingual and I think it is a credit to Ambassador Beaulne that such should be the case.

My question, Mr. Chairman, is to ask His Excellency whether it is his impression, as it is mine, that there is a development of a pattern in international relations whereby increasingly the super powers, the Union of Soviet Socialist Republics and the United States of America are attempting to reach accords on a bilateral basis which they then present to the world as *fait accompli*. I would ask the Ambassador, first of all, if there is any justice to this impression and second, if there is, has there been developing a counter trend amongst other less

[Interprétation]

caractère politique, et si la question avait été examinée plus à fond, la proposition aurait pu être adoptée par une majorité. Cependant, il se peut qu'elle le soit l'an prochain.

M. Haidasz: Le Canada est-il membre de ce Comité permanent?

M. Beaulne: Il ne s'agit pas d'un Comité permanent mais nous appuyons cette question et nous en discutons avec les autres pays qui s'occupent de ce problème, tels Costa Rica, les États-Unis et la France.

M. Haidasz: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Je désire m'excuser auprès de notre témoin mais il se pose un problème de procédure. Je demanderais qu'un membre du Comité appuie une motion visant à attribuer des frais de déplacement et de séjour raisonnables à nos témoins qui viennent d'autres villes et qui sont invités à comparaître devant notre Comité à l'occasion de la troisième session du 20^e Parlement.

M. Prud'homme: J'appuie.

La motion est adoptée.

Le vice-président: Il y a tellement de personnes qui voudraient poser des questions que je me demande si elles ne voudraient pas poser une seule question et une seule question supplémentaire, après quoi je pourrai inscrire leurs noms pour une seconde séance de questions si tel est le désir du Comité.

M. Beaulne: Je promets d'être aussi bref que possible.

Le vice-président: La parole est maintenant à M. Rowland.

M. Rowland: Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire à M. Beaulne, je voudrais faire remarquer ici à quel point j'ai été impressionné par la qualité de nos représentants aux Nations Unies lorsque j'ai eu l'honneur de visiter notre représentation à New York à l'automne dernier en tant qu'un des observateurs parlementaires. J'aimerais également faire remarquer que la mission permanente du Canada aux Nations Unies fournit un excellent exemple de bilinguisme à l'œuvre. Toutes les personnes y parlent leur langue maternelle, les réunions sont absolument bilingues et je crois que c'est à M. Beaulne que nous sommes redevables de cet état de chose.

J'aimerais demander à Son Excellence si elle a l'impression comme moi, que de plus en plus dans les relations internationales, les deux super-puissances c'est-à-dire l'Union Soviétique et les États-Unis, cherchent à réaliser des accords bilatéraux qu'ils présentent par la suite au monde comme des faits accomplis. Son Excellence pourrait-elle me dire si cette impression est juste, et, dans l'affirmative, y a-t-il une tendance opposée au sein des nations moins puissantes afin d'empêcher que cette tendance devienne une réalité permanente des rela-

[Text]

powerful nations in an attempt to forestall this becoming a permanent feature of international relations. If such a counter trend is developing, has it in any way become formalized?

Ambassador Beaulne: At the beginning of the General Assembly it is traditional for the representative of Brazil to make the first statement. The representative of Brazil last year said, in effect, that you have a world problem and you bring it before 126 states; then soon, because it is unwieldy to deal in such vast numbers the problem is brought before 15 countries and very soon the 15 become 5 and then become 4 and ends up by being 2. The Twenty-fourth Session of the General Assembly marked, in the words of commentators, the revolt of the small powers against the super powers. The Twenty-fifth General Assembly marked a beginning of a new trend. The super powers need the interposition, the help and the support of the smaller powers to reach workable agreements. One example of this is, for instance, the treaty on the emplacement of weapons on the seabed.

The draft which had been made by the Soviet Union and the United States embodied principles on which the superpowers could agree. However, it did not contain the provisions which are indispensable to the other powers. It was through the leadership of Canada, helped by other countries like Brazil, Argentina and a series of others, that the treaty was modified to take into account the needs and the requirements of the smaller powers. There is definitely a trend in this direction.

Mr. Rowland: I will pass, Mr. Chairman, and hope to have another chance.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Rowland. Do you want me to put your name down for the second round?

Mr. Rowland: Please.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Fairweather.

Mr. Fairweather: On page 7, Ambassador Beaulne, you mention the seabed and that the treaty is open for signature subject to parliamentary ratification. I wonder where this concept creeps in because I do not understand the constitutional position here.

Ambassador Beaulne: You are perfectly right, Mr. Fairweather. Please excuse me. This was lapsus linguae or better lapsus calami. You are perfectly right, of course, ratification is a prerogative of the Crown. I apologize for having misled the Committee.

Mr. Fairweather: It is one of the joys of our parliamentary system, that I, as a backbench member of Parliament, do not have to put up with this type of thing.

Ambassador Beaulne: Right.

Mr. Fairweather: However, that allows me a fairly wide supplementary. We will turn to page 13 and the

[Interpretation]

tions internationales. Si une telle tendance se manifeste, a-t-on cherché à lui donner une forme concrète?

M. Beaulne: L'usage veut qu'à l'ouverture de l'Assemblée générale, ce soit le représentant du Brésil qui fasse la première déclaration. L'an dernier, le représentant du Brésil a dit que les choses se déroulaient de la façon suivante: il se pose un problème mondial qui est soumis à 126 États; ce problème étant cependant trop vaste pour être examiné par des délégations aussi nombreuses, il est soumis à 15 pays et ces 15 pays deviennent bientôt 5 puis 4 pour finalement n'être plus que 2. Au dire des commentateurs, la 24^e session de l'Assemblée générale, a été le témoin de la révolte des petites puissances contre les super-puissances. La 25^e séance de l'Assemblée générale marque le début d'une nouvelle tendance. Les super-puissances ont besoin de l'aide et du soutien des petites puissances pour arriver à des accords susceptibles d'être réalisés. Cette nouvelle tendance est illustrée par le traité sur l'interdiction de placer des armes au fond des océans. Le projet qui a été élaboré par l'Union Soviétique et les États-Unis comporte les principes sur lesquels les grandes puissances sont tombées d'accord. Toutefois, il ne comportait pas les dispositions jugées indispensables par les autres puissances. Aussi, est-ce sous la direction du Canada, assisté par des pays tels que le Brésil, l'Argentine et d'autres, que le traité a été modifié afin de tenir compte des exigences des plus petites puissances. Il y a donc une nette tendance dans cette direction.

M. Rowland: Je cède mon tour, monsieur le président, et j'espère avoir l'occasion de poser une question plus tard.

Le vice-président: Merci, monsieur Rowland. Voulez-vous que j'inscrive votre nom pour la deuxième séance de questions?

M. Rowland: Je vous en prie.

Le vice-président: Merci. Je donne la parole à M. Fairweather.

M. Fairweather: A la page 7 de votre rapport, monsieur Beaulne, vous mentionnez le fond des océans et le fait que le traité est actuellement à la signature, sous réserve de l'approbation du Parlement. Je ne comprends pas très bien quelles sont les dispositions constitutionnelles en la matière.

M. Beaulne: Vous avez parfaitement raison, monsieur Fairweather et je vous prie de m'excuser. C'était une erreur de ma part. La ratification est, bien entendu, une prérogative de la Couronne. Je m'excuse d'avoir induit le Comité en erreur.

M. Fairweather: C'est un des plaisirs de notre système parlementaire qu'en tant que député sans portefeuille, je n'ai pas à m'occuper de ce type d'affaires.

M. Beaulne: C'est exact.

M. Fairweather: Cela me permet de poser une question supplémentaire plus longue. Voyons si vous le voulez

[Texte]

issue of NATO arms to Portugal. The statement is made there:

There is no such NATO policy and Canada, for one, does not sell military equipment to Portugal, for use in Portuguese territories.

Are the tanks and spare parts and other military equipment that we sell to Portugal marked for use in Europe only? How do we avoid having them used? Are Portuguese weapons received from other sources used at home or transported to Angola and Mozambique and Canadian weapons remain in Portugal? I think this is a tragedy. One of the serious imperfections if I might put it this way, in NATO is that in a way, Canada is a party because of the supply of arms to some of the atrocities particularly in southern Africa.

Ambassador Beaulne: This is a very difficult question, Mr. Fairweather. The best I can do on this is to refer you to the policy as it was explained in reply to a question that was put in the House by Mr. MacDonald, on October 7, 1970.

Mr. Fairweather: It is a question of anybody who is concerned about the whole thrust of policy in southern Africa. If Mr. MacDonald started it, God bless him.

Ambassador Beaulne: You are right.

Mr. Fairweather: It is a pity somebody else did not long ago.

Ambassador Beaulne: You are right. The question of sale of arms to Portugal, if I understand the policy well, has arisen before. I understand that Portugal is not using in Africa or in its territories, arms that are supplied for NATO purposes. As regards Canada, I understand that no arms have been sold to Portugal for a number of years and that if spare parts have been provided with regard to sales that have been made before, they are not to be used in African territories. Beyond that, I cannot go because this is a question that is better answered by people who are in Ottawa.

• 1225

Mr. Fairweather: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Are you through Mr. Fairweather?

Mr. Fairweather: Yes, I am through because there are many others who want to ask questions.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to ask the Ambassador again a few questions about the heading number eight on page 18. Mr. Haidasz has already asked a few questions about it. It deals with human rights. The statement is made that Canada:

[Interprétation]

bien, à la page 13 de votre mémoire, la question de la livraison d'armes de l'OTAN au Portugal. Il y est dit notamment

Il n'existe pas une pareille politique au sein de l'OTAN et le Canada pour sa part ne vend pas d'équipement militaire au Portugal, destiné à être utilisé dans les territoires portugais.

Les chars d'assaut et les pièces détachées ainsi que les autres équipements militaires que nous vendons au Portugal portent-ils l'inscription: à être utilisés en Europe exclusivement? Que faisons-nous pour qu'ils ne soient pas utilisés dans les territoires portugais? Est-ce que les armes portugaises reçues d'autres sources sont utilisées au Portugal ou transportées en Angola et au Mozambique alors que les armes canadiennes restent au Portugal? J'estime pour ma part que c'est une tragédie. C'est une des graves imperfections de l'OTAN et, dans une certaine mesure, le Canada participe par ces fournitures d'armes à ces atrocités, particulièrement à celles de l'Afrique du Sud.

M. Beaulne: C'est une question extrêmement délicate monsieur Fairweather. Le mieux que je puisse faire c'est de vous inviter à consulter la politique telle qu'elle a été expliquée en réponse à une question posée à la Chambre par M. MacDonald le 7 octobre 1970.

M. Fairweather: C'est une question qui touche quiconque s'intéresse à l'orientation de notre politique en Afrique du Sud et si M. MacDonald a posé la première question que Dieu le bénisse.

M. Beaulne: Vous avez raison.

M. Fairweather: C'est bien dommage que personne n'ait posé cette question plus tôt.

M. Beaulne: Vous avez encore raison. Je crois savoir que la question des ventes d'armes au Portugal a déjà été posée. A ma connaissance, le Portugal n'utilise pas en Afrique ou dans ces territoires les armes qui lui sont fournies pour les besoins de l'OTAN. En ce qui concerne le Canada, j'ai cru comprendre que nous n'avons pas vendu d'armes au Portugal depuis quelques années déjà et que si des pièces de rechange ont été fournies pour des armes vendues antérieurement, elles n'ont pas été utilisées dans les territoires d'Afrique. Je ne peux pas vous en dire davantage à ce sujet car c'est à Ottawa que vous pourriez obtenir une réponse auprès de personnes réellement au fait de la situation.

M. Fairweather: Merci beaucoup.

Le vice-président: Avez-vous fini, monsieur Fairweather?

M. Fairweather: Oui, j'ai fini parce que beaucoup d'autres veulent poser des questions.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais poser à l'ambassadeur quelques questions au sujet de la huitième partie, à la page 18. M. Haidasz a déjà posé quelques questions à ce sujet. Cette partie traite des droits de l'homme. Vous dites que le Canada:

[Text]

...also supported a resolution which laid down some basic principles for the protection of civilians in armed conflicts. The affirmation by the General Assembly of those principles should give them more weight.

Is there some implication in that, that the General Assembly has affirmed the resolution or is it merely hoped that when it does affirm the resolution it will give them more weight?

Ambassador Beaulne: The resolutions which were adopted were the ones that I enumerated under this item. One concerned the protection of journalists. The second draft resolution was adopted by a majority vote but we abstained simply because this resolution concerns wars of aggression and freedom fighters. The Canadian delegation was not ready to agree that freedom fighters should be treated as prisoners-of-war in accordance with the principles of The Hague Convention of 1907. We abstained on the question because of the uncertainty about this particular provision but agreed to the general principles of the resolution.

The other resolution which was adopted concerned the basic principles for the protection of civilian populations in armed conflicts which I spoke about a moment ago was introduced by Norway. Another resolution concerning prisoners-of-war was adopted. It urges compliance with Article 109 of the Convention which requires repatriation of seriously wounded and seriously sick prisoners-of-war.

The fifth resolution was simply a procedural resolution which underlined the work accomplished by the International Committee of the Red Cross and welcomed the decision of the International Committee of the Red Cross to convene a conference of governmental experts to study the subject in Geneva, in May 1971. It is hoped that the Secretary-General and the International Committee of the Red Cross will manage to determine better which specific field of the laws of war they will each decide to implement. This is a new development in the field of human rights.

These five resolutions were the ones that were adopted at this time. They are leading to a conference which is going to take place in a couple of months in which the subject will be further treated.

● 1230

Mr. Brewin: Mr. Chairman, thank you very much. I do not know if I can ask a supplementary, if this is in the rules now, and if so, I would like to ask again.

The Vice-Chairman: It is up to you to make that rule, to decide whether...

Mr. Brewin: I think it is really supplementary. Do any of these resolutions deal with what I call the right of international humanitarian intervention in these conflicts whereby food can be given to starving populations by international action?

[Interpretation]

...a aussi appuyé une résolution qui a posé les principes de base pour la protection des civils lors de conflits armés. L'affirmation par l'Assemblée générale de ces principes devrait leur donner plus de poids.

Est-ce qu'il y a des implications, dans cela, à l'effet que l'Assemblée générale a approuvé la résolution ou espère-t-on seulement que lorsqu'elle l'approuvera, cela leur donnera plus de poids?

M. Beaulne: Les résolutions qui ont été adoptées étaient celles que j'ai énumérées à cet article. L'une concernait la protection des journalistes; dans le cas du deuxième projet de résolution qui a été adopté à la majorité des votes, nous nous sommes abstenus parce que cette résolution concerne les guerres d'agression et les combattants pour la liberté. La Délégation canadienne n'était pas prête à accepter que les combattants pour la liberté soient traités comme des prisonniers de guerre conformément aux principes de la Convention de Genève de 1907. Nous nous sommes abstenus à cause de l'incertitude en ce qui concerne cette disposition particulière; nous avons accepté les principes de base de la résolution.

L'autre résolution adoptée concernait les principes fondamentaux de la protection des populations civiles en cas de conflit armé, dont j'ai parlé il y a un moment, et qui avait été introduite par la Norvège. Une autre résolution concernant les prisonniers de guerre a été adoptée. Elle demandait l'observance de l'Article III de la Convention de Genève qui requiert le rapatriement des prisonniers de guerre gravement blessés ou malades.

La cinquième résolution était seulement une résolution de procédure qui soulignait le travail accompli par le Comité international de la Croix-Rouge et qui appuyait la décision du Comité de la Croix-Rouge de réunir à Genève, en mai 1971, une conférence de spécialistes gouvernementaux pour étudier la question. On espère que le Secrétaire général et le Comité international de la Croix-Rouge réussiront mieux, en s'appuyant sur des domaines spécifiques des lois de guerre à décider ce qu'ils peuvent faire. C'est un progrès réalisé dans le domaine des droits de l'homme.

Ces cinq résolutions sont celles qui ont été adoptées à cette époque. Ils mènent à une conférence qui aura lieu dans deux mois environ, alors que la question sera étudiée plus avant.

M. Brewin: Merci, monsieur le président. Si c'est possible, j'aimerais poser une autre question...

Le vice-président: C'est à vous de décider...

M. Brewin: Je voudrais poser une question supplémentaire. Est-ce que l'une de ces résolutions traitait de ce que j'appelle les droits de l'intervention humanitaire internationale dans les conflits où l'on peut donner de la nourriture aux populations qui souffrent de malnutrition, et cela, au niveau international?

[Texte]

Ambassador Beaulne: Yes, sir, this was the subject of the Canadian initiative last year when with the Norwegians at the conference in Istanbul, we launched an initiative to modify the terms of reference of the International Committee of the Red Cross in order to make it possible for the Red Cross to intervene in internal conflicts. Because this was one of the difficulties, for instance, in the case of Biafra and in other cases of internal strife where the international Red Cross is admitted only on sufferance, we would like to have it now accepted that the Red Cross can intervene in cases of civil strife as well as international conflict.

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Thompson and then Senator Quart.

Mr. Thompson (Red Deer): Mr. Chairman, I too wish to join with those who have expressed appreciation for Ambassador Beaulne's presence here today. We appreciate his dedication to service in his work at the UN and that he had time to come up here to be with us.

I wish to raise one question with regard to the UN itself. I noticed in the remarks the Ambassador has made that it was not only the question of human rights that received very little mention, but there are several other major problems that the UN has had to deal with that were not mentioned at all. Some of those may not have been brought formally to the UN. I am thinking of troubled spots in the world such as The Sudan, Northern Ethiopia, the Jews in Russia. We mention something about the Australian Papuans, we say nothing about the Indonesian Papuans. We could go on and refer to many other troubled points. It is the policy, at least it was the action of Canada, through words expressed by the Secretary of State, even the Prime Minister here at home at times, to be very critical about the UN itself as an effective international organization, meeting some of these critical problems that are mentioned and others that have not been; "submerged in a flood of words and tidal waves of paper," or something to that effect.

You do mention in your closing remarks something about the Charter problem. I know of the enthusiasm for the work you have been given in your current assignment. How do you feel about the UN itself in its continuing service to the international scene and to the nations of the world as being effectively able to do anything more than talk about some of these very crucial and critical problems upon which rests the whole future and hope of world peace?

Ambassador Beaulne: Mr. Thompson, thank you for your kind remarks. I am enthusiastic about the United Nations because I have the zeal of a convert. I have been there for only two years. I have been impressed during the short time with the tremendous power for good that it contains.

• 1235

Certainly there are more and longer speeches than are warranted, but as General de Gaulle used to say, "*Un Parlement c'est pour parler*". I would not say that the General Assembly is a parliament. The United Nations is not a world government. It is only by analogy that we

[Interprétation]

M. Beaulne: Oui, c'était ce que le Canada a proposé l'an dernier lors d'une conférence à Istamboul en compagnie des Norvégiens, alors que nous avons proposé de modifier le mandat du Comité international de la Croix-Rouge pour que la Croix-Rouge puisse intervenir dans des conflits internes. C'était l'une des difficultés, comme au Biafra et dans d'autres cas de guerre civile, où la Croix-Rouge seule n'était que tolérée; nous aimerions que la Croix-Rouge puisse intervenir dans le cas de conflits civils, aussi bien que lors de conflits internationaux.

M. Brewin: Merci beaucoup.

Le vice-président: Monsieur Thompson, et ensuite la sénatrice Quart.

M. Thompson (Red Deer): Monsieur le président, je me joins à ceux qui ont dit leur appréciation de la présence de l'ambassadeur parmi nous. J'apprécie son dévouement et son travail auprès des Nations Unies.

Je voudrais poser une question en ce qui concerne les Nations Unies elles-mêmes. J'ai noté que l'ambassadeur a dit que ce n'est pas seulement la question des droits de l'homme qui a été peu mentionnée, mais aussi beaucoup d'autres problèmes importants traités par les Nations Unies. Quelques-uns n'ont peut-être pas été traités officiellement aux Nations Unies, mais je pense aux troubles du Soudan, de l'Éthiopie du Nord ainsi que le problème des Juifs en Russie. On parle aussi des Papous de l'Australie, et on ne dit rien des Papous de l'Indonésie. C'est la politique du Canada, selon des déclarations du Secrétaire d'État, ou du premier ministre lui-même, de critiquer les Nations Unies en tant qu'organisation internationale pour résoudre les problèmes mentionnés et d'autres qui ne l'ont pas été. Ils disent que les Nations Unies sont «submergées par un flot de mots et des vagues de papier», ou quelque chose comme cela.

Vous parlez des problèmes de la Charte des droits de l'homme. Je sais que vous aimez votre travail, mais que pensez-vous des Nations Unies, quant à leur service sur la scène internationale et auprès des nations du monde, pensez-vous qu'elles sont efficaces et qu'elles peuvent faire plus que parler des problèmes mondiaux, dont dépend l'avenir et l'espoir d'un monde pacifié?

M. Beaulne: Monsieur Thompson, merci de vos remarques. Je suis très enthousiaste en ce qui concerne les Nations Unies, mais j'ai le zèle d'un converti. Je suis là depuis 2 ans seulement et au cours de cette courte période, j'ai été très impressionné par le grand bien qui peut s'y faire.

Il y a certainement trop de discours mais comme le général De Gaulle l'a dit: «Un parlement c'est pour parler». Je ne dis pas que l'Assemblée générale est un parlement. Les Nations Unies ne sont pas un gouvernement mondial. C'est par analogie que nous parlons ainsi,

[Text]

can speak in this way, but it is a permanent diplomatic conference and one of the great difficulties that I see with it is that it is not contemporaneous, that is, it brings together people who are on the lower rungs of political and economic development who have just been given access to international political life compared side-by-side with super powers and with countries that have thousands of years of background and experience. Of course, because of these disparities it cannot function as effectively as we would wish. At the same time it is indispensable for the majority of the new countries because it is the only forum in which they can express their needs, their aspirations and their hopes. I think it has been remarkably effective even in the political field which is singled out for criticism because, as I mentioned, the weight of public opinion is telling.

To go to the other side of the United Nations, the technical side, it seems to me a landmark in the history of man that for the first time nations, and groups of nations, have decided to join together in a common plan for development. For the past 25 years the Socialist states have alleged that their own system, their lack of responsibility for colonialism, their lack of involvement in the retardation of the third world prevented them from joining in such a scheme, but finally they did so we are improving, not as rapidly as we would wish, but slowly and effectively the relationships between states and the quality of life throughout the world. The United Nations is the best instrument at our disposal because it allows the representatives of 127 nations to gather together daily and to prepare together solutions which their governments are not always willing or ready to implement, but which have a beneficial effect, certainly, on world relationships.

Mr. Thompson (Red Deer): I have just a short two-phase supplementary, Mr. Chairman. One relates to the financial situation in the U.N. We condemn the United States very, very easily and frequently, and yet if it were not for their financial contribution to the UN, the UN probably would not be continuing. What is the hope of reaching a more satisfactory solution to the financing of the operations of the UN?

Second, in view of the remarks of U Thant to not continue as Secretary General, what steps are being taken or what is being done as far as his replacement is concerned by the machinery within the organization itself?

Ambassador Beaulne: You are right about the financing of the United Nations.

• 1240

The budget has been raised this year to \$192 million. That is for the headquarters of the United Nations. I am not speaking of the family of institutions surrounding it. This increase was necessitated by the rise in costs and salaries and so on. It was not caused by any extra expenditure.

Canada's share of the United Nations' budget was raised slightly because of the greater prosperity of Canada as compared with other countries. This is one of the criteria for assessment. The Canadian quota was

[Interpretation]

c'est une conférence diplomatique permanente, et l'une des plus grandes difficultés que j'y vois, c'est que ce n'est pas contemporain. Elles réunissent des gens qui sont aux échelons inférieurs au point de vue développement économique et politique, et qui viennent d'avoir accès à la vie politique internationale, qui travaillent côte à côte avec des superpuissances et avec des pays qui ont des milliers d'années d'histoire et d'expérience. Bien sûr, à cause de ces inégalités, elles ne peuvent pas fonctionner aussi efficacement qu'elles le voudraient. En même temps, elle est indispensable pour la majorité des nouveaux pays, parce que c'est là qu'ils peuvent exprimer leurs besoins et leurs espoirs. Je pense qu'elles ont été remarquablement efficaces dans le domaine politique, que l'on critique beaucoup, parce que, comme je l'ai mentionné, le poids de l'opinion publique veut tout dire.

D'un autre côté, le côté technique des Nations Unies, il me semble que c'est une étape dans l'histoire de l'homme, que pour la première fois des groupes de pays aient décidé de s'unir dans un plan commun de développement. Au cours des 25 dernières années, les États socialistes ont prétendu que leur propre système, leur manque de colonialisme, et leur non-intervention dans le Tiers-Monde les ont empêchés de se joindre à un tel plan, mais ils l'ont fait, finalement. Nous améliorions, peut-être pas aussi vite que nous le souhaiterions, mais lentement et sûrement, les relations entre les États et le niveau de vie dans le monde. Les Nations Unies sont le meilleur instrument à notre disposition parce qu'elles permettent à 127 États de se réunir quotidiennement pour préparer ensemble des solutions que leurs gouvernements ne veulent pas toujours, ou ne sont pas toujours prêts, à appliquer, mais qui ont un effet bénéfique certain sur les relations mondiales.

M. Thompson (Red Deer): J'aurais deux courtes questions supplémentaires, monsieur le président. L'une a trait à la situation financière aux Nations Unies. Nous condamnons très facilement et très souvent les États-Unis, mais sans leur contribution financière aux Nations Unies, celles-ci n'existeraient plus probablement. Comment espéret-on atteindre une solution plus satisfaisante au financement des Nations Unies?

Deuxièmement, étant donné que le Secrétaire général U Thant a décidé de cesser ses fonctions de Secrétaire général, que fait-on pour lui trouver un successeur? Y a-t-il un mécanisme pour cela?

M. Beaulne: Vous avez raison en ce qui concerne le financement des Nations Unies.

Cette année, le budget a été porté à 192 millions de dollars. Ce chiffre s'applique au siège social des Nations Unies, mais non à l'ensemble des institutions qui en font partie. Cette augmentation a été rendue nécessaire par suite de la hausse des frais et des salaires, et ainsi de suite. Il ne s'agit aucunement de dépenses supplémentaires.

La participation du Canada au budget des Nations Unies a été légèrement accrue vu le niveau de prospérité du Canada par rapport à d'autres pays. C'est un des critères de l'évaluation. La part du Canada a été aug-

[Texte]

raised from 3.02 per cent to 3.08 per cent. The amount payable by Canada in 1970 was \$4.2 million and the amount payable in 1971 will increase to \$4.9 million.

As regards the announcement by U Thant that he would not seek re-election, this question is agitating delegations at this time. There have been only two candidates who have announced their candidacy: the permanent representative of Finland, Mr. Jakobson and Minister Makonnen of Ethiopia. Other names are being suggested but the possibility that the Secretary General might be prevailed upon to continue for some time has not been discounted.

Mr. Thompson (Red Deer): Thank you very much.

The Vice-Chairman: The honourable Senator Quart.

Senator Quart: To save time, I shall merely echo the words of appreciation by the other members of the Committee who have spoken. You have my personal appreciation for what you did for me when I was down there. I have already expressed that to you. However, I wanted to let the members of the Committee know that our Ambassador was particularly nice to a woman.

I was Canada's representative for three years on the United Nations Commission on the Status of Women, during the three-year term that Canada was on the Commission. There was discussion at the time about merging that Commission with the Human Rights Commission. But then there were some objections. Do you believe that that will come about in the near future? I do not want to place you in an embarrassing position.

Mr. Beaulne: No, no. The Commission on the Status of Women is part of the various organizations that come under human rights, such as the Human Rights Commission itself and the special group that is investigating particular problems relating to human rights.

• 1245

I would like to add that this year the question of improving the status of women has been raised in the General Assembly, that there was a resolution concerning the employment of women at the United Nations itself—the facility of access—and that there was another resolution to conduct a thorough study concerning the improvement of the situation of women in the fields of education, employment and political life.

Senator Quart: Thank you. The United Nations did not take any definite stand this year regarding a future date for another Youth General Assembly, did you?

Mr. Beaulne: No, there was no decision on the question of a youth assembly but there was a decision on the study of the problem of the elderly and the aged to begin at the next General Assembly.

Senator Quart: You mentioned discussion but would that take the form somewhat of the youth general assembly, collecting the elderly of the world? I was going to apply.

Mr. Beaulne: No, I do not think it will be done in that way but there is concern that is becoming generalized

[Interprétation]

mentée de 3.02 p. 100 à 3.08 p. 100. Elle s'élevait à 4.2 millions de dollars en 1970 et atteindra 4.9 millions en 1971.

La déclaration de U Thant voulant qu'il ne se porte pas candidat pour un nouveau mandat est une question très discutée au sein des délégations. Seules deux personnes ont annoncé leur candidature: le représentant permanent de la Finlande, M. Jakobson, et le ministre Makonnen, d'Éthiopie. On a parlé d'autres noms, mais la possibilité que le secrétaire général puisse se laisser convaincre de demander un nouveau mandat n'a pas été écartée.

M. Thompson (Red Deer): Merci beaucoup.

Le vice-président: Sénateur Quart.

Le sénateur Quart: Pour économiser du temps, je me bornerai à offrir, moi aussi, mes sincères félicitations. Je vous remercie également de l'attention personnelle que vous m'avez accordée lorsque j'y étais. Toutefois, je voudrais signaler aux membres du Comité que notre ambassadeur a été particulièrement gentil pour une certaine femme.

J'ai représenté le Canada pendant trois ans à la Commission des Nations Unies sur le statut de la femme pendant la période de trois ans au cours de laquelle le Canada siégeait à la Commission. Il avait été question de fusionner cette commission avec la Commission des droits de l'homme, mais on avait alors soulevé certaines objections. Croyez-vous qu'on y parviendra d'ici peu? Je ne voudrais pas vous placer dans une situation embarrassante.

M. Beaulne: Non, non. La Commission sur le statut de la femme fait partie des diverses organisations dont les travaux s'assimilent aux droits de l'homme, comme la Commission des droits de l'homme elle-même et le groupe spécial qui étudie certains problèmes particuliers

se rapportant aux droits de l'homme. Je voudrais ajouter que cette année on a soulevé lors de l'Assemblée générale, la question de l'amélioration du statut de la femme et l'on a proposé une résolution concernant l'emploi des femmes aux Nations Unies; une autre résolution demandant qu'une étude approfondie soit entreprise sur l'amélioration du statut de la femme dans le domaine de l'éducation, de l'emploi et de la vie politique.

Le sénateur Quart: Je vous remercie. Les Nations Unies n'ont pas fixé la date du prochain forum international de jeunes?

M. Beaulne: Non, aucune décision n'a été prise à ce sujet mais on a décidé d'étudier le problème des personnes âgées lors de la prochaine assemblée générale.

Le sénateur Quart: Il s'agit de discussion mais est-ce que cela prendrait forme d'un forum semblable à celui des jeunes? Est-ce que vous feriez venir des personnes âgées du monde entier? Si non, je m'inscrirai tout de suite.

M. Beaulne: Non, je ne pense pas que cela se fasse de cette façon mais c'est une question sur laquelle on se

[Text]

throughout the world—the question of pension; the question of leisure; and the question of putting to proper use not only in the national field but in the international field, the experience acquired by the elderly and the aged which seems at this time a pity to let go to waste.

Senator Quart: Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Monsieur Portelance.

M. Portelance: Merci, monsieur le président. Monsieur Beaulne, je n'ai pas lu le rapport que vous avez déposé ce matin, mais je ne crois pas que vous en parliez de toute façon. Nous avons entendu dire l'an dernier ou en 1968 que les Nations Unies avaient l'intention de déménager leur siège social. Des représentations canadiennes ont été faites auprès des Nations Unies pour proposer que la ville de Montréal soit consultée au sujet d'un éventuel déménagement à cet endroit?

M. Beaulne: Des suggestions ont été faites à ce sujet. Plusieurs délégations, de façon parfaitement officieuse, ont soulevé la question de la possibilité d'établir à Montréal certaines institutions spécialisées. Il existe, comme vous le savez, dans l'Assemblée générale, une tendance en faveur de la décentralisation. Plusieurs institutions spécialisées sont déjà établies à divers endroits dans le monde. Il y en a non seulement à Genève, mais à Paris, à Vienne et à Montréal, où l'Organisation de l'aviation civile internationale a son siège, il est question de décentraliser l'activité des Nations Unies.

Quant à la question du siège, les velléités qui avaient pu se dessiner l'an dernier semblent en voie de s'éteindre. Il est généralement admis à l'heure actuelle qu'il conviendrait d'accepter l'offre du gouvernement américain qui, si le Congrès le veut bien, consentirait à payer à peu près la moitié des frais. La ville de New York ayant déjà consenti à payer un quart des frais et l'autre quart viendrait des Nations unies; ceci viserait à aménager, à rénover et à aggrandir le siège des Nations Unies. Il n'est pas exclu qu'il y ait des sondages en vue de créer, en d'autres villes, certains organismes de la famille des Nations Unies. Montréal reste, dans ce cas, l'un des endroits auxquels songent plusieurs délégations, mais jamais eu de demande précise à ce sujet.

• 1250

M. Portelance: Merci.

Le vice-président: Monsieur Kaplan.

Mr. Kaplan: Mr. Chairman, Your Excellency, I want to add my appreciation as well to that of prior Parliamentarians who have commented not only on your broad understanding of the problems of the United Nations but of the details of the day-to-day operation of your Mission and your delegation.

I want to ask a question, which is perhaps somewhat remote, about the International Control Commission. As you know, Canada is a member of this three-man Commission which patrols the truce in Southeast Asia, in Laos, in Vietnam and until recently, in Cambodia. The three-member delegation has one mutual member, India;

[Interpretation]

penche dans le monde entier, notamment en ce qui concerne les pensions, les loisirs et la façon d'utiliser à bon escient non seulement sur le plan national mais également sur le plan international, l'expérience acquise par les personnes âgées et qu'il serait dommage de gaspiller comme nous le faisons à présent.

Le sénateur Quart: Je vous remercie, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Mr. Portelance.

Mr. Portelance: Thank you, Mr. Chairman. I have not read the brief which you have tabled this morning but anyway I do not think you mentioned it there. Last year or in 1968, we heard that the United Nations intended to move its headquarters. Canadian representations have been made so that Montreal might be consulted and that the United Nations might move there.

Mr. Beaulne: There have been suggestions in this regard. Several delegations have unofficially raised the question about the possibility of moving to Montreal certain specialized institutions of the United Nations. As you are well aware, the General Assembly is in favour of a decentralization. Several specialized institutions are already established in various points of the world; not only in Geneva but in Paris, Vienna and Montreal where we find the International Civil Aviation Organization.

As to the question of the United Nations headquarters, the attempts which have been made last year appear to be dying out now. It is generally agreed that it would be better to accept the proposition of the American government which would be willing to pay about half of the cost. The City of New York has already agreed to pay a quarter of the cost and the fourth quarter would be paid by the United Nations; this would allow to renew and enlarge the United Nations headquarters in New York. New efforts could be done in order to establish organizations belonging to the United Nations in other towns. If it is so, Montreal is one of the places which a few delegations might contemplate, but this is still quite unofficial and there has not been any official request in this respect.

M. R. Portelance: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Kaplan.

M. Kaplan: Monsieur le président, je voudrais me joindre à tous les députés qui ont fait l'éloge non seulement de votre compréhension très vaste du problème des Nations Unies mais également de la façon dont vous avez conduit votre mission, au jour le jour avec votre délégation.

Je voudrais vous poser une question sur la Commission du contrôle international: comme vous le savez, le Canada fait partie de cette commission tripartite qui contrôle la vie du Sud-Est, notamment le Laos, le Vietnam et jusqu'à une date récente, le Cambodge. La délégation composée de trois membres a un membre commun,

[Texte]

one nominee of the Communists, that is Poland; and one nominee of the United States and that is us. We maintain officially—and it is my own view studying the situation—that Canada is an independent member which does not function as a puppet of the United States in the same way, for example, as Poland may do. Considering that the government is evidently reconsidering its continued membership on the Commission, does our membership on that Commission prejudice our position at the United Nations as an independent country? Do the members of the United Nations tend to regard Canada's participation in the International Control Commission as a puppet function which is performed as a voice of what some might call American imperialism in Southeast Asia?

Mr. Beaulne: I do not have that impression at all, sir. The Commission itself, as you know, has not been as effective as it was hoped in the case of Laos, in particular. Whenever the Canadian member of the Commission has suggested reports to the Co-Chairman, his initiatives were not accepted by the other Co-Chairman.

It is my view that Canada's membership on this Commission is regarded as a painful, unrewarding and virtuous service that Canada is doing to the world community and I have never been made aware that it detracted from our reputation in any way.

Mr. Kaplan: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Blair.

Mr. Blair: Mr. Chairman, Mr. Ambassador, first of all, I would like to add my voice to the congratulations which were extended and to add my personal word of thanks to you for the leadership you gave during the past General Assembly when I was your guest for so many months.

Since my return, I have found that there is continuing concern in this country about the role of Canada at the United Nations. Traditionally, we have done the things that we did again at this Assembly and did so well. Many of these, you have had the modesty not to enumerate. We have quietly and effectively endeavoured to keep the organization's work going forward in a positive fashion. We have salvaged various proposals from the brink of confusion, if not despair.

● 1255

There are people in this country who wonder whether we concentrate unduly on the mechanics of the operation of the United Nations. Indeed there is an odd sentence in the paper which seems to cast some aspersions on our role as fixer in international relations. Some people have advanced the view that we should take more abrasive, perhaps even grandstanding positions at the UN in order to crystallize important issues. This is said sometime, for example, in connection with human rights.

My question becomes a rather general one, not only about our role at the UN, but about the UN itself. What is the most effective way for us to contribute? Can we contribute better, as we have in the past, as a team player at the UN or should we consider taking an abrasive and sometimes difficult stand which might provoke further conflict at the UN?

[Interprétation]

l'Inde; un membre désigné par le bloc communiste, qui est la Pologne et un membre désigné par les États-Unis, c'est-à-dire le Canada. Nous maintenons officiellement que le Canada est indépendant et qu'en aucun cas, il n'agit comme une marionnette aux mains des États-Unis comme c'est le cas pour la Pologne. Étant donné que le gouvernement se demande s'il va continuer à faire partie de la commission, est-ce que notre participation nuit à notre rôle en tant que pays indépendant aux Nations Unies? Est-ce que les membres des Nations Unies ont tendance à considérer la participation du Canada au sein de la commission de contrôle international comme une marionnette aux mains de ce qu'on pourrait appeler l'impérialisme américain?

M. Beaulne: Je n'ai pas du tout cette impression. Comme vous le savez, la commission n'a pas été aussi efficace qu'on l'espérait, notamment au Laos. Chaque fois que le délégué canadien a proposé de faire rapport au vice-président, l'autre vice-président a toujours rejeté ses initiatives. A mon avis, la participation du Canada au sein de cette commission est considérée comme une tâche difficile et ingrate mais qui rend service au monde entier et je ne vois pas en quoi cela pourrait nuire à notre réputation.

M. Kaplan: Je vous remercie, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Blair.

M. Blair: A mon tour, je voudrais vous remercier et vous féliciter pour le rôle que vous avez joué au cours de la dernière Assemblée Générale qui s'est tenue il y a quelques mois.

Depuis mon retour, j'ai constaté que ce pays persistait à s'interroger sur le rôle du Canada au sein des Nations Unies. Comme d'habitude, nous avons fait en sorte que l'organisation progresse de façon efficace et concrète. Nous avons sauvé plusieurs propositions de la confusion, voire du désespoir.

Dans ce pays, certains se demandent si nous ne nous concentrons pas à tort sur les rouages des Nations Unies. Il est vrai qu'une phrase du Livre blanc semble nous assigner le rôle de redresseur de torts sur la scène internationale. Certains ont dit que nous devrions adopter des positions plus vigoureuses aux Nations Unies de manière à éclaircir les points importants. C'est ce qu'on dit parfois en parlant des droits de l'homme par exemple.

Ma question devient plus générale et s'applique non plus seulement au rôle que nous jouons aux Nations Unies mais aux Nations Unies elles-mêmes. De quelle manière notre participation sera-t-elle la plus efficace? Faut-il continuer à jouer le même rôle que par le passé ou faut-il adopter des positions parfois difficiles et qui pourraient engendrer de nouveaux conflits au sein des Nations Unies?

[Text]

Mr. Beaulne: Thank you very much, Mr. Blair. I would have to answer you in a personal way. When I came to the United Nations, I found myself in the most extraordinary position because I was greeted by my colleagues from the United States and the Soviet Union. I have since then been able to speak to them, to negotiate with them with trust and confidence. My Latin American colleagues have invited me on various occasions to attend their caucuses. Francophone Africans have asked me to be their spokesman on the question of language difficulties at the United Nations. I have convened for the first time in many years, the representatives of the Commonwealth. I am a member in good standing of the group of Western European and other states.

This is not due to my personal qualities, but to the extraordinary performance of my predecessors over the past 25 years and a result of the reputation that Canada has acquired over a quarter of a century in the United Nations. If I may use an analogy taken from a British art critic of the last century, Coventry Pat Moore, who was describing in a painting the centre around which the whole concept evolved, which may not be the most important figure or necessarily the most dramatic point but perhaps just a dab of paint on a road or a glimpse of metal. He called this the punctum in difference. To me Canada is just the punctum in difference. It happens by history, by geography, by choice to be the place of convergence.

This sort of convergence happened so often that I cannot believe that it is due simply to coincidence. When negotiations are stalled or on the point of breaking, Canada sometimes happens to be in a situation where it can bring people together.

• 1300

This, to me, is of great value and I for one would not wish Canada to renounce this most useful role in favour of cheap publicity. We are not at the United Nations to gain temporary kudos, we are there to work together with 127 nations to improve life in the world. We should be able—quietly, painstakingly, and by showing that we are trustful and trustworthy—to achieve this end. That to me, is one of the most commendable aspects of Canadian policy.

Mr. Blair: Thank you, Mr. Ambassador.

The Vice-Chairman: Mr. Hymmen?

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I have one brief question for His Excellency. Before addressing my question I would like to express my appreciation to His Excellency for the very excellent presentation this morning.

On page 7, sir, you refer to the initiative by the Canadian delegation and the successful pressing for progress regarding the exchange of seismic data in regard to nuclear testing. Could you tell us what progress has been made in this connection? I ask this question with the general awareness of the occurrence in recent days of a more natural phenomenon on the West Coast, and I am referring to the interest in seismic data in that connection and the continuing concern about the United States government's tests in the Amchitka location.

[Interpretation]

M. Beaulne: Je vous remercie. Je dois répondre à cette question de façon personnelle. Lorsque je suis arrivé aux Nations Unies, je me suis trouvé dans une situation des plus extraordinaire car j'ai été acclamé par mes collègues des États-Unis et de l'Union soviétique. Depuis lors, j'ai pu leur parler et négocier avec eux dans un climat de confiance. Mes collègues d'Amérique latine m'ont invité à plusieurs reprises à prendre part à leurs réunions. Les Africains francophones m'ont demandé d'être leur porte-parole sur les questions linguistiques qui ont suscité quelques difficultés aux Nations-Unies. J'ai réuni pour la première fois depuis de nombreuses années les représentants du Commonwealth et je suis membre du groupe des pays d'Europe occidentale et autres.

Cela n'est pas dû à mes qualités personnelles mais aux réalisations extraordinaires accomplies par mes prédécesseurs au cours des 25 dernières années et par ailleurs c'est dû à la réputation que le Canada a acquise au sein des Nations Unies durant ce quart de siècle. Cela m'inspire une comparaison empruntée à une critique d'art britannique du siècle dernier, Coventry Pat Moore; parlant d'une peinture il déclarait que le point le plus important pouvait de fait être une simple touche de couleur sur une route ou l'éclat du métal. C'est ce qu'il appelait le point d'indifférence. A mon avis, c'est le cas du Canada. L'histoire, la géographie en ont fait un point de convergence.

Mais cette convergence s'est produite si souvent qu'on ne peut pas l'attribuer au hasard. Lorsque des négociations sont au point mort ou risquent d'échouer, le Canada est parfois en mesure de faire l'accord. A mon avis, c'est très important et je ne voudrais pas que le Canada

renonce à ce rôle extrêmement utile pour jouir d'une popularité facile. Nous en sommes pas aux Nations Unies pour marquer des points mais pour améliorer la vie du devrions être capables de réaliser cet objectif avec monde entier en collaboration avec 127 nations. Nous patience et confiance. Je crois que c'est là l'un des aspects les plus louables de la politique canadienne.

M. Blair: Je vous remercie.

Le vice-président: Monsieur Hymmen?

M. Hymmen: Merci, monsieur le président. Je tiens à féliciter Son Excellence pour le brillant exposé qu'il a fait ce matin.

A la page 7, vous mentionnez l'initiative de la délégation canadienne et les efforts fructueux qui ont permis de progresser dans le domaine des échanges d'information sismique portant sur les expériences nucléaires. Pourriez-vous nous préciser de quel ordre sont ces progrès? Récemment, un séisme naturel a secoué la côte Ouest et c'est pour cela que je mentionne l'échange des données sismologiques; par ailleurs, on s'inquiète des expériences menées par le gouvernement américain dans la région d'Amchitka.

[Texte]

Ambassador Beaulne: The main difficulty at this time which impedes a comprehensive test ban is the reluctance on the part of the Great Powers to accept the technical data provided by contemporary instruments. They maintain that these instruments are not reliable enough to detect underground explosions. On the initiative of the Canadian delegation a couple of years ago, the countries of the world were asked to provide information about their apparatus and the effectiveness of their detection. Replies were secured from a number of countries and I think it is to the honour of Canadian technicians in Ottawa who compiled these results as a spontaneous gesture, analysed them and provided the United Nations with the first basis for estimating the value of this detecting apparatus. This has been beneficial in the sense that the United Nations has now accepted to go on with this study and it is hoped that with the improvements that have already been made in this array of detection apparatus, at least a threshold can be established beyond which underground nuclear explosions could not go. This is what we have been doing. The information has been gathered and it is being improved at this time.

Mr. Hymmen: Thank you, sir.

The Vice-Chairman: Madam and gentlemen, I understand that our Ambassador has a commitment for lunch today and it is now one o'clock. I think that Mr. Rowland has agreed to wait until another time to ask any further questions. I wish to take this opportunity on behalf of the Committee to thank very heartily our witness, Ambassador Beaulne who is Canada's representative at the United Nations. Our Ambassador has been such a good host to everyone of us who has been at the United Nations and we would like to see him more often. I extend to our Ambassador a standing invitation to come before the Committee and I want to thank him very, very much.

The meeting is adjourned.

[Interprétation]

M. Beaulne: Ce qui empêche la mise en place d'un banc d'essai, c'est que les grandes puissances hésitent à accepter les données techniques que peuvent leur fournir les instruments actuels. Ils prétendent qu'on ne peut se fier sur ces instruments pour détecter les explosions souterraines. Il y a quelques années, sur l'initiative de la délégation canadienne, on a demandé à tout les pays du monde de fournir des renseignements sur leurs propres instruments et leur efficacité. Un certain nombre de pays ont répondu et ce sont les techniciens canadiens, ici à Ottawa, qui se sont offerts à rassembler ces résultats, à les analyser et à fournir aux Nations Unies une première base permettant de déterminer la valeur de ces appareils de détection. C'est un succès dans la mesure où les Nations Unies acceptent maintenant de poursuivre cette étude; d'autre part, étant donné les améliorations déjà obtenues dans ce domaine, on espère pouvoir établir un seuil au-delà duquel les explosions nucléaires souterraines devront cesser. Voilà où nous en sommes.

M. Hymmen: Je vous remercie.

Le vice-président: L'ambassadeur est attendu à déjeuner aujourd'hui et il est maintenant une heure. M. Rowland veut bien attendre jusqu'à la prochaine fois pour poser ses questions. Au nom de tous les membres du Comité, je remercie très cordialement notre témoin, Son Excellence M. Beaulne, qui représente le Canada aux Nations Unies. Nous aimerions l'avoir plus souvent parmi nous et je l'invite à venir prendre part aux séances de ce Comité chaque fois qu'il le pourra. Je le remercie beaucoup.

La séance est levée.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, February 4, 1971

Friday, February 12, 1971

Chairman: Mr. Georges Lachance

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Sub-committee on
INTERNATIONAL DEVELOPMENT
ASSISTANCE*

of the Standing Committee on

External Affairs and National Defence

(Chairman: Mr. Ian Wahn)

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 11

Le jeudi 4 février 1971

Le vendredi 12 février 1971

Président: M. Georges Lachance

*Procès-verbaux et témoignages
du Sous-comité de
L'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
INTERNATIONAL*

du Comité permanent des

Affaires extérieures et de la Défense nationale

(Président: M. Ian Wahn)

RESPECTING:

International Development Assistance

CONCERNANT:

L'aide au développement international

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

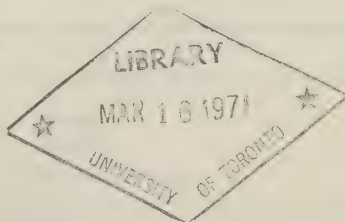
(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971



SUB-COMMITTEE ON INTERNATIONAL
DEVELOPMENT ASSISTANCE
of the
STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Georges Lachance

Vice-Chairman: Mr. James Walker

Messrs.

Barrett
Brewin

Fairweather
Hymmen

SOUS-COMITÉ DE L'AIDE
AU DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL
du
COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Georges Lachance

Vice-président: M. James Walker

Messieurs

Laprise
MacDonald (*Egmont*)

Prud'homme—(9)

(Quorum 5)

Le Greffier du Sous-comité

D. E. Levesque

Clerk of the Sub-committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 4, 1971.
(9)

[Text]

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:50 p.m. The Chairman, Mr. Georges Lachance, presided.

Members present: Messrs. Brewin, Fairweather, Hymmen, Lachance and MacDonald (*Egmont*) (5).

Other Members present: Mr. Thompson, M.P. (*Red Deer*) and Mr. Ouellet, M.P.

Witness: Mr. Paul Gérin-Lajoie, President of the Canadian International Development Agency.

The Subcommittee continued its consideration of the subject of International Development Assistance.

The Chairman introduced the witness who read his brief to the Subcommittee.

Mr. Gérin-Lajoie briefly interrupted his address and introduced Mrs. Labeede, wife of the President of the African Development Bank.

The Subcommittee proceeded to the questioning of the witness.

At 5:25 p.m., the division bells ringing, the Chairman thanked the witness for his excellent presentation and the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

Friday, February 12, 1971.
(10)

The Subcommittee on International Development Assistance of the Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day, *in camera*, at 10:00 a.m., the Chairman, Mr. Georges Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Brewin, Lachance, MacDonald (*Egmont*) and Prud'homme (4).

Other Members present: Mr. Badanai, M.P., and Mr. Thompson, M.P. (*Red Deer*).

The Committee discussed an outline for a Draft Report to the Main Committee.

The following briefs were referred to the Subcommittee for consideration:

1. YWCA of Canada
2. Oxfam of Canada.

On motion of Mr. MacDonald (*Egmont*),

It was agreed,—That the following Papers be appended to the evidence: (*See appendices "E" and "F"*).

Position paper on CIDA Commitments and Disbursements,

Position paper on CIDA Aid Tying and Untying.

PROCÈS-VERBAUX

Le jeudi 4 février 1971
(9)

[Traduction]

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit cet après-midi, à 3 h. 50. Le président, M. Georges Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Brewin, Fairweather, Hymmen, Lachance et MacDonald (*Egmont*) (5).

Autres députés présents: MM. Thompson (*Red Deer*) et Ouellet.

Témoin: M. Paul Gérin-Lajoie, président de l'Agence canadienne de développement international.

Le Sous-comité poursuit son étude de l'aide au développement international.

Le président présente le témoin qui lit son mémoire au Sous-comité.

M. Gérin-Lajoie interrompt brièvement son exposé et présente M^{me} Labeede, épouse du président de la Banque africaine de développement.

Les membres du Sous-comité interrogent ensuite le témoin.

A 5 h. 25 de l'après-midi, au son de la cloche, le président remercie le témoin de son excellent exposé et le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le vendredi 12 février 1971.
(10)

Le Sous-comité de l'aide au développement international du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à huis clos à 10 h., Le président, M. Georges Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Brewin, Lachance, MacDonald (*Egmont*), et Prud'homme (4).

Autres députés présents: MM. Badanai et Thompson (*Red Deer*).

Le Comité étudie un aperçu d'un projet de rapport au Comité spécial.

Les mémoires suivants sont déferés au Sous-comité pour étude:

1. YWCA du Canada
2. Oxfam du Canada.

M. MacDonald (*Egmont*) propose et

Il est convenu—Que les documents suivant soient annexés aux témoignages: (*Voir appendices «E» et «F»*).

Rapport de situation sur les engagements et les déboursements de l'ACDI,

Rapport de situation sur l'aide conditionnelle ou inconditionnelle de l'ACDI.

At 10:50 a.m., the Subcommittee adjourned to the call of the Chair.

A 10 h 50 du matin, le Sous-comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Sous-comité
de l'Aide du développement
international*

D. E. Levesque

*Clerk of the Subcommittee on
International Development
Assistance*

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, February 4, 1971

• 1547

[Texte]

Le président: Messieurs, nous avons comme témoin cet après-midi M^r Paul Gérin-Lajoie, nouveau président de l'ACDI. J'ai le plaisir et l'honneur de connaître M^r Paul Gérin-Lajoie depuis plusieurs années. Il est avocat et c'est un ancien ministre de l'Éducation de la province de Québec. Il a été vice-président de la Commission des prix et des revenus, et maintenant il est président de l'ACDI. Boursier Rhodes, il a étudié à Oxford. Il est l'auteur de plusieurs livres, particulièrement sur la Constitution du Canada. Et je ne crois pas qu'il soit possible d'en dire davantage, il est bien connu. Nous lui souhaitons beaucoup de succès dans ses nouvelles fonctions.

Je demanderais à M^r Paul Gérin-Lajoie de faire ses remarques sur l'ACDI particulièrement, et nous aurons une période de questions par la suite. M^r Gérin-Lajoie.

M. Paul Gérin-Lajoie (président, Agence canadienne de développement international): Monsieur le président, je vous remercie très cordialement de votre trop élogieuse présentation et je désire vous mentionner et à messieurs les membres du Comité combien je suis heureux de cette invitation que vous m'avez faite à me présenter devant vous, à faire un exposé initial et à répondre à vos questions.

Après avoir participé activement à la politique sur le plan provincial, je suis particulièrement conscient de l'importance qu'il y a, pour ceux qui sont dans l'administration des affaires de l'État, d'être en contact avec les législateurs, de sorte que leurs gestes et les programmes qu'ils doivent administrer soient constamment soumis à l'œil scrutateur et constructif des représentants de la population.

Je suis très heureux de cette occasion que vous m'offrez d'ajouter mon témoignage à l'étude que vous menez depuis plusieurs mois déjà sur les problèmes de l'aide au développement international. Après tous ceux que vous ont déjà apportés de nombreux experts, ce témoignage, si j'ai bien compris, sera le dernier que vous voulez obtenir avant de donner à votre rapport au Parlement sa forme définitive. Je suis profondément conscient de la responsabilité particulière et du privilège qui me sont dévolus du fait d'avoir le mot de clôture des auditions que vous poursuivez depuis décembre 1969.

My predecessor appeared before your Committee in mid-December and during his testimony Mr. Strong covered in some detail the events of the last 20 months in which CIDA had been involved. Before the end of today's meeting I will make available to members an annex which was compiled with the help of my senior officers which lists the highlights of CIDA operations during 1970. In my testimony today I will look to the future, to the challenges ahead as I define them. Since I am assuming the presidency of CIDA at the same time as the start of the second decade of international development, it is particularly fitting that I look upon this responsibility

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 4 février 1971

[Interprétation]

The Chairman: Gentlemen, we have here as a witness Mr. Paul Gérin-Lajoie, new President of the Canadian International Development Agency. I have the honour of knowing Mr. Gérin-Lajoie for several years. He is a lawyer, he is a former Minister of Education in the Province of Quebec. He was Vice-President of the Price and Incomes Commission and he is now the President of the Canadian International Development Agency. He had a Rhodes scholarship and studied at Oxford. He is the author of several books and especially on the Constitution of Canada. And I don't think it could be possible to say more about him; he is very well known and we wish him all the best in his new function. I would ask Mr. Paul Gérin-Lajoie to comment particularly on CIDA and we will then pass on to the questions. Mr. Gérin-Lajoie.

Mr. Paul Gérin-Lajoie (Chairman, Canadian International Development Agency): Mr. Chairman, I thank you very much for your presentation and I want to mention to you and to the members of the Committee that I am very pleased with this invitation to come and appear before the committee to make an introductory comment and answer your questions.

After having taken an active part in political life on the provincial scene, I am especially aware of the importance for those who are in the state administration of a contact with their legislators so that the work and the programs that they have to administer be continuously submitted to the representatives of the population.

I am very happy to have the opportunity of adding my testimony the study that has been going on for many months on international development. After all those that came here to give you expert advice, I think I will be the last witness to appear before the Committee before you report to the House. I am aware of the privilege given to me in concluding these hearings started in December 1969.

Mon prédécesseur, M. Strong, est déjà venu témoigner devant le comité et il a parlé en détail des événements des 20 derniers mois mettant l'ACDI en cause. Avant la fin de la séance d'aujourd'hui, je donnerai aux membres du comité un appendice qui a été rédigé avec l'aide de mes hauts fonctionnaires dans lequel figurent les points saillants de l'activité de l'ACDI en 1970. Aujourd'hui, je me tournerai vers l'avenir et vers le défi qui nous est dévolu. Étant donné que nous sommes au début de la seconde décennie du développement international, je trouve qu'il convient particulièrement de regarder, de considérer mon poste à ACDI comme un nouveau défi. En même temps, j'essaierai de déterminer les objectifs fondamentaux de l'ACDI dans le cadre des déclarations établies dans la révision de la politique étrangère. Le Parlement, le sous-comité et le comité permanent ont précisé ces déclarations faites l'année dernière.

When I speak of a new challenge I would like you to understand how much it is important for me. It is a

[Text]

lity with CIDA as a new challenge which will involve taking a number of new initiatives. At the same time I will determine the basic objectives of CIDA in the light of the broad policy statements which have been set down in the government's Foreign Policy Review. These broad policy statements which were set down last year are being given greater precision by the work of Parliament and by your subcommittee and Standing Committee.

Quand je parle de défis nouveaux, on voudra bien comprendre dans quel sens j'en fais moi-même une affaire personnelle. Il s'agit, en réalité, d'un objectif collectivement assumé par toute la direction et par l'ensemble du personnel de l'ACDI, sous l'autorité, bien sûr, du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, du Cabinet et du Parlement. Mais, assurément, il m'incombe au premier chef d'assumer cet objectif de la façon la plus manifeste possible et de m'identifier, en quelque sorte, avec les défis nouveaux du développement international.

Venons-en donc à ces défis et aux priorités qui me paraissent en résulter pour l'action de l'ACDI. Voici tout d'abord cinq de ces grandes priorités:

1. tenir compte davantage des incidences locales et sociales de notre aide;
2. mettre davantage l'accent sur l'aide multilatérale et collaborer aux initiatives internationales qui visent à rendre les conditions de l'aide plus libérales;
3. donner un plus grand élan à l'aide à l'Afrique francophone et à l'Amérique latine;
4. accélérer partout la mise en œuvre de nos projets;
5. éveiller l'intérêt et encourager la participation du peuple canadien.

En assignant à l'ACDI ces priorités majeures d'action pour les prochaines années, nous suivons une voie qui ne s'écarte pas des directions que les Nations Unies ont établies elles-mêmes pour la deuxième décennie de Développement international.

The first objective mentioned is taking fuller account of the local and social impact of Canadian assistance. I will deal with this very important subject under three headings.

First, there is the question of integration. Most of the aid given by Canada and other donor countries during the sixties was offered in a bilateral framework which did not mesh with other projects in that particular country, and times at were even at cross-purposes. There were faults on all sides. Some of the low-income countries did not have detailed development plans, while some of the donors were not interested in looking at the country's problems as a whole and preferred to only think of their favorite project. The low-income countries have learned the weaknesses of this piecemeal approach, as we have. Recently there has been much greater concern expressed about making sure that each assistance project fits into the general pattern of development.

Numerous examples can be given of the need for integrated plans. If there is investment in some new industry there must be investment in housing for the workers who are drawn to that industry. A scheme for agricultural extension services has to include rural education and community development. Also, the job is not complete until the men and women in the recipient country have been trained to manage the project after the foreign advisers have left.

[Interpretation]

collective objective assumed by the whole direction and the personnel of the Canadian International Development Agency under the direction of the Secretary of State for External Affairs and Parliament. Of course, I have to assume this objective and so to speak identify myself with the new development in the international development scene.

Here are first, five important priorities.

1. Take more into account the local and social happenings
2. Insist more on multilateral aid and collaborate with international initiatives intending to make the conditions of the aid more liberal;
3. Give a greater impulse to aid in French speaking countries in Africa and to aid in Latin America.
4. Accelerate the implementation of all projects.
5. Stimulate the participation of the Canadian people.

In giving these priorities to CIDA, we are respecting the priorities of the United Nations for the second decade of international development.

Le premier objectif mentionné consiste à mieux tenir compte des répercussions locales et sociales de l'aide du Canada. Je traiterai de cet important sujet sous trois rubriques.

D'abord, il y a la question de l'intégration. La plupart de l'aide, qui a été accordée par le Canada et d'autres pays donateurs au cours des années 1960, a été offerte dans un cadre bilatéral qui ne se fondait pas avec d'autres programmes dans ce pays particulier et à l'occasion, les objectifs s'opposaient les uns aux autres. Des erreurs ont été commises de part et d'autres. Certains pays en voie de développement n'avaient pas de plans détaillés de développement. Certains donateurs n'ont pas pris un véritable intérêt pour l'ensemble des problèmes, ils ont préféré ne penser qu'à leur programme préféré. Les pays en voie de développement se sont rendu compte des lacunes que comportait cette façon d'envisager le problème. Depuis quelques temps, l'on veille à ce que les programmes d'aide conviennent vraiment aux tendances générales du développement.

L'on peut donner de nombreux exemples d'un besoin pour les programmes intégrés. Si l'on investit dans de nouvelles industries, il doit également exister des programmes d'investissement pour le logement des employés. Un programme de services agricoles doit tenir compte de l'éducation en milieu rural et du développement communautaire. En outre, le travail n'est pas terminé, tant que les hommes et les femmes du pays qui reçoit l'aide n'ont pas la formation leur permettant de diriger le programme après le départ des conseillers étrangers.

Un excellent exemple de planification intégrée est celui qu'offre le vaste projet DERRO de développement rural pour la réalisation duquel le Canada s'est associé au Maroc dans la province montagneuse de Tétouan. Une équipe de sept experts canadiens est déjà sur place et travaille dans différents domaines. À la suite d'accords qui viennent d'être signés, le Canada maintiendra durant cinq ans une équipe technique composée d'experts en divers domaines du développement économique et rural; il lui fournira l'équipement dont elle pourra avoir besoin pour sa mission et il assurera la formation dans notre pays des techniciens marocains qui seront appelés à remplacer nos experts.

[Texte]

A good example of this integrated planning is the great DERRO scheme of rural development in the mountainous Tetuan province of Morocco. Canada already has a technical team of seven experts working there in different fields. This month agreements were signed under which Canada will provide an operational team for five years, equipment to back them up and training for the Moroccan technicians who will take over.

This concern for integration has to go a further stage beyond simply providing integrated teams of experts from a particular country. It should also mean fuller co-ordination between the work of various donor countries and institutions. The Pearson Report laid heavy stress upon the need for improved co-ordination machinery and urged the President of the World Bank to call a conference to discuss the creation of such machinery. It was Canada that led the way in this by hosting the Montebello conference a year ago, and its work was followed up in another meeting in Heidelberg last summer. Much remains to be done to avoid duplication of work by a multiplicity of agencies. But there are real signs of partial results appearing on the ground. The DERRO-Tetuan project, which I just mentioned, is itself being integrated into a 25-year plan to develop Morocco's six northern provinces, a plan in which the World Bank, several UN agencies, France, Belgium and Germany are all helping.

Outre l'intégration, il importe de considérer, en second lieu, le *développement social*. On reconnaît aujourd'hui un peu partout que si les années 60 ont enregistré des progrès économiques en termes de Produit National Brut, elles ont par contre montré trop peu d'intérêt pour la promotion sociale des populations défavorisées. Or, les deux objectifs—développement économique et promotion sociale—doivent être poursuivis ensemble. Certes, un pays qui n'arrive pas à se procurer suffisamment des devises étrangères ni à se constituer un capital national suffisant, risque fort la stagnation économique. Mais ne se garer que de cela, ne se préoccuper que de taux de croissance économique sans s'occuper des incidences sociales—la création, par exemple, d'un écart considérable entre les niveaux de vie des différents éléments d'une population d'un même pays. Une telle attitude peut exposer un pays à de graves dangers. Et c'est ce que l'on a vu dans certains pays. Je n'en nommerai aucun, si vous me le permettez. En revanche, je citerai en exemple la Tanzanie qui aurait probablement pu, si elle l'avait voulu, enregistrer des hausses spectaculaires de son taux de croissance économique, mais dont les dirigeants ont préféré s'assurer que le plus grand nombre possible de leurs compatriotes bénéficierait du développement de leur pays.

Il importe donc que l'ACDI, de concert avec les autres organismes de coopération, tienne compte encore davantage de l'incidence sociale directe que ses programmes d'aide peuvent avoir.

• 1600

Nous avons déjà commencé à mettre l'accent sur cet aspect de l'aide et à envisager comment nous pouvons le mieux aider à la promotion sociale des plus défavorisés dans chacun des pays au développement desquels nous sommes invités à coopérer. Ce genre de promotion peut être favorisé de plusieurs façons. Dans les programmes

[Interprétation]

Le souci d'intégration doit aller plus loin que la simple fourniture, par un pays donné, d'équipes techniques dans lesquels sont intégrés des experts divers. Il devrait avoir pour conséquence une coordination plus étroite entre les pays donateurs et les organisations locales et internationales. Le Rapport Pearson souligne fortement le besoin de meilleures structures de coordination et il presse le président de la Banque Mondiale de convoquer une conférence pour répondre à ce besoin. Le Canada a d'ailleurs ouvert la voie en ce sens en recevant, il y a un an, à la Conférence de Montebello les plus hauts dirigeants des organismes d'aide nationaux et internationaux, initiative qui a été reprise, l'été dernier, à Heidelberg. Il reste encore beaucoup à faire, cependant, pour empêcher que les interventions de tant de pays et d'organismes ne fassent trop souvent double emploi. Mais des signes apparaissent heureusement, de-ci de-là, qui indiquent que l'effort de coordination commence à porter fruit. Le projet DERRO-Tétouan, dont j'ai parlé il y a un instant, est lui-même intégré dans un programme plus vaste qui a été mis au point pour assurer le développement des six provinces septentrionales du Maroc en une période de 25 ans—programme à la réalisation duquel collaborent de façon coordonnée la Banque Mondiale, plusieurs organisations des Nations Unies, ainsi que la France, la Belgique et l'Allemagne en plus de notre propre pays.

After integration we must consider the *social development*. It is well known that if the Sixties have shown economic improvements on terms of GNP, there has not been enough done for developing countries. There must be at the same time economic development and social progress. It is true, that if a country cannot get sufficient foreign currency and cannot create a national capital, it may stagnate in the economic field. But it can create a very great danger for a country to deal only with economic growth rates without concern for social problems—for instance the creating of a gap between the living standards of the different parts of the population in a same country. That's what happened in some countries; but I would like, if I may, not to name any. On the other hand, I will cite the example of Tanzania which could possibly have, if it wanted to, increase considerably its rate of economic growth. But its leaders preferred to make sure that the greatest proportion of its people would benefit from that development.

It is therefore important that the CIDA, together with other cooperation agencies, should be more concerned with the social problems which its assistance programmes involve.

We have already started to put the accent on these aspects of assistance, and we are trying to see how we can best contribute to the social promotion of the underprivileged in each of the countries to the development of which we have been invited to cooperate. This kind of promotion can be helped in different ways. In the field of

[Text]

de coopération en éducation, par exemple, l'incidence sociale est évidemment importante, et il en est de même des projets intéressant la santé publique, l'adduction d'eau potable, le développement agricole ou la planification démographique. Des projets d'assistance qui contribuent mieux que d'autres à multiplier les nouveaux emplois, contribueront aussi davantage à résoudre l'un des problèmes sociaux les plus graves que l'on prévoit pour les années 1970, et d'ailleurs, c'est le cas des pays dit développés tout comme celui des pays en voie de développement: le chômage chez les jeunes. Ce juste souci de promotion sociale, on en trouve des exemples réussis dans l'aide technique du Canada aux écoles polyvalentes de la Guyane et dans celle qui est apportée aux écoles secondaires de la Jamaïque. Il en est de même du projet d'adduction d'eau de Markenborg, en Guyane, de celui de culture en terre sèche en Inde et de celui de remembrement agricole en Afrique du Commonwealth. De tels projets à incidence sociale nette et positive, il va falloir les multiplier. Leur planification et leur financement nous en ont d'ailleurs été rendus plus faciles par la grande souplesse que la Déclaration de politique étrangère a introduite dans les opérations de l'ACDI.

Il nous est possible maintenant d'assumer une proportion considérable des frais locaux d'une opération, ce qui nous permet de nous engager dans des programmes de développement agricole, par exemple, auxquels nous n'aurions pas pu songer jusqu'à l'année dernière.

Ceci dit, il faut reconnaître que les pays donateurs qui accordent une priorité importante à la résorption des disparités dans les pays en voie de développement, s'engagent dans une entreprise assez délicate. Ils doivent limiter leur aide aux domaines que les gouvernements bénéficiaires, dans leurs plans de développement, ont estimé prioritaires. Et il peut se trouver des gouvernements pour qui la promotion des classes «marginales» de leur population n'est pas une entreprise particulièrement urgente. Néanmoins, le Canada n'est pas sans posséder une certaine liberté de manœuvre, tout d'abord par le choix des pays auxquels il apporte sa coopération, puis par celui qu'il peut faire avec tact et discrétion entre les projets de développement auxquels ces pays lui demandent de collaborer.

My third concern, when studying the local impact of our assistance, is that the apparent Canadian interest has often been our preoccupation, to the clear disadvantage of the low-income country. The tying of much of our aid to procurement in Canada is without doubt a burden and a restriction upon these countries. We have been unable, except in special circumstances, to undertake projects which have a high local cost component, and in some cases this has been a serious obstacle to development. Several ministers of agriculture in African countries will testify to that.

Some hard questions need to be asked in this context. Are we in the development field for our own self-interest? In any case, are Canadian interests and local interests often—or, indeed, ever—irreconcilable? If development is seen in a sufficiently long perspective they surely are not.

• 1605

I am very happy that *Foreign Policy Review* last year gave CIDA a good deal of new flexibility which will

[Interpretation]

cooperation in education, for instance, the social aspect is of course important and the same can be said of public health, drinking water supply, agricultural development or demographic planning. The assistance projects which contribute more than others to create jobs, will also help solve one of the gravest social problems foreseen for the seventies, which by the way has the same acuteness in the so-called developed countries than in the under-developed countries; i.e. unemployment of the young. We find an illustration of how such social promotion can be successfully achieved in the technical aid Canada is giving to multivalent schools in Guyana and to secondary schools in Jamaica. The same can be said of the Markenborg project of water supply in Guyana, of the cultivation of dry land project in India and of the agricultural reassembling of the Commonwealth countries of Africa. We shall have to multiply such projects with a definitive social impact. Their planning and their financing have been made easier because of the flexibility the declaration of foreign policy has introduced in the operation of CIDA.

It is now possible for us to assume a large portion of the local costs of a project which allows us to start agricultural development projects, for instance, which up to a year ago would not have been possible for us.

However we must admit that the donating countries who give high priority to the elimination of disparities in the developing countries have a difficult task. They must limit their help to fields which have been set as priorities by the developing countries. And there are possibly some governments for whom the social promotion of their marginal populations is not a task particularly urgent.

However, Canada has a certain freedom of manoeuvre inasmuch as we can choose the countries we want to help and select with tact and discretion a particular project among the various projects for which they ask our cooperation.

Et mon troisième sujet de préoccupation en ce qui concerne l'incidence locale de notre aide, c'est que trop souvent l'intérêt canadien a passé avant le reste aux dépens des pays à bas revenus. Le fait qu'une grande partie de notre aide est liée à l'achat de fournitures au Canada impose un fardeau sur ces pays et constitue une entrave à leur développement. Nous n'avons pas été en mesure, sauf dans certaines circonstances, d'entreprendre des projets dont le coût local était très important et dans certains cas ceci constitue un obstacle très sérieux au développement de ces pays. Plusieurs ministres de l'Agriculture de pays africains pourront vous le dire.

Nous aurions, à cet égard, quelques questions à nous poser. Est-ce pour satisfaire nos propres intérêts que nous aidons les pays sous-développés? En tout état de cause, les intérêts du Canada et les intérêts des pays en question sont-ils si souvent—pour ne pas dire toujours—irréconciliables? En envisageant le développement de ces pays dans une perspective suffisamment large, il est évident qu'il n'en est pas ainsi.

Je me réjouis, naturellement, de la souplesse nouvelle et importante que la Déclaration de politique étrangère

[Texte]

enable us to pay more account to local interests by financing, for example, a higher proportion of local costs. As well, Canada is, this year, actively involved in the OECD's Development Assistance Committee's study of ways to untie aid.

As members know, Canada has, during the last year, made its own moves to untie a large part of its development assistance by increasing the multilateral proportion of the total budget, by offering to provide 20 per cent of its bilateral aid on completely untied terms, and by offering to pay all shipping costs. The same spirit, if not exactly the same approach, led the 17 main donor countries to concentrate on ways of untying bilateral development loans during the Development Assistance Committee—commonly called DAC—high level meeting in Tokyo in September last.

Canada has welcomed this spirit and CIDA officers have been vigorously involved in many discussions that have followed the Tokyo meeting. At the same time, we have been concerned that this new preoccupation among DAC members with plans for untying aid does not cover over a decline in the volume of aid or a hardening of financial, as opposed to procurement, terms. Members received last month a position paper which went into further detail on this subject, but I would like to emphasize that if there is international agreement through DAC on concerted steps to untie bilateral development loans, the effects of this may be very profound.

This leads me into my second major objective which is placing further emphasis on multilateral assistance and co-operating in international moves to untie aid. The DAC moves on tied aid are one aspect of a greater emphasis which the donor countries are placing on multilateral and co-ordinated assistance.

Canada has a good record in this field already. It has been a leader in the moves to replenish and enlarge the funds of the International Development Association—or IDA, as it is called. We have been ahead of most donor countries in the proportion of aid funds channelled through multilateral agencies and the *Foreign Policy Review* took us further on this road by laying down the target figure of 25 per cent. With the third replenishment of IDA starting next year, Canada will be close to that target figure, for our contribution will double to keep pace with the doubling of the total fund.

There is also our work with the regional development banks. We have helped establish the Caribbean Development Bank and are now active in trying to launch a special fund on soft loans inside the African Development Bank. I might mention in this respect that we have the pleasure of having in Ottawa, today and tomorrow, the visit of the President of the African Development Bank and that we are honoured this afternoon by the presence in this Committee room of his wife, Mrs. Labeede.

There is the Asian Development Bank with which we have been co-operating from the beginning as well as the administration of the Inter-American Development Bank where our advances of funds have not been taken up as quickly as one could hope. Part of the difficulty has been the tying of our funds to procurement in Canada.

[Interprétation]

de notre Gouvernement a donnée à nos opérations et qui permet notamment à l'ACDI d'assumer désormais en même temps qu'une part plus considérable des frais locaux, la responsabilité de projets valables qui nous étaient auparavant interdits. Dans une même perspective de libéralisation, le Canada collaborera activement cette année à une étude sur les moyens de «délier» l'aide, qui a été entreprise par le Comité d'aide au développement de l'OCDE.

Comme vous le savez, le Canada s'est déjà engagé unilatéralement dans cette voie l'an dernier—en augmentant la proportion de son aide effectuée dans un cadre multilatéral, en déliant totalement 20 p. 100 de son aide bilatérale et en offrant de payer tous les coûts de transport. C'est dans ce même esprit—sinon tout à fait de la même façon—que les 17 principaux pays donateurs, au cours d'une conférence à l'échelon le plus élevé organisée par le Comité d'aide au développement (ou CAD) à Tokyo, en septembre dernier, ont concentré leurs travaux sur une étude des moyens de «délier» les prêts de développement de caractère bilatéral.

Le Canada s'est félicité publiquement de cette recherche et de l'esprit qui l'inspire, et de hauts fonctionnaires de l'ACDI ont pris une part active dans les échanges de vues qui ont fait suite à cette rencontre de Tokyo. Ce que nous ne voudrions pas, cependant, c'est que cet intérêt nouveau des membres du CAD à l'endroit des projets de «déliement» de l'aide masque des mouvements vers la diminution du volume de l'aide ou un durcissement des conditions financières de cette aide (comme une sorte de contrepartie de la réduction des conditions d'achat qui caractérisent l'aide liée). Vous avez reçu, le mois dernier, un exposé plus détaillé des principes qui nous régissent dans l'ensemble de ce domaine. Je me borne donc en ce moment à insister—mais très fortement—sur les conséquences étendues que pourrait avoir un accord international, dans le cadre CAD, sur des mesures concertées conduisant à «délier» l'aide bilatérale fournie par les prêts de développement.

Cela nous amène au second point qui met davantage l'accent sur l'aide multilatérale afin de collaborer davantage aux initiatives internationales qui visent à rendre les conditions de l'aide plus libérales. Les initiatives du CAD en faveur du «déliement» de l'aide sont une preuve de l'attention de plus en plus grande que les pays donateurs accordent à l'aide multilatérale et coordonnée.

Dans ce domaine, le Canada fait déjà bonne figure. Nous avons mené le mouvement qui a réapprovisionné et même élargi le fonds de prêts de l'Association internationale de développement (communément appelée A.I.D. ou IDA). Notre aide est distribuée dans une proportion plus grande que celle de la plupart des pays donateurs, par l'intermédiaire des organismes internationaux, et la Déclaration de politique étrangère de notre Gouvernement nous a menés plus avant dans cette direction en fixant comme objectif de notre aide multilatérale une proportion de 25 p. 100 de l'ensemble. Le Canada aura presque atteint cet objectif l'an prochain lorsque l'on procédera au troisième réapprovisionnement du fonds de l'A.I.D. Notre contribution, en effet, devra doubler pour aller de pair avec le doublement de la totalité du fonds.

Il faut également signaler notre participation aux banques régionales de développement. Nous avons concouru à

[Text]

We must do something about this. In the worldwide discussions about how best to "untie" aid in a concerted and a controlled way, a good deal of agreement is gathering around what is often called "the Dutch proposal". This is simply a proposal that all the lenders to a particular development bank who agree to untie their aid in it may compete openly for procurement among themselves and with any producers in these developing countries.

Funds may well move faster and projects be implemented more swiftly as a result.

If agreement is reached on some such proposals in the regional banks, it may serve as a model for larger untied moves with the rest of bilateral law. A blurring of the lines between bilateral and multilateral aid is starting, I must say, as more and more of our bilateral assistance is offered on untied terms. To measure the effect from the procurement end, there is not much difference either. Under the guidelines of the foreign policy review, we now tie about 50 per cent of our bilateral assistance to procurement in Canada.

Meanwhile, we have recently been receiving back in the value of contracts made by IDA borrowers, the equivalent of about 50 per cent of the funds which we contribute on untied terms to that pool. CIDA and the Department of Industry, Trade and Commerce, are making a special effort to improve our procurement performance and we are optimistic about the ability of Canadian suppliers to any fair share of the contracts awarded by multilateral institutions. Bread thrown on the waters does return to you, and not necessarily after many days. This is surely evidence that, even in considering this in the short term, Canadian interests and local interests are not irreconcilable.

Mon troisième objectif majeur est de donner un plus grand élan à l'aide à l'Afrique francophone et à l'Amérique latine.

L'occasion nous est donnée et j'entends bien ne pas la manquer, d'appliquer les principes dont je viens de parler à nos plus récents programmes de coopération: d'y tenir compte plus que jamais des incidences locales et sociales et d'y profiter à plein de la nouvelle souplesse conférée à nos opérations et de la libéralisation des conditions de notre aide. Notre coopération au développement de l'Asie, de l'Afrique du Commonwealth et des Antilles du Commonwealth a eu le temps de prendre la forme de programmes soigneusement mûris. Les princi-

[Interpretation]

la création de la Banque du développement des caraïbes. Nous nous efforçons actuellement de lancer un Fonds spécial pour prêts à conditions faciles sous l'égide de la Banque africaine de développement. Je signale la présence à Ottawa, aujourd'hui et demain du Président de la Banque africaine de développement et nous sommes heureux d'avoir parmi nous M^{me} Labeede, son épouse.

Dans le cadre de la Banque asiatique de développement et de l'administration de la Banque interaméricaine de développement, nos contributions n'ont pas été utilisées aussi rapidement qu'on aurait pu le souhaiter. Une des raisons en est l'obligation qui liait l'emploi des prêts accordés par l'intermédiaire de ces institutions à l'achat de produits et de services au Canada.

• 1610

Il va falloir trouver une solution à ce genre de problème. Dans les discussions qui se font à l'échelle mondiale sur la meilleure manière de «délier» l'aide de façon concertée et contrôlée, un accord commence à se faire sur ce que l'on appelle «la formule hollandaise». D'après celle-ci, les prêteurs membres d'une Banque de développement donnée, s'ils acceptaient de «délier» leur aide, seraient autorisés en retour à se faire ouvertement concurrence entre eux pour les fournitures prévues par leurs prêts, ainsi qu'à faire concurrence aux producteurs des pays en voie de développement.

La circulation des fonds en serait accélérée, ainsi que la mise en œuvre des projets de développement.

Si un accord de ce genre arrive à se faire au niveau des banques régionales, il est fort possible qu'il serve de modèle à des mesures plus vastes de «déliement» couvrant tout le reste des prêts effectués dans le cadre d'accords bilatéraux. En fait, la frontière entre l'aide bilatérale et l'aide multilatérale s'estompe au fur et à mesure que se «délie» notre aide bilatérale. Qu'elle s'estompe, cela importe vraiment peu au point de vue de fournisseur de produits et de services. Conformément aux directives exposées dans la revue de politique étrangère, nous lions environ 50 p. 100 de notre aide bilatérale à l'obligation de se fournir au Canada.

Or, nous avons récupéré ces derniers temps, en contrats de fourniture, environ 50 p. 100 des prêts de développement accordés à même nos contributions non liées à l'A.I.D. L'ACDI et le ministère du Commerce et de l'Industrie font un effort spécial pour faire du Canada un des fournisseurs de produits et de services les mieux cotés qui soient dans le domaine du développement international, et nous faisons confiance aux entrepreneurs canadiens pour obtenir leur juste part des marchés adjugés par les institutions multilatérales. En somme, il ne s'agit pas seulement de faire le bien, mais de le bien faire. Et alors, même à court terme, on voit que de toute évidence il n'existe aucune incompatibilité entre les intérêts canadiens et ceux que nous cherchons à promouvoir dans les pays en voie de développement.

My third major objective is to give a further thrust to aid in French-Speaking African countries and in Latin America.

We now have the opportunity—and I will not let slip it—to apply the principles that I just mentioned to our last co-operation programs, to take into account more than ever before local and social incidences and to take

[Texte]

pes nouveaux du développement international et les facilités nouvelles qui nous sont offertes y trouvent naturellement un terrain choisi d'application, mais dans le prolongement d'une action déjà bien rodée. Par ailleurs, il existe deux aires relativement nouvelles d'intervention canadienne où les principes que j'ai évoqués peuvent donner de façon presque immédiate à nos programmes de coopération l'allure et le caractère qui s'imposent à l'orée de la deuxième décennie de Développement international. C'est là une raison déterminante de l'accent que je mets sur nos programmes de coopération en Afrique francophone et en Amérique latine. Permettez-moi de dire un mot des uns et des autres.

Jusqu'à ces tous derniers temps, les programmes de l'ACDI pour l'Afrique francophone se sont principalement spécialisés dans l'assistance technique. On a cependant déjà commencé à soutenir des projets de développement qui ont un impact plus déterminant. Ce qui importe maintenant, c'est de donner une plus grande impulsion à la fourniture d'investissements pour le développement des infrastructures économiques et sociales des États africains francophones. L'élan est déjà donné, et c'est ce que démontrent les statistiques de nos engagements de subventions et de prêts; mais il y a encore beaucoup à faire. Le développement de notre coopération avec ces pays présente de nombreux avantages. Ainsi nous créerons des liens d'amitié et d'affaires, nous en sommes convaincu, avec une partie importante des populations africaines; ainsi pourrions-nous faire servir au développement socio-économique de ces populations les vastes ressources scientifiques et techniques de nos propres communautés francophones à travers le Canada; ainsi, enfin, pourrions-nous aider les États africains francophones dans leur recherche de nouvelles relations internationales en dehors des cadres anciens qui limitaient à la France et à la Belgique les sources d'aide à leur développement. Je me permets de revenir ici sur un point capital que j'ai évoqué tout à l'heure: c'est que nous avons, avec ce programme relativement nouveau pour le Canada, une occasion exceptionnelle d'adapter notre coopération très étroitement aux conditions optimales d'intervention sur lesquelles les études les plus récentes du développement ont fait l'accord des pays donateurs et bénéficiaires, ainsi qu'aux objectifs de promotion sociale dont j'ai souligné précédemment la nécessité parallèlement au développement économique.

Le nouveau programme d'aide bilatérale du Canada à l'Amérique latine est différent. Il visera, du moins au début, à fournir une assistance technique. Mais il faut se rappeler que le Canada a déjà fourni 60 millions de dollars à la Banque interaméricaine de développement pour des investissements, sous forme de prêts, destinés à améliorer les infrastructures économiques et sociales des pays bénéficiaires. Notre nouveau programme d'assistance technique bilatérale sera orienté, dans toute la mesure du possible, vers les domaines de l'éducation, de l'agriculture, de l'industrie forestière, des pêcheries et du développement collectif, et ceci dans le but d'étendre les avantages de la modernisation à des secteurs assez considérables de la population. Les pays que nos équipes de spécialistes ont commencé à visiter pour en ramener des projets précis d'assistance, il s'agit de la Colombie, du Pérou, du Brésil et des républiques de l'Amérique centrale, ces pays ont non seulement grand besoin d'une telle

[Interprétation]

advantage of the liberation of conditions of our aid. Our co-operation in development in Asia, Africa Commonwealth, Caribbean Commonwealth countries have had the time necessary to take the form of well thought out programs. The new principles of international development and the facilities which are now offered to us have a good field to be applied in, but always as an extension of a already well experienced process. On the other hand, there are two relatively new fields for the Canadian operation in which the principles which I mentioned could give almost immediately to our co-operation programs the speed and the nature which are required for the beginning of the Second Decade of International Development. That is one of the main reasons of the importance which I attach to our co-operation programmes in French-speaking Africa and Latin America. May I say a word about both.

What is important now is to give more force to investments in the development of economic and social infrastructures of French-speaking African states. This impulse has already been given as is shown by the statistics of our loans but there is still much to be done. The development of our co-operation with these countries offers many advantages. Thus we shall create ties of friendship and business which we are convinced is an important part of African peoples. We shall also be able to promote social and economic development of these peoples, the vast scientific and technical resources of our own French-speaking community in Canada. Lastly, we shall be able to aid French-speaking African countries to find new international relations outside the old frameworks which were limited to France and Belgium, the sources of aid for their development. I should like to mention once again an important point which I mentioned not long ago. Namely, with this relatively new program for Canada we have an exceptional chance to adapt our co-operation very closely to the requirements on the one hand; the best possible conditions for intervention based on the most recent studies for development; on the other hand objects of promotion science of which I have underlined the necessity. The new program of bilateral aids of Latin America is different. It will aim, at least at the beginning, to supply technical assistance. However, we must remember that Canada has already given \$60 million to the inter-American bank for development for investments in the form of loans, mainly destined for the improvement of economic and social infrastructures of the beneficiaries.

A new program of technical bilateral assistance will be oriented as far as possible towards education, agriculture, forestry, collective development and fisheries in order to extend the advantages of modernization through wider areas of the population. The countries which are equipped with specialists have visitors to bring us assistance plans, Columbia, Peru, Brazil and the republics of Central America. These countries have not only a great need of such help, but they have planning organizations which can put them to good use. The way we have use for these first missions does not mean at all that we might not offer such assistance to other countries of Latin America. We are already willing to contribute to the success of regional development programs and to promote, through grants, university training or, according to the third country, scholarships. The first scheme does

[Text]

assistance mais possèdent des organismes de planification pour en faire bon usage. L'itinéraire choisi pour nos premières missions d'étude ne signifie aucunement que nous n'offrirons pas éventuellement une assistance semblable à d'autres pays de l'Amérique latine. Nous sommes déjà disposés à contribuer au succès de programmes régionaux de développement et à favoriser par des bourses les programmes de formation universitaire ou technique selon la formule dite du « tiers pays ». L'itinéraire de nos premières équipes n'exclut donc aucun pays des cadres de notre coopération au développement de l'Amérique latine.

The fourth major objective is speeding up the progress of projects. It is, of course, one task to plan the substance of new programs in Francophone Africa and Latin America and another task to complete them within the shortest possible length of time.

The question of speedy implementation or, as it is sometimes put in a slightly less constructive way, the problem of dispersements, has been raised in your Subcommittee, as well as in the recipient countries and among the general public in Canada. There are contrasting things which I wish to say on this subject.

• 1620

First, we should recognize that international co-operation, international development is a complex business. It must be clear that development projects involving millions of dollars are not matters to be settled overnight. Completing a capital development project is more often than not a matter of years. By way of comparison, it is that very way in our own country. For food aid, commodity assistance and technical aid as well, the pipe line from appropriation to disbursement is of course shorter. CIDA planning and operations officers have worked hard within their present capacity to cut the pipe line as short as possible.

Secondly, I should add in contrast that there are certain improvements to be made. Now that the structure of the planning and operations branches of CIDA have been fitted more smoothly alongside each other, our agency capacity to speed up the implementation of projects can perhaps best be improved through an increase in staff, and staff who are familiar enough with the region with which they work and who have skills in the business of international development. This is a point not sufficiently stressed. International development is a relatively new and certainly unique business. CIDA has been learning through its own experience about the rather special type of qualifications required in its staff. I must say here that a virtually new category, that of development officer, is emerging and we need more of that.

Other improvements may be achieved if more of the minor decisions are made in the field, possibly through decentralizing from Ottawa the authority to approve small projects up to a certain ceiling of funds. Again the forward commitment authority given to the agency is an instrument of which more use must be made.

Up until very recently the preoccupation in CIDA has been to plan the commitment of present funds. We can now advance a good distance beyond that point.

Finally, as a result of the foreign policy review, CIDA gained many new kinds of flexibility, and we must take

[Interpretation]

not exclude any country from our corporations for the development of Latin America.

Leur objectif est d'accélérer la mise en application des projets. Prévoir la substance de ces programmes dans l'Amérique latine est une tâche et une autre tâche de les mener à terme le plus vite possible.

La question de la mise en œuvre rapide ou, comme on l'a dit parfois d'une façon moins constructive, le problème des déboursements a été soulevé dans votre sous-comité ainsi que dans les pays récipiendaires et dans le grand public au Canada en général. Il y a différentes choses que je voudrais dire à ce sujet.

Premièrement, nous devons admettre que la coopération internationale, le développement international est un problème très complexe. Et il doit être clair que les projets de développement comportant des dépenses de millions de dollars ne se résolvent pas en une nuit, pour mener à bonne fin un tel projet, il faut des années. C'est la même chose qui se passe dans notre pays. Pour l'aide alimentaire, par exemple, l'aide en marchandises et l'aide technique les chemins à parcourir entre la levée des fonds et les déboursements sont bien entendu plus courts. Les fonctionnaires de l'ACDI ont fait de grands efforts dans ces domaines pour diminuer au minimum ces chemins à parcourir.

Deuxièmement certaines améliorations restent à faire. La structure de la planification et des opérations de l'ACDI travaillent maintenant beaucoup mieux. Notre capacité d'accélérer la mise en œuvre des projets peut être améliorée par l'augmentation du personnel et d'un personnel familier avec la région dans laquelle il est appelé à travailler et qui soit qualifié dans le développement international. C'est un point qui n'a pas été suffisamment souligné jusqu'à présent. Le développement international est un champ relativement neuf. L'ACDI a pris ces propres expériences en ce qui concerne les qualifications spéciales exigées pour son personnel. Je dois dire qu'une nouvelle catégorie de fonctionnaires spécialisés dans le développement prend actuellement naissance, et nous en avons besoin de plus en plus.

D'autres améliorations peuvent être réalisées si plus de décisions mineures sont faites sur le champ, peut-être grâce à la décentralisation à partir d'Ottawa, le pouvoir d'approuver des projets moins importants jusqu'à un certain plafond.

Jusqu'à il y a peu de temps, le souci de l'ACDI a été de prévoir les engagements des fonds actuels. Nous pouvons maintenant passer bien loin au-delà de ce point.

Enfin, à la suite de l'examen de la politique étrangère, l'ACDI a une nouvelle souplesse et nous devons tirer le

[Texte]

full advantage of them to speed up the delivery of our assistance.

Finalement, un cinquième objectif est d'éveiller l'intérêt et d'encourager la participation du peuple canadien. Oublions pour l'instant les dollars et les chiffres.

La coopération au développement international ne se résume pas à cela; elle se fonde sur un idéal d'une société du partage, d'un monde où les peuples sont solidaires les uns des autres. Dès lors, l'apport du Canada ne saurait être que financier et technique. Il doit aussi avoir un caractère humaniste qui l'identifie au départ et à l'arrivée. Pour ce faire, il importe que le peuple canadien s'intéresse et participe dans toute la mesure du possible à la coopération au développement international. Il s'agit donc de développer une attitude d'esprit, un comportement durable plutôt que de mener une campagne à court terme au profit de tel projet ou de tel objectif.

Il nous faut reconnaître que cette entreprise a été menée jusqu'ici sans grande continuité ni progression méthodique. Et ce n'est pas l'enthousiasme ou les brillantes initiatives de ceux qui se sont employés à sensibiliser les Canadiens aux problèmes du développement international, que de souligner ce qui reste à faire. On peut citer d'excellents départs dans cette vaste entreprise d'information populaire—la Marche pour les millions en est un bel exemple—mais ce ne sont que des commencements.

Un effort concerté d'une envergure beaucoup plus considérable devra être organisé si l'on veut s'assurer l'intérêt et la participation de la population canadienne. Le Canada possède évidemment un vaste réservoir d'experts et de compétences. De plus, la croissance de notre programme de coopération a fait naître chez bien des Canadiens le désir de participer personnellement au développement international. A cet égard, j'aimerais mentionner tout spécialement, avec éloge, le Service universitaire canadien outre-mer (le SUCO), qui constitue à coup sûr l'un des organismes bénévoles les plus dynamiques parmi tous ceux qui, au Canada, coopèrent à la promotion socio-économique du tiers monde. L'hommage que les autorités et les populations de plus de 40 pays à travers le monde s'accordent à rendre au travail des quelque 1,200 volontaires du SUCO, est en même temps un précieux hommage rendu au Canada lui-même. En plus des tâches qu'ils accomplissent à l'emploi des administrations ou des institutions de leurs pays d'accueil, ces volontaires établissent des liens durables d'intérêt et de compréhension entre leurs parents et amis au Canada et les populations parmi lesquelles ils travaillent. Outre le SUCO, une certaine d'autres organismes bénévoles canadiens apportent au développement international une contribution annuelle en dons divers et en services de volontaires dont la valeur dépasse les 30 millions de dollars. Voilà, il me semble, un important témoignage de l'appui dont le développement international bénéficie de la part du public canadien et de celui qu'il apporte aux politiques de coopération internationale du Gouvernement canadien.

Cet appui du public nous impose le devoir de trouver des méthodes plus directes et plus ingénieuses de l'informer et de l'éduquer en matière de coopération au développement international. Un public éclairé est indispensable au succès des efforts du Canada pour faire face à ses responsabilités de membre nanti de la communauté internationale. Pour contribuer à créer un tel public, les organismes non gouvernementaux peuvent jouer un rôle

[Interprétation]

parti maximum de la mise en œuvre de notre aide.

Finally, the last and fifth objective is to raise the interest and encourage the participation of the Canadian people. Let us forget for the time being dollars and cents.

The co-operation for international development is not only that. It is based on an ideal of a world in which people are bound together one with the other. Therefore the contribution of Canada cannot be only financial and technical, it must also have a human character which can identify it from the beginning to the end. For that purpose it is important that the Canadian people show interest and participate as far as possible in international development. We must therefore develop an attitude of mind, a lasting behaviour, rather than lead a short-term campaign for such or such an objective.

We must admit that this has not been done on a continuing basis nor methodical progression and we will not diminish the enthusiasm or the brilliant initiative of those who have done so much to make Canadians aware of this problem by underlining what still remains to be done. We must note here the very good starts which have been made in this huge task of popular information—the Miles for Millions is a beautiful example of this—but this is only a beginning.

Canada possesses obviously a vast supply of experts and knowledge. Moreover the expansion of our co-operation program has put the desire among many Canadians to participate personally in international development. In this respect I would like to mention and compliment the University Service Overseas, which is one of the most dynamic voluntary society among all those which in Canada co-operates for the social economic promotion of the four countries. The acknowledgement with authorities and populations of more than 40 countries in the world have given to the work of some 1 200 voluntary workers of CUSO is also a great compliment to Canada itself. Besides these tasks, the voluntary workers create lasting links of comprehension and interest between their parents and relatives in Canada and the populations among whom they work. Besides this worthy SUCO there are about 100 other organizations which bring to international development an annual contribution in various gifts and voluntary services of value which exceeds \$30 million dollars. This is an impressive support of which this international development receives from Canadian people and the one which it brings to the international co-operation policy of the Canadian government.

This backing of the public makes it necessary for us to find new methods for informing it and educating it as far as co-operation and international development are concerned. A well-educated public is necessary for the success of Canadian efforts in order to meet its responsibilities as a rich member of the international community. In order to contribute to create such a state of mind among the public, the nongovernmental organizations have a very important role to play. To reach all communities small and large of our country, they are in an excellent position to make all classes of Canadian society aware of problems and obligations of international development.

The second decade of international development proclaimed by the United Nations gives us the possibility of making new initiatives in this field. Certain suggestions have been made recently to your Committee on which

[Text]

déterminant: atteignant toutes les communautés, grandes et petites, de notre pays, ils sont admirablement placés pour sensibiliser toutes les classes de la société canadienne aux problèmes et aux obligations du développement international.

La Deuxième décennie du développement international, proclamée par les Nations Unies nous offre l'occasion tout indiquée de nouvelles initiatives dans ce domaine. Certaines suggestions ont été soumises récemment à votre Comité, dont l'une sur l'établissement d'une Commission nationale du développement. J'étudie, en collaboration avec les membres de l'administration de l'agence, ces suggestions et diverses autres possibilités avec le plus grand soin. Je tiens tout particulièrement et je soupçonne que vous partagerez cette préoccupation, à associer étroitement les jeunes à toute nouvelle initiative de cette nature. Ces jeunes ont démontré de plusieurs façons, aussi bien chez nous qu'à l'étranger, un immense esprit créateur et constructif dans l'accomplissement des tâches auxquelles ils s'intéressent. D'ailleurs, ne sont-ce pas les jeunes d'aujourd'hui qui seront les plus touchés par les succès—ou les échecs! Dieu nous en préserve!—de nos entreprises durant les dix prochaines années?

Je voudrais donc mobiliser l'idéalisme et la vitalité de la jeunesse pour donner une impulsion irrésistible aux programmes que nous devons mettre en œuvre pour assurer le succès de la présente Décennie du développement. Je vais faire tout ce qu'il sera en mon pouvoir de faire pour travailler en étroite collaboration avec cette jeunesse de notre pays.

A second aspect of the involvement of Canadians is the participation of business. Many developing countries, with memories of their colonial experience, are suspicious of foreign business and tend to overlook the creative contribution which the free enterprise system could make to their development.

• 1630

Canada, as a nation which is very familiar with the problems of foreign investment, could perhaps play a more understanding and sensitive role in this respect. Canadian private investment could, if it proceeds wisely and carefully, help to create a new image of the foreign investor as a partner rather than as a potential exploiter in the developing countries. This is no easy role to play, but I believe CIDA should make efforts to help businessmen who look upon investment in low-income countries as a genuine partnership out of which can come a shared and mutual benefit.

The need for increasing the flow of Canadian private resources is only too apparent, if we are to meet the 1 per cent target of GNP. Official development assistance may come close to the 0.7 per cent target before long, but there is the other 0.3 per cent, most of which is implicitly expected to come from private sources. Up to now, Canada's private flow has been one of the smallest, but it need not be so in years to come. CIDA's Business and Industry Division has met a lively response in its few months of offering help with starter surveys and feasibility studies. The initial response suggests there may be a reservoir of investment as yet untapped.

[Interpretation]

one, namely, is the creation of a national commission for development. I am now setting these suggestions together with various members of administrations, the suggestions and various other possibilities. I would most particularly like to associate, and you must be of the same opinion, to associate myself with the young people of our country to any new initiative of this kind. These young people have many times shown at home and abroad magnificent creative and constructive spirit in the accomplishment of the task in which they are interested. Besides, it is the young people who are most concerned in the success or the failure of our enterprises during this ten years to come.

I would therefore like to mobilize the idealism and vitality of our youth to give an irresistible impulsion to the programs which we must apply in order to ensure the success of this ten years of development. I shall do everything that I can in order to work in close co-operation with the youth of our countries.

Il est une seconde forme de *Participation* canadienne dont nous avons besoin, et c'est celle du monde des affaires et de l'industrie. Plusieurs pays en voie de développement, se souvenant de leur passé colonial, se méfient des entreprises étrangères et risquent d'oublier que la libre entreprise pour apporter une contribution originale à leur développement.

Le Canada est un pays qui connaît bien les problèmes créés par les investissements étrangers, ce qui peut le rendre plus compréhensif que d'autres à l'endroit de certaines appréhensions. Aussi bien, s'il est mené avec prudence et discernement, l'investissement privé canadien peut aider à développer une image de l'entreprise étrangère qui soit nouvelle, celle d'un associé et non pas d'un exploitateur éventuel des pays en voie de développement. C'est là se fixer une tâche qui n'est pas facile, mais je crois que l'ACDI devrait s'efforcer d'aider les hommes d'affaires canadiens à concevoir leurs investissements dans les pays en voie de développement comme une véritable association dont on doit équitablement partager les bénéfices.

La nécessité d'augmenter l'apport des capitaux privés canadiens apparaît encore plus manifeste lorsque l'on songe à l'objectif de 1 p. 100 du produit national brut à consacrer au développement international. L'aide publique canadienne sera vraisemblablement de sept dixièmes du 1 p. 100 dans peu de temps. Mais il reste trois dixièmes à fournir, et l'on compte implicitement sur le secteur privé pour le faire. Jusqu'ici, l'apport de ce secteur privé a été l'un des plus faibles qui soient, mais il ne devrait plus en être de même dans les années à venir. Dès ses premiers mois d'activité, notre Direction du Commerce et

[Texte]

As well as encouraging Canadian businesses to consider investment abroad, CIDA and the government generally has a responsibility to ask them to reconsider their role at home in relation to developing countries. By that I mean Canadian producers and the government must face important issues of trade policies, particularly the protection of domestic industries from the competition growing in the low-income countries. There are groups today, such as Canadian textile manufacturers and workers, who face hard times during this period of high unemployment and quite naturally call for protection; others, like Canada's beet-sugar growers, hope to expand and want subsidies. At the other pole are those who call for a swift end to these arrangements, so that Canada may offer to producers in the developing countries the most open access to their goods.

I do not think it will help anyone if the textile men and the sugar growers in Canada and other such groups feel themselves pushed on to the defensive and into a corner. Professor Reuber put it well in December when he said the government needs to find "a long-run policy (with) underlying assistance arrangements, and then to see it through and not shift ground depending upon the particulars of the day". To put it another way, there needs to be between Canadian government and producers a broad and positive discussion about the trends of world trade and about the changes and readjustments in which all can benefit, as long as these changes are planned over a steady period.

I should speak specifically for a minute about CIDA's own Information Division and its public information program. An agency such as CIDA needs to mount an intensive program of communication with both the general public and specialized publics. I have spoken a good deal about the active involvement of Canadians in international development, but involvement can also be intellectual—for professors and housewives and everyone else. They are due, and they should have, as complete an explanation as possible of the ways in which an increasing portion of public funds is being used abroad.

[Interprétation]

de l'Industrie a enregistré une réaction très favorable à ses offres d'aide pour des études de préinvestissement, enquêtes de démarrage ou études de rentabilité. Ces premières réactions donnent à penser qu'il existe une source d'investissements pour le tiers-monde qui n'a pas encore été captée.

En plus d'encourager le monde canadien des affaires à investir dans le tiers-monde, l'ACDI et le Gouvernement tout entier ont également le devoir de lui demander une révision de son rôle chez nous par rapport aux pays en voie de développement. Je veux dire par là que les hommes d'affaires et le gouvernement canadien doivent aborder de front certains problèmes importants de politique commerciale, notamment en ce qui concerne la protection de certaines de nos industries contre la concurrence croissante que les pays en voie de développement sont en mesure de leur faire sur le marché canadien. Je crains qu'il ne se produise actuellement une polarisation des attitudes dans ce domaine. Il existe certains groupes, comme les fabricants et les ouvriers du secteur des textiles, qui traversent une crise aggravée par un niveau élevé de chômage et qui réclament naturellement une protection; d'autres, comme les cultivateurs de betterave sucrière du Canada, souhaitent une expansion de leur industrie et désirent des subventions pour y arriver. A l'autre pôle se rencontrent ceux qui voudraient voir ces protections disparaître rapidement et le Canada offrir l'accès le plus large aux produits de l'industrie des pays en voie de développement.

Je ne pense pas que cela arrange qui que ce soit d'acculer à la défensive les gens du textile, ceux qui cultivent la betterave sucrière et les autres producteurs canadiens qui sont dans le même cas. Le Professeur Reuber a dit excellemment, en décembre dernier, que le gouvernement doit trouver «une politique à long terme, comportant des accords d'assistance, et s'y tenir sans changer les règles du jeu selon les circonstances du moment». En d'autres termes, il faut instaurer entre le Gouvernement canadien et le monde des affaires et de l'industrie une discussion large et constructive sur les tendances du commerce mondial et sur les modifications et rajustements des politiques gouvernementales et industrielles qui peuvent être de l'intérêt de tous, en veillant à ce que ces changements soient prévus pour une période de temps assez longue et déterminée.

Je veux vous parler aussi, rapidement, de notre Direction de l'Information et de son programme à l'intention du public canadien. Un organisme comme l'ACDI doit mettre sur pied un programme important de communication avec le public en général de même qu'avec de nombreux publics spécialisés. Je me suis étendu assez longuement sur l'intérêt actif des Canadiens au développement international. Cet intérêt est tout d'abord d'ordre intellectuel et concerne aussi bien le professeur que la ménagère ou tout autre Canadien. Ils devraient obtenir l'explication la plus complète possible sur la façon dont les deniers publics sont dépensés à l'extérieur.

• 1635

As well as reporting on particular CIDA activities, the Information Division is being reoriented so that it can help explain broad development issues to Canadians, and so that CIDA's efforts can be better seen in fuller perspective. The decision is being built up so that it may go

En ce qui concerne l'ACDI, la direction de l'information reçoit actuellement une nouvelle orientation de façon à pouvoir expliquer aux Canadiens les grands problèmes du développement et à leur permettre de suivre les efforts de l'ACDI dans une meilleure perspective géné-

[Text]

beyond the point of responding to inquiries and recording particular events, to the stage where it may, to a degree, anticipate and recognize new trends in the policies and work of international development, and help explain them in good time to the Canadian public.

En conclusion, cet exposé de nos priorités et de nos préoccupations doit être considéré dans le contexte des objectifs plus généraux et fondamentaux de l'action du Canada en faveur du développement international. J'aimerais donc terminer en résumant ces objectifs tels qu'ils m'apparaissent.

Le premier de ces objectifs, que j'appelle fondamentaux, est d'aider les nations pauvres et défavorisées à se forger une société conforme à leurs propres priorités nationales et qui leur assure une part plus large des bienfaits de la vie dont nous bénéficions dans les pays plus riches.

En second lieu, notre devoir est de jouer un rôle très important, sinon celui de suggérer un rôle de *leader* dans le développement d'une communauté internationale nouvelle dont l'échelle des valeurs, exprimée par les dépenses nationales, serait différente de celle qui a cours aujourd'hui. J'envisage une communauté internationale où l'on consacrerait de moins en moins d'argent et d'efforts aux activités militaires et même aux activités diplomatiques traditionnelles, mais où tous les pays, mais je dis bien tous les pays, apporteraient une contribution croissante à l'amélioration des conditions de vie de toute l'humanité. Cet objectif trouve son fondement dans la conviction que l'humanité, malgré toutes les différences superficielles qu'on y trouve, constitue une communauté d'une trame serrée et fondamentalement indivisible, dans laquelle tout événement important survenant dans un groupe a des répercussions inévitables et rapides sur l'ensemble. Nous ne pouvons nous dérober à nos responsabilités, la solidarité humaine ne le permet pas. Il ne nous reste qu'à relever le défi qu'elles nous lancent et à le faire avec vigueur et avec imagination.

Voilà, monsieur le président, cette déclaration que je trouve un peu longue comme durée, mais que j'ai pensé utile de vous communiquer au moment de mon entrée en fonction dans cette importante fonction dans laquelle j'ai la conviction de trouver, non seulement la plus grande coopération, mais la participation et l'appui le plus entier des membres de votre Comité et de l'ensemble du Parlement canadien.

The Chairman: Thank you.

Our first questioner will be Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): Thank you, Mr. Chairman. I wonder if I might ask our distinguished witness several questions first in relation to his fifth priority or emphasis. I am very pleased that he refers to the new flexibility that the new foreign policy statement has given CIDA in several areas. I refer particularly to the foreign policy statement that refers to international development in relation to the NGO's in the private sector. I am very pleased that he has brought that out in some practical expression here today in this report.

Could we know what the intended expenditure is this year, the actual disbursement to the nongovernment

[Interpretation]

rale. La direction est réorganisée afin de répondre davantage aux demandes de renseignements afin de pouvoir anticiper et reconnaître les tendances nouvelles dans l'élaboration des politiques internationales, et les expliquer en temps et lieu au public canadien.

This statement of priorities and preoccupations, has to be seen against the background of the more general and fundamental objectives of Canadian international development activities. I would like to close by summarizing those objectives, as I see them.

First, there is the objective I think is fundamental: it is of helping the low-income and less-favoured nations shape and develop a society according to their own national priorities, so that they may enjoy a larger share of the benefits of life which we enjoy in the richer countries.

Secondly, there is the task of playing a significant, if not a leading, role in developing a new international community with a different set of values as expressed in terms of national expenditure, from the values accepted today. I look toward an international community where smaller and smaller sums of money and effort are spent on military activities, and even to traditional diplomatic activities, and where all countries would bring their greater and greater contributions to the life conditions of the whole of humanity. This objective is founded on the belief that humanity, for all its superficial divisions, is an indivisible and closely-knit community where any significant development in one group has an inevitable and swift repercussion on the whole. Will Canada avoid its responsibilities; the challenge is to face them with spirit and imagination.

Here is, Mr. Chairman, my statement, I think it might be a little bit long, but I felt it was necessary to convey these thoughts over to you as I assume these new responsibilities. I know I will find the greatest co-operation and support from the members of your Committee and from the whole Parliament of Canada.

Le président: Merci.

La première personne à prendre la parole sera M. Thompson.

M. Thompson (Red Deer): Merci monsieur le président. J'ai plusieurs questions portant tout d'abord sur la cinquième priorité. Il a parlé de la nouvelle souplesse que la déclaration sur la politique étrangère a donnée à l'ACDI, notamment dans le domaine des organismes indépendants du secteur privé.

Quelles seront pour cette année les dépenses affectées aux organisations indépendantes dans les cadres des programmes à frais partagés qui ont d'ailleurs très bien fonctionné?

[Texte]

organizations, the private secretary under the shared-cost program that has been working so well this year?

Mr. Gérin-Lajoie: The present expenditure is \$8 million. I believe the proposal for next year is \$12 million.

Mr. Thompson (Red Deer): I was speaking specifically to the nongovernment agencies rather than business. Is it a separate program?

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct, Mr. Chairman. The amount planned for the next budget, as from next April, is \$12 million. This has not been voted yet of course. That is the plan as compared to \$8 million this year.

Mr. Thompson (Red Deer): The estimated expenditure for this year is \$8 million. Has CIDA given any consideration to the setting up of an emergency fund, both within their normal structure and within the private structure, that might be instantly or immediately available for crisis events that take place as they have so often this year to eliminate some of the red tape and to expedite action as far as immediate needs are concerned? I am thinking of the Pakistan crisis when I ask that question. Are you contemplating some kind of an emergency organization within your structure with emergency funds readily available.

Mr. Gérin-Lajoie: We already have this. For instance, in the Pakistan situation, we made some funds available the very day following the emergency. Those are not millions of dollars of course because such large amounts have to be submitted to Parliament. We made a \$50,000 grant available through the Red Cross at that time.

Mr. Thompson (Red Deer): Yes, I understand that but \$50,000 in terms of that crisis was very small. I was not only thinking in terms of larger amounts of money but in terms probably of an emergency organization either directly or through the private secretary where actually emergency goods would be available for that type of an operation—medicine and so forth.

Mr. Gérin-Lajoie: As members are probably aware, there are a number of international organizations—principally the Red Cross—which are organized for that purpose. When an emergency comes up, Canada most usually takes its first step through those international organizations which already have the machinery for helping the very day an emergency arises. That was the case for the Pakistan situation.

Secondly, we have our own internal organization which is in a position to act pretty swiftly when such a situation arises. I refer not only to our own staff here at the headquarters in Ottawa but also to all the people working for CIDA all over the world. In this Pakistan business for instance, we had private firms working under contract for specific purposes. I have in mind for instance one firm which had a number of representatives on the spot and they were able to help us, just through a telephone call, with the distribution of emergency supplies.

Mr. Thompson (Red Deer): I recognize that but I was thinking in a specific instance of the tremendous shortage of certain antibiotics and the cholera vaccine which were minimal according to the needs. We are almost helpless

[Interprétation]

M. Gérin-Lajoie: La dépense est de 8 millions de dollars. Et on estime que l'an prochain elle devrait atteindre 12 millions de dollars.

M. Thompson (Red Deer): Je parlais spécialement des organismes indépendants. Ceux-ci font-ils l'objet du programme distinct?

M. Gérin-Lajoie: C'est exact: Les crédits qui leur seront affectés l'an prochain à partir du mois d'avril sont prévus à 12 millions de dollars. Cela n'a pas encore été voté, bien entendu. Ce n'est qu'un projet.

M. Thompson (Red Deer): On estime que les dépenses s'élèveront cette année à 8 millions de dollars. Est-ce que l'ACDI a envisagé la création d'un fonds de secours auquel on pourrait avoir immédiatement recours en cas de crise de manière à éviter les gaspillages et à agir rapidement? Je songe en particulier aux événements du Pakistan.

M. Gérin-Lajoie: Cela existe déjà. Ainsi, le lendemain de la catastrophe du Pakistan, nous avons libéré des fonds. Ils ne se sont pas chiffrés en millions de dollars, bien entendu, car il faut que le parlement approuve de telles sommes. Nous avons toutefois donné une subvention de 50 mille dollars à la Croix-Rouge.

M. Thompson (Red Deer): Oui, je comprends, mais qu'est-ce que 50 mille dollars quand on songe à l'ampleur de la catastrophe. Il ne s'agit pas seulement d'argent mais d'un organisme de secours qui pourrait distribuer des vêtements ou des médicaments par exemple.

M. Gérin-Lajoie: Comme vous le savez probablement, il existe un certain nombre d'organisations internationales comme la Croix-Rouge, qui sont là pour cela. Lorsqu'une catastrophe se produit, le Canada commence par s'adresser à ses organismes puisqu'il dispose de tout l'équipement nécessaire. C'est ce qui s'est produit dans le cas du Pakistan.

En second lieu, nous avons notre propre organisation interne qui peut agir assez rapidement. Je ne parle pas seulement du siège de l'ACDI, ici à Ottawa, mais également de tous ceux qui travaillent pour cet organisme dans le monde entier. Dans le cas du Pakistan, les sociétés privées ont travaillé sous contrat. Je songe notamment à une firme qui disposait d'un certain nombre de représentants sur le lieu même de la catastrophe et qui ont pu nous aider. Pour cela il leur a suffi de téléphoner au centre de distribution des vivres, des vêtements et des médicaments.

M. Thompson (Red Deer): Je le reconnais mais je songeais à la pénurie de certains antibiotiques et du vaccin anti-colérique dont la qualité n'était pas à la mesure des besoins. Pendant plusieurs jours, il nous a été

[Text]

for some days to get moving. It is just my observation that this area might be developed more effectively with the private sector but I do not expect further discussion here.

• 1645

Mr. Gérin-Lajoie: We will take note of this. Of course, there is, as regards vaccines, the problem of getting the supply but something could be developed with private business or private nongovernmental organizations, possibly. We will have this in mind.

Mr. Thompson (Red Deer): I noticed, Mr. Chairman, the remarks of our witness regarding CUSO and I commend you for mentioning that because I agree, and I have long been a supporter of CUSO.

But there are one or two things that have come to my attention recently that bother me a bit. I am not referring to the statements of political activism which have come out in regard to CUSO's new policy but to the francophone division of CUSO, namely, SUCO, where it is reported that, in their orientation program, many of those who are volunteering are doing so with the attitude that this is good experience for the day when the new foreign office of the independent state of Quebec will be set up—even to the extent of urging that they do not express themselves as being from Canada but rather from the state of Quebec.

This bothers me a bit. I really do not expect comment unless you would care to make it but several instances of this type have come to my attention.

Mr. Gérin-Lajoie: I do not have substantive comments to make except that it is difficult to oppose the free initiative of people as long as it remains within some reasonable frame of action. I suspect that there is often some exaggeration about this type of situation.

I have heard of instances of the type you mention but very often a few instances like this make the headlines or make the subject of conversation without being really representative of the general situation. So we have to be cautious about this, but I would not like to ring an alarm, a general alarm, when we have no indication that there is a general problem.

Mr. Thompson (Red Deer): I appreciate that. The thing is, however, that we are giving taxpayers' dollars to a private organization. I would much sooner see that happen than we start our own. But I think it is something that is worthy of note.

I have one last question, Mr. Chairman. It is my observation and my own experience that many recipient countries do not go along with our developing emphasis on multilateral projects. Many of these countries express themselves as being more in favour of bilateral projects.

I recall last year at the United Nations when Canada endeavoured to put through an information-emphasis motion to this end, and found that many of the recipient countries were not favourable towards this.

Has CIDA any comments in regard to that aspect of the multilateral program which you mention now in your report?

Mr. Gérin-Lajoie: The only comment I feel I can make is that this is not the general situation. There are varied

[Interpretation]

pratiquement impossible de faire quelque chose. A mon avis, il faut collaborer plus étroitement avec le secteur privé. Je m'en tiendrai là.

M. Gérin-Lajoie: Nous étudierons la question. En ce qui concerne les vaccins, il est parfois difficile de se les procurer mais on pourrait s'arranger avec le secteur privé ou les organismes indépendants. Nous y songeons.

M. Thompson (Red Deer): Le témoin a parlé du SUCO que, personnellement, j'ai toujours approuvé.

Il y a cependant deux ou trois choses qui m'ennuient un peu et notamment la scission francophone. On a dit que la plupart de ceux qui se portent volontaires pour ces programmes d'orientation le font en prévision du jour où le Québec sera indépendant.

Cela m'ennuie un peu. Je vous laisse libre de dire ce que vous en pensez mais j'ai remarqué plusieurs cas de ce genre.

M. Gérin-Lajoie: Je n'ai rien à dire sinon qu'il est difficile d'aller à l'encontre de la libre initiative des gens à moins, bien entendu, qu'ils n'aillent trop loin.

J'ai entendu parler de cas semblables à celui que vous mentionnez et généralement, ce sont eux qui font la une des journaux ou qui sont le centre de toutes les conversations alors qu'ils ne sont absolument pas représentatifs de la situation. Il faut donc être prudent. Je ne voudrais pas sonner le signal d'alarme sans être sûr qu'il y ait réellement un problème.

M. Thompson (Red Deer): Oui, mais en attendant, l'argent des contribuables va à cette organisation privée.

En dernier lieu, il me semble, d'après ce que j'ai pu observer, que beaucoup de pays bénéficiaires ne sont pas d'accord avec notre idée du développement des programmes multilatéraux. Ils préfèrent les programmes bilatéraux.

Je me souviens que l'an dernier aux Nations Unies, les pays bénéficiaires ont désapprouvé la motion que le Canada avait présentée sur information.

Qu'en pense l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: A mon avis, cela ne reflète pas la situation telle qu'elle se présente en général. Les

[Texte]

points of view in this respect; I certainly would agree with this, that there is a variety of opinions. But many countries certainly appreciate the multilateral form of project.

It is conceivable, of course, that any recipient countries that get fairly good financial and technical help through a bilateral system may not wish to risk the continuation of such programs under a multilateral organization which would give they-do-not-know-exactly-what before it does happen.

• 1650

This is understandable, of course. I say there is a variety of opinion. And, apart from this, we are participating in international development in order to create or help create a new type of society. Canadians, I take for granted, have that sort of view and we feel that multilateral co-operation or assistance is a very useful form to provide a type of society where there is as little as possible of that situation of one country in relation to one other particular country. Therefore the developing countries have the feeling that it is the total world society that is participating or helping their development, just one country with a relationship which may in theory develop some day in being a relationship of some kind of control or undue influence...

Mr. Thompson (Red Deer): I have just one last comment, Mr. Chairman. The argument that has been raised concerns efficiency, on the one hand, and many recipient countries feel there is greater efficiency when there is a direct involvement by the country supplying the money, and probably better rapport on a man-to-man, government-to-government basis rather than with a faceless multinational type of project.

Mr. Gérin-Lajoie: I am not aware of that reaction. I know, for instance, that projects of the World Bank are very satisfactory to recipient countries. On the other hand, it would be a good point to keep a substantial part of our budget for bilateral programs. Canada has tried to have some kind of balance in this respect during the past years and is trying to maintain some kind of balance. I suppose there are good reasons for both.

Mr. Thompson (Red Deer): Thank you very much.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, may I first say, if I may be permitted, how pleased I am to see such a distinguished Canadian as our speaker today in the position he is in.

I would like to deal with the question of the level and pace of aid activity first, and ask one or two questions about that. As far as the pace is concerned, I think Mr. Gérin-Lajoie has confirmed his predecessor's statement that the problem of cumulative allocations and disbursements is really dealing with itself and perhaps we do not need to worry too much about that. Do I understand that correctly?

Mr. Gérin-Lajoie: That is correct, Mr. Chairman, although I realize that there are improvements to be made. I have mentioned that point. But this situation is now correcting itself very substantially.

[Interprétation]

avis divergent, certes, je suis d'accord mais il y a bien des pays qui approuvent les programmes multilatéraux.

On peut facilement comprendre que les pays qui bénéficient d'une aide financière et technique substantielle par l'intermédiaire des programmes bilatéraux ne désirent pas prendre de risques et refusent de voir ces programmes se poursuivre au sein d'organisations multilatérales sans savoir où cela les mènera.

Ceci est bien compréhensible. Il existe différentes opinions à ce sujet. Par ailleurs, nous participons au développement international afin de créer un nouveau type de société. Nous estimons que la collaboration et l'aide multilatérale évitent les situations où un pays donné dépend exclusivement pour l'assistance d'un autre pays. Dans ces conditions les pays en voie de développement ont le sentiment que c'est la communauté des nations dans son ensemble qui participe à leur développement ce qui évite tout malentendu.

M. Thompson (Red Deer): J'ai un dernier commentaire à faire M. le président; il a été question de l'efficacité de cette aide. De nombreux pays bénéficiaires estiment que l'aide est plus efficace lorsqu'elle est donnée directement par tel ou tel pays et que les rapports humains d'homme à homme et de gouvernement à gouvernement sont également meilleurs et moins anonymes.

M. Gérin-Lajoie: Je n'ai pas entendu parler d'une réaction de ce type. Je sais par contre que les projets de la Banque Mondiale donnent toute satisfaction aux pays bénéficiaires. Mais il ne serait pas inutile qu'une partie importante de nos fonds soit réservée en vue des programmes bilatéraux. Le Canada a essayé de maintenir un équilibre entre ces deux types de programmes et cette politique sera suivie à l'avenir car ces deux types d'aide ont chacun leur raison d'être.

M. Thompson (Red Deer): Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, permettez-moi de dire pour commencer à quel point je suis heureux que nous ayons aujourd'hui parmi nous un Canadien aussi distingué.

J'aimerais parler de l'importance et du rythme de notre aide et poser quelques questions à ce sujet. En ce qui concerne le rythme, je crois que M. Gérin-Lajoie a confirmé la déclaration faite par son prédécesseur; nous notons même que le problème des allocations et des débours accumulés se règle de même et nous n'avons dès lors aucune raison de les traiter ici. Est-ce bien ainsi?

M. Gérin-Lajoie: En effet monsieur le président bien que je me rends compte que des améliorations restent encore à faire.

[Text]

Mr. Brewin: But Mr. Strong, your predecessor, when he gave evidence to this Committee seemed much more pessimistic about the other angle. It was pointed out that the government policy paper speaks rather vaguely about moving towards the internationally-accepted targets, one being the .7 per cent of direct aid. Mr. Strong said that we would have to accelerate our rate of increase very substantially if we were going to meet that target, and he expressed a certain political skepticism of whether that would be done. I understand, sir, that you do not dictate policy but have you anything to add to that? Is there any plan to be a little more definite in getting to the internationally accepted targets in this field?

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, you will realize that I am certainly not in a position to forecast or foresee the figures of appropriations for CIDA which Cabinet will propose Parliament adopt. On the other hand, Mr. Strong referred not only to eventual intentions of Cabinet but to existing or nonexisting public support for any such extent of public funds being allocated or appropriated for international development. In this respect let us say that I am confident public support can be obtained for larger budgets from year to year.

• 1655

Mr. Brewin: I wonder if I might make a comment, Mr. Chairman, that I agree with the witness. I know that some political parties, including the government party, indicated in their general organization—I am not talking about the Cabinet or the elected members—indicated in their policy discussions the willingness to move towards that. I know my party would support that approach and I suspect, although others will speak for the Conservatives, I think there is generally a readiness in the political climate to move faster than the government apparently has yet committed itself to do. However, that is just a comment and I will not ask the witness to agree with me.

Mr. Gérin-Lajoie: Mr. Chairman, perhaps I might add this note, and it has to do with the public education program. I suspect that members of Parliament, as the officers of CIDA and other persons, are under some pressure, some normal pressure from parts of the electorate for larger sums of money being voted for international development. This kind of pressure, not in any bad sense but in a good democratic sense, comes mainly from the members of existing nongovernmental organizations. That is all very good, and I approve of this. But I think we all have to be concerned with the reaction of Canadians who are not active in those nongovernmental organizations and who are directly and immediately concerned with problems of development within Canada itself. We have such problems in certain parts of the country, in some rural parts, and within our large urban communities we have the same problems as well.

I am mentioning this at this stage just to emphasize the importance and difficulty at the same time of the public information program. To speak of my own province, how can we all go and serve groups of population in certain

[Interpretation]

M. Brewin: Mais votre prédécesseur M. Strong en parlant devant notre comité semblait beaucoup plus pessimiste en ce qui concerne le deuxième point de vue. Il avait fait remarquer que dans sa déclaration le gouvernement parlait en termes plutôt vagues de se rapprocher des objectifs internationalement reconnus, notamment 20.7 pour cent sous forme d'aide directe. M. Strong a dit que nous devrions accélérer les taux de notre aide très considérablement si nous voulons atteindre cet objectif et il a paru plutôt sceptique quant à la possibilité d'y arriver. Je sais fort bien, monsieur, que la politique ne dépend pas de vous mais avez-vous quelque chose à ajouter à ce sujet? Quelque chose qui était prévu pour que nous nous rapprochions davantage de ces objectifs internationaux.

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président vous savez fort bien que je ne puis prévoir les chiffres exacts des budgets que le Cabinet proposerait au parlement de faire voter en faveur de l'ACDI. Par ailleurs, M. Strong a parlé non seulement des intentions éventuelles du Cabinet mais aussi de l'appui que l'attribution de fonds en faveur du développement international recevrait au sein du public. Je suis persuadé qu'avec le temps le public approuvera l'attribution de sommes de plus en plus importantes.

M. Brewin: Pourrais-je émettre une observation, monsieur le président, je me rallie à l'opinion du témoin. Je sais que certains partis politiques, y compris le parti au pouvoir, ont signalé lors de la discussion de leur plateforme politique, et je ne parle pas du Cabinet ou des représentants élus, leur volonté de s'orienter sur cette voie. Je sais que mon parti serait partisan de semblables démarches et je pense que le climat politique est favorable dans l'ensemble à une action plus rapide que celle que le gouvernement, apparemment, s'est engagé à mener à bien; d'autres pourront exprimer le point de vue des conservateurs, de toute façon. Toutefois, ce n'est là qu'une remarque et je ne demanderai pas au témoin de me marquer son accord.

M. Gérin-Lajoie: Monsieur le président, je pourrai peut-être ajouter encore quelque chose en ce qui concerne le programme d'éducation public. J'ai l'impression que les députés, tout comme les agents de l'ACDI et d'autres personnes, font l'objet de certaines pressions, assez normales d'ailleurs, de certains secteurs de l'électorat en qui concerne l'augmentation de l'aide financière au développement international. Ces pressions, et je ne pense pas que le terme soit, je l'entends dans un sens parfaitement démocratique, proviennent surtout de membres d'organisations non gouvernementales. C'est parfait et je ne puis qu'approuver. Toutefois, je pense que nous devons tous nous intéresser aux réactions des Canadiens qui ne sont pas actifs dans ces organisations non gouvernementales et qui sont directement touchés par les problèmes du développement au sein du Canada lui-même. Certaines régions de notre pays éprouvent des difficultés semblables, c'est le cas notamment de certaines zones rurales et même de nos grandes communautés urbaines.

Si j'en viens à parler de ces problèmes, à présent, ce n'est que pour signifier l'importance dans les programmes

[Texte]

parts of Montreal or in the Gaspé Peninsula or in Newfoundland, as far as that goes, and hundreds of millions of dollars should go in international development while we have these problems of underdevelopment in our own country. There are reasons for government to do this, for Parliament to vote these sums of money, but I think that there is a message that has not reached those sectors of our population and I think this is, if I may say so, Mr. Chairman, in front of the elected members, I think this is a challenge that we have to face, all of us.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, my next question dealt with that very subject. You have spoken of the importance of awakening the interest and involvement of the Canadian people. This Committee has had a number of detailed proposals which have been passed on to CIDA by the Canadian Council for International Co-operation, and Mr. Edmond from the University of Manitoba gave us a very detailed proposal for a number of steps that might be taken to arouse public interest, and used general language, as I recall it, about the necessity, if these plans were to be carried out, of having some "seed" money, as I think he called it, to start the ball rolling. He thought these organizations, or some of them, could do voluntary work, could do a tremendous amount of this awakening of public interest but that it had to be started with some public support. Has CIDA looked into that? Does it agree with that philosophy that perhaps the main effort in this field should be done by voluntary agencies but stimulated and aided by public funds through CIDA?

• 1700

Mr. Gérin-Lajoie: I agree with that philosophy, Mr. Chairman, and with regard to the specific means to use we are at the present time within CIDA examining various proposals submitted either to your Committee or to CIDA. The Canadian Council for International Co-operation has submitted to CIDA very interesting proposals in this respect, in addition to offering its own co-operation in bringing some projects into being. We are also studying the proposals put forward before this Committee by Mr. Edmond among others. Within a very few weeks, we should be in a position to take a decision as to the specific steps to be taken.

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Chairman: I have Mr. MacDonald, Mr. Hymmen and Mr. Fairweather on my list.

Mr. MacDonald (Egmont): I will be quite brief. Mr. Brewin has dealt with several matters I would have raised. Sometimes Mr. Brewin and I seem to agree on the things that concern us, and sometimes we do not.

I would like to focus on the latter question Mr. Brewin was raising with respect to the whole business of education. I think it is a vital question. Had Mr. Brewin not raised the question about the raising of the general level

[Interprétation]

de l'information publique et la difficulté que peut poser certains programmes. Pour ne parler que de ma province, comment pouvons-nous assurer des services à certains groupes de notre organisation à Montréal, dans la Gaspésie ou à Terre-Neuve et consacrer en même temps des centaines de millions de dollars au développement international, alors que nous devons faire face aux problèmes du sous-développement dans notre propre pays. Le gouvernement a ses raisons d'agir ainsi, le parlement sait pourquoi il accorde cette aide financière mais je crois que les secteurs de la population dont je viens de parler ignore une chose et si je puis le dire dans une assemblée de représentants élus, M. le président, je crois que ces couches de la population ignorent que nous avons tous un défi à relever.

M. Brewin: Monsieur le président, ma prochaine question s'inscrivait dans le même ordre d'idées. Vous avez signalé l'importance qu'il y avait à susciter l'intérêt et l'engagement des Canadiens, en cette matière. Notre comité a reçu un bon nombre de propositions détaillées, remises à l'ACDI par le Conseil canadien de la coopération nationale et M. Edmond de l'université du Manitoba nous a fait une proposition circonstanciée quant aux étapes qu'il faudrait franchir pour susciter l'intérêt du public et il a parlé de façon générale, pour autant que je m'en souvienne, de la nécessité, si on voulait mener à bien ces projets, de disposer de capitaux préalables afin de lancer ce programme. Il estimait que ces organisations, ou certaines d'entre elles, pouvaient accomplir un travail bénévole et pourrait ainsi grandement participer à l'éveil du public mais, au départ, il fallait trouver un appui dans le public. L'ACDI a-t-elle examiné cette question? L'ACDI estime-t-elle que ce sont les organismes de volontaires qui devraient déployer le plus d'efforts grâce à l'encouragement et l'aide financière du gouvernement accordés par l'intermédiaire de l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: Je me rallie à cette idée, monsieur le président, et en ce qui concerne les moyens de la réaliser, je dois vous dire qu'à l'heure actuelle l'ACDI étudie diverses propositions présentées à votre Comité ou à l'ACDI elle-même. Le Conseil canadien de la coopération internationale a fait des propositions très intéressantes en cette matière à l'ACDI, et il a offert en outre sa collaboration pour certains projets en voie de réalisation. Nous étudions également les suggestions de M. Edmond, parmi tant d'autres. Dans quelques semaines nous devrions être en mesure de prendre une décision quant aux diverses phases de ce projet.

M. Brewin: Je vous remercie.

Le président: Les orateurs suivants sont M. MacDonald, M. Hymmen et M. Fairweather.

M. MacDonald (Egmont): Je serai concis. M. Brewin a abordé les diverses questions que je voulais soulever. Il arrive que M. Brewin et moi nous entendions sur certains problèmes mais ce n'est pas toujours le cas.

J'aimerais à attirer votre attention sur la dernière question soulevée par M. Brewin en ce qui concerne l'éducation. C'est là une question de la première importance. Si M. Brewin n'avait pas parlé d'augmenter

[Text]

of aid and listening to the witness' response as a former practising elected politician, I think he was right in suggesting that indeed there was a large body of the population who would take a somewhat negative view on the expenditures of large amounts of government money on foreign aid. I think we are faced with the problem of increasing the whole gamut of education in this area.

I am just wondering to what extent we can expect activity in this field from CIDA? To what extent will it support some of the bodies that are prepared to act right away? I think, for instance, specifically of the Canadian Council for International Co-operation because I believe last fall they submitted an application for assistance on a specific project with regard to the second development decade. Since the impact of the first development decade in this country was not great, I am wondering whether the amount of effort that CIDA will put into this directly or indirectly will be greater than that which we saw the last decade. If it is not, perhaps a small expenditure would likely be a waste of money.

Mr. Gérin-Lajoie: I could give a short answer and say, yes, the participation will be greater. I have already said I believe very strongly in the role of the private organizations including the Canadian Council, of course, which is intended to in some way co-ordinate the action of all or to be an organization to help all individual organizations with some common services. CIDA will both contribute sums of money in order to implement some projects of this nature and will do certain things itself.

Mr. MacDonald (Egmont): Is it fair to say at this point then that you visualize both giving assistance to certain programs in the private sector as well as initiating programs of this nature directed and operated by CIDA itself?

Mr. Gérin-Lajoie: Yes, this is our view at the present time although the part to be operated by CIDA itself is a question mark because we may decide to use only the services of existing organizations. As I mentioned in my initial statement, we are considering the establishment of a Canadian commission on international co-operation.

• 1705

That would be a new body, some kind of advisory body to CIDA, and this commission, of course, from time to time would be proposing some forms of action, whether it be actions by CIDA directly or through some of the voluntary organizations.

Mr. MacDonald (Egmont): It would seem to me, because there are not great numbers of people often involved in this area or concerned with these matters and the very great and, I think, experienced danger of overlapping or having resources frittered away, in some senses because there is not effective co-ordination of this kind, that I would hope that CIDA, in looking at the total project, would attempt to see that what is done is effectively co-ordinated in some way, whether or not it is through the C.C.I.C. which is supposed to fill that role—

[Interpretation]

l'aide, nous n'aurions pu bénéficier de la réponse du témoin qui ancien représentant élu, a affirmé avec raison qu'il y avait une large couche de la population qui adopterait, sans doute, une position négative quant à l'augmentation des dépenses du gouvernement pour l'aide à l'étranger. J'ai l'impression que nous devons faire un travail d'éducation de base à cet égard.

Je me demande dans quelles mesures nous pouvons demander à l'ACDI, de se lancer dans ce domaine? Dans quelles mesures pourra-t-elle appuyer les organismes disposés à agir tout de suite? Je pense, par exemple, au Conseil canadien de la coopération internationale qui l'automne dernier, je crois, a présenté une demande d'aide pour un programme particulier en ce qui concerne la seconde décennie du développement. Étant donné que la première décennie du développement n'a pas eu un rayonnement suffisant dans notre pays, je me demande si les efforts que pourrait déployer l'ACDI en cette matière seraient plus importants que ce qu'elle a pu faire au cours de la dernière décennie. Si ce n'est pas le cas, on pourrait faire des dépenses en pure perte même s'il s'agit de sommes peu importantes.

M. Gérin-Lajoie: Je pourrais vous donner une réponse qui tiendrait en quelques mots: oui, la participation sera plus étendue. Je vous ai déjà dit que je suis intimement convaincu du rôle que doivent jouer les organismes privés, y compris le Conseil canadien, qui a pour objet, de coordonner les activités de toutes les autres organisations et d'assurer des services communs. L'ACDI pourra apporter une aide financière permettant de réaliser certains projets et se chargera elle-même de certaines choses.

M. MacDonald (Egmont): Pourrait-on dire sans trop se tromper, que vous envisagez d'apporter une aide à certains programmes du secteur privé tout en lançant vous-même certains programmes du ressort de l'ACDI?

M. Gérin-Lajoie: Oui, ce sont là nos intentions actuelles bien qu'il n'est pas sûr que l'ACDI se charge elle-même de certains projets parce que nous pourrions décider de n'avoir recours qu'aux services d'organisations déjà établies. Comme je l'ai mentionné dans ma déclaration préliminaire, nous envisageons la création d'une Commission canadienne de coopération internationale.

Il s'agirait d'un nouvel organisme, d'un organisme consultatif de l'ACDI, en quelque sorte, et cette commission pourrait de temps en temps proposer de nouvelles modalités d'action, qu'il s'agisse d'actions entreprises directement par l'ACDI ou par des organisations volontaires.

M. MacDonald (Egmont): Il me semble qu'il n'y a pas beaucoup d'individus qui s'intéressent à ces questions. Or, je vois un grand danger de double emploi et de gaspillage des ressources si on n'arrive pas à mettre sur pied une coopération efficace et j'espère que l'ACDI en examinant le problème dans son ensemble, essayera de s'assurer de la coordination que le Conseil canadien international en coopération s'en occupe ou non. Je ne suis pas du tout persuadé que le conseil canadien assure cette coordination parce que j'ai l'impression que certains organismes

[Texte]

and I am not sure that it does it all that effectively because I suspect that many of the other individual agencies, more specialized agencies, action agencies, do not allow themselves to be co-ordinated all that effectively through the C.C.I.C.

I wonder if I could switch to another topic completely and that is the increase of aid to the Francophone countries in Africa. I think it is to be welcomed that this initiative has, over the past few years, been taken by the government, for many reasons, the most obvious of which would be the need of many of these countries for this kind of assistance, plus the very obvious cultural and linguistic benefits that come to Canada itself.

What I am concerned to know, however, is perhaps the particular difficulties that we may be encountering more and more with respect to aid programs in the Francophone countries. It is my understanding, for instance, in comparing the relationship between the Commonwealth countries of Africa and Great Britain with that of the Francophone countries of Africa and France. There is much closer control and perhaps—if one can put it this way—much greater self-interest with respect to the kind of aid that extends from France to the Francophone countries.

I am wondering if this, in fact, has or will be creating problems for the aid programs, particularly as we move from technical programs to programs more related to wider economic and social questions in these countries. Has that been experienced to date or are there some contingency plans in light of that problem arising?

Mr. Gérin-Lajoie: There are no contingency plans. I should say that that problem exists; we are facing it in day-to-day operations, and not only in big capital investment projects. When we go into the education field, we all know to what extent the Francophone Africa educational systems are matched to the French system. But the Francophone countries of Africa look at co-operation with Canada in this respect very favourably and a new type of relationship is developing.

I have a particular instance in mind, just by way of illustration—the case of Dahomey in which a decision was taken in recent days. A Canadian mission with French-speaking Canadians went over there to study the possibility of establishing a technical college at the university level and linked with the university system.

• 1710

The French educators and administrators of the educational system at that level met some resistance at the outset. The UNESCO organization came into the picture and helped in a further study and finally all parties—the Dahomey government and the French people who are taking care of a large part of the university costs in Dahomey—agreed with a project which was developed by Canadians, and this is coming into being. However, there were some difficulties which do not exist in Commonwealth Africa in the same way and to the same extent, but it is developing progressively in a fairly smooth manner.

[Interprétation]

privés, certaines agences spécialisées ne veulent pas entendre parler de coordination par l'intermédiaire du Conseil canadien de la corporation internationale.

Je me demande si je pourrai changer complètement de sujet et en venir à l'augmentation de l'aide aux pays francophones d'Afrique. Nous devons accueillir favorablement cette initiative prise par le gouvernement au cours des dernières années pour bien des raisons dont la plus évidente se traduit par le besoin de ce genre d'aide que ressentent ces pays, sans oublier des avantages culturels et linguistiques que retire le Canada, par la même occasion.

J'aimerais savoir, cependant, quelles sont les difficultés particulières que nous pourrions rencontrer en ce qui concerne les programmes d'aide aux pays francophones. J'ai l'impression, par exemple, en comparant d'une part, les rapports entre les pays d'Afrique du Commonwealth et la Grande-Bretagne et, d'autres parts, les pays francophones d'Afrique et la France. Il me semble que les contrôles sont bien plus étendus en ce qui concerne l'aide, d'ailleurs plus intéressés, que la France accorde aux pays francophones.

Je me demande si cela pourrait faire apparaître des problèmes en ce qui concerne les programmes d'aide, surtout lorsque nous passerons des programmes techniques aux programmes plus étroitement liés aux questions économiques et sociales, dans ces pays. Avons-nous éprouvé des difficultés jusqu'à présent; y a-t-il des plans qui permettraient de surmonter ces obstacles, s'ils apparaissaient?

M. Gérin-Lajoie: Nous n'avons qu'un plan à cet égard. Toutefois, je pense que ce problème est réel et nous y sommes confrontés dans nos activités quotidiennes et non seulement dans nos grands projets d'investissements immobilisés. Si on parle d'éducation, nous savons tous jusqu'à quel point les systèmes d'enseignement de l'Afrique francophone reproduisent fidèlement le système français. Mais les pays francophones d'Afrique sont très favorables à une coopération avec le Canada en cette matière et de nouveaux rapports prennent naissance.

J'ai à l'esprit un exemple précis qui nous permettrait d'illustrer ce propos. Il s'agit du Dahomey qui a pris une décision importante, il y a quelques jours. Une mission canadienne comprenant des francophones s'est rendue sur place pour étudier la possibilité d'instaurer un collège technique de niveau universitaire qui serait rattaché au système universitaire.

Au début, les éducateurs et administrateurs francophones se sont heurtés à certaines difficultés. L'UNESCO s'est aussi mêlée du problème à un stade ultérieur et enfin tout le monde, y compris le gouvernement du Dahomey ainsi que les Français qui prennent en charge l'enseignement universitaire au Dahomey, sont tombés d'accord pour dire que ce projet mis au point par le Canada est une bonne chose et il sera dès lors mis en œuvre. Il y a eu certaines difficultés qui n'existent pas dans les pays du Commonwealth en Afrique, mais la situation s'améliore petit à petit.

[Text]

Mr. MacDonald (Egmont): So far, then, you would say there has been no serious conflict with the basic aid principles that our country might have with respect to Francophone Africa?

Mr. Gérin-Lajoie: No conflict, I would say. Situations developed which had to be overcome, but I would not call that a conflict.

Mr. MacDonald (Egmont): I have one last question that is a bit more parochial in nature. In the recruitment of people to serve in a technical or an advisory way in francophone countries has an active attempt been made to recruit French-speaking people not only from the Province of Quebec but from some of the other French-speaking areas of Canada as well? I am thinking of some of the Acadian communities in Eastern Canada and some of the French-speaking communities in Western Canada, and I am thinking specifically of young people from my constituency who graduate from the University at Moncton and then go on to do postgraduate work. Is there an opportunity to recruit people like this to serve in the francophone areas of Africa.

Mr. Gérin-Lajoie: First of all, we know that a recruiting system is administered by the Civil Service Commission. In recent years the government has decided that a positive effort should be made, aside from the usual procedure, to recruit francophone candidates within Canada. In CIDA, in particular instances, we have been in touch with Quebec universities to recruit candidates for specific positions. There are no French-language universities in Western Canada, so it does not come to mind at the moment how we could proceed in an equivalent manner to what we are doing in Quebec.

With regard to the Maritimes, and particularly the University of Moncton, let us say that I am not aware of any positive steps which have been taken by CIDA. Perhaps I should say in this respect that in Quebec it is the universities themselves—and let us talk of the French-speaking universities such as Laval, Montreal, Sherbrooke and the University of Quebec—that have taken the initiative of setting up some department, institute or centre for international development. There is one at the University of Ottawa, and very often through that centre—not always—recruitment is being done. I am new in my position, so if I am not completely informed I hope I will be excused. I am not aware that such a centre exists at the University of Moncton.

• 1715

Mr. MacDonald (Egmont): Rather than taking more time of the Committee perhaps someone from your staff could inform me what attempts have been made to recruit people, because I think there is a considerable body of very capable talent graduating from the University of Moncton and I would be interested in knowing whether steps are being taken to channel some of these people into this form of service.

Mr. Gérin-Lajoie: We will do this.

Mr. MacDonald: Fine.

The Chairman: Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. Like the other members of the Committee, I wish to compliment our

[Interpretation]

M. MacDonald (Egmont): Donc jusqu'à présent il n'y a pas eu de conflits sérieux avec leurs principes d'aide aux pays francophones d'Afrique?

M. Gérin-Lajoie: Il n'y a pas eu de conflits majeurs; il y a eu des situations qui ont dû être éclaircies, mais je ne dirais pas qu'il s'agissait de conflits.

M. MacDonald (Egmont): Une dernière question en ce qui concerne le recrutement de personnes à travailler dans les pays francophones en tant qu'instructeurs techniques ou conseillers, a-t-on essayé de recruter des francophones non seulement dans la province de Québec, mais dans d'autres régions francophones du Canada, notamment à l'Est du pays et parmi les communautés francophones de l'Ouest du Canada? Je pense plus particulièrement aux jeunes gens qui terminent leurs études à l'Université de Moncton. Je voudrais savoir si ces jeunes gens peuvent éventuellement servir dans les pays francophones d'Afrique.

M. Gérin-Lajoie: Premièrement nous savons que le recrutement dépend de la Commission, de la fonction publique. Au cours des dernières années le gouvernement a décidé qu'un effort spécial devrait être consenti, en vue du recrutement de candidats francophones à l'intérieur du pays. Dans l'ACDI, nous avons parfois été en contact avec les universités de la province de Québec pour recruter des candidats pour telle ou telle position. Il n'existe pas d'universités francophones dans l'Ouest du Canada, donc je ne vois pas comment nous pourrions procéder de la même manière dans cette région du pays.

En ce qui concerne les Maritimes et l'Université de Moncton en particulier, je ne sache pas que des mesures positives aient été prises par l'ACDI. Il convient de noter, que dans la province de Québec, ce sont les universités elles-mêmes, les universités de langue française, c'est-à-dire, Laval, Montréal, Sherbrooke ainsi que l'Université de Québec qui ont pris l'initiative de créer des instituts pour le développement international. Il en existe aussi à l'Université d'Ottawa. Et c'est très souvent par le canal de ces institutions que le recrutement se fait; comme je viens d'entrer en fonction, je ne suis pas encore très au courant des faits, mais je ne sache pas qu'un centre de ce genre existe à l'Université de Moncton.

M. MacDonald (Egmont): Quelqu'un de chez vous pourrait-il me dire ce qui a été fait pour recruter du personnel car nous avons beaucoup de jeunes gens de talent qui terminent leurs études à Moncton et je voudrais savoir ce qui a été fait pour les recruter en vue de ce travail.

M. Gérin-Lajoie: Nous ne manquerons pas de le faire.

M. MacDonald: Très bien.

Le président: Monsieur Hymmen.

Mr. Hymmen: Merci, monsieur le président. Comme les autres membres du Comité, je désire féliciter notre

[Texte]

witness on the very excellent presentation and to wish him well in his new position.

The last questioner got on to the subject that I was going to touch on. I am referring to Mr. Gérin-Lajoie's remarks on the reorganization and the improvements which have been made and were to be made in administration, with particular reference to the new type of individual, a development officer. I gather from the answer just given that both in the Anglophone and Francophone academic institutions there are courses in international development type of work and there should be no dearth of candidates for these positions. I know that I am making a statement, but is that correct?

Mr. Gérin-Lajoie: I would not say that there are courses in the universities to train development officers. There are centres where research work is done for international development purposes, and this is certainly an important part of the training for someone who would or might become a development officer. But at the present time of course some aspects of the job of development officers can be acquired only on the job. But some basic elements, of course, may be acquired in those centres which are oriented directly towards international development, as distinct from other university departments.

Mr. Hymmen: I believe that CIDA is one of the agencies of government that I do not believe has had a freeze as far as personnel is concerned. Is the increase of your staff one of the important priorities?

Mr. Gérin-Lajoie: It is an important aspect of our administrative development and action. This present fiscal year we will have increased our staff by between 75 and 100. At this very moment we are completing the hiring of the staff we are allowed to have, and I believe we have plans already approved by the Treasury Board for increasing next year by over 100.

Mr. Hymmen: My third question, Mr. Chairman, also on the question of administration, refers to something that I believe Mr. Strong mentioned when he was before us—one of the problems having been the over-centralization of CIDA activities and some suggestion of more regional offices, for example in the Commonwealth Caribbean. Is there any progress in this connection? How likely is the establishment of field offices in the Caribbean area?

Mr. Gérin-Lajoie: In the Caribbean area it is not only a matter of field offices for CIDA. The question is really a wider one—the establishment of a Canadian, to use a traditional term, diplomatic mission within which we would have field officers. But this distinction is less and less significant. It may be that the head of post in a mission, wherever it may be, in the Caribbean or elsewhere, would be a person who has had real experience in international development, and in a case like that the head of mission would himself be the person most directly responsible for the implementation of our programs.

So the question should not be put only to the presence of CIDA. It is a question for the Department of External

[Interprétation]

témoin de l'excellence de son exposé et lui souhaiter plein succès dans ses nouvelles fonctions.

Ma dernière question se rapporte aux remarques qui viennent d'être faites en ce qui concerne la réorganisation administrative et plus particulièrement en ce qui concerne le nouveau type de fonctionnaire au développement. Si j'ai bien compris, aussi bien dans les universités francophones qu'anglophones, il y a des cours de développement international et il ne manquera donc pas de candidats pour occuper ces postes. Est-ce juste?

M. Gérin-Lajoie: Je n'ai pas dit qu'il existe des cours dans les universités pour former les fonctionnaires au développement. Il existe des centres où des travaux de recherches sont faits dans ce domaine et ceci constitue une partie importante de la formation pour toute personne qui désire s'occuper de ce genre de travail. Mais, à l'heure actuelle, certains aspects du travail de fonctionnaires au développement ne peuvent s'acquérir que sur le tas.

Mais, certains éléments de base peuvent être acquis dans ces centres qui sont orientés directement vers le développement international par opposition à d'autres facultés.

Mr. Hymmen: Je crois que l'ACDI est une des institutions gouvernementales à laquelle on n'a pas imposé de restrictions en ce qui concerne le personnel. Est-ce que l'augmentation de votre personnel constitue une des priorités importantes?

M. Gérin-Lajoie: C'est un aspect important de notre action. Au cours de l'exercice fiscal actuel, nous allons augmenter notre personnel d'environ 75 à 100 personnes, et, à l'heure où je vous parle, nous achevons le recrutement de tout le personnel qu'on nous a autorisé à recruter. Pour l'année prochaine, le Conseil du Trésor a déjà approuvé le recrutement de plus de 100 nouvelles personnes si je ne m'abuse.

Mr. Hymmen: Ma troisième question, monsieur le président, se rapporte également à l'administration, ayant été mentionnée notamment par monsieur Strong. Il s'agit de la centralisation excessive des activités de l'ACDI. Il faudrait peut-être créer des bureaux régionaux, dans les Antilles. Quelque chose est-il envisagé sous ce rapport? Comptez-vous créer des bureaux dans les Antilles?

M. Gérin-Lajoie: En ce qui concerne les Antilles il ne s'agit pas seulement de créer des bureaux régionaux de l'ACDI. La question est plus vaste. Il s'agit de la création d'une mission diplomatique canadienne au sein de laquelle nous aurions des fonctionnaires à nous. Il se pourrait que le chef de mission, ou quel qu'il soit, dans les Antilles ou ailleurs, soit la personne qui a eu le plus d'expérience dans le domaine du développement international. Dans ce cas, le chef de mission serait lui-même chargé de la mise en œuvre de notre programme.

La question ne s'adresse donc pas uniquement à l'ACDI, mais aussi au ministère des Affaires extérieures car nous dépendons d'eux pour notre budget et c'est une

[Text]

Affairs because it comes under their budget. And it is a question which is at the present time under consideration by the External Affairs Interdepartmental Committee, which includes not only the Deputy Minister of External Affairs but the President of CIDA and Industry, Trade and Commerce, Immigration and others.

Mr. Hymmen: Thank you.

The Chairman: Members of the Committee, what are your wishes?

Mr. Fairweather: As is usual, when you are last man on the totem pole many of the other issues have been fairly thoroughly examined.

I want to go to an idea that has been promoted by the Pearson Report and which many of our witnesses have discussed—the idea of the linking of S.D.R., Special Drawing Rights, to development finance.

• 1720

Our advice is that the Pearson Report is very enthusiastic about the prospects in this direction, and I am wondering what your position is on this aspect?

Mr. Gérin-Lajoie: The Special Drawing Rights have been used since the start which was just a couple of years ago mostly by the developed and industrialized countries, and the question has been raised of course whether the extension of these rights to a larger extent to developing countries, maybe by having an allotment especially for developing countries, might be a good solution to one of the present problems.

Of course I cannot give you a policy answer on this. This is a question at present under consideration and it is under the main consideration of the Finance Department because the International Monetary Fund is under the responsibility of the Department and the Minister of Finance, and that is related to the whole Bretton Woods Agreement and so forth.

Of course we in CIDA are very, very keenly interested in the matter. Our own officers are studying the matter and now are in close touch with the finance people. As a layman's opinion, so to speak, because we are not the Finance Department, we have the feeling that there is a very significant element of solution to the problem of lack of funds on the part of the developing countries. So the only answer I can give you is that we are very much interested in exploring this question further, and that we are doing so with the Department of Finance.

Mr. Fairweather: So your advice would be that we would pursue this matter in other areas of government.

Mr. Gérin-Lajoie: In that we wish to co-operate very closely with them.

Mr. Fairweather: It shall be done then, sir. Thank you very much. We do not usually end on a bell.

Le président: Au nom du comité, je vous remercie M. Paul Gérin-Lajoie et j'espère que nous aurons l'occasion en d'autres circonstances de vous voir et nous vous souhaitons beaucoup de succès dans vos nouvelles fonctions.

La séance est levée.

[Interpretation]

question qui est, à l'heure actuelle, étudiée par les comités interministériels des Affaires extérieures qui comprennent non seulement le sous-ministre des Affaires extérieures mais aussi différents autres ministres ainsi que le directeur de l'ACDI.

M. Hymmen: Merci.

Le président: Messieurs, quelles sont vos intentions?

M. Fairweather: Bien que toutes ces questions aient été examinées de façon approfondie, je voudrais parler ici d'une idée qui a été avancée par le Rapport Pearson et discutée par un grand nombre de nos témoins, notamment la possibilité de rattacher les droits de tirage spéciaux au développement financier.

Nous estimons que le rapport Pearson accueillait ces perspectives avec enthousiasme et je me demande quelle est votre position à cet égard?

M. Gérin-Lajoie: Les droits de tirage spéciaux ont été tirés dès le départ, c'est-à-dire il y a quelques années par la plupart des pays industrialisés et l'on s'est demandé, bien sûr, si l'extension de ces droits, dans une large mesure, aux pays en voie de développement, sans doute en le faisant parmi ces pays, serait une solution valable à l'un des problèmes actuels.

Bien sûr, je ne pourrais vous donner une ligne de conduite en cette matière. La question est à l'étude surtout au ministère des Finances parce que les questions touchant au Fonds monétaire international sont du ressort du ministère et du ministre des Finances, dans le cadre des accords de Bretton Woods, etc.

Évidemment, l'ACDI s'intéresse vivement à cette question. Le cadre étudie ce problème et entretient des contacts étroits avec les fonctionnaires du ministère des Finances. En tant que profanes, puisque nous ne sommes pas du ministère des Finances, nous estimons que l'on trouve là un élément de la solution qu'il faudrait apporter à la carence de capitaux dans les pays en voie de développement. Aussi, la seule réponse que je puisse vous donner c'est que nous nous intéressons vivement à cette question et que nous allons l'étudier avec le ministère des Finances.

M. Fairweather: Vous nous conseillez donc, de lancer d'autres secteurs du gouvernement sur cette affaire.

Mr. Gérin-Lajoie: Nous désirons une collaboration étroite.

M. Fairweather: Il en sera ainsi, monsieur. Je tiens à vous exprimer mes remerciements. Normalement nous ne nous arrêtons pas à la sonnerie.

The Chairman: On behalf of the Committee, I would like to thank Mr. Paul Gérin-Lajoie and I hope that we will have another opportunity to meet you and we would like to wish you success in your new duties.

The meeting is adjourned.

APPENDIX "E"

Position Paper on CIDA Commitments and Disbursements

"Canada can be criticized for paying lip service to the UNCTAD target (of 1 per cent of GNP for transfer to developing countries), and then failing to move towards it more rapidly. This criticism would be more persuasive, however, if aid allocations had not been outrunning disbursements by a wide margin in recent years: a situation, I'm told, that is being rectified."

Professor Grant Reuber, Professor of Economics at the University of Western Ontario, in December 1970, to the Commons Sub-Committee on Development Assistance.

Concern about the "cumulative undisbursed balance" of CIDA funds has been expressed more than once during the sub-committee hearings in 1970. Gordon Fairweather (PC Fundy Royal), for example, said on December 2:

"What troubles me is that there is more than \$400 million in the system still unspent. I want to suggest that this makes it very difficult for those on this Committee and for all of us who espouse the objectives of CIDA, and gives a very serious debating point for those who are not enamoured with the concept of foreign aid. I wonder if there is any way we can get the money through the channels faster..."

The debating point, in a single question, is: why should Parliament appropriate more funds each year for use by CIDA in developing countries, when there is an accumulation equivalent to at least one year's expenditure in unspent funds?

The following paper attempts to set out, as clearly as possible, the position of CIDA commitments and disbursements at January 1971. It should, in the press, give some substance to Professor Reuber's belief that this is "a situation that is being rectified", and to Mr. Maurice Strong's comment on December 15 to the Sub-Committee that "this is last year's problem".

The pipeline which begins with Parliament voting the funds (the stage of appropriations and authorizations) and ends with their being spent on a project in a low-income country (the stage of disbursements) has two or three intermediate stages. The most important are allocations and commitments. Parliament does not decide in which countries the money will be spent; it simply votes that a certain amount will be spent in grant funds, and so much in food aid and loans, and that so much will be paid into multilateral institutions and the rest used in bilateral aid. The approval of allocations to particular countries is done by Cabinet. The process of working out allocations, country by country, is completed by CIDA officers in about December for the following fiscal year which is still four months away. This gives time for the proposals to make their way up to Cabinet, and for everyone working with a particular country or region to

APPENDICE .E.

Rapport de situation sur les engagements et les décaissements de l'ACDI.

«On peut reprocher au Canada de tout cœur en faveur de l'objectif que s'est fixé la Conférence des Nations Unies sur le commerce et le développement (versement de 1 p. 100 du produit national brut aux pays en voie de développement) et par suite de ne pas employer toute son énergie à s'en rapprocher. Cette critique serait cependant plus pertinente si les affectations de fonds à l'aide n'avaient pas dépassé de très loin les dépenses au cours de ces dernières années: situation que l'on est en train de redresser, m'affirme-t-on.»

Déclaration du Professeur Grant Reuber, professeur de sciences économiques à l'Université Western Ontario, au Sous-comité de la Chambre des communes sur l'aide au développement, en décembre, 1970.

Le souci que cause le «solde cumulé des fonds non dépensés» de l'ACDI s'est exprimé plus d'une fois en 1970 au cours des séances du Sous-comité. M. Gordon Fairweather (député conservateur-progressiste de Fundy Royal) déclarait par exemple le 2 décembre:

«Ce qui me trouble, c'est qu'il reste encore plus de 400 millions de dollars qui n'ont pas été dépensés au titre du régime. Je me permets de faire remarquer que cela met dans une position très délicate les membres de ce Comité et tous ceux d'entre nous qui épousent les objectifs de l'ACDI et donne une belle occasion de discussion à ceux que la notion d'aide à l'étranger ne transporte pas d'enthousiasme. Je me demande s'il existe un moyen d'accélérer les formalités de remise des fonds...»

Le point en litige se résume à une seule question: pourquoi le Parlement continue-t-il à affecter de plus en plus de fonds chaque année aux activités de l'ACDI dans les pays en voie de développement, alors que l'accumulation des fonds non dépensés représente au moins les dépenses d'une année?

Le document qui suit essaie d'exposer aussi clairement que possible la situation des engagements et des dépenses de l'ACDI arrêtés à janvier 1971. Cet exposé devrait donner quelque consistance au sentiment du Professeur Reuber qu'«on est en train de redresser» la situation et à l'observation que faisait le 15 décembre M. Maurice Strong au Sous-comité que «c'est le problème de l'année dernière».

Le «tube d'alimentation» qui commence par le vote des crédits au Parlement (stade des affectations et des autorisations) et se termine par la dépense effective des fonds au titre d'un projet dans un pays à faible revenu (stade des décaissements) présente deux ou trois stades intermédiaires. Les plus importants sont ceux des répartitions et des engagements. Ce n'est pas le Parlement qui décide des pays dans lesquels les fonds seront dépensés; il décide simplement par un vote que telle somme sera dépensée en subventions, telle autre en envois de vivres et en prêts, que telle autre encore sera versée à des institutions multilatérales et que le reste servira à l'aide bilatérale. C'est le Cabinet qui approuve la répartition entre des pays déterminés. La répartition pays par pays est effectuée vers le mois de décembre par les agents de l'ACDI pour l'année financière qui suit, ce qui laisse encore quatre mois d'avance. Cela donne le temps au

know how much is available from the outset of that fiscal year. On the basis of that allocation, together with any carryover from a previous year, the government of that country can formulate its requests to CIDA. Out of the talks and planning that follow the request will come commitments of specific funds to actual projects. Finally, of course, after more planning comes the disbursement.

Even with the telescoping that is achieved by deciding the country allocations ahead of time, it is inevitable that some funds that are appropriated in one fiscal year are carried over into the next. The questions are ones of degree: how long does the pipeline have to be, in terms of months? How much of an accumulation, or reservoir, of funds is necessary?

For Canada, the years 1967-68 and 1968-69 were the two when the largest accumulation of unspent funds occurred. These are the figures:

	1966-67 (million) \$	1967-68 (million) \$	1968-69 (million) \$
Total appropriations and authorizations	247.8	253.22	288.60
Total	221.36	190.23	186.30
Cumulative undisbursed balance	199.94	262.93	365.23

Those were the years when CIDA was carrying out, in Mr. Strong's words to the Commons Standing Committee, "a rigid evaluation of the experience we've had in the aid field since 1950 when we began". CIDA was deliberately holding back from spending funds while it analysed carefully how effectively aid had been used in those previous years.

By 1969-70 disbursements had increased by 65 per cent to a figure of \$308.70 million; but again this was not as high as the appropriations that year of \$341.01 million—so the cumulative balance rose further to around \$400 million, the figure cited by Mr. Fairweather.

In this present year, 1970-71, CIDA has almost closed that gap. The latest estimates suggest that disbursements in this fiscal year will have reached between \$360 and \$370 million while appropriations (including the supplementary estimates) amounted to \$384.12 million. Projected estimates for 1971-72 show CIDA beginning to cut into the accumulation; for estimated expenditures in this coming year total \$428 million, compared with likely appropriations of \$424 million.

These figures should be broken down further. More than three-quarters of the undisbursed balance consists of Special Development Loan Funds, a non-budgetary item. The pipeline in grant aid has in fact been reduced during the last two years; this improvement began in 1969-70 when the grant aid disbursements improved by 41 per cent over the previous year. In the present year,

Cabinet d'examiner les propositions et à chacun de ceux qui travaillent sur une zone ou un pays déterminés de savoir dès l'abord de combien on pourra disposer pour l'année financière en question. Sur la base de cette répartition et du report de l'année précédente, le Gouvernement du pays intéressé peut formuler ses demandes à l'ACDI. Des entretiens et de la planification qui suivent la demande sortiront les engagements de fonds déterminés à des projets donnés. En fin de compte interviendra bien entendu, après une planification plus poussée, le décaissement.

Même si l'on épargne du temps en fixant à l'avance les répartitions entre les pays, on ne peut éviter que des fonds affectés pour une année fiscale donnée ne soient reportés sur la suivante. C'est une question de mesure: quelle doit être, si l'on prend le mois pour unité, la longueur du «tube d'alimentation»? Combien de fonds doit-on garder de côté, dans le «réservoir»?

En ce qui concerne le Canada, les deux années 1967-1968 et 1968-1969 sont celles au cours desquelles s'est produite la plus grosse accumulation de fonds non dépensés. Voici les chiffres:

	1966-1967 (millions de \$)	1967-1968 (millions de \$)	1968-1969 (millions de \$)
Total des affectations et des autorisations	247.8	253.22	288.60
Total des décaissements	221.36	190.23	186.30
Solde cumulé des sommes non décaissées	199.94	262.93	365.23

Ces années étaient celles pendant lesquelles l'ACDI effectuait, selon les paroles de M. Strong au Comité permanent de la Chambre des communes, «une situation serrée de l'expérience que nous avons acquise dans le domaine de l'assistance depuis nos débuts en 1950». L'ACDI freinait délibérément les dépenses pendant qu'elle examinait avec soin l'efficacité de l'aide dispensée au cours des années précédentes.

En 1969-1970, les décaissements avaient augmenté de 65 p. 100 et atteint le chiffre de 308.70 millions de dollars; mais celui-ci était encore au-dessous des affectations de ladite année, dont le montant était de 341.01 millions de dollars—c'est ainsi que le solde cumulé s'est encore élevé pour affleurer les 400 millions de dollars, ce qui est le chiffre cité par M. Fairweather.

Au cours de la présente année 1970-1971, l'ACDI a presque comblé cette différence. Il résulte des dernières estimations que les décaissements atteindront pour l'année financière 360 à 370 millions de dollars, alors que les affectations (y compris les estimations supplémentaires) s'élevaient à 384.12 millions de dollars. Les estimations prévues pour 1971-1972 font apparaître que l'ACDI commencera à entamer les réserves accumulées; en effet, l'estimation des dépenses de l'année à venir atteint un total de 428 millions de dollars, contre un total probable de 424 millions de dollars d'affectations.

Il conviendrait d'examiner ces chiffres plus en détail. Les fonds destinés à des prêts spéciaux de développement, qui constituent un chapitre hors budget, représentent plus des trois quarts du solde non décaissé. Le «tube d'alimentation» de l'aide au moyen de subventions a été en fait réduit au cours des deux dernières années. Cette amélioration s'est amorcée au cours de l'année 1969-1970

the appropriations and disbursements of grant aid will be almost exactly level at \$65 million.

The main problem has been with bilateral loan funds. But here again the position is beginning to clear appreciably, as the figures for commitments can show. CIDA has been given a forward commitment authority, by which it can commit for each of the following four years a sum equivalent to 75 per cent of the present year's allocation. Under this authority, CIDA had by January 1971 made forward commitments into those four years (1971-72 to 1974-75) of more than \$100 million in development loans, as well as some \$34 million in grants. Notably, countries of concentration like India, Pakistan and Ghana are making full use of this forward commitment provision.

One major reason for the improving situation over commitments has been the greater degree of flexibility allowed to CIDA operations because of decisions announced in the Foreign Policy Review last June. Flexibility was greatly increased with the provision that Canada would provide 20 per cent of its total bilateral assistance on a completely untied basis, and would also pay shipping costs of materials to the recipient country. Payment of shipping costs is going to be particularly helpful in some problem areas of the Caribbean. Again, the provision for 20 per cent to be completely untied will be beneficial in Francophone Africa, as much as in the Caribbean, for it means they can use Canadian funds to tackle projects which have a comparatively high local cost component. Disbursement figures for loan funds in Francophone Africa have not been impressive up to now (although the grant aid disbursements have been as high as in Commonwealth Africa); but the picture ahead is improved—for in the first eight months of 1970-71 new loan commitments of \$24.6 million were made in Francophone Africa, as well as new grant commitments of \$34 million.

When all that is said, there is still the last section of the pipeline between commitments and disbursements. How fast is that section now being covered? Obviously the figure varies from project to project, and with some projects there are delays quite out of CIDA's control—one example is the long delay over completing the Idikki Hydro-Electric Project in Kerala State. But on average the Canadian performance on this last section compares well with any other international lending institution.

It is useful also to compare CIDA's position with other Canadian Federal Government Departments. With the exception of Public Works and Indian Affairs, it is the only Federal Department primarily concerned with directly spending funds on providing goods and technical

lorsque les décaissements représentant une aide par subventions ont augmenté de 41 p. 100 par rapport à l'année précédente. Pour la présente année, les affectations et les décaissements au titre de l'aide par subventions se situent à peu près exactement au même niveau de 65 millions de dollars.

Ce sont les fonds destinés à des prêts bilatéraux qui ont posé le plus grave problème. Mais, ici encore, la situation s'améliore, comme le montrent les chiffres des engagements. On a donné à l'ACDI le pouvoir de prendre des engagements à l'avance, ce qui lui permet de s'engager chaque année pour chacune des quatre années qui suivent à concurrence de l'équivalent de 75 p. 100 de la somme répartie au titre de l'année en cours. En vertu de ce pouvoir, l'ACDI a pris jusqu'à janvier 1971 des engagements anticipés pour les quatre années à venir (1971-1972 à 1974-1975) de plus de 100 millions de dollars en ce qui concerne les prêts de développement et de quelque 34 millions de dollars en ce qui concerne les subventions. Fait à noter, les pays où le Canada concentre son aide comme l'Inde, le Pakistan et le Ghana profitent pleinement de la disposition visant les engagements à l'avance.

L'un des facteurs principaux de l'amélioration de la situation en ce qui concerne des engagements résulte de la latitude plus grande que l'on a laissée à l'ACDI dans ses activités à la suite des décisions annoncées en juin dernier dans la Revue de politique étrangère. La souplesse d'action a été considérablement augmentée par suite de la disposition suivant laquelle le Canada fournirait 20 p. 100 du total de son aide bilatérale sur une base absolument libre, et paierait également les frais d'expédition de l'équipement vers les pays bénéficiaires. Le paiement des frais d'expédition sera d'un secours tout particulier dans quelques zones critiques des Antilles. De même, la disposition relative aux 20 p. 100 absolument libres de l'aide sera utile en Afrique francophone, aussi bien qu'aux Antilles, car cela signifie que les pays intéressés pourront se servir de fonds canadiens pour entreprendre des projets dans lesquels entre un élément d'un coût local relativement élevé. Les chiffres des décaissements au titre des prêts en Afrique francophone n'atteignent pas jusqu'ici un niveau bien considérable (bien que les décaissements au titre des subventions soient aussi élevés que ceux qui ont été effectués dans l'Afrique du Commonwealth); mais les perspectives s'améliorent, car dans les huit premiers mois de 1970-1971 de nouveaux engagements ont été pris en Afrique francophone pour 24,6 millions de dollars au titre des prêts et pour 34 millions de dollars au titre des subventions.

Ceci dit, il reste toujours la dernière partie du «tubé d'alimentation», celle qui se situe entre les engagements et les décaissements. A quelle vitesse cette partie débite-t-elle maintenant? Le chiffre varie manifestement d'un projet à l'autre et il intervient dans certains projets des retards qui sont tout à fait indépendants de la volonté de l'ACDI—un bon exemple est fourni par le retard apporté à terminer le projet d'aménagement hydro-électrique d'Idikki, dans l'État de Kerala. Mais la diligence du Canada dans cette dernière partie peut en moyenne se comparer avantageusement avec celle de n'importe quel autre organisme international de prêt.

Il est intéressant aussi de comparer la situation de l'ACDI avec celle des autres ministères du Gouvernement fédéral du Canada. A l'exception des Travaux publics et des Affaires indiennes, elle est le seul ministère fédéral dont la fonction principale est de dépenser directement

services and in hiring people for these services. Other Departments can predict with close accuracy the funds they require for transfer payments, and so on; Public Works and Indian Affairs control their own commitments, for their work is internal; CIDA alone is exposed to a completely new set of uncertainties involved in making commitments with foreign governments.

What is immediately important in the legislative step is the authorisation, for without that CIDA could not go ahead with any funding agreements with these governments. The voting of appropriations does not mean that the money is set aside from that moment: there is no \$400 million lying unused in some bank in CIDA's account. CIDA submits a cash flow projection each month, and the continuous adjustment of that figure means that there is very little money lying unspent at any one time.

But how short can that last section of the pipeline be? The view of those most experienced in CIDA in capital assistance is that the pipeline between commitments and disbursements for materials cannot often be less than twelve months. Many processes have to be gone through: specifications, tenders, acceptances, contracts, construction time, shipping time. Many Canadian firms no longer hold inventories: to ship even unfabricated copper as commodity aid involves waiting your place on a lengthy order-book. And even the minimum time for the ordinary (as opposed to emergency) delivery of food aid is three months: food aid is fairly simple—it is paid from grant funds and involves no further processing—but still the problems of grain elevators and railways and shipping arrangements add weeks to its delivery time.

When appropriations are rising year by year, it is difficult for disbursements to reach and maintain the same level. This is a problem CIDA has shared with IDA and every other national agency. But, as suggested earlier in this paper, the estimated expenditures in 1971-72 may well be slightly higher than the likely appropriations of \$424 million. This would leave in the whole pipeline an accumulation of funds equivalent to less than one year's level of appropriations. If the accumulation is held to that level, and the pipeline kept that short, CIDA can fairly claim it is performing well in the matter of commitments and disbursements.

des fonds pour fournir des biens et assurer des services techniques et de recruter du personnel en vue de dispenser les services en question. Les autres ministères peuvent prévoir très exactement les sommes dont ils auront besoin pour le paiement des déplacements et autres; les Travaux publics et les Affaires indiennes contrôlent leurs engagements, car leur travail est purement interne; seule l'ACDI doit faire face à un genre tout à fait nouveau d'incertitude résultant des engagements qu'elle prend avec des gouvernements étrangers.

Ce qui importe immédiatement au stage législatif, c'est l'autorisation, car sans elle l'ACDI ne pourrait pas continuer à conclure des accords de financement avec ces gouvernements. Le vote de crédits ne signifie pas que les fonds sont mis de côté dès ce moment: il n'existe aucune somme de 400 millions de dollars dormant sans emploi au compte de l'ACDI dans une quelconque banque. L'ACDI soumet chaque mois une prévision du montant des mouvements de fonds en argent liquide et l'ajustement continu de ce chiffre montre bien qu'il ne reste à chaque instant que bien peu d'argent à dormir sans emploi.

Mais jusqu'à quel point peut-on raccourcir cette dernière partie du «tube d'alimentation»? De l'avis des meilleurs experts de l'ACDI en matière d'aide en capital, le délai entre les engagements et les décaissements pour le paiement des équipements ne peut guère être réduit à moins de douze mois. Il faut passer par de nombreuses formalités: devis, appels d'offres, réceptions, contrats, délais de construction, délais d'expédition. Beaucoup de firmes canadiennes ne conservent plus de stocks: même l'expédition de cuivre non façonné à titre de marchandise pour l'aide implique d'attendre son tour parmi de nombreuses commandes. Et même le délai ordinaire (par opposition au délai d'urgence) minimum de livraison des vivres destinés à l'aide est de trois mois: le problème de l'aide en vivres est relativement simple—Ils sont payés sur les fonds des subventions et ne comportent pas d'autres opérations—mais les questions d'élevateurs de grains, de chemins de fer et d'organisation des expéditions allongent encore de plusieurs semaines les délais de livraison.

Lorsque les affectations sont décidées année par année, il est difficile d'atteindre et de maintenir la même cadence en ce qui concerne les décaissements. C'est un problème qui est commun à l'ACDI, à l'ADI et à tous les autres organismes nationaux. Mais, ainsi que je l'ai dit plus haut dans ce document, l'évaluation des dépenses de l'année 1971-1972 pourrait bien se trouver légèrement au-dessus des affectations probables de 424 millions de dollars. Il en résulterait dans l'ensemble du «tube d'alimentation» une accumulation de fonds équivalente à moins d'une année d'affectations. Si l'accumulation est maintenue à ce niveau, et si le «tube d'alimentation» est maintenu à cette longueur, l'ACDI pourra sans se vanter dire qu'elle fait du bon travail en matière d'engagements et de décaissements.

27 January 1971.

27 janvier 1971.

APPENDIX "F"

Position Paper on Aid Tying and Untying

During the 1960s a trend developed among the industrialized countries in their aid programs which, having been widely accepted, has recently been just as widely deplored. This was the tying of aid to the procurement of goods and services in the donor country. Now this trend is being put into reverse. This year and 1971 are likely to see important moves by most, if not all, of the OECD countries to untie their aid. This paper summarizes the plans being made for such moves, and in particular sets out the Canadian position and action on this issue.

The costs of tying

The process of tying more and more aid came in gradual stages during the 1960s. The reasons that led donor countries to tie their aid varied. Balance of payments problems were important factors for the United States and Britain. Other countries saw tied aid as a means of identifying with a particular developing country, especially through technical assistance; or else they more hard-headedly argued that if a developing country did not want to accept assistance in the form of goods and services bought from them in return for grants and loans, that country could not be in great need of aid.

Whatever the motives—necessity, idealism or commercialism—it is clear that by 1969 "tied aid" had become a pejorative phrase. That attitude flows through the Pearson Report, which records that tied aid had by 1969 "spread in a contagious fashion, and untied aid is now the exception rather than the rule". The Pearson Report to the World Bank pointed out not only the costs it imposed on the aid-receiving countries: having to buy goods from donors at prices often substantially above those in competitive world markets, and having on occasions to pay shipping and insurance costs from distant ports. It also suggested aid-tying had harmful effects on donors: "Foreign trade patterns are distorted, markets disrupted, and inefficient industries bolstered. A country's own reputation for competitiveness is undermined by its resort to tying". Maurice Strong, then president of CIDA, in a speech in Toronto in September 1970 said: "There is no compelling economic justification for tied aid, since the reduced value to the recipients cannot be justified by any corresponding benefits that it brings to the economy of the donor".

The Task Force on International Development appointed by President Nixon estimated in its report (the Peterson Report) in March 1970 that the total figure of bilateral loans which contained tying provisions amounted to \$2 billion a year—and that therefore the tying restrictions reduced the value to developing countries of these loans

APPENDICE «F»

Rapport de situation sur l'aide conditionnelle ou inconditionnelle

Au cours des années soixante, les pays industrialisés ont donné à leurs programmes d'aide une orientation qui, après avoir été généralement admise, vient, tout aussi généralement, d'être jugée déplorable et qui consistait à accorder l'aide à la condition que le pays bénéficiaire s'approvisionne en biens et en services chez le pays donateur. A l'heure actuelle, on est en train de renverser cette tendance. Cette année et l'an prochain, on verra probablement la plupart, sinon tous les pays membres de l'OCDE faire de grands efforts pour dégager leur aide de toute condition. Le présent document résume les projets que l'on fait en ce sens et expose notamment la position du Canada sur ce point ainsi que les mesures qu'il entend prendre.

Coût de l'aide conditionnelle

La pratique de l'aide conditionnelle a pris par étapes progressives de plus en plus d'ampleur au cours de la dernière décennie. Diverses raisons poussèrent les pays donateurs à agir de la sorte. Les problèmes posés par la balance des paiements ont joué un rôle important dans le cas des États-Unis et de la Grande-Bretagne. D'autres pays virent dans l'aide conditionnelle un moyen de s'assimiler tel pays en voie de développement, surtout grâce à l'assistance technique; ou bien ils soutinrent obstinément que si un pays en voie de développement ne voulait pas, à titre d'assistance, leur acheter des biens et des services en échange de subventions et de prêts, ce pays n'avait pas vraiment besoin d'être aidé.

Quels que soient les motifs (nécessité, idéalisme ou commercialisme), il est clair qu'en 1969, l'expression «l'aide conditionnelle» était devenue péjorative. Cette attitude imprègne tout le Rapport Pearson, qui signale qu'en 1969 l'aide conditionnelle «s'était propagée comme une maladie contagieuse et que l'aide conditionnelle était l'exception plutôt que la règle». Le Rapport Pearson à la Banque mondiale signale, d'une part, les dépenses imposées aux pays bénéficiaires qui devaient acheter des biens des pays donateurs souvent à des prix considérablement supérieurs à ceux des marchés mondiaux soumis à la concurrence, et qui étaient tenus à l'occasion de payer les frais d'expédition et d'assurance de marchandises qui leur parvenaient de ports éloignés. Il souligne aussi que l'aide conditionnelle entraînait pour les donateurs des conséquences fâcheuses: «Les tendances du commerce extérieur sont bouleversées, dit-il, les marchés sont disloqués et les industries improductives sont encouragées. Le fait de pratiquer l'aide conditionnelle ternit la réputation d'un pays sur le plan de la concurrence». Dans un discours prononcé à Toronto en septembre 1970, M. Maurice Strong, alors président de l'ACDI, affirmait que «du point de vue économique, rien n'oblige à pratiquer l'aide conditionnelle puisque la valeur diminuée qu'obtiennent les bénéficiaires n'est compensée par aucun avantage correspondant pour l'économie du donateur».

Dans son rapport (le Rapport Pearson) de mars 1970, l'Équipe de travail sur le développement international constituée par le président Nixon estima à deux milliards de dollars par an la somme totale des prêts bilatéraux, y compris les dispositions liées à l'aide conditionnelle, et, par suite, à 300 millions de dollars par an (soit 15 p. 100)

by \$300 million a year (or 15 percent). Half of these tied loans came from the U.S.; the other \$1 billion from all the other industrialized countries combined.

Measures taken by Canada

The Foreign Policy review papers, published in June 1970, announced significant moves which Canada would take to untie a large proportion of its total aid. But, before then, other moves had taken place. These were:

"In 1967 Canada announced it was prepared to cover local costs up to an amount equivalent to 25 per cent of its contributions to projects to which a high priority was attached. The provision was aimed at easing the difficulties which low income countries faced in providing domestic funds for projects that had a high local cost—mainly social and educational projects. It has been applied most frequently in francophone Africa and the Caribbean. Flexibility in applying the provision has allowed CIDA not only to pay local costs on the basis of an integrated project—for instance, the construction of classrooms and supplying of teachers, or the construction of crop protection centres and supplying of insecticides. It has also, with special Cabinet approval, meant CIDA can group together the 49 projects identified in seven francophone African states by the Chevrier mission in 1968, and can finance local costs above the 25 per cent ceiling for individual projects—as long as the average local cost expenditure for all 49 projects does not exceed 25 per cent of Canada's total contribution in capital assistance.

Nevertheless, as a proportion of Canada's total bilateral aid, financing of local costs has not yet had a large effect in untying aid. One reason is that many of the francophone Africa projects are just now being implemented. This provision is being superceded by the broader provision to untie completely 20 per cent of Canada's bilateral official development assistance. (see below)

The requirement that goods supplied by Canada should have an 80 per cent Canadian content was relaxed in 1968 to a 66½ per cent figure. This, however, did not mean that one-third of the goods required for a project could be bought abroad and shipped directly to the recipient country. Rather, it meant that a wider range of products could be supplied by Canada-based companies, which would not otherwise have qualified because of the foreign component of their products.

In June 1970 the government in its policy review paper announced more significant moves to untie its aid.

It will make available up to 20 per cent of its total bilateral allocations on a completely untied basis for programs and projects of a high priority. This, untied 20 per cent will be used primarily to finance local costs: CIDA can, with this dispensation, now take on projects where the local costs it would finance run far above 25 per cent. Equally important, it will allow recipient countries to procure materials in other (perhaps neighbour-

la valeur soustraite par les clauses restrictives aux prêts accordés aux pays en voie de développement. La moitié de ces prêts conditionnels provenait des États-Unis, l'autre milliard venait de tous les autres pays industrialisés réunis.

Mesures prises par le Canada

Les documents relatifs à la révision de la Politique étrangère publiés en juin 1970 annonçaient que le Canada prendrait des mesures importantes pour dégager de toute condition une bonne partie de son aide totale. D'autres dispositions avaient été prises auparavant:

«En 1967, le Canada annonçait qu'il était prêt à verser une somme équivalant à 25 p. 100 de ses contributions pour couvrir les dépenses régionales entraînées par des projets prioritaires. Cette mesure visait à réduire les difficultés qu'éprouvent les pays à faible revenu à réunir des fonds indigènes pour financer des projets dont les frais locaux sont très élevés surtout dans le domaine du bien-être social et de l'éducation. Elle a été très fréquemment appliquée à l'Afrique francophone et aux Caraïbes. L'application souple de cette mesure a permis à l'ACDI, non seulement de prendre à son compte les dépenses locales au titre d'un projet unifié (par exemple, bâtir des salles de classe et fournir les enseignants, ou construire des centres de protection des récoltes et les approvisionner en insecticides), mais encore, par une autorisation spéciale du Cabinet, de regrouper les 49 projets relevés en 1968 par la mission Chevrier dans sept pays africains francophones et d'en couvrir les dépenses locales au-delà de la limite de 25 p. 100 fixée pour les projets individuels, dans la mesure où la moyenne des dépenses locales pour l'ensemble des 49 projets ne dépassait pas 25 p. 100 de la contribution totale du Canada en avances de capitaux.

Néanmoins, couvrir les dépenses régionales, ce qui ne représente qu'une partie de l'aide bilatérale du Canada, n'a pas encore tellement contribué à la dégager de ses clauses restrictives. On peut trouver une cause à cela dans le fait que bon nombre des projets de l'Afrique francophone commencent tout juste à être réalisés. Cette mesure, d'ailleurs, est en train d'être supplantée par une autre plus libérale, par laquelle le Canada dégagera de toute condition 20 p. 100 de son aide bilatérale officielle au développement (voir plus loin).

Le Canada exigeait auparavant que les biens fournis par lui soient à 80 p. 100 canadiens; en 1968, ce pourcentage a été abaissé à 66½ p. 100. Cela ne signifie pas, cependant, que le tiers des produits nécessaires à la réalisation d'un projet peut être acheté à l'étranger et expédié directement au pays bénéficiaire, mais plutôt qu'une plus grande variété de produits peuvent être fournis par des sociétés dont le siège se trouve au Canada et qui, autrement, n'auraient pas été autorisées à le faire à cause des éléments étrangers qui entrent dans la composition de leurs produits.

En juin 1970, dans son document relatif à la révision de sa politique étrangère, le gouvernement annonçait d'autres mesures importantes pour libéraliser son aide.

Pour les programmes et les projets prioritaires, 20 p. 100 des sommes consacrées aux accords bilatéraux seront entièrement dégagés de toute condition. Ce pourcentage des sommes totales sera principalement employé à financer les dépenses régionales, car, par ce moyen, l'ACDI peut maintenant s'engager dans des projets où les dépenses régionales qu'elle finance dépassent de beaucoup 25 p. 100 de ses contributions. Cela permettra—ce qui est d'une

ing) developing countries. This move will help strengthen regional trade, particularly in groups like the Caribbean Free Trade Area and the East African Economic Community.

It will also cover shipping costs on all goods provided under the official development assistance program. Since Canada has virtually no merchant shipping which could be used to deliver aid goods, shipping costs have been a particularly important consideration in our program. Until now, CIDA has met costs on a F.A.S. (free alongside ship) basis, and the recipient country paid freight and insurance charges from the Canadian port. These charges could amount to the equivalent of 20 per cent of the value of any particular loan or grant. Now Canadian payment of shipping costs will save the recipient country the foreign exchange it previously spent on paying the shipping line of another country to transport the goods, and can use what is saved on expenditures anywhere. In the case of recipient countries who have used their own ships in the past to pick up Canadian aid goods, they can now expect to gain foreign exchange from Canada and, of course, can use those funds on an untied basis. This provision will probably have the effect of untying an additional 10 per cent of the total Canadian program.

Canada will, thirdly, increase the proportion of aid allocated to multilateral programs to about 25 per cent of total official assistance. Until now it has averaged between 15 and 20 per cent. The increased proportion of an annually increasing total means considerable untying, for almost all Canadian multilateral contributions are untied. The only significant exceptions to this are food aid channelled through the World Food Program and the U.N. Relief and Works Agency, and Canada's contributions to the Special Funds of the Asian Development Bank (which are tied to procurement in Canada during the first round of disbursements). The 25 per cent objective will be applied over and above the WFP and UNRWA commodity contributions, which in 1969-70 were valued at \$14 million. Canada's contributions to other multilateral programs—the International Development Association, UN Development Program, other UN bodies and the World Bank—are untied.

There are two other programs in which funds are provided on an untied basis, although it is expected that some proportion of the funds will be spent inside Canada. First is the Special Programs division, which, starting in 1968, had disbursed more than \$11 million up to September 1970 to Canadian non-governmental organizations working in developing countries. The matching funds of 71 agencies which this CIDA division has supported in some 150 projects amount to an estimated \$20 million. Secondly, the International Development Research

égale importance—aux pays bénéficiaires de se procurer des matériaux dans d'autres pays (peut-être chez leurs voisins) en voie de développement. Cette mesure contribuera à consolider le commerce régional en particulier au sein de groupes comme l'Association de libre-échange des Antilles et la Communauté économique de l'Afrique orientale.

Le Gouvernement canadien prendra aussi à son compte les frais d'expédition de tous les biens fournis dans le cadre du programme officiel d'aide au développement. Étant donné que le Canada n'a pour ainsi dire pas de marine marchande pour livrer ces biens, nous avons accordé une attention toute spéciale, dans notre programme, aux frais d'expédition. Jusqu'à ce jour, l'ACDI se chargeait des frais selon le tarif F.A.S. (franco quai) et le pays bénéficiaire payait le fret et l'assurance à partir du port canadien. Ces frais peuvent équivaloir à 20 p. 100 du prêt ou de la subvention que l'on accorde. En assumant les frais de transport, le Canada épargne au pays bénéficiaire le change étranger qu'il employait auparavant à payer une compagnie de navigation étrangère pour transporter les marchandises, et lui permet d'affecter à d'autres dépenses ce qui est ainsi épargné. Les pays bénéficiaires qui, par le passé, utilisaient leurs propres navires pour venir chercher les biens fournis par le Canada peuvent maintenant compter obtenir de celui-ci du change étranger dont ils peuvent naturellement disposer sans aucune condition. Cela aura probablement pour effet de dégager une autre tranche de 10 p. 100 du programme d'aide canadien.

En troisième lieu, le Canada augmentera sa contribution aux programmes multilatéraux de façon à ce qu'elle absorbe environ 25 p. 100 de l'ensemble de son aide officielle. Jusqu'à maintenant, elle en accaparait en moyenne entre 15 et 20 p. 100. Cette part accrue de l'aide totale qui augmente chaque année concourt dans une grande mesure à en supprimer le caractère conditionnel, car les allocations canadiennes à la coopération multilatérale se font presque toutes sans condition. Les seules exceptions importantes sont l'aide alimentaire accordée par l'entremise du Programme alimentaire mondial et de l'Office de secours et de travaux des Nations Unies, ainsi que les apports du Canada au Fonds spécial de la Banque asiatique de développement (desquels sont accordés à la condition que le bénéficiaire s'approvisionne au Canada pendant la première tranche de débours). L'objectif de 25 p. 100 s'appliquera en outre au-delà des allocations pour les produits de base fournis par l'entremise du PAM et de l'UNRWA et qui, en 1969-1970, ont été évaluées à quatorze millions de dollars. Les apports du Canada aux autres programmes multilatéraux comme l'Association internationale de développement, le Programme des Nations Unies pour le développement, d'autres organismes des Nations Unies et la Banque mondiale, ne sont liés à aucune condition.

Il existe deux autres programmes, dans le cadre desquels les fonds sont fournis sans condition, bien qu'on prévoie qu'une partie en sera dépensée au Canada. Il y a d'abord la Direction des programmes spéciaux qui, de 1968 à septembre 1970, a versé plus de onze millions de dollars à des organismes canadiens non gouvernementaux à l'œuvre dans des pays en voie de développement. Les fonds versés en contrepartie pour quelque 150 projets par 71 organismes auxquels cette direction de l'ACDI a apporté son soutien sont estimés à vingt millions de

Centre, for which the government has provisionally pledged a minimum \$30 million over its first five years of operation, will spend its funds on an untied basis.

Taking all these measures together, the total effect is that Canada's untying of its aid has reached the point where between 50 and 60 per cent of its total official assistance may be provided on an untied basis."

Moves by other DAC countries

Early in 1970 the Netherlands tried to build a limited international agreement to untie some aid on a proposal involving the Aid Consortia and Consultative groups. It offered to untie its aid vis-à-vis other donors in these particular groups who did the same, and also allow the developing countries in the same region as the recipient to compete for procurement, as long as all donors in the group offered the same facility.

United States moves to untie aid began with unilateral action. Late in 1969 President Nixon announced the U.S. would allow Latin American countries to compete in the sale of goods and services under all U.S. development loans in Latin America. Then, in his message on Foreign Aid, sent to Congress in September 1970, he accepted the Peterson Report's recommendation and expanded the initial step to allow procurement under development loans in any of the lower income countries. At the same time, he proposed that all donor countries agree to end their tying requirements altogether. "Complete untieing of aid is a step that must be taken in concert with other nations", he added. However, it seems plain that the U.S. is not considering moves to untie its food aid, which is provided under PL 480 conditions, nor its technical assistance. Mr. Nixon's reference have been confined to bilateral development loans, which amount to about 30 per cent of its official development assistance.

The communique after the "high-level" meeting of the 17 members of OECD's Development Assistance Committee, in Tokyo on September 14 - 15, 1970, said that "for the first time, a large majority of members declared themselves prepared in principle to adhere to an agreement to untie their bilateral financial development loans". They agreed to urgent talks in DAC on the technical problems of implementation, which would produce a detailed scheme for governments to study. The communique also said other members "some of whom had already untied substantial portions of their aid by other means, were not in a position to commit themselves on the principle or on the urgency of such a scheme".

The Canadian representative at the Tokyo DAC meeting gave an account of the unilateral moves already taken by Ottawa (and detailed above) to show that

dollars. En second lieu, le Centre de recherches pour le développement international, auquel le Gouvernement canadien s'est engagé provisoirement à verser un minimum de trente millions de dollars pour ses cinq premières années de fonctionnement, pourra employer sans condition les fonds ainsi mis à sa disposition.

Si l'on ajoute ces mesures les unes aux autres, on s'aperçoit qu'entre 50 et 60 p. 100 de l'aide officielle accordée par le Canada se trouvent maintenant dégagés de toute condition."

Mesures prises par d'autres pays du CAD

Au début de 1970, les Pays-Bas ont essayé de conclure un accord international restreint visant à soustraire des clauses restrictives une partie de leur aide dans le cadre d'un projet impliquant les consortiums d'aide et les groupes consultatifs. Ils offraient de le faire à l'intérieur des groupes où d'autres pays donateurs feraient de même et proposaient aussi de permettre aux pays en voie de développement situés dans la même zone que le bénéficiaire d'entrer en concurrence avec eux pour l'approvisionnement, pourvu que tous les pays donateurs du groupe accordent la même possibilité.

Les mesures prises par les États-Unis, d'autre part, pour rendre leur aide inconditionnelle eurent d'abord un caractère unilatéral. Vers la fin de 1969, le président Nixon annonçait que les États-Unis permettraient aux pays de l'Amérique latine d'entrer en concurrence avec eux pour la vente de biens et de services dans le cadre de tous les prêts pour le développement qui leur seraient consentis par les Américains. Puis, dans un message relatif à l'aide étrangère qu'il fit parvenir au Congrès en septembre 1970, le Président approuvait les recommandations du Rapport Peterson et étendait la mesure initiale de façon à permettre au bénéficiaire de s'approvisionner dans n'importe quel pays à faible revenu. Il proposait en outre que tous les pays donateurs s'entendent pour mettre fin aux conditions relatives à l'aide. «Dégager complètement l'aide de toute condition, c'est une décision qui doit se prendre de concert avec d'autres nations», ajoutait-il. Il semble toutefois évident que les États-Unis n'envisagent pas de mesures immédiates pour libérer leur aide alimentaire, qui est accordée en vertu des conditions «PL 480», ni leur assistance technique. M. Nixon s'en est tenu aux prêts bilatéraux de développement, qui représentent environ 30 p. 100 de son aide officielle au développement.

Le communiqué émis à la suite de la réunion au sommet des dix-sept membres du Comité d'aide au développement de l'OCDE, qui s'est tenue à Tokyo les 14 et 15 septembre 1970, déclarait que «pour la première fois, une importante majorité de membres se disaient disposés, en principe, à donner leur adhésion à un accord en vue de libérer leurs prêts financiers bilatéraux de développements». Ils étaient convenus que le CAD devait sans tarder tenir des entretiens sur les problèmes techniques posés par la mise en œuvre d'un tel accord pour tracer un programme détaillé qui serait soumis à l'étude des gouvernements. Le communiqué disait aussi que d'autres membres, «dont certains avaient déjà, par d'autres moyens, libéré une partie importante de leur aide, n'étaient pas en mesure de se prononcer sur le principe ou l'urgence d'un tel programme».

Le représentant canadien à la réunion du CAD à Tokyo exposa les mesures unilatérales (énumérées plus haut) qu'Ottawa avait déjà prises pour montrer que le Canada

Canada strongly supports the need for substantially reducing the tying practices. He also quoted from the Foreign Policy Review the pledge that "in addition, the government will be prepared to work with other donor countries towards agreement on general measures which might be taken to untie development assistance on a multilateral basis". At the close of the conference, he made it plain that Canada would join, as vigorously as any other country, in the DAC discussions to follow the Tokyo meeting.

Canada put emphasis also on the section in the communiqué which spoke out for the untying and increasing of multilateral aid. Thus section states: "DAC members agreed on the principle that contributions to multilateral institutions should not be tied, and that such untied contributions should be increased".

Further considerations

Many complicated questions remain to be answered as a detailed scheme for untying aid is worked out among the DAC countries. Among these questions are:

(1) Will the DAC countries give a proper amount of priority to the job of increasing their *volume* of untied multilateral aid, as well as untying their bilateral loans?

(2) Will the untying scheme be designed in such a way as to ensure that there is no trend towards harder terms of lending, particularly in multilateral loans?

(3) How feasible is it to expect some of the lower income countries to be able to compete for procurement business? How can untying, in fact, be done in a way that doesn't complicate and slow up the administration of development programs?

(4) Can there be assurance that the DAC countries will offer bilateral loans (when untied) on at least as broad a basis as before, rather than restrict them to projects where they know their own nationals are most likely to succeed in procuring business? If there is no such assurance, the untying process could end occasionally by harming rather than easing development.

(5) Can satisfactory arrangements be made to administer the scheme and monitor its results? For example, questions still to be settled include the procurement guidelines and regulations; the procedure for awarding contracts (should this be done by the recipient country, the recipient and donor countries together, or through some outside board?); the procedure for dealing with complaints; perhaps a "rule of origin" so that subsidiaries of some industrialized country's firms do not gain most contracts in a developing country without adding sufficient local value in the products, and so thwart the general purpose; and more general provision that the burden of untying is shared on a fair basis by all donor countries.

These are questions that may not be answered until far into 1971. But the very posing of such questions shows

reconnaissait la nécessité de réduire considérablement les pratiques restrictives. Citant l'engagement contenu dans le document relatif à la révision de la politique étrangère, il affirma aussi que, «de surcroît, le Gouvernement est disposé à essayer de s'entendre avec d'autres pays donateurs au sujet des modalités que l'on pourrait déterminer en vue de libéraliser l'aide multilatérale au développement.» A l'issue de la conférence, il dit sans détour que le Canada prendrait une part aussi active que n'importe quel autre pays aux discussions qu'entreprendrait le CAD à la suite de la réunion de Tokyo.

Le Canada insista aussi sur le paragraphe du communiqué qui plaidait pour la libéralisation et l'accroissement de l'aide multilatérale. Ce passage affirmait que les membres du CAD étaient d'accord sur le principe selon lequel les contributions aux institutions multilatérales ne devraient pas être liées à des conditions et qu'ainsi dégagées elles devraient être augmentées.

Autres réflexions

L'élaboration d'un programme détaillé pour libérer leur aide pose encore aux pays du CAD de nombreux problèmes dont la solution n'est pas simple. En voici quelques-uns.

(1) Les pays du CAD accorderont-ils l'importance qu'elle mérite à la tâche d'augmenter la quantité de leur aide multilatérale sans condition, non moins qu'à celle de libérer leurs prêts bilatéraux?

(2) Le programme de libéralisation sera-t-il conçu de façon à ce qu'il ne se crée par une tendance à rendre plus difficiles les modalités de prêt, en particulier pour les prêts multilatéraux?

(3) Jusqu'à quel point peut-on espérer que les pays à faible revenu seront capables d'entrer en concurrence avec les autres pour l'approvisionnement? Comment peut-on, de fait, dégager l'aide de toute condition sans pour autant compliquer et ralentir l'administration des programmes de développement?

(4) Peut-on être sûr que les pays du CAD offriront des prêts bilatéraux (une fois libérés) sur une base au moins aussi large qu'avant et ne vont pas les restreindre à des projets dans le cadre desquels ils ont tout lieu de croire que l'approvisionnement se fera auprès de leur ressortissants? S'il n'y a pas de garantie en ce sens, le processus de libéralisation pourrait, à l'occasion, finir par nuire au développement au lieu de le favoriser.

(5) Peut-on arriver à des arrangements satisfaisants pour administrer le programme et en contrôler les résultats? Par exemple, parmi les points qui restent à déterminer, il y a la question des directives et des règlements concernant l'approvisionnement; la procédure à suivre pour adjudger les contrats (qui devrait s'en charger: le pays bénéficiaire seul, le bénéficiaire et le donateurs ensemble, ou un jury étranger à la transaction?); comment traiter les griefs? peut-être instituer un «règlement sur la provenance» de façon que les filiales de sociétés de certains pays industrialisés ne puissent pas obtenir la majeure partie des contrats d'un pays en voie de développement et ainsi faire obstacle au but poursuivi; enfin prévoir une disposition **plus** générale visant à faire partager équitablement par tous les pays donateurs le fardeau de la libéralisation.

Ce sont là des questions qui peuvent bien ne pas recevoir de réponse avant la fin de 1971. Mais le seul fait de

how far the DAC countries have moved since the Pearson Report in mid-1969 deplored the "contagious fashion" in which tying practices had spread.

les poser montre quel chemin ont parcouru les pays du CAD depuis la parution, vers le milieu de 1969, du Rapport Pearson, qui déplorait l'allure de contagion avec laquelle s'étaient répandues les pratiques restrictives.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Thursday, February 18, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 12

Le jeudi 18 février 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled "Foreign Policy
for Canadians"

CONCERNANT:

Les documents intitulés «Politique étrangère
au service des Canadiens»

APPEARING:

Honourable Donald S. Macdonald
Minister of National Defence

A COMPARU:

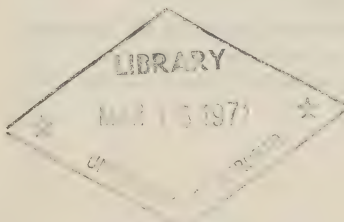
L'honorable Donald S. Macdonald
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacLean
Groos	Macquarrie

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: Mr. Georges Lachance

Messieurs

Marceau	Prud'homme
McNulty	Rowland
Nystrom	Skoreyko
Ouellet	Stewart (<i>Marquette</i>)
Paproski	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Penner	Walker
Perrault	Yanakis—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On February 17, 1971:

Mr. Dupras replaced Mr. Goyer.

Mr. Hopkins replaced Mr. Gibson.

Mr. Turner (*London East*) replaced Mr. Allmand.

Mr. Yanakis replaced Mr. Prud'homme.

On February 18, 1971:

Mr. Stewart (*Marquette*) replaced Mr. MacDonald.

Mr. Skoreyko replaced Mr. Fairweather.

Mr. McNulty replaced Mr. Turner (*London East*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement
Le 17 février 1971:

M. Dupras remplace M. Goyer.

M. Hopkins remplace M. Gibson.

M. Turner (*London-Est*) remplace M. Allmand.

M. Yanakis remplace M. Prud'homme.

Le 18 février 1971:

M. Stewart (*Marquette*) remplace M. MacDonald.

M. Skoreyko remplace M. Fairweather.

M. McNulty remplace M. Turner (*London-Est*).

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, February 17, 1971.

Ordered,—That Votes 1, 5, 10 and L12 relating to the Department of External Affairs;

Votes 1, 5, 10, 15, 20 25 and 30 relating to the Department of National Defence;

Votes 15, 20 and L25 relating to the Canadian International Development Agency;

Vote 30 relating to the International Joint Commission; and

Vote 35 relating to Defence Construction (1951) Limited, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST:

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 17 février 1971

Il est ordonné,—Que les crédits 1, 5, 10 et L12 ayant trait au ministère des Affaires extérieures;

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20 25 et 30 ayant trait au ministère de la Défense nationale;

Les crédits 15, 20 et L25 ayant trait à l'Agence canadienne de développement international;

Le crédit 30 ayant trait à la Commission mixte internationale; et

Le crédit 35 ayant trait à la Construction de défense (1951) Ltée soit renvoyé au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ:

Le greffier de la Chambre des communes

ALISTAIR FRASER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

Thursday, February 18, 1971.

(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 11:10 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Barrett, Dupras, Forrestall, Groos, Haidasz, Hopkins, Hymmen, Lachance, MacLean, Marceau, McNulty, Perrault, Rowland, Skoreyko, Yanakis—(16).

Also present: Messrs. Roberts and Bell M.P.

Appearing: The Honourable Donald S. Macdonald, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Dr. J. C. Arnell, Assistant Deputy Minister, (Finance); Mr. H. L. Meuser, Assistant Deputy Minister, (Logistics); Vice Admiral Harry Porter, Commander of Maritime Command; Rear Admiral S. E. Paddon, Deputy Chief of Engineering.

Pursuant to its Order of Reference dated February 17, 1971 the Committee commenced consideration of the Estimates of the Department of National Defence for the Fiscal Year ending March 31, 1972.

The Vice-Chairman called *Item 1, Administration—Program Expenditures*, and introduced the Minister who made an opening statement on past and future programmes in the Department of National Defence.

The Minister and the witnesses were then questioned.

It was agreed that:

A document entitled DDH 280 (Helicopter-Destroyer) Project, tabled by the Minister, be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.—(See Appendix "G").

At 1:04 p.m., the questions continuing on Item 1, the Committee adjourned until 11:00 a.m., Tuesday, February 23rd.

PROCÈS-VERBAL

Le jeudi 18 février 1971.

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 10. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Barrett, Dupras, Forrestall, Groos, Haidasz, Hopkins, Hymmen, Lachance, MacLean, Marceau, McNulty, Perrault, Rowland, Skoreyko, Yanakis—(16).

Autres députés présents: MM. Roberts et Bell.

Comparait: L'honorable Donald S. Macdonald, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: MM. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint, (Finances); H. L. Meuser, sous-ministre adjoint, (Logistique); le vice-amiral Harry Porter, Chef du Commandement maritime; le contre-amiral S. E. Padon, chef adjoint-Génie.

Conformément à l'ordre de renvoi du 17 février 1971, le Comité entreprend l'étude des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972.

Le vice-président met en délibération le crédit n° 1 *Administration—Dépenses du programme*; il présente le ministre qui fait une déclaration sur les programmes passés et futurs du ministère de la Défense nationale.

Le ministre et les témoins répondent ensuite aux questions.

Il est convenu que:

Un document intitulé projet DDH 280 Destroyer porteur d'hélicoptères, déposé par le Ministre, soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (Voir appendice «g»).

A 1 h 04 de l'après-midi, pendant que l'on continue les questions sur le crédit n° 1, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h du matin, le mardi 23 février.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, February 18, 1971.

• 1110

[Texte]

The Vice-Chairman: This meeting will come to order. This morning, gentlemen, we are pleased to have the Minister of National Defence give an introduction to the Committee's consideration of the Department of National Defence Estimates.

Before we begin, however, I would like to make a few announcements concerning the Committee's program for the remaining week of February and for the month of March which was discussed last week in the steering committee.

You will recall that our American witness, Dr. Robert Osgoode from Johns Hopkins was prevented by bad weather from appearing before the Committee on the Foreign Policy papers several weeks ago. He has now agreed to speak to us next Wednesday, February 24. As you may know, Dr. Osgoode was involved in the preparation of the American paper *Foreign Policy for '70s* and he should be in a position to point out some interesting parallels and differences in the two papers.

The Canadian Labour Congress was one of a number of groups and associations which were invited to submit their views on the Foreign Policy papers. The CLC has been invited to appear before the Committee next Tuesday, February 23, and will be represented by its President, Mr. Donald MacDonald. I have asked the Clerk to circulate their brief in good time and I think it will be delivered to your offices today.

During the month of March the Committee hopes normally to hear witnesses on the Foreign Policy papers on Tuesdays and on Wednesdays to give further consideration to the Estimates of the Department of National Defence and subsequently of the Department of External Affairs. However, the next meeting on the Defence Estimates is to be held on Tuesday, March 2. I might point out that this arrangement of meetings will give members almost two weeks to study the Estimates themselves and the material presented today by the Minister prior to our next meeting with him.

I understand the Minister will be able to come before our Committee again, if members so desire, which I assume they do. He has to be in Toronto on Wednesday, March 3 but I understand the Minister could come again in front of the Committee on March 2.

As a result of our Order of Reference from the House referring the Estimates of the Department of National Defence I will call Vote 1 Administration Program, found on page 15-2 in the Blue Book and the details of Vote 1 on page 15-4.

With your concurrence we can proceed subsequently in further meetings to a detailed examination of the Estimates. I hope it is satisfactory to the members of the Committee.

It is a pleasure to welcome you before the Committee, Mr. MacDonald, as well as members of your staff who may be assisting you. Would you care to make your

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 18 février 1971.

[Interprétation]

Le vice-président: A l'ordre. Ce matin, messieurs, nous sommes heureux d'avoir avec nous le ministre de la Défense nationale qui nous donnera une introduction à l'étude par le Comité des prévisions budgétaires du Ministère de la Défense nationale.

Avant que nous commençons, toutefois, je voudrais vous donner un aperçu du programme du Comité pour la dernière semaine de février et pour le mois de mars, dont nous avons parlé la semaine dernière au Comité de direction.

Vous vous rappellerez que notre témoin américain, M. Robert Osgoode de l'Université John Hopkins, n'a pas pu en raison du mauvais temps, comparaître devant le Comité concernant les communications sur la politique étrangère, il y a quelques semaines. Il a maintenant accepté de nous parler mercredi prochain, le 24 février. Comme vous le savez sans doute, M. Osgoode s'est occupé de la préparation de la communication américaine «*Foreign Policy for 70's*» et il devrait pouvoir nous indiquer certaines ressemblances et différences intéressantes entre les deux communications.

Le Congrès canadien du travail était un des groupes et associations qu'on a invités à présenter des opinions concernant les communications sur la politique étrangère. On a invité le CCT à comparaître devant le Comité mardi prochain, le 23 février, et il sera représenté par son président, M. Donald MacDonald. J'ai demandé au greffier de faire circuler le mémoire avant la réunion et je crois qu'il sera distribué dans nos bureaux aujourd'hui.

Au cours du mois de mars, le Comité à l'intention d'entendre des témoins sur les communications de la politique étrangère, les mardi, et les mercredi afin d'étudier plus à fond les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale et, plus tard, celles du ministère des Affaires extérieures. Cependant, la prochaine réunion qui portera sur les prévisions budgétaires de la Défense nationale doit avoir lieu le mardi 2 mars. Je voudrais signaler que ce programme donnera près de 2 semaines aux membres du Comité pour étudier les prévisions budgétaires et les renseignements qui seront présentés aujourd'hui par le Ministre avant notre prochaine réunion avec lui.

Je crois que le Ministre pourra comparaître de nouveau devant le Comité si les membres le désirent, et je présume que c'est le cas. Il doit être à Toronto le mercredi 3 mars, mais si je comprends bien, il pourra comparaître devant le Comité le 2 mars.

Par suite du mandat qui nous a été donné par la Chambre, qui nous a renvoyé les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale, je vais appeler le crédit n° 1, Programme d'administration, qu'on trouve à la page 15-2 du Livre bleu et les explications du crédit n° 1 à la page 15-4.

Si vous êtes d'accord, nous pourrions ensuite examiner en détail à d'autres réunions les prévisions budgétaires. J'espère que les membres du Comité seront d'accord.

[Text]

remarks now, after which the members will wish to ask you some questions, I am sure.

• 1115

Mr. Forrestall: I wonder, Mr. Chairman, before we get started whether we could have some understanding as to what we are going to actually do today. Is it our intention to deal with the Minister's statement as it respects the DDH 280 program, particularly, or is it the intention to get right into the Estimates today? Is the Minister available to us all day?

The Vice-Chairman: I understand that the Minister is available at least this morning.

Hon. Donald S. Macdonald (Minister of National Defence): This morning, yes. I have a Cabinet meeting this afternoon, unfortunately. I understood that the appointment was for this morning only.

Mr. Forrestall: That is quite acceptable to us, as a matter of fact we would much prefer it that way. We would prefer to hear the Minister's statement and not rush ourselves into the estimates.

Mr. Macdonald (Rosedale): And take two weeks to recover from it.

The Vice-Chairman: If it is the desire of the Committee that the Minister comes back, I understand that he has agreed to come back.

Mr. Forrestall: The Minister might find us a nuisance before we are finished this one.

Mr. Macdonald (Rosedale): It might help Mr. Forrestall to know that I was planning on a general *tour d'horizon* at the start to deal with some of the more significant items that have occurred in the past year. In view of the fact that I put before the members of the Committee a specific document with regard to the DDH 280 program, I rather expected there might be some questions on that at the end of the general statement. However, I am in your hands really.

The Vice-Chairman: This statement has been distributed, Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Yes, I have it.

The second point is that I wonder whether or not it is the intention of the government, Mr. Chairman, to reduce this to a little booklet that deals specifically with national defence or to a series of booklets.

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): The little booklet that we had last year was, in fact, produced by the Department rather than the Treasury Board primarily so that within the Department we could manage our own estimates without having to lug the whole book around. At the moment the little booklets are not available to us in the Department.

[Interpretation]

Nous sommes heureux de souhaiter la bienvenue devant le Comité à M. MacDonald ainsi qu'aux membres de son personnel qui pourront l'aider. Est-ce que vous voulez faire votre présentation maintenant, après quoi les membres vont vous poser des questions, j'en suis certain.

M. Forrestall: Avant que nous commençons, monsieur le Président, je me demande si vous pouvez nous dire exactement ce que nous allons faire aujourd'hui. Voulez-vous que nous traitions de la déclaration du ministre en ce qui a trait particulièrement au programme DDH 280, ou avez-vous l'intention d'étudier aujourd'hui les prévisions budgétaires? Est-ce que le ministre peut être ici toute la journée?

Le vice-président: Si je comprends bien, le ministre peut comparaître ce matin.

L'hon. Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale): Ce matin, oui. J'ai une réunion du Cabinet cet après-midi, malheureusement. J'ai compris que le rendez-vous était pour ce matin seulement.

M. Forrestall: C'est très acceptable pour nous et nous en sommes très heureux. Nous préférons entendre le mémoire du ministre et ne pas nous précipiter dans l'étude des prévisions budgétaires.

M. Macdonald (Rosedale): Il me faudra deux semaines pour récupérer.

Le vice-président: Si les membres du Comité désirent que le ministre revienne, je crois qu'il est d'accord.

M. Forrestall: Avant que nous n'ayons fini, le ministre peut nous trouver ennuyeux.

M. Macdonald: Peut-être pourrais-je aider M. Forrestall en lui disant que j'avais l'intention de faire un tour d'horizon général au début pour traiter de certains des articles les plus importants qui ont surgi au cours de la dernière année. En raison du fait que j'ai présenté aux membres du Comité un document particulier concernant le programme DDH 280, j'ai prévu qu'il y aurait des questions à ce sujet à la fin de ma déclaration générale. Cependant, je m'en remets à vous.

Le vice-président: Cette déclaration a été distribuée, monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Oui, je l'ai reçue.

La deuxième chose est que je me demande si c'est l'intention du gouvernement, monsieur le président, de transformer cela en une petite brochure qui traite en particulier de la défense nationale ou en une série de brochures.

M. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint (finances) ministère de la Défense nationale): La petite brochure que nous avions l'année dernière a été publiée par le Ministère plutôt que par le Conseil du Trésor, pour qu'à l'intérieur du Ministère, nous puissions nous occuper de nos propres prévisions sans être obligés de trimballer le livre complet. Présentement, les brochures ne sont pas à notre disposition.

[Texte]

Mr. Forrestall: Might they be within the next few days?

Dr. Arnell: No, as I understand it, it is a separate printing job and I am afraid I have not heard the date that it will be coming. If it is, we can make some copies available.

Mr. Forrestall: It is just a little bit easier to lug around.

Dr. Arnell: I agree.

The Vice-Chairman: We will look at the matter.

Mr. Forrestall: It takes 10 minutes to find it every time you go to look for it.

The Vice-Chairman: Are there any more questions before the Minister makes his statement?

Mr. Macdonald (Rosedale): Mr. Chairman, ladies and gentlemen, I am glad to have this opportunity to appear before you today. This is my first experience as a witness before your Committee, although for a number of years I was a member of the Committee and I look forward to the beginning of a mutually profitable association.

In this regard, I am sure you are all aware of my intention to table in the House a white paper on defence policy in the very near future. Should you so desire, and I assume you will, I will be pleased to meet with you again soon after the white paper is published to discuss it with you. I know that I would find an exchange of views very useful.

The imminence of the release of the white paper however, does put me in a bit of an awkward situation today. With my colleagues, we have taken or are in the process of taking a number of decisions concerning the future direction of defence policy, in elaboration of the statement of policy made by the Prime Minister in April 1969, along with some other action which will be described in detail in the white paper. I am sure, however, that you will agree that it would be premature to discuss these questions today.

The major thrusts of our defence policy are clear from the April 1969 statement and from subsequent statement that the Prime Minister, the Secretary of State for External Affairs, my predecessor as Minister of National Defence, and myself have made over the intervening months.

Our first priority for the use of defence resources will be for the protection and safeguarding of those interests which Canada lawfully calls her own. Our security from external military attack will continue to be reinforced by our association with our allies in collective security arrangements. Successively these are bilateral arrangements with the United States to ensure the security of the North American continent, our association with our NATO allies to enhance the security of the North Atlantic region, and our participation in various United Nations endeavours aimed at securing world peace.

During fiscal year 1971-72, we will be continuing with the implementation of policies previously announced. The policy principles and decisions which will form the content of the white paper will probably have little impact on the Estimates for 1971-72. However, we expect that the coming fiscal year will be an important one for the

[Interprétation]

M. Forrestall: Est-ce qu'elles pourront l'être dans les quelques prochaines journées?

M. Arnell: Non, je crois que c'est un travail d'impression distinct et je ne connais pas la date de publication. Nous pourrions vous en faire donner des exemplaires en temps et lieu.

M. Forrestall: Ce serait un peu plus facile à trimbaler.

M. Arnell: Je suis d'accord.

Le vice-président: Nous allons étudier cette affaire.

M. Forrestall: Il faut à peu près dix minutes pour la trouver chaque fois qu'on la cherche.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions avant que le ministre fasse sa déclaration?

M. Macdonald: Monsieur le président, mesdames et messieurs, je suis très heureux de l'occasion qui m'est offerte de me présenter devant vous aujourd'hui. C'est la première fois que je témoigne devant votre Comité, monsieur le président, même si j'ai été membre du Comité pendant plusieurs années et j'ose espérer que cette journée marquera le début d'une association mutuellement profitable.

À cet égard, vous êtes tous au courant, j'en suis sûr, de mon intention de déposer à la Chambre, dans le très proche avenir, un Livre blanc sur la politique de défense. Si vous le désirez, et je suppose que vous n'y manquerez pas, je me ferai un plaisir de vous rencontrer de nouveau peu après la publication du Livre blanc, afin d'en discuter avec vous. Pour ma part, je sais qu'un tel échange d'opinions serait des plus utiles.

Cependant, la publication imminente du Livre blanc me place dans une situation quelque peu embarrassante. Mes collègues et moi avons pris plusieurs décisions en ce qui a trait à la future orientation de la politique de défense, afin de donner suite à la déclaration de principe formulée par le premier ministre en avril 1969, et nous avons également pris certaines autres dispositions qui seront énoncées en détail dans le Livre blanc. Toutefois, vous conviendrez, j'en suis sûr, qu'il serait prématuré d'en parler aujourd'hui.

La déclaration de 1969, ainsi que les déclarations faites depuis lors par le premier ministre, par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures, par mon prédécesseur au poste de ministre de la Défense nationale, aussi bien que par moi-même, font ressortir clairement les principaux objectifs de notre politique de défense.

Nos ressources en matière de défense seront consacrées en premier lieu, à la consolidation et à la sauvegarde des intérêts légitimes du Canada. Nous continuerons à nous protéger contre toute attaque militaire de l'extérieur, grâce aux accords collectifs de sécurité conclus avec nos alliés. Il s'agit des accords bilatéraux que nous avons conclus avec les États-Unis pour assurer la sécurité du continent nord-américain, de notre association avec nos alliés de l'OTAN en vue d'affermir la sécurité de la région de l'Atlantique Nord, et de notre participation à diverses entreprises des Nations-Unies visant à maintenir la paix dans le monde.

Au cours de l'année financière 1971-1972, nous continuerons à mettre à exécution les politiques déjà annon-

[Text]

laying out of detailed plans and perhaps the initiation of certain new programs, but these will have little, if any, effect on the spending pattern of 1971-72. Some minor reprogramming may be necessary, and Parliament will be kept fully informed of these and other matters as the ramifications of our plans become clear.

This morning I shall confine my remarks to a few matters of particular interest. Then at subsequent meetings there will be the opportunity for you to examine the Estimates in detail with myself and my officials, as has been the practice in recent years.

Perhaps I might interpolate, Mr. Chairman, in saying that it would be of great assistance if we could work out a timetable for the future, indicating the specific items you would like to talk about, so that in advance we could arrange to have the appropriate officials present.

Avant de vous donner un bref aperçu des faits saillants de l'année écoulée et de nos projets immédiats, j'aimerais dire quelques mots sur un sujet qui intéresse tout le monde ces jours-ci, celui de la souveraineté. Ce mot évoque inévitablement l'idée de l'Arctique, cette contrée qui convie à l'action et qui est maintenant considérée comme un avantage précieux. Aussi, le gouvernement reconnaît-il qu'il doit se montrer capable d'administrer la région tout entière. Il faut faire les relevés de ce vaste territoire et, surtout, en exercer le contrôle. Son climat rend la tâche des plus difficiles, et pose un défi que les Forces canadiennes se sont déjà montrées prêtes à accepter.

A ce propos, je suis très heureux de pouvoir vous dire que le Quartier général de la région du Nord est maintenant établi à Yellowknife, et commence officiellement aujourd'hui ses opérations dans son emplacement permanent. L'édifice du Quartier général est encore en construction, ou plutôt en voie de montage, car il s'agit d'un bâtiment préfabriqué, et sera prêt la semaine prochaine. A notre avis, cette organisation régionale des Forces canadiennes contribuera dans une large mesure au maintien de la souveraineté canadienne, et aidera à la coordination des nombreuses activités que nous exerçons dans cette partie de notre pays. Outre les rôles militaires traditionnels que remplira ce Quartier général, le Ministère est d'avis qu'il pourra rendre des services d'une précieuse utilité au gouvernement et aux entreprises commerciales, en vue de favoriser l'expansion du Nord canadien.

With respect to maintaining surveillance over the area, including not only the land but the recently established 100-mile pollution free zone in Arctic waters, long-range aircraft appear to offer the only logical answer at the moment. Fortunately, the threat to the Arctic environment is low at the present time, as Admiral Storrs of the Ministry of Transport indicated last week with respect to the negligible probability of an oil tanker disaster in the Arctic just at the moment. However, we must look to the future and make plans for it now. We are currently attempting to assess how much in the way of resources we can afford to deploy for the purpose of looking after our interests in that area. Included in this, of course, will be the matter of a replacement for our Argus maritime patrol aircraft, which has been under active consideration within the Department for some time. As this whole matter—the question of Argus and indeed the proposal

[Interpretation]

cées. Les principes et les décisions que renfermeront le Livre blanc auront peu de répercussions sur le budget des dépenses de 1971-1972. Cependant, nous prévoyons que la prochaine année financière aura de l'importance quant à l'élaboration de plans détaillés, et peut-être à la mise en train de certains nouveaux programmes, mais ceux-ci n'auront guère d'effet sur l'administration des dépenses de 1971-1972. Il se peut que nous soyons obligés de modifier certains programmes d'importance secondaire, et nous tiendront le Parlement au courant de tous ces détails au fur et à mesure que nos plans se préciseront.

Aujourd'hui, je me contenterai de vous entretenir de certaines questions qui présentent un intérêt particulier. Conformément à la pratique établie depuis quelques années, vous aurez l'occasion, lors de vos prochaines réunions, d'examiner en détail le budget des dépenses avec moi-même et les représentants de mon Ministère.

Peut-être pourrais-je ajouter, monsieur le Président, que ce serait très utile si nous pouvions élaborer un calendrier pour l'avenir, et y indiquer les articles particuliers dont vous voulez parler, de sorte que nous pourrions nous organiser pour que les fonctionnaires compétents soient ici.

Before turning to a short review of some of the highlights of the past year and plans for the immediate future, I would like to say a few words on a subject that is on everybody's mind these days, namely that of sovereignty. This word almost invariably makes one think of our Arctic, which still remains a land of many challenges—now recognized as a valuable asset. For this reason, the government recognizes that it must show its ability to manage the entire area. This is an enormous area to survey, let alone control. It has very difficult climatic conditions and presents the type of challenge which the Canadian Forces have already indicated that they are prepared to accept.

In this connection, I am most pleased to be able to tell you that the Headquarters Northern Region has now moved to Yellowknife and officially opens for operations in its permanent location today. The actual headquarters building is still under construction—or should I say assembly, as it is a prefabricated unit—and should be ready for occupancy next week. We consider that this regional organization of the Canadian Forces will make a valuable contribution toward the maintenance of Canadian sovereignty and be a useful instrument in the co-ordination of our many activities in that region. In addition to the more traditional military roles that this Regional Headquarters will assume, the Department believes that it can provide a very valuable service in assisting other government and commercial activities to enhance the economic development of the North.

En ce qui concerne la surveillance du territoire, qui comprend non seulement les terres mais aussi la zone de 100 milles protégée contre la pollution que le gouvernement a établie récemment dans les eaux de l'Arctique, les avions à long rayon d'action semblent constituer le seul moyen logique en ce moment. Heureusement, le milieu arctique n'est guère menacé à l'heure actuelle, comme l'a souligné l'amiral Storrs du ministère des Transports au Comité du développement du Nord canadien la semaine dernière, car la probabilité qu'un pétrolier s'échoue dans l'Arctique est mince. Cependant, nous devons nous prépa-

[Texte]

for the North—will be discussed at length in the forthcoming White Paper, I would be prejudging our decisions if I were to comment any further at the present time.

As you are aware, the government decided in 1969 that the Department of National Defence would operate under a budgetary ceiling of \$1,815 million for a three-year period. The 1971-72 fiscal year represents the second year of this financial constraint. Although the 1970-71 Estimates as printed a year ago reflected this ceiling, I would like to remind the Committee that the first Supplementary Estimates for the current year, which were passed by the House on December 15, 1970, included an additional \$1.25 million item to cover a number of construction engineering projects in British Columbia as part of the government's economic stimulation program announced last summer.

The Minister of Finance on December 3, 1970, in the debate on the Budget, stated that in order to provide added stimulus to construction projects, the government was allocating an additional \$23 million to departments and agencies to render further capital improvements in regions where unemployment is most severe. Consequent on the Minister of Finance's announcement, the 1971-72 Estimates for the Defence Services program have been increased in the amount of \$7.465 million for economic stimulation activities to be carried out by the Department of National Defence. This was a follow-up to a review of programs that had previously been deferred because of the shortage of budgetary funds.

The main portion of this program involves the long-term Valcartier Base development plan, the phased implementation of which had been planned with an estimated expenditure of \$5 million in 1971-72.

● 1125

This work has now been accelerated in line with the policy announced by the Minister of Finance and it is estimated that expenditures in 1971-72 will increase to \$11.75 million. In addition to this work at Valcartier, there are a number of other construction and building maintenance projects in the Province of Quebec, the estimated cost of which is over \$700,000 which will bring the total accelerated program to \$7.465 million.

In the year past, the Canadian forces were called upon to undertake a number of unusual tasks, both at home and abroad, and I am pleased to report that in all cases they did their jobs well.

When the FLQ terrorists struck in early October, Canadians were faced with the kind of crisis they hoped and felt would never happen here; but it did, and all of us will long remember those tension-filled days. On Thanksgiving Day, a week after the kidnapping of Mr. Cross, troops were called out to assist the civil authority in the Ottawa area, specifically the RCMP, and the provincial and local police forces. Their primary task was to

[Interprétation]

rer dès maintenant pour l'avenir. Nous tentons présentement de déterminer quelles sont les ressources que nous pourrions consacrer à la sauvegarde de nos intérêts. Il sera évidemment question du sort de l'*Argus*, avion de patrouille maritime, que le Ministère songe sérieusement à remplacer depuis quelque temps. Comme toute cette affaire, la question de l'*Argus* et les propositions pour le Nord est longuement traitée dans le Livre blanc qui doit paraître prochainement, je préjugerais de vos décisions si je m'étendais sur ce sujet maintenant.

Vous savez sans doute que le Gouvernement a décidé en 1969 de limiter le budget du ministère de la Défense nationale à 1,815 millions, pour une période de trois ans. L'année financière 1971-1972 constitue la deuxième année de cette restriction financière. Bien que les prévisions budgétaires de 1970-1971, publiées il y a un an, respectaient cette limite, j'aimerais rappeler aux membres du comité que les premiers crédits supplémentaires de l'année en cours, approuvés par la Chambre le 15 décembre 1970, comprenaient un poste supplémentaire de 1.25 million à l'égard de certains projets de construction en Colombie-Britannique, dans le cadre du programme de stimulation économique annoncé par le Gouvernement l'été dernier.

Le 3 décembre 1970, au cours du débat sur le budget, le ministre des Finances a déclaré qu'afin de stimuler davantage les projets de construction, le Gouvernement allouait une somme supplémentaire de 23 millions aux ministères et organismes qui peuvent apporter des améliorations à leurs installations dans les régions où le chômage est le plus critique. Par suite de la déclaration du ministre des Finances, les prévisions de 1971-1972 à l'égard du programme des services de défense ont été augmentées de 7.465 millions. Cette somme permettait au ministère de la Défense nationale d'entreprendre des travaux visant à stimuler l'économie. On donnait ainsi suite à une révision des programmes qui avaient été reportés à cause d'une insuffisance de crédits.

La principale partie du programme comprend l'aménagement à long terme de la base de Valcartier. La somme de 5 millions avait été prévue à cette fin pour l'année 1971-1972.

Les travaux ont toutefois été accélérés, conformément à la politique annoncée par le ministre des Finances, et l'on prévoit que les dépenses de 1971-1972 atteindront 11.75 millions. Outre le programme d'aménagement de Valcartier, il y a un certain nombre de projets de construction et d'entretien d'immeubles dans la province de Québec, dont le coût pourrait dépasser les \$700,000, ce qui porte le coût total du programme accéléré à 7.465 millions.

L'année dernière, les Forces canadiennes ont été appelées à remplir nombre de tâches peu habituelles, tant au pays qu'à l'étranger, et je suis heureux de vous informer qu'elles se sont bien acquittées de leurs fonctions.

Lorsque les terroristes du FLQ se sont manifestés au début d'octobre, le peuple canadien a connu une crise qu'il croyait bien ne jamais devoir subir ici. Nous souviendrons tous longtemps de ces journées remplies de tension. Le jour d'Action de grâce, une semaine après l'enlèvement de M. Cross, on faisait appel aux troupes pour aider les autorités civiles de la région d'Ottawa, c'est-à-dire la Gendarmerie royale, ainsi que les forces

[Text]

assist these forces in guarding government officials and vital installations. A few days later, troops were called out in response to a request from the Government of Quebec, under the provisions of the National Defence Act. I am pleased to say that the forces responded with speed and efficiency. They faced problems which were both new and unknowns. The number of troops involved varied from time to time, reaching a high of somewhere in the neighbourhood of 7,500 men. As to how they carried out their duties, I can do no better than quote from an editorial in Montreal's *Le Devoir*, which says in part and I quote from the original:

...Le mandat extraordinaire confié aux militaires ces dernières semaines aura néanmoins été pour tous l'occasion de mesurer de près l'excellente formation qui est donnée dans ce pays aux membres des Forces armées. On aura également remarqué que pendant toute cette longue crise aucun chef militaire n'a laissé échapper la moindre déclaration qui eût pu contribuer à envenimer les choses. Les responsables des Forces armées ont, au contraire, observé une discrétion si exemplaire qu'on a pratiquement oublié qu'ils devaient être présents quelque part. On retiendra de ces jours extraordinaires des militaires parmi nous qu'une tâche délicate et explosive fut accomplie par eux avec tact et efficacité et que leurs chefs ne furent sûrement pas étrangers à cette performance.

L'éditorial est signé: Claude Ryan.

I might say in this respect, Mr. Chairman, that the out-of-pocket costs associated with the Quebec operation have been estimated as just under \$2 million. It will be the Department's intention, pursuant to the provisions of the National Defence Act, to submit a request for reimbursement of these from the consolidated revenue fund. It will then be the government's responsibility generally to discuss the payment of these costs by the Province of Quebec or otherwise.

You will recall the tragic oil spill in Chedabucto Bay early last year when the tanker *Arrow* grounded. Here again, Canadians were faced with a serious problem, with which we had little or no previous experience. The Canadian forces and the Defence Research Board were heavily involved in all aspects of the subsequent clean-up operation, from the planning to the execution, to the public information program. Again I might quote from a pertinent document which is the Report of the "Task Force—Operation Oil" that spoke of the military in the following terms:

The Canadian forces almost by definition must and will continue to have many of the skills and resources needed for effective action on pollution by oil or by other hazardous substances. We are convinced from our experience that these skills are in essence embedded in those which Canadian forces require to discharge their primary responsibility. This is a good example of a role of national importance for National Defence. It would be difficult to find in a civil entity the kind of competence with quick reaction capability inherent in the Navy diving team, or found in Canadian forces operations officers with experience of integrated operations of land, sea and air and the over-all communications capability.

[Interpretation]

policières locales et provinciales. Leur tâche principale était de veiller sur les membres du gouvernement ainsi que sur les installations importantes. Quelques jours plus tard, en vertu des dispositions de la Loi sur la défense nationale, le gouvernement du Québec demandait l'aide des troupes. Les Forces armées ont répondu avec diligence et efficacité à cet appel. Les problèmes qu'ils ont dû affronter étaient nouveaux. Le nombre de troupes mobilisées a varié de temps à autre, atteignant plus de 7,500 à un certain moment. Quant à la façon dont les militaires se sont acquittés de leurs tâches, je ne peux faire mieux que de vous citer quelques extraits d'un éditorial paru dans *Le Devoir* de Montréal, et je cite:

...the extraordinary mandate given the military these past weeks has provided an excellent opportunity for all to observe at close quarters, and measure the excellent training given members of the Armed Forces of this country... It has also been observed that no commanders made the least statement that could have aggravated the situation. On the contrary, military leaders have exercised such exemplary discretion that we practically forgot they had to be present... From their stay among us we will remember that the soldiers carried out tactfully and efficiently a delicate task fraught with tension... and that their leaders certainly had something to do with this.

The editorial is signed by Claude Ryan.

Je pourrais vous dire à ce sujet, monsieur le président, que les frais pour l'opération au Québec ont été estimés à un peu moins de \$2 millions. C'est l'intention du ministère, en vertu des dispositions de la Loi sur la défense nationale, de soumettre une demande pour un remboursement de ces frais à même le Fond du revenu consolidé. Ce sera ensuite la responsabilité du gouvernement de traiter du remboursement de ces frais par la province de Québec ou autrement.

Vous vous rappelez sans doute du déversement de mazout, au début de l'année dernière, lorsque le pétrolier *Arrow* s'est échoué dans la baie Chédabouctou. Il s'agissait pour les Canadiens, une fois encore, de faire face à un problème sérieux qui ne nous était guère familier. Les Forces canadiennes et le Conseil de recherches pour la Défense étaient très engagés dans tous les aspects de l'opération de nettoyage, du mazout, depuis la planification et l'exécution jusqu'au programme d'information du public. Qu'on me permette une autre citation tirée d'un document pertinent. Le rapport du «Groupe spécial de l'Opération pétrole» parle des militaires en ces termes:

«Les Forces canadiennes, presque par définition, doivent posséder plusieurs des compétences et des ressources qui sont nécessaires à toute lutte efficace contre la pollution par le pétrole ou par d'autres substances délétères. Notre expérience nous a persuadés que ces compétences découlent essentiellement de celles dont ont besoin les Forces canadiennes pour s'acquitter de leur responsabilité primordiale. C'est là un bon exemple d'un rôle d'envergure que peut jouer la Défense nationale. Il serait difficile de trouver dans un organisme civil les compétences jointes à la capacité d'action prompte qui caractérise l'équipe de plongeurs de la marine et les officiers de forces canadiennes qui possèdent une expérience des opérations concertées sur terre—sur mer—et dans l'air de même

[Texte]

Abroad, our forces took part in the relief operations following the tragic earthquake in Peru early last June. Five Canadian Forces Caribou aircraft flew from Trenton to Peru within a few days of the catastrophe. During the operation the Caribou detachment flew into the worst-hit mountain areas and, despite the hazardous flying conditions, the Canadian fliers evacuated more than 800 people and ferried 90 tons of supplies to the stricken areas. Five Canadian Forces officers received medals from the Peruvian government for the part they played in the relief operation. Then, in November and December, Canadian Forces pilots flew twelve relief missions of medicine and blankets from Canada to flood-stricken central East Pakistan.

Members of this Committee are aware that the department and the Canadian Forces were actively involved in the federally sponsored summer employment program for youth. The basic programs and numbers employed will be of interest:

Casual employees	4,002
Range Clearance activities	955
Additional militia training	7,890
Additional cadet training	252
TOTAL	13,099

The Department was very pleased with the results of these programs and feels that, by providing the support required, it was able to assist the youth of the nation in a very positive way. If you add the special program conducted last summer to our normal militia and cadet program, which involves an estimated 27,000 students, the Department of National Defence provided meaningful activities and employment for about 40,000 students who would otherwise have been unemployed.

Regarding our new equipment, because of the importance and interest in the subject, a detailed report on the DDH 280 class ships has been tabled with you and, indeed, was circulated to members of the Committee last evening. I have brought with me today Admiral Porter, the Commander of Maritime Command, and other senior officers who are familiar with the helicopter destroyer program. With their assistance, I will be pleased to answer any questions you may have on the subject.

Perhaps I could ask, Mr. Chairman, if the Committee would be agreeable to appending that analysis of the DDH program to the proceedings of today's meeting?

The Chairman: Is it agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. Macdonald: Also, with respect to new equipment, the Hydrofoil in recent weeks has been on a "heavy seas" trial program. It has been now taken into drydock for detailed examination of the foils before proceeding with

[Interprétation]

qu'il serait difficile d'y trouver la même capacité de communication interarmes.

• 1130

Pour ce qui est des activités à l'étranger, les Forces canadiennes ont pris part aux opérations de secours qui ont suivi le tragique séisme du Pérou au début de juin dernier. Cinq appareils Caribou des Forces canadiennes, partis de Trenton, ont gagné le Pérou quelques jours après la catastrophe. Au cours de l'opération, les avions ont pénétré les zones montagneuses les plus durement touchées. Malgré les conditions de vol dangereux, les pilotes canadiens ont évacué plus de 800 personnes et transporté 90 tonnes de provisions. Le gouvernement péruvien a décoré cinq officiers des Forces canadiennes pour le rôle qu'ils ont joué dans les opérations de secours. Puis, en novembre et en décembre, des pilotes des Forces canadiennes se sont acquittés de douze missions de secours, transportant des médicaments et des couvertures depuis le Canada jusqu'à la région centrale du Pakistan oriental, en proie aux inondations.

Les membres de votre comité n'ignorent pas que le Ministère et les Forces canadiennes se sont activement occupées, sous le patronage du gouvernement fédéral, du programme des emplois d'été pour les jeunes. Les programmes de base et le nombre d'emplois ne manqueront pas de vous intéresser:

Employés intermittents	4,002
Déblaiement des champs de tir	955
Formation supplémentaire de la milice	7,890
Formation supplémentaire des Cadets	252
Total	13,099

Le Ministère a été satisfait des résultats de ces programmes et l'on estime qu'en fournissant l'appui nécessaire, on a su aider les jeunes du pays d'une façon très efficace. Si vous ajoutez le programme spécial de l'été dernier à notre programme ordinaire concernant la milice et les cadets, qui comprennent, estime-t-on, quelque 27,000 étudiants, vous constaterez que le Ministère a offert à 40,000 étudiants environ, qui autrement n'auraient pas eu d'emploi, l'occasion de se vouer à des activités valables.

En ce qui concerne notre nouvel équipement, vu l'importance de la question et l'intérêt qu'elle soulève, nous vous avons fait tenir un rapport détaillé portant sur les navires de la classe DDH 280 et il a été distribué aux membres du Comité hier soir. L'amiral Porter, chef du Commandement maritime, ainsi que d'autres officiers supérieurs à qui le programme de destroyers porte-hélicoptères est familier, m'accompagnent aujourd'hui. Avec leur collaboration, je serai heureux de répondre à toutes vos questions.

Peut-être monsieur le président, le Comité accepterait-il que nous annexions l'analyse du programme DDH au compte rendu des délibérations.

Le président: Est-ce que vous êtes d'accord?

Des voix: D'accord.

M. Macdonald: Quant au nouvel équipement, notre hydroptère subit, depuis quelques semaines, une série d'essais en grosse mer. Il vient d'entrer en cale sèche afin que l'on fasse une étude détaillée des plans porteurs

[Text]

the remainder of the trials program. Preliminary assessment of these trials have been encouraging and I am awaiting a more detailed report on this phase of the hydrofoil testing program. The department has been encouraged by the recent level of foreign interest in this project. It would appear that other nations are becoming increasingly aware of the potential of a hydrofoil type craft.

The Committee will be interested in the fact that all of the CF-5s under procurement have now been built. Of the total of 115 CF-5 aircraft, the Department has taken delivery of 104. The 11 remaining aircraft are undergoing contractor's tests and flight trials. It is expected that the Department will take delivery of the remaining CF-5s in either the latter part of March or early April this year.

Since last fall, the CF-5s have been undergoing operational evaluation in both Germany and Norway. Last week, when in Norway with the Chief of the Defence Staff, I had the opportunity to see this aircraft in an operational setting and to discuss its employment in the northern flank of NATO with the operational crews. As you may have deduced from the news reports of these trials, I am encouraged as to the aircraft potential for employment in the northern regions, both in support of our Ace Mobile Force role in the northern flank of NATO and also in support of our own sovereignty.

I have had the opportunity to visit the headquarters of Canadian Forces Europe twice in the last five months. I have been encouraged by the progress being made in bringing together, under one headquarters, both the land and air elements of the Canadian Forces.

Our mechanized battle group is now under operational control of the Central Army Group and is co-located with our air group at Lahr and Baden-Soellingen.

The air group remains under operational command of the 4th Allied Tactical Air Force. In line with the previously-announced government policy, the tactical nuclear strike role for our air group will terminate on January 1, 1972.

As to actual plans for the future of our forces in Europe, that is to say, as to the roles they will perform rather than the overall force numbers, they are now being studied and will be dealt with in detail in the forthcoming White Paper on Defence.

Regrettably, it was necessary in the past year to announce the closure of both Canadian Forces Base Rivers and Canadian Forces Base Gimli. This was an essential element in the over-all base consolidation program stemming from a general reduction in the size of the forces, a change in force priorities and a fixed defence budget. Closure of these bases is proceeding on schedule.

• 1135

As a result of the joint activities of federal and provincial agencies, Saunders Aircraft and Western Tool and Manufacturing have established operations at Canadian Forces Base Gimli. Proposals for use of Canadian Forces Base Rivers by Regional and Economic Expansion and Indian Affairs and Northern Development are under active consideration

[Interpretation]

avant la poursuite des essais. L'évaluation préliminaire de ces essais a été encourageante et j'attends un rapport plus détaillé relativement à cette étape du programme d'essais de l'hydroptère. Le Ministère a observé avec satisfaction le niveau d'intérêt élargi qui s'est manifesté récemment pour ce projet. Il semble que d'autres nations deviennent de plus en plus conscientes des possibilités offertes par un appareil du type hydroptère.

Le comité apprendra avec intérêt que tous les CF-5 en voie d'acquisition ont été construits. Le Ministère a pris livraison de 104 appareils CF-5 sur un total de 115, les 11 autres étant actuellement soumis aux essais au banc et en vol par le fabricant. La livraison de ces appareils est prévue pour la fin du mois de mars ou le début d'avril.

Les CF-5 sont soumis, depuis l'automne dernier à une évaluation opérationnelle en Allemagne et en Norvège. La semaine dernière, au cours d'une visite en Norvège en compagnie du Chef de l'état-major de la défense, j'ai eu l'occasion d'observer cet appareil dans un cadre opérationnel et de discuter de son emploi sur le flanc nord de l'OTAN avec les équipages opérationnels. Comme vous aurez pu en juger d'après les comptes rendus de ces essais, j'ai confiance dans les possibilités de cet appareil pour les opérations dans les régions septentrionales,—tant à l'appui de notre rôle sur le flanc nord, au sein de la Force mobile du Commandement allié en Europe, qu'à celui de notre propre souveraineté.

Au cours des cinq derniers mois, j'ai eu l'occasion de visiter à deux reprises le quartier général des Forces canadiennes en Europe. J'ai été réconforté de voir qu'il se fait des progrès dans le groupement, sous un même quartier général, des éléments Terre et Air des Forces canadiennes.

Notre groupement tactique mécanisé est actuellement sous le contrôle opérationnel du Groupe d'armées du Centre et partage la même base que notre groupement aérien, à Lahr et à Baden-Soellingen.

Le groupement aérien reste sous le commandement de la 4^e Force aérienne tactique alliée. Conformément à la politique émise antérieurement, le rôle de frappe nucléaire tactique de notre groupe aérien prendra fin le 1^{er} janvier 1972.

Quant aux plans concernant l'avenir de nos forces en Europe, ils sont actuellement à l'étude et feront l'objet d'un rapport détaillé dans le prochain Livre blanc sur la défense.

Au cours de l'année, nous avons dû, à regret, annoncer la fermeture des bases des Forces canadiennes de Rivers et de Gimli. C'était là un élément essentiel du programme d'ensemble portant sur le regroupement des bases, et découlait d'une réduction générale de l'effectif des forces, de l'établissement de nouvelles priorités et d'un budget fixe pour la défense. La fermeture de ces bases suit le cours prévu.

A la suite de démarches conjointes de divers organismes fédéraux et provinciaux, la Saunders Aircraft et la Western Tool and Manufacturing se sont établies à la base des Forces canadiennes de Gimli. Des propositions en vue de l'utilisation de la base des Forces canadiennes de Rivers par le ministère de l'Expansion économique et régionale et celui des Affaires indiennes et du Nord canadien font actuellement l'objet d'une étude sérieuse.

[Texte]

In light of the government's summer youth employment program, the department reassessed the earlier proposal to place the Camp at Vernon, B.C. on a caretaker status. It is now departmental policy that Vernon Camp will remain open for cadet training—at least for the coming summer and for the summer of 1972. I must point out, however, that the policy of consolidation of such camps and installations at the larger and more permanent bases, with the over-all advantages that are to be gained by such consolidation, does remain an ultimate goal.

Under the direction of my predecessor, an examination was carried out of the role of the military colleges. The Committee will recall that the question of the military colleges was also examined at some length during the twenty-sixth Parliament by this Committee. With the support of the government, my predecessor concluded that the three military colleges should be maintained, and that in particular a suggestion that they be consolidated into a single institution should not be adopted.

Recently, there has been speculation to this effect and perhaps some misunderstanding of the acceptance of this program amongst Canadian youth. The annual intake for the Regular Officer Training Plan is approximately 530; of this number, approximately 400 can be taken into the military colleges, with the remainder attending civilian universities of their choice. The program output averages 300 graduates each year, that is to say, 180 from military colleges and 120 from universities, to meet the requirements of the Canadian Forces.

It may be of interest to the Committee to know that each year we screen approximately 2,750 applications to provide approximately 530 students in ROTP.

In accordance with the government's objective to promote bilingualism and biculturalism, the Department and the Canadian Forces are accelerating the program to create equal opportunities for both language groups and to establish the appropriate representational balance both in terms of numbers and at all levels of responsibility. To this end I have approved the establishment at Canadian Forces Headquarters of an organization which will provide the following capabilities: planning and research, terminology and translation service, and language training services.

The basic elements of this organization are now in being and are actively developing an implementation plan that will permit the effective introduction of this program.

In this regard and in others, Canada and France have cooperated in a way that has been mutually beneficial to both countries. In June 1970, Mr. Fanton, Secretary of State for Defence in the French Government, visited Canada. Subsequently, at the invitation of the French Armed Forces, General Sharp, Chief of the Defence Staff, visited France. Discussions were held on the existing program of military cooperation, which includes the exchange of personnel in military colleges and training establishments, the use of French Armed Forces training manuals to assist in our francophone training program, and the possible expansion of exchange programs and visits between elements of our respective forces.

I would like to refer for a moment to the search and rescue operations carried out in Canada by the Canadian

[Interprétation]

Dans le cadre du programme d'emplois d'été pour les jeunes, le Ministère a remis à l'étude la proposition antérieure visant à placer en veilleuse le camp de Vernon en Colombie-Britannique. Selon la politique actuelle de notre Ministère, le camp de Vernon restera ouvert aux cadets—tout au moins durant l'été qui vient et l'été 1972. Je dois souligner, cependant, que nous avons toujours comme objectif définitif, le regroupement de ces camps et installations dans des bases plus vastes et permanentes,—mesure qui comporte, estimons-nous, de grands avantages.

Sous la direction de mon prédécesseur, le rôle des collèges militaires avait fait l'objet d'une étude. Le Comité se souvient sans doute d'avoir examiné assez longuement la question des collèges militaires lors du vingt-sixième Parlement. Avec l'appui du gouvernement, mon prédécesseur en est venu à la conclusion qu'il fallait maintenir les trois collèges militaires et que, en particulier, il n'y avait pas lieu d'adopter une proposition visant leur fusionnement et une seule institution.

On a spéculé sur cette question récemment, et il est possible qu'il se soit glissé un malentendu parmi les jeunes à ce sujet. Le nombre de candidats admis chaque année au Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières est d'environ 530; sur ce nombre, environ 400 sont admis aux collèges militaires, les autres pouvant poursuivre leurs études à l'université de leur choix. Ce programme fournit une moyenne de 300 diplômés chaque année (180 aux collèges militaires et 120 aux universités) pour répondre aux besoins des Forces canadiennes.

Le comité sera sans doute intéressé d'apprendre qu'environ 2,750 candidats se disputent chaque année les quelques 530 postes offerts aux termes du Programme d'instruction pour la formation d'officiers des forces régulières.

Conformément aux objectifs que le Gouvernement s'est fixés en matière de bilinguisme et de biculturalisme, le Ministère et les Forces canadiennes accélèrent la mise à exécution du programme visant à offrir des chances égales aux deux groupes linguistiques et à leur assurer une représentation proportionnelle, tant du point de vue du nombre que de celui des responsabilités. À cette fin, j'ai autorisé la création, au sein du Quartier général des Forces canadiennes, d'un organisme qui sera chargé: de la planification et de la recherche, des services de terminologie et de traduction, ainsi que des services d'instruction des langues.

Certains éléments de cet organisme sont déjà en place et travaillent activement à l'élaboration d'un plan d'exécution visant à l'instauration du programme en cause.

À cet égard et dans plusieurs autres domaines, une collaboration étroite s'est établie entre la France et le Canada, dont chaque pays a pu tirer de grands avantages. Dans le cadre de cette collaboration, M. Fanton, Secrétaire d'État à la Défense dans le gouvernement français, a visité le Canada, en juin 1970, et, en retour, le général Sharp, Chef de l'État-Major de la Défense, s'est rendu récemment à l'invitation des Forces armées françaises de visiter la France, où il a pu discuter du programme de coopération militaire actuellement en vigueur. Ce programme porte sur l'échange de personnel

[Text]

Forces. As you know, the forces are responsible for co-ordinating and indeed carrying out much of the air and sea search and rescue in this country. They are involved in everything from searching for missing aircraft to assisting ships in distress, airlifting medical supplies, evacuating the sick and injured from remote areas and searching for missing persons. Last year, the Canadian Forces search and rescue centres, and there are five of them across Canada, answered more than 2,400 distress calls. This figure illustrates better than words the importance of such a service to the people of Canada.

In line with the governmental statement of defence roles, as outlined in the Prime Minister's statement of April 3, 1969, the research program of the Defence Research Board has been reoriented to provide stronger support to these roles.

[Interpretation]

entre nos collèges militaires et établissements d'entraînement respectifs, sur l'obtention de manuels d'instruction des Forces armées françaises pouvant servir à l'instruction de notre personnel francophone et enfin, sur l'expansion éventuelle des programmes d'échange et de visite auxquels participent divers éléments des Forces armées de nos deux pays.

J'aimerais maintenant vous dire quelques mots à propos des activités de recherche et de sauvetage auxquelles nos Forces armées se livrent dans toutes les parties du pays. Vous n'êtes pas sans savoir qu'elles sont chargées de coordonner toutes les opérations de ce genre qui se déroulent au Canada, et qu'en fait, ce sont elles qui en effectuent la majeure partie. Elles participent à toutes les tâches, depuis la recherche des avions manquants jusqu'aux opérations de secours à l'intention des navires en détresse, au transport aérien des fournitures médicales, à l'évacuation des malades et des blessés qui se trouvent dans des régions isolées et à la recherche des personnes portées disparues. L'année dernière, les centres de recherche et de sauvetage des Forces canadiennes (il y en a cinq au Canada) ont répondu à plus de 2,400 appels de détresse. Ce chiffre illustre, mieux que les mots, l'importance d'un pareil service pour le peuple canadien.

Conformément à l'exposé gouvernemental sur les objectifs de la défense, tels que les a soulignés le premier Ministre dans sa déclaration du 3 avril 1969, le programme de recherche du Conseil de recherche pour la défense a été réorienté de façon à appuyer plus fortement ces objectifs.

● 1140

Particular examples of this in terms of research and technology relate to their activities in the field of programs related to ice and underice characteristics of our Arctic regions; surveillance and remote sensors, including infra-red optical, laser and radar devices; submarine detection and identification activities which have shifted from deep-mid-ocean to shallow-coastal waters; and communications and electronic systems which continue as a primary area of activity.

I think it is obvious from the foregoing outline of DRB activities that there has been a substantial shift in emphasis to work which contributes to sovereignty, internal security and national development.

The Canada Emergency Measures Organization, which is also under my responsibility, exists to coordinate and support the development of measures designed to enable the nation to survive and recover from war emergencies and peacetime disasters. I believe that most of the members of the Committee are familiar with the wartime emergency role of this organization. However, you may not be as familiar with the peacetime disaster role. In the event of a peacetime disaster or emergency, the responsibility for managing the emergency lies with the provincial or municipal levels of government.

Canada EMO, by governmental direction, is the responsible agency for the co-ordination of federal response to peacetime disasters. However, they are ready and willing to assist the provinces by providing the necessary guidelines and assistance in the development of their emergency capabilities

Des exemples précis de cette réorientation en matière de recherches et de technologie se rapportent à l'activité du Conseil dans les domaines suivants: programmes ayant trait aux études des glaces dans les régions canadiennes de l'Arctique, détecteurs de surveillance et télécommandés y compris les dispositifs infra-rouges optiques, laser et radar, opérations de détection et d'identification des sous-marins, jusqu'ici menées au grand large et maintenant pratiquées dans les eaux côtières peu profondes, systèmes de télécommunications et d'électronique qui constituent un groupe d'activités de première importance.

D'après l'exposé précédent sur les activités du Conseil de recherches pour la Défense, il est évident qu'il s'est produit un changement important dans les tâches qui contribuent à la souveraineté, à la sécurité interne et à l'épanouissement de notre pays.

L'Organisation des mesures d'urgence du Canada est là pour coordonner et appuyer l'élaboration des mesures conçues pour permettre à notre pays de survivre aux dégâts causés par la guerre ou à un désastre survenant en temps de paix et de se rétablir subséquemment. La plupart des membres de ce comité connaissent les fonctions que remplit cet organisme en temps de guerre; par contre, vous ignorez peut-être son rôle lors d'un désastre en temps de paix. En cas de désastre ou d'urgence en temps de paix, c'est aux autorités provinciales et municipales qu'il incombe de prendre la situation en main.

En vertu d'un décret gouvernemental, l'OMU du Canada est l'organisme chargé de coordonner les mesures

[Texte]

To cite examples of these roles, in the past year Canada EMO, in conjunction with the Province of British Columbia, initiated the federal contingency planning in the event that the U.S. proposal to ship war gases through the Straits of Juan di Fuca was implemented. Additionally, they provided co-ordination of federal assistance to the provinces of Manitoba and New Brunswick during the serious floods of 1970.

Such problems as local heavy snow conditions and matters of this nature remain the problem of municipal and provincial authorities unless federal assistance is requested.

In concluding this portion of my statement, I would like to take the opportunity of paying tribute to the men and women of the Canadian Forces and to the civilian members of the Department of National Defence, who have carried out their duties in such a commendable fashion in the past year. In particular, I wish to reiterate my thanks to those members of the Forces who carried out their duties during the trying days of the recent crisis when they were required to assist the various federal, provincial and municipal agencies in the performance of their duties. At the same time, I would like to express my appreciation to those members of the Reserve Forces who assisted in a support capacity the Regular Force during the same period.

Gentlemen, that is my formal statement, as I said, a *tour d'horizon*, and I would be glad from there to embark on questioning into other areas that might be of interest to you.

I apologize for the failure to introduce a gentleman who is well known to the Committee, that is Dr. J. C. Arnell, who is the Assistant Deputy Minister of Finance and is the one who understands what all these very complicated tables of figures mean, so Dr. Arnell will also be assisting me in responses to questions you might have.

The Vice-Chairman: I have as questioners Mr. Rowland, Mr. Forrestall, Mr. Maclean, Mr. Roberts, Mr. Groos, Mr. Badanai, Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Mr. Chairman, before I begin, could you give me some indication of how much time you are going to allocate to each of us so that I can select my questions? There are several areas I would like to get into with the Minister.

The Vice-Chairman: It is almost 11.45 a.m., and I do not know how long the Minister can remain with us.

Mr. Macdonald (Rosedale): I can remain until 1.00 p.m.

The Vice-Chairman: Let us say the first round of questions may be five minutes for each member. Do you agree on that?

Mr. Rowland: In that case, Mr. Chairman, I should like to begin my questioning by referring to the document

[Interprétation]

prises par le gouvernement fédéral en cas de désastre en temps de paix. Toutefois, cette organisation est prête à aider les provinces, à les guider, s'il le faut et à leur prêter concours dans la mise au point de leurs mesures d'urgence.

Voici des exemples de quelques-uns de ces rôles: au cours de l'année qui vient de s'écouler, l'Organisation des mesures d'urgence du Canada, de concert avec la province de la Colombie-Britannique, a proposé au gouvernement fédéral un plan d'urgence visant à empêcher le transport éventuel par les Américains de gaz de combat par le détroit de Juan-di-Fuca. En outre, l'OMU a assuré la coordination de l'assistance fédérale aux provinces du Manitoba et du Nouveau-Brunswick au cours des graves inondations de 1970.

Des problèmes tels que la paralysie des communications causée par une chute exceptionnelle de neige et toute autre situation de cette nature restent du ressort des autorités provinciales et municipales, à moins qu'elles ne sollicitent l'assistance du gouvernement fédéral.

En terminant cette partie de ma déclaration, je voudrais profiter de l'occasion pour rendre hommage aux hommes et aux femmes des Forces canadiennes, ainsi qu'au personnel civil de mon ministère, qui ont accompli leurs tâches avec tant d'efficacité au cours de l'année dernière. En particulier, je désire féliciter encore une fois nos militaires sur la façon dont ils ont accompli leur devoir lors de la crise récente au Québec et les remercier de la collaboration qu'ils ont apportée aux divers organismes fédéraux, provinciaux et municipaux dans l'accomplissement de leurs tâches. Par la même occasion, je voudrais exprimer ma reconnaissance aux membres des Forces de réserve, pour les services de soutien qu'ils ont fournis à la Force régulière au cours de la même période.

Voilà, messieurs, ce que j'avais à vous dire. J'ai dit que c'était un tour d'horizon et je suis prêt à répondre aux questions que vous aurez à poser sur d'autres domaines qui peuvent nous intéresser.

J'aurais dû vous présenter M. J. C. Arnell qui est le sous-ministre adjoint des Finances et c'est lui qui comprend tous les chiffres et tableaux très complexes que nous avons à étudier. Il m'aidera également à répondre à vos différentes questions.

Le vice-président: M. Rowland, M. Forrestall, M. MacLean, M. Roberts veulent poser des questions. Il y a également M. Groos et M. Badanai. Monsieur Rowland.

M. Rowland: Monsieur le président, avant de commencer, pouvez-vous me dire combien de temps chacun d'entre nous pourra parler de façon à ce que je puisse sélectionner mes questions. J'ai plusieurs domaines à aborder.

Le vice-président: Il est presque midi moins le quart et je ne sais pas combien de temps le ministre peut rester parmi nous.

M. Macdonald: Jusqu'à une heure.

Le vice-président: Donc je pense qu'au cours de la première partie, chaque orateur pourra avoir cinq minutes. Êtes-vous d'accord?

M. Rowland: Par conséquent, monsieur le Président, je commencerai mes questions en parlant du document que

[Text]

which the Minister tabled with us dealing with the DDH280's. In that respect, I have two rather general questions to put to the Minister.

• 1145

The paper offers a rather detailed technical rationale for the escalation in the costs of the DDH280 program, but it would seem to me from a reading of the paper that one of the major reasons for the escalation and costs was not so much technical problems but changes in the concepts on the parts of various governments about what role the ships would serve. In fact, the costs have been due to an indecisiveness on the part of elected officials who are responsible for decisions of that sort.

Most of the equipment that is now being installed in the DDH280s was on the drawing boards at least at the time the ships were initially conceived. They have changed in their conception. In fact, I would say, they probably result from the initial conception of a general purpose frigate and have changed rather astoundingly in that time to an entirely different role.

My question really is perhaps even silly to ask with the expectation of an absolutely frank answer, but to what extent is the escalation in costs due to the inability of elected officials to make up their minds about what they want to do with the navy and what kind of equipment they wish to equip them with?

My second question is, perhaps equally naive but I want to ask it anyway. Once these ships are constructed, and keeping in mind your statement that the DRB is shifting its emphasis in research into antisubmarine devices to the shallow coastal waters from midocean, to what extent when these ships are constructed will they have a valid role to play if they are to be used as a means of detecting missile-carrying submarines off our coasts? The belief is that those missiles, if it ever came to that, would be launched from well inside our coastal waters. We only have now 20 first-line destroyers to patrol some 3,000 miles of coastline. This will make it 24. To what extent is that kind of role a logical one for Canada to play? Will it be changed in the White Paper and if it is not changed in the White Paper, to what extent will it remain the same simply because we have purchased a bunch of expensive equipment and not because we have reached a logical decision on what role the sea element should play?

Mr. Macdonald: Going back to the start of your question, I think, on the contrary, it is clear from the White Paper that as of the date the contract was let for the ship there was really no intervening political decision which contributed to the increased cost.

Your assessment that all the various equipments to go into the ship were well known when it was first conceived is not accurate. In particular, a number of the fighting elements of the ship and in particular, the missile system and also the elements for controlling the fighting element such as the command-and-control system and the electronic warfare elements were in the process of development.

I must say that one of the principal causes I think for the difficulty encountered in producing the ships was that they were being designed for a purpose of really incor-

[Interpretation]

le ministre nous a donné sur les DDH 280. A ce propos, j'ai deux questions d'ordre général à poser au ministre.

Le document donne des explications techniques sur l'escalade des coûts survenue dans le programme de ces appareils mais il me semble, en lisant le document, que cette escalade des coûts ne provient pas tellement des problèmes techniques mais plutôt de la modification du concept de la part des différents gouvernements quant au rôle que doivent jouer ces navires. Le coût provient en quelque sorte de l'indécision de certains fonctionnaires élus qui étaient responsables de ces décisions.

La majeure partie de l'équipement qui est maintenant installé sur les DDH-280 était déjà à l'étude lorsque les bateaux ont été conçus. Il y a eu des changements dans la conception même. A l'origine, il s'agissait de frégates qui ne devraient pas jouer de rôle particulier et ce rôle est complètement différent maintenant.

J'ai peut-être tort d'attendre une réponse absolument franche à ma question mais, je me demande dans quelle mesure l'escalade des coûts est-elle due à l'indécision des fonctionnaires qui n'ont pas pu décider quel était le rôle que devaient jouer ces appareils.

La deuxième question est peut-être naïve, également, mais je la poserai néanmoins. Je pense à ce que vous avez dit à propos du CRD qui met l'accent sur les appareils anti-sousmarins dans les eaux peu profondes, dans quelle mesure les navires une fois construits auront-ils un rôle valable à jouer s'ils doivent servir à détecter les sous-marins transportant des missiles au large de nos côtes? Si nous en venions là ces missiles seraient lancés à l'intérieur de nos eaux côtières. Nous n'avons maintenant que vingt destroyers de première ligne pour patrouiller 3,000 milles de côte. Cela en fera 24. Dans quelle mesure est-ce un rôle logique à jouer pour le Canada? Y aura-t-il des changements dans le Livre blanc ou s'il n'y a pas de changements, dans quelle mesure cela demeurera-t-il simplement parce que nous avons acheté un matériel très coûteux et non parce que nous avons logiquement décidé du rôle que devaient jouer nos navires?

M. Macdonald: Pour en venir au début de votre question, je pense qu'au contraire, il est clair d'après le document qu'aucune décision politique n'est intervenue après la signature du contrat et n'a contribué à faire augmenter le coût.

Vous avez dit que tout l'équipement qui devait être posé sur ce navire était bien connu, mais je ne suis pas tout à fait d'accord. Certains armements et le système de détection des missiles en particulier, ainsi que le système de contrôle et de commande, les appareils électroniques étaient en cours d'étude; on les mettait au point et ils n'existent pas encore.

Il y a eu certaines difficultés au cours de la production de ces navires surtout parce qu'ils devaient être le reflet de toutes les dernières découvertes technologiques dans les différents secteurs. Le système anti-missiles ou les

[Texte]

porating the latest technology in these various areas. The difficulty of doing that is that from the manufacturers of the various elements, the missile system or the command-and-control system, the full data and specifications of the systems were not known when the contract was first let, nor, indeed, were known when the statement was made in the 1964 White Paper that we would acquire these ships.

I would agree with your statement that there was really a quantitative change which resulted in a qualitative change between the 1964 concept of an *Annapolis* or a *Nipigon* and the ships' being brought forward here. The reason for doing that was not so much a political decision, if you like, but I think a common sense decision that if we are going to have to spend this money to produce the ships they should have the most modern technology possible in them.

To what extent can the ship play a valid role? I would correct one comment that Mr. Rowland made. He says we have only 20 destroyers to engage in surveillance of a very large coast.

• 1150

Mr. Rowland: Of first line.

Mr. Macdonald (Rosedale): Twenty first-line destroyers. I would remind him also that we have a very substantial fleet of long-range surveillance aircraft which are engaged in the same function. Indeed, it could be said that the general surveillance responsibility in our quadrant of the North Atlantic and on the Pacific Coast is carried out in the primary long-range instance by the long-range aircraft and in an additional sense backed up by the surface element.

Perhaps, in this regard, it might be helpful if I could invite Admiral Porter and Admiral Paddon to come to the table; they might like to elaborate on some of the comments I have made. I will introduce to the Committee Vice-Amiral Porter, who is the Commander of Maritime Command, under whose command these ships will go when they are delivered by the builders, and Rear-Admiral Paddon who is in charge of the naval engineering aspect of the Department and under whose direction and attention the construction has been going forward.

Mr. Rowland: May I ask one supplementary before Admiral Paddon begins his comments? With respect to the computer control system which will be installed in the DDH280, is it substantially different in nature from that installed in the Leaders that the Americans built, their large frigates which began to come into service in 1963 or 1964?

Mr. Macdonald (Rosedale): I am more than ever happy that Admiral Paddon has moved up to the table. Would you like to deal with that one? Perhaps Admiral Porter would like to comment on the use of the ship after that.

Rear Admiral S. E. Paddon (Deputy Chief of Engineering, Department of National Defence): In answer to that, we have been able, in this particular program of the DDH, to take full advantage of the advances in computing which I do not think were available to the American Leaders at the time of their construction. We consid-

[Interprétation]

système de contrôle et de commandes n'étaient pas encore très bien connus de divers fabricants lorsque le contrat a été signé. En tout cas, ils n'étaient certainement pas connus lorsqu'une déclaration a été faite sur l'acquisition de ces navires en 1964.

Je suis d'accord avec vous, il y a un changement quantitatif qui a entraîné un changement qualitatif, dans la mesure où il y a eu un écart entre l'*Annapolis* ou le *Nipigon* conçus en 1964 et les bateaux dont nous parlons maintenant. Il n'y a pas eu de décision politique à proprement parler mais plutôt une décision logique selon laquelle ces bateaux, tout nouveaux, doivent être munis des appareils les plus perfectionnés qui soient.

Dans quelle mesure ce navire peut-il jouer un rôle utile? Je ferais une seule observation; M. Rowland a dit que nous n'avions que 20 destroyers chargés de surveiller une très longue portion de côte.

M. Rowland: De première ligne.

M. Macdonald: Vingt destroyers de première ligne. Nous avons également de nombreux avions à long rayon d'action chargés de cette surveillance. On pourrait dire que les responsabilités de la surveillance dans l'Atlantique nord et sur la côte Pacifique sont assurées d'abord par des avions à longue portée et ensuite par des éléments de surface.

Dans ce domaine, il serait peut-être utile que je demande à l'amiral Porter et l'amiral Paddon de venir à la table; ils auront peut-être quelque chose à ajouter à ce que je viens de dire. J'ai le plaisir de présenter aux membres du comité le vice-amiral Porter, chef du Commandement maritime. C'est lui qui s'occupera des navires lorsqu'ils seront livrés par les fabricants et je vous présente également le Contre-amiral Paddon qui est chargé du génie naval. C'est sous sa direction que la construction du navire s'est faite.

M. Rowland: Puis-je poser une question supplémentaire avant que l'amiral Paddon ne commence? Il s'agit du système de contrôle par ordinateur qui va être installé sur les DDH 280. Y a-t-il une différence importante par rapport à ceux qui ont été installés sur les grands navires américains et qui sont entrés en service en 1963-1964?

M. Macdonald: Je suis vraiment content que l'amiral Paddon soit venu s'asseoir à la table.

Voulez-vous répondre à cette question? Ensuite l'amiral Porter voudra peut-être faire quelques commentaires sur l'utilisation du navire.

Le contre-amiral S. E. Paddon (Chef Adjoint, Génie): Nous avons pu, par ce programme des DDH, nous servir des progrès réalisés dans le domaine des ordinateurs, dont n'ont pas pu profiter les Américains lors de la construction des Leaders. Nous estimons que ce système de contrôle et de commande, lorsqu'il pourra être appliqué,

[Text]

er that this command control system, when it becomes operation available, will be far in advance of any comparable ship of this size. If you wanted to make any form of comparison with an existing ship, I think you would have to go to a system which is in the aircraft carrier of the U.S. Navy which is dedicated to the role of air defence as distinct from the ASW which ours is principally dedicated to.

The Vice-Chairman: The second questioner is Mr. Forrestall.

Mr. Macdonald (Rosedale): Could Admiral Porter comment on Mr. Rowland's question which without doing it violence I think was exactly how will the ships fit into affecting the emergence of the missile submarines which operate from deep water?

Mr. Rowland: Yes, and in relation to DRB's new emphasis on inshore protection devices.

Vice-Admiral Harry Porter (Commander of Maritime Command, Department of National Defence): As the Minister indicated in his remarks, the burden of surveillance of the waters off our shores rests first of all with the long-range Maritime patrol aircraft. As we see it, these aircraft would operate off our coast probably out to the extent of the Continental Shelf or beyond; when they had discovered an anomaly which would probably be a submerged submarine, then we would have situated reasonably close by a surface-attack group which would go in to assist the aircraft in tracking and keeping track of this submarine, if it is a submarine. The point I would like to make here is that in antisubmarine warfare, it is a team effort and the team is usually comprised of fixed systems of long-range patrol aircraft, ships and perhaps helicopters. Of course, in this instance, these ships have two antisubmarine helicopters. The helicopter is rapidly becoming one of the best type of systems to use for antisubmarine warfare search and tracking.

• 1155

In as far as the shallow water, as opposed to the deep water, the situation is getting more attention from the Defence Research Board. The antisubmarine warfare conditions in shallow water are much worse than they are in deep water. The problem there is a more difficult one than it is in deep water, and certainly with this new type of ship we have both hull mounted and variable depth sonar that is certainly better than we ever have had before, which already has given very encouraging results because the prototype of this equipment is fitted in the destroyer *Terra Nova*.

The other thing about these ships is this. If we operate with other NATO navies these ships are able to fit in very well because all the NATO navies are now developing ships of a comparable quality to these that have command and control systems which are linked by a data link and these ships can talk back and forth to one another.

We would see these four ships as constituting our task group leaders. In other words we would form task groups of ships and aircraft, and perhaps submarines around these four ships, and use them with the task group commander embarked and controlling the operation from these ships. That is all I have to say at the moment.

[Interpretation]

sera très avancé par rapport à l'équipement d'autres navires de la même importance que ceux-ci. Si vous voulez faire une comparaison avec un navire existant, vous devez considérer le système dont sont munis les porte-avions des États-Unis dont on se sert pour la défense aérienne.

Le vice-président: Monsieur Forrestall.

M. Macdonald: L'amiral Porter pourrait-il faire quelques commentaires sur la question de M. Rowland qui vous fait savoir comment ces navires affecteront les sous-marins porteurs de missiles à une grande profondeur.

M. Rowland: Oui et aussi dans le cadre des recherches du CRD sur les systèmes de protection côtière.

Le vice-amiral Harry Porter (Chef du Commandement maritime): Comme le ministre l'a dit, la surveillance au large de nos côtes est assurée tout d'abord par les avions à longue portée de la patrouille maritime. Ces avions partiraient de nos côtes et iraient jusqu'à la limite de la plate-forme plateau continentale et même peut-être un peu plus loin, s'ils découvriraient une anomalie, par exemple un sous-marin immergé; nous placerions à proximité un groupe d'attaque de surface qui aiderait à suivre ce sous-marin, s'il s'agit d'un sous-marin. Dans la guerre anti-sous-marin, c'est un travail d'équipe et en général, l'équipe comprend des systèmes établis d'avions patrouilleurs de longue portée, des navires et des hélicoptères parfois. Évidemment, dans ce cas, ces navires ont deux hélicoptères. L'hélicoptère devient rapidement l'un des meilleurs moyens pour l'aider contre les sous-marins, les chercher et les poursuivre.

En ce qui concerne les eaux peu profondes, le Conseil de recherche pour la défense y porte davantage d'attention maintenant. Les conditions sont beaucoup plus difficiles en eaux peu profondes qu'en eaux profondes, en cas de pêche, anti-sous-marin. Le problème est beaucoup plus délicat et, avec ce nouveau modèle de navire, nous avons des sonars à profondeur variable ou montés sur la coque qui sont certainement de loin préférables à ce que nous avions auparavant et qui ont déjà donné de bons résultats; un prototype est installé sur le destroyer *Terra Nova*.

En outre, si nous travaillons avec d'autres marines de l'OTAN, ces navires seront facilement adaptés aux besoins parce que toutes les marines de l'OTAN mettent au point des navires semblables à ceux-ci, munis de systèmes de contrôle et de commande qui sont reliés par ordinateur et ces navires peuvent communiquer entre eux.

Ces quatre navires devraient à la tête des groupes que nous voudrions former et qui seraient constitués de navires et d'aéronefs et peut-être de sous-marins. Le commandant du groupe contrôlerait les opérations à partir de ces navires. C'est tout ce que j'ai à dire pour l'instant.

[Texte]

The Vice-Chairman: I really think there will be more questions on this particular matter. Mr. Forrestall is the next questioner.

Mr. Forrestall: There is liable to be an awful lot more questions, Mr. Chairman.

May I join with you in welcoming the Minister back to the Committee in a different role. I wish him luck in his task. I might say, quite frankly, that he has been very disarming in his attendance to the concerns of members of Parliament in the House, sometimes a little bit more frank with reporters outside the House, but we hope we can bring that back into proper alignment.

My concerns today, in the very brief five minutes we have and in the very brief time that the Minister will be with us, Mr. Chairman, perhaps will not be put so much in the form of questions as in an attempt to indicate a continuing concern to the Minister felt in the Official Opposition with respect to what appears to be mismanagement of Department of National Defence funds for acquisition of weapons and weapons systems.

Our concern is not that there has been mismanagement in the sense of inexperienced hands in the Department of National Defence dealing with it, but it seems to me the cross relationship or the interface between the Department of National Defence and the Department of Supply and Services has led us in recent years to a situation that you obviously recognize, because you are attempting to develop a committee which can take a little closer look at the methods and the style of the expenditure of your very limited funds on weapons and weapons systems in the hopes that that committee might advise you of the ways to avoid some of the difficulties that we have experienced in recent years. I think, Mr. Chairman, this concern was born out of the concern that has been manifested on the part of taxpayers in the last couple of years, starting with the difficulty we had with the *Bonaventure*, and the rumours presently circulating that it is going to be rehabilitated as a military vehicle. I hope that is not true, but it has not been very forcefully denied by anybody yet. And then on to the CFS and the Minister's own indication quite recently that he believes that the DDH280 Program was slightly too sophisticated for what he might have in mind for the future.

I suppose it is the fear that parallels or accompanies the evident or apparent fact, and it will be along these general lines that our questioning will be directed in the examination of the Estimates. I look forward to more association with Dr. Arnell and with both admirals, whom I should perhaps welcome here as well.

• 1200

I just had one general question, perhaps two questions but one general response. First, is the estimated \$32 million the end as you see it now, bearing in mind Dr. Arnell told me last year in March that we were not going any further and I took the opportunity then to compliment the estimators in this program in the Department for sticking to the budget. They obviously have not and I am not saying that is particularly their fault. I am just saying there is a fault somewhere and we must get at it. Are we now at the end, or is this further input a result of the pressures brought to bear by one yard and can we anticipate similar requests from the follow-on yards?

[Interprétation]

Le vice-président: Je crois qu'il y aura d'autres questions à ce sujet. M. Forrestall a la parole maintenant.

M. Forrestall: Il y aura sans doute beaucoup de questions encore.

Je me joins à vous, monsieur le président, pour souhaiter la bienvenue au ministre qui revient chargé de responsabilités nouvelles. Je lui souhaite bonne chance dans son travail. En toute franchise, je dirais qu'il a été assez désarmant en répondant à certains députés, parfois plus franc devant les journalistes, mais tout cela, je l'espère, sera vite d'aplomb.

Au cours des quelques minutes dont nous disposons, je ne poserai pas vraiment de questions, mais plutôt je vais tenter d'exprimer au Ministre ce qui préoccupe quelque peu l'opposition officielle, je veux parler de ce qui semble être une mauvaise gestion des fonds du ministère de la Défense pour les achats d'armes de défense.

Je ne veux pas dire, en parlant de mauvaise gestion que le personnel du ministère n'est pas compétent mais il me semble que les étranges rapports qu'entretiennent les ministères de la Défense et des approvisionnements Services ont conduit à une situation curieuse. Vous la connaissez certainement puisque vous essayez de former un comité qui pourra étudier de plus près les dépenses sur les armes et ce comité pourra peut-être vous indiquer des moyens d'éviter certaines des difficultés qui se sont posées pendant les dernières années. Les contribuables, évidemment, ont exprimé leur inquiétude au cours des deux dernières années, en particulier à propos du *Bonaventure* qui, dit-on, va être maintenant réhabilité comme véhicule militaire. J'espère que c'est faux mais personne n'a encore infirmé fermement cette nouvelle. En outre, le ministre a dit dernièrement que le programme du DDH 280 était peut-être un petit peu trop avancé par rapport à ce qu'il prévoit pour l'avenir.

C'est la crainte qui va de pair avec certains faits, je suppose et c'est donc ce domaine que nous poserons des questions lors de l'étude des budgets. J'espère que nous pourrions obtenir la collaboration de M. Arnell et de deux amiraux, auxquels je souhaite également la bienvenue.

J'ai une question d'ordre général à poser, peut-être deux. Tout d'abord, les 32 millions de dollars prévus, est-ce que ce serait le montant total, d'après vous M. Arnell m'a dit l'année dernière en mars que vous n'iriez pas plus loin et j'ai félicité à ce moment-là les évaluateurs du Ministère qui s'occupaient de ce programme de s'en être tenus au budget. Ils ne l'ont évidemment pas fait et je ne dis pas que c'est leur faute. Je dis seulement qu'il y a eu une erreur quelque part et qu'il faut la trouver. Est-ce que c'est maintenant tout, ou est-ce que ces autres montants résultent de pressions de la part d'un chantier et peut-on s'attendre que les autres chantiers vont faire des demandes semblables?

[Text]

The second general question, and I suppose it is all tied into one is when is Admiral Porter going to get these ships?

Mr. Macdonald: Mr. Chairman, perhaps I might refer to one thing Mr. Forrestall mentioned, the use of the *Bonaventure*. I think it was the member for Wellington who said that it is now being used for training by the National Chinese in Taiwan. Most recent information indicates it is about 2,000 miles and three weeks from Taiwan. I think the captain had to be put ashore because he was seasick. In any event, it is nowhere near Taiwan and we have every reason to believe that the contract for scrap which we entered into will be honoured.

As to the question whether or not this is all in terms of costs, all I can say at this point is I sincerely hope so. In light of the litany that was put forward in the document about the past, I think it would be a rash man who would be categorical in this regard, but one thing about the ships, we are at least arriving at the end of the construction period so the opportunities for escalating the cost would seem to be less than it has been heretofore. I am sorry, I had a question, it would seem to me, about the appropriate—now I have forgotten.

Mr. Forrestall: Yes, and it had to do with this and had to do with delivery dates. Just to come back to the one question I am asking perhaps the Admiral or the Minister or Mr. Arnell might indicate to us just where this \$25 million is going to go in terms of the yards because I think we are aware of the uniqueness of the basic contract; that is, to have the yard build a hull, put a propulsion system in it and then interface equipment that is supplied to them from Supply and Services, meeting the ND material requirements. What we are talking about is an increase, not necessarily—at least what I could discern from the very excellent review—for the weaponry, for the systems that will go in it but rather for the construction of the hull and the propulsion system and the interface work that has to be done. Apparently \$10 million is held in abeyance for contingencies and further increases, but who is going to get the remaining amount? Is it going to be divided between the two yards or does this come as a result of a request from one of the yards? If what we are talking about is purely for yard construction then the escalation has been almost unacceptable, but if it is for a total, balanced completion of the program then that is something a little bit different again and perhaps the Minister is correct with his estimation.

Admiral Paddon: If I may, sir, I can try to give you a picture of the basic problem we have had with the shipyards. I think this is necessary to your understanding of where we are at this moment in time and where we may still have to go.

In past procedures, which the paper you have has described, National Defence assumes the design responsibility for the development of the working drawings. We all talk about working drawings but I am not sure how much we understand what working drawings are. There are over 3,000 working drawings in this particular project. They break out into three categories of the hull, the

[Interpretation]

Mon autre question, aussi d'ordre général, ressemble à la première: Quand l'amiral Porter aura-t-il ces navires?

M. Macdonald: Monsieur le président, puis-je me reporter à une chose que M. Forrestall a mentionnée, l'emploi du *Bonaventure*. Je crois que le député de Wellington a dit qu'il est maintenant utilisé pour la formation des Chinois à Tai-Wan. Les plus récents enseignements indiquent qu'il est à environ 2,000 milles et trois semaines de Tai-Wan. Je crois que le capitaine a dû être mis à terre parce qu'il avait le mal de mer. De toute façon ce navire n'est pas très de Tai-Wan et nous avons toutes les raisons de croire qu'il sera démantelé et que notre contrat à cet effet sera respecté.

Quant à savoir si on s'en tiendra au budget actuel, tout ce que je puis dire, c'est que j'espère bien. A la lumière de ce qu'on dit dans la communication au sujet du passé, je crois qu'il ne serait pas prudent d'être plus catégorique à ce sujet. Au sujet des navires, nous arrivons au moins à la fin de la période de construction, de sorte que les frais semblent avoir moins de possibilité d'augmenter que ce n'était le cas jusqu'à présent. Je m'excuse, il me semble qu'il y avait une autre question, mais je l'ai oubliée.

M. Forrestall: Oui. Cette question se rapportait aux dates de livraison. Pour revenir à la question que je pose, le ministre ou l'amiral ou M. Arnell pourraient peut-être nous dire comment on va dépenser ces 25 millions de dollars pour ce qui est des chantiers, parce que nous sommes au courant du caractère unique du contrat de base, selon lequel le chantier doit construire une coque, y installer un système de propulsion, puis du matériel intérieur qui est fourni par le ministère des approvisionnements et Services et qui répond aux exigences de la défense nationale en matière d'équipement. Ce dont nous parlons est une augmentation, non pas nécessairement (si on en croit l'excellente étude) pour l'armement et pour les systèmes des navires, mais plutôt pour la construction de la coque et du système de propulsion et pour les travaux nécessaires à l'intérieur du navire. Apparemment, 10 millions de dollars sont gardés en réserve pour les imprévus et les augmentations supplémentaires, mais le reste, qu'est-ce que vous allez en faire? Est-ce que vous allez diviser cette somme entre les deux chantiers ou est-ce que cela provient de la demande d'un seul chantier? Si ce dont nous parlons est simplement pour la construction dans les chantiers, l'augmentation est presque inacceptable, mais si c'est pour terminer le programme, c'est une autre question et le ministre aurait peut-être raison dans ses prévisions.

M. Paddon: Si je puis, messieurs, je vais essayer de vous donner un aperçu fondamental du problème que nous avons eux avec les chantiers de construction navals. Je crois que c'est nécessaire que vous compreniez où nous en sommes présentement et où nous devons aller plus tard.

Par le passé, comme le décrit la communication que vous avez, la Défense nationale a assumé la responsabilité de conception pour l'élaboration des dessins de travail. Nous parlons tous de dessins de travail, mais je ne sais pas si nous comprenons bien ce qu'ils sont. Il y en a plus de 3,000 dans ce projet. Ils se divisent en trois

[Texte]

mechanical systems and the electrical systems. Any one of these drawings probably has, what we call sheets, two and a half or three sheets on an average, to give the guidance and the direction to the actual ship constructor so that all these multitude of systems can be assimilated into the hull.

To give you another idea of the proportion of the problem, amongst the systems provided by the government, there are some 180 separate systems. Now the function of developing a working drawing is a continuous process. It is not something suddenly becomes available and you have it. It is something that goes in step with the particular shipbuilder's technique in putting a ship together that must be reflected in these drawings, such that, when the systems are all interrelated in the hull, they can perform the function they are intended to do.

• 1205

This is a major task which has always been done in its detail of preparation of drawings by the organization we call the N.C.D.O., the Naval Central Drawing Office in Montreal. In the past, the guidance and the technical and engineering directions of that drawing office has been done by our people within National Defence Headquarters on the maritime engineering side. In the interests of developing a better capability amongst our shipbuilders, this program attempted to develop this type of capability in whichever shipbuilder got the prime contract; in this case, Marine Industries. To do so, it does require a very high level of engineering capability and in this program once he got the contract, he had the responsibility of injecting his engineering capability into the development of these drawings in such a manner that he could progress the work. This has been the hub of our management problem, if you wish to look at it that way. I would suggest to you that, not only were we on a new learning curve, but so also was the shipbuilder.

There has been delay; there is no question. This is demonstrated by the fact that our latest assessment of ship deliveries, the first ship out of M.I.L., is August 1972; the second ship out of M.I.L. will be December of 1972; the first ship out of the follow yard—Davie Shipbuilding, is November, 1972 and then the follow one in December of 1973. I would hasten to say that these are the projections given to us by the shipbuilder at this point in time. We would hope to improve on these.

I may say, just to close off on this working drawing problem, which has been the hub of our difficulties, essentially the working drawings are all now completed. There will be minor revisions as we progress further, but essentially they are complete.

If I could turn to the problem that confronts us, we are currently, and as of this moment, in negotiation with both shipyards, and it is true that in the allowances now made within Estimates on the increased costs of this project, there is a fair proportion of that increase attributable to the shipyard contracts. There are 2 such contracts. I might add those are 2 of something like 210 contracts involved in the provision of equipment, et cetera to go into the ship, quite aside from whatever contracts the shipbuilder himself has in the provision of material that he has the responsibility of procuring.

[Interprétation]

catégories: la coque, les systèmes mécaniques et les systèmes électriques. N'importe lequel de ces dessins a des feuilles, soit deux et demie ou trois en moyenne, qui donnent des directives aux constructeurs de navires afin que la multitude de ces systèmes puissent être installés dans la coque.

Pour vous donner une autre idée de l'importance du problème, parmi les systèmes qui sont fournis par le gouvernement, il y a à peu près 180 systèmes distincts. Alors, le travail d'élaboration des dessins de travail est un processus constant. C'est quelque chose qui varie selon la technique particulière du constructeur de navires pour l'assemblage du navire, et cela doit être reflété dans les dessins de sorte que, lorsque tous les systèmes se rejoignent dans la coque, ils peuvent accomplir le travail qu'on leur destine.

C'est là une tâche importante qui a toujours été accomplie par l'organisation que nous appelons le NCDO, qui est à Montréal. Par le passé les directives techniques de ce bureau de dessin ont été préparées par nos propres employés du génie maritime aux Quartiers généraux de la Défense nationale. Dans le but de mettre au point une meilleure capacité pour la construction de navire, le programme a essayé de développer ce genre de capacité dans le constructeur de navire qui obtenait le contrat principal, *Marine Industries* dans le cas dont nous parlons. Pour ce faire, il fallait une compétence technique très élevée et dans le cadre de ce programme, lorsque l'entrepreneur obtenait le contrat, il avait la responsabilité d'employer ses capacités techniques pour l'élaboration des dessins de façon qu'il puisse accomplir le travail. Cela a été le centre de notre problème de gestion, si vous voulez. Je vous dis que non seulement nous devions apprendre une nouvelle méthode, mais que le constructeur devait aussi l'apprendre.

Il y a eu des retards, sans aucun doute. Cela est illustré par notre dernière évaluation de la livraison des navires. Le premier navire qui viendra de *MIL* arrivera en août 1972, le deuxième en décembre 1972; le premier navire qui viendra de l'autre chantier, *Davie Shipbuilding*, arrivera en novembre 1972 et le deuxième en décembre 1973. Je dois dire que ce sont les prévisions qui nous ont été données par le constructeur de navire. Nous espérons que ceci pourra être amélioré.

Je puis dire, pour en finir avec cette question des dessins de travail qui a été le centre de nos difficultés, que les dessins de travail sont presque tous terminés. Il y aura quelques révisions peu importantes, mais essentiellement ils sont terminés.

Si je puis passer au problème auquel nous faisons face, nous négocions présentement avec les deux chantiers de construction navale et il est vrai que dans les crédits qu'il y a dans le budget pour l'augmentation des frais de ces projets, il y a une bonne partie de l'augmentation qui est imputable aux contrats des chantiers. Il y a 2 de ces contrats. Je pourrais ajouter que ce n'est que deux entre à peu près 210 contrats qui ont trait à la fourniture de matériel et autres choses du genre qui vont dans les navires, en plus des contrats que le constructeur de navire donne pour la fourniture du matériel qu'il doit se procurer.

[Text]

We do have, and will continue to have, a negotiation phase, not only with the two shipbuilders, but with other contractors as well, as to the ultimate real cost of whatever they are providing and we are in the throes of that right now. I hesitate to try to break out the detail of how this increase in Estimates is to be apportioned out. We hope to maintain a reasonably strong position from the Crown point of view in any negotiations that we are now conducting and I would hesitate to arm our contractors with more information that I feel they require at this moment.

Mr. Forrestall: I have probably used my five minutes.

The Vice-Chairman: Oh, yes.

Mr. Forrestall: I will just perhaps then pass.

The Vice-Chairman: Would you like me to put you down for a second round?

Mr. Forrestall: Oh, yes, Mr. Chairman. This of course is the nub of the problem. If this is going to be a \$400 million program, by the time these things are operational and turned over to the Admiral, to Maritime Command, then my own reaction—I want them, I would love to see submarines and the whole bit—is that I think the Canadian taxpayer should be aware of it, but again, I appreciate the Admiral's position at this particular point. The next round, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: Mr. Chairman, I propose to limit myself to two general questions at the present time. In the paper we have been given on page 4 there is the following statement:

As technological developments occur fundamental changes were made to the original design concept. With a cycle of from 7 to 10 years from concept to operation it is necessary in warship design to make changes to meet technological advance or else obsolescence is built in automatically. One significant change was the substitution of a gas turbine engine for a steam turbine engine, the former being capable of greater efficiency and at lower operating costs.

If I read the paper correctly, from the first estimate of \$142 million for the warships which came out at \$35.5 million a piece, the ceiling is now \$252 million or \$63 million a ship. My question is, how is this problem of trying to produce a modern ship so that it will be as modern as possible when it goes into service balanced against the added cost and the fact that our forces have to do without this equipment for a longer period of time than they had anticipated and during that period the taxpayer's money is sunk in this capital investment with no returns until the ship is actually in commission? At opposite ends of the wide spectrum of thought I suppose there would be the concept of designing a ship and building it that way with whatever obsolescence is going to be built in due to developments that go on while the ship is under construction and the concept of building in every possible new development as time went by. You could imagine the situation where you would always be going to have some new, absolutely up-to-date ships next

[Interpretation]

Nous avons et nous continuerons d'avoir une étape de négociations, non seulement avec les deux constructeurs de navires, mais aussi avec d'autres entrepreneurs, en ce qui a trait au coût final de ce qu'ils fournissent et c'est ce que nous étudions présentement. J'hésite à faire l'éventail en détail de cette augmentation du budget. Nous espérons maintenir une position assez forte du côté de la Couronne dans toutes les négociations qui sont présentement en cours, mais je ne voudrais pas donner plus de renseignements à nos entrepreneurs que je crois qu'ils n'en ont besoin présentement.

M. Forrestall: J'ai probablement dépassé mes cinq minutes.

Le vice-président: Oui.

M. Forrestall: Je vais donc céder la parole.

Le vice-président: Est-ce que vous voudriez parler au deuxième tour?

M. Forrestall: Oui, monsieur le président. Nous touchons donc au cœur du problème. Si ceci doit être un programme de 400 millions de dollars lorsque les navires fonctionneront et qu'ils seront à la disposition de l'Amiral et du Commandement maritime je crois (je voudrais voir des sous-marins et tout) que le contribuable du Canada devrait être au courant de cela mais je comprends l'attitude de l'Amiral en ce moment. Je poserais des questions au deuxième tour, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: Monsieur le président. Je voudrais m'en tenir à deux questions générales présentement. Dans la communication que nous avons reçue, à la page 4 il y a la déclaration suivante:

Avec l'apparition de développements technologiques, on a fait des changements fondamentaux dans la conception d'origine. Il faut compter de 7 à 10 ans entre la conception et le stade opérationnel pour un bâtiment de guerre. Il faut tenir compte de l'avance technologique, comme le remplacement de la propulsion par la vapeur par la propulsion par la turbine à essence qui est plus efficace et moins onéreuse.

Si je lis bien, à partir de la première prévision de 142 millions de dollars en ce qui revient à 35.5 millions de dollars par navire, le plafond est maintenant de 252 millions de dollars ou 63 millions de dollars par navire. Ma question est la suivante. Comment contrebalancer ce problème d'essayer de produire un navire moderne de façon qu'il soit le plus moderne possible lorsqu'il entrera en service, comment ceci peut-il être comparé aux frais additionnels, aux frais supplémentaires et au fait que nos forces doivent se passer de ce matériel pour une plus grande période de temps qu'ils ne l'avaient prévue et que pendant cette période, l'argent des contribuables est perdu dans ce capital d'équipement jusqu'à ce que le navire soit mis en service. De l'autre côté de ce grand éventail de concepts, il y aura à un bout le concept de la construction du navire, même si certains matériels seront périmés à cause des découvertes qu'ils feront lorsque le navire est en construction et de l'autre côté il y a le concept de construire dans le navire toutes les nouvelles découvertes à mesure qu'on les trouve. Pouvez-vous ima-

[Texte]

year, but due to a continuing series of delays you would never get them. That would be the absurd situation.

Where is the cut-off? Where is the balance between these two conflicting things? My view is that the taxpayers believe that the decisions have gone too far towards the end of the spectrum where you have the most modern ship possible when you eventually get it and in the process due to not only escalation in costs of introducing these new developments but due to inflationary trends and the automatic increase in costs the ship when it eventually comes into service is so expensive that perhaps it is not worth the additional cost. For example, if the ships had been built promptly in their original concept at \$35.5 million a copy, you would at least have some ships. Then you could go on with a new series at a later time which would incorporate the new developments and the cost would only be somewhere between 50 and 60 per cent of what they are now in theory at least. That is one general concept I would like some response to.

The second question is, how closely in concept are these ships to other ships used by other NATO countries and is there a possibility, for example, of NATO or some other allied group designing a standard ship, sharing the cost, and then turning out standard copies of it?

• 1215

Mr. Macdonald (Rosedale): Mr. Chairman, I would like to comment on the first question which is really the same question that I was faced with in looking at this program and on the second one ask perhaps both Admirals to comment. On the first one, I really share Mr. MacLean's concern about this. You are talking about a spectrum here. At one point you have the concern, as he said, that you will have ships built relatively quickly at a lower expense but which runs the risk of obsolescence and at the other end of the spectrum you have a ship which may take a longer time to build and time costs money and the incorporation of additional modifications cost money. I have not been able in my own mind to find any precise determination of this and because of the difficulty of answering this question I have suggested, as set out in the paper, that there should be in effect a management review board to try in so far as possible to improve the procedures within the department responsible for this to have as early as possible a better reporting on troubles of this kind when they occur, and second, to have a more effective control of the trade offs that have to be made not only within the shipbuilding program but within the defence program generally.

I have the feeling that what we are involved with here is a structural problem within the Department, the relationships on the one hand between those who are concerned about providing the most effective warship and on the other hand those who are concerned about living within a fixed budget. I hope that the management review board, headed by someone who is from industry, who has been faced with the same problem might be able to provide at least some better procedures if not the final answer.

On the second question, that is, how close are they in concept to other NATO ships and is there a possibility of a standard NATO surface vessel, I have to appeal to you

[Interprétation]

gner des navires complètement à jour l'année prochaine, mais qu'à cause des retards vous recevrez jamais. Ce serait une absurde situation à mon sens.

Où est la répartition entre ces deux choses opposées? A mon avis les contribuables croient que les décisions sont allées trop loin à cause du désir d'avoir des navires les plus modernes possible, lorsque vous les obtenez et dans le processus venant non seulement de l'escalade des frais de l'introduction de ces nouvelles techniques mais aussi des tendances inflationnistes, lorsque le navire sera mis en service, sera si onéreux que ça ne vaudra pas les frais supplémentaires qu'on y a effectués. Par exemple si le navire avait été construit rapidement selon l'estimation de 35.5 millions l'unité vous auriez eu au moins les navires et ensuite vous auriez pu continuer avec une nouvelle série qui aurait incorporé les nouvelles techniques et les frais auraient été à peu près 50 ou 60 p. 100 de ce qu'ils sont présentement, au moins en théorie. C'est là un concept général. Je voudrais une réponse à cela.

Comme deuxième question, j'aimerais savoir à quel point ces navires ressemblant aux navires qui sont utilisés par d'autres pays de l'OTAN? et est-ce qu'il y a un autre groupe qui conçoit un navire semblable et qui en produise des unités?

M. Macdonald (Rosedale): Je voudrais, d'abord faire un commentaire sur la première question qui est la première chose dont je me suis préoccupé quand j'ai examiné ce programme et peut-être que les deux amiraux pourraient commenter la seconde. Au sujet de la première question je partage l'inquiétude de M. MacLeans. D'une part, vous craigniez qu'il y ait des navires qui soient construits très rapidement à moindres frais, mais qui deviendraient périmés et d'autre part il y a le spectre de navires demandant plus de temps pour être construits; et le temps c'est de l'argent. Je n'ai pas pu trouver de solution facile à cela et c'est une des raisons pour lesquelles, parce que j'ai de la difficulté à répondre à cette question, je propose comme je le dit dans mon mémoire qu'il y ait un comité de révision qui approuverait les procédés à l'intérieur du Ministère. Il faut qu'on ait des meilleurs rapports le plus tôt sur des difficultés de ce genre lorsqu'elles se présentent et deuxièmement on ait un meilleur contrôle des marchés qui peuvent se faire dans l'industrie de construction de navires, et dans les programmes de défense en général.

Je crois que nous allons avoir un problème de structure dans le Ministère entre ceux qui veulent d'abord obtenir un matériel plus efficace, et ceux qui veulent s'en tenir à un budget satisfaisant. Les gens de l'industrie pourront probablement nous donner de meilleures méthodes s'ils ne peuvent pas trouver la solution aux problèmes.

A la deuxième question à savoir comment nos navires se rapprochent à ceux des autres pays de l'OTAN; je vais demander à mes collègues de répondre.

[Text]

gentlemen, if you could, one or other or both of you, to assist me.

Vice Admiral Porter: In this matter of a common NATO ship, three years ago I served in NATO as the Chairman of the NATO Naval Armament Group and this was a topic of discussion at that time. I think the consensus reached was that each nation wants to have quite a bit of its own personality in its ships and up to this date there has been no possibility of designing a NATO type ship but each of the ships that NATO builds does have equipment or systems in it which come from other navies.

One system which we, of course, have in the DDH280, and which we have in our other DDH's, is the helicopter haul-down and bear trap. This is a system which is very interesting to a number of navies and in particular at this very point, the United States Navy are showing great interest in it. There are also other Canadian systems in the DDH280. The sonar system is of Canadian design and manufacture and there is considerable foreign interest in that. Of course, in our turn we have accepted some systems from other NATO countries. The gun is of Italian manufacture. The fire control system is of Dutch manufacture. There is some American Navy designed equipment in the ship and of course there is a lot of Canadian design equipment which other NATO countries may also purchase for their shipbuilding program.

Certainly I think that if you were to look through *Jane's Fighting Ships*, you would see that most of the larger NATO navies, and by that I mean the United States Navy, the Royal Navy, the French Navy, the German Navy, the Dutch Navy and the Italian Navy, are all building ships that are quite comparable to the DDH280.

Dr. Arnell: Could I perhaps just add another word in answer to Mr. MacLean on this subject because I think we are touching on an aspect that perhaps is a question of what makes something very modern as opposed to a saw-off at a given date. Perhaps you would like to think back a couple of years to when we were discussing our various development programs as specific items that were being directed to such things as the mid life updating of the *St. Laurent* destroyers and this sort of thing.

• 1220

If you want to look back to the old *St. Laurent* class, it began as one type of ship and it was really just at the end of the first build when the *Annapolis* and *Nipigon* were converted in concept along the way because when the *Annapolis* class was begun they were begun as *Restigouche* class destroyers, just as straight destroyers. The last two ships were really converted in design to the first helicopter destroyer. The development costs of that were charged, if you like, to the *Nipigon* and the *Annapolis*.

When we did the midlife conversions of the *St. Laurents*, that development money was no longer charged up against it and you find a continuing change all the way through. It was after the *St. Laurents* got started that the improvements on the variable depth sonars came along. When you analyse these you find that the hull itself is perhaps something that is reasonably fixed. It may change in actual size as was the case on the DDH280, a

[Interpretation]

M. Porter: A propos de la conception commune des navires dans les pays de l'OTAN, il y a trois années, j'agissais comme président du Comité de l'armement de l'OTAN, et nous en avons parlé à ce moment-là. Je crois que chaque nation voulait avoir sa propre personnalité dans ses navires et jusqu'à maintenant il n'y a pas eu de possibilité de concevoir un navire de type OTAN mais chaque navire que l'OTAN construit a des matériels et des systèmes qui viennent d'autres flottes.

Un système que nous avons dans le DDH 280 que nous avons dans les autres DDH, est l'appareil élévateur d'hélicoptères qui est très intéressant pour un grand nombre de flottes, et surtout pour la flotte américaine présentement. Il y a aussi d'autres systèmes canadiens dans le DDH 280, le système sonore a été conçu au Canada et fabriqué au Canada et les pays étrangers s'y intéressent beaucoup. D'un autre côté, nous avons accepté certains systèmes d'autres pays de l'OTAN. Les fusées sont construites par les Italiens. Il y a certain matériel qui a été construit aux États-Unis. Il y a aussi beaucoup de choses qui ont été conçues au Canada et d'autres pays voudront peut-être les acheter pour la construction de leurs propres navires.

Certainement, si vous examinez les navires de combats, les plus grands pays de l'OTAN, je parle de la marine américaine, allemande, française et italienne construisent tous des navires qui sont très comparables au DDH 280.

M. Arnell: Je me demande si je pourrais ajouter quelque chose à la réponse de M. Macleans. Je crois que nous parlons d'un aspect auquel nous pourrions revenir, c'est la question de faire quelque chose de très moderne ou périmé à certaines dates.

Si vous retournez à la catégorie Saint-Laurent, cela a commencé comme un type de navire et ensuite à la fin de la première construction, lorsque l'*Annapolis* et le *Nipigon* ont été transformés d'après la nouvelle conception car la catégorie *Nipigon* a été commencée comme destroyer de la catégorie *Restigouche*. Les deux derniers navires ont été transformés pour devenir des porte-hélicoptères. Le coût de transformation a été imposé au *Nipigon* et à l'*Annapolis*.

Lorsque nous avons changé la conception des navires de la catégorie Saint-Laurent, nous n'en avons pas imputé le coût aux navires Saint-Laurent. C'est après que les navires Saint-Laurent ont été commencés que les sonars à profondeur variable ont été introduits. Lorsque vous examinez ces changements vous constatez que la coque est quelque chose d'assez stable. La grandeur peut changer comme ça été le cas pour le modèle DDH-280. Mais le

[Texte]

concept of change like the steam turbine to the gas turbine is a very major change.

The weapon system which collectively totalled perhaps a third of the whole cost of the ship is a combination of earlier developments that are not charged to the ship but the ones that are done directly on this ship will in fact appear as a charge to the ship. Some of them are not as you will find on our development program separately, such as the *Sea Sparrow*, others are part of the cost and this is the real problem. I would say about a third of the cost of one of these ships—and this is just a guess—is essentially the part of the thing that makes it modern. For the rest of it, you do in fact start with a concept and say, "We are going to build a ship of such a size."

The Vice-Chairman: I am sorry, I think I have to give the next question to Mr. Roberts.

Mr. Roberts: Thank you, Mr. Chairman. I want to ask a couple of questions about air defence. Perhaps I can commit it to one comment on the naval side, particularly the paragraphs on page 8 about the complexity and the rapid technological change taking place in this area. Some of the comments on page 9 really underline pretty forcibly some of the arguments we had in this Committee last year in relation to maritime role for the Canadian Defence Forces when there was considerable controversy. Many of us did emphasize the way in which the speed of technological change in this area, particularly when you get into the question of detection and surveillance of nuclear-powered submarines, is out-stripping the capacity in Canada to participate effectively in the kind of role which we so far designed for ourselves.

I am delighted to see that the Minister is establishing this review board or review committee but I hope in that process he will look pretty strongly at what particular role in a team effort that has been described Canada can usefully play in the likely technological developments in this area. It may be that in shallow-water surveillance and particularly in airplane surveillance we would be able to withdraw gradually over a time from an area which really is becoming so technologically complex that we do not have the capacity to participate effectively.

However...

Mr. Macdonald (Rosedale): This is the kind of question that we really have to resolve in the White Paper.

Mr. Roberts: Yes. I am sure the Minister has and I hope he will go back and look at what this Committee did say about Maritime defence last year. Mr. Forrestall and I will surely be ready to go through the debate all over again if you really want it.

Mr. Macdonald (Rosedale): I have read the report under its distinguished chairmanship.

Mr. Roberts: You do not say anything about AWACS in this and I wondered if you had given any indication of whether we have been having discussions or consultations with the Americans about a possible Canadian participation in an AWACS program.

[Interprétation]

changement de la turbine à vapeur à la turbine à gaz est un changement très important.

L'armement qui représente à peu près le tiers du coût du navire n'était pas imputé au coût du navire mais l'armement qui est installé directement sur le navire sera imputé au coût du navire. Certaines installations ne paraîtront pas dans notre programme de développement, comme le *Sea Sparrow*. D'autres font partie du coût du navire, c'est là le vrai problème. Je dirais qu'à peu près un tiers du coût du navire est attribué à ce qui le rend moderne. Pour le reste, on commence par dire qu'on va construire un navire d'une telle grandeur.

Le vice-président: Je m'excuse, je crois que je devrai donner la parole à M. Roberts.

M. Roberts: Merci, monsieur le président. Je voudrais parler de la défense aérienne. Je pourrais peut-être faire un commentaire au sujet de la Marine particulièrement les paragraphes à la page 8 au sujet de la complexité des grands changements technologiques qui se produisent dans ce domaine. Certains des commentaires à la page 9 soulignent les arguments que nous avons eus l'année dernière au sujet du rôle maritime des forces canadiennes alors qu'il y a eu beaucoup de controverse. Plusieurs d'entre nous avions souligné que la rapidité des changements technologiques surtout en ce qui concerne la détection et la surveillance des sous-marins à propulsion nucléaire, empêche le Canada de remplir efficacement le rôle que nous nous étions proposé de jouer.

Je suis heureux que le ministre établit un Comité de revision. J'espère qu'on examinera le rôle que le Canada pourra jouer efficacement dans le domaine du développement technologique. Peut-être que nous pourrions nous spécialiser dans la surveillance en eau peu profonde et de la surveillance aérienne plutôt que de s'aventurer dans un domaine qui devient tellement complexe du point de vue technologique que nous ne pouvons y participer.

Toutefois,...

M. Macdonald (Rosedale): C'est le genre de question qu'il faut résoudre dans le Livre blanc.

M. Roberts: Oui et j'espère que le ministre se reportera à ce qui a été dit au Comité l'année dernière au sujet de la défense maritime. M. Forrestall et moi-même sommes prêts à revenir sur le débat si vous le désirez.

M. Macdonald (Rosedale): J'ai lu le rapport sous sa distinguée présidence.

M. Roberts: Vous n'avez pas parlé des AWACS. Pourriez-vous nous donner une indication. Y a-t-il eu des discussions, des consultations avec les États-Unis à propos de la participation canadienne dans le programme AWAC?

[Text]

• 1225

The Americans seem to blow hot and cold on this. Sometimes it looks as if they are going to get out of it, sometimes it looks as if they are going to go ahead with it.

Mr. Macdonald (Rosedale): I think I would ask Dr. Arnell to review the current position with regard to AWACS.

Dr. Arnell: I think perhaps I might just remind you that last year I appeared with Dr. Lindsay and we talked about the whole thing in concept. As we tried to say then, I think, the whole question of airborne warning and control system in an aircraft is still very much a developmental matter in that there is a clear concept as to how one would, if you like, leave the ground-based radar behind and have a mobile system where you could put your radars where you need them to look for bombers. So what we were trying to show the Committee last year was what the concept is. Since that time the American government has, in fact, awarded contracts, as you will have undoubtedly noticed in the press, to in fact develop an actual AWACS as a prototype. I would suggest that this like almost every other equipment program of this magnitude is something that the final decisions as to whether it will be proceeded with are really not going to be made by the Americans until such time as they are satisfied that the development itself has proven out.

As to consultation, there has been continuing consultation on air defence which just goes on almost routinely on these matters, so the Minister and the Department are kept aware of current thinking in the U.S. There have been many public statements made in Washington indicating that at the moment they have this whole question very much under review and are quite open-minded as to where it is going, but AWACS is still going forward as a fully-funded development program as far as I am aware. So I think all I can do is assure you that we are, in fact, being kept aware of what is going on.

Mr. Roberts: Has there been any indication in these consultations that if the Americans do decide to proceed with AWACS Canadian participation would be either essential or useful if the system is to be effective?

Dr. Arnell: Of course, the concept under which the thing was conceived as joint defence of North America is that AWACS to be effective, some of it has to operate over the Canadian Arctic. So, to be really effective in North America there has got to be, I think, a joint system. As to just who runs what, and so on, will be a matter of detailed consultation once the government has really decided what role it wants to play.

Mr. Roberts: Could I ask a couple of short specific questions about page 7 of the Minister's statement? I would like him to elaborate a bit on a couple of vague phrases, at least, vague as far as I am concerned. On page 7, halfway down the page when dealing with the CF-5s, right at the end of the paragraph, he said:

...both in support of our Ace Mobile Force...in the northern flank of NATO and in support of our own sovereignty.

[Interpretation]

Quelquefois il semble qu'ils vont abandonner le projet à d'autres moments, ils ont l'air de vouloir aller de l'avant.

M. Macdonald (Rosedale): Je vais demander à M. Arnell de nous donner un aperçu de la situation actuelle en ce qui concerne l'AWAC.

M. Arnell: L'année dernière, j'ai parlé avec le D^r Lindsay de toute la question en principe. Comme nous avons essayé de le dire à ce moment-là, toute la question d'un système de détection à même l'avion est encore au stade de développement. Il faut savoir comment se passer des radars basés au sol et savoir où placer les radars mobiles pour vous en servir à bon escient pour détecter les bombardiers. Ce que nous avons tenté de dire au Comité, l'année dernière, c'est ce qu'était le principe fondamental. Depuis lors, le gouvernement américain a accordé des contrats, comme vous l'avez probablement vu dans la presse, en vue de construire un prototype AWAC. Je pense que, comme pour tous les autres programmes d'équipement d'une telle ampleur, la décision finale ne sera pas prise par les Américains tant qu'ils ne seront pas convaincus que le projet a fait ses preuves.

En ce qui concerne les consultations, il y a des consultations en permanence sur la défense aérienne qui se font régulièrement comme une question de routine. De sorte que le ministre et le ministère sont tenus au courant de ce que l'on pense à l'heure actuelle aux États-Unis. De nombreuses déclarations publiques ont été faites à Washington indiquant, que pour l'instant, toute cette question est étudiée très sérieusement d'une façon très ouverte, de façon à voir exactement où ils se dirigent, mais AWAC se poursuit comme un programme de développement entièrement subventionné. Tout ce que je peux faire maintenant c'est vous assurer que nous sommes tenus au courant de tout ce qui se passe.

M. Roberts: Quelque chose indique-t-il que si les Américains décident de continuer avec ce programme, les Canadiens pourront y participer effectivement?

M. Arnell: Naturellement, le concept selon lequel le programme a été conçu comme défense conjointe de l'Amérique du Nord, c'est que pour être efficace il doit opérer au-dessus de l'Arctique canadien. Pour être vraiment efficace en Amérique du Nord il faut que le système soit conjoint.

Pour savoir qui s'occupera de quoi c'est plutôt une question de consultations détaillées, une fois que le gouvernement aura décidé quel rôle il veut jouer.

M. Roberts: Je voudrais vous poser quelques questions très courtes sur la page 7 de votre déclaration. J'aimerais que vous nous donniez un peu plus de renseignements sur certaines phrases. A la page 7, environ au milieu de la page, lorsque vous parlez des CF 5s, à la fin du paragraphe, on dit:

«Pour appuyer la Force mobile, ACE... dans le flanc nord de l'OTAN, et pour appuyer notre propre souveraineté.

[Texte]

Could you elaborate a little bit on that last phrase, "in support of our own sovereignty." Is that the projected use of the CF-5 in the Arctic in Canada or were you still talking in the NATO context?

Mr. Macdonald (Rosedale): I was talking there in the Canadian context and, of course, no decision has been taken yet. However, one of the things that impressed me with the aircraft that were operating in Norway last week was their ability, particularly in the reconnaissance role out over the Norwegian Sea and the possibility that we may need to add fast reconnaissance aircraft that could be of value for example, against an oil spill.

Mr. Roberts: Do you have enough range for that function?

Mr. Macdonald (Rosedale): I was surprised that with the additions, the range the Norwegians get out of their F-5. It would, of course, require additions which inevitably, of course, would mean sacrificing some of the armament it would have. However, here we are talking about it in a reconnaissance role.

Mr. Roberts: In relation to the last paragraph on this page, you note, of course, the practical nuclear strike role for our air group is going to terminate, what kind of role does that leave the air group with?

Mr. Macdonald (Rosedale): There are really two choices there. As you know, the air group now has, I think, two on nuclear strike and one in reconnaissance. Is that correct?

Dr. Arnell: Right.

Mr. Macdonald (Rosedale): Of the three squadrons, the options are either to convert the other two to reconnaissance or to convert either all three or some part of them to conventional attack roles, close support roles with conventional weapons as opposed to nuclear weapons.

• 1230

I think one of the NATO demands in connection with the strategy of flexible response is to have more aircraft of a conventional capacity. So this is the option we have—more reconnaissance or convert them for conventional attack.

Mr. Groos: Mr. Chairman, I would like to begin by agreeing with our colleague, Dr. MacLean, who unfortunately has left. His position was that one of the things we are trying to do in this Committee is to make the public aware of why defence moneys are being spent as well as what they are being spent on, and not just how.

As a former parliamentary secretary, I suppose it would be expected that I would sympathize with the Department in any dilemma it might find itself in, such as it seems to find itself in in the case of the DDH's. I might add a disclaimer here; I did not have much to do with it during my time in office.

Mr. Macdonald (Rosedale): You would be amazed with the number of disclaimers I have run into.

Mr. Groos: I think my disclaimer should be noted pretty early on in the game, when I had some suspicion whether the program itself was advisable back in the

[Interprétation]

Pourriez-vous expliquer cette dernière phrase? S'agit-il du rôle des appareils CF 5 dans l'Arctique ou êtes-vous encore dans le contexte de l'OTAN?

M. Macdonald (Rosedale): Je parlais dans le contexte canadien. Aucune décision n'a été prise encore. L'une des choses qui m'a impressionné, ce sont les avions de reconnaissance que j'ai vus à l'œuvre en Norvège la semaine dernière. Il nous faudra peut-être ajouter des avions de reconnaissance rapides surtout en cas d'écoulement de pétrole.

M. Roberts: Ont-ils assez de portée pour cette fonction?

M. Macdonald (Rosedale): J'ai été étonné de la portée que les Norvégiens peuvent obtenir de leurs avions. Il faudra évidemment faire des additions ce qui signifie sacrifier certains appareils d'armements. Mais nous parlons du rôle de reconnaissance.

M. Roberts: Je voudrais poser une question directement liée au dernier paragraphe de cette page où l'on parle de force de frappe nucléaire. De quoi s'agit-il?

M. Macdonald (Rosedale): Il y a en fait deux choix. Le groupe aérien en a deux la force de frappe nucléaire ou l'avion de reconnaissance. N'est-ce pas?

M. Arnell: Exact.

M. Macdonald (Rosedale): Les trois escadrons, ont le choix de transformer les deux autres en avions de reconnaissance et l'un ou une partie d'entre eux au rôle d'attaques conventionnelles avec des armes continentales par opposition aux armes nucléaires.

Une des demandes du NATO est d'avoir davantage d'avions de capacité conventionnelle. Tel est le choix que nous avons: davantage de reconnaissances ou les convertir à l'attaque conventionnelle.

M. Groos: Monsieur le président, je voudrais exprimer mon accord avec M. MacLean qui est parti maintenant. Ce que nous essayons de faire dans ce Comité, c'est d'informer le public des raisons pour lesquelles l'argent est dépensé et à quoi, non seulement comment.

En tant qu'ancien secrétaire parlementaire, je suis supposé sympathiser avec le Ministère dans tout dilemme dans lequel il se trouve comme dans le cas du DDH. Mais je ne m'en suis pas beaucoup occupé pendant mon mandat.

M. Macdonald (Rosedale): Il y a eu de nombreuses réclamations faites à ce sujet.

M. Groos: On devrait noter la mienne clairement, car j'ai eu des soupçons sur le programme lui-même, quant à savoir s'il était vraiment réalisable et cela était au tout

[Text]

early days of this Committee. But leaving that aside, I would like to say that the Department of National Defence is engaged in a very deadly, serious game of war or the possibility of war—and there are no second prizes. If we are going to be serious, I think we have to have the best equipment, and this equipment is always developing. Development is more speedy in this age than it ever has been before because the pace has been set, as I see it, by the major nations who have been in a state of war for the past 31 years. In the private sector the technological and scientific advances have been extremely rapid, more rapid than ever before in history, and they are increasing in speed. The same thing applies in the military sector, only even more so, and it applies against costs.

My question is going to be directed to Admiral Porter, so I will put him on notice. We no longer have just simple weapons, we have weapon systems, and all elements of these weapons systems in my view have to be improved together if we are going to do a good job in defence. If we get behind in any area of technology that is applicable in our defence we are going to prejudice the entire system. The old slogan, "for want of a nail the war was lost" I think was never more true than at present. But to put it in the context of this DDH program, it applies to the speed of the vessel, the endurance of the vessel, the computer systems that have been mentioned, the communications, the electronic counter-measures, the search and detection devices, the weapons—and this includes the helicopter, which I noticed have been doubled. Unfortunately, it is a fact, once again in my opinion, of military life that any economy that would prejudice the effectiveness of any one of these would hazard the effectiveness of the entire project. And it is false economy because it would run the danger of making whatever weapons system we are working on second best or next in line, next to useless, should it be called upon to come up against the opponent that it is designed to cope with.

As I said before, there are not any second prizes in this game. Unfortunately, I think this is at the heart of the increased cost part of our problem here. I wonder if Admiral Porter would agree with that and whether he would care to elaborate on it. But before he does, Mr. Chairman, noting that every other member has had 12 minutes on this—I have been keeping fairly close count—I would like to direct a second question to Dr. Arnell, and I hope he has time to answer it.

• 1235

It seems to me because in almost every procurement program orders for equipment have to be placed very long in advance of the completion date of that equipment, there comes a time, also very far in advance of the completion of that program, when from the point of view of the people in the Department they are, in effect, handcuffed to the program. They cannot cancel because the cost of cancellation would be horrendous, far too great to be acceptable, and they must go forward and go forward with the improvements for the reasons I gave before. I think, if my memory of history is right, Hitler found himself in the somewhat same predicament when he found he had to standardize long before he went to war on his bomber force, for example. He did this in other areas of equipment and he lost the war.

[Interpretation]

début de ce Comité. Mais, en dehors de ça, je voudrais dire que le ministère de la Défense nationale est engagé dans un jeu de guerre très difficile et très délicat et il n'y a pas de deuxième prix. Si nous devons être sérieux je pense que nous devons avoir le meilleur équipement possible et cet équipement est toujours en train d'être amélioré. Je crois qu'il faut agir aussi rapidement que possible car, d'après moi, ce sont les principaux pays qui ont été les pays guerriers au cours des trente et une dernières années qui mènent le jeu. Dans le secteur privé, l'évolution de la technique a été très rapide au cours de ces dernières années, plus rapide que jamais dans l'histoire et la rapidité même de ce processus d'évolution est très importante. Il en va de même pour le secteur militaire, peut-être encore plus aussi en ce qui concerne le coût.

Ma question va s'adresser à l'amiral Porter, je l'avertis donc. Nous n'avons plus d'armes simples. Nous avons des systèmes d'armes. Et tous les éléments de ces systèmes d'armes, selon moi, doivent être améliorés ensemble, si nous voulons faire un bon travail sur le plan de la défense. Si nous restons en arrière dans un domaine technologique qui est applicable à notre défense, nous allons risquer de mettre tout le système en difficulté. Je crois qu'on a dit: à cause d'un don, la guerre a été perdue. Cela n'a jamais été aussi vrai qu'à présent. Pour revenir au programme du DDH, s'il s'applique à la vitesse, à l'endurance du vaisseau, aux systèmes d'ordinateurs qui ont été mentionnés, aux contre-mesures électroniques, aux systèmes de recherches et de détection, aux armements et aux hélicoptères aussi, qui ont été doublés d'après ce que je sais. Il me semble que, malheureusement, dans la vie militaire toute économie, qui mettrait en danger une de ces choses, risquerait de compromettre tout le projet. Car, les systèmes risqueraient d'être de deuxième rang, disons, et pratiquement inutiles.

Et, comme je l'ai dit auparavant, il n'y a pas de deuxième prix dans ce jeu. Malheureusement, je crois que c'est là le nœud de l'accroissement de nos problèmes de coûts et je me demande si l'amiral Porter serait d'accord avec moi à ce sujet et s'il veut s'expliquer là-dessus. Mais avant cela, j'ai vu que tous les autres députés ont eu chacun 12 minutes et je compte très soigneusement; je vais poser une deuxième question à M. Arnell et j'espère qu'il aura le temps d'y répondre.

Il me semble que dans presque tous les programmes de commandes, les commandes d'équipement doivent être faites très longtemps avant que celui-ci ne soit terminé. Il y a un moment également où bien avant que ce programme soit terminé, les gens du ministère ont les mains liées à ce programme. Il est impossible pour eux de l'annuler parce que le coût d'une annulation serait fabuleux et serait absolument inacceptable. Il est donc indispensable de continuer et de continuer les améliorations pour les raisons que j'ai données précédemment. Il me semble que c'est ce qui s'est passé pour Hitler lorsqu'il a dû standardiser ses bombardiers, bien avant la guerre. Il répéta cette opération ailleurs et il a perdu la guerre.

[Texte]

Mr. Macdonald (Rosedale): I am not sure I am flattered by the concurrence.

Mr. Foster: I must say I agree entirely with what Mr. Groos has said about the requirement to update all the systems in this ship in step with one another to ensure that when you do get a ship it is the sort of ship that can live in difficult circumstances anywhere in the world. I would think the designers have done an excellent job in updating the systems of this ship. The systems in the ship have been integrated together and the heart of the whole ship, of course, is the command and control system which really can control all of the weapons systems in the ship from a central point. The guns can be fired without anybody at the gun. This also applies to the missiles and it applies to some extent to just a few people at the sonar sets.

I think when you design and build a ship you are really looking to a ship that is going to be with you for 25 to 30 years. In designing and building it you have to try to look into the crystal ball and decide just what sort of situations this ship might be used in in the years to come. Certainly previously I spoke about the anti-submarine warfare role of this ship, but this ship, of course, has other roles that it can take part in, too. It has a pretty good general purpose role. It has a good surface gun, a gun that also can be used for bombardment. The ship is capable of looking after itself in an anti-air environment. It has air defence missiles and it also has electronic warfare equipment which gives it a capability to put off other missiles that are fired at it.

The ship, of course, at the moment has ASW helicopters. If you changed the type of helicopters then you could use this to put troops ashore somewhere or you could put gun ships on board this ship and operate along the coast of some country if this were ever required.

I think it is interesting to note that the United States Navy are just in the process of building a class of destroyers called the 963 class. These are considerably larger and considerably more expensive than these ships of ours. However, they have about the same degree of complexity. Our ships are not very far short of them in capabilities in all areas.

Dr. Arnell: I think in large measure, Mr. Groos, you really made a statement rather than asked a question, but there were a couple of points.

Mr. Groos: I would not be the first to do that in this Committee, Mr. Chairman.

Dr. Arnell: I think there are a couple of points to add to what you said about this sort of cross-over point in respect of ordering equipment and then after a certain point it really is uneconomical to cancel because you end up by having nothing for almost the same cost as having something. However, there is, I think, another problem which is not unique to Canada which is inherent in the whole question of government financing of capital to begin with. Rather than discuss the DDH as an example of a so-called fixed cost contract type of thing, look at the C-5A Galaxy program which was one that the Lock-

[Interprétation]

M. Macdonald: Je ne suis pas tellement flatté par la comparaison.

M. Porter: C'est-à-dire que je suis tout à fait d'accord avec ce que le député vient de dire au sujet du besoin d'introduire des systèmes absolument ultra-modernes à bord du navire, car, lorsque nous avons un navire, il faut que ce navire puisse faire face à des circonstances très difficiles dans le monde entier. Et je crois que les concepteurs ont fait un excellent travail pour mettre à jour les systèmes de ces navires. Les systèmes ont été intégrés ensemble et le cœur du navire c'est le système de contrôle et de commande qui peut commander tous les systèmes d'armement du navire depuis le centre. Les canons peuvent faire feu sans que personne ne les desserve. Et il en va de même pour les missiles où il suffit qu'il y ait très peu de personnes travaillant au Sonar.

Je pense que lorsqu'on conçoit un bateau, et lorsqu'on le construit, on veut faire un navire qui va servir pendant 25 ou 30 ans. Lorsqu'on le conçoit et qu'on le construit il faut essayer de regarder à travers la boule de cristal et de voir un peu quelles vont être les circonstances d'utilisation de ce navire dans les années à venir. Auparavant, j'ai parlé du rôle anti-sous-marin de ces navires et évidemment ces navires ont d'autres rôles qu'ils pourront jouer aussi. Ils ont un rôle d'ordre assez général. Ils ont un canon de surface qui peut être utilisé pour le bombardement. Le navire est capable de se protéger tout seul, il a des missiles de défenses aériennes et a un équipement électronique, de guerre qui est également capable de détruire les missiles qui pourraient venir l'attaquer.

Le navire d'ailleurs a des hélicoptères ASW à l'heure actuelle, si on changeait le type de ces hélicoptères, on pourrait les utiliser pour débarquer des troupes et on pourrait mettre également de petits navires de guerre à bord qui pourraient servir le long de la côte de certains pays si cela était nécessaire.

Je pense qu'il est intéressant de voir que la marine des États-Unis est en train de construire une classe de destroyers appelés classe 963. Ceux-ci sont beaucoup plus légers, beaucoup plus chers aussi que nos bateaux. Toutefois, ils sont à peu près aussi complexes, et nos bateaux sont pratiquement aussi utiles que les leurs dans tous les domaines.

M. Arnell: Je pense qu'en grande mesure M. Groos, vous avez fait une déclaration plutôt que de répondre à une question. Mais il y avait des points intéressants.

M. Groos: Je ne serai pas le premier à faire cela dans ce Comité, monsieur le président.

M. Arnell: Il y a deux choses à ajouter, je crois, à ce que vous avez dit au sujet des commandes d'équipement et de ce point de non-retour et qu'à partir d'un certain point il est impossible d'annuler parce qu'on risque de payer aussi cher pour ne rien avoir que pour avoir quelque chose. Mais je crois qu'il y a un autre problème qui n'est pas propre au Canada et qui provient de tout le système de financement du capital par le gouvernement. Plutôt que de discuter du DDH et de s'en servir comme exemple du prétendu contrat du coût fixe vous devriez étudier le programme Galaxie C-5A, qui portait sur le

[Text]

heed, that very large Lockheed aircraft, which was intended to be a properly managed aircraft program in which the theoretical project management was followed to the letter all the way through.

You can make any type of forecast you like as to what are going to be the anticipated inflation costs that are inherent in a program, and in that particular one, as you have undoubtedly noticed in recent months, the questions of whether the American government can afford to hold Lockheed to the contract they signed has really been the principal one because Lockheed has lost hundreds of millions of dollars over the Galaxy and I think they are still negotiating the final settlement. However, I noticed something the other day that I think indicated that whatever device you use to describe the thing you have to accept that a government cannot in fact bankrupt a company by saying, "You signed a contract five years ago that says so and so."

One of the interesting things is that in the Minister of Finance's last budget papers where he quoted the price indices one is really struck by the large annual increase in the price index of the cost to government of goods and services. The peak year which was a year or two ago was 12.5 per cent in the year and this is just the actual increase in the cost of a given piece of equipment to government.

For reasons I do not understand because I am not an economist and have not looked into it, the price index and government purchase of costs and services is about twice the consumer price index in terms of escalation. I think it has been our experience, no matter what you look at, particularly a project that has a developmental aspect to it where almost all your cost is really labour cost, whether it is specialized labour or hand labour, all you need is a work stoppage of three months and you have really moved into a new price index level of the cost of the labour inherent in that development.

This is something that I do not think governments have learned how to manage. As you people know from earlier meetings we got caught very badly in the first five-year program of an established budgetary ceiling in that we were given 2 per cent per year on our calculations. It was adequate, but we had calculated on a 3.5 per cent annual inflation rate.

The third year of that five-year period the inflation rate went to 6 per cent and there is only one solution to that. You immediately begin to reduce the size of your program, there is no other way out. When people talk in terms of holding to a fixed number of dollars over a five-year period, all you are saying is that you want to reduce the size of your program and this is really what is all tied up in this. It gets back to what is the sensible way to contract and every one of them has a short problem.

The Vice-Chairman: Mr. Groos, I am afraid we are going to have to pass to another member.

Mr. Groos: Thank you, I just used up my 12 minutes.

Mr. Badanai: Fifteen minutes.

Mr. Groos: We have different watches.

[Interpretation]

très gros avion Lockheed, et qui devait être un programme bien mené, où le projet théorique de commercialisation a été suivi à la lettre.

On peut faire toutes les prévisions que l'on veut sur ce que vont être les coûts anticipés d'inflation qui sont directement liés au programme, et dans ce cas particulier, comme vous l'avez certainement remarqué au cours des derniers mois la question de savoir si le gouvernement américain pourrait se permettre de garder son contrat sur le Lockheed était très importante, car Lockheed a perdu des centaines de millions de dollars dans le programme Galaxie. Je crois qu'il y a encore des négociations sur un accord définitif. J'en ai entendu parler l'autre jour et cela semblait indiquer que quelle que soit la façon dont on décrive la chose, il faut accepter le fait qu'un gouvernement ne peut pas en fait ruiner une compagnie en disant: «Nous avons signé un contrat il y a cinq ans qui stipule ceci et cela.»

Un des points intéressants est que, dans les documents du ministre des Finances concernant le dernier budget et dans lesquels il cite les indices des prix, on est vraiment frappé par les fortes augmentations annuelles dans l'indice des prix du coût des services et des biens du gouvernement. Il y a eu, il y a environ deux ans une augmentation de 12½ p. 100 au cours de l'année, et ce n'est que l'augmentation réelle d'un bien d'équipement donné.

Pour des raisons que je ne connais pas, car je ne suis pas économiste, l'indice des prix des achats du gouvernement est environ le double de l'indice des prix à la consommation, en termes d'augmentation. Je pense, d'après notre expérience, quelle que soit la façon dont vous regardez le problème, surtout dans le cas d'un projet qui a un aspect de mise au point, où presque tous les frais sont des frais de main-d'œuvre, que ce soit de la main-d'œuvre spécialisée ou non, que tout ce qu'il faut, c'est une possibilité d'arrêter le travail pendant trois mois. Il y a, à l'issue de ces trois mois, un nouvel indice de coût de la main-d'œuvre inhérent à ce développement.

Je ne crois pas qu'aucun gouvernement sache encore comment résoudre ce problème. Comme on vous l'a dit au cours des séances précédentes, nous avons été pris dans le premier programme quinquennal qui établissait un plafond budgétaire, dans ce sens que, selon nos calculs, nous avions droit à 2 p. 100 par an. Cela devait suffire, mais nous nous étions basés sur une inflation de 3.5 par an.

Au cours de la troisième année de ce programme quinquennal l'inflation est arrivée à 6 p. 100. Il n'y avait pas d'autre solution que de réduire immédiatement l'importance du programme. C'était le seul moyen de s'en sortir. Lorsque les personnes parlent de s'en tenir à une somme fixe pendant une période de cinq ans, cela veut dire que vous voulez réduire l'importance du programme et c'est là le noeud même du problème. Le tout est de savoir comment faire un contrat de façon raisonnée.

Le vice-président: Monsieur Groos, je regrette mais nous devons passer à quelqu'un d'autre.

Mr. Groos: Je viens de terminer mes 12 minutes.

Mr. Badanai: Quinze minutes.

Mr. Groos: Nos montres diffèrent.

[Texte]

The Vice-Chairman: I have to say that I checked and it took six minutes for you to comment and ask your first question.

Mr. Groos: All right.

The Vice-Chairman: I cannot include the answer in the time allotted to the members.

Mr. Groos: It works out very well.

The Vice-Chairman: Mr. Badanai.

Mr. Badanai: Mr. Chairman, not being an expert on weaponry or ships as those who have preceded me, my question is not of a technical nature which I would direct to the Minister. Is there any solid indication that France is moving back to NATO? Has Pompidou or any of his ministers made any statement to the effect that he would like to co-operate or is going to co-operate with NATO

• 1245

I also have another little question. Has the relocation of NATO headquarters from Paris to Brussels been as satisfactory as it was in its previous location?

Mr. Macdonald (Rosedale): I should explain, Mr. Badanai, that all of the implications of this question do not fall within my responsibility, they are partly with the Secretary of State for External Affairs, so when he appears with his Estimates you might like to put the same question to him. However from the standpoint of the Department of National Defence I think it can be said on the whole there has been no observable trend back on the part of France towards more...

Mr. Badanai: Has it been more expensive?

Mr. Macdonald (Rosedale): I am sorry. I was dealing with the first part of the question, the French trend. I have not seen a trend, if there is one. As to whether it has been more expensive or not, I would have to take notice of the question. We are now totally established in Brussels and the relative expense of the two sites, I would have to check on and let you know.

Mr. Badanai: Thank you.

The Vice-Chairman: Are you through, Mr. Badanai?

Mr. Badanai: Yes, I am through. I will let the experts take over now.

The Vice-Chairman: You have some more time.

Mr. Badanai: It is all right.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Mr. Macdonald, because of the erosion of the Canadian dollar that we have seen in your project of the destroyers, how many bases will you close this year in order to remain within the budget established a few years ago?

Mr. Macdonald (Rosedale): How many bases do you have in your constituency? I am not anticipating at the moment closing any additional bases, but I make the comment less from a budget standpoint than from a general policy standpoint that if, of course, we determine

[Interprétation]

Le vice-président: Je dois dire que j'ai vérifié, et que cela vous a pris six minutes pour faire des observations et pour poser votre question...

M. Groos: Très bien.

Le vice-président: Je ne peux pas inclure la réponse dans le temps alloué aux députés.

M. Groos: Tout va bien.

Le vice-président: Monsieur Badanai.

M. Badanai: Monsieur le président, n'étant pas expert en armement ou en navire, la question que je voudrais poser au ministre ne sera pas d'ordre technique. Est-ce qu'il y a quelque indication que la France revienne vers l'OTAN? Est-ce que Pompidou ou ses ministres ont fait une déclaration disant qu'ils allaient collaborer avec l'OTAN?

Une autre question très brève: le nouveau siège du quartier-général de l'OTAN à Bruxelles est-il aussi satisfaisant que celui de Paris?

M. Macdonald (Rosedale): Je dois vous dire, monsieur Badanai, que toutes ces questions ne relèvent pas uniquement de moi, mais aussi du secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Donc, lorsqu'il comparaitra devant vous avec ses prévisions budgétaires, vous pourrez peut-être lui poser la même question. Mais du point de vue du ministère de la Défense nationale, je crois qu'on peut dire que dans l'ensemble, il n'y a pas eu de tendance de la part de la France à s'intéresser davantage à l'OTAN.

M. Badanai: Cela a-t-il été plus coûteux?

M. Macdonald (Rosedale): Excusez-moi. Je répondais à la première partie de votre question, la tendance de la France. Je ne l'ai pas remarquée, s'il y en a une. Quant à savoir si cela a été plus coûteux ou pas, il faudrait que j'examine la question. Nous sommes maintenant complètement installés à Bruxelles, et il faudrait que je compare les frais pour vous répondre.

M. Badanai: Merci.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Badanai?

M. Badanai: Oui, j'ai terminé. Je cède maintenant la parole au spécialiste.

Le vice-président: Il vous reste encore du temps.

M. Badanai: C'est parfait.

Le vice-président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Monsieur Macdonald, à cause de l'érosion du dollar canadien que nous avons vue dans votre projet pour les destroyers, combien de bases allez-vous fermer cette année pour ne pas dépasser votre budget établi il y a quelques années?

M. Macdonald (Rosedale): Combien de bases avez-vous dans votre circonscription? Pour le moment, je n'ai pas l'intention de fermer des bases, mais je dirais, d'un point de vue plus budgétaire que de politique générale, que si, bien sûr, nous décidons que le rôle que jouent actuelle-

[Text]

that roles now being carried out by the Armed Forces are not to be carried out in the future, if we determine that in the White Paper, then of course it would necessarily follow that we would wind up the facility. So, without being able to make a general policy announcement which I cannot do until the White Paper comes out, I am afraid I cannot answer that specifically. I think I am correct in saying that for budgeting purposes all the closures we have had in mind up to this point have now been announced.

Mr. Dupras: I have a second question. How many men will be based at Yellowknife, at our new base ?

Mr. Macdonald (Rosedale): Perhaps if we could go on, we could give you the exact figure. It is somewhere in the neighbourhood of 100, but I would have to check and see.

The Vice-Chairman: Mr. Skoreyko.

Mr. Skoreyko: I would like to get back to the DDH 280 program, if I may, and ask the Minister when plans are drawn, surely at the stage of calling for tenders or calling for bids and the awarding of that particular contract, you would have in your possession drawn by the Department or whoever it might be plans and specifications of a vessel that when completed at that stage, if it could be completed in a month, would meet the requirements of the day, and when that contract is awarded, you ask them to construct that vessel as per those specifications that are submitted. The thing that bothers me is that Admiral Porter, I think, said that we would like to have a distinct Canadian personality in our ships. What I would like to ask you, sir, is how far in construction advance will you allow the Department to make specific changes? For instance, I think one of the admirals said that the motor or the engine changes were very expensive changes. I am sure you would agree that if the ship is three-quarters of the way through its construction program and you then decided to change the motor which would mean extending the hull, widening it or this sort of thing that the cost would be almost prohibitive. I would like to know how far do you allow the construction or the development of that vessel to proceed before you would allow specific changes?

• 1250

Again, how much emphasis are we really putting on that individual Canadian personality in terms of vessels or aircraft or whatever it might be? Are we putting too much importance or emphasis on that aspect of it? Is that costing us a lot in delivery time and is it costing us a great deal more in modifications?

The other thing that somewhat bothers me is page 4 of the report, where it says, "with a cycle of from seven to ten years from concept to operation". Assuming that that vehicle will be a modern vehicle today, just how modern is it the day that it is put into the water, or do you keep going back and making modifications? How modern is it really the day that you take possession of that ship or have you lost three or four years in the process of trying to update it?

Mr. Macdonald (Rosedale): I cannot pretend to answer all the questions myself but perhaps I can attempt to answer some of them.

[Interpretation]

ment les Forces armées devra être supprimé dans l'avenir, si nous décidons cela dans le Livre blanc, nous devrons forcément fermer des bases. Donc, n'étant pas en mesure de faire une déclaration de politique générale avant la parution du livre blanc, j'ai peur de ne pas pouvoir vous répondre avec précision. Je crois qu'il est juste de dire qu'à chaque fois que nous avons eu l'intention de fermer une base, nous l'avons annoncé.

M. Dupras: Une deuxième question. Combien d'hommes seront postés à Yellowknife, notre nouvelle base?

M. Macdonald (Rosedale): Si vous permettez, nous pourrions continuer et ensuite nous pourrions vous donner les chiffres exacts. C'est à peu près 100 hommes, mais il faudrait que je vérifie.

Le vice-président: Monsieur Skoreyko.

M. Skoreyko: Monsieur le président, je voudrais revenir au programme DDH280. Je voudrais demander au ministre, si lorsque des plans sont préparés, lorsqu'on demande des offres, des soumissions et qu'on accorde un contrat de cet ordre, vous avez entre vos mains, établis par le ministère ou par quelqu'un d'autre des plans et des spécifications d'un navire qui, terminé en un mois, si cela était possible, répondrait aux exigences du moment, et lorsque le contrat est accordé, vous demandez de construire un vaisseau selon ces spécifications. Ce qui m'inquiète, c'est que l'Amiral Porter a dit, je crois, que nous voudrions avoir des navires vraiment canadiens. Je voudrais savoir jusqu'à quel stade de la construction, vous permettez au ministère d'apporter des modifications. Par exemple, je crois qu'un des Amiraux a dit que les modifications de moteurs coûtaient très cher. Je suis sûr que vous serez d'accord avec moi pour dire que si un navire est aux trois-quarts terminé, et que vous décidez de changer le moteur, ce qui oblige à élargir la coque, à l'agrandir, le prix serait extrêmement élevé. J'aimerais savoir à quel stade la construction doit être rendue avant que vous permettiez des modifications.

Quelle importance attachons-nous à cette question d'avoir des navires ou des avions vraiment canadiens? Est-ce que nous attachons trop d'importance à cet aspect de la question? Est-ce que cela nous prend beaucoup de temps pour la livraison et aussi est-ce que cela nous coûte beaucoup plus pour les changements?

L'autre question qui me préoccupe quelque peu est à la page 4 du rapport, où nous lisons: «un cycle de cinq à dix ans, à partir de la conception jusqu'à la mise en service.» Supposons qu'il s'agit d'un navire moderne. Jusqu'à quel point est-ce que le même navire est-il encore moderne lorsqu'on le met à l'eau ou est-ce que vous lui apportez des changements? Est-ce qu'on a vraiment un navire moderne quand on en devient propriétaire ou est-ce qu'on a perdu 3 ou 4 ans à essayer de le moderniser?

M. Macdonald (Rosedale): Je ne peux vraiment pas prétendre répondre à toutes ces questions moi-même, mais je vais essayer de répondre à certaines d'entre elles.

[Texte]

With regard to your first question which is, is it conceivable that the ship will be so well known on the date that a bid for tender goes out that you could have it in that form very shortly thereafter, as I understand it—and I have had a crash course in marine engineering—what is done at that point are really specifications, performance specifications. The actual drawing of how you put it all together is not known at that time. When it is put out for tender the specification requires that the ship be capable of certain things and that the systems in it be capable of certain things. Even at that time there is the assumption that somebody is going to have to sit down over a drawing board with naval experience, and over a period of time, resolve all these problems of accommodating within a fairly small space the incorporation of a number of very specialized things.

Mr. Skoreyko: Can I ask you a supplementary just at this point?

Are you telling this Committee, Mr. Minister, that you award the contract on the basis of say just the hull alone and then as the construction proceeds you come up with additional plans for internal fixtures and this sort of thing. Is this the way you do it?

Mr. Macdonald (Rosedale): No, all the basic systems were known at the time that the contract was awarded. How they would all be put together and indeed some of the detailed data as to the way the systems would have to operate and their impact on other systems in the ship, I think, it is fair to say was not known at the time the contract was awarded. That is why, as I understand it always happens in ship construction, you have so many design changes.

The only remaining question I will attempt to answer, and then turn you over to Admiral Paddon is: Is there too much emphasis on Canadian production? This is a pretty fundamental question that we are going to have to come to terms with. In the early years after the war, the Department of Defence Production as it existed, and its predecessors, was really founded on the assumption we should maintain a basic minimum of Canadian production in the military field, shipyards, aircraft manufacturers and other producers of weapon systems. It is possible, and I have not examined this, that we could produce nothing in Canada, that we could buy the systems all abroad or we could buy them from the Americans, which would cost us more money, or we could perhaps have them built by the Japanese, but it is a fundamental decision as to whether we make or buy them from abroad. Up until now anyway we have assumed that we would make it here and that certainly has been one of the characters. I am not certain altogether that conceptions of foreign ships may not have other requirements in mind than the ones we would have so that this may be the reason for a distinctive Canadian character.

Admiral Paddon, I do not know if you can deal with Mr. Skoreyko's other questions.

• 1255

Rear Admiral Paddon: Yes, I would like to try and put this in perspective. First of all, and this is in answer, partly, to earlier questions, what we call "the project definition". This is the phase one goes through from a

[Interprétation]

En ce qui concerne votre première question, à savoir, est-il possible que le navire soit tellement bien connu que lorsqu'on demande des soumissions, vous pouvez avoir le navire peu de temps après, ce qui est fait à ce moment, ce sont vraiment des prescriptions, des prescriptions d'exécution. Les plans réels pour l'assemblage ne sont pas encore connus à ce moment. Quand il s'agit d'une soumission, la prescription exige que le navire puisse faire certaines choses, et que les systèmes qu'il renferme puissent faire certaines choses. Même à ce moment, on suppose que quelqu'un va se mettre devant une planche à dessin, et qu'ayant une compétence dans le domaine maritime, va, pendant une certaine période résoudre tous les problèmes d'aménagement et d'installation dans un espace très réduit d'un grand nombre de choses très spécialisées.

M. Skoreyko: Puis-je vous poser une question complémentaire sur ce sujet précis?

Est-ce que vous nous dites, monsieur le ministre, que vous accordez les contrats sur la base de seulement la coque et qu'ensuite, à mesure que la construction avance, vous avez des plans supplémentaires pour l'aménagement intérieur, etc? Est-ce bien ainsi que vous procédez?

M. Macdonald (Rosedale): Non, tous les systèmes essentiels étaient connus lorsque le contrat a été accordé. Comment assembler tout cela et les renseignements détaillés sur la façon dont les systèmes vont fonctionner et leurs répercussions sur les autres installations ne sont pas connues lorsque le contrat est accordé. C'est la raison pour laquelle, et j'ai compris que cela se passait toujours ainsi dans la construction navale, il y a tant de changements de conception.

La deuxième question à laquelle je vais essayer de répondre avant de laisser la parole à l'amiral Paddon est la suivante: Est-ce qu'on insiste trop sur la production canadienne? C'est une question assez fondamentale. Il faudra vraiment que nous résolvions ce problème. Toute de suite après la guerre, le ministère de la Production de défense, tel qu'il existait à ce moment-là, et son prédécesseur était convaincu que nous devions conserver un minimum essentiel de production canadienne dans le domaine militaire, les chantiers navals, les constructions d'avions et autres produits d'armement. Il est possible, et je n'ai pas examiné cette question, que nous ne puissions rien produire au Canada, que nous puissions acheter tous les systèmes à l'étranger, ou les acheter aux Américains, ce qui nous coûterait davantage, ou bien les faire construire par les Japonais, mais c'est une décision fondamentale que de les faire soi-même ou les faire construire à l'étranger. Jusqu'à présent, nous avons essayé de prendre des dispositions pour que toute la construction soit faite au Canada. Je ne puis pas tout à fait sûr que les constructeurs étrangers auraient les mêmes exigences que les nôtres, et c'est certainement la raison d'une construction spécifiquement canadienne.

Monsieur Paddon, je ne sais pas si vous pouvez répondre aux autres questions de M. Skoreyko.

M. Paddon: Oui. Je vais essayer de le faire. Tout d'abord, et c'est une réponse à quelques questions qui ont été posées tout à l'heure, ce que nous appelons la "définition du projet." C'est ce qui se passe depuis la conception

[Text]

concept until you have actually determined the physical characteristics of a ship—a pretty solid idea of what systems you require to have it achieve its operational performance. In this particular project, our estimate or projection cost when that stage was reached, which was in September, 1966, was \$192.7 million.

There still remains the problem of having to determine the various type system, of actually identifying those systems, and going through the process of procurement of them. The systems themselves have design changes which we have to make judgments on—whether the cost involved is worth the benefits to be obtained. In this particular project, we actually went to tender, to seek a shipbuilder, in early 1967. It was not until April 1968, that we actually granted a contract to a shipyard.

Now, we in the Defence Department, with our own engineering design group, continued to develop the working drawings, as we always did in past programs, within our own resources. These working drawings seem to get flipped over pretty quickly. These are the whole basis of the construction of your ship and they are the meeting of all systems within the hull form. They become the actual specific to which the contractor who is building the ship must work. Not only do they reflect what we require but they must reflect his technique of building.

In this particular program, we have the interesting case where MIL has a completely different construction approach because of their facilities than Davie Shipbuilding. You may remember that Davie Shipbuilding was able to launch their ship sooner than MIL transferred theirs into the water. You may have noticed that we did not call it a "launching". It was transferred from shore into the water to go near what we call an outfitting shop. Actually, the lead ship is ahead of the first ship launched. The lead ship at MIL is more advanced because they have been able to do more of the construction ashore in various sections.

Now, I would like to clarify the specification.

The specification was a performance specification. For a given purpose, we would describe the purpose that had to be performed. The shipbuilder was free providing he met the intent of doing that within his particular technique as long as it met the requirements. But this had to be reflected in the working drawing which then became his responsibility to develop and approve.

When a specification went out—and I must say that if I had brought it with me today, I would have wheeled it in in a wheelbarrow. There are I-do-not-know-how-many volumes of this specification. Commodore Christie, how many volumes are involved in it offhand, can you tell me?

Commodore Christie: One main and dozens of supplementaries.

Rear Admiral Paddon: Yes, well, it is a very large volume.

The specification did go out to all competitors to win the contract for the building of ships. Of course, once you get into a tendering process, you cannot amend your specification; otherwise, they do not know on what basis the competition is being dealt with. We had to proceed within the Defence Department and we did introduce those design changes that were necessary. By the way,

[Interpretation]

jusqu'à la détermination des caractéristiques physiques du navire,—une assez bonne idée du système qu'il faut pour obtenir un fonctionnement maximum. Dans ce projet particulier, une fois arrivés à ce stade, en septembre 1966, notre estimation des frais se montait à 192.7 millions de dollars.

Maintenant, il reste encore le problème de déterminer les différents systèmes, de les identifier et de se les procurer. Les projets eux-mêmes ont des changements de conception que nous devons évaluer en fonction des frais qu'ils entraînent et des avantages que l'on peut en tirer. Pour ce projet particulier, nous avons fait des appels d'offres pour avoir un constructeur de navire au début de 1967. Nous avons accordé un contrat seulement en avril 1968 à un chantier de construction navale.

Nous, au ministère de la Défense avec notre groupe de conception avons commencé à élaborer les plans de travail comme nous l'avons toujours fait pour les anciens programmes avec nos propres ressources. Ces plans de travail semblent être étudiés très rapidement. Ils sont toute la base de la construction des navires, et ils comprennent tous les systèmes renfermés dans la coque. Ils deviennent la véritable norme en fonction de laquelle le constructeur doit travailler. Ils reflètent non seulement ce que nous voulons, mais ils reflètent aussi ses techniques de construction.

Dans ce programme particulier, MIL a une méthode de construction tout à fait différente à cause de ses installations que celle de *Davie Shipbuilding*. Peut-être vous rappelez-vous que *Davie Shipbuilding* a pu lancer son navire plus rapidement que *MIL* a mis le sien à l'eau. Vous avez peut-être remarqué que nous n'avons pas dit «lancement». Il a été transféré du rivage à l'eau pour s'approcher de ce que nous appelons un atelier d'armement. De fait, le navire amiral précède le premier navire lancé. Le navire amiral de *MIL* a de l'avance car ils ont été capables de faire plus de construction à terre en différentes parties.

Je voudrais maintenant clarifier la question des prescriptions.

La prescription était une prescription d'exécution. Pour un but donné, nous décrivions le but à atteindre. Le constructeur était libre d'utiliser ses propres techniques, pourvu qu'il respecte les exigences. Mais celles-ci devaient être reflétées dans le plan de travail qu'il devait ensuite élaborer et faire approuver.

Lorsqu'un cahier des charges était établi—et je dois dire que si je les avais apportés avec moi, j'aurais dû les apporter sur une brouette. Il y a je ne sais combien de volumes de ce cahier des charges. Commodore Christie, pouvez-vous me dire à peu près combien il y en avait?

Le commodore Christie: Un principal et une douzaine de suppléments.

M. Paddon: Oui, il s'agit d'un volume très important.

Le cahier des charges a été donné à tous les concurrents pour obtenir le contrat de construction de navires. Bien sûr, lorsque vous faites un appel d'offres, vous ne pouvez modifier vos prescriptions; autrement, ils ne savent pas sur quelle base la concurrence se fait. Il nous a fallu nous y conformer au sein du ministère de la Défense et nous avons apporté les changements de conception qui étaient nécessaires. Par la même occasion,

[Texte]

some of them were cost-saving. I think, at this moment in time, there are 319 design changes as far as the ship-builder is concerned, and of those, some 50 saved the Crown money.

The specification calls up certain mandatory features which we depict by what we call "guidance drawings". These the contractor must respond to because we realize that they must do it in certain ways to achieve the intent. Where we do not have the mandatory guidance drawing he is free to exercise his engineering capability in the interest of his profit, I might add, in this type of contract.

Part of our problem was, of course, was that we changed our system. Suddenly we were no longer responsible for the working drawing, it was turned over to the prime contractor. I dwell on this because it is fundamental to our problem. At this point in time, essentially the working drawings are completed. What remains to be done in these ships principally in progressive stages is the fitting of the actual many systems of equipment, bringing them to a state of operational availability and readiness and, I might add, that \$10 million that is mentioned in the paper is our estimate for some fairly high-risk areas because of the complexity of some of these systems still down stream in our program.

Mr. Macdonald (Rosedale): Mr. Chairman, before we go any further I think I can now answer Mr. Dupras' question on the size of the Northern Command.

Dr. Arnell: The Northern Region Headquarters is established at 36 military and 5 civilians and there will be a small aircraft detachment in time but I do not think that has been...

Mr. Dupras: Is there any other equipment: ships or small boats?

Dr. Arnell: No, it is just aircraft. There will be a couple of search and rescue aircraft there, I understand, in time.

Mr. Skoreyko: Mr. Chairman, I did ask the question about the Canadian personality of ships and I was wondering if that was the full answer of it? Would that adequately describe your meaning of the Canadian personality?

Rear-Admiral Paddon: I am not sure I understand Admiral Porters' meaning of personality; however, in this particular program we have equipment, some of which we are procuring in Italy, some in the Netherlands, some in Sweden, some in the United States, a good proportion in Canada; what personality we are going to have when we are finished I am afraid I just cannot portray.

Mr. Skoreyko: That does not cost any more money?

The Vice-Chairman: It is 1.00 p.m. and I still have on my list the name of Mr. Marceau and Dr. Haidasz. I would like the Committee to advise me. Could we retain your names for the next meeting? You would be the first questioners, Mr. Marceau and Dr. Haidasz. As Mr. Rowland and Mr. Forrestall have shown intention of having a second round, I could take your name for the next time.

[Interprétation]

certaines permettaient de réduire les frais. Je crois qu'à l'heure actuelle il y a 319 changements de conception qui touchent le constructeur, et 50 d'entre eux ont fait gagner de l'argent à la Couronne.

Le cahier des charges exige certains dispositifs obligatoires que nous appelons « plans indicatifs ». Le constructeur doit s'y conformer car nous pensons que c'est là le moyen de réaliser ce que nous désirons. Lorsqu'il n'y a pas de plan indicatif obligatoire, il est libre d'utiliser ses compétences techniques afin de réaliser des bénéfices, ajouterai-je, dans ce genre de contrats.

Une partie de notre problème était de modifier notre système. Soudainement, nous n'étions plus responsables des projets de travail; on les a donnés au premier entrepreneur. J'en parle parce que c'est fondamental. En ce moment, surtout que les projets de travail sont terminés. Ceux qu'il reste à faire dans le navire, c'est l'armement avec le système de fonctionnement. Et je puis ajouter que les 10 millions qu'on a mentionnés dans la communication est notre évaluation de certains domaines de risques plus élevés à cause de la complexité de certains domaines qu'il reste à prévoir.

M. Macdonald: Monsieur le président, avant que nous allions plus loin, je pourrais répondre à la question de M. Dupras, sur la taille du Commandement Nord.

M. Arnell: Le Quartier général septentrional est composé de 36 militaires et de 5 civils et il y aura un petit détachement aéroporté dans quelque temps.

M. Dupras: Y a-t-il d'autre matériel? des navires? de petites embarcations?

M. Arnell: Non, il n'y a que des avions. Il y aura des appareils de recherche et de sauvetage, je crois.

M. Skoreyko: Monsieur le président, j'ai posé une question au sujet de l'origine canadienne des navires, je m'étonnerais si c'était la réponse complète. Est-ce que cela décrivait suffisamment votre programme ou la définition de l'origine canadienne?

M. Paddon: Je ne suis pas certain de comprendre la définition de l'amiral Robert sur l'origine. Toutefois, dans ce programme, nous avons du matériel; nous nous en procurons en Italie, aux Pays-Bas, en Suède, aux États-Unis, et une bonne partie au Canada; quelle origine allons-nous avoir à la fin, je ne puis le dire.

M. Skoreyko: Cela ne coûte pas plus d'argent?

Le vice-président: Il est 1 heure. Et j'ai encore sur ma liste, les noms de M. Marceau et M. Haidasz. Je voudrais que le comité me consulte. Peut-être pourrions-nous prendre vos noms pour la prochaine réunion. Vous poseriez les premières questions, messieurs Marceau et Haidasz. Et comme M. Horner et M. Forrestall ont indiqué qu'ils voulaient poser des questions au deuxième

[Text]

It will be Mr. Marceau, Dr. Haidasz and then Mr. Rowland and Mr. Forrestall. Does it suit the Committee?

Dr. Haidasz: Mr. Chairman, what witnesses will be present at the next meeting?

The Vice-Chairman: The Minister said that he was ready to come back at the next meeting.

Mr. Macdonald (Rosedale): I certainly will be present. If we could get some indication to the steering committee or otherwise as to what other subjects you would like to touch on, we would have personnel present to comment on it. Perhaps one of the questions they could ask is whether it would be useful to have what is customary, I gather, is a short brief on the Estimates once we get on to the general survey from Dr. Arnell, if that will be helpful again this year.

Mr. Forrestall: In connection with this and because there are a lot of areas with respect to the DDH could the projects officer or the senior serving military officer in the vicinity of the two yards be with us?

Mr. Macdonald (Rosedale): I will be prepared to consider that.

The Vice-Chairman: Well, whatever topics the members of the Committee want to ask questions on at the next meeting, maybe they could be give me a note...

Mr. Forrestall: I will want to know why they did not build a hospital in Halifax.

Mr. Macdonald (Rosedale): From a project officer?

Mr. Forrestall: No.

The Vice-Chairman: I will endeavour to discuss the matter with the Minister whatever questions you want to ask next time and we will have two witnesses here if it is possible. The meeting of this Committee is adjourned until next Tuesday, February 23, at 11.00 a.m. when we will continue consideration of our policy paper entitled *Foreign Policy for Canadians*, at which time we will hear Mr. Donald MacDonald the president of the Canadian Labour Congress. The meeting is adjourned.

[Interpretation]

tour, je pourrais inscrire vos noms pour la prochaine réunion; la prochaine fois, nous aurons M. Marceau, M. Haidasz, M. Rowland et M. Forrestall. Cela vous convient-il?

M. Haidasz: Quels seront les mémoires la prochaine fois?

Le vice-président: A la prochaine réunion, le ministre a dit qu'il était prêt à revenir.

M. Macdonald: Je serai certainement présent. Si vous pouvez nous indiquer, par l'entremise du comité de direction ou autrement, quels sont les sujets dont vous voulez parler. Alors, nous aurons les gens qui pourront en parler. Peut-être une des questions que je pourrais demander, c'est: s'il serait utile qu'il y ait un bref mémoire sur les prévisions budgétaires. Je me demande si ce serait encore utile cette année après l'aperçu général de M. Arnell.

M. Forrestall: En rapport avec ceci, il y a beaucoup d'autres domaines dont on voudrait parler en ce qui concerne le «DDH», je me demande si on ne pourrait pas, aujourd'hui, avoir les deux fonctionnaires principaux des deux chantiers de construction.

M. Macdonald: Je suis prêt à étudier cette question.

Le vice-président: Quelles que soient les questions que les membres du comité veulent poser peut-être pourraient-ils me donner une note...

M. Forrestall: Je voudrais savoir pourquoi n'ont-ils pas construit l'hôpital à Halifax.

M. Macdonald: D'après la préposé aux prévisions?

M. Forrestall: Non.

Le vice-président: J'ai l'intention de parler de la question avec le ministre, quelles que soient les questions que vous voudrez poser la prochaine fois, et nous aurons deux témoins; là, si c'est possible. La séance est ajournée jusqu'à mardi prochain, le 23 février à 11 heures. Nous continuerons l'étude de notre communication de politique, intitulée *La Politique étrangère pour les Canadiens*; et nous entendrons à ce moment-là M. Donald MacDonald, le président du Congrès du Travail du Canada. La séance est levée.

APPENDIX "G"

DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE

DDH 280 (HELICOPTER-DESTROYER) PROJECT

Brief History of Canadian Naval Shipbuilding

Canadian naval shipbuilding began in a major way during the Second World War. In the post-war period, from 1947 to 1964, there were three main programs involving the construction of twenty destroyer escort vessels.

The first program consisted of seven DDE 205 St. Laurent Destroyer escort vessels built in five different yards. The program started in 1949 and was completed in 1958. The second program involved the construction of seven DDE 257 Restigouche escort class ships which were built in six different shipyards between 1953 and 1959. The third was six (repeat) Restigouche class escort vessels, all built in different shipyards (of which the last two, the Annapolis and the Nipigon, were built as helicopter destroyers (DDH)). The last ship in this series, Nipigon, was completed in 1964.

Canadian Vickers of Montreal was selected to build the first, or "lead" ship, in each of the three post-war programs, and its drawing office, called the Naval Central Drawing Office (NCDO), was responsible for producing the working drawings under DND direction. The contracts for the remaining ships were then allocated on the principle of one ship per yard. All contracts were of a cost-plus type.

Ship Procurement Policy

In May 1964, the Cabinet approved the establishment of an interdepartmental committee on shipbuilding to examine the Government shipbuilding acquisition process and determine where improvements could be made. The committee completed its studies in April 1965, and concluded that:

Combat ships had not been procured in the past in an economically satisfactory manner, primarily due to the general policy of allocating the construction of one ship per yard, and the contractual arrangements for procurement of the ships;

Shipyards of limited capacity with limited facilities had been permitted to participate in building programs for which they had marginal qualifications; The Department of National Defence was capable of producing suitable contract specifications and contract plans for both combatant and non-combatant naval ships.

In July 1965, the Minister of Industry announced a new Canadian government ship policy. It was stated that the government's intention was to provide the industry with a long-range forecast of ship requirements in order that the industry could better plan its future activities.

The policy also stated that national competitions would be held wherever the nature and operational circumstances of the requirements permitted. In effect, this marked the end of the one ship per yard arrangement.

The firm of naval architects and marine engineering consultants, Gibbs and Cox Ltd. of New York, was then

APPENDICE «G»

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE

PROJET DDH 280 (DESTROYER PORTEUR D'HELICOPTÈRES)

Bref historique de la construction navale au Canada

C'est au cours de la Seconde Guerre mondiale que la construction navale a commencé à prendre de l'ampleur au Canada. Pendant la période d'après-guerre, soit de 1947 à 1964, on a mis à exécution trois programmes importants visant la construction de vingt escorteurs d'escadre.

En vertu du premier programme, sept escorteurs d'escadre de la classe *St. Laurent* (DEE 205) ont été construits dans cinq chantiers différents. L'exécution de ce programme a débuté en 1949 et s'est terminée en 1958. Le deuxième programme avait trait à sept escorteurs d'escadre de la classe *Restigouche* (DDE 257), qui ont été construits, de 1953 à 1959, dans six chantiers différents. Enfin, le troisième programme visait six (nouveaux) escorteurs d'escadre de la classe *Restigouche*, tous construits dans des chantiers différents (et dont les deux derniers, l'*Annapolis* et le *Nipigon*, étaient des destroyers porteurs d'hélicoptères, du type DDH). Le *Nipigon*, dernier navire de cette série, a été achevé en 1964.

Lors de la réalisation de chacun des trois programmes d'après-guerre, la Canadian Vickers, de Montréal, a été choisie pour la construction du premier navire, ou «navire de tête», et son bureau de dessinateurs, désigné sous le nom de Bureau central de dessin naval, était chargé de tracer les dessins d'exécution, sous la direction du MDN. Les contrats relatifs aux autres navires ont ensuite été adjugés, à raison d'un navire par chantier maritime. Tous les contrats étaient en régie intéressée.

Politique d'acquisition des navires

En mai 1964, le Cabinet a approuvé l'établissement d'un comité interministériel de la construction navale, chargé d'examiner le processus suivi par le gouvernement quant à l'acquisition des navires, et de déterminer les améliorations qui pouvaient être apportées. Le comité a terminé ses études en avril 1965 et en est venu aux conclusions suivantes:

Dans le passé, l'acquisition des navires de combat n'avait pas été effectuée d'une manière économique, surtout en raison de la politique générale visant l'adjudication de la construction d'un seul navire par chantier maritime, et à cause des conditions contractuelles portant sur l'acquisition des navires.

On avait permis à des chantiers maritimes disposant d'une capacité réduite et d'installations limitées de participer à des programmes de construction pour lesquels ils ne possédaient que des aptitudes restreintes.

Le ministère de la Défense nationale était en mesure d'établir les plans et devis relatifs aux contrats de construction des navires de combat, aussi bien que des navires auxiliaires.

En juillet 1965, le ministre de l'Industrie a annoncé que le gouvernement avait élaboré une nouvelle politique en matière de construction navale. Il a déclaré que le gouvernement avait l'intention de fournir à l'industrie une

employed to study and recommend on a procurement plan for multiple-ship programs.

One key recommendation proposed by the consultants—and one which had a major bearing on the progress of the DDH 280 program—was that the responsibility for working drawings be transferred to the shipyards via appropriate sub-contract arrangements. Prior to this, the Department of National Defence had provided working drawings through the Naval Central Drawing Office (NCDO).

The NCDO has never been a part of government, but, rather is the Canadian Vickers drawing office which worked on contract to the Department of National Defence. In previous projects, it had produced all the working drawings for the "lead" and follow ships.

Origination of the DDH 280 Project

The construction of four of these ships was announced on December 22, 1964, by the Minister of National Defence as part of the five-year equipment program for the Canadian Armed Forces. They were described as anti-submarine ships, slightly larger than the most recently completed Annapolis class, to be fitted with the Sea-King helicopter, a suitable missile system, and a five-inch gun for shore bombardment and surface action.

Approval in principle was given by the Treasury Board in February 1965, at an estimated cost of \$142 million in 1964 dollars, excluding the missile system, plus another \$7.6 million for spares and certain other costs.

Contracting

In 1965, National Defence and the Department of Supply and Services, (then the Department of Defence Production) determined what components for the project would be supplied by the shipyards and what would be purchased by DSS and supplied as government supplied materiel. Some of the latter had long development and production cycles, and to ensure it would be ready when required for ship installation, contract awarding began in 1966. Prior to the awarding of the ship contract in April 1968, 130 contracts for such material were awarded to industry at a total estimated cost of \$83 million.

In parallel with this activity, a contract was awarded to the NCDO for preparation of preliminary working drawings of the ship (under the direction of the Department of National Defence design authority prior to the selection of the shipbuilders in April 1968).

In accordance with the government's revised ship-building policy, a DND/DSS technical team undertook an assessment of eleven Canadian yards to determine which would be the best able to submit competitive proposals for the DDH project.

It was decided to solicit bids on the basis of two packages. Package "A" would comprise construction of one "lead" ship and one "follow" ship. Package "B" would consist of construction of two "follow" ships. Package "A" would include responsibility for the production of the working drawings to be used on all four.

The technical team made its assessment and selected the following yards, based on a judgment of their ability to cope with the work load demanded by the new policy,

prévision à long terme de ses besoins en navires, de façon à lui permettre de mieux planifier ses futures activités.

Cette politique prévoyait également la tenue de concours nationaux, dans tous les cas où la nature et les circonstances opérationnelles des exigences le permettraient, ce qui a effectivement mis fin au principe selon lequel chaque navire était construit dans un chantier différent.

On a alors retenu les services de la société d'ingénieurs maritimes Gibbs and Cox Ltd., de New York, pour élaborer et recommander un plan visant l'acquisition de nombreux navires faisant l'objet de divers programmes.

Une des principales recommandations des experts-conseils, laquelle a eu d'importantes répercussions sur la marche du programme DDH 280,—proposait de confier aux chantiers maritimes, grâce à des sous-entreprises appropriées, la responsabilité des dessins d'exécution. Auparavant, le ministère de la Défense nationale fournissait les dessins d'exécution par l'entremise du Bureau central de dessin naval.

Ce dernier organisme, qui n'a jamais fait partie du gouvernement, est le bureau des dessinateurs de la Canadian Vickers, qui travaillait à forfait pour le compte du ministère de la Défense nationale. A l'occasion des projets antérieurs, il avait tracé tous les dessins d'exécution du «navire de tête» et des navires suivants.

Ébauche du projet DDH 280

Le 22 décembre 1964, le ministre de la Défense nationale a annoncé la construction de quatre de ces navires, dans le cadre du programme d'équipement des Forces armées canadiennes, réparti sur les cinq prochaines années. Il s'agissait de navires de lutte anti-sous-marine, un peu plus gros que ceux de la classe *Annapolis* qui venaient tout juste d'être achevés, et ils devaient être équipés d'hélicoptères *Sea King*, d'un système approprié de missiles, ainsi que d'un canon de cinq pouces pour le bombardement côtier et le tir de surface.

En février 1965, le Conseil du Trésor a approuvé en principe ce projet de construction, dont le coût estimatif s'élevait à 142 millions de dollars, au taux de 1964, sans compter le système de missiles, plus 7.6 millions pour les pièces de rechange et certains autres frais.

Adjudication des contrats

En 1965, le ministère de la Défense nationale et le ministère des Approvisionnements et Services (alors le ministère de la Production de défense) ont déterminé quels éléments du projet seraient fournis par les chantiers maritimes, et quels matériaux seraient achetés par le ministère des Approvisionnements et Services (MAS), à titre de fournitures du gouvernement. Comme certains de ces équipements exigeaient de longs cycles de mise au point et de production, et afin d'assurer leur disponibilité lorsque viendrait le moment de les installer, les contrats ont été adjugés dès 1966. Avant l'adjudication des contrats de construction des navires en avril 1968, 130 contrats d'équipement avaient été adjugés à l'industrie, au coût total estimatif de 83 millions.

Entre-temps, on chargeait le Bureau central de dessin naval (NDCO) de préparer les premiers dessins d'exécution aux fins de soumission (sous la direction du bureau des projets, au ministère de la Défense nationale, en attendant que soient choisis les constructeurs, en avril 1968).

and of their proposals for increases in their facilities and engineering capabilities:

Lead and/or	Follow Yards Only
Follow Builder	Burrard Dry Dock Co.
Davie Shipbuilding Ltd.,	Ltd.,
Lauzon, P.Q. ("DAVIE")	North Vancouver, B.C.
Marine Industries Ltd.,	Canadian Vickers Ltd.,
Sorel, P.Q. ("MIL")	Montreal, P.Q.
	DOSCO Industries Ltd.,
	Halifax, N.S.

This survey also confirmed that only the Naval Central Drawing Office (NCDO) had the necessary capability in Canada of producing the working drawings, and it was decided that the lead builder, who would be responsible for production of the working drawings under the new system, would retain NCDO under sub-contract for the work, a similar operation to that carried out by DND when it was responsible for the drawings.

A competent independent authority participated in a DND/DSS review of the specification before issue to the shipbuilders and considered that the specification was of an adequate standard to support the contractual process.

Requests for proposals went out to the selected yards in April 1967. The two lead yard candidates, MIL and DAVIE, were invited to submit proposals for the construction of ships 1 and 2 against a target incentive ceiling price set at 120 per cent of target cost. Each bidder was instructed to include and amount for working drawings over and above the ceiling price and outside the target. Bids for the "follow" ships 3 and 4 also were called on a target incentive contract.

Tenders closed in December 1967, after extensions requested by the shipbuilders, and the contracts were awarded in April 1968.

Marine Industries Ltd. was selected as the lead yard and received a contract for the lead and one follow ship at a firm price of \$26,949,368, plus sales tax of \$3,233,924, for a total of \$30,183,292 (a firm price contract was requested by MIL in its submission). In addition, \$4,078,695 was provided for MIL to sub-contract to NCDO for the lead yard production of drawings.

Davie Shipbuilding was selected as the "follow" yard and received a contract for two ships on an incentive contract ceiling price of \$30,326,112, plus tax of \$3,639,133, for a total of \$33,965,245. In addition, the provision for cost of follow yard production drawings was \$195,026.

Separately Funded Items

There also are cost items which are funded separately from the ship construction costs, in accordance with the practice followed in all previous ship construction programs. These originally covered estimates of \$3 million for a first outfit allowance; \$3.6 million for spares, and \$1 million miscellaneous. This totalled \$7.6 million. Such funding is now estimated at a total of \$36.5 million. Included in this is \$8.6 million for working drawings, plus \$1.7 million for preliminary working drawings prepared before the award of the shipyard contracts. These items were not included originally because at that time the system of making the lead yard responsible for the working drawings, which were sub-contracted by the builder to NCDO, had not been instituted. Other items include: missile system development, \$8 million, and

Conformément à la nouvelle politique du gouvernement en matière de construction navale, une équipe formée de techniciens des deux ministères a entrepris une étude des onze chantiers canadiens, afin de déterminer lesquels étaient le plus en mesure de faire des offres sérieuses à l'égard des escorteurs DDH.

Il a été décidé de faire un appel d'offres pour deux contrats. Le contrat «A» comprenait la construction d'un premier navire et d'un second navire. Le contrat «B» visait la construction de deux autres navires. Le détenteur du contrat «A» devait également voir à l'établissement des dessins d'exécution pour les quatre navires.

L'équipe de techniciens a choisi les chantiers ci-après selon leur aptitude à exécuter les travaux exigés par la nouvelle politique, ainsi que selon leurs propositions visant l'accroissement de leurs installations et de leur capacité technique:

Chantiers primaires ou secondaires	Chantiers secondaires seulement
Davie Shipbuilding Ltd.	Burrard Dry Dock Co.
Lauzon (Québec) («DAVIE»)	Ltd.
	Vancouver-Nord (C.-B.)
Marine Industries Ltd.	Canadian Vickers Ltd.
Sorel (Québec) («MIL»)	Montréal (Québec)
	DOSCO Industries Ltd.
	Halifax (N.-E.)

L'étude a également confirmé que seul le Bureau central de dessin naval pouvait établir les dessins d'exécution, au Canada. Il a donc été décidé que le constructeur primaire, chargé de l'établissement des dessins d'exécution, confierait ce travail au NCDO, en vertu d'un sous-contrat, comme l'avait fait le MDN lorsqu'il était responsable des dessins.

Une autorité compétente indépendante a participé, de concert avec le MDN et le MAS, à l'étude des devis avant qu'ils ne soient remis aux constructeurs, et a pué qu'ils répondaient aux conditions nécessaires à l'adjudication des contrats.

Un appel d'offres a été lancé aux chantiers retenus, en avril 1967. Les deux chantiers, candidats au titre de chantier primaire, la MIL et la DAVIE, étaient invités à faire des soumissions pour la construction des navires 1 et 2. Ces soumissions visaient un prix plafonné établi à 120 p. 100 du coût estimatif. Chaque soumissionnaire devait indiquer un montant à l'égard des dessins d'exécution, en sus du prix plafonné et indépendamment du coût estimatif. Le contrat des navires 3 et 4 visait également un prix plafonné.

L'appel d'offres s'est terminé en décembre 1967, après prolongations à la demande des constructeurs, et les contrats étaient adjudgés en avril 1968.

La Marine Industries Ltd. a été choisie comme chantier primaire et a reçu le contrat des deux premiers navires, au prix ferme de \$26,949,368, plus la taxe de vente de \$3,233,924, soit un prix global de \$30,183,292 (la MIL avait demandé dans sa soumission un contrat à prix ferme). En outre, le montant de \$4,078,695 était alloué à la MIL afin qu'elle confie l'établissement des dessins au NCDO.

La Davie Shipbuilding devenait le chantier secondaire et obtenait le contrat de deux navires. Le contrat visait un prix plafonné de \$30,326,112, plus la taxe de \$3,639,-

ammunition \$6 million. The estimate for the first outfit allowance has increased to \$4 million from \$3 million; the spares allowance has increased to \$7.2 million from \$3.6 million, and miscellaneous remains the same, \$1 million.

Summary of DDH Project

When first conceived and presented to Treasury Board in February 1965, the project called for anti-submarine, helicopter destroyers based on the Annapolis-class destroyer design.

As technological developments occurred, fundamental changes were made to the original design concept. With a cycle of from seven to ten years from concept to operation, it is necessary in warship design to make changes to meet technological advance or else obsolescence is built in automatically. One significant change was the substitution of a gas turbine engine for a steam turbine engine, the former being capable of greater efficiency and at lower operating costs.

The following represents the physical changes from the Annapolis to the DDH 280 class of ships now being built.

Characteristics	Nipigon Class	Ships Under Construction 1968-70
Length, overall	366 ft.	423 ft.
Beam	42 ft.	50 ft.
Draft	13½ ft.	14½ ft.
Displacement		
—Light	2,356 tons	3,550 tons
—Deep	2,900 tons	4,200 tons
Speed	29 knots	30 knots
Helicopters	1	2
Advanced Command & Control System	No	Yes
Propulsion	Steam	Gas Turbine
Missile System	No	Yes

During the period from February, 1965, to September, 1966, many changes were made away from the NIPIGON class concept to the new DDH 280 class. One major innovation which presented many technical problems was the substitution of gas turbine engines for steam engines. These ships became larger, faster and with more complex systems, including the automated command and control system and the missile defence system. Provision was made for carrying two helicopters instead of one, thus giving a much greater capability in anti-submarine warfare and other operations. By September, 1966, the development of the DDH 280 class, in broad terms, had been completed and there has been no fundamental change in the basic design since that time. The costs were then estimated at \$192.7 million. As detailed engineering of the respective systems proceeded, cost estimates were more accurately defined, with the result that by the time the construction contracts were awarded in April, 1968, the total program was estimated to cost between \$220 and \$225 million.

The provision now included in the estimates for completion of these ships is \$252 million. Of this, \$10 million is reserved for those contingencies which may arise in

113, soit un total de \$33,965,245. On prévoyait en outre \$195,026 à l'égard des dessins d'exécution.

Postes de dépenses distincts

En outre, des postes de dépenses ont été établis séparément du coût de construction des navires. Au stade initial du programme, on retrouve notamment un montant estimatif de 3 millions de dollars pour le premier équipement, de 3.6 millions pour les pièces de rechange, et de 1 million pour les frais divers. Le montant total s'élevait donc à 7.6 millions de dollars. On évalue maintenant ces postes séparés au montant total de 34.8 millions de dollars, y compris la somme de 8.6 millions nécessaire à la réalisation des dessins d'exécution. Cette dépense avait été exclue des prévisions originales, car on n'avait pas encore décidé de confier au chantier primaire la réalisation des dessins d'exécution, dont le constructeur accordait le sous-contrat au Bureau central de dessin naval. On retrouve en outre des déboursés de 8 millions pour la mise au point du système de missiles et de 6 millions pour les munitions. Le coût estimatif du premier équipement est passé de 3 à 4 millions de dollars; celui des pièces de rechange de 3.6 à 7.2 millions, tandis que le montant prévu pour les frais divers est demeuré le même, soit 1 million.

Résumé du programme DDH

Le premier programme, présenté au Conseil du Trésor en février 1965, visait la construction de destroyers porteurs d'hélicoptères et destinés à la lutte anti-sous-marine, conçus selon le modèle des destroyers de la classe *Annapolis*.

Au fur et à mesure des découvertes technologiques, des changements fondamentaux ont été apportés au concept du modèle original. Étant donné qu'il s'écoule une période de 7 à 10 ans à partir de la conception du modèle jusqu'à la mise en service du navire de guerre, il importe d'opérer des changements pour tenir compte de l'évolution technologique, sinon le bâtiment sera démodé avant que la construction n'en soit terminée. Un changement important a été le remplacement du turbomoteur à vapeur par un turbomoteur à gaz, dont le fonctionnement est plus efficace et entraîne des frais moins élevés.

Les données suivantes illustrent les modifications apportées depuis l'*Annapolis* jusqu'aux navires de la classe DDH 280, présentement en construction.

Caractéristiques	Classe Nipigon	Navires en construction 1968-1970
Longueur hors-tout	366 pi.	423 pi.
Largeur	42 pi.	50 pi.
Tirant d'eau	13½ pi.	14½ pi.
Déplacement		
—Lège	3,356 tonnes	3,550 tonnes
—En charge	2,900 tonnes	4,200 tonnes
Vitesse	29 nœuds	30 nœuds
Hélicoptères	1	2
Système de commandement et de contrôle avancé	Non	Oui
Propulsion	Vapeur	Turbine à gaz
Système de missiles	Non	Oui

the high risk area of bringing complex systems to an effective operational level. In assessing the cost of the DDH 280 class ship against the improved NIPIGON class, it is important to bear in mind that the \$142 million estimate was in 1964 dollars and must be escalated for ships completed 8 to 9 years later. In addition the added costs for the main new systems are:

Missile system, including its fire control	\$17.0 million
Gas Turbine and auxiliary machinery	34.3 million
Gun	5.9 million
Command and Control System	6.6 million
Electronic Counter Measures and Communications	6.6 million
	<hr/> \$70.4 million <hr/>

DDH—Problems Encountered

The major cause of the increase in cost estimates from the original \$142 million to \$220.6 million was the progressive definition of the features required if the final product was to be fighting ships with up-to-date performance, systems, and fighting capabilities at the time they were completed. Another key cause was the increase in prices and wages over the life of the project, which affected all inputs into the project, and such events as the increase in federal sales tax in 1968. There are other causes; the shipyards themselves have had difficulty in carrying out their jobs of producing the ships within contract price.

Inherent in shipbuilding is a necessity to keep abreast of the latest developments in engineering, electronics, weaponry, and the many system which go into a modern warship. The alternative is to build in obsolescence over the long period from concept to completion of the ships.

However, attempting long-range planning for technological advance is a difficult and complex problem, one which is facing all countries involved in naval programs. The yards were aware of and expecting change, but the DDH project presented particular problems.

In retrospect, it appears that both the Gibbs and Cox study and the DND/DSS survey overestimated the ability of Canadian yards to handle the working drawings as called for in the new policy. The yards were assessed on past shipbuilding performance and existing facilities, as well as on their proposals for enhancement of managerial and engineering competency. Prior to tenders being called and during the bid consideration period, special programs were instituted by the Crown to attempt to make the yards fully aware of the important innovations and demands of the new procedures.

At the same time, DND has experienced considerable difficulty in achieving timely supply of engineering detail on government supplied materiel to the shipbuilders.

The contract specifications identified performance requirements and included design criteria involving certain mandatory features and materiel specifications.

The specifications in areas of the shipbuilder's responsibility were and are performance specifications, i.e., generally dimensions were not specified by size, weight, dimensions of materials, but rather by output performance, input limitations, and so on. For example, a certain system must be capable of removing from a given enclosure so many gallons of liquid per minute. It is up

De février 1965 à septembre 1966, de nombreux changements ont été apportés aux navires de la classe *Nipigon* et intégrés dans les nouveaux navires du type DDH 280. Le remplacement des machines à vapeur par des turbines à gaz a constitué une innovation importante, qui a suscité bon nombre de problèmes techniques. Les navires étaient devenus plus gros, plus rapides et dotés de systèmes plus complexes, y compris le système automatisé de commandement et de contrôle, et le système de missiles. On prévoyait l'embarquement de deux hélicoptères au lieu d'un seul, ce qui accroîtrait de beaucoup la capacité des navires en vue de la lutte anti-sous-marine et d'autres opérations. Dès septembre 1966, la mise au point de la classe DDH 280, en termes généraux, était terminée, et aucun changement fondamental n'a été apporté au modèle de base depuis cette date. Le coût estimatif s'élevait alors à 192.7 millions. Au fur et à mesure que les détails techniques des systèmes respectifs étaient mis au point le coût pouvait être évalué avec une plus grande précision, de sorte que, lors de l'adjudication des contrats en avril 1968, le total du coût estimatif du programme s'établissait de 220 à 225 millions de dollars.

La somme maintenant prévue pour la construction de ces navires s'élève à 252 millions. Sur ce montant, la somme de 10 millions est réservée aux imprévus qui pourraient survenir en ce qui a trait à l'efficacité opérationnelle de systèmes complexes. En évaluant le coût du navire de la classe *Nipigon*, il importe de souligner que le chiffre estimatif de 142 millions de dollars était établi aux taux de 1964, et qu'il faut relever ce montant lorsque la construction s'achève de 8 ou 9 ans plus tard. En outre, voici le coût additionnel des principaux nouveaux systèmes:

Système de missiles, y compris la conduite du tir	17.0 millions
Turbine à gaz et machines auxiliaires	34.3 millions
Canon	5.9 millions
Système de commandement et de contrôle	6.6 millions
Contre-mesures électroniques et télécommunications	6.6 millions
	<hr/> 70.4 millions <hr/>

Le DDH—Problèmes

L'augmentation du coût estimatif (de 142 millions à 220.6 millions) résultait principalement de la précision graduellement apportée aux caractéristiques essentielles de navires de combat, dont le rendement, les systèmes et la puissance de combat devaient être à la hauteur de la tâche à l'époque de l'achèvement. Une autre cause fondamentale a été l'augmentation des prix et des salaires au cours de la période de mise au point, laquelle a touché tous les aspects du projet, et l'augmentation de la taxe de vente fédérale en 1968. Enfin, les chantiers eux-mêmes ont eu de la difficulté à effectuer leur travail de construction de navires en se maintenant dans les limites des prix fixés par les contrats.

La construction navale exige que l'on se maintienne à la hauteur des dernières innovations: génie, électronique, armement, et nombreux systèmes dont est muni un navire de guerre moderne; autrement, le navire est désuet avant même d'être achevé.

Mais tenter, par une planification à long terme, de se placer à l'avant-garde du progrès technologique, c'est

to the builder, under the system adopted for the DDH project, to provide a working drawing to accomplish this. Specification of requirements by performance criteria was deliberately selected as a method of transferring detail design responsibility to the yards, as recommended by Gibbs and Cox.

At the time of tendering and contracting, detailed engineering was still in progress on some government supplied materiel. All parties were advised of this, although not always was all the detail immediately available. The contracts made provision for change, although the money provided proved inadequate.

A further complication was that at the time of the contract award in April, 1968, about sixty design changes had been sent to NCDO for incorporation into the working drawings already ordered by the DND design authority.

Under the new system, responsibility for production of the working drawings was transferred to MIL when it was selected as the "lead" yard.

However, neither of the companies bidding for the lead yard contract, "Package A", was fully aware of the details of these sixty changes when bidding on the basis of the specifications in April, 1967.

In the design change process under the terms of the contract, there was a provision which did not permit any work to be undertaken, either procurement or production, as a consequence of change until the change had been fully negotiated.

To minimize delays in production, the companies were told to proceed with work resulting from changes in the pre-contract working drawings on the understanding that they would be negotiated as soon as possible. Because of the backlog, it was necessary also to proceed with other subsequent design changes before negotiation of contract price changes related to them.

This, until the fall of 1970, resulted in work being commenced by MIL prior to negotiation of the price of the design change. If the changes had not been processed in this manner, work on the ships would have stopped completely.

It also became difficult for the Crown and MIL to determine immediately whether or not apparent additional work items in the working drawings resulted from official changes in the specifications, or were the shipbuilder's responsibility for meeting the performance specifications. Classification of these items into design changes, for which the Crown is liable, or implementation of the performance specification, which is the company's responsibility, has been one of the main sources of dispute between the Crown and MIL. The resolution of this of dispute is now under negotiation between the Crown and MIL.

In mid-1969, about fifteen months after the contracts were awarded, it became clear that a backlog of design changes, claims for extras from the lead yard, and problems concerning information from the equipment manufacturers and equipment supply, were causes of frequent disputes.

A review group of DND, DSS, MIL, and NCDO was set up by the program manager to investigate and recommend corrective measures. This review, completed in early 1970, however, failed to resolve the differences between the Crown and the shipbuilder.

faire face à un problème difficile et complexe: situation qui est celle de tous les pays qui entreprennent un programme de construction navale. Les chantiers n'ignoraient pas que des modifications allaient être apportées, mais le projet DDH présentait des difficultés particulières.

Si l'on se reporte en arrière, il semble que l'étude Gibbs et Cox et le comité du ministère de la Défense nationale et du ministère des Approvisionnements et Services aient surestimé la capacité des chantiers canadiens de se charger des dessins d'exécution, comme la nouvelle politique le stipulait. On avait estimé la capacité des chantiers en se fondant sur leur rendement passé, sur leurs installations actuelles, de même que sur leurs projets d'amélioration de leurs services administratifs et techniques. Avant les appels d'offres, et au cours de la période d'étude des soumissions, la Couronne a mis sur pied des programmes spéciaux en vue de présenter aux chantiers un exposé complet des innovations et des exigences importantes qui comportaient les nouvelles procédures.

Par ailleurs, le ministère de la Défense nationale a éprouvé des difficultés considérables quand il s'est agi de communiquer à temps aux constructeurs des détails techniques à propos du matériel fourni par le gouvernement.

Le contrat formulait les exigences quant au rendement, et comportait des critères concernant le dessin de certaines caractéristiques essentielles et de certains éléments du matériel.

Les stipulations portant sur les domaines dont le constructeur est responsable concernaient et concernent toujours le rendement: en général, les dimensions du matériel n'étaient pas spécifiées en termes de grandeur, de poids, ou de dimensions, mais bien plutôt en termes de rendement, de consommation, etc. Par exemple, tel système doit pouvoir tirer d'un espace donné tant de gallons de liquide à la minute. En vertu de la ligne de conduite adoptée pour le projet DDH, il incombe au constructeur de produire le dessin d'exécution. C'est de propos délibéré et conformément aux recommandations de Gibbs et Cox qu'on a décidé de formuler les stipulations en termes de critères de rendement, en vue d'assigner aux chantiers la responsabilité du dessin des détails.

A l'époque de l'étude des soumissions et de l'adjudication des contrats, la mise au point de détails techniques de certains articles de matériel fournis par le gouvernement n'était pas terminée. Tous les intéressés en ont été avisés, mais tous les détails n'étaient pas toujours disponibles. Les contrats prévoyaient des modifications éventuelles, bien que les crédits se soient avérés insuffisants.

Une nouvelle difficulté a surgi car, au moment de l'adjudication des contrats, en avril 1968, on avait envoyé environ 60 modifications au Bureau central de dessin naval, en vue de les incorporer dans les dessins d'exécution déjà demandés par le responsable du MDN.

En vertu du nouveau système, la responsabilité de l'établissement des dessins d'exécution a été confiée à la MIL lorsqu'elle a été désignée comme chantier primaire.

Cependant, aucune des sociétés qui recherchaient le contrat «A», celui du chantier primaire, n'était complètement au courant des détails de ces 60 changements, lorsqu'elles ont fait leurs soumissions en se fondant sur les stipulations d'avril 1967.

La modification des plans comportait, en vertu du contrat, une stipulation qui interdisait tout travail, toute

In May, 1970, MIL formally presented to DSS a review of construction costs forecasting a probable completion cost of \$52.5 million, plus sales tax, a cost increase estimate of approximately \$20 million over the contract, and a year's delay in schedule.

In August, 1970, an interdepartmental review of the project was undertaken. The review highlighted the problems of estimating for and managing a complex procurement project subject to substantial technological change.

One conclusion was that the project pointed up the very great difficulty of achieving a technologically-advanced project in an area such as a naval ship, with the long-planning and construction time and complex systems, without encountering very serious cost escalation.

It also was concluded that the joint DND/DSS project office had not had sufficient authority for centralized control of the project, and that problems with MIL over production of the working drawings also complicated the issue.

Following this review in the fall, it was decided that, in spite of the increase in costs, it would not be feasible to cancel any part of the four-ship project because of the stage of construction completed and the amount of money expended on equipment to that point.

Both DND and DSS were instructed to undertake a further review of their costs, and a ceiling of \$252 million was set for the project. This figure includes \$10 million to cover high risk areas remaining in the completion of some technologically involved systems.

The project manager was given responsibility to complete the project within the ceiling, and full authority over all elements contributing to the project costs, so that he could achieve his objective.

In addition, the following decisions also were taken:

The governing interdepartmental project review group has been elevated to involve members at the Assistant Deputy Minister level from both DND and DSS under the former's Assistant Deputy Minister (Logistics). It is to this body that the project manager reports.

The project office has been augmented by an engineering section, to co-ordinate all engineering activity linked in the project, and to form the link with the design offices.

An improve project reporting system is under operation, to cover both technical progress and problems, and particularly to record and analyse cost growth and trends in order that timely decisions on trade-offs can be made where necessary.

An extended degree of delegation of technical authority has been vested in the project resident inspection staff at the shipyards towards more rapid and effective resolution of day-to-day technical problems.

The Crown project office staff at the shipyards has been provided with additional DSS personnel and authority towards more prompt negotiation and contractual resolution of problems associated with the day-to-day technical problems.

acquisition ou toute production résultant de changements, avant que ceux-ci n'aient fait l'objet d'une négociation en règle.

Cependant, lors de l'adjudication des contrats, on a fait savoir aux sociétés que le cadre du projet avait changé, et qu'il exigeait désormais la poursuite des travaux nécessités par ces changements, étant entendu que la Couronne entamerait des négociations à cet égard le plus tôt possible. En outre, il fallait incorporer aux plans d'autres modifications qui avaient fait l'objet de toutes les formalités nécessaires, sauf celles de la négociation, et ce malgré le but du contrat et le retard des travaux.

En conséquence, jusqu'à l'automne de 1970, la MIL a entrepris des travaux avant que n'ait lieu la négociation concernant le coût de la modification. Si l'on avait procédé autrement, la construction des navires se serait arrêtée complètement.

Par ailleurs, il était devenu difficile pour la Couronne et pour la MIL de déterminer immédiatement si ce qui semblait être de nouvelles exigences de travail dans les premiers dessins découlait de changements effectivement apportés aux spécifications, ou s'il s'agissait de problèmes qui devraient faire l'objet d'une légitime contestation entre l'inspecteur du projet et la MIL, quant à l'interprétation des spécifications. A cause d'une demande de paiement accru de la part de la MIL, l'interprétation constitue actuellement l'une des principales questions en litige entre la Couronne et la MIL.

Si la question de savoir ce qui constitue une modification des plans s'insère dans les négociations courantes, le gouvernement soutient que les véritables changements sont au nombre de 319, ce qui n'est pas excessif, à 10 p. 100 de la valeur du contrat du chantier, et les constructeurs connaissent pleinement l'existence d'au moins deux des principales modifications,—l'installation de climatisation et la mise en place des machines. Il faut aussi noter le fait que certaines des modifications apportées aux plans ont eu pour résultat une diminution des frais dans certains domaines.

Au milieu de l'année 1969, environ 15 mois après l'adjudication des contrats, il est devenu évident que l'accumulation des modifications apportées aux plans, les demandes de fonds supplémentaires provenant du chantier primaire, ainsi que les difficultés relatives aux renseignements donnés par les fabricants et les fournisseurs de matériel, engendraient de fréquentes disputes avec la MIL.

Le directeur du programme a alors formé un groupe d'études, composé de représentants du MDN, du MAS, de la MIL et du Bureau central de dessin naval, pour mener une enquête et recommander des mesures rectificatives. Cette étude, terminée au début de 1970, n'a toutefois pas réussi à résoudre les différends qui opposaient la Couronne et le constructeur de navires.

En mai 1970, la MIL a officiellement présenté au MAS un rapport sur le coût de construction, établissant au chiffre estimatif de 52.5 millions le coût final, taxe de vente non comprise, ce qui signifiait une augmentation d'environ 20 millions de dollars sur le coût initial du contrat, et une année de retard par rapport au calendrier original.

En août 1970, on a entrepris une analyse interministérielle du programme. Cette étude a mis en lumière les difficultés que comportent l'estimation du coût et l'administration d'un programme complexe d'acquisition, qui

In a separate action, and looking beyond the present project, a study was ordered by DND in March, 1969, with the Stanwick Corporation, a management consultant group from Arlington, Virginia, to establish improvements in the processes of ship design and acquisition through application of system engineering techniques and design study methods.

This study was completed in June, 1970, and produced a number of recommendations relating primarily to project definition which will now be progressively implemented.

The recommendations lead to a more systematic approach to project definition, allowing for earlier identification and optimization of trade-offs, and more complete establishment of specifications at the commencement of ship construction.

Arising from this study, positive efforts are in hand to build up a data bank to improve the accuracy of cost estimates and increased use of computer assistance when the design process is taking place.

Conclusions

The ships will be the most complex and modern of their class in service. The cost escalation from September, 1966, when the ship and systems were well defined and the cost estimated at \$192.7 million, to the present ceiling of \$252 million, is about 25 per cent over five years, a period of inflation in wages and prices.

There were serious problems in the DDH 280 project, however, and they require deep and detailed analysis. The original cost estimate at the time the Government was asked to approve the project in 1965 was not realistic, and procedures must be developed to ensure that such estimates are realistic and include the necessary amounts for price escalation, likely technological innovations, and other factors. The management of the introduction of changes into the project, and of the relationship between the Government and the contractors, was not as good as it needs to be.

It is felt that programs for all major acquisition of naval equipment for the Department of National Defence should be reviewed in depth, with special attention to the problems of definition, estimation, and management of projects involving technological change.

As a result, the Honourable Donald S. Macdonald, the Minister of National Defence, today announced that he will be appointing a management review group to study ship acquisition programs for his Department and to report its findings and recommendations to him.

The chairman of the group will be from the private sector, and the other members will represent both the private and public sectors. The Minister hopes to announce the composition of the management review group in the near future.

DDH-280 Class Ship Construction Progress—Characteristics

Four ships of this class, designated helicopter destroyers, are under construction for service with Canadian Forces' Maritime Command. All four ships will be based at Halifax.

The *Iroquois*, DDH-280, and the *Huron*, DDH-281, are being built at Marine Industries Ltd., Sorel, Quebec.

peut faire l'objet de modifications techniques importantes.

Une des conclusions a souligné la très grande difficulté de mener à bien un programme d'une haute technologie dans un domaine tel que la construction navale, compte tenu de la planification à long terme, du temps de construction et des systèmes complexes, sans se heurter à une grave escalade du coût.

On a également conclu que les directeurs conjoints du projet (MDN et MAS) n'avaient pas reçu les pouvoirs suffisants pour assurer un contrôle centralisé, et que les différends survenus avec la MIL, quant à la réalisation des dessins d'exécution, avaient aussi ajouté aux difficultés.

A la suite de cet examen, il a été décidé, à l'automne, qu'il ne serait pas rentable, malgré l'augmentation du coût, d'annuler l'une ou l'autre partie du programme de construction des quatre navires, vu le travail déjà accompli et les sommes d'argent affectées jusqu'alors au matériel.

On a avisé le MDN et le MAS de réexaminer leurs chiffres respectifs, et l'on a établi un maximum de 252 millions de dollars pour le programme. Ce montant inclut la somme de 10 millions, nécessaire pour terminer la réalisation de divers systèmes techniques qui comportent certains aspects aléatoires.

Le directeur du projet a été chargé de mener le programme à bonne fin, dans les limites du maximum autorisé, et il a reçu les pleins pouvoirs nécessaires, quant à tous les facteurs du coût, pour lui permettre d'atteindre son objectif.

En outre, on a pris les décisions suivantes:

Le niveau du groupe d'études interministériel a été élevé à celui des sous-ministres adjoints des ministères de la Défense nationale et des Approvisionnements et Services, sous la direction du sous-ministre adjoint (logistique) du ministère de la Défense nationale. C'est à cet organisme que le directeur du projet est comptable.

Le bureau du projet s'est accru d'une section technique, qui coordonnera toutes les activités techniques touchant le programme et fera la liaison avec les bureaux d'étude.

Un système amélioré de rapports réguliers est déjà en vigueur, en vue de rendre compte des progrès et problèmes techniques en cause, et surtout d'enregistrer et d'analyser en détail la croissance et la tendance des coûts, ce qui permettra de prendre, au besoin, des décisions à propos des solutions de rechange.

On a délégué à l'équipe d'inspection sur place un haut degré d'autorité technique aux chantiers maritimes, afin de faciliter la solution plus rapide et plus efficace des problèmes techniques de tous les jours.

Le personnel de la Couronne aux chantiers maritimes dispose de représentants et de délégation de pouvoirs du ministère des Approvisionnements et Services, afin de pouvoir négocier et résoudre plus rapidement les problèmes contractuels liés aux difficultés techniques quotidiennes.

Par mesure indépendante, et prévoyant au-delà du projet actuel, le MDN a demandé, en mars 1969, à la Stanwick Corporation d'Arlington (Virginie), société d'ex-

The *Athabaskan*, DDH-282, and the *Algonquin*, DDH-283, are being built at *Davie Shipbuilding Limited*, *Lauzon, Quebec*.

The *Athabaskan* and *Iroquois* were launched in November, 1970. All four ships are scheduled to be completed during 1972-73.

Principal Characteristics

Dimensions

Length overall	—	423 ft.
Length waterline	—	398 ft.
Beam	—	50 ft.
Deep draught	—	14 ft. 6 in.
Displacement	—	4,200 tons
Speed	—	over 27 knots
Complement	—	280 officers and men with additional accommodation for 30 personnel under training.

The DDH-280 Class

Roles

The new helicopter destroyer represents a substantial departure from ships of Canada's present destroyer fleet, both in technology and in the roles it is designed to carry out.

The ship is designed primarily as an anti-submarine warfare vessel but with a vastly improved self-defence capability and an ability to support land operations. Its role can be adjusted to meet a combination of requirements, including area search, convoy protection, air defence and, amphibious support. The ship is highly effective in controlling and co-ordinating other ships, aircraft and submarines during operational missions.

DDH-280

Helicopter & Propulsion Systems

The vital importance of reaction time in maritime operations is reflected in the ship's major systems.

Helicopter System

The ship will employ the Canadian-designed helicopter haul-down system, regarded as the best in the business. In the ASW role the ship can operate two Sea King helicopters, which effectively extend the vessel's underwater surveillance and attack capability with their "dunking" sonar, torpedoes and all-weather mission capability. In support of land operations, the Sea Kings can be employed in lifting troops ashore from the DDH.

Propulsion

The DDH-280 class ship is the first of its size anywhere with exclusively gas turbine rather than steam plants for main propulsion. The system consists of four gas turbines for main and cruising power, controllable pitch propellers, and arrangements for controlling the machinery direct from the bridge or operations room. The gas turbine gives faster cold starts and acceleration; increased speed; an ability to operate at sea for longer periods without refuelling; it is smaller and lighter than a steam plant, making more space available for fuel storage; it requires a smaller operating crew, an estimated reduction of ten men per ship; heat and noise levels are reduced, boiler cleaning is eliminated, and

perits en administration, de procéder à une étude visant à apporter des améliorations aux procédés de conception et d'acquisition de navires, grâce à l'application de techniques de génie des systèmes et de méthodes d'étude de devis.

L'étude a été terminée en juin 1970, et il en est découlé un certain nombre de recommandations se rapportant surtout à la définition du projet que l'on réalisera progressivement.

Les recommandations visent une façon plus systématique d'aborder la définition du projet, permettant ainsi une identification et une optimisation moins tardives des solutions de rechange, et un établissement plus complet des spécifications dès le début de la construction des navires.

Grâce à cette étude, des efforts positifs sont déployés en vue de mettre sur pied une banque de données dont le rôle sera d'accroître la précision du coût estimatif, ainsi que l'usage des ordinateurs au moment même de la conception des plans.

Conclusions

Les navires, une fois en service, seront les plus complexes et les plus modernes de leur classe. La hausse du coût, à partir de septembre 1966, alors que le navire et les systèmes étaient bien définis, et que le coût estimatif s'élevait à 192.7 millions, jusqu'à l'actuel plafonnement de 252 millions, est d'environ 25 p. 100, répartie sur une période de cinq ans, laquelle a été marquée par l'inflation des salaires et des prix.

Le projet DDH 280 comportait toutefois de graves difficultés, qui exigent une analyse sérieuse et élaborée. Le coût estimatif original, au moment où le gouvernement s'est vu saisi du projet en 1965, n'était pas réaliste, et il faudra trouver les mesures à prendre pour s'assurer que ces évaluations sont réalistes et tiennent compte des sommes exigées par l'inflation, les innovations techniques probables et divers autres facteurs. En ce qui a trait à l'adoption des modifications apportées au projet, ainsi qu'aux relations entre le gouvernement et les entrepreneurs, il y aurait eu lieu de corriger certaines lacunes.

Les programmes d'acquisition de tout matériel naval important, à l'intention du ministère de la Défense nationale, devraient, semble-t-il, faire l'objet d'une révision en profondeur, compte tenu particulièrement des questions de définition, d'estimation du coût et de gestion des projets qui comportent des changements technologiques.

En conséquence, l'honorable Donald S. Macdonald, ministre de la Défense nationale, a annoncé aujourd'hui la création d'un groupe de révision de la gestion, chargé d'étudier les programmes d'acquisition de navires pour son Ministère, et de lui présenter ses constatations et recommandations.

Le président du groupe sera choisi dans le secteur privé, et les autres membres représenteront et le secteur privé et le secteur public. Le Ministre espère annoncer la composition du groupe de révision de la gestion dans un avenir prochain.

Navires de la Classe DDH-280

Progrès dans la Construction - Caractéristiques

Quatre navires de cette classe, désignés comme destroyers porte-hélicoptères, sont en voie de construction; ils seront affectés au Commandement maritime des

operating and maintenance routines are reduced, thus greatly improving working conditions for operating personnel. The propulsion system consists of four gas turbines for main and cruising power, controllable pitch propellers, and arrangements for controlling the machinery directly from the bridge and operations room.

DDH-280

Weapons System and Underwater Detection

The *Sea Sparrow* anti-missile and anti-aircraft missile system, capable of launching the first 16 missiles without a gun crew. A five-inch surface gun Italian-made, which can fire its initial 44 rounds without a gun crew. Both the *Sea Sparrow* and 5 inch gun have integrated fire control systems.

Homing torpedoes, which can be launched both from the ship and her *Sea King* helicopters.
Anti-submarine mortars.

Underwater Detection

The DDH-280 class carries both hull-mounted and variable depth sonar. The Canadian-designed variable depth sonar is towed behind the ship at varying depths to detect submarines in different thermal layers of the water. The DDH-280 sonar system is the first completely solid-state sonar package installed in any ship. The system can track several underwater targets simultaneously.

DDH-280

Command and Control—Communications Computerized Command and Control System

This system based on a digital computer, displays on consoles the tactical situation to the commander and his staff, offers solutions to tactical problems and evaluates various threats. All major electronic systems in the ship—the missile, fire control, and anti-submarine and detection systems, radars and communications—feed into the command and control computer.

Communications

Through an automatic data link between command and control computers, the DDH-280 will be able to exchange information instantaneously with sister ships and with other NATO vessels using the same concept.

DDH-280

RADAR—Construction Features

The ship's radars, housed in fibreglass radomes, can scan and track targets simultaneously, enabling the ship to make both air and surface attacks with a single radar.

Construction Features

The ship is designed to minimize pitch and roll to enable easier operation of helicopters. For noise reduction in anti-submarine operations, the bow is specially rounded to move quietly through the water. The intakes and uptakes for the gas turbines are acoustically lined. The propulsion plant is mounted on rafts that insulate the machinery from the hull. The machinery is shock-mounted to survive nuclear concussion. The ship can operate in nuclear fall-out, sealed off for up to 30 days.

Forces canadiennes et tous les quatre seront basés à Halifax.

L'Iroquois, DDH-280 et le *Huron*, DDH-281 sont en construction aux chantiers de Marine Industries Ltd., à Sorel (Québec).

L'Athabaskan DDH-282 et l'*Algonquin*, DDH-283 sont en construction aux chantiers de la Davie Shipbuilding Limited, à Lauzon (Québec).

L'Athabaskan et l'*Iroquois* ont été mis à l'eau en novembre 1970. L'achèvement des travaux de construction de ces quatre navires est prévu pour 1972-73.

Caractéristiques principales

Dimensions

Longueurs hors tout—	423 pieds
Longueur à la ligne de flottaison	— 398 pieds
Largeur	— 50 pieds
Tirant d'eau en charge	— 14 pieds 6 pouces
Déplacement	— 4,200 tonneaux
Vitesse	— plus de 27 nœuds
Équipage	— 280 officiers et hommes et logement supplémentaire prévu pour 30 hommes à l'entraînement.

Rôles

Classe DDH-280

Le nouveau destroyer porte-hélicoptères est sensiblement différent de la flotte des destroyers actuellement en service dans la flotte canadienne, tant au point de vue de la technologie que du rôle pour lequel il a été conçu.

Ce navire a été conçu essentiellement pour la guerre anti-sous-marine, mais on l'a doté d'une capacité d'auto-défense beaucoup plus considérable et de possibilités d'appui des opérations terrestres. Son rôle peut s'adapter à une combinaison d'exigences, y compris les recherches de zone, la protection des convois, la D.C.A. et l'appui des opérations amphibies. Il est très efficace dans le contrôle et la coordination des manœuvres des autres navires, des avions et des sous-marins au cours de missions opérationnelles.

DDH-280

Caractéristiques de Fabrication des Radars

Les radars du navire, logés dans des radômes de fibre de verre, peuvent simultanément remplir des fonctions de surveillance et de poursuite des objectifs, ce qui permet au navire d'attaquer à la fois par air et par mer au moyen d'un seul radar.

Caractéristiques de Construction

Le DDH-280 a été conçu en vue d'atténuer au maximum le tangage et le roulis afin de faciliter l'appontage et le décollage des hélicoptères.

Pour réduire le bruit dans les opérations anti-sous-marines, la proue est spécialement arrondie pour permettre un déplacement silencieux dans l'eau. Les tuyaux d'admission et d'échappement des gaz des turbines sont insonorisés. Les machines de propulsion sont montées sur des plates-formes qui les isolent de la coque.

La machinerie est montée de façon à résister aux chocs nucléaires.

Le navire peut continuer de fonctionner, hermétiquement fermé, pendant trente jours, en présence de retombées radioactives.

DDH-280

Commandement et

Contrôle—Télécommunications

Système automatisé

de commandement et de contrôle

Ce système, doté d'un ordinateur numérique, permet d'afficher la situation tactique à l'intention du commandant et de son équipe de combat, de leur proposer des solutions aux problèmes tactiques et d'évaluer diverses menaces. Les systèmes électroniques de lancement des missiles, de conduite du tir, de détection anti-sous-marine, de radar et de télécommunications—sont reliés à l'ordinateur.

Télécommunications

Grâce aux systèmes automatisés de transmission des données dont ils sont munis, les DDH-280 seront en mesure de communiquer instantanément entre eux et avec les navires de l'OTAN munis de systèmes analogues.

DDH-280

Hélicoptères et systèmes de propulsion

L'importance vitale du temps de réaction, lors d'opérations navales, se reflète dans les principaux systèmes qui équipent un navire.

Caractéristiques des hélicoptères

Le navire est doté d'un dispositif d'appontage pour hélicoptères, de conception canadienne, qui est considéré comme étant le plus perfectionné dans ce domaine. Pour mener la chasse anti-sous-marine, le navire dispose de deux hélicoptères *Sea King* tout temps, équipés d'un sonar immergeable et armés de torpilles qui lui confèrent des possibilités accrues de détection et d'attaque contre les sous-marins. Les *Sea King* peuvent participer aux opérations terrestres en transportant des soldats à terre à partir du DDH.

Propulsion

Le DDH-280 est le premier navire de sa taille, dans le monde entier, qui soit exclusivement équipé de turbines à gaz au lieu de turbines à vapeur pour la propulsion principale. Quatre turbines à gaz, télécommandées à partir du pont ou de la salle des opérations et actionnant des hélices à pas variable assurent la propulsion principale et la propulsion en régime de croisière. La turbine à gaz se réchauffe plus vite et donne au navire une accélération et une vitesse plus élevées; le navire peut en outre naviguer plus longtemps sans ravitaillement. Ce propulseur est moins encombrant et plus léger qu'une turbine à vapeur et laisse plus d'espace pour les réserves de carburant; son entretien exige moins d'hommes, soit dix de moins par navire. La turbine à gaz réduit la chaleur et le bruit, élimine le nettoyage des chaudières et diminue les tâches de fonctionnement et d'entretien, améliorant ainsi les conditions de travail de l'équipage affecté à ces tâches.

DDH-280

Systèmes d'armes et de détection
anti-sous-marines

Le DDH-280 est doté d'un système d'armes anti-missiles et anti-avions *Sea Sparrow*, capable de lancer ses 16 premiers missiles sans l'intervention de servants, et d'un canon de surface de 5 pouces, fabriqué en Italie, capable de tirer ses 44 premières salves également sans intervention humaine. Le *Sea Sparrow* et le canon de 5 pouces possèdent tous deux un système intégré de conduite du tir.

L'armement du DDH-280 comprend également des *torpilles autoguidées*, capables d'être lancées du navire ou des hélicoptères *Sea King*, et des *mortiers anti-sous-marins*.

Détection anti-sous-marine

Le DDH-280 est équipé d'un sonar de coque et d'un sonar à immersion variable. Ce dernier, de conception canadienne, est remorqué à diverses profondeurs en vue de détecter la présence de sous-marins dans les diverses couches thermiques de l'océan. Le système sonar qui équipe le DDH-280 est le premier appareil de ce genre à circuits intégrés qui ait jamais été installé à bord d'un navire et permet de détecter et de poursuivre plusieurs cibles sous-marines simultanément.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, February 23, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 13

Le mardi 23 février 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled "Foreign Policy
for Canadians"

CONCERNANT:

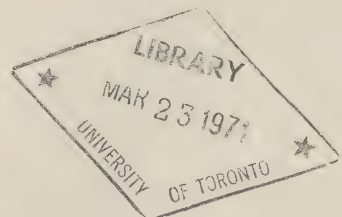
Les documents intitulés «Politique étrangère
au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Groos
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacLean

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Macquarrie	Rowland
Marceau	Skoreyko
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yanakis
Perrault	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On February 22, 1971:

Mr. Allmand replaced Mr. McNulty.

Mr. Gibson replaced Mr. Hopkins.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 22 février 1971:

M. Allmand remplace M. McNulty.

M. Gibson remplace M. Hopkins.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, February 23, 1971

(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:15 a.m., this day, the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Brewin, Dupras, Guay (*St. Boniface*), Hymmen, Lachance, MacLean, Macquarrie, Marceau, Nystrom, Penner, Rowland, Stewart (*Marquette*)—(13).

Witnesses: From the Canadian Labour Congress: Mr. Donald MacDonald, President; Mr. John F. Simonds, Director, International Affairs Department; Mr. Joseph Morris, Executive Vice-President.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Vice-Chairman introduced Mr. MacDonald who gave a short introductory statement, before answering questions thereon, assisted by his colleagues.

In accordance with the motion passed on Friday, October 23, 1970, the Chairman authorized that brief submitted by the Canadian Labour Congress be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence.—(See Appendix "H").

At 12.55 p.m., the questions continuing, the Committee adjourned until 3.30 p.m., Wednesday, February 24, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 23 février 1971.

(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 15. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Brewin, Dupras, Guay (*St-Boniface*), Hymmen, Lachance, MacLean, Macquarrie, Marceau, Nystrom, Penner, Rowland, Stewart (*Marquette*)—(13).

Témoins: Du Congrès du travail du Canada: MM. Donald MacDonald, président, John F. Simonds, directeur, département des Affaires internationales, Joseph Morris, vice-président exécutif.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le vice-président présente M. MacDonald qui fait une brève déclaration et répond ensuite aux questions avec l'aide de ses collègues.

Conformément à la motion adoptée le vendredi 23 octobre 1970, le président autorise que le mémoire présenté par le Congrès du travail du Canada soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour.—(voir appendice «H»).

A 12 h 55 de l'après-midi, pendant que la période de questions se poursuit, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mercredi 24 février 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, February 23, 1971

● 1113

[Text]

The Vice-Chairman: Gentlemen, some members of the Committee do not present last week when we read the report of our Steering Committee meeting held two weeks ago and I thought that I would repeat very briefly what I said last week.

Before the Committee at the present time we have three different matters: the White Paper on Foreign Policy, the Estimates of External Affairs and National Defence, and we are in the process of studying the report of the subcommittee on International Aid. So the Steering Committee has decided that we would have two meetings a week, one meeting to be held on Tuesday morning at 11.00 a.m. and the other on Wednesday afternoon, one meeting a week for studying the White Paper on Foreign Policy and one meeting for studying the Estimates. We started to study the Estimates of National Defence last week. The Honourable Donald MacDonald was the first witness and he has agreed to come back on March 2.

I would like to remind members of the Committee that tomorrow afternoon we will hear from Dr. Robert E. Osgood of Washington, one of those involved in the American Foreign Policy Paper, who will comment on our Foreign Policy review.

● 1115

During the month of March the Committee hopes, as I said, to hear witnesses on the foreign policy papers on Tuesday, and on Wednesday to give further consideration to the estimates. The steering committee felt that we should hear out of town witnesses on Tuesday morning and Wednesday afternoon we should study the estimates because those officials are usually from the Ottawa area. However, the next meeting on the Defence estimates is to be held on Tuesday, March 2 in the morning.

The Committee is very pleased to welcome to its hearing this morning Mr. Donald MacDonald, Mr. John Simonds and Mr. Joseph Morris of the Canadian Labour Congress.

Mr. MacDonald scarcely needs to be introduced to this Committee. Last year he appeared before the subcommittee on International Development Assistance and he also submitted on behalf of the CLC a letter to the Chairman of the Committee concerning the U.S.-Canada study. For more than 40 years Mr. MacDonald has been associated with the trade union movement in Canada beginning in 1927 as a member of the United Mine Workers of America in Sydney, Nova Scotia and becoming president of the CLC in 1968.

He also has had political experience serving as a member of the Nova Scotia legislature and as Nova Scotia leader of the CCF from 1941 to 1945.

The Canadian Labour Congress, unlike its American counterpart, has consistently interested itself in and

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 février 1971.

[Interpretation]

Le vice-président: Messieurs, certains des membres du comité n'étaient pas présents la semaine dernière lorsque nous avons lu le rapport de la réunion de notre Comité de direction qui a lieu il y a deux semaines. J'ai pensé que je répéterais très brièvement ce que j'ai dit la semaine dernière.

Devant le Comité, présentement, il y a trois questions différentes: le Livre blanc sur la politique étrangère, les prévisions budgétaires des Affaires extérieures et de la Défense nationale, et nous étudions présentement le rapport du sous-comité sur l'aide à l'étranger. Le Comité de direction a décidé que nous aurions deux réunions par semaine, une le mardi matin à 11 heures et l'autre le mercredi après-midi, une réunion par semaine pour étudier le Livre blanc sur la politique étrangère, puis une autre pour étudier les prévisions budgétaires. Nous avons commencé à étudier les prévisions budgétaires de la Défense nationale la semaine dernière. L'honorable Donald MacDonald a été le premier témoin et il a accepté de revenir le 2 mars.

Je voudrais rappeler aux membres du comité que demain après-midi nous entendrons M. Robert E. Osgood de Washington, un de ceux qui a participé à la rédaction de la communication des États-Unis sur la politique étrangère, qui fera des observations concernant la révision de notre politique étrangère.

Au cours du mois de mars, comme je l'ai dit, le Comité espère entendre des témoins concernant les communications sur la politique étrangère les mardis, et étudier plus à fond les mercredis les prévisions budgétaires. Le Comité de direction était d'avis que nous devrions entendre des témoins de l'extérieur le mardi matin et étudier le mercredi après-midi les prévisions budgétaires parce que les fonctionnaires qui s'occupent de ce problème viennent en général de la région d'Ottawa. Cependant, la prochaine réunion concernant les prévisions budgétaires de la Défense doit avoir lieu le mardi 2 mars, le matin. Le Comité est très heureux de souhaiter la bienvenue ce matin à M. Donald MacDonald, M. John Simonds et M. Joseph Morris du Congrès du travail du Canada.

M. MacDonald n'a pas besoin d'être présenté au Comité. L'année dernière, il a comparu devant le sous-comité sur l'aide au développement international et il a présenté au nom du CTC une lettre au président du Comité concernant l'étude conjointe du Canada et des États-Unis. Depuis plus de 40 ans, M. MacDonald est associé au mouvement des syndicats ouvriers du Canada; il a commencé en 1927 comme membre des Mineurs Unis d'Amérique à Sydney, en Nouvelle-Écosse, et il est devenu président du Congrès du travail du Canada en 1968.

Il a aussi de l'expérience politique: il a été député au Parlement de la Nouvelle-Écosse et chef du parti C.C.F. en Nouvelle-Écosse de 1941 à 1945.

[Texte]

become involved in foreign policy questions. For example, it has urged recognition of mainland China and for a number of years has advocated increased assistance to less developed countries through membership in the world trade union organization, the ICFTU, as well as in the hemispheric union organization known as ORIT. The Canadian Congress of Labour has participated in many aspects of international affairs. Mr. MacDonald himself is a member of the executive board of the ICFTU with headquarters in Brussels. In addition the CLC participates in and contributes funds to certain international development schemes of its own.

It is, therefore, with interest that the Committee is looking forward to hearing the viewpoint on the foreign policy review of the CLC, one of the largest associations in Canada with approximately 1,500,000 members.

Mr. MacDonald, the Congress briefs were circulated to members last week. I understand, however, that you are ready to make a short, introductory statement before we proceed to question you.

Mr. Donald MacDonald (President, Canadian Labour Congress): Thank you. Mr Chairman and members of the Committee, I should say at the outset that I have with me Executive Vice-President, Joseph Morris, who has charge of administrative responsibility for our Department of International Affairs and Mr. John Simonds who is the director of that department. Each possesses much more expertise in this field than I and we hope that they will be able to provide answers to any questions that lie beyond my ability.

The Canadian Labour Congress on behalf of its 1,650,000 members welcomed the opportunity to present a written submission to this Committee on January 30 of this year, and we are encouraged by the fact that you have invited us here today to offer further comments and to answer any questions which the Committee may have with respect to our various positions.

As we stated in our submission, the government's White Paper entitled, "A Foreign Policy for Canadians" was to us a very disappointing document. We had expected that the time and effort devoted to its development would have resulted in a document that would have presented Canadians with a comprehensive and clear-cut picture of our future posture in world affairs. Unfortunately, from our point of view, this was not the case.

• 1120

In many cases the White Paper chose to examine a number of theoretical circumstances and then to enumerate them by a variety of responses to these circumstances, all of which we thought left the individual confused, as the authors themselves appear to be, over the direction of Canadian policy.

Although the government describes the principal ingredients of its foreign policy as being to foster economic growth, safeguard sovereignty and independence, work for peace and security, promote social justice, enhance the quality of life and to ensure the harmonious

[Interprétation]

Le Congrès du travail du Canada contrairement à sa contrepartie américaine, s'est constamment intéressé aux questions de politique étrangère et s'en est mêlé. Par exemple, il a prôné l'adhésion de la Chine continentale aux Nations Unies et, depuis plusieurs années, préconise une aide accrue aux pays du Tiers-Monde en tant que membre de l'organisation mondiale des syndicats ouvriers, l'ICFTU, et de l'organisation hémisphérique de syndicats connue sous le nom d'ORIT. Le Congrès du travail du Canada a participé à plusieurs aspects des affaires internationales. M. MacDonald est lui-même membre du Comité exécutif de l'I.C.F.T.U., dont le siège social est à Bruxelles. De plus, le Congrès du travail du Canada participe à certains programmes de développement international et y contribue des fonds.

Nous nous intéressons donc à entendre, concernant la révision de la politique étrangère, les opinions du Congrès du travail du Canada qui est une des plus grandes associations du Canada et qui compte environ 1 million et demi de membres.

Monsieur MacDonald, le mémoire du Congrès a été distribué aux membres la semaine dernière. Si je comprends bien, toutefois, vous désirez faire une courte déclaration d'ouverture avant que nous vous posions des questions.

M. Donald MacDonald (président, Congrès du travail du Canada): Merci, monsieur le président et membres du Comité. Je devrais dire au début qu'il y a avec moi le vice-président exécutif, M. Joseph Morris, qui s'occupe de l'administration de notre Département des Affaires internationales et M. John Simonds, qui est le directeur de ce département. Ils ont tous deux beaucoup plus d'expérience que moi dans ce domaine et nous espérons qu'ils pourront répondre aux questions qui ne relèvent pas de ma compétence.

Le Congrès du travail du Canada, au nom de ses 1,650,000 membres, a été heureux de pouvoir présenter une communication écrite à votre Comité le 31 janvier courant. Nous sommes heureux du fait que vous nous ayez invités ce matin à faire d'autres observations et à répondre aux questions que vous pouvez poser en ce qui a trait à nos diverses opinions.

Comme nous l'avons déclaré dans notre communication, le Livre blanc du gouvernement qui s'intitule «Politique étrangère au service des Canadiens» nous a beaucoup déçus. Nous espérons que le temps et les efforts qui ont été consacrés à sa rédaction donneraient un document qui fournirait aux Canadiens un aperçu complet et net de notre position future dans les affaires mondiales.

Cela n'a malheureusement pas été le cas à notre avis. Dans plusieurs cas, on étudie dans le Livre blanc des circonstances théoriques et on énumère une variété de réponses à ces circonstances. Toutes ces choses, à notre avis, ont créé de la confusion à laquelle les auteurs ne semblent pas avoir échappé, en ce qui a trait à la politique future du Canada.

Même si le gouvernement a donné comme principaux buts de sa politique étrangère l'avancement économique, la sauvegarde de l'indépendance et de la souveraineté, la paix et la sécurité, la promotion de la justice sociale,

[Text]

natural environment, it becomes evident that the overriding consideration of this policy is the enhancement of the Canadian economic community. It is indeed unfortunate that we should be faced with an examination of our foreign aid program at a time when our own economy is in such turmoil. We have advocated greater expenditures on aid and development, greater support for the world employment program and less Canadian content in our aid. We realize that these are difficult measures to propose at a time when we in Canada are faced with crushing unemployment. However, we do feel that these are proper objectives for any long-term Canadian policy.

In our submission we made special reference to the voluntary agencies program—that is, CIDA—and in particular we suggested a re-examination of the government's position with respect to the matching grant formula. We expressed our strong belief that government support of these types of programs should be based on the merits of the project rather than on a specific percentage of cash or kind input by the sponsoring organizations.

With respect to other world problems we were disappointed, to say the least, at the lack of any serious examination of Viet Nam, the Middle East, Berlin and the Strategic Arms Limitation Talks. We had hoped that our government would have taken a firm stand in favour of the abolition of colonialism and for the re-establishment of democratic self-determination in such places as Spain and Greece.

The manner in which the White Paper dealt with South Africa was to us a folly. It appears that our government is placing the better than normal opportunities for trade and investment in the growing economy of South Africa ahead of the basic principles which have been the foundation of Canadian society, and to find themselves granting commonwealth preferential tariffs to South Africa in the light of that country's policies is to us incomprehensible.

In dealing with defence policy our submission commended the government for having reviewed Canada's position within NATO. However, we wish to again remind this Committee that we strongly oppose Canada's continued participation in the NORAD agreements.

Mr. Chairman, my opening statement this morning as you have indicated, has been purposely brief in order to allow as much time as possible for you and the members of your Committee to raise any questions which you may have with respect to our position, and my confrères and I will of course be glad to try to answer them to the best of our ability.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. MacDonald. I now have the names of three questioners and I am ready to take the names of any other questioners. The first questioner is Mr. Macquarrie.

• 1125

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman. I will begin by congratulating the witness for his brief and his organization for their continuing interest in international affairs.

[Interpretation]

l'amélioration de la qualité de la vie et la conservation d'un environnement naturel harmonieux, il devient évident que le principal objectif de cette politique est l'avancement de la communauté économique du Canada. Il est malheureux qu'il nous faille entreprendre un examen de notre programme d'aide à l'étranger à un moment où notre propre économie a de si grands problèmes. Nous avons préconisé des dépenses accrues pour l'aide et le développement, un plus grand soutien du programme d'emploi mondial et un contenu moins canadien dans notre aide. Nous réalisons que ce sont des mesures difficiles à proposer à une période où le chômage est si élevé au Canada. Nous croyons cependant que ce sont là de bons objectifs pour une politique canadienne à long terme.

Dans notre communication, nous avons parlé en particulier du programme des agences volontaires, c'est-à-dire l'ACDI, et nous avons proposé une réévaluation de la position du gouvernement en ce qui a trait à la formule des subventions. Nous avons exprimé notre conviction que l'appui gouvernemental pour ces genres de programmes devrait être fondé sur leurs mérites plutôt que sur le pourcentage particulier de l'apport en espèces ou en nature que devraient offrir les organismes qui s'occupent de ces programmes.

En ce qui a trait aux autres problèmes mondiaux, nous avons été déçus par l'absence d'une étude sérieuse de la situation au Viet-nam, au Moyen-Orient, à Berlin, et des pourparlers sur la limitation des armements stratégiques. Nous espérons que le gouvernement se prononcerait catégoriquement en faveur de l'abolition de la colonisation et du rétablissement de l'autodétermination démocratique dans des endroits comme la Grèce et l'Espagne.

La façon dont le Livre blanc a traité de l'Afrique du Sud nous a semblé ridicule. Il nous a semblé que notre gouvernement plaçait les occasions améliorées de commerce et d'investissement dans l'économie croissante de l'Afrique du Sud en avant des principes qui sont la base de la société canadienne, et il nous semble incompréhensible que le Canada accorde les tarifs préférentiels du Commonwealth à l'Afrique du sud à la lumière des politiques de ce pays.

En ce qui a trait à la politique de défense, notre communication félicitait le gouvernement pour la révision qu'il avait faite de la position du Canada au sein de l'OTAN. Nous voulons rappeler au Comité que nous nous opposons fortement à la participation du Canada aux accords de NORAD.

Monsieur le président, ma déclaration d'ouverture ce matin, comme vous l'avez indiqué, a été courte afin de laisser le plus de temps possible pour que vous et les membres de votre comité puissent poser toutes les questions que vous voudrez concernant notre politique. Mes confrères et moi-même essaierons de répondre à ces questions au meilleur de notre connaissance.

Le vice-président: Merci, monsieur MacDonald. Il y a trois personnes qui veulent poser des questions présentement. Je suis prêt à prendre d'autres noms. M. Macquarrie posera les premières questions.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président. J'aimerais d'abord féliciter le témoin de son mémoire et de l'intérêt constant que son organisation a manifesté à l'égard des affaires internationales.

[Texte]

I am pleased to see the reference to Canada and the Caribbean. My first question is for Mr. MacDonald. Would you give me and the Committee the benefit of the thought that you have as to what programs, projects, directions and priorities you have in mind for this suggested improvement and strengthening of the Caribbean which, in my opinion, is a very welcome and worthy suggestion?

Mr. MacDonald (Witness): We have always had, within the Canadian Labour Congress, a particular interest in the Caribbean area, not only because of its association with us within the Commonwealth and, of course, common languages as well, but because we have felt that there is an area with a very very close affinity to us as Canadians, one that is strategically important to us and where, in our view, probably more good can be done with less than any other area of our concern.

As a matter of fact, within the Canadian Labour Congress we have tried to help ourselves in that area. I would like to think that our motivation is altruistic. We do believe also that it is certainly within our enlightened best interests to do so, not only to maintain the area as a close ally and friends of ours, but from the point of view of our trade union.

We are hopeful that by the assistance we can render in that area we would perhaps prevent other influences from gaining particular strength, if I may put it that way. We have not, of course, done any analytical studies or research into the matter. However, we do believe that certainly any aid, any assistance, that we can give can be easily justified by a minimum of examination into the situation. I hate to give any personal impressions because there are a diversity of situations in the Caribbean. I do not have to say that I think most of us are familiar with the area and some of the problems that confront these people.

We are trying to put our money where our mouth is in this aspect. We have been trying to render as much assistance as we can through the Canadian Labour Congress itself, to our counterparts, of course, both in manpower and material resources, technical training and assistance. We feel that not only will it probably be more fruitful in that area, but certainly could be levelled down to Canada's best interests.

Mr. Macquarrie: Could I ask—parenthetically, Mr. MacDonald—if, in the realm of people to people which in the long run is more important than government to government, you have fraternal ties with these people? Do they come to your meetings and you to theirs?

Mr. MacDonald: Yes. Needless to say, I am glad you asked that, Mr. Macquarrie. Yes, we have.

First of all, we are associated through our International Confederation of Free Trade Unions which is our global body for all democratic independent trade union movements of the world, which are not totalitarian dominated nor subscribe to a particular confessional philosophy. They are associated with us through that medium.

[Interprétation]

Je suis heureux de noter qu'on mentionne le Canada et les Antilles. Ma première question est adressée à M. MacDonald. Seriez-vous prêt à me communiquer ainsi qu'aux membres du Comité votre pensée au sujet des programmes, projets, directives et priorités auxquels vous songez en vue de développement et de la fortification des Antilles qui, à mon avis, sont d'excellentes suggestions?

M. MacDonald (témoin): Nous avons toujours éprouvé, au sein du Congrès du travail du Canada, un intérêt particulier à l'égard des Antilles, non seulement à cause de ses affinités avec nous du Commonwealth et, naturellement, notre langage commun, mais parce que nous estimons qu'elles nous tiennent de près au cœur en notre qualité de Canadiens, sentiment qui nous est cher, et en raison du plus grand bien que nous pouvons accomplir en cette région plus qu'en toute autre à laquelle nous nous intéressons.

En réalité, nous avons essayé au Congrès du travail du Canada de nous aider nous-mêmes dans cette région. Je veux croire que les mobiles qui nous inspirent sont altruistes. Nous sommes également persuadés qu'il en va de nos meilleurs intérêts, non seulement de conserver l'amitié des Antilles mais de continuer d'en tirer les bienfaits syndicaux.

Nous espérons que grâce à l'aide que nous pourrions fournir à ce territoire, nous pourrions empêcher d'autres influences de s'y exercer trop fermement, si je puis ainsi dire. Inutile d'ajouter que nous n'avons fait aucune étude analytique ou recherche en cette matière. Toutefois, nous croyons que tout secours, toute aide que nous pouvons accorder, se justifierait au moindre examen. Je déteste exprimer mes propres sentiments, car diverses situations se présentent aux Antilles. Il est vain d'ajouter que la plupart d'entre nous connaissent assez bien les problèmes particuliers à ce territoire et à son peuple.

Nous nous efforçons de suppléer aux paroles par de l'aide financière. Nous n'avons rien épargné comme assistance par l'entremise du Congrès du travail du Canada, à l'égard de nos homologues il va sans dire, tant du point de vue potentiel humain et ressources matérielles que formation technique et secours. Non seulement nous jugeons ces formes d'aide plus fructueuses en ce territoire, mais devons reconnaître qu'elles sont dans les meilleurs intérêts du Canada.

M. Macquarrie: Puis-je vous demander, monsieur MacDonald, si, dans les relations entre peuples, on en tire un meilleur parti que des pourparlers entre gouvernements, si vous avez des liens fraternels avec ces gens? Assistez-vous à leurs réunions, assistent-ils aux vôtres?

MacDonald: Oui. Je suis vraiment heureux que vous ayez posé cette question, monsieur Macquarrie. Oui, nous sommes en rapport.

En premier lieu, nous sommes associés par la Confédération internationale des syndicats indépendants des métiers, organisme mondial, pour ce qui est de toutes les entreprises démocratiques des syndicats indépendants des métiers qui ne sont pas dominés par un régime totalitaire et ne souscrivent pas à quelque philosophie confessionnelle particulière. Nous sommes de cette façon associés.

[Text]

• 1130

As Mr. Chairman said in his kind introduction, we have a hemispheric organization usually known by its initials ORIT. Again, they are part of that and through that we are very closely allied with them in an affiliated sense. We also, of course, carry on bilateral relations inasmuch as we try to render what assistance we can not only through those two organizations but directly through the Congress itself. I have to confess that it is much more modest than I would like to see but we also involve them in our training programs. We have sent people from our ranks to the Caribbean to assist them. For a number of years, with a two-year interruption, we also have been bringing people forward from the Caribbean for training in Canada.

Mr. Macquarrie: These exchange programs have been successful and you want to carry them on?

Mr. MacDonald: I do not know if I am altogether objective in this. I should qualify it by saying that certainly our training programs are more successful in terms of the individual and the impact on the organizations there than probably most of the others. There is a common bond between us and they understand very readily our approach and our viewpoints. They are committed democratic people. We feel certainly that everything we do there bears very great fruit. Of course, I must say too, that the people that we bring forth from the Caribbean Islands do have the advantage, by and large, of being relatively well educated as compared to many of the others.

Mr. Macquarrie: Finally, I take it that your group would approve of an increase in the CIDA program and in the aid program to this part of the world?

Mr. MacDonald: Yes. As a matter of fact, in co-operation with CIDA, we are doing that ourselves. With the help of CIDA, we have been extending our labour college at Cuernavaca in Mexico which, of course, covers the Caribbean as well within ORIT. Again with the assistance of CIDA, we are bringing forth a number of people from the Caribbean area for training in our labour college in Canada. We naturally feel that anything that can be done in this respect is all to the good and we very enthusiastically support it.

Mr. Macquarrie: Thank you very much. I am glad to hear this.

The Chairman: Mr. Badanai.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman. Mr. MacDonald in your submission on pages 3 and 4, you say that our government has "virtually ignored such pressing international issues as Viet Nam, the Middle East, Berlin and the SALTalks". How do you expect Canada to be able to influence events in Viet Nam? Are you advocating that we should get involved in Viet Nam and in the Middle East?

Mr. MacDonald: It is according to what you mean by becoming involved. I think we do have a responsibility. In fact, in my personal opinion, we have an obligation to raise our voice on a moral basis and express our abhor-

[Interpretation]

Comme l'a dit le président dans sa gracieuse présentation, notre organisation embrasse l'hémisphère et est généralement connue par ses initiales OIT. Encore une fois, eux en font partie et nous sommes, de ce fait, étroitement alliés dans le sens de l'affiliation.

Nous avons des relations bilatérales en ce sens que nous essayons de donner toute l'aide que nous pouvons par ces deux organisations et directement au Congrès même. Je dois avouer que c'est beaucoup plus modeste que je ne le voudrais, mais nous indiquons aussi dans nos programmes de formation que nous avons envoyé des gens aux Antilles, des gens de notre organisation pour les aider. Depuis plusieurs années, sauf un intervalle de deux ans, nous avons attiré au pays des Antillais pour leur donner une formation au Canada.

M. Macquarrie: Ces programmes d'échange ont eu du succès et vous voulez les continuer?

M. MacDonald: Je ne sais pas si je puis exprimer une opinion objective à ce sujet. Je devrais faire une réserve et dire que nos programmes de formation ont plus de succès en ce qui a trait aux particuliers et aux répercussions sur l'organisation que la plupart des autres programmes. Il y a un lien commun entre nous et ils comprennent très bien notre méthode et nos points de vue. Ils ont un esprit démocratique. Et nous sommes persuadés que tout ce que nous faisons là-bas est très fructueux. Je dois aussi dire que les gens que nous amenons des Antilles ont l'avantage d'être relativement assez instruits si on les compare à beaucoup d'autres.

M. Macquarrie: Enfin, si j'ai bien compris, votre groupe recommanderait ou approuverait l'expansion du programme de l'ACDI dans cette partie du monde?

M. MacDonald: Oui. En fait, nous collaborons avec l'ACDI. Nous avons, avec l'aide de l'ACDI, agrandi notre collège de formation de la main-d'œuvre à Cuernavaca au Mexique, qui englobe les Antilles, et nous amenons des gens des Antilles qui seront formés dans notre collège de formation de la main-d'œuvre au Canada. Nous croyons que tout ce qui peut être fait à cet égard est bon et nous le faisons avec beaucoup d'enthousiasme.

M. Macquarrie: Merci beaucoup. Je vous ai écouté avec plaisir.

Le président: Monsieur Badanai.

M. Badanai: Merci, monsieur le président. Monsieur MacDonald, aux pages 3 et 4 de votre mémoire, vous dites que notre gouvernement a pratiquement ignoré les questions internationales touchant le Vietnam, le Moyen-Orient, SALTalk et autres. Comment voulez-vous que le Canada puisse influencer le Vietnam? Vous prétendez que nous devrions être engagés dans la gestion du Vietnam et du Moyen-Orient?

M. MacDonald: Selon votre expression «être engagés», je pense que nous sommes en quelque sorte responsables. A mon humble avis, nous devons même nous faire entendre sur le plan moral et exprimer notre horreur, plutôt

[Texte]

rence of what is going on in Viet Nam and to let it be known that we do not approve of it. Also I think our obligation goes beyond this.

We should not give aid and comfort, or materiel support to the war in Viet Nam.

Mr. Badanai: Have you any evidence that Canada has given any support to the war in Viet Nam?

Mr. MacDonald: There is such evidence. I do not have it.

Mr. Badanai: Which way?

Mr. MacDonald: Through arms.

Mr. Badanai: To Viet Nam?

Mr. MacDonald: To Viet Nam as such, no. To the American government.

Mr. Badanai: That is by reason of an agreement with the American government. That has nothing to do with the war in Viet Nam at all. What is your view then regarding the Canadian peacekeeping role?

• 1135

Mr. MacDonald: The peacekeeping role through the International Commission you mean?

Mr. Badanai: Yes.

Mr. MacDonald: I have not seen much indication of its effectiveness.

The Vice-Chairman: Are you referring to Viet Nam again or the general peacekeeping role?

Mr. MacDonald: I think the two are different.

Mr. Brewin: On a point of order. I do not think it is quite all right because there is some confusion on the record as to whether Mr. Badanai was asking about international peacekeeping forces or the International Control Commission in Viet Nam. The answer, presumably, would be different.

The Vice-Chairman: I think we should allow the witness the answer.

Mr. Brewin: Exactly.

Mr. Badanai: I am talking about the role of the Canadian forces in peacekeeping such as we have in Cyprus, such as we have in the Gaza Strip in Palestine.

Mr. MacDonald: In that respect we think that Canada has done a considerable amount and is in the unique position to do more. I am afraid that I associated your earlier question with the International Joint Commission which is an altogether different thing. I think that this should be an increasing role for Canada and Canadians.

Mr. Badanai: In your submission, you also mention Greece and Spain. You regret the fact that we have not done anything about that. What would you propose or suggest? Should Canada withdraw diplomatic representatives from these countries?

[Interprétation]

notre désapprobation, de ce qui se passe au Vietnam et affirmer que nous ne l'approuvons pas. Je pense aussi que nos obligations vont au-delà, que nous ne devons pas sympathiser ni fournir d'aide matérielle à la guerre du Vietnam.

M. Badanai: Avez-vous la preuve que le Canada appuie la guerre du Vietnam?

M. MacDonald: Oui. Je ne l'ai pas, mais cette preuve existe.

M. Badanai: De quelle façon?

M. MacDonald: En fournissant des armes.

M. Badanai: Au Vietnam?

M. MacDonald: Au Vietnam proprement dit? Non. Au gouvernement américain.

M. Badanai: C'est une question d'entente avec le gouvernement des États-Unis. Cela n'a rien à faire avec la guerre du Vietnam. Quelles sont vos vues concernant le rôle de gardien de la paix du Canada?

M. MacDonald: Le rôle de gardien de la paix à la Commission internationale?

M. Badanai: Oui.

M. MacDonald: Je n'en ai pas encore vu les effets.

Le vice-président: Parlez-vous encore du Viet-nam ou du rôle de gardien de la paix en général?

M. MacDonald: Je pense que ce sont deux choses différentes.

M. Brewin: J'invoque le Règlement si vous me le permettez. Je ne crois pas que ce soit parfaitement correct, car il y a confusion dans le compte rendu à savoir si M. Badanai parlait de force internationale de la paix ou de la Commission de contrôle international au Viet-nam. Il va de soi que la réponse serait différente.

Le vice-président: Je crois que nous devons laisser le témoin répondre.

M. Brewin: Exactement.

M. Badanai: Je parle des forces canadiennes de la paix comme celles qui sont postées à Chypre ou dans la zone de Gaza en Palestine.

M. MacDonald: Sur ce point, nous estimons que le Canada a fait une contribution magnifique et peut seul en faire davantage. Je crains d'avoir associé votre première question à la Commission mixte internationale qui est entièrement différente. J'estime que ce rôle du Canada et des Canadiens doit prendre de l'envergure.

M. Badanai: Dans votre exposé, vous mentionnez également la Grèce à l'Espagne. Vous déplorez que nous n'ayons rien fait à ce sujet. Que proposez-vous? Que le Canada retire de ces pays ses diplomates?

[Text]

Mr. MacDonald: Not necessarily. I do not know how effective that would be.

Mr. Badanai: What would you propose then? You are complaining that the Canadian government has not done anything regarding these countries.

Mr. MacDonald: I certainly do not believe that Greece should be permitted to remain in NATO. I do not believe that we should have any truck or trade with a totalitarian régime and I think that we should, at every opportunity, voice our displeasure and make it known in the councils of the world how much we resent what is going on there—the elimination of a democratic system, the persecution of its own people, the oppression that is rampant in that country. I think that we do have a moral obligation to make our voice heard in that respect and to do nothing that would buttress the continuance of that colonel's junta régime in Greece.

Mr. Badanai: You are no doubt aware that Canada has expressed disappointment about the events in Greece and in Spain. It has expressed in reasonable terms, I would suggest, disagreement with the policies of these countries. I do not see how we could possibly go beyond that.

Mr. MacDonald: I think that it could have been stated in the Foreign Policy Paper if that is so.

Mr. Badanai: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Marceau.

• 1140

Mr. Marceau: Monsieur MacDonald, je voudrais vous féliciter de la présentation de votre mémoire que vous nous avez d'ailleurs soumis dans les deux langues.

Je dois cependant ajouter que je m'attendais à un mémoire un peu plus constructif, même si je reconnais qu'il contient d'excellents arguments et d'excellentes idées.

Au sujet des programmes d'aide, votre mémoire se lit comme suit:

...après avoir énuméré les thèmes politiques tels qu'ils sont présentés dans le document de politique étrangère, énonce:

«Il devient malheureusement évident que les Canadiens ne peuvent s'attendre à ce que le gouvernement devie de la politique présente qui consiste à faire passer les *droits acquis d'une minorité de Canadiens* avant le bien-être des peuples des pays en voie de développement que nous avons la prétention d'aider dans nos programmes d'assistance... nous continuons d'aider nos contemporains dans la mesure où cette aide sera bénéfique aux aspirations économiques de notre *communauté industrielle*.»

Who are the small group of Canadians whose vested interest is being protected? Does our own industrial community include the Canadian worker?

Mr. MacDonald: If I understand the question correctly, it is: who is this economic group? I think when you have tied aid programs certainly it is going to help the industrial community that provides the services or commodi-

[Interpretation]

M. MacDonald: Pas nécessairement. Je ne sais jusqu'à quel point cela serait efficace.

M. Badanai: Que proposez-vous donc? Vous vous lamentez parce que le gouvernement canadien n'a rien fait pour secourir ces pays.

M. MacDonald: Je suis pour le moins persuadé que la Grèce ne devrait pas faire partie de l'OTAN. Je crois que nous ne devons pas avoir des échanges commerciaux avec un régime totalitaire et je pense que nous devons, en toute occasion, manifester notre déplaisir et le proclamer dans les conseils universels jusqu'à quel point nous éprouvons du ressentiment à l'égard de ce qui s'y passe: l'abolition du système démocratique, la persécution du peuple, l'oppression qui sévit partout dans ce pays. Je suis convaincu que nous avons une obligation morale d'élever la voix à ce propos et de ne rien faire qui puisse fortifier l'instauration du régime de la Junta en Grèce.

M. Badanai: Vous n'ignorez sans doute pas que le Canada a exprimé sa désapprobation des événements observés en Grèce et en Espagne. Il l'a exprimé avec modération. Il s'est par son attitude opposé aux politiques de ces pays. Je ne puis voir comment nous pourrions faire davantage.

M. MacDonald: J'estime que cette attitude doit être confirmée dans un document officiel des relations extérieures.

M. Badanai: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Marceau.

Mr. Marceau: I would like to congratulate you Mr. MacDonald for having submitted your brief in both languages.

I must, however, add that I expected a more constructive brief, through I note its excellent arguments and ideas.

As to aid programs, your brief states:

...after commenting on political themes as presented in the document on foreign policy, it follows that: If is unfortunately evident that Canadians cannot expect that the government will renounce its present policy of giving precedence to the *rights of a minority of Canadians* rather than the welfare of the people of the underdeveloped countries which we pretend to help through our aid programs. We continue to help our contemporaries in as much as this will be beneficial to the economic aspirations of our *industrial community*.

Quels sont les groupes minoritaires canadiens ayant des intérêts à être protégés? Est-ce que notre propre communauté industrielle comprend le travailleur canadien?

M. MacDonald: Si j'ai bien compris la question, vous demandez ce qui constitue le groupe économique? Nul doute que les programmes d'aide vont aider la communauté industrielle à fournir les services ou les biens

[Texte]

ties, such as they may be, that are required within that aid program. As to whether the workers are part of the industrial community which I believe is the second part of your question if I am not mistaken Mr. Marceau, certainly, they are part of Canadian society, but I think actually the matter of helping in our current economic situation or our contemporary one is not mutually exclusive in so far as assisting the peoples of other countries of the world are concerned. I think it is in our own best interests, although I do not like to emphasize that too much because of our own criticism of that approach, but it is certainly in our own best interests to help these people while we are trying to help the disadvantaged of our own nation. I do not for a moment think it is mutually exclusive that you either/or help one or the other. I think the responsibility lies with us to do everything in our power domestically and within the international sphere.

I think I said at the outset that this is no doubt altruistically motivated and should be altruistically motivated but in light of the tremendously expanding gap between the have and the have-not nations and what this might auger for the future of Canada and the future of the democratic world, I think it is in our best interest not only to see that the widening gap is arrested as to the interests and standards of the peoples of these nations, but that we must perforce, and of necessity, contribute everything we can to narrowing the gap, because it is only in this way I think, that we can avoid social and political developments within these nations that will certainly not be in the best interests of Canada or Canadians.

It is rather trite to say today that we are not an island unto ourselves, but I do not think there was ever more truth and we have of necessity to do it. Our whole emphasis, as you have noted from our memorandum, is to increase our assistance, make it more effective and encourage other nations to do the same thing.

Mr. Marceau: Does the CLC question the emphasis in the policy papers on economy growth?

Mr. MacDonald: Our basic policy in the domestic economic group is, of course, for full employment, relative price stability and consistent economic growth in regard to our full intention.

• 1145

Needless to say, we want it. It is in our interest as an institution, as well as in the nation's interest, to see the greatest possible economic growth within this nation. Actually, to my mind, it is a matter of survival. I do not want to get into the realm of domestic economics here, but it is certainly our problem today, it is the underlying problem in Canada.

M. Marceau: Monsieur MacDonald, votre association a constamment été en faveur d'un accroissement de l'aide canadienne aux programmes d'aide et d'assistance internationaux. Votre mémoire, saluant avec bienveillance l'intention du gouvernement d'ajouter 60 millions au

[Interprétation]

nécessaires par suite de ces programmes. Pour ce qui est de savoir si les travailleurs y ont part, je pense qu'une partie de la société canadienne collabore à relever l'économie; c'est dans notre intérêt comme dans celui des peuples que nous aidons. Nous devons tout faire en notre pouvoir sur le plan intérieur et dans le contexte international.

J'ai dit au début que l'altruisme nous inspire et doit nous inspirer, mais en tenant compte de l'écart qui existe entre les pays prospères et ceux qui sont démunis et ce que cela augure pour l'avenir du Canada et du monde démocratique. Je crois que c'est dans notre intérêt que l'on arrête cet écart croissant dans l'optique des intérêts et des normes des gens de ces nations, mais je crois aussi que nous devons par force contribuer de tout notre possible à retrécir cet écart, car c'est la seule façon d'éviter que ne surgissent des conséquences sociales et politiques chez ces nations, conséquences qui ne seraient pas favorables au Canada.

Je crois qu'il est devenu un lieu commun de dire aujourd'hui que nous ne formons pas une île par nous-mêmes, mais je crois que ceci reste vrai. Et vous avez pu voir que d'après notre mémoire que tout ce que nous voulons c'est d'augmenter notre aide, de la rendre plus efficace et encourager les autres nations à faire de même.

M. Marceau: Est-ce que le CTC met en doute l'insistance qui est faite dans ces documents concernant les lignes de conduite en ce qui concerne la croissance économique?

M. MacDonald: Notre politique fondamentale en ce qui concerne l'économie domestique est naturellement d'assurer le plein emploi, une stabilité relative des prix et une croissance économique en rapport avec ce que nous voulons réellement.

Il est inutile d'ajouter que nous en avons besoin. A titre d'institution, aussi dans l'intérêt de la nation, nous voulons que dans notre pays nous ayons la croissance économique la plus importante possible. En fait, à mon avis, c'est une question de survie. Je ne veux pas entrer dans le domaine de l'économie domestique ici mais c'est certainement là notre problème aujourd'hui c'est le problème sous-jacent qui se pose au Canada.

Mr. Marceau: Mr. MacDonald, your congress has always been in favor of a strengthening of the Canadian aid to the international aid and assistance programs. Your memorandum, though it is emphasizing the intent of the Government to add 60 millions to the assistance

[Text]

budget d'aide de 1971-1972, pense qu'il est «lamentable» que le gouvernement «n'ait pas pris la décision d'ajouter immédiatement 1 p. 100 de notre produit national brut au développement et à l'aide aux pays étrangers et n'ait pas réitéré son engagement de 1967 que ceci devrait être réalisé dans un avenir prochain.

Does this statement imply that the CLC would support an immediate increase of Canadian aid to the 1 per cent target?

Mr. MacDonald: In reply to that question, Mr. Chairman, I am very proud to have the opportunity to say that the Canadian Labour Congress was the first Canadian institution called upon the government to allocate 1 per cent of its GNP to this purpose—long before it was dealt with in the United Nations. As a matter of fact, our memoranda going back a good many years, back into the fifties, I cannot recall the exact date, advocated this policy. We were naturally delighted when it was eventually picked up by others.

• 1150

At one point we actually thought there was a definite commitment within the foreseeable future to achieve this objective. Our position on that matter has not changed one iota. We still believe it is absolutely essential that the objective of 1 per cent of G.N.P. allocated to development assistance should be met at the earliest possible moment.

Mr. Marceau: Mr. MacDonald, at current prices such an increase would amount to more than \$350 million, or almost 2.5 per cent of next year's budget. Where does the CLC believe this amount should come from, reduced defence expenditures, increase taxes or reduced outlays for domestic problems?

Mr. MacDonald: We have not specified that. We think it is possible not only for Canada but for every one of the highly industrialized nations of the Western world to meet this target without in any way jeopardizing its own economic interests domestically. We believe that if it had been actually—as we felt it was—established as a target that it could have been met. Incidentally, I might add that the way that bilateral aid is handled—in fact, some multi-lateral aid—it does not necessarily mean a new outlay of moneys from the general treasury, as an oversimplified examination of it might lead one to believe. Actually, a great deal of this money goes into the domestic economy and it can generate more.

Mr. Morris: Eighty per cent.

Le vice-président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Je vais poursuivre dans la même ligne de questions. . .

Le vice-président: Monsieur Dupras, voulez-vous placer votre microphone devant vous et parler un peu plus lentement.

[Interpretation]

budget of 1971-1972 also states that it is a pity that Government have not decide to add immediately 1 per cent of our gross national product to increase the assistance given to foreign countries and have not reconducted its commitment of 1967 that is to say that it should be done in the near future.

Est-ce que cette déclaration veut dire que le CTC serait en faveur d'une augmentation immédiate de l'aide apportée par le Canada dans le cadre de cet objectif de 1 p. 100?

M. MacDonald: Pour répondre au président, je suis heureux de pouvoir dire que le Congrès du travail du Canada a été la première institution canadienne à laquelle le gouvernement a demandé de fournir 1 p. 100 de son produit national brut à cette fin—bien avant que ce dernier ne traite avec les Nations Unies. En fait, nos mémoires depuis bien des années, pour remonter aux années 50, je ne peux me souvenir de la date exacte, préconisent cette politique. Naturellement, nous avons été très heureux lorsque par la suite, d'autres organismes ont adopté le même point de vue.

A un moment donné, nous avons pensé en fait qu'un engagement certain avait été pris dans un avenir prévisible pour atteindre cet objectif. Notre avis à ce sujet n'a pas changé. Nous pensons toujours qu'il est essentiel que l'on atteigne cet objectif de 1 p. 100 du produit national brut en fait d'allocations d'aide à l'expansion le plus tôt possible.

M. Marceau: Monsieur MacDonald, au prix courant une telle augmentation se chiffrerait à plus de \$350 millions ou à près de 2.5 p. 100 du budget de l'année prochaine. D'où le CTC pense-t-il que cet argent devra provenir: réduction de dépenses pour la défense, augmentation d'impôt ou réduction de dépenses pour résoudre des problèmes domestiques?

M. MacDonald: Nous ne l'avons pas spécifié. Nous pensons que le Canada de même que toutes les nations hautement industrialisées du monde occidental devraient pouvoir atteindre cet objectif sans pour cela nuire à leurs intérêts économiques sur le plan domestique. Nous pensons que ceci en fait a été établi comme objectif pouvant être atteint. Incidemment, je pourrais ajouter que de la façon dont l'aide bilatérale est assurée, en fait de la façon dont une certaine aide multilatérale est assurée, que ceci ne se traduirait nécessairement par de nouvelles dépenses d'argent en provenance du trésor général comme on pourrait le croire en examinant la situation d'une façon superficielle. En fait, une grande partie de cet argent retourne au marché économique et peut créer plus d'économies.

M. Morris: 80 p. 100.

The Vice-President: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: I will follow in the same kind of questioning. . .

The Vice-Chairman: Mr. Dupras, could you please put your microphone in front of you and speak a bit more slowly.

[Texte]

M. Dupras: Oui. Vous dites que 80 p. 100 de ces sommes retourneraient dans l'économie canadienne. Si vous tenez compte du fait que...

Le vice-président: J'ai peur que ce ne soit pas exactement la réponse qui a été donnée, monsieur...

M. Dupras: Ce que j'ai compris, moi, c'est que 80 p. 100 des sommes utilisées pour l'augmentation pourraient être retournés directement dans l'économie canadienne. Ai-je bien compris la réponse?

What do you mean by 80 per cent?

An hon. Member: Twenty per cent.

Mr. Dupras: I am getting back to this 80 per cent answer that you gave in relation to the money that would be spent in Canada if we increased this target to 1 per cent.

Mr. Morris: The aid program...

Mr. Dupras: That is right.

Mr. Morris: ... as we understand it is aid in the form of either credits or industrial services and the bulk of the funds have to be spent in Canada, up to approximately 80 per cent. That is our understanding of those programs. This would mean that of the \$350 million that was mentioned, \$280 million would be spent in Canada and it would be of direct benefit to our economy.

We disagree with this. We say that you cannot aid people if you tie up that aid and force them to buy industrial goods which they may not want. You may accomplish much more by giving them less money if that money is free and they can spend it in order to create an industrial complex that is germane to the kind of society in which they live. That is our basic argument with the government. We say that aid that is given to underdeveloped countries should not be tied to any formula that forces them to spend part of those funds in Canada. It may be that at that particular stage of their development they need things other than the things that can be supplied to them by the Canadian economy. It is a question of finding a formula under which aid can truly be given to them on a basis that they can use to develop their own economy within the context of their own society.

• 1155

Mr. Dupras: Is it not in Canadian history that whatever we have given or produced for other countries, for underdeveloped countries, there has always been machinery that they needed greatly? Is this not true? And in turn, this production of machinery produced many jobs for Canadian labour.

Mr. Morris: Yes, there is a spin-off in jobs for Canadian labour, but the amount of our GNP that we are talking about is far less than 1 per cent, and the creation

[Interprétation]

Mr. Dupras: Yes. You are telling me that 80 per cent of these amounts would go back into the Canadian economy. If you take into account that...

The Vice-Chairman: I am afraid that this is not exactly the answer given by Mr...

Mr. Dupras: I understand that 80 per cent of these amounts used for increasing the aid could come back directly to the Canadian economy. I am mistaken?

Que voulez-vous dire par 80 p. 100?

Une voix: 20 p. 100.

M. Dupras: J'en reviens à cette réponse que vous m'avez donné soit des 80 p. 100 qui représenteraient l'argent qui serait dépensé au Canada si nous en arrivions à fournir les 1 p. 100 fixé comme objectif.

M. Morris: Le programme d'aide...

M. Dupras: C'est exact.

M. Morris: Tel que nous l'entendons c'est un programme d'aide sous forme de crédits, de services industriels et la majorité des fonds doivent être dépensés au Canada jusqu'à concurrence d'environ 80 p. 100. Voilà ce que je crois comprendre au sujet de ces programmes. Ceci voudrait dire que de cette somme de \$350,000,000 que vous avez indiquée un montant de \$280,000,000 serait dépensé au Canada et qu'ils profiteraient directement à notre économie.

Nous ne sommes pas d'accord avec ceci. Nous prétendons que vous ne pouvez pas aider les gens si vous mettez comme condition que cette aide doit les obliger en contrepartie à nous acheter des produits industriels que peut-être ils ne désirent pas. Elle vous ferait du bien meilleur travail en donnant moins d'argent mais en laissant cet argent libre de toute condition et la permettant de le dépenser pour créer des complexes industriels appropriés au genre de sociétés où ces personnes vivent. Voici ce que nous prétendons vouloir indiquer au gouvernement: nous disons que cette aide à fournir aux pays non industrialisés ne devrait pas être assortie d'une formule de conditions qui obligeraient les bénéficiaires à dépenser une partie de ces fonds au Canada. Il se peut fort bien qu'au stade particulier de développement où se trouvent ces gens, ces derniers ont besoin de tout autre chose que ce que l'économie canadienne peut leur fournir. Il s'agit de trouver une formule permettant et d'offrir cette aide sur une base qui leur permette réellement de l'utiliser afin de développer leur propre économie dans le cadre de leur propre société.

M. Dupras: Est-ce qu'on ne voit pas dans l'histoire du Canada que ce que nous avons donné ou ce que nous avons produit au bénéfice de pays non industrialisés a toujours consisté en équipement dont ils avaient grandement besoin? Et contrepartie, ceci a toujours créé de nombreux emplois sur le marché canadien.

M. Morris: Oui, ceci a toujours été un moyen de créer des emplois sur le marché canadien du travail, mais cette proportion de notre produit national brut dont nous par-

[Text]

of that many jobs in the economy is not going to affect our economy that much.

We find in many places—at least this is the information that is read back to us—we have found underdeveloped nations who have created industrial structures for themselves because they have had aid given to them in the form of machinery and in the form of expertise in industry, and they created industries which are not viable within their own economies.

Mr. Dupras: Would you give us some examples, please?

Mr. Morris: This is a waste in two places. It is a waste of funds because it creates machinery that is not viable, an industrial complex that is not viable within the economy of the particular country. Secondly, it is money that could be profitably spent in other forms of aid. In other words, the money is not being used properly for the purpose for which it was intended.

Examples. One example is in some of the training programs in which we have been involved, particularly through other agencies, agencies of the United Nations, agencies of the ILO.

Mr. Dupras: Did you say training programs?

Mr. Morris: Training programs, yes, where we have trained people to be very highly skilled mechanics to operate highly skilled machinery, to handle highly developed machinery. When they go back to their own country, they do not have an industrial complex in which they can fit. In other words, you have trained the fellow for something for which there is no job available.

There are other programs that we hear of from time to time, which come to fall within the same kind of bracket.

Mr. Dupras: Which in particular, please?

Mr. Morris: Some of the aid programs in the farming areas, which I understand have not been successful because they are dealing with a different type of farming operation from what we have here.

Mr. Dupras: Which country?

Mr. Morris: In India. That is a country that was brought to my attention.

Mr. Dupras: Getting back to this Canadian production that when we give to a country, you say we give too much Canadian material or labour. How about this training program you were talking about a few minutes ago? This training program took place in Canada.

Mr. Morris: No, no.

Mr. Dupras: Should we send these people to the States and pay for it?

Mr. Morris: No, I did not say that.

[Interpretation]

lons c'est-à-dire bien moins de 1 p. 100, et ces emplois que nous créerons dans notre économie ne changeront pas grand-chose à sa situation.

Nous nous apercevons dans bien des cas—ce sont des renseignements qu'on nous fournit—que les nations non industrialisées qui ont créé des structures industrielles pour elles-mêmes à la suite d'une aide fournie sous forme de machines ou d'experts dans l'industrie ont créé en fait des industries qui ne sont pas viables au sein de leurs propres économies.

M. Dupras: Pourriez-vous nous en fournir des exemples?

M. Morris: Il s'agit là d'un double gaspillage, un gaspillage de fonds, car on crée des rouages qui ne sont pas viables, un complexe industriel qui n'est pas viable au sein de l'économie de ce pays, un gaspillage en deuxième lieu, car cet argent pourrait être utilisé avec profit sous d'autres formes d'assistance. En d'autres termes, l'argent n'est pas utilisé convenablement.

Je vous donnerai comme exemple certains des programmes de formation où nous avons été impliqués particulièrement dans l'intermédiaire d'autres organismes et agences des Nations Unies, organismes de l'OIT.

M. Dupras: Avez-vous parlé de programmes de formation?

M. Morris: De programmes de formation, oui. Nous avons entraîné des gens à devenir des mécaniciens spécialisés et capables de faire fonctionner des machines très avancées au point de vue technologique. Puis lorsque ces spécialistes retournent dans leur propre pays, il n'y a pas de complexe industriel où ils puissent travailler. En d'autres termes, vous avez formé une personne pour un emploi et il n'y a pas d'emplois disponibles.

De temps en temps, aussi on nous mentionne qu'il y a d'autres programmes qui entreraient dans cette même catégorie.

M. Dupras: Quels programmes en particulier, s'il vous plaît?

M. Morris: Certains programmes d'aide dans le domaine de la culture qui n'ont pas été un succès car dans ces pays les exploitations agricoles sont différentes de ce que nous avons ici.

M. Dupras: Dans quels pays?

M. Morris: Aux Indes. C'est un pays qu'on a porté à mon attention.

M. Dupras: Pour en revenir à cette production canadienne à savoir que lorsque nous fournissons à un pays ces produits, vous prétendez que nous fournissons trop de matériel ou de main-d'œuvre canadienne. Mais qu'en est-il de ces programmes de formation dont vous parliez il y a quelques instants? Est-ce que ces programmes de formation ont été faits au Canada?

M. Morris: Non.

M. Dupras: Devrions-nous envoyer ces gens aux États-Unis et payer pour leurs frais?

M. Morris: Non, ce n'est pas ce que j'ai dit.

[Texte]

Mr. Dupras: You said that...

Mr. Morris: The particular program to which I referred is the program that takes place under the ILO in Turin in Italy, where they bring people, and lift them out of the country and the society in which they have lived. They bring them to Italy, and they train them to be very highly sophisticated mechanics and machine handlers, and they go back to their country and there are no machines for which they have been trained.

We believe in training, but we say that training should be done at the site, in the country, and it should be done in relation to the country's economy.

Mr. Dupras: We do it in many countries.**Mr. Morris:** Pardon me.**Mr. Dupras:** We do it in many countries.**Mr. Morris:** In some countries, yes.

Mr. Dupras: Getting back to this increase of our—to reach this 1 per cent of our gross national product. Have you consulted the members of your unions to see if they were prepared and willing to share the cost of this increase?

Mr. MacDonald: Yes, we are.**Mr. Dupras:** They are?**Mr. MacDonald:** Yes.

Mr. Dupras: They know that this means that we should have to increase taxes.

Mr. MacDonald: They have not put it in that context. Whatever is necessary. I will refrain from saying it. I was in politics one time too, but I will refrain from saying...

Mr. Dupras: I thought that was implied.

Mr. MacDonald: No, far from it. They have not put it in that context—whatever is necessary.

• 1200

I indicated earlier we have had this policy within the Canadian Labour Congress since the early fifties, and it has been repeatedly re-endorsed in our biennial conventions. We ourselves have carried on within the Canadian Labour Congress an educational program—we already indicated to you that we have a special Department of International Affairs headed by Mr. Simons—and our people have been completely conditioned to this and are in complete accord with it. It is not something that we as officers have dreamed up and superimposed on them—far from it. They feel that it is necessary and that it should be done. Our people know the need of this thing.

Mr. Dupras: So you suggest that the members of the syndicate are willing, prepared and ready to have an increase in their taxes so we can reach this one per cent target?

[Interprétation]

M. Dupras: Vous avez dit...

M. Morris: Le programme en particulier dont je parlais c'est un programme qui a été fait sous l'égide de l'OIT à Turin en Italie; on transporte donc ces personnes en Italie; on les forme, on les entraîne à devenir des mécaniciens très accomplis, puis ils retournent dans leur pays et il n'y a pas de machines à faire fonctionner du genre dont ils se sont servis.

Nous croyons que la formation a une valeur mais elle devrait être faite sur place dans le pays, et aussi elle devrait être faite dans l'optique de l'économie du pays en question.

M. Dupras: C'est ce que nous faisons dans beaucoup de pays.

M. Morris: Je vous demande pardon.**M. Dupras:** Nous le faisons dans beaucoup de pays.**M. Morris:** Dans certains pays, mais oui.

M. Dupras: Pour en revenir à cet accroissement de notre..., et pour atteindre 1 p. 100 de notre produit national brut, avez-vous consulté les membres de vos syndicats pour voir s'ils étaient prêts à supporter le coût que représente cette augmentation?

M. MacDonald: Oui, nous l'avons fait.**M. Dupras:** Ils sont prêts à subir cette augmentation?**M. MacDonald:** Oui.

M. Dupras: Savent-ils que ceci signifie qu'il y aura une augmentation d'impôts?

M. MacDonald: Ce n'est pas dans cet optique qu'ils ont présenté la question. Je ne dirais pas quelles sont les mesures qu'il faudra prendre. J'ai moi aussi un moment donné fait de la politique, mais j'évitais de dire...

M. Dupras: Je pensais que ceci était compris dans cette question même.

M. MacDonald: Non, pas du tout. Ils ne l'ont pas indiqué dans cet optique quelles que soient les mesures nécessaires à prendre.

Comme nous l'avons dit plutôt, c'est depuis le début des années 50 que nous suivons cette politique au Congrès du travail du Canada et elle a été chaque fois entérinée lors de nos congrès biennaux. Nous avons nous mêmes mis en application au sein du Congrès du travail du Canada un programme d'éducation. Nous avons déjà indiqué que nous disposons d'un service spécial s'occupant des affaires internationales qui est dirigé par M. Simonds et notre personnel est habitué à ce genre d'opération. Nous n'avons pas forcé nos agents à suivre cette politique. Ils pensent que c'est là une chose nécessaire.

M. Dupras: Vous dites donc que les membres du syndicat sont prêts à voir leurs impôts augmenter afin que nous pouvions atteindre ce 1 p. 100?

[Text]

Mr. MacDonald: I did not say that they want an increase in taxes. But it has been traditional policy of the democratic trade union movement in this nation—and I am very proud of it—that the things they advocate they are prepared to pay for. And they have never quibbled. We are realistic, and we are not going to be steered off of our courses in this respect, when we believe that the thing is honest and sincerely motivated, by any suggestions that our people would not be realistically prepared to do whatever was necessary to achieve the objectives which they have set themselves.

The Vice-Chairman: I am afraid, Mr. Dupras, your time is up.

Mr. Dupras: Just one more question, please.

We were speaking of dealing with Greece a while ago and you said that we should not be dealing with Greece. Should we still be dealing with Cuba and China?

Mr. MacDonald: From my point of view, that is an entirely different question. We are not associated within any of our world organizations in the same way with Cuba as we are with Greece. It is a far different question. China is another question again. I will go to the record and point out that the Canadian Labour Congress, again, was the first institution within Canadian society who advocated the recognition of Red China. We just felt that it was an illusion to try and make ourselves believe that this vast nation and its people did not exist—and we advocated it for a good many years in complete isolation and without support from any other group within Canada. We maintained our position and, needless to say, we are pleased to see that our position has recently...

Mr. Dupras: I would like to qualify the statement "with no support from no one". As you know, some famous Canadians were for the recognition of Red China a long time ago.

Mr. MacDonald: I will, if I may, repeat that we advocated our policy in complete isolation and, despite great opposition, we were castigated on one occasion, I well remember, by a Prime Minister of this nation for that policy.

Mr. Dupras: He is no longer Prime Minister. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin?

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I wonder if everybody else has congratulated the witness. May I do so and add, perhaps not altogether surprisingly, that I agree with nearly everything in the brief.

• 1205

The Vice-Chairman: I think Mr. Macquarrie and Mr. MacLean have expressed congratulations.

Mr. Brewin: Yes, but I did not want to be left out of that part of it.

Mr. MacDonald refers to the indignation of the Canadian people about the repression of freedom in Greece and

[Interpretation]

M. MacDonald: Je n'ai pas dit qu'ils désiraient que leurs impôts soient augmentés mais traditionnellement la ligne de conduite du syndicat démocratique dans notre pays est celle-là et j'en suis très fier et on est prêt à payer pour ce que l'on veut. Nous sommes des réalistes, et nous n'allons pas dévier de notre ligne de conduite à ce sujet lorsque l'on croyait sincèrement en nos objectifs.

Le vice-président: Je criers que votre temps soit écoulé, monsieur Dupras.

M. Dupras: Une question encore.

Nous avons parlé il y a peu de temps de traiter avec la Grèce et vous avez dit que ceci ne serait pas indiqué. Est-ce que nous devrions toujours traiter avec Cuba et la Chine?

M. MacDonald: A mon avis, voilà une question tout à fait différente. Nous ne sommes pas associés au sein de nos organisations mondiales, de la même façon avec Cuba que nous ne le sommes avec la Grèce. La question se pose différemment: la Chine représente une autre question aussi. Je dirais que le Congrès du travail du Canada était la première institution qui au sein de la société canadienne a préconisé que l'on reconnaisse la Chine communiste. Nous pensions tout simplement que c'était nous faire illusion que de vouloir croire que cette immense nation n'existait pas et nous avons préconisé cette politique depuis bon nombre d'années sans que d'autres groupes au Canada ne nous appuient. Nous avons maintenu notre position et il n'est pas nécessaire de dire que nous sommes heureux de voir que notre position a été récemment...

M. Dupras: Je voudrais atténuer cette déclaration disant: «sans appui de d'autres groupes». Comme vous le savez, certains Canadiens bien connus étaient pour la reconnaissance de la Chine communiste il y a bien longtemps déjà.

M. MacDonald: Je répéterai que nous avons préconisé nos politiques d'une façon tout à fait indépendante et malgré la grande position à laquelle nous nous heurtons je me souviens qu'un premier ministre de notre pays s'est attaqué à cette politique.

M. Dupras: Il n'est plus un autre premier ministre. Merci.

Le vice-président: Monsieur Brewin?

M. Brewin: Monsieur le président je me demande si tout le monde ici a félicité le témoin. Me permettez-vous de le faire et d'ajouter que je suis d'accord avec presque tout ce qu'il y a dans le mémoire?

Le vice-président: Je crois que MM. Macquarrie et MacLean ont exprimé leur approbation.

M. Brewin: Oui, mais je ne voulais pas être en dehors de ceci.

M. MacDonald a parlé de ce que les Canadiens s'étaient indignés de la façon dont on avait réprimé la liberté en

[Texte]

Spain and such places, and he says that should be expressed by ceasing to keep them within alliances that we are involved in, such as NATO. I am wondering if he wanted to add Portugal to that. It is my understanding that Portugal has a domestic dictatorship and an external colonial empire, and I wondered whether he wanted to include Portugal in this.

Mr. MacDonald: We certainly would. We have gone on record in that respect. When we were preparing this we thought about a number of nations that in our view were fit subjects for censure insofar as we are concerned, and Portugal is one of them. The one distinction that I would make—and it is not a very great one, and certainly philosophically it is not a distinction at all—is that the terror and oppression that goes on in Greece, of which we have direct first-hand knowledge, is not the same as in Portugal. It is not as vicious a dictatorship I suppose, if one can talk in terms of degrees among totalitarians. However, we do have, through our world organization, first-hand accurate information of what goes on in Greece and in Spain and it is, to say the least, an understatement to suggest that it is revolting to anyone who subscribes to democratic principles.

Mr. Brewin: I would like to change the subject and come to the question of NORAD. You suggest that Canada should withdraw from NORAD. I take it that it is not so much a question of principle; you are not opposed in principle to North American defence arrangements co-ordinated with the United States, but you figure that the particular scheme in NORAD of defence against manned bombers is no longer required, because you say that the alliance no longer serves any useful purpose.

Mr. MacDonald: Your assumption of that is entirely correct. Originally we supported, in the context of the time, the idea of Canada's participation in NORAD. We changed our position when we came to the conclusion that NORAD was no longer relevant to current defence posture and that it had become obsolete and there was a matter of principle that then arose. There are certain things you do in time of emergency or great danger that are probably not entirely consistent with your democratic ideas of sovereignty. You do it of necessity. We feel that here there is a matter of principle in our continued participation in NORAD. However, basically your assumption is right. From what we are told by those who we regard as being authoritative in that field it is obsolete and irrelevant.

• 1210

Mr. Brewin: Then just one or two other matters. The Canadian Labour Congress has as constituent elements in it a great many international unions, some of them with very large memberships in the United States; probably by international is meant binational, in some cases at any rate, and I am wondering if you could say whether, to your knowledge, either your organization or the member unions, with their international connections, have ever been under any pressure or influence as to the sort of policies they should adopt in the international field from across the border, or have you felt free without any fear of consequences in any way to adopt your own policies if you see Canada's interest?

[Interprétation]

Grèce et en Espagne et en d'autres endroits et il a dit que ceci devait se traduire par la cessation de leur appartenance à des groupes dans lesquels nous sommes impliqués tel que l'OTAN. Je me demande s'il voulait ajouter le Portugal à cette liste. Je crois comprendre que le Portugal est une dictature domestique et possède un empire colonial extérieur et je me demande s'il voulait inclure le Portugal.

M. MacDonald: Certainement. Nous l'avons indiqué par le passé. Lorsque nous préparions ceci, et nous avions songé à un certain nombre de nations qui à notre avis devraient être censurées en ce qui concerne le Canada, et le Portugal est un de ces pays. Je dirai cependant qu'il y a une distinction à faire que la terreur qui règne en Grèce n'est pas la même que ce qui se passe au Portugal. Il y a des degrés dans le totalitarisme. Toutefois, nous recevons, par l'intermédiaire de notre organisation mondiale, des renseignements sur ce qui se passe en Grèce et en Espagne et le moins que l'on puisse dire c'est que c'est révoltant pour quelqu'un qui veut respecter des principes démocratiques.

M. Brewin: Je voudrais parler de la question du NORAD. Nous préconisons que le Canada se retire de cette organisation. Je crois comprendre qu'il ne s'agit pas d'une question de principe en ce qui concerne les arrangements de la défense nord-américaine dans le cadre de la coordination avec les États-Unis, mais vous pensez que ce genre de défense dans le cadre du NORAD n'est plus nécessaire car vous dites que cette alliance n'a plus un but utile.

M. MacDonald: Vous avez tout à fait raison. À l'origine, nous étions en faveur de la participation du Canada au NORAD. Lorsque nous avons conclu que le NORAD ne représentait plus une défense appropriée et qu'il était désuet nous avons changé d'avis. C'est une question de principes qui s'est posée alors. Il y a certaines choses que vous faites en temps d'urgence ou de dangers imminents qui ne sont pas probablement entièrement logiques dans l'optique de vos idées démocratiques de la souveraineté. C'est la nécessité qui fait loi. Nous avons pensé que c'était une question de principes qui se posait pour que nous continuions à participer au NORAD. Toutefois, votre hypothèse est fondamentalement juste. D'après ce que nous disent les autorités dans ce domaine, le NORAD est déçu et ne représente plus une défense appropriée.

M. Brewin: Il y a encore une ou deux questions. Le Congrès du travail du Canada compte plusieurs syndicats internationaux dont certains ont de nombreux membres aux États-Unis. Quand on parle d'international, on veut peut-être dire binational, dans certains cas du moins, et je me demande si vous pourriez dire si, à votre connaissance, votre organisation ou les syndicats membres, avec leurs relations internationales, ont jamais subi des pressions ou de l'influence quant au genre de politiques qu'ils devraient adopter sur le plan international, des influences venant de l'autre côté de la frontière, ou vous êtes-vous sentis libres d'adopter, sans crainte, des politiques qui correspondent à l'intérêt canadien?

[Text]

Mr. MacDonald: I have no knowledge of any international union with membership both in Canada and in the United States trying to impose its position in this field on its Canadian membership.

Probably there is—it is all relative and I am not sure if I am entirely correct—certainly there are few if any areas where the difference in policies between the American labour movement and the Canadian labour movement shows itself as definitely as in the international field.

On very, very few things do the two movements agree in this area, and our international unions that have membership in Canada have never to my knowledge raised their voice in this connection and the Canadian membership of these unions has enthusiastically supported the positions of the Canadian Labour Congress.

The Canadian Labour Congress formulates its policies through its conventions where these unions are represented by delegates from their membership, and never has there been the slightest hint of any effort to influence our people in this respect.

We have had some clashes with our counterpart in the United States in the international field and I think we have demonstrated to the world—certainly it is much better known outside Canada than in Canada—that we have, without exception maintained our positions regardless of whether or not they were liked elsewhere, and that I think will continue to be our position. But this is a field in which there is a very, very wide divergence of policy as between the American labour movement and the Canadian labour movement. That serves as an illustration of the manner in which we maintain our independence.

Mr. Brewin: I have one more question, if I may, Mr. Chairman, to Mr. MacDonald. Mr. MacDonald has made it very clear that the Canadian Labour Congress favours increased and effective international development assistance, the untying of such aid. I think he included the favourable trade concessions to developing countries and I think he has made it clear that the Canadian Congress favours this even if it costs individual Canadians and members of this organization something. But have the Congress thought out ways, for example, if by untying aid or if by trade concessions certain sections of the community are hurt or hit, in which there would be some way of the community as a whole helping them to get over, to adjust to the new situation that would be created?

Mr. MacDonald: I think you would have to be more specific, but our view in general is this. We can see dislocations, possible dislocations, but we cannot conceive, if Canada's economy were operating properly and if we were operating at full potential within this nation, however the attainment of the 1 per cent target would adversely affect us.

• 1215

There are other forms of employment for those who might be dislocated. There is retraining, there is a number of things that can be done to alleviate the impact that might be caused in any particular circumstances, but if our economy was operating properly we do not see any reason whatever why it should have an over-all advisers

[Interpretation]

M. MacDonald: Je ne connais aucun syndicat ayant des membres aux États-Unis et au Canada qui ait essayé d'imposer sa politique dans ce domaine à ses membres canadiens.

C'est tout à fait relatif et je ne sais pas si j'ai tout à fait raison, mais il y a peu de domaines, s'il en est, où la différence de politique entre les États-Unis et le Canada dans le mouvement ouvrier se révèle aussi nettement que dans le domaine international.

Il y a très peu de choses sur lesquelles les deux mouvements sont d'accord dans ce domaine, et nos syndicats internationaux qui ont des membres au Canada n'ont jamais, à ma connaissance, élevé la voix à ce sujet et les membres canadiens ont appuyé sans réserve les positions du Congrès du Travail du Canada.

Nos politiques sont définies par nos conventions où chaque syndicat est représenté par des délégués. Il n'y a jamais eu effort apparent pour influencer nos membres à cet égard.

Nous avons eu quelques conflits avec notre contrepartie américaine dans le domaine international, et je pense que nous avons montré au monde surtout à l'extérieur du Canada que, sans exception, nous avons maintenu nos positions, qu'elles aient été approuvées dans un autre pays ou non, et il en sera toujours ainsi. C'est un domaine où il y a des divergences de politiques très marquées entre le mouvement syndical américain et le mouvement syndical canadien. Cela sert à illustrer comment nous pouvons rester indépendants.

M. Brewin: J'ai une dernière question, si vous le permettez, monsieur le président. M. MacDonald a dit clairement que le Congrès du Travail du Canada préconise une augmentation de l'aide efficace au développement international, la libération de cette aide. Je pense qu'il a inclus les concessions commerciales favorables aux pays en voie de développement, et qu'il a dit aussi clairement que le CTC préconise cette idée même si elle doit coûter quelque chose aux Canadiens et aux membres de son organisme. Cependant, le Congrès a-t-il trouvé des façons si en libérant l'aide ou en faisant des concessions commerciales, certains secteurs de la communauté sont atteints ou subissent un préjudice, selon lesquelles toute la société pourrait les aider à se réadapter à la nouvelle situation qui serait ainsi créée?

M. MacDonald: Je pense que vous devriez préciser davantage, mais notre opinion, en général, est la suivante: nous pouvons prévoir des dislocations, mais nous ne saurions concevoir, si l'économie du Canada fonctionne bien et si elle fonctionne à plein rendement, comment même le fait d'atteindre l'objectif de 1 p. 100 pourrait avoir un effet défavorable sur nous.

Il y a d'autres formes d'emploi pour ceux qui pourraient être mis à pied. Il y a des formules de recyclage et un grand nombre de choses qui peuvent être faites pour soulager les problèmes qui pourraient se poser dans certaines circonstances. Si notre économie fonctionnerait comme il se doit, nous ne voyons pas pourquoi la situation

[Texte]

effect on our economy. Quite the contrary; and the individual dislocations could be readily looked after in our opinion.

Mr. Brewin: Thank you very much.

The Vice-Chairman: I have Mr. Nystrom and Mr. Penner.

Mr. Nystrom: I will try to be brief, Mr. Chairman. First of all, may I join the others in congratulating Mr. MacDonald and the CLC for appearing before the Committee today.

As one member of the Committee, I am very happy about the fact that they have raised the questions of Viet Nam, Greece, Spain and countries such as this, and the lack of initiative by the Canadian government in their foreign policy statements on these issues. I have been one who, for quite a number of years, has been very concerned about problems such as this.

I am glad to see that he is suggesting withdrawal from NORAD. I would like to ask him whether or not he would also agree that Canada should consider seriously withdrawing from NATO since in many ways these are organizations that have a somewhat similar type of motivation?

Mr. MacDonald: We have recommended to the government repeatedly that it constantly review its position within NATO as such with a view to determining whether it should be continued. This is our official policy on the matter.

On NORAD, we have come out flatly, after the examination of our people, who are qualified, into the matter, and have said that we should withdraw. With respect to NATO that it should be under constant review, with a view to determining the wisdom of our continued participation.

Mr. Nystrom: The question of NORAD—perhaps this is in your brief and I may have missed it—brings up the area of defence-sharing arrangements and agreements with the United States. I believe that we supply something like \$300 million to \$500 million of armaments or defence materials to the United States every year, some of which are probably used in Viet Nam.

Would you be in favour of discontinuing this arrangement with the United States, and if so, do you think we could discontinue it immediately without displacing Canadian workers? Have you done much research in this area?

Mr. MacDonald: In answer to the first part of your question: yes, the Canadian Labour Congress has called upon the government to withhold the provision of materiel of war to be utilized in the Viet Nam conflict. We have done that at two successive conventions.

As to whether it could be done immediately, I think—despite our feelings on the matter—that immediately means instantaneously; and I do not think it would be realistic to say that it could be done immediately. It certainly would temporarily result, no doubt, in some increased unemployment; but again, insofar as we are concerned, we believe that, if this economy was operating at its full potential, that there would be no difficulty in absorbing those people into the ranks of the employed.

[Interprétation]

aurait un effet défavorable global sur notre économie; les mises à pied particulières pourraient être réglées facilement, je pense.

M. Brewin: Merci beaucoup.

Le vice-président: J'ai M. Nystrom et M. Penner.

M. Nystrom: J'essaierai d'être bref, monsieur le président. D'abord, je veux féliciter M. MacDonald et le Congrès du Travail du Canada pour avoir comparu devant le Comité aujourd'hui.

En tant que membre du Comité, je suis très heureux qu'on ait soulevé les questions du Vietnam, de la Grèce, de l'Espagne et des pays de ce genre, et du manque d'initiative de la part du gouvernement du Canada dans ses déclarations de politique étrangère sur ces questions. Depuis plusieurs années, je m'inquiète de ces problèmes.

Je suis heureux de voir qu'il suggère que nous nous retirions de NORAD. Je voudrais lui demander s'il serait aussi d'accord pour que le Canada étudie sérieusement la possibilité de se retirer de l'OTAN puisque de plusieurs façons, ce sont des organisations qui ont des objectifs semblables?

M. MacDonald: Nous avons recommandé souvent au gouvernement qu'il revise constamment sa position à l'intérieur de l'OTAN dans le but de déterminer s'il devrait continuer à faire partie de cet organisme. C'est notre politique officielle à ce sujet.

En ce qui a trait à NORAD, nous avons dit catégoriquement, après avoir étudié la question que nous devrions nous retirer de cet organisme. En ce qui a trait à l'OTAN, nous avons dit que cette chose devrait être constamment étudiée afin de déterminer l'utilité de continuer notre participation.

M. Nystrom: La question de NORAD cela est peut-être dans votre mémoire, auquel cas je ne l'ai pas vue se rapporter aux accords de partage des contrats de défense avec les États-Unis. Je crois que nous leur fournissons de 300 à 500 millions de dollars d'armements ou de matériel de défense chaque année, et que certaines de ces choses sont utilisées au Vietnam.

Voudriez-vous qu'on discontinue ces ententes avec les États-Unis, et si c'est le cas, croyez-vous que nous pourrions les discontinue immédiatement sans mettre à pied des travailleurs canadiens? Avez-vous fait beaucoup de recherches dans ce domaine?

M. MacDonald: En réponse à la première partie de votre question, oui, le Congrès du Travail du Canada a demandé au gouvernement d'arrêter de fournir du matériel de guerre qui peut être utilisé dans le conflit du Vietnam. Nous l'avons fait à deux conventions consécutives.

Pour ce qui est de savoir si cela pourrait être fait immédiatement, (malgré nos opinions là-dessus) et je crois que ce ne serait pas réaliste de dire qu'on pourrait le faire immédiatement. Cela entraînerait temporairement une augmentation du chômage, mais encore une fois, en ce qui nous concerne, nous croyons que si notre économie fonctionne à plein rendement, qu'il n'y aurait pas de difficulté à absorber ces gens dans la main-d'œu-

[Text]

We have done some research in the past about the number of jobs involved but I do not have the figures at hand. It was done a year or so ago, as I recall.

The biggest part of the problem is actually distinguishing what is provided and what is the materiel that is utilized in the Viet Nam conflict, what constitutes materiel of war. I suppose almost any commodity that is provided can be regarded as being that, whether it is an offensive or defensive weapon, or any ordinary commodity that is produced for the maintenance of a people, or an economy or society, engaged in war.

• 1220

Mr. Nystrom: I will just ask one other general question, then, Mr. Chairman. I would like to ask Mr. MacDonald whether or not the CLC is concerned about the multinational corporation in Canada and its impact as far as External Affairs is concerned. I do not want to get into all the domestic ramifications of this. I am thinking specifically of our foreign...

Mr. MacDonald: Actually, the international or the global aspects of it, I think, cannot be separated from the domestic concern about it.

We are extremely concerned, to say the least—extremely concerned. We know that with the current development of these multinational corporations, with their lack of interest in the national interests or welfare of the various nations in which they operate, that decisions can be taken by them in remote places which directly affect the employment, the life, the welfare, of tens of thousands of Canadian workers, to say nothing of their communities, of their institutions, or of the economies of provinces or regions of Canada as a whole.

In such circumstances, we of necessity have to be tremendously concerned and we are giving a lot of thought and study to it, not only the Congress itself but the organizations of which it is part. The ICFTU and ORIT are also doing it, as well as associated bodies. It demands a tremendous amount of time and attention at the moment.

We are frankly disturbed by some developments in Canada. The propaganda barrage that is directed from many quarters against our form of structure in the Canadian labour movement, for example: our international unions.

We have taken it for granted down through the decades that in order to deal effectively with corporations that exist and operate on both sides of the borders, that of necessity we must organize the greatest possible strength in our unions on both sides of the border to deal with them and utilize our common resources to our mutual advantage. And if that was true when we were merely thinking in terms of corporations on a continent-wide basis, how much more true is it when they now are operating on a global basis?

Actually, some of those multinational corporations today are operating literally in scores of countries, in scores of industries, and they can at any given moment, in the interests of their production, their costs, distribution, marketing or what-have-you, make a decision to transfer production from Canada to any of the other

[Interpretation]

vre active. Nous avons fait des recherches par le passé sur le nombre d'emplois qui entreraient en jeu, mais je n'ai pas les chiffres en main. Nous avons fait cette étude il y a à peu près un an, si je me rappelle bien.

La plus grande partie du problème est en réalité la question de distinguer entre ce qui est fourni et ce qui est effectivement utilisé dans le conflit du Vietnam, ce qui constitue le matériel de guerre. Je crois qu'on pourrait dire que n'importe quel produit peut être considéré comme matériel de guerre, que ce soit une arme offensive ou défensive ou n'importe quelle marchandise ordinaire qui est produite pour l'entretien d'un peuple ou d'une économie ou d'une société qui fait la guerre.

M. Nystrom: Je vais poser seulement une autre question générale, monsieur le président. Je voudrais demander à M. MacDonald si le CTC s'inquiète au sujet de la Corporation multinationale au Canada et de ses répercussions en ce qui a trait aux affaires extérieures. Je ne voudrais pas parler de toutes les ramifications intérieures de cette affaire. Je pense surtout à notre politique...

M. MacDonald: En réalité, les aspects internationaux ou mondiaux ne peuvent être séparés des aspects intérieurs.

Nous nous inquiétons extrêmement à ce sujet. Nous savons qu'avec la mise au point actuelle de ces corporations multinationales, qui ne s'intéressent pas aux questions intérieures ou au bien-être des diverses nations dans lesquelles elles fonctionnent, que ces corporations peuvent prendre dans des endroits éloignés des décisions qui influent directement sur l'emploi, sur la vie et sur le bien-être de dizaines de milliers de travailleurs canadiens, sans parler de leurs communautés, leurs institutions, de l'économie des provinces ou des régions du Canada.

Dans de telles circonstances, nous devons nous inquiéter énormément et nous étudions beaucoup ces questions, non seulement le Congrès lui-même, mais les organismes qui en font partie, L'ICFTU et l'ORIT le font aussi, ainsi que les organismes associés. Cela exige beaucoup de temps et d'attention présentement.

Nous nous inquiétons franchement de certaines choses qui se produisent au Canada. Le barrage de propagande qui provient de diverses sources et qui s'oppose à notre forme d'organisme dans le mouvement ouvrier au Canada, par exemple nos syndicats internationaux.

Nous avons pris pour acquis, au cours des dernières décennies, afin de traiter de façon efficace avec les corporations qui existent et qui fonctionnent des deux côtés de la frontière, que nous devons nécessairement donner le plus de force possible à nos syndicats pour traiter avec elles et utiliser nos ressources communes à notre avantage mutuel. Si cela était vrai lorsque nous pensions seulement en termes de corporations sur le continent, c'est beaucoup plus vrai maintenant qu'elles fonctionnent sur une base mondiale.

En réalité, certaines de ces corporations multinationales, de nos jours, fonctionnent littéralement dans des centaines de pays, dans des centaines d'industries et elles peuvent, à un moment donné, dans l'intérêt de leur production, de leurs frais, de leur distribution, de leur commercialisation ou tout ce que vous voudrez, prendre la

[Texte]

nations where they operate without regard to the impact on their workers, without regard to the impact on the community, the province, the nation.

We have seen already some startling and almost tragic illustrations of what I am talking about. Perhaps the most drastic in the minds of many was when a decision was taken to close a steel plant in my regional home town of Sydney, Nova Scotia—a decision taken by Hawker-Siddeley presumably in a board room in London—and to just kill one of the two basic industries of that entire area. It is only by something that can almost be described as miraculous that that was prevented.

• 1225

There are scores of similar decisions being taken and, in a good many cases, I do not think that the people involved are even aware that these decisions are not taken nationally nor even within the boundaries of this continent. We are trying our best to come up with answers, and we have come up with some; but we will readily admit that they are not the final answers, that a great deal more needs to be done.

What we are worried about are the attacks that are directed against us that, instead of assisting us to grow stronger and more effective on a global basis in order to cope with this type of situation, are trying to drive us willy-nilly into a narrow nationalistic position within Canada as a whole which could have no other result but to render us even more ineffectual in coping with this development.

Mr. Nystrom: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Penner.

Mr. Penner: Mr. Chairman, Mr. MacDonald, at the risk of being a little repetitive, I would like to go back over some of the material raised by Mr. Nystrom, just to get some clarification.

I understand, Mr. MacDonald, that there is no doubt whatsoever about your position with respect to NORAD. You advocate withdrawal by Canada because it is, in answer to Mr. Brewin's question, militarily irrelevant and therefore wasteful. Is that correct?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Penner: I think I have some sympathy with that point of view.

I am a little less clear on your position with respect to NATO. What you have advocated is that the government continue to look at our involvement, our co-operation with NATO; but you seem to feel that there is some value in continuing Canadian membership. I am interested why this is. Is it because you think NATO still has military relevance or is it because you see NATO evolving in some way that is satisfactory to the Congress?

[Interprétation]

décision de transférer la production du Canada à n'importe quelle autre nation où elles fonctionnent sans tenir compte des répercussions que cela peut avoir sur les travailleurs, sur les localités, les provinces, la nation.

Nous avons déjà vu des exemples très étonnants et même tragiques de ce dont je viens de parler. Peut-être le fait le plus dramatique pour bien des personnes est-il le suivant: la décision fut prise de fermer une aciérie régionale en Nouvelle-Écosse, dans ma ville de Sydney; cette décision fut probablement prise dans une salle de conférence de Londres, par la compagnie Hawker-Siddeley, et elle a tué l'une des deux industries fondamentales de toute cette région. Et c'est seulement grâce à quelque chose qu'on ne peut qualifier que de miraculeux que cela a été empêché.

Bon nombre de décisions semblables sont prises, et dans plusieurs cas, je ne pense pas que les gens concernés sachent que ces décisions ne sont pas prises à l'échelle nationale ni même à l'intérieur des frontières de ce continent. Nous essayons, du mieux que nous pouvons, de trouver des réponses, et nous en avons trouvé certaines; mais nous admettons volontiers que ce ne sont pas là des réponses définitives, qu'il reste encore à faire beaucoup d'autres choses.

Ce qui nous inquiète, ce sont les attaques dirigées contre nous et qui, au lieu de nous aider à prendre de la force, de l'importance et de l'efficacité de manière à faire face à ce genre de situation, tentent de nous imposer une petite position nationaliste et étroite, limitée au Canada, ce qui aura pour seul résultat de nous rendre encore moins efficaces lorsque nous devrons faire face à ce développement.

M. Nystrom: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, monsieur MacDonald, au risque de me répéter quelque peu, je voudrais revenir sur certaines des questions posées par M. Nystrom, pour obtenir quelques précisions.

Si je comprends bien, monsieur MacDonald, il n'y a aucun doute en ce qui concerne votre position au sujet de NORAD. Vous préconisez que le Canada se retire de cette organisation, parce qu'elle est absolument aberrante au point de vue militaire et qu'elle ne sert qu'à gaspiller de l'argent. C'est ce que vous avez répondu à une question de M. Brewin. Est-ce exact?

M. MacDonald: Oui.

M. Penner: Je crois que je sympathise avec vous à ce sujet-là.

Mais je comprends moins bien votre position au sujet de l'OTAN. Ce que vous préconisez c'est que le gouvernement continue d'examiner notre coopération avec l'OTAN; vous semblez croire qu'il y a une certaine valeur à la participation du Canada à cet organisme. Je m'intéresse à savoir pourquoi. Est-ce que vous croyez que l'OTAN a encore un rôle militaire ou bien pensez-vous que cet organisme évolue de façon satisfaisante pour le Congrès?

[Text]

Mr. MacDonald: As you are well aware, NATO, in its original concept, was not merely a militaristic alliance, and that has been lost sight of in the intervening years. We are not entirely certain, as yet, as to whether it can evolve into something more meaningful in an economic and social sense: I hesitate to go in as far as the political.

Also, I think it can be truly said that, insofar as we are concerned, whatever is necessary to offset any threat to our democratic system is essential, if there is a role to be played by NATO in that.

• 1230

Mr. Penner: So you feel that there is a degree of military relevance to NATO, apart from what else could happen.

Mr. MacDonald: I personally do not know at this moment, and it would not be honest to say. I do know what our sensibilities and fears are. We do not trust totalitarians any more than we ever did. We are very conscious of what is being tried by people with whom we are sympathetic and with whom we are associated, such as the Germans, for example.

At this moment in time we do not want to be dogmatic, and after its review, when the government took the steps it did with respect to NATO, which was about one and a half years ago I guess if my memory serves me right, we commended the government for it.

We feel that this should be a continuing process of review. If it can be demonstrated that there is a useful purpose to be served by Canada's continued participation, all well and good. If it cannot be demonstrated, then I think we ought to do the same as we have suggested should be done with respect to NORAD.

Mr. Penner: Secondly, and still going over old ground, I would like to go back to this Defence Production Sharing Agreement. If I understood you correctly, you are not advocating that this agreement be revoked in its entirety.

Mr. MacDonald: No. If anything, it is necessary for the defence of our nation in common with another nation. We would be stupid if we suggested that something of that nature be just dispensed with. We do not know what the future holds, but we certainly are unalterably opposed to the idea of using that as a front for the procurement of material or war to be used in a senseless revolting conflict such as has been going on in Viet Nam.

I hesitate to call it a war, because I think officially it is not a war. But we certainly feel that that should not have been possible under any defence sharing arrangement. There is no defence of Canada involved in continuing that conflict at such terrible prices in Southeast Asia.

Mr. Penner: In my mind, Mr. MacDonald, there is some need for greater specifics at this point. The Defence Production Sharing Agreement has some ties obviously with NORAD. It is also probably true that some goods manufactured in Canada under this arrangement find their way to Viet Nam. I do not know. But since the Congress is deeply concerned about this, I wonder if there is anything that you can provide for the Committee that would show us specifically what parts of the Defence

[Interpretation]

Mr. MacDonald: Comme vous le savez, l'OTAN, au début, n'était pas seulement une alliance militaire; nous avons oublié cela au cours des années. Nous ne sommes pas encore certains que cet organisme puisse évoluer et devenir plus utile aux points de vue économiques et sociaux. Je ne voudrais pas parler du point de vue politique!

Je crois aussi que l'on peut dire, en toute vérité et en ce qui nous concerne, que tout ce qui peut être nécessaire pour enrayer les menaces possibles à notre système démocratique, est essentiel, si tant est que l'OTAN puisse jouer un certain rôle dans ce domaine.

M. Penner: Vous croyez donc que l'OTAN a un rôle à jouer dans le domaine militaire, de toute façon.

M. MacDonald: Je ne peux pas vous répondre pour l'instant, je dois l'avouer. Je ne sais pas quelles sont nos craintes. Nous ne nous fions pas plus aux régimes totalitaires qu'auparavant. Nous sommes très conscients de ce qu'essayent de faire ceux avec qui nous sympathisons et avec qui nous sommes associés, les Allemands, par exemple.

A l'heure actuelle, nous ne voulons pas être dogmatiques et lorsque le gouvernement a pris les mesures qu'il a prises en ce qui concerne l'OTAN, il y a environ un an et demi, si je me souviens bien, nous l'en avons félicité.

Il devrait y avoir une sorte de révision permanente. Si l'on peut prouver que la participation du Canada est utile, parfait. Sinon, nous devons agir de la même façon que nous avons envisagé de le faire en ce qui concerne le NORAD.

M. Penner: Maintenant, je voudrais revenir à cet accord de partage des contrats de défense. Si j'ai bien compris, vous ne voulez pas que cet accord soit totalement révoqué.

M. MacDonald: Non. C'est nécessaire si nous voulons défendre notre nation en même temps qu'une autre. Nous serions ridicules si nous propositions de supprimer un tel accord. Nous ne savons pas ce que nous réserve l'avenir mais nous ne voulons absolument pas que l'on se serve de cet accord comme façade pour acquérir du matériel de guerre qui pourrait être utilisé dans un conflit aussi inutile et révoltant que celui du Vietnam.

Je n'ose pas parler de guerre du Vietnam car, officiellement, ce n'est pas une guerre. Nous pensons qu'aucun accord de participation de défense n'aurait dû permettre cela. La défense du Canada n'a aucun rapport avec le terrible conflit qui se poursuit en Asie du Sud-est.

M. Penner: A mon avis, M. MacDonald, il faudrait ajouter quelques précisions sur ce point. L'accord de partage des contrats de défense est évidemment lié au NORAD. En outre, certains produits fabriqués au Canada en vertu de cet accord se retrouvent probablement au Vietnam. Je ne sais pas. Puisque le Congrès se préoccupe beaucoup de cette question, peut-être pourriez-vous fournir au Comité quelque chose qui indiquerait quelles sont les parties de cet accord de partage des contrats de

[Texte]

Production Sharing Agreement find their way into the NORAD arrangement. Specifically, what materials find their way into the Viet Nam conflict? Is your research department prepared to table some information before the Committee that we can look at, and say these are the parts of this Agreement that Canada should get out of, because we do not like NORAD? We are unalterably opposed to this dreadful conflict in Southeast Asia, and these are the specifics.

Mr. MacDonald: No. We do not have anything of that nature at the moment.

Mr. Penner: Is the Congress endeavouring to get this information, and isolate the particular materials or particular kinds of production?

Mr. MacDonald: No.

Mr. Penner: Do you feel any responsibility to do this?

Mr. MacDonald: Pardon?

Mr. Penner: Do you feel any obligation or responsibility to do this?

Mr. MacDonald: If it were possible.

The Vice-Chairman: I am afraid, Mr. Penner, that the Congress cannot be asked or forced to make available to the Committee the kind of...

Mr. Penner: Mr. Chairman, I am not forcing. I am merely asking, because I appreciate the concern that the Congress has. The Defence Production Sharing Agreement obviously is a very complicated agreement, and if there is not to be total withdrawal from the agreement then you are advocating partial withdrawal.

• 1235

I think as a Committee, assuming that we were taken with this position, what could the Congress provide for us as useful information in making such a recommendation? That is all I am asking, Mr. Chairman. There is nothing else in my question.

Mr. MacDonald: I have no alternative but to tell the truth. We have not done that research job. We did not feel that it was our responsibility. We think that the government itself and possibly this Committee has much more expertise available to it than we have in this field.

The Vice-Chairman: Are you through Mr. Penner? I still have Mr. Hymmen and Mr. Guay.

Mr. Penner: With respect to you, Mr. Chairman, I will pass to my colleagues.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. This has been a very interesting discussion. Being at the tail end of the questioners, I find it difficult. Mr. MacDonald, I do not want to get into an argument here but I think there is a misinterpretation in your brief. You mention that the government has condescended to untie 20 per cent of our

[Interprétation]

défense qui sont étroitement liées aux accords NORAD. En particulier, quel matériel sert à alimenter le conflit vietnamien? Votre service de recherche est-il prêt à donner au Comité certains renseignements afin que nous puissions décider quelles sont les parties de cet accord à abandonner parce que nous ne sommes pas d'accord avec le NORAD? Nous nous opposons catégoriquement à cet horrible conflit qui se déroule en Asie du Sud-est.

M. MacDonald: Non. Nous n'avons rien de tel à l'heure actuelle.

M. Penner: Le Congrès s'efforce-t-il d'obtenir ces renseignements et d'isoler ce matériel ou ces produits particuliers?

M. MacDonald: Non.

M. Penner: Vous sentez-vous responsable de cela?

M. MacDonald: Pardon?

M. Penner: Vous sentez-vous obligé ou responsable?

M. MacDonald: Si cela était possible, oui.

Le vice-président: Je crains, Monsieur Penner, que nous ne puissions forcer le Congrès à communiquer au Comité...

M. Penner: Monsieur le président, je ne force rien; je demande simplement car je sais à quel point le Congrès se préoccupe de cette question. L'accord de partage des contrats de défense est très complexe et si vous vous opposez au retrait total, je suppose que vous préconisez un retrait partiel de cet accord.

En tant que comité, en supposant que nous adoptions cette idée, quels renseignements utiles le Congrès pourrait-il nous donner? C'est tout ce que je demande, monsieur le président. Je n'ai rien à ajouter.

M. MacDonald: Je n'ai pas le choix, je dois dire la vérité. Nous n'avons pas fait ce travail de recherche. Nous ne nous en sommes pas sentis responsables. Nous pensons que le gouvernement lui-même et peut-être ce Comité ont beaucoup plus de spécialistes que nous dans ce domaine.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Penner? Monsieur Hymmen et M. Guay doivent encore poser des questions.

M. Penner: Je donne la parole à mes collègues, monsieur le président.

Le vice-président: Je vous remercie. Monsieur Hymmen.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président. Cette discussion a été très intéressante et j'ai une tâche difficile puisque je suis parmi les derniers à poser des questions. Monsieur MacDonald, je ne veux pas me lancer dans une discussion mais je crois qu'il y a une mauvaise interprétation dans votre mémoire. Vous dites

[Text]

aid budget and without the presence of experts here, I believe that with the new arrangement, the percentage can be closer to 50 per cent than 20 per cent.

Mr. MacDonald: We were speaking to the Foreign Policy Paper.

Mr. Hymmen: I have some other specific areas I wanted to go into. Of course, I appreciate the views you have given on behalf of the 1.5 million trade union workers in Canada in regard to your desire along with that of many other Canadians that we try to work towards this one per cent of gross national product for development assistance to the countries in the third world.

We all know that in order to achieve our goal, we have got to increase our trade with these developing countries. Presently before the House of Commons is a bill called the Textile Bill which is trying to rationalize the textile industry. I have had some representation from shoe and leather workers who are very concerned about imports from the Far East including countries like Spain which you mentioned and who are concerned about the viability of their industry and the security of their jobs. Does the C.L.C. support the present bill and the present discussion and the present concern of the government and members of Parliament in regard to rationalizing and insuring work for Canadian workers. If this were not possible, would the C.L.C. support import restrictions against far eastern countries? What is your position?

Mr. MacDonald: We have been very much taken up with this question obviously because our organizations are involved and our members have been giving a lot of attention to it. We will next Monday be presenting to the Prime Minister and Cabinet our annual legislative memorandum, which will deal with this matter in considerable depth. Basically our position is a historic one. We are a free trade organization. We believe in free trade and we have said so repeatedly. We believe that it is a truism—this nation cannot exist in any other way but as a free trade nation. The dependence that we have on our exports and imports is elementary. There is the question of unfair competition and we are in favour of doing whatever is necessary to ensure that there not be unfair competition that will react detrimentally either to the interests of this country or to the people in it. This is a

• 1240

very complex question in each instance. Not only is there the matter of the products of these nations with the very low standards of living and consequently very low wages and production costs, there is also an equally if not greater problem of the question of competition from nations where costs are of no consequence where actually they can subsidize their production without regard either to world markets, the costs in world markets, the prices in world markets or the prices and costs within any nation in which they choose to do business. We, in Canada, because of our traditionally open economy have been particularly vulnerable in this respect.

Some of them have tried to concentrate on this as is apparent in particular lines of products and we do not believe in raising high tariff barriers, but we do believe

[Interpretation]

que le gouvernement a accepté de dégager 20 p. 100 de notre budget d'assistance mais je crois que selon le nouvel accord, il s'agit plutôt de 50 p. 100 que de 20 p. 100.

M. MacDonald: Nous parlions du Livre blanc sur la politique étrangère.

M. Hymmen: Je voulais également aborder d'autres questions. Vous avez parlé au nom des 1.5 millions de travailleurs syndiqués au Canada en nous demandant de consacrer 1 p. 100 du produit national brut à l'assistance au pays du tiers monde.

Nous savons tous que, pour atteindre notre objectif, nous devons augmenter notre commerce avec ces pays en voie de développement. A l'heure actuelle, la Chambre des communes étudie un projet de loi sur les textiles qui vise à rationaliser l'industrie textile. J'ai entendu certains travailleurs spécialisés dans l'industrie de la chaussure et du cuir; ils se préoccupent beaucoup des importations venant d'Extrême-Orient et d'autres pays comme l'Espagne dont vous avez parlé et s'inquiètent de la stabilité de leur emploi. Le Congrès du travail du Canada est-il favorable à ce Bill? Est-il d'accord avec le gouvernement et les députés qui cherchent à rationaliser l'industrie et à garantir un emploi aux travailleurs canadiens? Si cela était impossible, le Congrès du travail du Canada serait-il favorable aux restrictions sur les importations venant d'Extrême-Orient? Qu'en pensez-vous?

M. MacDonald: Nous avons beaucoup parlé de cette question car nos organisations sont directement concernées et nos membres s'y sont beaucoup intéressés. Lundi prochain, nous présenterons au premier ministre et au Cabinet notre memorandum législatif annuel dans lequel nous étudions cette question en détail. Notre attitude est avant tout historique. Nous sommes une organisation libre échangiste. Nous croyons au libre échange et nous l'avons dit à plusieurs reprises. Selon nous, c'est une lapalissade, cette nation ne peut exister que de cette façon. Nous dépendons de nos exportations et de nos importations, c'est élémentaire. Il y a le problème de la concurrence déloyale et nous croyons qu'il faut tout tenter pour éviter une concurrence déloyale qui nuirait au pays et à la population. C'est là une question des plus complexes. Il y a non seulement le problème des produits

exportés par ces nations où les niveaux de vie et donc les salaires et les coûts de revient sont très bas, mais aussi la question de la concurrence que font les nations où les coûts ne signifient rien puisqu'elles peuvent subventionner leur production sans tenir compte des marchés mondiaux, des prix sur ces marchés ou même des coûts dans les pays avec lesquels elles font du commerce. Au Canada, nous avons toujours eu une économie ouverte, aussi avons-nous été particulièrement vulnérable à cet égard.

Certains pays ont essayé de concentrer leurs efforts sur certaines denrées et nous ne croyons guerre aux barrières douanières; cependant, il faudrait, dans chaque cas, établir des politiques qui évitent le dumping et la concurrence déloyale, y compris la concurrence dont je viens de parler. Je pense aux pays communiste d'Europe de l'Est

[Texte]

that there ought to be well conceived policies developed in each instance that will ensure against dumping and against unfair competition including the type of competition to which I have just referred. I mean in that context obviously the Communist countries of eastern Europe where ordinary competition and prices and costs, as I have already said, do not enter the picture and we do not think our economy ought to permit itself to be defenceless against that type of onslaught.

Mr. Hymmen: I believe, sir, you said in your earlier testimony, and I am going back to the labour intensive part of Canadian manufacturing, for example, shoes and textiles, you said there are other types of work in their retraining program, but how many types of manufacturing can we go into?

Also you were critical of or disappointed with the government's trading program with South Africa and Greece and I believe you mentioned Spain. I do not know whether Spain is a developing country or not but sizable amounts of manufacturing in footwear are coming in, for example, in direct competition with our own manufacturers. Would you advocate preventing these from coming into Canada as a measure to indicate lack of support for Spain?

Mr. MacDonald: I think I have already indicated the answer to the second part of your question. I think we ought not, I repeat what I said earlier on, support in any way by trade, commerce or what have you, these repressive, totalitarian regimes. The other part of your question I also answered in saying that we believe the necessary measures must be taken to protect our economy and our people from unfair competition and dumping and each one of them is separate unto themselves. Each one contains factors that are different from the others. There are industries and manufacturers in this country of national importance, national significance, and certainly it would be foolhardy to suggest that we ought to permit those to be destroyed with the impact on the economy as a whole to say nothing of the community and the individuals concerned, to permit them to be destroyed without trying to do something about it, particularly when they are being destroyed for no good purpose.

● 1245

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, one final question and I will try to be brief. I am sure the CLC, as all of us are very concerned about the high rate of unemployment and the growing work force in Canada—what is the policy or recommendation of the CLC towards obtaining full employment in Canada? Is there any consideration being given, for example, to earlier retirement among the working force?

Mr. MacDonald: Yes, there is consideration. I am not quite sure how the question falls within the terms of reference of this Committee. It seems to me to be somewhat irrelevant, but nevertheless there is no institution in Canada that is more concerned about the unemploy-

[Interprétation]

dans lesquels la concurrence ordinaire et les prix n'ont aucune importance, comme je l'ai déjà dit et notre économie ne devrait pas rester sans défense devant ce genre de choses.

M. Hymmen: Je reviens à la question du secteur manufacturier au Canada—je pense particulièrement aux chaussures et aux textiles. Vous avez dit auparavant qu'il y a de nouvelles professions dans les programmes de recyclage; dans quel genre de fabrication pouvons-nous nous lancer?

En outre, vous vous êtes dit quelque peu déçu de la politique commerciale du gouvernement avec l'Afrique du Sud, la Grèce et l'Espagne, je crois. Je ne sais pas si l'Espagne est un pays en voie de développement ou non mais des quantités considérables de chaussures, par exemple, viennent concurrencer directement nos propres producteurs. Voulez-vous dire qu'en empêchant l'entrée de ces produits au Canada, nous n'aidons pas suffisamment l'Espagne?

M. MacDonald: Je crois déjà avoir répondu à la deuxième partie de votre question. Je le répète, nous ne devrions pas soutenir les régimes totalitaires en aucune façon. Quant à l'autre partie de votre question, je crois y avoir répondu en disant que les mesures nécessaires pour protéger notre économie et notre population contre la concurrence déloyale et le dumping doivent être prises. Cependant, chaque pays constitue un cas particulier et les éléments varient d'un pays à l'autre. Il y a dans ce pays des industries et des fabriques d'une importance nationale et il serait faux de penser à les détruire étant donné l'impact qu'aurait ce geste sur l'ensemble de notre économie et de notre pays. Nous ne pouvons envisager la destruction de tout cela sans tenter de faire quelque chose, en particulier si cela est détruit sans que ce soit pour un but louable.

M. Hymmen: Je voudrais poser une autre question, monsieur le président. Je vais essayer d'être bref. Nous sommes tous très préoccupés par le taux très élevé de chômage et par l'augmentation de la population active au Canada. Quelle est la politique, quelles sont les recommandations du Congrès du Travail en vue d'obtenir le plein emploi au Canada? A-t-on étudié par exemple le problème de la retraite anticipée au sein de la population active?

M. MacDonald: Oui, cette question est à l'étude. Je ne sais pas très bien dans quelle mesure elle fait partie du mandat de Comité. C'est peut-être un peu en dehors du sujet, néanmoins, il n'y a aucune institution au Canada qui soit plus préoccupée par le chômage que le Congrès

[Text]

ment situation than the Canadian Labour Congress, and which has been saying and trying to do more than the Canadian Labour Congress.

I said that next Monday, as a matter of fact, we shall be laying before the Government of Canada our annual legislative memorandum, and certainly this will be the number one question in so far as that memorandum is concerned.

Early retirement is only one minor aspect, one minor aspect of this whole question, one that is really not of any great significance. What is of great significance is that the economy of this nation has unnecessarily been brought almost to a standstill and mass unemployment created artificially and unnecessarily as a means of combating inflation, which was not, as a matter of fact, a danger to this nation at all. The rate of inflation which all this misery and suffering was created to offset was the lowest rate of inflation among any of the most highly industrialized nations of the Western world. It is a tragedy beyond measurement that this type of policy should have been introduced, and it is an even greater tragedy, even with the measures being taken now and the measures being contemplated, that as a result of having brought the economy of this nation almost to a standstill, the situation cannot be recouped quickly. A national economy is not like a water tap. It cannot be turned on and off at will. We are going to suffer high unemployment for many years to come as a result of this ill-advised policy, and believe me, early retirement is but a minor way of trying to cope with it. The fact of the matter is that what is required and what must be done is to get this economy back, and as quickly as possible, to the highest possible level of potential growth, which is approximately 5 per cent per year in this nation.

Since you raised the question, I...

The Vice-Chairman: I am afraid...

Mr. Hymmen: Wait a minute, Mr. Chairman.

Mr. MacDonald: When the question was raised, Mr. Chairman, I pointed out that I thought it was irrelevant.

The Vice-Chairman: I think this discussion has been going on long enough.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I wanted to relate my question to the remark that Mr. MacDonald made earlier on the enhancement of the Canadian economy. While it may have been out of order it was referred to in his original statement. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): Mr. Chairman, the question that I wanted to raise has been answered by Mr. MacDonald already, for which I want to thank you.

Mr. Vice-Chairman: Thank you, Mr. Guay.

Je comprends que M. Dupras a une petite question supplémentaire à poser.

Mr. Dupras: Yes. I would like to ask Mr. MacDonald, in regard to his last statement, in spite of the fact that most of the members of the opposition party made many, many speeches in the House last year at this time

[Interpretation]

canadien du Travail, et aucune n'essaie de faire davantage pour résoudre ce problème.

Lundi prochain nous allons présenter au Gouvernement du Canada notre mémoire annuel et ce sera la question numéro 1 en ce qui concerne ce mémoire.

Avancer l'âge de la retraite n'est qu'un aspect mineur, de la question. Ce qui est beaucoup plus important c'est que l'économie même de ce pays a été amenée inutilement à un stade de quasi stagnation et le chômage massif a été créé de façon artificielle et inutile pour combattre l'inflation qui en fait, n'était pas tellement dangereuse pour le pays. On a créé toutes ces misères et souffrances pour faire baisser un taux d'inflation qui, en fait, était le taux le plus bas parmi toutes les notions industrialisées du monde occidental. Il est tragique que ce type de mesure aient dû être introduites et il est encore plus tragique de constater qu'avec les mesures qui ont été prises et celles qu'on envisage de prendre, l'économie de cette nation est pratiquement stagnante à l'heure actuelle. Cette situation ne peut pas être résolue rapidement; une économie nationale ne peut pas être relevée d'un jour à l'autre et nous allons pâtir d'un taux de chômage très élevé pendant de nombreuses années en raison de la politique qui a été suivie; je crois que le fait d'avancer l'Age de la retraite ne vas pas changer grand-chose. Nous nous trouvons face au problème: il faut remettre cette économie d'aplomb aussi rapidement que possible et atteindre le niveau de croissance potentielle le plus élevé dès que possible, soit à peu près 5 p. 100 par an dans ce pays.

Puisque vous avez soulevé le problème...

Le vice-président: Je crains...

M. Hymmen: Une seconde, monsieur le Président.

M. MacDonald: J'ai dit moi-même, lorsque j'ai posé la question qu'elle n'était pas très en rapport avec le sujet.

Le vice-président: La discussion a duré assez longtemps.

M. Hymmen: Monsieur le président, je voulais lier ma question aux remarques qu'a faites M. MacDonald auparavant sur le redressement de l'économie canadienne. Cela était lié à sa déclaration antérieure. Merci.

Le vice-président: Je vous remercie, Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): Monsieur le président, la question que je voulais poser à déjà reçu une réponse et j'en remercie M. MacDonald.

Le vice-président: Merci.

I understand that Mr. Dupras has a small supplementary question.

M. Dupras: Je voudrais poser une question à M. MacDonald à propos sa dernière déclaration. En dépit du fait que la plupart des députés de l'opposition aient beaucoup parlé à la Chambre des communes l'année dernière, vou-

[Texte]

because they wanted the government to fight inflation, do you not think that inflation in Canada has existed?

Mr. MacDonald: Yes.

Mr. Dupras: Well, tell me why...

The Vice-Chairman: I will not allow you to pursue this matter very long because this has nothing very much to do with what...

Mr. Dupras: Yes, but in relation to a statement that he just made...

Mr. MacDonald: I pointed out—if I may, Mr. Chairman, with your tolerance, since the question has been raised, the point that I made was that we had the smallest rate of inflation of any of the nations of the Western world. You cannot avoid certain degrees right through.

• 1250

The Vice-Chairman: I think the question has been answered.

Mr. MacDonald: The fact of the matter is that our surplus on trade last year was the highest in all of Canada's history; \$3.04 billion, plus foreign exchange reserves of \$4.7 billion. It is absolutely absurd.

The Vice-Chairman: We are getting into a debate now. Are there any more short questions on this foreign policy paper?

Mr. Macquarrie: Although I think the witness's answers are excellent on domestic matters, I wonder, Mr. MacDonald, if you and the Congress have given thought to the fate of Nationalist China, Formosa or Taiwan. You are early advocates of the placing of the People's Republic in the United Nations.

It seems to me that the same criteria, that of universality of membership and *de facto* control, would now apply to Formosa, to Taiwan.

Have you any thoughts as to how Canada might be helpful in preventing this smaller country being left in the limbo of nonrepresentation in the world?

Mr. MacDonald: Our view, of course, has been that it should have separate representation. Incidentally, Mr. Macquarrie, I personally doubt if there is much question of Taiwan being left in the limbo. I think there is much greater sympathy for Taiwan by the greatest force in the world than there is for most other nations, and I am sure they are not going to be left in any limbo.

I think what you meant probably is not being in the U.N., or being out of the U.N., and recognized by other countries. Is that it?

Mr. Macquarrie: What I would mean, I suppose, since you sharpened it up, is that they might be without the United States, somewhat isolated from the rest of the world.

Mr. MacDonald: Without the United States.

Mr. Macquarrie: Which probably they do not deserve, really.

[Interprétation]

lant que le gouvernement combatte l'inflation, ne pensez-vous pas que l'inflation a réellement existé au Canada?

M. MacDonald: Oui, je crois.

M. Dupras: Dites-moi pourquoi...

Le vice-président: Il ne faut pas continuer trop longtemps sur ce sujet, car ce n'est pas directement lié à ce...

M. Dupras: Oui, mais dans le cadre d'une déclaration qu'il vient de faire...

M. MacDonald: Monsieur le président, si vous me le permettez, je voudrais dire que cette question a déjà été soulevée. J'ai simplement voulu dire que nous avions en fait le taux d'inflation le plus bas de tous les pays occidentaux. On ne peut pas éviter l'inflation dans une certaine mesure.

Le vice-président: On a déjà répondu à la question.

M. MacDonald: L'année dernière, nous avons eu un excédent commercial de 3.04 milliards de dollars, le plus élevé de toute l'histoire du Canada; en outre, les réserves en devises étrangères se montaient à 4.7 milliards de dollars. C'est absolument ridicule.

Le vice-président: Nous allons nous lancer dans une discussion trop longue. Y a-t-il d'autres petites questions sur ce document de politique étrangère?

M. Macquarrie: Les réponses du témoin sur tous les problèmes intérieurs sont excellentes, cependant je me demande M. MacDonald, si le Congrès et vous-mêmes avez pensé au sort de la Chine nationaliste, Formose. Vous avez toujours voulu que la république populaire fasse partie des Nations Unies.

Il me semble que les mêmes critères, c'est-à-dire que la division universelle et le contrôle de facto, pourraient maintenant s'appliquer à Formose.

Savez-vous comment le Canada pourrait éviter que ce petit pays ne soit plus représenté dans le monde?

M. MacDonald: Selon nous, il devrait être représenté séparément. D'ailleurs, monsieur Macquarrie, je ne pense pas que Formose soit dans une situation aussi délicate. La plus grande force mondiale s'intéresse beaucoup plus à Formose qu'à la plupart des autres pays et on ne les laissera certainement pas à ce triste sort.

Vous voulez sans doute dire que Formose bien qu'il ne soit pas représenté aux États-Unis, doit être cependant reconnu par d'autres pays, n'est-ce pas?

M. Macquarrie: Puisque vous insistez, je voulais dire que, sans les États-Unis, Formose pourrait être quelque peu isolée du reste du monde.

M. MacDonald: Sans les États-Unis?

M. Macquarrie: Ce qu'ils ne méritent pas en fait.

[Text]

The Vice-Chairman: Gentlemen, I would like to ask the guidance of the members of the Committee. Mr. MacDonald has dispensed with reading his brief which was circulated to you. I just wonder how the brief should be dealt with. We do not have a quorum to pass a motion to append. I thought maybe the brief...

Mr. Brewin: The next time you get a quorum, we will...

The Vice-Chairman: Yes, but if we want this brief to appear with the proceedings of today, we have to consider this before, at the latest, tomorrow.

Mr. Guay (St. Boniface): The normal procedure should be followed, I believe, Mr. Chairman, just the same. Just because the members are walking out of the meeting, I do not see why the normal procedure is not followed.

The Vice-Chairman: We very seldom get a quorum at our meetings, as you probably know, and we have witnesses. As you know, the quorum is 16 out of 30, which means 50 per cent plus one. I thought maybe the brief, and the remarks of our witness today, could be considered as having been read. I do not know. I am asking your guidance as members of the Committee.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I think the brief is there. And it does contain some details that should be on the record. What the witness told us was very close to the brief but I would think, whatever the procedure, it should be printed as an appendix so that it will be available.

The Vice-Chairman: But, as you know, the minutes generally are published within 36 hours of the time the meeting is held.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I do not want to delay but I think it very important that the distinction between the brief and the witness' statement be preserved. I think it almost would be tinkering with evidence if we assumed that the brief was what he said, and if we have to meet tomorrow in pro forma, so be it. I think that the brief should be a complete appendix.

The Vice-Chairman: We would need to have a quorum tomorrow to do that. I would suggest, gentlemen, if possible, that you attend...

Mr. Macquarrie: We will missionize our colleagues.

The Vice-Chairman: ...in good number tomorrow afternoon.

I want to thank Mr. MacDonald, Mr. Morris and Mr. Simonds for coming today.

The meeting is adjourned until tomorrow afternoon.

[Interpretation]

Le vice-président: Messieurs, je voudrais demander conseil aux membres du comité. M. MacDonald n'a pas lu ce mémoire qui vous a été distribué; je me demande comment nous pourrions faire car nous n'avons pas le quorum et nous ne pouvons donc pas décider de le publier en appendice. Peut-être le mémoire...

M. Brewin: La prochaine fois que nous aurons le quorum, nous pourrions...

Le vice-président: Oui, mais si nous voulons que ce mémoire figure en appendice aux délibérations d'aujourd'hui, nous devons résoudre ce problème avant demain ou plus tard.

M. Guay (St-Boniface): Je crois, monsieur le président, que nous ayons le quorum à nos réunions et nous avons des témoins. Le quorum est de 16 sur 30, c'est-à-dire 50 p. 100 plus un. Nous pourrions peut-être considérer que notre témoin d'aujourd'hui a lu son mémoire. Je ne sais pas. Je vous demande conseil.

Le vice-président: Comme vous le savez, il est très rare que nous ayons le quorum à nos réunions et nous avons des témoins. Le quorum est de 16 sur 30, c'est-à-dire 50 p. 100 plus un. Nous pourrions peut-être considérer que notre témoin d'aujourd'hui a lu son mémoire. Je ne sais pas. Je vous demande conseil.

M. Brewin: Monsieur le président, le mémoire est là et contient certains détails qui devraient être publiés. Le témoin est certes resté très près du mémoire dans ses déclarations mais, à mon avis, quelle que soit la procédure, le mémoire devrait être imprimé en appendice.

Le vice-président: Comme vous le savez, le compte rendu des déclarations est généralement publié 36 heures après la réunion même.

M. Macquarrie: Monsieur le président, je crois qu'il est très important de conserver la distinction entre le mémoire et les déclarations du témoin. Nous ne pouvons pas nous permettre de supposer que le mémoire correspond à ce qu'a dit le témoin et si nous devons nous réunir selon la règle demain, faisons-le. Le mémoire devrait figurer en appendice.

Le vice-président: Nous devons être en nombre demain pour faire cela. Je vous demanderais, messieurs, d'assister...

M. Macquarrie: Nous en ferons part à nos collègues.

Le vice-président: ...assez nombreux à la réunion demain après-midi.

Je tiens à remercier M. MacDonald, M. Morris, et M. Simonds d'être venus aujourd'hui.

La réunion est ajournée jusqu'à demain après-midi.

APPENDIX "H"

Submission by the Canadian Labour Congress to the House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence

Mr. Chairman and Members of the Committee:

We welcome the opportunity to present this statement to the House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence and hope that it will prove helpful in your examination of the Government's White Paper "A Foreign Policy for Canadians". The Canadian Labour Congress, which is the major trade union center in this country, represents through its affiliates, some 1,650,000 union members and the subject of Canada's foreign policy, particularly as it relates to our foreign aid programme is of great concern to us.

The Government of Canada, has over recent years, chosen to use the "White Paper" as a vehicle to inform Canadians of the Government's thinking and of its general intention for future changes in its position on many matters of grave concern to the Canadian people. As a general rule, Government White Papers have been informative, sometimes controversial, and usually most definitive in character and leave the reader with a clear-cut view of the Government's intentions with respect to the subject dealt with. It was, therefore, with some considerable degree of anticipation that the Canadian Labour Congress awaited the publication of the White Paper "A Foreign Policy for Canadians".

We find it difficult to conceal our disappointment at the fact that this document treats the question of Canadian foreign policy in a rather vague and dispassionate manner. We had hoped, and indeed had a right to expect, that "A Foreign Policy for Canadians" would have described in detail a number of new approaches which would be taken by the Government in its efforts to establish peace, security, social justice and prosperity for the peoples of the world. However, this was not to be the case.

This eloquent multi-colour presentation describes the "principal ingredients of Canadian foreign policy" as being; to foster economic growth, safeguard sovereignty and independence, work for peace and security, promote social justice, enhance the quality of life and to ensure a harmonious natural environment. It becomes painfully evident that Canadians cannot expect their Government to deviate from its existing policy of placing the vested interest of a small group of Canadians ahead of the welfare of the peoples of the developing countries whom we purport to assist in our aid programme. The fact that the promotion of social justice and the enhancing of the quality of life falls toward the end of our Government's list of priorities is indeed indicative of the unassailable fact that we shall continue to aid our fellow man only to the extent that this aid will benefit the economic aspirations of our own industrial community.

We welcome the Government's intention to add \$60 million to our aid budget for 1971-72. However, in the face of two recent reports, i.e. the Pearson Report and the Jackson Study, it is lamentable that our Government has neither committed themselves to an immediate allocation of 1 per cent of our Gross National Product to foreign aid and development, nor to reiterate its pledge of 1967 that we would proceed to that goal in the very near future.

APPENDICE "H"

Mémoire présenté par le Congrès du Travail du Canada au comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes

Monsieur le président, Messieurs les membres du Comité,

Nous sommes heureux d'avoir l'occasion de présenter cette déclaration au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale de la Chambre des communes. Nous espérons qu'il vous sera utile lorsque vous étudierez le Livre blanc du gouvernement intitulé «Politique étrangère au service des Canadiens». Le Congrès du Travail du Canada, qui est la principale centrale syndicale du pays, représente avec ses affiliés, environ 1,650,000 syndiqués. La politique étrangère du Canada, particulièrement en ce qui concerne le programme d'aide aux pays étrangers, est un sujet qui nous touche de très près.

Au cours des dernières années, le gouvernement du Canada a choisi d'utiliser le Livre blanc comme moyen de communiquer aux Canadiens la pensée du gouvernement et ses intentions concernant les modifications de position sur des sujets qui touchent de très près le peuple canadien. En règle générale, les Livres blancs du gouvernement ont été des sources de renseignements parfois controversées, mais habituellement d'un caractère très net qui donne aux lecteurs une idée précise des intentions du gouvernement vis-à-vis du sujet traité. C'est donc avec une grande impatience que le Congrès du Travail du Canada a attendu la publication du Livre blanc «Politique étrangère au service des Canadiens».

Nous avons du mal à cacher notre déception devant le fait que ce document traite le sujet de la politique extérieure canadienne d'une façon plutôt vague et terne. Nous avions espéré, et en fait nous avons le droit d'espérer, qu'une politique étrangère au service des Canadiens aurait décrit en détail certaines optiques nouvelles dans lesquelles le gouvernement comptait œuvrer pour établir la paix, la sécurité, la justice sociale et la prospérité parmi les peuples. Cependant, ce ne fut pas le cas.

Cette éloquente présentation polychrome décrit les «principaux ingrédients de la politique extérieure canadienne» comme étant d'encourager la croissance économique, sauvegarder la souveraineté et l'indépendance, travailler pour la paix et la sécurité, répandre la justice sociale, rehausser la qualité de la vie et assurer un environnement naturel harmonieux. Il est malheureusement évident que les Canadiens ne peuvent espérer que leur gouvernement devie de sa politique actuelle qui met les intérêts acquis d'un petit nombre de Canadiens bien avant le bien-être des peuples des pays en voie de développement que nous prétendons aider par nos programmes d'assistance. Le fait que la promotion de la justice sociale et la mise en valeur de la qualité de la vie se trouvent vers la fin de la liste de priorités du gouvernement, montre de façon indéniable que nous continuerons d'aider nos semblables dans la mesure seulement où les aspirations économiques de notre propre secteur industriel en bénéficieraient.

Nous sommes ravis de voir que le gouvernement a l'intention d'ajouter 60 millions de dollars à son budget d'aide pour 1971-1972. Cependant, à la lumière de deux rapports récents, soit le Rapport Pearson et l'étude Jackson, il est lamentable de voir que notre gouvernement n'a ni commis immédiatement une allocation de 1 p. 100 du

The Government has condescended to untie up to 20 per cent of our aid budget. This, of course, indicates another manifestation of our Government's desire to maintain an aid policy designed to favour the donor rather than the recipient. The Canadian Labour Congress has continually impressed upon the Government of Canada the absolute necessity of "untying" to the greatest extent possible our aid to developing countries. The International Labour Organization (ILO), a specialized agency of the United Nations, has been deeply committed to the "World Employment Programme". This programme and its objectives have received the support and endorsement of the Government, Workers' and Employers' delegates to the ILO. It must surely be realized that the objectives of an employment programme for developing countries can never be realized so long as we continue a system which requires such a high degree of Canadian content in our aid programme. It also goes without saying, that the value of our aid dollar to the recipient country could be doubled or even tripled if that dollar were spent in the recipient country.

It is appropriate that we make a special comment with respect to one aspect of Canada's aid programme, namely programmes falling within the jurisdiction of the Voluntary Agencies Division. We have welcomed the increase in the funds which have been directed to this special Division and wish to note at this time that the people to people projects supported by this programme undoubtedly present Canada with an opportunity to realize the greatest possible value for our aid dollar. We suggest that in no other area of activity is there a greater opportunity for the promotion of social justice and the enhancement of the quality of life for the peoples of the developing countries than through a programme which enables individual Canadians to contribute their financial and physical resources side by side with their Government. We do, however, feel obliged to suggest that our Government should review its position with respect to the "matching grant" formula. It would seem more appropriate that the degree of support given by our Government to projects being proposed by voluntary agencies should be based on the merits of the project rather than be tied to a specific formula for the percentage of the "cash or kind" input of the sponsoring organization.

With respect to the remaining sections of the White Paper it is, in our opinion, to be judged more on its sins of omission than on its contents in general. It is disappointing, to say the least, to find that our Government has virtually ignored such pressing international issues as Viet Nam, the Middle East, Berlin and the SALT talks. Canadians, we believe, have every right to expect that their Government would have included clear-cut statements of policy regarding these matters. The indignation of the Canadian people has been expressed on many occasions with respect to the repression of freedom in such places as Greece and Spain and yet our Government has seen fit to ignore these problem areas. The Canadian Labour Congress, and many other concerned Canadians have time and time again condemned colonialism in all its forms and have asked our Government to work towards its abolition and yet we find, in the long-awaited document, that our Government has ignored this problem as well.

In March of 1970, Prime Minister Pierre Elliot Trudeau said, in reference to Canada's policy on South Africa, "it is not consistent... we should therefore stop trading or

produit national brut à notre aide aux pays étrangers ni répété sa promesse de 1967 que nous procéderions vers cet objectif dans un très proche avenir.

Le gouvernement a condescendu à débloquer jusqu'à 20 p. 100 de notre budget d'aide. Bien entendu, ceci est une autre manifestation du désir du gouvernement de maintenir sa politique d'aide de façon qu'elle soit plus bénéfique pour celui qui donne que pour celui qui reçoit. Le Congrès du Travail du Canada n'a pas arrêté de souligner au gouvernement l'absolue nécessité de «débloquent» le plus possible notre aide aux pays en voie de développement. L'Organisation internationale du Travail (OIT), organisme spécialisé des Nations Unies, est profondément engagée dans le «programme mondial d'emploi». Ce programme, comme ses objectifs, a reçu l'appui et la consécration des délégués du gouvernement, des travailleurs et des employeurs auprès de l'OIT. Il est évident que les objectifs d'un programme d'emploi pour les pays sous-développés ne peuvent se réaliser aussi longtemps que nous poursuivons un régime qui exige un si fort contenu canadien dans nos programmes d'aide. Il va sans dire que la valeur que représente notre dollar d'aide pour les pays récipiendaires serait doublée ou même triplée si l'argent était dépensé dans le pays aidé.

Il est normal que nous commentions de façon particulière un aspect du programme d'aide du Canada, c'est-à-dire ce qui relève de la Division des agences bénévoles. Nous nous sommes réjouis de ce que les fonds dirigés vers cette division spéciale ont été augmentés; nous désirons souligner dès maintenant que les projets d'entraide personnelle qu'encourage ce programme donnent sans doute au Canada l'occasion de tirer la plus grande valeur possible de l'argent versé pour l'aide. Nous sommes convaincus qu'il n'y a pas d'autre secteur d'activité qui offre une plus grande possibilité de réaliser la justice sociale et d'accentuer la qualité de la vie pour les peuples des pays en voie de développement que par un programme qui permet aux Canadiens d'ajouter leur apport matériel et financier à celui de leur propre gouvernement. Cependant, nous nous devons de dire au gouvernement qu'il devrait repenser sa position en ce qui concerne la formule des subventions «parallèles». Il nous semblerait plus équitable que l'appui fourni par notre gouvernement aux projets proposés par des organismes bénévoles soit fonction de la valeur du projet plutôt que d'une formule spécifique réglant le pourcentage d'apport «en espèces ou en nature» de l'organisme parrain.

En ce qui concerne le reste du Livre blanc, nous devons, croyons-nous, le juger beaucoup plus pour les omissions que pour son contenu général. Il est, pour dire le moins, décevant de voir que notre gouvernement ne s'est pratiquement pas arrêté à des problèmes internationaux urgents comme le Vietnam, le Moyen-Orient, Berlin et les rencontres SALT. Nous pensons que les Canadiens ont le droit d'espérer que leur gouvernement formule des déclarations de politique claires sur ces sujets. Les Canadiens ont souvent exprimé leur indignation en ce qui concerne la répression de la liberté dans des pays comme la Grèce et l'Espagne et pourtant notre gouvernement a jugé bon de ne pas parler de ces régions-problèmes. Le Congrès du Travail du Canada et bien d'autres Canadiens ont, de façon répétée, condamné le colonialisme sous toutes ses formes et demandé à notre gouvernement de travailler à l'abolir; néanmoins, nous découvrons dans ce document tant attendu que notre gouvernement a omis d'aborder ce problème aussi.

condemning". But we find in the White Paper, that our Government has balanced "the cancer of apartheid" against "the better-than-normal opportunities for trade and investment in the growing economy of South Africa" and it would appear that once more the dollar has triumphed over the right of peoples to freedom and self-determination. It is indeed incomprehensible that the Canadian Government should continue to grant Commonwealth preferential tariffs to South Africa in the face of that country's withdrawal from the Commonwealth because of the unanimous opposition to its racist policies.

With respect to relations within our own hemisphere, we find the White Paper disappointingly sparse in its consideration of the Caribbean area. The bond that has existed between Canada and the Caribbean has been of a duration and quality that demands greater attention on the part of our Government, particularly in the light of the unfortunate incidents which recently transpired there.

The Canadian Labour Congress has for some time advocated that Canada become a member of the Organization of American States. It was, therefore, with some disappointment that we read of the Government's decision to remain on the outside and merely observe the activities of this organization whose importance to Canada cannot be ignored.

With respect to our defence posture, we have on previous occasions commended the Canadian Government for having reviewed its position with respect to NATO and support them in their decision to keep this alliance under constant review. We must, however, express our disappointment with the fact that Canada's position in NORAD remains unchanged and we take this opportunity to reiterate the Canadian Labour Congress' position; that this alliance no longer serves any useful purpose; that it merely constitutes a drain on the Canadian economy and a threat to Canadian sovereignty, and that Canada should withdraw completely from the NORAD agreement.

Having advocated recognition of the Peoples' Republic of China for so many years, the Congress would be remiss if it did not extend its commendation to the Government of Canada at having finally granted that recognition. We now hope, and indeed expect, that our Government will play a leading role in making it possible for the Peoples' Republic of China to become a full-fledged member of the United Nations.

The Canadian Labour Congress has been actively concerned in world affairs for many years. We, therefore, express our appreciation to this Committee for having given us an opportunity to present our views.

En mars 1970, le premier ministre Pierre Elliot Trudeau a dit de la politique du Canada envers l'Afrique du Sud: «Elle n'est pas cohérente... nous devrions par conséquent cesser les échanges commerciaux ou condamner». Mais nous découvrons maintenant, dans le Livre blanc, que notre gouvernement a mis dans la balance «le cancer de l'apartheid» sur un plateau contre «les possibilités supérieures de commerce et de placements qu'offre l'économie croissante de l'Afrique du Sud» dans l'autre plateau; il semble donc une fois de plus que l'argent a triomphé sur le droit des peuples à la liberté et à l'autodétermination. Il est en fait incompréhensible que le gouvernement canadien continue d'accorder le tarif préférentiel du Commonwealth à l'Afrique du Sud même après son retrait du Commonwealth face à l'opposition unanime à ses politiques racistes.

En ce qui concerne nos relations avec les pays de notre propre hémisphère, nous trouvons le Livre blanc décevant et vide surtout en ce qui concerne les Antilles. Les liens qui rapprochent le Canada et les Antilles exigent, à cause de leur durée et de leur qualité, une plus grande attention de la part de notre gouvernement, particulièrement après les malheureux incidents qui s'y sont produits récemment.

Le Congrès du Travail du Canada préconise, depuis quelque temps déjà, que le Canada devienne membre de l'Organisation des États d'Amérique. C'est donc avec déception que nous avons lu la décision gouvernementale de rester à l'écart et de se limiter à observer les activités de cet organisme dont l'importance pour le Canada ne peut être négligée.

En ce qui concerne notre politique de défense, nous avons déjà eu l'occasion de féliciter le gouvernement pour avoir révisé sa position vis-à-vis de l'OTAN et appuyé sa décision de réviser constamment sa position au sein de cette alliance. Cependant, nous devons exprimer notre déception devant le fait que la position du Canada dans le NORAD reste inchangée. Nous saisissons donc l'occasion pour réitérer la position du Congrès du Travail du Canada, savoir que cette alliance n'est plus d'aucune utilité à l'heure actuelle, qu'elle n'est plus qu'une charge pour l'économie canadienne et une menace pour la souveraineté canadienne, et que le Canada devrait se retirer complètement de l'entente du NORAD.

Puisqu'il a préconisé si longtemps la reconnaissance de la République populaire de Chine, le Congrès aurait mauvaise grâce à ne pas féliciter le gouvernement du Canada pour avoir finalement accordé cette reconnaissance. Nous espérons dès lors, et nous sommes en droit d'espérer, que notre gouvernement jouera un rôle de premier plan pour que la République populaire de Chine puisse devenir membre de plein droit des Nations Unies.

Le Congrès du Travail du Canada s'intéresse activement aux affaires mondiales depuis des années. Nous tenons donc à exprimer notre reconnaissance à ce Comité pour nous avoir permis de présenter nos vues.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Wednesday, February 24, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 14

Le mercredi 24 février 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled "Foreign Policy
for Canadians"

CONCERNANT:

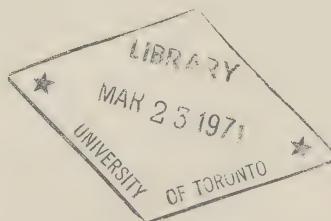
Les documents intitulés «Politique étrangère
au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Groos
Badanai	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Barrett	Haidasz
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacLean

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Macquarrie	Rowland
Marceau	Skoreyko
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yanakias
Perrault	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

PROCÈS-VERBAL

Wednesday, February 24, 1971.

(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:55 p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacLean, Marceau, Perrault, Thompson (*Red Deer*)—(13)

Witness: From Johns Hopkins University: Dr. Robert Osgood, Acting Dean, School of Advanced International Studies.

The Committee continued consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Vice-Chairman introduced the witness who gave an opening statement dealing with a comparison of Canadian and American Foreign Policy, before being questioned thereon.

At 5:32 p.m., the questions continuing, the Committee adjourned until 11:00 a.m., March 2nd, 1971.

Le mercredi 24 février 1971.

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit cet après-midi à 3 h 55. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacLean, Marceau, Perrault, Thompson (*Red Deer*)—(13).

Témoin: De l'Université Johns Hopkins: M. Robert Osgood, doyen suppléant, École d'études internationales avancées.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le vice-président présente le témoin qui fait une déclaration et établit une comparaison entre la politique étrangère du Canada et celle des États-Unis; il répond ensuite aux questions.

A 5 h 30 de l'après-midi, pendant que la période de questions se poursuit, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h du matin, le 2 mars 1971.

Le greffier du Comité

Nini Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, February 24, 1971

• 1556

[Text]

The Vice-Chairman: This meeting will come to order.

Before introducing our witness today, I would like to mention that as a result of a motion passed at our organization meeting earlier, the Chairman is authorized to have the evidence printed when a quorum is not present. Therefore, I have instructed the Clerk to print the brief submitted by the Canadian Labour Congress as an appendix to yesterday's *Minutes of Proceedings and Evidence*.

You will recall that yesterday we discussed whether we could append the brief or not, and whether we should have quorum to do it. The Chairman is authorized to do it and I have instructed the Clerk accordingly.

You will recall that when we heard the Minister of National Defence, when we began our study of the Estimates of National Defence, the Minister asked the members of this Committee whether they would let him know, either directly or through the Chairman, which topics and which witnesses the members of the Committee would like to have at the meeting, Tuesday morning, March 2.

I have, therefore, asked Mr. Keith Hymmen if he would ask the members which topics and which witnesses they would like to have at the next meeting. I would suggest that this be done by next Friday in order that the Minister may make his arrangements in consequence of that.

Mr. Haidasz: Will the Minister come back also?**The Vice-Chairman:** The Minister will be here.

Gentlemen, we are pleased to welcome Dr. Robert Osgood to our meeting this afternoon. As members will recall, Dr. Osgood tried to reach us for a hearing last month but, unfortunately, he found that Ottawa winters can throw up insuperable barriers to our travel. It could have happened yesterday too.

We regret the inconvenience this most certainly has caused him. He got as far as New York the first time, by the way. We would like to express our appreciation that he agreed to come on this second occasion.

As I said, the Minister of National Defence will be here next Tuesday, March 2. On Wednesday, March 3, we have invited representatives from the Canadian Peace Research Institute to discuss the briefs which they submitted to the Committee on "Foreign Policy for Canadians".

Dr. Osgood was a member of the White House staff from 1968 to 1970. Under Dr. Henry Kissinger, he worked on the preparation, for President Nixon, of the U.S. document on foreign policy for the nineteen-seventies. It is a report comparable in many ways to the Canadian Foreign Policy Paper. Dr. Osgood has been asked to comment on the Canadian papers from the perspective of someone with recent experience in developing a similar complex study. In addition to his post at the School of Advanced International Studies, Dr. Osgood has served in numerous advisory capacities to the U.S. Department of

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 24 février 1971.

[Interpretation]

Le vice-président: La réunion est ouverte.

Avant de présenter notre témoin aujourd'hui, j'aimerais vous dire qu'à la suite d'une motion faite et approuvée lors d'une réunion précédente, le président est autorisé à faire imprimer les témoignages sans quorum. Donc, le mémoire du Congrès du Travail du Canada sera attaché au procès-verbal de la réunion d'hier.

Vous vous souvenez qu'on a discuté de ces questions hier et comme le président est autorisé à le faire, je vais donc donner l'ordre au greffier d'agir en conséquence.

Vous vous souviendrez également que lorsque nous avons entendu le ministre de la Défense nationale, lorsque nous avons examiné le budget de la Défense nationale, le ministre avait demandé aux membres du Comité s'ils lui feraient savoir par l'entremise du président ou directement quels seraient les sujets et quels témoins les membres du Comité désiraient voir et entendre lors de la prochaine réunion le 2 mars prochain.

J'ai demandé à M. Keith Hymmen de demander aux membres du Comité quels sujets et quels témoins ils désirent entendre lors de la prochaine réunion. M. Hymmen me fera savoir la réponse d'ici vendredi prochain afin que le ministre puisse prendre ses dispositions.

M. Haidasz: Le ministre sera-t-il ici?**Le vice-président:** Le ministre sera présent.

Messieurs, j'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue au Dr Osgood à notre réunion. Les membres du Comité se rappellent que le Dr Osgood devait venir parmi nous le mois dernier, mais malheureusement, il a constaté que les hivers d'Ottawa peuvent entraver les voyages aériens.

Il s'était rendu jusqu'à New-York la première fois. Nous aimerions lui exprimer notre appréciation d'avoir bien voulu revenir.

Ainsi que je l'ai déjà dit, le ministre de la Défense nationale sera parmi nous mardi prochain, et le mercredi 3 mars, nous avons invité les représentants de l'Institut canadien de recherche sur la paix à venir discuter des mémoires qu'ils ont soumis au Comité sur *La politique étrangère au service des Canadiens*.

De 1968 à 1970, le Dr Osgood a fait partie du personnel de la Maison blanche et sous la direction du Dr Henry Kissinger, il a travaillé pour le président Nixon à l'élaboration du document «Foreign Policy for the 1970's» qui se compare par bien des côtés au Livre blanc canadien sur la politique étrangère. Nous avons demandé au docteur Osgood de commenter le Livre blanc canadien en sa qualité de personne ayant une vaste expérience dans ce domaine. En plus du travail qu'il a fait dans les écoles de hautes études internationales, le docteur Osgood a travaillé au ministère d'État des États-Unis et a écrit et publié plusieurs livres sur la politique étrangère américaine dont le dernier publié en 1968 s'intitule *Alliances*

[Texte]

State and is the author of several books on American foreign policy, the most recent being *Alliances and American Foreign Policy* which was published in 1968. His first book was entitled *Ideals and Self-Interest in America's Foreign Relations* which should equip Dr. Osgood to comment on the Foreign Policy Paper for Canadians. Perhaps Dr. Osgood could make an introductory statement on the Canadian foreign policy paper after which the members will wish to question him.

• 1600

Dr. Robert Osgood (Acting Dean, School of Advanced International Studies, John Hopkins university): Thank you, Mr. Chairman. I am grateful for the beautiful weather. Since I am by no stretch of the imagination an expert on Canadian foreign policy, I should confine any reluctant advice on that subject to the most rarified generalities. I hope that a comparison of the President's annual report, the next version of which is to be released to the press tomorrow, and the white papers will provoke you to some insights and observations about Canadian foreign policy to which I might respond.

First let me take note of the parallels between the President's annual report and the Canadian white papers. In the first place, they are both a reassessment of foreign policy by a new administration. In the second place, these reassessments are undertaken in the light of some significant changes in the international environment that have taken place over the last decade while the basic thrust of foreign policies seem to remain relatively constant. Thirdly, these two documents are intended to provide a reassessment that would lead to a more selected involvement of the nation's power reflecting the view in both cases that involvements of these two countries had somehow grown out of proportion to the effective power of the countries and out of proportion to their important interests.

There is another parallel in that these two reassessments were undertaken as a rather self-conscious effort to gain detachment from the familiar pattern of policy and to develop new guidelines for foreign policy by starting with a systematic statement of concepts of national aims. Both administrations in the highest places are evidently firm believers in the power of conceptual thinking as a way of reassessing and somehow breaking through familiar patterns of policy. Moreover neither document should be regarded as a cookbook from which you can draw recipes that are readily applicable to any situation and which will always produce more or less the same results. Neither document I think is intended as a blueprint or a cookbook but only as a set of guidelines that are operationally significant, hopefully, but which essentially indicate a basic direction or thrust of policy. Both are organized around central themes. There are three themes to the President's last annual report. I do not know how many there are this time. You I believe have about six themes.

• 1605

Let me say something about the consequences of these two documents. I do not know whether the consequences run parallel or are different. In any case I do not see that the consequences are very apparent. The intent in both of these documents was to serve several objectives: self-

[Interprétation]

and *American Foreign Policy*. Son premier livre était intitulé *Ideals and Self Interest in America's Foreign Relations* ce qui permet au docteur Osgood de faire des commentaires valables sur notre politique étrangère. Docteur Osgood, aimeriez-vous faire quelques remarques après quoi les membres du Comité vous poseront des questions?

M. Robert Osgood (Doyen suppléant, École de hautes études internationales, Université John Hopkins): Merci. Je suis très heureux du beau temps que nous avons à Ottawa aujourd'hui. Puisque je ne suis en aucune façon un expert sur la politique étrangère du Canada, je me bornerai à donner des conseils d'ordre général. J'espère qu'une comparaison entre le rapport annuel du président dont la prochaine version sera publiée demain et le Livre blanc vous permettra de mieux comprendre la politique étrangère du Canada.

Premièrement, j'aimerais établir le parallèle entre le rapport du président et le Livre blanc canadien. Ils sont tous les deux le fruit d'une réévaluation de la politique étrangère de nos deux pays par un nouveau Gouvernement. Deuxièmement, cette réévaluation a été entreprise à la lumière des modifications importantes qui sont intervenues sur la scène internationale au cours de la décennie écoulée, alors, que l'impact principal de notre politique étrangère semble demeurer relativement constante. Troisièmement, ces deux documents visent à une réévaluation qui mènera à une action plus approfondie de nos deux pays sur la scène internationale qui reflète l'opinion que cette action de nos deux pays est devenue disproportionnée à la puissance effective de nos deux pays et disproportionnée à leurs principaux intérêts.

Il existe un autre parallèle notamment que ces deux examens ont été entrepris en vue de nous détacher des sentiers battus qui nous sont devenus trop familiers et en vue d'établir de nouvelles directives sur la politique étrangère par un énoncé systématique de concepts sur nos objectifs nationaux. Nos deux Gouvernements au plus haut échelon croient fermement dans le pouvoir des idées afin de réexaminer et d'obtenir de nouvelles percées à travers les politiques déjà connues. Cependant, aucun des deux documents ne doit être considéré comme un livre de recettes, que nous pourrions utiliser pour telle ou telle situation qui pourrait se présenter. Aucun des deux documents ne peut donc nous servir de plan, mais simplement de directives qui pourront nous aider mais qui surtout nous indique une ligne d'action. Les deux documents évaluent autour d'un thème central. Il y avait trois thèmes dans le dernier rapport du président et je crois que dans votre livre blanc, il y a 6 sujet principaux.

Permettez-moi d'abord de parler des conséquences de ces deux documents. Je ne sais pas si elles sont similaires ou différentes, mais je ne pense pas qu'elles soient fort apparentes. Les deux documents avaient plusieurs objectifs: renseignements au sein du Gouvernement; persua-

[Text]

education within the government; domestic persuasion and explanation on the other hand; and, communication to foreign governments. They both achieved those objectives in some measure but it would really be straining things to say that either of them has made much difference in the actual conduct of policy or has caused a great deal of ferment even within the government or outside. The justification of both documents is essentially that they are a means of a sort of an exercise in public accountability. They are educational documents and they serve that purpose but I do not think they are of earth-shaking importance.

Let me say also among the other parallels, both are quite comprehensive—although I am not sure that the white papers were intended to be at the outset—although neither is really intended to touch every important part of policy. They are organized around important themes and that means inevitably that they have left some important parts of policy out. As has frequently been noted, we left Canada out. As you may not know, we also left India and Pakistan out and certainly Scandinavia. You are aware of your own omissions in the white papers.

Let me say something about the differences between the two documents. I think that the President's annual report is more likely to be an accurate reflection of the government's preferences and its actual conduct because it does represent the President's view as formulated very largely by his advisers in the National Security Council but filtered through the whole government apparatus. I am not sure that your system of government permits either as detailed a document or one that so accurately represents the views of the head of state in detail.

Secondly, the President's annual report contains little about interests and aims in the abstract. There are three unifying themes that are stated: partnership, strength, and negotiation. The whole thing is organized, indeed, in terms of these themes.

The document is mostly a set of specific policy statements; statements about programs of operational significance; other statements about the specific nature of issues that face the United States, even if we do not have a policy for them; and, a great deal of specific analysis of the nature of the international environment. I think it is a somewhat less abstract document. I also think that is significant.

• 1610

I believe there is likely to be in the President's annual report a closer correspondence between stated intentions and performance because there is a higher level of specificity. Neither of these documents has elicited a great deal of public notice but perhaps the American document is less controversial within the government than the Canadian document. After all, in the United States everyone agrees that our involvement should be more selective, and if there remains a debate, such as I see signs of in your Parliament, between ideals and self-interest as guides for foreign policy—if there remains something of that old debate in the United States, the advocates of more idealism ostensibly are not recommending a larger involvement but something like retrenchment. So there has not been a great deal of

[Interpretation]

sion intérieure et explications et rapports avec les pays étrangers. J'estime pour ma part que ces deux documents ont réalisé ces objectifs dans une certaine mesure mais on exagérerait si on disait que les deux documents ont beaucoup apporté en pratique. Je pense que la justification de ces deux documents consiste essentiellement, à avoir permis une prise de responsabilité publique. Ils ont un but éducatif et je crois qu'ils ont réalisé cet objectif sans être pour autant de première importance.

Je voudrais aussi ajouter que les deux sont très vastes même s'ils ne devaient pas à l'origine, toucher à tous les aspects de la politique extérieure. Ils sont centrés sur des sujets principaux, ce qui veut dire que d'autres ont été laissés de côté. Nous n'avons pas parlé du Canada, nous avons aussi omis l'Inde et le Pakistan et les pays scandinaves et vous savez vous-même quelles sont les omissions de votre Livre blanc.

J'aimerais maintenant parler des différences entre les deux documents. Je crois que le rapport annuel du président sera plus probablement une image juste des préférences du gouvernement et de sa politique actuelle car ils représentent effectivement les opinions du président ainsi qu'elles ont été exprimées par ses conseillers du Conseil national de sécurité mais atténuées par le mécanisme gouvernemental. Je ne crois pas que dans votre gouvernement, un document aussi détaillé puisse être élaboré, ni même un document qui représente aussi exactement les opinions du chef de l'État.

Deuxièmement, le rapport annuel du président ne contient pas beaucoup d'idées abstraites. Il y a bien trois thèmes unificateurs: l'association, la force et la négociation. Tout le rapport tourne autour de ces trois thèmes. Le document consiste en différentes déclarations de politiques: déclarations sur les programmes, déclarations sur le caractère de différents problèmes politiques auxquels font face les États-Unis même si nous n'avons aucune politique à leur égard, ainsi que diverses analyses de la situation internationale. J'estime qu'il est quelque peu moins abstrait que votre Livre blanc et que c'est là un fait très important.

Il y aura une correspondance plus étroite dans le rapport annuel du président, entre les intentions et les réalisations, car il est plus détaillé. Aucun de ces deux documents n'a suscité beaucoup de réactions dans le public, mais le document américain prête peut-être moins à controverse au sein du gouvernement que le document canadien. Après tout, aux États-Unis, tous sont d'accord pour dire que nous devons nous occuper moins des affaires internationales et que s'il existent encore des controverses au sein de votre Parlement concernant les aspirations et les intérêts nationaux, ce même débat existe encore toujours aux États-Unis. Les avocats d'aspirations fortes, ne recommandent pas une participation accrue, mais plutôt le contraire. Donc il n'existe pas beaucoup de controverse au sujet de ce document. Il existe peut-être

[Texte]

controversy stirred up within the government by the President's report. Perhaps it reflects a larger consensus in the government, but perhaps it reflects a difference of circumstances.

I think these similarities I have mentioned reflect the efforts of new administrations to revive and to limit foreign policy postures to suit new domestic and external conditions that have developed since the period of the familiar cold war. They are both undertaken by nations which are rather self-conscious about their identities and their policies and the guiding principles of their policies and they are both undertaken under the aegis of administrations which have a rather rationalistic belief in the power of principles and logical concepts.

The differences between the two documents are partly a reflection of differences in the organization of the two governments and of the locus of authorship of these documents, but I think largely due to differences in the scale of power between the United States and Canada, differences which are reflected in a different quality of national interests that these two states' foreign policies reflect. So let me say something about national interests. Here I think we should talk rather of goals or aims, as indeed both of these documents do, because interests cannot really be sensibly or truthfully comprehended except in relation to means and this relationship of means to ends you can call goals or aims.

You might think of the interests of a nation or the goals of a nation as being of two kinds: one self-interested and one transcendent. Now the self-interested goals you can think of as internal goals and as external goals. Internal goals are those pertaining to the effects within a country; that is, territorial security, independence, economic welfare of the country, the quality of life, and so on. The external goals are those that pertain to the international environment; that is, the balance of power, deterrence of aggression against allies and friends, the economic and political welfare and political stability of other states in whose welfare you have interest, and that sort of thing.

The transcendent goals are not necessarily in conflict with these goals of self-interest. They add inspiration and drive but they are most compelling when they coincide somehow with the goals of self-interest. In the United States as here also, these are familiar goals: the goals of self-determination, of international law and other rules of international conduct; the humanitarian goals, the missionary goals as well of uplift and transformation of the world environment.

The United States had its debate over ideals versus self-interest in the early nineteen fifties. This was a rather academic and inclusive debate because there was a general consensus at the time that the United States had to pay more attention to the expedience of power and be less moralistic and legalistic and crusading in the conduct of its policy.

• 1615

Why was there that consensus? Simply because we were up against a tough, powerful and resourceful adversary that seemed to threaten American security. And this was because we were one of the superpowers in a largely bipolar world. To be sure, the American conception of

[Interprétation]

un consensus plus important aux États-Unis que chez vous, mais les circonstances sont différentes.

Les analogies entre ces deux documents sont l'image de l'administration qui désire reviser différentes politiques étrangères conformément aux conditions intérieures et étrangères qui se sont présentées depuis le début de la « guerre froide ». Les deux ont été établis par des pays qui sont assez sûrs de leur propre identité politique, et des principes directeurs de leur ligne de conduite et les deux ont été entrepris sous les administrations qui ont une croyance rationaliste du pouvoir des concepts et des idées.

Les différences entre les deux documents reflètent partiellement les différences d'organisation des deux gouvernements de leur domaines d'autorité, mais j'estime aussi, en raison des différences de puissance de nos deux pays, que ces lignes de conduite établissent une qualité différente de nos intérêts nationaux. J'aimerais parler maintenant des intérêts nationaux. Je préfère parler des objectifs comme on en parle dans ces deux documents, car on ne peut comprendre les intérêts si ce n'est par la relation entre les deux permet d'établir les objectifs.

Les intérêts ou les objectifs d'un pays sont de deux sortes: d'intérêt national et transcendants. Les objectifs nationaux sont intérieurs, ou extérieurs. Les objectifs intérieurs sont ceux dont les effets se font sentir à l'intérieur d'un pays; ce sont: la Défense Nationale, la Santé. Les objectifs extérieurs ceux, se rapportent à la situation internationale, c'est-à-dire l'équilibre des puissances, découragements, des agressions, le bien-être politique et économique d'autres pays qui nous intéressent.

Les objectifs supérieurs n'entrent pas nécessairement en conflit avec les premiers. Ils ajoutent une mesure d'inspiration, et valent surtout s'ils coïncident avec les premiers objectifs. Aux États-Unis, comme au Canada, ces objectifs nous sont bien connus, il s'agit d'autodétermination, du droit international, de comportement international, de comportements humanitaires, d'objectifs missionnaires de la transformation de la scène internationale.

Les États-Unis ont discuté au début des années 1950 des objectifs supérieurs et des intérêts nationaux. Tous étaient d'accord à ce moment, pour dire que les États-Unis devaient s'occuper davantage de tout ce qui relevait de son pouvoir et d'adopter une attitude moins moraliste et légaliste dans la conduite de ses affaires nationales.

Pourquoi y avait-il cet accord d'opinions? Tout simplement parce que nous affrontions un ennemi puissant et habile qui semblait menacer la sécurité des États-Unis. Ceci parce que nous étions une des super-puissances dans un monde divisé en deux camps. Il est certain que la

[Text]

security was expansive, it approached being a conception of international order on occasion and became identified with an open-ended policy of containment, starting with the Truman Doctrine. This conception of security is now under reassessment. Nevertheless, security considerations, the strategy of containment, however much it has been altered, are still compelling and provide a certain coherence, a reference point and a standard for choosing policies. They tend to clarify goals—this consciousness of the compelling nature of security goals and of the strategy of containment.

It seems to me the plain fact is that Canadian military security is not in jeopardy, that Canadian efforts cannot greatly affect the conditions of Canada military security, and that the external security interests having to do with the international environment of Canada are really not compelling because you have not the same kind of far-flung commitments as the United States and you have a relatively modest capacity to affect the international environment.

I think several things follow from that. First, you are freer to pursue self-interested goals other than security, especially your own economic welfare, and you are bound to pay great attention to your interest in maintaining internal cohesion. You are not only freer to pursue other self-interested goals, you are freer to turn toward internal goals as opposed to the transcendent goals—because you do not have that same compelling security interest or the capacity to do anything about it. In the third place, you are also freer to pursue these transcendent goals. In other words, you can exercise this luxury of moral self-congratulation and criticism of others on moral grounds that the United States used to enjoy when it was relatively insulated from threats to its territorial security, when it did not have external commitments that could be threatened.

Incidentally, although I have noticed a good deal of criticism of the Canadian White Papers on the grounds that they are rather too inclined toward a narrow view of self-interest, when it comes to your book on international development, for example, it is stated there that one of the Canadian objectives should be closing the gap between the rich and poor today. That is hardly a hard-hearted objective, and I do not think it is a hard-headed one either. It is a rather extravagant one, if I may say so. But it does come as perfectly acceptable because you are freer to pursue such transcendent goals.

• 1620

Also, I think it follows from this absence of the same kind of security interest that the United States has that there is a less clear and widely shared standard in terms of priority of goals in Canada than in the United States for pursuing one set of policies as opposed to another set of policies, and hence it is natural that there is relatively more effort spent here and in the Canadian White Paper on a kind of intellectual hand-wringing about abstract

[Interpretation]

conception américaine de la politique de sécurité était expansionniste, elle devenait presque une conception occasionnellement d'assurer l'ordre au niveau international et on l'assimila à la politique d'endiguement initiée dans la doctrine Truman. Cette conception de la sécurité sur le plan militaire est actuellement en cours de ré-évaluation. Néanmoins, les considérations de sécurité, la stratégie de l'endiguement, autant qu'elles aient été modifiées, exercent encore leur influence et elles offrent une certaine cohérence, un point de référence et une norme dans le choix des politiques. Elles tendent à nous permettre de mieux distinguer les objectifs, cette conscience de la nature compulsive des objectifs de sécurité et de la stratégie de l'endiguement.

A mon avis, il est clair que la sécurité militaire du Canada n'est pas en danger, que les efforts du Canada ne peuvent pas affecter de façon importante les conditions de la sécurité militaire du Canada, et que les intérêts de sécurité extérieure relatifs à la scène internationale ne vous touche pas réellement car vous n'avez pas le même genre d'engagements étendus qu'ont les États-Unis et que vos actions affecteront modestement la situation internationale.

Je pense qu'il en découle plusieurs avantages: d'abord, vous êtes libres de poursuivre des objectifs d'intérêt national outre que la sécurité militaire, particulièrement en ce qui concerne votre bien-être économique et vous êtes obligés de vous intéresser énormément au maintien de votre intégrité nationale. Vous n'êtes pas seulement libres de poursuivre d'autres objectifs d'intérêt national, mais compte tenu des objectifs transcendants vous êtes plus libres de vous intéresser à des objectifs d'intérêt national parce que vous ne vous heurtez pas aux mêmes intérêts compulsifs de sécurité et n'avez pas la puissance de prendre les mesures à ce sujet. Troisièmement vous êtes également plus libres de poursuivre ces objectifs transcendants. En d'autres termes, vous pouvez jouir de ce luxe de satisfaction morale et de critique des autres pour des motifs moraux, luxe dont jouissaient les États-Unis lorsque ce pays était relativement libre de menace contre sa sécurité territoriale lorsqu'il n'avait pas d'engagements extérieurs pouvant être menacés.

A propos, bien que j'ai remarqué que les Livres blancs canadiens ont fait l'objet de critiques parce qu'on prétend qu'ils sont trop enclins à exprimer une vue étroite de l'intérêt national, lorsque l'on considère votre livre relatif au développement international il y est fait mention de ce que l'un des objectifs du Canada devrait être de combler le fossé existant entre les riches et les pauvres actuellement. On ne peut pas dire que ce soit un objectif égoïste et je ne pense pas qu'il soit non plus une manifestation d'entêtement. C'est un objectif plutôt extravagant si je peux le qualifier ainsi, mais il devient parfaitement acceptable parce que vous êtes plus libres de poursuivre de tels objectifs transcendants.

A mon avis, l'absence pour les Canadiens de ce même genre d'intérêt de sécurité militaire qu'ont les États-Unis a pour résultat qu'au Canada il existe une norme moins claire et moins largement partagée en termes de priorité des objectifs que l'on trouve aux États-Unis dans la poursuite d'un ensemble de politique par opposition à un autre, il est naturel que relativement plus d'effort soit consacré au Canada et dans le Livre blanc canadien à un

[Texte]

interests and principles, about such matters as interests versus roles, priorities among interest and that sort of thing.

Also, I think it follows that the primary standard of choosing one policy as opposed to another is not what serves Canadian security so much as whether the policy is in accord with your world responsibilities; whether it is the most effective use of available power; whether it is congruent with your dignity and independence, and with the internal cohesion and your economic welfare.

Moreover, lacking compelling imperatives of security, it is natural that once your Canadian concern reflects a preoccupation with the elephant on the southern border, and here the objective is to gain, of course, the maximum benefit of that relationship with the United States while sacrificing the minimum internal interests, it is perfectly logical. The United States may in some sense threaten the independence of Canada, but not the security and so it does not really serve the same function of clarifying, of organizing, of ordering policy concerns as the Soviet Union serves for the United States. The American threat, if you can call it that in quotation marks, is rather subtle and diffuse, and mixed with a lot of benefit.

I recognize that in some ways that kind of relationship is more frustrating than a more purely adversary relationship, more frustrating because it threatens the national ego and self-image and compounds your identity crisis. There are two ways of looking at a national identity crisis. You can look at it, on the one hand, as a symptom of a collective loss of confidence, a kind of national neurosis or you can look at it as a sign of vitality on the part of those who have sufficient self-esteem and intelligence to engage in the agonies of critical self-examination. Needless to say, I subscribe to that latter interpretation. Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you, Dr. Osgood. As the first questioner I have Mr. Thompson followed by and Mr. Marceau, Mr. Depras and Mr. Brewin. Mr. Thompson.

Mr. Thompson (Red Deer): We appreciate your being here very much, Dr. Osgood. You mentioned briefly some of the omissions of the White Paper without very much elaboration. As an authority on American foreign policy, and I am sure you are concerned and interested in what goes on up here north of the 49th parallel, how do you feel about the fact that nothing is said about Canadian-U.S. relations in this White Paper?

• 1625

Dr. Osgood: Do you mean in the President's report?

Mr. Thompson (Red Deer): No, no, in our White Paper.

Dr. Osgood: In your paper.

Mr. Thompson (Red Deer): I suppose the void probably exists on both sides, does it?

[Interprétation]

genre de raisonnement au sujet de principes et d'intérêts abstraits tels que les intérêts par rapport au rôle à jouer, les intérêts prioritaires et ce genre de chose.

A mon avis, il s'ensuit que la norme initiale dans le choix d'une politique par rapport à une autre n'est tant ce qui est utile à la sécurité militaire canadienne mais plutôt de savoir si cette politique est conforme à vos responsabilités internationales; de savoir si elle représente l'utilisation la plus efficace de la puissance disponible; de savoir si elle est conforme à votre dignité et à votre indépendance, à votre intégrité nationale et à votre bien-être économique.

En outre, n'ayant pas d'impératifs de sécurité, il est naturel qu'une fois que vos préoccupations reflètent l'attention que vous portez à votre puissant voisin du sud et dans ce cas, bien entendu, votre objectif est de tirer le maximum de profit de vos relations avec les États-Unis tout en sacrifiant le minimum d'intérêt national, à ce moment votre préoccupation est parfaitement logique. Dans un certain sens les États-Unis menacent l'indépendance du Canada, mais pas sa sécurité militaire, ainsi il n'est pas réellement nécessaire que vous dégagez, organisiez et ordonniez des objectifs de politiques comme l'Union Soviétique force les États-Unis à le faire. La menace qu'exercent les États-Unis, si on peut l'appeler ainsi entre guillemets est plutôt subtile et diffuse et apporte beaucoup d'avantage.

J'admets que par certains côtés ce genre de relation est plus frustrant que de se trouver en face d'un ennemi déclaré, il est plus frustrant parce qu'il menace l'image et la personnalité nationale et intensifie votre crise d'identité. Il y a deux façons de considérer la crise d'identité nationale: d'un côté vous pouvez la considérer comme étant un symptôme de perte de confiance collective, une sorte de névrose nationale ou vous pouvez la considérer comme étant un signe de vitalité de la part de ceux qui ont suffisamment d'intelligence et d'amour-propre pour s'engager dans les affres de l'auto critique. Inutile de dire que je souscris à cette dernière interprétation. Merci.

Le vice-président: Merci, monsieur Osgood. Les premiers membres du Comité à poser des questions sont M. Thompson, suivi de M. Marceau, puis M. Dupras puis M. Brewin.

M. Thompson (Red Deer): Nous vous savons gré de comparaître devant nous monsieur Osgood. Vous avez mentionné brièvement certains des points qui n'ont pas été traités dans le Livre blanc. Vous connaissez très bien la politique étrangère des États-Unis et je suis sûr que vous vous intéressez à ce qui se passe au nord du 49^e parallèle; que pensez-vous du fait qu'on ne parle pas des relations Canada-États-Unis dans le Livre blanc?

M. Osgood: Voulez-vous parler du rapport du président?

M. Thompson (Red Deer): Non, de notre Livre blanc.

M. Osgood: De votre document.

M. Thompson (Red Deer): Je crois que la chose existe probablement des deux côtés, n'est-ce pas?

[Text]

Dr. Osgood: Yes, it does, but I think it is more significant on your part than it is on ours. In intellectual terms it seems to me like a tremendous gap. I understand that it might be difficult to write such a paper, both for reasons of diplomatic fact and bureaucratic organization, since United States' concern falls into so many bailiwicks, but I do not think that intellectually it would be difficult to write a whole book on U.S.-Canadian relations. Personally I think it would be beneficial with respect to the relations between the two states. Certainly considerations of diplomatic tact should not stop you from writing such a paper.

The difficulty of writing it might stop you, but I think it would be beneficial both in term of focusing your attention and our attention on the substantive issues and also in terms of dramatizing, if you will, for a wider American audience the importance of Canadian-American relations.

The omission of Canada in the President's annual report reflects something more than the objective scale of the importance of Canadian and American relations. That is to say, it is omitted not because Canada is unimportant but because it just did not seem to fit into any of the themes. It did not loom as the kind of problem which you would be considering if you were reassessing American foreign policy over-all, but it might be that a book or a subsequent paper on Canadian-U.S. relations, with parliamentary endorsement, would point to issues that the United States would then be more likely to focus on.

Mr. Thompson (Red Deer): We grant that the themes of the two statements were different. One spoke of peace in its major emphasis and one spoke of economic development in its major emphasis; one spoke of a new era and one spoke of a changing world. It seems to me that while we are each other's most important neighbour and while we probably ignore each other more than we should, is there any other reason or explanation from your standpoint why there should be no mention made of this in the over-all statement on foreign policy in the Presidential report?

Dr. Osgood: There is no reason other than the simple fact that, like other important parts of the world, it did not fit into the major themes. I would concede that it also reflects a relatively low assessment of the urgency of Canadian problems as a whole. I think we rather tend to look at our problems and Canada's problems in separate categories, rather than their coming under the rubric of Canadian-American relations as a whole, whereas if you talk of western Europe in the United States you tend to think of a whole set of related issues.

Mr. Thompson (Red Deer): You do not think we might be better off if we were just a bit stronger in stating our position? Could it be that we have become too amenable to policy-makers in Washington, or that maybe Canada is looked upon as a domestic problem rather than as an international one?

Dr. Osgood: I would not advise you to be less amenable but I do think it would be helpful if you would go through the agonies of formulating, in a rather systematic

[Interpretation]

M. Osgood: Oui, mais je crois que c'est plus évident chez vous que chez nous. A mon avis, il s'agit là d'une grave erreur. Je comprends qu'il peut être difficile de rédiger ce genre de document; il faut faire preuve de tact et d'organisation puisque les intérêts des États-Unis sont fort nombreux; je crois cependant qu'il est difficile d'écrire un document sur les relations Canada-États-Unis. Je crois que ce serait dans l'intérêt des deux pays de le faire. La question de diplomatie ne devrait pas vous empêcher de rédiger ce genre de document.

Les difficultés que ce genre de rédaction pose vous arrêteront peut-être, mais je pense que ce serait à notre avantage de mettre l'accent sur les problèmes que nous connaissons et permettre au public en général de se rendre compte de l'importance des relations Canada-États-Unis.

Le fait que le président n'ait pas mentionné le Canada dans son rapport annuel reflète quelque chose de plus que l'importance objective des relations Canada-États-Unis. On n'en a parlé non pas parce que le Canada n'est pas important, mais parce qu'il ne semble pas se rapporter à aucun thème élaboré par le président. Ce ne semble pas être le genre de problèmes que l'on étudie si l'on essaie de réorganiser la politique étrangère des États-Unis, mais il est possible qu'un livre ou un document ultérieur sur les relations du Canada et des États-Unis précisent certaines questions intéressant les États-Unis.

M. Thompson (Red Deer): Il est vrai que le thème des deux déclarations était différent. L'un traitait de paix, l'autre de développement économique; l'un parlait d'une nouvelle époque et l'autre d'un monde en plein changement. Il me semble que nous sommes l'un pour l'autre le voisin le plus important et nous semblons nous ignorer plus que nous le devrions; y a-t-il une autre raison ou explication à votre avis qui puisse expliquer le fait qu'on n'en ait pas fait mention dans le rapport du président sur la politique étrangère?

M. Osgood: Il n'y a aucune raison si ce n'est le fait que, comme d'autres parties importantes du monde, le Canada ne répondait pas à l'exigence des thèmes principaux. J'avoue que c'est là le reflet d'une compréhension assez faible de l'urgence des problèmes du Canada. Je crois que nous tentons d'étudier nos problèmes et ceux du Canada séparément plutôt que de les étudier sous la rubrique, relations Canada-États-Unis; cependant, si nous parlons de l'Europe de l'Ouest aux États-Unis, nous sommes tentés d'imaginer un ensemble de questions qui se rapprochent les unes des autres.

M. Thompson (Red Deer): Ne croyez-vous pas qu'il serait préférable que nous soyons un peu plus fort quand vient le temps d'établir notre position? Serions-nous devenus trop soumis aux yeux des politiciens de Washington ou peut-être croit-on que les problèmes qui existent au Canada sont domestiques plutôt qu'internationaux?

M. Osgood: Je ne vous conseillerais pas d'être moins soumis, mais je crois qu'il serait très utile si vous essayiez de formuler de façon systématique ce que sont

[Texte]

ic way, what you think Canadian interests are with respect to the United States, what you think you can do about it and what you expect of the United States.

• 1630

Mr. Thompson (Red Deer): Just one last question, Mr. Chairman. Do you regard the Presidential report as having been a useful exercise?

Dr. Osgood: Yes.

Mr. Thompson (Red Deer): Does it have an impact on policy makers? Does it assist in trying to determine where you are going in the future?

Dr. Osgood: I think it is useful primarily as an exercise in public accountability. I think governments ought to explain their foreign policy for a number of reasons having to do with the democratic process and with the effective conduct of foreign policy. It is particularly useful to explain a foreign policy in so far as you can comprehensively so that you see the relationship between one aspect of it and another. I think it is a good thing that Canada and the United States have tried to undertake this exercise, a rather ambitious exercise in public accountability.

I must say I would have a great deal of trouble measuring what impact either document has had, especially measuring what impact it has had on the conduct of foreign policy or in the reaction of other states to foreign policy. If there had been no such documents I dare say policy would have gone on about the same and there would have been public explanations of it here or there. It would not have been as neat or as proper a way to go about it but I think the results would have been about the same.

Both documents do run a certain risk of course in trying to be as comprehensive as they are. They run the risk of encouraging anxious questions as to why this, that, or the other, not only country but issue was left out. They run the risk of causing suspicions about the wording and the organization of a document which has no basis in fact. I must say I am surprised at how little trouble the President's Annual Report has caused. Maybe that is just a reflection of its relative lack of importance in other countries' eyes but it has escaped most of the risks. On the most general grounds, I think that it is a good idea to do that sort of thing.

The next installment that will be released tomorrow is even bigger than this one. It is to some extent perhaps also the vehicle for announcing new policies or new nuances with respect to old policies. You could do that in other ways also. I would not favour either of these documents in terms of their perceptible effect on either the bureaucracy or the administration of the countries conducting foreign policy or on the domestic audience or on a foreign audience but on general grounds that it is a good exercise in education. It is, in a way, what a government owes to its own people and to the world.

Mr. Thompson (Red Deer): Just an afterthought, Mr. Chairman. I realize I have used my time.

The Vice-Chairman: Go ahead.

[Interprétation]

les intérêts canadiens relativement aux États-Unis, ce que vous en pensez et ce que vous attendez des États-Unis.

M. Thompson (Red Deer): Une dernière question, monsieur le président. Estimez-vous que l'étude a été utile?

M. Osgood: Oui.

M. Thompson (Red Deer): A-t-elle permis de déterminer la voie dans l'avenir?

M. Osgood: Je crois que c'est utile étant donné que l'on a essayé de rendre compte au public de la politique extérieure des États-Unis. C'est nécessaire pour différentes raisons: le processus démocratique et la conduite efficace de cette politique. Je crois qu'il est très utile de définir une politique extérieure étant donné que cela permet d'établir des liens entre un aspect et un autre aspect. Je crois qu'il est très utile que le Canada et les États-Unis se soient mis à la tâche et aient rédigé ces livres.

Cependant, il est très difficile de mesurer de façon exacte l'importance de ces documents, surtout sur la façon dont la politique étrangère a évolué aux États-Unis et au Canada ou à l'extérieur par rapport à ces deux puissances. Si l'on avait rédigé aucun document, la politique aurait sans doute été la même et on aurait tenté de l'expliquer au public tant bien que mal: Ce n'aurait pas été aussi bien, mais les résultats auraient été semblables.

De toute façon, les deux documents présentent un certain risque, car ils essaient d'être précis. On se demandera donc pourquoi certains problèmes n'ont pas été traités. On risque de semer le doute quand aux termes et à la façon de présenter le document. Personnellement, je suis surpris de voir que le rapport du président n'ait pas causé plus de trouble. Peut-être est-ce là le reflet du peu d'importance que lui accorde les autres pays. Le document a échappé au pire.

Le rapport qui sera publié demain est plus complet que celui que nous possédons actuellement; ce rapport mettra plus clairement les points sur les i. Évidemment, cela aurait pu être fait d'une autre façon. Je ne pourrais déterminer l'importance de ces documents sur la bureaucratie, l'administration des pays étrangers et le public en général, mais je crois que c'est là le genre de rapport qui se révèle nécessaire pour le pays.

M. Thompson (Red Deer): Je me rends compte que mon temps est écoulé.

Le président: Allez-y.

[Text]

• 1635

Mr. Thompson (Red Deer): The Presidential Report came out about a year ago and you are now saying that there is another edition coming out at the present time. Is it the policy of the administration then to release one of these statements annually where ours was more or less a fundamental policy review?

Dr. Osgood: Yes. President Nixon decided that there should be such an annual document even before he came into office and Congress also decided that there should be one. There were complaints, particularly in the Senate Foreign Relations Committee, because Secretary of Defense McNamara published annually what was called a Posture Statement which had a great deal of background material on the nature of the international environment although it was primarily a defence policy document. The Senate Foreign Relations Committee thought that it was owed an explanation of our over-all foreign policy from the State Department or the President. That was another reason for making it an annual document. I think in so far as it has value, the value will be enhanced by its being an annual document. Then you have a basis for comparison and you have some check against continuity and comparison of performance with promise.

Mr. Thompson (Red Deer): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Gentlemen, I wonder if Mr. Brewin and Mr. Dupras would yield their place on the list to Mr. Marceau and Mr. Allmand as they have to attend other functions very shortly.

Mr. Brewin: Agreed.

Mr. Dupras: Agreed.

The Vice-Chairman: Thank you. Mr. Marceau.

M. Marceau: Monsieur Osgood, vous avez participé à la préparation du document intitulé «United States Foreign Policy for the 1970's, A New Strategy for Peace». Pouvez-vous nous dire si ce document a été rédigé principalement pour l'étranger ou pour le pays ou pour les deux?

M. Osgood: Pour les deux.

Really, it was written for three purposes. One, to promote coherence of policy within the government; secondly, to respond to Congress and explain to the public; and, thirdly, to communicate to foreign governments.

M. Marceau: Pouvez-vous me dire si le document a eu une répercussion quelconque sur les décisions politiques à Washington?

Dr. Osgood: That policy-making apparatus, the new National Security Council system, was installed by President Nixon before the document. It is largely because it was installed that a document like that could be produced. It is rather the other way around. The system is responsible for the document.

[Interpretation]

M. Thompson (Red Deer): Le rapport du président a paru il y a environ un an et vous dites maintenant que on publie une nouvelle édition. Est-ce la politique de l'administration de publier une de ces déclarations chaque année tandis que la nôtre est plus ou moins une révision de la politique fondamentale?

Dr. Osgood: Oui. Le président Nixon a décidé qu'il devrait y avoir un document annuel avant même qu'il ne vienne au pouvoir et le congrès a également décidé qu'il y en aurait un. Il y a eu des plaintes, particulièrement au comité des relations étrangères du Sénat, parce que le secrétaire de la Défense M. McNamara a publié chaque année ce qu'on appelait une déclaration de la position du gouvernement des États-Unis qui contenait beaucoup de matériaux sur la nature de l'environnement international, quoique ce soit avant tout un document concernant la politique de défense. Le comité des relations étrangères du Sénat pensait qu'une explication de notre politique étrangère globale leur était due, explication fournie par le département d'État ou par le président. C'était également une raison de faire un document annuel. Je pense que pour autant qu'il a de la valeur, sa valeur sera rehaussée par le fait qu'il s'agit d'un document annuel. Vous avez alors une base de comparaison et vous avez un moyen de contrôler la continuité et la comparaison du rendement avec les promesses.

M. Thompson (Red Deer): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le vice-président: Messieurs, je me demande si M. Brewin et M. Dupras sont prêts de céder leur place sur la liste à M. Marceau et M. Allmand étant donné que ceux-ci doivent assister à d'autres travaux bientôt.

M. Brewin: Adopté.

M. Dupras: Adopté.

Le vice-président: Merci. Monsieur Marceau.

Mr. Marceau: Mr. Osgood, you joined in the Preparation of the document entitled "United States Foreign Policy for the 1970's, A New Strategy for Peace". Can you tell us whether this document has been drawn up mainly for the foreign countries or for the United States or for both?

Mr. Osgood: For both.

En vérité, il a été composé à ces trois fins. L'une, est de promouvoir la cohérence de la politique dans le cadre du gouvernement; la seconde est de répondre au congrès et de fournir une explication au public; et la troisième est de communiquer ce document aux gouvernements étrangers.

Mr. Marceau: Can you tell me whether this document had some repercussion upon the political decisions in Washington?

M. Osgood: L'appareil d'élaboration de la politique, le nouveau système du conseil de la sécurité nationale, a été installé par le président Nixon avant le document. C'est en grande partie à cause de son installation qu'on a pu produire un document comme celui-ci. C'est le système qui est à l'origine du document.

[Texte]

M. Marceau: Monsieur Osgood, le document canadien sur la politique étrangère sera-t-il, à l'avenir, de quelque utilité pour le gouvernement?

Dr. Osgood: I should think it would contribute to what I understand, is a controversy about what the shape of Canadian foreign policy should be in this transitional period of international politics.

• 1640

I think it has contributed a great deal more to that kind of debate than the President's annual report has. I would think that would be the primary utility however because I would find it difficult deriving, as a foreigner, specific policies that are likely to follow from the rather abstract presentations. I should think its primary value would be internal as a contribution to your own debate.

M. Marceau: Monsieur, que pensez-vous de la décision du gouvernement canadien d'atténuer l'engagement formel qu'il a pris de promouvoir la paix et la sécurité internationales et de l'affirmation voulant que le Canada ne devrait plus jouer un rôle, ni servir d'homme à tout faire sur le plan international?

Dr. Osgood: As I say, even if I were a Canadian I would have great difficulty except on grounds of taste, you might say subjective preference, in choosing one policy emphasis as against another because you do not have the same single compelling test of what is a good policy and what is a bad one, namely a compelling security interest as the United States has.

In the first place, just judging from the White Paper, peace and security is still one of the goals, one of the aims. It is not apparent to me that it has been downgraded in such a way as to lead to anything but a more cautious assessment of the effective power of Canada to contribute something to a particular peacekeeping operation and of the possibilities that that particular peacekeeping operation would lead to some beneficial results. Surely any government would want to look at peacekeeping operations with at least those two criteria in mind. I gather that it is still an important goal. I do not know really how to assess priorities of goals between being the helpful fixer and the pursuiter of some other goal. What does it mean? Does it mean that economic welfare should be a prior goal? It does not mean anything to me unless I know precisely in what circumstances you are going to sacrifice some measure of some other objective for the sake of that objective. I do not think that you can determine that in advance by looking at this paper.

Speaking quite generally, I would think that if Canada is to have a satisfactory identity in the world, it would have to be related in some significant fashion to the most important issues in the world rather than focusing solely upon those issues which Canada can affect in the largest way.

• 1645

If that is the correct premise, I would think that that goal of peace and security would continue to be an indispensable one to satisfy the Canadian image of itself in the world, because it is still the issues of peace and

[Interprétation]

Mr. Marceau: Mr. Osgood, will the Canadian document on foreign policy be in the future of some use for the government?

M. Osgood: Je pense qu'il contribuera à ce qui, d'après moi, est une controverse au sujet de la forme que la politique étrangère canadienne devrait prendre dans cette période de transition en politique internationale. Je pense

que ceci a contribué beaucoup plus à cette sorte de débat que le rapport annuel du président. Je pense que c'est là que réside son utilité car je trouve comme étranger difficile de faire en sorte que les politiques spécifiques qu'on suivra vraisemblablement dérivent de mémoires plutôt abstraits. Je pense que sa valeur primordiale sera interne en tant que contribution à votre propre débat.

Mr. Marceau: Sir, what do you think of the decision of the Canadian government to reduce the former commitment it has taken to promote international peace and security and its assertion that Canada should not play any more the role of a fixer on the international plan?

M. Osgood: Comme je l'ai dit, même si j'étais canadien, j'aurais beaucoup de difficulté à choisir une politique plutôt qu'une autre parce qu'au Canada vous n'avez pas le test crucial que nous avons ici pour définir ce qui est une bonne politique et ce qui est une mauvaise, à savoir l'intérêt de la sécurité comme c'est le cas aux États-Unis.

En premier lieu, si l'on se base sur le Livre blanc, la paix et la sécurité sont toujours l'un des objectifs à atteindre. Il ne me semble pas que l'on ait diminué l'importance de cet objectif au point d'aboutir à quelque chose d'autre qu'une évaluation plus prudente du pouvoir effectif du Canada de contribuer d'une manière ou d'une autre à une opération particulière de maintien de la paix et des possibilités que cette opération conduirait à des résultats bénéfiques. Sûrement tout gouvernement désire envisager des opérations de maintien de la paix avec au moins deux critères à l'esprit. Je pense que c'est toujours un objectif important. Je ne sais pas réellement comment évaluer la priorité des objectifs entre le fait de jouer les bons offices et la poursuite d'un autre objectif. Qu'est-ce que cela veut dire? Cela veut-il dire que le bien-être économique doit être un objectif prioritaire? Cela pour moi ne signifie rien à moins que je ne sache précisément dans quelle circonstance vous allez sacrifier une partie d'un autre objectif pour la défense de cet objectif. Je ne pense pas que vous puissiez déterminer cela à l'avance en vous rapportant à ce document.

Parlant d'une manière tout à fait générale, je pense que si le Canada doit avoir une identité satisfaisante dans le monde, elle devrait être reliée d'une manière assez importante aux questions les plus importantes du monde plutôt que de se concentrer uniquement sur les questions sur lesquelles le Canada peut avoir la plus grande influence.

Si ces prémisses sont exactes, je pense que les objectifs concernant le maintien de la paix et de la sécurité sont indispensables, si l'on veut maintenir l'image du Canada dans le monde, car ce sont toujours les questions relatives

[Text]

security that are among the most important in the world. As at least a middle power, Canada cannot afford to annoy them.

M. Marceau: Je voudrais maintenant, monsieur Osgood, vous poser une dernière question au sujet des priorités politiques. Le document américain met l'accent sur la paix mondiale alors que le document canadien insiste sur la croissance économique. Selon vous, est-ce qu'une politique étrangère efficace d'un pays comme le Canada peut, à votre avis, se concrétiser à partir de la notion prioritaire de croissance économique.

Dr. Osgood: Surely economic growth is one of those internal self-interest goals of which I spoke, which have to have a high priority in any country. I do not gather from the papers that it is an exclusive goal, but I have difficulty answering your question because I do not know what operational significance is in the statement that economic growth has priority. I do not know what operational significance that statement has.

In what way would this priority manifest itself? As the paper notes, all these goals can come into conflict with each other, and habitually do, but it is only when they do come into conflict that you have an opportunity to assess what is otherwise an impossibly abstract notion of priorities between one goal and another.

My general inclination is to say that it is not very helpful to state that it is a priority. It raises more questions than it answers, by all odds, and I am afraid it implies things that the authors did not intend.

Mr. Marceau: In your view, is it a realistic possibility for Canada to find an effective counterweight to the United States in geographical diversification?

Dr. Osgood: I am a little troubled by the word "counterweight". I would have thought that the main objective of your policy was to serve your interests as well as you could, without undue dependence on the United States, rather than to seek independence by counterweights. It may happen that an independent Canadian role serving Canadian interests does happen to associate Canada with a state or a group of states who have a somewhat different set of interests or policies than the United States. But I do not know that this would really constitute a counterweight against the United States.

I should think that that was also not a very helpful concept, because it is subject to misleading the reader as to what is intended. I should think that what is intended is to serve special Canadian interests without too much dependence on the United States, rather than to go around the world looking for counterweights. That is my general reaction.

Mr. Marceau: Thank you, Doctor.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

[Interpretation]

à la paix et à la sécurité qui sont parmi les plus importantes dans le monde. Le Canada, en tant que puissance moyenne, ne peut pas se permettre de les ignorer.

Mr. Marceau: I would like to ask you, Mr. Osgood, a last question concerning the political priorities. The American report insists on the world peace while the Canadian one insists on the economic growth. Do you think that an efficient foreign policy of a country like Canada, for instance, can afford to start from the concept of giving a priority to economic growth?

M. Osgood: Il est certain que la croissance économique est un des buts qu'un pays doit poursuivre, soit en ce qui concerne son développement intérieur. Je ne pense pas qu'un objectif en exclut un autre, mais il m'est difficile de répondre à votre question, car je ne sais pas exactement ce que comporte la déclaration selon laquelle la croissance économique a la priorité. Je ne connais pas l'importance opérationnelle de cette déclaration.

De quelle façon cette priorité se manifesterait-elle? Comme on le fait remarquer, tous ces objectifs sont contradictoires les uns par rapport aux autres, mais ce n'est que lorsque les objectifs entrent en conflit qu'on peut décider quel est celui auquel on ne pourra pas accorder une priorité par rapport à l'autre.

Je suis porté à dire que cela n'est pas utile pour établir que c'est une priorité. Cela pose plus de questions qu'il n'y a de réponse, et je crains que cela dépasse l'intention de l'auteur.

M. Marceau: A votre avis, est-il réaliste pour le Canada, de trouver un contre-poids efficace aux États-Unis dans la diversification géographique?

M. Osgood: Je suis gêné par le terme «contre-poids». J'aurais tendance à penser que les principaux objectifs de votre politique étaient de servir vos propres intérêts dans la mesure du possible sans dépendre exagérément des États-Unis, plutôt que de chercher à obtenir votre indépendance au moyen de contre-poids. Il peut se produire qu'un rôle canadien indépendant, qui sert les intérêts du Canada l'associe à un État ou groupe de pays dont les intérêts ou les politiques sont quelque peu différents de ceux des États-Unis. Je ne crois pas que cela constituerait vraiment un contre-parole contre les États-Unis.

J'ai également tendance à penser que cela n'était pas un concept très utile, car il peut induire le lecteur en erreur, quant à ce qui est proposé. Je pense que l'intention est de servir l'intérêt du Canada sans trop dépendre des États-Unis, plutôt que d'aller chercher des contre-poids de par le monde. C'est mon opinion.

M. Marceau: Merci, monsieur.

Le vice-président: Monsieur Brewin.

• 1650

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to ask Dr. Osgood to expand a little bit on one thing I think he said, if I got it right. He spoke about the compelling security interest that was a dominant consideration of the United States government. I suppose the security interest is threatened either by the U.S.S.R., as another super

M. Osgood: Monsieur le président, je voudrais demander à M. Osgood de développer l'un des points dont il a déjà parlé. Il a parlé de l'intérêt primordial de la sécurité qui était le premier souci du gouvernement des États-Unis. Je suppose que la sécurité est menacée ou par l'U.R.S.S., en tant qu'autre grande puissance, ou par l'in-

[Texte]

power, or by Communist ideology general influence in the world. Then I think he spoke of a reassessment of this, which was evidenced in the United States foreign policy statements for the 1970's.

Dr. Osgood, could you expand on the nature of this reassessment? Is it a reassessment as to means or a reassessment of the nature of the threat? I think it is rather vital to one's comprehension.

Dr. Osgood: It is both of those things. Let me start simply by noting that for years and decades of American foreign policy we defined our security primarily as preventing an invasion of the continental United States and its territories. That was the primary security interest. But after World War II our security interests became much more extensive and threats to our security came to include even slight changes or threatened changes in the balance of power in Europe or in the Mediterranean, and eventually in Asia. This whole conception of security came to be associated with our general interest in a modicum of international order in the world because we believed, especially that kind of disorder which came in the wake of a violent change in the status quo, could involve us in small wars or, if we did not respond to aggression, eventually in another big war. I think the reassessment now being made is occasioned by the coincidence of the reaction to the Viet Nam war, which seems to many to be a manifestation of over-extension or over-involvement, and the coincidence of that reaction with a number of basic changes in the international environment that have been taking place over the last decade at least—changes in the nature of the Communist world, for example. So the reassessment that takes place is a reassessment of the efficacy of American power, especially the efficacy or inefficacy of American power to intervene in what we used to call wars of national liberation in distant parts of the world. It is a reassessment of means in that respect. It is, above all, a reassessment of the nature of the threat, because I do not think we have gone so far in reassessing the nature of our basic interests. We have come to see the threat of China, the Soviet Union and other Communist powers as being in a way more limited and, in any case, much more complicated than we thought, than we conceived that threat to be in the late 1950's, for example.

So the reassessment is a reassessment of means and of the nature of the threat to our interests rather more than a reassessment of our interests themselves.

• 1655

Mr. Brewin: I wonder if I might ask a related question which is perhaps more of a direct internal concern of the United States but which we cannot help be interested in. There have been a great many complaints within the United States and echoed in Canada that there has been an undue influence on American foreign policy of military sources as against perhaps the political control that Congress might exercise. The critiques would say that this is evidenced in the extension of the war into Indochina. Some of them might say it would be indicated in the apparent support of military dictatorships in countries like Greece. Is this matter dealt with in the foreign policy for the nineteen seventies? Is part of the reassessment a transfer of a greater desire to get full political control over the foreign policy decisions?

[Interprétation]

fluence de l'idéologie communiste dans le monde. Je pense qu'il a parlé d'un nouvel examen de ce qui était manifesté dans des déclarations sur la politique étrangère des États-Unis pour 1970.

J'aimerais savoir quelle est la nature de ce nouvel examen. S'agit-il d'un nouvel examen des moyens ou de la nature de la menace?

M. Osgood: Il s'agit de ces deux concepts. Je commencerai par dire que pendant des années et des décennies les États-Unis ont tout d'abord cherché à éviter une invasion du territoire américain. Cela a été la première nécessité en matière de sécurité. Après la Seconde Guerre mondiale la notion de sécurité est devenue beaucoup plus importante et les menaces à notre sécurité comportaient même des changements dans l'équilibre des pouvoirs en Europe ou dans la zone la Méditerranée, et éventuellement en Asie. Tout le concept de la sécurité a dû être associé avec la notion de maintien de l'ordre au niveau international et mondial, car je pense que les changements violents dans le statu quo pouvaient nous forcer à être impliqués dans des petites guerres qui pouvaient dégénérer en guerre généralisée. Je pense qu'un nouvel examen est en cours. Il est créé par la coïncidence de la réaction sur la guerre du Viet-Nam qui est peut-être, pour les États-Unis, un engagement exagéré. La coïncidence de cette réaction avec un certain nombre de changements fondamentaux qui prennent place sur la scène internationale depuis une décennie, par exemple, dans le monde communiste. Par conséquent, le nouvel examen qui a lieu en est un qui porte sur l'efficacité ou l'inefficacité de la puissance américaine d'intervenir dans ce que nous appelons les guerres de libération nationale. C'est un examen des moyens à cet égard. C'est surtout un nouvel examen de la nature de la menace, un nouvel examen de la nature de nos intérêts fondamentaux. Nous avons évidemment pris conscience de la menace qui pèse sur nous à cause de l'existence de l'Union soviétique, de la Chine ou d'autres puissances communiste, mais la notion de danger qui pèse sur nous est différente de celle qui existait de 1950 à 1960.

Par conséquent, le nouvel examen concerne porte sur les moyens et la nature de la menace qui pèse sur nous, plutôt que le nouvel examen de nos intérêts en tant que tels.

M. Brewin: Puis-je poser une question pertinente qui concerne peut-être davantage les États-Unis, mais à laquelle on ne peut s'empêcher de s'intéresser? Il y a eu un bon nombre de plaintes à l'intérieur des États-Unis (qui se sont répétées au Canada) concernant la politique étrangère américaine et l'influence qu'ont exercée les milieux militaires américains par opposition, peut-être, au contrôle politique que le Congrès pouvait exercer. Selon les critiques, cela est manifeste dans le prolongement de la guerre en Indochine et dans l'appui qui est accordé aux dictatures militaires dans des pays comme la Grèce. Cette question fait-elle l'objet d'un examen dans la politique étrangère des années 70? Le nouvel examen tient-il compte de ce qu'on veut exercer un contrôle politique complet sur les décisions qui sont prises en matière de politique étrangère?

[Text]

Dr. Osgood: Two things have to be distinguished at the outset in answer to your question. One is the relative influence of different kinds of considerations on foreign policy, military security as opposed to other considerations, and the other matter implied in your question is who is in control of foreign policy, the civilians or the military establishment.

On that latter question, I think the military probably have less influence now than they have had in previous junctures of our history since World War II. In any case, the American governmental system is a great tangle of competing agency interests and political interests in which the military along with scientists and the bureaucracy and all sorts of interest groups, if you will, compete with each other in such a way as to enable seldom, one to say honestly that one is dominant over the other. Generally speaking, the civilians are thoroughly in control. This has indeed occasioned the more pertinent criticism that the National Security Council, which in the person of Henry Kissinger is not responsible to Congress, is dominating American foreign policy. I do not think that is completely correct either but it is a more pertinent criticism than that the military establishment has somehow enhanced its power or has gained on improper power.

The other question, whether there is a proper mix of military security with other kinds of considerations in American foreign policy, is more difficult to answer. The United States, throughout the cold war, has had this terrible problem in terms of its general outlook on foreign policy of reconciling the ideals of the United States as a benefactor of the world and a progressive force, with the expedience of power that it has felt compelled to observe. There is a general agreement among a great body of the American people that for one reason or another, we became overinvolved in Viet Nam, involved beyond the efficacy of our power and perhaps beyond the magnitude of our interests.

• 1700

So to that extent you might say that a particular interpretation of the strategy of containment, a rather automatic response in a piecemeal fashion of Communist aggression in Indo-China within the strategy of containment had led to an overinvolvement. But the general proposition that the United States goes around the world looking for military dictators to support I think has to be examined in terms not only of America's security interests but the nature of the world. There has, after all, been a considerable trend in the Third World toward military regimes, and it is the general policy of most great powers who are sooner or later status quo powers in the sense that they like to have a fairly passive international environment rather than a troubled one, to support the governments that happen to be in office rather than to support those who are not in office through revolution and what not. So it is no accident that the combination of the strategy of containment—whether exaggerated or not I will not judge—with the fact that so great a part of the world is governed by autocrats, and now progressively military governments, accounts for the phenomenon that you and others observe rather than some abstract preference for reactionary regimes. Indeed, it is not at all apparent that the military regimes are

[Interpretation]

M. Osgood: En réponse à votre question, il faut établir, dès le début, la distinction entre deux éléments. Un des éléments à considérer, c'est l'influence relative de toutes sortes de considérations sur la politique étrangère, la sécurité militaire opposée à d'autres considérations, et l'autre aspect de votre question c'est de savoir qui établit la politique étrangère? Les autorités civiles ou les autorités militaires?

Sur cette dernière question, je pense que les militaires ont moins d'influence maintenant qu'ils n'en avaient auparavant, depuis la Seconde Guerre mondiale. Quoi qu'il en soit le système gouvernemental américain est un salmigondis d'intérêts politiques et de ceux d'organismes en concurrence qui inclut les militaires, les savants, les bureaucrates, et toutes sortes de groupes d'intérêts qui sont en concurrence les uns par rapport aux autres, et il est difficile de dire lequel domine l'autre. En général, ce sont les groupes civils qui l'emportent. Cet état de choses a, en fait, occasionné une critique plus pertinente selon laquelle le Conseil national de sécurité (qui, en la personne de M. Henry Kissinger, n'est pas comptable au Congrès) domine la politique étrangère américaine. Je ne pense pas que cela soit tout à fait juste non plus, mais c'est une critique plus pertinente que celle selon laquelle le militarisme a, d'une certaine façon, augmenté ses pouvoirs ou a acquis des pouvoirs inappropriés.

L'autre question, à savoir s'il y a une combinaison convenable de la sécurité militaire avec d'autres considérations dans la politique étrangère américaine, est plus difficile à répondre. Pendant la guerre froide les États-Unis ont été aux prises avec cet important problème en ce qui concerne la détermination de la politique étrangère pour concilier les idéaux des États-Unis en tant que bienfaiteur du monde et que puissance progressive, et l'usage de la force qu'ils se sont vus contraints d'exercer. Pour une raison ou pour une autre, la majeure partie de l'opinion américaine est d'accord pour dire que nous avons été engagés de manière exagérée au Viet-Nam et

plus que notre puissance ne pouvait en supporter et peut-être au-delà de nos propres intérêts. De sorte que, jusqu'à ce point, on pourrait dire qu'une certaine interprétation de la stratégie de contenir l'ennemi, une réaction plutôt automatique et progressive à l'agression communiste en Indochine au sein de la stratégie de contenir l'ennemi, a entraîné un engagement excessif. Mais dire de façon générale que les États-Unis vont de par le monde pour trouver des dictateurs militaires qu'ils peuvent appuyer constitue je crois une proposition qu'il faut étudier non seulement en rapport de la sécurité de l'Amérique mais aussi avec la nature du monde. Après tout, il y a eu une tendance appréciable dans le Troisième Monde envers les régimes militaires et c'est la politique générale à laquelle souscrivent la plupart des grandes puissances qui aujourd'hui ou demain deviennent éventuellement des puissances *statu quo* en ce sens qu'ils aiment bien avoir un entourage international plutôt passif que perturbé afin d'appuyer les gouvernements qui se trouvent au pouvoir plutôt que d'appuyer ceux qui ne le sont pas par l'intermédiaire de la révolution ou d'autres événements. Aussi, n'est-il pas accidentel que cet alliage de stratégie de contenir—que ce soit exagéré ou non, ce n'est pas à moi d'en décider—au fait qu'une si grande

[Texte]

more reactionary than the alternatives to them in many cases.

Mr. Brewin: I did not mean to suggest myself that was the case. One further question, then I will be through.

The Canadian policy papers, while expressing support for and concern with the United Nations, seem to be more or less despondent or rather almost world-weary about any idea that this is an important influence on the building of a world order or aiding world security. Does the United States foreign policy reveal—I am sorry I have not read it—does it reveal any interest in the strengthening of the United Nations and its agencies in the development, greater influence for international organizations?

Professor Osgood: Yes, there is a fairly sizable section in this report and I think there will be one in its successor on the United Nations. It looks toward the United Nations to perform quite a few different kinds of functions. What it does not expect the United Nations to do is to perform the functions that perhaps only a world government could perform in the realm of peace and security, but personally, I should think that the role of the UN in various kinds of peacekeeping operations would probably be enhanced over the years rather than diminished because there are certainly going to be plenty of trouble spots and instability leading to internal and interstate violence over the next decade. It is also the case that there is perhaps an enlarging area of interest in which the Soviet Union and the United States as well as other states who would otherwise and in some respects be adversaries would find a common interest in letting the UN plan an important role in these local disturbances that might otherwise get out of hand.

• 1705

Mr. Brewin: I conclude by saying that I hope Dr. Osgood will find a Canadian collaborator and write that book about U.S./Canadian relations that he was talking about.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Brewin. Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Most of my questions found very interesting answers from Dr. Osgood. I would like to pursue Mr. Marceau's questions with regard to the reduction of our role in world affairs, namely the reduction of our forces in Europe, which was of course imitated by the U.S. government.

Do you think this action of reducing the forces has affected the image of Canada?

Dr. Osgood: Yes, it has in my mind, at least. I think it honestly raised a certain apprehension that Canada in

[Interprétation]

partie du monde soit régie par des autocrates et maintenant, progressivement, par des gouvernements militaires, rend compte du phénomène que vous ou d'autres observeriez plutôt qu'une certaine préférence abstraite pour des régimes réactionnaires. De fait, il n'est pas du tout manifeste que les régimes militaires sont plus réactionnaires que leur solution de rechange, dans bien des cas.

M. Brewin: Je n'ai pas voulu laisser entendre qu'il en était ainsi. Une autre question, et j'ai fini.

Les déclarations de principe du Canada, bien qu'elles manifestent un appui et une certaine préoccupation à l'égard des Nations Unies, semblent se soucier plutôt de toute l'idée à l'effet qu'il existe une influence importante à l'égard de l'établissement d'un ordre mondial ou d'une sécurité mondiale. Est-ce que la politique extérieure des États-Unis révèle—je regrette de ne pas l'avoir lu—est-ce qu'elle révèle quelque intérêt que ce soit à l'égard du renforcement des Nations Unies et de ces bureaux dans le développement d'une influence plus grande aux fins d'une organisation internationale?

M. Osgood: Oui, il y a dans le présent rapport une partie assez importante à ce sujet et je crois qu'il y en aura également dans le prochain rapport qui sera soumis aux Nations Unies. Cette partie voit dans les Nations Unies l'organisme qui assumera un certain nombre de tâches différentes. Mais on ne compte pas sur les Nations Unies pour assumer les tâches qui peut-être reviendraient à un gouvernement mondial d'assurer dans le domaine de la paix et de la sécurité, mais, personnellement, je pense que le rôle des Nations Unies dans diverses manœuvres de conservation de la paix serait probablement renforcé au cours des années plutôt que diminué parce qu'il y aura sûrement bien des domaines de perturbation et d'instabilité qui vont susciter au cours de la prochaine décennie une violence tant au sein des états que entre ces mêmes états. Il est aussi exact qu'il existe un domaine dont l'étendue augmente sans cesse et à l'égard duquel l'Union Soviétique et les États-Unis aussi bien que les autres états qui en d'autres circonstances seraient des adversaires vont trouver un domaine d'intérêt commun ou ils laisseront aux Nations Unies jouer le rôle important dans ces perturbations locales qui en d'autres circonstances échapperaient à tout contrôle.

M. Brewin: Je termine en formulant le vœu que M. Osgood trouve un collaborateur canadien et écrive ce livre au sujet des relations américano-canadiennes dont il nous parlait.

Le vice-président: Merci, monsieur Brewin.

M. Dupras: M. Osgood a en somme répondu à la plupart de mes questions. J'aimerais bien cependant poursuivre le filon amorcé par M. Marceau à l'égard du rétrécissement du rôle que nous jouons dans les affaires mondiales, tout particulièrement la réduction de nos effectifs en Europe qui, bien sûr, a été aussitôt imitée par le gouvernement des États-Unis.

Croyez-vous que cette réduction de nos effectifs ait altéré l'image qu'on se fait du Canada?

M. Osgood: A mon avis, oui. Je crois qu'elle a suscité une certaine appréhension à l'effet que le Canada projette

[Text]

looking for a somewhat revised role in the world might be losing a sense of responsibility for participating in the most important issues in the world. Canada does, after all, have a very important interest in Europe as well as the United States and other states.

I would be concerned at any signs that Canada was going to enjoy its relative freedom to pursue any policy it wants because of its lack of a compelling security interest. I would be concerned at any signs that it would enjoy that situation to the extent of simply turning inward and being satisfied to strike moral postures and to advise others about their evil ways, rather than to take a role commensurate with its effective power in the more difficult issues of security in the world.

I think the reduction of Canadian participation in the North Atlantic Treaty will raise some of those apprehensions. I do not think those apprehensions however, have been fulfilled partly because Canada responded to the same sort of apprehensions that I am voicing now.

Mr. Dupras: It was mentioned that when this decision was taken we had been in the European theatre for 30 years, the war had been over for 25 years and we thought perhaps we could use our troops at that time to better ends. Do you think our action in Cyprus should be continued?

• 1710

Dr. Osgood: Let me say first that it would be perfectly reasonable and certainly not disastrous to your national interests to withdraw all your military co-operation with the UN operation in Cyprus or in NATO. I could not on the narrowest basis fault the Canadian government for doing that because it could not be demonstrated that in doing so you have sacrificed some vital interest. Playing a responsible role in serving the general goal of security and peace in the world is a somewhat ennobling goal. I would think that it is important that Canada play that role in Cyprus just as I thought it was important that she play a role in the North Atlantic Treaty.

Mr. Dupras: Thank you very much, Mr. Osgood.

The Vice-Chairman: Mr. Gibson.

Mr. Gibson: Sir, I would like to question you about the role of Canada in relation to China. Do you consider that Canadian recognition of Communist China might, in a sense, help thaw out relationships between the government of the United States and that of China, leading to recognition between those two great powers. Do you think there is any possibility that this might be a step towards thawing the actual governmental representation between the two?

Dr. Osgood: Yes, I think it is a contribution toward that end and it is the kind of thing that Canada can effectively do. It can exert an influence that is even quite disproportionate to its material power. When issues like that arise and Canada has an important marginal leverage, the atmospherics of Canada's action do in the long

[Interpretation]

de jouer un rôle un peu différent dans le monde et de ce fait peut perdre un peu de ce sens de responsabilité quant à sa participation dans les questions les plus importantes. En somme, le Canada possède des intérêts fort importants en Europe aussi bien que les États-Unis ou d'autres États.

Je commencerais à m'inquiéter au moindre signe que le Canada donnerait de commencer à jouir de sa liberté relative de poursuivre toutes politiques qu'il désire, fort de son manque d'intérêt qui le contraindrait à la sécurité. Je m'inquiéterais de tout signe qui m'apporterait qu'il commence à jouir de cette situation jusqu'au point où il en viendrait à se contempler lui-même et à être satisfait de prendre des attitudes morales et de conseiller les autres dans leur comportement erroné plutôt que d'assumer lui-même un rôle qui soit en proportion avec son pouvoir effectif dans les questions plus difficiles de la sécurité mondiale.

Je crois que la réduction de la participation canadienne dans le traité du nord Atlantique suscitera certaines appréhensions. Toutefois, je ne crois pas que ces appréhensions se concrétiseront en partie parce que le Canada réagit au genre même d'appréhension dont je parle en ce moment.

M. Dupras: On me dit que lorsque cette décision a été prise nous étions déjà sur le théâtre européen depuis trente ans, la guerre était finie depuis 25 ans déjà et nous avions songé que peut-être nous pourrions utiliser à de meilleurs fins des effectifs militaires que nous y comptions. Croyez-vous que nous devrions poursuivre nos manœuvres à Chypre?

M. Osgood: Disons tout d'abord qu'il serait parfaitement raisonnable et certes non désastreux pour nos intérêts nationaux de retirer toute collaboration militaire aux opérations des Nations-Unies ou de l'Otan à Chypre. Je ne saurais trouver le moindre argument pour blâmer le gouvernement canadien d'agir ainsi car on ne saurait démontrer que ce faisant, nous avons sacrifié quelque intérêt vital que ce soit. C'est un but très louable que de vouloir jouer un rôle majeur dans la recherche de la sécurité et de la paix mondiale. Il me semble qu'il est important que le Canada continue de jouer ce rôle à Chypre, tout comme j'estimais qu'il devait avoir un rôle au sein du Traité de l'Atlantique Nord.

M. Dupras: Merci beaucoup, monsieur Osgood.

Le vice-président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Monsieur, j'aimerais vous poser une question relative au rôle du Canada vis-à-vis de la Chine populaire. Pensez-vous que la reconnaissance diplomatique de la Chine par le Canada pourrait contribuer à faciliter les relations entre les États-Unis et la Chine populaire, pour aboutir à une reconnaissance diplomatique de la Chine populaire par les États-Unis? Croyez-vous que ceci pourrait améliorer les relations diplomatiques entre les deux pays?

M. Osgood: Oui, je crois que cela contribuerait en effet à atteindre cet objectif, et c'est une chose que le Canada pourrait faire. Il peut avoir une influence qui dépasse de loin sa puissance matérielle. Quand il s'agit de ce genre de question, et que le Canada dispose d'une force marginale assez importante, j'estime qu'à la longue le rôle du

[Texte]

run probably exert an important influence toward what you might call a more normal relationship between the United States and China which indeed the United States also wants. I do not know that Chinese behaviour in the world is going to be affected very much by whether it is recognized or not but it is just as much a symbolic contribution toward a more normal diplomacy on China's part as it is a material contribution.

Mr. Gibson: I wonder if you could answer this one. When the Russian Communist régime went into power, was there a long period of time before the United States recognized the Soviet Government?

Dr. Osgood: Yes, it was quite a controversial issue. It was not until 1932 that we recognized the Soviet Government.

Mr. Gibson: There was mention of despair in the United Nations. It may be that if the two giants work together and if the middle powers supplement the work of the two giants, possibly the United Nations will advance. Do you think there is any hope in that direction?

Dr. Osgood: Yes, I do. I also think the role of Canada as well as other middle powers will probably be enhanced. The general structure of power in the world will become less bipolar to the extent that there are new regional centres of power whether of military power or of political activity and initiative. If the world becomes more multipolar in the political sense if not in the military sense, the role of middle powers should be enhanced. I personally think that that would be to the advantage of the United States and would also give the UN a larger role.

Mr. Gibson: I would like to turn to the subject of pollution. The International Joint Commission seems to be a body that is trying to do a job but it does not seem to have the real gigantic power of the United States behind it nor is all of our power being shoved into that agency to clean up the Great Lakes and take on projects like that.

• 1715

Do you think that we might jointly work out some role in environmental control, in cleaning up the lakes? Do you think Canada should shout louder in the States or persuade more? This is something that really bothers me. I feel that we are a small country, next door to a giant. We do not want to insult our neighbour but we feel that the power and the money are there to clean up those Great Lakes. The goodwill of the American people would be there. However, there seems to be interests that will not work towards cleaning up the lakes.

Dr. Osgood: I do not pretend to understand all the intricacies of that issue. A lot of the obstacles are political as well as technical. Really, the United States is used to being talked to firmly. It does not enjoy being insulted but I do not think the Canadian would insult the United States.

Mr. Gibson: We would be crazy to do it. I am one who believes in the good neighbour policy and that Canada has benefited very greatly from it.

[Interprétation]

Canada dans ce domaine est très important, en contribuant à normaliser les relations entre les États-Unis et la Chine populaire, ce qui est d'ailleurs le désir des États-Unis. Je ne sais pas si le comportement de la Chine sur la scène internationale sera affecté par sa reconnaissance par les États-Unis, mais cela contribuera à normaliser les relations diplomatiques avec la Chine, d'une manière symbolique et pratique à la fois.

M. Gibson: Pourriez-vous répondre à la question suivante: Lorsque le régime communiste a pris le pouvoir en Russie, combien de temps s'est-il passé avant que les États-Unis ne reconnaissent le régime soviétique?

M. Osgood: Oui, c'était une question qui a suscité de nombreuses controverses. C'est seulement en 1932 que nous avons reconnu le gouvernement soviétique.

M. Gibson: On commençait à perdre espoir, aux Nations Unies. Peut-être que, si les deux grandes puissances coopéraient, et si les autres puissances aidaient ces deux puissances, les Nations Unies feraient quelque progrès. Pensez-vous qu'on peut espérer que cela va se faire?

M. Osgood: Oui, je le crois. J'estime aussi que le rôle du Canada et d'autres pays prendrait probablement plus d'importance. Le monde sera moins divisé entre les deux grandes puissances, aux fur et à mesure que d'autres puissances, politiques ou militaires, viendront sur la scène internationale. Si le monde devient plus multipolaire, du point de vue politique sinon militaire, je crois que le rôle des puissances secondaires sera accru. Il me semble que ce sera tout à l'avantage des États-Unis et que cela donnera plus d'influence aux Nations-Unies.

M. Gibson: En ce qui concerne la pollution, il me semble que la Commission mixte internationale essaie de faire du bon travail, mais qu'elle n'a pas l'appui du géant américain, et que nous n'aidons pas suffisamment cet organisme quand il veut assainir les Grands lacs et mettre des projets de ce genre en pratique. Croyez-vous

que nous pourrions jouer un rôle conjoint pour contrôler l'environnement, pour nettoyer les lacs? Croyez-vous que le Canada devrait faire entendre sa voix d'avantage aux États-Unis et essayer de les persuader d'avantage? C'est quelque chose qui m'inquiète. Je sais que nous sommes un petit pays, voisin d'un géant. Nous ne voulons pas offenser ce voisin, mais nous savons que la puissance et l'argent nécessaires s'y trouvent pour nettoyer les Grands lacs. Le peuple américain est plein de bonne volonté. Il me semble néanmoins que certains intérêts n'ont pas œuvré pour que les lacs soient nettoyés.

M. Osgood: Je ne prétends pas comprendre toutes les difficultés de ce problème. Un certain nombre d'obstacles sont d'ordre politique aussi bien que technique. En fait, les États-Unis ont l'habitude qu'on s'adresse à eux avec fermeté. Je n'aime pas être insulté, mais je ne crois pas que les Canadiens insulteraient les États-Unis.

M. Gibson: Ce serait une folie de notre part. Personnellement, je crois à la politique de bon voisinage et je pense que ce serait tout à l'avantage du Canada.

[Text]

Dr. Osgood: Incidentally, an example of how that works out was with respect to our mutual interests in preventing pollution of the oceans off the coastal states.

Mr. Gibson: That is one that I wanted to wind up with. Has the United States federal government got effective control over multilateral corporations such as oil tanking companies? This is something where I think we are virtually powerless in a sense. We cannot physically stop those tankers from going in there. Do you think that there is any hope that the American federal government would prevent the tankers infringing on our sovereignty in the Arctic?

Dr. Osgood: There is a great deal of hope. If Canada will continue to co-operate towards getting a multilateral solution to all these ocean problems including the pollution one, that would be compatible not only with the immediate interests of the coastal states but with some orderly use of the oceans instead of unilateral attempts to solve these problems. That is the framework within which the United States could be very tough indeed against its tankers and the like.

Mr. Gibson: Do you think we should work towards a bilateral agreement on pollution between the two federal governments and then make the multilateral corporations conform to the agreement? Is that the approach that you would take?

Dr. Osgood: I think that is not only a bilateral agreement. It has to include more than Canada and the United States to be effective. It also has to take into account the interests of a great many states in the world with respect to territorial boundaries on the sea and the use of the sea beds and all these related questions.

Mr. Gibson: Thank you very much, sir.

The Vice-Chairman: The members of the Committee should try to keep their questions within the scope of the foreign policy paper.

Mr. Barrett: Right. We went far asea there for awhile.

The Vice-Chairman: Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. I note that our witness this afternoon served on the Advisory Committee on Europe and Foreign Relations from 1963 to 1966. This covered the Kennedy and Johnson administrations. I would like to ask whether the present administration is pursuing the same theory of building bridges to the East European countries to improve their relations?

Dr. Osgood: That is a metaphor which is hard to oppose is it not? Nobody is against building bridges, I suppose. I do not think policy can be usefully described in terms of bridges though. East-West policies have become more complicated than they were five or ten years ago. The United States has to consider its relations with the Soviet Union, with West Germany, with Poland and other east European states. These relations are technical, cultural, economic, political, and to describe that

[Interpretation]

M. Osgood: Je pourrais vous donner un exemple de la façon dont ça fonctionne, en ce qui concerne nos intérêts mutuels pour la prévention de la pollution des océans sur les côtes de nos deux pays.

M. Gibson: C'est justement une des questions que je voulais soulever ici. Est-ce que le gouvernement fédéral des États-Unis contrôle effectivement les grosses sociétés telles les sociétés pétrolières? Je pense que nous n'avons aucun pouvoir dans ce domaine. Nous ne pouvons empêcher les grands pétroliers de polluer nos mers. Pensez-vous que le gouvernement fédéral américain pourrait empêcher les pétroliers d'enfreindre notre souveraineté dans l'Arctique?

M. Osgood: Il y a de grandes chances. Si le Canada continue à coopérer en vue d'établir une solution multilatérale à tous ces problèmes maritimes, y compris celui de la pollution, ce serait compatible non seulement avec les intérêts immédiats des états côtiers mais aussi avec l'utilisation rationnelle des océans, à la place de tentatives unilatérales pour résoudre ces problèmes. C'est le cadre dans lequel les États-Unis pourraient entreprendre une action décisive contre les pétroliers et leurs semblables.

M. Gibson: Estimez-vous que nous devons travailler en vue d'un accord bilatéral sur la pollution entre nos deux gouvernements, et après, obliger les grosses sociétés à se conformer à cet accord? Est-ce ainsi que vous envisagez la question?

M. Osgood: Je pense que ce n'est pas seulement un accord bilatéral. Pour qu'il soit efficace il doit comprendre d'autres pays que le Canada et les États-Unis. Il doit aussi tenir compte des intérêts d'un grand nombre d'états dans le monde en ce qui concerne les frontières maritimes, l'utilisation des fonds sous-marins et les autres questions connexes.

M. Gibson: Merci beaucoup monsieur.

Le vice-président: Je crois messieurs que les membres du Comité devraient limiter leurs questions au mandat du Comité.

M. Barrett: C'est juste; nous nous sommes laissés emporter par le courant pendant un moment.

Le vice-président: Docteur Haidasz.

M. Haidasz: Merci monsieur le président. Je vois que notre témoin a travaillé au sein du comité consultatif pour l'Europe de 1963 à 1966. C'était donc sous les gouvernements Kennedy et Johnson. Je voudrais, dès lors, lui demander si le gouvernement actuel poursuit cette même théorie de construction de ponts avec les pays de l'Est, afin d'améliorer leurs relations?

M. Osgood: C'est une métaphore à laquelle il est difficile de s'opposer, n'est-ce pas? Évidemment personne ne s'oppose à la construction de ponts. Je ne pense pas qu'il soit utile de décrire la politique en termes de ponts, cependant. Les relations est-ouest sont devenues bien plus compliquées qu'elles ne l'étaient il y a 5 ou 10 ans. Les États-Unis doivent tenir compte de leurs relations avec l'Union soviétique, l'Allemagne occidentale, la Pologne et d'autres pays de l'Europe de l'Est. Ces relations

[Texte]

complex of policies simply in terms of building bridges is not so much wrong as it is inadequate. But so far as a partisan American policy towards the Soviet Union in Eastern Europe is concerned, it always has been what used to be called peaceful engagements—increasing a variety of contacts between the two peoples as well as the government—and that certainly continues to be the case.

It now would seem, however, that West Germany is taking the leading role in a version of bridge-building, *Ostpolitik*. But that is an issue that can be analyzed usefully, not in terms of metaphors but in terms of a host of very specific considerations.

• 1720

Mr. Haidasz: How soon do you think a final peace treaty between West Germany and the rest of the powers that took part in the Second World War will take place.

Dr. Osgood: I guess the most important part of your question is how soon there would be a treaty between the two Germanys and between West Germany and the Soviet Union, as well as between the Soviet Union and the western countries, with respect to central Europe.

In a sense the recent German-Soviet treaty, which depends for its ratification upon a suitable arrangement for access and other things in Berlin, is a part of such a settlement. To be sure, it only ratifies the status quo, but that is a very important piece of ratification.

I do not think there is going to be one huge settlement such as we envisioned after World War II, and certainly not one that leads to mutual disengagement of Soviet and American forces in one fell swoop and guarantees to a unified Germany or to two Germanys within a single nation.

A whole series of negotiations probably will take place. I think this is a very significant one, the one that has taken place between the Soviet Union and West Germany, because West Germany in effect, in that treaty which may or may not be ratified, has assured in a solemn instrumentality the eastern European countries and the Soviet Union that it is not going to interfere with the territorial political status quo on the other side of what used to be the Iron Curtain. So that is a very important element in a settlement which the West German government has seen as the prerequisite for getting on with the other objectives of *Ostpolitik*, which includes the improvement of the political conditions of living in East Germany.

Mr. Haidasz: One more question, Mr. Chairman, if I may.

Is the recent proposal in respect of the status for West Berlin realistic as far as the people living in that area and the attitude of the U.S.S.R. is concerned?

Dr. Osgood: Yes, I think it is quite realistic. As a consequence of the Soviet-West German treaty East Germany approaches this status of formal sovereignty, which has not previously been recognized, and when it does that a new legal basis has to be found for guaranteeing freedom of access to Berlin.

[Interprétation]

sont de caractère technique, culturel, économique et politique; inscrire l'ensemble complexe de cette politique simplement sous l'angle de l'établissement de meilleurs rapports ne serait pas aussi erroné qu'insuffisant. La politique des États-Unis envers l'Union Soviétique touchant l'Europe de l'Est, a toujours consisté à améliorer les relations avec ce pays, c'est-à-dire à accroître les contacts entre les gouvernements et les peuples américains et soviétiques. Il en va toujours ainsi.

Il semblerait cependant que l'Allemagne occidentale joue en ce moment le premier rôle en ce qui concerne l'amélioration des rapports entre l'Est et l'Ouest, par le moyen de l'ouverture à l'Est (*Ostpolitik*). Il s'agit d'une question qui pour être utilement analysée, doit échapper aux métaphores et être examinée sous différents aspects bien déterminés.

M. Haidasz: Quand croyez-vous qu'un traité de paix définitif pourra être signé entre l'Allemagne occidentale et les pays qui ont participé à la deuxième guerre mondiale?

M. Osgood: Ce qui est très important, d'après votre question, est de savoir quand un accord sera conclu entre les deux Allemagnes, l'Allemagne occidentale et la Russie et entre cette dernière et les pays de l'Ouest en ce qui concerne l'Europe centrale.

Dans un sens, l'accord récemment signé entre l'Allemagne de l'Ouest et l'Union soviétique et dont la ratification est subordonnée à un accord adéquat touchant l'accès à Berlin, est un élément d'un tel accord d'ensemble. Cet accord ne fait que ratifier le statu quo, mais il s'agit d'une ratification très importante.

Je ne crois pas qu'il y aura un accord général, tel que nous l'avions envisagé à la fin de la deuxième guerre mondiale, qui permettra à l'Union soviétique et aux États-Unis de désengager leurs forces et de réunifier les deux Allemagnes.

Une série de négociations auront probablement lieu. A mon avis, les négociations entre l'Allemagne occidentale et l'Union soviétique revêtent une importance considérable, car l'Allemagne de l'Ouest s'engage solennellement dans cet accord, qui sera ou non ratifié, envers les pays de l'Est et l'Union soviétique, à ne jamais intervenir dans le statu quo territorial de ce qui était autrefois le Rideau de fer. Il s'agit donc d'un élément très important que le gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest estime être un premier pas vers la réalisation des objectifs de l'*Ostpolitik* qui comprennent l'amélioration des conditions politiques touchant la vie en Allemagne de l'Est.

M. Haidasz: Monsieur le président, j'ai encore une question à poser si vous le permettez.

La récente proposition relative au statu quo de Berlin-Ouest, est-elle réaliste en regard à la population de cette zone et à l'attitude de l'Union soviétique à cet égard?

M. Osgood: Oui, je crois qu'elle est très réaliste. Comme suite au traité intervenue entre l'Allemagne de l'Ouest et l'Union soviétique, l'Allemagne de l'Est progresse sur la voie de la souveraineté qu'on ne lui reconnaissait pas auparavant; à ce moment il faudra trouver

[Text]

I would think the Soviet Union's interests very much lie in accepting that treaty. The principle reason they do not accept it is that they have a great deal of trouble with East Germany, which does not obviously want to accept it because it is afraid that too much détente will undermine the basis for the Ulbricht regime.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Barrett.

Mr. Barrett: Just on a point of interest, Dr. Osgood, in the latter part of your opening remarks you made a comment about Canada and the United States and you said, "threatened with", then you made a few comments, paused and said, "benefits". In being threatened with benefits is it the thought that the United States are going to try and soften us up, or are they going to kill us with kindness? What are your thoughts in relation to those remarks?

Dr. Osgood: I mislead you. I was trying to say that whereas the Soviet Union's relationship to the United States is largely one of an adversary, and an adversary which poses a security threat to the United States, it tends to clarify the problem of choosing one policy as against another, because it is a fairly clear-cut test of what is wise and what is unwise.

• 1725

Canada does not have the benefit as it were of an adversary relationship with the United States, rather if there is an American threat to Canada, to Canada's political independence, it is a very subtle and diffuse sort of threat and it is mixed in with a lot of mutual benefit. Therefore, in a way, it is a more frustrating relationship than a clear-cut adversary relationship. That is all I meant to say.

Mr. Barrett: Fine, thank you.

Dr. Osgood: I am not advocating an adversary relationship.

The Vice-Chairman: Have you finished, Mr. Barrett?

Mr. Barrett: Yes. It was just that pause that threw me; I could not get it.

The Vice-Chairman: Mr. MacLean.

Mr. MacLean: I just have one question to ask which would have been a supplementary at one stage of the discussion had I asked it then. The witness stated something to the effect that as the United States is now a great power it had the obligation under certain circumstances to exercise that power in a pragmatic way and hopefully in the best interests of humanity at large but that we, as a smaller nation, had relatively little power and therefore could still enjoy the luxury that the United States once had of moralizing with regard to other people.

I find myself nauseated quite frequently with the depth of the hypocrisy with which Canadian foreign policy talks to other parts of the world. Sometimes it seems they intentionally speak to gentlemen and call them unspeakable savages because they know they are too gentle-

[Interpretation]

une nouvelle base juridique pour garantir l'accès à Berlin.

L'Union soviétique a intérêt, je crois, à souscrire à ce traité. La réticence est due aux difficultés qu'elle rencontre de la part de l'Allemagne orientale qui ne veut pas ratifier ce traité, car une détente excessive mettrait peut-être en danger le régime Ulbricht.

M. Haidasz: Merci, M. le président.

Le vice-président: M. Barrett.

M. Barrett: M. Osgood, vous avez fait un commentaire vers la fin de votre déclaration, au sujet du Canada et des États-Unis disant: «menacé par», puis après un temps de pause, vous avez repris en disant: «avantages». Entendez-vous par là que les États-Unis parviendraient, en nous offrant des avantages, à nous réduire ou bien à nous étouffer sous tant de bonté? Quel sens donniez-vous à vos propos?

M. Osgood: Je vous ai induit en erreur. Je voulais simplement dire que les relations entre les États-Unis et l'Union soviétique sont des relations entre adversaires dont l'un pose des problèmes de sécurité pour les États-Unis. Le problème étant ainsi clairement posé, on peut opter pour une politique bien définie en se fondant sur ce qu'il serait sage ou hasardeux d'entreprendre. Le Canada

ne considère pas les États-Unis comme un adversaire, mais s'il y a une menace américaine envers le Canada, envers l'indépendance politique du Canada, c'est une menace très subtile et diffuse qui se mélange avec beaucoup de bénéfices mutuels. Aussi, d'une manière, c'est une relation plus frustrante qu'une relation où les adversaires sont bien délimités. C'est tout ce que je voulais dire.

M. Barrett: Merci.

M. Osgood: Je ne plaide pas en faveur de relations tendues entre les deux pays.

Le vice-président: Avez-vous fini, monsieur Barrett?

M. Barrett: Oui, c'est juste cette interruption qui m'a confus; je ne pouvais pas comprendre.

Le vice-président: Monsieur MacLean.

M. MacLean: J'ai encore une question à vous poser qui aurait été une question supplémentaire à un stade de la discussion si je l'avais posée alors. Le témoin a déclaré quelque chose en ce qui concerne le fait que les États-Unis étant une grande puissance ont l'obligation dans certaines circonstances d'exercer ce pouvoir d'une manière pragmatique et, espérons-le, dans le meilleur intérêt de l'humanité mais que nous, étant donné que nous sommes une petite nation, avons relativement peu de pouvoir, et donc, nous pouvons nous permettre le luxe que les États-Unis possédaient autrefois de faire la morale aux autres peuples.

J'éprouve souvent de la nausée à cause de la profondeur de l'hypocrisie avec laquelle la politique étrangère canadienne parle aux autres pays du monde. Quelques fois il semble qu'ils parlent intentionnellement à des

[Texte]

manly to respond in kind, and they speak to unspeakable savages as gentlemen because they will be so flattered that they will think well of Canada.

Even if we enjoy this freedom to moralize because we have little force, surely we reach a stage at some point when we are no longer credible in our moralizing and become a kind of joke. We seem to spend too much time, it seems to me, as Canadians, shining our halo and polishing our halo and thanking God that we are not as other men are.

An hon. Member: That is very good. Carry on.

Dr. Osgood: I am glad you said that.

Mr. MacLean: I am serious about this though. We moralize in situations and are always solving other people's problems because we are fairly sure we are on a fairly safe wicket and are never going to have to face those problems ourselves. Therefore, it is easy to be wise about other people's problems.

Where is the balance between recognizing that in certain situations some moralistic concepts are very difficult to live up to?

Dr. Osgood: That is very difficult to say. Let me say first that in a Canadian case as in the American case hypocrisy is a function of virtue...

An. hon. Member: Hear, hear.

Dr. Osgood: Maybe misguided on occasion.

Mr. MacLean: I agree with this.

Dr. Osgood: Secondly, you are correct, I think, that if a country—and I do not believe this is the case with Canada yet—were simply to strike moral postures without any regard for the consequences of those postures carried out into action, if it had the responsibility, that it will become a nuisance and slightly ridiculous, and lose what credibility it might otherwise have as a responsible citizen of the world, as it were.

How you strike a balance between moral concerns and your self-interest is a very complicated question. Happily the two overlap in most cases and the most that you can ask of a nation is that it pursue enlightened self-interest, that is, not to pursue self-interests that damage other states unless it is indispensable to your own survival and to pursue a range of transcendent interests which do not interfere with your compelling self-interest.

I think the general rule, however, in drawing a balance between these two, would be that you ought to be quite conscious of the consequences of translating those principles into action and not to shirk the moral responsibility for those consequences simply because the consequences would in fact fall upon some other state rather than yourself. So it is a question of a calculated translation of principles into consequential lines of action that would save moral principles from being just idle moralizing.

[Interprétation]

gentlemen et les appellent des sauvages accomplis parce qu'ils savent qu'ils sont trop bien élevés pour répondre de la même manière. Et ils parlent à des sauvages accomplis comme à des gentlemen parce qu'ils en seront si flattés qu'ils auront une bonne opinion du Canada.

Même si nous profitons de cette liberté de faire la morale, parce que nous ne sommes pas une nation forte, sûrement nous atteignons un stade où cette morale ne peut plus être crue et devient une sorte de plaisanterie. Nous semblons passer trop de temps, en tant que Canadiens, à glorifier nos propres qualités et à remercier Dieu du fait que nous ne sommes pas comme les autres gens.

Une voix: C'est bon. Continuez.

M. Osgood: Je suis heureux que vous ayez dit cela.

M. MacLean: Je suis tout à fait sérieux à ce sujet, nous faisons la morale dans certaines situations et nous solutionnons toujours les problèmes des autres peuples parce que nous croyons que nous sommes sur un terrain sûr et que nous n'aurons jamais à faire face à ces problèmes nous-mêmes. Aussi, il est facile d'être sage en ce qui concerne les problèmes des autres peuples.

Où se situe la ligne de reconnaissance que dans certaines situations il est très difficile de vivre à la hauteur des concepts de morale que l'on professe?

M. Osgood: Ceci est très difficile à dire. Permettez-moi de vous dire que dans le cas du Canada comme dans le cas des États-Unis, l'hypocrisie est fonction de la vertu...

Une voix: Bravo.

M. Osgood: ...peut-être mal guidée à l'occasion.

M. MacLean: Je suis d'accord sur ce point.

M. Osgood: Deuxièmement, vous avez raison je pense; et je ne crois pas que ce soit encore le cas avec le Canada, alors que ce pays adopte des positions morales simplement sans aucune considération pour les conséquences.

D'autre part, il serait juste de soutenir, comme vous le dites, qu'un pays prêterait le flanc au ridicule et incommoderait les autres s'il adoptait des principes moraux sans égard pour les conséquences qu'ils entraîneraient dans la pratique s'il devait lui-même veiller à leur application, de sorte qu'il ne serait plus digne de confiance en tant que citoyen du monde. Mais ce n'est pas encore le cas du Canada.

L'équilibre entre les problèmes moraux et l'intérêt national est assez difficile à établir. De façon générale, les deux se rejoignent. Tout au plus, pourrait-on exiger qu'un pays cherche sagement à sauvegarder ses intérêts c'est-à-dire sans causer de préjudice à d'autres pays, sauf si sa survie est en cause, tout en poursuivant des objectifs plus élevés qui ne s'opposent pas à l'intérêt national prioritaire.

La règle générale consiste à être tout à fait conscient des conséquences de la mise en œuvre de ces principes, et de ne pas éluder la responsabilité morale du fait que ces conséquences rejailliront sur un autre pays. De cette façon, la mise en pratique des principes moraux en fonction des conséquences qu'ils entraînent, préviendrait une moralisation inutile.

[Text]

Mr. MacLean: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Any more questions? Well, then, I want to thank Dr. Osgood very much on your behalf, gentlemen, and wish him a good return to the United States.

Dr. Osgood: Thank you.

The Vice-Chairman: We hope to see you again, Dr. Osgood.

This Committee stands adjourned until March 2 at 11.00 o'clock to pursue the study of the estimates of the National Defence. The Minister of National Defence will be present at the next meeting.

[Interpretation]

M. MacLean: Merci beaucoup.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions? Je désire remercier de votre part M. Osgood et lui souhaiter un bon voyage de retour aux États-Unis.

M. Osgood: Merci.

Le vice-président: Nous espérons vous revoir parmi nous, monsieur Osgood.

Le Comité est ajourné au 2 mars, à 11 heures, date à laquelle il étudiera le budget de la Défense nationale. Le Ministre de la Défense nationale sera présent à cette séance.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, March 2, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 15

Le mardi 2 mars 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of National Defence

CONCERNANT:

Le budget des dépenses 1971-1972
Ministère de la défense nationale

APPEARING:

Honourable Donald S. Macdonald,
Minister of National Defence

A COMPARU:

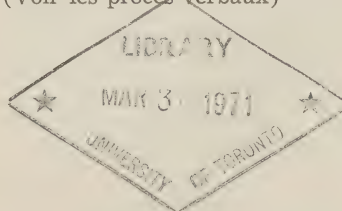
L'honorable Donald S. Macdonald,
Ministre de la défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacLean

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Skoreyko
Ouellet	Stewart (<i>Marquette</i>)
Paproski	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Penner	Walker
Perrault	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On February 25, 1971:

Mr. Prud'homme replaced Mr. Yanakis.

Mr. Hopkins replaced Mr. Groos.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le 25 février 1971:

M. Prud'homme remplace M. Yanakis.

M. Hopkins remplace M. Groos.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 2, 1971.

(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 9:35 a.m., the Chairman, Mr. Wahn, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Forrestall, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Haidasz, Hopkins, Hymmen, Lachance, Laprise, MacLean, Macquarrie, Marceau, Prud'homme, Wahn, Yewchuk—(19).

Also present: Messrs. MacDonald (*Egmont*) and Roberts, M.P.

Appearing: The Honourable Donald S. MacDonald, Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Dr. J. C. Arnell, Assistant Deputy Minister (Finance); Rear Admiral S. E. Paddon, Deputy Chief of Engineering; Lieutenant Colonel J. M. Fournier; Commodore F. D. Elcock; Commodore R. Falls, Acting Deputy Chief of Personnel.

The Committee resumed consideration under Item 1—*Department—Program Expenditures* of the Estimates of the Department of National Defence for the fiscal year ending March 31, 1972.

The Chairman introduced the Minister and Dr. Arnell who gave an opening statement. All witnesses were then questioned.

At 12:15 p.m., the questions continuing on Item 1, the Committee adjourned until 3:30 p.m., Wednesday, February 3, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 2 mars 1971.

(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 9 h. 35. Le président, M. Wahn, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Barrett, Brewin, Dupras, Forrestall, Gibson, Guay (*St-Boniface*), Haidasz, Hopkins, Hymmen, Lachance, Laprise, MacLean, Macquarrie, Marceau, Prud'homme, Wahn, Yewchuk—(19).

Autres députés présents: MM. MacDonald (*Egmont*) et Roberts.

Comparait: L'honorable Donald S. Macdonald, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint, (Finance); le contre-amiral S. E. Paddon, chef-adjoint du génie; le lieutenant-colonel J. M. Fournier; le commodore F. D. Elcock; le commodore R. Falls, sous-chef adjoint du personnel.

Le Comité reprend l'étude du crédit n° 1—*Ministère—Dépenses du programme*—des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1972.

Le président présente le ministre et M. Arnell qui font une déclaration. Les témoins répondent ensuite aux questions.

A 12 h. 15 de l'après-midi, pendant que la période de questions relative au crédit n° 1 se poursuit, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mercredi 3 février 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 2, 1971

● 0935

[Text]

The Chairman: Gentlemen, it is past the specified time, so perhaps we had better begin.

Today the Committee will continue its consideration of the 1971-72 estimates of the Department of National Defence. I understand that at the previous meeting Vote 1 was called, the Minister made his introductory statement and documents were tabled concerning the DDH-280 Procurement Program.

Members of the Committee have now had two weeks to examine the Estimates in detail. The Minister, the hon. Donald Macdonald, has indicated that he is available for the entire morning, as are the officials accompanying him. I would suggest that if we can we should try to take advantage of the Minister's presence this morning to complete a general review of the major issues arising out of the estimates.

At our next meeting relating to the Estimates, which will be on Wednesday, March 10, we might turn to a detailed examination beginning with Votes 5 and 10, which concern operating and capital expenditures on the Defence Services. Then, at our subsequent meeting on the Estimates we might try to cover the remaining votes, namely, those covering expenditures on the Defence Research Program, the Mutual Aid Program and the Civil Emergency Measures Program. While this rough schedule might not give us as much time as we would like to consider the Department of National Defence estimates, it would permit us to turn to the estimates of the Department of External Affairs, which have also been referred to the Committee.

Is this general approach likely to be acceptable to the Committee, recognizing that we are not bound to it and if any particular thing comes up that the members want to go into in greater detail they are, of course, free to do so?

Mr. MacDonald (Egmont): Mr. Chairman, is it possible to have that circulated to the members of the Committee so that we would have some advance indication of the various votes that will be examined? This would give us a guide when questioning the various officials.

The Chairman: What is it you would like to have circulated?

Mr. MacDonald (Egmont): The proposal you put out is printed and I was wondering if it could be circulated in mimeographed form.

The Chairman: Yes. If the members would like it, I can circulate this statement that I am reading from.

Perhaps I should remind the members at this time that tomorrow the Committee will meet at 3.30 p.m. to continue its hearings on the government paper, *Foreign Policy for Canadians*. Dr. N. Z. Alcock and Drs. Allen G. and Hanna Newcombe of the Canadian Peace Research Institute, will be appearing as witnesses. On March 9

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 2 mars 1971.

[Interpretation]

Le président: Messieurs, l'heure est passée; nous allons commencer.

Aujourd'hui, nous continuerons l'étude des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale pour 1971-72. A la dernière réunion, on a examiné le crédit 1; le ministre a fait des remarques préliminaires et a déposé des documents concernant le Programme d'approvisionnement des destroyers de la classe DDH 280.

Les membres du comité ont eu deux semaines pour examiner les prévisions en détail. Le ministre, l'honorable Donald Macdonald, nous a dit qu'il était libre toute la matinée, ainsi que les fonctionnaires qui l'accompagnent. Selon moi, nous pourrions profiter de la présence du ministre pour faire une étude générale des principaux problèmes découlant des prévisions budgétaires.

Notre prochaine réunion portant sur les prévisions budgétaires, aura lieu le mercredi 10 mars; nous pourrions alors examiner ces prévisions en détail, en commençant par les crédits 5 et 10, dépenses de fonctionnement et d'investissement du Programme des services de défense. Nous pourrions ensuite aborder les autres articles, notamment ceux qui ont trait aux dépenses du Programme de recherche de défense, du Programme d'aide mutuelle et du Programme des mesures civiles d'urgence. Cet horaire ne nous laissera peut-être pas tout le temps que nous aimerions, mais nous pourrions ensuite aborder les prévisions budgétaires du ministère des Affaires extérieures qui nous ont été également déferées.

Nous espérons que ce programme vous va; nous n'y sommes d'ailleurs pas liés et, s'il y a des choses que vous voulez étudier plus en détail, vous pouvez le faire.

M. MacDonald (Egmont): Pourrait-on distribuer ce document au Comité afin que nous puissions avoir certains renseignements au sujet des articles qui seront examinés. Ce document nous aidera pour les questions.

Le président: Que voulez-vous faire distribuer?

M. MacDonald (Egmont): La proposition que vous venez de faire est imprimée et je me demandais si on pourrait en distribuer des copies.

Le président: Si les députés le désirent; je peux faire distribuer la déclaration que je lis.

Peut-être pourrais-je rappeler aux députés que nous nous réunirons demain à 3 h 30 pour étudier les documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens». Nous aurons alors des témoins: M. N. Z. Alcock et MM. Allen G. et Hanna Newcombe de l'Institut canadien de recherches pour la paix; des représentants de l'Asso-

[Texte]

representatives of the Canadian Export Association and the Canadian Pulp and Paper Association will appear as witnesses.

May I take this opportunity to thank Mr. Georges Lachance, our Vice-Chairman, for having looked after things so efficiently while I was away. I would like to thank you most sincerely Mr. Lachance. I know the Committee has been in good hands during the last few weeks.

Before calling upon the Minister, Mr. Arnell has a statement to make which might be helpful to us. It will indicate the nature of the Estimates and give general comments upon the method of preparations. If it is satisfactory to the Committee, perhaps I could call upon Mr. Arnell before we hear the Minister. Mr. Arnell.

• 0940

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister, Department of Finance): Mr. Chairman and gentlemen, last year in introducing our Estimates before this Committee, I discussed the new form of presentation which was introduced at that time with the 1970-71 Estimates. As the 1971-72 Estimates have been prepared in this same format, I shall only highlight some of the main points at this time.

Again the Estimates of the Department are divided into six programs, Administration, Defence Services, Defence Research, Mutual Aid, Civil Emergency Measures and Defence Construction (1951) Limited.

A summary of the proposed expenditures in each of these programs is shown on pages 15-2 and 15-3. The total estimated budgetary expenditure is \$1,822 million. However, as \$191 million represents statutory items which are almost entirely related to military pensions, the amount to be voted, you will note, is \$1,631 million.

You will note again that most of these programs are covered by a single vote, while those of Defence Services and Defence Research each have two votes. This difference results from the requirement that any aggregation of capital expenditures or of grants and contributions in excess of \$5 million within a program must be shown as a separate vote.

Thus, in the defence services program you will find the capital expenditures at \$246 million and listed under Vote 10, while the operating expenditures of \$1,306 million are to be provided out of Vote 5.

Similarly, the total operating expenditures of \$40 million for the Defence Research Board's intramural research program is listed under Vote 15, while the contributions to foster defence research in industry and the universities amounting to \$7.5 million appears as Vote 20.

Then on pages 15-4 and 15-5 you will find the beginning of the Administration Program. This begins with the traditional type of vote wording describing the purpose for which the votes are being sought, and in this case also seeking the necessary commitment authority for all the programs in the Department.

This year we are seeking authority for total commitments of \$3.2 billion, of which approximately \$1.75 billion is to cover the cash votes of the Estimates before you.

[Interprétation]

ciation canadienne des exportateurs et de l'Association canadienne de la pâte et du papier.

Puis-je saisir cette occasion pour remercier M. Georges Lachance, notre vice-président, qui s'est occupé si efficacement de tout durant mon absence. Je voudrais vous remercier très sincèrement, monsieur Lachance. Je sais que le comité a été en très bonnes mains pendant ces dernières semaines.

Avant de demander au ministre de prendre la parole, M. Arnell veut faire une déclaration qui pourrait nous aider car il nous expliquera la nature des prévisions budgétaires et fera quelques commentaires au sujet de leur préparation. Si le comité est d'accord, je pourrais demander à M. Arnell de prendre la parole avant d'écouter le ministre. Monsieur Arnell.

M. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint, Finances): Monsieur le président, messieurs, l'année dernière, en présentant nos prévisions budgétaires devant le comité, j'ai discuté de la nouvelle présentation introduite avec les prévisions budgétaires de 1970-1971. Comme les prévisions de 1971-1972 ont été préparées de la même manière, je n'insisterai que sur certains points principaux.

Les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale sont à nouveau divisées en six programmes: Administration, Services de défense, Recherche sur la défense, Aide mutuelle, Mesures civiles d'urgence et «Construction de défense (1951) Limitée».

Un résumé des dépenses prévues à chacun de ces programmes figure aux pages 15-2 et 15-3. L'ensemble des dépenses budgétaires est évalué à \$1,822 millions. Cependant comme \$191 millions représentent des postes statutaires qui ont trait presque entièrement aux pensions militaires de retraite, le montant que nous devons voter est de \$1,631 millions.

Vous constaterez une fois de plus que la plupart de ces programmes sont couverts par un seul crédit alors que ceux des services de défense ont chacun deux crédits. Cette différence vient du fait que tout ensemble de dépenses d'immobilisation, de subventions ou de contributions dépassant \$5 millions dans un programme doit figurer dans un crédit séparé.

C'est ainsi que dans le programme des services de défense, vous verrez qu'il y a des dépenses d'immobilisations de \$246 millions inscrites au crédit 10 alors que les dépenses de fonctionnement de \$1,306 millions sont prévues au crédit 5.

De même, l'ensemble des dépenses de fonctionnement de \$40 millions pour les études internes de l'Office de recherches pour la défense dépend du crédit 15 alors que les contributions de 7.5 millions visant à encourager la recherche pour la défense dans l'industrie et dans les universités, se retrouvent au crédit 20.

Aux pages 15-4 et 15-5, vous trouverez le début du programme d'administration. Il commence avec la rédaction habituelle décrivant les objectifs pour lesquels les crédits sont requis et dans ce cas, demandant les pouvoirs nécessaires pour tous les programmes du ministère.

Cette année, nous demandons des crédits pour des engagements de \$3.2 milliards, dont environ \$1.75 milliard doivent couvrir les crédits relatifs aux prévisions budgétaires que vous étudierez.

[Text]

As you will note in the text, the balance of \$1.5 billion is related to commitments which will come due in future years and which in very large measure is related to the capital procurement that is already underway.

This vote also provides for several small civil pensions and the grants to a wide variety of military associations of one type or another.

In the several pages devoted to this program, you will see that there is a short narrative stating the objectives of the program and its description, together with the breakdown of the total funds by program activity and by objects of expenditure.

In addition, detail with respect to manpower is also provided, and this same pattern is to be found in each of the subsequent programs.

The Defence Services Program, the second one, begins on pages 15-12 and 15-13, and I have already noted that the requested funds are divided between two votes. On the next two pages you will find the planned expenditures of this program allocated to the various program activities which are then in turn described in the following two pages.

It has been suggested that it would be useful if I were to describe the method we have used in this allocation. When I appeared before this Committee on November 21, 1968, I described the concepts of program budgeting which we were then developing within the Department.

One of the keys to this system was the assignment of every element of the Canadian Forces Program to one of 30 capability activities. In this way the pattern of current resource consumption, both manpower and money, could be determined. From this it was then possible to determine the actual priorities being assigned to the different military activities at the various levels of command.

• 0945

These thirty activities were subdivided into ten operational and twenty support activities. On the operational side there were such activities as air defence, ground combat and maritime warfare, while the support activities had such divisions as command control and administration, materiel supply services and officer training. Each of these activities in turn was made up of a number of military entities, such as the major fleet units, squadrons of aircraft, battalions of infantry, radar stations on the operational side, and service colleges, supply depots, bases, communications squadrons and recruiting units on the support side. These are each identified by unit name and are considered to be the smallest subdivisions or program elements of the Canadian Armed Forces organization.

These program elements are all input-oriented, in that they reflect what resources are available for assignment to a given activity.

In terms of programming it is necessary to have output statements, that is, statements of what is required of the Canadian Forces against which they should plan what they are going to do. These estimates attempt to reflect these outputs in the program descriptions on pages 15-16 and 15-17, to which I have already referred. When it comes to allocating existing resources to these outputs a certain arbitrariness cannot be avoided, especially with

[Interpretation]

Comme vous le remarquerez dans le texte, le reste de \$1.5 milliard concerne les engagements qui viendront à échéance dans les années à venir et qui ont trait en grande partie à l'obtention de capitaux dont il est question à l'heure actuelle.

Ce crédit prévoit également de petites pensions civiles et des subventions à diverses associations militaires.

Vous verrez que les pages qui sont consacrées à ce programme, résumé et décrivent les objectifs du programme, ainsi que la ventilation des fonds par activité et par article de dépenses.

En outre, on vous donne des détails relatifs à la main-d'œuvre et vous trouverez le même dans chacun des programmes qui suivent.

Le programme des services de défense, le deuxième, commence aux pages 15-12 et 15-13. J'ai déjà signalé que les fonds requis se répartissent en deux crédits. Aux deux pages suivantes, vous verrez le programme des dépenses envisagées pour les différentes activités de divers programmes qui sont ensuite décrits dans les deux pages qui suivent.

On a suggéré qu'il serait utile que je vous décrive la méthode utilisée pour ces affectations. Lorsque j'ai comparu devant ce comité, le 21 novembre 1968, j'ai décrit les concepts de budgétisation des programmes en voie de s'implanter au ministère de la Défense nationale.

Une des clés de ce système était l'attribution de chaque élément du programme des forces canadiennes à une des trente activités. On peut ainsi fixer à l'avance le mode d'utilisation des ressources de main-d'œuvre et d'argent. Il a été ainsi possible de déterminer les priorités accordées aux différentes activités militaires aux divers niveaux de commandement.

Ces trente activités ont été subdivisées en 10 activités opérationnelles et 20 activités d'appui. Sur le plan opérationnel, nous avions des activités telles que la défense aérienne, le combat au sol, la guerre maritime, alors que les activités de soutien comprenaient le contrôle et l'administration du commandement, les services d'approvisionnement en matériel et la formation des officiers. Chacune de ces activités comprenait un certain nombre d'unités militaires comme les unités de la flotte, les escadrons des forces aériennes, des bataillons d'infanterie, les stations de radar opérationnelles et, en ce qui concerne les services de soutien, les collèges, les dépôts de matériel, les bases, les escadrons de communication, et les unités de recrutement. Elles ont toutes un nom et constituent des subdivisions de l'organisation des forces armées canadiennes.

Tous ces éléments de programmes sont tournés vers l'approvisionnement intérieur, en ce sens qu'ils reflètent quelles sont les ressources disponibles pour chacune des activités.

Cependant, en ce qui concerne l'établissement des programmes, il est nécessaire d'avoir également des déclarations relatives à la production, c'est-à-dire des données qui permettront aux forces canadiennes d'établir un programme d'action. Ces prévisions budgétaires reflètent ces résultats dans la description du programme aux pages

[Texte]

the forces that are listed under the operational capability activities. I think you will recognize that in peacetime military forces have an unused potential and are therefore available to undertake more than one task, provided the requirements do not occur simultaneously. In this way an actual peacetime military force can be assigned the responsibilities of an emergency force two or three times its size. Of course, in the event of an emergency requiring the full-time use of the forces in one or more roles, there must be augmentation plans which can be implemented to provide the additional forces to meet those other roles previously assigned to the committee force.

Given this situation we have applied the following philosophy to the building of the estimates which are now before you. Some operational activities, like the Air Defence forces and the Canadian forces in Europe, have a single mission and hence all their resources have been assigned to the activity to which that mission is directed. In these cases, Air Defence was assigned to North American security, while the Canadian Forces Europe was obviously assigned to the military contribution to NATO. On the other hand, the Maritime and Air Transport forces both have a multipurpose role which spans most, if not all, of the program activities listed. Because Canadian security has first priority with respect to the use of these forces, at our present level of programming we have included all the resources represented by these forces under this particular activity. I might add that at a later date we expect to be able to apportion realistic shares of the cost of such forces to each of the activities they support.

Some support activities can be directly assigned in the same way. These would include base support in Europe, certain repair and maintenance, operational training, and so on. However, the bulk of the resources included under support activities, such as basic training, supply depots, and so on, relate to the whole military activity irrespective of where it is directed or how it is used, and for this reason these resources have been consolidated under the General Military Support Services activity that is shown in the estimates.

When new capital projects are introduced they are assigned to the activity or activities for which the equipment procurement or the building construction is intended.

Following this method of allocation, the percentage distribution of resources by program activities is as follows, in comparison with 1970-71.

Canadian Security takes 48.3 per cent of the funds against 46.8 last year; manpower takes 41.2 against 37.9; and, the personnel, operating and maintenance costs take 44 per cent against 41.4. The capital represents 68.8 per cent versus 72.2 last year.

North American Security takes 10.8 against 11.6; manpower is 11.6 against 11.1; personnel, operating and maintenance costs, 11.4 against 12.1; and capital is 7.2 against 9.2.

[Interprétation]

15-16 et 15-A. Lorsqu'il s'agit d'affecter des ressources à ces productions, on ne peut éviter une certaine forme d'arbitraire surtout lorsqu'il s'agit des forces énumérées au titre des activités opérationnelles éventuelles. Je pense que vous reconnaîtrez qu'en temps de paix, les forces militaires ont un potentiel non utilisé et par conséquent, on leur demande d'accomplir plus d'une tâche à condition que les exigences ne soient pas simultanées. De la sorte, une force militaire en temps de paix peut assumer les responsabilités d'une force d'urgence qui serait trois ou quatre fois plus importante. Évidemment, dans le cas d'une urgence où il faudrait utiliser cette force à plein temps, il faudrait prévoir des plans plus étendus afin d'adjoindre des forces supplémentaires nécessaires pour remplir les tâches assignées antérieurement aux forces déjà occupées.

Compte tenu de cette situation, nous avons appliqué les principes suivants à l'élaboration des prévisions budgétaires que nous vous soumettons. Certaines activités opérationnelles comme les forces de la défense aérienne et les forces canadiennes en Europe ont une seule mission et, par conséquent, leurs ressources sont orientées vers l'accomplissement de cette mission. Par exemple, la défense aérienne a été affectée à la sécurité de l'Amérique du Nord tandis que les Forces canadiennes en Europe constituent notre contribution militaire à l'OTAN. D'autre part, les Forces de transport maritime et aérien ont un rôle multiple qui couvre la plupart des activités énumérées ici. Étant donné que la sécurité du Canada a pris une priorité de premier plan en ce qui concerne l'utilisation de ses forces à notre stade de programmation actuelle, nous avons inclus toutes les ressources représentées par ces forces à ce genre d'activité. Plus tard, nous espérons pouvoir évaluer d'une manière plus réaliste le partage des coûts de ces différentes activités.

Certaines activités d'appui peuvent être attribuées de la même manière; cela comporte l'appui des bases en Europe, certaines opérations de réparation et d'entretien, de manœuvres, ... etc. Cependant, le gros des ressources affectées à ces activités comme l'entraînement, les dépôts d'approvisionnement, etc. ont trait à l'ensemble des activités militaires quelle que soit leur orientation; c'est pourquoi ces ressources ont été regroupées sous la rubrique des activités des services d'appui militaire en général.

De nouveaux programmes nécessitant des capitaux sont assignés à l'activité ou aux activités pour lesquelles il faut construire des bâtiments, ou fournir de l'équipement.

• 0950

D'après cette méthode d'affectation, la distribution des ressources par activités de programme comparativement à l'exercice 1970-1971 est la suivante:

La sécurité canadienne reçoit 48.3 p. 100 des fonds contre 46.8 l'année dernière; la main-d'œuvre 41.2 contre 37.9; les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien 44 p. 100 contre 41.4; le capital représente 68.8 p. 100 contre 72.2.

La sécurité nord-américaine reçoit 10.8 contre 11.6; la main-d'œuvre est de 11.6 contre 11.1; les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien 11.4 contre 12.1; et le capital est 7.2 contre 9.2.

[Text]

Military Contributions to NATO take 6.9 per cent against 7.0; manpower 5.4 against 5.6; personnel, operating and maintenance costs, 7.1 against 7.8; and capital 5.8 against 3.0.

Peacekeeping only takes 0.8 per cent of the funds, the same as last year; manpower is 0.9 against 0.8 last year; personnel, operating and maintenance costs are 1.0 against 1.2. There is no capital specifically directed to peacekeeping.

Finally, the General Military Support Services take 33.2 per cent of the funds against 33.8 past year; manpower is 40.9 against 44.6; personnel, operating and maintenance costs 36.4 against 37.5; and capital is 18.2 against 15.6.

Beginning on page 15-24 is a list of major capital projects each of which has a total cost of more than \$1 million. The smaller items are not in fact listed. These include large construction projects together with major equipment. Practically all the projects shown in this list are continuing ones from last year, having been reported to Parliament either in previous Main Estimates or in Supplementary Estimates tabled during the current year. The few new projects can be identified as those which show no previously estimated total cost in the columns but I should note in this regard that several of these are in the nature of resupply items—for example, the replacement ammunition items—and therefore, hardly fit the classification of a new project.

The Defence Research Program begins on page 15-28. I do not think that it contains anything that needs to be highlighted at the present time. The same is true of the Mutual Aid Program beginning on page 15-36, the Civil Emergency Measures Program on 15-38, and the Defence Construction (1951) Limited on 15-44.

I hope, Mr. Chairman, that these remarks will be helpful as an introduction to the Committee's examination of our 1971-72 Estimates. Together with the Minister, I will try to answer any questions, supported, as in the past, with a number of experts from the Department.

The Chairman: Thank you very much, Dr. Arnell. Are there any questions specifically on Dr. Arnell's statement? Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Could we get a copy of that, Dr. Arnell?

Dr. Arnell: The clerk has a couple of copies but I think that we will have copies made and circulated to members. Did you have a forethought that this should be done immediately.

Mr. Forrestall: If it can be done now rather than wait for the production of the Committee minutes.

The Chairman: We will get it done promptly and it will be circulated.

Any further questions specifically related to Dr. Arnell's presentation? If not, the Minister tells me that he

[Interpretation]

Les contributions militaires à l'OTAN sont de 6.9 contre 7.0; la main-d'œuvre 5.4 contre 5.6; les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien 7.1 contre 7.8; et le capital 5.8 contre 3.0.

Le maintien de la paix prend seulement 0.8 p. 100 des fonds, même pourcentage que l'année dernière; la main-d'œuvre est de 0.9 contre 0.8 l'année dernière; les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien sont de 1.0 contre 1.2; et il n'y a aucun capital directement en rapport avec le maintien de la paix.

En fin de compte, les services d'appui militaire généraux prennent 33.2 p. 100 des fonds contre 33.8 l'année dernière; la main-d'œuvre est de 40.9 contre 44.6; les frais de personnel, de fonctionnement et d'entretien 36.4 contre 37.5; et le capital 18.2 contre 15.6.

À la page 15-24 il y a une liste des principaux projets d'immobilisation dont chacun a un coût total de plus d'un million de dollars. Les postes moins importants n'y sont pas énumérés. Ceux-ci comprennent des grands projets de construction avec le gros matériel. Pratiquement tous les projets énumérés dans cette liste font suite à ceux de l'année dernière et qui ont été déposés au Parlement soit dans le cadre des principaux budgets de dépenses ou lors des budgets supplémentaires des dépenses présentés au cours de l'année. Les rares projets nouveaux peuvent être identifiés comme étant ceux pour lesquels le coût total prévu ne figure pas dans les colonnes, mais il faut signaler à ce sujet que plusieurs d'entre eux sont en fait des postes de réapprovisionnement. Par exemple, les munitions de remplacement peuvent difficilement être considérées comme un nouveau projet.

Le programme de recherche pour la Défense commence à la page 15-28. Je ne pense pas qu'il contienne quoi que ce soit qui ait besoin d'être signalé particulièrement maintenant. On peut dire la même chose du programme d'aide mutuelle qui commence à la page 15-36, du programme des mesures civiles d'urgence, à la page 15-38 et de la Société «Construction de défense (1951) limitée» à la page 15-44.

J'espère, monsieur le président, que ces remarques seront utiles au Comité en tant qu'introduction à son examen de nos prévisions budgétaires 1971-72. Avec le ministre, j'essaierai de répondre à toutes les questions avec l'aide comme d'habitude de quelques experts du Ministère.

Le président: Je vous remercie beaucoup monsieur Arnell. Y a-t-il des questions concernant la déclaration de M. Arnell. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Pourrions-nous avoir une copie de cette déclaration, monsieur Arnell?

M. Arnell: Le greffier a un certain nombre de copies mais je pense que nous en ferons faire d'autres et que nous les distribuerons aux députés. Pensez-vous que cela devrait être fait immédiatement?

M. Forrestall: Il est préférable que cela soit fait maintenant plutôt que d'attendre la parution du procès-verbal du Comité.

Le président: Nous le ferons faire rapidement et on le distribuera.

Y a-t-il d'autres questions en rapport avec la déclaration de M. Arnell? Sinon, le ministre me dit qu'il n'a pas

[Texte]

has no further formal statement to make but he is available to answer questions, as are Dr. Arnell and the other staff members who are present. Mr. Forrestall.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, could the Minister direct himself for a few moments to the situation that has developed on the East and West Coasts dockyards with respect to strike votes taken yesterday at dockyards in Halifax, Nova Scotia, and Esquimalt, British Columbia? Could he indicate specifically whether or not he has any knowledge of any further negotiations between governments, whether or not a strike date has been set as a result of that vote, or any other brief comments that he could make with respect to the situation that appears to be developing?

The Hon. Donald S. Macdonald (Minister of National Defence): I have not received a report this morning on what the result of the strike vote was. I would just remind Mr. Forrestall, however, that the negotiations are under the direction of my colleague the President of the Treasury Board.

Mr. Forrestall: Do you not have any information on it?

• 0955

The Chairman: Do you have any further questions, Mr. Forrestall?

Mr. Forrestall: Oh yes, several. I assume the Minister is waiting for some report or document.

Mr. Macdonald (Rosedale): I am not sure that we have information this morning. Perhaps you might like to address your question...

Mr. Forrestall: The concern, of course, is not to interfere with the process of the bargaining at all but to express some concern about the continuing maintenance of such essential services as the search and rescue capability of Maritime Command; its ability to react in times of shipwrecks or oil spills such as the *Arrow*; whether or not the department has some contingency plans up its sleeve in the event the men have decided to strike and in the event they might be out for some time?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think the accurate statement would be that in so far as search and rescue close to the shore is concerned there would be no problems. With regard to the responsibility of the Maritime Command in shore, there is a total aerial responsibility; they search in the first place with fixed-wing aircraft and then with the helicopter. My understanding is that the Ministry of Transport is responsible for surface activity on an in-shore basis unless there happens to be a naval unit immediately available.

On the longer range rescue, more distant from shore, it is the responsibility of the department to lend assistance. It really is difficult to be able to predict what the long-range plans would be; it would depend very much on how long in effect the dockyard was closed and therefore the fleet was immobilized. You would not expect that for a relatively long period of time the fleet would be immobilized by the non-availability of dockyard facilities. Of course, if it were a very long strike it would be a problem, there is no doubt about it.

[Interprétation]

d'autre déclaration formelle à faire mais il est prêt à répondre aux questions de même que M. Arnell et les autres fonctionnaires présents. Monsieur Forrestall.

M. Forrestall: Monsieur le président, le ministre pourrait-il se consacrer pour quelques instants à la situation qui prévaut dans les chantiers de construction navale des côtes Est et Ouest à propos du vote de grève qui a eu lieu hier à Halifax, Nouvelle-Écosse, et Esquimalt, en Colombie-Britannique? Pourrait-il nous dire s'il a entendu parler de négociations entre les gouvernements, si une date pour cette grève a été fixée à la suite de ce vote ou nous faire part de tout autre commentaire concernant cette situation?

L'honorable Donald S. Macdonald (ministre de la Défense nationale): Je n'ai pas reçu de rapport ce matin à propos du résultat de ce vote. Je voudrais cependant rappeler à M. Forrestall que les négociations se déroulent sous la direction de mon collègue, le président du Conseil du Trésor.

M. Forrestall: Vous n'avez aucune information à ce sujet?

Le président: Avez-vous d'autres questions, monsieur Forrestall?

M. Forrestall: Oh oui, plusieurs. Je suppose que le ministre attend un rapport ou un document.

M. Macdonald (Rosedale): Je ne suis pas sûr que nous puissions avoir des renseignements ce matin. Peut-être pourriez-vous adresser votre question...

M. Forrestall: Je ne veux pas bien sûr m'immiscer dans le processus des négociations, mais je suis un peu inquiet à propos du maintien continu de services aussi importants que les possibilités de recherche et de sauvetage du commandement maritime; sa capacité à réagir en cas de naufrage ou de l'apparition d'une nappe de pétrole comme dans le cas du *«Arrow»*; le ministère a-t-il des plans d'urgence tout prêts au cas où les gens décident de faire la grève et au cas où cette grève durerait quelque temps?

M. Macdonald (Rosedale): Je dois dire qu'en ce qui concerne la recherche et le sauvetage dans les régions côtières, il n'y a aucun problème. En ce qui concerne la responsabilité du commandement maritime il se charge de la région côtière; ils effectuent leur recherche d'abord avec des avions puis avec des hélicoptères. Je crois que c'est le ministère des Transports qui est responsable pour les activités de surface dans les régions côtières à moins qu'il y ait des navires disponibles.

Pour les sauvetages dans les régions éloignées des côtes c'est à notre ministère d'y prêter assistance. Il est vraiment difficile de prévoir quels seraient les plans à longue terme; cela dépendrait beaucoup de la durée de la fermeture des arsenaux et donc de l'immobilisation de la flotte. Il n'y aurait guère de raisons de craindre que la flotte soit immobilisée pendant très longtemps par le non-disponibilité des arsenaux. Mais bien sûr s'il s'agissait d'une très longue grève un problème se poserait, il n'y a aucun doute.

[Text]

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wonder if the Minister could indicate whether or not he has had any word or any reports or any advice in the last two or three days as to what position has existed between the general trades and labour groups and the Minister's department for five years. In that period they have only had a contract for some three days. What will their reaction be to the establishment of picket lines at either dockyard? Should the men decide to honour the picket lines of the ship repair group it seems that your maritime capability will grind to a complete halt, either that or there will be nobody; people will be working in some pretty cold buildings and in some pretty strange circumstances.

Mr. Macdonald (Rosedale): Well it certainly will make operations very awkward, there is no doubt about that.

Mr. Forrestall: But you have no further comments to make at this time?

Mr. Macdonald (Rosedale): I have no comment at the moment on this point.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wonder if I could turn from the ground rules this morning about time and so on.

The Chairman: We have quite a lot of time. If we seem to be running short or if a member is taking too long perhaps we could go on to someone else, but I think you still have time for additional questions.

Mr. Forrestall: I will try to be reasonable. I want to go back if I could, Mr. Minister, not to the DDH program specifically but to the rationale or the philosophy that has evolved with respect to ship growth, procurement and so on. I have the very distinct feeling that the uniqueness of the approach by government to the DDH program does and continues to lay at the root of the difficulties that the program itself has found itself in. I am very hard-pressed from a review of your statement—which I must say was a masterpiece of delusion—to find any specific way to attach responsibility for it on the part of National Defence and I am curious as to why we moved to this new method of letting contracts.

• 1000

I might ask you specifically if it is within your knowledge who ordered or who requested the so-called Gibbs and Cox Report. Was it the Department of National Defence or was it the Department of Supply and Services?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes. I would like to say with regard to your opening remarks, it seems to me that in as summary a way as possible we have given the background rather fully on the not very happy history of ship procurement in Canada up to May 1954. You will see on pages 1 and 2 of the Department's document giving some indication of background that the Gibbs and Cox study was ordered by the then Department, as it was, of Defence Production.

Mr. Forrestall: Can we assume from that basic piece of information, then, that the total procurement program is a responsibility of what is now Supply and Service?

[Interpretation]

M. Forrestall: Je me demande monsieur le président si le ministre pourrait nous dire s'il a été informé d'une façon ou d'une autre ces jours derniers de la situation qui a existé entre les groupes de travailleurs et le ministère depuis 5 ans. Pendant cette période, ils ont seulement eu un contrat pour quelque chose comme trois jours. Quelle sera leur réaction à l'établissement de piquet de grève dans les chantiers? Si les gens décidaient de respecter les piquets de grèves des groupes de réparation des navires, il semble que vos capacités maritimes disparaîtraient complètement, ou bien il n'y aurait personne; les gens vont travailler dans des immeubles bien froids et dans des circonstances bizarres.

M. Macdonald (Rosedale): Cela rendra certainement le fonctionnement difficile, il n'y a aucun doute.

M. Forrestall: Mais vous n'avez aucune autre remarque à faire pour le moment?

M. Macdonald (Rosedale): Je n'ai aucun commentaire à faire pour le moment.

M. Forrestall: Je me demande, monsieur le président, ce qu'il en est de la répartition du temps ce matin.

Le président: Nous avons assez de temps. Si nous commençons à en manquer, ou si un député parle trop longtemps, nous pourrions passer la parole à quelqu'un d'autre, mais je pense que vous avez encore le temps de poser des questions supplémentaires.

M. Forrestall: Je vais essayer d'être raisonnable. Je voudrais revenir, monsieur le ministre, non pas vraiment au programme DDH mais à la philosophie qui s'est développée en ce qui concerne l'accroissement des navires, des acquisitions, etc. Il me semble bien que la façon originale dont le gouvernement envisage le programme DDH est la base des difficultés face auxquelles s'est trouvé ce programme. Je suis très embarrassé par votre déclaration qui, je dois le dire, était un chef d'œuvre de duperie, pour pouvoir en aucune façon attacher cette responsabilité à la Défense nationale et je voudrais savoir pourquoi nous avons adopté cette nouvelle méthode d'adjudger des contrats.

Je voudrais surtout vous demander si vous savez qui a sollicité le rapport appelé *Gibbs and Cox*. S'agit-il du ministère de la Défense nationale ou du ministère des Approvisionnements et des services?

M. Macdonald (Rosedale): Je voudrais dire en ce qui concerne vos remarques préliminaires qu'il me semble, pour résumer les choses autant que possible, que nous avons bien parlé de l'histoire si malheureuse d'acquisition de navires au Canada jusqu'en mai 1954. Vous avez aux pages 1 et 2 du document du Ministère les indications précisant que l'étude de *Gibbs and Cox* a été commandée par ce qu'ils appelaient alors le ministère de la Production de défense.

M. Forrestall: Faut-il supposer à partir de ce renseignement que l'ensemble du programme d'acquisition relève présentement du ministère des Approvisionnements et Services?

[Texte]

Mr. Macdonald (Rosedale): Not exactly, because the money to pay for the program comes from the Department of National Defence and the manner in which the money will be spent, that is to say the...

Mr. Forrestall: How do you order a piece of equipment?

Mr. Macdonald (Rosedale): Just exactly in the way that I suppose anyone else does, by contract. The Department of National Defence determines in defence terms the kind of equipment that it wants and it is then the responsibility of the Department of Supply and Services, formerly the Department of Defence Production, to negotiate or it can in the appropriate cases, put out for tender the acquisition of the particular piece of equipment.

If you are acquiring some relatively homogeneous item such as pencils or a pad or something like that then obviously the technological input from the Department of National Defence is not very extensive, but if you are acquiring a fighting ship then the experts on naval architecture and equipment will very naturally be in the Department of National Defence so there is this interface between the two departments.

Mr. Forrestall: Do you know whether we followed the Gibson-Cox recommendations? I wonder, Mr. Chairman, whether it is possible to have a copy of that report if it is not a confidential one. I am curious about how we have got ourselves away from a traditional position where the Department of National Defence finds itself in a very awkward position of obviously or apparently being responsible. Based on what information we have been able to ferret out of your report and other reports including testimony given a week or so ago, you have not had very much control over the program. It has only been when you returned certain elements of this program to direct naval control that your Department has come back into control of the program.

I pursue this, Mr. Chairman, because the other very obvious thing is that although we have a \$252 million top now this does not include the other sum that has now gone up to some \$36 million from something like \$7.5 or \$8 million and I am awfully curious and very, very determined one way or another to find who was responsible for it. If it was not the Department of National Defence I would like to know because I do not want to see other committees of this House go on the type of expeditions they went on with respect to the *Bonaventure*. I do not think that did anybody any particular good. I am very curious to learn where the direct responsibility lies. How much of the difficulties that the program is presently in is directly attributable to the Department of National Defence and how much is attributable to Supply and Services or to put it another way, is attributable to the absence of control over the program by the Department of National Defence.

[Interprétation]

M. Macdonald (Rosedale): Pas exactement, car les fonds destinés à payer ce programme viennent du ministère de la Défense nationale et la façon dont cet argent sera dépensé, c'est-à-dire...

M. Forrestall: De quelle façon placez-vous vos commandes d'équipement?

M. Macdonald (Rosedale): De la façon dont tout le monde le fait, c'est-à-dire par adjudication. Le ministère de la Défense nationale détermine en terme de défense quel sorte d'équipement il lui faut et c'est ensuite au ministère des Approvisionnements et Services qui s'appelaient autrefois le ministère de la Production pour la défense, de négocier ou, selon le cas, de demander un devis pour l'acquisition de tel ou tel matériel.

Si vous achetez des articles relativement homogènes, par exemple, des crayons ou des bloc-notes ou quelque chose comme ça, bien sûr le ministère de la Défense nationale n'a pas à faire de recherches techniques très avancées. Et si vous voulez acheter un navire alors les experts de l'architecture navale et du matériel seront bien sûr ceux du ministère de la Défense nationale et il y aura donc une collaboration avec le Ministère.

M. Forrestall: Savez-vous si nous avons suivi les recommandations émises par *Gibbs and Cox*? Je me demande, monsieur le président, s'il serait possible d'obtenir un exemplaire de ce rapport s'il n'est pas confidentiel. Je serais curieux de savoir comment nous nous sommes détachés de la position traditionnelle dans laquelle le ministère de la Défense nationale se trouve plutôt dans une position difficile de responsabilités. D'après les informations que nous avons pu retirer de votre rapport et d'autres également y compris les témoignages qui nous ont été donnés il y a une semaine environ vous n'avez pas beaucoup d'influence sur le programme. C'est seulement lorsque vous avez renvoyé certains éléments de ce programme pour diriger le contrôle naval que votre Ministère a pu à nouveau prendre le contrôle de ce programme.

Je poursuis la discussion dans cette même veine monsieur le président, parce que l'autre chose très évidente est que, bien que nous ayons un plafond de \$252 millions de dollars ce programme ne comprend pas l'autre somme qui s'élève maintenant à \$36 millions de dollars alors qu'il n'était que de \$7.5 ou \$8 millions de dollars et je suis très curieux de savoir et j'ai vraiment envie de savoir d'une façon ou d'une autre qui en est responsable. S'il ne s'agit pas du ministère de la Défense nationale, j'aimerais le savoir parce que je ne voudrais pas voir d'autres Comités de la Chambre s'engager dans le même genre d'expédition que celles qui ont été nécessaires à propos du *Bonaventure*. Je ne pense pas que cela ait fait du bien à qui que ce soit. Je suis curieux d'apprendre où sont les véritables responsabilités. Dans quelle mesure les difficultés auxquelles doit faire face actuellement le programme, sont-elles imputables au ministère de la Défense nationale et combien au ministère des Approvisionnements et Services, ou pour dire cela en d'autres termes, combien est imputable à l'absence de contrôle sur le programme de la part du ministère de la Défense nationale?

[Text]

Mr. Macdonald (Rosedale): You have asked, I think, about 11 or 12 questions in the course of that one, but let me try to deal with them one by one.

I understand the Gibson-Cox Report is available and I believe it could be made available to the Committee. My information is that it was followed almost to the letter, in all the substantial recommendations it was followed.

• 1005

The study was commissioned and, in effect, the advice of outside consultants was taken because there was a feeling that the former cost plus programs under which ships have been acquired were not the most economic means of acquiring vessels for the sea element.

As you will recall from the analysis here, on page 1 in particular of the statement, previously ships had been distributed over quite a substantial number of yards. This was an attempt to try to put more than one ship into an individual yard to try to get the benefits of economies of scale and the benefit of a learning curve where a particular shipyard is doing more than one ship and, can, therefore, apply its experience on the first to reduce costs on the second. Also it was an attempt to put the financial incentive on the shipyard that we moved to the target incentive, or in the case of MIL to the fixed price contract.

You referred to the question of responsibility as between DDP as it once was, and DSS as it is now, and the Department of National Defence, that of course was a decision of Parliament to set up the two separate functions. I would have to refer you to the debate at that time. I think the basic concept was—I think it had its roots, certainly with regard to the general rationale of supply and services in the Glassco Commission report. With regard to defence securely, I think there was a feeling that it should be a civilian agency with some expertise in dealing with the civilian community on matters of this kind that should be responsible for the contracting for the acquisition of government supplies and equipment.

As to the relative responsibilities between the Department of National Defence and Supply and Services, and I might add, the shipyards, or what was really inevitable if you decided to try to keep up with technological change, I have never made any final analysis of that. I have principally been concerned, and this was the reason for the management study that I want to make, that the internal organization of the Department of National Defence in this area is such that we cannot keep full control on how the money is spent, and as to the kind of decisions that are made in the course of constructing a major vessel like this. For example, the kind of trade-offs that would have to be made within the ship, you might have to make a hard decision within the terms of the budget not to put a particular facility in because it was going to increase the cost, or you might decide, as in fact was done with regard to some of the other programs, that you would spend more on this particular program and not spend it somewhere else in the defence budget.

One of the things that seems clear to me is that we would benefit from the views of an outsider and a qualified group like this as to how the structure of organization in the department is set up in order to make sure

[Interpretation]

M. Macdonald (Rosedale): Vous avez posé en tout quel- que chose comme 11 ou 12 questions, mais je vais essayer d'y répondre une par une.

Je crois que le rapport *Gibbs and Cox* est disponible et je pense qu'on le mettra à la disposition du Comité. Je pense qu'il a été suivi à peu près à la lettre, toutes ces recommandations essentielles ont été suivies.

Une étude a été faite sur commande et, en fait, on a pris aussi l'avis d'experts extérieurs car il semblait que les anciens programmes d'acquisition de navires n'étaient pas les plus économiques.

Comme vous vous souvenez sans doute de l'analyse, qui se trouve à la page 1 de cette déclaration, autrefois les navires étaient construits par un grand nombre de chantiers. On voulait essayer de faire faire plus de navires par chantier afin de pouvoir faire des économies aussi bien en ce qui concerne le travail qu'en ce qui concerne l'expérience car lorsqu'un chantier construit plus d'un navire, grâce à son expérience acquise lors de la construction du premier il peut réduire les frais pour le second. Il s'agissait également d'essayer d'encourager financièrement les chantiers ou, comme dans le cas du MIL de suivre les contrats à prix fixé.

Vous avez parlé de la question de la répartition des responsabilités entre d'une part le ministère de la Production pour la défense comme il s'appelait autrefois et le ministère des Approvisionnements et Services comme il l'est maintenant et d'autre part, le ministère de la Défense nationale; il revenait bien sûr au Parlement de répartir les deux responsabilités. Je voudrais remonter au débat de cette époque. Le concept fondamental provenait sûrement des principes généraux d'approvisionnement et de services définis par le rapport de la Commission Glassco. En ce qui concerne les achats pour la défense, eh bien je crois qu'on était d'avis qu'il fallait confier à un organisme civil spécialisé dans les relations avec la collectivité civile pour ce genre d'affaires, le soin d'acquiescer au nom du gouvernement le matériel et les fournitures requises.

En ce qui concerne les responsabilités relatives entre le ministère de la Défense nationale et celui de l'Approvisionnement et des Services et on pourrait ajouter les chantiers de construction navale, ou tout qui était vraiment inévitable si l'on essayait d'être à la pointe des progrès technologiques, je n'ai vraiment pas pu en arriver à une analyse finale de ce problème. Ce qui me préoccupe surtout, et c'est la raison pour laquelle je veux faire une étude de gestion, c'est que l'organisation interne du ministère de la Défense nationale est dans une situation telle qu'il nous est impossible de savoir comment l'argent est dépensé et de connaître le genre de décisions qui sont prises lors de la construction d'un navire de cette importance. Par exemple, on pourrait pour des raisons financières décider de ne pas inclure dans le navire une certaine sorte d'équipement car cela augmenterait trop les frais ou bien on pourrait décider, comme cela a été, de dépenser plus pour ce programme que pour d'autres et donc de réserver certaines sommes qui ne seraient pas dépensées ailleurs dans le budget de la défense.

Une des choses qui me semble claire est que le point de vue de quelqu'un situé à l'extérieur pourrait nous être

[Texte]

that we are keeping an effective control of these programs.

Mr. Forrestall: Are you suggesting that you are satisfied with this type of arrangement as you go into the future?

Mr. Macdonald: If I were satisfied I would not be having a management review study.

Mr. Forrestall: That is perhaps what I was after, and I am pleased to hear you say it because I think it has been somewhat of a farce. We are going to build complex and complicated pieces of equipment and I think the department that is going to use them ought to have some more say about basic decisions than seems to have been the case up until recently with respect to the DDH-280 program.

There is just one final area I wish to touch on and then I will pass to the second round, if I may, Mr. Chairman. With respect to the costing, do I interpret your report of a week or ten days ago correctly, Mr. Minister, that the total program is \$252 million? Was I confused when I mentioned a moment or two ago that the special funding has gone up from \$7.5 million to \$36 million more or less. Is that included in the total program, and if not, could you give me some indication what has caused the tremendous escalation of that aspect?

• 1010

Mr. Macdonald: Mr. Forrestall, I will ask Admiral Paddon if he could perhaps deal with that in detail.

Rear Admiral S. E. Paddon (Deputy Chief of Engineering, Department of National Defence): Mr. Forrestall, page 4 of the statement that the Minister provided you with relates to what is called separately funded items. I believe that is what you were speaking about.

Mr. Forrestall: Yes.

Admiral Paddon: Those costs are not included in the \$252 million.

Mr. Forrestall: Let me go back, because I am concerned about this. In 1965 the Treasury Board approved a program of \$142 million and I am aware that that was an estimate that was based on the Nipigon Class and it was the only realistic figure you could look at. Then we go through to the revised processing of 192.7 in September of 1966.

Admiral Paddon: That is right.

Mr. Forrestall: And yet on June 23, 1966—according to page 376 of the Minutes of Proceedings of our Committee—the cost of the ship was listed as \$160,440,000. I get awfully confused about at what point or when, if ever, the separately-funded items, which were originally listed at a total of \$7.6 million, were injected into any of these figures, or was it ever done or was it always kept separate?

Admiral Paddon: Following what has always been the practice in shipbuilding programs, certain items which

[Interprétation]

utile ainsi que celui d'un groupe qualifié comme celui-ci pour savoir comment est constituée notre organisation dans le ministère afin de s'assurer que nous contrôlons de façon efficace les programmes.

M. Forrestall: Voulez-vous dire que vous vous contentez de ce genre d'arrangements pour l'avenir?

M. Macdonald (Rosedale): Si je me contentais de cela, je ne ferais pas faire une étude de la situation.

M. Forrestall: C'est bien ce que je voulais vous entendre dire car je pense que cela est un peu ridicule, nous allons construire des appareillages très compliqués et je pense que le ministère qui va les utiliser devrait avoir son mot à dire en ce qui concerne les décisions de base plus que cela ne semble avoir été le cas jusqu'à présent en ce qui concerne le programme DDH-280.

Je voudrais encore aborder un autre domaine ensuite je reprendrai la parole au second tour, monsieur le président. En ce qui concerne les frais, est-ce que j'interprète correctement votre rapport d'il y a une semaine ou dix jours environ, monsieur le ministre, lorsque j'ai dit que le programme total est de \$25 millions? Était-ce une erreur de ma part que de dire tout à l'heure que les fonds spéciaux avaient augmenté passant de 7.5 millions de dollars à 36 millions. Cela fait-il partie du programme total et, dans le cas contraire, pourriez-vous me dire ce qui a provoqué cette considérable augmentation?

M. Macdonald: Monsieur Forrestall, je vais demander à l'amiral Paddon de traiter de cette question en détail.

Le contre-amiral S. E. Paddon (chef adjoint du génie, ministère de la Défense nationale): Monsieur Forrestall, la déclaration que le ministre vous a fournie, à la page 4, se rapporte à ce que l'on appelle des postes financés séparément. Je pense que c'est à cela que vous faites allusion.

M. Forrestall: Oui.

M. Paddon: Ces dépenses ne font pas partie des 252 millions de dollars.

M. Forrestall: Ceci m'inquiète, aussi voudrais-je y revenir. Le Conseil du Trésor a approuvé en 1965, un programme de 142 millions de dollars, et je sais que cette prévision était basée sur l'unité navale de la classe «Nipigon», et qu'il s'agissait là des seuls chiffres réalistes auxquels on pouvait se référer. Puis nous passons au cours révisé de 192.7 en septembre 1966.

M. Paddon: C'est exact.

M. Forrestall: Et cependant, si l'on se réfère à la page 376 du compte rendu des débats de notre Comité, du 23 juin 1966, le coût du navire a été chiffré à \$160,440,000. La chose me paraît très confuse, et je voudrais savoir à quel moment, les postes financés séparément, qui à l'origine avaient été chiffrés à un total de 7.6 millions de dollars, ont été inclus dans ces chiffres; à moins que l'on ne les ait toujours mis à part?

M. Paddon: Dans le cas des programmes de construction des navires, on a toujours mis à part certains postes

[Text]

are required to maintain the ship throughout its operational life are separately funded in different votes. Referring to page 4, possibly I could speak to these individually in the various sections here.

Mr. Forrestall: I am after the total cost of this program, Admiral.

Admiral Paddon: At the time of the \$142 million estimate, which was the one that was put into the Estimates back in early 1965, those exclusions, as they were then referred to, amounted to some \$7.6 million. These included lifetime spares, for example, and they also included certain items of ammunition which would be used over the lifetime of the ship including, for example, wartime reserves. At each of these stages we costed into the ship program cost those items which we considered to be the first outfit allowance of the ship, and in each case those costs are included in the basic program cost. I am sorry, I will correct that statement. I will go through the current situation on the type of things that are included in these exclusions. For example, they include 5 inch 54 ammunition, the missiles themselves, the rockets for the rocket projection system, the torpedoes and the mortar projectiles. All these types of ammunition are included in this exclusion arrangement.

• 1015

This has been our custom over the years. For example, in the spares side, although the program costs include the essential first outfit of spares, there are certain items which over the long term of the ship's history we would have to order, but we order them when the production line is available to get them at a reasonable cost. Not only would we have to pay much more for them at a later date in time but we might not be able to get them. However, we would not include those spares in the program cost as such. This has always been the practice in these programs.

Mr. Forrestall: In other words, it is essentially a separate item, and in order to arrive at a simple answer to the cost of turning these ships over to Commander Maritime Command in an operational position we must add this in terms of what it is going to cost. The taxpayers paid for this and the point is, is the program \$252 million or is it \$288 million. It is getting close to \$290 million and we still have not dealt with the Davie yard yet with respect to the fact that they may want to balance out what we had to give Sorel.

Mr. Macdonald (Rosedale): Perhaps I could intervene here. The \$252 million is the total estimated cost for all four ships in the two years. The accurate figure for the ship program at the present time is \$252 million. It is presented in this way and I would like to refer you to page 15-24 of the Estimates. You will see that it is the program at this \$252 million figure and, as Admiral Paddon pointed out, various other items go into the ship which are not unique to the ship. For example, if you will look at say 15-26 you will see the Sea Sparrow

[Interpretation]

nécessaires à l'entretien du navire tout au long de son existence, et ces postes sont financés séparément, à même des crédits distincts. En ce qui concerne la page 4, je pourrais peut-être en parler séparément dans les divers articles.

M. Forrestall: Je m'intéresse au coût total de ce programme, amiral.

M. Paddon: A l'époque où l'on avait établi le coût à 142 millions de dollars c'est-à-dire le chiffre qui figure dans les prévisions budgétaires au début de 1965, ces affectations séparées se montaient à un total d'environ 7.6 millions de dollars. Dans ce chiffre étaient incluses les pièces de rechange correspondant à la durée de l'existence du navire, et il comprenait également certains articles tels que les munitions dont on prévoyait l'utilisation au cours de l'existence du navire; lors de chacune de ces étapes, nous avons inclus dans le programme de financement des navires, le premier armement du navire, et ces dépenses sont incluses dans le programme de départ. Prenons un exemple: les munitions de 5 pouces 54, les fusées elles-mêmes, les roquettes pour le système de lancement de roquettes, les torpilles et les projectiles des mortiers sont inclus dans ces chiffres. Toutes ces catégories de munitions font partie de la rubrique mise à part.

C'est ainsi que nous avons procédé pendant des années. Ainsi, en ce qui concerne les pièces de rechange, bien que le programme de dépense comprenne l'équipement principal en matière de pièces détachées, il y a certains articles qui au cours de l'existence du navire doivent être commandés à nouveau; cependant, nous passons nos commandes au moment où le producteur est en mesure de nous les fournir à un prix raisonnable. Non seulement devrions-nous payer beaucoup plus pour ces articles si nous les achetions plus tard, mais nous courrions aussi le risque de ne plus pouvoir les obtenir. Cependant, nous n'incluons pas ces pièces d'achèvement dans le programme de financement comme tel. C'est ainsi que nous avons toujours procédé pour ces programmes.

M. Forrestall: En d'autres termes, il s'agit principalement d'un article séparé, et si l'on veut donner au commandement maritime des navires capables d'entrer immédiatement en opération, nous devons en calculer le coût. Les contribuables ont payé pour cela, et la question est de savoir si le programme de \$252 millions correspond bien à ce chiffre, ou si c'est au contraire un chiffre de \$288 millions. Nous en arrivons presque à \$290 millions, et nous n'avons encore pas parlé du chantier Davie malgré le fait qu'ils n'ont pas l'intention de ne pas inclure ce que nous avons dû donner à Sorel.

M. Macdonald (Rosedale): Pourrais-je peut-être intervenir ici. Les \$252 millions représentent le coût total prévu pour les quatre navires qui se trouvent dans les deux chantiers. Le chiffre précis pour le programme des navires, à l'heure actuelle, est de \$252 millions. Il est présenté de cette façon, et je voudrais vous renvoyer à la page 15-24 des prévisions budgétaires. Vous verrez que ceci est le programme correspondant aux \$252 millions, et, comme l'a fait remarquer l'amiral Paddon, d'autres articles qui ne sont pas uniquement rattachés au navire

[Texte]

system and that is not only going on these ships but on the operational support ships as well, and in the same way the Sea King helicopters have now been acquired and they, of course, go on other destroyers. They are presented in the Estimates in this way because you are not just acquiring a group for this ship alone, you are acquiring them for other units in service.

Mr. Forrestall: In fairness, Mr. Minister, I think you told us the program has escalated about 11 per cent. I am interested in finding out—and if there is not an answer to this, that is fine; it will come out sooner or later, and it may come out in a way that you may not be particularly pleased to see—what the cost of making these four ships operational is going to be. It is a simple figure. It is roughly \$300 million or it is not.

Mr. Macdonald (Rosedale): I would like to say that you should not compare it with the basic figure that has been used all along for building and launching a ship. It is a common fallacy to compare it.

Mr. Forrestall: You have traded politically on that position.

Mr. Macdonald (Rosedale): No, no. Just a minute. Hear me out. You have, if you like, a ship without equipment on it at a figure of \$252 million, and it is not fair to say that the program has escalated from \$252 million to \$300 million because you have now put helicopters on it.

Mr. Forrestall: No, but on the other hand, your separately funded item has more or less gone from 7.5 to 36.5 and that seems to me to be a several hundred per cent increase.

Mr. Macdonald (Rosedale): That is because you added a missile system and you did not have one in the original estimate.

Mr. Forrestall: All right, but I am talking about the total dollars and cents. I am not trying to split hairs.

Mr. Macdonald (Rosedale): I am not trying to either. I just would not like you or the Committee to be misled by this talk about exhalation in the additional cost, and so on. If you did not have a missile system before and you put one in, sure the cost will go up.

Mr. Forrestall: All right. The point, Mr. Minister, is that I am not objecting to the cost of the ships. What I am severely put off about is the mismanagement or the mishandling of this program, which appears to me to be the direct result of Supply and Services having toyed around with as complex and sophisticated a program as this. For example, taking the drawing office out of the hands or the control of your Department and the fact...

Mr. Macdonald (Rosedale): But that is what the consultants recommended; that the drawing office should be under the control of the shipyard.

[Interprétation]

sont inclus dans cette rubrique. Ainsi, si vous prenez la page 15-26, vous verrez le système Sea Sparrow qui se trouve mon seulement sur ces navires, mais aussi sur les navires de soutien opérationnel, et c'est de la même façon que l'on a fait l'acquisition des hélicoptères «Sea King», qui seront évidemment montés sur d'autres destroyers. Ils sont présentés dans les prévisions budgétaires de cette façon car nous ne les achetons pas pour un seul navire, mais nous les achetons également pour d'autres unités.

M. Forrestall: Monsieur le ministre, je pense, en toute honnêteté, que vous nous avez dit que le programme avait subi une augmentation de 11 p. 100. Je voudrais savoir pourquoi il y a une telle augmentation; quoi qu'il en soit, cette réponse nous sera apportée tôt ou tard, et peut-être ne serez-vous pas satisfait lorsque vous verrez quel sera le coût de fabrication de ces quatre navires. Il s'agit d'un simple chiffre. C'est un chiffre d'environ \$300 millions ou est-ce que je me trompe?

M. Macdonald (Rosedale): Je voudrais vous dire que vous ne pouvez pas comparer ces chiffres avec le chiffre fondamental qui a été utilisé pour la construction et le lancement des navires. Je pense qu'une telle comparaison est erronée.

M. Forrestall: Vous avez joué cette question sur le plan politique.

M. Macdonald (Rosedale): Pas du tout. Une minute. Admettons que vous ayez un navire sans équipement et que ce navire coûte \$252 millions; il n'est pas juste de dire que le programme est passé de \$252 millions à \$300 millions parce que nous avons équipé ce navire d'hélicoptères.

M. Forrestall: Non, mais d'autre part, vous avez inclus dans des rubriques séparées des articles qui vont de 7.5 à 36.5 millions de dollars environ et il me semble qu'il s'agit là d'une augmentation assez considérable.

M. Macdonald (Rosedale): C'est parce que nous avons ajouté un système de missile qui ne se trouvait pas compris dans les prévisions initiales.

M. Forrestall: Très bien, mais je parle du coût total en dollars et en cents. Je n'essaie pas de couper les cheveux en quatre.

M. Macdonald (Rosedale): Je n'essaie pas non plus de couper les cheveux en quatre. Je ne voudrais pas que vous ou le comité soyez induits en erreur par la question de l'augmentation dans les supplémentaires. Il est certain que lorsque, comme c'est le cas, un système de missile qui n'était pas prévu est ajouté à l'armement d'un navire, le coût devra augmenter nécessairement.

M. Forrestall: Je comprends, monsieur le ministre; je n'ai rien contre le coût des navires en soi. Ce qui me chagrine énormément est la mauvaise façon dont ce programme a été appliqué, et selon moi, cela découle directement d'une insuffisance dans le système de fournitures et de services dont dépend un programme aussi compliqué que celui-ci. Ainsi, lorsque les services de conception échappent au contrôle de votre ministère...

M. Macdonald (Rosedale): Mais ceci a été recommandé par les personnes que nous avons consultées; elles ont recommandé que les dessinateurs relèvent directement du chantier de construction.

[Text]

Mr. Forrestall: It would be very interesting to know who pushed that through Cabinet.

Mr. Macdonald (Rosedale): When you seek a study from a leading maritime consultant in the United States and he recommends a course of action, I suspect there would have been far greater criticism if it had been ignored.

• 1020

The Chairman: I hesitate to interrupt this interesting exchange but perhaps you could conserve your ammunition, Mr. Forrestall, for the second round because I have several people who are...

Mr. Forrestall: Yes, of course.

The Chairman: Mr. Marceau, I believe you are on the list from the previous meetings. Do you have questions for this meeting? After that I have Mr. Allmand on my list.

M. Marceau: Oui. Monsieur le Ministre, mes questions sont plutôt d'ordre général, mais j'aimerais que vous m'apportiez certaines précisions. De façon générale, existe-t-il des différences fondamentales entre la façon avec laquelle vous entendez diriger votre ministère et celle de M. Cadieux?

M. Macdonald: Monsieur Marceau, pour ce qui est de la direction du Ministère, je crois que non; peut-être y en a-t-il au point de vue de politique, mais ces questions seront analysées dans le Livre blanc que nous déposerons à la Chambre un peu plus tard. Peut-être un observateur objectif pourrait-il dire le contraire, en ce qui a trait à la façon de diriger, mais je crois que non.

M. Marceau: Avez-vous des priorités différentes de celles de M. Cadieux, sans, pour cela, qu'il y ait divergences à cet égard?

M. Macdonald: Non. Je crois que les priorités sont identiques à celles du 3 avril 1969, à savoir, la défense du Canada, de l'Amérique du Nord, la participation à l'OTAN et le maintien de la paix. Ce sont là les quatre priorités établies par le gouvernement le 3 avril 1969.

M. Marceau: Et pour, vous elles existent dans le même ordre?

M. Macdonald: Oui.

M. Marceau: Maintenant, monsieur le ministre, je crois que vous savez que les francophones ou les Québécois ne se sont pas toujours sentis très à l'aise dans les Forces armées.

M. Macdonald: Oui.

M. Marceau: Est-ce que vous entendez faire quelque chose de particulier, tout en demeurant dans le domaine de l'honnêteté et de la compétence, afin de permettre aux francophones de faire davantage partie des Forces armées?

[Interpretation]

M. Forrestall: Il serait très intéressant de savoir qui a fait admettre cela au Cabinet.

M. Macdonald (Rosedale): Lorsque vous demandez conseil à l'une des plus importantes maisons d'experts-conseils en construction maritime des États-Unis et qu'elle recommande une certaine façon de procéder, je pense que si nous n'avions pas suivi leurs conseils, les critiques dont nous avons été l'objet auraient été encore plus violentes.

Le président: J'hésite à interrompre cet échange de vues extrêmement intéressant, mais je pense que vous pourriez conserver vos munitions, monsieur Forrestall, pour le second tour, car il y a plusieurs personnes qui ont demandé la parole.

M. Forrestall: Bien sûr.

Le président: Monsieur Marceau, je pense que vous êtes sur la liste depuis la réunion précédente. Avez-vous des questions à poser aujourd'hui? Après vous, il y aura M. Allmand.

Mr. Marceau: Yes. Mr. Minister, my questions are rather general ones, but I would like you to give me a number of clarifications. Generally speaking, are there fundamental differences between the way you mean to run your department and the way Mr. Cadieux did?

Mr. Macdonald: Mr. Marceau, as far as the management of my Department is concerned, I think there is no fundamental difference; there are perhaps political differences, but such questions are analyzed in the White Paper we will later bring to Parliament. Perhaps an objective observer could say the contrary, as far as the running is concerned, but I do not think so.

Mr. Marceau: Are your priorities different from Mr. Cadieux's? I do not mean that there are differences of opinion on this point.

Mr. Macdonald: No. I think that the priorities are the same as those of the 3rd of April 1969, that is to say defence of Canada, defence of North America, participation into NATO, and peacekeeping. These are the four priorities which were stated by the government on the 3rd of April 1969.

Mr. Marceau: And according to you, such priorities have to be considered in this same order?

Mr. Macdonald: Yes.

Mr. Marceau: Now, Mr. Minister, I think that you are aware that French speaking Canadians or Quebecers have not always felt quite at home within the armed forces.

Mr. Macdonald: Yes.

Mr. Marceau: Do you intend to take particular provisions in this field, in order to allow French speaking people to participate more fully within the armed forces?

[Texte]

M. Macdonald: Oui, monsieur Marceau, comme vous le savez, pendant plusieurs années, il n'y a eu qu'une unité francophone dans l'Armée canadienne, c'était le Royal 22^e Régiment. Nous avons adopté la politique de créer une unité francophone, d'abord le Royal 22^e Régiment, à Valcartier le 5^e groupement de combat, y compris deux bataillons du 22^e, un nouveau régiment blindé, le 12^e régiment blindé, un quartier général pour le groupement de combat et tous les autres éléments de génie. Le premier bataillon du 22^e est en Allemagne avec des Forces européennes et aussi nous avons un régiment aérien à Edmonton qui est à demi francophone.

Nous avons aussi un navire, l'Ottawa qui, en ce moment, utilise le français comme langue de travail. Et nous avons créé, à Bagotville, je crois, l'Escadrille 433, une unité francophone. Nous avons aussi l'intention de créer des unités francophones ici au quartier général d'Ottawa et nous essayons de donner aux Canadiens d'expression française l'occasion de travailler dans les forces armées canadiennes, dans leur langue maternelle comme les anglophones.

M. Marceau: Je vous remercie de...

M. Macdonald: J'aimerais ajouter ceci: Nous avons changé le système d'entraînement; auparavant, par exemple, un jeune officier-cadet d'expression française devait suivre ses cours en anglais et faire son entraînement en anglais. Maintenant, nous avons le Collège militaire royal à St-Jean aussi un programme d'entraînement militaire en français pour les officiers et aussi pour les autres membres des forces armées. Ce programme s'appelle *Francotrain*.

M. Marceau: Je trouve votre réponse très satisfaisante. Vous semblez très ouvert à cette situation et je vous en félicite. Je trouve que les programmes que vous avez décrits constituent tout au moins une bonne base et j'espère que vous allez continuer dans ce sens.

Maintenant, monsieur Macdonald, pouvez-vous me donner votre opinion sur le service militaire obligatoire? Croyez-vous que ce serait une chose excellente ou que c'est une chose à laquelle il faut penser, mais ne pas mettre en pratique immédiatement? Vous savez que lors du dernier congrès du parti libéral, des résolutions ont été adoptées mais l'opinion était partagée à 50-50. On a également parlé du service civil obligatoire. Pourriez-vous me donner votre opinion sur ces deux choses-là, le service militaire obligatoire et le service civil?

M. Macdonald: Je suis contre le service militaire obligatoire. Nous avons des forces armées professionnelles qui sont reconnues comme excellentes partout dans le monde et nous n'avons pas besoin, je crois, de troupes additionnelles. Je suis contre un système de conscription pour le Canada. Au sujet de service civil obligatoire je ne suis pas non plus pour ce système. A mon avis, il doit y avoir un système de choix personnel. Je suis d'accord avec les programmes d'être par exemple, qui donnent aux jeunes l'occasion de travailler pour le gouvernement, mais sur une base volontaire. Je ne suis pas pour la conscription qu'elle soit civile ou militaire.

M. Marceau: Monsieur Macdonald, depuis les événements d'octobre au Québec, est-ce que des mesures con-

[Interprétation]

Mr. Macdonald: Yes, Mr. Marceau, as you know, for a number of years, there has been only one French speaking unit in the Canadian army; it was the 22nd Royal Regiment. We have decided to create a French speaking unit, and this has first been the 22nd Royal Regiment in Valcartier, the 5th Combat Unit, including two battalions from the 22nd, a new armoured regiment, the 12th Armoured Regiment, a general headquarters for the combat unit and all the other elements of engineering. The first battalion of the 22nd Regiment is in Germany with European forces and we also have an air-borne force in Edmonton, which is half French speaking.

We also have a French speaking ship, the *Ottawa* which at the moment, uses French as the working language. We have also created, I believe, in Bagotville, the 433 squadron, which is a French speaking unit. We also intend to create a French speaking unit in the Ottawa headquarters and we try to give to French speaking Canadians the opportunity to work in the Canadian forces, in their mother language such as English speaking Canadians do.

Mr. Marceau: I thank you.

Mr. Macdonald: May I add this: we also have changed the training system; before we did, a young cadet officer whose mother language was French had to follow his course in English and had to be trained in English. We now have the "*Collège royal militaire*" in St. John and also a military training program in French for officers and also for other members of the army. The name of this program is *Francotrain*.

Mr. Marceau: I think your answer is very satisfying. You seem quite aware of and open to this situation and I congratulate you for that. I think that the program you have been talking about is a very good basis, and I hope you will go along this line.

Now, Mr. Macdonald, could you give me your opinion with regard to the compulsory draft? Do you think it is a good thing or it is a thing which can be considered but not applied immediately? You know that during the last congress of the Liberal Party, resolution had been taken, but the opinion was divided on the matter. It has also been dealt with compulsory draft. Could you give us your opinion on those two things, I mean compulsory draft and civil service?

Mr. Macdonald: I am against compulsory draft. We have professional armed forces which are known to be excellent all over the world and therefore we do not need, I believe, additional troops. I am against a draft system for Canada. As far as compulsory civil service is concerned, I am not either in favour of such a system. I believe there must be a system which allows personal choice. I agree with summer programs, for instance, because they give you the opportunity to work for the government, but on a voluntary basis. I am not for draft, should it be civil or military.

Mr. Marceau: Mr. Macdonald, since the October events in Quebec, have precise and concrete provisions been

[Text]

crêtes et précises ont été prises par votre ministère pour éviter que ces situations se présentent de nouveau ou pour que, si elles se représentent vous soyez prêts à y faire face?

• 1030

M. Macdonald: A mon avis, il n'appartient pas aux forces militaires de faire des arrangements et rien n'indique que nous aurons une répétition des enlèvements, des meurtres et des événements de l'automne. Cela relève des autorités civiles. Mais au cours de la crise nous avons pu évaluer l'efficacité de la police mobile, ses méthodes d'entraînement et de transport. Mais, à mon avis, les forces militaires n'ont pas à faire une répétition.

M. Marceau: Maintenant ma dernière question, monsieur le ministre. A la suite de ces événements d'octobre, n'avez-vous pas constaté qu'il y avait peut-être un certain manque de contact entre les Forces de l'Armée canadienne et les forces de police du Québec? N'estimez-vous pas qu'il serait peut-être temps d'établir un système de coopération et d'échange entre les forces de police provinciale et fédérale? Entendez-vous faire quelque chose à cet égard?

M. Macdonald: C'était pour tous une nouvelle expérience que nous n'avions jamais eue auparavant. Nous en avons profité pour avoir des discussions avec les autorités du Québec d'abord, mais nous avons aussi fait des recommandations aux dix autres provinces dans le but de parer à de telles éventualités. Cependant, nous n'en sommes pas venus à des arrangements décisifs.

M. Marceau: Je vous remercie monsieur le ministre.

The Chairman: Dr. Haidasz, you were on the list from the last meeting, then we will go on with Mr. Allmand.
Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman. My questions also have reference to the Minister's remarks of February 18, and are a corollary to some of the questions that have just been asked by Mr. Marceau.

In view of growing unrest in our society throughout the entire world and with the possibility of further civil disorder even in Canada, what steps is the Department taking to provide further assistance to these provincial and municipal police authorities other than what it has done last October?

Mr. Macdonald (Risedale): As I indicated to Mr. Marceau, we have not made any formal arrangements with the other provinces but we have attempted to pass on some of our distilled experience from the events of last fall for the guidance of the police authorities of the other provinces.

At the moment, we have not made any formal changes of any kind. We have been evaluating the capability of the Department of National Defence to perform in this function, really re-examining the extent to which we felt we effectively did that in the two months of the fall and what changes we would make in our training or our

[Interpretation]

taken in your Department to avoid such a situation to occur again or, in such a case, to be ready to face them?

Mr. Macdonald (Rosedale): I believe it is not the military forces' responsibility to take measures against such a situation, and nothing indicates that we will have a recurrence of kidnappings, murders and other events such as those which occurred last autumn. This is a civil authorities responsibility. But during the crisis, we had been in a position to test the efficiency of the mobile force, its training methods and transportation methods. But, according to me, military forces will not have to perform such a job again.

Mr. Marceau: My next question now, Mr. Minister. Did you not notice, after those events, that there was perhaps a lack of contact between Canadian armed forces and police forces in Quebec? Don't you think the time has come to establish a sort of cooperation and exchange between the provincial police forces and the federal forces? Do you intend to do something in this field?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think this experience was a new one for everybody. We have used this opportunity to have discussions with the Quebec authorities first, but we also made recommendations to the ten provinces to face such contingencies. However, we did not make any decisive arrangement.

Mr. Marceau: I thank you Mr. Minister.

Le président: Nous pourrions passer maintenant à M. Haidasz après quoi ce sera le tour de M. Allmand.

M. Haidasz: Merci monsieur le président. Mes questions se rapportent également aux remarques que le Ministre a faites le 18 février, et sont en quelque sorte complémentaires aux questions que vient de poser M. Marceau.

Étant donné l'inquiétude grandissante dans notre société et dans le monde entier et étant donné la possibilité d'autres désordres civils même au Canada, quelles mesures votre ministère entend-il prendre pour aider davantage les autorités provinciales et municipales dans le travail de police, en dehors des mesures qui ont été prises en octobre dernier?

M. Macdonald (Rosedale): Comme je le disais à M. Marceau, nous n'avons pas pris de dispositions officielles avec les autres provinces, mais nous avons cherché à les faire profiter de notre expérience, de l'expérience que nous avions acquise à l'automne dernier afin que les autorités de notre province en bénéficient.

A l'heure actuelle, aucun changement officiel n'a été effectué. Nous avons évalué les capacités du ministère de la Défense nationale à exercer ces fonctions, et nous avons également envisagé des changements dans notre entraînement et dans notre équipement. Cette évaluation n'est pas encore terminée, mais en ce qui concerne

[Texte]

equipment. That evaluation is not completed yet but in terms of assisting the provinces at this time, we have really confined our assistance to letting them know what our experience has been and certain views on this question.

Mr. Haidasz: In your view, Mr. Minister, is there a need to boost the provincial police force, the R.C.M.P. the municipal police forces or developing a special reserve or militia to deal with eventual civil disorders?

Mr. Macdonald (Rosedale): In my personal view, and I could not be dogmatic that all my colleagues have focused on it, I do not think we should create a paramilitary force under the Department of National Defence for dealing with this kind of disorder. I think this is the appropriate responsibility of the police forces.

Mr. Haidasz: Do you think the police forces of the municipal and provincial governments then are sufficient to deal with eventual civil disorder?

• 1035

Mr. Macdonald (Rosedale): It is hard for me to say but I think at the moment they are. With the exception of Ontario and Quebec the provincial police forces are in effect the Royal Canadian Mounted Police. Not having examined in full the question of the adequacy of the police forces, I would be inclined to think they are. It is conceivable that in a particular event the armed forces might be required again to give this backup and support role to the police but primarily they are capable of handling the situation.

Mr. Haidasz: Further on this same question, Mr. Chairman, can the Minister bring us up to date on the allocation of the costs to the federal government in bringing in federal troops in the Province of Quebec and in Ottawa?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes. The cost in Ottawa is entirely for our own account. I will have to be seeking from Parliament the authorization for a supplementary estimate with regard to that cost. With regard to the Province of Quebec under the National Defence Act it is a matter indicated there that the out-of-pocket costs are to be recouped and so far as I am concerned I will seek compensation for the Department of National Defence from the Consolidated Revenue Fund. It is primarily the responsibility of those who deal in interprovincial relations, and more particularly the Prime Minister, to decide as to where the ultimate burden of the cost of just under \$2 million will fall.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, is there any more time allotted to me?

The Chairman: I think you can proceed. We do not have any definite period of time. We are relying on the discretion of individual members not to take too much time so far. I think you have additional time Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: From representations made to me by my constituents and other Canadians it seems that these people and I believe their fellow Canadians are getting more and more worried about infiltration of subversive

[Interprétation]

l'assistance apportée aux provinces à l'heure actuelle, nous nous sommes limités à les informer de notre expérience dans ce domaine.

M. Haidasz: A votre avis, monsieur le Ministre, faut-il augmenter les forces de police provinciale, la police montée, les forces de police municipale ou faut-il aider la création de forces de réserve spéciale ou d'une milice pour parer à d'éventuels désordres civils?

M. Macdonald (Rosedale): A mon avis, et je ne veux pas imposer mes vues à mes collègues qui se sont également intéressés à la question, je ne crois pas que nous devrions créer une force paramilitaire relevant du ministère de la Défense nationale pour faire face à de tels désordres. Je pense que cela dépend des forces de police en tant que telles.

M. Haidasz: Pensez-vous que les forces de police provinciales et municipales sont en mesure de faire face à d'éventuels désordres civils?

M. Macdonald (Rosedale): Il m'est difficile de le dire mais je crois que pour l'instant, à l'exception de l'Ontario et du Québec, les forces de police provinciales sont en effet la Gendarmerie Royale. Comme je n'ai pas examiné à fond la question des capacités de ces forces de police, je tendrais à croire qu'elles sont suffisantes. On peut concevoir que, dans un cas particulier, les forces armées pourraient soutenir la police, mais en principes elles sont capables de prendre la situation en main.

M. Haidasz: Toujours dans le même ordre d'idée, le Ministre pourrait-il préciser quels ont été les frais engagés par le gouvernement fédéral lorsqu'il a envoyé ses troupes au Québec et à Ottawa?

M. Macdonald (Rosedale): Pour ce qui est d'Ottawa, les frais nous incombent entièrement et, à cet égard, je vais tantôt d'obtenir du Parlement qu'il autorise un budget supplémentaire. En ce qui concerne la province du Québec, la loi sur la défense nationale indique que les frais doivent être remboursés et, pour ma part, je vais essayer d'obtenir une indemnisation pour le ministère de la Défense nationale à même le Fonds du revenu consolidé. C'est essentiellement à ceux qui sont chargés des relations interprovinciales et, plus particulièrement au premier ministre, qu'il appartient de décider qui va assumer les frais. Ceux-ci se montent à un peu moins de 2 millions de dollars.

M. Haidasz: Monsieur le président, me reste-t-il encore un peu de temps?

Le président: Vous pouvez continuer. Nous n'imposons aucune limite de temps. Nous faisons confiance à l'orateur.

M. Haidasz: D'après les observations émanant de mes électeurs et de bien d'autres Canadiens, il semble qu'on s'inquiète de plus en plus de l'infiltration d'éléments subversifs dans notre société. Est-ce que votre ministère ou

[Text]

elements in our society. Could you tell me whether your Department or is it the Department of the Solicitor General that is taking steps to investigate this and to do something about it?

Mr. Macdonald (Rosedale): I is not the function of my Department to do it with regard to the community as a whole. It is the Department of National Defence's function to be concerned about the security within the forces and security of its establishments and as to its personnel. But it would be the responsibility of the government generally, assisted primarily by the Royal Canadian Mounted Police, who would be responsible for this question of meeting any subversion, informing itself it on and meeting any subversion.

Mr. Haidasz: Have we a national security council and which minister is on the national security council.

Mr. Macdonald (Rosedale): The makeup of cabinet committees has always been regarded as confidential and I would hate to breach that confidence—like I might be fired if I did.

Mr. Haidasz: How often does the security council meet?

Mr. Macdonald (Rosedale): It meets relatively regularly.

Mr. Haidasz: Is it making progress in preventing the extent of the spread of subversive elements in our society?

Mr. Macdonald (Rosedale): How do you know if you are making progress in this area?

Mr. Haidasz: I am getting more and more complaints and worries from Canadian citizens about this matter. There must be something going on. Is the Minister aware of anything like this?

Mr. Macdonald (Rosedale): I do not think so particularly. I think there has been a development of a new kind of subversive ideology which is dissimilar from that which traditionally the Mounted Police particularly were concerning themselves with. As to its full impact I am afraid I really could not say this morning.

• 1040

Mr. Haidasz: Then, if I may, I will just turn to one other subject. A short question, Mr. Chairman, about the European security conference. Can the Minister bring us up to date on this?

Mr. Macdonald (Rosedale): This is really within the direct responsibility of the Secretary of State for External Affairs, but I have the impression that at the moment there has been no very substantial progress towards a European security conference which would be fully prepared and can arrive at some effective solutions to some of the security problems which have been concerning Europe for the last thirty years. I think we are some little distance in time and in agenda, if I might say so, from having one.

Mr. Haidasz: Thank you, Mr. Chairman.

[Interpretation]

celui du solliciteur général envisage de se pencher sur la question et de prendre des mesures?

M. Macdonald (Rosedale): Cela relève non pas de mon ministère mais de celui de la Défense nationale puisque ce dernier est chargé de la sécurité au sein des forces armées, de la sécurité des établissements et de leur personnel. Cependant, c'est au gouvernement, aidé de la Gendarmerie Royale, qu'il appartient de s'informer de l'existence possible d'éléments subversifs.

M. Haidasz: Existe-t-il un conseil de sécurité national et quel ministre en fait partie?

M. Macdonald (Rosedale): La composition des comités du cabinet a toujours été confidentielle et je ne voudrais pas trahir le secret—je risquerais d'être limogé.

M. Haidasz: Le Conseil de sécurité se réunit-il fréquemment?

M. Macdonald (Rosedale): Il se réunit assez régulièrement.

M. Haidasz: Empêche-t-il la multiplication d'éléments subversifs dans notre société?

M. Macdonald (Rosedale): Comment savoir si l'on progresse dans ce domaine?

M. Haidasz: Les citoyens canadiens se plaignent et s'inquiètent de plus en plus à ce sujet. Il se passe certainement quelque chose. Le ministère en a-t-il connaissance?

M. Macdonald (Rosedale): Je ne le pense pas. Selon moi, il est apparu une nouvelle forme d'idéologie subversive tout à fait différente de celle à laquelle la Gendarmerie Royale était habituée. Quant à ses conséquences, je crains de ne pouvoir réellement en parler ce matin.

M. Haidasz: Si vous me le permettez, je vais aborder la question de la Conférence européenne de sécurité. Le ministre aurait-il des précisions à nous donner?

M. Macdonald (Rosedale): En fait, cela relève directement du Secrétaire d'État chargé des affaires extérieures mais j'ai l'impression que, pour le moment, des progrès très sensibles ont été accomplis sur la voie d'une conférence européenne de sécurité capable de résoudre efficacement certains problèmes de sécurité qui préoccupent l'Europe depuis ces 30 dernières années. Nous sommes quelque peu en retard sur le programme, si je puis m'exprimer ainsi.

M. Haidasz: Je vous remercie.

[Texte]

The Chairman: I have Mr. Allmand, Mr. Macquarrie, Mr. Brewin and Mr. Gibson.

Mr. Allmand.

Mr Allmand: Mr. Chairman, I have some questions based on the statement made last week by the Minister regarding bilingualism in the military forces and they follow up, to a certain extent, some of the questions asked by Mr. Marceau.

I wanted to ask the Minister or some of his officials, if he thought it was more appropriate, to describe the characteristics of what he calls a French-speaking operational unit. He has referred to several of these that we have now, and I will tell you the kind of characteristics that I am looking for.

In a French-speaking operational unit, would all the communications within the unit be in French? Would all the commands be given in French? How would they communicate with other units, especially with units which might be described as English-speaking operational units? Could a man work in a French-speaking operational unit entirely in French? Those are general questions that come to mind when I ask myself, what really is a French-speaking operational unit?

You might also tell me if it varies. For example, would it be different on the ship *Ottawa* to what might happen at Valcartier, and would that be different again to what might happen at Bagotville or even here at the Headquarters unit in Ottawa?

Could you give us a description of what really is a French-speaking operational unit?

Mr. Macdonald (Rosedale): Mr. Chairman, if I could, I would like to introduce Lieutenant Colonel Fournier who now has, as his specific responsibilities at Headquarters, the implementation of the bilingualism policy, but who is himself an officer from the Royal 22nd Regiment. He, perhaps, could deal with these questions in detail.

Lt. Col. J. M. Fournier (Royal 22nd Regiment): To begin with, I would like to point out one thing and that is that the Department of National Defence has been in a particular position where these French-language units, or at least, one in particular, my own regiment, has been in existence for close to 60 years and we have been operating in that particular way.

These French-language units which are being formed presently on an experimental basis are done according to the guidelines which were given to us. I am sure you are conversant with those. These will be manned by both anglophones and francophones. The working language will be mainly French. In other words, French will be spoken internally. This unit still has a bilingual capability and will be able to communicate externally in both languages.

Does this answer your question or do you need more detail?

Mr. Allmand: To a certain extent but maybe I could ask a few supplementaries.

For example, could noncommissioned officers, men, communicate at all times with their officers and with superior noncommissioned officers in French in these units, and would all documents on instructions—let us

[Interprétation]

Le président: La parole sera à M. Allmand, puis à M. Macquarrie, à M. Brewin et enfin à M. Gibson.

Monsieur Allmand, vous avez la parole.

M. Allmand: Mes questions portent sur une déclaration que le ministre a prononcée la semaine dernière au sujet du bilinguisme au sein des forces militaires; par ailleurs, ces questions que je voudrais poser font suite, dans une certaine mesure, à celle de M. Marceau.

Convierait-il de décrire les caractéristiques de ce que le ministre appelle une unité opérationnelle francophone. Il a parlé de ces unités; nous en avons plusieurs à l'heure actuelle; pour ma part, je vous dirai le genre de caractéristiques auxquelles je m'attends.

Est-ce que toute les communications qui s'établissent dans une unité opérationnelle francophone doivent se faire en français? Est-ce que tous les ordres doivent être donnés en français? Comment ces unités peuvent-elles communiquer avec ces autres et en particulier avec les unités anglophones? Est-ce qu'un homme appartenant à une unité opérationnelle francophone pourrait travailler uniquement en français? Ce sont là des questions d'ordre général qui me viennent à l'esprit lorsque je m'interroge sur la nature d'une unité opérationnelle francophone.

Vous pourriez également me dire si cela varie. Par exemple, est-ce que la situation sur le navire *Ottawa* est différente de celle qui prévaut à Valcartier et, d'autre part est-ce que cela différerait de ce qui pourrait arriver à Bagotville ou même ici au quartier général d'Ottawa?

Qu'est-ce qu'une unité opérationnelle francophone?

M. Macdonald (Rosedale): Je voudrais vous présenter le lieutenant-colonel Fournier chargé de certaines responsabilités bien définies, ici, aux quartiers généraux, et en particulier de la mise en place du programme de bilinguisme. Il est officier du 22^e Régiment royal. Il pourra certainement répondre en détail à toutes ces questions.

Lt. Col. J. M. Fournier (Royal 22^e Régiment): Pour commencer, je voudrais faire remarquer que le ministère de la Défense nationale se trouve dans une situation particulière par rapport à ces unités francophones ou du moins, par rapport à l'une d'entre elles en particulier, c'est-à-dire mon propre régiment qui existe depuis près de 60 ans et qui fonctionne de cette façon.

Ces unités francophones, au stade expérimental, sont formées selon des critères qui nous sont imposés. Je suis persuadé que vous les connaissez. Ces unités se composent à la fois d'anglophones et de francophones. La langue de travail, c'est essentiellement le français. Autrement dit, c'est le français que l'on parle au sein de ces unités. Cependant, cette unité est bilingue et peut communiquer à l'extérieur dans l'une ou l'autre langue.

Est-ce que cela répond à votre question ou voulez-vous de plus amples renseignements?

M. Allmand: Oui, cela répond à ma question jusqu'à un certain point mais j'aimerais avoir quelques précisions.

Est-ce que les sous-officiers ou les soldats peuvent toujours communiquer en français avec leurs supérieurs, officiers ou sous-officiers et est-ce que tous les documents et toutes les instructions sur le maniement du matériel,

[Text]

say, on maintenance, how to operate equipment and so forth—would these instructional documents and brochures be in the French language for the men that are French-speaking?

Lt. Col. Fournier: Ideally, my answer is, yes. However, you brought out specifically instructions, documents and so on. This will take time since these have still to be translated and our resources are very limited.

• 1045

Mr. Allmand: I understand then it is your intention to translate these things into French for the use of the men.

Lt. Col. Fournier: That is correct.

Mr. Allmand: You said that in effect the units have a bilingual capability and that they communicate externally. Did you say they communicate externally in English or they communicate externally bilingually?

Lt. Col. Fournier: Bilingually.

Mr. Allmand: So again if you have a man at the rank of Colonel or Major or even a General in one of these units or a Captain of a ship for example and he wants to communicate with headquarters in writing, can he communicate with headquarters in French in writing?

Lt. Col. Fournier: He could depending, of course, this has to be practical and depending on the unit. If he should be corresponding with another French-language unit that happens to be the headquarters, then by all means he could use French.

Mr. Macdonald (Rosedale): Just to add here, within the NATO context for example, notwithstanding the fact that in addition to Canada both France and Belgium are French-speaking, the NATO operational language would be English so that he would communicate with the NATO commander in English.

Ms. Allmand: When CMR was first established it was more of a bilingual college than a French-speaking unit. Is that in the process of change? Are there intentions to make CMR a completely French-speaking institution whereas RMC and Royal Roads might be completely English-speaking, both, of course, having programs I presume to help the students to be bilingual. What is the situation at CMR?

Lt. Col. Fournier: At CMR the institution in itself will remain a bilingual institution. If I may just add to clarify here the first 15 days of the month are in French and the last 15 days are in English. However, the academic subjects are taught in the mother tongue.

Mr. Allmand: In French.

Lt. Col. Fournier: No, the mother tongue of the cadet. In other words, if the cadet is an anglophone all his academics will be taught to him in English.

Mr. Allmand: I see. Are the classes divided on an English-French basis?

Lt. Col. Fournier: That is right.

Mr. Allmand: At RMC and in what might be called I suppose the English-speaking units of Canada at Petawa-

[Interpretation]

par exemple, doivent être en français pour les soldats francophones?

Le Lt. Col. Fournier: Théoriquement, oui. Mais vous parlez des instructions, des documents et ainsi de suite. Il faudra encore bien du temps avant que ceci ne soit traduit et nos ressources sont très limitées.

M. Allmand: Vous avez donc l'intention de traduire tous ces documents en français?

Lt. Col. Fournier: C'est exact.

M. Allmand: Ces unités sont donc bilingues et peuvent communiquer avec l'extérieur. Avez-vous dit qu'elles communiquent à l'extérieur en anglais ou dans l'une ou l'autre langue?

Le Lt. Col. Fournier: Dans les deux langues.

M. Allmand: Par conséquent, si un colonel ou un major ou même un général de l'une de ces unités ou encore un lieutenant de vaisseau désire communiquer par écrit avec ces quartiers généraux, peut-il le faire en français?

Lt. Col. Fournier: Cela dépend, bien entendu si c'est pratique ou non. S'il doit correspondre avec une autre unité francophone, il le fera très certainement en français.

M. Macdonald (Rosedale): Dans le contexte de l'OTAN par exemple bien que le Canada ainsi que la France et la Belgique soient des pays francophones, la langue opérationnelle au sein de l'OTAN serait donc l'anglais et par conséquent il communiquerait en anglais avec le commandant de l'OTAN.

M. Allmand: A l'origine, le CMR (Collège militaire royal) était plus bilingue que francophone. Est-ce que cela est entrain de changer? A-t-on l'intention de faire du CMR une institution entièrement francophone tandis que le RMC et les «Royal Roads» seraient entièrement anglophones ayant tous les deux des programmes susceptibles d'aider les étudiants à devenir bilingues. Quelle est la situation en ce qui concerne le CMR?

Lt. Col. Fournier: Pour ce qui est du CMR, l'institution elle-même restera bilingue. Mais pour être plus précis, j'ajouterais que les 15 premiers jour du mois sont en français et les 15 derniers sont en anglais. Toutefois, les matières sont enseignées dans la langue maternelle.

M. Allmand: En français.

Lt. Col. Fournier: Non, dans la langue maternelle du cadet. Autrement dit si le cadet est anglophone toutes les matières principales seront enseignées en anglais.

M. Allmand: Est-ce que les classes sont divisées entre anglophones et francophones?

Lt. Col. Fournier: C'est exact.

M. Allmand: Au sein du RMC et dans ce qu'on pourrait appeler je suppose les unités anglophones du Canada,

[Texte]

wa and Calgary and places like this, is there any bilingual capability at all? Let us take a place like Petawawa or Esquimalt.

Lt. Col. Fournier: Right now it is difficult to assess the bilingual capability of these particular English-speaking units you are referring to because we are in the process presently of testing people to determine their level of bilingualism. However, it is our intention as of this fall to have language teaching facilities in these areas.

Mr. Macdonald (Rosedale): Perhaps I could mention a special case outside of Quebec and that, of course, is in Edmonton where one half of the airborne command is a French-speaking unit.

Mr. Allmand: Mr. Minister, when you made your statement last week you pointed out that right now or in past years, 28 per cent of those recruited into the armed forces were francophone, but that because of difficulties in pursuing their careers, many of them dropped off and did not remain as long as the anglophones. I was going to ask you if there was sufficient evidence of complaints from young French Canadians who had gone into the armed forces that they felt it was an overwhelmingly anglophone institution and were these complaints the basis of your change in policy or the new policy?

• 1050

Mr. Macdonald (Rosedale): The criticism of the Canadian Armed Forces was fairly effectively voiced in this respect by the Laurendeau-Dunton Report. It was the third volume of the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism which detailed the extreme disadvantages that a French-speaking recruit would have on coming into the service.

At one time it was necessary for him, whether he was a candidate for a trade as a noncommissioned officer or a candidate for an officer, as I mentioned to Mr. Marceau, he would in effect have to take his training in the English language. In terms of the merit principle this would put him at an extreme disadvantage. He would have to learn a second language first before he could undertake the training to compete with the rest; I think there were severe disadvantages.

We have now moved to the situation where he can take his training as I mentioned, this Operation Franco-train and he can take his training in the French language. Officer cadets can now take their basic training in the French language so that at least in the initial induction procedures they are on this equivalent basis and you do not have them at the disadvantage that they were at before, in effect, having to compete in English with English speakers.

Mr. Allmand: I have no more questions on that point, Mr. Chairman, and I want to congratulate the Minister and the Department for initiating the new proposals which were announced last week.

My next question relates to peacekeeping. On Sunday evening the Minister for External Affairs in answer to a question put to him said that Canada would be ready to participate in any new peacekeeping operation in the Middle East and even in Indochina if the terms of reference were proper, and he seemed to be very positive on that. My question to you is if we should be asked to

[Interprétation]

c'est-à-dire celle de Petawawa et Calgary, est-on bilingue? Prenons l'exemple de Petawawa ou d'Esquimalt.

Lt. Col. Fournier: A l'heure actuelle, il est difficile d'évaluer les possibilités bilingues de ces unités anglophones dont vous parlez car nous sommes en train de déterminer dans quelle mesure elles sont bilingues. Toutefois, à l'automne, nous avons l'intention de dispenser un enseignement linguistique.

M. Macdonald (Rosedale): Je pourrais peut-être citer un cas spécial du Québec. C'est celui d'Edmonton où la moitié des effectifs est francophone.

M. Allmand: Monsieur le ministre, la semaine dernière vous avez fait remarquer que maintenant ou au cours de ces dernières années, 28 p. 100 des recrues étaient francophones mais comme il leur est difficile de faire carrière, bon nombre d'entre eux quittent les forces armées ou ne restent pas aussi longtemps que les anglophones. Existe-t-il des preuves suffisantes ou encore, est-ce que les jeunes Canadiens français se plaignent que les forces armées sont une sorte d'institution par trop anglophone; par ailleurs, est-ce que ces plaintes résultent de la mise en place d'une nouvelle politique?

M. Macdonald (Rosedale): En effet, on a formulé des critiques sur les forces armées canadiennes et notamment dans le rapport Laurendeau-Dunton. Le troisième volume de la Commission royale d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme a précisé de façon très détaillée quels sont les inconvénients pour une recrue francophone.

Il fut un temps où recrue devrait être formée dans la langue anglaise, peu importe qu'elle devienne sous-officier ou officier. Étant donné le principe du mérite, cela plaçait le soldat dans une position extrêmement défavorable. Il devrait apprendre une deuxième langue avant de recevoir une formation proprement dite et d'être sur le même pied d'égalité que ses autres camarades; ce sont là, me semble-t-il, de sérieux inconvénients.

Actuellement, la situation est telle qu'un soldat peut être formé en français. Les cadets ont la possibilité de recevoir leur formation de base en français de sorte qu'au départ, du moins, ils ne sont pas handicapés comme auparavant.

M. Allmand: Je tiens de féliciter monsieur le ministre des nouvelles propositions qu'il a annoncées la semaine dernière.

Ma question suivante porte sur le maintien de la paix. Dimanche soir, le ministre des affaires extérieures a déclaré que le Canada serait prêt à participer à toute opération nouvelle pour le maintien de la paix au Moyen Orient et même en Indochine et il semblait extrêmement catégorique. Si l'on nous demandait de participer à l'une de ces opérations, aurions-nous les effectifs et les capacités suffisantes pour maintenir les opérations qui se dérou-

[Text]

participate in those two peacekeeping operations that are mentioned or in any others, do we have the manpower and the capability to maintain our present peacekeeping operations in Cyprus and the things that we are doing in Europe and in NORAD and participate in more peacekeeping operations at this time?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think we do. Of course, the force at present, as the expression goes, double or triple task; the formation at Gagetown will have the responsibilities for the defence of Canada, the responsibilities to respond to an emergency requirement to go overseas and the responsibility also to be available for peacekeeping. It would depend really to what extent we were required to participate in a peacekeeping force.

I have the feeling, which I believe is the current assessment of both my own Department and the Department of External Affairs that we would be inclined in the future peacekeeping operations, as indeed we were in the past in UNEF, to be asked to make contributions in support elements, that is to say signals, headquarters and supply and so on, rather than in rifle companies.

I think our assessment is that we could certainly discharge this responsibility. I make the assumption that if we were asked, provided we can get effective terms of operation, we could participate in further peacekeeping operations. I am reminded as a matter of fact that we now keep a battalion on standby for the UN at all times. This of course is a battalion that is tasked for other purposes but one of its responsibilities is to be on standby.

• 1055

Mr. Allmand: My final question. Last week, when the President of the United States made a statement on foreign policy, he referred to increased Soviet naval activity in the Southern Atlantic and in the Caribbean area. There was a certain amount of alarm shown by the President of the United States about that. Has there been any request or suggestion that our commitments in the North Atlantic might be changed or our commitments under Atlantic Command in NATO, as a result of increased Soviet naval activity in the South Atlantic and the Caribbean area? Is there any suggestion that we change our roles or our commitments as a result of that?

Mr. Macdonald (Rosedale): I believe I am correct in saying that there has been none. We, as you know, are responsible for, in effect, the northwest quadrant of the North Atlantic, and we have been kept *au courant* with the Soviet naval enterprises in the Caribbean area, but this has not resulted in any changing of our spheres of operation. To a degree, we, of course, make a contribution to the general maritime surveillance because units that would pass through our area would be tracked by us and information on them would be passed on to our NATO allies; but we have not directly been involved in any expansion of our responsibilities as a result of this.

Mr. Allmand: Thank you, Mr. Chairman. I have a few smaller questions but I will wait till the end to ask them.

The Chairman: Shall I put you down on the second round then?

Mr. Allmand: Yes.

[Interpretation]

lent déjà à Chypre ou en Europe et dans le cadre de NORAD?

M. Macdonald (Rosedale): Je le crois. Bien entendu, cela double ou triple la tâche des forces actuelles; la base de Gagetown sera responsable de la défense du Canada et devra être en mesure de répondre à toute opération d'urgence outre-mer et, enfin, elle sera disponible pour le maintien de la paix. Tout dépend de l'étendue des opérations auxquelles on nous demandera de participer.

J'ai l'impression—je crois que c'est aussi celle de mon ministère et de celui des Affaires extérieures—que lors de futures opérations pour le maintien de la paix, on nous demandera d'apporter notre soutien en assurant les signaux ou en fournissant des quartiers généraux et du matériel plutôt que d'envoyer des bataillons de défense.

Je crois que nous pourrions participer à des opérations de ce genre. Nous avons un bataillon à la constante disposition des Nations Unies. Bien entendu, on lui a assigné d'autres tâches mais il doit toujours se tenir prêt.

M. Allmand: Une dernière question. La semaine dernière, quand il a fait une déclaration sur la politique étrangère, le président des États-Unis a fait état d'un regain d'activités navales de la part de l'Union soviétique dans l'Atlantique Sud et dans la mer des Antilles. Il s'en est même inquiété. A-t-on demandé ou proposé que nos engagements dans l'Atlantique Nord ou ceux que nous avons à l'égard du commandement de l'Atlantique au sein de l'OTAN, soient révisés par suite de l'activité navale accrue de la part de l'Union soviétique dans l'Atlantique Sud et dans la mer des Caraïbes. A-t-on proposé que nous modifions notre rôle ou nos engagements à cet égard?

M. Macdonald (Rosedale): Je pense que je puis dire qu'il n'y en a pas eu. Comme vous le savez, nous sommes chargés de la partie Nord-Ouest de l'Atlantique Nord et on nous a tenus au courant des manœuvres navales de l'Union soviétique dans la mer des Caraïbes. Mais il n'en a pas résulté des changements dans nos sphères d'opérations. Nous contribuons dans une certaine mesure à la surveillance maritime générale puisque les unités qui pourraient passer par notre secteur seraient repérées par nous et que les renseignements à ce sujet seraient communiqués à nos alliés de l'OTAN; toutefois, nos responsabilités n'ont pas été accrues de façon directe par suite de cette situation.

M. Allmand: Merci. J'ai d'autres questions, mais je les réserve pour la fin de la séance.

Le président: J'inscris votre nom pour un deuxième tour donc?

M. Allmand: Oui.

[Texte]

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, being a dove I will not ask about hardware or any of these hard questions.

The Minister was asked a while ago about the general question of aid to the civil power and my colleague asked him to comment upon the adequacy of other forces. Except for saying that I do not share his optimism about the sufficiency—I will not say adequacy—of the police forces to deal with this matter, I would rather like for a moment to concentrate on his own department's thinking and planning in reference to this terribly important subject, one which we painfully recognize may be pertinent to us for some time to come.

Do I take it from the Minister that the review, which was mentioned last year, of the section of the National Defence Act dealing with civil powers is not yet completed and that we could not realistically anticipate any date for amendments to come through?

Mr. Macdonald (Rosedale): I must say that I was not, when I made that remark last year, so much thinking of the National Defence Act as I was thinking in terms of a review of the force level—the kind of equipment that the forces might have to meet this kind of a challenge and whether any changes should be made in their training. It was, if you like, at an essentially non-legal level, really at an operational level, that we were making an evaluation of it.

Originally, the role of coming in aid of the civil power was conceived on purely hypothetical bases because, as you know, we had not had any experience before that on which to found such plans. The plans were put to the test in October and November and I expect to be able to make some statements in the White Paper on how, if at all, we think the training or the force levels or so on should be changed to be able to respond, if we have to again.

I would have to say that I have not given attention to direct amendment to the National Defence Act. I, of course, have had cause to reflect on the provisions of the National Defence Act in this area but I have not arrived at any conclusions on that at the moment.

Mr. Macquarrie: Until such time as the White Paper emerges, would you care to tell us if, in the light of recent events—not just last October but others—there is any program of special training within your Department for the personnel of the military to deal with the general question and specific implications of civil disorders. I think it is widely recognized, in fact I am sure it is universally recognized, that, last October, the military men conducted themselves in a most exemplary way; but in large measure they were a presence rather than having to be engaged. Could you indicate just what is being done in this regard, in this new direction?

• 1100

Mr. Macdonald (Rosedale): There had been training previously with regard to direct confrontation in the streets and the forces had been given some training if, for example, they had to withstand an assault from a violent mob. Apart altogether from the combat troops who have been given this training and which will be con-

[Interprétation]

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Comme je suis plutôt du côté des colombes, je ne veux pas poser de questions difficiles sur l'équipement lourd ou sophistiqué.

On a posé il y a quelques minutes une question au ministre au sujet de l'aide aux pouvoirs civils; mes collègues lui ont demandé de parler de la compétence des autres forces. Je dois dire que je ne partage pas son optimisme au sujet de la suffisance, je ne parle pas de la compétence, des forces de polices à cet égard; toutefois, je voudrais m'en tenir aux mesures que son ministère entend prendre face à ce problème auquel nous devons faire face, nous le savons, pendant un certain temps.

Dois-je comprendre que la révision, que l'on a mentionnée l'an passé, de l'article de la Loi sur la défense nationale qui traite des pouvoirs civils n'est pas encore terminée et que en réalité nous ne pouvons fixer une date précise pour proposer des amendements?

M. Macdonald (Rosedale): Je dois dire que quand j'ai fait cette remarque l'année dernière, je ne pensais pas tellement à la Loi sur la défense nationale comme à une révision du niveau des forces, à l'équipement dont les forces pourraient avoir besoin pour faire face à ce problème et au fait de savoir si des changements pouvaient être faits dans l'instruction militaire. Je ne pensais pas tellement à l'aspect juridique comme à l'aspect opérationnel.

Au départ, le rôle qui consistait à venir en aide aux pouvoirs civils se fondait essentiellement sur une hypothèse puisque, comme vous le savez, nous n'avions pas eu d'expérience à cet égard. Les plans ont été mis à l'essai en octobre et en novembre et j'espère pouvoir dire dans le Livre blanc si nous devons changer le niveau des forces, l'instruction militaire, ou toutes autres choses afin de pouvoir faire face à ce genre de situation.

Je dois dire que je ne pensais pas à un amendement pur et simple de la Loi sur la défense nationale. J'ai, évidemment, eu l'occasion de pouvoir juger des dispositions de la Loi sur la défense nationale dans ce domaine, mais je n'en suis pas arrivé à des conclusions pour le moment.

M. Macquarrie: D'ici à ce que le Livre blanc soit publié, pourriez-vous nous dire, à la lumière des récents événements, non pas seulement de ceux d'octobre, mais des autres, si un programme d'instruction spéciale est prévu pour les militaires afin de leur permettre de faire face aux désordres civils? Je pense que tout le monde est d'accord pour dire qu'en octobre les militaires se sont conduits de façon exemplaire; toutefois, il ne s'agissait que d'une présence pour ainsi dire. Pourriez-vous dire tout ce qui se fait à cet égard?

M. Macdonald (Rosedale): Les troupes ont déjà reçu une formation en ce qui a trait à un affrontement direct dans les rues ainsi au cas où ils auraient à faire face à un assaut de la part d'une foule violente. Les troupes de combat ont donc reçu cette formation et continueront à la recevoir à la lumière des récents événements, mais, en

[Text]

tinued in the light of the recent experience, other support units at various military bases have been given refresher training in this kind of skill so that they would be able to defend their particular installation if it became the object of some kind of civil but violent act.

Mr. Macquarrie: Is there any role in actuality or in contemplation for the reserve units in this sort of thing?

Mr. Macdonald (Rosedale): One of things we learned as we went along is that we could have taken better advantage of the reserve units, not so much in a confrontation role but in the support or more passive roles. We could have utilized their manpower somewhat more effectively than we did in backing up the troops who in turn were backing up the civil authorities.

Mr. Macquarrie: One might anticipate that in the light of this experience, there might be an enriched and more important role for the reserve units?

Mr. Macdonald (Rosedale): I certainly think that we would be giving some attention to directing their training in this way. In the course of planning for this kind of operation, we would try to give them a more intimate involvement in it than was the case in the fall.

Mr. Macquarrie: I move to another area, Mr. Chairman, with my usual brevity. I read not long ago that a military grouping will be taking training in Jamaica this winter. The newspaper I read it in, a West Indian newspaper, looked with some lack of enthusiasm on that move. Would you care to indicate at whose initiative this training project was undertaken and how long this sort of training operation has been in practice?

Mr. Macdonald (Rosedale): The initiative was our own in Jamaica. In fact the exercise is underway at the moment. This is the third year in which we have undertaken this. Actually the initiative was our own.

Mr. Macquarrie: Is there any reciprocation either taking place or in contemplation? I am referring to Jamaican units training in Canada but not at this time of year, I should hope.

Mr. Macdonald (Rosedale): That would be unfair. The actual form of the operation is described as being "to exercise troops of a battalion in a tropical environment with a peacekeeping scenario". There is an exchange in contemplation for a Jamaican element.

Mr. Macquarrie: Is this likely to come within this calendar year?

Mr. Macdonald (Rosedale): I would think that if it does come to fruition, it would come in this calendar year.

Mr. Macquarrie: This would be the first instance of Jamaican troops being here?

Mr. Macdonald (Rosedale): I would say that there have been individual officers who have participated in the staff colleges but this would be the first major operation.

Mr. Macquarrie: Could I ask in general terms the degree of involvement or the extent of what I might say

[Interpretation]

plus, les unités de soutien aux différentes bases militaires ont dû suivre un entraînement de rappel à cet égard pour leur permettre de défendre leurs installations contre une action civile, mais violente.

M. Macquarrie: A-t-on prévu un rôle pour les unités de réserve dans ce domaine?

M. Macdonald (Rosedale): Une des choses dont nous nous sommes rendu compte au cours des opérations est le fait que nous aurions pu tirer un meilleur parti des unités de réserve, non pas tellement dans un rôle d'affrontement, mais dans un rôle de soutien. Nous aurions pu utiliser cette main-d'œuvre plus efficacement pour le soutien des troupes qui, pour leur part, aidaient les autorités civiles.

M. Macquarrie: Nous pouvons donc nous attendre, par suite de cette expérience, à un rôle plus important pour les unités de réserve?

M. Macdonald (Rosedale): Je pense que nous essaierons définitivement d'orienter leur formation militaire dans ce sens. Dans la préparation des plans en vue d'une opération de ce genre, nous essaierons de prévoir une participation plus active qu'elle ne l'a été l'automne dernier.

M. Macquarrie: Une question dans un autre domaine, monsieur le président. J'ai lu il y a quelque temps qu'une unité militaire recevra une formation en Jamaïque cet hiver. Le journal que je lisais venait des Antilles et il ne semblait pas très enthousiaste à cet égard. Pourriez-vous nous dire qui a pris l'initiative de cette activité et depuis combien de temps ce genre de formation a lieu?

M. Macdonald (Rosedale): Nous en avons pris l'initiative en Jamaïque. En fait, les exercices ont lieu actuellement. C'est la troisième année que nous procédons de cette façon. Il s'agit de notre propre initiative.

M. Macquarrie: Y a-t-il réciprocité de quelque façon, qu'elle soit réelle ou prévue? Je pense à des unités de la Jamaïque s'entraînant au Canada, mais pas à cette époque-ci de l'année, j'espère.

M. Macdonald (Rosedale): Ce ne serait pas juste. Ce genre d'opération est décrit comme «un exercice dans un climat tropical simulant une opération de maintien de la paix». On étudie la possibilité d'un échange avec une unité de la Jamaïque.

M. Macquarrie: Cet échange aurait-il lieu au cours de la présente année civile?

M. Macdonald (Rosedale): Si le projet se matérialise, ce sera au cours de la présente année.

M. Macquarrie: Des troupes de la Jamaïque viendraient au pays pour la première fois?

M. Macdonald (Rosedale): Nous avons eu des officiers au collège d'état-major, mais ce serait la première fois qu'une opération importante aurait lieu.

M. Macquarrie: Puis-je demander de façon générale jusqu'à quel point les autorités, les militaires ou le gou-

[Texte]

tactical and daily practical co-operation extended by the Jamaican authorities, their military people or their government?

Mr. Macdonald (Rosedale): I must say that unfortunately I cannot respond with any detail in this regard. I assume, if I might just refer to my own experience in Norway, that the local authorities would operate with the Canadian forces primarily from the standpoint of guides but also they would have dealings with the local population and so on, if there were accidents on the road or anything of that kind. How extensive this is in the Jamaican case, I would have to find out. I am afraid I cannot answer you in detail this morning.

• 1105

Mr. Macquarrie: How long will the Canadians be in training in Jamaica?

Mr. Macdonald (Rosedale): From March 3 to March 31. Just under one month.

Mr. Macquarrie: I take it that these troops are from that battalion about which you spoke earlier as being geared to the peace-keeping role?

Mr. Macdonald (Rosedale): I believe I am correct in saying they are from Camp Gagetown. It is the Second Royal Canadian Regiment.

An hon. Member: That is a charitable spot to pick them from.

Mr. Macquarrie: I think it is a good spot. I cannot think of any more questions unless I go down and see them and that might be a good move for the Committee. Thank you.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister whether I am correct in assuming that the Estimates which we are considering present no startling innovations, no substantial capital expenditures but more of the same. Is that a fair description?

Mr. Macdonald (Rosedale): There are some pretty substantial capital expenditures but I do not think there are any dramatic new ones this year. They are a continuation principally of programs that are already under way. You may expect us, in the current fiscal year, to mark time until we decide what the future cost will be.

Mr. Brewin: I suppose the plans for the future are going to be in your White Paper. A week or two ago, you said that that White Paper would be available very soon.

Mr. Macdonald (Rosedale): I think I have said in the House that it would be available around Easter time. The current state of some of the background studies would indicate it might be somewhat later than that now but certainly before the House rises for the summer.

Mr. Brewin: This White Paper will set out the strategic concepts that underlie most of our efforts like our

[Interprétation]

vernement de la Jamaïque collaborent du point de vue des opérations quotidiennes?

M. Macdonald (Rosedale): Malheureusement, je ne peux donner une réponse détaillée. Je présume, si je me fie à ma propre expérience en Norvège, que les autorités locales agissent surtout comme guide auprès des forces canadiennes; celles-ci ont cependant des démêlés avec la population locale, ainsi s'il se produit des accidents de la route. Jusqu'à quel point cette situation se produit en Jamaïque, je devrai m'en informer. Malheureusement, je ne puis répondre de façon détaillée ce matin.

M. Macquarrie: Combien de temps les Canadiens resteront-ils à l'entraînement en Jamaïque?

M. Macdonald (Rosedale): Du 3 mars au 31 mars. Un peu moins d'un mois.

M. Macquarrie: Je suppose que ces troupes font partie du bataillon que vous avez mentionné plus tôt et que est destiné à remplir un rôle de maintien de la paix?

M. Macdonald (Rosedale): Je pense qu'elles viennent du camp de Gagetown. Il s'agit du 2^e Régiment royal canadien.

Une voix: C'est charitable de les prendre à cet endroit.

M. Macquarrie: Je pense que c'est un bon endroit. Je n'ai pas d'autres questions à moins que je puisse m'y rendre et de les voir à l'action; et ce serait peut-être une bonne démarche à prendre pour le Comité. Merci.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: J'aimerais demander au ministre si j'ai raison de penser que les prévisions à l'étude ne reflètent pas d'innovations extraordinaires ni de dépenses importantes en immobilisations, mais ressemblent aux précédentes. Est-ce exact?

M. Macdonald (Rosedale): Il y a des dépenses assez importantes en immobilisations, mais il n'y a rien d'extraordinaire cette année. Au cours de la présente année financière, nous nous en tiendrons à ce qui a déjà été établi, jusqu'au moment de décider des coûts à venir.

M. Brewin: Je suppose que les plans pour l'avenir seront indiqués dans votre Livre blanc. Il y a une semaine ou deux, vous avez dit qu'il serait disponible bientôt.

M. Macdonald (Rosedale): Je pense que j'ai dit en Chambre qu'il serait disponible pour Pâques. De la façon dont les choses vont pour certaines études, il semble maintenant que ce sera un peu plus tard, mais certainement avant la clôture du Parlement pour les vacances d'été.

M. Brewin: Ce Livre blanc ne déterminera-t-il pas les concepts stratégiques qui sont à la source de la plupart de

[Text]

Bomarc Missile Defence System, our anti-submarine efforts and so on?

Mr. Macdonald (Rosedale): It would be more accurate to say it would be an updating of the arguments behind those systems. This would really be a 1971 look at the relevance of those arguments at the present time.

Mr. Brewin: My understanding is that in the United Kingdom and various other places, it is quite usual to have these strategic summaries available each year with the Estimates.

Mr. Macdonald (Rosedale): I suppose it could be said that it is available in terms that our study of the Estimates every year includes a general canvass of these questions. As to whether that is a British practice or not, I do not know.

Mr. Brewin: I meant that in both the United States and Great Britain, a general summary is available with the Estimates so that a committee like this can study the details of the figures in the light of either the existing or changing strategic concepts. I want to suggest that it would be useful here in Canada.

Mr. Macdonald (Rosedale): As a relevant newcomer to these Estimates, I agree that it would be very useful to have this on a periodic basis. We would be glad to consider the suggestion.

Mr. Brewin: The last time you were here you said that all the CF5s under procurement had been built and nearly all of them delivered.

Mr. Macdonald (Rosedale): All but 11, I think.

Mr. Brewin: Perhaps some of them have been delivered now. Then you went on to say that they were undergoing operational evaluation in both Germany and Norway. Is this a case of seeking a new role for the CF5s, finding something for them to do now that they have been delivered? What is the situation?

• 1110

Mr. Macdonald (Rosedale): No, this would be one of the roles that first was contemplated for them, as I understand, when the aircraft first acquired it. However, to plan it out in this way is one thing, but to see how it actually works is another one. So, we have been getting some experience in using them. The operation in Germany was completed last fall, the one in Norway has just been completed and I will be getting, I presume, an evaluation from them in the near future as to how it operated, particularly in the Northern...

Mr. Brewin: Have you not received the evaluation yet?

Mr. Macdonald (Rosedale): Not at the moment, no. I think the program was completed just last week, as I recall.

Mr. Brewin: Thank you.

The Chairman: Mr. Gibson.

[Interpretation]

nos efforts, notamment le système de défense au moyen des missiles Bomarc, les moyens de défense contre les sous-marins et ainsi de suite.

M. Macdonald (Rosedale): Il serait plus juste de dire qu'il s'agira d'une mise à jour des raisons qui ont servi à l'adoption de ces systèmes. Il s'agira de déterminer si ces raisons sont réellement pertinentes en 1971.

M. Brewin: Je pense qu'au Royaume-Uni et dans certains autres pays, il est d'usage que ces données stratégiques soient disponibles chaque année avec les prévisions budgétaires.

M. Macdonald (Rosedale): Je pense qu'on peut dire qu'elles sont disponibles en ce sens que les prévisions annuelles donnent des renseignements généraux sur ces questions. Pour ce qui est de savoir si c'est l'usage au Royaume-Uni, je ne saurais le dire.

M. Brewin: Ce que je voulais dire c'est qu'aux États-Unis et en Grande-Bretagne, des données générales sont disponibles avec les prévisions budgétaires pour permettre à un comité comme celui-ci d'étudier en détail les données à la lumière des concepts stratégiques existants ou nouveaux. Je dis simplement que ce serait utile au Canada.

M. Macdonald (Rosedale): Je n'ai pas tellement d'expérience en ce qui concerne les prévisions budgétaires, mais je pense qu'il serait peut-être utile de le faire régulièrement. Nous étudierons certainement votre proposition.

M. Brewin: A votre dernière visite, vous avez dit que tous les avions CF5 commandés ont été construits et que presque tous ont été livrés.

M. Macdonald (Rosedale): Tous sauf 11, je pense.

M. Brewin: Quelques-uns d'entre eux ont peut-être été livrés maintenant. Vous avez poursuivi en disant qu'ils faisaient l'objet d'essais en Allemagne et en Norvège. S'agit-il de trouver un nouveau rôle pour les avions CF5 maintenant qu'ils ont été livrés? Que se passe-t-il?

M. Macdonald (Rosedale): Non, je pense qu'il s'agit d'un rôle qui avait été prévu pour ces appareils au départ, au moment de leur achat. Toutefois, il ne s'agit pas seulement de prévoir tel rôle pour ces appareils, mais aussi de pouvoir dire comment ils fonctionnent. Nous avons donc décidé d'en acquérir une certaine expérience. Les opérations en Allemagne se sont terminées l'automne dernier, celles de Norvège viennent tout juste de prendre fin, et j'aurai bientôt, je suppose, des données sur la façon dont ils fonctionnent surtout en Norvège...

M. Brewin: N'avez-vous pas déjà reçu ces renseignements?

M. Macdonald (Rosedale): Pas encore, non. Je pense que le programme s'est terminé la semaine dernière.

M. Brewin: Merci.

Le président: Monsieur Gibson.

[Texte]

Mr. Gibson: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister about the reserve forces and whether there are any plans for expanding them, retraining them and possibly bringing in wider training to include subjects such as antipollution, peacekeeping and civil unrest training?

Mr. Macdonald (Rosedale): In terms of the force level, I do not, at the moment, have in contemplation any increase of the reserve forces. We are in the process of moving to a position where they will be given what we hope is more realistic training by associating them with the active forces, the combat groups, across the country and to actually exercise with them so they can be in a more realistic environment. As I indicated to Mr. Macquarrie, we do detect a need for further study and development of the kind of assistance they can give in cases of civil unrest and a backup role to the active forces.

The other two elements, I think you have mentioned peacekeeping and pollution. We have not anything in contemplation, at the moment, for them in this role.

Mr. Gibson: Last year there was quite an expansion of summer cadet training, was there not?

Mr. Macdonald (Rosedale): There was quite an expansion of the Department's efforts in many respects last summer. This was really in addition to the usual militia program and the usual cadet program. Approximately 13,000 young people were involved in programs run by the Department, this was aside from the armouries program. Those retained as casual employees on bases and stations across Canada were 4,002; personnel employed on range clearance at Val Cartier and Gagetown, 955; personnel enrolled for militia training, this is essentially an 8-week basic training course, 7,890; additional boys going to cadet camp, 252, for a total of 13,099. As I said, that is on top of the numbers both in cadets and militia who would normally be at summer camp.

Mr. Gibson: I followed up some of that cadet training last summer and from talking to the lads who were taking the training, they were very pleased with it. There were a lot of comments that they would like to get a little broader program if it could be worked out to include sports and other activities, if that could be worked in. They are very satisfied and they presented themselves as very well-trained cadets for a very short period of training.

Mr. Macdonald (Rosedale): I think it is fair to say that the Service was very pleased with the program too. I think of those who took militia training, approximately 7,800, about something over 2,000 joined the regular reserve as a result, so it was an enhancement of the reserve program. We think we can do some things this summer that might be a little more varied, but this, of course, will have to wait on the government's summer program when it is announced.

Mr. Gibson: As a member of the External Affairs Committee, this Committee being External Affairs, I have kept a little battle or effort going to try to have a short peacekeeping course put into the reserve forces. I would

[Interprétation]

M. Gibson: Je voudrais demander au ministre si l'on projette d'accroître les forces de réserves, de leur donner une nouvelle formation et même de les initier à de nouvelles activités comme la lutte contre la pollution, le maintien de la paix et l'entraînement en vue de faire face aux désordres civils?

M. Macdonald (Rosedale): Pour ce qui est des effectifs, je ne pense pas qu'il soit question pour le moment d'accroître le nombre de membres. Nous songeons actuellement à leur donner une formation plus réaliste en les envoyant auprès des forces actives, des groupes de combat, dans tout le pays et à les faire s'exercer avec ces troupes dans un environnement que les prépare davantage. Comme je l'ai dit à M. MacQuarrie, nous savons qu'il y aurait peut-être lieu d'utiliser davantage le genre d'aide qu'elles peuvent apporter dans les cas de désordres civils et pour le soutien des forces actives.

Pour les deux autres questions, je pense que vous avez mentionné le maintien de la paix et la pollution. Nous ne prévoyons aucun rôle pour les forces de réserve à cet égard, du moins pas pour le moment.

M. Gibson: Le programme estival de formation pour les cadets n'a-t-il pas pris beaucoup d'ampleur l'année dernière?

M. Macdonald (Rosedale): Le ministère a accru ses efforts dans plusieurs domaines l'été dernier. Il s'agissait en réalité d'une adjonction au programme habituel de la milice et des cadets. Environ 13,000 jeunes gens y ont participé, sans compter les activités dans les manèges militaires. Les employés temporaires des bases et des stations du Canada étaient au nombre de 4,002; le nombre de personnes employées aux champs de tir de Valcartier et de Gagetown s'élevait à 955; 7,890 personnes ont suivi l'entraînement de la milice, qui est essentiellement un cours de base d'une durée de 8 semaines; 252 garçons de plus ont été envoyés au camp de cadets, pour un total de 13,099; et comme je l'ai dit, en plus du nombre de cadets et de membres de la milice qui auraient participé normalement au camp d'été.

M. Gibson: J'ai pris des renseignements au sujet de cet entraînement pour les cadets l'été dernier et, selon certains garçons qui y ont pris part, tout le monde était passablement satisfait. On a indiqué le désir d'un programme plus élaboré qui comprendrait des sports et d'autres activités. Il semble que les cadets ont reçu un excellent entraînement en très peu de temps.

M. Macdonald (Rosedale): Je pense que les forces armées ont également été très satisfaites. Du nombre de ceux qui ont suivi l'entraînement de la milice, environ 7,800 personnes, quelque 2,000 se sont jointes à la réserve régulière; ce qui a donc aidé le programme de la réserve. Nous pensons pouvoir varier le programme un peu cette année, mais, évidemment, il faut attendre que le programme d'été du gouvernement soit annoncé.

M. Gibson: Comme membre du Comité des affaires extérieures, j'ai essayé depuis quelque temps de vendre l'idée d'un cours élémentaire de maintien de la paix au sein des forces de réserve. Comme les dépenses ne

[Text]

not think this would involve great expense and I would urge that we try to do this so the reserve cadets will get a chance to know what is done at UN and what possible future there is in peacekeeping.

Mr. Macdonald (Rosedale): I will be glad to pursue this with the Department.

Mr. Gibson: Thank you.

• 1115

The Chairman: We have several members who wish to engage in a second round. Before calling on them perhaps, Mr. Minister, I could ask a question or two relating to the distribution of military personnel, which appears at page 15-20 of the Estimates. This gives the break-down of military personnel by rank.

Looking at the year 1971-72, I gather that you anticipate total personnel of slightly over 80,000. A rough calculation which I have made indicates the commissioned officer strength is somewhat over 13,000, out of that 84,000 or 85,000 total, and private soldiers 15,000. It also indicates that there has been a reduction in total strength of about 10,000 since the year 1969-70. Again, according to very rough calculations which I have made, the reduction in commissioned officer strength has been about 1,000; the reduction in the strength of private soldiers, somewhat over 5,000. Have you yet had an opportunity, Mr. Minister, to have this question of the distribution of personnel reviewed and, if you have, are you satisfied that this distribution of personnel strength is the most suitable to accomplish the basic rules for the Canadian Forces which have been outlined by government spokesmen?

Mr. Macdonald (Rosedale): I would have to confess that I have not reviewed this particular question. In evaluating the force I must say I had not arrived at any conclusion that the rank structure was a problem.

The Chairman: It does seem a rather high level of commissioned officer strength to the total force. I can understand with a highly-skilled force that perhaps the number of private soldiers would be rather low. Perhaps I am wrong, perhaps other countries have similar ratios, but it does seem to me that the ratio of over 13,000 officers to slightly over 80,000 total would be a relatively high ratio. If I am wrong I certainly would like to be so informed.

Mr. Macdonald (Rosedale): I do not know if Commodore Elcock can make any comment on its relation to other armed forces.

Commodore Elcock: If you try to compare the Canadian Forces to other nations, first, it is a difficult task, because you have to create in the other nations a model which will resemble the Canadian model of the unified force, since the relationships of officers and men and structures between navies, armies and air forces are quite different. We have tried this, just to get an idea where we stand. We have compared ourselves to the U.S.A., the Netherlands, Australia, the United Kingdom. You could say, taking our structure in total from the top to the bottom, that we fall slightly below the average in

[Interpretation]

seraient sans doute pas considérables, je souhaite qu'on essaie de le faire pour permettre aux cadets de voir ce qui se passe à l'ONU et quelles sont les possibilités futures pour ce qui est du maintien de la paix.

M. Macdonald (Rosedale): Je me ferai un plaisir d'en parler au ministère.

M. Gibson: Merci.

Le président: Plusieurs députés attendent le second tour pour prendre la parole. Avant de les inviter, monsieur le ministre, je tiens à poser une question concernant la répartition du personnel militaire dont il est question à la page 15-21 du Budget des dépenses. Nous y trouvons l'échantillonnage du personnel militaire par grade.

Pour l'année 1971-1972, vous anticipez un effectif total qui dépasse légèrement 80,000 années-hommes. D'ailleurs, des calculs assez rapides nous mènent à la conclusion suivante: parmi ces 84,000 ou 85,000 militaires qui constituent les forces régulières, le corps des officiers brevetés comprend plus de 13,000 personnes et les soldats sont au nombre de 15,000. L'effectif a subi une réduction sensible qui se chiffre à 10,000 depuis l'année 1969-1970. Toujours d'après des calculs approximatifs, il y a eu une réduction de 1,000 militaires au sein des officiers brevetés, en ce qui concerne les soldats, le chiffre s'élève à quelque 5,000 personnes. Monsieur le ministre, avez-vous eu l'occasion de réviser la répartition du personnel? Si vous avez fait cette étude, croyez-vous que cette répartition soit la meilleure pour réaliser les règlements fondamentaux des forces armées canadiennes que plusieurs porte-parole du gouvernement ont signalés?

M. Macdonald (Rosedale): Je dois avouer que je n'ai pas étudié cette question particulière. En ce qui concerne l'évaluation des forces, je n'en suis pas arrivé à la conclusion que la structure des grades constitue un problème.

Le président: Il semble qu'il y a un taux relativement élevé d'officiers par rapport à l'effectif total. Naturellement, si la spécialisation est très poussée dans les rangs, le nombre des soldats sera assez bas. Il se peut que je me trompe; ces proportions se retrouvent peut-être dans les autres pays. Néanmoins, il me semble que ce taux de 13,000 officiers par rapport à un effectif total de 80,000 personnes est légèrement trop élevé. Si je suis dans l'erreur, n'hésitez pas à me reprendre.

M. Macdonald (Rosedale): Je ne sais pas si Commodore Elcock peut établir une comparaison avec d'autres forces armées?

Commodore F. D. Elcock: Si vous voulez comparer les forces canadiennes aux forces des autres nations, vous vous butez à une tâche extrêmement difficile parce que vous devez fabriquer de toute pièce un modèle qui ressemblera à celui du Canada qui représente des forces unies puisque le rapport des officiers, des troupes et des structures entre la marine, l'aviation et l'armée est fort différent. Nous avons tenté cette expérience. Nous avons établi des comparaisons entre nos propres forces et celles des États-Unis, de la Nouvelle-Zélande, de l'Australie ainsi que du Royaume-Uni. En considérant l'ensemble de

[Texte]

terms of costs of that structure. If you cost the total structure, ours would be slightly below the average.

The Chairman: In total cost.

Commodore Elcock: In total cost. And in total officer-to-man ratio, our officer ratio would be slightly higher. But, again, you cannot compare a structure this way, because you must look at the senior noncommissioned officer structure in other forces as well, and while you may find that we are higher in one area they will be very considerably higher in another. Again, it is even hard to compare ranks because they are not similar entirely. But I think cost is the best and most significant thing, and in that regard I can say that we are below the average cost of any of the forces which I mentioned. Specifically, we are possibly below that of the U.S.A. and the Netherlands, we are a little above Australia and a little above Britain in terms of average cost of our structure. And I must say here that what we have to do to do this is to create in each of those other nations a structure which is similar to our unified force before we can even compare them.

The Chairman: The reason I asked the question, Mr. Minister, is that in previous years, in discussing the method followed by the Department in reducing the total force strength, being done in accordance with governmental policy, over a number of years it has been reduced very substantially, and it was my understanding that the policy adopted in reducing force strength was basically a policy of attrition. In other words, personnel were not discharged or released from the services but instead, as they retired they just were not replaced. And this is basically how we have managed to reduce our forces over the period that reduction has taken place.

• 1120

The question has come to my mind whether that is a sound way of doing it. It seems to be a humane way of doing it, but when you consider, for example, the policy that was followed after the Second World War when the Canadian armed strength was reduced very, very substantially and very rapidly and a first-rate rehabilitation policy was adopted, it worked out very well.

Really my question is about this relatively high ratio of officers to total strength. I do not think you can go by cost. I think you have to look at the ratio of officers to total strength. Has that resulted from this policy of attrition that we have followed, and if so, will it be possible to have it reviewed?

Commodore Elcock: I would like to expand on this a bit. The structure which you see for 1971-72 is a step on the way within the plan which we have been implementing towards the reduction of forces down to what was originally a goal of between 82,000 and 82,500, and therefore it is a step on the way. As you say, to some degree the way in which you choose to release people has some effect upon the number of man-years you will have in the various ranks, unless you choose to fire them.

[Interprétation]

notre structure, nous nous situons un peu au-dessous de la moyenne en ce qui concerne les coûts. En d'autres termes, nos coûts sont inférieurs en général à ceux des autres.

Le président: Vous parlez du coût total?

Commodore Elcock: C'est exact. En ce qui concerne le rapport de l'ensemble des officiers par rapport aux autres membres du personnel militaire, nos officiers seraient plus nombreux. Mais, encore une fois, vous ne pouvez pas établir une comparaison intelligente parce qu'il faut tenir compte tout aussi bien de l'autre structure qui englobe les sous-officiers supérieurs des autres forces. Certes, vous découvrerez que notre pourcentage est plus élevé dans un secteur, mais il sera bien inférieur dans un autre. En revanche, il est même difficile de comparer les grades parce qu'ils ne sont pas entièrement semblables. La question d'argent est quand même l'élément le plus important et nous admettons en toute sincérité que le coût moyen de nos opérations est inférieur à celui de toute autre force dont nous avons fait mention. Je précise ma pensée: nous dépensons un peu moins que les États-Unis et la Nouvelle-Zélande, un peu plus que l'Australie et la Grande-Bretagne en ce qui concerne le coût moyen. Il faudrait donc, si nous voulons établir une comparaison avec les autres nations, imaginer une structure semblable à la nôtre qui se calcule sur nos forces unifiées.

Le président: C'est pourquoi je pose cette question, monsieur le ministre. Au cours de nos débats des années antérieures, nous avons essayé d'élaborer une méthode selon laquelle le ministère visait à réduire l'effectif total, compte tenu de la politique gouvernementale. Au cours des ans, l'effectif a subi une réduction sensible et je crois savoir qu'il s'agissait essentiellement d'une politique d'usure. En d'autres termes, on ne licenciat pas les membres du personnel, mais au fur et à mesure qu'ils prenaient leur retraite, on ne les remplaçait pas. C'est essentiellement la formule que nous avons adoptée. La réduction de nos forces a eu lieu de cette façon.

Je ne vous cache pas que je me suis demandé sérieusement si c'était la meilleure façon de procéder. Il me semble que ce soit une méthode humaine. D'ailleurs, si vous remontez dans l'histoire, la politique adoptée après la Seconde Guerre mondiale concernant la réduction des forces armées canadiennes a très bien réussi. Il s'agissait d'une réduction très importante et rapide et une politique de réadaptation de premier ordre a été adoptée et elle a également réussi.

A vrai dire, je remets en question cette proportion relativement élevée des officiers par rapport à l'effectif total. On ne peut pas tout trancher par des questions de dollars. Ce pourcentage d'officiers par rapport à l'effectif total est-il le résultat d'une politique d'usure? Si cette politique a été suivie, pouvons-nous en faire une révision?

Commodore Elcock: Permettez-moi de répondre. La structure qui est prévue pour l'année 1971-1972 se rapproche beaucoup du plan original que nous avons mis au point pour la réduction des forces et qui oscillait entre 82,000 et 82,500 personnes. Dans une certaine mesure, la façon dont vous choisissez d'éliminer les personnes en cause a une répercussion sur les années-hommes de tous les grades à moins que vous ne décidiez de les congédier.

[Text]

Having said that, our final structure may not entirely resemble the structure which you see here. Again I would say, to try to compare our forces to those of any other country, you first have to try to create in that other country a similar kind of structure. Having done that, you have to take into consideration the nature of the kind of force we are offering. For instance, we do not have conscription. This is a very significant difference in comparing us to other nations.

We have a large country and a small force, relatively, as opposed to a small country and a substantially larger force. All these things, and the number of units which you divide people into across the country, have a very significant impact on our ratio of officers to men.

Mr. Gibson: May I ask a supplementary question?

The Chairman: Mr. Gibson.

Mr. Gibson: Would it not also apply that with a small permanent force you need a relatively high content of junior officers so that if an emergency does arise and expansion has to occur, you have a readily trained junior officer corps that can fan out into a larger force? Would that be one of the considerations?

Commodore Elcock: You also have within your junior officer program, of course, the ROTP system which, being voluntary, after a certain number of years of service the officer may choose to leave, and therefore your tendency will be to have a larger number in training in that particular area, and in your captain-lieutenant area, in order to support the force that goes above this.

As an example, the U.S.A. has in the captain rank, creating an equivalent force to us, about 3,900 captains and 4,500 lieutenants. We have about 6,900 captains and 4,100 lieutenants. The Netherlands has about 7,400 between the total of the two against our 11,000. So it is in these areas that your rules and regulations have a very big impact on the officer ratio that you must maintain in order to support a force. You cannot just look at a thing and say that ratio is bad. It is not necessarily bad; it may be necessary.

The Chairman: Are you happy then that with a force of slightly over 80,000, we have over 13,000 commissioned officers?

Commodore Elcock: In my part of the service the aim is to reduce this to the minimum. My endeavour is to try to bring this down to what is a minimum level which supports the need of the service to meet its commitments, and although I do not specifically, and we have not specifically—we must consider that we have to provide a career, and that means progress in time, and that means opportunity for advancement. So these things have to be considered.

The Chairman: Mr. Dupras, I believe you have a question.

Mr. Dupras: I understand that the morale of the Canadian troops is excellent and has been for some time. Can you tell me if in spite of this fact there is a problem of drug users in the Canadian forces?

[Interpretation]

Ceci dit la structure finale que nous proposerons ne ressemblera pas nécessairement à celle que vous avez sous les yeux. Il faut d'abord imaginer une structure comparable dans les autres pays avant de faire une comparaison valable. Il faut tenir compte du genre de forces que nous proposons. Personne n'ignore que nous n'avons pas de conscription. A mon avis, il s'agit là d'une différence essentielle dont il faut se souvenir quand nous établissons des comparaisons entre le Canada et les autres pays.

La superficie de notre pays est immense et notre effectif est relativement modeste au regard des petits pays dont l'effectif est sensiblement plus élevé. Le nombre d'unités qui forment l'effectif dans tout le pays a de sérieuses répercussions sur notre proportion d'officiers par rapport aux soldats.

M. Gibson: Une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Si notre force permanente est tant soit peu modeste, il nous faut avoir beaucoup de jeunes officiers, compte tenu des situations d'urgence et des besoins d'expansion qui peuvent se produire. A ce moment-là, vos officiers auront reçu une formation excellente et ils pourront former un groupe plus puissant. Avez-vous songé à cette perspective?

Commodore Elcock: Dans le cadre du programme volontaire de jeunes officiers, après un certain nombre d'années de service, un officier peut se permettre de quitter son emploi. Dès lors, vous auriez tendance à former un plus grand nombre de capitaines et de lieutenants pour venir en aide aux forces régulières supérieures.

Ainsi en termes de forces équivalentes à la nôtre, les États-Unis comptent 3,900 capitaines et 4,500 lieutenants. Nous avons 6,900 capitaines et 4,100 lieutenants. La Nouvelle-Zélande compte 7,400 officiers de cet ordre au regard de nos 11,000. Vous voyez donc que c'est à ce niveau que vos règlements ont des répercussions profondes sur la proportion d'officiers qu'il faut maintenir pour venir en aide aux forces régulières. Il n'est pas possible de condamner cette proportion *per se*; elle n'est pas nécessairement mauvaise; elle peut même être nécessaire.

Le président: Chacun sait que sur les 80,000 personnes qui constituent le personnel militaire, on compte 13,000 officiers brevetés. Êtes-vous satisfaits de ces chiffres?

Commodore Elcock: J'essaie de réduire l'effectif à son niveau le plus bas, compte tenu des exigences nécessaires pour que tous les services et toutes les fonctions soient garantis. Il faut aussi tenir compte de la carrière de notre personnel militaire. Ces personnes envisagent une évolution progressive et des débouchés vers une carrière plus prometteuse.

Le président: Monsieur Dupras, vous avez une question?

M. Dupras: Je crois savoir que l'état d'esprit des troupes canadiennes est excellent depuis quelque mois déjà. Même si cet état règne dans les forces armées canadiennes, existe-t-il un problème de toxicomanie?

[Texte]

Mr. Macdonald (Rosedale): I am glad to hear that in your judgment morale is high. We do have a problem of drug users in the armed forces, particularly at the lower ranks and younger levels. I think I would be correct in saying that it bears the same ratio to the total force that the drug users bear in the over-all population.

Mr. Dupras: Do we have a program of information on how to cure them?

• 1125

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes, we do. We have been running information programs. There has been, to a degree, a certain amount of decentralization and individual commanders have been given freedom of action to carry out educational programs in their own areas. We are trying to meet it in this way.

I might say, apart altogether from the ordinary, in effect, legal problems posed by reason of drug use, that is to say the possibility that an individual may come under legal sanctions. If there is some evidence of drug use in the past, it may well affect his career in a different sense that, at least, with certain of the drugs in common use now, there is some doubt as to his efficacy in operating complicated, expensive and dangerous pieces of equipment. He may find he has been moved from a position of responsibility to a less critical position.

Mr. Dupras: Sir, we have heard during the last few days many questions as to the cost of the troops' mission in Quebec in the last three or four months, since October and November. Have we taken into account the fixed cost of the troops in there or anywhere?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes, the figure that we are talking about, just under \$2 million, is really the additional out-of-pocket cost which, by our estimate, we incurred in the operation. This exceeds, of course, pay and allowances, but it also exceeds the other costs which normally we would have incurred for flight training, use of vehicles and so on. It is to be assumed that in the same period of time we would have engaged in training. Therefore, what we normally would have expended was deducted from the total cost to arrive at a net figure really representing an out-of-pocket cost.

Mr. Dupras: Was the cost of personnel used to protect federal installations and the houses of diplomats charged in this amount to the Province of Quebec or was it borne by the federal government?

Mr. Macdonald (Rosedale): This is a matter for discussion, Mr. Chairman. I would be glad to leave this to the Prime Minister to resolve with his counterpart in Quebec.

Mr. Dupras: What effort are we making to seek reimbursement from other provinces who have owed the Department of National Defence money for some time?

[Interprétation]

M. Macdonald (Rosedale): Je suis enchanté de vous entendre dire que l'état d'esprit de nos forces armées est excellent. Le problème que vous venez de soulever existe particulièrement dans les grades inférieurs parmi notre personnel le plus jeune. Du point de vue du rapport des toxicomanes et de l'effectif total, le pourcentage ressemble beaucoup à celui qu'on trouve dans l'ensemble de la population.

M. Dupras: Avons-nous un programme d'information portant sur les méthodes de cure et de désintoxication?

M. Macdonald (Rosedale): Nous avons certainement des programmes d'information dans ce domaine. Il y a eu un certain degré de décentralisation et certains commandants ont reçu carte blanche pour mener à bien des programmes d'éducation dans leurs propres domaines. Nous essayons ainsi de répondre à ce besoin.

Je puis dire, (mis à part les problèmes ordinaires qui de fait relèvent du domaine juridique et qui sont posés par l'utilisation des drogues qu'on peut prévoir la possibilité qu'un particulier soit assujéti à des mesures juridiques. S'il y a des preuves à l'effet que quelqu'un a utilisé par le passé des drogues, cela peut très bien mettre en danger sa carrière d'une manière différente, du moins de celle qui découlerait de l'utilisation des drogues en usage de nos jours. Il y aura certains doutes en ce qui a trait à son efficacité dans l'opération de pièces d'équipement complexes, coûteuses et dangereuses. Il peut se voir muter d'un poste de responsabilité à un poste de moindre importance.

M. Dupras: Monsieur, nous avons entendu depuis ces quelques derniers jours de nombreuses questions touchant le coût de la mission des troupes au Québec au cours des trois ou quatre derniers mois, depuis les mois d'octobre et de novembre. A-t-on tenu compte du coût de ces troupes.

M. Macdonald (Rosedale): Oui, le chiffre dont nous parlons, un peu moins de \$2,000,000 est vraiment un coût supplémentaire qui, selon nos estimations, découle de ces opérations. Cela dépasse, bien entendu, les salaires et les allocations, et également les autres coûts que normalement nous avons à encourir pour la formation des pilotes, l'utilisation des véhicules et ainsi de suite. Nous supposons qu'au cours de la même période de temps, nous aurions continué la formation des troupes. C'est pourquoi ce que nous aurions normalement dépensé au cours de cette période a été déduit du coût total pour en arriver à un chiffre net représentant le surplus réel des dépenses.

M. Dupras: Est-ce que les dépenses encourues pour le personnel affecté à la protection des établissements fédéraux et des résidences des diplomates ont été portées à ce compte aux frais du Québec ou ont-elles été encaissées par le gouvernement fédéral?

M. Macdonald (Rosedale): Cette question prête à discussion, monsieur le président. Je serais très heureux de laisser cette question au premier ministre qui pourra résoudre le problème avec son homologue du Québec.

M. Dupras: Quelles mesures ont été prises pour obtenir le remboursement des autres provinces qui doivent des sommes d'argent depuis quelque temps au ministère de la Défense nationale?

[Text]

Dr. Arnell: This is a question that we have to deal with on a sort of continuing basis. In all cases where a province has asked for assistance—there are the two kinds, you will recall. There is the aid to the civil power as specifically defined in the National Defence Act which the Minister has been discussing and the other is assistance to civil authority where, in fact, a province will ask for help in some other way whether it is fighting fires or whatever it is—the province undertakes to reimburse us. In almost all cases when we present the bill, the province pays. There are a couple of long-standing bills on which the Auditor General has observed on a number of times and as far as we are concerned, we have put this matter in the hands of the Treasury Board because there is really nothing we can do about it. We presented the bills and they just were not paid.

Mr. Dupras: And you are not prepared to waive these outstanding amounts?

Dr. Arnell: It is not a case of our deciding to waive them. These were done in accord with the standard procedure where the province says, if you help us, we will pay you for your out-of-pocket expenses and we have rendered a bill. We cannot waive them. In fact, it takes some action of Treasury Board to do so.

Mr. Dupras: Thank you.

Mr. Guay (St. Boniface): May I ask a supplementary, Mr. Chairman...

The Chairman: Mr. Guay.

Mr. Guay (St. Boniface): ...to the first question of Mr. Dupras?

I believe reference was made to drugs as being a possible problem. Mr. Macdonald, is alcohol a problem in the Armed Forces more than drugs?

• 1130

Mr. Macdonald (Rosedale): I do not know, offhand, whether it is any more of a problem. Perhaps we could meet over a drink and discuss it sometime.

I would think not. The force bears a very close resemblance to the structure of a community as a whole. I think it is no more of a problem than it is in any other group of Canadians.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

M. Prud'homme: Cette question est strictement supplémentaire parce que ce n'est pas la question que j'aimerais vous poser. Quel est le principal problème? Is it the soft drug or the hard drug that you are faced with most in the armed forces?

Mr. Macdonald (Rosedale): Soft drugs and LSD are the principal ones.

Mr. Prud'homme: Where more especially? In Cyprus or in Canada?

[Interpretation]

M. Arnell: Il s'agit là d'une question qu'il nous faut résoudre sur une base presque continue. Dans tous les cas, lorsqu'une province a demandé de l'aide, il y en a deux sortes, comme vous vous en souvenez. Il y a l'aide accordée au pouvoir civil telle que définie de manière précise dans la Loi sur la défense nationale dont le ministre vous a déjà parlé et l'autre genre d'assistance qui est accordée à l'autorité civile lorsque, de fait, une province demande de l'aide de toute autre manière, notamment pour combattre des incendies ou quelque autre fléau. La province s'engage à nous rembourser. Dans la plupart des cas, lorsque nous présentons la facture, la province l'acquitte. Il y a quelques factures passées dues depuis longtemps comme l'Auditeur général en a fait la remarque un certain nombre de fois et quant à nous, nous avons remis cette question dans les mains du Conseil du Trésor, car il n'y a vraiment rien que nous puissions faire à ce sujet. Nous avons présenté les factures et les provinces ne les ont pas acquittées.

M. Dupras: Et vous n'êtes pas prêts à rayer ces comptes en souffrance?

M. Arnell: Il ne s'agit pas de notre décision. Ces comptes ont été établis d'après les procédures normales selon lesquelles la province nous déclare, que si on l'aide, elle nous remboursera les frais supplémentaires que cela causera et nous avons présenté la facture. Nous ne pouvons pas rayer ces comptes. Il appartient au Conseil du Trésor de prendre toute mesure de ce genre.

M. Dupras: Merci.

M. Guay (Saint-Boniface): Puis-je poser une question supplémentaire, monsieur le président?

Le président: Monsieur Guay.

M. Guay (Saint-Boniface): A la première question de M. Dupras?

Je crois qu'on a mentionné que la drogue pouvait présenter un problème. Monsieur Macdonald, est-ce que l'alcool représente un problème plus important que la drogue au sein des forces armées?

M. Macdonald (Rosedale): Je ne peux pas dire de but en blanc si ce problème existe encore. Peut-être pourrions-nous en discuter autour d'un verre.

En vérité, nos forces armées ressemblent fort à la structure d'une collectivité vue dans son ensemble. Le problème n'y est pas plus accentué que dans tout autre groupe de Canadiens.

Le président: Monsieur Prud'homme.

Mr. Prud'homme: This should be strictly a supplementary question because this is not what I meant to ask you. According to you, what is the main problem?

S'agit-il des drogues inoffensives ou des drogues courantes au sein des Forces armées?

M. Macdonald (Rosedale): Il s'agit des drogues inoffensives et du LSD.

M. Prud'homme: A quel endroit en faisons-nous l'usage plus spécialement? A Chypre ou au Canada?

[Texte]

Mr. Macdonald (Rosedale): It is the East and West Coast primarily.

M. Prud'homme: Voici une question à laquelle je tiens particulièrement. On parle énormément d'aider la jeunesse et certains pensent avoir trouvé la solution en instaurant un service militaire obligatoire ou un service civil obligatoire alors qu'il y a des milliers de jeunes gens qui aimeraient suivre un entraînement militaire, l'été et qui, malheureusement, faute de fonds du ministère de la Défense, ne peuvent le suivre. Sans faire preuve d'esprit de clocher, je sais qu'à Montréal il y a des centaines et même des milliers de jeunes gens, qui suivent différents programmes d'entraînement durant l'année et qui ne peuvent malheureusement pas passer l'été dans les camps, que ce soit à Valcartier ou ailleurs.

Je prendrai un seul exemple, celui d'une paroisse qui n'est pas dans la région où j'habite, où près de 350 jeunes étudiants ont fait une demande pour passer l'été dans des camps de vacances. Ce sont des gens d'un quartier défavorisé de Montréal et qui, malheureusement, n'ont pu être acceptés. Je crois que 82 seulement ont été acceptés sur 350.

Avant de parler de service militaire obligatoire (et je suis très heureux de vous entendre dire que vous êtes contre, je le suis aussi), j'aimerais savoir si on a envisagé des programmes spéciaux, pas nécessairement de service militaire d'été pour les jeunes, mais de service d'été, sous la responsabilité des militaires; j'ai bien confiance dans la logistique militaire pour organiser des camps de vacances, l'été, pour nos cadets qui suivent des cours durant l'année. Y aurait-il lieu de dégeler des fonds afin de voir à ce que nos jeunes qui le désirent, il y en a des milliers à travers tout le Canada, puissent le faire? Alors, avant de penser à l'obligation, on pourrait peut-être explorer le volontariat, puisque nous savons qu'il y a des milliers de jeunes gens qui sont prêts. Moi, je trouve inacceptable qu'on parle, en été, de chômeurs, de quatorze ans et de quinze ans. Pour moi, ils ne sont pas des chômeurs. On devrait plutôt penser à autre chose sur le plan de la santé physique et peut-être que des camps de vacances sous la logistique militaire seraient la solution.

M. Macdonald: Comme je l'ai dit à un autre membre du Comité, nous avons mis sur pied un programme, au cours de l'été dernier; il a eu beaucoup de succès et nous avons suggéré au gouvernement de continuer ce type de programme. Nous attendons les décisions finales du gouvernement, mais j'espère que nous pourrions continuer avec plus de jeunes gens que l'année dernière.

Quant à la question des fonds, nous passons, nous du ministère, un hiver très froid qui continue depuis trois ans; en ce moment, nous avons beaucoup de difficulté à trouver des fonds pour étendre ce type de programmes. Mais j'espère que nous aurons de l'aide du gouvernement pour continuer, et peut-être élargir le programme de l'année passée.

M. Prud'homme: Ma deuxième question, monsieur Macdonald, sera supplémentaire à celles qui ont été posées par mes collègues, sur le bilinguisme, dans les Forces armées.

[Interprétation]

M. Macdonald (Rosedale): C'est sur la Côte Est et la Côte Ouest surtout.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, my next question is very important to me. A lot has been said concerning the measure taken to help the youth and some people think they found the answer through compulsory draft or civil service where there are a thousand of young people who would like to be trained in the military forces during summer and who cannot do so because of the lack of funds of the Defence Department. I do not want to sound parochial in any way, but I know that in Montreal there are hundreds and thousands of young people going through several training programs during the year, who unfortunately cannot spend the summer in camps whether it be in Valcartier or elsewhere.

As an example, I will quote only the case of a parish to which I do not belong, where approximately 350 young students have made an application for summer camp holidays. They belong to deprived areas of Montreal and only 82 out of 350 were accepted.

Therefore, before talking of compulsory military service—and I am glad to hear that you are against such a drastic measure—I would like to know whether there are special programs being considered—and I am not implying military service during summer for the youngsters—but simply summer service under the guidance and the responsibility of military officers. I have great faith in the military logistics organizing summer camps for our cadets who are attending classes during the year. Would it be possible to provide funds to that effect? Thousands of youngsters in Canada are dying to attend these summer camps. Therefore, before considering compulsory military service, we should perhaps explore a voluntary military service, since we know that thousands of young people are ready to take such a step. It is unacceptable that we should mention unemployment for people of fourteen and fifteen years of age. They are not unemployed. We should rather consider a plan taking into account the physical health of our youth and it is my belief that the summer camps under the guidance and supervision of our military logistics would be the solution.

Mr. Macdonald (Rosedale): As I said to another member of the Committee, we have established a program last summer which was very successful and we made suggestions to the Government in order to carry on this type of program. Naturally, the final decisions are in the hands of the Government but I do hope that we would carry on this program with more young people than we did last year.

Concerning the question of funds, we are facing a very hard winter that has been lasting for three years. At the moment, we are having tremendous difficulties to find the funds that would enable us to extend this type of programs. However, I do hope that in the future we will get the help of the Government to pursue and extend the program started last year.

Mr. Prud'homme: My second question, Mr. Minister, is quite related to those asked by my colleagues on the bilinguism in the Armed Forces.

[Text]

As I mentioned to you yesterday, I was turned down by the Navy when I was 18 years old. I wanted to join the UNTD but I was told later by a colleague that I was turned down because I did not speak the language at university in my country. I had to join the Army and I ended up in the Provost Corps in Shilo. I found out there that they did not speak my language either.

• 1135

But I am glad to see there is a correction taking place for those who come after us. I am one of those who believes that maybe the federal government can preach by example.

Since there is a lot of difficulties with the civil servant—I understand the feeling on both sides, and as long as they understand mine I am ready to understand theirs—I wonder if we could not start a kind of program through our schools. I believe strongly in an example being given by the younger people. When I was in Germany I saw the school there. Would it not be possible to give our young people of the military, les enfants des militaires, the chance, of becoming bilingual through our schools? If not, and if it seems this is impossible, and if it is affecting the liberty of the military service people, is there any way for those of the French-speaking units or the French-speaking militia in Germany or anywhere else of ensuring that their sons and daughters will be given a complete education in French, in the language of the servicemen?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes. For example, we have in the Canadian battle group at Lahr the first battalion of the Royal 22nd Regiment. Incidentally, we just opened a French language radio station there last week, and we have a French language school for students whose maternal tongue is French. I believe I am correct in saying that at other major Francophone units like that—I think I would be correct in saying that about Edmonton as well—we do have facilities so that the Francophone children can study in their own language.

I know efforts are made at Lahr. I have attended a French language class with Anglophone students and I know efforts are made to teach bilingualism—to teach the other language so that the students in effect can be bilingual. I am not sure how general that program is. I know it certainly applies in the case of Lahr.

Mr. Forrestall: Could I ask one supplementary.

The Chairman: Mr. Forrestall on a supplementary, and then Mr. Guay on a supplementary.

Mr. Forrestall: The Minister just mentioned, Mr. Chairman, that there is a program of bilingualism as opposed to the provision of Francophone and Anglophone facilities for children. Why is it that in some centres we have provision for bilingual teaching, or the teaching of the other language, and in other areas we do not. For example, it is my understanding that the school established in the Halifax-Dartmouth area accepts only the children of Francophone servicemen and will not admit the children of Anglophone servicemen, even though it is

[Interpretation]

Comme chacun sait, on m'a renvoyé de la Marine quand j'avais dix-huit ans. Je voulais pourtant m'y joindre, mais un collègue m'a dit que mon refus était attribuable au fait que je ne parlais pas la langue universitaire de mon pays. Je suis donc entré dans l'Armée et je fais partie du Corps de la prévôté à Shilo. J'ai constaté d'ailleurs que, là aussi, on ne parlait pas ma langue.

Je suis heureux de voir qu'on corrigera la situation pour les personnes qui viendront après nous. Je pense que le gouvernement fédéral devra peut-être donner l'exemple à cet égard.

Étant donné les nombreuses difficultés que rencontrent les fonctionnaires, je suis prêt à essayer de les comprendre. Je me demande si nous ne pourrions pas mettre sur pied un programme dans nos écoles. Les jeunes peuvent très bien donner l'exemple. Quand j'étais en Allemagne, j'y ai visité l'école. Je me demande s'il ne serait pas possible de donner aux enfants des militaires la possibilité de devenir bilingues dans ces écoles. Si une telle possibilité ne peut être envisagée, cela signifie que les militaires seront privés de la possibilité de choix et que les enfants des militaires francophones stationnés en Allemagne ou autre part, ne pourront faire leurs études en français.

M. Macdonald (Rosedale): Oui. A Lahr, par exemple, est stationné le premier bataillon du Royal 22^e Régiment. La semaine dernière, le nouveau poste de radio de langue française a été inauguré à cet endroit et nous avons une école française pour les élèves dont la langue maternelle est le français. Dans tous les endroits où les unités francophones sont aussi importantes qu'à Lahr, à Edmonton notamment, nous avons des établissements d'enseignement en français.

De réels efforts sont faits à Lahr; j'ai personnellement assisté à un cours de français pour élèves anglophones et je sais qu'on essaie de promouvoir le bilinguisme dans les écoles. Je ne puis vous dire dans quelle mesure ce programme de bilinguisme est généralisé, mais je sais que c'est le cas pour Lahr.

M. Forrestall: Une question supplémentaire, monsieur le président.

Le président: Bien, monsieur Forrestall. Je donnerai ensuite la parole à M. Guay pour une question supplémentaire.

M. Forrestall: Le ministre vient de mentionner qu'il y a un programme de bilinguisme dans les écoles et qu'il y a aussi des établissements d'enseignement en français ou en anglais pour les enfants des militaires. Voulez-vous me dire pourquoi à certaines bases, on prévoit cet enseignement de la seconde langue officielle, tandis que dans d'autres endroits, cela ne se fait pas. Je crois en effet comprendre que l'école qui est située dans la région de Halifax-Dartmouth n'accepte que les enfants des francophones et que les enfants des anglophones n'y sont pas

[Texte]

the parents' wish to send their children to the French school. Why is it we have a difference from base to base?

Mr. Macdonald (Rosedale): I gather the schools that the children of service personnel attend in Halifax would not be exclusively departmental schools. With regard to the Francophone students, the principal concern of course is to enable them to study in their own language, and it is really a question of cost whether you can expand the school to include additional children who may come from an Anglophone background but would like to acquire the facility. I think the cost has been the determining factor. Of course at Lahr you have a different situation. You have to create an entirely Canadian school system as opposed to the German school system there, so you have to import the whole school system.

• 1140

In Halifax I think they are just really importing the Francophone teaching in what is otherwise an Anglophone Canadian school system.

Dr. Arnell: I think the other part of this is that in recent years in Canada we have been working out arrangements with the provincial authorities to provide the necessary education because we do, in fact, generally speaking, come under the provincial school system in each province. I have not the detail here, but in some cases and in some provinces, the province has in fact taken over the running of the service schools and we in fact reimburse the province in the same way as the individual pays taxes.

The Chairman: Excuse me. I think perhaps we had better get back to Mr. Prud'homme's original question. I think Mr. Guay had a short supplementary question. Would you permit a short supplementary?

Mr. Guay (St. Boniface): I will allow him to go ahead.

Mr. Prud'homme: I think one of the explanations that should be given to Mr. Forrestall, in all due fairness to you and also the Department, is that it is extremely difficult to accept sometimes, Anglophones who have no knowledge of French in a Francophone school, because that would be obviously to the detriment of those who are following their education in French, who are already there. You understand what I am trying to explain to you.

The same thing would happen if someone who happens to be strictly Francophone gets into an Anglophone school system. He will keep saying I do not understand and you are repeating it and so on and so forth. It is a period of adjustment that you have to go through in these questions.

I suppose this might be one of the reasons that it is difficult to accept, even though the wish of the parents would be to have a bilingual education for their child, it is much more difficult to have it immediately done if you have a bilingual school where everybody starts on equal footing.

The Chairman: Mr. Prud'homme, you may want to end your discussion with Mr. Forrestall afterwards. But in the meantime, have you any further questions for our witnesses?

[Interprétation]

admis, même si les parents désirent que leurs enfants soient instruits en français. Pourquoi y a-t-il une telle différence entre les bases?

M. Macdonald (Rosedale): Je crois comprendre que l'école de Halifax n'est pas exclusivement une école qui dépend de notre ministère. En ce qui concerne les étudiants francophones, le problème est de leur permettre d'étudier leur propre langue. Quant aux élèves anglophones qui voudraient y étudier, le problème est véritablement un problème de coût, car cela reviendrait à agrandir l'école et à employer plus de professeurs. A Lahr la situation est évidemment différente, car on recrée le système scolaire canadien dans son ensemble, par opposition au système allemand; nous importons pour ainsi dire les systèmes francophone et anglophone.

A Halifax, je crois qu'il s'agit simplement de créer des écoles françaises à l'intérieur d'un système scolaire anglophone.

M. Arnell: Il faudrait dire aussi qu'au cours des dernières années, nous avons essayé de conclure des ententes avec les autorités provinciales dont dépend de fait l'éducation de chaque province. Je ne pourrais entrer dans les détails, mais je sais que pour certaines écoles et dans quelques provinces, c'est la province qui a en fait assuré les services scolaires pour lesquels nous l'avons remboursée.

Le président: Je m'excuse, mais je crois qu'il vaudrait peut-être mieux revenir à la première question qu'a posée M. Prud'homme. Monsieur Guay, voudriez-vous permettre à M. Prud'homme de poser sa question?

M. Guay (Saint-Boniface): Très bien.

M. Prud'homme: Pour être tout à fait exact, je crois qu'il faudrait donner quelques explications à M. Forrestall. Il est en effet très difficile d'accepter dans une école française des anglophones qui n'ont aucune connaissance du français; bien souvent, c'est au détriment des élèves francophones. J'espère que vous me comprenez.

La même situation se produirait pour un francophone qui désirerait s'intégrer au système anglophone sans connaître l'anglais du tout. Il retarderait la majorité des élèves.

C'est la raison pour laquelle une telle situation pose des problèmes, même si l'on se rend compte que certains parents désirent que leurs enfants aient une instruction dans les deux langues.

Le président: Monsieur Prud'homme, vous pourrez peut-être continuer votre discussion par la suite avec M. Forrestall; avez-vous d'autres questions à poser au témoin pour le moment?

[Text]

Mr. Prud'homme: I have finished for today.

The Chairman: Mr. Guay, did you have...

Mr. Guay (St. Boniface): Mine was to you, Mr. Chairman, and not to the witness. It was in reference to the statement made by Mr. Prud'homme, and I would like to quote him, that "it is more difficult to learn as one gets older". I may stop there.

J'aimerais dire à M. Prud'homme, par votre intermédiaire, monsieur le président, qu'il en est de même dans plusieurs autres domaines, par exemple patiner ou courir. Je voulais son attention à ce sujet.

Because I am sure that as one gets older, difficulty in many other fields will be involved.

Le président: Je pense que M. Prud'homme a raison.

Mr. Prud'homme: I congratulate you for your effort, Mr. Chairman.

The Chairman: We are on the second round. If there are no further questions on the first round, I have Mr. Forrestall and then Mr. Allmand.

• 1145

Mr. Forrestall: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister a few questions about his proposed management review group. I wonder if I could just pose another supplementary to the earlier question. The explanation, of course, that was given by Mr. Prud'homme is quite understandable, and I accept these things. But I think he failed to get my point. The point is that it causes friction and resentment to some degree among the members of the Canadian armed forces to see a facility provided for Francophone students who are quite able to go into the normal school system and acquire the facility of two languages where the similar situation is denied to service parents of Anglophone background to give their children an opportunity of learning. And to rub a little bit of salt into the wound, the children of the Francophones go to school in taxis in the morning and the other kids have to walk. However, that came up accidentally.

The area I wanted to get into, Mr. Chairman, was the management review group. According to the report the Minister has given us, there have already been a series of study or review groups with respect to the DDH Program, and the procurement program in general. The most recent one, I think, went to work last summer, around August or so. We have had a continuing review group for the ADM's both from the Department of National Defence and from the Department of Supply and Services and we constantly have everything under review, and in some detail too. What good or what efficient purpose is going to be served by the establishment of a new management review group? Is this just another way of getting back some control by the department or what good will it actually do? What does the Minister envisage will come out of a further review group?

Mr. Macdonald (Rosedale): What I am interested in getting some judgment on, having contemplated the experience with the DDH Program, is whether it is possible to make some changes in the internal structure of the Department of National Defence so that in the future we can keep a closer control over the decisions that are made, that is this question of procurement. I think some

[Interpretation]

M. Prud'homme: Non, j'ai terminé pour aujourd'hui.

Le président: Monsieur Guay, avez-vous...

M. Guay (Saint-Boniface): C'est à vous, monsieur le président, que je voulais poser une question, et non pas au témoin. J'aimerais rappeler que M. Prud'homme a dit qu'il est d'autant plus difficile d'apprendre que l'on avance en âge.

I would like to tell Mr. Prud'homme through you, Mr. Chairman, that the same thing applies also to other activities like skating, jogging and so on. I just wanted to bring this to his attention.

C'est un fait que plus on avance en âge, plus on a de difficulté à apprendre.

The Chairman: I think Mr. Prud'homme is quite right here.

M. Prud'homme: Très bien, monsieur le président.

Le président: Nous en sommes au second tour. Je donne la parole à M. Forrestall et à M. Allmand.

M. Forrestall: Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions au ministre au sujet du groupe de révision de la gestion qu'il a proposé. Auparavant je voudrais poser une autre question supplémentaire pour faire suite à une question que j'ai posée précédemment. L'explication de M. Prud'homme est tout à fait raisonnable et je l'accepte; cependant, je crois qu'il n'a pas bien saisi ce que je voulais dire. Le fait est que certains membres des forces armées canadiennes se sentent peut-être lésés de voir qu'on permet à des élèves francophones d'avoir toutes les facilités d'enseignement voulues et également la possibilité d'apprendre les deux langues, mais le même service est refusé aux élèves anglophones. Ce qui aggrave encore plus la situation c'est que les élèves francophones vont à l'école en taxi le matin et les autres doivent y aller à pied. Évidemment, il faut dire ici que cela est arrivé tout à fait fortuitement.

Je voulais parler du groupe de révision de la direction. D'après le rapport que le Ministre nous a donné, il y a déjà eu de nombreux groupes d'étude ou de révision chargés de réviser le programme DDH et le programme des approvisionnements en général. Je crois que le groupe le plus récent est celui qui a travaillé au cours de l'été passé. Il y a un groupe de révision permanent pour les sous-ministres adjoints du ministère de la Défense nationale et du ministère de l'Approvisionnement et des Services. Qu'a-t-on à gagner en établissant un nouveau groupe de révision de la direction? Est-ce une autre manière de pouvoir avoir un certain contrôle du Ministère?

M. Macdonald (Rosedale): A la suite de l'expérience du programme des quartiers généraux de la défense nationale, je voudrais voir s'il est possible d'apporter certaines modifications à la structure du ministère de la Défense nationale afin d'en arriver à un meilleur contrôle sur les décisions qui y sont prises et notamment sur les acquisitions. Je crois qu'on a évoqué le problème la semaine

[Texte]

Mention was made last week of the difficulties the United States has been having with the same problem of trying to have a fixed accountability system, such as we have, through this estimates process and at the same time keep on top of technology. This problem has been dogging defence planners all around the world and I am really trying to learn, if I can, from the experience of the DDH Program, whether we can improve our own internal organization so as to be able to make quicker decisions on tradeoffs between equipment going into the ship and have in effect, better financial control.

Mr. Forrestall: The management review group will not limit itself to the DDH-280 Program?

Mr. Macdonald (Rosedale): No, it is ship procurement generally. You could say it has been a tortuous path here, and this is probably not the right context to use the phrase of learning from one's shipwrecks, but in effect...

Mr. Forrestall: It is a good phrase.

Mr. Macdonald (Rosedale): ...what we are trying to do is arrive at some kind of procedure where we could feel we can keep a better cost control than has...

Mr. Forrestall: Is it just in respect to...

Mr. Macdonald (Rosedale): DDH-280's? No, no.

Mr. Forrestall: ...ship, or is it the total acquisition program?

Mr. Macdonald (Rosedale): We are going to start it on the question of ships. This is, I think, where the most difficult problem has existed in a sense. In essence, we have been making our own and we have been getting into these cost problems. If other problems come along that appear to me to indicate I could use some good management advice on, I would be glad to expand their terms of reference.

Mr. Forrestall: When will you be in a position to announce the makeup?

Mr. Macdonald (Rosedale): I am not sure. One of the critical things I think I mentioned was to get some leading person from industry who is prepared to devote a little time to this. Perhaps I could say to the Committee, if you have got any suggestions I would be delighted to hear them.

Mr. Forrestall: Will there be a balance between the Department, DDS or DSS and industry, or will it be DND and industry?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think primarily it would be a private person or more than one person from private industry, representatives from the department and very likely someone from the Treasury Board.

Mr. Forrestall: Will this group function in a public manner or will it be purely for internal purposes?

[Interprétation]

passée des difficultés similaires qu'ont rencontrées les États-Unis. Il s'agit en fait de pouvoir rendre compte de toutes les dépenses en même temps qu'on se tient au courant des nouvelles découvertes de la technologie. Les responsables de la planification de défense dans le monde entier se trouvent confrontés avec un tel problème et j'essaie de voir si, grâce à l'expérience que nous avons eue avec le programme des quartiers généraux du ministère de la Défense, nous ne pouvons, en mettant sur pied un programme semblable, en venir à prendre des décisions plus rapides en matière d'acquisition et d'échange de matériel militaire.

M. Forrestall: Le groupe de révision de la direction ne se limitera pas au programme DDH-280?

M. Macdonald (Rosedale): Non, il s'agit du problème de l'acquisition des navires en général. Il y a eu pas mal de pots cassés en ce domaine et je crois que nous pourrions peut-être en tirer certaines leçons.

M. Forrestall: Très bien.

M. Macdonald (Rosedale): Nous voulons pouvoir contrôler les coûts mieux que...

M. Forrestall: En ce qui concerne...

M. Macdonald (Rosedale): Le programme DDH-280? Non, pas du tout.

M. Forrestall: ...les navires, ou le programme de l'acquisition en général?

M. Macdonald (Rosedale): Nous commencerons par étudier le problème des navires. C'est en fait le problème le plus difficile. Nous avons bâti nos propres bateaux et nous avons eu des difficultés avec les prix de revient. Si d'autres problèmes surviennent, le groupe de révision pourra très bien s'en occuper. Il suffira d'étendre leur mandat.

M. Forrestall: Quand pourrez-vous en annoncer la composition?

M. Macdonald (Rosedale): Je ne sais pas exactement. Le problème est évidemment de pouvoir obtenir les services d'une personne tout à fait spécialisée du monde de l'industrie et qui pourrait nous consacrer quelque temps. En tout cas, si le comité a quelques suggestions à formuler, j'en serais ravi.

M. Forrestall: Y aura-t-il un équilibre entre le Ministère, le programme des services de défense, le ministère de l'Approvisionnement et des Services et l'industrie ou simplement entre le ministère de la Défense nationale et l'industrie?

M. Macdonald (Rosedale): Je crois que nous aurons recours aux services d'une personne de l'industrie privée ou de plusieurs personnes, de représentants du ministère et peut-être ferons-nous appel à un fonctionnaire du Conseil du Trésor.

M. Forrestall: Le groupe fonctionnera-t-il au service de tous en général ou fonctionnera-t-il uniquement pour le compte du Ministère?

[Text]

Mr. Macdonald (Rosedale): I think it would be an advisory group internally, but I suspect that because of the intense interest in the question over the years its comments, like the others, would be valuable to have in public.

Mr. Forrestall: Its findings from time to time could be, or quite possibly then might be, made public?

Mr. Macdonald (Rosedale): I could conceive that, yes.

• 1150

Mr. Forrestall: So that we could follow it. There are two other areas I wish to touch on. About one year ago we got involved in discussions with regard to the exchange of the CF101B Voodoo interceptors with the U.S. in terms of upgrading it. The public information advises us that we were to receive in exchange for this older version a more updated version of this piece of equipment but it bogged down. Could you indicate to us whether or not that is still shelved or whether we are pursuing an updating, upgrading or acquisition of a later version of the Voodoo?

Mr. Macdonald (Rosedale): I gather we have had nine aircraft delivered of the new variety which are not all operational, but the program as a whole is about two months behind.

Mr. Forrestall: Will we go to the whole extent, 66 pieces of equipment?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes, 66.

Mr. Forrestall: That will be completed over a year or two?

Mr. Macdonald (Rosedale): Over the year.

Mr. Forrestall: Or is it longer?

Mr. Macdonald (Rosedale): I would hope to finish it by the end of this year but I cannot be quite sure of that.

Commodore Elcock: Our problem with this particular program was getting the companies, all of whom had a part to play in the whole conversion arrangement, to get their productions and processing of these aircraft in phase. We have had a re-examination of this within the last month. The net result of the whole re-examination is that we are about two months behind our schedule. I cannot remember when the last one was to have been delivered on the original schedule.

Mr. Forrestall: It is not important. The program, although it is behind schedule, is ongoing and we will have a replacement for the 101B?

Mr. Macdonald (Rosedale): By early 1972.

Mr. Forrestall: Right, by early 1972. If the Minister does not mind my jumping around a little bit, although his time is valuable, some years ago now we had requests from the United States for permission to use a number of Canadian bases, three or four, for purposes of refuelling their strategic command aircraft, their tankers, these aerial gasoline stations. I think it goes back even considerably earlier than that, but the agreement did lapse and

[Interpretation]

M. Macdonald (Rosedale): Il s'agira d'un groupe consultatif qui servira les intérêts internes du Ministère, mais je suppose que, étant donné le grand intérêt de la question, les rapports de ce groupe pourraient peut-être intéresser le public.

M. Forrestall: Les rapports pourraient être rendus publics?

M. Macdonald (Rosedale): Je suppose que oui.

M. Forrestall: Par conséquent nous pourrions en prendre connaissance. Je voudrais parler également de deux autres questions. Il y a un an environ, nous avons eu des discussions touchant l'échange des intercepteurs CF101B Voodoo avec les États-Unis, afin d'améliorer ces intercepteurs. On nous dit que nous aurions dû recevoir une version améliorée de cette partie d'équipement, mais cela n'a pu être possible. Pourriez-vous nous dire s'il s'agit là d'une affaire classée ou si nous essayons d'obtenir une meilleure version du Voodoo?

M. Macdonald (Rosedale): On nous a livré 9 avions du nouveau genre qui ne fonctionnent pas tous, mais le programme dans son ensemble accuse un retard de deux mois.

M. Forrestall: Obtiendrons-nous les 66 parties du matériel?

M. Macdonald (Rosedale): Oui, les 66.

M. Forrestall: Le programme sera complété dans un an ou deux?

M. Macdonald (Rosedale): À la fin de cette année.

M. Forrestall: Pas plus tard?

M. Macdonald (Rosedale): J'espère que le programme sera terminé à la fin de cette année, mais je ne pourrais l'affirmer.

Le commodore Elcock: Le problème dans ce cas particulier était de veiller à ce que les compagnies qui devaient s'occuper d'améliorer les parties de matériel soient véritablement au travail. Nous avons examiné la situation au cours du mois passé et nous sommes actuellement en retard sur l'horaire prévu.

M. Forrestall: Ainsi donc même si le programme est en retard, on le poursuit et on remplacera le 101B?

M. Macdonald (Rosedale): Au début de 1972.

M. Forrestall: C'est bien ça. Si le ministre n'a pas d'objection à ce que je pose une autre question, j'aimerais le faire. Il y a quelques années, trois ou quatre ans, les États-Unis avaient demandé la permission d'utiliser un certain nombre de bases canadiennes pour permettre à leurs avions de commandement stratégique et aux avions-citernes de se ravitailler. Les ententes n'ont pas tenu, mais je sais qu'il y a eu des discussions l'an passé sur la

[Texte]

some discussion took place in the public area late last year with respect to Canada's position on these bases. Have we any plans to enter into a new agreement with the United States with respect to refuelling bases in Canada?

Mr. Macdonald (Rosedale): This is one of the questions that has been pending really until the production of the White Paper. The matter is still being held in abeyance.

Mr. Forrestall: Would the Minister care to give us the chapter headings of his White Paper?

Mr. Macdonald (Rosedale): Oh, no, I would not do that.

Mr. Forrestall: Your colleague in External Affairs was kind enough to do it for us so we could try to second guess.

Mr. Macdonald (Rosedale): As I indicated there are certain general outlines involved here and one of the things the White Paper will attempt to do is to try, which may be a little foolhardy, to establish relative cost options. As I mentioned earlier, all of the background studies have not yet been completed.

Mr. Forrestall: To go back to NORAD and the suggestions that are current with respect to the possibility of North Bay becoming an alternate NORAD headquarters in fact as opposed to its present status as simply a back-up, from the point of view that such a move would have some considerable effect on our philosophical approach to the use of nuclear weapons and the launching systems and so on that would go with it, have we accepted such a proposal to make North Bay the alternate headquarters for NORAD or is this something else that might be dealt with in the White Paper?

Mr. Macdonald (Rosedale): The request for the alternate command post has not been accepted; it has been left in abeyance not only for our own discussions from the standpoint of the White Paper but for the review which the United States is carrying out of North American air defence.

The Chairman: Mr. Forrestall, could I come back to you for the next round?

Mr. Forrestall: Yes.

The Chairman: I have Mr. Allmand and then Mr. Macquarrie.

Mr. Allmand: Most of the questions I had to ask have been asked by other members. Mr. Macdonald, could you tell us whether there is any special program to recruit native people into the armed forces, in particular with respect to our new northern command?

• 1155

Do we have any idea as to how many Indians and Eskimos are in the Armed Forces and are we doing anything to encourage their recruitment?

Commodore R. Falls (Acting Deputy Chief of Personnel, Department of National Defence): I do not know the exact number of Indians and Eskimos that we have in the Forces because the only way we can find out is to

[Interprétation]

situation du Canada dans ces bases. Le gouvernement canadien a-t-il l'intention de faire de nouvelles ententes avec les États-Unis en ce qui concerne les bases de ravitaillement au Canada?

Mr. Macdonald (Rosedale): Cette question est en suspens jusqu'à la publication du Livre Blanc.

Mr. Forrestall: Le Ministre pourrait-il nous dire quels sont les chapitres du Livre Blanc?

Mr. Macdonald (Rosedale): Certainement pas.

Mr. Forrestall: Votre collègue des Affaires extérieures l'a fait.

Mr. Macdonald (Rosedale): Nous connaissons les grandes lignes et le Livre Blanc essaiera en fait d'établir les possibilités différentes en matière de prix de revient. Comme je le disais précédemment, certains rapports importants ne sont pas encore terminés.

Mr. Forrestall: Vous avez parlé de North Bay et de la possibilité que cette ville devienne une autre base pour les quartiers généraux du NORAD au lieu d'être simplement une base de soutien. A-t-on déjà accepté une telle proposition ou devons-nous attendre la publication du Livre Blanc?

Mr. Macdonald (Rosedale): Nous n'avons pas accepté la possibilité d'un autre poste de commandement; nous devons tout d'abord avoir des discussions dans le cadre du Livre Blanc et également avec les États-Unis en ce qui concerne la défense aérienne de l'Amérique du Nord.

Le président: Monsieur Forrestall, pourriez-vous prendre la parole au tour suivant?

Mr. Forrestall: Entendu.

Le président: J'ai sur ma liste MM. Allmand et Macquarrie.

Mr. Allmand: La plupart des questions que je voulais poser ont déjà été posées par d'autres membres. J'aimerais cependant demander au ministre s'il existe un programme spécial de recrutement de la population indigène, particulièrement en ce qui concerne notre nouveau commandement dans l'Arctique. A-t-on déterminé le nombre

d'Indiens et d'Esquimaux qui sont membres des Forces armées et que faisons-nous pour encourager leur recrutement?

Commodore R. Falls (directeur adjoint intérimaire du personnel, ministère de la Défense nationale): Je ne connais pas le nombre exact d'Indiens et d'Esquimaux qui sont membres des Forces armées, car la seule manière de

[Text]

examine the records to see how many will have the language capabilities. We do not record their racial origin.

As far as the recruitment of the native peoples is concerned, we are actively examining the possibility of a more active recruiting campaign among the native peoples with the object of employing them in the North in our existing installations. We could handle upwards of 100 actually in the North or anywhere in the Forces if they wished. As a longer term, I am sure the Commander of the Northern Command is examining the possibility of employing native people in ranger-type activities.

Mr. Allmand: We heard about these ranger-type activities when the Northern Command was announced. Is any consideration being given to establishing some type of reserve unit in the North under the present type of reserve system? Perhaps the Minister is considering some new type of reserve system for the North that would involve native people in his White Paper review?

Mr. Macdonald: I think I would be accurate to say that the ranger system which was in effect for some time was not regarded as being entirely satisfactory now and there is a study underway as to how it could be adapted.

As to a specific decision on the reserve, I would have to make inquiries to see what General Withers in particular may have in mind about this.

Commodore Falls: Sir, General Withers is looking into it but he does not want to commit himself for a year's time. He wants to have a good long look.

Mr. Allmand: Thank you very much.

The Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I would like to refer to the International Peacekeeping and International Liaison Section. I find it difficult to locate it once I get beyond the description in the Estimates. That is either a fault of the Estimates or mine.

Mr. Macdonald: Is it under mutual aid, Mr. Macquarrie?

Mr. Macquarrie: Mr. Minister, I would like to know the strength of the Canadian military presence—I will not say establishment because it is a loaded word—in the Middle East, in Kashmir, especially in Ghana and more particularly with the International Control Commission in Indochina?

Mr. Macdonald: I would ask Dr. Arnell to speak to that.

Dr. Arnell: The Cyprus detachment numbers 579 at the present time which is the straight peacekeeping. In truce supervision, the UN Command Military Armistice Commission in Korea has one officer and one other rank. The

[Interpretation]

déterminer ce nombre serait d'examiner les dossiers pour y trouver le nombre de ceux qui ont certaines capacités dans le domaine des langues. Nous ne faisons aucune mention de l'origine raciale des membres.

En ce qui a trait au recrutement des autochtones, nous étudions à fond la possibilité de mener une campagne de recrutement plus active parmi les autochtones avec comme objectif de les employer dans le grand Nord où nous avons déjà des établissements. Nous pourrions en utiliser plus de 100 présentement dans le Nord ou dans tout autre endroit au sein des Forces armées, s'ils le désirent. Comme mesure à long terme, je suis certain que le commandant de la Division du Nord envisage sérieusement la possibilité d'employer des autochtones dans des fonctions comme celles des patrouilles.

M. Allmand: Nous avons entendu parler des activités de ces patrouilles lorsqu'on a annoncé la mise sur pied de la Division du Nord. A-t-on étudié la possibilité d'établir un certain genre de système de réserve dans le Nord au terme du présent système des Forces de réserve? Il est peut-être possible que le Ministre étudie l'à-propos d'un certain genre de nouveau système de réserve pour le Nord qui tiendrait compte des autochtones et que ceci soit énoncé dans son Livre blanc?

M. Macdonald: Je crois pouvoir dire avec précision que le système des patrouilles qui est en vigueur depuis un certain temps n'est pas considéré comme répondant d'une manière satisfaisante à notre attente et qu'il y a présentement une étude visant à le modifier.

En ce qui a trait à une décision précise touchant les Forces de réserve, je vais m'enquérir de ce que le général Withers a à l'esprit dans ce domaine.

Commodore Falls: Monsieur, le général Withers étudie cette question, mais ne veut pas prendre d'engagement avant au moins 1 an. Il veut vraiment étudier cette chose de manière plus complète.

M. Allmand: Merci beaucoup.

Le président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, j'aimerais me reporter au service international de liaison et de maintien de la paix. Je trouve difficile de repérer la chose en dehors de la description inscrite aux prévisions budgétaires. La lacune est dans les prévisions elles-mêmes, ou chez moi.

M. Macdonald: N'est-ce pas sous le titre de l'aide mutuelle, monsieur Macquarrie?

M. Macquarrie: Monsieur le ministre, j'aimerais connaître le contingent des Forces canadiennes en cause au Moyen-Orient, au Kashmir, et plus particulièrement au Ghana et encore au sein de la Commission internationale de contrôle en Indochine?

M. Macdonald: Je vais demander à M. Arnell de répondre à cette question.

M. Arnell: Le personnel du détachement de Chypre comprend actuellement 579 soldats, ce qui représente strictement les mesures de maintien de la paix. Dans la surveillance des trêves, la Commission des Nations-Unies

[Texte]

UN Military Observer Group in India and Pakistan has nine military personnel. The UN Truce Supervisory Commission in the Middle East has 20 officers. The military component of the Canadian delegation to the International Control Commission in Indochina has 11 officers and 15 other ranks. There is one officer and one other rank at the United Nations headquarters in New York. With respect to military assistance at the present time there are 17 military personnel in Ghana and one in Tanzania; and in international liaison we have military attachés and advisers in 20 countries and staffs in London and Washington.

• 1200

Mr. Macquarrie: What is the *desideratum* on the countries to which military attachés are sent? Not all our missions have them, some do.

Dr. Arnell: This is largely determined by the Department of External Affairs in consultation because in very large measure it is directly related to the emphasis in Canada's foreign policy and I think one would have to refer the matter really to External Affairs as to the total argumentation.

Mr. Macquarrie: Could you give me generally and briefly the personnel profile, if I may use that term, of the ICC. What has been the personnel in previous years? We are down now to 26, I take it. What was our greatest strength there and when was that?

Dr. Arnell: I do not think we have with us the actual detail on that. I would have to get it for you and provide it. It is a breakdown and because it is a very small one we do not have on the list. I have the total rank structure of this whole...

Mr. Macquarrie: I think we would assume it has been diminishing in numbers.

Dr. Arnell: I really would not like to guess. I have not looked at the figures lately; I just do not remember and we do not have them here.

Mr. Macquarrie: No.

The Chairman: Would you like that to be circulated Mr. Macquarrie?

Mr. Macquarrie: I would appreciate that.

The Chairman: If we could have them furnished then, Dr. Arnell, we will have them circulated to all members.

Mr. Macquarrie: I think you are doing very well on this. Would the Minister like to say whether or not, in the light of recent statements from his colleagues on the ICC's effectiveness, consideration is being given to phas-

[Interprétation]

pour le contrôle de l'armistice militaire en Corée à un officier et un membre d'un autre rang. Le groupe d'observation militaire des Nations-Unies en Inde et au Pakistan comprend 9 membres des Forces armées. La Commission des Nations-Unies pour la surveillance des trêves au Moyen-Orient comprend 20 officiers. Le contingent militaire de la délégation canadienne au sein de la Commission internationale de contrôle en Indochine comprend 11 officiers et 15 membres des Forces armées d'autre rang. Il y a un officier et un membre des Forces armées d'un autre rang aux quartiers généraux des Nations-Unies à New-York. En ce qui a trait à l'assistance militaire, il y a présentement 17 membres du personnel militaire au Ghana et un en Tanzanie; quant à la liaison internationale, nous avons des attachés militaires et des conseillers dans 20 pays et du personnel à Londres et à Washington.

M. Macquarrie: Quel est le *desideratum* des pays où nous envoyons des attachés militaires? Ce ne sont pas toutes nos missions qui comportent des attachés militaires, il n'y en a que quelques-unes.

M. Arnell: Cela est en majeure partie déterminé par le ministère des Affaires extérieures en consultation, car cela reflète en très grande partie l'emphase directe de la politique extérieure du Canada et je crois qu'on doit référer ce domaine au ministère des Affaires extérieures en ce qui a trait à la décision finale.

M. Macquarrie: Pourriez-vous me donner en général et très brièvement le roulement du personnel, si je peux utiliser cette expression, au sein de la Commission internationale de contrôle. Quels étaient les effectifs au cours des années antérieures? Nous avons présentement 26 personnes. Quel a été notre plus grand effectif à cet endroit et à quel moment?

M. Arnell: Je ne crois pas que nous ayons en mains les données relatives à cette question. Je devrai me les procurer et vous les fournir. Il s'agit d'un état détaillé et, étant donné qu'il s'agit d'un état plutôt minime, nous ne l'avons pas sur notre liste. J'ai ici le total selon la structure par grade pour l'ensemble de...

M. Macquarrie: Je crois que nous pouvons supposer que les effectifs ont continué à diminuer en nombre.

M. Arnell: Je n'aimerais vraiment pas émettre une hypothèse à ce sujet. Je n'ai pas étudié les données dernièrement; je ne me souviens pas des chiffres et nous ne les avons pas en mains présentement.

M. Macquarrie: Non.

Le président: Aimerez-vous que ces données soient distribuées, monsieur Macquarrie?

M. Macquarrie: J'en serais heureux.

Le président: Si ces données peuvent nous être fournies, monsieur Arnell, nous les distribuerons aux membres du Comité.

M. Macquarrie: Je crois que tout va très bien dans ce domaine. Est-ce que le Ministre aimerait nous dire si oui ou non, à la lumière des récentes déclarations de ses collègues touchant l'efficacité de la Commission interna-

[Text]

ing not completely and abandoning even the bridgehead of 26 officers and men?

Mr. Macdonald (Rosedale): I have not had that under consideration. In effect the Department of National Defence has responded to a request for personnel. I think you would have to press that question to the Secretary of State for External Affairs. Essentially it is his decision as to whether or not we continue in the role related as it is to international obligations.

Mr. Macquarrie: But you have no concern about the effectiveness of the work which your men are doing there or the duty which they are performing?

Mr. Macdonald (Rosedale): Oh! I have concern about it. I think it has become ineffective over a period of years and I do not think anyone could help but be concerned that that has been the case. But as to whether or not we should at this point withdraw it altogether I have not had that under consideration.

Mr. Macquarrie: I just have one more question, Mr. Chairman, and this I direct to the Minister not so much as the administrative head of this Department but as a member of the government. In connection with the Cyprus peacekeeping operation which has been going on for years and looks as if it is bedded into your Estimates as one of these things which will always be with us, is the government—you and your colleagues—taking initiatives in the United Nations to try and bring forward the mediation and conciliation aspects of this which in the long run is the only solution to this problem?

Mr. Macdonald (Rosedale): Yes, sir, as you know this comes up for periodic renewal and although I think Canadians generally want us to play a helpful role in this regard there is a feeling that the partial solution of the difficulties thereby interposing a peacekeeping force has to a degree enabled the political argument to continue rather than a compromise to be achieved.

• 1205

We would take all possible means to try to bring the two communities together. I do not think there is any current evidence that at the moment the communities are any closer than they have been in the past.

Mr. Macquarrie: I am not suggesting Canadians should not be paying the total shot, so to speak, but are we activating ourselves in the direction of having other members of the United Nations bear a portion of the cost of our and other forces?

Mr. Macdonald (Rosedale): We are continually active in trying to identify costs that we and others are assuming that we think should be borne by others.

[Interpretation]

tionale de contrôle, l'on a étudié la possibilité de s'en retirer complètement et de laisser de côté ce petit contingent de 26 officiers et soldats?

M. Macdonald (Rosedale): Je n'ai pas étudié ces aspects. De fait, le ministère de la Défense nationale a répondu à une demande touchant les effectifs. Je crois qu'il vous faudrait poser cette question au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Fondamentalement, il lui appartient de dire si oui ou non nous continuerons à jouer un rôle en ce qui a trait à nos obligations internationales.

M. Macquarrie: Mais vous ne vous préoccupez absolument pas de l'efficacité du travail que votre personnel accomplit là-bas ou des fonctions qu'il doit remplir?

M. Macdonald (Rosedale): Certainement que je m'en préoccupe. Je crois qu'il a perdu de son efficacité au cours des années et je ne crois pas que quiconque puisse ne pas se préoccuper d'une telle situation. Quant à savoir si nous devrions ou non nous retirer de ce programme, je n'en ai pas fait l'étude.

M. Macquarrie: J'ai une seule autre question, monsieur le président, et je la pose au Ministre non pas en tant que chef administratif de ce ministère, mais en tant que membre du gouvernement. En ce qui a trait au maintien de la paix à Chypre, programme qui semble être en vigueur pour de nombreuses années et qui semble incrusté dans vos prévisions budgétaires comme étant l'une de ces choses qu'il nous faudra toujours continuer, est-ce que le gouvernement, vous et vos collègues, prend des mesures auprès des Nations Unies en vue d'essayer de susciter la médiation et la conciliation dans ce domaine, ce qui semble être, à long terme, l'unique solution à ce problème?

M. Macdonald (Rosedale): Oui, monsieur, comme vous le savez le renouvellement de ce programme doit être approuvé périodiquement et, bien que, selon moi, les Canadiens en général désirent que nous jouions un rôle utile dans ce domaine, il y a un sentiment général selon lequel une solution partielle des difficultés que comporte l'imposition d'une force de maintien de la paix a, jusqu'à un certain point, perpétué l'argumentation politique plutôt que de permettre d'en arriver à un compromis.

Nous prendrons toutes les mesures possibles pour essayer de réconcilier ces deux collectivités. Je ne crois pas qu'il y ait présentement de preuve selon laquelle les collectivités en cause se soient rapprochées davantage qu'elles ne l'étaient dans le passé.

M. Macquarrie: Je ne veux pas suggérer que les Canadiens ne devraient pas défrayer le coût de l'ensemble de cette opération, pour ainsi dire, mais prenons-nous nous-mêmes des mesures visant à permettre à d'autres membres des Nations Unies d'acquitter une partie des frais de nos forces armées et de celles d'autres pays?

M. Macdonald (Rosedale): Nous essayons continuellement de déterminer, parmi les frais que d'autres pays et nous-mêmes acquitons, ceux qui, à notre avis, devraient être acquittés par d'autres pays membres.

[Texte]

Mr. Macquarrie: Without success, I take it.

Mr. Macdonald (Rosedale): There are not that many volunteers.

Mr. Macquarrie: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Haidasz.

Mr. Haidasz: I have a supplementary question to one raised by the previous questioner, Mr. Chairman. Does the Department of National Defence have a reciprocity arrangement as far as exchange of military attachés is concerned, including numbers as well as restrictions of activity?

Mr. Macdonald (Rosedale): This is, as Mr. Arnell said, basically a diplomatic decision, a decision by the Foreign Office of the United States State Department as to what type of representation they would like to have in this country. I think it is pretty clear we are more inclined to have an exchange of military attachés with countries with whom we have international treaty obligations, such as the United Kingdom where we have a co-operative action together than with countries where we have no military interphase at all. I would not think there is any set formula that if we have so many here they will have so many there. Some people can afford bigger missions than others can.

Mr. Haidasz: As a matter of fact, there is not any direct formula because, for example, the Australians with whom we do have exchange agreements maintain a liaison officer here, but their official military attaché is, in fact, the senior officer in Washington.

On the question of peacekeeping operations in which the Canadian Armed Forces are taking part, could you give me the exact number of peacekeeping operations that were engaged in and the number of military personnel in each operation?

Mr. Macdonald (Rosedale): Mr. Arnell just did. I do not know if you were out of the room at that time.

Dr Arnell: The only peacekeeping operation is, in fact, Cyprus. The others are as truce observer or some other role. The Cyprus one, as I said a minute ago, involves 579.

Mr. Haidasz: What is the cost annually to the Department?

Dr. Arnell: I do not have the actual detail because it is grouped in with a number of other smaller things, but the cost of the whole of that activity is the one shown on page 15-14, the fourth one, the support of international peacekeeping and so on which, in fact, breaks out at about \$13.5 million.

Mr. Haidasz: The Cyprus operation?

Dr. Arnell: No, this is the total of all the things. The estimated annual cost of Cyprus per se is \$7.2 million.

[Interprétation]

M. Macquarrie: Sans grand succès, à ce que je vois.

M. Macdonald (Rosedale): Il n'y a pas tellement de volontaires.

M. Macquarrie: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Haidasz.

M. Haidasz: J'ai une question supplémentaire à celle qui vient d'être posée, monsieur le président. Est-ce que le ministère de la Défense nationale a conclu une entente de réciprocité en ce qui a trait à l'échange d'attachés militaires, y compris le nombre d'attachés, ainsi que les contraintes imposées à leurs activités?

M. Macdonald (Rosedale): Comme l'a souligné M. Arnell, cela est fondamentalement une décision d'ordre diplomatique, une décision prise par le bureau des Affaires extérieures ou le Secrétariat d'État des États-Unis en ce qui a trait au genre de représentation qu'ils aimeraient avoir dans notre pays. Je crois qu'il est assez clair que nous sommes plus intéressés à avoir un échange d'attachés militaires avec les pays avec lesquels nous avons des obligations internationales sous forme de traités, par exemple, le Royaume-Uni, où nous avons une action entreprise en collaboration, plutôt qu'avec des pays où nous n'avons aucune interaction. Je ne crois pas qu'il y ait une formule établie à l'effet que, si nous avons tant de personnes ici ces derniers auront autant de personnes en ces lieux. Certains pays peuvent se permettre des missions plus importantes que d'autres.

M. Haidasz: De fait, il n'y a pas de formule directe puisque, par exemple, l'Australie avec laquelle nous avons des ententes touchant des échanges, a ici un agent de liaison, alors que leur attaché militaire officiel est, de fait, l'officier supérieur en poste à Washington.

En ce qui a trait aux opérations du maintien de la paix dans lesquelles les forces armées canadiennes participent, pourriez-vous me donner le nombre exact d'opérations de maintien de la paix dans lesquelles nous nous sommes engagés et le nombre de personnel militaire affecté à chaque opération?

M. Macdonald (Rosedale): M. Arnell vient de le faire. Je ne sais pas si vous étiez dans la salle à ce moment-là.

M. Arnell: La seule opération de maintien de la paix est en réalité celle de Chypre. Les autres sont plus dans le domaine de l'observation de trêve ou d'autres rôles connexes. L'opération de Chypre, comme je l'ai mentionné il y a un instant, comprend 579 personnes.

M. Haidasz: Quel est le coût annuel de cette opération pour le Ministère?

M. Arnell: Je n'ai pas les données réelles à ce sujet, car cela fait partie d'un ensemble de dépenses minimums, mais le coût de l'ensemble de cette activité est celui indiqué à la page 15-14, la quatrième ligne, l'appui au soutien des opérations internationales de maintien de la paix et ainsi de suite, qui, de fait, comporte environ \$13.5 millions de dollars.

M. Haidasz: L'opération de Chypre?

M. Arnell: Non, ceci est le total pour l'ensemble de ces dépenses. L'estimation annuelle du coût de l'opération de Chypre, comme telle, est de \$7.2 millions de dollars.

[Text]

Mr. Haidasz: For the next fiscal year?

Dr. Arnell: No, this is actually for the past one. I do not have it for the next fiscal year, but the last figure we have, just to give you an idea, for the costs of military personnel is \$5.3 million. There is transportation and travel cost of about \$1.5 million and then there is about \$5 million for miscellaneous maintenance support, and so on. We do have some recoveries. I am told that in the present Estimates the gross total is \$6.6 million.

• 1210

Mr. Haidasz: For the last fiscal year?

Dr. Arnell: No, for the one in this estimate.

Mr. Haidasz: Yes. It is going to increase.

Dr. Arnell: Before the total was \$7.2 million, when you add in everything.

Mr. Brewin: May I ask a supplementary? It is less than 1 per cent of our total expenditures?

Dr. Arnell: I believe it is the only peacekeeping activity that the UN is supporting at the present time.

Mr. Haidasz: Do we get reimbursed by the UN or by anybody for this peacekeeping operation?

Dr. Arnell: We get some reimbursement from the UN but, as I recall, it is quite small. I can get that figure for you, but I do not have it with me at the moment.

Mr. Haidasz: Can the Minister tell us whether...

Dr. Arnell: It does not include personnel costs.

Mr. Haidasz: Yes. Can the Minister tell us whether our commitment in Cypress is going to decrease, or has it now been stable for the past few years?

Dr. Arnell: It has been fairly stable for the last few years, as I mentioned to Mr. Macquarrie. We have been doing a little negotiating about the cost and we have been attempting some diplomatic efforts to try to bring the dispute between the two communities to an end. Of course, this is renewable on a six-month basis and it has recently been renewed. I really could not speak for my colleagues. It has to be a Cabinet decision each time as to whether they will continue indefinitely, or we might say at some stage, "All right, it is time you got together and settled this yourself".

Mr. Haidasz: Thank you.

The Chairman: If there are no other questions on the second round, I will call Mr. Forrestall on the third round. Mr. Forrestall.

[Interpretation]

M. Haidasz: Pour la prochaine année financière?

M. Arnell: Non, de fait il s'agit de l'an dernier. Je n'ai pas de chiffre pour la prochaine année financière, mais la dernière donnée que nous avons en main, simplement pour vous donner une idée concernant les frais touchant le personnel militaire est de \$5.3 millions de dollars. Il y a environ 1.5 million de dollars pour les frais de transport et de séjour et ensuite environ 5 millions de dollars pour les frais divers d'entretien, et autres. Il y a aussi certains recouvrements de fonds. On me dit que les prévisions actuelles comportent un total brut 6.6 millions de dollars.

M. Haidasz: Pour la dernière année financière?

M. Arnell: Non, pour celle que visent ces prévisions.

M. Haidasz: Oui. Cela va augmenter.

M. Arnell: Précédemment, le total était de 7.2 millions de dollars, lorsque vous additionnez toutes les dépenses.

M. Brewin: Puis-je poser une question supplémentaire? Cela représente moins que 1 p. 100 de l'ensemble des dépenses?

M. Arnell: Je crois qu'il s'agit de la seule opération de maintien de la paix appuyée par les Nations Unies présentement.

M. Haidasz: Toucherons-nous un remboursement des Nations Unies ou de tout autre organisme pour cette opération de maintien de la paix?

M. Arnell: Nous recevons un certain remboursement des Nations Unies, mais, si ma mémoire est fidèle, cela représente un chiffre assez minime. Je puis vous trouver cette donnée, mais je ne l'ai pas avec moi présentement.

M. Haidasz: Est-ce que le ministre peut nous dire si...

M. Arnell: Cela ne comprend pas les frais touchant le personnel.

M. Haidasz: Oui. Est-ce que le ministre peut nous dire si notre engagement dans le cas de Chypre va diminuer ou s'il est demeuré stable au cours de ces dernières années?

M. Arnell: Il a été assez stable au cours de ces dernières années, comme je l'ai mentionné à M. Macquarrie. Nous avons entrepris certaines négociations en ce qui a trait aux frais encourus et nous avons essayé certaines tentatives diplomatiques visant à mettre fin à la querelle entre les deux collectivités en cause. Bien entendu, ce programme est renouvelable sur une base semestrielle et a été renouvelé récemment. Je ne peux vraiment pas parler au nom de mes collègues. Cette décision relève chaque fois du Cabinet qui décide si nous allons continuer indéfiniment ou si à un moment donné nous dirons, «très bien, il est temps que vous vous rencontriez et que vous mettiez fin à cette querelle».

M. Haidasz: Merci.

Le président: S'il n'y a pas d'autres questions au deuxième tour, je donne la parole à M. Forrestall pour le troisième tour de questions.

[Texte]

Mr. Forrestall: I think we have almost taken advantage of the Minister. It is now 12:10 p.m. and we have been here almost three hours. May I ask whether or not the Minister might be back with us at a later point in time?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think we have a date on March 10, 1971, have we not? I am not sure what you had in mind.

Mr. Forrestall: I you are free to come back with us I will pass now and hope...

Mr. Macdonald (Rosedale): I think that is in play as far as I am concerned. Again, if there are any specific areas that you would like us to speak to, it might be useful if the steering committee could give us some indication of this and I could arrange to have the personnel who have the specific responsibilities come and speak on the point.

Mr. Forrestall: Your priorities for equipment programming over the next few years was one of the areas I wanted to get into. The equipment for the ground forces in Europe, the search and rescue equipment, whether or not the Department is contemplating a program of replacing the Albatross and other STOL-type equipment the extent to which Northern Command might be equipped with search and rescue equipment, the question of the replacement for the Argus, the future role of the Argus and whether or not we intend to keep it operational in the North, whether or not, in the event we move to either the Nimrod or the Orion, any planning has been done with respect to staging bases in the North if this is necessary to accommodate the...

Mr. Macdonald (Rosedale): I must say these are the kinds of questions I hope to deal with in the White Paper as they involve fairly extensive...

Mr. Forrestall: Will I have access to this type of information before May or June?

Mr. Macdonald (Rosedale): I think one of the critical things is to get my colleagues to make up their minds on these questions.

Mr. Forrestall: The other general area was the use of the seabed, whether or not we are spending any money on the development of underwater technology with respect to passive instruments, detection and surveillance, and so on and so forth, the degree of priorities, this type of general questioning area. If there are any answers which the Minister feels free to give us without indicating the force of his White Paper, that would be the area I would like to get into but I do not want to pursue it now because it is lunch time.

●1215

The Chairman: Thank you very much, Mr. Forrestall. I will just remind members of our meeting tomorrow at

[Interprétation]

M. Forrestall: Je crois que nous avons presque abusé de la bonté du Ministre. Il est maintenant 12 h 10 et nous sommes ici depuis près de trois heures. Puis-je demander si le Ministre sera de retour avec nous plus tard?

M. Macdonald (Rosedale): Je crois qu'il y a la date du 10 mars 1971 n'est-ce pas? Je ne sais pas si c'est ce que vous avez à l'esprit.

M. Forrestall: S'il vous est possible de revenir parmi nous, je céderai la parole présentement et j'espère...

M. Macdonald (Rosedale): Quant à moi, je crois que la décision vous appartient. De nouveau, s'il y a quelque domaine particulier sur lesquels vous aimeriez que nous vous fournissions des explications, il serait peut-être utile que le comité de direction nous fournisse certaines indications à ce sujet et je prendrai les mesures nécessaires pour que le personnel ayant les responsabilités précises dans ce domaine vienne vous rencontrer et vous parler de ces questions.

M. Forrestall: Les priorités que vous avez établies en ce qui a trait à la planification de votre équipement au cours des prochaines années est un des domaines sur lequel je voulais poser des questions. Concernant l'équipement pour les forces de terre en Europe, l'équipement de recherche et de sauvetage, la question de savoir si le ministère considère ou non un programme visant le remplacement de l'Albatross et d'autre équipement de ce genre STOL, jusqu'à quel point la division du Nord peut se voir attribuer de l'équipement de recherche et de sauvetage, la question du remplacement de l'Argus, le rôle futur de l'Argus et la question de savoir si nous avons l'intention ou non de le maintenir en opération dans le Nord, celle de savoir si dans le cas où une décision serait prise touchant le Nimrod ou l'Orion, y aurait-il une planification qui aurait été faite en ce qui a trait aux phases de préparation dans le Nord si cela est nécessaire pour rendre service...

M. Macdonald (Rosedale): Je dois dire que c'est le genre de question dont j'espère traiter dans le Livre blanc étant donné qu'elle comporte quelque envergure...

M. Forrestall: Est-ce que je pourrais obtenir ce genre d'information avant le mois de mai ou juin?

M. Macdonald (Rosedale): Je crois que l'une des choses les plus difficiles dans ce domaine est d'obtenir que mes collègues prennent les décisions qui s'imposent en l'occurrence.

M. Forrestall: L'autre domaine général auquel je pense touche l'utilisation du fond de la mer, à savoir si nous dépensons ou non des sommes d'argent pour le développement d'une technologie sous-marine en ce qui a trait aux différents instruments, à la détection et à la surveillance et ainsi de suite, à l'échelle des priorités, à ce domaine général de questions. S'il y a des réponses que le ministre se sent prêt à nous donner sans diminuer l'impact de son Livre blanc, ce serait le genre de questions que j'aimerais poser, mais je ne veux pas aller plus loin, puisque c'est maintenant l'heure du déjeuner.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Forrestall. Je voudrais simplement rappeler aux membres du comité

[Texte]

3.30 when Mr. Norman Alcock and Drs. Alan G. and Hanna Newcombe of the Canadian Peace Research Institute will be appearing as witnesses. That is in Room 269, West Block, at 3.30 p.m. tomorrow.

On your behalf I would like to thank the Minister and his assistants for a very useful presentation, indeed. I believe that Dr. Arnell had a comment.

Dr. Arnell: I just want to ask you one question, Mr. Chairman. In your opening remarks today you made specific reference to the fact that you anticipated next week that you would be examining Vote 5 and Vote 10 in detail. A number of the questions that came up today in fact really referred to some of this detail, and almost all of Mr. Forrestall's recent questions had nothing to do with this year's Estimates. From the point of view of the specialists that we have here, and the necessity of keeping quite a number if we are going to go into the detail of Estimates, I wondered if you could give any indication as to whether we are really going to do Vote 5 and Vote 10 in detail next week, or whether we will clear it, or whether in fact we can do the whole Estimates in detail next week.

The Chairman: I do not know about the whole Estimates, but I think there seemed to be fairly general agreement to deal with Votes 5 and 10 next week at any rate, and if there is any change, if there is any disagreement, no doubt members will let me know, and then I could perhaps inform...

Mr. Lachance: Mr. Chairman, I was really enquiring about this matter since I understand you may be away. The Minister has made the suggestion that the steering committee may meet to discuss future questions that could arise. I wonder whether the steering committee will have time to meet this week before the next meeting.

The Chairman: If we cannot meet physically, we can perhaps discuss it individually or by telephone. I think perhaps we should at least have a discussion and make sure that this program...

Mr. Lachance: Then, I think that if any member of the Committee has any particular matter that he would like to discuss, he could mention this to the Clerk of the Committee.

The Chairman: That would be very helpful. If any member has a particular question, or specific questions he wants to raise at the meeting next week, if he could let the Clerk know, then the information could be passed on so that we could make sure then that the proper departmental officials are available to answer the question.

Mr. Lachance: Is the Minister going to be...

The Chairman: Are you intending to be here next week as well?

[Interprétation]

notre réunion de demain à 3 h 30. Les témoins seront MM. Norman Alcock, S. Alan et H. Newcombe de l'Institut Canadien de la Recherche pour la paix. Cette réunion aura lieu à la pièce 269, édifice de l'Ouest, à 3 h 30 demain après-midi.

En votre nom, j'aimerais remercier le Ministre et ses adjoints d'une présentation qui a été des plus utiles. Je crois que M. Arnell a un commentaire à présenter.

M. Arnell: Je voudrais simplement vous poser une question, monsieur le président. Lors de votre déclaration d'ouverture aujourd'hui, vous avez mentionné spécifiquement le fait que vous prévoyez que la semaine prochaine le comité étudiera les crédits 5 et 10 en détail. Un certain nombre de questions qui ont été posées aujourd'hui relèvent du fait de cette étude en détail et presque toutes les questions posées précédemment par M. Forrestall n'ont absolument rien à voir avec les prévisions budgétaires de cette année. Tenant compte du nombre de spécialistes que nous avons ici et de la nécessité qu'il y a à en avoir un certain nombre si nous nous engageons dans l'étude détaillée des prévisions, je me demande si vous pourriez nous donner une indication précise à savoir si vous allez vraiment étudier en détail les crédits 5 et 10 la semaine prochaine ou si tout cela sera clarifié ou si de fait nous pouvons étudier le total des prévisions budgétaires en détail la semaine prochaine.

Le président: Je ne pourrais rien dire en ce qui a trait à l'ensemble des prévisions, mais je crois qu'il y a une entente assez générale à l'effet d'étudier les crédits 5 et 10 la semaine prochaine. De toute manière, s'il y avait changement, s'il y avait désaccord, il ne fait aucun doute que les membres me le laisseront savoir et que je pourrai alors vous en informer...

M. Lachance: Monsieur le président, c'est exactement ce qui me préoccupait puisque j'ai cru comprendre que vous seriez absent. Le Ministre a fait une suggestion portant que le comité de direction se rencontre pour discuter les questions qui pourraient être soulevées à l'avenir. Je me demande si le comité de direction aura le temps de se réunir cette semaine avant notre prochaine réunion.

Le président: S'il nous est impossible matériellement de nous rencontrer, nous pourrions peut-être en discuter de personne à personne ou lors de conversations téléphoniques. Je crois qu'il nous faudrait avoir au moins un échange à ce sujet afin de s'assurer que c'est bien là le programme...

M. Lachance: Donc, je crois qu'il serait bon que tout membre du comité qui aurait des questions précises à débattre pourrait en faire mention au greffier du comité.

Le président: Cela serait très utile. Si un membre a une question en particulier ou des questions précises qu'il désire présenter à notre réunion la semaine prochaine, qu'il le laisse savoir au greffier, cela permettra de distribuer ce genre d'information et de nous assurer que les fonctionnaires concernés seront présents pour répondre aux questions.

M. Lachance: Est-ce que le ministre sera...

Le président: Avez-vous l'intention d'être ici la semaine prochaine?

[Texte]

Mr. Macdonald: On March 10, I understand. That suits me. Mr. Chairman, may I express my thanks to the Committee for their interest and courtesy.

The Chairman: Thank you very much.

[Interprétation]

M. Macdonald (Rosdale): Le 10 mars, si j'ai bien compris. Je suis d'accord avec cette date. Monsieur le président, puis-je remercier les membres du Comité pour leur intérêt et leur courtoisie.

Le président: Merci beaucoup.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Wednesday, March 3, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 16

Le mercredi 3 mars 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

CONCERNANT:

Les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Watson

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacDonald (<i>Egmont</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Watson

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacLean	Perrault
Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

Pursuant to S.O. 65(4) (b)

Mr. MacDonald (*Egmont*) replaced Mr. Skoreyko
on March 2, 1971.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

M. MacDonald (*Egmont*) remplace M. Skoreyko
le 2 mars 1971.

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, March 3, 1971.

(13)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:50 p.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Brewin, Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Hymmen, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Penner, Perrault, Prud'homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*), Yewchuk—(13).

Also present: Mr. Ritchie, M.P.

Witnesses: From the Canadian Peace Research Institute: Dr. Norman Z. Alcock, President; Dr. Alan Newcombe, Dr. Hanna Newcombe.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Vice-Chairman introduced the witnesses who gave an opening statement before being questioned thereon.

At 5:45 p.m., the questions continuing, the Committee adjourned until 11:00 a.m., Tuesday, March 9th, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 3 mars 1971

(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit cet après-midi à 3 h 50. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Brewin, Dupras, Guay (*Saint-Boniface*), Hymmen, Lachance, MacDonald (*Egmont*), Macquarrie, Penner, Perrault, Prud'Homme, Rowland, Thompson (*Red Deer*), Yewchuk—(13).

Autre député présent: M. Ritchie.

Témoins: De l'Institut canadien de recherches sur la paix: MM. Norman Z. Alcock, président; Alan Newcombe, et Hanna Newcombe.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des canadiens».

Le vice-président présente les témoins qui font une déclaration et répondent ensuite aux questions.

A 5 h 45 de l'après-midi, pendant que la période de questions se poursuit, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 11 h du matin, le mardi 9 mars 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee.

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Wednesday, March 3, 1971

[Text]

• 1554

The Vice-Chairman: This meeting will come to order.

Before introducing our witnesses today, let me first remind members that next Thursday, March 9, we will hear representatives from the Canadian Pulp and Paper Association and the Canadian Export Association both of whom have submitted briefs on the Foreign Policy Paper.

This afternoon we are pleased to welcome the representatives from the Canadian Peace Research Institute, Dr. Norman Alcock, to my right; Dr. Hanna Newcombe and Dr. Alan Newcombe who, at the Committee's invitation, have submitted briefs on Foreign Policy for Canadians.

The Canadian Peace Institute was founded by Dr. Alcock over ten years ago. At that time it was one of the first such organizations in the world. Now there are similar groups in 13 other countries.

The aim of the organization, which is non-profit and nonpartisan is to look into the causes of war and to search for ways of avoiding and reducing the likelihood and intensity of war. The Institute receives no government funds. Of its annual budget of \$60,000 approximately one-third comes from the sale of its own publications; one-third from private donations of the Canadian public and one-third from grants of the Canada Council and other foundations.

• 1555

Dr. Alcock, with a doctorate in physics from McGill University, was involved in scientific research both for government and private business for 20 years before he resigned from business to set up the Institute. He is the author of many scholarly papers and his book entitled *The War Disease* will be published shortly. Dr. Alan and Dr. Hanna Newcombe, full-time research workers for the Institute, are graduate chemists from the University of Toronto and are primarily involved in the publication aspect of the Institute's work.

I believe the two submissions of our witnesses have already been distributed to members. In fact I am sure they were, about a week ago, I understand. As the authors explained, they were unable to integrate their views in the time available and so they decided to submit separate briefs. I might mention that in addition, Dr. Hanna Newcombe submitted a lengthy study on disarmament which your Steering Committee decided should be held and circulated at such time as the Committee may decide to make a special study of disarmament problems.

Dr. Alcock and one of the Drs. Newcombe have agreed to make short introductory statements, after which the members may wish to question them. I understand Dr. Alcock will speak first, and then Dr. Alan or Dr. Hanna Newcombe. Dr. Alcock.

Dr. Norman Alcock (Canadian Peace Research Institute): Thank you. Mr. Chairman and members of the Standing Committee, I would like to make a fairly simple case this afternoon, and that would be a case consisting of two points. The first point would be that the priorities of the paper on the foreign policy for Canadians should be rather reversed. In particular, peace and security, which stands well down the list, should be brought up to first

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mercredi 3 mars 1971

[Interpretation]

Le vice-président: Messieurs, à l'ordre.

Avant de vous présenter les témoins que nous entendrons aujourd'hui, permettez-moi de vous rappeler que jeudi prochain, le 9 mars, nous entendrons les représentants de l'Association canadienne de la pâte et du papier ainsi que ceux de l'Association canadienne des exportateurs, lesquelles ont toutes deux présenté des mémoires sur le document relatif à la politique extérieure.

Il nous fait plaisir d'accueillir cet après-midi les représentants de l'Institut canadien de recherches pour la paix, M. Norman Alcock, qui se trouve à ma droite; M. Hanna Newcombe et M. Alan Newcombe, sur l'invitation du comité, ont présenté des mémoires sur la politique extérieure à l'égard des canadiens.

L'Institut canadien de recherches pour la paix a été fondé il y a dix ans par M. Alcock. En ce temps là, c'était la seule association du genre au monde. Maintenant il existe des groupes similaires dans treize autres pays.

Le but de cette association nonlucrative et nonpartisane est de rechercher les causes de la guerre afin de l'éviter ou, en tout cas, d'en réduire la fréquence ou la gravité. L'Institut ne reçoit aucune subvention du gouvernement. Son budget annuel est environ 60,000 dollars dont le tiers provient de la vente de sa publication, l'autre tiers de dons

privés provenant du public canadien et le reste de subventions du conseil canadien et de d'autres fondations.

M. Alcock a obtenu son doctorat en physique à l'Université McGill et il a effectué des recherches scientifiques, à la fois pour le gouvernement et l'entreprise privée, durant 20 ans, avant de se retirer des affaires pour établir l'Institut. Il est l'auteur de plusieurs travaux savants et son livre, intitulé *The War Disease* sera publié sous peu. MM. Alan et Hanna Newcombe, chercheurs permanents de l'Institut, sont des chimistes diplômés de l'Université de Toronto et ils s'occupent surtout de la publication des travaux de l'Institut.

Je crois que les membres du Comité ont déjà reçu les deux mémoires présentés par nos témoins. En fait, je suis sûr qu'ils ont reçu ces mémoires, il y a à peu près une semaine. Comme l'ont expliqué les auteurs, ils n'ont pas pu incorporer leurs vues dans le temps dont ils disposaient et c'est pourquoi ils ont résolu de présenter des mémoires distincts. Je pourrais ajouter que M. Hanna Newcombe a présenté sur le désarmement une étude poussée que votre Comité de direction a réservé en attendant pour la diffuser que le présent Comité décide d'étudier spécialement la question du désarmement.

M. Alcock et l'un des Newcombe ont convenu de faire de brèves déclarations à titre d'introduction, après quoi, les membres pourront commencer à leur poser des questions. Si j'ai bien compris, M. Alcock parlera le premier, puis M. Alan, puis M. Hanna Newcombe. M. Alcock.

M. Norman Alcock (Institut canadien de recherches pour la paix): Merci. Monsieur le président et MM. les membres du Comité permanent, je voudrais grouper cet après-midi mon argumentation autour de deux points principaux. Mon premier point serait à l'effet d'intervertir l'ordre des priorités mentionnées dans le document sur la politique extérieure à l'égard des Canadiens. Plus particulièrement en ce qui a trait à la paix et à la sécurité, qui se trouvent

[Texte]

place. This is the first point I would like to make and the major point of any presentation that I make.

The second point is that emphasizing the increase of Canada's gross national product, which comes in first place in the foreign policy paper, I would suggest could be turned up on end and one could emphasize a decrease of Canada's gross national product. This is perhaps a more controversial part of my presentation but one I think falls into place if one looks at the over-all world view. And I would suggest that Canada's foreign policy should relate to the over-all world view rather than simply to what is good for Canada.

Now, the reasons for making these two recommendations, that is, that peace and security come into number one position, and that our gross national product should decrease rather than increase, are twofold. The first one is that the world has become a rather more dangerous place in the past 10 years. This happens to be the period in which our small group has been studying the problem of peace and war, and I would hope in the question period to be able to document for you some of the reasons why we perhaps believe that the world has become more dangerous and Canada, as part of this dangerous world would, I would submit, be most concerned to see that the world become less dangerous. Not only will this enhance Canada's survival but will enhance the survival of the rest of the 3 billion inhabitants.

• 1600

The second reason I would suggest for Canada to place peace and security as number one is that Canada is an outstanding country in the world on the matter of peacekeeping, and I think perhaps it is a position which we should maintain and a position which we will have to work hard to maintain. Over the past decade we are looked up to by many countries for the active role we have taken in peacekeeping. I would say that the world has become a more dangerous place and Canada has already achieved a rather enviable position as a leader in peacekeeping. These would be the two reasons that I would submit for suggesting that peace and security be number one priority and a change in our gross national product from emphasizing that it increase rather to suggesting that it could and should decrease.

In consequence of these suggestions, I would suggest that there are two very specific steps that Canada as a country could take over the next decade. Both of them involve Canada's role at the United Nations. The first active step which Canada could and should take would be to show more emphasis in interpreting the UN Charter, to try and extract everything out of this significant document and to do it with increasing vigour. There are a number of little-used portions of the United Nations Charter, and I would submit that Canada can show more imagination in interpreting these. I will go into those in a little more detail in a moment.

The second thing is that the Charter as it exists, I would suggest, is inadequate to carry on the monumental task of maintaining peace and security and of distributing aid throughout the world. Then I would suggest that a Charter revision is an urgent step for the seventies and again Canada could take a major role, perhaps with the Scandinavian countries and another few countries which I can mention, in altering the Charter. This would tie in with the recommendations at the UN that in 1972 the various countries submit proposals for a review of the United Nations

[Interprétation]

tout au bas de la liste, et qui devraient occuper la première place. C'est mon premier point et celui autour duquel gravite tout mon mémoire.

Mon second point, c'est que cette insistance qu'on apporte à l'augmentation du produit national brut du Canada, qui occupe le premier rang dans ce document sur la politique extérieure devrait, je le suggère, être renversée et l'on pourrait souligner au contraire l'importance d'une diminution du produit national brut du Canada. Voilà peut-être une partie fort discutable de mon mémoire, mais elle revêt une certaine logique si l'on considère la situation mondiale. Et je suggère que la politique étrangère du Canada devrait s'établir en rapport avec la situation mondiale plutôt qu'en rapport avec les avantages qu'en puisse tirer le Canada.

Maintenant, les raisons qui m'ont poussé à faire ces deux recommandations, c'est-à-dire que la paix et la sécurité soient placées au premier rang et que notre produit national brut soit réduit plutôt qu'augmenté, ces raisons sont de deux ordres. D'abord, le monde est devenu un endroit plutôt dangereux au cours des 10 dernières années. Or, il se trouve que cette période est celle durant laquelle notre petit groupe a étudié le problème de la guerre et de la paix et j'ose espérer qu'au cours des périodes consacrées aux questions, il me sera donné de vous exposer quelques-unes des raisons sur lesquelles nous fondons cette affirmation que le monde est devenu un endroit plus dangereux; et le

Canada, qui est une partie de ce monde dangereux devrait à mon avis se préoccuper plus de voir à ce que ce monde devienne un endroit moins dangereux. Non seulement notre travail en ce sens augmenterait les chances de survie du Canada mais il augmenterait aussi les chances de survie des trois autres milliards d'habitants.

Si je suggère que le Canada place au premier rang la paix et la sécurité, c'est en deuxième lieu que le Canada est dans le monde un pays fort écouté dans le domaine de la paix et je crois que c'est peut-être là une position qu'il devrait conserver et une position au maintien de laquelle il lui faudra travailler durement. Au cours de la dernière décennie, nous nous sommes inspirés de plusieurs pays pour jouer un rôle actif en vue d'assurer la paix. Je dirais volontier que le monde est devenu un endroit plus dangereux et que le Canada s'est déjà mérité une place plutôt enviable comme chef de file de ceux qui travaillent à assurer la paix. Voilà les deux raisons sur lesquelles je me fonde pour vous suggérer de placer au premier rang la paix et la sécurité et pour insister plutôt sur une réduction que sur une augmentation du produit national brut.

Conséquences de ces suggestions, je dirais qu'il y a deux mesures précises que le Canada en tant que pays pourrait rendre au cours de la prochaine décennie. Ces deux mesures sont liées au rôle que joue le Canada aux Nations-Unies. La première mesure active que le Canada pourrait et devrait prendre ce serait d'insister pour une application plus rigoureuse de la charte des Nations-Unies, d'essayer d'extraire toute la substance de ce document important et de le faire avec une vigueur sans cesse croissante. Il y a dans la charte des Nations-Unies un certain nombre de parti qu'on utilise très peu et je trouve que le Canada pourrait faire preuve d'un peu plus d'imagination dans leur interprétation. J'y reviendrai dans un moment.

Deuxièmement, cette charte, dans son libellé actuel, est à mon avis insuffisante pour permettre de mener à bien la tâche monumentale de maintenir la paix et la sécurité et

[Text]

Charter. I would suggest that Canada should take a very foremost serious role in the revision of this Charter.

Now in a few more minutes let me elaborate briefly on these points before the question period.

In submission that the world is a more dangerous place I would like to suggest four reasons, four areas where I consider real danger. Some of them will seem obvious but in some they are rather frightening. The first one is, of course, the East-West armaments race. The East-West armaments race has been going on steadily since 1945. There have been three occasions when it has not dipped but achieved a plateau, and so it has gone up, achieved a plateau, gone up, achieved another plateau, gone up, and achieved yet a third plateau. We are on such a plateau now; it has not come down. That is the East-West and the major frightening arms race.

This is not the only arms race in the world. There are a number of arms races, several in the Middle East, in Africa and in Latin America. These too can be documented. In fact, 100 countries in the world are increasing their arms in real dollars at a frightening rate of 11 per cent a year. If one had investments at 11 per cent one would be rather pleased. If one has investments of armament at 11 per cent one is not pleased. It means that arms have gone up 2.5 times in the past eight years. I would suggest that this is the second frightening thing.

The third frightening thing in the world—and we are so used to alarm and fright that we grow almost blasé, though I would say in some it is a rather devastating picture—the third thing is poverty in the world. Unfortunately, poverty in the third world is at the very best holding its own. Population cuts in so sharply in the underdeveloped world that any gains they make in gross national product are almost totally, within 1 per cent, removed by their population increase. The net result is that as population is held in a much better rate in the developed world and as our gross national product is increasing, we have this steady gap between the developed and the underdeveloped world.

This gap has the aspects that it is increasing tension as the underdeveloped world becomes aware of this. We know this from studies we have done at the United Nations. We know that the underdeveloped world sees the rest of the world as rich—they should care less about our ideological conflict—they see it as a rich part of the world, they are not sharing this richness and they are getting richer as the underdeveloped world gets poorer. So this is the third worrisome aspect.

The fourth worrisome aspect in this question of "it is a more dangerous world" is the use of nonrenewable resources. Here we come to some of the reasons why I would suggest that Canada's concern with its gross national product is a tragic concern. Nonrenewable resources in the world are being used up at a rather frantic rate. One could look at coal. One could look at oil particularly, and as the nonrenewable resources get used up the scramble for these resources—taking oil, for example, the scramble in the Middle East, the scramble in South East Asia, the scramble in Alaska—around the world will become an important aspect of world tension and an important contributory cause to war.

• 1605

We have these four reasons why the world is becoming more dangerous. This question of the nonrenewable resources, poverty, the arms race in the third world and between East and West. Those are the basic arguments I

[Interpretation]

de dispenser de l'aide de par le monde. Je prétends donc qu'une révision de la charte s'impose au cours des années 70 et, ici encore, le Canada pourrait jouer un rôle capital, peut-être en collaboration avec les pays scandinaves et quelques autres pays que je pourrais mentionner, en vue de modifier la charte. Cette mesure serait en accord avec les recommandations faites aux Nations-Unies à l'effet qu'en 1972, les divers pays présentent des recommandations en vue de la revue de la charte de ces organismes. Je suggérerais que le Canada joue un rôle de premier plan dans la révision de cette charte.

Je vous prie de m'accorder quelques minutes encore pour élaborer brièvement ces quelques points avant d'ouvrir la période des questions.

Lorsque je dis que le monde est un endroit plus dangereux, j'aimerais vous donner 4 raisons, quatre sphères où je considère qu'il y a danger réel. Certains de ces domaines vous sembleront évident mais dans d'autres, le danger est plutôt effarant. En premier lieu se présente, bien sûr, la course aux armements entre l'est et l'ouest. Cette course dure sans interruption depuis 1945. A trois reprises, elle ne s'est pas précisément relâchée mais elle s'est disons stabilisée, pour ensuite s'accroître, se stabiliser à nouveau, s'accroître à nouveau, se stabiliser à nouveau et s'accroître encore pour enfin se stabiliser en un troisième plateau. Nous sommes présentement sur un de ces plateaux; la course ne s'est pas relâchée. Voilà la course aux armements entre l'est et l'ouest et celle qui est la plus redoutable.

Ce n'est pas la seule course aux armes qui ait lieu dans le monde. Il y a dans le monde un certain nombre de course aux armes, quelques-unes se font au Moyen-Orient, en Afrique et en Amérique latine. Ici encore, nous pouvons vous présenter la documentation pertinente. En fait, il y a dans le monde 100 pays qui augmentent leurs armes à un rythme effarant de 11 p. 100 par année, exprimé en dollars réels. Si quelqu'un avait fait des investissements qui lui rapporterait 11 p. 100, il ne serait pas mécontent. Mais lorsqu'il s'agit d'investissement d'armements à 11 p. 100, la chose est moins plaisante. Tout ceci veut dire que l'armement a augmenté 2.5 fois au cours des 8 dernières années. Voilà, à mon avis, la seconde fait redoutable.

Troisièmement—et ici nous sommes tellement habitués aux alarmes et à la crainte que nous sommes devenus quasi indifférent, bien que chez certain cela revêt un caractère plutôt dévastateur—troisièmement, la pauvreté dans le monde. Malheureusement, cette pauvreté persiste. L'augmentation naturelle est si accentuée dans le monde en voie de développement que toute augmentation du produit national brut est quasi totalement compensée, à 1 p. 100 près, par cette augmentation de la population. Résultat: vu que la population est maintenue par un taux bien meilleur dans le monde développé et comme dans ce monde le produit national brut augmente, nous retrouvons cet écart permanent entre le monde en voie de développement et celui qui est déjà développé.

Cet écart entraîne une augmentation de la tension dans la mesure où le monde en voie de développement prend conscience de ce fait. Nous le savons par les études que nous avons faites aux Nations-Unies. Nous savons que le monde en voie de développement voit le reste du monde

comme un voisin riche—il devrait se soucier moins de nos conflits idéologiques—il le voit comme une partie du monde qui est riche, il ne partage pas cette richesse et ce monde riche devient de plus en plus riche dans la mesure

[Texte]

have. In suggesting that Canada could take this lead, I would like to be specific in three areas and say, first of all, Canada's role in peacekeeping has been exemplary. We are perhaps the outstanding nation in the world in peacekeeping, having taken part in so many of the peacekeeping roles. We are thought of as outstanding and I speak of this from some little experience in a number of international conferences. As a Canadian, I have a sense of pride in Canada's role in peacekeeping. I am less proud of Canada's role in the export of arms. We are number five. After the big four, Canada is the fifth nation in the export of arms. This is not a role that causes pride to a representative of Canada.

We are, however, a country which is disarming and here, I think, we can throw out our chest with a great deal of righteous sense of pride. One hundred nations are arming and seven nations are disarming, Malay, Ceylon, Afghanistan, Niger, Canada and Indonesia. So we can say we are not only suggesting peace, we are actually following through step by step. By gradually reducing our arms, I think we can set ourselves up as some kind of example here and encourage other countries to follow suit. You cannot disarm unilaterally but you can gradually start to cut down as long as those on the other side follow suit. I would suggest we have a role here and a very useful role to play.

Finally, my last point is that Canada is a rich and powerful nation. For so long we have thought of ourselves as third class or second class, and it is hard to realize that we have achieved the maturity that we have. We are the third most important country in GNP per capita. We are the eighth or the ninth country in GNP in the world. We are within the top 10 countries in the world of importance, and as such we have not only to be aware of this, but we have a responsibility which I would suggest we are not attaining if we do not put peace and security as our number one concern.

That is all for my formal presentation. Thank you, Mr. Chairman.

[Interprétation]

où le monde en voie de développement devient plus pauvre. Et c'était là le troisième objet de préoccupation second fait redoutable.

Le quatrième point qui se rapporte à cette question «est-ce un monde plus dangereux» est l'utilisation de ressources non-renouvelables. J'en arrive à quelques-unes des raisons qui me portent à suggérer que ce soucis que le Canada entretient à l'égard de son produit national brut et tragiques. Les ressources non renouvelables du monde sont présentement utilisées à un rythme plutôt freiné. Prenons le charbon. Ou encore le pétrole, et dans les mesures où les ressources non renouvelables sont utilisées la lutte pour ces ressources—si on prend le pétrole comme exemple, la lutte au Moyen-Orient, dans le Sud-Est de l'Asie, en Alaska—partout dans le monde enfin, deviendra un important aspect de cette tension mondiale et une importante cause déterminante de la guerre.

Nous avons donc ces quatre raisons qui expliquent pourquoi le monde devient plus dangereux. Cette question des ressources non renouvelables, la pauvreté, la course aux armements dans le troisième monde et entre l'Est et l'Ouest. Voilà des arguments fondamentaux que j'avais à présenter. En suggérant que le Canada prenne l'initiative, j'aimerais préciser trois domaines et dire tout d'abord que le rôle que le Canada a joué pour assurer la paix a été exemplaire. Nous sommes peut-être le pays qui fait dans le monde figure de prou dans ce domaine vue que nous avons joué tellement souvent ce rôle de préserver la paix. C'est ce qu'on pense de nous et je le dis fort d'une certaine expérience que j'ai acquise au cours de nombreuses conférences internationales. En temps que canadien, je suis fier de ce rôle que le Canada a joué. Mais je ne suis pas aussi fier du rôle que le Canada a joué dans l'exportation d'armes. Nous sommes au cinquième rang. Après les quatre grands, le Canada est cinquième en importance dans l'exportation d'armes. Tout représentants du Canada n'a pas là de quoi être fier.

Toutefois, nous sommes un pays en voie de désarmement et ici, je crois que nous pouvons bomber le torche et être fier à juste titre. Cent pays sont en voie d'armement et sept autres sont en voie de désarmement, la Malaisie, le Ceylan, l'Afghanistan, le Niger, le Canada et l'Indonésie. Nous pouvons donc dire que non seulement nous prêchons la paix mais que nos actes reflètent nos paroles. En réduisant progressivement nos armements, je crois que nous pouvons nous poser à titre d'exemple jusqu'à un certain point et encourager d'autres pays à faire de même. Le désarmement n'est pas une opération unilatérale mais on peut graduellement commencer à pour ainsi dire serrer la vis pourvu que les autres la serre également. Je dit que nous avons dans ce domaine un rôle très utile à jouer.

Enfin, j'affirme que le Canada est un pays puissant et riche. Trop longtemps, nous nous sommes cru un pays de troisième ou de deuxième ordre et il est difficile pour nous de nous rendre compte que nous avons enfin la maturité. Du point de vue du produit national per capita, nous nous classons au troisième rang. Nous nous classons à ce titre au huitième ou neuvième rang de tous les pays du monde. Par ordre d'importance, nous nous classons parmi les dix premiers pays du monde, et à ce titre, des responsabilités nous incombent que, à mon avis, nous n'assumons pas si nous ne classons par au premier rang de nos préoccupations la paix et la sécurité.

Je met fin à mes observations préliminaires. Merci, M. le président.

[Text]

The Vice-Chairman: Thank you Dr. Alcock.

The second paper this afternoon will be presented by Dr. Alan Newcombe and I understand Mrs. Newcombe will also make some comments.

Dr. Alan Newcombe (Canadian Peace Research Institute): I think to try and summarize the 24 pages on "A World Policy for Canadians" will be somewhat difficult, but I am going to make a quick attempt at it.

I think, first of all, I would like to congratulate Canada and the Department of External Affairs for being one of the few nations to try and lay out a policy for the seventies. I understand the United States has done this. I wish other countries would do the same.

In terms of the first book published by the Department of External Affairs, we are both in agreement and disagreement. One of our sources of disagreement in a way is that it is our belief that foreign policy should be a world policy, that the world is actually one, the world co-operates through the World Health Organization and in many ways. In some respect we might say that our foreign policy aims should be the aims for all. In some respect we might say that our foreign policy aims should be the aims for all nations. We feel that world policy needs a world goal and we agree with the Department of External Affairs most heartily when they say that our Canadian foreign policy should initiate as well as react to initiatives posed by other nations.

• 1610

In terms of selecting a goal for the next decade or for the next 20 years, there are many possibilities seemingly available to us. One is the concept of withdrawing within our borders and setting up—there are three variations—"Fortress Canada". We do not advocate this. It is unthinkable that Canada should ever try to set itself up as a fortress. We are very much involved with the world.

The second policy that falls under the withdrawing within our borders is a complete unilateral disarmament and we do not advocate that.

It has also been suggested that Canada might withdraw from NATO and from NORAD and be nonaligned whatever that may mean. Perhaps it means that we should try and align ourselves with India and some of the Afro-Asian nations. We do not advocate that. It has been shown that nations with similar economic and cultural backgrounds can group together. Canada does not fit in with the Afro-Asians.

Alternatively, we could decide that Canada should go around liberating the oppressed nations of the world. One of the difficulties with that is that we do not quite have the strength and then we have some arguments as to who should be liberated.

Alternatively, in terms of a world goal, we could say we will have more of the same, we will go on doing what we have done.

Lastly, and the goal that we advocate, is a very limited federation of the world. A federation of the world that would be achieved stepwise through a process of planned gradualism. We agree with the Department of External Affairs when it says on page 32 that flexibility is essential but so too is a sense of direction and purpose so that Canada's foreign policy is not over-reactive but is oriented positively in the direction of national aims. We feel that our national aims should be the aims of all other nations.

In terms of steps to federation, there are many things that can be done. For example, the United Nations at the

[Interpretation]

Le vice-président: Merci, M. Alcock.

Le deuxième mémoire sera présenté cet après-midi par M. Alan Newcombe qui, si j'ai bien compris, l'accompagnera également de quelques observations.

M. Alan Newcombe (Institut canadien de recherches pour la paix): Essayer de résumer quelques 24 pages rédigées sur «une politique mondiale à l'intention des canadiens» n'est pas une tâche facile, mais je vais tenter brièvement de le faire.

D'abord, je voudrais féliciter le Canada et le ministère des affaires extérieures d'avoir été l'une des quelques nations qui ont essayé et effectivement élaboré une politique pour les années 70. Si j'ai bien compris, les États-Unis l'ont fait. Je souhaiterais que d'autres pays le feraient également.

À l'égard du premier livre publié par le ministère des affaires extérieures, nous nous trouvons à la fois en accord et en désaccord. Si nous sommes en désaccord, c'est que nous croyons entre autre qu'une politique extérieure devrait être une politique mondiale, que le monde ait de fait un, que le monde collabore grâce à l'organisation de la santé mondiale et de plus autres façons. D'une certaine manière, on pourrait dire que les buts de notre politique extérieure devraient être les buts de tous. Nous pourrions dire, dans une certaine mesure, que les objectifs de notre politique étrangère devraient être les mêmes que ceux de toutes les nations. Il nous semble que la politique

internationale doit avoir des objectifs mondiaux, et nous sommes entièrement de l'avis du ministère des Affaires extérieures lorsqu'il dit que la politique étrangère du Canada devrait non seulement réagir aux initiatives des autres nations, mais aussi prendre elle-même des initiatives.

Il semble que de nombreuses possibilités s'offrent à nous, lorsqu'il s'agit de choisir des objectifs pour la prochaine décennie ou pour les vingt prochaines années. L'une de ces possibilités consiste à se retirer derrière nos frontières et à construire—il y a trois variantes—une forteresse canadienne». Nous ne sommes pas en faveur de cette solution. Il est impensable que le Canada essaie jamais de devenir une forteresse. Nous faisons partie d'un ensemble mondial.

La seconde politique qui revient elle aussi à nous retirer derrière nos frontières, consiste en un désarmement unilatéral complet, et nous ne sommes pas en faveur de cette politique.

On a aussi proposé que le Canada se retire de l'OTAN et de NORAD et ait une politique de non-alignement, avec tout ce que cela signifie. Cela veut peut-être dire que nous devrions essayer de nous aligner avec l'Inde et quelques unes des nations afro-asiatiques. Nous ne soutenons pas cette politique. Il a été prouvé que seules les nations qui ont eu un développement économique et culturel semblables peuvent se grouper. Le Canada ne présente aucune similarité avec les nations afro-asiatiques.

Une autre possibilité serait de décider que le Canada devrait aller libérer les nations opprimées, à travers le monde. Une des difficultés que présente cette politique est que nous n'avons pas tout à fait la puissance nécessaire, et que nous ne sommes pas toujours d'accord sur le choix des pays à libérer.

Nous pourrions aussi, en terme d'objectifs mondiaux, dire que nous pourrions plus ou moins la même politique que celle que nous avons eue jusqu'à présent.

[Texte]

moment has the mini-state problem—very, very small countries who will have one vote the same as Canada. One solution to that problem is the idea of associate membership. We feel that a better answer to this problem would be to have a better system of weighted voting. Right now, we have a weighted voting scheme whereby each nation, whether it be some small thing like PitCairn Island which is not yet in the United Nations, has one vote. We feel that we should have a better system of weighted voting.

In addition, Canada could announce our willingness to bring all of our conflicts or some of our conflicts or some of our conflicts with certain nations to the United Nations or to the World Court. This idea is not ours. It was first put forward by Louis B. Sohn who is an international lawyer at Harvard.

In addition we feel that "after we stop the shooting," as Norman Alcock has said, Canada has been in every United Nations peace-keeping operation. However, we need to strengthen the peace-making that must follow the stopping of the shooting. We need more mediation, more arbitration, more conciliation from the United Nations.

In addition, we should urge universal membership in the United Nations not only the question of China but the north and south nations, both North and South Viet Nam and Korea and East and West Germany. The United Nations is essentially the only world body that we have and every nation should be represented.

There is another thing that we could do. In our study of voting patterns in the United Nations we have found, as you would expect, that there is a Western bloc and a Soviet bloc. In the years up until 1963, there was very definitely a Scandinavian bloc consisting of Norway, Sweden, Denmark, Iceland and Ireland. These countries were putting motions and voting for motions at the United Nations in order to strengthen the General Assembly of the United Nations. Canada never voted with that bloc and we feel that if we can be members of the Commonwealth and of NATO, we could also at the same time vote more frequently with the Scandinavian bloc and invite other nations to join this bloc with us.

There have been studies done by Johan Galtung in Norway and by Smoker, MacRae and Jen kins in England which indicate that the more mixing of different groups you have the less likely you are to have conflict. In fact the paper I mentioned by Smoker, MacRae and Jenkins was written six years ago and was predicting violence in Northern Ireland. Unfortunately they could not achieve any hearing anywhere in order to prevent the very sad violence in Northern Ireland.

• 1615

Another suggestion in our brief is that we might increase our foreign aid in such a way that we would concentrate the additional amount on a very high payoff project and essentially mundialize and twin with that nation. The example I picked is Ceylon. I understand that over the centuries Ceylon has had many dams and irrigation projects, many of which have fallen into disuse due to war and various other causes. Perhaps if these so-called "tanks" in Ceylon could be repaired we might be able to increase food production there significantly. If Ceylon is not the nation we would pick, I believe there are other nations that could be used as an example of my general principle.

Two questions face us, then. Can we afford to have such a role? We have suggested in the brief that Canada is actually the largest of the so-called middle powers. In 1966

[Interprétation]

Enfin, la dernière possibilité, et c'est l'objectif que nous nous proposons, serait d'établir une fédération mondiale très limitée. Une fédération mondiale qui pourrait se faire par étapes successives, selon une évolution planifiée. Nous sommes d'accord avec le ministère des Affaires extérieures lorsqu'il dit, à la page 32, que la souplesse est essentielle mais nous estimons que la poursuite d'objectifs est aussi essentielle, si nous voulons que la politique étrangère du Canada ne soit pas trop une politique de réaction mais qu'elle soit orientée d'une manière positive vers des objectifs nationaux. Il nous semble que nos objectifs nationaux devraient être les mêmes que ceux de toutes les autres nations.

Quant aux étapes successives vers la Fédération, il y aurait beaucoup de choses à faire. Par exemple, les Nations Unies, à l'heure actuelle, se trouvent confrontées avec le problème des mini-états les très petits pays qui disposeront d'une voix, tout comme le Canada. Une solution à ce problème serait d'en faire des membres associés. Il nous semble qu'il serait préférable d'adopter un meilleur système de vote pondéré. A l'heure actuelle, nous avons un système de vote pondéré selon lequel chaque nation, même si elle est aussi petite que l'Île Pitcairn qui ne fait pas encore partie des Nations Unies, dispose d'une voix. A notre avis, nous devrions adopter un meilleur système de vote pondéré.

De plus, le Canada pourrait annoncer sa volonté de porter tous ces conflits ou quelques-uns de ces conflits avec certaines nations, devant les Nations Unies ou devant la Cour internationale. Cette idée ne vient pas de nous, car elle a été proposée à l'origine par Louis B. Sohn qui est un spécialiste de droit international de l'Université Harvard.

Il nous semble aussi que, comme l'a dit Norman Alcock, «après la fin des hostilités», le Canada a toujours participé aux initiatives de paix des Nations Unies. Cependant, nous devons renforcer cette volonté de paix qui doit suivre la fin des hostilités. Il faut que les Nations Unies jouent un rôle de médiation, d'arbitrage et de conciliations plus important.

Nous devrions aussi faire en sorte que les Nations Unies disposent d'une représentation plus universelle, et je ne fais pas seulement allusion à la Chine, mais aussi aux Nations divisées entre le Nord et le Sud, comme le Nord Vietnam et le Sud Vietnam et la Corée, ainsi que l'Allemagne de l'Est et l'Allemagne de l'Ouest. Les Nations Unies sont la seule véritable organisation internationale que nous ayons, et toutes les nations devraient y être représentées.

Nous avons aussi remarqué, en étudiant le système de vote au sein des Nations Unies, qu'il y a un bloc occidental et un bloc soviétique, comme on peut s'y attendre. Jusqu'en 1963, il y avait aussi un bloc scandinave, comprenant la Norvège, la Suède, le Danemark, l'Islande et l'Irlande. Ces pays proposaient des motions et votaient des motions aux Nations Unies afin de donner plus de force à l'Assemblée générale des Nations Unies. Le Canada n'a jamais voté avec ce bloc et il nous semble que si nous pouvons faire partie du Commonwealth et de l'OTAN, nous pourrions aussi en même temps voter plus souvent avec le bloc scandinave et inviter d'autres nations à se joindre, avec nous, à ces pays.

Des études effectuées par Johan Galtung en Norvège et par Smoker, MacRae et Jenkins en Angleterre, démontrent que plus des groupes différents sont mélangés, moins

[Text]

we were ninth in GNP of the countries of the world. The numbers I am quoting are from the State Department's Arms Control and Disarmament Agency. We were third in terms of GNP per capita. We were ninth in terms of military expenditures. We were eighth in terms of foreign aid and in terms of foreign aid per capita we were third. I think our heart is in the right place and I feel that some of the suggestions we are putting forward could easily be adopted.

One other question remains. Is the Canadian public ready for this approach? We feel that there is evidence to indicate that the Canadian people are ready. Citizens of such cities as Ottawa, Toronto, Hamilton, St. Catharines, Dundas, Oakville and several others have declared themselves, through their municipal councils, to be mundialized and have passed by-laws stating that they wish to live in peace under a system of strength and world law. This represents a fair number of our citizens.

Some very small studies have also been done by us, and while they were done in a scientific manner I am not going to defend them in terms of the size of the sample we took, but on the basis of the only studies that have been done in Canada we feel that the value choices that Norman referred to and that the Department of External Affairs selected as first, second and third are not those of the Canadian people. Our Dr. William Eckard has made some attitude studies of many nations and has found that in its attitudes Canada actually represents the Western nations very well. So, we can say that the results of the Stoetzel study which was done on Norwegians, Poles and Frenchmen, where the value choice in each and every case was a desire for peace, peace in the world each and every time—and a very large sample was taken—also apply to Canada.

In essence, then, we say that Canadians are ready for this, that we are the largest of the middle powers, we should provide the leadership and we should press for strengthening of the United Nations.

Hanna has some additional points she would like to add.

[Interpretation]

il y a de risques d'avoir des conflits. D'ailleurs, le document dont j'ai parlé, de Smoker, MacRae et Jenkins, fut écrit il y a six ans, et prédisait les violences qui ont eu lieu en Irlande du Nord. Malheureusement, ils n'ont été entendus par personne, et les violences qui ont eu lieu en Irlande du Nord n'ont pu être évitées.

Nous proposons aussi, dans notre mémoire, d'accroître notre aide à l'étranger, de manière à pouvoir concentrer le montant additionnel sur un projet à très haut rendement, et à faire profiter la nation choisie de notre rayonnement international en se jumelant avec elle. J'ai pris l'exemple de Ceylan. Nous savons que Ceylan, au cours des siècles, a eu de nombreux projets d'irrigation et de barrages mais que beaucoup d'entre eux n'ont pu être menés à bonne fin, en raison des guerres et de diverses autres causes. Peut-être que si ces «réservoirs», comme on les appelle à Ceylan, pouvaient être réparés, on pourrait accroître la production alimentaire de ce pays d'une manière sensible. Si nous ne choisissons pas Ceylan, je pense qu'il y a d'autres pays qui pourraient servir d'exemple à mon principe général.

Cependant, nous nous trouvons alors confrontés à deux problèmes. Avons-nous les moyens de jouer un tel rôle? Nous avons dit dans notre mémoire que le Canada est en fait la plus grande de ce qu'on appelle les puissances moyennes. En 1966, nous étions au neuvième rang mondial pour le PNB. Les chiffres que je cite nous ont été communiqués par le *State Department's Arms Control and Disarmament Agency*. Si l'on considère le PNB par tête, nous étions au troisième rang. Nous étions au neuvième rang mondial, sur le plan des dépenses militaires. Pour l'aide à l'étranger, nous étions au huitième rang et, pour l'aide à l'étranger par tête, nous étions au troisième rang. Je pense que nos intentions sont tout à fait positives, et que certaines des propositions que nous avons faites pourraient être facilement adoptées.

Un problème demeure cependant. Le public canadien est-il prêt à accepter cette attitude? A notre avis, tout semble le prouver. Les habitants d'Ottawa, de Toronto, d'Hamilton, de Ste-Catherine, de Dundas, d'Oakville et d'autres villes, à travers leurs conseils municipaux, se sont déclarés en faveur d'une politique mondiale, et ont adopté des règlements administratifs disant qu'ils désiraient vivre dans la paix, dans le cadre d'un puissant système de législations internationales. Cela représente une bonne partie de nos citoyens.

Nous avons aussi effectué des études très limitées, et étant donné qu'elle ont été faites d'une manière scientifique, je ne vais pas essayer de les défendre en me fondant sur les échantillons que nous avons pris, mais en me fondant sur le fait que ce sont les seules études qui ont été effectuées au Canada. Nous estimons que les choix de valeurs auxquels Norman se réfère et que le ministère des Affaires extérieures met en première, deuxième et troisième place ne sont pas ceux du peuple canadien. M. William Eckard a étudié, pour nous, les attitudes de bon nombre de pays, et il a trouvé que l'attitude du Canada représente très bien celle des nations occidentales. Nous pouvons donc dire que le résultat de l'étude effectuée par Stoetzel, qui portait sur les Norvégiens, les Polonais et les Français, et où le choix de valeur, dans chaque cas, était un désir pour la paix, la paix mondiale—et l'échantillon était très important—s'applique aussi au Canada.

Notre idée fondamentale est donc que les Canadiens sont prêts à accepter cela, que nous sommes la plus grande des puissances moyennes, que nous devrions prendre la

[Texte]

Dr. Hanna Newcombe (Canadian Peace Research Institute): I would like to stress that right now there is an excellent opportunity for initiating this program of strengthening the United Nations. The General Assembly has recently voted in favour of a resolution—and, incidentally, Canada voted for it—to have the Secretary-General ask member nations to submit proposals for revising the UN Charter with a view to strengthening the world organization... So this is the opportunity that every member nation has, including Canada, to submit constructive proposals to this end and we should be giving serious thought to making such constructive proposals.

• 1620

If we adopt the world view that we are advocating then this is the road to achieve it, and some of the things that have already been mentioned here could be part of a charter revision program. Other things which would fit under that are such things as a better and clearer legal definition of the rules of co-existence. Such things as intervention and aggression should be very clearly defined and rules should be known to all nations as to what is permitted and what is not permitted in relations between nations. Right now some of these points are unclear.

The rules for peacekeeping need to be much better defined. The UNEF in the Middle East was obviously operating under some very weak rules since it was possible in 1967, just before the June war, for one of the potential belligerents to simply ask the world policemen to go home and then they had their war. This is too weak a role for a peacekeeping force. The rules must be changed so that a UN force, once it is in place, is recallable only by a properly qualified UN body, not by one of the potential belligerents in the area.

There should be a strict and clear distinction made between UN enforcement action, such as Korea was, and UN peacekeeping in the sense of interposition and armistice supervision, which is quite a different concept. So there is a lot of homework to be done on that.

There are suggestions that may have merit such as setting up regional security commissions. The UN has, right now, regional economic commissions. There is one for Europe, and this means Europe East and West; one for Asia and the Far East; one for Latin America; one for Africa. We could have security commissions dealing with security problems covering the same geographical areas and each has within it certain very important conflicts: the one for Europe would, for example, have the Berlin problem; the one in the Middle East, obviously the Arab-Israeli problem; Asia and the Far East, Viet Nam and Korea; and the Africa one, such things as Rhodesia.

So each would have its own problem and many things could be done on a regional level, but not by organizations such as NATO or OAS, which are also regional but, basically, are military alliances and not UN agencies. I think we can see the difference there.

With respect to Canada voting more frequently with the Scandinavian bloc and Ireland, I would add that perhaps we could go even further in this and formalize that association by calling it a new sort of alliance, a peacemakers' association, and it would be possible for other nations to join. It would be an open kind of thing and if nations from both eastern and western blocs, say both NATO and

[Interprétation]

tête de celles-ci, et que nous devrions insister pour que les Nations-Unies aient un rôle encore plus important.

Hanna voudrait ajouter quelque chose.

Mme Hanna Newcombe (Institut canadien de recherches pour la Paix): Je voudrais insister sur le fait qu'actuellement, une excellente occasion de commencer ce programme et de renforcer le rôle des Nations Unies nous est offerte. Récemment, l'Assemblée générale a voté une résolution—le Canada faisait d'ailleurs partie des pays qui l'ont votée—selon laquelle le secrétaire général demanderait aux nations de soumettre des propositions pour une révision de la charte des Nations-Unies, dans le but de renforcer l'organisation mondiale... Voilà donc l'occasion que tous pays membre a, le Canada y compris, de présenter des propositions constructives à cet effet et nous devrions y

Si nous souscrivons à cette optique mondiale que nous recommandons, voilà la façon de la réaliser et certaines des mesures que nous avons déjà mentionnées pourraient faire partie d'un programme de révision de la charte. D'autres mesures pertinentes seraient une définition légale meilleure et plus claire des règlements de coexistence. Il conviendrait de définir clairement les mots comme intervention et agression et toutes les nations devraient connaître les règlements, savoir ce qui est permis et ce qui est défendu dans les rapports entre les pays. En ce moment, certaines de ces questions sont embrouillées.

Les règlements en vue de la conservation de la paix doivent être mieux définis. Au Moyen-Orient, la force d'urgence des Nations-Unies manœuvrait manifestement en vertu de règlements plutôt lâches puisqu'il a été possible en 1967, juste avant la guerre de juin, pour l'un des pays potentiellement belligérents de demander tout simplement à la force constabulaire mondiale de s'en aller chez elle et, qu'après quoi, il a livré sa guerre. Ce règlement est manifestement trop peu sévère pour conserver la paix. Ces règlements doivent être modifiés de façon à ce que la force des États-Unis, lorsqu'elle est rendue sur les lieux, ne peut être appelée que par un organisme dûment accrédité des Nations-Unies, et n'ont pas par l'un des pays qui se préparaient à livrer la guerre dans cette région.

Il faudrait marquer une distinction à la fois stricte et précise entre l'action de mise en force des Nations-Unies—comme se fut le cas en Corée et dans les mesures des Nations-Unies en vue d'assurer la paix au sens de l'intervention et la surveillance d'une armistice, qui est un concept tout à fait différent. Il y a donc beaucoup de travail à faire dans ce domaine.

Certaines suggestions méritent d'être considérées, comme l'établissement de commission régionale de sécurité. Déjà, les Nations-Unies ont des commissions économiques régionales. Il y en a une pour l'Europe, et nous entendons là l'Europe orientale et occidentale; l'une pour l'Asie et l'Extrême-Orient; l'une pour l'Amérique latine, une pour l'Afrique. Nous pourrions avoir des commissions de sécurité traitant des problèmes de sécurité qui relèvent des mêmes régions géographiques dont chacune a dans les limites de son territoire des conflits très importants: celle d'Europe, par exemple, a le problème de Berlin; celle du Moyen-Orient celui des arabes et de l'Israël; en Asie et en Extrême-Orient, le Viet Nam et la Corée; et celle de l'Afrique, des questions telle que la Rhodésie.

Chacune traiterait donc de ses propres problèmes et on pourrait beaucoup faire au palier général, mais non pas par l'intermédiaire d'organismes comme l'OTAN ou

[Text]

Warsaw Pact, some of them, joined this new peacemakers' association, you would have a system of overlapping alliances which would go a long way toward helping knit the world together.

What I am suggesting is that Canada, as the leading middle power, might well take the initiative, take the leading role in the formation of such a peacemakers' association. This is not neutralism; it is not nonalignment; it is a constructive leadership role without necessarily quitting our formal alliances. This is overlapping with them. We do not abandon our friends, we just branch out in order to help them find a better way to a permanently peaceful world. This is all I have to add at this time.

• 1625

The Vice-Chairman: Thank you, Dr. Newcombe. I have as questioners Mr. Dupras and Mr. Rowland. Are there other members of the Committee who want to ask questions? Mr. MacDonald, Mr. Macquarries, Mr. Hymmen.

Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Dr. Newcombe, while you are phrasing more or less the Canadian participation in our role internationally and our aid to needy countries, do you suggest as strongly as others that we should try to reach this 1 per cent of our GNP in foreign aid to needy countries.

Dr. Alan Newcombe: I am not picking on any particular number. In fact if you look at our appendix, you find that with the GNP per capita, we do very well which is another way of measuring. I think we have to look at some GNP per capita but certainly we are wealthy enough that we could give a little more.

Mr. Dupras: We have to take into account the fact that in our GNP, a lot of production is untransformed. We export a lot of material that is raw so it does not represent as much labour in our GNP as other highly-industrialized countries, like the U.S.A. and France, for instance. We should have a second look at the figures that you have furnished in your brief. If we went to 1 per cent of the 1966 GNP figure, it would put us in the first rank.

Dr. Alan Newcombe: May I comment on that?

Mr. Dupras: Yes.

Dr. Alan Newcombe: I think there is a difficulty in terms of taking one per cent of the GNP. Take India which has a very high GNP. It should be a donor nation but you know and I know they are too poor to do it. Therefore, we are saying mentally that there is another way of measuring this. We are dealing in terms of dollars per capita or some ratio in GNP per capita. We ought to have a look at dollars per capita too.

[Interpretation]

l'OAS, qui sont aussi des organismes régionaux mais qui, fondamentalement, sont des alliances militaires et n'ont pas des organismes des Nations Unies. Je crois qu'on sait bien la différence.

J'ai dit que le Canada devrait voter plus souvent avec le bloc scandinave et l'Irlande, j'ajouterais que peut-être nous devrions aller plus loin dans ce domaine et pour ainsi dire institutionnaliser cette association en l'appelant une nouvelle sorte d'alliance, ou une association en vue de la paix, et il serait possible pour d'autres pays de s'y rallier. Ce serait une espèce d'association ouverte et si les pays de l'est ou de l'ouest, disons à la fois l'OTAN et le pacte de Warsaw, certains d'entre eux, se ralliaient à cette associ-

tion en vue de la paix, vous auriez là un système dans l'alliance qui empièterait l'une sur l'autre et pourrait beaucoup pour réaliser la cohésion du monde.

Ce que je suggère en fait c'est que le Canada, au titre de puissance moyenne d'avant garde, pourrait fort bien prendre l'initiative et former une telle association en vue de la paix. Il ne s'agit pas ici d'être neutre; il ne s'agit pas de ne pas participer; il s'agit d'un rôle constructif de chef sans nécessairement se détacher de nos alliances officielles. Il s'agit d'empiéter sur ces dernières. Nous n'abandonnons pas nos amis, nous nous plaçons tout simplement de façon à leur permettre de trouver la voie qui les conduise vers un monde qui jouira d'une paix permanente. Voilà tout ce que j'ai à dire pour le moment.

Le vice-président: Merci, M. Newcombe. Sur ma liste j'ai les noms suivants: M. Dupras et M. Rowland. D'autres membres du Comité veulent-ils poser des questions? M. MacDonald, M. Macquarrie, M. Hymmen.

Monsieur Dupras.

M. Dupras: Monsieur Newcombe, vous avez tracé plus ou moins les lignes de la participation du Canada sur le plan international et l'aide qu'il accordera aux pays nécessaires, est-ce que vous suggérez aussi énergiquement que d'autres l'ont fait d'affecter 1 pour cent de notre produit national brut à cette aide à l'étranger.

M. Alan Newcombe: Je ne donne pas de chiffres précis. En fait, vous verrez que nous nous en tirons très bien avec ce produit national brut per capita, ce qui est une autre façon de mesurer. Je crois qu'il nous faut considérer le produit national brut per capita mais, à coup sûr, nous sommes assez riches pour donner un peu plus.

M. Dupras: Mais il nous faut tenir compte que dans le produit national brut, il y a beaucoup de production qui n'est pas transformée. Nous exportons beaucoup de matériel brut de sorte qu'il ne représente pas autant de travail dans le produit national brut qu'il ferait pour d'autres pays très industrialisés comme les États-Unis et la France, par exemple. Il nous faudrait regarder de plus près ces chiffres que vous avez cités dans votre mémoire. Si nous allions jusqu'à un pour cent du produit national brut de 1966, nous nous trouverions au premier rang.

M. Alan Newcombe: Puis-je dire un mot à ce sujet?

M. Dupras: Oui.

M. Alan Newcombe: Il est difficile je crois de prendre 1 pour cent du produit national brut. Prenons l'Inde qui a un produit national brut très élevé. Ce pays devrait être un pays donateur mais vous savez aussi bien que moi qu'ils ne sont pas assez riches pour l'être. Nous disons donc qu'il y a une autre façon de mesurer. Nous parlons de dollars per capita ou d'une proportion du produit national brut per capita. Il faudrait aussi considérer en mesure les dollars per capita.

[Texte]

Mr. Dupras: Some people may criticize our participation but find that we are the third nation in terms of generosity.

Dr. Alan Newcombe: I think we are pretty close to being tied for second. The U.S.A. is 20. The United Kingdom is 11.15. Canada is 11.8. Australia is 11.07. This suggests the Commonwealth Conference where someone said: "Let us give \$11 per person". At the same time, my wife tells me we are also third in GNP per capita. We are a wealthy nation. When you look at this appendix, the statement that Canada is but a small nation of 20 million is not true. We are a big nation. We are a rich nation.

Mr. Dupras: Of 20 million.

Dr. Alan Newcombe: We are high in GNP: we are high in GNP per capita.

Mr. Dupras: I have a second question for you, Dr. Newcombe. As Canadians, should we be disillusioned with the UN role in its first 25 years?

Dr. Alan Newcombe: Yes and no. I think you have to be very proud that it has lasted this long.

Mr. Dupras: Yes.

Mr. Newcombe: There are things wrong with the United Nations. Do you know the story of the gambler who lost all his money at a crooked roulette wheel? When he complained, someone said: "You knew it was a crooked roulette wheel before you played". He said: "Yes, but it was the only wheel in town". This is the only world organization. We have to strengthen it and 25 years from now, we may not be quite so disillusioned.

Mr. Dupras: Do you feel that the participation of our country has been strong enough?

Mr. Newcombe: Yes, I do but I also feel that we should have voted more often with the Scandinavian bloc and less with the Western bloc. The Scandinavian bloc was actually many, many times part of the Western bloc. The Scandinavians do have a separate point of view, however.

Mr. Dupras: Thank you, very much.

The Vice-Chairman: Mr. Rowland.

Mr. Rowland: I would like to ask the witnesses a question which doesn't relate to the paper terribly closely but it is an area of research which I am sure they have gone into at least some way. It relates to the effect that the perception of the world, the perception of one's own country has upon the actions of that country within the world arena and the possible effects upon an organization such as the United Nations of the way in which the world is perceived as opposed to the way it really is, if you can make that kind of distinction.

• 1630

It has been suggested by some that one of the values of this White Paper on Foreign Affairs is that it has been a healthy dousing with cold water for Canadians who have had rather too great an expectation of what the country is capable of doing in the world and in the United Nations in particular, and that by bringing us back down to earth, perhaps we can devise a foreign policy which is more in keeping with our actual capability.

[Interprétation]

M. Dupras: Certains pourraient critiquer notre participation mais notre générosité nous classe au troisième rang.

M. Alan Newcombe: Je crois que nous sommes bien prêts d'être classés au second. Le chiffre des États-Unis est 20. Celui du Royaume-Uni, 11.15. Celui du Canada, 11.8 l'Australie: 11.07. Ces chiffres nous rappellent la suggestion faite par quelqu'un lors de la conférence du Commonwealth: «donnons \$11 par personne». Mais du même coup, ma femme me dit que nous sommes au troisième rang quant au produit national brut per capita. Nous sommes un pays riche. Quand vous étudiez cette annexe, elle démentie la déclaration que le Canada n'est qu'un petit pays de 20 millions. Nous sommes un pays important, nous sommes un pays riche.

M. Dupras: De 20 millions.

M. Alan Newcombe: Notre produit national brut est élevé; notre produit national brut per capita est élevé.

M. Dupras: Je voudrais vous poser une deuxième question, Monsieur Newcombe. A titre de canadiens, devrions-nous être désabusé par le rôle joué par les Nations Unies au cours des premières vingt-cinq années de son existence.

M. Alan Newcombe: Oui et non. Il faut je crois être fier que les Nations Unies aient subsisté aussi longtemps.

M. Dupras: Oui.

M. Newcombe: Tout ne tourne pas rond dans les Nations Unies. Connaissez-vous l'histoire du joueur qui avait perdu tout son argent en jouant à une roulette truquée. Parce qu'il s'est plaint, quelqu'un lui répondit: «vous saviez que cette roulette était truquée avant même de commencer à jouer.» Il répondit: «Oui, mais il n'y avait pas d'autre roulette en ville.» Et voilà. C'est la seule association. Il nous faut la renforcer et dans 25 ans, nous ne serons peut-être pas aussi désabusés.

M. Dupras: Selon vous, la participation de notre pays a-t-elle été assez généreuse?

M. Newcombe: Oui, je le crois; mais j'estime qu'aussi nous aurions dû voter plus souvent avec le bloc Scandinave et moins souvent avec le bloc de l'Ouest. Le bloc Scandinave a été en fait plusieurs fois partie du bloc de l'Ouest. Toutefois, les Scandinaves ont un point de vue vraiment distinct.

M. Dupras: Merci beaucoup.

Le vice-président: M. Rowland.

M. Rowland: J'aimerais poser aux témoins une question qui ne se rapporte pas tellement au mémoire mais c'est un domaine de recherches que je suis sûr qu'ils ont exploré. Cette question se rapporte à l'effet que la perception du monde, perception de son propre pays a sur les actions de ce pays dans l'arène mondiale et les effets possibles qui peuvent en résulter sur une association comme celle des Nations Unies quant à la façon selon laquelle le monde est perçu par l'opposition à la façon dont il est réellement, si vous voulez faire ce genre de distinction.

Certains ont suggéré que la valeur de ce livre blanc sur les affaires extérieures étaient entre autre de constituer une solitaire douche froide pour les canadiens dont les espoirs étaient trop grands à l'égard de ce que leur pays était capable de faire dans le monde et aux Nations Unies en particulier, et nous voilà ainsi redescendu à terre et peut-être que nous pouvons élaborer une politique extérieure qui est plus en rapport avec notre capacité effective.

[Text]

Can the witnesses indicate to the Committee whether on the other hand there is some value that even if that assertion that our expectations have been too high was true, is there some value in maintaining them at too high a level, in terms of the possible effect upon the world of having a country with the kind of perception of world affairs that Canada has had, which has looked upon itself as a peace-making nation, and the United Nations as a valuable forum for devising solutions to world problems and so forth. That is a very confused presentation but I hope you can make something out of it.

Dr. Alcock: I have made two or three notes on what you have said. The first on the perception at the United Nations that different countries have of one another, I would repeat that an analysis of voting patterns suggest that the East and the West perceive of each other very much in terms of the communist, anti-communist struggle, that this accounts for over half of their voting patterns. This would be a detailed analysis of the voting patterns there and it is almost a stereotype of one another. The Western Bloc versus the Soviet Bloc, and increasing the Afro-Asian Bloc with the Soviet Bloc, with the Scandinavian Bloc being somewhat separate and the Latin Bloc being somewhat separate. However, the Afro-Asians also see the other nations as rich, and so the perception does again count for over half of the voting patterns there. The perceptions are rather crude stereotypes, you are the rich nations, the poor nations; you are the communist and you are the anti-communist nations. This would seem to be very much less than an adequate world forum. The interesting thing is that attitude studies of students in some 18 nations suggest that we are much closer, we are not as disparate in our views and attitudes, and students in many ways reflect the thinking groups of people in most countries, and in many ways reflect the attitudes of politicians. These attitudes are not nearly as sharply defined and not nearly as polarized into blocs, particularly into a polarized world of East and West, and rich and poor. It is not as polarized in the attitudes as it is at the United Nations. It is almost as though the people at the United Nations are reflecting a caricature of what the people would want to reflect. It is almost as though they are rigidified into this. This, I think, is where the argument that if we could move away from just a fixed Western position, if we could move closer to Scandinavia, if for example, we could emulate Sweden in the way Sweden tries to have an embargo on arms to belligerent nations, if we could cut back on our arms traffic to other nations, there could be a direction where there could be something very useful.

You probably have something also to add to this, Hanna.

Dr. Hanna Newcombe: I do have in the sense that if the paper by the Department of External Affairs was a dousing of high expectations, and to some extent it was, it went too far in that direction, in my opinion, I think it is perhaps healthy for a nation to have high expectations in trying to achieve worthwhile things in the world, and I do not think somehow that we should sell Canada's capabilities short in the world. I think that in that paper the authors are a little too timid about the possibilities we have in the world.

• 1635

[Interpretation]

Le témoin peut-il dire au Comité si d'une part, il y a quelques validités dans cette affirmation que nos espoirs étaient trop grands; conviennent-ils de les maintenir à un niveau trop élevé, au terme des effets possibles qui pourraient en jaillir sur le monde d'avoir un pays qui a à l'égard du monde la perception que le Canada a entretenu, qui s'est considéré comme un pays pacificateur, et les Nations Unies, un forum utile pour élaborer les solutions aux problèmes du monde, etc. Je m'exprime de façon plutôt embrouillée, mais j'espère que vous pourrez vous y retrouver.

M. Alcock: J'ai pris quelques notes tandis que vous parliez. La première, sur la perception aux États-Unis que divers pays ont l'un de l'autre; je répète qu'une analyse du vote suggère que l'Est et l'Ouest se voient en terme que communiste et anti-communiste, et que cette optique rencontre de la moitié des votes. Il s'agirait là d'une analyse détraquée de la façon de voter aux Nations Unies et on aboutirait presque à une stéréotypisation de l'un de l'autre, le bloc de l'Ouest contre le bloc soviétique, et si on joint le bloc adio-africain au bloc soviétique, et que le bloc scandinave demeure en plus ou moins dit séparé et que le bloc latin soit également plus ou moins séparé. Toutefois, les Africains et les Asiatiques voient aussi dans les autres pays des pays riches, et ici encore la perception rencontre de la moitié des votes. Ces perceptions sont des stéréotypes plutôt rudimentaires vous êtes des pays riches, des pays pauvres, vous êtes des communistes et vous êtes des anti-communistes. Il semble que ce genre de forum mondial laisse beaucoup à désirer. Ce qui est intéressant, c'est que l'étude des attitudes des étudiants dans quelque dix-huit pays suggèrent que nous sommes beaucoup plus près, nous ne sommes pas aussi divisés dans nos opinions et attitudes et, les étudiants, à plus d'un titre, reflètent l'opinion des intellectuels dans la plupart des pays, à plus d'un titre également sont le miroir des attitudes des politiciens. Ces attitudes sont loin d'être aussi tranchées et aussi polarisées en bloc, surtout en bloc de l'Est et bloc de l'Ouest, et les pauvres. Il n'y a pas autant de polarisation dans les attitudes qu'on en retrouve aux Nations Unies. Tout se passe comme si les peuples aux Nations Unies présentaient la caricature de ce que les peuples veulent refléter. On dirait presque qu'ils sont rigidifiés dans cette façon de s'exprimer. Et c'est ici je crois que l'argument qui veut que si nous pouvions nous dire de cette position occidentale rigidifiée, si nous pouvions nous rapprocher de la Scandinavie si par exemple, nous pourrions imiter la Suède dans l'embargo qu'elle essaie de mettre sur les armes expédiées aux Nations bellicieuses, si nous pouvions réduire notre trafic d'armes destiné aux autres pays, nous pourrions en retirer quelque utilité.

Hanna, vous avez probablement un mot à ajouter à ce sujet.

Mme Hanna Newcombe: Oui, en ce sens que si ce document rédigé par le ministère des Affaires extérieures disait à refroidir les espoirs exagérés, et il s'agissait en effet de le faire jusqu'à un certain point, ce document a été trop loin à mon avis, car je crois qu'il est salutaire pour un pays de nourrir de grands espoirs et d'essayer d'accomplir de grandes choses dans le monde, et je ne crois pas qu'il soit indiqué d'amoindrir la capacité du Canada aux yeux du monde. Je crois que dans ce document, les auteurs ont

été un petit peu trop modeste au sujet des possibilités qui s'offrent à nous dans le monde.

[Texte]

Mr. Rowland: That is more the kind of thing I was trying to get at and I apologize for the disjointed way in which I presented it.

One thing that concerns me about this paper is: has it gone too far? And what I wanted to ask the witnesses specifically is, do they have any specific information which would indicate to them that it is, aside from asserting that it is, a good thing for nations to have high expectations? Have they any information that would support that?

Dr. Alcock: Let me underline the dangers of the arms race, if I might, with just a few figures. The trouble is that the technology is galloping ahead and we have not really the opportunity to evolve slowly into a world community over a period of fifty or a hundred years because the pace is constantly being forced by technology.

It is estimated when the new move round comes through that, instead of 1,000 intercontinental ballistic missiles either land-based in silos or based in the submarine capability, there will be something like 7,000 missiles in the Soviet bloc, 7,000 missiles in the United States. This is a fantastic load of hardware, and at the present time the research and development in the arms race is going under water. The silos are being considered too vulnerable and the next round is to get them invulnerable, not in submarines near the surface but in submarines a mile down.

Now, one could say, Well, fine, the UN has just passed an agreement that we should not have missiles on the ocean floor. This is nonsense. No one wants missiles on the ocean floor because they are too vulnerable. What each of the superpowers wants is missiles just above the ocean floor, very slowly moving around so that they are more invulnerable. This is the next round that is going on with the research and development. This is the alarming thing, that \$15 billion is being spent on this kind of research and development, hastening the arms race all the time and shortening the times of decision.

I think another sort of example of the things that are really nineteenth-century thinking is the anti-ballistic-missile system. Most reputable physicists would agree with Jerome Wiesner that the anti-ballistic-missile system is totally ineffective at stopping incoming missiles. I think his remark was that incoming missiles will go through an ABM defence like a hot knife through butter. This is the general thinking of physicists who are not part of the establishment, that there is no such thing as a defence against an intercontinental-ballistic missile. And this is going along steadily in submarine warfare.

I think that is what hastens the pace and says that Canada must show more leadership. We have shown some in the past but we must increase it enormously because we cannot seem to be able to slow down the weapon system. We have to get conciliation, arbitration and improved United Nations procedures at a faster rate than we would wish to do.

Is this answering the sort of thing you had in mind?

Mr. Rowland: It is starting to.

Dr. Alan Newcombe: May I add something in here? I hate always to come back with numbers but Norman Alcock and I published a paper in the *Journal of Conflict Resolution: The Perception of National Power*, and, essentially, one of the things we found out was that people perceive

[Interprétation]

M. Rowland: Voilà justement ce à quoi j'essayais d'en venir et je m'excuse de la façon embrouillée dont j'ai présenté mon argumentation.

Une chose me préoccupe au sujet de ce document: a-t-il été trop loin? Et je voulais demander au témoin: Avez-vous des renseignements précis qui vous permettent de croire que, il est bon qu'un pays nourrisse de grands espoirs? Avez-vous des renseignements à l'appui de cette thèse?

M. Alcock: Laissez-moi souligner les dangers de la course aux armements en vous citant quelques chiffres. Le malheur, c'est que la technologie galope en avant de nous et nous n'avons pas l'occasion de nous développer tranquillement dans une communauté mondiale au cours d'une période de 50 ou de cent ans, parce que la technologie nous force toujours le pas.

On a estimé, lorsque le prochain cercle sera bouclé, que, au lieu de 1,000 missiles intercontinentaux de terre ou sous-marins, il y en aura environ 7,000 dans le bloc soviétique et 7,000 aux États-Unis. Voilà un arsenal fantastique et présentement, la recherche et le développement de l'armement sont pour ainsi dire orientés sous l'eau. Les rampes terrestres de lancement sont considérées trop vulnérables et il faut les protéger, non pas en les plaçant dans des sous-marins près de la surface, mais dans des sous-marins, fixés à un mille sous les mers.

D'aucuns pourraient dire: très bien, les Nations Unies viennent de conclure un accord à l'effet que nous n'aurons pas de missile au fond de l'océan. C'est insensé. Personne ne veut de missile au fond des océans, parce qu'ils sont trop vulnérables. Ce que veut chacune des grandes puissances ce sont des missiles juste au-dessus du fond de l'océan, qui se meuvent lentement tout autour de sorte qu'ils ne sont pas aussi vulnérables. Voilà ce à quoi vise la recherche et les nouveaux développements. Et c'est justement la question alarmante, à savoir que 15 millions vont être affectés à ce genre de recherches, accélérant cette course aux armements et à présent le temps qu'il faut pour prendre une

autre exemple qui se rattache à cette façon de penser du dix-neuvième siècle, c'est ce système antimissile. Les physiciens les plus réputés conviennent avec Jerome Wiesner que ces systèmes sont absolument incapables d'arrêter les missiles qui seraient dirigés vers nous. Il a dit je crois que ces missiles pénétreraient ce prétendu barrage de défense comme un couteau s'enfonçant dans le beurre. Voilà ce que pensent en général les physiciens qui ne font pas partie comme on dit de l'Établissement: il n'existe pas de système de défense contre les missiles. Et lentement, cette vérité vaut pour la guerre sous-marine.

Voilà, je crois ce qui accélère le pas et ce qui nous porte à dire que le Canada doit s'afficher de plus en plus comme chef de file. Nous l'avons fait dans le passé, mais il nous faut le faire énormément plus dans l'avenir parce que nous semblons incapables de ralentir ce système d'armement. Il faut recourir à la conciliation, à l'arbitrage et améliorer les procédures aux Nations Unies à un rythme beaucoup plus accéléré que nous voudrions.

Est-ce que j'ai répondu à votre question?

M. Rowland: Vous avez commencé à y répondre.

M. Newcombe: Puis-je ajouter un mot? Je n'aime pas revenir avec des chiffres, mais Norman Alcock et moi-même avons publié un écrit dans le *Journal of Conflict Resolution: The Perception of National Power*, et essentiellement, nous avons établi que les gens percevaient le

[Text]

power in the same way that they perceive the wealth of a nation; they also perceive it in military terms as well.

If we look at the GNP figures for 1966 for countries, the question I ask is, who else can give leadership to this kind of world hope? The United States is a superpower very much caught up in the cold war; the Soviet Union is a superpower very much caught up in the cold war. Then we have nations that are suffering from the fact that they are former colonial powers: the United Kingdom, West Germany, France, Japan, China, which is not a member of the United Nations, Italy, with a low GNP per capita; and then Canada.

If Canada cannot afford to go out and make some peace in the world, who else can? If we say we cannot do it, then we are going to have to look to India, Poland, East Germany, Brazil, Australia, Spain, and a few other countries.

Mr. Rowland: So your position would be, on the basis of that kind of information, that whether our expectations are too high or not, that is the kind of thing we must strive for as a nation if we are to fulfil our obligations in the world?

Dr. Alan Newcombe: We are the men on the spot. We have the money, the power and the respect.

Mr. Rowland: Thank you.

The Vice-Chairman: The next questioner will be Mr. Penner.

Mr. Penner: Mr. Chairman, I would like to pursue with the witnesses a question of interest to myself, of arms control.

• 1640

In your brief, Dr. Alcock, you are critical of Canada's policy on arms control and you point out that we stand number five, I think, in exports of arms; and, if I read the paper correctly, at the bottom of page 2 is a reference to what we do sell: communications, light aircraft. I am not quite sure but it seems to me that there is an implication that even this material helps to create some tensions in the third world.

A little bit of research has been done for our committee. It points out that there is a difference between those countries that have a net arms export balance: they sell more than they buy, and those countries in which there is approximately a balance: they sell some things, they buy other things.

Canada is not exactly in that position except in so far as the defence-sharing agreement is concerned. We are about in balance there. Apart from this, our sales are to NATO, to Australia and New Zealand, and there is about a \$50 million net gain—if the research is correct, and I assume it to be so.

My question, Mr. Chairman, is whether the Institute makes any distinction between those countries that have a net gain and are net exporters, and those countries which are in balance or close to a balance—they sell in order to purchase.

Dr. Alcock: I think that, in that paper, I was referring less to Canada's import and export of military goods with respect to the United States and more with respect to our exports to the third world.

I would refer the Committee to a very excellent book which I am sure many members are familiar with, the

[Interpretation]

pouvoir de la même façon qu'ils perçoivent la richesse d'une nation; et qu'ils la percevaient aux termes de la puissance militaire.

Si on regarde le produit national brut de tous les pays pour 1966, on se demande qui d'autre peut bien prendre la tête de cette espèce d'espérance mondiale? Les États-Unis sont une grande puissance prise dans la guerre froide; l'Union soviétique est une grande puissance également prise dans la guerre froide. Nous avons en outre des pays qui souffrent du fait qu'ils étaient autrefois des pouvoirs coloniaux: le Royaume-Uni, l'Allemagne de l'Ouest, la France, le Japon, la Chine, qui n'est pas membre des Nations Unies, l'Italie, dont le produit national brut est très peu élevé, et puis, il y a le Canada.

Si le Canada ne peut pas prendre sur lui et réaliser une certaine paix dans le monde, qui le peut? Si nous disons que nous ne le pouvons pas, il nous faudra jeter les yeux vers l'Inde, la Pologne, l'Allemagne de l'Est, le Brésil, l'Australie, l'Espagne et quelques autres pays.

M. Rowland: Donc, sur la foi de ce genre de renseignements, vous prétendez que nos espoirs qu'ils soient grands ou modestes, il nous faut lutter à titre de nation pour remplir le rôle que nous sommes appelés à jouer dans le monde?

M. Newcombe: Nous sommes tout désignés. Nous avons l'argent, le pouvoir et la considération.

M. Rowland: Merci.

Le vice-président: Monsieur Penner.

M. Penner: Monsieur le président, j'aimerais poursuivre avec le témoin une question qui m'intéresse et qui est celle du contrôle des armements.

Dans votre rapport, monsieur Alcock, vous critiquez la politique du Canada sur le contrôle des armes et vous signalez que nous occupons la cinquième position, je pense, en ce qui concerne l'exportation des armes; si je lis votre rapport correctement, au bas de la page 2, vous faites référence à ce que nous vendons: des appareils de communication, des avions légers. Je n'en suis pas tout à fait sûr, mais il me semble que même ce matériel favorise la création de tensions dans le tiers-monde.

Quelques recherches ont été effectuées pour notre Comité. Elles soulignent qu'il y a une différence entre les pays dont la balance d'exportation d'armes est positive: ils achètent plus qu'ils ne vendent, et les pays où l'équilibre est à peu près réalisé: ils vendent, mais achètent également.

Le Canada n'est pas vraiment dans cette dernière situation, sauf en ce qui concerne l'accord de défense mutuelle. Dans ce cas l'équilibre est à peu près réalisé. Ceci donc mis à part, nos ventes sont faites à l'OTAN, à l'Australie et à la Nouvelle-Zélande et le profit net est d'environ \$50 millions—si cette étude est juste, et je pense qu'elle l'est.

Monsieur le président, ma question est de savoir si l'Institut fait quelque distinction entre ces pays qui réalisent un net bénéfice et qui sont des exportateurs, et les pays qui réalisent l'équilibre ou qui en sont proches—ceux qui vendent afin d'acheter.

M. Alcock: Je pense que dans ce document, je parlais moins des importations et des exportations d'équipement militaire du Canada envers les États-Unis que de nos exportations envers le tiers-monde.

Je voudrais signaler au Comité un livre excellent qui est, j'en suis sûr, connu d'un certain nombre de membres, il

[Texte]

Stockholm International Peace Research Institute's Yearbook of World Armament and Disarmament. Each year they put out world armament expenditures and in there, of course, they rate Canada, and they do this in some detail. I tore out a page of that just in case it might interest the Committee. This was for 1969 and the beginning of 1970.

We seemed to have had a number of sales of the short take-off and landing aircraft, largely de Havilland aircraft, to countries which are presently beginning to arm themselves. I quote the figure of 11 per cent per year increase in many of the developing nations, the poorer countries that can ill afford to; and what we are doing is arming one side and another side.

We do not do nearly as much as Britain, the Soviet Union, France and the United States. These are, if you want to put this in quotation marks, "the villains"; but Canada comes in fifth. We had four Caribou to one of the Middle East countries, Malaysia received eight Caribou, Argentina received nine twin Otter, Brazil received twelve Buffalo and Peru sixteen Buffalo.

These, one can argue, can be used for other things than straight military applications. They are, in many instances, used against insurrections within their country and against neighbouring countries, and these are clearly the kinds of weapons which help to stir up arms races.

There are really four classes of weapons that one wants to be concerned with and they are: military aircraft, military ships, tanks and missiles; for these things are used primarily in war. This is the kind of thing that, over a ten-year period, the world could gradually reduce.

• 1645

We could, I think, set up a climate to reduce the export of these weapons now involving several billions of dollars a year. For example, it does not make sense for Britain to ship tanks both to Jordan and Israel. It does not make sense for the Soviet Union to ship aircraft to India and tanks to Pakistan. All this is doing is exacerbating a tense situation. It does not make sense when the United States ships two kinds of aircraft to Jordan and to Israel. This is the kind of thing that does not make sense and I think Canada could take a lead in this. I submit that we might very well join Sweden in taking such a lead and gradually build up a block of countries that are saying, we are not going to ship arms to countries which are now belligerent or countries which have reached a certain tension point.

Mr. Penner: I take it then that you make a clear distinction between areas of tension and areas of stability.

Dr. Alcock: We will shortly be able to measure this sort of thing. This is, hopefully, what research is leading to. Already there are at least two indices which are useful: one is level of arms expenditure and the other is the rate of increase. If a given country is increasing steadily, as some of the African countries are doing now and are already at a high level, then you can say that they are at the tinder point. The Middle East is at such a tinder point; just about by every measurement we can make, it is a point where it is ready to explode. You could say this is obvious but nevertheless it is not obvious with some African or Latin countries. We will soon be able to make these kind of measurements. Then I say that would be the point to say, let us not pour gasoline on the flames.

Dr. Newcombe: May I add to that? Again, we have another publication from peace research society papers—

[Interprétation]

s'agit de l'annuaire publié par l'Institut International de Stockholm de Recherches sur la Paix consacré à l'armement et au désarmement mondial. Chaque année, ils exposent toutes les dépenses d'armement dans le monde et, bien entendu, celles du Canada, et tout ceci est fait en détail. J'en ai pris une page, pour le cas où le Comité serait intéressé. Il s'agit là de 1969 et du début de 1970.

Il semble que nous ayons vendu un certain nombre d'avions à décollage et atterrissage courts, en grande partie l'avion de Havilland, aux pays qui sont actuellement en train de s'armer. Je constate le chiffre de 11 p. 100 d'augmentation par an pour beaucoup de pays en voie de développement, les pays les plus pauvres qui peuvent difficilement supporter cette dépense; ce que nous faisons, c'est armer un côté et l'autre.

Nous ne faisons pas autant que la Grande-Bretagne, l'Union soviétique, la France et les États-Unis. Ces pays sont, entre guillemets si vous le désirez, «les vilains»; mais le Canada arrive en cinquième position. Nous avons vendu 4 Caribou à l'un des pays du Moyen-Orient, 8 à la Malaisie, 9 Twin Otter à l'Argentine, 12 Buffalo au Brésil et 6 au Pérou.

Bien sûr, on peut dire que ces appareils peuvent être utilisés à des fins autres que strictement militaires. Dans de nombreux cas, ils sont utilisés contre les insurrections internes et contre les pays voisins; c'est vraiment le type d'armes qui activent la course aux armements.

Je pense que nous pourrions instaurer un climat propice à la réduction de l'exportation de ces armes qui se monte maintenant à plusieurs milliards de dollars par an. Par

exemple, il n'est pas raisonnable que la Grande-Bretagne envoie des chars à la fois à la Jordanie et à Israël. Il n'est pas raisonnable que l'Union soviétique envoie des avions à l'Inde et des chars au Pakistan. Tout cela contribue à aggraver une situation déjà tendue. Il n'est pas raisonnable que les États-Unis envoient deux types d'avions à la Jordanie et à Israël. Voilà le genre de choses qui ne sont pas raisonnables et je pense que le Canada pourrait avoir un rôle à jouer en ce domaine. Je pense qu'il serait très bon que nous rejoignons la Suède en adoptant une telle position et en fermant peu à peu un bloc de pays qui déclarent ne pas vouloir envoyer des armes à des pays actuellement en guerre ou à des pays qui ont atteint un certain point de tension.

M. Penner: Je remarque que vous faites une nette distinction entre les zones de tension et les zones de stabilité.

M. Alcock: Dans peu de temps nous serons capables d'évaluer ce genre de choses. Il faut espérer que c'est ce à quoi conduit la recherche. Il y a déjà au moins deux indices utiles: le premier est le niveau atteint par les dépenses d'armement et le second est le taux d'augmentation. Si dans un pays donné ce taux d'augmentation est constant, comme dans certains pays d'Afrique qui ont déjà atteint un niveau élevé, alors on peut dire qu'il a atteint le point critique. Le Proche-Orient est à un tel point critique; rien que par les mesures que nous pouvons faire, nous pouvons dire qu'il est à un point proche de l'explosion. Vous pouvez dire que c'est évident, mais cependant ce n'est pas si évident dans le cas de certains pays d'Afrique ou d'Amérique latine. Nous serons bientôt capables d'effectuer de telles mesures. Il nous sera alors possible de dire, ne jetons pas d'huile sur le feu.

M. Newcombe: Puis-je ajouter quelque chose à ce que vous venez de dire? Nous avons un autre article provenant

[Text]

and when I mention that these things are published I trust that you realize that the editor sends out these papers to referees to say whether it is good or bad; the fact that they are published proves that someone agrees with us. This study is called *Toward the Development of an International Tensiometer* and as one might expect, Canada is, I believe, eighth in GNP and ninth in military expenditure or vice versa.

Nations tend to buy weapons according to how much money they have in terms of their GNP: there is a very definite relationship there. In this study we found that those nations which were buying more than they could afford to buy—if there was a fixed percentage of their GNP that they were going to spend—those were the nations that went to war. In this particular study, which was done prior to 1967 with 1966 data, all the Arab countries had a tension ratio so high that they were likely to go to war with one exception; that exception was Lebanon. In 1967 Israel attacked everyone of its neighbours with the exception of Lebanon.

In a second paper in this series, called *The Development of an Inter-nation Tensiometer*, which has been sent to the *Journal of Conflict Resolution*, we have extended this over a three-year period and found the same sort of thing. The old Latin saying, if you wish peace, prepare for war, *si vis pacem, para bellum*, is not true. If you go and arm and arm and arm, you end up in a war, the statistics show this. This is perhaps part of the reason we are concentrating on weapons. Not all weapons are defensive, you know; ours are, but the other guys' are not.

Mr. Penner: Mr. Chairman, following on what Dr. Newcombe has just said I would take it that he would not accept the argument that limited military assistance may help provide a very great measure of internal stability in certain areas which is often very necessary before you can have economic development.

Dr. Newcombe: Are you referring to Canadian aid to Tanzania, for example, or the fact that Iran spends so much money on its army? And Mexico also is an example. I think there is a difference between the three. Iran, for example, has a huge border with the Soviet Union which it patrols and it also uses its army to educate the people and build schools and things. Mexico does the same. In fact, General Carpenter, whom you probably know and who is now retired from the Canadian Forces, has visited with the Mexican army and has found that the defence of the country is way down on their list under building schools, et cetera.

I can agree with you to some extent that armies and military forces do have a function in the developing countries if that is what they are doing or guarding the palace or something like this. But Tanzania, for example, is so poor in terms of GNP it should not have a palace guard really. You may even be able to make an argument—and I will not argue against you—that it needs some armed forces for internal stability.

Dr. Alcock: I think the difficulty with armed forces for internal stability is that it starts that way but a neighbouring country sees it in a different way. The trouble with the balance-of-power theory—and this has been analysed by a number of people—is that the balance of power does not stay balanced. As you perceive it, if you and your neigh-

[Interpretation]

des documents de la société de recherche sur la paix et lorsque je signale que ces choses-là sont publiées, je pense que vous réalisez que l'éditeur envoie ces documents à des personnes capables de dire s'ils sont bons ou mauvais; le fait qu'ils soient publiés prouve que quelqu'un est de notre avis. Cette étude est intitulée, *Toward the Development of an Inter-Nation Tensiometer* et, comme on pourrait le penser, je crois que le Canada occupe la huitième place en ce qui concerne le PNB et la neuvième en ce qui concerne les dépenses militaires ou vice versa.

Dans un autre document de cette série, intitulé *The Development of an Inter-Nation Tensiometer*, qui fut adressé au *Journal of Conflict Resolution*, nous avons étendu cette étude sur une période de trois ans, et nous avons trouvé à peu près la même chose. Le proverbe latin qui dit, si tu veux la paix, prépare la guerre, *si vis pacem para bellum*, n'est pas juste. Si on s'arme, s'arme, et s'arme encore, on aboutit à la guerre; c'est ce que prouvent les statistiques. C'est peut-être une des raisons pour lesquelles nous portons toute notre attention sur les armes. Toutes les armes ne sont pas défensives, vous savez; les nôtres le sont, mais pas les autres.

M. Penner: Monsieur le président, à propos de ce que M. Newcombe vient juste de dire, je remarque qu'il n'accepte pas l'argument selon lequel une aide militaire limitée peut être bénéfique, dans la mesure où elle entraînerait une grande stabilité intérieure dans certaines zones; cette stabilité intérieure est bien souvent nécessaire avant de parvenir au développement économique.

M. Newcombe: Parlez-vous de l'aide canadienne à la Tanzanie, par exemple, ou du fait que l'Iran dépense autant d'argent pour son armée? Le Mexique est également un exemple. Je pense qu'il y a une différence entre ces trois pays. L'Iran par exemple a une frontière très étendue avec l'Union soviétique, frontière qu'il surveille et il utilise également son armée pour l'éducation du peuple et pour l'éducation d'écoles et autres choses. Le Mexique fait de même. En effet, le général Carpenter que vous connaissez probablement et qui est maintenant en retraite des forces armées canadiennes, a parlé avec les responsables de l'armée mexicaine et il s'est rendu compte que la défense du pays passe bien après la conception d'écoles etc.

Dans une certaine mesure, je peux être de votre avis à savoir que les forces militaires ont un certain rôle dans les pays en voie de développement si c'est bien ce qu'elles font; ou bien elles gardent les palais ou quelque chose de ce goût-là. Mais la Tanzanie, par exemple, a un PNB si faible qu'elle ne devrait vraiment pas avoir de garde pour les palais. Vous pouvez même dire—mais je ne veux pas m'opposer à vous—qu'elle a besoin d'une certaine force armée pour sa stabilité interne.

M. Alcock: Je pense que la difficulté avec les forces armées utilisées pour la stabilité interne est que ça débute ainsi mais qu'un pays voisin ne voit pas les choses de la même façon. Le problème avec la théorie de l'équilibre des forces—et ceci a été étudié par un grand nombre de personnes—est que cet équilibre des forces ne reste pas en

[Texte]

bour are becoming balanced, you have your forces for internal insurrection because you are a newly emerging nation and you are trying to hold the country together; this is a perfectly legitimate aim. But as you develop equipment for that purpose your neighbour sees you as stronger. As they see you stronger, so they build up. We have analysed a number of these arms races, particularly the one in the Middle East before the Seven-day War, and each time one country arms a little bit more, the next one arms a little bit more. Even the most sophisticated countries, as one would suggest is the case with the superpowers, are caught in the same process. Stability of balance of power is not a true stability because the whole thing climbs up and up and up. That is the big danger and that, I think, is one of the strongest arguments for not feeding this by shipping these major weapons of war.

• 1650

There are only a few countries in the world that make the major weapons of war. All countries can make rifles and grenades: that is not something that can be controlled, but in the major weapons in the four classes of warplanes, warships, tanks and missiles could be controlled; they could be monitored without any great difficulty. It is easy to know what is being shipped around the world in this major classification.

Where once there were only a few countries with supersonic jet bombers, now there are over 32. Little Kuwait has supersonic bombers and they could go across the country while we are arguing here. Well, this again does not make sense, but it is part of this cranking upward that is involved in arms races. So cranking this down and drying it up at the source would be a very useful thing.

Mr. Penner: Mr. Chairman, I have one more question but I think I will wait for the next round.

The Vice-Chairman: Thank you. I will put your name down for the next round, Mr. Penner. Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, I have just two or three questions on these very interesting presentations. I shall begin by expressing a little surprise at the evaluation of Canada's excessive modesty. I had not thought, as we viewed our efforts in External Affairs, that modesty was our problem. Often I have felt we were too much in danger of thanking God or someone because we were not as other men are.

However, to get to some specific questions, I was interested in the reference to the Scandinavian bloc. It seems to me that in my years at the General Assembly we were frequently accused of, or at least designated as, being in the Scandinavian camp. I believe an M.A. thesis was done on the correlation of the votes of the Canadian delegation with that of Sweden. I forget why Sweden was more closely positively correlated than the other two Scandinavian countries.

I am impressed by your suggestion that in an organization where many thoughtful people deplore too great a tendency for bloc voting at the present time, and indeed ever since the UN was formed, you would suggest that we go for formalizing and expanding this. I wonder what you have in mind concerning the value of formalizing this

[Interprétation]

équilibre. Comme vous vous en apercevez, si vous et votre voisin êtes en équilibre vous avez vos forces armées pour les insurrections internes car vous êtes un pays nouveau et vous essayez de maintenir l'unité dans les pays; c'est un but parfaitement légitime. Mais au fur et à mesure que vous développez votre matériel dans ce but, votre voisin vous voit plus fort. Vous voyant plus fort, ils s'arment. Nous avons occupé un certain nombre de ces courses aux armements, en particulier celle qui a eu lieu au Proche-Orient avant la guerre des six jours et à chaque fois, un pays s'arme un peu plus, et l'autre s'arme encore un peu plus. Même les pays les plus développés, c'est par exemple le cas avec les superpuissances, sont entraînés dans le même processus. La stabilité de l'équilibre des forces n'est pas une stabilité véritable car l'ensemble s'accroît toujours plus. C'est là le danger essentiel, et c'est là je pense, que se trouve l'un des plus forts arguments pour ne pas fournir ces armes de guerre.

Il n'y a qu'un petit nombre de pays au monde qui fabriquent les armes de guerre. Tous les pays peuvent fabriquer des fusils et des grenades: ce n'est pas quelque chose que l'on peut contrôler, mais en ce qui concerne les armes de guerre importantes des quatre de classes: les avions de guerre, les navires de guerre, les charges et les missiles, leur fabrication pourrait être contrôlée sans grande difficulté. Il est facile de savoir quelles sont les armes de cette classification qui sont vendues un peu partout dans le monde.

Alors, que jadis peu de pays possédaient des bombardiers supersoniques, ils sont maintenant plus de 32. Le petit pays du Kuwait dispose de bombardiers supersoniques et ils peuvent traverser le pays tandis que nous sommes en train de parler ici. Bien, une fois de plus ceci est insensé, mais c'est une partie de l'escalade de la course aux armements. Effectuer une des escalades et tarir la source de ces fournitures serait une chose très utile.

M. Penner: Monsieur le président, j'ai encore une question supplémentaire mais je pense que je vais attendre pour le second tour.

Le vice-président: Merci. J'inscris votre nom pour le prochain tour, monsieur Penner. Je donne maintenant la parole à M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, je n'ai que deux ou trois questions relatives aux excellents exposés que nous avons entendus. Je commencerai tout d'abord en exprimant une légère surprise de l'évaluation qui a été faite de la modestie excessive du Canada. Je n'avais pas pensé, lorsque nous avons étudié nos efforts en ce qui concerne les affaires extérieures, que la modestie était un de nos problèmes.

Cependant, pour en revenir à un problème particulier, j'ai été intéressé à la référence qui fut faite au bloc scandinave. Il me semble que pendant les années que j'ai passées à l'Assemblée générale, nous avons été fréquemment accusés ou tout au moins désignés comme faisant partie du camp scandinave. Je crois qu'une thèse de doctorat a été faite sur la corrélation des votes qui existe entre la délégation canadienne et la délégation suédoise. Je ne me rappelle plus pourquoi la Suède était bien plus proche que les deux autres pays scandinaves.

J'ai été très impressionné par votre proposition selon laquelle, dans une organisation où un grand nombre de gens sensés déplorent la trop grande tendance à voter en bloc à l'heure actuelle, et même depuis que les Nations Unies ont été créées, nous devrions instituer et développer

[Text]

liaison or establishing more firmly this pattern of association with the Scandinavians.

I take it you are not really serious when you suggest that because we are from the North we more naturally fit in there. As one whose ancestors came from the northern part of the British Isles, I would believe that north is better than south, but I would hesitate to be put to the test on it. Could you tell us a bit about your views on the value and efficacy of formalizing our pattern of co-operation with the Scandinavians? I am interested in the formalizing part of it.

Dr. Hanna Newcombe: I think it would be useful to formalize it in the form of a peacemakers' association, as I suggested, because this new grouping could do various things more efficiently if everybody knew that they could turn to them for such functions. Peacekeeping for the United Nations is one obvious such function and the peacemaking machinery, which at the United Nations is called peaceful settlement machinery, has been rather neglected by the United Nations.

The UN has had a number of peacekeeping missions, but the peaceful settlement machinery has not been much exercised although it is mentioned prominently in the Charter. Somehow it has never got too operational. I believe this peacemakers' association of nations could supply mediators and arbitrators. I mean, outstanding individuals from these nations could perform these functions in the conflict areas of the world. The peacemakers' association could pioneer in such areas as arms control—the type that Dr. Alcock was talking about—cutting off the arms trade in a large conventional item: having a sort of a non-proliferation treaty on conventional armaments, you might call it.

There could be a sort of self-discipline function within the peacemakers' association, in the sense that the nations that are members of it could formally pledge that they will not use their armed forces outside their own borders. Within, of course, they could act for home defence, to repel any possible aggression; but they will not use them outside on any other but United Nations' business. This would rule out any possible aggressive use or any kind of use in connection with a military alliance and only United Nations duties would be performed.

This would be sort of setting an example to the world and would be very much an open grouping to which new members would be invited. We were being slightly facetious in playing up the "north" idea. It could start in the north but, hopefully, it would spread north, south, east and west, because it was a wide-open kind of association we had in mind.

With respect to the Canadian voting in the U.N. correlating with Sweden, we have not found this at all. Canada votes consistently with the Western bloc, in fact it is more "western" than the United States, if you want to look at it that way. It is more in the centre of the Western bloc: the United States sometimes wanders over to the Latin Americans.

There is a study which is a different one—it was not done in our Institute, it was done by Chadwick Alger at Northwestern—which shows that Canada has been very active in the United Nations in a different kind of role: in a mediator role, in a negotiator role; sort of behind the scenes; not in the voting, but behind the scenes. In his very interesting paper, he draws a diagram of who interacted

[Interpretation]

cette pratique. Je me demande quelle valeur vous attachez à instituer cette liaison ou à établir plus étroitement ce genre d'association avec les pays scandinaves.

Je suppose que vous n'êtes pas vraiment sérieux lorsque vous dites que parce que nous sommes du nord nous nous entendons naturellement mieux avec ces pays. En tant que l'un de ceux dont les ancêtres venaient de la partie septentrionale des îles britanniques, j'ai tendance à croire que le nord est préférable au sud, mais je craindrais que l'on me mette à l'épreuve sur ce sujet. Pouvez-vous nous exposer brièvement votre point de vue sur la valeur et l'efficacité de notre institution de mode de coopération avec les Scandinaves? C'est l'institution qui m'intéresse.

Mme Hannah Newcombe: Je pense que cette institution serait utile sous la forme d'une association des pacificateurs, comme je l'ai proposé, car ce nouveau regroupement pourrait faire plus efficacement un certain nombre de choses et tout le monde savait qu'il est possible de s'en remettre à lui pour de telles fonctions. La conservation de la paix est l'une des fonctions essentielles des Nations Unies et le mécanisme de pacification, qui est appelé aux Nations Unies un mécanisme de règlement pacifique, a été plutôt négligé par cette organisation.

L'ONU a eu un certain nombre de missions de maintien de la paix, mais le mécanisme d'accord pacifique n'a pas été souvent appliqué bien qu'il figure en bonne place dans la charte. En quelque sorte il n'est jamais devenu opérationnel. Je crois qu'une telle association des nations pacificatrices pourrait fournir des médiateurs et des arbitres. J'entends par là, des personnalités de premier plan de ces pays pourraient accomplir ces fonctions dans les zones de conflit du monde. L'Association des pacifistes pourrait se lancer dans des domaines tels que le contrôle des armes—le genre d'activité dont a parlé M. Alcock—en réduisant de façon importante le commerce des armes grâce à une sorte de traité de non-prolifération concernant les armes conventionnelles.

Il pourrait y avoir un genre d'auto-discipline au sein de l'Association des pacifistes, dans ce sens que les pays membres pourraient s'engager officiellement à ne pas se servir de leurs Forces armées à l'extérieur de leurs propres frontières. Il va sans dire qu'ils pourraient s'en servir pour repousser une agression, mais ils ne s'en serviraient pas pour des fins autres que celles des Nations Unies. Cette façon de faire éliminerait toute agression possible ou toute activité en vertu d'une alliance militaire et restreindrait l'usage des Forces armées aux seules fins des Nations Unies.

Une telle initiative servirait d'exemple au monde et constituerait un groupe très ouvert auquel tous seraient invités à se joindre. Nous avons peut-être fait fausse route en parlant du «nord». Cette association pourrait commencer dans le nord et se répandre du nord au sud, à l'est et à l'ouest parce qu'elle serait ouverte à tous.

Quant au vote du Canada au Nations Unies dans le même sens que la Suède, nous n'en avons vu aucun signe. Le Canada vote toujours avec le bloc de l'Ouest. On pourrait même dire qu'il vote plus avec l'Ouest que les États-Unis. Il se situe plus au centre du bloc de l'Ouest, alors que les États-Unis abondent parfois dans le sens de l'Amérique latine.

Une étude différente faite par M. Chadwick Alger de l'Université Northwestern révèle que le Canada a joué un rôle différent très actif au sein des Nations Unies: un rôle de médiateur, un rôle de négociateur, plutôt dans les coulisses. Son document très intéressant renferme un graphi-

[Texte]

with whom. This is a very common type of interactions-between-people diagram. He has done it for nations and Canada is right at the hub of the wheel.

Everybody in the U.N. talks with Canada; at least they did in that particular session. This is very gratifying, that we have been able to play that role. But, in the voting, we just seem to go straight down the line on Western bloc voting all the time. This association with the Scandinavian bloc or with Sweden was not going out in our study at all.

Mr. MacQuarrie: It probably depends upon where one counts the abstentions.

Dr. Alan Newcombe: It may also depend on the sample size. If you take it just for one year, say, you might find that, for one year, Sweden and Canada were close together, particularly at the time of the Suez crisis. But, in our study, we were taking four years at a time and taking it over twenty years roughly.

I think too that this Alger study that Hanna has mentioned, where Canada was the nation to whom everybody came to talk, is part of the answer to your earlier question concerning whether Canada can play this kind of role. We have been playing it to some extent.

Mr. MacQuarrie: Do you not feel that there might be the possibility that, if Canada should become a member of your peacekeepers' association, that its availability and its openness to this very sort of thing might be somewhat vitiated, if it becomes a member of another formal bloc?

• 1700

Dr. Hanna Newcombe: If this is another bloc, if it is an alliance-type of bloc I think this would be true. We conceive it as a grouping which puts its services at the disposal of the United Nations, not a grouping of nations that band together for their own selfish purposes. We conceive it as a service to the world. This is a new concept, not an old type of alliance, and I think that would enhance our role rather than vitiate it.

Mr. MacQuarrie: We would have to leave one grouping in order to go into this one, namely our NATO.

Dr. Hanna Newcombe: Not necessarily. We were talking about overlapping alliances or groupings, where a nation could be a member of two groupings. We have experience in that because we are members of the Commonwealth and of NATO. So this is an overlapping thing already. Now if there was this commitment of not using our troops outside our borders, then this would seem to conflict with our NATO commitment. What could be done on that sort of thing is just to gradually transfer our emphasis from one type of bloc to another. It does not have to be an overnight shift. I do not believe too strongly in rapid shifts in such things. I do believe in planned gradualism, in knowing where we want to go, and directing our steps, even though sometimes slow and gradual, toward that goal. So it could be a gradual transfer of emphasis from a military-type alliance to a U.N. support agency, which is what would be involved.

Mr. MacQuarrie: Yes, I mentioned NATO because of your own comments earlier about the defence only of our own domain when under attack. NATO would require more of us than that.

[Interprétation]

que des interactions des pays entre eux. Le Canada se situe juste au centre.

Tout le monde aux Nations Unies parle avec les représentants du Canada; ce fut le cas du moins au cours de cette session en particulier. Nous pouvons être fiers d'avoir joué ce rôle. Mais, lors des votes, nous semblons toujours nous rallier au bloc de l'Ouest. Cette association avec le bloc scandinave ou avec la Suède ne figurait nulle part dans notre étude.

M. Macquarrie: Tout dépend probablement des abstentions.

M. Alan Newcombe: Tout dépend également de l'échantillonnage. Si on analyse une seule année, on pourrait se rendre compte que, pour une seule année, la Suède et le Canada ont été très près l'un de l'autre, particulièrement lors de la crise de Suez. Mais notre étude analyse des périodes de quatre ans et englobe une période d'environ vingt ans.

Je crois également que cette étude de M. Alger, qui mentionne que le Canada était le confident de nombreux pays, répond en partie à la question que vous avez posée précédemment et qui visait à déterminer si le Canada pouvait jouer ce genre de rôle. Dans une certaine mesure, nous le jouons depuis un certain temps.

M. Macquarrie: Ne croyez-vous pas qu'il serait possible que, si le Canada adhérerait à votre association de pacifistes, son accessibilité et son ouverture d'esprit pourraient se retrouver affaiblies, s'il adhérerait à un autre bloc officiel.

Mme Hanna Newcombe: Si c'était un autre bloc, un bloc qui ressemblerait à une alliance, je crois que votre crainte serait fondée. Nous envisageons l'association comme un groupe qui met ses services à la disposition des Nations Unies, et non comme un groupe de pays qui se lient pour servir leur propre fin. Nous l'envisageons comme étant un service au monde entier. C'est un concept nouveau qui pourrait plutôt relever notre rôle.

M. Macquarrie: Nous devrions quitter un groupe pour adhérer à celui-ci, à savoir l'OTAN.

Mme Hanna Newcombe: Pas nécessairement. Nous envisageons des alliances ou groupes superposés où un pays pourrait être membre des deux groupes. Nous sommes familiers avec cette situation parce que nous faisons partie du Commonwealth et de l'OTAN. S'il y avait cet engagement à ne pas nous servir de nos troupes à l'extérieur de nos frontières, il semblerait y avoir conflit avec notre engagement au sein de l'OTAN. Nous pourrions résoudre cette situation difficile en passant progressivement d'un bloc à l'autre. Il n'est pas nécessaire que le changement soit rapide. Je crois personnellement qu'il est préférable d'y aller lentement et de se diriger, même lentement, vers cette fin. Le changement se ferait lentement et nous passerions d'une alliance militaire à un organisme d'appui de l'ONU.

M. Macquarrie: Oui, j'ai mentionné l'OTAN à cause des commentaires que vous aviez faits plus tôt quand à la seule défense de notre propre pays en cas d'attaque. L'OTAN irait plus loin.

[Text]

Dr. Alan Newcombe: I was just saying to my wife that if we ever have to fulfill our NATO commitment in Western Europe it is all over anyway.

Mr. Macquarrie: That might well be. I was interested in your adversion to the amendment of the U.N. Charter. It seems to me that in terms of agenda and constitution we have been invited to do this ever since the tenth anniversary.

Apart from weighted voting, which you advocate, what other suggestions do you have for turning this invitation to amend the Charter into something which might in fact be accomplished?

Dr. Hanna Newcombe: There was the suggestion of the peacekeeping rules. Now I think this would be best put right in the Charter, the difference between enforcement and peacekeeping, and the rules under which a peacekeeping force operates. I think this would be a useful addition to the Charter. A definition of aggression, if the member nations ever agree on one—they have had trouble with it—might be put right in the Charter. The General Assembly Committee on Friendly Relations—this is the shortened name—recently came out with a declaration on certain principles of peaceful coexistence. They are largely amplifications of points that are already in the Charter, but it might be useful to pin down more firmly just what is permitted in the sense of intervention, as we have seen it practised in the world by certain powers on both sides. This might be in the Charter too. The setting up of the regional security commissions is another possible suggestion. One could also formalize the giving of economic aid that is given through the U.N. in the sense that this is given out according to need, according to merit, according to efficiency of use or some such criteria that would take economic aid out of politics. It would not be a reward by certain nations to other nations for behaving in an acceptable way; it would be strictly on economic criteria that this U.N. aid would be given. This could be formalized in the Charter.

I believe it would be useful to have as many things as possible spelled out in detail in the Charter so that everybody knows what they are getting into.

Dr. Alcock: I would like to amplify the point that Dr. Newcombe just made on the aid, and also make another suggestion for the Charter.

First of all, I do not think any of these can be construed as a nice blueprint. What we really are trying to say is let us try and pour effort into thought on Charter revision, not doing it needlessly but reinterpreting articles 38, 39, 41, 56 and 57, and using, for all we can, the various articles that are not being used. But some things are not adequate in the Charter. I think one might suggest that the veto is not an effective part of the Charter. Now how can you take away the veto when the five large powers have this and when one of them, the Soviet Union, has used it over a hundred times? I think it is time to consider the possibility of weighted voting in the Security Council itself.

• 1705

Weighted voting could be put in in the General Assembly, it could be put in in the Security Council, and there could be lots of discussion of this. However, I think it is an idea that can be taken more seriously than perhaps it is. If all the world were at the same standard of living, obviously weighted voting would be according to population. This

[Interpretation]

M. Alan Newcombe: Je disais justement à ma femme que, si nous devions jamais remplir notre engagement auprès de l'OTAN en Europe de l'Ouest, cette situation n'existerait plus de toute façon.

M. Macquarrie: Peut-être. Je m'intéressais à votre appréhension concernant la modification de la Charte des Nations Unies. Il me semble que, pour ce qui est du programme et de la constitution, on nous invite à agir dans ce sens depuis le dixième anniversaire.

En plus du vote pondéré, que vous préconisez, quelles autres suggestions avez-vous à apporter en vue de concrétiser dans les faits cette invitation à modifier la Charte des Nations Unies?

Mme Hanna Newcombe: C'était la suggestion des règles du maintien de la paix. Je crois qu'il serait préférable d'insérer directement dans la charte la différence entre l'application et le maintien de la paix et les règlements en vertu desquels un organisme chargé du maintien de la paix oeuvrerait. Je crois qu'il serait utile d'insérer ces points dans la charte. On pourrait également y insérer une définition de l'agression. Le Comité de l'assemblée générale sur les relations amicales a récemment publié une déclaration sur certains principes de coexistence pacifique. Il s'agit en majeure partie de points déjà existant, mais qu'il serait utile de mettre en relief, par exemple, ce qui pourrait être permis en tant qu'intervention. Une autre suggestion pourrait être la création des commissions de sécurité régionale. On pourrait également parler de l'aide économique, accordée par l'entremise des Nations Unies, dans ce sens qu'elle le serait selon les besoins, selon le mérite, selon le rendement ou selon certains critères qui soustrairaient l'aide économique à la politique. Cette aide ne serait pas une récompense de certains pays à d'autres pays pour leur bonne conduite, mais elle répondrait à certains critères économiques qui constitueraient les seuls points déterminants. On pourrait insérer ce point dans la charte.

Je crois qu'il serait utile d'indiquer en détail le plus de points possibles pour que tous et chacun sachent exactement ce qu'il en est.

M. Alcock: J'aimerais dire quelques mots au sujet du point que vient de soulever M. Newcombe et présenter également une autre suggestion pour la charte.

Tout d'abord, je crois que le point essentiel est d'essayer de réviser la charte, non d'une façon futile, mais en réinterprétant les articles 38, 39, 41, 56 et 57, et en se servant, dans toute la mesure du possible, des divers articles qu'on a oubliés. Certains points ne cadrent pas dans la charte. Il y a, par exemple, le droit de veto qui n'a pas sa raison d'être. Comme supprimer ce droit de veto alors que les cinq grandes puissances en jouissent et qu'une d'entre elles, L'Union Soviétique, s'en est servi plus de cent fois? Je crois qu'il serait temps d'envisager un vote pondéré au sein même du Conseil de sécurité.

Le vote pondéré pourrait être adopté à l'Assemblée générale et au Conseil de sécurité, et les débats pourraient

être nombreux. Toutefois, je crois que c'est une idée qu'on pourrait envisager plus sérieusement qu'elle ne l'est actuellement. Si tout le monde jouissait du même niveau de vie, le vote pondéré serait probablement proportionnel à la population. C'est ainsi qu'on agit au Canada. En gros, la représentation est proportionnelle à la population. Les

[Texte]

is the way a country like Canada operates. By and large we have representation according to population. The most populace provinces have the most numbers of members of Parliament, and that is a normal thing because the standard of living is approximately the same. In the world, where there are differences of 50 to 1 in GNP per capita, obviously India is not going to be having 2.5 times as many votes as the United States. It would be quite unacceptable to the United States or the Soviet Union. However, I think a weighting which in part reflects population and in part reflects standard of living is a practical thing. It would give the Soviet Union and the United States many more weights, many more votes in the Security Council than Britain or Canada or Brazil or Italy or Japan. I mention these other countries, Brazil, Italy and Japan, because obviously they are clamouring to get into the Security Council. I presented a paper in Japan a year ago suggesting the idea of weighted voting. Of many, many papers presented at this Conference of the Future it was the one picked up by the Tokyo paper, not because it was a distinguished paper but because Japan is interested in being part of the Security Council. How do you bring Japan in? How do you bring China in as undoubtedly she will be in time? The idea of a weighting with different numbers of votes depending upon population and the standard of living, essentially the gross national product of the country, and there are different ways of calculating this, is a way of introducing greater strength for the super powers in the Security Council, at the same time removing the veto, so that if everybody is against the Soviet Union or everybody is against the United States, the Soviet Union or the United States could not veto things. However, if the United States or the Soviet Union could pick up one or two other countries, then effectively the two or three countries could veto it.

This is the kind of thing that we should look into practically. It will take a long study, a lot more study, but it is not an idealistic, remote thing. It could be a practical thing.

Coming back to foreign aid, in this way the big powers are being favoured and it does not favour the poor nations. The way to favour the poor nations is to say, we have given this added authority to the big powers. We are also going to load responsibility on to them. They have more votes. They also should have more responsibility for multilateral foreign aid. I believe that equalization payments in the world should be made in the same way that in Canada we have equalization payments from wealthy provinces to poorer provinces. We should be having equalization payments, multilateral aid from the wealthy nations to the poor nations written into the Charter, and even a formula could be devised for this, based on the weighted voting. The most powerful nations with the most votes should be spending most to help the underdeveloped nations.

If you look at the aid pattern, you find that nations like India get much less per capita than other nations which are much smaller. This is not fair. There is no reason why someone in India, because he happens to belong to a big nation, should get a smaller per capita aid grant from the United Nations, so that tying aid and tying weighted voting into the Security Council is the kind of thing that I believe Canada could consider very seriously and prepare serious plans for the 1972 submission.

[Interprétation]

provinces les plus peuplées ont le plus grand nombre de députés, et c'est une chose normale parce que les niveaux de vie sont à peu près le même. Dans le monde, où il y a des différences de 50 à 1 dans le produit national brut par habitant, de toute évidence, l'Inde n'aura pas deux fois et demie plus de votes que les États-Unis. Un tel état de choses serait inacceptable du point de vue des États-Unis ou de l'Union Soviétique. Toutefois, je crois que la pondération qui reflète en partie la population et en partie le niveau de vie est une solution pratique. Elle accorderait à l'Union Soviétique et aux États-Unis beaucoup plus de poids, beaucoup plus de votes au Conseil de sécurité que la Grande-Bretagne ou le Canada ou le Brésil ou l'Italie ou le Japon. Je mentionne ces autres pays parce que, de toute évidence, ils sont très intéressés à faire partie du Conseil de sécurité. J'ai présenté un document au Japon il y a un an qui préconisait l'idée du vote pondéré. Des très nombreux documents présentés à cette conférence, c'est celui qui avait été retenu par le journal de Tokyo, non parce que c'était un document caractéristique mais parce que le Japon serait intéressé à faire partie du Conseil de sécurité. Comment l'y amener? Comment l'y amener puisque, dans le fond, ce n'est qu'une question de temps? L'idée d'un vote pondéré suivant la population et le niveau de vie, essentiellement le produit national brut d'un pays, et il y a diverses façons de le calculer, est une façon de donner une plus grande force aux super-puissances qui siègent au Conseil de sécurité, et en même temps, de supprimer le veto. Ainsi, si tout le monde s'opposait à l'Union Soviétique ou aux États-Unis, ces deux pays ne pourraient se prévaloir de leur veto. Toutefois, si les États-Unis ou l'Union Soviétique obtenait l'appui d'un ou deux autres pays, les deux ou trois pays jouiraient d'un droit de veto.

C'est un des points que nous devrions étudier du point de vue pratique. Il faudra de plus amples études, mais cette proposition n'est pas idéaliste. Bien au contraire, elle est pratique.

Pour revenir à l'aide extérieure, ce sont les grandes puissances qui sont favorisées et non les pays pauvres. Pour se favoriser, les pays pauvres auraient donné cette autorité supplémentaire aux grandes puissances. Ils continueraient également à leur donner de plus grandes responsabilités. Les grandes puissances auraient plus de votes et devraient avoir plus de responsabilités pour l'aide extérieure multilatérale. Je crois que la péréquation devrait être réalisée de la même façon que le Canada, la réalise entre les provinces riches et les provinces pauvres. Nous devrions insérer dans la charte la péréquation, l'aide multilatérale des pays riches en faveur des pays pauvres, et on pourrait même établir une formule fondée sur le vote pondéré. Les pays les plus puissants et jouissant du plus grand nombre de votes devraient être ceux qui dépensent le plus pour aider aux pays sous-développés.

Si on examine les caractéristiques de l'aide extérieure, on voit que des pays comme l'Inde reçoivent beaucoup moins par habitant que d'autres pays qui sont beaucoup plus petits. Ce n'est pas juste. Il n'y a aucune raison pourquoi un habitant de l'Inde, pour la simple raison qu'il habite un grand pays, devrait recevoir une subvention moindre des Nations Unies. C'est pourquoi l'adoption du vote pondéré au Conseil de sécurité est le genre de chose que, selon moi, le Canada devrait envisager très sérieusement. Nous devrions nous préparer en vue de la prochaine année.

[Text]

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Vice-Chairman: I would like to remind the members of the Committee and also our witnesses that we hope to keep within the Foreign Policy Paper if we can. The next questioner will be Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I would like to express appreciation to the witnesses for their very interesting presentation and I would also say idealistic presentation. I think we all have to keep our sights up and try to get back to the initial concept of the formation of the United Nations but very often we, and probably many of our government officials, tend to be too pragmatic in our day-by-day operations.

The witnesses have some objection in both papers in their presentation to the order of the main points in the Foreign Policy Paper. I believe that peace and security could well be the number one item because Canada, of course, is a peaceful nation and for many, many years we have tried in many ways to assist within the guidelines given to us to maintain and develop peace in the world.

• 1710

The one reason for the economic growth is only through the economic growth of our country providing for our own people can we, in future, provide for others in the third world which leads me to a question of Dr. Alcock. I did not get it the first time, but he mentioned it the second time. Did you say, sir, that we emphasized too much our increase in gross national product or that we should not be too concerned about the growth of our gross national product?

Dr. Alcock: Yes, sir, I did. As I said, this is probably going to be the most controversial part of some of the things we are talking about, but I am glad you have raised it because it is going to be the most uncomfortable part.

I think if one looks towards the year 2,000, over the next 30 years, beyond the next 10 years, one can see the two disturbing trends. This is borne out by quite a number of studies, both of resources and of demography, where the population concentrations are going to be and what are happening to various important, particularly energy, resources. The two things are that the underdeveloped nations are getting poorer in respect of the overdeveloped nations and this gap is growing steadily. As Canada concentrates on its gross national product, so we tend to increase this gap and the differences in standards between different portions of the world, particularly if they are adjacent, cause tensions. This has been documented with uncomfortable frequency.

So, one thing is to bring up the under-developed world to the level of the developed world. Alas, our resources do not allow for this. Let me give you just one for instance. If the known coal resources of the world are used up at the present rate, then they would last for 2,700 years. If we continue to use up energy at the increasing rate we are, increasing it by I think something like 3.6 per cent a year, then these 2,700 years drop right down to 220 years, if coal provided the energy. I use coal because this is a particularly abundant form of fuel if one does not use fission and fusion and they have special problems related to pollution, but if one were using coal. If all the world were to use coal at the rate that the United States, Canada and Japan use energy, and at the increasing rate that we were to use it, then it would last for 37 years. So our 2,700 years drop right down to 37 years if the rest of the world were to use up this particular energy.

[Interpretation]

M. Macquarrie: Merci.

Le vice-président: J'aimerais rappeler aux membres du Comité et à nos témoins que nous aimerions nous en tenir aux documents de la politique étrangère. Je cède maintenant la parole à M. Hymmen.

M. Hymmen: Merci, monsieur le président. J'aimerais féliciter les témoins de leur exposé très intéressant, que je qualifierais même d'idéaliste. Je crois que nous devrions garder les deux pieds sur terre et revenir au concept initiale de la formation des Nations Unies. Malheureusement, nous avons tendance à devenir trop pragmatiques dans nos activités quotidiennes.

Les témoins nous ont indiqué qu'ils avaient certaines objections concernant les points principaux du document de la politique étrangère. Je crois que la paix et la sécurité pourraient être les problèmes les plus importants parce que le Canada, est évidemment un pays pacifique et que, depuis de très nombreuses années, nous essayons d'aider dans la mesure du possible à maintenir et à établir la paix dans le monde.

Ce n'est que par la croissance économique de notre pays que nous réussirons, à l'avenir, à aider le tiers monde, et ce sera l'objet de ma question à M. Alcock. Je n'ai pas bien saisi ce qu'il avait dit, mais il l'a mentionné une deuxième fois. Avez-vous dit, monsieur, que nous accordions trop d'importance à augmenter notre produit national brut ou que nous ne devrions pas trop nous préoccuper de sa croissance?

M. Alcock: C'est probablement un des points qui seront les plus débattus, mais je suis heureux que vous l'ayez soulevé parce que c'est une question qu'il sera difficile de résoudre.

Si on essaie de se placer en l'an 2000, au cours des 30 prochaines années, après la prochaine décennie, on entrevoit deux tendances importantes. Ce fait figure dans un certain nombre d'études, sur les ressources et la démographie, quant à savoir où se situeront les concentrations démographiques et ce qui arrivera à diverses ressources importantes, en particulier les ressources énergétiques. Les deux points importants sont que les pays sous-développés s'appauvrissent par rapport aux pays surdéveloppés et que cet écart augmente de façon constante. Comme le Canada se concentre sur son produit national brut, nous avons tendance à augmenter cet écart et les différences entre les niveaux de vie de diverses parties du monde, particulièrement si elles sont voisines, cause des tensions. Cette opinion est le fruit de nombreuses études.

Un des points importants serait donc de ramener les pays sous-développés au niveau des pays développés. Malheureusement, nos ressources ne nous le permettent pas. Permettez-moi de vous donner un exemple. Si les ressources mondiales connues de charbon sont utilisées au taux actuel, il y en aurait pour 2,700 ans. Si nous continuons à utiliser nos ressources énergétiques au taux d'augmentation actuelle, qui est, je crois, d'environ 3.6 p. 100 par année, ces 2,700 ans, sont alors réduits à 220 ans, si on se sert du charbon comme source. J'ai parlé du charbon parce que c'est une forme de combustible particulièrement abondant si on exclut la fission et la fusion. Si tout le monde utilisait le charbon au taux où les États-Unis et le Canada, le Japon utilisent l'énergie, et au taux d'augmentation prévu, leurs ressources ne dureraient que 37 ans. Ainsi, nos 2,700 ans seraient réduits à 37 ans.

[Texte]

The picture on oil is even more shocking. If the United States had to depend on its own oil it would last for something like 20 years at its present increasing use of oil. So it, of course, will have to rely very heavily on oil from the rest of the world. This is not a very long period in a world that has gone on for hundreds of thousands of years that, within a generation, we are coming to the end of these various energy resources. This is one of the largest arguments for saying it is going to be a very traumatic experience for us but I suspect that our whole method of transportation, which relies very heavily on energy today, something like 70 per cent of the energy is used for transportation, that we are going to go in the direction of more efficient public transportation. We are not going to be driving around in two tons of metal to carry one person a few miles. The automobile I suspect is going to become as obsolete as the second-storey maid in another 30 years. We are moving in that direction at an alarming rate and perhaps not recognizing it, so that is the main argument in terms of Canada's gross national product being not as important a concern. It is the distribution of wealth that perhaps is more important than the over-all wealth.

• 1715

Mr. Hymmen: This leads me to another question. In order to maintain our present standard of living in Canada, do you advocate population control in this country?

Dr. Alcock: No, I do not. If you say population control, I believe in incentives. I think we have incentives for increasing population. I would say I would rather see incentives for decreasing population. I would rather see a heavy tax on natural resources, to use them up at a much slower rate, and I mean a really heavy tax. I would like to see a heavy tax on computers. As that increases unemployment, so we should be financing the problems of unemployment. I think here again we can use imagination in areas perhaps where we are not using it.

Population is undoubtedly going to have to be brought to a zero level in another few hundred years. The figure for the year 2050 by some demographers is around 15 billion. It could be as high as 25 billion. The big increase will be in the Southern Hemisphere, something like ten times and in the Northern Hemisphere only two times, but then the Northern Hemisphere is the one that uses up the energy, so population is a problem even in the Northern Hemisphere. These are looking to the future, but I submit that a Committee like this is concerned not with the year 1970, but the whole seventies and perhaps even beyond up to the year 2000. These are some of the trends that cause us to be apprehensive and we want to sort of sound the alarms and wave the flags and say, look, here are dangers ahead; there are rapids ahead, we can hear them slightly, and let us plan for these rapids.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, I have another question.

The Vice-Chairman: Go ahead. This is your last question.

Mr. Hymmen: I think it was Dr. Alcock who mentioned the sale of the STOL aircraft and the Caribou and some other aircraft. This is one area in which we in Canada have developed some expertise in the aircraft industry and there are certainly suggestions that we should as a country get into new types of operations. Of course, right now there are great hopes for the development of the STOL

[Interprétation]

La situation du pétrole est encore plus alarmante. Si les États-Unis n'utilisaient que leur propre pétrole, il n'y en aurait que pour environ 20 ans au taux actuel d'augmentation. Les États-Unis devront évidemment avoir recours au pétrole du reste du monde. C'est une période assez courte dans un monde qui existe depuis des centaines de milliers d'années et c'est un fait alarmant que, dans l'espace d'une génération, nous en venions à l'épuisement de ces diverses ressources énergétiques. Certains des arguments les plus importants de ceux qui prétendent que nous connaissons une expérience traumatique me font croire que toutes nos méthodes de transport, qui dépendent grandement des ressources énergétiques, environ 70 p. 100 de celles-ci, s'orienteront vers les moyens les plus efficaces de transports publics. Nous n'allons pas nous promener dans deux tonnes de métal pour transporter une personne sur une distance de quelques milles. Nous abandonnerons bien vite l'automobile. Nous avançons dans cette direction à un taux alarmant, peut-être sans le reconnaître, et c'est l'argument principal de ceux qui disent que le produit national brut du Canada ne doit pas être une préoccupation importante. La répartition des richesses est peut-être plus importante que les richesses globales.

M. Hymmen: Ce qui me porte à vous poser une autre question. Pour conserver notre niveau de vie actuelle au Canada, préconisez-vous le contrôle de la population dans ce pays?

M. Alcock: Non. Si vous voulez le contrôle de la population, je songerais aux stimulants. Je crois que nous avons des stimulants qui nous portent à augmenter notre population. Je verrais des stimulants qui auraient l'effet contraire. Je verrais d'un meilleur oeil un impôt très lourd sur les ressources naturelles pour qu'ainsi nous les utilisions à un taux beaucoup plus lent. J'aimerais voir un lourd impôt sur les ordinateurs. Comme ils accroissent le chômage, ils devraient aider à financer le chômage. Nous devrions nous servir de notre imagination dans les domaines auxquels nous ne songeons pas.

Le taux d'augmentation devra être, sans le moindre doute, réduit à zéro dans quelques centaines d'années. On prévoit actuellement qu'en l'an 2050 la population aura atteint environ 15 milliards. Ce chiffre pourrait bien atteindre 25 milliards. Ce chiffre pourrait bien atteindre 25 milliards. C'est l'hémisphère sud qui connaîtra la plus grosse augmentation. Il devrait y avoir environ 10 fois plus de gens et environ seulement 2 fois plus dans l'hémisphère nord. Toutefois, c'est l'hémisphère nord qui utilise le plus de ressources, et la population y est donc également un problème. Je crois qu'un Comité comme celui-ci devrait se préoccuper non seulement de l'année 1970, mais de toute la décennie et peut-être même jusqu'à l'an 2000. Ce sont les tendances qui nous portent à croire que nous avons raison de nous montrer prévoyant.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'aurais une autre question à poser.

Le vice-président: Allez-y. Ce sera votre dernière question.

M. Hymmen: Je crois que c'est M. Alcock qui a parlé de la vente de l'aéronef STOL et du Caribou et d'un autre aéronef. C'est un des domaines dans lequel le Canada compte de bons experts, et certains croient que nous devrions nous lancer dans de nouveaux genres d'activités. Évidemment, les perspectives actuelles sont bonnes pour la mise en application du programme STOL et pour

[Text]

program and to sell these aircraft internationally, which leads me to another question. Of course, a STOL aircraft or a Caribou aircraft or any number of these small aircraft can almost be adapted in short order from peaceful use to war use. Do you think before these aircraft are exported there should be some kind of guarantee that they would be used only for peaceful purposes?

Dr. Alcock: I would suggest that we have had some expertise in this already in atomic energy. I think we have had a number of instances where we do forbid nations—for example, India—to use the reactors which we supply which can be used for bombs or can be used for peaceful purposes. I think it is entirely reasonable to have such a treaty, yes.

Dr. Newcombe: There is an international agreement, I understand, about that, we cannot sell uranium unless the nation that receives it agrees to have an inspection.

Mr. Hymmen: That is the only commodity that I am aware of. There are many other commodities, copper for example. If we want to guarantee the non-wartime use of any of these commodities we can cut down our export business and we cut down the standard of living in the country too.

Dr. Alcock: I want to be quite specific on this. I am not suggesting at the moment for example, nickel. Nickel can be used for stainless steel for refrigerators and it can be used for battle ships. I am not suggesting oil and I am not suggesting any of the things that have a double function. I am talking about those which more specifically are used for war. Uranium is one and reactors is another, and, I would say, the four major classes of weapons—that is, the warships, the war planes, the tanks and the missiles.

I think it is entirely appropriate if there is ambiguity that an agreement be signed, and I think Canada could pioneer such an agreement, a non-proliferation treaty on conventional armaments, which would be the next obvious round beyond the non-proliferation treaty for nuclear arms. That would be exactly the point, sir, that I would want to make.

• 1720

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, one final question. All three witnesses stressed the necessity of changing the Charter of the United Nations. As you know, our Committee had the privilege several weeks ago of hearing from Ambassador Beaulne, the Canadian Permanent Representative to the United Nations, who was not too encouraging about the possibility of the being any change in the Charter. There has been the suggestion of there weighted vote. Is this the only way that any change in their Charter could be made, or are there other ways in which Canada could help in making the necessary changes to the Charter in order to make the organization as effective as we wish it to be?

Dr. Hanna Newcombe: There are several ways of making the organization stronger, some of which have already been suggested. On the weighted voting, the reason we feel that perhaps this is one of the central points is that probably the member nations would not be willing to delegate too much increased responsibility either to the General Assembly or to the Security Council as it is presently constituted because some of them would feel that their interests would not be properly represented. As you know, some nations in the UN are in a permanent minority and they would feel reluctant to make the UN too much stronger. In a weighted voting scheme you could either have a

[Interpretation]

vendre les aéronefs sur le plan international, et c'est ce qui nous porte à vous poser une autre question. Un aéronef STOL ou Caribou ou un aéronef du même genre peuvent facilement être transformé pour servir en temps de paix comme en temps de guerre. Avant que ne commence l'exportation, croyez-vous qu'il devrait y avoir certaines garanties nous assurant que ces aéronefs ne seront utilisés qu'à des fins pacifiques?

M. Alcock: Je crois que c'est déjà fait dans le domaine de l'énergie atomique. Je crois qu'il y a des cas de restrictions pour l'Inde, par exemple, qui ne peut utiliser les réacteurs que nous fournissons pour des fins non pacifiques. Je crois qu'il est très raisonnable d'avoir de telles ententes.

M. Newcombe: Je crois qu'il y a un accord international à ce sujet et que nous ne pouvons vendre de l'uranium à un pays à moins que celui-ci n'accepte de se soumettre à une inspection.

M. Hymmen: C'est, autant que je sache, le seul produit qui soit soumis à ce genre de restriction. Il y a beaucoup d'autres produits. Si nous voulons nous garantir qu'ils ne seront pas utilisés à des fins non pacifiques, nous pouvons réduire nos exportations et le niveau de vie de notre pays également.

M. Alcock: J'aimerais apporter quelques précisions. Je ne parle pas du nickel par exemple. Le nickel peut être utilisé pour l'acier inoxydable qui sert aux réfrigérateurs et aussi les navires de guerre. Je ne songe pas au pétrole, pas plus qu'à aucun des produits qui ont une double fonction. Je songe aux produits qui servent d'une façon plus précise aux activités de guerre. L'uranium et les réacteurs, par exemple.

Je crois qu'en cas de doute il est juste d'exiger un accord où le Canada pourrait présenter un tel accord, un traité de non-prolifération pour les armes conventionnelles qui seraient l'étape suivante après le traité de non-prolifération des armes nucléaires. C'est exactement le point que je voulais souligner.

M. Hymmen: Monsieur le président, une dernière question. Les trois témoins ont insisté sur la nécessité de modifier la charte des Nations Unies. Il y a plusieurs semaines, comme vous le savez, le Comité a eu le privilège de recevoir une communication de M. Beaulne, ambassadeur permanent du Canada auprès des Nations Unies, dans laquelle il a exprimé des doutes quant à la possibilité de modifier la charte. On a proposé le vote pondéré. Est-ce la seule façon de modifier la charte, ou y a-t-il d'autres moyens par lesquels le Canada pourrait aider à y apporter les changements qui s'imposent pour que l'Organisation soit aussi efficace qu'on le désire?

Mme Hanna Newcombe: Il y a plusieurs façons, dont certaines ont déjà été proposées, de renforcer l'Organisation. Quant au vote pondéré, la raison pour laquelle nous estimons que c'est peut-être un des points principaux, c'est que les nations membres ne consentiraient probablement pas à déléguer trop de responsabilités accrues à l'Assemblée générale ou au Conseil de sécurité, tel qu'il est constitué à l'heure actuelle parce que certaines de ces nations estimerait que leurs intérêts ne sont pas convenablement représentés. Comme vous le savez, certains des pays membres des Nations Unies sont en minorité permanente et ils éprouveraient quelques réticences à trop renforcer

[Texte]

more balanced Assembly or Security Council, and that would make the strengthening of the organization feasible. It would make it more acceptable to member nations. This is the basic reason that we feel this is the keystone of the UN revision.

We could stress other points as well. There are some improvements in the UN that can be made without Charter revision. One is this point—which cannot be stressed too much—about the universality of membership.

Speaking specifically about the divided nations, Germany, Viet Nam and Korea, the difficulty has been that by admitting two parts of a divided country you are perhaps perpetuating the division, sort of closing the door on eventual reunification. But these countries have now been divided so long that it is a fact of life and it would be better in each case if both parts were represented than to keep them out forever. Some of them are fair-sized and important nations. West Germany is certainly one of the major powers now. So, universality is a very important way of improving the UN. This is not exactly Charter revision because it could be done without it; it is just a matter of the existing members reaching agreement. But the weighted voting, of course, would require revision of the Charter. Defining peacekeeping rules and rules of aggression, and so on, we were suggesting would involve Charter revision on certain of the other points, so this is why we are stressing it.

Dr. Alan Newcombe: May I add that universality of membership is in line with the existing foreign policy in the sense that some years ago in the General Assembly Canada moved the so-called package deal whereby a number of nations that were being kept out by vetoes and majorities were all admitted together—both the Red and white together, this sort of thing. All colours. So, this is merely an extension of something we have already done and for which we received a lot of praise in the world press.

Mr. Hymmen: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. MacDonald.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you, Mr. Chairman. I would like to come back to the question Mr. Rowland was asking earlier about your general reaction to the foreign policy papers that have been presented. One of the things that was mentioned was that the papers seem to make an assumption about a rational international order, which I think perhaps everyone here would not readily admit, and to that degree at least, apart altogether from the establishment of certain priorities, there is a certain element of unreality to the document, particularly where emphasis is placed on not over-reacting to events as they occur because, quite naturally, so many of the events that have happened in our time are not events which we could have predicted and yet it was absolutely essential that our country, like many others, did react. I am wondering if you would like to comment on that in terms of the reality perception that is in the outline of foreign policy contained in these papers.

[Interprétation]

L'Organisation des Nations Unies. Dans un système de vote pondéré, vous pourriez avoir ou une Assemblée générale ou un Conseil de sécurité mieux équilibré, ce qui permettrait de renforcer l'Organisation. Cette mesure serait plus acceptable aux nations membres. A notre avis c'est la raison fondamentale, la clé de voûte de la révision de la charte des Nations Unies.

Nous pourrions aussi insister sur d'autres points. Certaines améliorations à l'Organisation des Nations-Unies peuvent être apportées sans que s'impose la révision de la charte. Un des points sur lequel on ne peut trop insister porte sur l'universalité de la participation.

Si on parle plus particulièrement de nations divisées: l'Allemagne, le Vietnam et la Corée, l'admission des deux parties d'un pays divisé pose une difficulté; vous perpétuez peut-être la division, sorte de porte fermée à une réunification éventuelle. Toutefois, ces pays sont maintenant depuis si longtemps divisés que c'est une réalité, et il serait préférable que les deux parties, dans chaque cas, soient représentés plutôt que de les exclure à jamais. Certaines de ces nations sont assez vastes et importantes. L'Allemagne de l'Ouest est certainement une des principales puissances à l'heure actuelle. Aussi, l'universalité est-elle une façon très importante d'améliorer l'Organisation des Nations-Unies. Ce n'est pas exactement la révision de la charte, parce qu'on pourrait le faire sans cela; ce n'est qu'une question, pour les nations déjà membres, d'en arriver à un accord. Bien entendu, le vote pondéré exigerait, toutefois, la révision de la charte. L'établissement de règlements relatifs au maintien de la paix et de mesures visant à combattre l'agression, etc., que nous proposons, comporterait la révision de certains autres points de la charte, c'est pourquoi nous insistons sur cette question.

M. Alan Newcombe: Puis-je ajouter que l'universalité de la participation est conforme à la politique étrangère actuelle en ce sens que, il y a quelques années, à l'Assemblée générale, le Canada a proposé les présumées concessions multiples par lesquelles un certain nombre de nations qui étaient exclues par veto et à majorité, ont toutes été admises ensemble, quelle que soit leur idéologie politique. Aussi, n'est-ce que le prolongement d'une chose que nous avons déjà faite et pour laquelle la presse mondiale nous a louangés.

M. Hymmen: Merci.

Le vice-président: Monsieur MacDonald.

M. MacDonald (Egmont): Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir à la question que M. Rowland a déjà posée concernant votre réaction à l'égard des documents sur la politique étrangère qui ont été présentés. Une des choses qui ont été mentionnées, c'est que les documents semblent énoncer une hypothèse au sujet d'un ordre international rationnel que personne, à mon avis, n'admettrait facilement, et du moins dans cette mesure, indépendamment à la fois de l'établissement de certaines priorités, le document comporte un certain caractère d'irréalité, surtout là où l'accent est mis sur le fait de ne pas trop réagir face aux événements au fur et à mesure qu'ils se produisent, parce que, tout naturellement, bien des événements qui se sont produits à notre époque, sont des événements que nous pourrions avoir prédits; cependant, il était absolument essentiel que notre pays, comme bien d'autres, réagisse. Je me demande si vous formulerez des observations à ce sujet au regard de la perception de la réalité qui

est exposée dans la politique étrangère contenue dans ces documents.

[Text]

Dr. Alan Newcombe: I just want to make a very quick reply. I quite agree with you. If Sweden should suddenly attack us we have to react, or if some nation makes a change in its foreign policy which is going to affect our trade then we have to react. I think what we are basically saying is that certainly as one drives down a highway one reacts to other drivers, but let us set up a goal as to where we are going and not sort of do what the mathematicians call the "drunkard's walk" whereby every time you get to an intersection you roll a die to see which way you will go. Let us set up a goal and aim for that. I think that a lot of foreign policy is rational. I agree with you there are some very irrational foreign policies, but hopefully I think we will come to a point where that will stand out like a sore thumb. Then maybe we will be able to find methods of dealing with irrational people in non-rational ways.

Dr. Alcock: I think it is a very important point that you have raised, Mr. MacDonald, about the irrationality of nations. One of the things that has astonished me over the past ten years, in looking at some of the work that has been done and actually having had a part in perhaps some of it, is that you cannot analyse the reactions of nations as irrational actions. In fact, there is even a phrase we use, "a Richardson process", which originated by a British mathematician using a pair of equations, and he originally used it to describe the arms race where each side was reacting to the other and indeed he was very successful at describing the arms race before World War I and World War II. And more recently, the arms race preceding World War III is being described by the same Richardson process. This has been extended by three different groups to an actual shooting war, and Viet Nam is a very interesting example of following the same process, and then in 1965 it received an escalation which changed the equation a little bit and then it proceeded in the same kind of escalation. This is a rather worrisome thing. It suggests that nations are caught up in this irrationality of: "You started it but then you hit me and I hit you." It is probably well to try and understand this and then try and use all the rational logic we can, as Alan suggested, to set goals. I think a psychiatrist recognizes the irrationality in all of us and yet tries to use some logic and set some goals to help a person. It would be not unfair to say the world is sick and the world needs to lie on a psychiatrist's couch and that we need all the rationality we can muster to try and steer a course out of this very difficult sick period, and I think it is extremely relevant to raise this point of rationality, to state where it is showing irrationality, and the arms race is certainly one, the Viet Nam War will be an example of another, and then to say: "All right, now if we understand this process, if we understand that we are caught up in this, let us try and steer a course out of it, and find out how we can steer a course out", and there are suggestions of how this can be done.

Mr. MacDonald (Egmont): There are a couple of things I want to raise but I am not sure which one I want to raise first but the reason I raised the question I did is that it seems to me that perhaps that consideration might have been in effect when the papers were being drafted because of the difficulty perhaps for the people who were drafting it to come to grips with the irrationality, if you like. There seemed to me to be a turning away from the world as it was and a willingness to settle for what were some pretty

[Interpretation]

M. Alan Newcombe: Je ne peux que vous donner une très brève réponse, je suis d'accord avec vous. Si la Suède nous attaquait soudainement, nous devrions réagir, ou si une certaine nation apportait une modification dans sa politique extérieure, qui touchera notre commerce, nous devons alors réagir. Je pense que ce que nous disons en somme, c'est que, certes, lorsqu'on roule sur une grande route, on réagit au comportement des autres chauffeurs. Toutefois, établissons un objectif que nous viserons à atteindre sans hésitation. A mon avis, beaucoup de politique étrangère sont rationnelles. Je suis d'accord avec vous sur ce, qu'il y a certaines politiques étrangères qui sont irrationnelles, mais, par bonheur, je pense que nous en arriverons à un point où nous pourrions peut-être trouver des méthodes de traiter avec les gens irrationnels de manière irrationnelle.

M. Alcock: Je pense que vous avez soulevé une question importante, monsieur MacDonald au sujet de l'irrationalité des nations. Une des choses qui m'a étonné au cours des dix dernières années, en étudiant certains des travaux qui ont été faits, et ayant, en fait, participé à certains d'entre eux, c'est qu'on ne peut analyser les réactions des nations en tant qu'action irrationnelle. En fait, il y a même une expression que nous employons, «Richardson Process» dont l'auteur est mathématicien anglais qui se sert d'une paire d'équations, et il l'a d'abord utilisé pour décrire la course aux armements, où chaque partie réagissait au comportement de l'autre, dès, en vérité, il avait bien réussi à décrire la course aux armements avant la première et la seconde guerre mondiale. Plus récemment, la course aux armements qui précède la troisième guerre mondiale est décrite de la même façon. Cela a été prolongé par trois groupes différents jusqu'à une véritable guerre, et le Vietnam est un exemple très intéressant pour ce qui est de suivre le même processus. Ensuite, en 1965 on a fait une escalade qui a quelque peu modifié l'équation, et on a continué dans le même genre d'escalade. C'est une chose plutôt ennuyeuse. Ils suggèrent que les nations sont prises dans cette irrationalité: «vous le commencez, mais ensuite, vous me frappez et je vous frappe». Il y a probablement lieu d'essayer de comprendre cela, et ensuite d'essayer d'employer toute la logique rationnelle que nous pouvons, comme l'a proposé Alan, pour fixer des objectifs. Je pense qu'un psychiatre admet l'irrationalité dans chacun de nous; cependant, il essaie d'employer une certaine logique, d'établir certains objectifs pour aider à une personne. Il serait juste de dire que le monde se porte mal et qu'il a besoin des soins d'un psychiatre, et qu'il nous faut toute la rationalité que nous pouvons rassembler pour essayer de nous sortir de cette période très difficile. Je pense qu'il est très à propos de soulever cette question de rationalité, pour établir où la rationalité existe, et la course aux armements en est certainement une, la guerre du Vietnam en serait un autre exemple et nous dirons alors: «très bien, si nous comprenons maintenant ce processus, essayons de trouver des moyens de s'en sortir», et il y a des moyens de le faire.

M. MacDonald: J'aimerais poser quelques questions, mais je ne sais pas par laquelle je veux commencer. Toutefois, la raison pour laquelle j'ai posé cette question, c'est qu'il me semble que cette considération pourrait... être en vigueur lorsque les documents auront été rédigés, en raison des difficultés auxquelles ceux qui les ont rédigés se sont heurtés pour traiter de l'irrationalité. Il m'a semblé qu'on s'écartait du monde tel qu'il était, et on s'empressait de fixer certains objectifs intérieurs. Je pense que vous

[Texte]

inward looking goals, and I think you have criticized these and a number of other witnesses in front of the Committee have also criticized them. I notice at the end of the paper that was prepared by the Newcombes that you have suggested that what we need is a *planned gradualism*, picking up I think at least one statement where you quote from the paper:

• 1730

Flexibility is essential, but so too is a *sense of direction and purpose* . . .

I wonder if you would like to elaborate on that because it seems to me this is the essence of the weakness, if you like, of the papers that we have before us, that they indeed lack not only a sense of direction and purpose in terms of the whole world community, but they lack as well a sense of relevance to the situation as it actually exists, and perhaps as well—and this is where the priorities come into play—a sense of motivation.

Mrs. Newcombe: Yes. I have had that feeling in reading through the booklets—all of them, not just the first one—that on many points they were not concentrating on vital issues in the sense of which issues are vital to the world. In some of the regional booklets, for example the one on Asia, the emphasis seemed to be so much on how we Canadians could improve our trade with Japan. This is no doubt important but this was given more space than the tragedy in Viet Nam, with which we should be concerned as human beings and as living on this planet. Some search of what we can do, how we can be helpful and so on, seems to me far more important from the world point of view than trade with Japan, important as that may be.

The inward-looking or nationally selfish emphasis of the booklet shows right through, not just in the setting up of the priorities of the goals but right through all the booklets—the specific policies they discuss, even the amount of space they give them, and not just the decisions they reach. So while I agree with the sentence we have quoted out of the book that foreign policy should have a sense of direction—they say that in one point—the goal that we would like to be set up instead of the ones they have set up is the welfare of mankind as a whole, to have world unity and world welfare as a primary goal of Canadian foreign policy. We would hope that other nations would do likewise. We would like to be able to be proud of the fact that we were the first to do it. This is what I would call good nationalism. The world emphasis is missing. The spirit that is really needed in the world now for all these many problems we have on pollution, resources and war, is missing from the booklet. It seems to be an inward-looking document as has been pointed out by others besides ourselves. It seems like a backward step after all the peace-keeping we have done in the world, after all the respect we have earned by being negotiators in the corridors of the UN and all that. It seems like a backward step for us. That was my impression.

Mr. MacDonald (Egmont): To go on a bit, this is not strictly speaking in the scope of the policy papers, but was certainly in the submission that you presented to our Committee, you suggest that a long-term goal should be the establishment of some kind of world authority, presumably a world government perhaps as outlined by the world federalists. Your last comment I think relates to this because you

[Interprétation]

avez critiqué ces témoins et un certain nombre d'autres devant le comité. A la fin du document que le *Newcombes* a préparé, je note que, selon vous, il nous faut un *gradualisme* planifié, en retenant, je pense, au moins un énoncé où vous citez un passage du document:

La souplesse est essentielle, encore faut-il faire preuve d'objectivité . . .

Je me demande si vous aimeriez élaborer là-dessus, car il me semble que c'est la faiblesse même, si vous voulez, des documents dont vous avez pris connaissance. En effet, ils manquent non seulement d'orientation et de but quant à la communauté mondiale, mais ils ne tiennent pas compte de la situation actuelle et, peut-être aussi est-ce là où les priorités entrent en jeu, ils manquent de ventilation.

Mme Newcombe: Oui. J'ai eu l'impression en parcourant toutes ces brochures, que sur bien des points, ils ne concentraient pas sur les questions importantes à savoir quelles questions sont importantes pour le monde. Dans certaines brochures, par exemple celle de l'Asie, l'accent semblait avoir été mis sur la façon dont nous, Canadiens, pourrions améliorer notre commerce avec le Japon. Cette question est sans doute importante, mais on ne lui accorde pas autant d'importance que celle de la guerre au Vietnam qui devrait nous préoccuper tous en tant qu'êtres humains vivant sur cette planète. Certaines recherches portant sur ce que nous pouvons faire, comment nous pouvons être utiles, etc, me semble beaucoup plus importantes du point de vue mondial que le commerce avec le Japon, aussi important soit-il.

Les tendances ultra-nationalistes se manifestent dans toute la brochure, non seulement dans l'établissement des priorités à l'égard des objectifs, mais partout dans toutes les brochures; les politiques particulières qu'ils discutent, même l'espace qu'ils leur accordent, et non seulement les décisions qu'ils prennent. Aussi, tout en étant d'accord avec le passage du livre que nous avons cité, à savoir que la politique étrangère devait avoir un sens d'orientation, ils disent que le but que nous aimerions fixer, au lieu de ceux qui sont établis, c'est que c'est le bien-être de l'humanité en tant qu'objectif global, obtenir l'unité et le bien-être du monde comme premier objectif de la politique étrangère canadienne. Nous espérons que d'autres nations agiront de même. Nous aimerions pouvoir être fiers du fait que nous ayons été les premiers à le faire. C'est ce que je qualifierais d'excellent nationalisme. L'esprit dont nous avons vraiment besoin dans le monde actuel (pour résoudre tous ces nombreux problèmes que posent la pollution, les ressources et la guerre), ne se retrouvent pas dans la brochure. Il semble que ce soit un document comme nous et d'autres l'avons fait remarquer. Il semble que nous faisons un pas vers l'arrière après tout ce que nous avons fait pour maintenir la paix dans le monde, après tout le respect que nous avons gagné en étant les négociateurs dans les corridors des Nations Unies. Il semble que ce soit, pour nous, un pas vers l'arrière. C'était mon opinion.

M. MacDonald (Egmont): Pour continuer, ce n'est pas tout à fait dans l'optique des documents relatifs à la politique extérieure, mais c'était certainement dans le mémoire que vous avez présenté au comité; vous proposez qu'un objectif à long terme soit l'établissement d'une certaine forme d'autorité mondiale, probablement un gouvernement mondial que les fédéralistes ont exposé dans les grandes lignes.

[Text]

expressed disappointment in what we might say would be limited national self-interest in the whole question of establishing international order and peace. Is not an essential problem of even envisioning the establishment of some kind of world authority the same problem we are confronting right now internally in this country in terms of resolving constitutional problems between the provinces and the federal government? That is, we have relatively autonomous states and we are learning that no state is actually autonomous but each state tries to get as much autonomy as possible. In envisioning a move towards, if you like, reducing a measure of autonomy or, to put it another way, of delegating certain aspects of sovereignty to a world body, we are really asking institutions, nation states or, in the case of a domestic situation, provinces, to do something that seems directly against their own interests. We have here, if you like, as much of a problem of attitude, which makes it very difficult for any government, any nation state to envision itself being a part of that process. Yet, on the other hand, as you rightly point out in your paper, we have groups of individuals—we even have cities now—that have recognized this concept through what you referred to as mundialization. I am wondering whether enough time has been spent on thinking through possibilities for establishing world authorities that would relate more directly to people, which would get us around the impasse that seems to exist with the kind of self-imposed autonomy of nations which seems very difficult to break through, either in the context of the United Nations, or in something more far reaching and more sovereign as a world authority.

• 1735

Dr. Hanna Newcombe: It is obviously going to be very, very difficult to attain even a limited world federation. One must not minimize the difficulties of the problem. Part of the way to overcome it is to try to design a world institution that would be acceptable, that would obviously have the promise of working well—in other words, institutional research.

The other part of the problem, as you rightly point out, is the problem of attitudes. The people in all the nations, at least a considerable part of the people of most of the nations, have to be mentally ready to accept this, and many, especially the new nations are just new to nationalism. They are just getting to nationalism as a new thing and now they are immediately being asked to supersede it by internationalism. This is really asking a lot.

Dr. Alcock: Beyond that there is even a problem of common culture which I think you referred to. Two groups that are similar in culture—and that would be culture, not so much language—has not been found to be as divisive as we sometimes imagine, but differences of political views, differences of class, rich or poor and differences of religion have been found to be very important. If we consider two groups of people, whether two provinces as in Canada, or two nations as in the world—and here you are suggesting that Canada's problem with its constitution is similar to the UN's problem with its charter is very apt—the more diverse they are in their culture, in their political views, their religion and their class, the looser the arrangement has to be, the more it has to be spelled out in the charter exactly what each can do. The

[Interpretation]

Je crois que votre dernière observation se rattache à cela, parce que vous exprimez une certaine déception en ce qui limiterait l'intérêt national dans toute la question de l'établissement de la paix et de l'ordre international. N'est-ce pas un problème fondamental d'envisager même l'établissement d'une certaine forme d'autorité mondiale (les mêmes difficultés auxquelles nous nous heurtons à l'heure actuelle dans notre pays pour résoudre les problèmes d'ordre constitutionnel entre les provinces et le gouvernement fédéral)? C'est-à-dire qu'il y a des états relativement autonomes, et nous constatons qu'aucun état ne l'est effectivement, mais chacun essaie d'obtenir le plus d'autonomie possible. Dans l'optique d'une réduction de l'autonomie ou, si vous voulez, de la délégation d'une certaine partie de la souveraineté à une institution mondiale, ce qu'on demande c'est que des institutions, des états nationaux, voire dans le cas de situations particulières des provinces, fassent quelque chose qui semble aller directement à l'encontre de leurs propres intérêts. Il s'agit avant tout d'un problème de principe. Il n'est pas facile pour un gouvernement ou pour un état national de se voir à l'intérieur d'un tel système. Cependant, d'un autre côté, vous l'avez d'ailleurs souligné dans votre rapport, il y a des groupements—même des villes entières maintenant—qui admettent cette motion, selon votre expression, de mondialisation. Je me demande si on a pris le temps d'étudier les possibilités d'établir une administration mondiale qui aurait des rapports plus directs avec la population, qui nous sortirait de l'impasse qui semble exister en ce qui concerne les nations qui ont réclamé leur autonomie et qu'il serait très difficile de convaincre, que ce soit par le biais des Nations Unies,

ou bien par le biais d'une instance plus importante et plus souveraine telle qu'une administration mondiale.

Mme Hanna Newcombe: Il est évident que de parvenir, à ne serait-ce qu'une fédération mondiale partielle sera très très difficile. Il ne faut pas sous-estimer les difficultés du problème. Un moyen de les surmonter en partie est d'essayer de mettre sur pied une institution mondiale qui soit acceptable, et qui, cela va de soi, promet d'être compétente à long terme—en d'autres termes, faire de la recherche institutionnelle.

Il reste, et vous l'avez souligné à juste titre, le problème de la réceptivité. Les populations, tout du moins une bonne partie de la population de la plupart des nations, doivent être prêtes mentalement à accepter ceci, et pour beaucoup, en particulier pour les nouvelles nations, le nationalisme est une chose toute neuve. Alors qu'ils commencent à s'habituer à la notion de nationalisme, on leur demande de la remplacer par la notion d'internationalisme. C'est beaucoup leur demander.

M. Alcock: En allant plus loin il y a aussi le problème de la culture commune dont vous avez parlé d'ailleurs. On a découvert que deux groupes qui ont une culture similaire—et il s'agit plus de culture que de langue—ne sont pas aussi éloignés que nous l'imaginons parfois, mais on a découvert que les différences d'idées politiques, les différences de classe, les différences entre les riches et les pauvres, les différences de religion étaient très importantes. Si vous prenez deux groupes de population, qu'il s'agisse de deux provinces canadiennes ou de deux nations—et ici vous dites que le problème du Canada avec sa Constitution est semblable au problème des Nations Unies avec sa Charte—plus ils divergent dans leur culture, dans leurs idées politiques, leurs religion et leur classe, plus l'arrangement doit être souple. Il faut qu'apparaisse

[Texte]

more homogeneous they are, of course, the easier it is to have a common government.

The idea of a common government for the world must surely be a goal for us but it will be a very minimal government indeed and it will be one which is very carefully spelled out in the charter in a world of such diverse political views, such diverse wealth and such diverse religions. So it needs a great deal of study to know what sort of structure a world government will be. What sort of changes can the UN make? We are not making nearly enough research in Canada or in any country into the area of what kind of structure should it be. I could say here that Canada has a unique position because it is one of the half dozen countries that has a working federal constitution. Switzerland has, the United States has, the Soviet Union has. China and France do not, for example. Australia has. These few countries that have working experience with a federal structure are in a particularly apt position to do the research necessary into the kind of structure the UN should have, very loose in some areas, but tightly spelled out and defined in other areas, and the peacekeeping area and the foreign aid area very carefully spelled out.

This is the sort of thing on which one would submit that government and non-government bodies could put in a great deal more research, and perhaps this research area is something else your Committee might very well think of. Canada might very well do some pioneer work in the research area joining hands with the Scandinavians who are now outstanding in the world in the area of research into the problem of peace and war.

• 1740

Dr. Hanna Newcombe: I might add the Canadian federation has an even closer parallel to a possible world federation in that it is a multinational federation, like some of the others but not all of them. The problems are somewhat similar in that regard. But I think the sort of resistance that might be expected in the world to a world federation idea could be overcome simply by such an appeal as this: Look, we have some problems that are world-wide in scope—war, pollution, poverty, population—and all these are incapable really of being solved on the national scale, they involve the world scale, so there are certain limited areas where we have to pull together. There is no thought of the world level interfering or intervening in any way in the internal economic, social political system of any country. Obviously they each have to have their own. So it is by this minimization, by making it only for war and pollution prevention and so on that I think the sort of legitimate nationalism might be satisfied at the same time.

Mr. MacDonald (Egmont): May I comment that sometimes in trying to resolve this problem we aim our thoughts in the wrong direction simply by trying to build another level on the pyramid, and that may not be the best system. In terms of evolution of larger and more pervasive systems we must also think about how they relate to the individual. This may be a chance for us to solve some of the problems we already have discovered with growing bureaucracies and distance between government and people.

I think, too, we are in a situation in which it already has been possible to do some amazing things in terms of establishing order. One can think of all the regulations in respect of international air travel, broadcasting, the postal union, and you could run right down the line, that we have developed in areas where there is a sort of consensus of common self-interest.

[Interprétation]

exactement dans la Charte ce que chacun des deux peut faire. Bien entendu, plus ils sont homogènes plus il est facile d'avoir un gouvernement commun.

Il faut que cette idée d'un gouvernement commun du monde devienne un but pour nous, mais dans les faits ce gouvernement aura une valeur très minime et ses prérogatives seront soigneusement pesées dans la Charte, car n'oublions pas que nous vivons dans un monde aux idées politiques, aux richesses et aux religions si différentes. De longues recherches seront nécessaires pour en définir la structure. Quelles sont les possibilités des Nations Unies? Dans ce domaine, ni le Canada ni aucun pays ne font assez de recherches. J'ajouterai que le Canada occupe une position unique car il fait partie de cette demi-douzaine de pays qui ont une Constitution fédérale. La Suisse, les États-Unis, l'URSS, l'Australie en ont une, alors que la France et la Chine n'en ont pas par exemple. Ces quelques pays qui ont une expérience pratique de structure fédérale se trouvent être particulièrement aptes à conduire les recherches nécessaires menant au genre de structure que les Nations Unies devraient avoir, très lâche dans certains secteurs, très ferme et rigoureuse dans d'autres, son rôle de médiation et d'assistance étant clairement énoncé.

C'est le genre de problème auquel on aimerait que les institutions gouvernementales consacrent beaucoup plus de temps, et cela pourrait peut-être très bien faire partie des travaux de ce Comité. Le Canada pourrait très bien faire preuve de pionnier dans le domaine de la recherche, de concert avec les Scandinaves dont les études sur le problème de la paix et de la guerre sont remarquables.

Mme Hanna Newcombe: J'ajouterais que la Fédération canadienne est encore plus proche d'une possible fédération mondiale dans la mesure où il s'agit d'une fédération multinationale comme certaines fédérations le sont mais pas toutes. Les difficultés rencontrées sont à peu près les mêmes. A mon avis le genre de réticence que l'on peut attendre du monde vis-à-vis de cette idée de fédération mondiale pourrait être surmonté par un appel tel que celui-ci: «nous avons des problèmes à l'échelle mondiale: la guerre, la pollution, la pauvreté, la population, et on ne peut leur trouver une solution efficace à l'échelle nationale, il faut les régler sur le plan mondial. Il est donc nécessaire que dans des secteurs limités nous nous entraînions». Il ne s'agit nullement que sur le plan mondial on s'ingère dans le système interne économique, social et politique d'un pays quelconque. Chacun a son propre système. C'est en limitant son action à la pollution, à la guerre, etc., qu'on parviendra je pense à satisfaire les nationalismes légitimes.

M. MacDonald (Egmont): A mon avis, en essayant de résoudre ce problème, nous nous orientons parfois dans la mauvaise direction en essayant simplement d'ajouter un nouvel élément à la pyramide, et ce n'est peut-être pas le meilleur moyen. Dans la perspective des systèmes de plus en plus étendus il faut penser à leur rapport avec les individus. Cela nous permettrait, par la même occasion, de trouver une solution aux problèmes posés par la bureaucratie et par la distance entre le gouvernement et la population.

De plus, la situation actuelle nous a quand même permis de faire des choses passablement étonnantes. Il y a des règlements internationaux pour le transport aérien, pour la radio, pour la poste, etc., etc. Ces règlements concernent des secteurs où il y a une sorte de consensus d'intérêt commun.

[Text]

Dr. Alcock: Specific areas.

Mr. MacDonald (Egmont): That is right. These are very useful procedures. Now of course it is a matter of dealing with those where there is greater conflict and self-interest. But I think we perhaps could compare our situation today with nation states somewhat to the situation of the feudal barons and estates where there was a kind of capriciousness that operated, and a kind of insularity. In spite of the amount of our information, so much of it does come with a very heavy bias to it. If there had been time it might be useful to know the kind of bias in information, which also is affecting much of the decisions that we make and which are not in the best interests of Canadians.

Dr. Alan Newcombe: May I give you a quick answer on that. A friend of ours at Michigan State University has compared two newspapers, *Le Monde* of France and the *New York Times*, and has found that they have 9 per cent overlap in terms of coverage of international news events. In other words the French people and the American people, who read these supposedly best newspapers, live in two entirely different worlds. When we heard that, we suggested that perhaps he might compare it with *The Times*, namely of London, and he said he was already doing this. But there probably is a lot of this going on.

I agree with you in terms of what you say about the federation of the world, the limited federation. I think perhaps in terms of where the world is, it is 1857, namely 10 years before Confederation—hopefully fewer.

Dr. Hanna Newcombe: Your comment on the world level relating directly to the individual interested me too. Sure, it does not have to be a national government relating to the world level, it even could be municipal governments relating to the world level. The modularized cities may be the first way to that. There are a number of links that usefully could be built.

Mr. MacDonald (Egmont): Well, if we look at the Canadian model for instance—I do not want to take too much time of the Committee—the federal government directly relates to people, it does not relate to people by way of provinces.

Dr. Hanna Newcombe: That is right.

Mr. MacDonald (Egmont): The provinces directly relate to people. This seems to be an acceptable formula and there is a certain division of responsibilities. Now if we could translate that Canadian model into the larger framework, it might be a much more effective way of working. We might make much more progress than the snail's pace, I almost would say, at the United Nations. We seem to have lost some ground in terms of getting nations to resolve certain problems of authority within the UN framework.

• 1745

Mr. Alcock: One can see a shift of power. Right now, power is very heavily localized on the national level. This was historically sensible. It has to be done at an international level now. At the same time, one can see power shifting down towards municipalities. Instead of having the power centralized in 150 nations over the next few decades, some of that power will go up to a world organization carefully and specifically spelled out and a lot of the power will go down to municipalities where there is a greater people participation if we are going to get to a stable world organization.

[Interpretation]

M. Alcock: Des secteurs très particuliers.

M. MacDonald (Egmont): Tout à fait exact. Ce sont des accords très utiles. Bien entendu, il s'agit maintenant de s'occuper de ceux qui présentent de plus grandes difficultés d'accord. Cependant on pourrait comparer la situation actuelle entre les états nationaux avec celle des seigneurs féodaux chez qui le caprice et l'insularité jouaient. Bien que nous ayons une masse de renseignements beaucoup soit fortement partiels. Si on avait eu le temps il aurait été utile de savoir quel genre de partialité renfermait ces renseignements car cela affecte les décisions que nous prenons, et elles ne sont pas toujours dans le meilleur intérêt des Canadiens.

M. Alan Newcombe: J'aimerais ajouter ceci. Un de nos amis de l'université du Michigan a comparé deux journaux, *Le Monde*, journal français et le *New York Times* et a découvert qu'il y avait une différence de 9 p. 100 dans la diffusion de nouvelles internationales. En d'autres termes les Français et les Américains, qui lisent ces journaux qui sont censés être les meilleurs, vivent dans deux mondes totalement différents. A cette nouvelle nous lui avons suggéré de le comparer avec le *Times*, le journal de Londres, et il nous a répondu qu'il était déjà en train de le faire. Ce genre de choses est probablement très fréquent.

Je suis d'accord avec ce que vous avez dit à propos de la fédération du monde, de la petite fédération. A mon avis, comparativement, le monde se trouve en 1857, c'est-à-dire dix ans avant la Confédération, peut-être moins j'espère.

Mme Hanna Newcombe: Ce que vous avez dit sur les rapports directs entre le niveau mondial et l'individu m'a beaucoup intéressée. Bien entendu, il n'est pas nécessaire que les relations soient au niveau monde-gouvernement national, cela pourrait être au niveau monde-gouvernement municipal. Les villes modularisées pourraient être la première étape dans ce but. On pourrait créer des liens très utiles.

M. MacDonald (Egmont): Si nous prenons le modèle canadien par exemple, le gouvernement fédéral a des rapports directs avec la population, il n'a pas de rapport par le biais des provinces.

Mme Hanna Newcombe: C'est exact.

M. MacDonald (Egmont): Les provinces ont des rapports directs avec la population. Ceci semble être une bonne formule et il y a une certaine division de la responsabilité. Si nous pouvions appliquer ce modèle canadien à un cadre plus grand cela nous ferait faire beaucoup plus de progrès. Nous avancerions certainement beaucoup plus vite que les Nations Unies qui vont à une allure d'escargot, si je puis dire. Il semble de plus en plus difficile de résoudre des problèmes nationaux d'autorité au sein des Nations Unies.

M. Alcock: Le pouvoir n'est plus où il était. Maintenant le pouvoir se localise très fortement au niveau national. C'est un fait historique. Il faut que cela se fasse au niveau international maintenant. D'un autre côté, les municipalités ont de plus en plus de pouvoirs. Au lieu d'avoir un pouvoir réparti entre 150 nations, au cours des prochaines décennies, une partie de ce pouvoir ira à un organisme mondial, dont les activités seront soigneusement définies, et une grande partie de ce pouvoir ira aux municipalités où il y a une plus grande participation de la population si nous voulons parvenir à un organisme mondial stable.

[Texte]

The Vice-Chairman: We have reached the end of my list of questions. Mr. Penner do you have another question?

Mr. Penner: If the Committee will grant consent for one more question otherwise I will let it go.

The Vice-Chairman: One more question, Mr. Penner.

Mr. Penner: I am sorry to bring the discussion down from the high philosophical tone but I do have a practical question which relates to the defence-sharing agreement. I raised it with the Canadian Labour Congress when it was before us and I would like to pursue it with the witnesses from the Peace Research Institute. As I understand it there is a large number of Canadian workers who are employed because of this agreement. There are some 13,000 to 15,000 directly and maybe as many as 110,000 employed in less direct ways. The Canadian Labour Congress indicated that it accepted somewhat Canada's membership in NATO because NATO had possibilities other than purely military functions in the future. It was opposed to NORAD because it was militarily irrelevant and wasteful. The CLC was not in favour of revoking the Defence Production Sharing Agreement. However it did not like the fact that some of this manufactured materiel found its way to the Viet Nam conflict and into NORAD.

Mr. Chairman, would the Canadian Peace Research Institute favour revoking the Defence Production Sharing Agreement entirely? Does the Institute have any facts or has it done any research to show what amount of that produced materiel does in fact find its way to Viet Nam. What are those goods? You mentioned earlier that if you could separate those goods that are going to an area of tension, you would be able to suggest that at least this part of the agreement be withdrawn.

Mr. Alcock: We have no studies directed to materiel specifically going to Viet Nam. I think this should be done. I think it is an important study. I regret that we do not have it. An earlier study done by Gideon Rosenbluth working for the Institute when he was at the University of British Columbia, was published in a book *The Canadian Economy and Disarmament*. It did suggest that Canada could maintain as healthy an economy without an arms industry if it was phased over a long enough period, five or ten years, and if it was done with a modicum of planning. The operative word here is "planning". Canada could not suddenly revoke the defence-sharing agreement without a disturbing ripple going through the industrial sector, but Canada could gradually phase out—and one would suggest a five-year period is not unreasonable from our present level—the defence-sharing agreement and still not unduly upset the economy.

The economy is being upset. Of course, for other reasons and this is not going to solve that problem. The phasing-out of the defence industry and defence sharing could be done according to Rosenbluth's study. This is not too different from studies done in other capitalist countries. Of course, in countries under Communist or Socialist systems, this is not one of their major problems. But in capitalist countries, this seems to be something that can be handled.

• 1750

I would like, however, to make one general remark in connection with this. I think the fear of an economic disruption, if we did not have a defence industry, is a very real one, and I think that we will never in the world get steps towards disarmament if there is this great fear that

[Interprétation]

Le vice-président: Il n'y a plus personne sur la liste. Monsieur Penner, voulez-vous poser une autre question?

M. Penner: Seulement si le Comité y consent.

Le vice-président: Allez-y, monsieur Penner.

M. Penner: Je m'excuse de déranger à la haute tenue philosophique du débat mais j'ai une question pratique à poser en ce qui concerne l'accord sur la défense en commun. J'ai déjà évoqué ce problème avec le Congrès du travail du Canada lors de sa venue devant nous et j'aimerais le poursuivre avec les témoins de l'Institut canadien de recherche pour la paix. Si je comprends bien, de nombreux travailleurs canadiens ont un emploi grâce à cet accord. De 13,000 à 15,000 sont employés directement et environ 110,000 y sont employés indirectement. Le Congrès du travail du Canada a laissé entendre qu'il acceptait que le Canada soit membre de l'OTAN car l'OTAN offrait des possibilités autres que purement militaires pour l'avenir. Il s'opposait au NORAD parce que, militairement, il ne servait à rien. Le CTC ne voulait pas de l'annulation de l'accord sur la production de moyens de défense en commun. Toutefois, qu'une partie de ce matériel trouve son utilisation au Vietnam et dans le NORAD ne lui plaisait guère.

Monsieur le président, pensez-vous que l'Institut canadien de recherche pour la paix soit pour la révocation totale de l'accord sur la production de moyens de défense en commun? L'Institut connaît-il les faits ou a-t-il fait une recherche qui précise le montant du matériel produit qui est acheminé au Vietnam? Quel genre de matériel? Vous avez dit précédemment que si vous pouviez en faire la preuve, vous seriez à même de suggérer qu'au moins une partie de cet accord soit retiré.

M. Alcock: Nous n'avons pas d'études en cours sur ce matériel qui va au Vietnam. Cela devrait être fait. C'est une étude très importante. Il est regrettable que l'on ne la fasse pas. Une étude faite par Gideon Rosenbluth, employé à l'Institut alors qu'il était à l'Université de Colombie-Britannique, a été publiée sous le titre: *The Canadian Economy and Disarmament*. Cette étude suggère que le Canada pourrait maintenir une économie en aussi bonne santé sans l'industrie de l'armement, si celle-ci était abandonnée par étapes, couvrant une période de cinq ou dix ans, et si c'était fait avec un minimum de planning. «Planning» est le mot-clé. Le Canada ne pourrait pas révoquer d'un seul coup l'accord sur la défense en commun sans provoquer un remous dans tout le secteur industriel, mais on pourrait le faire graduellement—et suggérer une période de cinq ans n'est pas déraisonnable—sans pour autant bouleverser inconsidérablement l'économie.

Si l'économie est malade, c'est pour d'autres raisons et ce n'est pas ceci qui résoudre ce problème. L'abandon par étapes de l'industrie de défense et de la défense en commun devrait être fait dans le sens indiqué par l'étude de M. Rosenbluth. Ceci n'est pas très différent des études faites dans les autres pays capitalistes. Bien sûr, dans les pays au régime communiste ou socialistes, ce n'est pas un de leurs premiers problèmes. Mais dans les pays capitalistes, c'est une question dont, semble-t-il, on peut s'occuper.

J'aimerais, cependant, faire une remarque générale en rapport avec ceci. Selon moi, il serait justifié de craindre un démantèlement économique si nous n'avions pas d'industrie de défense et je pense que jamais nous ne parviendrions au désarmement s'il existe cette crainte que l'indus-

[Text]

the arms industry is essential. This is perhaps the reason for having to look into such diverse areas as heavy tax on natural resources, heavy tax on computers which are going to be a large industry, offsetting things to take care of disarmament and the gradual moving towards a guaranteed annual income.

I am raising this as a possibility which does relate to defence, because of the thinking about what we will do with our jobs, what we will do with the economy, not only in Canada but in other countries, if we are cranking down in disarmament. I think we need to think in imaginative terms, as I say, a taxation of natural resources which are being depleted and a taxation of the computer industry which will become gigantic as a possible source.

Dr. Alan Newcombe: I would like to ask one question. As I understand it from my reading, Canada purchases more military equipment under the defence-sharing agreement from the United States than the United States buys from Canada. Is that correct?

Mr. Penner: I could not verify that.

Dr. Alan Newcombe: I saw where it was stated that we were buying more.

The Vice-Chairman: I am sure you could get answers to your questions from some other source.

Dr. Alan Newcombe: Yes.

Mr. Penner: Mr. Chairman, my only comment to what Dr. Alcock has said would be that if I could ever find out what goods are going to Viet Nam—if I could ever get that information—I would certainly advocate that that is where the phasing-out should begin.

Dr. Alan Newcombe: Yes. I would totally agree, and please send us the figures.

Mr. Penner: I was going to ask you if you would do the same, and direct them my way.

Dr. Alan Newcombe: We will be very pleased to.

The Vice-Chairman: Are there any other questions? Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: I profoundly agree with the sentiments expressed in your section on economic aid, that Canada should reconsider its policy of giving small amounts of aid to many countries. I often think it is a case of too little to too many.

Why did you choose Ceylon? I know you can easily ask why not. But were there factors that singled it out above Jamaica or Trinidad or any others?

Dr. Alan Newcombe: Today I picked up, by the way, this thing from the CIDA people. It seems that we have picked on Jamaica and Trinidad and Tobago as being the country in which we will concentrate our aid.

I picked on Ceylon when I wrote that section of the brief partly because, as I understand it, a small amount of aid would produce a large payoff in terms of agriculture, that is, food. Secondly, Ceylon is at the least, bilingual, as is Canada, and I think that the unity which we Canadians seek, we are going to find not within Canada but without.

I have been in Holland and there the Dutch, as you undoubtedly know, look on the Canadians because of the fact that Canadian troops liberated Holland, with a very

[Interpretation]

trie des armements est essentielle. C'est sans doute la raison pour laquelle nous devons nous tourner vers d'autres domaines comme de lourdes taxes sur les ressources naturelles, de lourdes taxes sur les ordinateurs qui vont devenir une grande industrie, nous permettant de veiller au désarmement et à la progression régulière vers un revenu annuel garanti.

J'évoque cette question comme une possibilité en rapport avec la défense, car il nous faut penser à ce que nous ferons de nos emplois, à ce que nous ferons de l'économie, non seulement au Canada mais dans les autres pays, si nous nous engageons dans le désarmement. Il nous faut faire preuve d'imagination, imposer les ressources naturelles qui sont en voie d'épuisement et imposer l'industrie des ordinateurs qui pourra devenir une immense source de revenus.

M. Alan Newcombe: J'aimerais poser une question. Si j'ai lu correctement, le Canada en vertu des accords de participation à la défense achète davantage d'équipement militaire aux États-Unis que les États-Unis n'en achète au Canada. Est-ce que ceci est correct?

M. Penner: Je ne saurais vérifier ce fait.

M. Alan Newcombe: J'y ai lu que nous en achetons davantage.

Le vice-président: Je suis sûr que vous pourriez obtenir d'autres réponses à vos questions de personnes différentes.

M. Alan Newcombe: En effet.

M. Penner: Monsieur le président, ma seule remarque à ce que le docteur Alcock a dit, serait que, si je pouvais trouver quels sont les produits qui sont destinés au Vietnam, si je pouvais obtenir ces renseignements, je serais certainement d'avis pour qu'alors nous commençons.

M. Alan Newcombe: Oui, en effet. Je suis tout à fait d'accord, et je vous en prie donnez-nous les chiffres.

M. Penner: Je m'apprêtais à vous demander si vous feriez la même chose et si vous me les donneriez.

M. Alan Newcombe: Nous serions certainement très heureux de le faire.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions? M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Je suis tout à fait d'accord avec les sentiments exprimés dans votre article sur l'aide économique, selon lesquels le Canada devrait reconsidérer sa politique d'aide restreinte à de nombreux pays. C'est selon moi donner trop peu à de trop nombreuses personnes.

Pourquoi avez-vous choisi Ceylan? Je sais que vous pouvez facilement demander, pourquoi pas? Mais y avait-il des raisons pour choisir Ceylan plus que la Jamaïque ou Trinidad ou d'autres?

M. Alan Newcombe: A propos, j'ai trouvé ces renseignements auprès des gens de l'ACDI. Il semble que nous ayons choisi la Jamaïque, la Trinidad et Tobago comme les pays sur lesquels concentrer notre aide.

J'ai choisi Ceylan quand j'ai participé à la rédaction de l'article de ce mémoire parce que, selon moi, une aide limitée produirait des résultats payants du point de vue de l'agriculture, c'est-à-dire de la nourriture. Deuxièmement, Ceylan est au moins bilingue comme l'est le Canada, et je pense que l'unité que nous recherchons nous autres Canadiens, nous la trouverons non pas au Canada mais ailleurs.

Je me suis rendu en Hollande et les Hollandais, comme vous le savez sans doute, se tournent vers les Canadiens

[Texte]

special glow. I feel that we could find a peace-time equivalent of that by having French Canadians and English Canadians working together, with a bilingual population in Ceylon, and do something good in terms of food production, just as the liberation of Holland was a good idea. This was part of it.

In this idea of a high payoff, you do a small amount of work and get a large payoff. Also, of course, it could be an interesting military exercise to move so many thousands of Canadians to Ceylon, if the people of Ceylon wanted them moved.

Mr. Macquarrie: Any of these things, of course, would apply to Jamaica, many of these factors.

The Vice-Chairman: No M.P.s will be accepted, though. I understand that they are barred from going to Ceylon.

Dr. Alan Newcombe: There are other countries. Iraq, for example, I understand, used to have a population of about nine times its present population, and its irrigation ditches were dug up and filled in and worn away by a series of wars. Now the land is salty.

Again, to mention my almost adopted country of Holland, the Dutch are experts in getting salt out of land. I think that the Dutch and the Canadians could go together, if the Iraqis wanted us to, to help get that land back into an agricultural yield equivalent to what it was in the time of the reign of King Nebuchadnezzar.

We have fallen behind in terms of what we can do.

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Vice-Chairman: I have the pleasant task on behalf of the Committee to thank Dr. Alcock and also Drs. Alan and Hanna Newcombe for their very interesting briefs and comments and for accepting our invitation to appear in front of the Committee.

The Committee will adjourn until 11 a.m., Tuesday, March 9, when we will hear from the Canadian Pulp and Paper Association and the Canadian Export Association.

[Interprétation]

parce que les troupes canadiennes ont libéré la Hollande, d'une façon assez brillante. Je pense qu'en temps de paix nous pourrions en trouver l'équivalent en faisant travailler des Canadiens français et des Canadiens anglais ensemble avec une population bilingue à Ceylan, et de parvenir à quelque chose d'aussi utile du point de vue de la production alimentaire que le fut la libération de la Hollande. Ceci en est une partie.

Dans cette idée de haut rendement, vous faites une petite part au travail et obtenez un grand résultat. Bien sûr, ce pourrait être un exercice militaire intéressant que d'envoyer des milliers de Canadiens à Ceylan si les gens de Ceylan le désiraient.

M. Macquarrie: Toutes ces choses bien sûr pourraient s'appliquer à la Jamaïque.

Le vice-président: Aucun député n'y serait accepté pourtant. Je pense qu'on leur interdit l'accès de Ceylan.

M. Alan Newcombe: Il y a d'autres pays. Par exemple, l'Iraq avait une population neuf fois plus importante qu'à l'heure actuelle, et son système d'irrigation fut détérioré par une série de guerres. A présent, la terre est salée.

De nouveau, pour parler du pays que j'ai choisi, la Hollande, les Hollandais sont experts pour arriver à désaler la terre. Je pense que les Hollandais et les Canadiens pourraient y aller ensemble, si les Iraquiens le désiraient, afin d'aider ce pays à retrouver un rendement agricole équivalent à celui du règne du roi Nabuchodonosor.

Nous sommes loin d'avoir fait ce qu'il fallait.

M. Macquarrie: Je vous remercie.

Le vice-président: Il me faut à présent, au nom du Comité, remercier le docteur Alcock ainsi que le docteur Alan Newcombe d'avoir présenté un mémoire et des commentaires très intéressants et d'avoir accepté notre invitation à venir devant ce Comité.

Le Comité ajournera jusqu'à 11 h du matin, mardi le 9 mars et nous entendrons alors des gens de l'Association canadienne de la pâte à papier et des gens de l'Association des exportations canadiennes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Tuesday, March 9, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 17

Le mardi 9 mars 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

CONCERNANT:

Les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacDonald (<i>Egmont</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacLean	Perrault
Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 9, 1971

(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 11:15 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Badanai, Brewin, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (Egmont), Macquarrie, Prud'homme, Walker—(11).

Witnesses: From the Canadian Pulp and Paper Association: Mr. R. M. Fowler, President; From the Canadian Export Association: Mr. J. M. McAvity, President.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

The Vice-Chairman introduced Mr. McAvity and Mr. Fowler who both gave opening statements before being questioned thereon.

In accordance with the motion passed on October 23, 1970, the Vice-Chairman authorized that the briefs submitted by the Canadian Pulp and Paper Association, and the Canadian Export Association be printed as an Appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "I" and "J" respectively).

At 1:05 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 3:30 p.m., Wednesday, March 10, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 9 mars 1971

(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit ce matin à 11 h 15. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Badanai, Brewin, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (Egmont), Macquarrie, Prud'homme, Walker—(11).

Témoins: De l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers: M. R. M. Fowler, président; De l'Association des exportateurs canadiens: M. J. M. McAvity, président.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Le vice-président présente M. McAvity et M. Fowler qui font des déclarations et répondent aux questions.

Conformément à la motion adoptée le 23 octobre 1970, le vice-président autorise que les mémoires présentés par l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers et par l'Association des exportateurs canadiens soient imprimés en appendices aux procès-verbaux et témoignages de ce jour, (Voir appendices «I» et «J» respectivement).

A 1 h 05 de l'après-midi, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mercredi 10 mars 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by *Electronic Apparatus*)

Tuesday, March 9, 1971

• 1116

[Text]

The Vice-Chairman: This meeting will come to order, gentlemen. Because of the death of our colleague, A. B. Douglas, member for Assiniboia, some of the members of the Committee will not be able to attend this meeting this morning. I understand about 25 or 35 members of the House of Commons have left to attend the funeral and on your behalf I want to extend our condolences to the family of our former colleague, A. B. Douglas.

Before introducing today's witnesses, may I make a short announcement regarding the meeting next week with Council of Europe representatives which will take place on March 16. All members of this Committee have been invited to participate in these meetings, but it seems that only eight members of the Committee have indicated an interest in participating in this unique and important meeting with the Consultative Assembly of the Council of Europe.

I appreciate that the Constitution Committee will be out of town next week which will deprive us of some eight members, but I hope other members who may have overlooked the invitation will decide to participate. Those who have not indicated their intention to participate in this meeting could do so by contacting and giving your name to our Clerk here. We are deliberately not holding a meeting of our Committee next week so as not to overlap.

This evening a briefing dinner for those participating in next week's meeting will be held in the Railway Committee Room from 5.40 p.m. to 8 p.m. This is a reminder for those who have accepted the dinner. Again, those who have not accepted to attend this dinner tonight could do so by contacting and giving their names to the Clerk so he can make arrangements.

Tomorrow afternoon the Committee will continue its hearings on the Defence Estimates. Dr. Arnell, Assistant Deputy Minister in charge of Finance, and other appropriate officials from the Department of National Defence will be present.

It was decided that we should organize a couple of meetings to go into details of the Estimates before hearing the Minister again.

• 1120

This morning the Committee is pleased to have as witnesses representatives from two business associations with a vital interest in Canadian foreign policy. Both the Canadian Export Association and the Canadian Pulp and Paper Association look to external markets for their goods.

The Canadian Export Association, representing some 400 firms, points out in its brief that 49.8 per cent of the output of goods manufactured in Canada last year were exported, and the pulp and paper industry during 1970 exported 78 percent of its total output. There is no doubt that the impact on Canadian balance of trade figures, from these two associations interest, is very important.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Mardi 9 mars 1971

[Interpretation]

Le vice-président: La séance est ouverte, messieurs. Étant donné le décès de notre collègue, A. B. Douglas, député de Assiniboia, quelques-uns des membres du Comité ne pourront assister à la réunion de ce matin. Je crois que 25 ou 35 députés ont quitté la Chambre des communes pour aller assister aux funérailles et, en votre nom, je voudrais exprimer mes condoléances à la famille de notre ancien collègue, M. A. B. Douglas.

Avant de présenter les témoins d'aujourd'hui, je voudrais faire une brève annonce en ce qui concerne la réunion de la semaine prochaine avec les représentants du Conseil de l'Europe, réunion qui aura lieu le 16 mars. Tous les membres de ce Comité ont été invités à participer à ces réunions, mais il semble que seulement huit membres de ce Comité aient fait part de leur intérêt à une participation à cette réunion unique et importante avec l'assemblée consultative du Conseil d'Europe.

Le comité de la Constitution siégera en dehors de la ville la semaine prochaine, ce qui nous privera de huit membres, mais j'espère que les autres membres qui n'ont pas suivi cette invitation décideront de participer. Ceux qui n'ont pas indiqué leur intention de participer à cette réunion pourront le faire en donnant leur nom à notre greffier. Nous avons décidé de ne pas tenir de réunion de notre Comité la semaine prochaine afin qu'il n'y ait pas de redoublement.

Ce soir, il y aura un dîner-information pour ceux qui participent à la réunion de la semaine prochaine dans la salle du Comité des chemins de fer, de 5h. 40 p.m. à 8h. p.m. Je veux le rappeler à ceux qui ont accepté ce dîner. Ceux qui ne l'ont pas fait peuvent maintenant donner leur nom au greffier afin qu'il puisse faire les arrangements nécessaires.

Demain après-midi, le Comité poursuivra ses auditions sur les prévisions budgétaires de la Défense. M. Arnell, sous-ministre adjoint chargé des finances, et d'autres fonctionnaires du ministère de la Défense nationale seront également présents.

Il a été décidé que nous organiserions une ou deux réunions pour examiner en détail les prévisions budgétaires avant de convoquer à nouveau le Ministre.

Ce matin le Comité est heureux d'avoir comme témoins les représentants de deux associations commerciales qui ont un intérêt vital dans la politique étrangère du Canada. Toutes deux, l'Association canadienne des exportateurs et l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papier sont intéressées par les marchés extérieurs.

L'Association canadienne des exportateurs, qui représente environ 400 firmes, souligne dans son mémoire que 49.8 p. 100 des produits manufacturés au Canada l'année dernière ont été exportés, et l'industrie de la pâte et du papier a, en 1970, exporté 78 p. 100 de sa production totale. Il n'y a aucun doute que les intérêts représentés

[Texte]

We look forward therefore to hearing the views of the Presidents of these Associations this morning, namely Mr. J. M. McAvity of the Canadian Export Association, and Mr. Robert Fowler of the Canadian Pulp and Paper Association.

Mr. Fowler scarcely needs to be introduced to this Committee since he appeared last year as a witness during the Canada-United States study. In addition to his business interest in Canadian foreign policy he has served as National President of the Canadian Institute for International Affairs. He is a member of the Economic Council for Canada, and is perhaps remembered chiefly in Ottawa for his work as Chairman of the Royal Commission on Broadcasting.

Colonel McAvity has been President of the Canadian Export Association since 1963. He was formerly President and Director and subsequently Chairman of the House of Seagram, an enterprise which in itself has considerable external interests. Colonel McAvity is accompanied by some officers of this Association. I understand that Mr. Frank C. Winser, the Vice-President of the Aluminum Company of Canada and Chairman of the Policy Committee of this Association, will join us sometime later.

Mr. J. M. McAvity (President, Canadian Export Association): Mr. Chairman, he is on the train from Montreal, according to my information, so he should be here soon.

The Vice-Chairman: I hope the train is not as late as it has been lately.

The briefs of the two Associations has been distributed to all members of the Committee. Each of the witnesses has agreed to make a short introductory statement, after which the members may question them.

Would you begin, Mr. McAvity?

Mr. McAvity: Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Chairman and gentlemen, as I understand the main purpose of this meeting is to allow honourable members to pose questions, I will be very brief.

In the introduction to our submission we stress the extent to which exports have contributed to economic growth in the past decade, noting that today very close to 50 per cent in value terms of gross domestic production is now exported whereas in 1960 that proportion was 34.7 per cent.

One point that we did not make in our brief and I would like to stress here is that the unprecedented growth in exports would simply not have been achieved without a proportionate expansion of new direct investment in Canada. For most of the 1960s Canada has had things going for her which encouraged investment on a scale obviously far greater than that needed to supply the domestic market alone, and I need not recount these factors. However, there was the sudden enhancement of the international competitive position of the Canadian dollar, the Automotive Pact, the growth of foreign demand and others which are important, and I know you gentlemen will be familiar with them.

[Interprétation]

par ces deux associations sont très importants pour la balance commerciale de notre pays. Nous attendons avec impatience le point de vue des présidents de ces associations; il s'agit de M. J. M. McAvity, de l'Association canadienne des exportateurs, et de M. Robert Fowler, de l'Association canadienne des pâtes et papier.

M. Fowler n'a guère besoin d'être présenté à ce Comité puisqu'il s'y est présenté l'année dernière comme témoin lors de l'étude Canada-E.U. En plus de son intérêt professionnel pour la politique étrangère canadienne, il a été président national de l'Institut canadien pour les affaires internationales. Il est membre du Conseil économique du Canada et, on le connaît sans doute surtout à Ottawa pour son travail en tant que président de la Commission royale d'enquête sur la radiodiffusion.

Le colonel McAvity est président de l'Association canadienne des exportateurs depuis 1963. Il était précédemment président et directeur puis président de la Maison Seagram's, une entreprise qui en elle-même a de très importants intérêts étrangers. Le colonel McAvity est accompagné de quelques membres de cette Association. Je crois que M. Frank C. Winser, vice-président de la «Aluminum Company of Canada» et président du Comité politique de cette association, nous rejoindra un peu plus tard.

M. J. M. McAvity (président, Association canadienne des exportateurs): Monsieur le président, il a pris le train à Montréal ce matin, il devrait donc être bientôt parmi nous.

Le vice-président: J'espère que le train aura aujourd'hui moins de retard que ces derniers temps.

Les mémoires des deux Associations ont été distribués à tous les membres du Comité. Les témoins ont convenu de faire à tour de rôle une petite déclaration d'introduction, après quoi les députés pourront leur poser des questions.

Vous pouvez commencer, monsieur McAvity.

M. McAvity: Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le président, messieurs, le but principal de cette réunion est de permettre aux députés de poser des questions, je serai donc très bref.

Dans l'introduction de notre mémoire, nous mettons l'accent sur la façon dont les exportations ont contribué à la croissance économique au cours de la dernière décennie, en faisant remarquer qu'on exporte aujourd'hui près de 50 p. 100 de la production domestique brute, alors qu'en 1960 cette proportion n'était que de 34.7 p. 100.

Un point que nous n'avons pas mentionné dans notre mémoire et que je voudrais aborder ici, c'est que la croissance des exportations, sans précédent jusqu'ici n'aurait pas pu être réalisée sans une expansion proportionnelle des investissements directs au Canada. Pendant la plus grande partie des années soixante, le Canada a connu une situation favorable qui a encouragé les investissements à une échelle beaucoup plus grande que ce qui était nécessaire pour le simple approvisionnement du marché domestique, je n'ai pas besoin de vous rappeler ces facteurs. Quoi qu'il en soit, il y a eu l'amélioration de la position concurrentielle du dollar canadien sur le plan international, l'accord de l'automobile, l'accroissement de la demande étrangère et d'autres facteurs importants que vous, messieurs, connaissez bien.

[Text]

Unhappily, and I think we must accept this as a fact today, most of these favourable factors have more or less, and, in some cases, largely, disappeared. So we were delighted to see the objective of foreign policy economic growth, as we think it is going to be extremely important to do something to restore Canada's image as an attractive place in which to invest, as well as with whom to trade—because we think growth of domestic demand cannot be expected to generate industrial expansion at a rate that will provide the jobs and broaden the tax revenues on the scale that will be needed through the 1970s. Export growth will surely be at least as important to economic growth as it was during the last decade. So for these reasons, especially because of the prospect of having to live for some time at least with a significantly higher Canadian dollar exchange rate, we suggest in our brief that there is no room for complacency about export promotion and support today.

I would like to table some figures resulting from a survey of our membership and having to do with the back-log of export orders as of the beginning of the year, and the comments we have received regarding prospects for exports during 1971. Unfortunately, this has not been completed as yet, but I will send this along, Mr. Chairman, if I may, to your Committee within the next few days. It is being tabulated now. But as of last Thursday, before we had to leave our offices in Montreal's snowstorm, 77 companies had forwarded direct answers to our questionnaire, giving figures, and we had another 15 letters giving reasons that their submissions in response to this questionnaire would be irrelevant or distorting.

• 1125

Many, for example, had just brought new production facilities on stream and their exports are obviously going to be higher; for other reasons the figures would not be considered normal. Of these 77, 53 companies reported in the optional space provided their export sales in 1970; these added up to \$1.27 billion. Of the 77 companies, 33 reported that they expected their exports to decline in 1971 by percentages that range from 2 per cent or 3 per cent up to as high as 70 per cent. Fourteen predicted that their sales would be "about the same" as last year and some indicated in the accompanying letters that this was hopeful or wishful thinking in some cases.

Of the remaining 30 who reported increases, the reasons were given basically as having to export because of the slackness in demand at home, otherwise they would not be able to maintain their operations and their employment. Secondly, they wanted to hold their market position. Basically those that are essentially geared to export simply have no choice, all living in hopes that their profit margins would soon be restored. But without exception the accompanying letters—and they came from over half of the 77 so far—stressed and drew very strong attention to the loss of profits due to the exchange and to rising costs at home indicating that things could not go on that way forever and that there would have to be some restoration of profit margins for them to continue

[Interpretation]

Malheureusement, et je pense qu'il nous faut accepter cela aujourd'hui comme un fait, beaucoup de ces facteurs favorables ont plus ou moins disparu. C'est pourquoi nous avons été ravis de voir que la politique extérieure visait surtout la croissance économique car nous pensons que cela jouera un grand rôle pour aider à restaurer l'image du Canada comme étant un endroit attirant pour les investissements ainsi que pour ceux avec lesquels on entretient des relations commerciales car nous croyons que la croissance de la demande sur le plan local ne peut suffire à engendrer l'expansion industrielle à un rythme qui créerait de l'emploi et augmenterait les recettes fiscales pour faire face aux exigences des années soixante-dix. La croissance des exportations sera sûrement au moins aussi importante pour la croissance économique qu'elle l'a été pendant la dernière décade. Pour ces raisons, et en particulier à cause du fait qu'il nous faudra vivre pendant quelque temps au moins avec un taux d'échange assez élevé pour le dollar canadien, nous proposons dans notre mémoire que l'on ne néglige en aucune façon la promotion et le soutien aux exportations.

Je voudrais déposer quelques chiffres qui résultent d'une enquête effectuée auprès de nos membres et qui concernent le nombre de demandes d'exportation depuis le début de cette année, ainsi que les commentaires que nous avons reçus au sujet des possibilités d'exportation en 1971. Malheureusement l'enquête n'est pas encore terminée, mais je ferai parvenir ce document au Comité dans les jours prochains. On est en train de le classifier maintenant. Mais jeudi dernier, avant qu'il nous faille quitter nos bureaux lors de la tempête de neige à Montréal, 77 sociétés nous avaient envoyé leurs réponses directes à notre questionnaire, donnant des chiffres, et nous avons reçu quinze autres lettres dans lesquelles on nous donnait les raisons pour lesquelles ils croyaient que la présentation de mémoire en réponse à ce questionnaire ne donnerait aucun résultat.

Beaucoup d'entre elles par exemple venaient juste d'introduire de nouvelles unités de production et leurs exportations vont évidemment s'accroître; pour d'autres raisons, les chiffres ne seraient pas considérés comme normaux. Parmi ces 77 sociétés, 53 indiquaient dans l'espace prévu à cet effet leurs chiffres de ventes à l'exportation pour 1970; la somme en était de 1.27 milliards de dollars. Sur les 77, 33 prévoyaient que leurs exportations déclinerait en 1971 de 2 à 3 p. 100 et jusqu'à 70 p. 100, pour certaines d'entre elles. Quatorze ont prévu que leurs ventes seraient à peu près les mêmes que l'année dernière et certaines indiquaient dans leurs lettres d'accompagnement que ces renseignements étaient dans certains cas démesurément optimistes.

Pour les 30 qui annonçaient des augmentations, les raisons données concernaient principalement la nécessité d'exporter à cause de la faiblesse de la demande sur le plan local; sans quoi elles ne pourraient pas maintenir leurs opérations et leur taux d'emploi. En deuxième lieu, elles voulaient maintenir leur position sur le marché. En fait, celles qui sont essentiellement axées sur l'exportation n'ont pas d'autre choix, car toutes espèrent que leurs marges bénéficiaires seront bientôt rétablies. Mais, sans exception, les lettres d'accompagnement—et elles venaient de plus de la moitié des 77—ont insisté sur la perte de profits due au change et à l'augmentation des

[Texte]

in the export business and for them to retain and have money for reinvestment toward normal purposes including future investment in expansion plans.

These figures I felt would be interesting. As I have indicated, the main reason for the decline in the 33-odd that predicted the decline, and for those whose exports are not going to be greater than expected, the most significant reason stated by 35 out of the 77 was the appreciation of the Canadian dollar exchange rate; decline of demand in foreign markets was important, I think there were 32 there; and for the remainder the cost increases, the costs of production at home and the costs of ocean shipping were very important factors. Others included non-tariff barriers, new and increasing competition in foreign markets and so on.

We will have this report typed up before the end of the week and we are hoping to hear from approximately 100 out of those that we circulated. We will be very pleased to send it up, Mr. Chairman.

The honourable members will be more aware than most Canadians that the degree of economic growth needed in the seventies will have to be much greater than that achieved in any decade so far in our history, with some 2.5 million new job opportunities needed, and we suggest that Canada's ability to provide not only the volume but the variety of jobs that will be needed at suitable rates of pay will be a very important factor in determining the viability of this country as a political and economic entity that is going ahead.

You will be aware that our ability to achieve this large growth potential will depend upon events and forces which in many cases are largely outside of Canada's control and for this reason we believe the main preoccupation of government should be not simply to work along placidly with its objective of economic growth, but rather to pursue aggressively, with all possible aggressiveness, the objective which we think they have so wisely chosen.

Although we agree it is logical that foreign policy should be the extension of domestic politics abroad, we suggest that this should not be construed as implying necessarily that all domestic policies need in fact be extended abroad.

To select economic growth as the primary objective of foreign policy is in a sense saying that we want to give priority to Canada's self-interests. So we suggest that where a domestic policy is not relevant, and particularly in cases where domestic policy may conflict with our self-interests, it would seem to be folly and certainly inconsistent to extend it abroad.

Because of the repeated references in the White Paper to national policies and priorities and because our economic well-being in the decades ahead will depend so much on how well we are able to manage our domestic economy in respect to Canada's international competitive position, we could not refrain, as you will have noted,

[Interprétation]

prêts sur place indiquant que les choses ne pouvaient pas continuer ainsi et qu'il faudrait qu'elles retrouvent des marges bénéficiaires si on voulait qu'elles continuent à exporter et à avoir encore de l'argent pour pouvoir réinvestir afin de s'étendre.

Je pense que ces chiffres présentent un certain intérêt, comme je l'ai indiqué, la principale raison de baisse pour les quelques 33 sociétés qui prévoyaient cela, et pour ceux dont les exportations ne seront pas plus importantes qu'elles ne s'y attendent, la raison la plus importante donnée par 35 de ces sociétés était l'appréciation du taux de change du dollar canadien; la diminution de la demande sur les marchés étrangers était important, je pense qu'il y en avait 32. Et pour les autres, les augmentations de coûts, les frais de production sur place et les frais de transport sont des facteurs très importants. Les autres ont inclus des barrières non tarifaires, une concurrence nouvelle et une augmentation de cette concurrence sur les marchés étrangers, etc.

Ce rapport nous sera remis avant la fin de la semaine et nous espérons qu'environ 100 sociétés nous répondront. Nous serons très heureux de vous envoyer ce rapport, monsieur le président.

Messieurs les députés sont plus conscients que la plupart des Canadiens que le degré de croissance économique nécessaire dans les années '70 devra être plus important que celui que nous avons obtenu dans toutes les décades passées dans notre histoire; il nous faut plus de 2.5 millions de nouveaux emplois, et nous pensons que la possibilité pour le Canada de fournir non seulement le volume mais la variété d'emplois qui sera nécessaire à des paies convenables sera un facteur déterminant en ce qui concerne la stabilité de notre pays en tant qu'entité politique et économique.

Vous savez que notre capacité à atteindre cette énorme croissance dépendra de circonstances et de forces que dans bien des cas le Canada ne peut contrôler et, pour cette raison, nous croyons que la préoccupation principale du gouvernement devrait être non seulement de suivre placidement son objectif de croissance économique, mais plutôt de poursuivre le plus agressivement possible l'objectif que nous pensons qu'ils ont été fort sage de choisir.

Bien que nous convenions qu'il est logique que la politique étrangère soit la prolongation à l'étranger des politiques domestiques, nous pensons que cela doit signifier nécessairement que toutes les politiques domestiques doivent absolument trouver leur prolongement à l'étranger.

Choisir la croissance économique comme l'objectif principal d'une politique étrangère veut dire d'une certaine façon que nous voulons accorder la priorité aux intérêts propres du Canada. Nous pensons donc que, lorsqu'une politique domestique ne convient pas, et particulièrement dans les cas où la politique domestique peut entrer en conflit avec nos propres intérêts, il serait certainement mauvais de les prolonger à l'étranger.

Étant donné que l'on a souvent parlé dans le Livre blanc de la politique nationale et des priorités à établir, et vu que notre bien-être dans les décennies à venir dépendra dans une très grande mesure de la façon dont nous nous montrerons capables de gérer notre économie intérieure en fonction de la concurrence internationale,

[Text]

from pointing up certain inconsistencies between the objectives stated for foreign policy and those which seem to be apparent in domestic policies today.

We earnestly hope that the over-all objectives of foreign policy as stated in this very comprehensive and, we think, very well-written paper, will be bolstered by the addition of specific and more detailed objectives, such as the export objectives we have indicated in our letter. Such a move, we feel, would not only define more clearly the role to be played by the foreign service but also, it must be hoped, result in greater consistency and co-ordination in all government policy considerations.

In our conclusion, we have pointed to a fact which we have stated before and continue to do, that to give high priority to the promotion of export trade—which at this stage, we suggest, is essential to economic growth—does not at all mean detracting from other important national objectives. As we have indicated in the closing paragraph of our brief, export promotion is absolutely vital to economic growth, and economic growth, in turn, is absolutely essential to the achievement of all of our social domestic objectives.

Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McAvity.

Mr. Fowler?

Mr. R. M. Fowler (President, the Canadian Pulp and Paper Association): Mr. Chairman and gentlemen, I think what I have to say is really a particular example of the more general picture that Mr. McAvity has given you on behalf of exporters generally.

We do make it clear in the brief that we are not attempting to deal with all aspects of foreign policy—the political, social, strategic aspects—but are concentrating mainly on the economic and trading fronts, so far as they apply to foreign policy; and we deal mainly with the general first paper in the folder, rather than with some of the particular ones. Later on, if you are examining, for example, specifically European trade, I would have something to say about that; and perhaps in Latin American trade, or Pacific trade or foreign aid, there are some more specific things that we might wish to say to you at that time, or I might conceivably, in response to questions, deal with them.

We have an obvious interest in the volume and value of export trade for our pulp and paper commodities. The volume per year is in excess of 15 million tons, with a value of about \$2.25 billion. That produces a considerable revenue for Canada and supports many jobs in many communities.

On my last appearance before this Committee, I think I made the point, which is not developed in the brief, that this is a quite rapidly growing trade. The demand in the world for pulp and paper commodities is growing at the rate of pretty close to 6 per cent on the average per year, and we are well placed, both by the availability of wood

[Interpretation]

nous ne pouvons nous empêcher, comme vous avez pu le remarquer, de mettre l'accent sur certaines incohérences entre les objectifs qui ont été déterminés comme objectifs de la politique étrangère et les objectifs fixés comme objectifs de la politique intérieure d'aujourd'hui.

Nous espérons ardemment que les objectifs globaux de politique étrangère, tels qu'ils sont exprimés de façon particulièrement claire dans ce document, seront appuyés par d'autres objectifs, peut-être plus précis, comme les objectifs en matière d'exportation dont nous avons parlé dans notre lettre. Une telle initiative, pensons-nous, permettrait non seulement de définir de manière plus claire le rôle joué par le Service extérieur, mais également, nous espérons que cela permettra au gouvernement dans ses prévisions en matière de politique d'agir de manière plus logique et plus coordonnée.

Dans notre conclusion, nous avons mis en relief un fait dont nous avons déjà fait état, et dont nous continuons à parler, à savoir la priorité toute particulière à donner à la promotion et au soutien du commerce d'exportation, car nous pensons qu'à l'heure actuelle, une telle initiative est essentielle pour notre croissance économique et cela ne signifie pas, je le précise bien, que nous négligeons les autres objectifs d'importance nationale. Comme nous l'avons indiqué dans le dernier paragraphe de notre mémoire, la stimulation des exportations est absolument vitale pour la croissance économique, et, à son tour, la croissance économique est essentielle si l'on veut parvenir à des résultats réels sur le plan social et intérieur.

Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McAvity.

Monsieur Fowler?

M. A. M. Fowler (président; de l'Association canadienne de producteurs des pâtes et papier): Monsieur le président, messieurs, je pense que ce que j'ai à dire n'est qu'une illustration de la description plus générale que vient de faire M. McAvity au nom de nos exportateurs.

Nous indiquons clairement dans notre mémoire que nous ne cherchons pas à traiter de tous les aspects de la politique étrangère tels que l'aspect politique, l'aspect social, les aspects stratégiques; nous concentrons principalement notre attention sur les aspects économiques et commerciaux de la question, dans la mesure où ils influent sur la politique étrangère; et nous nous intéressons principalement aux premiers documents, plutôt qu'aux autres. Plus tard, si vous vous occupez de manière plus spécifique de commerce avec l'Europe, j'aurai également quelque chose à dire à ce sujet; et si vous parlez également de commerce avec l'Amérique latine ou avec la région du Pacifique ou si vous traitez encore d'aide à l'étranger, il y a des éléments plus précis que nous aimerions peut-être porter à votre connaissance à ce moment-là, de même que je suis prêt à répondre à vos questions à ce sujet.

Il est évident que nous nous intéressons au volume et à la valeur des exportations de notre produit, à savoir la pâte à papier et le papier. L'excédent d'exportation pour ces produits se monte à 15 millions de tonnes, ce qui représente une valeur d'environ 2.25 milliards de dollars. C'est donc une source considérable de revenus pour le Canada et également une activité qui apporte bon nombre d'emplois.

[Texte]

and by the experience and technology that has been developed in Canada, to take not only our normal share of this growth but even to expand that share.

The fact is that, over the past decade, the Canadian share of world pulp and paper production has been falling. It has been falling, basically, because the competitive climate is not good for increasing it. The situation is, at the moment, that whereas this nearly 6 per cent potential growth is available, the ability to take advantage of it is becoming more and more limited.

• 1135

Just to give you one or two figures, which are not in the brief—they happen to be in another brief which I am presenting this afternoon, so I am up on this—the return, after taxes, on sales revenue has been sinking from a modest high of just under 9 per cent in 1964 to less than 5 per cent in 1969; and in 1970, the quarters move: 4.3 per cent; 3.7 per cent; 1.4 per cent. That is up to the third quarter; I do not have the final figures for the fourth quarter. With that kind of cash flow return on investments, there is great difficulty even in maintaining the existing mills, let alone the business of expanding and creating new mills and attracting new capital for this business.

The other side of the picture is: suppose you get the 6 per cent; what does it mean? It means about a million tons of extra production a year, valued at \$160 million added a year, that will produce, we estimate, approximately 2,500 jobs each year in the mills and another 2,500 jobs in the woods. And if you take the secondary and tertiary effect of this kind of new production, we calculate that, if we can take advantage of the growth that is available, we will contribute between 12,000 and 15,000 jobs per year in this industry, directly and indirectly. This is a considerable contribution to the problem Mr. McAvity mentioned, which is the overhanging problem of a very rapidly growing labour force, a very much younger labour force, a much more highly-skilled labour force, and the need to really think of these human things that are very important.

To do this, we think we have to get our domestic policies straight and maintain access to foreign markets. At present, pulp and paper exports go about two-thirds to the United States; and even if overseas growth rates are somewhat more rapid, the United States market will remain the principal market for pulp and paper.

For this industry, and I think for all industry, sound commercial relations with the United States will continue to provide the major volume and value for our exports; and it will do more, as it will supply the essential base for export anywhere else. I think that this is a point that is not always noted in connection with trading relations with the United States and it is one of considerable importance.

[Interprétation]

La dernière fois que j'ai comparu devant votre Comité, je pense que j'ai dit quelque chose qui ne se trouve pas dans le mémoire, à savoir qu'il s'agit là d'un commerce qui connaît un essor particulièrement rapide. La demande mondiale pour la pâte à papier et pour le papier croît à un taux voisin de six pour cent par an en moyenne, et nous sommes particulièrement bien placés, à la fois par nos ressources en bois et par l'expérience et la technologie, dont nous pouvons nous prévaloir au Canada pour prendre au moins notre part dans cette croissance et même plus que cela.

En fait, lors de la dernière décennie, la part du Canada dans la production de pâte à papier et de papier était à la baisse. Cette récession était due surtout au climat de la concurrence, qui n'est pas favorable. A l'heure actuelle, ce potentiel de croissance d'environ 6 p. 100 existe, mais nous sommes de moins en moins en mesure d'en profiter.

Je voudrais simplement vous donner un ou deux chiffres, qui ne se trouvent pas dans le mémoire; ces chiffres se trouvent en fait dans un autre mémoire que je dois présenter cet après-midi et par conséquent j'en connais la teneur; une fois les déductions d'impôt effectuées, le gain provenant des ventes a diminué de 9 p. 100 ou environ 9 p. 100 en 1964 à moins de 5 p. 100 en 1969; et en 1970, les chiffres trimestriels sont les suivants: 4.3 p. 100; 3.7 p. 100; 1.4 p. 100. Voici les chiffres jusqu'au troisième trimestre; je n'ai pas les chiffres finaux pour le quatrième trimestre. Avec ce montant de gain provenant des investissements, il est très difficile ne serait-ce que de maintenir les usines existantes, sans parler de l'expansion des affaires ou de la création de nouvelles usines ce qui suppose bien sûr que l'on fasse appel à un capital nouveau.

L'autre aspect de la question est le suivant: supposez que vous ayez un rendement de 6 p. 100; qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie qu'environ un million de tonnes de production supplémentaire par an, estimées à \$160 millions supplémentaires par an, produira environ 2,500 emplois chaque année dans les usines et également 2,500 emplois dans les forêts. Si l'on s'intéresse aux effets secondaires et tertiaires de ce genre d'accroissement de production, on constate que si l'on profite de la croissance qui est rendue possible par un tel procédé, nous contribuerons à créer entre 12,000 et 15,000 emplois supplémentaires dans l'industrie que ce soit de manière directe ou indirecte. Il s'agit là donc d'un élément extrêmement important et qui doit être relié au problème que M. McAvity a évoqué, c'est-à-dire le problème d'une force ouvrière en croissance constante, une force ouvrière beaucoup plus jeune, beaucoup plus qualifiée, et le besoin de considérer les problèmes humains qui en découlent.

Ainsi, nous pensons que nous devons conserver l'orientation de notre politique intérieure et également maintenir notre implantation dans les marchés extérieurs. A l'heure actuelle, les exportations de pâte à papier et de papier se rendent pour les deux tiers environ aux États-Unis; même si les taux d'augmentation de ces exportations vers les pays d'outre-mer sont plus rapides, les États-Unis demeurent le principal marché pour la pâte à papier et pour le papier.

[Text]

For this industry, at least, and probably for many Canadian manufacturing industries, modern technology is such that, for real efficiency and competitiveness in world trade, you have to have free access to a large market which the small and scattered Canadian market does not now provide. We cannot, on that market alone, achieve the advantages of scale and specialization. The most obvious and available way to establish the necessary manufacturing base is with extensive trade right here on this continent, with the United States. Only then can we compete effectively in other world markets.

I think that this failure to recognize the essentiality of sound commercial relations with the United States is, we feel, a serious defect in the White Paper. We need expanding trade with the United States both for its own value and because, without it, we will not be able to trade effectively anywhere else.

• 1140

We should not, as our brief says throw up legislative and emotional barriers to improve trade and investment from the United States.

There is another mild criticism of the White Paper that appears mainly on page 3 of the brief. The White Paper seems to suggest that there is some kind of conflict between political, social and economic goals; that we have to accept in Canada some lower level of prosperity in order to remain independent. We do not agree with this and think it works precisely in reverse. If we are strong economically, we have a better chance to be independent politically. A prosperous nation does not lose its independence because it is prosperous except perhaps by conquest. A poor nation may decide to give up some of its independence or all of it because it is poor. I think we can selectively choose those economic and trading policies that will improve Canadian living standards without loss of political independence.

We do accept the notion of extension abroad of domestic policy and of foreign policy, but we do point out that you first have to set appropriate domestic policies that you can extend and then see to it that you do extend them. It is a two-stage process. The first stage concerns the setting of domestic policies appropriate for extension abroad if we want to do so. This means a generally open policy toward foreign trade and investment. We will continue to need foreign investment, not only to bring in needed capital, but also to bring in advanced technology and assured markets. Economic growth is a primary objective, not because it is more desirable than the goals of enhancing the quality of life and of better environ-

[Interpretation]

Pour cette industrie, de même que pour toutes les industries à mon avis, des relations commerciales saines avec les États-Unis continueront à procurer au Canada le principal client pour nos exportations; et de plus, cela constituera un excellent point de départ pour nos exportations à l'étranger. Je pense que c'est un élément dont on ne tient pas toujours compte lorsqu'on pense aux relations commerciales avec les États-Unis, alors que c'est un point d'une extrême importance.

Pour notre industrie, tout au moins, et probablement pour nombre d'industries canadiennes, la technologie moderne évolue de façon telle que si l'on veut être efficace et compétitif dans le commerce mondial, il faut avoir accès à de grands marchés et il faut bien reconnaître que le marché canadien, réduit et éparpillé, n'est pas suffisant. Nous ne pouvons pas sur ce seul marché canadien, profiter des avantages de la spécialisation. La façon la plus évidente et la plus facile de constituer une base de développement de l'industrie manufacturière consiste à pratiquer un commerce intensif sur notre continent, avec les États-Unis. Ce n'est que dans ce cas que nous pourrions entrer de manière efficace en concurrence avec les autres marchés mondiaux.

Je pense que lorsqu'on ne reconnaît pas la nécessité d'établir et de maintenir des relations commerciales saines avec les États-Unis, et c'est le cas dans le Livre blanc, on commet une grave erreur. Nous avons besoin de développer notre commerce avec les États-Unis à la fois pour ce commerce en soi, et également parce que dans le cas contraire, nous ne serons pas en mesure de commercer de manière efficace avec d'autres régions.

Nous ne devons pas, comme cela est indiqué dans notre mémoire, ériger des barrières légales ou passionnelles de manière à améliorer le commerce et les investissements avec les États-Unis.

Vous trouverez à la page 3 du mémoire un légère critique du Livre blanc qui semble faire état d'une sorte de conflit entre les objectifs politiques, sociaux et économiques et que nous devons, au Canada, nous accommoder d'un niveau de prospérité inférieur de manière à conserver notre indépendance. Nous ne sommes pas de cet avis, bien au contraire. Si nous sommes forts sur le plan économique, alors, nous avons une meilleure possibilité de conserver notre indépendance politique. Une nation prospère ne perd pas son indépendance à cause de sa prospérité, à moins qu'elle ne soit victime d'une invasion. Une nation pauvre peut décider d'abandonner une partie de son indépendance ou toute son indépendance parce qu'elle est pauvre. Je pense que nous pouvons choisir la politique économique et commerciale qui améliorera notre niveau de vie, sans pour autant que cela entraîne une perte d'indépendance politique.

Nous acceptons le concept d'extension à l'étranger de la politique intérieure et de la politique étrangère, mais nous insistons sur le fait qu'il faut tout d'abord fixer une politique intérieure appropriée pour l'étendre par la suite. C'est donc un processus à deux étapes. La première étape concerne l'établissement d'une politique intérieure adaptée à une extension à l'étranger si tel est notre désir. Cela signifie une politique généralement ouverte vis-à-vis du commerce avec l'étranger et vis-à-vis des investissements. Nous continuerons à avoir besoin des investisse-

[Texte]

ment or the safeguarding of independence or the promotion of peace and security, but because it is a prerequisite to attain these other goals.

Specifically, relative tax levels are crucial for maintaining competitiveness in world markets. Today corporation tax levels in Canada are substantially higher than the effective rates in the United States and Sweden, with whom we are particularly concerned. This high level of taxation has contributed to inflation and has squeezed profits back to cut down the possibility of industrial investment. This is, I think, the most serious impediment to economic growth in Canada today, and a reduction in corporation and other taxes would be the most rapid way to increase growth, employment and trade, and government revenues will be quickly restored under our progressive tax system.

There are many other government policies, both federal and provincial, that affect the competitive position of Canadian industry with the exporters; in our case forest policies, antipollution policies and the like. And we point out in the brief the difficulties of setting appropriate domestic economic policies in a federal system.

When you have your picture set straight at home, then comes the second stage—how do you extend them abroad? We must maintain and expand the access to foreign markets and that is in the face of very radical changes that are going on in world trading rules which are completely changing at the moment.

Very soon Canada is going to find herself in a very uncomfortable trading corner. We are likely to be the only industrial nation in the world without free access to a market of at least 100 million people.

I am just back, Mr. Chairman, from 10 days in Brussels and London, where we were looking into the United Kingdom's entry into the Common Market. You might be interested in a few points of impression from there. First of all, and this may relate to your visitors next week, developments in Europe are likely to be rapid and extensive and they can do considerable damage to existing Canadian trade, let alone the possibility of expanding it.

[Interprétation]

ments étrangers, non seulement parce qu'ils apportent le capital dont nous avons besoin, mais également parce qu'ils assurent de nouveaux marchés et aident aux progrès de la technologie. La croissance économique est un objectif primordial, non pas que nous lui donnions plus d'importance que l'amélioration du niveau de vie ou de l'environnement ou que nous le considérions comme supérieur à la sauvegarde de notre indépendance ou au maintien de la paix et de la sécurité, mais parce que c'est une condition préalable si nous voulons atteindre les autres objectifs.

De manière plus précise, des taux d'imposition sont indispensables si l'on veut maintenir la compétitivité sur la plan mondial. A l'heure actuelle, les taux d'imposition des corporations au Canada sont nettement supérieurs aux taux pratiqués aux États-Unis ou en Suède, pays auxquels nous nous intéressons plus particulièrement. Le niveau d'imposition élevé a contribué à l'inflation et a diminué les profits, de sorte que les possibilités d'investissements dans le domaine industriel en ont été réduites. Ceci constitue selon moi l'obstacle le plus important à la croissance économique du Canada et une réduction des taxes aux corporations et des autres impositions constituerait selon moi le moyen le plus rapide d'accélérer la croissance, de développer l'emploi et le commerce et je pense que les recettes du gouvernement seront très rapidement rétablies sous un régime d'imposition progressive.

Il y a d'autres éléments de la politique gouvernementale, à l'échelle fédérale comme à l'échelle provinciale, qui affectent la compétitivité de l'industrie canadienne, particulièrement en ce qui concerne les exportations; dans le cas qui nous intéresse, la politique gouvernementale en ce qui concerne les forêts, la politique antipollution et d'autres éléments de cette politique sont à examiner; et nous mettons en relief dans notre mémoire les difficultés d'établissement d'une politique économique intérieure dans le cadre d'un système fédéral.

Une fois que la situation sur plan local est bien en mains, nous en arrivons donc à la seconde étape, à savoir comment étendre cette politique à l'extérieur? Nous devons maintenir et accroître nos points d'accès aux marchés étrangers et ceci face au bouleversement que connaissent les règles de la pratique commerciale dans le monde entier en ce moment.

Le Canada se trouvera très bientôt dans une situation très difficile sur le plan commercial. Il est probable que nous serons la seule nation industrielle dans le monde ne disposant pas d'un accès à un marché d'au moins 100 millions de personnes.

Je rentre de Bruxelles et de Londres, monsieur le président; nous y avons examiné le problème de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun. Vous serez sans doute intéressés par quelques-unes des impressions que j'en ai ramenées. Avant tout, et je pense que cela pourra intéresser vos visiteurs la semaine prochaine, je pense que les événements vont évoluer rapidement en Europe et de manière profonde et je pense également que cela peut être fortement préjudiciable au commerce canadien, sans parler de ses possibilités d'expansion.

The hope, of course, is that with greater stimulation some greater trade will come, but we in our industry are facing some very difficult problems indeed.

On espère, bien sûr, qu'étant donné les stimulants employés, le commerce se développera, mais il faut reconnaître que notre industrie connaît des difficultés réelles.

[Text]

We were, for one thing, startled to discover that late as we were, we were the first and only Canadian industry that has gone over to Europe, to Brussels and London, to study these developments and to declare our concern and interest in continuing trade with Britain and Western Europe. That is if you like, a real charge against Canadian industry. We did not think there was any great attention being paid to Canadian official representations either in London or Brussels.

The U.K. entry negotiations are moving rapidly toward a detailed arrangement in the next four or five months. There will be no obstacle this time in any conceivable probability from the continental side. British opinion may seem to be confused and divided at the moment, but the U.K. government seems determined to gain entry almost at any cost and Commonwealth interests will not concern them very much.

The clear impression we got was that the terms of entry for the U.K. will be worked out and once they are over that hump then the momentum of European enlargement will surprise you. There are discussions now going on looking towards commercial union with the Nordic countries. They are well advanced. This is of primary importance, of course, to us and they may lead to action at the same time and on the same schedule as British entry. I think all the EFTA countries will move into the European community, at least, on a commercial basis even if they hang on to their neutrality position. There will probably even be improved trading relations with the countries of eastern Europe. In fact all of Europe may become a single trading block within the next 10 years, 5 years or whatever it takes.

This is no doubt a desirable development for them and for the world, but where does it leave Canada? Unless we are careful we will become, as I think I have said to you before, among industrial nations the outer one. We will be a nation of 20 million people no longer predominantly agricultural, dependent upon industry for jobs and economic growth, and facing three or four trading giants in the world.

There is still a little time available, a very little, to try to improve the prospects for Canadian trade as part of the terms of U.K. entry. This needs prompt action by Canadian industries and vigorous support by the Canadian government. Beyond this I feel that we should be seeking new trading arrangements and initiatives in international trade. We have, perhaps of all nations, the most at stake and it is not unfair that we should be asked to get busy to try to work out some new initiatives and propose them.

I did suggest in a speech you may have seen a couple of months ago that there is no reason why we cannot make a special relationship with the enlarged community of Europe and through a correlative relationship we can create with the United States on an expanding basis. If we do that kind of thing we can get ourselves out of this trading corner. We can get ourselves then not 20 million as our basic market, but something like 500 million people. However, it needs action and in the meantime I suggest, if I may, that we better be very careful to avoid damage to our existing trading advantages with our major customer, the United States. Thank you, Mr. Chairman.

[Interpretation]

D'une part, nous avons été extrêmement surpris lorsque nous nous sommes rendu compte que bien que tirant de l'arrière, nous étions la première et la seule industrie canadienne à s'être rendue en Europe, à Bruxelles et à Londres, pour étudier ces développements et pour faire connaître notre souci et l'intérêt que nous prenons à continuer notre commerce avec la Grande-Bretagne et l'Europe de l'Ouest. Ceci constitue en fait une véritable accusation contre l'industrie canadienne. Nous pensons que on ne s'est pas beaucoup soucié de faire connaître le point de vue canadien sur le plan officiel ni à Londres, ni à Bruxelles.

Les négociations concernant l'entrée du Royaume-Uni évoluent très rapidement vers un accord détaillé qui aura lieu d'ici quatre ou cinq mois probablement. A ce moment-ci, il est peu probable qu'il existe du côté continental un obstacle quelconque. L'opinion britannique peut sembler confuse et divisée sur la question en ce moment, mais le gouvernement britannique semble déterminé à obtenir cette entrée dans le marché commun à n'importe quel prix et les intérêts du Commonwealth ne pèseront pas trop dans la balance.

Nous avons la nette impression que les conditions d'entrée de la Grande-Bretagne seront élaborées et une fois qu'elles seront mises au point, l'envergure que cela apportera à l'ensemble européen sera surprenant. A l'heure actuelle, des négociations ont lieu concernant une union commerciale avec les pays scandinaves. Ces négociations sont très avancées. Cela est un élément d'une importance capitale pour nous et cela devrait nous inciter à agir selon un programme parallèle à celui de l'entrée de la Grande-Bretagne dans le marché commun. Je pense que tous les pays de l'AELE se rapprocheront de la communauté européenne, du moins en ce qui concerne leurs activités commerciales, même s'ils continuent à maintenir leur position neutre. Il y aura même probablement une amélioration des relations commerciales avec les pays de l'Europe de l'Est. En fait, il se peut fort bien que l'Europe devienne un seul et unique bloc commercial d'ici dix ans ou même 15 ans.

Il est certain que ceci est souhaitable pour eux et pour l'ensemble du monde, mais qu'en est-il du Canada? A moins que nous soyons très attentifs à l'avenir, et je pense l'avoir déjà dit auparavant, nous risquerions de devenir la nation industrielle laissée pour compte. Nous serons une nation de 20 millions d'habitants, dont l'économie ne sera plus principalement agricole, dépendant de son industrie pour ce qui est de l'emploi et de la croissance économique, face à trois ou quatre géants commerciaux dans le monde.

Nous disposons encore d'un peu de temps, mais très peu de temps, pour essayer d'améliorer les perspectives du commerce canadien dans le cadre des conditions de négociations de l'entrée de la Grande-Bretagne. Il faut que les industries canadiennes entreprennent une action rapide et qu'elles bénéficient d'un soutien vigoureux du gouvernement canadien. De plus, je pense que nous devrions chercher à mettre sur pied de nouveaux accords commerciaux et prendre de nouvelles initiatives quant au commerce international. De toutes les nations, c'est peut-être nous qui avons le plus d'enjeu dans cet affaire et je pense qu'il est normal que l'on nous demande de nous mettre au travail de manière à proposer de nouvelles initiatives.

[Texte]

The Vice-Chairman: I have as questioners Mr. Macquarrie, Mr. Gibson, Mr. Brewin, Mr. Walker and Mr. Badanai, and whoever feels like questioning after. The first questioner will be Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, as one would expect from such men and such groups, we have had some very sound presentations, the fruit I think of practical intelligence and intelligent practicality, and it is good for us to have this.

I was impressed by the completeness with which both briefs, particularly the first one, seemed to dispose of or downgrade any factor other than the economic one. They say we do not live by bread alone or we are supposed to believe that, or perhaps not by favourable trade balances, but I am wondering if, despite the strong statements that economic and enlightened self-interest should be paramount in all policy considerations and that the number one item in the white paper should permeate the whole of our foreign policy and the idea that it should be given top priority in all such policies in addition to foreign policy—I am wondering what role would be left for the Canadian presence abroad, if I may use that rather quaint expression. Is there no spot where one would recognize that perhaps things not so obvious to our economic self-interest, enlightened or otherwise, might be a fruitful pursuit of the Canadian point of view and the Canadian value judgment?

Should we adopt the view that it being good business to deal amicably with the South African régime, we leave things right there and carry on like enlightened businessmen? Should we go so far, for instance, as to—and I know your briefs do not say this but I think the logic might lead us to it—should we go so far as to have all our missions totally manned by commercial people? I am wondering what the role is for those who are not commercial people. I had better break off my rather long question right there, Mr. Chairman.

Mr. Fowler: If I can just make a very brief answer to you, Mr. Macquarrie, I did at the bottom of page 4 specifically state that:

This is not to say that the other five goals are of secondary importance.

I do not think they are. I think that the key point is that unless you have a fair amount of economic success, you are not going to be able to afford to do very much in other ways.

[Interprétation]

J'ai dit dans un discours que vous avez peut-être lu, qu'il n'y avait aucune raison pour nous de chercher à établir des relations spéciales avec la communauté européenne élargie et également de créer des relations parallèles avec les États-Unis. Si nous parvenons à ce genre d'accord, alors, nous pourrions sortir de notre isolement. Nous pourrions alors, avoir un marché non pas de 20 millions mais d'environ 500 millions de personnes. Cependant, cela suppose que nous entreprenions une action vigoureuse et entre-temps, je propose que nous soyons très attentifs à éviter que des atteintes ne soient portées à notre commerce avec notre principal client, les États-Unis. Merci monsieur le président.

• 1150

Le vice-président: J'ai sur ma liste M. Macquarrie, M. Gibson, M. Brewin, M. Walker et M. Badanai, ainsi que les autres personnes qui veulent poser des questions par la suite. Je donne la parole à M. Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, les discours que l'on vient de prononcer devant nous sont les fruits d'une réflexion intelligente venant de personnes intelligentes, et je pense que cela ne peut que nous être profitable.

J'ai été impressionné par le caractère complet des deux mémoires, en particulier du premier; cependant il semblait sous-estimer sinon éliminer tout facteur autre que le facteur économique. Ces messieurs ont déclaré que l'on ne vit pas que de pain et je pense que l'on peut les croire, de même que la vie ne dépend pas de balances commerciales favorables, mais je me demande si malgré les déclarations qui sont faites concernant l'affirmation que l'intérêt économique doit être supérieur à toutes considérations politiques et que cela devrait imprégner le premier article du Livre blanc, je me demande quel serait le rôle laissé dans ce cas à la présence canadienne à l'étranger, si l'on ne permet l'utilisation de cette expression. Ne pensez-vous pas qu'il existe d'autres objectifs que notre intérêt économique dans l'échelle de valeurs canadiennes?

Devons-nous par exemple penser qu'il est une bonne pratique commerciale de traiter de façon amicale avec le régime Sud-Africain? Devons-nous aller par exemple jusqu'à nous laisser guider par les hommes d'affaires? Je sais bien que ce n'est pas ce que vous suggérez dans votre mémoire. Je vous demande quel est le rôle laissé à ceux qui ne sont pas des hommes d'affaires. Je pense que je devrais interrompre là ma question assez longue, monsieur le président.

M. Fowler: Je vais vous répondre très brièvement, monsieur Macquarrie. Au bas de la page 4, je dis de manière très précise que:

Cela ne signifie pas que les cinq autres objectifs sont d'une importance secondaire.

Et je ne pense pas qu'ils soient secondaires. Je pense que la question fondamentale est la suivante: si l'on n'est pas capable d'avancer rapidement sur le plan économique, alors on ne peut pas faire grand chose dans les autres domaines.

[Text]

I think that we can—and I specifically exempted this from any expertise I have—I think we can do very much indeed in the cultural relations, in the political front. I think there have been examples not so long ago when it has been shown that Canada's role is still an important role in the international community as one of the more reasonable middle powers, if you like, in political matters, and I think that we must do and are doing a considerable amount in international efforts to try to get at the environmental problems.

I think that in cultural matters, if we succeed in doing something worthwhile between our two main languages and races, this is something that might be very useful indeed in the world. I do not downgrade any of these. I simply was directing myself to the economic.

Mr. Macquarrie: I was asking, I think, primarily from the first brief—the statement that:

The sole purpose of foreign policy should be to further Canada's self-interest.

and it is noted,

...our primary interest is to achieve economic growth.

This is the one I was thinking of.

Mr. McAvity: Very well taken, sir. In view of the fact that the objective clearly is spelled out as being economic growth, we suggest that this is a matter of promoting Canada's self-interest on the economic side. That is not to say that diplomacy is not an essential part in building good commercial relations. The sales manager of any company who is working away from home, or from home, has to be a good diplomat and certainly, to preserve the goodwill which there has to be in the buyer-seller relationship, diplomacy is a terribly important feature.

• 1155

For example, when we were in Russia only a few weeks ago for the signing of the Agreement with the Hon. Jean-Luc Pepin certain things were happening in North America, and specifically right here in Canada, which made the discussion of the commercial matters which we were there for the sole purpose of going into a little awkward to say the least, and the Hon. Jean-Luc Pepin had to display a considerable degree of diplomacy relating to certain incidents that took place at a certain embassy here and at the University of Toronto while we were there. There is the consular work and normally I think there are seven departments in a foreign mission, such as immigration, labour, and so on, and all of them have important roles to play. I think we may be remiss in perhaps stressing sufficiently the other roles of our foreign service and of the objectives of foreign policy.

I think you will find them fairly well spelled out in the brief which we submitted about a year ago to the Chairman of the Task Force on Foreign Missions, Mr. Sydney Pierce, and I think we spelled out in a sense there that the head of a mission should in a sense be the "general manager" of all the people there, so we do not say that the other roles are not important.

[Interpretation]

Je pense, et ceci est le fruit de mon expérience personnelle, que nous devons également nous préoccuper des relations culturelles et nous avons eu récemment une démonstration du fait que le rôle du Canada est toujours un rôle important dans la communauté internationale, car le Canada est une des puissances moyennes les plus raisonnables si vous voulez, en matière politique, et je pense que nous devons entreprendre des efforts considérables sur le plan international de manière à régler les problèmes de l'environnement.

Je pense qu'en ce qui concerne le domaine culturel, si nous parvenons à un résultat valable quant à la question de nos deux langues et des différentes races, cela pourra être utile au reste du monde. Je ne néglige aucun de ces aspects. Je m'intéressais tout simplement d'une manière plus particulière à l'aspect économique.

M. Macquarrie: Je pensais dans ma question plus particulièrement au premier mémoire. On pouvait y lire:

Le seul but de la politique étrangère devrait être l'intérêt du Canada.

et on y lit également,

...notre intérêt primordial est de parvenir à la croissance économique.

C'est de cela que je voulais parler.

M. McAvity: Très bien, monsieur. Nous pensons que la croissance économique est un moyen permettant de servir les intérêts du Canada. Cela ne signifie pas, évidemment, que la diplomatie n'est pas légalement un élément essentiel pour établir de bonnes relations commerciales. Le directeur des ventes d'une société travaillant à l'étranger doit être bon diplomate s'il veut que les relations clients-vendeurs restent bonnes et il est certain qu'un tel élément est extrêmement important.

Ainsi, lorsque nous nous trouvions en Russie voici quelques semaines pour la signature de l'accord, avec M. Jean-Luc Pepin, certaines choses se produisaient en Amérique du Nord, plus particulièrement au Canada; cela rendit difficiles les négociations pour lesquelles nous nous étions rendus en Union Soviétique, et M. Jean-Luc Pepin a dû à ce moment-là faire montre de qualités considérables en matière de diplomatie, plus précisément en ce qui concerne certains incidents qui se sont produits au Canada, à l'Université de Toronto, lors de notre séjour. Je pense que dans une mission, plusieurs ministères sont concernés, sept je crois; tous ces ministères ont un rôle important à jouer. Nous ne négligeons absolument pas les efforts qui sont faits quant à notre politique étrangère.

Je pense que les objectifs en matière de politique étrangère sont clairement énoncés dans le mémoire que nous avons soumis voici un an environ au président du groupe de travail sur les missions à l'étranger, M. Sydney Pierce, et je pense que nous avons recommandé en quelque sorte que le chef d'une mission soit le «directeur général» de toutes les personnes présentes dans le groupe et par conséquent nous ne prétendons pas que les autres rôles sont moins importants.

[Texte]

Mr. Macquarrie: Right. I think you make an excellent case for the importance of economic well-being. Of course, one could say that economic values would not flow from a world which was disabled by war or social international distrust or distress, so perhaps it might not be so easy to assert that the economic is, *ipso facto*, first.

I wonder if I could ask either gentleman to expand a little on your reference to NATO, which you followed with a reference to Francophone organizations. You give reasons for limiting or delimiting our NATO role. You then move on to suggest increasing interest in Francophone nations. There are two aspects to this. I would like to know what you have in mind in reference to the alleviation of one of our present domestic problems and I would also like to know how you relate the two roles in terms of economic factors. It strikes me that there would be an economic impress from full performance in either.

Mr. McAvity: On page 3 of our brief, sir, under the heading "Emerging Policies", which is covered in the White Paper, we state that we only represent the export interests of our member companies, and thereby their executives in those firms, and therefore we limit our comments on the reduction of Canada's contribution to NATO to the fact that it would have a beneficial effect on the level of taxation, which is a significant cost factor and every step taken to reduce the percentage of GNP by taxes must be welcomed. So, that is the economic impact of that one, but I did not go into philosophies. I am still active in the Canadian Army and I have only been in NATO forces recently as Colonel of my wartime regiment. I have other views from the military side, but I suggest these are not appropriate in a brief having to do with Canada's foreign policies, sir. So, that is the reference there and I think the answer is clear that if it means reducing taxes, then there will be a lot of people who, from the economic point of view, will say, "Hear, hear".

In relation to the Francophone nations and the increasing interest which the government intends to adopt, there are two points I would like to mention. One is that anything to improve relations with these Francophone countries, which are largely in Africa, will—we think and hope—result in the enhancement of trading opportunities for Canadian business there. The domestic problem which is mentioned is obviously the one which we in Montreal are living with from day to day and I did not think it needed more spelling out than that. I would be happy to answer any further questions on it.

Mr. Macquarrie: Do you think that fuller participation by the national government would have an impact on the social life of Quebec that would be...

Mr. McAvity: I think I am safe in saying that the French press in Quebec has reacted favourably to it, which in time I think would have a favourable effect.

[Interprétation]

M. Macquarrie: Très bien. Je pense que vous parlez en termes extrêmement éloquents de l'importance du bien-être économique.

Vous serait-il possible, messieurs, de développer davantage votre exposé en ce qui a trait à l'OTAN, et aux organisations francophones. Vous donnez certaines raisons pour que nous limitions ou délimitons notre rôle au sein de L'OTAN. Puis, vous recommandez que nous nous intéressions davantage aux nations francophones. Il y a deux aspects dans cela. Je voudrais savoir quelle est votre idée lorsque vous dites que cela pourrait aider à atténuer l'un de nos problèmes intérieurs, et je voudrais également savoir comment cela se rapporte aux facteurs économiques. Je suis très impressionné par l'idée que cela pourrait avoir des répercussions économiques.

M. McAvity: A la page 3 de notre mémoire, monsieur, sous le titre «Politiques nouvelles», qui est abordé dans le Livre blanc, nous disons que nous représentons seulement les intérêts des compagnies membres de nos organisations en ce qui a trait aux exportations, et que nous représentons par conséquent les dirigeants de ces entreprises, et par conséquent nous limitons nos commentaires à la réduction de la participation du Canada dans l'OTAN au fait que cela aurait un effet bénéfique sur le niveau d'imposition, ce qui constitue un facteur important; je pense que toutes les mesures susceptibles de réduire le pourcentage du produit national brut par des impôts peuvent être accueillies favorablement. Tel est par conséquent le résultat d'une telle mesure sur le plan économique, mais je n'entendais pas m'occuper de philosophie. Je suis toujours un membre actif des Forces armées canadiennes et j'étais encore récemment colonel dans les forces de l'OTAN au sein du régiment auquel j'appartenais pendant la guerre. J'ai également d'autres opinions sur le plan militaire, mais je ne pense pas que cela ait un rapport avec la politique étrangère canadienne. Je pense tout simplement que si on opère une réduction des impôts, bon nombre de gens applaudiront des deux mains.

En ce qui concerne les nations francophones et l'intérêt croissant que le gouvernement entend adopter de ce point de vue je voudrais mentionner deux facteurs. Tout d'abord, tout ce qui est susceptible d'améliorer nos relations avec ces pays francophones, lesquels se trouvent principalement en Afrique, constituera un renforcement des possibilités du commerce pour le Canada dans cette région. Le problème intérieur dont il est fait état est évidemment celui que vit Montréal au jour le jour, et je ne pense pas qu'il soit nécessaire de s'étendre davantage là-dessus. Je suis disposé à répondre à d'autres questions sur ce sujet.

M. Macquarrie: Pensez-vous qu'une participation accrue du gouvernement national aurait un effet sur la vie sociale du Québec...

M. McAvity: Je pense que je ne me hasarde pas en disant que la presse française au Québec a réagi favorablement à cela, et je pense par conséquent que les résultats en seraient bénéfiques.

[Text]

• 1200

Mr. Macquarrie: Do you see any advantage, I do not want to ask you to wear two hats at one time,—the hat of a distinguished military man and a very able businessman—but do you see any possible value in our sustained interest and performance in NATO for the very same reason, as being a contributor to a healthier economic Europe, if I may put it that way?

Mr. McAvity: That is a very difficult question, Mr. Macquarrie. When I was in Europe last the Canadian brigade in the Soest area was being cleaned out and the remnants were being moved on to Loire. One of the functions I was there to attend was quite a large parade, reception and party at which there were a number of local West German business people and political figures, and the reaction was certainly a sad one from their point of view. I do not know whether economic growth would have been enhanced if the force had been retained there or enlarged. I really do not think it would have that much effect on business transactions between our two countries or between the other NATO countries. This is my personal observation.

Mr. Macquarrie: I just have one final question, Mr. Chairman. In reference to the social values of francophone performance and role, do you believe that many Canadians might similarly regard our performance in NATO as something which is emotionally valuable and intellectually satisfying?

Mr. McAvity: I think that could well be, yes.

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Gibson.

Mr. Gibson: I would like to question the learned first witness on something that has not really been touched on very deeply. You said in your brief that the International Development Research Centre should not only achieve worthwhile results but should do much to raise this country's stature in the eyes of the world, which is especially desirable in the interest of trade, but then you question the financing of the I.D.R.C., and you say on page 3 of the report:

...should not largely be borne by one or other of the international agencies.

I feel strongly that if we are going to set up the I.D.R.C. as a means of helping underdeveloped nations in the way of self-help and also as a long-range trading problem whereby we will also get benefits by increasing trade and development I cannot understand how your brief could deny the contribution of Canadian capital to it and shift it off onto the multilateral agencies. I think you would have a watered-down, effete, ineffective shell of a corporation which really would not be anything but window dressing. Could you elaborate on that, sir?

Mr. McAvity: I think that was in my brief.

Mr. Gibson: Yes, sir, that is right.

[Interpretation]

M. Macquarrie: Je ne veux pas vous demander de faire deux choses à la fois, d'être en même temps un militaire bien distingué et un homme d'affaires très capable, mais voyez-vous une utilité quelconque de continuer à nous intéresser à l'OTAN pour la même raison, comme étant un facteur contribuant à une économie plus saine pour l'Europe, si on peut dire les choses ainsi?

M. McAvity: C'est une question très difficile, monsieur Macquarrie. Lorsque j'étais en Europe pour la dernière fois, on a évacué la division de la brigade canadienne de la région de Soest, et ce qui en restait était envoyé à Loire. Une des fonctions que j'étais là pour remplir était de participer à des réceptions auxquelles assistaient un grand nombre d'hommes d'affaires ouest allemands et d'hommes politiques, et leur réaction a certainement été une de tristesse. Je ne sais pas vraiment si nous aurions favorisé la croissance économique si la force militaire avait été maintenue ou agrandie, même là, je ne pense pas que cela aurait eu beaucoup d'effet sur les transactions commerciales entre nos deux pays ou entre les autres pays de l'OTAN. C'est mon point de vue personnel.

M. Macquarrie: J'ai une dernière question à régler, monsieur le président. En ce qui concerne les valeurs sociales du rôle de la francophonie, pensez-vous que beaucoup de Canadiens puissent regarder de la même façon ce que nous faisons à l'OTAN comme étant quelque chose ayant une valeur émotionnelle et intellectuellement satisfaisante?

M. McAvity: C'est bien possible, oui.

M. Macquarrie: Merci.

Le vice-président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Je voudrais poser une question sur quelque chose qui n'a pas encore été abordé suffisamment. Vous avez dit dans votre mémoire que le centre de Recherches international pour le développement ne devrait pas seulement obtenir des résultats intéressants, mais devrait aussi s'efforcer d'améliorer l'image de notre pays aux yeux du monde, ce qui est particulièrement désirable dans l'intérêt du commerce, mais vous avez alors mis en doute le financement de ce centre et vous dites à la page trois de votre rapport:

...ne devrait pas être porté en grande partie par l'une ou l'autre des organisations internationales.

Je pense que si nous voulons installer ce centre comme un moyen d'aider les pays en voie de développement à s'aider eux-mêmes en considérant cela comme un problème commercial de longue portée, par la même, nous y gagnerions grâce à l'augmentation de notre commerce, je ne peux pas comprendre comment votre mémoire peut nier la contribution de capital qui est faite par le Canada et reporter cela vers les organismes multilatéraux. Je pense qu'on obtiendrait alors une corporation edulcorée, inefficace qui n'aurait aucune activité véritable. Pourriez-vous nous parler de cela, monsieur?

M. McAvity: Je pense que cela a été dans le mémoire.

M. Gibson: Oui, c'est juste.

[Texte]

Mr. Fowler: If I may, I should make it clear that these two briefs were written completely separately. We just happened to present them on the same day.

Mr. McAvity: We as exporters are greatly interested in the development aid programs and maintain pretty close contact with both C.I.D.A., our Canadian agency, and the World Bank people in Washington and the U.N. Development Fund people in New York. This is obviously for the reason that it is a very substantial source of financing for Canadian goods. I think the feeling here is that IATA, for example, has brought stature to Canada in the aviation industry. It is located in Montreal and we had people there from all over the world with whom we have occasion to meet regularly and I think Canada's stature, if you like, has been elevated by having been chosen to be the home of IATA in Montreal. We specifically mention here that in the light of the growing demands upon our limited resources we only question whether its financing should not largely be borne by one or other of the international agencies. Having had considerable contact, as I said, with the World Bank, I do not think this would be any weaker an organization if it were run by them. In fact, I would venture to say that because of the expertise that is available it might even be a much stronger organization than if we set up a brand new establishment here to perform internationally the tremendous jobs that have to be done. I stand by my point and I would be happy to debate it further, sir, if you like.

To be quite frank, sir, we have had a difficult time in finding out whether or not Canada is going to finance all of it or, if not, what share of it, but we were rather under the impression from our discussions to date that Canada is going to be very largely responsible for the financing and we think this perhaps should be questioned from the point of view of our having so many other demands upon our really limited resources today.

Mr. Gibson: Would the funds eventually go to the I.D.R.C.?

Mr. McAvity: This new corporation?

Mr. Gibson: Yes.

Mr. McAvity: Yes, but I am questioning whether they should all come from Canada or whether they should be sourced elsewhere.

Mr. Gibson: Yes, but you are in favour of getting some funds for the I.D.R.C.?

• 1205

Mr. McAvity: Precisely. We think it is a good idea and we think it will raise Canada's stature...

Mr. Gibson: How is the capital raised?

Mr. McAvity: It is a question of where.

Mr. Gibson: Yes, where it could be raised.

23514—2

[Interprétation]

M. Fowler: Je voudrais préciser que ces deux mémoires ont été écrits de façon tout à fait indépendante l'un de l'autre. Il se trouve seulement par hasard que nous les présentons le même jour.

M. McAvity: En tant qu'exportateurs nous nous intéressons de très près aux programmes d'aide au développement et nous avons des contacts étroits avec la C.I.D.A. notre organisme canadien, les gens de la banque mondiale de Washington et les gens du Fonds de développement des Nations Unies à New York. C'est évidemment pour la raison que c'est une source très importante de financement pour les produits canadiens. Je pense que l'IATA, par exemple, a donné une importance au Canada dans l'industrie de l'aviation. Elle est située à Montréal, et des gens sont venus du monde entier, nous avons pu les rencontrer régulièrement et cela a amélioré la situation du Canada puisqu'il avait été choisi comme siège de l'IATA à Montréal. Nous mentionnons particulièrement que, à la lumière de la demande croissante faite auprès de nos ressources limitées, nous nous demandons seulement si ce financement ne devrait pas être supporté en grande partie par l'une ou l'autre des organisations internationales. Ayant eu beaucoup de contact, comme je l'ai dit, avec la banque mondiale, je ne pense pas que cette organisation serait plus faible si c'était eux qui s'en occupaient. En fait, j'oserais dire que étant donné la spécialisation dont ils disposent, cela serait même peut-être une organisation encore plus forte que si nous installions des gens tout à fait nouveaux ici pour effectuer sur le plan international les tâches considérables qui doivent être faites. J'adhère à ce que j'ai dit, et je serai heureux de débattre plus longtemps ce que j'avance si vous le désirez.

Pour être tout à fait franc, monsieur, il nous a été assez difficile de savoir si oui ou non le Canada allait tout financer ou quelle partie, mais nous avions plutôt l'impression à partir de nos discussions, que le Canada sera largement responsable de ce financement et nous pensons que cela pourrait être mis en une question étant donné que nos ressources limitées sont trop sollicitées.

M. Gibson: Est-ce que les fonds iraient finalement au centre de Recherches pour le développement international?

M. McAvity: Cette nouvelle société?

M. Gibson: Oui.

M. McAvity: Oui, mais je me demande si ces fonds venaient uniquement du Canada ou bien d'ailleurs.

M. Gibson: Oui, mais êtes-vous en faveur de recueillir des fonds pour cet organisme?

M. McAvity: Précisément. Nous pensons que c'est une bonne idée et que cela aidera à augmenter le prestige du Canada.

M. Gibson: Comment sont réunis les capitaux?

M. McAvity: La question est de savoir d'où ils viennent.

M. Gibson: Oui, on pourrait la poser.

[Text]

May I ask Mr. Fowler, you raised a very, very stimulating problem of trade and the economic European development. I wonder if perhaps, sir, we are not overlooking the fact of trying to get a better deal with the United States in trade because we are on the same continent. Europe is fusing into a trading bloc and having heard a learned gentlemen from Britain on television the other night, I had the impression he was fair but very tough and that he was prepared to let Canada have whatever Canada could get, if, as and when it were suitable and if there was a surplus, we would get our bite. I wonder, sir, whether we should not be trying to specialize in some way—I am not a businessman, I preface that—to get secondary industries which would be useful to the United States and concentrate on trying to trade off possibly or bargain with them over rights to pipelines and things like that, in some way work along the agreement approach with the United States as we did with the Auto pact. Is this a reasonable thought to have?

Mr. Fowler: I suggested earlier that U.S. trade is going to be very important to us. We are here on the continent, as you say. The styles and approaches to business are similar in the two countries and I think we certainly ought to be doing all we can to develop and free our trade with the United States.

There is no question at all if you look at the studies made of it that the Auto Pact device was a very, very valuable one to Canada. I think it has been valuable also to the United States. I am not sure that you can use it as a model for other deals. It was a very specialized one, very specialized indeed but this does not mean that we do not seek other kinds of arrangements which will improve our trading position vis-à-vis the United States.

I am convinced that unless we do and get that base, that larger manufacturing base, to get the advantages of scale and specialization, we are not going to be structured as in industry in a way that we can sell anywhere else effectively. I think you can find that within the pulp and paper industry right now. Over the years we have had substantially free trade in pulps and newsprint, so we have got full advantages in modern scale. We have a large market in the United States in both but we have recently been able to expand trade in both those commodities all around the world.

You go the other tariff-protected grades—it is not our tariff protection, it is the other people's tariff protection—and they are short-run, specialized machines, generally high-unit cost and they are not structured in a way to sell abroad except under such things as Commonwealth preferences. They can get in a bit under that. Those are going to disappear with the U.K. I do not know that I made the point, but the thing that comes out of it is that we have now a trade of 500,000 or 600,000 tons of newsprint with the U.K. and the continent.

It is now done on the continent under a system of tariffs and duty-free quotas and they have not really bothered about the quotas; if they overran them they just do not pay any duty on it anyway. At the moment, we are competing with the Scandinavians for those quotas but if the Scandinavians are in the club then they

[Interpretation]

Puis-je demander quelque chose, monsieur Fowler, vous avez soulevé un problème très intéressant concernant le commerce et le développement économique européen. Je me demande si peut-être, nous ne négligeons pas la possibilité de chercher à mieux commercer avec les États-Unis parce que nous sommes sur le même continent. L'Europe est en train de se fusionner pour former un bloc commercial et j'ai écouté un britannique qui parlait à la télévision hier soir, j'ai eu l'impression qu'il était juste mais très ferme et qu'il était prêt à laisser le Canada avoir ce qu'il pourrait si comme et quand cela conviendrait et s'il y avait des surplus nous pourrions en avoir quelque part. Je me demande si nous ne devrions pas essayer de nous spécialiser d'une certaine façon—je ne suis pas un homme d'affaires, je le souligne—en essayant d'avoir des industries secondaires qui seraient utiles aux États-Unis et en nous concentrant sur les efforts à faire certaines affaires avec eux en ce qui concerne par exemple les droits sur les oléoducs ou des choses du genre, en quelque sorte il nous faudrait chercher à coopérer avec les États-Unis comme nous l'avons fait avec le pacte de l'automobile. Est-il raisonnable de penser ainsi?

M. Fowler: J'ai dit plus tôt que le commerce avec les États-Unis allait être très important pour nous. Nous sommes sur le même continent, vous l'avez dit. Nous avons la même façon de concevoir les affaires et je pense qu'il nous faut certainement faire tout ce que nous pouvons pour développer notre commerce avec les États-Unis.

Il est hors de doute si vous considérez les études qui ont été faites à ce sujet que le pacte de l'automobile a eu une grande importance pour le Canada. Je pense qu'il en a été de même aussi pour les États-Unis. Je ne suis pourtant pas sûr qu'il faudrait l'utiliser comme modèle pour d'autres accords. Il était très spécialisé et cela ne signifie pas que nous ne cherchions pas d'autres possibilités d'accord qui pourraient améliorer notre position commerciale vis-à-vis les États-Unis.

Je suis convaincu que si nous ne le faisons pas et n'élargissons pas nos fondations industrielles pour obtenir les avantages de l'échelle et de la spécialisation, nous ne serons pas assez structurés pour vendre quelque chose à l'étranger de façon efficace. Je pense que l'on peut constater cela dans l'industrie de la pâte et du papier dès maintenant. Au fil des ans, nous avons pu commercer librement et nous avons eu beaucoup d'avantages sur l'échelle moderne. Nous avons un marché important aux États-Unis pour les deux produits et nous avons pu récemment augmenter notre commerce dans le monde entier.

Il y a aussi les qualités protégées par certains tarifs—il ne s'agit pas de notre protection tarifaire mais de celle des autres—et il s'agit de rouages spécialisés à court terme qui reviennent très cher et qui ne sont pas assez structurés pour vendre à l'étranger sinon en bénéficiant des préférences accordées par le Commonwealth. Ces choses disparaîtront avec la Grande-Bretagne. Ce qu'il en ressort c'est que nous avons maintenant un commerce de 500,000 ou de 600,000 tonnes de pâte à papier avec la Grande-Bretagne et le continent.

Il s'effectue présentement sur le continent selon un système de tarif et de contingent libre de droits et ces contingents n'ont pas encore créé de problèmes; s'ils les

[Texte]

are entitled to the protection of the Common Market for their producers. Incidentally, in Brussels it was perfectly clear that the Commission is producer oriented not consumer oriented, but if they are inside the thing, we will be the only people entitled to quotas and there will not be any quotas.

So we will then be facing what amounts to a prohibitive tariff on newsprint which threatens not only the existing trade but any possibility of getting more by the expansion of demand and by the reduction of domestic capacity in some of the countries.

● 1210

Mr. Gibson: Thank you.

Mr. Fowler, on the Canadian-American study we undertook, you were a witness before us. One of our recommendations was that we intensify our efforts to get known in the United States but we have been rather shy and backward in this respect.

Do you think that there are Canadian initiatives that we could take or do you think it should be left to business to go out and find them on their own? Should the government try and co-ordinate a "Know Canada" plan or some scheme like that which would see that the Americans are aware of the opportunities for investment in trade here? Is this overdone, or is there enough being done?

Mr. Fowler: Mr. Gibson, this is a pretty difficult game to play. It can very easily dissipate itself into a lot of hoop-la and nothing much more.

I think that we could do much more, have more official action, in the way of publicizing Canadian opportunities. I have, myself, been engaged for many years in the Canadian-American committee, which I think I mentioned when I was here before. This is not intended as a broadly-based public relations effort but is trying to get a good deal out in the way of relations and discussion of relations—not only economic—between Canada and the United States. I think we have had some success in that; but a lot more could also be done at the official level.

I would caution you that it is a difficult game to play, to do it well.

Mr. Gibson: Perhaps I am being naive here but why is it a difficult game? Is it not a challenge, really, to get out and sell, and get ourselves well known?

Mr. Fowler: My reason for saying it is difficult is that the problem here is that the United States is very big and very busy; and also we are familiar and tend to be taken for granted. It is only when something startling occurs that they regard this as anything rather special and worthy of note.

Mr. Walker: You can only get married once.

Mr. Fowler: That is right. The problem here is that the Canadian attitude towards the United States is one of oversensitivity, agitation, prickliness, sometimes resentment.

23514—23

[Interprétation]

dépassent, ils ne paient pas de droits dessus de toute façon. Pour le moment, nous sommes en concurrence avec les Scandinaves pour ces quotas et si les Scandinaves sont dans le club, alors ils pourront bénéficier de la protection du marché commun pour leurs producteurs. Par ailleurs, à Bruxelles, il était parfaitement clair que la Commission travaille plus pour les producteurs que pour les consommateurs, mais s'ils sont au cœur des choses, nous serons les seuls à pouvoir bénéficier du contingent et il n'y aura pas de contingent. Nous nous trouverons alors face à un tarif prohibitif pour la pâte à papier qui menace non seulement le commerce actuel mais toute possibilité d'un accroissement de la demande et la réduction des capacités domestiques dans certains de ces pays.

M. Gibson: Merci.

Monsieur Fowler, vous êtes déjà apparu comme témoin, ici, à propos de l'étude sur le Canada et les États-Unis que vous aviez entreprise. L'une de vos recommandations voulait que nous intensifions nos efforts en vue de nous faire connaître aux États-Unis, mais nous avons été trop timides à cet égard.

Pensez-vous qu'il y a des initiatives que le Canada doit prendre? Pensez-vous que c'est au monde des affaires de s'en occuper tout seul? Le gouvernement devrait-il essayer de coordonner un programme «Connaissez le Canada» ou quelque chose comme cela qui ferait en sorte que les Américains prennent connaissance des possibilités d'investissement chez nous? Est-ce que j'exagère, est-ce que l'on fait assez dans ce domaine?

M. Fowler: Monsieur Gibson, c'est là un jeu très difficile à jouer. Il risque facilement de perdre toute valeur.

Je pense que nous pourrions faire beaucoup plus, agir avec plus de vigueur sur le plan officiel en battant le tambour sur les possibilités canadiennes. Je participe moi-même depuis plusieurs années au Comité américano-canadien que je crois avoir mentionné lorsque je suis apparu devant vous. Il ne s'agit pas là d'un effort important de relations publiques mais il s'occupe beaucoup des relations et des discussions de relations non seulement économiques entre nos deux pays. Je pense que nous avons eu quelque succès dans ce domaine; mais on pourrait faire beaucoup plus au niveau officiel.

Je vous avertis que c'est là un jeu bien difficile à réussir.

M. Gibson: Peut-être suis-je naïf mais pourquoi cela est-il si difficile? N'est-ce pas quelque chose d'intéressant vraiment que de sortir et que de nous faire connaître?

M. Fowler: Si je dis que c'est difficile, c'est parce que le problème vient du fait que les États-Unis sont un pays très grand et très actif; et ils nous connaissent bien et croient tout connaître sur nous. C'est seulement lorsque quelque chose de surprenant se produit qu'ils considèrent cela comme digne d'être remarqué.

M. Walker: On ne se marie qu'une fois.

M. Fowler: C'est juste. Le problème, ici, est que l'attitude canadienne vis-à-vis les États-Unis est une attitude de sensibilité exagérée, de vague d'agitation, de nervosité,

[Text]

ment over relatively small things; while the American attitude is almost the precise reverse: largely benevolent and almost totally ignorant.

Mr. Gibson: Thank you, sir.

Mr. Prud'homme: Mr. Gordon in Toronto must not be helpful in the alliance.

Mr. McAvity: Could I add a point to Mr. Gibson's question and to Mr. Fowler's very interesting remarks.

Mr. Fowler has implied, very rightly, that one of the problems confronting us here is that of expense. It is a huge country. Basically, I think that what is needed—and I heartily agree with the suggestion you put forward—is that something more should be done toward a program of public education in the States to increase awareness of and knowledge about Canada.

We have to realize that, as Mr. Fowler has said, you do this or suggest it only through the decision makers and the influencing people, the people who have influence over other people's thinking. Mr. Fowler's industry is in a unique position to do this and I think they do, to a very considerable extent, address themselves to this—newspaper publishers, editorially.

• 1215

We have also got to go a lot further and literally spend money through the other public media, the electronic media. I think it is highly desirable. I have tried, and have succeeded in some cases, to get key Canadian cabinet ministers to go to Washington and New York, and in one case, to Detroit, in connection with problems that have arisen which, it has been evident from the U.S. press, have been specially anti-Canadian.

I can remember one, when I was serving as President of the Canadian Tourist Association, where our banking system quite justifiably decided to apply about a 6 per cent premium on U.S. silver coinage collected because that was the cost of freight of getting this silver back, and the Americans took a very dim view of this. Front-page editorials in Detroit and Chicago papers, which are traditionally not too friendly, suggested that Americans should stay home and keep their money out of Canada if Canadians did not want to deal with their quarters and other coinage.

So there is a big job to be done and industry has a role to play as well as government leaders.

Mr. Gibson: Thank you, sir.

The Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I will start, if I may, with a question to Mr. Fowler, although I have one for Mr. McAvity, too; and I have a sort of feeling that this is the resumption of a dialogue that we started some time in the past.

As I understand Mr. Fowler's brief, it appears that continuing expanded trade with the U.S. and continued investment by the U.S. in Canada is essential for our economic health, and that these are not necessarily inconsistent with Canadian independence. To me, that proposition does not quite appear as self-evident. Suppos-

[Interpretation]

parfois même de ressentiment pour des choses peu importantes; alors que l'attitude américaine est l'opposé de celle-ci: elle est caractérisée par une grande bienveillance et une ignorance presque totale.

M. Gibson: Merci, monsieur.

M. Prud'homme: M. Gordon à Toronto ne doit pas beaucoup aider cette alliance.

M. McAvity: Pourrais-je ajouter un point à la question de M. Gibson et aux remarques très intéressantes faites par M. Fowler.

M. Fowler a suggéré à juste titre que l'un des problèmes qui se posait à nous était celui des dépenses. C'est un pays immense. Fondamentalement, je suis d'avis que ce qui est nécessaire, et je suis d'accord avec la suggestion que vous avez faite, est que quelque chose de plus devrait être fait en vue d'un programme d'éducation publique aux États-Unis permettant d'accroître leur connaissance du Canada.

Il nous faut bien réaliser que, comme M. Fowler l'a dit, cela ne peut se faire que par l'intermédiaire des gens qui ont de l'influence sur les pensées des autres. L'industrie de M. Fowler est dans une position unique pour faire cela et je pense que, dans une large mesure, ils s'adressent eux-mêmes aux éditeurs de journaux.

Il nous faut aussi aller beaucoup plus loin et investir dans l'autre moyen de diffusion publique, la diffusion électronique. C'est à mon avis, très souhaitable. J'ai essayé, et mes efforts ont parfois été recompensés, d'inciter des ministres clés du cabinet à se rendre à Washington, à New York, et même une fois à Detroit, parce que la presse américaine s'était montrée particulièrement anti-canadienne.

Il y a une occasion dont je me souviens très bien. J'étais alors président de l'Association des touristes canadiens, et notre système bancaire décida, à juste titre, d'appliquer une prime de 6 p. 100 sur les pièces d'argent américaines, ramassées, correspondant au coût du retour de cet argent. Les Américains en prirent ombrage. Les éditoriaux des journaux de Detroit et de Chicago, qui traditionnellement ne sont pas très amicaux, suggérèrent que les Américains restent chez eux et gardent leur argent hors du Canada, puisque les Canadiens ne voulaient pas de leurs pièces de monnaie.

Il y a donc beaucoup à faire, et l'industrie, aussi bien que les chefs du gouvernement, ont un rôle à jouer.

M. Gibson: Merci, monsieur.

Le président: Monsieur Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, j'aimerais commencer par une question pour M. Fowler, bien que j'en aie une aussi pour M. McAvity; et j'ai l'impression que cela sera la reprise d'un dialogue que nous avons entamé il y a quelque temps.

Selon mon interprétation du mémoire de M. Fowler, il apparaît qu'un commerce permanent et accru avec les États-Unis, ainsi qu'un investissement permanent par les États-Unis au Canada, soit essentiel pour la santé de notre économie, et que ceci ne contrecarre en aucune manière l'indépendance canadienne. A mon avis, c'est très

[Texte]

ing we have a closer integration with the United States and an almost total economic dependence, will we not then be constrained—no matter how independent we may be in mind—from asserting Canadian policies for fear of reprisals?

For example, supposing we decide that NORAD is a waste of money and that we do not want to go along with it or supposing we decide to pursue some policy in regard to allocation of oil resources? It would seem to me that there is a whole sphere of policies in which—and we are supposing that we preserve the basic and essential independence of mind to begin with, which is the start of any independence—we may be constrained by these economic considerations which you have so eloquently put before us, to take a muted stand on world issues, like the Viet Nam war. We just may not want to offend the administration unduly even through we might have strong convictions on matters of international concern.

Mr. Fowler: Mr. Brewin, it is indeed the continuation of a previous debate that we have had. I might recall the point I tried to make before and that is that we do not trade with the United States, we trade with Americans. We trade with a great many scattered Americans.

If you are dealing in an open market economy, which, substantially, this is, the trading side of it is based upon sound economic considerations of a great many sellers and a great many buyers; and the possibly adverse American influence is most unlikely because it is based upon a whole amorphous group of buyers of our commodities. I do not see the slightest reason why we do not try to develop just as much trade as we can with the United States by way of auto pacts or any other way we can do it, or just straight, good old-fashioned trade promotion and getting the tariff barriers down. I do not think that will in the least prevent our taking—in fact, if we have become a little more prosperous in the process, we can be stronger in our opposition to such things, if we want to be, as the Viet Nam war. I do not think we would ever say that we are not going to state what we think on political issues simply because we do a lot of trade there and I mentioned in this brief that it does not work this way. There is no doubt at all that France has expanded enormously economically since the economic community was developed in Europe, but I have seen no notable restraint in France's stating her political positions as she wishes. On the other hand, as we point out, countries in Africa and in India are economically weak, they are very dependent on aid, but this does not prevent their taking a quite independent political line, so I just do not see the relationship between these two. The fact that we trade a great deal with the United States does not prevent our standing on our own feet on any issue we want to and stating it and stating it strongly.

• 1220

Mr. Brewin: Thank you very much. I may say that I have a lot of sympathy with your answer and thank you very much.

The question I would like to put to Mr. McAvity is that in the brief he presented there is considerable stress on

[Interprétation]

discutable. Supposons une intégration avec les États-Unis plus complète et une dépendance économique presque totale, ne serions-nous pas alors contraints—qu'importe que nous soyons indépendants en esprit—de soutenir des politiques canadiennes par peur de représailles.

Par exemple, supposons que nous décidions que le NORAD est une perte d'argent et que nous ne voulons plus y participer, ou supposons que nous décidions de poursuivre une politique quelconque en ce qui concerne la répartition des ressources en pétrole? Il me semble qu'il y a toute une sphère d'orientations politiques pour lesquelles—tout ceci en supposant que nous préservions cette indépendance d'esprit fondamentale et essentielle à toute indépendance—nous serions contraints par ces considérations économiques, que vous nous avez si bien présentées, de nous abstenir, et je pense aux problèmes mondiaux tel que la guerre du Vietnam. Nous voudrions ne pas offenser l'administration indûment bien que nous ayons de fortes convictions sur des sujets d'importance internationale.

M. Fowler: En effet, monsieur Brewin, il s'agit bien de la continuation d'une discussion précédente que nous avons eue. Ce que j'ai essayé de dire, c'est que nous ne faisons pas de commerce avec les États-Unis, nous faisons du commerce avec les Américains.

Si on a affaire à une économie de marché ouvert, et c'est, en grande partie, le cas, le côté commercial se fonde sur des considérations économiques saines; beaucoup de vendeurs et beaucoup d'acheteurs; et la possibilité d'une influence américaine hostile est peu vraisemblable car il se base sur tout un groupe amorphe d'acheteurs de nos produits. Je ne vois pas pourquoi nous n'essaierions pas d'avoir autant d'échanges commerciaux que possible avec les États-Unis, qu'il s'agisse d'accords sur la production automobile ou autre, ou qu'il s'agisse de la bonne vieille promotion commerciale et de la suppression des barrières tarifaires. Je ne pense pas que cela nous empêchera—en fait, si nous sommes devenus un peu plus prospères dans le processus, nous pouvons affirmer avec plus de vigueur notre opposition à certaines situations, comme la guerre du Vietnam. Je ne pense pas que nous allons prétendre ne pas exprimer nos opinions sur les questions politiques simplement parce que nous faisons de nombreuses échanges commerciaux et que comme je l'ai dit dans ce mémoire, cela ne fonctionne pas de cette manière. Il n'y a pas de doute la France s'est accrue énormément du point de vue économique depuis la communauté économique en Europe, mais je n'ai aucune restriction notable en France à propos de ces opinions politiques. D'un autre côté, comme nous l'indiquons, les pays d'Afrique et d'Inde sont d'un point de vue économique très faible. Ils dépendent énormément de l'aide, mais cela ne les empêche pas d'adopter une politique tout à fait indépendante, aussi, je ne vois pas le rapport entre ces deux choses-là. Le fait que nous commercions avec les États-Unis n'empêche pas que nous ayons des opinions sur n'importe quelle question et de les exprimer d'une façon vigoureuse.

M. Brewin: Je vous remercie. Je suis en grande partie d'accord avec votre réponse et je vous en remercie.

La question que j'aimerais présenter à M. McAvity est la suivante. Dans son mémoire il souligne que la politique étrangère du Canada devrait mettre l'accent sur le

[Text]

the point that Canadian foreign policy should emphasize economic growth as its first and, perhaps, most important objective and, on the other side, there is a certain depreciation or running down of the relevance of social justice. I want to put a slightly contrary point of view and ask for your comment, Mr. McAvity. Do you not think the framework within which all economic growth, Canadian as well as world prosperity, depends is some sort of stable international situation? Do you not think perhaps some economic sacrifice, shall we say, with regard to trade with South Africa might be worth paying if the result were that we prevented a division of the world on a racial and colour basis or we helped to prevent it by showing our abhorrence of policies of racial discrimination? We cannot just forget about these things and say they do not count because in the long run it may be enlightened self-interest to try to create a world in which the people of the world can live together. Do you concede there is some...

Mr. McAvity: I agree with that, not only concede but agree, and I think we imply that, but we suggest here two things. First, at one or more points in the White Paper they refer to the need for Canada's role as a "helpful fixer" to be kept within the bounds of both what is realistic and what we can really accomplish with unilateral efforts and, second, we indicated there is a role to be played here as a member of the United Nations which was set up to seek just the objectives you are talking about in maintaining a happier world for every reason, economic, social and so on. Therefore, I do not think it is implied here that we downgrade the importance of Canadians being concerned about social justice, at home or abroad. There is the question of how we go about it.

Mr. Brewin: I am glad to hear that. I must say I got a slightly different impression from your brief.

Mr. McAvity: I have had comments from businessmen, some in recent weeks and one since this brief was written only a few weeks ago. One of those who contributed ideas for this brief, in fact, had just come back. He had been doing business with South African people for some years and this chap is in a very substantial business there. He has some investment there, I may say, too, but he came back with his tail between his legs because the business community was reacting badly to what they call the moralistic attitude. Leave it to the United Nations.

Mr. Brewin: Do you not think that result, while very unsatisfactory to your member, is perhaps an inevitable result of taking some sort of a moral stand? Can we avoid taking moral stands in issues such as apartheid, for example?

• 1225

Mr. McAvity: Mr. Brewin, I think we would be happy if we had any real confidence in the fact that Canada's efforts in this direction were going to have any worthwhile results. I do not think the business community

[Interpretation]

développement économique comme étant son premier, et peut-être son objectif le plus important, et d'un autre côté, il ne semble pas faire grand cas de la justice sociale. Mon opinion est quelque peu différente et j'aimerais monsieur McAvity avoir vos observations. Ne pensez-vous pas que le cadre dans lequel tout développement économique, canadien aussi bien que mondial dépend en quelque sorte d'une situation nationale stable? Ne pensez-vous pas qu'il serait intéressant de faire certains sacrifices économiques, dirons-nous, eu égard au commerce avec l'Afrique du Sud si le résultat nous permettait d'empêcher une division du monde selon des critères raciaux et de couleur ou nous permettait de l'empêcher en montrant notre désapprobation des politiques de discrimination raciale? Nous ne pouvons faire abstraction de toutes ces choses et dire qu'elles ne comptent pas parce qu'à la longue il pourrait être dans notre intérêt d'essayer de créer un monde où les gens pourraient y vivre tous ensemble. Ne concédez-vous pas qu'il y a quelques...

M. McAvity: Je suis tout à fait d'accord, non seulement je le concède mais je l'accepte et je crois que c'est ce que nous voulions dire, mais nous suggérons ici deux choses. Tout d'abord, dans un ou plusieurs points du Livre blanc qui disent que le Canada a besoin de jouer le rôle d'un «collaborateur» utile à comprendre par ce qui est réaliste et parce que nous pouvons effectivement accomplir de notre côté et deuxièmement, nous avons indiqué que nous avons un rôle à jouer comme membre des Nations Unies afin de rechercher des objectifs dont vous parlez alors que vous dites qu'il faut garder un monde meilleur pour des raisons économiques, sociales et ainsi de suite. Par conséquent, je ne pense pas qu'il soit impliquer ici que nous devrions diminuer l'intérêt des Canadiens pour la justice sociale, aussi bien au Canada qu'à l'étranger. Il y a à présent la question de savoir comment nous allons nous y prendre.

M. Brewin: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Je dois dire que j'avais une impression un peu différente de votre mémoire.

M. McAvity: J'ai entendu les opinions d'hommes d'affaires, certaines il y a récemment et une depuis que ce mémoire a été écrit il y a seulement quelques semaines. Un de ceux qui ont contribué à la rédaction de ce mémoire, en fait, venait de rentrer. Il traitait des affaires avec les sud-Africains depuis plusieurs années, et ces affaires là-bas étaient très importantes. Il y possédait des investissements, mais il en est revenu très déçu de l'attitude de la communauté des gens d'affaires à ce qu'ils appellent l'attitude moraliste. Laissons cela aux Nations Unies.

M. Brewin: Ne pensez-vous pas que ce résultat, très désagréable pour cette personne, est peut-être le résultat inévitable d'une attitude morale? Pouvons-nous nous empêcher de prendre des attitudes morales dans des questions telles que l'apartheid par exemple?

M. McAvity: Monsieur Brewin, je pense que nous serions heureux si nous avions une confiance réelle dans le fait que les efforts du Canada dans cette direction vont avoir des résultats appréciables. Je ne pense pas que les

[Texte]

there is going to be influenced nor the government to whom they are reporting.

Mr. Brewin: No, but have you not to consider that South Africa is not all of Africa, but that there is a tremendous area in which we hope we will have, even have had narrow self-interest expanding opportunities in my recollection. I am not very good on these figures but our trade with the rest of Africa, Central Africa in particular, is higher than our trade with South Africa.

Mr. McAvity: In many countries with whom we are desperately seeking to build trade, including our great neighbour to the south, there are things going on which would be entirely out of keeping with what we consider to be social justice. Why do we pick on South Africa is a question I would put to you.

Mr. Brewin: Well, I would suggest in answer to you that the adoption of racial discrimination as a basic policy by the government and throughout industry is something that is not paralleled in the United States, for example, and is something that is unique and has indeed received the moral condemnation of the world through the United Nations. There is a little bit of a difference between that and the United States, although there are things there and in Canada that we may deplore.

Mr. Fowler: Mr. Brewin, if I can add a personal comment, I do not think that the South Africa section of the White Paper is one of the strongest sections of the White Paper.

Mr. Brewin: That, I hope, is one of your typical understatement. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Walker. Before questioning, Mr. Walker, it is 12.25 p.m. now, and I understand the Committee, and I hope our witnesses, are ready to stay until 1.00 o'clock. I still have four questioners so I hope the members can manage within 35 minutes to ask all their questions. Mr. Walker.

Mr. Walker: Thank you, Mr. Chairman. This is always the role I play. I always get on after an admonishment from the Chairman.

The Vice-Chairman: Well, Mr. Walker, I take the names of the members as they are given me.

Mr. Walker: Yes, I know. I wonder if I could follow up with Mr. McAvity Mr. Brewin's questioning on this South African business.

I take it you are at variance with Mr. Fowler's remarks vis-à-vis the United States, when Mr. Brewin was questioning earlier about the possible retaliation from American business if Canadians stood up and, if you will, made moralistic speeches about some of the things they did not like in the United States. If I understood you, Mr. Fowler, you said this had nothing to do with it.

[Interprétation]

milieux d'affaires vont être influencés ni le gouvernement auquel ils fournissent des rapports.

M. Brewin: Non, mais ne devez-vous pas considérer que l'Afrique du Sud n'est pas toute l'Afrique, mais qu'il y a un immense secteur dans lequel nous espérons que nous aurons des possibilités d'extension intéressantes. Je ne suis pas très compétent sur ces chiffres, mais notre commerce avec le reste de l'Afrique, l'Afrique centrale en particulier, est plus élevé que notre commerce avec l'Afrique du Sud.

M. McAvity: Dans de nombreux pays avec lesquels nous cherchons désespérément à établir des relations commerciales, y compris notre grand voisin du sud, il y a des choses qui se passent et qui sont entièrement contraires à ce que nous considérons être la justice sociale. Pourquoi choisissez-vous l'Afrique du Sud, c'est une question que je désire vous poser.

M. Brewin: Eh bien, en réponse à votre question, je suggère que l'adoption de la discrimination raciale ait une politique de base faite par le gouvernement et par les milieux industriels, c'est quelque chose qui ne peut pas être mis en parallèle avec ce qui se produit aux États-Unis par exemple, et c'est quelque chose d'unique et qui a reçu en vérité la condamnation morale du monde par l'entremise des Nations Unies. Il y a pas mal de différence entre cela et ce qui se passe aux États-Unis, quoi qu'il y ait des choses dans ce pays et au Canada que nous puissions déplorer.

M. Fowler: Monsieur Brewin, si je puis ajouter un commentaire personnel, je ne pense pas que la section du Livre blanc concernant l'Afrique du Sud soit une des sections les plus fortes du Livre blanc.

M. Brewin: Ceci, je l'espère, est l'un des sous-entendus que vous aimez utiliser. Merci.

Le vice-président: Monsieur Walker. Avant de vous poser des questions, monsieur Walker, il est 12 h. 25 maintenant, et je crois que le comité ainsi que nos témoins sont prêts à rester jusqu'à 1 heure. J'ai encore quatre personnes qui doivent poser des questions; aussi, j'espère que les députés pourront utiliser leurs 35 minutes pour poser toutes leurs questions. Monsieur Walker.

M. Walker: Merci, monsieur le président. C'est toujours le rôle que je joue. Je prends toujours la parole après un avertissement du président.

Le vice-président: Eh bien, monsieur Walker, je prends les noms des députés qu'on me donne.

M. Walker: Oui, je le sais. Je me demande si je pourrais poursuivre, avec M. McAvity, les questions de M. Brewin sur cette affaire sud-africaine.

Je vois que vos avis diffèrent de ceux de M. Fowler en ce qui concerne les États-Unis, lorsque M. Brewin demandait plus tôt si les milieux d'affaires américains pourraient utiliser de représailles et si les Canadiens tenaient bon, et faisaient des discours de morale sur certaines choses qu'ils n'aiment pas aux États-Unis. Si je vous comprends bien, monsieur Fowler, vous avez dit que ceci n'a rien à voir avec cela.

[Text]

Mr. Fowler: I do not think it would amount to much, no.

Mr. Walker: No. But just the opposite, apparently, is true from the experience that you cited, Mr. McAvity.

Mr. McAvity: Yes, this was reported to me, sir, by several business people in regard to retaliation of the business community in South Africa.

Mr. Walker: The point I was trying to make, then, was this. Did you pick up the variance, Mr. Fowler? Do you still stand by your statement that you feel that we are perfectly free in Canada?

Mr. Fowler: I do not think American businessmen are quite as sensitive as South Africans.

Mr. Walker: Well, there is the point I wanted to make. Do American buyers, in dealing with the Canadians, separate their nationalism from their business dealings? We seem to be able to in Canada.

Mr. Fowler: In my experience, Mr. Walker, the American businessman is not insensitive to attitudes, but he is a businessman first.

Mr. Walker: First.

Mr. Fowler: Right. I do not think that we in this country allow the proper business judgment to be interfered with by emotion. Maybe we do sometimes, but not much. I think the same is true to an even greater extent among American businessmen.

Mr. Walker: Thank you. Now, may I just get down to something which may seem a very small item?

In one of the briefs, having to do with the organization of our representation abroad, the inference is that possibly not as much service is being provided for Canadian businessmen in the other countries where we are being represented, particularly through the Trade Commissions. I have had the opposite complaint from the other end in the Far East. One particular High Commissioner of a very largely populated country out there asked me when I came back if I would not talk to some exporters and tell them to quit putting six cents on a letter inquiring about business opportunities, and then complaining to the High Commissioner because they never got a reply to their letter from that particular country. He said, "Would you please tell them to find \$2,000 or \$3,000 somewhere and send a man out here and stay on the ground and we will open doors and we will take him around and arrange appointments."

• 1230

I was glad to note that you had said that the priority was on exports this year. But do all your members feel this way? Is this a new drive you are making...

An hon. Member: Oh, no.

[Interpretation]

M. Fowler: Je ne pense pas que cela irait bien loin.

M. Walker: Non. Mais c'est le contraire apparemment qui est vrai de l'expérience que vous avez citée, monsieur McAvity.

M. McAvity: Oui, ceci m'a été signalé par plusieurs hommes d'affaires en ce qui concerne des représailles des milieux d'affaires d'Afrique du Sud.

M. Walker: Le point que j'essayais de souligner était celui-ci. Est-ce que vous persistez toujours dans votre déclaration que vous estimez que nous sommes parfaitement libres au Canada?

M. Fowler: Je ne pense pas que les hommes d'affaires américains soient aussi sensibles que les sud-Africains.

M. Walker: Eh bien, c'est le point que je voulais éclaircir. Est-ce que les acheteurs américains, en négociant avec les Canadiens, séparent leur nationalisme de leurs marchés d'affaires? Nous semblons pouvoir le faire au Canada.

M. Fowler: D'après mon expérience, monsieur Walker, l'homme d'affaires américain n'est pas insensible aux attitudes que l'on prend, mais il est avant tout un homme d'affaires.

M. Walker: Un homme d'affaires avant tout.

M. Fowler: C'est exact. Je ne pense pas que, nous au Canada, permettons au jugement sain des hommes d'affaires de se voir influencer par l'émotion. Peut-être nous le faisons quelquefois, mais pas souvent. Je pense que la même chose est vraie à un plus grand degré même en ce qui concerne les hommes d'affaires américains.

M. Walker: Merci. Maintenant, puis-je en venir à quelque chose qui peut sembler un article mineur? Dans l'un des mémoires, qui traite de l'organisation de notre représentation à l'étranger, on laisse entendre qu'il est possible qu'on ne fournisse pas aux hommes d'affaires canadiens, dans les autres pays où nous sommes représentés, autant de services, particulièrement par l'entremise des commissions commerciales. J'ai eu une plainte exactement opposée provenant de l'Extrême-Orient. Un haut commissaire d'un pays très peuplé m'a demandé, lorsque je reviendrais, de parler à certains exportateurs et de leur dire de cesser de mettre 6c. sur une lettre demandant des renseignements sur les possibilités d'affaires, et ensuite de se plaindre au haut commissaire parce qu'ils n'ont pas obtenu de réponse à leur lettre de ce pays en question. Il a dit: «Dites-leur de trouver \$2,000 ou \$3,000 quelque part et d'envoyer un homme ici qui restera un certain temps, et nous ouvrirons nos portes et nous le ferons aller d'un endroit à l'autre et nous arrangerons des rendez-vous.»

J'ai été heureux de vous entendre dire que les exportations avaient la priorité cette année. Mais est-ce que tous vos membres pensent de cette manière? Est-ce une nouvelle idée que vous...

Des voix: Oh! non.

[Texte]

Mr. Walker: Would it be in terms of getting some of these manufacturer representatives out in these countries and staying there for a length of time?

Mr. McAvity: No, it started back in about 1960 or 1961, when the then Minister of Trade and Commerce, holding meetings here in Canada to point to the importance of this, further accentuated when the Canadian dollar assumed its relatively low and competitive position, when it was pegged at 92.5. More and more exporters became aware, and I think that today certainly there are far more export executives travelling abroad than they were 10 years ago. It is growing.

One of the problems today is the fact that because of the declining profits, and shrinkage of working capital due to tight money policies and a lot of other things—export department budgets are being cut generally across the board.

Mr. Walker: Yes, this was my feeling. Did you have figures?

Mr. McAvity: Costs are rising in foreign hotels and in travel.

Mr. Walker: Yes, I know it is fantastic in some of the hotels. But maybe we could arrange to billet some of your people with our High Commissioner.

Mr. McAvity: I would be very happy to see about that.

Mr. Fowler: Mr. Walker, may I ask you this one point? I think you have to look at this problem a bit over time.

Mr. Walker: Yes.

Mr. Fowler: Since the war, the first 10, 15 years of it were taken up by a heavy concentration on domestic Canadian problems. We were building. We were importing capital. We were doing all kinds of building at home.

Mr. Walker: We were establishing a base.

Mr. Fowler: Then in the early years of the last decade, the thing shifted. Or at least, began to shift. And I think Canadian industry is looking much more extensively abroad than they did 15 years ago. It is a slow process to make a turn-around such as this, but in our industry there is an enormous expansion in off-shore investments, and this they could not do before. They were too busy at home. But this shift is taking place.

I sat at a dinner in our industry the other night, and the six people had come from Japan, the previous day. Another one came from London; another one from somewhere else. They are moving around the world all over. You cannot find them at the moment.

Mr. Walker: Do you have a percentage figure at all on the amount of promotion money that is spent for export sales as opposed to promotion money domestically for a very small market?

[Interprétation]

M. Walker: Est-ce que vous pensez envoyer des représentants de ces fabricants dans ces pays pour qu'ils y restent un certain temps?

M. McAvity: Non, cela a débuté vers 1960 ou 1961, lorsque le ministre de l'Industrie et du Commerce de cette époque, organisait des réunions ici au Canada afin de marquer l'importance de cette question, cela s'est ensuite précisé lorsque le dollar canadien a pris une valeur relativement basse et compétitive, lorsqu'il a été fixé à 92.5. De plus en plus d'exportateurs sont devenus avisés, et je pense qu'aujourd'hui il y a beaucoup plus de représentants de sociétés d'exportation qui voyagent à l'étranger qu'il y en avait il y a dix ans. Cela augmente.

L'un des problèmes d'aujourd'hui est le fait qu'à cause des profits décroissants, de la diminution du capital d'investissement dû à des politiques monétaires restrictives et à cause de beaucoup d'autres choses, les budgets d'exportation sont généralement coupés.

M. Walker: Oui, c'est ce que je pensais. Aviez-vous des chiffres?

M. McAvity: Les prix dans les hôtels étrangers et les prix des voyages augmentent sans cesse.

M. Walker: Oui, je sais que les prix sont astronomiques dans certains hôtels. Peut-être pourrions-nous prendre des dispositions pour loger certains de vos membres avec notre haut commissaire.

M. McAvity: Je serais très heureux d'étudier cette question.

M. Fowler: Monsieur Walker, puis-je vous poser une question à ce sujet? Je pense que vous devez étudier ce problème en tenant compte du temps.

M. Walker: Oui.

M. Fowler: Pendant les dix ou quinze années qui ont suivi la guerre, on a surtout concentré notre attention sur les problèmes strictement canadiens. Il s'agissait de reconstruire. Nous importions du capital. Nous procédions à toute sorte de constructions chez nous.

M. Walker: Nous établissions une base.

M. Fowler: Ensuite, au cours des premières années de la dernière décennie, les choses ont changé. Du moins, elles ont commencé à changer. Je pense que l'industrie canadienne se préoccupe plus intensément de l'étranger qu'il y a quinze ans. C'est aussi un processus lent qui mène à une volte-face aussi importante, même dans notre industrie les investissements à l'étranger prennent une importance énorme, ce qui ne pouvait pas se faire auparavant. Nous étions trop occupés chez nous. Mais le changement se fait présentement.

L'autre jour, à un dîner réunissant des représentants de notre industrie, il y avait là six personnes qui étaient arrivées du Japon la veille. Une autre personne arrivait de Londres, une autre d'ailleurs. Ces gens parcourent le monde entier. Vous ne pouvez pas les trouver à l'instant.

M. Walker: Connaissez-vous le pourcentage du montant des frais d'établissement dépensés pour les ventes à l'extérieur en rapport aux frais d'établissement dépensés ici pour un marché très réduit?

[Text]

Mr. McAvity: In the private sector or governments?

Mr. Walker: No, the private.

Mr. McAvity: No. It varies tremendously by industries. There are some, for example, in most machinery industries. Take the electrical equipment business for example. They reached a new high some two years ago, I think, when the total percentage of output of Canadian plants exported came to something like 7.5 or 8 per cent. And others which are largely geared to the development and export of materials like Mr. Fowler's industry—you can range up to 80 or 90 per cent. So it varies tremendously by industries.

If I may come back to your question about the foreign service, sir, I would like to emphasize one point here. We were welcoming, in our brief, despite the assurances which we welcomed that the proposed integration of the foreign service will be developed harmoniously and in such ways that the quality of service will not be impaired from its present very high standard, that there are many in Canada's export community who are still fearful of a deterioration in the excellent commercial service to which they had long been accustomed.

We went on to express the hope, and I had taken this up with two of the key deputy ministers on the Committee which is exploring this subject that those responsible for this integration process over the months ahead will maintain close contact with the internationally oriented business community whose interests are at stake here.

There has not been a deterioration to date, that we know of, although there have been some people leaving the foreign trade service, the commercial service, that we would not like to have seen go. But I am assured, and particularly with the economic growth being given a high priority, that it has—that these fears will be unfounded as time goes on.

Mr. Walker: Your comments are about assistance—and I am not sure whether you are speaking of direct government assistance or not—in terms of assisting your export drive. Are exports not now being assisted by the Canadian market? I am talking about a two-price system.

Maybe this is all changed. But some years ago I was in an industry where it was possible to buy a plow or a tractor or a binder much cheaper in central Europe than it was in Western Canada. There is definitely a two-price system, and the Canadian consumer in fact was assisting. He was supporting—in terms of keeping the profit level, the over-all profit level at the same margin, he was paying more in order to assist with exports, with sales.

• 1235

Mr. McAvity: It happens in many industries, sir, which are hiding behind tariff protection. A high cost to the economy is obviously going to result from protective tariffs. When one is exporting, in many industries one can take advantage of the availability at far lower prices of goods which subsequently are going to be exported.

[Interpretation]

M. McAvity: Dans le secteur privé ou gouvernemental?

M. Walker: Non, dans le secteur privé.

M. McAvity: Non. Cela varie beaucoup avec les industries. Il y en a, par exemple, dans la plupart des industries de machinerie. Vous avez, par exemple, l'industrie d'équipement électrique. Ils ont atteint un nouveau plafond il y a deux ans environ, je pense, lorsque le pourcentage total de la production des usines canadiennes, qui a été exporté s'élevait à environ 7.5 ou 8 p. 100. Pour d'autres, qui s'occupent surtout de la transformation et de l'exportation de matériaux, comme l'industrie de M. Fowler, vous pouvez parler de 80 ou 90 p. 100. Cela varie donc beaucoup selon les industries.

Si je peux revenir à votre question au sujet du service à l'étranger, monsieur, j'aimerais expliquer un point ici. Même si nous étions assurés que l'intégration proposée des services à l'étranger s'organiserait de façon harmonieuse, de telle sorte que la qualité des services ne perdrait rien de son niveau actuel très élevé, nous avons reconnu, dans notre mémoire, que plusieurs membres de la Communauté des exportateurs du Canada craignent encore une détérioration de l'excellent service commercial auquel ils ont été habitués depuis longtemps.

Nous avons aussi exprimé l'espoir, et j'en avais parlé avec deux des principaux sous-ministres du comité qui étudie la question, que ceux qui sont chargés du processus d'intégration communiqueront régulièrement au cours des mois à venir avec l'ensemble de ceux qui font du commerce international et dont les intérêts sont en jeu ici.

Jusqu'à maintenant, il n'y a pas eu de détérioration, à notre connaissance, même si certaines personnes ont quitté le service du commerce avec l'étranger, le service commercial, et nous aurions aimé garder ces personnes. Mais je suis sûr, et surtout à cause de la très haute priorité donnée à la croissance économique, que ces craintes deviendront de moins en moins fondées avec le temps.

M. Walker: Vos commentaires se rapportent à l'aide qui vous serait accordée, mais je ne suis pas sûr que vous parlez de l'aide directe du gouvernement ou non, c'est-à-dire de l'aide à votre ressort en ce qui concerne l'exportation. Est-ce que le marché canadien n'aide pas présentement les exportations? Je parle d'un système à double-prix.

Peut-être que tout cela est changé. Mais il y a quelques années, j'étais dans une industrie où il était possible d'acheter une charrue, un tracteur ou une lieuse à un prix beaucoup moindre en Europe central que dans l'Ouest du Canada. Il y a définitivement un système à double-prix, et le consommateur canadien fait donc sa part. Il le fait, en maintenant le niveau du profit global dans la même marge, il payait plus de façon à aider les exportations, les ventes.

M. McAvity: Cela s'est produit dans plusieurs industries, monsieur, qui se mettent à l'abri derrière des tarifs préférentiels. Ces tarifs préférentiels amèneront évidemment un coût très élevé pour les colonies. Lorsqu'une industrie fait des exportations, elle peut souvent profiter de prix très minimes pour des produits qui seront par la

[Texte]

Thus, for example, Seagrams, where I worked before, could sell bottles with a 27.5 per cent tariff protecting them in Canada and the listed price in Canada was always at that level of one from the United States factory plus freight.

When we were exporting, we would buy foreign bottles usually from the United States or from England and get the duty drawback and could thereby make a greater profit or sell at a lower price abroad. This is common in many industries today.

Mr. Walker: If I may, I would like to ask one question. Mr. Macquarrie mentioned this question of a peaceful world. Do you feel that one of the effective ways is peace through trade?

Mr. McAvity: The buyer-seller relationship has got to be one of goodwill. The more people we can deal with, the more goodwill we will be spreading.

Mr. Fowler: And the more we will be known.

Mr. Walker: And the more we will be known.

The Vice-Chairman: Mr. Badanai?

Mr. Badanai: Thank you Mr. Chairman. Some of the questions that I intended to ask have already been answered by the witness. Having heard a great deal of Mr. Fowler's activity on behalf of the pulp and paper industry and read many of his speeches, I am very pleased to have this opportunity of meeting him on this occasion and to congratulate the pulp and paper industry in having a man of his ability and perception dealing with the interest of the Association. So, I congratulate you, Mr. Fowler.

I have many questions, but because of the time I am going to forego most of them. I wish to follow up Mr. Gibson's reference to the automotive pact with the United States. In what other field in Canada can we adopt an extension of economic integration with the United States such as in the automotive industry which you have already indicated has worked rather well for Canada? What would you consider the major threat to Canadian exports of pulp and paper in the nineteen seventies?

Mr. Fowler: Just a word on the auto pact, sir. I have looked around in our own industry and elsewhere for the very special kind of factors that made the auto pact possible. You had only three or four main producing units. You had similar designs and all the rest of it. It is very difficult to find anything comparable to that industry among other industries.

This does not exclude the possibility that something can be done, but where you are dealing with an industry with not three or four, but thirty or forty units, you are in a very different ball game. If a sector of industry starts trying to make special free trade arrangements, you get into problems. Even if you get a free trade arrangement, their input costs may be much higher because on tariffs on machinery, components and materials. I find it very difficult to see how you can do anything as spectacular as the auto pact except through an across-

[Interprétation]

suite exportés. Ainsi, par exemple, la société Seagrams, où j'ai travaillé auparavant, pouvait vendre des bouteilles avec un tarif préférentiel de 27.5 p. 100 au Canada, et le prix de catalogue au Canada était toujours au même niveau que celui d'une industrie aux États-Unis, plus les frais de transport.

Lorsque nous faisons des exportations, nous achetons des bouteilles à l'étranger, ordinairement aux États-Unis ou en Angleterre, recevant ainsi une remise de droits de douane et nous pouvions alors réaliser un plus grand profit ou vendre à un prix inférieur à l'étranger. Cela se fait régulièrement dans plusieurs industries de nos jours.

M. Walker: J'aimerais poser une question, si je peux. M. Macquarrie a parlé d'un monde pacifié. Pensez-vous que l'un des moyens efficaces d'obtenir la paix est le commerce?

M. McAvity: La relation acheteur-vendeur implique de la bonne volonté de part et d'autre. Si nous faisons des affaires avec plus de personnes, il y aura alors plus de bonne volonté à travers le monde.

M. Fowler: Et plus nous serons connus.

M. Walker: Et plus nous serons connus.

Le vice-président: Monsieur Badanai?

M. Badanai: Merci, monsieur le président. Le témoin a déjà répondu à quelques-unes des questions que je voulais poser. Ayant entendu beaucoup parler de l'activité de M. Fowler au nom de l'industrie de la pulpe et du papier, et ayant lu plusieurs de ses discours, je suis très heureux d'avoir l'occasion de le rencontrer et de féliciter l'industrie de la pulpe et du papier pour avoir un homme de sa compétence et de sa capacité, qui s'occupe des intérêts de l'association. Je vous félicite donc, monsieur Fowler.

J'ai plusieurs questions à poser, mais à cause de la limite de temps, je vais laisser de côté la plupart d'entre elles. Je voudrais reprendre la référence de M. Gibson au sujet de l'accord sur l'industrie automobile fait avec les États-Unis. Dans quel autre domaine le Canada peut-il adopter une extension de l'intégration économique avec les États-Unis comme a été le cas dans l'industrie de l'automobile, car selon vous, cet accord a très bien fonctionné pour le Canada? Quel est, selon vous, la principale menace pour les exportations canadiennes de pulpe et de papier dans la présente décennie?

M. Fowler: Je voudrais dire un mot au sujet de l'accord sur l'automobile, monsieur. J'ai recherché dans notre propre industrie et ailleurs les facteurs particuliers qui ont rendu l'accord sur l'automobile possible. Il y avait dans ce cas seulement trois ou quatre unités principales de production, avec des modèles semblables un peu partout. Dans les autres industries, il est très difficile de trouver des choses comparables à l'industrie de l'automobile.

Cela n'exclut pas la possibilité de faire quelque chose, mais quand il est question d'une industrie qui n'a pas trois ou quatre, mais trente ou quarante unités, c'est tout à fait différent. Si un secteur de l'industrie essaie de passer des accords spéciaux de libre échange, vous avez là des problèmes. Même si vous parvenez à un accord de libre échange, les frais de production peuvent être beaucoup plus élevés à cause des tarifs sur la machinerie,

[Text]

the-board improvement in the freeing of trade, in the building up of your efficiencies and in your methods of operation. It is very difficult to cut this up into little pieces. As to major threats to the pulp and paper industry, I mentioned one. I think developments in Europe do constitute a major threat. If we do not succeed in getting a better deal for Canadian newsprint in particular as a term of entry of Britain into the community, we are going to lose trade there instead of very substantially gaining trade which we can do.

• 1240

Mr. Badanai: I have just one short question. In turning to the question which you dealt with just now, do you envisage any major advantage to Canada by Britain joining the economic group in Europe?

Mr. Fowler: Very great.

Mr. Badanai: You do.

The Chairman: Mr. Badanai, will you speak closer to the microphone. Mr. Badanai will you go to microphone number one because these microphones are not operating.

Mr. Badanai: They are not operating at all.

The Chairman: No, microphones two, three and four apparently are not operating.

Mr. Badanai: What is amiss?

The Chairman: I just do not know.

Mr. Badanai: I will pass on this, Mr. Chairman.

The Chairman: No, you can still ask another question, Mr. Badanai.

Mr. Badanai: If Britain joins the economic group in Europe how would it affect the pulp and paper industry in Canada?

Mr. Fowler: I think I can answer it in one sentence. At the moment all Canadian pulp and paper commodities enter Britain one way or another duty free, that includes, pulps, newsprint, fine papers, packaging materials, liner board, everything. Some of them are under free trading arrangements of long standing, others are under Commonwealth preference. If Britain enters the community and has to adopt the common external tariff arrangements, then pulps and newsprint would be subject to duties with duty-free quotas and all other commodities would have an average tariff into Britain as well as into the Continent of upwards of 12 per cent.

Mr. Badanai: Thank you.

[Interpretation]

l'équipement et les matériaux. Je peux difficilement voir comment vous pouvez faire quelque chose d'aussi spectaculaire que l'accord sur l'automobile sauf par une amélioration globale dans la liberté du commerce, dans votre coefficient de rendement et dans vos méthodes de fonctionnement. Il est très difficile de le morceler. Quant aux menaces sérieuses pour l'industrie de la pulpe et du papier, j'en ai déjà mentionné une. Je crois que les progrès qui se font en Europe constituent également une menace sérieuse. Si nous ne réussissons pas à obtenir de meilleurs débouchés pour les imprimeries canadiennes en particulier, comme condition de rentrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté, nous allons perdre des affaires là où nous pourrions en gagner substantiellement.

M. Badanai: Je voudrais poser une courte question. Pour revenir au sujet que vous venez de discuter, croyez-vous qu'il y aurait pour le Canada de grands avantages à ce que la Grande-Bretagne fasse partie du groupe économique de l'Europe?

M. Fowler: De très grands avantages.

M. Badanai: Vous le pensez vraiment.

Le président: Monsieur Badanai voulez-vous s'il vous plaît parler plus près de votre micro. Monsieur Badanai voulez-vous vous rendre au micro n° 1, car ce microphone ne fonctionne pas.

M. Badanai: Ils ne fonctionnent pas du tout.

Le président: Non, les microphones 2, 3 et 4 ne fonctionnent apparemment pas.

M. Badanai: Qu'est-ce qui se passe?

Le président: Je ne sais pas.

M. Badanai: Je laisse la parole à quelqu'un d'autre, monsieur le président.

Le président: Non, vous pouvez quand même poser votre question monsieur Badanai.

M. Badanai: Si la Grande-Bretagne fait partie du groupe économique de l'Europe, comment cela affectera-t-il l'industrie des pâtes et papiers du Canada?

M. Fowler: Je pense que je peux répondre en une seule phrase. Présentement, toutes marchandises dérivées des pâtes et papiers canadiens peuvent entrer en Grande-Bretagne d'une façon ou d'une autre, franc de tout droit, y compris les pâtes à papiers, les imprimés, les papiers fins, les matériaux d'emballage, les cartons doublés, en un mot tout. Certains entrent en vertu d'accords de libre échange conclus depuis longtemps, d'autres à cause du traitement préférentiel du Commonwealth. Si la Grande-Bretagne fait partie de la communauté, et accepte les accords de tarifs communs étrangers, les pâtes et papiers et les imprimés seront assujettis à des taxes tout en conservant des contingentements franc de tout droit, et toutes les autres marchandises subiront une hausse de tarif moyenne de 10 p. 100 pour leur entrée en Grande-Bretagne de même que sur le continent.

M. Badanai: Je vous remercie.

[Texte]

The Chairman: The next questioner will be Mr. Hymmen.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a supplementary first with regard to Mr. Fowler's answer to Mr. Badanai. I was quite interested in your remarks, Mr. Fowler, when you said that you were the first representative of any Canadian industry to take the interest to visit Europe in the interest of the preservation of the trade and you also said that you felt that the official representation was largely ignored. We have the EEC, the European Economic Community, and the United Kingdom. We can lobby, of course, with the other countries that are presently members of the EEC and try to influence the United Kingdom, but what can we do to make sure that our interests are protected as far as the duty on pulp and paper commodities, and other commodities? I realize the importance of the matter, as you said, because some decision could be made in the next four or five months.

• 1245

Mr. Fowler: Sir, I do not want to give the impression that governmental action has not taken place or has not been vigorously put forward. I was merely making the statement that it had not very much been listened to. The whole atmosphere in the negotiations in Brussels is one of, let us keep it simple, let us not add any possible complications here that might delay Britain's entry. This is particularly true at the negotiating level in Britain. I think we have to press, both as we did as an industry and through government support, which I am sure is going to be forthcoming, and say, "Look, you can make some very simple arrangements as part of Britain's entry which will really not significantly change your present factual position, and you can do it at the time of British entry and greatly assist and protect Canadian trade." I am thinking particularly of newsprint. At the moment Britain in fact pays no duty, and through a complicated tariff and quota system the continent in fact pays no duty, but they like their system and they want to hang on to it. All they have to do is to move to free trade in newsprint, which is what they have anyway, and it immediately leaves the ball game open for the world to trade in this commodity. But we have to push them and there are some factors on our side. The publishers in Britain and on the continent are very keen to have this, and maybe their pressure will also be brought to bear—and it should be—but at this moment I think we just have to push and do it quickly.

Mr. Hymmen: I just have one other area of questioning. I can recall the last occasion when you were before us, Mr. Fowler, and this is an extension of the discussion at that time. The CPPA brief, of course, sees no conflict between our aims for political independence and closer ties with the United States. There is one thing that we as a Committee did not go into to any extent in our previous consideration of Canadian-U.S. relations, as I recall it, and that is the whole question of U.S. investment. Recently I saw an article in which it was suggested that the present influence of U.S. investment was rather minimal in relation to the over-all American investment. Of

[Interprétation]

Le président: Monsieur Hymmen, vous avez la parole.

M. Hymmen: Je vous remercie, monsieur le président. Je voudrais poser une question supplémentaire qui a trait à la réponse de M. Fowler à M. Badanai. Vos remarques, monsieur Fowler, m'ont intéressé vivement. Vous avez mentionné être le premier représentant de l'industrie canadienne à visiter l'Europe dans le but de protéger notre commerce. Vous dites, par ailleurs que la représentation officielle était ignorée en général. Nous avons le Conseil Économique du Canada, la Communauté Économique Européenne et le Royaume Uni. Nous pouvons évidemment parlementer avec les pays qui sont présentement membres de la CEE et essayer d'influencer le Royaume-Uni, mais que pouvons-nous faire pour nous assurer que nos intérêts sont protégés en ce qui a trait aux pâtes et papiers et aux autres marchandises? Je sais que cette question est très importante, comme vous l'avez dit, étant donné que certaines décisions seront prises d'ici quatre ou cinq mois.

M. Fowler: Monsieur, je ne voudrais pas donner l'impression que le gouvernement n'a rien décidé, ni rien proposé. Je voulais simplement dire qu'on ne l'a pas beaucoup écouté. L'atmosphère des négociations à Bruxelles, a fait foi, disons les choses simplement, et pour ne pas ajouter aux complications possibles qui empêcheraient l'entrée de la Grande-Bretagne. C'est particulièrement vrai au niveau des négociations en Grande-Bretagne. Je crois qu'il nous faut exercer des pressions, en tant qu'industrie et avec l'aide du gouvernement, qui nous serait fournie, j'en suis sûr, et je dis: «écoutez, vous pouvez faire des arrangements très simples pour l'entrée de la Grande-Bretagne qui ne changeront pas beaucoup votre situation de fait actuelle, et vous pouvez le faire au moment de l'entrée de la Grande-Bretagne tout en aidant et en protégeant le commerce canadien». Je pense en particulier au papier-journal. La Grande-Bretagne, en fait, ne paie pas actuellement de taxe et grâce à un système de contingentements et de tarifs compliqué on ne paie pas non plus de taxe sur le continent, mais ce système leur plaît et ils ne veulent pas changer. Ce qu'ils peuvent faire, en réalité, c'est de proposer le libre-échange pour le papier-journal, comme c'est le cas de toute façon, ce qui laisse la porte ouverte aux échanges commerciaux dans le monde pour cette marchandise. Mais il nous faut les y pousser et il y a certains éléments qui militent en notre faveur. Les éditeurs en Grande-Bretagne et sur le continent sont également très intéressés, et exerceront peut-être des pressions, comme ils le devraient. Mais, pour l'instant, je crois qu'il nous faut de notre côté les pousser un peu et le faire rapidement.

M. Hymmen: Je voudrais poser des questions sur un autre sujet. Je me souviens de votre dernière visite, monsieur Fowler, et la question a trait à la discussion qui y avait eu lieu. Évidemment, le mémoire de la CPPA ne voit pas de conflit entre nos objectifs d'indépendance politique et des liens plus étroits avec les États-Unis. En tant que Comité, il y a un domaine que nous n'avons pas exploré beaucoup lors de nos études précédentes des relations canado-américaines, et c'est la question des investissements américains. J'ai lu récemment un article où l'on disait que l'influence actuelle de l'investissement des États-Unis était assez minime comparativement à la

[Text]

course, a great deal is said about the need for foreign capital, whether it is United States capital or other capital. Do you have any rough idea, ignoring the return of investment on American capital and the fact that some of the American-controlled firms raise much of their capital in their own country, how much Canadian funds are leaving the country, not on a return of capital but for investment outside the country?

Mr. Fowler: I have no figure, sir. I do know there is some, of course. In our industry some money is leaving the country in order to establish interests and markets in Holland, Spain, England, and other places. This is what I meant when I said a moment ago that Canadian companies are moving into the international sphere in a greater way, and there must be a flow out as well as a flow in of investment. I have no figures on it. Undoubtedly the inflow is still substantially greater than the outflow.

Mr. Hymmen: The article I referred to suggested that if we could stop the exterior flow of capital we would not need the capital coming in. You do not agree with that?

Mr. Fowler: Speaking for our own industry, not a chance.

Mr. Hymmen: Another concern has often been mentioned. This does not apply to the pulp and paper industry because most of your products are completely finished, but there is the question of encouraging further processing of raw materials. You cannot process gas and oil unless you leave it in the ground and you cannot process coal, but you could process iron ore and other minerals. Do you have any ideas on this?

Mr. Fowler: It is not strictly true. I think there could be an upgrading of processing if access was available to markets on liner board, fine papers and these other things, and maybe we would not export as much pulp as we do, which is a further stage in it. Again I think you have to approach this over time, and this is the way it is moving. We used to ship an awful lot of raw wood out of the country, but very little of that is done now. We are now putting quite large quantities of very valuable trade in pulp, but we are moving on into newsprint and increasingly into liner board, and so forth, and this is the way the scale shifts.

I do not think you can do this overnight; it is only a general direction that you can ask for.

• 1250

Mr. Hymmen: One final question. The C.P.P.A. brief also compares Europe with Canada with regard to the loss of political sovereignty. Is the Canadian situation exactly similar to the European situation?

I understand that the total American investment in Canada is about equal to that in Europe. I feel that the concern of the European people is for the other reason that I mentioned. American expertise and American initiative have gone in but I believe that they have raised

[Interpretation]

totalité des investissements américains. On parle beaucoup du mouvement des capitaux étrangers, que ce soit des capitaux américains ou autres. Pouvez-vous nous dire approximativement combien de capitaux canadiens quittent le pays, non pas concernant le retour des capitaux, mais les investissements à l'extérieur du pays, sauf toutefois pour le retour des investissements des capitaux américains et le fait que certaines sociétés contrôlées par les Américains obtiennent la plupart de leurs capitaux dans leur propre pays?

M. Fowler: Je n'ai pas de chiffres, monsieur. Je sais qu'il y en a, évidemment. Dans notre industrie, certains montants d'argent quittent le pays pour l'établissement d'intérêts et de marchés en Hollande, en Espagne, en Angleterre et à d'autres endroits. C'est ce que je voulais dire lorsqu'il y a un moment je mentionnais que les sociétés canadiennes se déplacent dans un monde international et qu'il y a des entrées comme des sorties de capitaux d'investissement. Je n'ai pas de chiffres précis. Sans doute, les entrées sont beaucoup plus importantes que les sorties.

M. Hymmen: L'article que j'ai mentionné proposait que si nous arrêtons les sorties de capitaux, nous n'aurions pas besoin d'entrées de capitaux. N'êtes-vous pas d'accord?

M. Fowler: Si vous parlez de notre industrie, non pas du tout.

M. Hymmen: On a également parlé d'un autre problème, qui a trait à l'industrie des pâtes et papiers, étant donné que la plupart de nos produits sont complètement finis, mais il y a toujours la question d'encourager le traitement des produits bruts. Vous ne pouvez transformer le gaz et le pétrole, à moins de les laisser sur le terrain et vous ne pouvez transformer le charbon, mais vous pouvez transformer le minéral de fer et d'autres minerais. Avez-vous des opinions sur le sujet?

M. Fowler: Ce n'est pas tout à fait vrai. Je crois qu'il pourrait y avoir un progrès dans la transformation si on pouvait avoir accès au marché des cartons doublés, des papiers fins et autres choses. Peut-être n'exporterions-nous pas autant de pâtes à papier, ce qui constituerait une autre étape. Là encore, il faut songer à l'élément temps, et le transport. Nous avons l'habitude d'expédier énormément de bois brut du pays. Nous en expédions très peu maintenant. Par contre, nous faisons beaucoup de commerce dans les pâtes à papier, mais nous nous engageons dans le papier journal et de plus en plus dans les cartons doublés, etc., c'est ainsi que l'on fait pencher la balance. Ce n'est pas un objectif que l'on peut accomplir d'un jour à l'autre; il faut se contenter pour l'instant d'une tendance générale.

M. Hymmen: Une dernière question. Le mémoire établit une comparaison entre l'Europe et le Canada en ce qui concerne la perte de souveraineté politique. La situation canadienne est-elle réellement analogue à la situation européenne?

Si j'ai bien compris, l'ensemble des investissements américains au Canada égale à peu près les investissements américains en Europe. J'estime pour ma part que les Européens sont préoccupés pour les raisons que j'ai

[Texte]

some of the capital required in the European countries. You say, in the example, there has been no loss of political sovereignty. There is a concern in Europe and there is a concern in Canada, but is the situation exactly parallel?

Mr. Fowler: I am not sure whether the concern in Europe is really based on loss of sovereignty or whether it is based on some rather inconvenient, tough competition that is being introduced there. This is disturbing their easier way of life. Do not forget, though, that there is, even with foreign-based companies in Canada, a considerable amount of generation of capital within Canada, too.

I do not think the situation is substantially different, no.

Mr. Hymmen: An article that I was reading the other evening mentioned that the International Nickel Company is a Canadian company and yet is reputed to be controlled from New York regardless of any actual percentage of American interest.

Mr. McAvity: Mr. Chairman, in reply to the questions pertaining to Canada and Europe which were raised, relating to American investments abroad and capital flows, there is available—and I regret that my photocopy is faint and hard to reproduce—a study done for the United States Treasury and published in the October, 1970 issue of *Survey of Current Business* entitled: "The International Investment Position of the United States: Developments up to 1969". It gives figures for each of the years in the nineteen sixties up to and including 1969, showing total book value of capital investment, inflows and outflows for all purposes. It is quite a lengthy article prepared by experts for the United States Treasury and the figures are available there.

The Vice-Chairman: Dr. Haidasz.

Mr. Haidasz: Mr. Chairman, please rule me out of order if these questions have been asked.

I presume, Mr. McAvity, that Ford and General Motors are members of your association?

Mr. McAvity: Yes and no. One is and one is not.

Mr. Haidasz: Has the association any experience whereby the extraterritorial extension of certain U.S. laws regulating the control of exports have been applied to subsidiaries of U.S. firms in Canada?

Mr. McAvity: I would say that by far the most significant laws that are being applied extraterritorially are those dealing with anti-trust law in the United States—Sherman, Clayton, Robinson-Patman, and so on—which have had an influence in Canada of which we are all aware.

The much discussed control over exports is a subject in which I have been particularly interested, having regard to both the change in U.S. attitude toward the People's Republic of China and Canada's decision to recognize it. I attended a meeting less than a year ago in San Francisco, with some sixty odd people from business, banks and

[Interprétation]

mentionnées ici. L'Europe a profité des connaissances et des initiatives américaines mais les capitaux nécessaires ont été en partie trouvés en Europe même. Vous dites qu'il n'y a pas eu perte de souveraineté politique. Cette question suscite des inquiétudes aussi bien en Europe qu'au Canada, mais ces deux situations sont-elles effectivement comparables?

M. Fowler: Je ne suis pas sûr si les inquiétudes suscitées en Europe sont attribuables à une perte de souveraineté et non pas plutôt à l'introduction d'une concurrence extrêmement vive. Il ne faut cependant pas perdre de vue que les sociétés étrangères implantées chez nous sont une source de capitaux considérables.

Je ne crois pas que la situation soit essentiellement différente.

M. Hymmen: J'ai lu l'autre soir dans un article que la *International Nickel Company* est une société canadienne alors qu'elle serait en réalité dirigée à partir de New York indépendamment de l'importance réelle de la participation américaine.

M. McAvity: Monsieur le président, pour répondre aux questions relatives aux investissements américains en Europe et au Canada, il existe une étude faite par le ministère des Finances des États-Unis qui a paru dans le numéro d'octobre 1970 de la revue *Survey of Current Business*, étude intitulée "The International Investment Position of the United States: Developments up to 1969". On y trouve des chiffres pour chacune des années '60 y compris 1969, donnant la valeur globale des investissements.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Haidasz.

M. Haidasz: Monsieur le président vous me direz si ces questions ont déjà été posées.

Je suppose, monsieur McAvity, que Ford et la General Motors font partie de votre association?

M. McAvity: L'une l'est et l'autre ne l'est pas.

M. Haidasz: Votre association sait-elle si l'expansion à l'étranger de certaines lois américaines relatives au contrôle des exportations sont appliquées aux filiales des sociétés américaines établies au Canada?

M. McAvity: La loi américaine la plus importante qui soit mise en œuvre à l'étranger est la Loi anti-trust, qui a eu une certaine influence sur le Canada.

La réglementation des exportations qui a fait l'objet de nombreuses discussions, m'intéresse tout particulièrement, aussi bien du point de vue de l'évolution de l'attitude américaine vis-à-vis de la Chine populaire, que de la décision canadienne de reconnaître ce pays. J'ai participé à une réunion tenue l'an dernier à San Francisco, réunion qui groupait une soixantaine de personnes du secteur banquier et du gouvernement et qui traitait précisément de cette question. Je puis vous assurer que l'on a très peu

[Text]

government, on this very subject. I would say that the influence of the Trading with the Enemy Act, has been very, very minimal.

The famous case of a certain automobile company which was reported to have been barred from selling by Washington is really quite ridiculous. The president of the company, who was then in that capacity of that same automobile company, has given me the story personally.

• 1255

The inquiry came from a man who is responsible for the dealerships within the westerly provinces of Canada. In fact I think it was only in British Columbia. He had some vague inquiry through a Hong Kong entrepreneur to find out whether or not it would be possible to buy trucks from Canada.

As far as his particular company was concerned, they never did get a request for quotations and it never went any further than that. Now I do not know of any Canadian company, with very few exceptions, and you can find them in the export statistics, certain metal ingots and certain other materials which the People's Republic of China have needed and wanted. Canadian-owned companies, many in Mr. Fowler's industry, have made quotations on certain pulps there and have waited for six to eight months and have never even got a reply, so that the business of doing business in that particular country, which is a subject of discussion normally when this matter is raised, is really quite academic.

I think to answer your question, it is only in connection with antitrust laws that there has been any serious interference, if you like, with the operations of Canadian business with respect to territorial application of United States law.

Mr. Haidasz: Then just one more question. Are you able to tell the Committee to what extent these antitrust laws have hindered Canadian industry in money and figures of money and jobs?

Mr. McAvity: In money, no. The practical effect has been to prevent certain combinations of effort, if you like, or mergers in Canada. I can speak from my own business experience in this, where some companies in the industry were United States based. Others like the company I was with had to deal very heavily in the States, and here I think we were more afraid of United States antitrust laws than we were of our own anticommon law because of the severity of the penalties which are applied in the States.

Mr. Fowler: I think, sir, just to supplement that, it is not so much what has happened, although there have been some very irritating actions in antitrust activity from Washington which have affected our industry among others. The problem is more when you look ahead. If we should in this country be moving toward greater rationalization, maybe some more mergers, maybe some specialization agreements which are needed in order to get up to scale and efficiency, there is a real danger that the United States antitrust laws working through subsidiaries of American companies will make that kind of rationalization impossible.

[Interpretation]

parlé de la Loi sur les rapports commerciaux avec l'ennemi.

La rumeur suivant laquelle Washington aurait interdit à un fabricant d'automobiles de vendre leurs produits est parfaitement ridicule. C'est le président de la Société lui-même qui m'a relaté les faits. L'enquête avait été faite par un représentant de voitures de la Colombie-Britannique. Une personne de Hong-Kong lui avait demandé s'il y aurait moyen d'acheter des camions au Canada.

En ce qui concerne cette société, elle n'a jamais reçu de demande d'offres et les choses en sont restées là. A quelques rares exceptions près, aucune société canadienne n'a reçu de demandes provenant de Chine sauf peut-être pour du métal en lingots et d'autres produits. Des sociétés canadiennes, appartenant au secteur de M. Fowler, ont fait des offres pour de la pâte à papier sans jamais recevoir de réponse après une attente de six à huit mois. Dès lors le problème des rapports commerciaux avec la Chine populaire reste une question académique.

Pour répondre à votre question, seules les lois anti-trust ont donné lieu à des ingérences dans le fonctionnement de sociétés canadiennes.

M. Haidasz: J'ai une dernière question à poser. Pourriez-vous nous dire dans quelle mesure ces lois anti-trust ont provoqué des pertes dans l'industrie canadienne du point de vue argent et possibilités d'emploi?

M. McAvity: Il n'y a pas eu perte d'argent. Ces lois ont eu pour effet d'empêcher des fusions au Canada. Je parle ici de ma propre expérience. Ainsi la société à laquelle j'appartiens et qui traite beaucoup avec les États-Unis, craint davantage les lois anti-trust des États-Unis que nos propres lois en la matière, en raison des lourdes sanctions prévues par les lois américaines.

M. Fowler: Il ne s'agit pas tellement de ce qui s'est passé jusqu'à présent, bien que l'action de Washington dans le domaine anti-trust a eu des effets chez nous. Il s'agit de l'avenir. Il se pourrait qu'une plus grande rationalisation dont notre pays a besoin et qui se ferait par le moyen de fusions et d'accords de spécialisation, soit empêché par les lois anti-trust des États-Unis appliquées chez nous par le canal des filiales américaines installées au Canada.

[Texte]

Mr. Haidasz: I presume you are in favour of multinational corporations.

Mr. Fowler: Yes. I think these are one of the important new developments in the world. Whether we like them or do not like them, they are with us. I think that we have to think in terms of perhaps sometime rules of conduct by both governments and corporations as to how they should behave.

Mr. McAvily: As pointed out in your own Committee's very excellent report on this whole subject, it was noted that the Netherlands is one example, where Dutch law has simply made it illegal for any other country's laws to take precedence over their own national laws. I do not think that American businessmen as such would quarrel with the idea that we should take a stronger stand on this. The United States government might, but I do not think industry would.

Mr. Haidasz: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: Yes, I have only one short question. Most of my questions have been answered already.

Mr. Fowler, in view of the great probability that Britain will join the EEC in the next few months, I would like to have your views. Most of these European companies have plants in Canada. Do they not in a way bring this into EEC, the same as with the American companies having branches in Europe? Does that not bring our country and the United States into the EEC in some way?

Mr. Fowler: Undoubtedly it provides a contact, Mr. Dupras, but these mills, let us take in our industry, were built to provide certain materials, commodities, under the conditions of trade that have existed in the past. The great proportion of them are British based. There are some others involved here, but they did this under what amounted to a free-trading arrangement on pulps and newsprint in particular and some of the other basic commodities.

Those same British-based plants may find themselves, if they adopt the external tariff, not being able to get back the commodities on the same terms from their own subsidiaries in Canada. So in a sense they are in Canada and we are involved with them, but the terms of trade may be very materially changed.

• 1300

Mr. Dupras: Is there a possibility of protecting this trade that has already been established with these EEC countries?

Mr. Fowler: I think there is, right at the time of entry, and I think that is where the push has to come; and we are not going to succeed in the more specialized commodities at this point. May I add just one last word on this? It is quite clear that after British entry there is going to be what they called "compensating negotiations" under GATT and that is the time when Canadian effort should be put forward to get a better deal for the commodities that cannot be dealt with at the time of entry. I

[Interprétation]

M. Haidasz: Je suppose que vous êtes en faveur des sociétés multinationales.

M. Fowler: Évidemment. J'estime en effet que ces sociétés constituent une nouveauté des plus importantes. Que cela nous plaise ou non il faudra bien que nous les acceptions. Les gouvernements et les sociétés elles-mêmes devraient peut-être arrêter les lignes de conduite de ces grosses sociétés internationales.

M. McAvily: Ainsi qu'il est mentionné dans l'excellent rapport de votre Comité, les Pays-Bas ont statué que les lois étrangères ne peuvent en aucun cas prévaloir sur les lois du pays. Je ne pense pas que les hommes d'affaires américains s'opposeraient à ce que nous agissions plus fermement sur ce point. Ce serait plutôt le gouvernement des États-Unis qui ne verrait pas la chose d'un bon œil.

M. Haidasz: Merci beaucoup monsieur le président.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Dupras.

M. Dupras: Je n'ai qu'une brève question à poser, la plupart de mes questions ayant déjà reçu une réponse.

Monsieur Fowler, étant donné que la Grande-Bretagne adhèrera probablement à la CEE dans les mois qui viennent, j'aimerais connaître votre avis. Car certaines sociétés européennes possèdent des filiales au Canada. Est-ce que ceci ne revient pas à dire que notre pays, ainsi que les États-Unis, sont introduits en quelque sorte dans la communauté?

M. Fowler: Un rapport est très certainement établi. La plupart des usines de pâte à papier furent créées en vue de la fabrication de certains produits suivant les modalités commerciales en vigueur par le passé. Car la plupart de ces sociétés ont leur siège social en Angleterre. La plupart de ces sociétés ont jusqu'à présent fonctionné dans le cadre d'un régime de libre-échange en ce qui concerne la pâte à papier et le papier journal ainsi que d'autres produits de base.

Or ces sociétés dont la société-mère se trouve en Grande-Bretagne pourraient, si elles adoptent le tarif extérieur de la communauté, ne plus être à même d'exporter des produits de leurs filiales canadiennes aux mêmes conditions que par le passé. Il se pourrait donc que nos rapports commerciaux mutuels subissent une évolution très importante.

M. Dupras: Est-il possible de sauvegarder les relations commerciales que nous avons déjà établies avec les pays de la CEE?

M. Fowler: Oui, au moment de l'adhésion et c'est là qu'il faut agir; nous ne réussissons pas en ce qui concerne les denrées plus spécialisées, à ce stade. Puis-je ajouter quelque chose? Après l'entrée de la Grande-Bretagne, il y aura ce que l'on appelle «des négociations de compensation» en vertu du GATT et c'est à ce moment-là que le Canada devra mettre l'accent sur les denrées dont on ne peut s'occuper au moment de l'entrée. Je voudrais, en outre, traiter des denrées dont on peut s'occuper au

[Text]

would still like to deal with those commodities that can be dealt with at the time of entry, notably pulps and newsprint.

Mr. Dupras: Thank you.

The Vice-Chairman: I want to thank wholeheartedly our two very prominent witnesses for their excellent brief and for answering our questions. This meeting of the Committee is adjourned until 3.30 p.m. tomorrow, when we will be dealing further with the Estimates from the Department of National Defence.

[Interpretation]

moment de l'entrée, les pulpes et le papier journal en particulier.

M. Dupras: Je vous remercie.

Le vice-président: Je tiens à remercier nos éminents témoins de leur mémoire et des réponses qu'ils ont fournies à nos questions. Nous ajournons jusqu'à trois heures trente, demain après-midi, alors que nous étudierons les prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale.

APPENDIX "I"

Brief to the House of Commons Standing Committee—External Affairs and National Defence on "Foreign Policy for Canadians by Canadian Pulp and Paper Association"

Members of the pulp and paper industry are individually interested in many aspects of Canadian foreign policy—political, strategic and social—and, no doubt, hold differing views on these aspects. Their common interest—on which they can achieve reasonable unanimity—relates to the trading aspects of foreign policy. We have not attempted to draw together the individual views of CPPA members on the broader and more general aspects of foreign policy. This memorandum deals only with some economic and trade aspects.

The Canadian pulp and paper industry has an obvious concern in foreign trade and the economic climate affecting the export of Canadian goods. In 1970, out of a total production of 18.6 millions tons, about 14.5 million tons were exported to other countries. These exports went approximately 67 per cent to the United States, 8 per cent to Britain, 9 per cent to western Europe, 5 per cent to Latin America, 5 per cent to Japan, and the remaining 6 per cent to all other markets.

In terms of volume, pulp and paper trade with the United States is clearly most important and is likely to remain so. This trade is well established in newsprint and in market pulps and relatively small in other products which face substantial U.S. tariff barriers. For the major commodities, market relationships have been established, often through corporate relationships which provide an assured outlet for Canadian newsprint and pulps. These provide a valuable volume base for mass production techniques which establish a manufacturing structure for these branches of the industry, that permits them to expand exports to other countries. For other commodities which face foreign tariffs and do not have corporate relationships that provide substantial outlets their manufacturing structure is usually not suitable to support efficient export business.

This point is of considerable general importance to Canadian manufacturing industries. Unless a Canadian manufacturer has access to a sufficiently large domestic or North American market to permit it to achieve the advantages of scale and specialization, he cannot become an effective competitor in world markets. A mill making a variety of products, in short runs, is not properly structured to compete in export trade anywhere. This positive advantage of American trade and extensive American ownership in Canadian industry is seldom recognized. The small and scattered Canadian population does not generally provide an adequate base for efficient mass production. If there is access to the large American market, aided by extensive participation by Americans in Canadian industries, we can achieve the economies of scale and can then move forward into other markets around the world. If, instead, an industry is without access to the United States and is largely confined to serving the small Canadian market, it will not be able to

APPENDICE « I »

Mémoire de l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papiers au Comité permanent de la Chambre des Communes (Affaires extérieures et Défense nationale) sur une « Politique étrangère pour les Canadiens »

Les fabricants de pâtes et papiers s'intéressent à divers aspects de la politique étrangère du Canada—aspects politiques, stratégiques et sociaux—et professent sans doute des opinions divergentes à ces égards. Mais ils sont d'accord en bonne majorité en ce qui a trait au côté commercial de la politique étrangère. Nous n'avons pas tenté de grouper leurs vues personnelles quant aux aspects plus vastes et plus généraux de la politique étrangère. Ce mémoire ne traite que de certains aspects économiques et commerciaux.

Il va de soi que l'industrie des pâtes et papiers se préoccupe de commerce extérieur et des facteurs économiques qui conditionnent l'exportation des marchandises canadiennes. En 1970, sur une production totale de 18.6 millions de tonnes, environ 14.5 millions de tonnes ont été exportées. En gros, ces exportations ont été de 67 p. 100 aux États-Unis, 8 p. 100 à la Grande-Bretagne, 9 p. 100 à l'Europe de l'Ouest, 5 p. 100 à l'Amérique latine, 5 p. 100 au Japon et le reste, 6 p. 100, à d'autres marchés.

En volume, le commerce des pâtes et papiers avec les États-Unis est très important, c'est clair, et le demeurera vraisemblablement. Ce commerce est bien établi pour ce qui est du papier journal et des pâtes marchandes, mais il l'est moins pour d'autres produits qui font face à de hautes barrières tarifaires américaines. Pour les principaux produits, les relations commerciales ont souvent été établies par le truchement de sociétés apparentées qui assurent un débouché au papier journal et aux pâtes canadiennes. Il a été possible, ainsi, d'établir au Canada des productions volumineuses qui ont permis le recours à des techniques de production massive de ces marchandises; il en est résulté une structure manufacturière qui favorise l'augmentation des exportations à des pays autres que les États-Unis. Dans le cas des autres produits, qui sont handicapés par les tarifs étrangers, et dont les producteurs canadiens n'ont pas d'apparementement avec des sociétés étrangères qui pourraient leur offrir des débouchés, leur structure manufacturière ne peut pas aider efficacement à l'exportation.

C'est là un point d'une importance globale très importante pour les industries manufacturières du Canada. A moins qu'un manufacturier canadien n'ait accès à un marché canadien ou nord-américain assez important pour lui permettre de jouir des avantages de la production massive et de la spécialisation, il ne peut pas devenir un concurrent sérieux sur les marchés mondiaux. L'usine qui remplit de petites commandes d'une foule de produits distincts n'est pas structurée de façon à pouvoir concurrencer qui que ce soit, à l'étranger. On ne s'arrête pas souvent, sous ce rapport, aux avantages que représentent le commerce avec les États-Unis et le fait que les Américains possèdent une bonne partie de l'industrie canadienne. La population canadienne, éparsée et petite, ne constitue pas en général une base suffisante pour une production de masse profitable. Si nous avons accès au vaste marché américain, grâce à la forte participation des Américains à la production du Canada, nous pouvons tirer avantage des économies inhérentes à la production

export, in any massive and growing fashion, to other countries. For Canada, situated where we are and at our present stage of development and population size, commercial relations with the United States are the key to our becoming a modern industrial state. This fact of commercial life does not appear to have been recognized in "Foreign Policy for Canadians" where the essential importance of sound economic relations with the United States is mentioned only incidentally.

It follows that the maintenance and establishment of sound economic relations between Canada and the United States is of crucial importance both because of the size and value of this trade and because, without it, we are unlikely to be able to trade extensively anywhere else. We should be seeking better access for our manufactured goods to the American market. We should not be throwing up legislative and emotional barriers to improved trade and investment from the United States. In the paper industry, for example, there is no logical or technical reason why Canada should not be supplying a substantial portion of the large American demand for magazine papers, paperboard, packaging materials, and a wide variety of specialty papers. If we do not manage to do so and create industries capable of doing so efficiently, there is little chance that we can export these commodities to any other countries in significant amounts.

We don't have the necessary manufacturing base in Canada, for many—perhaps most—of our manufacturing industries. Our best chance of acquiring such a base is in the United States. Having acquired a broader base, we can move on to develop trade with other countries around the world. As it happens, demand growth rates in North America are likely to be slower than in overseas areas such as western Europe; Japan and South America, although in absolute volume North American demand for Canadian commodities will be greater. But we cannot benefit from the faster growth of overseas demand, unless our North American trading arrangements and attitudes are in order.

In discussing National Aims in Chapter II, the White Paper suggests there may be some conflict between political, economic and social goals. It assumes that most Canadians want "to attain the highest level of prosperity consistent with Canada's political preservation as an independent state". This is said to be "a highly practical and sensible evaluation of national needs". It may also be a somewhat vague and confusing statement of national aims.

Is there any necessary connection between political independence and economic prosperity? Must we, as the White Paper seems to suggest, settle for some lower level of prosperity in order to remain independent? It can be argued with greater logic that political independence depends on a high level of economic prosperity—that if

massive et, dès lors, nous orienter vers les autres marchés du monde. Si, au contraire, une compagnie n'a pas accès au marché des États-Unis et doit se contenter du petit marché canadien, elle ne pourra pas exporter massivement et de façon croissante à d'autres pays. Pour le Canada, de par sa situation géographique, l'état actuel de son développement et sa maigre population, ce sont les relations commerciales avec les États-Unis qui nous permettront de devenir un État industriel moderne. Il ne semble pas que cette réalité de la vie commerciale ait été perçue dans la «Politique étrangère pour les Canadiens», où l'importance fondamentale de saines relations économiques avec les États-Unis n'est mentionnée que de façon accessoire.

L'établissement et le maintien de saines relations économiques entre le Canada et les États-Unis est donc d'une importance cruciale, non seulement à cause de l'ampleur et de la valeur d'un tel commerce, mais aussi parce que, sans lui, nous ne pourrions exporter de façon appréciable nulle part ailleurs. Il faut chercher à rendre le marché américain plus accessible à nos produits manufacturés. Il ne faut pas élever entre les deux pays des barrières législatives et émotives, qui nuiraient à l'amélioration de notre commerce avec les Américains et à leurs investissements ici. Dans l'industrie papetière, notamment, il n'existe pas de motif logique ou technique pour empêcher le Canada de répondre largement à la forte demande américaine en matière de papier magazine, de cartons, de matériaux d'emballage et d'une vaste diversité de papiers spéciaux. Si nous n'arrivons pas à le faire, si nous ne pouvons pas implanter des industries aptes à répondre profitablement à la demande américaine, il y a lieu de douter que nous puissions exporter ces produits en quantités appréciables à d'autres pays.

Pour de nombreuses sociétés manufacturières canadiennes, pour la plupart peut-être, nous ne disposons pas dans notre pays de la base manufacturière suffisante. Notre meilleur moyen de l'acquérir, c'est de l'obtenir des États-Unis. Une fois que nous l'aurons, il nous sera possible de développer notre commerce avec d'autres pays. Or, il advient que le taux de croissance de la demande en Amérique du Nord tend à ralentir par rapport à l'Europe occidentale, au Japon et à l'Amérique latine, même si la demande nord-américaine pour les produits canadiens, exprimée seulement en volume, doit augmenter. Mais nous ne pourrions pas profiter de la croissance plus rapide de la demande outre-mer si nos dispositions et nos attitudes ne sont pas mieux ordonnées dans notre commerce nord-américain.

Dans les «objectifs nationaux» du Livre blanc, chapitre II, on parle de la possibilité de conflits entre nos objectifs politiques, économiques et sociaux. Il y est dit que la plupart des Canadiens veulent «atteindre à un plus haut niveau de prospérité qui soit compatible avec la sauvegarde des réalités politiques du Canada en tant qu'État indépendant». Et l'on ajoute que c'est là «une évaluation très pratique et raisonnable de nos besoins nationaux». Ce pourrait tout aussi bien être un énoncé plutôt vague et déroutant de nos objectifs nationaux.

Y a-t-il un rapport nécessaire entre notre indépendance politique et notre prospérité économique? Devons-nous, comme semble le prétendre le Livre blanc, nous satisfaire d'un plus bas niveau de prospérité afin de demeurer indépendants? On pourrait prétendre avec plus de logique que l'indépendance politique dépend d'un haut

we are strong economically we have a greater opportunity to be independent politically, if we choose or want to follow independent policies—that if we are poor we cannot as easily adopt vigorous independent policies. Extreme economic weakness can lead to a loss of political independence (it was a contributing factor among many others to Newfoundland's decision to enter Confederation) but there is no case where a prosperous nation has lost its political independence because it was prosperous.

Indeed, the relationship between political independence and economic prosperity is a tenuous one at most. France, which has achieved greater economic strength through the European Community, has not suffered any notable loss of political independence. On the other hand, India and the African members of the Commonwealth are poor and heavily dependent on foreign aid but they do not find it difficult to follow independent political policies. It seems that the goals of economic growth and political sovereignty are largely independent of each other and it is a mistake to relate them too closely. We can do those things which increase the prosperity of Canadians and use our greater economic strength to reinforce our political independence and sovereignty.

As the White Paper suggests, the only possible threat to Canadian independence is from the United States. If there is any connection between political independence and economic independence, it won't apply because of nations that are less prosperous than we are. The only nation that is more prosperous is the United States and the White Paper says "Some Canadians might hold that Canada could have a higher standard of living by giving up its sovereign independence and joining the United States". This is a faulty line of reasoning. It assumes, first of all, that the choice is ours and that the United States are eager and willing to take us in. For this there is today no evidence at all. Americans are much too sensible and practical to want to add Canadian problems to the many serious national difficulties they now have. More positively, many thoughtful Americans see that it is to their own advantage to have as their nearest neighbour an independent Canada which is generally friendly but capable of taking an independent political line. Even if we wanted to join them and they, with considerable reluctance, were willing to take us in, it follows by no means that we would achieve a significantly higher standard of living. There are areas within the United States where living standards are lower than in several Canadian regions, and political union would not necessarily raise the well-being of Canadians generally.

We should selectively choose and seek those economic and trading policies that will increase Canadian living standards without any significant loss of political independence. Any international agreement (such as the GATT, or the International Monetary Fund) involves some technical loss of sovereignty for Canada and for all other participating countries, but it does not in any real sense mean a loss of political independence.

It is true, as the White Paper states, that foreign policy should be an extension abroad of national policies. To

niveau de prospérité économique, que si nous sommes économiquement puissants nous avons plus de chances d'être politiquement indépendants, si nous voulons suivre une politique d'indépendance, autrement dit si nous sommes pauvres nous ne pouvons pas facilement adopter une politique vigoureuse d'indépendance. Une extrême faiblesse économique peut mener à une perte d'indépendance politique (ce fut l'un des facteurs qui ont joué dans la décision qu'a prise Terre-Neuve de se joindre à la Confédération), mais il n'existe pas d'exemple de pays prospères qui aient perdu leur indépendance politique parce qu'ils étaient prospères.

En fait, le rapport entre l'indépendance politique et la prospérité économique est plutôt ténu. La France a acquis plus de force économique au sein du Marché Commun sans, pour autant, perdre perceptiblement d'indépendance politique. Par ailleurs, l'Inde et les États africains du Commonwealth sont pauvres et ils dépendent beaucoup de l'aide étrangère sans que cela les empêche d'adopter des formules politiques indépendantes. Il semble plutôt que la croissance économique et la souveraineté politique ne soient pas tellement reliées et que ce soit une erreur de les relier trop étroitement. Nous pouvons agir de manière à augmenter la prospérité des Canadiens et tirer avantage de notre plus grande force économique pour consolider notre souveraineté et notre indépendance politique.

Le Livre blanc prétend que les États-Unis constituent la seule menace possible à l'indépendance canadienne. S'il y a un rapport entre l'indépendance politique et l'indépendance économique, il ne se concrétisera pas du fait de nations moins prospères que la nôtre. La seule qui soit plus prospère, c'est la nation américaine, et le Livre blanc dit: «Certains Canadiens seraient d'avis que le Canada pourrait avoir un plus haut niveau de vie s'il abandonnait sa souveraineté et s'intégrait aux États-Unis.» Il y a là un vice de raisonnement. C'est d'abord présumer que nous n'avons pas le choix et que les États-Unis veulent ardemment nous annexer. Rien ne tend à le prouver en ce moment. Les Américains ont beaucoup trop de bon sens pour vouloir ajouter à leurs sérieuses difficultés nationales les problèmes du Canada. À y regarder d'une façon plus positive, nombre d'Américains lucides jugent avantageux d'avoir comme voisin immédiat un Canada indépendant qui est ordinairement amical mais qui peut adopter une politique indépendante. Même si nous voulions nous joindre à eux et que, malgré leur réticence, ils aient à nous annexer, cela ne veut nullement dire que notre niveau de vie en serait considérablement amélioré. Il y a des coins des États-Unis où le niveau de vie est plus bas que dans nombre de régions canadiennes; et l'union politique canado-américaine ne relèverait pas forcément le bien-être des Canadiens en général.

Nous devrions choisir judicieusement les politiques économiques et commerciales susceptibles d'augmenter notre niveau de vie sans qu'elles portent atteinte d'une façon notable à notre indépendance politique. Tout accord international (le GATT, par exemple, ou encore le Fonds Monétaire International) rogne des particules de souveraineté, tant au Canada que dans tous les autres États participants, mais ils ne mènent pas vraiment à la perte de l'indépendance politique.

Il est bien entendu, comme le dit le Livre blanc, que la politique étrangère est le prolongement à l'étranger des

achieve this we must first set appropriate domestic policies to enable a country heavily dependent on international trade to compete in world markets and then we must see to it that those domestic policies are in fact extended into foreign policy. Conceivably we could set national policies that would make the extension impossible, or we could adopt reasonably suitable national policies for a world trading nation and fail to implement them in the foreign policy area. It is a two-stage process.

In the domestic policy field the following briefly noted items would seem to be essential to an effective foreign economic policy.

politiques nationales. Cela exige d'abord que nous établissions des objectifs domestiques appropriés, de façon à permettre à un pays qui dépend largement du commerce international de faire face à la concurrence sur les marchés mondiaux, puis de voir à ce que ces objectifs nationaux se concrétisent dans notre politique étrangère. Il n'est pas inconcevable que nous puissions établir des objectifs nationaux tout le prolongement à l'étranger soit impossible, ou que nous adoptions des objectifs nationaux raisonnables et qui conviennent à une nation engagée dans le commerce mondial, mais que nous n'arrivions pas à les intégrer à notre politique étrangère. Il s'agit bien d'un processus en deux temps.

En matière de politique intérieure, les quelques points brièvement énoncés ci-après nous semblent essentiels à toute politique économique étrangère qui vaille.

a) We should retain the generally open policy Canada has always followed toward foreign trade and investment. This open policy has served Canada well in the past. We will continue to need foreign investment, not only to supply needed capital, but also to bring in improved technology and access to assured markets.

a) Nous devrions conserver l'attitude canadienne d'une politique ouverte en matière de commerce étranger et d'investissements. Cette attitude nous a bien servis jusqu'ici. Nous aurons encore besoin d'investissements étrangers, non seulement pour le capital dont nous avons besoin, mais aussi pour améliorer notre technologie et nous donner accès à des marchés assurés.

b) As a general guide to economic policy, measures to foster economic growth, should have very high priority, as the White Paper suggests. This is not to say that the other five goals are of secondary importance. But without rapid economic growth it will not be possible to do much to enhance the quality of life, ensure a harmonious natural environment or promote social justice; or indeed to safeguard sovereignty and independence and work for peace and security. A satisfactory rate of economic growth will in itself contribute to the well being of Canadians by providing more and steadier jobs for our rapidly growing labour force and higher standards of living for all Canadians. It is also the essential base on which all the other national objectives can alone be built.

b) Comme politique générale en matière économique, nous devrions accorder la plus haute priorité aux mesures propres à stimuler notre croissance économique, comme le dit du reste le Livre blanc. Cela ne veut pas dire que les cinq autres objectifs soient d'importance secondaire. Mais sans une croissance économique rapide, il ne sera pas possible d'améliorer visiblement notre niveau de vie, d'équilibrer harmonieusement l'environnement, d'instaurer plus de justice sociale, ou même de sauvegarder notre souveraineté et notre indépendance tout en travaillant pour la paix et la sécurité. Un taux satisfaisant de croissance économique, à lui seul, contribuera au bien-être des Canadiens en fournissant des emplois plus nombreux et plus stables à notre main-d'œuvre qui grandit rapidement et des standards de vie plus élevés à tous les Canadiens. C'est également le fondement essentiel à l'échafaudage de tous les autres objectifs nationaux.

c) Specifically within domestic economic policy, tax policies at all levels of government are vitally important. As a country so heavily dependent on foreign trade, Canadian tax levels cannot be significantly higher than those in other industrial countries, if our exporters are to compete effectively in world markets. Today, effective corporation tax rates in Canada are substantially higher than those in the United States, Sweden and other countries with whom we compete in pulp and paper markets. We should have lower, not higher tax levels to maintain our competitiveness in world trade—specifically for the pulp and paper industry and generally for all Canadian industry. There is much evidence that high corporation tax rates put us at a serious disadvantage in competition with other exporting nations. They have contributed extensively to inflationary pressures in Canada and have created a profit squeeze that has cut back industrial investment. This is today perhaps the greatest single weakness in the Canadian economy and the most serious impediment to economic growth. If a company does not show a

c) Particulièrement sur le plan d'une politique économique domestique, les politiques fiscales à tous les paliers gouvernementaux sont d'une importance vitale. Comme le sort de notre pays est étroitement relié au commerce étranger, le niveau général des taxes au Canada ne doit pas dépasser appréciablement celui des autres pays industrialisés si l'on veut que nos exportateurs soutiennent la concurrence sur les marchés mondiaux. Aujourd'hui, les taux d'imposition appliqués aux compagnies sont appréciablement plus élevés que ceux qui existent aux États-Unis, en Suède et dans les autres pays avec lesquels nous sommes en concurrence sur les marchés des pâtes et papiers. Ce sont des taux plus bas, pas plus élevés, qu'il nous faut pour maintenir notre capacité de concurrence en commerce international—plus particulièrement pour l'industrie des pâtes et papiers et, généralement, pour toute l'industrie canadienne. Les preuves abondent, démontrant que les taux d'imposition élevés appliqués aux compagnies nuisent gravement à notre situation concurrentielle vis-à-vis les autres nations exportatrices. Ces taxes comptent

reasonable return on investment it cannot invest in plant improvement and expansion or attract new capital. Canadian tax levels generally and corporation taxes in particular should be reduced to levels more closely in line with those in other countries with whom we compete in world markets. It will be the quickest and most effective way to bring Canadian economic performance back closer to potential, with beneficial effects on employment, trade and economic growth. If we were to do so, tax revenues would not suffer for more than a very short period as our tax system produces rapidly expanding tax revenues when the economy is growing.

d) Similarly other regulatory actions by Canadian governments affect the competitive position of an industry such as this. Two examples might be given. First, to provide economic supplies of wood to meet rising demands on Canada for forest products, more vigorous forest management policies will have to be adopted. The nature of these policies and provisions for the sharing of their costs are equally important. It is urgent that a coordinated, nation-wide forest policy be developed by Canada to avoid a developing shortage of wood some 15 or 20 years from now, when demand on Canada for forest products will be much greater than it is today. The costs of better forest management and protection should be shared between industry and governments in such a way that the wood can be used to produce products that can be sold competitively in world markets. Secondly there is in the pulp and paper industry an urgent and continuing concern over the problems of water and air pollution. It has already done much to improve the environment and will do much more. However, two of the White Paper's priority goals—to foster economic growth and to ensure a harmonious natural environment—can only be consistently pursued by the exercise of considerable care. Environmental improvement is an essential objective of all industrial nations and they are all adopting regulatory policies to this end. A substantial portion of the costs of pollution abatement must necessarily be borne by the manufacturing industries that contribute to environmental pollution. However, it is essential that the nature and pace of Canadian regulations be kept reasonably in line with those adopted in other countries. If a Canadian industry is required to adopt more costly procedures at a faster pace than those applied to producers in other countries, it will become non-competitive in world markets. The goal of ensuring a harmonious natural environment will be achieved at the expense of the goal of fostering

pour beaucoup dans les pressions inflationnistes auxquelles le Canada a été soumis et elles sont responsables de la diminution des profits qui a ralenti les investissements industriels. C'est peut-être là la principale faiblesse de l'économie canadienne et le plus sérieux des obstacles à notre croissance économique. Si une compagnie n'obtient pas un rendement raisonnable du capital investi, elle ne peut réinvestir ni dans l'amélioration ni dans l'expansion de son équipement industriel, ni attirer de nouvelles mises de fonds. De façon générale, les niveaux des taxes au Canada, et plus particulièrement les taux d'imposition imposés aux compagnies, devraient être réduits à des niveaux se rapprochant de ceux qui existent dans les autres pays avec lesquels nous sommes en concurrence sur les marchés mondiaux. Ce sera le moyen à la fois le plus rapide et le plus efficace de réduire l'écart entre le rendement réel de l'économie canadienne et son rendement maximum, avec conséquences bénéfiques sur la situation de l'emploi et sur la croissance commerciale et économique. Si nous adoptions cette façon d'agir, les revenus fiscaux ne subiraient de fléchissement que pour peu de temps, étant donné que notre système fiscal est ainsi fait qu'il produit des revenus de taxes qui grossissent rapidement lorsque l'économie progresse.

d) De même, d'autres actions réglementaires posées par les gouvernements au Canada affectent la position concurrentielle d'une industrie telle que la nôtre. On peut citer deux exemples. Premièrement, pour satisfaire de façon économique aux demandes croissantes de produits forestiers canadiens, il va falloir adopter des politiques plus vigoureuses de gestion du domaine forestier. La nature de ces politiques et les dispositions qu'il faudra prendre pour le partage de leurs coûts sont également importantes. Il est urgent qu'une politique forestière coordonnée, qui soit à l'échelle du pays tout entier, soit mise au point par le Canada pour éviter que ne se crée une disette de bois dans 15 ou 20 ans, au moment même où la demande des produits forestiers canadiens sera beaucoup plus considérable qu'elle ne l'est aujourd'hui. Les coûts d'une meilleure gestion et d'une plus grande protection de la forêt devraient être partagés entre l'industrie et les gouvernements de façon telle que le bois puisse être utilisé pour manufacturer des produits forestiers pouvant être vendus à prix concurrentiel sur les marchés du monde. Deuxièmement, l'industrie des pâtes et papiers se préoccupe de façon urgente et continue des problèmes de la pollution de l'air et de l'eau. L'industrie a déjà beaucoup fait pour assainir l'environnement et elle fera encore davantage. Toutefois, deux des objectifs prioritaires du Livre blanc—promouvoir la croissance économique et assurer un environnement naturel harmonieux—ne sont compatibles que si on les applique avec le plus grand soin. L'assainissement du milieu naturel est un objectif essentiel de toutes les nations industrialisées et pour l'atteindre, elles adoptent toutes des réglementations. Une appréciable partie du coût de la réduction de la pollution retombe nécessairement sur les industries manufacturières qui contribuent à la pollution du milieu. Il est toutefois essentiel que la nature des règlements et le cheminement des échéances qu'ils prescrivent s'accordent le plus possible avec les mesures adoptées dans les

economic growth. The two goals must be pursued consistently and with regard to the relationship between them.

The above items are only examples of the way that domestic economic policy decisions affect foreign trade policy. Unless we create an appropriate economic climate within Canada there is not much use talking about the extension abroad of national policies.

It will not be an easy task to create a domestic economic policy that can be extended abroad to make the maximum contribution to the White Paper's primary goal of fostering economic growth. In a federal system, domestic economic policy is a compound of the policies of all levels of government and their proper coordination. Assuming we can establish a satisfactory overall, economic climate in Canada the second stage in the process occurs. We must see that action is taken internationally to ensure that the extension to foreign economic policy in fact takes place. Some examples of such action on the international front follow.

a) We should continue to maintain and expand the access of Canadian goods to foreign markets, taking account of the rapid changes taking place in international trading arrangements. Today that access is seriously threatened. If Britain and other European countries enter the European Community, Canada will be left as the only industrial country in the world that will not have free access to a market of at least 100 million people. For many industries using modern technology, the small and scattered Canadian market will not support a scale of production to permit successful competition in world markets. We are being forced into a very uncomfortable trading corner, and must find some way to break out of it.

b) Canada should not oppose British entry into the European Community, with its promise of a stronger Britain, economically and politically. But we should vigorously seek the protection of our existing trade with Britain and seek improved access to the growing markets of western Europe where, as the White Paper points out, the development of Canadian trade has been disappointing. The best time to do this is during the negotiations to enlarge the Community. If Britain enters the European Community on terms that eliminate existing free entry for Canadian goods under GATT arrangements and Commonwealth preferences, and adopts the higher Common External Tariff of the Community, it will be a long time before the present volume and value of Canadian trade to Britain and Europe will be regained. For this industry, if no special accommodation is made

autres pays. Si une industrie canadienne est requise d'adopter des méthodes plus coûteuses à un rythme plus rapide qu'on ne l'exige des producteurs des autres pays, cette industrie ne pourra plus faire face à la concurrence sur les marchés mondiaux. Un objectif, celui d'assurer un milieu naturel harmonieux sera atteint aux dépens de l'autre, celui de promouvoir la croissance économique. Les deux buts doivent être poursuivis avec fermeté et compte tenu de leur inter-relation.

Ce qui précède ne constitue qu'un exemple de la façon dont les décisions prises dans le cadre d'une politique économique domestique affectent la politique de commerce extérieur. A moins de créer au Canada même un climat économique approprié, il est à peu près inutile de parler du prolongement à l'étranger de nos politiques domestiques.

Ce ne sera pas tâche facile que de créer une politique économique domestique qui puisse se prolonger à l'étranger, visant à contribuer le plus possible au but premier du Livre Blanc qui est de promouvoir la croissance économique. En régime fédéral, la politique économique domestique est un composé convenablement agencé des politiques de tous les paliers de gouvernements. A supposer que nous puissions faire naître pour le pays tout entier un climat économique satisfaisant, survient maintenant le deuxième stade du procédé. Nous devons agir sur le plan international pour assurer «de facto» le prolongement à l'étranger, de notre politique économique. Voici des exemples de gestes à poser sur le plan international.

a) Nous devrions continuer de maintenir et de faciliter encore l'accès des marchandises canadiennes aux marchés étrangers, compte tenu des changements rapides qui s'effectuent dans les arrangements commerciaux internationaux. Aujourd'hui, cet accès est gravement menacé. Si la Grande-Bretagne et d'autres pays de l'Europe sont admis comme membres de la Communauté européenne, le Canada deviendra le seul pays industriel au monde à ne pas avoir libre accès à un marché d'au moins 100 millions de personnes. Dans le cas de nombre d'industries utilisant la technologie moderne, le marché canadien—épars et petit—ne pourra soutenir une échelle de production qui permette la concurrence sur les marchés mondiaux. On nous accule à une situation commerciale très précaire et il nous faut trouver le moyen d'y échapper.

b) Le Canada ne devrait pas s'opposer à l'entrée de la Grande-Bretagne dans la Communauté européenne, entrée qui est promesse d'une Grande-Bretagne économiquement et politiquement plus forte. Mais, avec vigueur, nous devrions tenter de protéger notre commerce actuel avec la Grande-Bretagne et d'obtenir un meilleur accès aux marchés grandissants de l'Europe occidentale où, comme le dit le Livre Blanc, le développement du commerce canadien a été désappointant. Il n'est pas de meilleur moment pour ce faire que durant les pourparlers qui visent à agrandir la Communauté. Si la Grande-Bretagne entre à la Communauté européenne à des conditions qui suppriment l'entrée libre actuelle des marchandises canadiennes en vertu des accords GATT et de la politique préférentielle du Commonwealth et qu'elle adopte les tarifs plus élevés de la Communauté, il

for our products we will be facing tariffs and/or quotas on pulps, newsprint, fine papers and packaging materials which now enter Britain duty-free. The minimum that Canada should do is to fight vigorously for a reasonable accommodation in the terms of entry for our commodities.

c) More generally, the world needs new initiatives to develop freer and expanding international trade. Such initiatives are today completely lacking. Most of the "steam" has gone out of the GATT, and no new efforts looking toward broad multi-national negotiations are in prospect. Protectionist sentiment is rising in the United States, Europe and other countries. As the trading nation facing the greatest threat and with the most at stake, Canada can reasonably be expected to initiate new trading approaches. The traditional, slow, multi-national approach through the techniques of GATT may no longer be good enough.

We should be exploring new approaches—perhaps through bilateral arrangements with the enlarged European Community or with the United States or with Japan or with all three.

This memorandum deals with some of the economic items in the White Paper in rather general terms. We have done this because we were given to understand that the forthcoming hearings of the Parliamentary Committee would be directed mainly to a review of the first booklet entitled "Foreign Policy for Canadians". In the other five booklets there may be particular points, concerning economic relations with Europe, Latin America and the Pacific or concerning foreign aid and international development, on which we might comment when the Committee comes to examine those sections of the White Paper. We will be glad to do this if the Committee so wishes.

faudra bien du temps avant que le commerce canadien avec la Grande-Bretagne et l'Europe ne regagne sa situation actuelle, en valeur et en volume. Pour ce qui est de notre industrie, à moins que des accommodements n'interviennent pour nos produits, elle devra faire face à des tarifs ou à des contingentements, ou les deux, sur ses pâtes, son papier journal, ses papiers fins et son matériel d'emballage qui entrent sur le sol britannique libres de droits. Ce que le Canada devrait faire, à tout le moins, ce serait de mener une lutte vigoureuse pour qu'intervienne un accommodement raisonnable visant l'entrée de nos marchandises.

c) De façon plus générale, le monde a grandement besoin de nouvelles initiatives pour développer davantage le commerce international et favoriser le libre échange. Ces initiatives, aujourd'hui, sont complètement absentes. GATT a perdu son élan et on ne voit nulle part poindre de nouveaux efforts qui tendraient à de nouveaux pourparlers d'un large caractère multi-national. Le sentiment protectionniste est à la hausse aux États-Unis, en Europe et ailleurs. Le Canada étant le pays commerçant le plus gravement menacé en même temps que celui dont l'enjeu est le plus fort, on doit raisonnablement s'attendre à ce qu'il s'engage sur de nouvelles voies pour développer le commerce international. Les méthodes traditionnelles, lentes, à caractère multi-national, calquées sur les techniques de GATT sont peut-être maintenant dépassées.

Nous devrions explorer de nouveaux sentiers—peut-être par le truchement d'accords bilatéraux avec une Communauté européenne agrandie ou avec les États-Unis ou bien le Japon ou avec les trois.

Le présent mémoire traite de certains sujets économiques contenus dans le Livre blanc, de façon plutôt générale. Ceci a été voulu parce qu'on nous a donné à entendre que les prochaines audiences du Comité parlementaire seraient surtout consacrées à revoir la première brochure intitulée «Une politique étrangère pour les Canadiens». Dans les cinq autres brochures, il y aura peut-être des points particuliers concernant les relations économiques avec l'Europe, l'Amérique latine et le Pacifique ou concernant l'assistance étrangère et le développement international, sur lesquels nous pourrions offrir des commentaires lorsque le Comité examinera ces chapitres du Livre Blanc. Nous serons heureux de le faire si c'est le désir du Comité.

APPENDIX J

CANADIAN EXPORT ASSOCIATION

Mr. Ian Wahn, M.P.

Chairman

Standing Committee, External Affairs and
National Defence

House of Commons

Ottawa, Canada

Dear Mr. Wahn:

The Canadian Export Association has special reasons to be more concerned than any other sector of Canadian society with the formulation of foreign policy and the conduct of Canada's external affairs. We are therefore most grateful for this opportunity to submit our views and recommendations relating to the first of the recently published policy papers, dealing with basic principles.

Introduction

This Association, now comprising over four hundred companies engaged in producing goods for export or in providing the essential services, was founded in 1943 with its main objective being to foster growth of Canada's export trade. Upon reorganization in 1963, an additional objective was adapted: to create and maintain the climate and conditions needed to sustain rapid growth of exports.

In addition to its essential role of providing exporters with information, technical advice and assistance, the Association's Board of Directors, committees and staff constantly address themselves to the latter objective. In seeking to improve the "climate and conditions", the Association keeps abreast of trends and developments at home and abroad, and makes appropriate representations not only to government departments and agencies but also to banking and transportation interests and to such foreign institutions as the U.S. Bureau of Customs, and the U.S. Tariff Commission.

This country has achieved an unprecedented increase in export trade in recent years, with the result that in 1969, in value terms, 49.8 per cent of the output of all goods-producing industries was sold in foreign markets. In 1960, that proportion was 34.7 per cent.

Not reflected in the statistics up to date is the difficulty which confronts exporters as a result of the increase in the exchange rate, particularly the relatively new exporters of manufactured goods who have got established in foreign markets with the advantage of the pegged 92 1/2c. rate.

Because of the prospect of having to live for some time with a significantly higher rate, there is no room for complacency about export promotion and support.

Canada's National Objectives

In light of the apparent uncertainty over priorities in this country today, and the divergence of opinion among young Canadians, the definition and ranking of national policy objectives in this paper are most timely and commendable. Too many Canadians, we fear, do not recognize or accept the fact that economic growth is essential

APPENDICE «J»

L'ASSOCIATION DES EXPORTATEURS CANADIENS

M. Ian Wahn, député,

Président du comité permanent des Affaires extérieures
et de la défense nationale,

Chambre des communes,

Ottawa, Canada.

Monsieur,

L'Association des exportateurs canadiens a raison de s'intéresser plus que tout autre secteur de la société canadienne à la formulation d'une politique étrangère et à la conduite des affaires extérieures du Canada. C'est pourquoi nous sommes heureux de pouvoir émettre nos opinions et faire des recommandations relativement au premier document sur la politique, publié récemment et traitant des principes primordiaux.

Introduction

L'Association, composée de plus de 400 sociétés, produisant des biens pour l'exportation ou fournissant les services essentiels, a été fondée en 1943 et son principal objectif a toujours été d'encourager le développement du commerce d'exportation. Lors de sa réorganisation en 1963, elle a adopté un nouvel objectif: créer et maintenir le climat et les conditions nécessaires pour favoriser le développement rapide des exportations.

En plus de son rôle essentiel qui consiste à offrir aux exportateurs des renseignements, des conseils et de l'aide au point de vue technique, le Conseil d'administration de l'Association, les comités et le personnel font constamment appel à l'objectif mentionné plus haut. En tentant d'améliorer le "climat et les conditions", l'Association se tient au courant des tendances et développements au pays et à l'étranger et en rapport non seulement avec les ministères et organismes gouvernementaux, mais aussi avec les institutions bancaires et les sociétés de transport de même qu'avec des institutions étrangères comme le Bureau américain des douanes et la Commission américaine des tarifs.

Au cours des dernières années, notre pays a exporté plus que jamais; en 1969, 49,8 p. 100 de la production industrielle a été vendue à l'étranger. En 1960, le pourcentage était de 34,7 p. 100.

Jusqu'à présent, les statistiques ne mentionnent pas la difficulté à laquelle doivent faire face les exportateurs à cause de l'augmentation du taux du change, surtout les nouveaux exportateurs de biens manufacturés qui se sont établis à l'étranger où l'on a l'avantage d'avoir un taux fixe de 92½ c.

L'idée d'avoir à envisager pendant quelque temps un taux considérablement plus élevé fait qu'on n'a pas à se réjouir de ce qui se passe dans le domaine de l'exportation.

Objectifs nationaux

A la lumière de l'incertitude apparente du pays face aux priorités et de la divergence d'opinions qui sévit parmi les jeunes Canadiens, la définition et le classement des objectifs de politique nationale qui figurent dans ce document sont à point et louables. Trop de Canadiens, c'est ce que nous craignons, ne reconnaissent pas ou

to sovereignty, independence, a better environment and quality of life. If there was ever any doubt about the need for ranking "Economic Growth" at the top of the priority list, it surely has been dispelled with the worrisome increase in unemployment and by the public demand for "work not welfare".

Many national policies are involved in the important business of fostering economic growth, notably fiscal and monetary policy, and we suggest that, to be consistent, this No. 1 national objective should be given top priority in considerations of all such policies in addition to foreign policy.

As in the past decade, the rate of industrial expansion needed in the 1970's to achieve and maintain a full-employment economy will be attainable only if export growth can be sustained. The reason is that growth of domestic demand cannot be expected to generate sufficient expansion of Canada's goods-producing and service industries to provide either the employment or the broadening of the tax base on the scale that will be needed.

Continuing success in the export business can only be achieved by the cooperative effort of industry and labour, but their best endeavours will be fruitless unless Government policies are designed to keep Canada competitive in terms of both trade and direct investment in export-oriented industries. To point up the need for closer coordination of government policies, we must note that the proposals for tax reform would retard direct investment, and threaten to weaken the competitive position of many Canadian exporters by changes in the taxation of international income.

We suggest that the commercial objective of our new foreign policy should be bolstered by the adoption of specific "Export Objectives" such as the following:

- (i) to sustain a sufficient rate of growth in export trade to ensure a viable international balance of payments position and an acceptable standard of living in Canada in the decades ahead.
- (ii) to increase exports to overseas markets so as to reduce, relatively, our dependence on the United States.
- (iii) to achieve rapid and sustained growth in both the volume and diversity of exports of manufactured, fabricated and processed goods with a view to creating the number and variety of job opportunities needed.

The overt adoption of these objectives by the Government would more clearly define the commercial role to be played by the foreign service and should, it is hoped, result in a higher priority for the export effort in considerations of all Government policies.

Foreign Policy Projections

Rather than dwell upon the perspectives and assumptions which are well expressed in the earlier chapters of the paper, we believe that this submission should move

n'accepter pas le fait que la croissance économique est essentielle si l'on veut en arriver à la souveraineté, à l'indépendance, à un milieu et une qualité de vie meilleurs. Si l'on a déjà douté du besoin de classer au premier rang la « croissance économique », ce doute a certainement été dissipé par l'inquiétude croissante due au chômage et par le public qui exige du « travail et non de l'aide ».

De nombreuses politiques nationales sont impliquées dans l'important travail qui consiste à favoriser la croissance économique, notamment la politique fiscale et monétaire; nous suggérons que, pour être conséquent, cet objectif national occupe le premier rang devant ainsi toutes les politiques dont la politique étrangère.

Il ne sera possible d'atteindre le taux d'expansion industrielle nécessaire pour réaliser et maintenir une économie de plein emploi au cours des années 70 que si la croissance, dans le domaine de l'exportation, peut être maintenue tout comme ce fut le cas pendant la dernière décennie. C'est qu'on ne peut s'attendre à ce que la croissance de la demande nationale puisse suffire à favoriser l'expansion de la production canadienne et des industries de services qui seules pourraient fournir l'emploi ou l'élargissement de l'assiette fiscale à l'échelle nécessaire.

Le succès continu de l'exportation est impossible sans la collaboration de l'industrie et de la main-d'œuvre, mais tous leurs efforts seront inutiles si les politiques gouvernementales ne permettent pas aux industries canadiennes, orientées vers l'exportation, de faire concurrence aux autres pays quand il s'agit de commerce et d'investissements directs. Si l'on veut souligner le besoin d'une meilleure coordination des politiques gouvernementales, il faut noter que les propositions de réforme fiscale retarderaient l'investissement direct et menaceraient d'affaiblir la position concurrentielle de beaucoup d'exportateurs canadiens en effectuant des changements relatifs à l'imposition du revenu international.

Nous suggérons que l'objectif commercial de notre nouvelle politique étrangère soit marqué par l'adoption « d'objectifs d'exportation » précis:

- (i) pour maintenir un taux suffisant de croissance du commerce d'exportation afin d'assurer une balance internationale des paiements viables et un niveau de vie acceptable au Canada au cours des décennies à venir;
- (ii) pour augmenter les exportations destinées aux marchés d'outre-mer et réduire ainsi notre dépendance vis-à-vis les États-Unis;
- (iii) pour réaliser la croissance rapide et constante de la quantité et de la diversité des exportations de biens manufacturés, fabriqués et transformés ce qui répondrait à nos besoins en créant de nombreux emplois de toutes sortes.

L'adoption manifeste de ces objectifs par le gouvernement définirait plus clairement le rôle commercial du service à l'étranger et pousserait, on l'espère, le gouvernement à accorder plus d'importance à l'exportation lorsqu'il étudie de nouvelles politiques.

Projections de politique étrangère

Au lieu de s'attarder aux perspectives et projets qu'on a très bien expliqués au cours des précédents chapitres du document, nous croyons que cette présentation devrait

directly to the discussion of specific policies which the Government has either already implemented or proposes to adopt, as follows:

1. *Emerging Policies* (Pages 32-33)

- the opening of communications and ultimately of trade relations with the Peoples' Republic of China is highly commendable from every point of view.
- the establishment in Canada of an International Development Research Centre should not only achieve worthwhile results but should do much to raise this country's stature in the eyes of the world, which is especially desirable in the interests of trade. In light of the growing demands upon our limited resources, we question only whether its financing should not largely be borne by one or other of the international agencies.
- representing only the export interests of our member firms, our comments on the reduction of Canada's contribution to NATO will be limited to its beneficial effect on the level of taxation: because the corporate tax is a significant cost factor today, any and every step to reduce the percentage of GNP taken by Government must be welcomed.
- the increasing interest in Francophone nations will also be commended in that it must result in an enhancement of trading opportunities, also because it should help to alleviate one of Canada's most pressing domestic problems.

2. *Economic Growth*

The authors of the paper are to be congratulated on the concise yet comprehensive description (on pages 34-35) of the "key matters" which must be considered in the formulation of foreign policy, and in the conduct of foreign operations, in order to ensure that "the growth of the national economy is balanced and sustained".

In the following comments on the policies needed and the steps that must be taken to ensure economic growth, we cannot refrain from referring to domestic policies where they appear to be in conflict with the stated objectives of foreign policy, again to stress the need for consistency and coordination.

(i) *Science and technology*

Externally, we fully agree that the foreign service has an important role to play in keeping abreast of new discoveries and developments in technology, and in seeking and promoting bilateral exchange agreements with other advanced nations such as that recently undertaken with the USSR.

At home, we suggest that bold new initiatives are needed both to stimulate industrial research and innovation in Canada and to ensure growth in the high-technology industries which must somehow be encouraged to expand in the face of increasing foreign competition at home and abroad. Such industries must be enabled to export in substantial volume if they are to survive in their world of giants. While government-industry teams have been undertaking studies, and IRDIA, PAIT and other incentive pro-

passer à l'étude des politiques précises que le gouvernement a déjà mises en œuvre ou se propose d'adopter:

1. *Une politique qui se fait* (pages 32, 33)

- le désir de communiquer et d'entretenir des relations commerciales avec la République populaire de Chine est hautement louable à tout point de vue;
- la création, au Canada, d'un centre international de recherches sur le développement devrait non seulement produire des résultats favorables, mais montrer l'importance de notre pays au reste du monde ce qui est tout particulièrement souhaitable au point de vue commercial. Face aux demandes croissantes et à nos ressources limitées, nous nous demandons si son financement ne devrait pas incomber à l'une ou l'autre des agences internationales;
- ne représentant que les intérêts des entreprises membres, nos commentaires sur la réduction de la contribution du Canada à l'OTAN se limiteront à son effet bénéfique sur le niveau d'imposition: puisque fait qu'il doit aider à régler un des problèmes intéressant, toute mesure prise par le gouvernement pour réduire le pourcentage du produit national brut sera la bienvenue;
- l'intérêt grandissant pour les nations francophones sera également encouragé vu qu'il doit aboutir à un accroissement des échanges commerciaux, et par le fait qu'il doit aider à régler un des problèmes intérieurs les plus ardues du Canada.

2. *Développement économique*

Il faut féliciter les auteurs de ce document pour la description concise et toutefois compréhensible (pages 34 et 35) des problèmes clefs que l'on doit considérer dans la formulation de la politique étrangère, et dans la conduite des opérations avec l'étranger, afin de s'assurer que «le développement de l'économie nationale est équilibré et continu».

Dans les commentaires qui suivent sur les politiques nécessaires et sur les mesures à prendre afin d'assurer un développement économique, nous ne pouvons nous empêcher de faire allusion aux politiques intérieures qui semblent être en conflit avec les objectifs politiques étrangers tels qu'on les a annoncés et ce afin de souligner le besoin d'uniformité et de coordination.

(1) *Science et technologie*

En ce qui concerne les affaires extérieures, nous sommes entièrement d'accord pour dire que le service étranger a un rôle important à jouer si nous voulons rester à la hauteur des nouvelles découvertes et des nouveaux développements technologiques, et si nous voulons promouvoir des échanges bilatéraux avec d'autres nations avancées tel que celui récemment mis au point avec l'URSS.

Au Canada, nous pensons que des initiatives nouvelles et hardies sont nécessaires à la fois pour stimuler l'innovation et le recherche industrielles au Canada, et pour assurer le développement d'industries hautement technologiques qu'il faut certainement encourager à s'accroître vis-à-vis de la compétition étrangère grandissante aussi bien chez nous qu'en dehors de nos frontières. Pour subsister dans ce monde de géants, il faut que ces industries soient capables d'exporter des quantités substantielles.

grams are proving beneficial to many, we feel that more dynamic action is needed (a) in the form of decisions as to whether or not certain growth industries are to have a future in Canada, and (b) the necessary policies, measures and resources to implement such decisions.

(ii) *Policies of other nations*

We entirely agree that the foreign service must keep up-to-date on policies adopted in other major nations which may bear on Canadian international trade. To illustrate, we think it is vitally important that those responsible for policy formulation in Ottawa should be closely informed about:

- every kind of tax incentive or other benefit designed to encourage exports.
- developments such as new forms of protectionism or non-tariff barriers.
- the expansion or strengthening of trading blocs.
- changes in international balance of payments positions.
- policies and steps relating to the enhancement of industrial efficiency, such as the encouragement of mergers in Britain.
- policies, laws or regulations relating to doing business in or investing in other countries.

If such intelligence flowing in from our foreign missions is promptly brought to the attention of all Government departments, it is hoped that those responsible for tax, regional development, anti-combines and other domestic policies bearing on export performance will be better enabled to maintain the international competitiveness of Canadian industry.

(iii) *The Activities of Multinational Corporations*

The main preoccupation of decision-makers in Government, industry and labour today should, we suggest, be in seeking ways to achieve rapid growth of direct investment in goods-producing industries that will be capable of developing quickly a substantial business in exports and-or import replacement.

Même si des études ont été entreprises par des équipes composées de personnes du gouvernement et de l'industrie, même si l'IRDIA, le PAIT et d'autres programmes excitants se révèlent bénéfiques à beaucoup, nous avons le sentiment qu'une action plus dynamique est nécessaire a) pour décider si certaines industries ont un avenir au Canada et b) pour connaître quelles sont les politiques, les mesures et les ressources nécessaires pour appliquer de semblables décisions.

(ii) *Les politiques d'autres nations*

Nous sommes entièrement d'accord pour dire que le service étranger doit conserver des politiques modernes adoptées par d'autres nations qui peuvent influer sur le commerce international du Canada. A titre d'exemple, nous pensons qu'il est d'une importance vitale que les personnes d'Ottawa chargées de la formulation de ces politiques aient une parfaite connaissance:

- de toutes sortes d'impôts ou autres bénéfices propres à encourager les exportations.
- des développements tels que les nouvelles formes de protectionnisme ou des barrières non tarifaires.
- de l'accroissement ou du resserrement des blocs commerciaux.
- des changements de la balance internationale des paiements.
- des politiques et des mesures en rapport avec l'accroissement de l'efficacité industrielle, tel que l'encouragement aux fusions en Grande-Bretagne.
- des politiques, des lois ou des règlements concernant les affaires ou les investissements dans d'autres pays.

Si on peut attirer l'attention de tous les ministères gouvernementaux sur les renseignements qui nous viennent de nos missions à l'étranger, on peut espérer que les personnes chargées des impôts, du développement régional, des politiques intérieures anti-trust et autres dont l'effet se fait sentir sur l'exportation seront plus à même de maintenir la compétitivité internationale de l'industrie canadienne.

(iii) *Les activités des corporations multinationales*

Le principal souci des responsables du gouvernement, de l'industrie et du monde du travail d'aujourd'hui devrait, à notre avis, résider dans la recherche de solutions pour parvenir à un développement rapide des investissements directs dans les industries de transformation capables d'assurer un développement rapide à une société importante d'import-export.

Whether Canadians may like it or not, it seems certain that multinational corporations will dominate increasingly in the global expansion of industrial activity in the years ahead; there can be little doubt that their proliferation around the world will influence both international trade patterns and national policies.

The heavy inflow of foreign investment capital in the past has created a serious debt servicing problem, but it is one with which Canada has been coping successfully; further, the capital inflow has been needed to offset current account deficits in many of the post-war years.

In respect of what we might call Canada's "nationalistic" policy, it is apparent that, in public discussion, emotion and pride may be outweighing certain important economic facts of life. Rather than deal with the specific issues mentioned in the paper (e.g. the Denison Mines case) or those raised in the comprehensive study undertaken by your Committee last year, we wish to submit the following:

- the amount of investment capital required to create one new job in most goods-producing industries has at least doubled in the past ten years due to technological advances and inflation.
- while Canada ranks high among OECD nations in terms of savings per capita, a great many Canadian firms today are short of the capital or credit needed to expand their operations.
- in view of the urgent need to create new jobs and to broaden the tax base, we think it is essential for Canada to seek new investment capital from all available sources. While everything possible should be done to encourage and to mobilize that Canada can afford to close the door to foreign corporate investors for many years to come.
- as indicated in this Committee's report, the important contributions of the foreign subsidiaries to the Canadian economy are not capital inflows but rather the technology, managerial and technical skills, captive markets for components or end products made in Canada, and the international

Que les Canadiens le veuillent ou non, il semble certain que les sociétés multinationales domineront d'une façon croissante l'expansion globale de l'activité industrielle dans les années à venir; il ne fait pas de doute que leur prolifération de par le monde influencera à la fois les schémas commerciaux internationaux et les politiques nationales.

Dans le passé l'entrée massive des investissements de capitaux étrangers a créé un problème de dettes très sérieux, mais c'est un des problèmes que le Canada a réglé avec succès; en outre, l'arrivée de capitaux a été nécessaire pour contrebalancer les déficits courants dans les années qui ont suivi la guerre.

Dans l'optique de ce que nous pourrions appeler la politique «nationaliste» du Canada, il apparaît que, dans les discussions publiques, l'émotion et la fierté peuvent l'emporter sur certains faits importants de la vie économique. Plutôt que de s'attarder sur les questions spécifiques mentionnées dans le document (par exemple, le cas des mines Denison) ou celles invoquées dans l'étude globale entreprise par votre comité l'année dernière, nous préférons vous soumettre ce qui suit:

- le montant des capitaux d'investissement requis pour créer un nouvel emploi dans la plupart des industries productrices de marchandises a au moins doublé au cours des dix dernières années à cause des progrès réalisés dans le domaine technologique et de l'inflation.
- si le Canada aujourd'hui se classe dans les premières places parmi les nations de l'OCDE en ce qui concerne l'épargne par tête, un grand nombre de firmes canadiennes aujourd'hui sont dépourvues des capitaux ou du crédit nécessaire pour étendre leur activité.
- étant donné le besoin urgent de créer de nouveaux emplois et d'élargir l'assiette de l'impôt, nous pensons qu'il est essentiel que le Canada recherche des nouveaux capitaux provenant de toutes les sources disponibles. Si on devait faire tout ce qui est possible pour encourager et pour mobiliser des investissements directs plus importants par les Canadiens, nous ne croyons pas que le Canada puisse se permettre de fermer la porte aux investisseurs étrangers pendant de nombreuses années à venir.
- ainsi que cela figure dans le rapport présenté à votre comité, les contributions des filiales étrangères à l'économie du Canada ne sont pas des apports de capitaux mais plutôt de la technologie, des méthodes de gestion et des techniques, des marchés pour les produits semi-finis ou finis fabriqués au

sales and credit organizations which it would take Canadian entrepreneurs years to build.

—a comparison of DBS export statistics and figures contained in a recent U.S. Treasury publication shows that American subsidiaries accounted for close to 66 per cent of Canada's total exports of manufactures in 1968. A table giving U.S. subsidiaries' total sales and exports to the U.S. and to other markets is attached hereto—Appendix "A". This is an extract from "Survey of Current Business", October, 1970, published by U.S. Government Printing Office.

In a trade-off between "Economic Growth" and "Nationalism", we suggest that the real danger for Canada is not that she may be "taken over" but rather that she will be "left out". Because important corporate decisions are being deferred today, it is hoped that new rules governing foreign ownership will be announced without delay, which (a) will reflect serious consideration of their impact on economic growth and (b) will not make this country less attractive to corporate investors.

(iv) Trade Policy

There have been significant changes in international trade policies and practices since the conclusion of the Kennedy Round which have an important bearing on the kind of trade policy Canada should pursue now and in the future. There are three such changes which we believe deserve special consideration:

- the upsurge of protectionist sentiment in some major markets.
- the revision of tax and other policies by various other nations, including GATT signatories, clearly designed to stimulate exports.
- the enlargement and strengthening of trading blocs which accentuate the difficulties confronting our relatively small nation.

While Canadian commercial policy must continue to be directed to both bilateral and multilateral arrangements that will expand Canadian exports, such efforts may need to be broadened if this country is to maintain her competitive position in the changing world environment.

It would be inappropriate in this submission to deal at length with the steps being taken by Canada in respect to protectionism and to the anticipated

Canada, et les ventes internationales et les organisations de crédit qu'il prendrait aux entrepreneurs canadiens des années à établir.

—une comparaison des statistiques d'exportation du Bureau fédéral de la statistique et des chiffres contenus dans une publication récente de la trésorerie américaine indique que les filiales américaines ont représenté près de 66 pour cent des exportations totales canadiennes des produits manufacturés en 1968. Un tableau indiquant les ventes totales des filiales américaines et les exportations vers les États-Unis et vers les autres marchés est annexé à ce document, appendice «A». Celui-ci est un extrait de la «*Survey of Current Business*», d'octobre 1970 publié par l'Imprimerie du gouvernement des États-Unis.

En ce qui concerne les problèmes de la «Croissance économique» et du «nationalisme», nous pensons que le danger véritable pour le Canada n'est pas qu'il puisse être «pris en possession par une puissance étrangère» mais plutôt qu'il pourrait être «laissé hors de la course». Parce que d'importantes décisions concernant les sociétés sont différées aujourd'hui, on espère que de nouveaux règlements régissant la propriété étrangère seront annoncés sans retard qui a) refléteront l'étude sérieuse qu'on a faite de leur impact sur la croissance économique et b) ne rendront pas le Canada moins attrayant aux investisseurs étrangers.

(iv) Politique commerciale

Il y a eu des changements importants dans les politiques et les pratiques du commerce international depuis la conclusion du Kennedy Round qui exercent une influence importante sur la politique commerciale que le Canada devrait poursuivre maintenant et à l'avenir. Il y a trois de ces changements qui selon nous méritent une attention spéciale:

- la montée d'un sentiment protectionniste sur certains marchés importants.
- la révision des politiques d'imposition et autres par diverses autres nations, y compris les signataires du GATT, dans le but clair de stimuler les exportations.
- l'élargissement et le renforcement des blocs commerciaux qui accentuent les difficultés auxquelles notre nation relativement faible doit faire face.

Tandis que la politique commerciale du Canada doit continuer à être orientée vers des arrangements bilatéraux et multilatéraux qui permettront aux exportations canadiennes de se développer, il se peut qu'il faille élargir ces efforts si le pays doit maintenir sa position compétitive dans un monde en évolution.

Il ne convient pas dans ce mémoire de traiter longuement des mesures qui ont été prises par le Canada en ce qui concerne le protectionnisme et

expansion of the European Common Market, of which we feel there is very little criticism today. But we cannot refrain from pointing out that the ability of Canadian industry and labour to attain the national export objectives will be measured by the extent to which the Government is ready and willing to offset the export incentives provided to their competitors in other nations.

While it would be unrealistic to suggest that Canada could adopt the philosophy and practices which currently are boosting exports in Japan, for example, it would also be naive to assume that we can count on continued growth of Canadian exports, particularly of manufactures, without some equally effective initiatives. It would seem to be inconsistent, if not absurd, to adopt "Economic Growth" as the primary objective of foreign policy without giving this objective top priority in fiscal, monetary and other important domestic policies.

(v) *Foreign Investment by Canadians*

As the industrialization of less developed nations progresses, there will be significant changes in the composition of their imports, as has been the case with the more advanced Latin American nations in recent years. To protect and to enhance their exports, Canadian companies must be willing and enabled to commence assembling and processing operations in such countries to cope with foreign competition and/or to satisfy local national interests.

We heartily agree that foreign service officers have an important role to play in this field ("new patterns of trade and investment"). At this time, Canadian investments in many foreign projects are being deferred because:

(a) the EDC investment insurance has been delayed since that agency was founded on October 1, 1969.

(b) one of the proposed tax reforms would eliminate Canadian tax exemption for dividends from such controlled foreign corporations unless Canada can obtain a bilateral tax treaty with the nations concerned.

3. *Social Justice*

While we agree that "foreign policy should be the extension of national policies abroad", we suggest that should not be construed as implying that all national

l'expansion du Marché commun européen, mesures qui suscitent très peu de critique aujourd'hui. Mais nous ne pouvons nous empêcher de souligner que la capacité de l'industrie canadienne et du monde du travail d'atteindre les objectifs nationaux dans le secteur des exportations, sera mesurée par l'étendue à laquelle le gouvernement est prêt et disposé à contrebalancer les stimulants à l'exportation que les autres nations fournissent à leurs concurrents.

S'il n'était pas réaliste de penser que le Canada puisse adopter la philosophie et les pratiques qui, d'une manière courante, font prospérer les exportations du Japon, par exemple, il serait également naïf de croire que nous pouvons compter sur une croissance continue des exportations canadiennes, particulièrement de produits manufacturés, sans quelques initiatives également efficaces. Il semble qu'il serait incohérent, sinon absurde, d'adopter la «croissance économique» comme objectif premier de la politique étrangère sans donner à cet objectif une priorité absolue dans les politiques fiscales, monétaires et autres politiques intérieures importantes.

(v) *Investissements des Canadiens à l'étranger*

Au fur et à mesure que l'industrialisation des nations moins développées progresse, il y aura des changements importants dans la composition de leurs importations, comme cela a été le cas au cours des dernières années avec les nations d'Amérique latine les plus avancées. Pour protéger et pour stimuler leurs exportations, les sociétés canadiennes doivent vouloir et pouvoir entreprendre des activités d'assemblage et de traitements dans ces pays afin de faire face à la concurrence étrangère et de satisfaire les intérêts nationaux locaux.

Nous sommes tout à fait d'accord que les fonctionnaires des services extérieurs ont un important rôle à jouer dans ce domaine (nouveaux modes de commerce et d'investissement). En ce moment, les investissements canadiens dans de nombreux projets étrangers ont été retardés à cause:

(a) l'assurance des investissements de la Société pour le développement des exportations a été remise depuis la fondation de cette agence le 1^{er} octobre 1969.

(b) l'une des propositions de réforme fiscale éliminerait l'exonération canadienne d'impôt pour dividendes de sociétés étrangères ainsi contrôlées à moins que le Canada ne puisse signer un traité fiscal bilatéral avec les nations en cause.

3. *Justice sociale*

Nous reconnaissons que «la politique étrangère devrait être l'extension de politiques nationales à l'étranger»; cependant, cette définition ne devrait pas impliquer que

policies should be extended abroad. The sole purpose of foreign policy should be to further Canada's self-interests and, as noted, our primary interest is to achieve "Economic Growth". Where other domestic policies conflict with this objective, it would surely be inconsistent to "extend them abroad".

In the case of "Social Justice", we find in the paper (pages 15 and 35) an outline of *where* and *how* social justice should be promoted, but no definition of *what* social justice is or of what sort of domestic policy prevails in this area.

While it may be true that there exists in Canada a broad revulsion against the policies of racial discrimination practices by the governments in southern Africa, for example, the paper leaves its readers wondering about:

- (a) what results in fact can be expected to be achieved by Canada's "self-imposed duty to improve the hum condition" in such nations?
- (b) whether, in light of our key national objective, it is in Canada's best interests to play the role of "helpful fixer" rather than to confine her efforts to trade and aid, and to the multilateral approach to social unrest through the United Nations?

While Canadian spokesmen have stated that our Government does not intend that normal trade with South Africa in civilian goods should be adversely affected, the fact is that a number of Canadian companies have reported to us that their business in South Africa has already suffered due to animosity created in the business community there by what has been called Canada's "moralistic" policy.

4. Quality of Life, Peace, Security, Sovereignty and Independence

We feel sure that a good majority of Canadians will agree with both the rationale and the concise review of the policies in these areas which Canada must pursue, that are so ably stated in the paper (pages 37-39).

The crux of the problem confronting the Government, as seen by the business community, seems to be in determining "that Canada's available resources—money, manpower, ideas and expertise—will be deployed and used to the best advantage, so that Canada's impact on international relations and on world affairs generally will be commensurate with the distinctive contribution Canadians wish to make in the world".

In light of the fierce international competition in both trade and the contest for investment capital that is anticipated in the years ahead, we suggest that enlightened self-interest should be paramount in all policy considerations. If the temptation to respond to mounting internal pressures by "crusaders", nationalistic and

toutes les politiques nationales devraient être appliquées à l'étranger. Le seul but de la politique étrangère devrait être de servir les intérêts du Canada et notre premier but est d'en arriver à «la croissance économique». Quand les politiques nationales ne répondent pas à cet objectif, il serait contradictoire de «les appliquer à l'étranger».

Aux pages 15 et 36 du document, on nous dit où et comment la justice sociale devrait être appliquée, mais on ne donne pas de définition de ce qu'est la justice sociale ou du genre de politique nationale qui doit dominer dans ce domaine.

Bien que le Canada rejette les politiques de discrimination raciale mises en œuvre par les gouvernements de l'Afrique du Sud, par exemple, le document laisse le lecteur songeur:

- (a) à quels résultats peut-on s'attendre face à la tâche que le Canada s'impose à lui-même pour aider à améliorer la condition dans ces pays?
- (b) à la lumière de notre principal objectif national, est-ce dans l'intérêt du Canada de jouer le rôle «d'homme-à-tout-faire» plutôt que de concentrer ses efforts sur le commerce, l'aide et l'approche multilatérale au malaise social par l'intermédiaire des Nations Unies?

Même si l'on a rapporté que notre gouvernement a l'intention de continuer à échanger des biens avec l'Afrique du Sud, le fait est que de nombreuses sociétés canadiennes se sont déjà rendu compte que leur commerce avec l'Afrique du Sud accusait une baisse à cause de l'animosité créée au sein de la communauté commerciale par ce qu'on a appelé la politique moraliste du Canada.

4. Qualités de la vie, paix, sécurité, souveraineté et indépendance

Nous sommes convaincus que la plupart des Canadiens acceptent l'étude rationnelle et concise des politiques que le Canada doit poursuivre dans ces domaines et qui sont si habilement citées dans le document (pages 37-39).

Le fond du problème auquel doit faire face le gouvernement, c'est ainsi que la communauté commerciale le voit, semble être de déterminer «que les ressources disponibles au Canada—argent, main-d'œuvre, idées et expériences—seront utilisées le mieux possible afin que l'influence du pays sur les relations internationales et les affaires mondiales soit proportionnée à la contribution mondiale que le Canada désire faire».

A la lumière de la concurrence internationale féroce dans le domaine du commerce et de la course à l'investissement, anticipée au cours des années à venir, nous suggérons que le bien du pays soit au premier rang dans l'étude de toute politique. Si on ne résiste pas à la tentation de répondre aux pressions internes des groupes

socialistic groups is not resisted, there is a very real danger that economic growth may be stunted to the extent that our survival as an effective and happy political entity may be jeopardized.

Given the social unrest in Canada today, we think it is worth reiterating that a substantial measure of economic growth simply must be achieved if we are to attain the important social objectives in such areas as national unity, housing, pollution and so on.

5. Organizing for the Seventies

Predictably, this Association responded with enthusiasm to an invitation to submit views last year to the Chairman of the Task Force on Foreign Missions. A copy of our letter to Mr. S. D. Pierce is attached hereto (p. 17:54).

Despite the assurances in the White Paper that the proposed integration of the foreign service will be developed "harmoniously" and in such ways that the quality of service will not be impaired, there are many in Canada's export community who are still fearful of a deterioration of the excellent commercial service to which they have long been accustomed.

It is our hope that, as the plans for integration are being developed in the months ahead, the responsible authorities will maintain close contact with the internationally-oriented businessmen whose interests are at stake.

CONCLUSION

In closing, we wish to quote an extract from this Association's brief relating to the proposals for tax reform:

"Ours is not an island economy but rather one that is, and for some time will be, heavily dependent upon the world around us for trade, investment capital, technology and human skills."

As we have implied earlier, it is hoped that one result of the Government's present study of foreign policy will be that it will draw attention to the need for a reappraisal of all other national policies and measures which may have a bearing on Canada's ability to achieve economic growth in an increasingly competitive world. Along with the vitally important taxation, foreign ownership, and other national policies, we suggest a review of immigration policy, the regional economic expansion scheme and provincial purchasing policies which are contributing to further fragmentation of industry, and the financial resources being allocated to export development and support programs.

We contend that giving a high priority to the expansion of export trade, in all considerations of government

nationalistes et socialistes, il y a danger que la croissance économique puisse être ralentie et mette en danger notre survie en tant qu'entité politique heureuse et efficace.

Étant donné le malaise social qui sévit au Canada, il faut répéter qu'il est essentiel de prendre des mesures pour résoudre le problème de la croissance économique si nous voulons réaliser nos objectifs sociaux dans des domaines comme l'unité nationale, le logement, la pollution, et le reste.

5. Organisation pour les années 70

L'an dernier, c'était à prévoir, notre Association a répondu avec enthousiasme à une invitation lui offrant d'émettre son opinion au président du groupe d'étude sur les missions à l'étranger. Un exemplaire de notre lettre adressée à M. S. D. Pierce est annexé à la présente (p. 17:54).

Même si le Livre blanc assure que l'intégration du service à l'étranger se développera «harmonieusement» et de façon à ce que la qualité du service n'en souffre pas, de nombreux groupes canadiens d'exportation craignent la détérioration de l'excellent service commercial auquel ils ont été habitués.

Nous espérons que, puisque les plans d'intégration seront mis en œuvre au cours des mois à venir, les autorités responsables demeureront constamment en contact avec les hommes d'affaires faisant figure sur la scène internationale et dont les intérêts sont en cause.

CONCLUSION

Pour conclure, nous aimerions citer un extrait du mémoire relatif aux propositions de réforme fiscale présenté par notre Association:

«Notre économie n'est pas une île; elle dépend dans une très grande mesure du monde autour de nous pour le commerce, l'investissement, la technologie et les compétences.»

Comme nous l'avons déjà dit, nous espérons que l'un des résultats de la présente étude gouvernementale sur la politique étrangère sera d'attirer l'attention sur le besoin de réévaluer toutes les politiques nationales et les mesures qui peuvent avoir une influence sur l'habileté du Canada à réaliser sa croissance économique au sein d'un monde de plus en plus concurrentiel. De concert avec la politique d'imposition, celle de la propriété à l'étranger et autres politiques nationales, nous suggérons qu'on étudie la politique d'immigration, le programme d'expansion économique régionale et les politiques provinciales d'achats qui contribuent à fragmenter l'industrie et de même que les ressources financières allouées au développement pour l'exportation et au programme d'aide.

A notre avis, accorder des priorités à l'expansion du commerce d'exportation dans toutes études de politique

policy and in the allocation of resources, does not detract from other important national objectives. On the contrary, the increased industrial growth, broadening of the tax base and creation of new job opportunities to which export-oriented policies would contribute, are essential steps toward a lasting solution for all of Canada's domestic problems.

gouvernementale et dans l'attribution des ressources, ne détourne pas l'autres objectifs nationaux importants. Au contraire, le développement industriel constant, l'élargissement de l'assiette fiscale et la création de nouveaux emplois auxquels des politiques orientées vers l'exportation contribuent sont essentiels pour en arriver à une solution valable aux problèmes du Canada.

Veuillez agréer l'expression de mes salutations distinguées.

Mr. S. D. Pierce, Chairman,
Task Force on Foreign Missions,
Bourque Bldg., Rideau Street,
Ottawa, Ontario.
Dear Mr. Pierce:

In view of the importance of the export promotion and commercial services provided by Canada's foreign missions, we are most grateful for this opportunity to submit views relating to your present study.

The main pre-occupations of the sixty export executives whose opinions have been solicited can be briefly summarized as follows:

1. Canada's Trade Commissioner Service, set up some 70 years ago to serve Canadian industry and generally deemed to be one of the best in the world, is today considered to be functioning in a highly satisfactory manner by the one segment of our society it was established to serve.

2. Exporters would not like to see any change that would result in a deterioration of the efficiency of this service, for which the need will unquestionably increase in the years ahead.

3. Some members are concerned about the press reports indicating an "amalgamation" of political and commercial foreign service officers. Believing that the foreign representatives of certain other nations with integrated services abroad are not nearly as effective as ours in the commercial effort, they hope that your report will stress the importance of the commercial objective in the increasingly competitive years ahead.

4. Certain executives have reported that, more than ever before, there is evidence of a "malaise" in the Trade Commissioner Service: four have been approached about jobs while others express concern over an apparent desire to transfer to External Affairs. It is for this reason that prompt action is felt to be essential, to restore confidence and efficiency.

5. There is a general feeling, believed to extend into the service, that Trade Commissioners are considered second-class citizens: not only that their work is of inferior status but also that they have little hope of promotion to "Head of Mission". Exporters have stressed that one of the most important challenges confronting your Task Force is to come up with a system which will clearly and quickly eliminate this out-dated philosophy.

6. Reports from exporters indicate that in some posts Heads of Missions have actively assisted in the "clinchng of important deals", while in others they have overtly refrained from participation. It is felt that an important change in the system is needed to ensure that Heads of Missions will be ready, willing and able to involve themselves in commercial negotiations.

M. S. D. Pierce, Président,
Équipe d'urgence—Missions Étrangères,
Édifice Bourque, rue Rideau,
Ottawa, Ontario.
Monsieur,

Vu l'importance des services commerciaux et de promotion de l'exportation fournis par les missions du Canada à l'étranger, nous sommes très heureux de saisir cette occasion de vous présenter nos vues à l'égard de l'étude que vous faites en ce moment.

Les soixante dirigeants de maisons d'exportation dont vous avez demandé l'opinion peuvent ainsi résumer leurs pensées:

1. Le service des délégués commerciaux, institué il y a quelque 70 ans pour servir les intérêts de l'industrie canadienne, est estimé, de façon générale, comme l'un des meilleurs au monde, et le segment de notre société dans l'intérêt duquel il a été établi considère qu'il fonctionne d'une manière éminemment satisfaisante.

2. Les exportateurs n'aimeraient pas qu'on apporte des changements qui gêneraient l'efficacité de ce service, dont on aura manifestement de plus en plus besoin au cours des années à venir.

3. Certains de nos membres s'inquiètent des communiqués de presse qui parlent d'une «amalgamation» des agents politiques et commerciaux du Service extérieur. Persuadés que les représentants à l'étranger de certaines autres nations, qui possèdent des services intégrés à l'étranger, sont loin d'être aussi efficaces que les nôtres dans l'accomplissement de leur tâche commerciale, ils espèrent que vous ne manquerez pas d'insister dans votre rapport sur l'importance des buts commerciaux au cours des années à venir, qui seront marquées par une compétence toujours plus vive.

4. Certains cadres ont rapporté, plus que jamais auparavant, qu'il existe des signes de «malaise» dans le service des délégués commerciaux: on a offert du travail à quatre d'entre eux, tandis que d'autres commencent à songer à la possibilité d'une mutation aux Affaires extérieures. C'est pourquoi nous croyons qu'il est essentiel d'agir vite pour rétablir la confiance et l'efficacité.

5. L'on pense en général, pensée qui croit-on, se retrouve jusque dans le service, que les délégués commerciaux sont considérés comme des citoyens de deuxième ordre: non seulement que leur travail serait d'un ordre inférieur mais encore qu'ils ne peuvent guère espérer d'être promus un jour au titre de «chef de mission». Les exportateurs ont remarqué que l'une des principales difficultés à laquelle fait face votre équipe d'urgence est d'établir un système qui, nettement et rapidement, supprimera ce concept périmé.

6. Les rapports des exportateurs montrent que certains chefs de mission ont activement collaboré à la «conclusion de transactions importantes» tandis que d'autres se sont ouvertement abstenus de toute participation. Il nous semble important d'apporter au système une modification de sorte qu'à l'avenir, les chefs de mission soient prêts, consentants et capables de participer aux transactions commerciales.

The following comments and recommendations are submitted, under headings which it is hoped will be appropriate to your study.

OBJECTIVES

We suggest that the main objective of your study should be to seek to improve the efficiency and effectiveness of our foreign representation in relation to the growing importance of Canada's economic and commercial needs and objectives.

Because of the increasing involvement of governments in trade and investment matters, we believe that the commercial objective must be given high priority in all foreign missions, and absolute top priority in the vast majority of countries where Canada's principal interests are obviously commercial.

We suggest that a periodic re-appraisal of the objectives of each mission should be undertaken, with a view to re-alignment of personnel, work-loads, budgets etc. so as to maintain maximum efficiency and effectiveness in relation to Canada's commercial objectives.

Organization of a Foreign Mission

Even among sophisticated exporters, there appears to be some lack of knowledge about the nature, amount and importance of the work carried on in foreign posts outside the commercial area; also some lack of awareness that the Head of Mission is appointed by the Government of Canada and not the Department of External Affairs, and that he is responsible in his post for the conduct of the "external affairs" of many departments of Government.

It would seem beneficial to the Canadians using the services of foreign posts to have clearly defined terms of reference on such matters as the authority and responsibilities of the senior officials, their relationships to each other, and the channel of communication. Also, rules of procedure governing such matters at all posts might lessen the risk of misunderstanding or personal conflict when foreign service officers are reposted.

Operation of Foreign Mission

In the day to day operations, it is hoped that the system will provide for the commercial staff the necessary time and freedom of activity, the supporting clerical staff, the cooperation of non-commercial personnel, and the budget required to enable them to maximize the effectiveness of their work.

While it is appreciated that the Head of Mission, as "general manager" of the post, should have the responsibility of coordinating the use of services and facilities, and for department, work habits and routine, we propose that an important objective should be to minimize the diversion of the energies of the commercial staff away from export promotion.

With a view to maximizing the amount of interest in, and cooperation and support for, the commercial effort, it would seem highly desirable for the system to ensure that the Head of Mission and senior non-commercial officers are kept informed on current trade promotion and other commercial developments.

Les commentaires et recommandations qui suivent vous sont présentés sous des titres qui, nous l'espérons, conviendront à votre étude.

BUTS:

Nous suggérons que votre étude ait pour but principal de chercher à améliorer l'efficacité de notre représentation à l'étranger en rapport avec l'importance grandissante des besoins et buts économiques et commerciaux du Canada.

Parce que les gouvernements s'engagent de plus en plus dans le commerce et les investissements, nous croyons qu'il faut, dans les missions étrangères, accorder une grande importance aux buts commerciaux et en accorder une de tout premier plan, dans la vaste majorité des pays où les intérêts principaux du Canada sont manifestement commerciaux.

Nous suggérons que, dans chaque mission, on entreprenne périodiquement la réévaluation des buts, en vue de réorienter le personnel, le travail, le budget, etc. et de maintenir ainsi une efficacité maximum en rapport avec les buts commerciaux du Canada.

Organisation d'une mission à l'étranger

Même parmi les exportateurs expérimentés, il semble qu'on ne saisisse pas parfaitement la nature et l'importance du travail accompli dans les postes à l'étranger hors de la région commerciale; on devrait aussi se rendre compte plus qu'on ne le fait que le chef de mission est nommé par le gouvernement du Canada et non le ministre des Affaires extérieures, et que, de par son poste, il est chargé de gérer les «affaires extérieures» de plusieurs ministères du gouvernement.

Il semblerait qu'au profit des Canadiens qui recourent au service des postes à l'étranger, il convienne de définir clairement les buts poursuivis dans des domaines tels que l'autorité et la responsabilité des fonctionnaires supérieurs, les rapports entre eux ainsi que les voies de communications. En outre, s'il existait des règles de procédures régissant ces questions dans tous les postes, on réduirait les risques de mésentente ou de conflit de personnalité lorsque les agents du service extérieur sont réaffectés.

Fonctionnement d'une mission étrangère

On espère que le système prévoira à l'intention du personnel commercial: le temps et la liberté d'action nécessaires, le personnel clérical de soutien, la collaboration d'un personnel non commercial et le budget nécessaire pour leur permettre au jour le jour d'augmenter l'efficacité de leur travail.

Bien que l'on comprenne que le chef de mission, au titre de «gérant général» du poste, devrait avoir la responsabilité de coordonner l'utilisation des services et facilités, la conduite, les habitudes de travail au jour le jour, nous proposons que l'un des buts importants soit de réduire cette diversion des énergies du personnel commercial de la promotion de l'exportation.

En vue de susciter plus d'intérêt, de collaboration et d'appui à l'égard du commerce, il est à souhaiter, nous semble-t-il, que le système permette au chef de mission et aux fonctionnaires supérieurs non commerciaux de se tenir renseignés sur la promotion courante du commerce et les autres manifestations commerciales.

Foreign Service Officers

(i) *Recruitment Policy*

While the majority of our members favour the policy of employing university students on graduation, some have recommended that consideration should be given, from time to time to balance the organization or for specific tasks, to the employment of competent people in the business community.

It is felt that aptitude for trade promotion work should be an important criterion in selection of all foreign service officers, including those who may be initially slated for External Affairs; also that D.I.T.C. should retain the right of selection of personnel destined for commercial work abroad.

We understand that to be eligible for the foreign service today a candidate must not only be a Canadian citizen but must also have resided in Canada for the previous ten years. If this is so, we suggest that the residence rule be cut out so as to render eligible the sons of Canadians working abroad (including foreign service officers) whose exposure to foreign languages, customs, etc. would seem to be a highly desirable qualification.

(ii) *Training* prior to first posting abroad, for all foreign service officers, should include some exposure to Canadian industry's trade and investment activities in the area of destination: familiarization for those going into political work and a more specific educational program for commercial officers.

A continuing training program is suggested:

—all Heads of Missions and political officers as well as commercial staff should be deliberately brought into contact, on mid-term visits and between postings, with Canadian firms which have interests in their market areas.

—a system whereby, early in their service, officers destined for a political career would be assigned to a commercial role for one term, and vice versa.

(iii) *Local nationals* employed for commercial work are deemed highly important, especially in markets with a foreign language and/or different business practices. Exporters indicate that, in responsive work, their local knowledge enables them to come up with more complete answers more promptly than the itinerant Canadian officer. It is felt that the value of their work could be enhanced by (a) giving them more time for familiarization and training in Canada and (b) ensuring that remuneration and rank will reward effective performance.

(iv) As a matter of policy, it is felt that one of the important criteria in selecting a replacement for Head of Mission should be the experience, capability and aptitude of the candidate in the commercial field. We recommend that a system be established

Agents du service extérieur

(i) *Politique de recrutement*

Même si la majorité de nos membres souscrivent à cette politique d'embaucher des étudiants universitaires dès qu'ils sont diplômés, certains ont recommandé qu'on étudie la possibilité d'employer des personnes compétentes du milieu des affaires pour, en quelque sorte, équilibrer l'organisation, ou encore, pour se charger de tâches bien déterminées.

On estime que l'aptitude à la promotion commerciale devrait constituer un critère important en vue de la sélection des agents du service extérieur, y compris ceux qui avaient été d'abord désignés aux Affaires extérieures; en outre, il nous semble que le ministère de l'Industrie et du Commerce doive se réserver le droit de sélection du personnel voué au commerce à l'étranger.

Si nous avons bien compris, le candidat au service extérieur doit actuellement être un citoyen canadien et, en outre, avoir résidé au Canada pendant les dix années précédentes. S'il en est ainsi, nous suggérons que cette règle de résidence soit modifiée de façon à rendre admissible les fils de Canadiens qui travaillent à l'étranger (y compris les agents du service extérieur) qui, par leur contact avec les langues et les coutumes étrangères, nous semblent tout particulièrement qualifiés.

(ii) *La formation* donnée à tous les agents du service extérieur, avant leur première affectation à l'étranger, devrait inclure un certain stage passé dans les domaines du commerce et des investissements canadiens, orienté suivant leur destination: vers la politique ou vers le commerce suivant qu'il s'agira d'agents politiques ou commerciaux.

Nous suggérons l'établissement d'un programme de formation continue:

—tous les chefs de mission et les agents politiques aussi bien que commerciaux devraient être soumis à des visites semestrielles et, aussi, entre les affectations, dans les sociétés canadiennes qui possèdent des intérêt dans les régions commerciales où ils sont affectés.

—un régime, tôt au cours de leur service, permettrait aux officiers destinés à une carrière politique, d'être affectés pour un terme à un travail commercial, et vice versa.

(iii) *Le personnel recruté sur place* affecté au travail commercial est jugé éminemment important, surtout dans les marchés où on parle une langue étrangère et/ou les pratiques d'affaires sont différentes. Les exportateurs remarquent que ce personnel peut, grâce à ses connaissances locales, répondre mieux et plus rapidement aux questions que l'agent itinérant canadien. L'on croit possible d'améliorer leur travail a) en leur accordant plus de temps pour se mettre au courant et se former au Canada et b) en voyant à ce que la rémunération et le rang les récompensent pour le rendement effectif.

(iv) A titre de politique, on estime que l'un des importants critères de sélection du remplaçant du chef de mission devrait être l'expérience, la capacité et l'aptitude du candidat dans le domaine du commerce. Nous recommandons l'établissement d'un système qui

that will (a) clearly be seen to give all foreign service officers an equal opportunity for promotion to the top posts and (b) that appointments from outside the service will only be made exceptionally because of either special conditions in the post or special suitability of the candidate.

Communications

The present two-way system of communication between industry—D.I.T.C. Ottawa—foreign mission is generally considered prompt and efficient. Industry can and does make direct contact with commercial officers abroad which is believed highly desirable.

It is hoped that the Government will keep abreast of technological developments and introduce new equipment (e.g. data processing) as time goes on, to maximize efficiency of communications.

Location of Foreign Posts

Some senior executives have expressed the hope that industry may be consulted in connection with the closing or opening of a mission, or of a sub-post in the larger market areas. Experienced executives in companies with an active involvement in the areas concerned would seem to be in a good position to advise on such questions.

In some countries, the sudden closing of a post may have serious consequences for Canadian companies with trading or investment interests therein. Conversely, knowledge of the degree of commercial interest of Canadian firms in a given area should have some bearing on the decision relating to the opening of a new post.

Conclusion

Rather than opting in favour of retention of the present system simply on the basis of tradition, our members have asked me to put forward the views and recommendations contained herein. Briefly summed up:

(i) they would like to have the best features of the present system maintained, specifically D.I.T.C. control over recruiting, training, deployment, operations and budgets of all commercial officers, plus the best possible system of communication.

(ii) the changes recommended include:

- adoption of an overall policy that will clearly be seen to establish trade promotion as a priority objective of Canada's foreign representation.
- to give tangible effect to the adoption of this policy, the system should be changed as soon as possible in respect of (a) criteria for selection and training of all foreign service officers, (b) the attitude and daily routine of all personnel in foreign missions and (c) the selection and terms of reference of all Heads of Missions.
- the system should be altered in such other ways as will ensure active cooperation and support for the commercial effort, especially in the case of Heads of Missions and, to the extent that it may be

permette a) de donner à tous les agents du service extérieur une occasion égale de promotion aux postes les plus élevés et b) que les nominations faites de l'extérieur du service soient exceptionnelles, et justifiées par des conditions spéciales du poste ou une attitude particulière du candidat.

Communications

Le système actuel de communications dans les deux sens entre l'industrie, le ministère de l'Industrie et du Commerce à Ottawa et la mission étrangère, est considéré, de façon générale, comme prompt et efficace. L'industrie peut, et de fait, prend contact directement avec les agents commerciaux à l'étranger: ce qui lui semble éminemment désirable.

On espère que le gouvernement se tiendra à jour du changement technique et introduira de l'équipement nouveau (par exemple pour le traitement de l'information) avec le temps, pour augmenter l'efficacité des communications.

Localisation des postes à l'étranger

Certains cadres espèrent que l'industrie sera consultée en rapport avec la fermeture ou l'ouverture d'une mission, ou d'un poste secondaire dans les régions comportant des marchés plus importants. Les cadres expérimentés des sociétés qui sont activement engagées dans ces régions seraient fort bien placés pour servir de conseillers sur les questions de ce genre.

Dans certains pays, la fermeture soudaine d'un poste peut avoir de graves répercussions sur les sociétés canadiennes qui y possèdent des intérêts de commerce ou d'investissement. Vice versa, la connaissance de l'importance des intérêts commerciaux d'une société canadienne dans une région donnée, devrait peser sur la décision d'ouvrir un nouveau poste.

Conclusion

Plutôt que d'opter en faveur du maintien du système actuel uniquement sur la foi de la tradition, nos membres nous ont demandé de vous présenter les opinions et recommandations ci-jointes. Brièvement, les voici:

(i) ils aimeraient conserver les aspects les meilleurs du présent régime, plus particulièrement le contrôle exercé par le ministère de l'Industrie et du Commerce sur le recrutement, la formation, le déploiement, les opérations et le budget de tous les agents commerciaux, ainsi que le meilleur réseau de communications possible.

(ii) les modifications que l'on recommande sont les suivantes:

- l'adoption d'une politique d'ensemble qui visera à établir la promotion du commerce au tout premier plan des buts poursuivis à l'étranger par la représentation canadienne.
- pour conférer à la présente politique un effet tangible, le système devrait être modifié aussitôt que possible à l'égard de a) le critère de sélection et de formation de tous les agents du service extérieur, b) l'attitude et le travail de chaque jour de tout le personnel des missions étrangères et c) la sélection et les buts de tous les chefs de mission.
- le système devrait être également modifié de tout autre façon propre à garantir une collaboration active et un appui en vue de l'effort commercial, tout particulièrement dans le cas des chefs de mis-

practical and desirable, of all other personnel serving in foreign posts.

Exporters have special reasons to be concerned about rising tax levels, which have an important bearing on their competitive position. They are therefore encouraged to hope that your study will result in increased efficiency which can only be achieved by such an analysis of objectives, services and costs.

While exports today account for one half of total domestic production (49.2 per cent in 1968), there is a compelling need for restoring growth in exports to overseas markets so as to reduce our dependence upon the United States economy, and for sustained growth in exports of a broadening range of manufactured and processed products.

In light of these needs, and because of the certainty that international competition will intensify in the 1970's, Canada's foreign missions will have to play an increasingly dynamic role in support of Canadian international business initiative. We believe the re-organization of objectives, philosophy and system embodied in our recommendations to be an essential first step in equipping our foreign service for this task.

sion, et dans la mesure où il sera souhaitable et pratique de le faire, de tout autre personnel servant dans des postes à l'étranger.

Les exportateurs ont des raisons toutes spéciales de s'inquiéter de la hausse des taxes qui ont un retentissement important sur leur position concurrentielle. Ils espèrent donc que votre étude entraînera une augmentation de l'efficacité qui ne peut se produire que par le truchement d'une analyse des objectifs, du service et des coûts, de la nature de celle que vous entreprenez actuellement.

Bien que les exportations constituent aujourd'hui la moitié du produit intérieur (49.2 p. 100 en 1968), il est urgent de restaurer la croissance des exportations au marché d'outre-mer, de façon à réduire notre dépendance envers l'économie des États-Unis et pour appuyer l'augmentation de nos exportations sur un spectre plus étendu de produits transformés et manufacturés.

En considération de tous ces besoins et persuadées que la concurrence augmentera dans les années 1970 sur le marché international, les missions canadiennes à l'étranger devront jouer un rôle de plus en plus dynamique pour seconder les affaires internationales canadiennes. Nous croyons que la réorganisation des buts, de la philosophie et du système présentés dans nos recommandations est un premier pas qu'il est essentiel de faire pour équiper nos services à l'étranger en vue d'exécuter ce travail.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Wednesday, March 10, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 18

Le mercredi 10 mars 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Estimates 1971-72
Department of National Defence

CONCERNANT:

Le budget des dépenses 1971-1972
Ministère de la défense nationale

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)

Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacDonald (<i>Egmont</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacLean	Perrault
Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Wednesday, March 10, 1971.
(15)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 3:45 p.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Brewin, Forrestall, Gibson, Guay (*St. Boniface*), Hymmen, Lachance, Macquarrie, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme, Yewchuk—(14).

Witnesses: From the Department of National Defence: Dr. J. C. Arnell, Assistant Deputy Minister (Finance); Commodore F. D. Elcock, Director General, Organization Manpower and Management.

The Committee resumed consideration, under Item 5, *Defence Services Program—Operating Expenditures*, of the Estimates 1971-72, of the Department of National Defence.

The members questioned the witnesses.

At 4:45 p.m., questions continuing on Item 5 and the Division Bells ringing, the Committee adjourned until 3:30 p.m. Tuesday, March 23rd.

PROCÈS-VERBAL

Le mercredi 10 mars 1971.
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des Affaires extérieures et de la défense nationale se réunit cet après-midi à 3 h 45. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Brewin, Forrestall, Gibson, Guay (*Saint-Boniface*), Hymmen, Lachance, Macquarrie, Ouellet, Penner, Perrault, Prud'homme, Yewchuk—(14).

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: MM. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint (finance); le commodore F. D. Elcock, directeur général, organisation de la main-d'œuvre et de la gestion.

Le Comité reprend l'étude du crédit 5, *programme des services de défense—dépenses de fonctionnement*, du budget des dépenses 1971-72 du ministère de la Défense nationale.

Les témoins répondent aux questions.

A 4 h 45 de l'après-midi, pendant que la période de questions relatives au crédit 5 se poursuit et au son de la cloche, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi le mardi 23 mars.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

(EVIDENCE)*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Wednesday, March 10, 1971

• 1546

[Text]

The Vice-Chairman: This meeting will come to order. Gentlemen, first I should like to point out that the Chairman of the Committee, Mr. Wahn, had to return to the hospital and, unfortunately, I understand he will not be able to Chair the Committee meetings for several more weeks. I would like to wish him, on behalf of all of us now here, a speedy recovery.

Today the Committee will continue its consideration of the 1971-72 Estimates of the Department of National Defence. As agreed at the last meeting, I suggest that we stand Vote 1 and deal specifically with details concerning Votes 5 and 10 covering Defence Services Program. I hope this is agreeable to the members of the Committee.

Department of National Defence

A—Department—Defence Services Program

Vote 5—Defence Services—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates—\$1,306,256,000

Vote 10—Defence Services—Capital expenditures—\$245,930,000

The week after next we might try to complete our examination of the remaining votes covering the Defence Research Program, the Mutual Aid Program, the Civil Emergency Measures Program and the Defence Construction (1951) Limited. As you know, next week there will not be a meeting of the Committee because of the visit of Parliamentarians from the European Council.

Dr. J. C. Arnell, the Assistant Deputy Minister responsible for Finance is appearing today as the principal witness on behalf of the Department. I understand he is accompanied by the following officials of the Department: Major General R. C. Stovel, Deputy Chief Operations and Reserves; Rear Admiral S. E. Paddon, Deputy Chief Engineering; Commodore R. H. Falls, Director General Postings and Careers; and Commodore F. D. Elcock, Director General of Organization, Manpower and Management, as well as others.

The officials accompanying Dr. Arnell have been chosen because of their respective expertise and responsibilities in the specific areas covered by the Defence Services Program. Should the questioning involve specific detail, I am sure the Committee would have no objection if Dr. Arnell invited the appropriate official to join him at the table in order to provide such information. We would like the atmosphere to be as informal as possible. In the event there are questions of a political nature that Dr. Arnell and the other officers may not feel able to comment on, I urge members to reserve them for the Minister of National Defence when he appears before the Committee prior to final consideration of the Defence Department Estimates.

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)*

Le mercredi 10 mars 1971

[Interpretation]

Le vice-président: Venons-en à l'ordre du jour. Messieurs, je voudrais tout d'abord vous faire remarquer que le président du Comité, M. Wahn, a dû retourner à l'hôpital, et malheureusement, je crois qu'il ne sera pas en mesure de présider les séances de ce comité pendant encore quelques semaines. Je voudrais, en notre nom à tous, lui souhaiter un prompt rétablissement.

Aujourd'hui, le comité va poursuivre son étude du budget du ministère de la Défense nationale pour 1971-1972. Comme nous en avions convenus à la dernière séance, je propose que nous réservions le crédit un, et que nous étudions plus particulièrement les détails concernant les crédits 5 et 10, relatifs au programme des services de défense. J'espère que vous êtes d'accord.

Ministère de la Défense nationale

A—Ministère—Programme de services de défense

Crédit 5—Service de défense—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au budget \$1,306,256,000

Crédit 10—Services de défense—Dépenses d'investissement—\$245,930,000

Dans deux semaines, nous pourrions essayer de terminer l'examen des crédits restants, relatifs au programme de recherche pour la défense, au programme d'aide mutuelle, au programme des mesures civiles d'urgence et à la Construction de défense (1951) Limitée. Comme vous le savez, le comité ne se réunira pas la semaine prochaine, en raison de la visite de parlementaires du Conseil de l'Europe.

M. J. C. Arnell, sous-ministre adjoint chargé des finances, sera aujourd'hui le principal témoin représentant le gouvernement. Les représentants du ministère suivants l'accompagnent: Le major général R. C. Stovel, chef adjoint opérations et réserves; le contre-amiral S. E. Paddon, chef adjoint du génie; le commodore R. T. Falls, directeur général des affectations des carrières; et le commodore K. D. Elcock, directeur général de l'organisation—Effectif et Gestion; ainsi que d'autres représentants.

Les représentants qui accompagnent monsieur Arnell ont été choisis en raison de leurs connaissances et de leurs responsabilités respectives dans les domaines particuliers concernés par le programme des services de défense. Dans le cas où des questions de détail seraient posées, je suis certain que le comité n'aurait aucune objection à ce que monsieur Arnell invite le représentant concerné à venir à la table afin de donner les renseignements nécessaires. Nous aimerions que l'atmosphère soit aussi détendue que possible. Au cas où il y aurait des questions d'ordre politique auxquelles monsieur Arnell et les autres représentants ne se sentiraient pas en mesure de répondre, je demanderais au député de les réserver pour le ministre de la Défense nationale, lorsqu'il se présentera devant ce comité, juste avant l'examen final du budget du ministère de la Défense.

[Texte]

• 1550

Before asking Dr. Arnell to make any introductory remarks, I would like to remind members that the Committee will not be meeting next week as I said a moment ago.

Next week some members will be travelling with the Joint Committee on the Constitution while others will, as I said, attend the parliamentary delegation from the Council of Europe. The next hearing then will be on March 23, when the Centre d'Études de Documentation Européennes will be questioned on their brief relating to the policy papers "Foreign Policy for Canadians". On the following day, March 24, the Committee will continue its consideration of the Estimates of the Department of National Defence. Dr. Arnell, would you like to make any introductory remarks on Vote 5 prior to questioning?

Department of National Defence
Defence Services Program

Vote 5—Defence Services—Operating expenditures and the grant listed in the Estimates—\$1,306,256,000.

Dr. J. C. Arnell (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): I do not think so, Mr. Chairman. I covered that in the statement I made the last time I introduced the Estimates.

The Vice-Chairman: I understand Mr. Warren Allmand has a question to ask.

Mr. Allmand: Yes, Mr. Chairman. I do not know whether my question will come under Vote 5 or not. If it does not, you can rule me out of order.

The Vice-Chairman: Which topic does your question fall under?

Mr. Allmand: I think it comes under administration in Vote 5, but I do not know.

The Vice-Chairman: Vote 5 is on Operating expenditures.

Mr. Allmand: I mean Operating expenditures which includes a lot of things. In any case I will ask my question and you can let me know.

The Vice-Chairman: We said this meeting would be informal. We will see.

Mr. Allmand: This is a question that arose this morning. This morning it was reported that Admiral Lear made certain statements in which he criticized the government policy with respect to the reserve forces and the use of armoureds. I want to ask you or some other official what the policy was in the Armed Forces with respect to senior officers commenting on the government policy with respect to the Armed Forces. Are there any guidelines? Are there any restrictions?

Dr. Arnell: I do not know that I can actually quote you the policy.

Mr. Allmand: I do not want you to comment necessarily on the statements made by Admiral Lear but merely if you could tell me whether there are any guidelines for
23515—24

[Interprétation]

Avant de demander au D^r Arnell de faire son allocution, j'aimerais rappeler aux membres du Comité qu'il n'y aura pas de réunion la semaine prochaine.

La semaine prochaine, quelques-uns des membres voyageront avec le comité mixte sur la Constitution tandis que d'autres s'occuperont de la délégation parlementaire du Conseil de l'Europe. Les prochaines audiences auront donc lieu le 23 mars lorsque le Centre d'Études de Documentation Européennes comparaitra pour répondre aux questions concernant son mémoire sur le document intitulé «la politique étrangère au service des Canadiens». Le lendemain, le 24 mars, le comité continuera son étude des prévisions budgétaires du ministère de la Défense nationale. M. Arnell, voulez-vous prononcer votre allocution sur le crédit 5 avant la période des questions?

Ministère de la Défense nationale
Services de défense

Crédit 5—Services de défense—Dépenses de fonctionnement et subventions inscrites au budget—\$1,306,256,000

Dr. J. C. Arnell (sous-ministre adjoint (Finances) ministère de la Défense nationale): Je ne crois pas, monsieur le président. Je l'ai fait la dernière fois que j'ai présenté les prévisions.

Le vice-président: Très bien; M. Warren Allmand a une question à poser.

M. Allmand: Oui, monsieur le président. Je ne sais pas si ma question relève du crédit 5 ou non; si je fais erreur veuillez me rectifier.

Le vice-président: A quelle rubrique votre question se rapporte-t-elle?

M. Allmand: Je crois que c'est sous la rubrique administration du crédit 5, mais je ne suis pas sûr.

Le vice-président: Le crédit 5 traite des dépenses de fonctionnement.

M. Allmand: Les dépenses de fonctionnement traitent de plusieurs choses. De toute façon je vais poser ma question et vous me le direz.

Le vice-président: Nous verrons.

M. Allmand: C'est une question qui a été soulevée ce matin. On a dit, ce matin, que l'amiral Lear avait fait certaines déclarations critiquant la politique du gouvernement en ce qui concerne les forces de réserve et l'usage des manèges militaires. Quelle est la ligne de conduite dans les Forces armées en ce qui concerne les officiers supérieurs qui font des déclarations sur la politique du gouvernement relative aux Forces armées? Y a-t-il des directives là-dessus? Y a-t-il des restrictions?

M. Arnell: Je ne pourrais vous dire exactement ce qui en est.

M. Allmand: Je ne vous demande pas de faire des commentaires sur les déclarations de l'amiral Lear, mais simplement de me dire s'il y a des directives en ce qui

[Text]

officers, especially senior officers and junior officers, and whether there are any restrictions? Is there anybody here who could answer that question?

Dr. Arnell: I do not think there is because I just checked with Commodore Falls representing the personnel side. I think I will have to take the question under notice and see if I can get you a statement of what the actual guidelines are. I have been told that Admiral Lear was misquoted in the newspapers.

Mr. Allmand: That could be. It will not be the first time that somebody has been misquoted. I consider it a very important question though, Dr. Arnell. I would like the Committee to know that I intend to go into it further and I would like an answer on this particular question.

Dr. Arnell: I think we could have an answer before the next meeting.

Mr. Allmand: Thank you. That is the only question I have at the moment. I have other questions but on different votes.

The Vice-Chairman: Are you ready for the question on Vote 5? I think Mr. Hymmen raised his hand first.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, are you sticking to Vote 5 or Vote 5 and Vote 10?

The Vice-Chairman: I think we should go ahead with Vote 5 and then come to Vote 10.

Mr. Hymmen: I will pass for the time being.

The Vice-Chairman: Mr. Macquarrie.

Mr. Macquarrie: Mr. Chairman, naturally, my question is in logical sequence to the question that just preceded it. Could I ask, if in fact, it has now been decided that the armouries in various centres will be used as the locale of youth hostels? I have a clipping here from last week which says they will not and I have this morning's paper which says they will.

Dr. Arnell: It is my understanding that there is no decision on the thing and so far as I know, they will not be used.

Mr. Macquarrie: They will not be for some time.

Dr. Arnell: There is no decision at the moment that they will be used, let me put it that way.

Mr. Macquarrie: It is still under consideration.

Dr. Arnell: The decision was not made by National Defence last year, if you recall. This was a program of the Secretary of State and we were asked if the armouries could be made available for the Secretary of State's program. They were made available and the program was managed, as I recall, by the Secretary of State people.

Mr. Macquarrie: I imagine that the involvement and the decision of the Department of National Defence is to make the armouries available. Do I understand that this

[Interpretation]

concerne les officiers et s'il y a des restrictions? Y a-t-il quelqu'un ici qui pourrait répondre à cette question?

M. Arnell: Je ne crois pas qu'il y ait de directives, car j'ai vérifié avec le commodore Falls qui représente le personnel. Il faudra que je prenne note de votre question et que j'essaie de me renseigner à ce sujet. On m'a dit qu'on avait mal interprété les paroles de l'amiral Lear dans les journaux.

M. Allmand: C'est bien possible. Ce ne serait pas la première fois d'ailleurs. Il s'agit d'une question importante et j'aimerais que le comité soit renseigné sur cette question.

M. Arnell: Je crois pouvoir obtenir une réponse avant la prochaine réunion.

M. Allmand: Merci. C'est la seule question que j'ai sur ce crédit.

Le vice-président: Êtes-vous prêts à passer au crédit 5? Je crois que M. Hymmen a levé la main le premier.

M. Hymmen: Monsieur le président, vous en tenez-vous au crédit 5 ou au crédit 5 et au crédit 10?

Le vice-président: Je crois que nous devrions étudier le crédit 5 et ensuite le crédit 10.

M. Hymmen: Je cède la parole pour le moment.

Le vice-président: Monsieur Macquarrie.

M. Macquarrie: Monsieur le président, naturellement ma question fait suite à celle qui vient d'être posée. A-t-il été décidé que les manèges militaires dans les diverses localités serviraient comme auberges de jeunesse? J'ai une coupure de journal de la semaine dernière qui dit que cela sera fait et, dans le journal de ce matin, on dit le contraire.

M. Arnell: Je crois savoir qu'aucune décision n'a été prise à ce sujet, mais je ne crois pas qu'ils soient utilisés à cet effet.

M. Macquarrie: Pas pour longtemps.

M. Arnell: Aucune décision n'a été prise disant qu'on en ferait usage.

M. Macquarrie: La question est encore à l'étude.

M. Arnell: Si vous vous souvenez bien, la décision n'avait pas été prise par le ministère de la Défense nationale l'année dernière. Il s'agissait d'un programme du Secrétariat d'État et on nous a demandé si les manèges pourraient être mis à la disposition de ce programme du Secrétariat d'État. Ils ont été mis à la disposition du Secrétariat d'État et le programme a été mis à exécution par les fonctionnaires de ce ministère.

M. Macquarrie: J'imagine que la tâche du ministère de la Défense nationale est de rendre les manèges militaires disponibles. Est-ce que cette année la question n'a pas

[Texte]

year the question has not been asked by another department or that the answer has not yet been given?

Dr. Arnell: So far as I know, it has not been asked by another department. Last year, we did end up with an expanded militia program. The possible summer programs have not been finalized as yet and the question of whether armouries will be available will in part depend on whether we do have expended programs of our own.

As far as these Estimates are concerned there is no specific money provided for that type of summer program in the same fashion that last summer's program was not funded out of the voted Estimates of the Department. The summer employment program that we embarked on last year, you may recall, was covered at least in part by a supplementary estimate.

Mr. Macquarrie: As summer is actually coming despite the appearance of the streets, there must be some stage at which a decision by your Department to use these facilities for militia purposes would preclude their use by another department. I wonder where this spot comes on the calendar.

Dr. Arnell: I do not know where it comes because the over-all summer program is the government's decision. So far as I am concerned, as an official of the Department, I have not received direction as to just what we are going to be asked to do.

Mr. Macquarrie: I have one more question for clarification, Mr. Chairman. Can I take it that no plans have been made by your Department which would make unavailable these armouries for use by the Secretary of State Department?

Dr. Arnell: No. There are not.

Mr. Macquarrie: Thank you.

The Vice-Chairman: Have you finished, Mr. Macquarrie?

Mr. Macquarrie: Yes, thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Brewin.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, before I ask any question I would like to acknowledge that I am going to refer to suggested areas of questioning provided by the Clerk of this Committee and, I assume, prepared by the Parliamentary Center. I believe a copy of this has been furnished to the witness and others. Have you got that questionnaire in front of you, sir?

Dr. Arnell: Yes, thank you.

Mr. Brewin: My first question is on page 2. It refers to the major activity of "Canadian security" and lists a number of items under "Canadian security".

• 1600

Forces maintained primarily to carry out tasks for the maintenance of Canadian sovereignty, to support the civil authorities in civil emergency, to provide for the maritime defence of Canada and surveillance

[Interprétation]

été soulevée par un autre ministère ou est-ce que la réponse n'a pas encore été donnée?

M. Arnell: Pour autant que je le sache, cette question n'a pas été soulevée par un autre ministère. L'année dernière, nous avons terminé avec un programme de milice étendu. Les programmes d'été éventuels n'ont pas encore été achevés et la question de savoir si les manèges militaires seront ou non disponibles dépendra en partie si nous disposons des programmes étendus.

En ce qui concerne ces prévisions budgétaires, aucune somme particulière n'est prévue pour ce genre de programme d'été tout comme le programme de l'été dernier ne figurait pas dans les prévisions budgétaires du ministère. Le programme d'été d'embauche que nous avons entrepris l'année dernière, comme vous devez vous en rappeler, était couvert au moins en partie par un budget supplémentaire.

M. Macquarrie: Puisque l'été approche, malgré les apparences dans la rue, votre ministère doit prendre une décision à propos de l'utilisation de ces moyens matériels pour la milice qui empêcherait un autre ministère d'en faire usage. Je me demande quand interviendra cette décision.

M. Arnell: Je ne sais pas quand elle interviendra car le programme d'été dans son ensemble relève du gouvernement. En ce qui me concerne, en tant que fonctionnaire du ministère, je n'ai reçu aucune directive relative à ce qu'on va nous demander de faire.

M. Macquarrie: Monsieur le président, dans un but d'éclaircissement, je voudrais poser une autre question. Puis-je comprendre qu'aucun plan n'a été élaboré par votre ministère dans le but d'empêcher le Secrétariat d'État d'utiliser ces manèges militaires?

M. Arnell: Non. Il n'y en a pas.

M. Macquarrie: Merci.

Le vice-président: Avez-vous terminé, monsieur Macquarrie?

M. Macquarrie: Oui, merci.

Le vice-président: Je donne la parole à M. Brewin.

M. Brewin: Monsieur le président, avant de poser des questions, je voudrais vous informer que mes questions porteront sur les domaines proposés par le greffier de ce comité et, je suppose, préparés par le centre parlementaire. Je crois qu'une copie de ce document a été donnée aux témoins et autres. Avez-vous ce questionnaire sous les yeux, monsieur?

M. Arnell: Oui, merci.

M. Brewin: Ma première question est la page 2; elle a trait à l'activité principale de la «Sécurité du Canada» et énumère un certain nombre de postes sous le titre «Sécurité du Canada».

Forces maintenues principalement en vue d'accomplir les tâches nécessaires pour protéger la souveraineté du Canada, d'appuyer les autorités civiles en cas d'urgence, d'assurer la défense et la surveillance des approches maritimes et, de concert avec d'autres

[Text]

of Canada's ocean approaches and, in co-operation with other government agencies, of Canada's coast and coastal waters, to undertake and co-ordinate search and rescue, and to contribute to national development.

Then it goes on to refer to a proposed estimate for this major activity in the amount of \$792 million. Where does that figure appear in the Estimates before us?

Dr. Arnell: It appears collectively on the first line of pages 15-14 and 15-15. Under "Canadian Security," you will find Operating Expenditures shown as \$606,442 million, plus Capital Expenditures at \$186.155. Over on the right, under "Proposed Estimates 1971-72," you will find the figure \$792.597 million. You will see the two changes. One of them shows \$25.942 million in the fourth column and the other one in the eighth column is \$24.755 million.

Mr. Brewin: I am not sure I am following the questionaire. What has caused the increase of roughly \$50 million?

Dr. Arnell: It is basically an increase in salaries on the one side, and on the other, it is the change in pattern of spending on capital.

Mr. Brewin: I am not sure I understand your last statement. What does "change in the pattern of spending mean?"

Dr. Arnell: When you have a large equipment buy that may be spread over three years, you may spend \$1 million one year, \$15 million the second year, and \$5 million the third year. Without delving into the real detail of just where the increase in the capital expenditures comes in this particular one, I can only reply in general terms that this is it. This would include construction as well. As you know, we have a much larger construction program on some of the Canadian bases this year than we have had in past years. I would not be at all surprised if most of this increase in capital, in fact, is construction rather than equipment.

Mr. Brewin: The increase in the operating expenditures, is an increase of nearly \$26 million. You suggest that that is due to higher salaries and wages.

Dr. Arnell: There are two things that caused this increase. The first part of the increase and, in fact, a large part of the total relates to the increase in military personnel costs, even though the total number of military people shown under this activity has decreased by 2,000. In last year's Estimates, under this particular item, we put in approximately 38,000 military man-years, this year we have just under 36,000. There is an increase of nearly \$20 million for the pay of these particular people, but as the total military costs are nearly \$350 million, this is just a normal inflation factor of about 6 per cent.

• 1605

Let me go back just a stage. Under civilian personnel, we have two kinds of civilians—permanent civilian

[Interpretation]

organismes de l'État, des côtes et des eaux territoriales canadiennes, d'effectuer et de coordonner les opérations de recherche et de sauvetage, et de contribuer au développement du pays.

Il est alors mentionné dans ce programme un crédit demandé de 792 millions de dollars. Où se trouve ce chiffre dans le budget qui est devant nous?

M. Arnell: Il se trouve à la première ligne de la page 15-14 et de la page 15-15. Dans la rubrique «Sécurité du Canada», vous trouverez les dépenses de fonctionnement qui correspondent à 606.442 millions de dollars, et les dépenses d'investissements à 186.155 millions de dollars. A droite, sous la rubrique «Crédits demandés 1971-1972», vous trouverez le chiffre de 792.597 millions de dollars. Les deux modifications y paraissent. Dans la quatrième colonne il s'agit de 25.942 millions de dollars et dans la huitième colonne de 24.755 millions de dollars.

M. Brewin: Je ne crois pas avoir bien suivi. Quelle est la cause de cette augmentation d'environ 50 millions de dollars?

M. Arnell: En gros, il s'agit d'une part de l'augmentation des traitements, et d'autre part du changement de l'orientation des dépenses en investissements.

M. Brewin: Je n'ai pas très bien compris la dernière partie de votre phrase. Que veut dire «un changement dans l'orientation des dépenses»?

M. Arnell: Quand vous avez un gros achat d'équipement qui peut s'étaler sur trois ans, on peut dépenser 1 million une année, 15 millions la seconde, et 5 millions la troisième. Sans se perdre dans les détails pour savoir où se situent exactement les dépenses d'investissements dans ce domaine particulier, je peux seulement répondre en terme général que c'est ce que cela représente. Cela recouvre aussi la construction. Comme vous le savez, le programme de construction pour certaines des bases canadiennes est beaucoup plus important cette année qu'il ne l'a été ces dernières années. Il ne me surprendrait pas beaucoup que cette augmentation des dépenses en investissements soit due à la construction plutôt qu'à l'équipement.

M. Brewin: L'augmentation des dépenses de fonctionnement représente près de 26 millions de dollars. Vous prétendez que les traitements et les salaires plus importants en sont la cause.

M. Arnell: Deux choses sont à la base de cette augmentation. La première partie de cette augmentation et, en fait, la plus grande, est due à l'augmentation de dépenses en personnel militaire bien que le nombre total des militaires y émergeant ait diminué de 2,000. Dans le budget de l'année dernière, dans cette rubrique en particulier, nous avions fait figurer environ 38,000 années-hommes militaires, et cette année nous n'atteignons pas 36,000. Cela représente une augmentation de près de 20 millions pour le traitement de ces gens-là, mais étant donné que les frais militaires totaux se chiffrent à près de 350 millions de dollars, il ne s'agit que d'une inflation normale d'environ 6 p. 100.

Laissez-moi revenir en arrière; il y a deux sortes de civils parmi le personnel civil: les employés civils perma-

[Texte]

employees and those who are generally called casual labour. As I mentioned in my statement last week, we are working towards getting more and more precise in trying to assign resources to where they are actually used.

In last year's Estimates, because we could not assign them to any particular area, we included under the general military support services category, approximately 3,500 man-years of casual labour which we now identify as being directly related to the activities that are grouped under "Canadian security". So, in effect, we have added about \$25 million of casual labour to this figure.

You will note that I have identified an approximate \$40 million increase that we have put in personnel costs here. Because of the reduction in the number of military people in total, we have in fact had a reduction of \$10 million in straight operating costs. It comes out as a net \$26 million that you see here.

Mr. Brewin: I think I understand, but I wonder if I might go on to the next question suggested here and ask you perhaps in my own language rather than the language of the questionnaire, if that \$792 million for allocated Canadian security broken down as it applies to the different items listed?

Dr. Arnell: Not really, the only one you can break out quite specifically in this is the search and rescue one. However, you can then make subdivisions within the environments between the cost of the Maritime forces, the cost of the land forces and so on.

Perhaps I should revert for a minute to a point that I was trying to make the last time in my general statement. When it comes to allocating existing resources, the things that we do have in the way of the forces and so on, to these kinds of outputs that are listed here "Canadian Security," "North American Security," "Contributions to NATO", et cetera, we have to use a certain amount of arbitrariness in deciding just how to do it, especially with the forces that are operational. The reason for this is that military forces in peacetime do have an unused potential and can be made available to undertake more than one task as long as you do not have simultaneous requirements for them.

As a result we really view the land force as being available if it is required to support civil authorities in the event of any kind of civil emergency, whether it is fighting a forest fire or aiding the civil power as well as on standby alert for the ACE mobile force, for UN, for peacekeeping and so on. We have a lot of multiple tasking in this and we do not attempt to try to say that one tenth of the land force is assigned to something and 25 per cent to the other. For these particular Estimates, except where a resource is assigned uniquely to one of the others, for example, the forces in Europe are counted up as a straight military contribution to NATO.

• 1610

The forces in Canada are committed to the ACE mobile force for support if needed because they are in Canada and their first priority job is Canadian security.

[Interprétation]

nents et ceux que l'on appelle généralement main-d'œuvre d'appoint. Comme je l'ai déclaré la semaine dernière, nous recherchons une plus grande précision pour attribuer les ressources là où elles sont vraiment nécessaires.

Dans le budget de l'an dernier, parce que nous ne pouvions pas attribuer de ressources à des domaines particuliers, nous avons fait entrer dans la catégorie générale des services d'aide militaire, environ 3,500 hommes-années de travail d'appoint que maintenant nous identifions comme directement en rapport avec les activités qui sont groupées sous la rubrique «sécurité canadienne». Ainsi, en réalité, nous avons ajouté environ \$25 millions de travail d'appoint à ce chiffre.

Vous remarquerez que j'ai identifié une augmentation approximative de \$40 millions que nous avons insérée dans les frais de personnel. En raison de la diminution du nombre de militaires, nous avons eu au total une réduction de \$10 millions dans les frais de service direct. En fin de compte, il s'est agi du \$26 millions net que vous avez ici.

M. Brewin: Je crois comprendre; je me demande si je peux passer à la question suivante suggérée ici et vous demander dans mes propres mots plutôt que ceux du questionnaire, si la somme de \$792 millions allouée à la sécurité du Canada est diminuée parce qu'elle s'applique à différents articles ici mentionnés?

M. Arnell: Pas vraiment, la seule somme que l'on peut diminuer d'une façon spécifique est celle attribuée à la recherche et au sauvetage. Cependant, il est possible de faire des subdivisions à l'intérieur des frais consacrés aux forces navales, aux forces terrestres et ainsi de suite.

Peut-être pourrais-je revenir quelques minutes à la question que j'essayais d'expliquer la dernière fois dans mon exposé général. Lorsqu'il s'agit d'allouer les ressources existantes, ce que nous avons en matière de forces et ainsi de suite, ce genre d'activité répertoriée sous la rubrique «sécurité du Canada», «sécurité de l'Amérique du Nord», «contribution à l'OTAN», et ainsi de suite, nous ne pouvons pas nous empêcher d'être arbitraire dans nos décisions, particulièrement avec les forces qui sont opérationnelles. La raison en est la suivante: les forces militaires en temps de paix ont un potentiel qui n'est pas utilisé et qui peut être disponible pour entreprendre plus d'une tâche dans la mesure où on ne leur propose pas deux choses en même temps.

Les forces terrestres sont disponibles pour aider les autorités civiles dans l'éventualité d'une situation critique pour la population civile, soit qu'il s'agisse de combattre un feu de forêt ou d'aider les autorités civiles aussi bien que de se préparer à une alerte dans le cas des forces mobiles du CAE, ou pour les Nations Unies, ou pour une mission de maintien de la paix. Nos tâches sont multiples dans ce domaine et nous n'essayons pas de dire que un dixième des forces terrestres est assigné à une tâche, que 25 p. 100 est assigné à une autre tâche. Il en est ainsi des budgets particuliers, sauf lorsque des ressources sont assignées uniquement à une tâche en particulier, par exemple, les forces en Europe comptent comme une contribution militaire directe à l'OTAN.

Les Forces armées canadiennes sont engagées dans le commandement allié en Europe pour aider si besoin il y

[Text]

They are in fact charged up at the moment to "Canadian security" rather than partially charged to a "Military contribution to NATO" although in fact they are both, but you cannot charge them twice. We really have not found a way of displaying this so, in fact, one can see potentially what we could contribute to NATO and at the same time potentially what we could contribute to each of the others.

Mr. Brewin: Mr. Chairman, I have two more questions. I do not know whether I have exceeded my time.

The Chairman: No, go ahead, Mr. Brewin.

Mr. Brewin: The other question I wanted to ask is this. Included in this "Canadian security" as described at page 15-16—is "contribution to national development". That is a rather vague description and I wondered if you could expand on what is included in the defence forces contributing under "Canadian security" to national development.

Dr. Arnell: We view this contribution to national development, in effect, to be all the things both tangible and intangible that the forces have historically contributed and which we are quite sure they will continue to contribute in the future. Most of this has no real cost, although upon occasion you can put a cost on some of them. Typical of things you can put a cost on are the several air strips that we have been building in the Arctic for Indian Affairs and Northern Development. In this particular case the other Department has provided the extra costs that were involved to allow the military engineers to, in fact, practise their art in peacetime when they were not, in fact, required for the emergency to aid in national development. In the past historically there is everything from the pre-war Yukon and Northwest Territories radio system which was originally set up by the Canadian forces through the photographing of the whole of the Queen Elizabeth Islands archipelago and the resultant air fields at, Resolute Bay, Cambridge Bay and so on. The supporting facilities there, the military air lift that supported the stations in the North and so on.

Coupled with this are such things as the support that regular force officers give the cadet movement and this type of thing in addition, of course, to the basic increase in trades, knowledge and educational know-how, if you like, that results from many servicemen having done their tours of duty with the forces before they go back into civilian life. This is something that has been included in this Canadian activity for the last several years since there has been an attempt to identify in output terms what sorts of things can be done and, as I said earlier, it really does not cost anything. It is one of these, to use the modern jargon, spin offs that come from having military forces.

Mr. Brewin: I am just trying to identify another item. Perhaps you can tell me where it is. It spells out the number of man hours attributable to each of the traditions, "Canadian security" and "North American security".

Dr. Arnell: It is in the first column on that same table, the man years.

[Interpretation]

a mais elles sont du Canada et leur premier travail est d'assurer la sécurité du Canada. A l'heure actuelle, elles assurent la sécurité du Canada et apportent aussi une aide militaire partielle à l'OTAN. Il ne faut quand même pas leur imposer deux tâches. Nous n'avons pas réussi à régler ce problème. De fait, nous pouvons contribuer à la force de l'OTAN et en même temps nous imposer d'autres tâches.

M. Brewin: Monsieur le président, j'ai deux autres questions à poser. Le temps qui m'est alloué, est-il écoulé?

Le président: Non, allez-y monsieur Brewin.

M. Brewin: Mon autre question touche la sécurité du Canada qu'on décrit, aux pages 15 et 16, comme une contribution au développement national. Il s'agit d'une description assez vague et j'aimerais savoir ce que renferme cette contribution des forces canadiennes qui participent à la sécurité canadienne et qui assurent en même temps le développement national.

M. Arnell: Cette contribution au développement national est tangible et intangible en même temps. Les forces canadiennes y ont contribué et nous sommes sûrs qu'elles continueront à y contribuer dans l'avenir. Cette contribution n'a pas de prix, quoiqu'à l'occasion, on peut quand même l'évaluer. Les forces canadiennes ont contribué entre autres à la construction de pistes d'atterrissage dans l'Arctique pour le ministère des Affaires indiennes et du Nord Canadien. Dans ce cas précis, le ministère qui a bénéficié de notre aide a assumé les coûts qui ont permis aux ingénieurs de l'Armée de contribuer à ces constructions qui n'étaient pas reliées à une situation urgente. Les forces canadiennes ont aussi collaboré à l'élaboration du système radio du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest en photographiant au complet l'archipel des Îles de la Reine Elisabeth. L'objectif était la construction d'un aéroport à *Resolute Bay*, *Cambridge Bay* et ainsi de suite. Elles ont aussi collaboré à la marche des nouveaux établissements et de l'aéroport militaire qui desservait les stations du Nord.

Les officiers des forces régulières collaborent aussi à la formation de cadets et à la formation de la population en général. Beaucoup de soldats ont ainsi terminé leur service militaire avec les forces armées avant de retourner à la vie civile. C'est en résumé un peu l'action des forces canadiennes au cours des dernières années. Il y a eu une tentative de détermination en termes de production du genre de choses qui peuvent être accomplies et, comme je l'ai dit précédemment, cela ne coûte réellement rien. Ce n'est simplement qu'une des conséquences du maintien d'effectifs militaires.

M. Brewin: J'essaie de reconnaître un autre crédit. Vous pourriez peut-être me dire où il se trouve. Il indique le nombre d'heures-homme attribuables à chacun des titres: «Sécurité du Canada» et «Sécurité de l'Amérique du Nord».

M. Arnell: Cela se trouve dans la première colonne de la même table, les années-homme.

[Texte]

Mr. Brewin: What page is that?

Dr. Arnell: Page 15-14.

Mr. Brewin: I see it, yes. The question I wanted to ask you is that looking at these figures, Canadian security is assigned 49,000 odd; North American security, 14,010 and so forth, and then under the heading "General Military Support Services", 49,390 which is roughly, I would think, close to half of the total and comprises about 41 per cent of the total manpower authorized for this program. Is this percentage attributable to the general military support? Is it increasing, or decreasing?

Dr. Arnell: It has actually decreased about 13 per cent from last year.

Mr. Brewin: Yes, would the proponents of the integration that was agreed on see some connection in that decrease?

Dr. Arnell: I think you have to know what is in this general military support services. To give you some idea of the major activities that we have included in this item, under the heading of "Command Control and Administration", we have included Canadian Forces Headquarters and such other personnel as are assigned either to National Defence Headquarters, the Deputy Minister's office, the Judge Advocate General, Information Services and so on. We have also included Training Command Headquarters because it is in support of everything else and we have included a Construction Engineering unit.

In addition to that, we have included 20 of the base installations across the country. Included in this group are, of course, all the supply depots, all the training bases where the product may, in fact, end up in any one of a number of operational activities, along with a few other bases that are mixtures, such as Kingston, which is mixtures of training, logistics and technical side, and so on.

Then we have all the communication services that run the administrative communications and this involves some 75 different groups and units scattered all through the system. On top of that are the training schools specifically under Training Command. Then smaller groups and flying training, in fact, all kinds of general training, but also in the smaller sense, there is the recruiting side of things, medical and dental service and, of course, the whole of the supply service and a certain amount of the repair and maintenance. So it is the support in the sense of the things that in general support the whole rather than the operational support that you find right within an operational unit. These are the things that cannot be assigned specifically to a job.

Mr. Brewin: Thank you very much. I had better pass.

[Interprétation]

M. Brewin: A quelle page est-ce?

M. Arnell: A la page 15-14.

M. Brewin: Je le vois, oui. La question que je voulais vous poser c'est qu'en regardant ces chiffres, à la «Sécurité du Canada», il est assigné 49,000 et quelques dollars, à la «Sécurité de l'Amérique du Nord», \$14,010 et ainsi de suite, puis à «Service de soutien militaire général», correspondent \$49,390 ce qui en gros, à mon avis, est sensiblement proche de la moitié du total et englobe environ 41 p. 100 de l'ensemble de la main-d'œuvre autorisée à être employée pour l'exécution de ce programme. Ce pourcentage est-il attribuable au soutien militaire général? Augmente-t-il ou diminue-t-il?

M. Arnell: Il a en fait diminué de 13 p. 100 par rapport à l'année dernière.

M. Brewin: Oui, les partisans de l'intégration qui a été approuvée voient-ils un rapport dans cette diminution?

M. Arnell: Je pense que vous devez connaître ce qu'en-globent ces services de soutien militaire général. Pour vous donner une idée des activités majeures que nous avons incluses dans ce crédit, sous la rubrique «Service de commandement et de contrôle et administration», nous y avons inclus le quartier général des forces canadiennes et toute autre rémunération allouée au quartier général de la Défense nationale, au bureau du sous-ministre, au juge avocat général, aux services d'information et ainsi de suite. Nous y avons également inclus le quartier général du commandement de l'entraînement parce qu'il soutient toutes autres choses et nous y avons aussi inclus une unité du génie s'occupant de construction.

De plus, nous avons inclus 20 des bases installées d'un bout à l'autre du pays. Se trouvent inclus dans ce groupe, bien entendu, tous les dépôts d'approvisionnement, toutes les bases d'entraînement où ces fonds peuvent finir par être employés dans plusieurs activités d'exploitation, ainsi que dans plusieurs autres bases qui sont un mélange, tel que à Kingston, où a lieu de l'entraînement, où l'on s'occupe de logistique et de questions techniques.

Puis, nous avons tous les services de communication qui s'occupent des communications administratives et ceci comprend 75 unités et groupes différents répartis dans le système. En plus de ça, il y a les écoles d'entraînement relevant spécifiquement du commandement de l'entraînement. Puis, de plus petits groupes et les groupes d'entraînement au vol, en fait, toutes sortes d'entraînement général, mais également dans un sens plus restreint, il y a ceux qui s'occupent du recrutement, les services médicaux et les services dentaires, et, bien entendu, l'ensemble du service d'approvisionnement et une certaine quantité de réparations et d'entretien. Il s'agit donc de soutien dans le sens d'éléments qui, en général, soutiennent l'ensemble plutôt qu'un soutien opérationnel et que vous trouverez au sein d'une unité opérationnelle. Ce sont donc des éléments qui ne peuvent être attribués spécifiquement à une fonction.

M. Brewin: Merci beaucoup. Je ferais mieux de laisser la parole à quelqu'un d'autre.

[Text]

The Vice-Chairman: Mr. Gibson.

• 1620

Mr. Gibson: Dr. Arnell, no indication that I can observe has been given in the Estimates as to how many officers, other ranks and civilian personnel are presently on the staff of the National Defence Headquarters in Ottawa. Is it possible for you to inform us, sir, of the number on the present staff authorized for National Defence Headquarters and, second, has the staff been reduced over the past five years, is it pretty well static or on the increase?

Dr. Arnell: By National Defence Headquarters, do you include the Canadian Forces Headquarters?

Mr. Gibson: Yes, sir.

Dr. Arnell: I think maybe I will ask Commodore Elcock to actually lead you through some of the specific numbers here.

Mr. Gibson: I am not particularly interested in getting, you know, a break-down of every rank. I would just like to know the total, if possible, if you have it that way, of military and nonmilitary.

Commodore F. D. Elcock (Director General of Organization, Manpower and Management Dept. of National Defence): The total military and nonmilitary positions established in National Defence Headquarters at this time is 8,530.

Mr. Gibson: In all categories?

Commodore Elcock: I can break this out for you, the military 3,820 and civilian 4,710. That is the current strength. When you say go back five years, we begin to run into problems because five years ago this Headquarters was not the same as it is now.

Mr. Gibson: I really did not ask that, actually. I am more interested in whether it is on the increase, whether it is static or on a decrease.

Commodore Elcock: Over the period of five years from 1966-71 the numbers in this Headquarters were relatively static. There were increases and decreases in different areas.

Mr. Gibson: Thank you very much.

Commodore Elcock: So it has been relatively static.

Dr. Arnell: I think I might make one remark because it has created an apparent increase. You may recall there was Materiel Command and under the re-organization Materiel Command ceased to be a separate command, underwent a slight shrinkage and was brought into the technical-services side of things, so it is now classed as part of Headquarters where there was a period when it

[Interpretation]

Le vice-président: Monsieur Gibson.

M. Gibson: Monsieur Arnell, aucune des indications que j'ai pu voir dans les prévisions budgétaires ne dit combien d'officiers, autres grades et de personnel civil sont présentement employés au Quartier général de la Défense nationale à Ottawa. Vous est-il possible de nous informer, monsieur, du nombre autorisé du personnel pour le Quartier général de la Défense nationale et, deuxièmement, est-ce que le personnel a été réduit au cours des cinq dernières années? Le nombre est-il stationnaire ou est-il en augmentation?

M. Arnell: Est-ce que vous considérez les quartiers généraux des Forces armées canadiennes comme faisant partie des quartiers généraux de la Défense nationale?

M. Gibson: Oui, monsieur.

M. Arnell: Je crois que je vais peut-être demander au commandant Elcock de vous donner les chiffres exacts.

M. Gibson: Vous savez, je ne tiens pas tellement à savoir le chiffre exact de chaque grade. Je voudrais simplement savoir le total, si possible, des militaires et des non-militaires.

Le commandant F. D. Elcock (directeur général de l'Organisation, de la Main-d'œuvre et de la Gestion du ministère de la Défense nationale): Le chiffre total comprenant les militaires et les non-militaires qui sont employés au Quartier général de la Défense nationale est en ce moment de 8,530.

M. Gibson: Dans toutes les catégories?

Le commandant Elcock: Je puis vous donner les détails: les militaires sont 3,820 et les civils 4,710. C'est la moyenne. Si nous devons parler du chiffre d'il y a cinq ans, nous ferons face à un autre problème parce que, il y a cinq ans, ce quartier général n'était pas du tout ce qu'il est maintenant.

M. Gibson: Ce n'est pas exactement ce que je vous ai demandé; je voudrais simplement savoir si le chiffre est en augmentation, s'il est stationnaire ou s'il est en diminution.

Le commandant Elcock: Durant la période de cinq ans qui va de 1966 à 1971, le nombre du personnel de ce Quartier général est demeuré relativement stationnaire. Il y a eu des augmentations et des diminutions dans certains services.

M. Gibson: Merci beaucoup.

Le commandant Elcock: Oui, le chiffre est demeuré relativement stationnaire.

M. Arnell: Je pense pouvoir faire une observation parce qu'il y a eu une augmentation apparente. Vous vous souviendrez qu'il y a eu un commandement du matériel et, à la réorganisation, le commandement du matériel a cessé d'être un commandement séparé; il a subi une légère compression et il a été assimilé aux services techniques du ministère; et, de ce fait, il est mainte-

[Texte]

was not. There are a number of things such as this that have occurred.

Mr. Gibson: You have given me the direction I wanted. Thank you. Dealing with training of personnel, the Minister emphasized in his opening statement on February 18, the increasing use of Canadian Armed Forces for police and nonmilitary activity such as aid to the civil powers, search and rescue, assistance in emergency relief operations, assistance in providing facilities and summer employment for youth. In a recent newspaper article the Minister suggested that Armed Forces might also, in an emergency, be used for fighting forest fires. Is any additional special training being planned and provided for to equip military personnel with the competence needed to deal with problems in these areas? What training courses and background education in these areas are presently being provided to personnel and what is the cost of this estimated training?

Dr. Arnell: I think there are two parts to the question, in fact, there may be three. First of all, in respect of the aid to the civil power and that side of things, the Canadian Forces establishment of military police has not been changed as the result of the recent experience and, in fact, that establishment is sharing in the reduction down from the earlier totals as the whole Force is being gradually reduced. A second point which I think was made last week in respect of this training is that with the past emphasis on the peacekeeping type of operations the training of many of the servicemen included an emphasis on this riot control aspect of thing and in dealing with situations where the serviceman might find himself in the middle of some type of confrontation which was an uneasy truce. I think we have tended to feel that perhaps the prime requirement of the military man for this type of work is a very high level of discipline, that he can be counted on to do as he is told and not panic. It is our general view that the training in the past, particularly of the land force aiming at things such as peacekeeping, has really given us the basic training we required. You could say that there has been an updating of identifying other possible situations in which a serviceman may find himself, I do not think one could say that this has increased the cost of the training because there has been no special equipment involved in it to date. We have not identified any specific cost in trying to bring people perhaps a little closer to the internal security aspect rather than the sort of thing we always envisaged in peacekeeping.

• 1625

Mr. Gibson: May I just interject to ask you this. As a result of the FLQ investigations and the work done by the forces were you satisfied that the training they had received apparently was very successful and they did a first-rate job?

Dr. Arnell: Yes, I think that is the conclusion, both outside and inside.

Mr. Gibson: They do not feel that they have to make major expenditures...

[Interprétation]

nant considéré comme partie intégrante du Quartier général, mais il y a eu une période où il ne l'était pas. Il y a certaines choses comme celles-ci qui sont arrivées.

M. Gibson: Vous m'avez fourni les renseignements que je désirais. Merci. En ce qui concerne l'entraînement du personnel, le ministre a insisté, dans sa déclaration d'ouverture, le 18 février, sur les âges croissants des Forces armées canadiennes en tant que police et dans des activités non militaires telles que l'aide aux autorités civiles, la recherche, le secours, l'assistance dans les opérations d'aide d'urgence, l'assistance en installation et les emplois d'été pour les jeunes. Dans un récent article de journal, le ministre a proposé que les Forces armées puissent aussi, en cas d'urgence, être utilisées pour combattre les feux de forêt. En temps prévu, un entraînement spécial supplémentaire consisterait à fournir aux équipes de personnel militaire les compétences nécessaires pour faire face à ces problèmes? Quels sont les cours d'entraînement et d'éducation de base dans ce domaine qui sont, en ce moment, fournis au personnel et quel est le coût prévu?

M. Arnell: A mon avis, il y a dans cette question deux parties, et même trois. D'abord, en ce qui concerne l'aide aux autorités civiles, etc., la police militaire des Forces armées canadiennes n'a pas été changée après la récente expérience et, en fait, ce service partage la compression comme toute l'Armée qui est graduellement réduite. Un second point qui, je pense, a été traité la semaine dernière, en ce qui concerne ces entraînements, est l'insistance qu'on a connue dans le passé pour sauvegarder le côté maintien de la paix de toutes ces opérations. Le contrôle des émeutes et des situations difficiles dans lequel le soldat peut se trouver faisait partie de l'entraînement de bien des militaires. A mon avis, nous avons eu tendance à penser que ce que l'on exige peut-être d'abord du militaire, pour ce genre de travail, c'est un très haut degré de discipline, de sorte qu'on puisse compter qu'il fera ce qu'on lui commande de faire et qu'il ne sera pas pris de panique. Selon nous, l'entraînement au cours des années passées, surtout celui des forces terrestres dont un des buts était, par exemple, le maintien de la paix, a vraiment constitué l'entraînement de base qui s'imposait. Vous pourriez ajouter qu'il y a eu depuis d'autres situations dans lesquelles un militaire peut se trouver. Je ne pense pas qu'on puisse dire que cela a augmenté le coût de l'entraînement, parce que, jusqu'à aujourd'hui, il n'a pas comporté l'usage d'équipements spécialisés. Nous n'avons pas établi le coût particulier en essayant d'amener la population à prendre davantage conscience du problème de la sécurité interne sauf les mesures que nous avons toujours envisagées de prendre pour le maintien de la paix.

M. Gibson: Puis-je vous interrompre pour vous poser la question suivante? Par suite des enquêtes sur le FLQ et du travail effectué par les Forces Armées, estimez-vous que l'entraînement qu'ils ont reçu était très satisfaisant et qu'ils ont fait un travail de premier ordre?

M. Arnell: Oui, je crois que c'est ce qu'on en a conclu, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur.

M. Gibson: Ils n'estiment pas avoir fait de dépenses importantes...

[Text]

Dr. Arnell: No, I think we really feel that the type of training that has been done in the past with a view to peacekeeping and so on is the right type and, in fact, that experience is terribly important to have people ready for it.

Mr. Gibson: I am interested in recruitment, morale of personnel and internal security duties. Search and rescue, assistance to youth programs and so on appear to offer a rather different type of career to recruits in the armed forces than has traditionally been offered. Recent ads for recruits appear to have emphasized these nonmilitary activities rather than the traditional military roles associated with NATO, NORAD or other military roles cited under the 'Canadian Security'. My question is this, sir. Is this a deliberate and official policy of the Department of National Defence? Is there any danger in recruiting persons primarily attracted by nonmilitary roles who subsequently might be assigned for a large portion of their career to more traditional military roles? Has this emphasis on the nonmilitary activities created any morale problems with those already in the services?

Dr. Arnell: I think I will try to answer it in several parts again. First of all, I would like to touch on search and rescue because it keeps being mentioned along the way here. Search and rescue has been the responsibility of National Defence for over 20 years. In fact, a Cabinet directive back in September 1950 originally set out the search and rescue role. In those days the Air Force was given the responsibility of providing the necessary search and rescue services on behalf of the government under the International Civil Aviation Organization. This was the prime purpose of setting it up in the first place. However, the following summer this responsibility was expanded to co-ordinating all marine search and rescue and in addition getting into the responsibility for the humanitarian aspects of this.

• 1630

I reach back 20 years because I have known many people who were in the search and rescue game over those 20 years and that has been a non-military area where there has never been any morale problems of any kind. These fellows are always proud of the part that they played in this. Fundamentally I feel people take pride in doing a good job far more than being concerned of what the particular job is.

Although I have not had an opportunity to assess it myself I would suggest that many of the people who, in fact, took part directly in the troubles last fall would feel they took satisfaction from the job they did from what they read in the newspapers about what the public thought of how good a job they did. If they had been criticized all the way down I think you would have had a morale problem but these people read in the newspapers that they were appreciated.

On this business of recruiting, we employ an advertising agency to get us recruits. In large measure, the method of how the individual is brought to the recruiting

[Interpretation]

M. Arnell: Non, je pense que nous croyons vraiment que le genre d'entraînement qu'ils ont reçu dans le passé en vue du maintien de la paix, et le reste est le genre d'entraînement qui convient; en fait, cette expérience est très importante pour préparer des gens à faire face à ce genre de situations.

M. Gibson: Me intéresse au recrutement, au moral des troupes et aux tâches relatives à la sécurité interne. La recherche et le sauvetage, l'assistance aux programmes d'aide à la jeunesse et le reste, semblent offrir aux recrues des Forces Armées un genre de carrières quelque peu différent de ce qui était habituellement offert. De récentes réclames pour le recrutement semblent avoir mis l'accent sur l'activité non militaire plutôt que sur le rôle militaire traditionnel associé avec l'OTAN, NORAD ou d'autres rôles militaires cités sous la rubrique «sécurité du Canada». Ma question, monsieur, est la suivante: est-ce une politique intentionnelle et officielle du Ministère de la Défense Nationale? N'y a-t-il pas un certain danger de recruter des personnes qui sont d'abord attirées par des rôles non militaires et qui, par la suite, pourraient être affectées pendant une grande partie de leur carrière à des rôles militaires traditionnels? Cet accent mis sur l'activité non militaire n'a-t-elle pas créé des problèmes d'ordre moral chez ceux qui sont déjà membres des Forces Armées?

M. Arnell: J'essaierai de partager ma réponse à votre question. En premier lieu, j'aimerais parler de la recherche et du sauvetage, parce qu'on continue de le mentionner ici. Depuis plus de 20 ans, le Ministère de la Défense Nationale assume la responsabilité de la recherche et du sauvetage. En fait, une directive émanant du Cabinet en septembre 1950 a établi le rôle de la recherche et du sauvetage. A cette époque, les Forces Aériennes assumaient la responsabilité de fournir les services nécessaires à la recherche et au sauvetage au nom du gouvernement par entremise de l'Organisation de l'Aviation Civile Internationale. Cela a été le premier objectif en l'établissement en premier lieu. Toutefois, l'été suivant, à cette responsabilité s'ajoutait celle de la coordination de toutes les recherches et sauvetages maritimes en plus de la responsabilité des aspects humanitaires qu'il comporte.

Je reviens 20 ans en arrière parce que j'ai connu de nombreuses personnes qui ont participé à ces opérations de recherche et de sauvetage au cours de ces 20 dernières années; c'était un secteur non militaire, mais il n'y a jamais eu de problèmes de moral d'aucune sorte. Ces hommes sont toujours fiers du rôle qu'ils ont joué. En réalité, je crois que les gens se préoccupent moins de ce qu'est le travail que de le bien faire et ils en sont fiers.

Même si je n'ai pas eu la possibilité de m'en rendre compte par moi-même, je croisais que nombre de ceux qui, en fait, ont joué un rôle quelconque dans les conflits de l'automne dernier ont dû tirer une certaine satisfaction de la tâche qu'ils ont accomplie lorsqu'ils ont lu dans les journaux ce que le public pensait du bon travail qu'ils avaient fait. S'ils avaient été critiqués tout au long, je crois que vous auriez eu un problème de moral, mais ces personnes ont pu lire dans les journaux combien elles avaient été appréciées.

Dans cette entreprise de recrutement, nous employons une agence de publicité. Dans une large mesure, le mode à employer pour amener l'individu au centre de recrute-

[Texte]

centre is left to the professional. The ad itself perhaps presents a flavour that the professional advertising man figures is the one that will sell. Once the potential recruit comes to the recruiting centre, he is fully briefed through counselling with recruiters, is shown film slides and so on, and is given the picture of the full spread of the military forces. I would say that in a recruiting centre the man learns what job he is signing up for, not the ad that appears in the newspaper. When he gets to the recruiting centre, if he finds that it is more than that and he goes away, at least he knows what the Canadian Forces are there to do.

Mr. Gibson: Thanks very much on that. One further question if I may, on Boeing 707s. I will not raise that one, it is a different vote.

The Vice-Chairman: Will I put your name down for Vote 10, Mr. Gibson?

Mr. Gibson: Very good. I will withdraw. Thank you very much.

Mr. Forrestall: Mr. Chairman, I wonder if I could spend a moment with Dr. Arnell in the one area—and obviously there is not time to get into too many—but in one area that has to do with personnel, personnel training and the cost of personnel training particularly as it is related to those who leave the force for other than the normal or natural reasons such as retirement, compassionate grounds or sickness? I will have to ask for your guidance because I am in an area that I suspect I will be very interested in but I am not quite sure how we should approach it.

Perhaps I will start by explaining to the witness, Mr. Chairman, that my concern is about the amount of money that we spend annually to train men who leave the Armed Forces early. Do we have such a thing as an average figure per trained member of the Canadian Armed Forces, or do you have them only specifically by trade areas?

Dr. Arnell: No. Apparently because of the widespread variety of training we have never taken the full training cost and divided it by the number of trainees to come up with an average figure. I think I will go back and perhaps say again something that I said several years ago on this general subject and really tell it more in a slightly historical setting. I will try to illustrate a point which I think is perhaps even a little more valid today than it was then.

About 10 years ago there was concern over the number of service college graduates who left the service as soon as they had completed their mandatory term of three years following graduation from a service college. It was, in fact, a question raised from within the military itself, actually by the Chairman, Chiefs of Staff of the day, that this was too high an expense to pay if the people only served three years. At the time, the Defence Research Board which was hiring scientific graduates at the three levels, bachelor, master and Ph.D., had what was generally considered to be a very low wastage rate. They, in fact, had an 8 per cent annual loss.

[Interprétation]

ment est laissé aux professionnels. L'annonce elle-même présente un cachet qui selon les publicitaires permettra de vendre l'idée. Dès que la recrue éventuelle arrive au centre de recrutement, un conseiller lui donne tous les renseignements nécessaires; on lui montre des diapositives etc. et on lui donne une idée de l'expansion des forces militaires. Je dirais que, dans un centre de recrutement, le candidat apprend quel travail on lui réserve non pas simplement l'annonce qui paraît dans le journal. Lorsqu'il arrive au centre de recrutement, s'il prouve que c'est plus que cela et qu'il s'en aille, au moins il sait quel est le but des forces canadiennes.

M. Gibson: Merci beaucoup. Une autre question si je le puis au sujet du Boeing 707. Je ne soulèverai pas celle-ci, car c'est un crédit différent.

Le vice-président: Dois-je vous inscrire pour le crédit 10, monsieur Gibson?

M. Gibson: Parfait. Je me retire. Merci beaucoup.

M. Forrestall: Je me demande, monsieur le président, si je pourrais discuter un moment avec le docteur Arnell sur un sujet; il est évident que nous n'avons guère le temps d'entrer dans de nombreux sujets; il s'agit d'une question relative au personnel, à la formation du personnel et aux frais qu'entraîne cette formation particulièrement lorsqu'elle se rapporte à ceux qui quittent l'armée pour des raisons autres que les raisons normales ou naturelles comme la retraite, de gratification ou de maladie? Je dois vous demander de me guider, car je suis dans un domaine qui m'intéresse beaucoup, je crois, mais je ne suis pas tout à fait sûr de la manière de l'aborder.

Je devrais peut-être commencer par expliquer au témoin toute ma préoccupation au sujet des sommes d'argent que nous dépensons annuellement pour entraîner des hommes qui quittent très tôt les Forces armées. Disposons-nous d'une moyenne relative à la formation des membres des Forces armées canadiennes ou ces données n'existent-elles que pour certains secteurs particuliers?

M. Arnell: Non. Apparemment, à cause des nombreux genres de formation, nous n'avons jamais divisé le coût total de la formation par le nombre de recrues pour en arriver à un chiffre moyen. Je vais faire un retour en arrière et vous répéter, en faisant appel à l'histoire, ce que j'ai déjà dit il y a plusieurs années. Je vais tenter de vous illustrer une situation qui est peut-être plus valable aujourd'hui qu'elle ne l'était alors.

Il y a environ 10 ans, on commençait à s'inquiéter du fait qu'un grand nombre de diplômés de collèges militaires quittaient le service après avoir terminé les trois ans obligatoires suivant la graduation. La question suivante a alors été soulevée par le chef d'état-major: les dépenses sont-elles trop élevées si les gens ne restent dans l'armée que trois ans? A ce moment-là, le Conseil de recherches pour la défense, qui engageait des diplômés en sciences qu'ils soient bacheliers, maîtres ou docteurs, avait un niveau de perte très peu élevé. En effet, la perte annuelle n'était que de 8 p. 100.

[Text]

Mr. Forrestall: From those very particular categories or generally?

Dr. Arnell: I think it was 8 per cent from their scientific staff and industry at the time was running 12 to 15 per cent. I did a little study of the leaving point from the period of time of having joined the Defence Research Board before somebody would see fit to go and I found that at the end of three years only one out of every two new hirings at DRB was still with the Board. On the other hand, with the military they were only losing one out of every three. Because of the fact that the military man had to stay with the service for three years, he found, in fact, that he liked it more than the scientist who could decide to leave in less than three years. I looked at the over-all wastage rates at that time and it looked as if it were high because if somebody tells you that you have an 8 to 10 per cent wastage rate you think it is high, but then when you compare it with the rest of the statistics it is not. While we do have a big turn-over, so does everybody else. One of the things that has been done in recent years to cut down on the training costs—after all it is the men rather than the officers where there is the biggest turn-over because there are more men than there are officers—is to force the man to make the decision before he is given advance training rather than at an earlier stage when they used to be given the full training and then had the option of going on.

Mr. Forrestall: My point is that if we are losing 4,000 to 5,000 men a year and these men have in excess of 3 years training, say, up to 10 years of training, we must have in terms of our annual defence budget or expenditures, a very, very substantial commitment. I do not know what the cost is, but I cannot imagine it could be less than \$75,000 to \$100,000 per man, almost irrespective of what his trade was and I think it would be very substantially higher, for example, with jet pilots than it might be with a cook. The point being if we are losing 4,000 to 5,000 annually out of the Canadian Armed Forces in that period, 3 to 10 years, then we are talking something in the order of \$300 million or \$400 million a year to retrain people an equal level or a weighted cost. In terms of our defence budget that is a tremendous proportion of it. Is the Department concerned about this?

• 1640

Dr. Arnell: Everybody is concerned about losing trained personnel. Ten years ago when we were putting the same amount proportionately into this sort of thing, there was perhaps more concern for the cost of the loss, if you like, than perhaps today because in those days industry and private enterprise were not, in fact, doing anything comparable at all.

One of the things that never ceases to astound me today is how much money big business is putting into the same kind of thing, what is called "in-job training". In-job training was hardly recognized in industry 10 to 20 years ago and now it is a must. We have reached the point, just to illustrate, where no college professor would work in a university that did not give him a sabbatical once every 10 years at full pay, and in addition he usually gets a Canada Council grant or something to help him enjoy his year away.

Mr. Forrestall: Yes, I am.

[Interpretation]

M. Forrestall: S'agit-il de ces catégories spéciales ou parlez-vous en général?

M. Arnell: Huit pour cent s'applique au personnel scientifique et de 12 à 15 p. 100 à l'industrie. J'ai fait une petite étude concernant la période de temps qui s'écoule entre le moment où une personne se joint au Conseil de recherches pour la défense et le moment où elle le quitte; au bout de trois ans, j'ai découvert qu'une personne sur deux seulement faisait encore partie du Conseil. Pour ce qui est de l'armée, elle ne perdait qu'une recrue sur trois. Le militaire doit rester au service de l'armée pendant trois ans; il a le temps d'apprendre à aimer son travail tandis que le scientifique peut partir avant trois ans. J'ai jeté un coup d'œil sur le taux total de pertes à ce moment-là; si quelqu'un vous dit que le taux de pertes est de 8 à 10 p. 100, vous vous imaginerez que c'est très élevé, mais si vous comparez au reste des statistiques, vous vous rendrez compte qu'il n'en est pas ainsi. Ce qui se produit dans l'armée se produit ailleurs. Voici ce que l'on a fait au cours des dernières années pour diminuer les dépenses relatives à la formation: nous forçons la recrue à prendre une décision avant de lui donner une formation plutôt que de lui faire suivre un cours et de lui donner ensuite le choix de rester dans l'armée ou de partir.

M. Forrestall: Si de quatre à cinq mille hommes quittent l'armée tous les ans et que ces derniers ont au moins 3 ans de formation et parfois jusqu'à 10 ans, nous devons avoir un engagement financier très important en termes de budget annuel ou de dépenses. Je ne sais combien il en coûte, mais j'imagine que ce n'est pas moins de \$75,000 à \$100,000 par homme, quelle que soit sa profession et il en coûtera encore plus pour un pilote d'avion à réaction que pour un cuisinier. Si de 4,000 à 5,000 hommes quittent les forces armées canadiennes chaque année, et ce au cours d'une période de 3 à 10 ans, nous parlons en termes de 300 à 400 millions de dollars par an pour former de nouveaux des gens à un niveau équivalent ou à un coût pondéré. En ce qui concerne notre budget de défense, cela en constitue une partie considérable. Est-ce que le Ministère s'en inquiète?

M. Arnell: Tout le monde s'inquiète de perdre du personnel qualifié. Il y a dix ans, quand nous dépensions proportionnellement le même montant, il y avait peut-être plus de souci pour le coût de la perte, si vous voulez, qu'aujourd'hui. L'industrie et l'entreprise privée ne faisaient alors rien de comparable.

Une des choses qui ne cesse jamais de m'étonner aujourd'hui est de voir quelle somme d'argent les grosses affaires affectent à ce qu'on appelle la formation sur place; une telle formation n'était à peine reconnue dans l'industrie il y a dix ou vingt ans et maintenant c'est une nécessité. Nous avons atteint un point, juste pour l'illustrer, où aucun professeur de collège ne voudrait travailler dans une université qui ne lui donnerait pas une année de congé tous les dix ans à traitement entier, et, en plus, il reçoit ordinairement une subvention du Conseil du Canada pour l'aider à profiter de cette année.

M. Forrestall: Oui.

[Texte]

Dr. Arnell: When you look at what other people are doing by way of training their staffs, I do not think it is really quite as much a matter of concern as it would have been before. Sure, we are concerned about it, we would like to keep them all.

Mr. Forrestall: I subscribe to the point of view, Dr. Arnell, that a comparison between the Canadian Armed Forces and, say, one of our major Canadian corporations is hardly a valid one inasmuch as the corporate statistical evidence of turnover that is available to us includes their female staff. I think when you look at the corporate structure for a three to ten year period you find a very, very acceptable stability other than gals, secretaries, stenographers and other types of casual help. If it is not a significant thing then perhaps that is really all I am concerned about.

Dr. Arnell: I do not think you can say it is insignificant.

Mr. Forrestall: If it is significant then my question is, are we doing anything to overcome it? Surely you would like to have \$300 million or \$400 million extra in your pocket. If this is what they are costing us then something should be done about it.

Dr. Arnell: As I said earlier, I think we have done some things already because we have changed the training pattern, so in fact money that in the past had been spent for training on people who really had virtually no intention of staying is no longer being spent. Some of it, I think, you just have to accept as the direct result of operating in a field where nobody else provides the same training, so you have to train your people and also, if it is a voluntary service, people are going to have the right to leave.

Mr. Forrestall: You have no figures, Dr. Arnell, really on the wastage that is a direct result of people having left the Force for other than the normal reasons.

Dr. Arnell: Not specifically because it varies with the economic business. Somebody told me quite recently that there are far fewer people leaving the service right now. In fact, voluntary retirements have dropped way below the forecast because the economic situation is not one that was as promising as it was a while back.

Mr. Forrestall: There are no jobs for them on the outside. That is a very real factor, there is no question about that at all, but that seems to me to be hardly an acceptable reason for people to stay in the Canadian Armed Forces. We will let you off the hook, I guess, because the bell is ringing. However, I would like more specific information if it is possible, if there is any statistical evidence, if anybody has given any thought to this

• 1645

or taken a look at it. I would be grateful for this, but if you cannot, that is fine. Perhaps when we come back, I will go on to the next area. Is that what you prefer to do, Mr. Chairman?

[Interprétation]

M. Arnell: Quand vous examinez ce que les autres gens font pour former leur personnel, je ne pense pas que ce soit vraiment autant une affaire de préoccupation comme ça l'avait été auparavant. Certainement, nous sommes préoccupés à ce sujet, nous aimerions les conserver tous.

M. Forrestall: Je souscris au point de vue, monsieur Arnell, qu'une comparaison entre les Forces armées canadiennes et l'une de nos sociétés canadiennes les plus importantes est difficilement valable en ce sens que la preuve statistique de la société concernant son chiffre d'affaires qui nous est disponible comprend son personnel féminin. Je pense que lorsque vous examinez la structure des sociétés pendant une période de trois à dix ans, vous trouvez qu'il existe une stabilité très acceptable dans le personnel autre que les secrétaires, les sténographes et d'autres genres d'aide passagère. Si ce n'est pas une chose importante, alors peut-être c'est tout simplement ce dont je me préoccupe.

M. Arnell: Je ne pense pas que l'on puisse dire que cela est sans importance.

M. Forrestall: Si c'est important, alors ma question est la suivante: faisons-nous quelque chose pour surmonter cela? Certainement vous aimeriez avoir 300 ou 400 millions de dollars de surplus dans votre poche. Si cela est ce qu'il nous en coûte, alors on devrait faire quelque chose à ce sujet.

M. Arnell: Comme je l'ai dit auparavant, je pense que nous avons fait certaines choses en ce qui concerne le mode de formation, de sorte que, en fait, l'argent qui, dans le passé, était dépensé pour former des gens qui n'avaient virtuellement aucune intention de rester n'est plus désormais dépensé à ces fins. Une partie de cet argent est dépensée comme conséquence directe du fait que vous travaillez dans un secteur où personne d'autre ne fournit la même formation, si bien que vous devez former vos gens et également, si c'est un service volontaire, les gens ont le droit de quitter.

M. Forrestall: Vous n'avez pas de chiffres, monsieur Arnell, sur le gaspillage qui est une conséquence directe du fait que les gens quittent l'armée pour des raisons autres que les raisons normales.

M. Arnell: Pas spécifiquement parce que cela varie avec la situation économique. Quelqu'un m'a dit récemment qu'il y a beaucoup moins de gens qui quittent le service maintenant. En fait, les départs volontaires ont baissé bien en dessous des prévisions parce que la situation économique n'est pas aussi favorable qu'elle l'était il y a quelque temps.

M. Forrestall: Il n'y a pas d'emploi pour eux à l'extérieur. C'est un facteur très réel, il n'y a aucun doute à ce sujet, mais il me semble que c'est difficilement une raison acceptable pour que les gens restent dans les Forces armées canadiennes. Nous allons vous laisser, parce que la cloche sonne. Toutefois, j'aimerais avoir des renseignements plus précis, si possible, pour savoir s'il y a une preuve statistique que quelqu'un a pensé à cela ou a

examiné cela. Je vous en serais reconnaissant, mais si vous ne pouvez pas, cela ira. Peut-être lorsque nous reviendrons, je passerai au secteur suivant. Est-ce que c'est ce que vous préférez faire, monsieur le président?

[Text]

The Vice-Chairman: In view of the fact that the bell is calling the members to the House of Commons for a vote—I understand this vote is not a scheduled vote and the bell may continue to ring for more than 15 minutes—I do think we should adjourn...

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, one question.

The Chairman: A very short one.

Mr. Hymmen: It is a very short one. It was in line with Mr. Allmand's original question about the unofficial or official statement by Admiral Lear with regard to our reserve forces. I understand there has been a re-assessment of the role of the reserve. Is there any information that Dr. Arnell can give us or do we have to await the White Paper?

Dr. Arnell: I think I will have to reply that that will, in fact, as I understand it, be one of the areas to be discussed in this new role type of thing that is going to be coming.

The Vice-Chairman: This meeting is adjourned until March 23, at 11.00 a.m. when we will continue consideration of the foreign policy papers.

[Interpretation]

Le vice-président: La cloche sonne pour appeler les membres de la Chambre des communes à voter; je pense que ce vote n'est pas prévu, et la cloche peut continuer à sonner pendant plus de quinze minutes; je pense que nous devrions ajourner.

M. Hymmen: Monsieur le président, j'ai une question à poser.

Le vice-président: Une question très courte.

M. Hymmen: C'est une question très courte. Elle va de pair avec la question originale de M. Allmand au sujet d'une déclaration officielle ou non officielle faite par l'amiral Lear en ce qui concerne nos forces de réserve. D'après ce que je comprends, il y a eu une réévaluation du rôle de la réserve. M. Arnell peut-il nous donner des renseignements à ce sujet ou devons-nous attendre le Livre blanc?

M. Arnell: Je pense que je dois répondre que la chose sera un des domaines qui seront étudiés dans ce genre de chose d'un type nouveau qui doit venir.

Le vice-président: La séance est ajournée jusqu'au 23 mars à 11 heures du matin, date à laquelle nous continuerons l'étude des documents de la politique étrangère.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, March 23, 1971

Chairman: Mr. Ian Wahn

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule no 19

Le mardi 23 mars 1971

Président: M. Ian Wahn

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Papers entitled
"Foreign Policy for Canadians"

CONCERNANT:

Les documents intitulés
«Politique étrangère au service des Canadiens»

WITNESSES:

(See Minutes of Proceedings)

TÉMOINS:

(Voir les procès-verbaux)



Third Session

Twenty-eighth Parliament, 1970-71

Troisième session de la

vingt-huitième législature, 1970-1971

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. Ian Wahn

Vice-Chairman: Mr. Georges Lachance

Messrs.

Allmand	Gibson
Asselin	Guay (<i>St. Boniface</i>)
Badanai	Haidasz
Barrett	Hopkins
Brewin	Hymmen
Dupras	Laprise
Forrestall	MacDonald (<i>Egmont</i>)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE NATIONALE

Président: M. Ian Wahn

Vice-président: M. Georges Lachance

Messieurs

MacLean	Perrault
Macquarrie	Prud'homme
Marceau	Rowland
Nystrom	Stewart (<i>Marquette</i>)
Ouellet	Thompson (<i>Red Deer</i>)
Paproski	Walker
Penner	Yewchuk—(30).

(Quorum 16)

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

Tuesday, March 23, 1971

(16)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met this day at 11:15 a.m., the Vice-Chairman, Mr. Lachance, presiding.

Members present: Messrs. Allmand, Badanai, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (Egmont), Macquarrie, Prud'homme, Rowland—(11).

Witnesses: From the Centre d'Études et de Documentation Européennes: Mr. René Didier, Director General; Mr. Raynald Joubarne, Secretary General and Mr. Maurice Torrelli.

The Committee resumed consideration of the Policy Papers entitled "Foreign Policy for Canadians".

It was agreed:

That the brief submitted by the "Centre d'Études et de Documentation Européennes" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (See Appendix "K").

The Vice-Chairman introduced Mr. Didier who gave an opening statement and answered questions assisted by his colleagues.

At 1:00 p.m., the questions terminating, the Committee adjourned until 3:30 p.m. Wednesday, March 24, 1971.

PROCÈS-VERBAL

Le mardi 23 mars 1971

(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à 11h15, du matin. Le vice-président, M. Lachance, occupe le fauteuil.

Députés présents: MM. Allmand, Badanai, Dupras, Gibson, Haidasz, Hymmen, Lachance, MacDonald (Egmont), Macquarrie, Prud'homme, Rowland—(11).

Témoins: Du Centre d'Études et de Documentation Européennes: MM. René Didier, directeur général; Raynald Joubarne, secrétaire général et Maurice Torrelli.

Le Comité reprend l'étude des documents intitulés «Politique étrangère au service des Canadiens».

Il est convenu:

Que les mémoires soumis par le «Centre d'Études et de Documentation Européennes» soient imprimés en appendice aux Procès-verbaux et Témoignages de ce jour. (Voir appendice «K»).

Le vice-président présente M. Didier qui fait une déclaration et répond aux questions avec l'aide de ses collègues.

A 1 h de l'après-midi, à la fin de la période de questions, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 3 h 30 de l'après-midi, le mercredi 24 mars 1971.

Le greffier du Comité

Nino Travella

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Tuesday, March 23, 1971

[Text]

The Vice-Chairman: Order, please. I will now plan the general views and if this program is agreeable to members of the Committee we will proceed in such a way. Tomorrow we will have another meeting to consider the Department of Defence estimates. Departmental officials will be on hand to answer the questions. The steering committee hopes that it will be possible for the Committee to complete all questioning on the Defence estimates at tomorrow's meeting, however voting will only take place the following week.

In case the Committee does not finish its detailed examination of the Department of Defence estimates tomorrow, it will be necessary to use next Tuesday for this purpose, otherwise one week from today, March 30. The subcommittee in international development will meet to begin consideration of the draft report next Tuesday morning, March 30.

On Wednesday afternoon, March 31, the Canadian Council of the International Chamber of Commerce will appear before the Committee from 3.30 to 5 to discuss their brief on the foreign policy paper. At 5 p.m. the Committee will proceed to vote on the Department of Defence estimates.

On Tuesday, April 6, the Canadian Chamber of Commerce, as distinct from the Canadian Council of the International Chamber of Commerce, will come before the Committee with an important delegation. The two Chamber of Commerce groups are appearing separately because they have submitted separate briefs and it proves impossible to arrange their appearance before the Committee on the same day.

I do not know whether the members of the Committee have any questions to ask about this program. Yes, Mr. Allmand.

Mr. Allmand: When do you intend to do the estimates for the Defence Research Board? Will that be done tomorrow?

The Vice-Chairman: Yes, that will be done tomorrow afternoon.

Mr. Rowland: Could you attempt to arrange, if it has not already been done, to have someone at the meeting tomorrow who is capable of dealing with the question of the consolidation of Canadian forces' bases?

The Vice-Chairman: We will, Mr. Rowland.

Mr. Rowland: Thank you.

• 1115

Mr. Allmand: We also hope we can start on time tomorrow afternoon.

Mr. Gibson: May I as a question, Mr. Chairman?

The Vice-Chairman: Yes, Mr. Gibson.

Mr. Gibson: In the review of foreign policy, do we have a target of getting the review completed by this

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le mardi 23 mars 1971

[Interpretation]

Le vice-président: A l'ordre, s'il vous plaît. Je vais maintenant vous donner des lignes générales de notre programme et si cela convient aux membres de ce Comité, nous l'appliquerons. Demain, nous aurons une nouvelle séance pour examiner les prévisions budgétaires du ministère de la Défense. Des représentants du ministère seront présents pour répondre aux questions. Le Comité directeur espère que le Comité pourra en terminer avec cette étude demain, mais le vote n'aura lieu que la semaine prochaine.

Au cas où le Comité ne finisse pas demain son examen détaillé des prévisions budgétaires du ministère de la Défense, il sera nécessaire de le faire mardi prochain, c'est-à-dire dans une semaine, le 30 mars. Le sous-comité sur le développement international se réunira pour commencer à examiner le projet de rapport mardi prochain matin, le 30 mars.

Mercredi après-midi, le 31 mars, le Conseil canadien de la Chambre de commerce internationale se présentera devant le Comité de 3h 30 à 5 h. pour discuter leurs mémoires sur le Livre blanc de politique étrangère. A 5 h. de l'après-midi, le Comité passera au vote sur les prévisions budgétaires du ministère de la Défense.

Le mardi 6 avril, la Chambre de commerce canadienne, qui est différente du Conseil canadien de la Chambre de commerce internationale, se présentera devant ce Comité avec une importante délégation. Les deux groupes de la Chambre de commerce se présentent séparément car ils nous ont proposé des mémoires séparés et il a été impossible de faire en sorte qu'ils se présentent le même jour devant notre Comité.

Je ne sais pas si les membres du Comité ont des questions à poser à propos de ce programme. Oui, M. Allmand.

M. Allmand: Quand voulez-vous examiner les prévisions budgétaires pour le Conseil de recherche de la défense? Cela sera-t-il fait demain?

Le vice-président: Oui, cela sera fait demain après-midi.

M. Rowland: Pourriez-vous essayer de faire en sorte, si cela n'a pas été encore fait, d'avoir quelqu'un à la réunion de demain qui sera capable de parler de la question de la concentration des forces canadiennes?

Le vice-président: Oui, monsieur Rowland.

M. Rowland: Merci.

M. Allmand: Nous espérons également que nous pourrions commencer à l'heure demain après-midi.

M. Gibson: Puis-je poser une question, monsieur le président?

Le vice-président: Oui, monsieur Gibson.

M. Gibson: En ce qui concerne l'étude de la politique extérieure, avons-nous l'intention de terminer cela cet été

[Texte]

summer or is it, perhaps, going to continue into the fall and next year?

The Vice-Chairman: Our target is the target of the members of the Committee.

Mr. Gibson: I see. I was wondering whether there had been any consensus on that yet.

The Vice-Chairman: We discussed this question at the meeting of the steering committee. We thought we could finish our hearings on the first foreign policy paper by the end of April perhaps. We thought the Committee might consider making a report for just this particular document. We have not reached any final agreement on this matter but we will come back to the Committee to discuss it.

Is this program agreeable to the members of the Committee?

Some hon. Members: Agreed.

The Vice-Chairman: A copy of this program is being distributed to you right now. Everyone will have a copy.

Aujourd'hui, nous souhaitons la bienvenue à trois représentants du Centre d'étude et de documentation européenne lesquels se joignent à nous en vue de poursuivre notre examen des documents relatifs à notre politique étrangère. Le Centre d'étude et de documentation européenne est un institut de recherches associé à l'École des hautes études commerciales à Montréal. Le directeur du Centre est M. Didier à ma droite.

Monsieur René Didier a obtenu sa licence en Droit de l'Université de Nancy et un doctorat en Sciences économiques de l'Université de Paris. Il a acquis de l'expérience en affaire et en administration en France avant de devenir professeur agrégé à l'École de Service social de l'Université de Montréal et professeur invité et directeur général du Centre d'étude et de documentation européenne. Il est accompagné de M. Raynald Joubarne, second à ma droite et aussi de M. Maurice Torrelli, à mon extrême droite. Monsieur Torrelli est directeur des études juridiques et politiques au Centre d'étude; il est diplômé en Droit public et en Sciences politiques des Universités Aix-Marseille et de Nice. Avant de devenir professeur agrégé à l'Université de Montréal, il fit des stages au Centre d'études européennes à l'Université Libre de Bruxelles et au Secrétariat général de la Commission des Communautés européennes à Bruxelles. M. Joubarne a obtenu sa licence en Sciences commerciales de l'École des hautes études commerciales de Montréal et est présentement secrétaire général au Centre d'étude et de documentation européenne; il a fait des stages au Siège des communautés européennes à Bruxelles.

Messieurs, le mémoire que vous avez soumis a déjà été distribué aux membres de ce Comité. Je vous remercie de nous avoir fourni ce mémoire en français et en anglais.

J'invite M. Didier à faire ses commentaires, suivi de MM. Torrelli et Joubarne, s'il y a lieu. Les membres du Comité pourront ensuite poser des questions, d'autant plus que le mémoire, figurera en annexe aux délibérations du Comité et j'espère que les membres du Comité sont d'accord. M. Didier.

M. René Didier (Directeur général du Centre d'étude et de documentation européenne): Monsieur le président,

[Interprétation]

ou cela va-t-il continuer cet automne et l'année prochaine.

Le vice-président: Notre attention est celle des membres du Comité.

M. Gibson: Je vois. Je me demandais s'il y avait déjà un accord sur ce sujet.

Le vice-président: Nous avons discuté cette question lors de la réunion du Comité directeur. Nous avons pensé que nous pourrions finir les séances sur le premier fascicule vers la fin du moins d'avril peut-être. Nous avons pensé que le Comité pourrait envisager de faire un rapport sur ce document. Nous n'avons pas obtenu d'accord définitif à ce sujet mais nous en discuterons au Comité.

Ce programme convient-il aux membres du Comité?

Des voix: Accepté.

Le vice-président: On vous distribue maintenant une copie de ce programme. Tout le monde en aura une.

Today we are welcoming three representatives of the European Documentation and Research Centre. They are appearing before us to help us continue our review of the documents pertaining to our foreign policy. The European Documentation and Research Centre is a research institute associated with l'École des hautes études commerciales in Montreal. The Director of the Center is Mr. Didier sitting at my right.

Mr. René Didier graduated in law at the University of Nancy and made his Ph.D. in Economic Sciences at the University of Paris. He gained some experience in business and administration in France before he became the Professor at the Social Service School at the University of Montreal and invited professor and general director of the European Documentation and Research Centre. With him has come Mr. Raynald Joubarne, who is sitting second at my right and Mr. Maurice Torrelli, at my extreme right. Mr. Torrelli is Director of Jurisprudential and Political Studies of the Research Centre; he graduated in Public Law in Political Science at the Universities of Marseille and Nice. Before he became a professor at the University of Montreal, he worked at the Center for European studies at the Free University of Bruxelles and for the General Secretary of the Commission for European Communities in Bruxelles. Mr. Joubarne graduated in Commercial Sciences at the School for High Commercial Studies of Montreal and he is now General Secretary of the Research Centre; he has been working at the Headquarters of the European Communities in Bruxelles.

Gentlemen, the brief you submitted has already been distributed to the members of this Committee. I thank you for having given us this brief in French and in English.

I invite Mr. Didier to place his comments, after him Mr. Correlli and Mr. Joubarne if they want to. The members of the Committee will then be able to ask questions; this brief will appear as an appendix of the Committee and I hope that the members of the Committee agree with that. Mr. Didier.

Mr. René Didier (General Director of the European Documentation and Research Centre): Mr. Chairman,

[Text]

messieurs les députés, nous voudrions, mes amis et moi-même, vous remercier très vivement pour l'honneur que vous nous faites de nous permettre de comparaître ce matin devant votre Comité.

Je voudrais en commençant vous présenter des excuses car la traduction anglaise du mémoire que nous vous avons fait parvenir, traduction qui est de notre fait, de notre responsabilité, n'est pas aussi exacte et aussi scrupuleuse que nous l'aurions aimé.

Et il s'y est glissé quelques difficultés de traduction. Nous en prenons la responsabilité et nous vous prions de nous en excuser.

• 1120

Il n'est pas dans mon propos ce matin de reprendre le mémoire qui vous a été soumis, mais d'insister sur certains points qui vous paraissent essentiels dans les textes que nous vous avons remis. Je voudrais insister sur quatre points successivement:

En premier lieu, les grands objectifs nationaux, en deuxième lieu, quelques réflexions à propos de l'unité nationale; en troisième lieu quelques réflexions sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen; et enfin, en quatrième lieu, quelques réflexions également sur l'inégalité entre les nations riches et les nations pauvres.

C'est à cause de notre spécialisation de Centre européen, travaillant beaucoup actuellement, à la fois sur les problèmes de l'Europe des Six et également sur les problèmes sur l'association entre cette Europe des Six et les pays africains, que nous nous permettrons de vous proposer ces quelques réflexions.

Premier point: les grands objectifs nationaux. Nous endossons pour notre part, sans ambiguïté et sans aucun problème, les trois grands objectifs qui sont proposés dans le Livre blanc, à savoir: l'indépendance politique, la nécessité d'une prospérité générale et croissante, et enfin la conservation et l'enrichissement des valeurs.

Il est actuellement de bon ton, au moins chez les intellectuels de la province de Québec, de s'interroger sur le nationalisme canadien. Nous entendons par là, non pas une situation agressive, ou une situation de replis mais véritablement la possibilité pour ce pays d'être lui-même et de remplir sa vocation internationale. Notre question est alors une question relativement simple. Nous nous interrogeons pour savoir si le Canada se donnera les moyens concrets, pratiques, pour parvenir à ce but: d'être lui-même et de remplir sa vocation internationale. Entre autres, nous situerons notre réflexion au plan économique pour nous demander si le Canada se donne et se donnera les moyens d'une politique économique cohérente qui aurait au moins deux objectifs: d'une part, éviter d'aggraver sa situation actuelle de dépendance vis-à-vis des États-Unis, et d'autre part, permettre de rapatrier au Canada le ou les pouvoirs économiques. En ce qui nous concerne, nous utiliserions volontiers deux mots importants, qui seraient d'une part celui de la concertation sur le plan de la politique économique et pourquoi pas le deuxième, même s'il peut parfois faire peur, celui de la planification.

Nous voudrions prendre un exemple concret pour illustrer notre propos, et notre interrogation. L'année dernière, la balance des paiements a révélé au poste des

[Interpretation]

honourable members, we would like, my friends and myself, to thank you very much for having invited us to appear before this Committee.

I would like first to excuse myself because of the English translation of the brief has been made by us and it is not as good as we wished it to be. There are perhaps a number of difficulties in the translation; we take the full responsibility and apologize for them.

I shall not, today, read the brief which has been submitted to you, but I want to stress a number of points which to us seem essential in the brief. I would like to insist successively on four points:

Firstly the main national aims; second, period the number of thoughts concerning the national unity; third, thoughts of the entry of Great Britain into the European Common Market; and finally, thoughts concerning the unbalance between rich and poor nations.

It is because of our specialization as a European center working on both the six European countries' problems and the problems of the partnership between this Europe and African countries, that we submit these thoughts.

First point: the great national aims. We support, without any restriction, the three aims which I proposed in the White Paper, namely: political independence, necessity of general and growing prosperity and the preserving and enrichment of the values.

At least amongst intellectuals of the province of Quebec, it is usually admitted to be puzzled with the problem of Canadian nationalism. We do not want to give to this expression an aggressive meaning. But we only envisaged the possibility for this country to fulfill its international vocation. Thus, the question is relatively simple. We wonder if Canada which gives itself the concrete and practical means to reach the purpose of fulfilling this international vocation. We first examine the economic point of view in order to decide whether Canada will adopt the coherent economic policy, with two objectives: on one hand, to try and avoid to worsen its present situation of dependance toward the United States and on the other hand, to perform a repatriation to Canada of the economic powers. As far as we are concerned, we should willingly use two words the first being consultation at the economic level and why not the second even though it may sometimes inspire fear, the word of planification.

I would like to illustrate this with a concrete example. Last year, the balance of payments showed a deficit of 900 million dollars for the dividends. We know that it is a permanent situation which seems to deteriorate constantly. Yet, at the same time, we see a new policy of regional economic expansion developed: we think that one of the main characteristics of such policy would be to allow grants to private companies in a highly commendable purpose namely, to fight against unemployment. But if we put the two phenomena in relation, the question is to know whether this is done selectively enough not to aggravate the situation of economic dependance of Canada as a whole. In concrete terms, is there any possibility to know if those grants will not benefit eventually to companies whose economic power is appropriate on the outside market.

[Texte]

dividendes, un déficit de plus de 900 millions de dollars. Nous savons que c'est une situation permanente et qui semble empirer à mesure que les années passent. Or, dans le même temps, nous voyons apparaître une nouvelle politique, l'expansion économique régionale, dont il nous semble que, une des caractéristiques importantes, serait une politique de dons, à l'intention des entreprises, dans un objectif extrêmement louable, sur lequel nous n'avons strictement rien à dire, qui est celui de parer aux difficultés actuelles en matière de chômage, en matière d'emploi. Nous pouvons cependant nous interroger en reliant ces deux phénomènes, pour savoir s'il existe une sélectivité suffisante pour faire en sorte que cette politique de dons ne renforce pas la situation de dépendance économique du Canada tout entier. En termes plus concrets, avons-nous la possibilité de savoir si ces dons ne profiteront pas, en fin de compte, à des entreprises dont le pouvoir économique est approprié à l'extérieur de l'enceinte nationale.

• 1125

Deuxième type de réflexion à propos de l'unité nationale.

Nous souhaiterions que la situation actuelle soit analysée et réfléchi sans simplisme mais également sans drame. Pour vivre quotidiennement au Québec depuis un certain nombre d'années nous souhaiterions que soit reconnu le fait que le Québec est une province de nature différente. Nous voulons dire par là qu'il serait peut-être au niveau de la politique étrangère extrêmement intéressant d'envisager la mise en œuvre d'une politique intérieure qui aurait ses conséquences très importantes au niveau extérieur, une politique qui stimulerait ce que nous appelons dans un jargon un peu philosophique «la dialectique de la diversité dans l'unité».

Ne serait-il pas intéressant et important de reconnaître les vocations diversifiées des différentes parties du pays et si l'on reconnaissait ces vocations diversifiées, ces ouvertures diverses vers des horizons internationaux assez multiples, ceci pourrait avoir des conséquences assez importantes en matière concrète de politique internationale et à titre d'exemple, également, pour stimuler notre discussion, nous nous demandons si des politiques tarifaires diversifiées ne pourraient pas être mises à l'étude.

À ce propos, nous nous permettons également une remarque. Nous nous demandons s'il ne serait pas intéressant de prendre le problème de l'unité nationale par un autre bout. Notre expérience en matière européenne nous montre que, depuis une quinzaine d'années, les Européens qui ont eu à faire face à une certaine forme d'unification de pays, jusque-là indépendants, et qui avaient à résoudre des problèmes de concertation et de dialogue, ces pays européens ont été amenés à engendrer des modes de ce que nous pourrions appeler un fédéralisme renouvelé, c'est-à-dire que nous voyons les partenaires du Marché commun européen inventer chaque jour des mécanismes, des procédures d'un fédéralisme renouvelé où se vit fondamentalement cette dialectique de l'unité, unité politique, unité économique, unité à venir, certes, mais unité se faisant respectueuse d'une diversité enracinée dans une longue histoire.

Troisième niveau de réflexion.

Nous voudrions le faire à l'interrogation sur l'influence des États-Unis et accessoirement, mais ceci

[Interprétation]

Second kind of reflexion as regards national unity.

We would hope that the present situation be viewed neither too simplistically nor too dramatically. Having lived in Quebec for certain number of years, we would hope it be recognizes that Quebec is a province of a different nature. By this, we mean that it could be extremely interesting in the filed of external policy to consider the implementation of an internal policy which would have a great impact in the external field, a policy that would stimulate what we call in a kind of philosophic: "the dialectics of diversity within unity".

Would it not be interesting and important to recognize the diversified vocations in different parts of the country. If we recognize those diversified vocations, those various openings on a great number of international outlooks, this could have important consequences in terms of international policy and for instance to further to our discussions we are wondering if diversified tariff policy could not be studied.

In this matter, we will also allow a little observation. We are wondering if it would not be interesting to consider the problem of national unity from another point of view. Our experience in European affairs shows us that for fifteen years or so, Europeans had to face certain form of unification of independent countries and who had to find a solution for concertation and dialogue problems, those European countries have been called upon to create the mechanism of what we could call a renewed federalism, that is to say that each day we can the partners of the European common market discover the machinery, the procedures of a renewed federalism where fundamentally we live this process of dialectics of political, economic unit—a unity for the future of course but a unity based on a recognition of a diversity routed in a long history.

Third level of reflexion.

Under this heading, we would like to wonder about the influence of the United States and incidentally that is most important to us, on the entry of Great Britain and the European Common market. We think the entry of Great Britain is now an ineluctable of fact, it is no more a question of time table, a question of days, a question of months. However, it is most possible—we know it pretty well and we feel anxious about this entry—that this will deeply influence the political and economic external relations of Canada with an important part of the world.

We are wondering it is not a unique opportunity for Canada to free itself from its dependence vis-à-vis the United States.

First, we are convinced and our actual investigation seemed proof, what the economic relations as well as the commercial relations with the British market won't deteriorate as much as we feared and this in spite of the disappearance of the preferential tariffs. But this morning we would like to discuss elementary problems. The problem of the dollar area. We have got a certain number of evidences that the rules of the international management system are changing profoundly and that the role of the reserve currency played by the american for a certain number of years now and especially since the end of the second world war would probably change and even disappear.

[Text]

devient pour nous très important, sur l'entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun européen. C'est désormais, nous semble-t-il, un fait inéluctable que cette entrée de la Grande-Bretagne dans le Marché commun, ce n'est plus qu'une question de calendrier, une question de jours, une question de mois, mais il est vraisemblable que, nous le savons très bien et nous sommes anxieux de cette entrée, ceci va influencer profondément les relations extérieures de type politique et de type économique du Canada avec une partie importante du monde.

Nous nous demandons, c'est là l'interrogation que nous faisons, si ce n'est pas une occasion unique pour que le Canada puisse, par là même, sortir de sa dépendance vis-à-vis des États-Unis.

● 1130

Tout d'abord, nous pensons profondément, et nos recherches semblent le démontrer actuellement que, au niveau des relations économiques, et au niveau des relations de type commercial, le marché britannique ne s'éloignera peut-être pas autant que nous pouvons le redouter malgré la disparition de tarifs privilégiés. Par contre, c'est sur quoi nous voudrions insister beaucoup ce matin, c'est sur le problème monétaire, le problème de la «zone-dollar». Nous pensons et nous en avons un certain nombre d'indicateurs, nous pensons que les règles du jeu monétaire international sont en train de changer profondément et que le rôle de «monnaie-réserve» que le dollar américain joue depuis un certain nombre d'années et particulièrement depuis la fin de la Deuxième Guerre mondiale est vraisemblablement en train de changer profondément et peut-être de disparaître.

L'événement nouveau, c'est la prise de conscience que les Européens, lorsqu'ils se sont alliés à six partenaires, c'est la prise de conscience que les partenaires européens ont désormais le rôle de leur monnaie surtout lorsque cette monnaie sera commune.

Nous ne sommes pas assez naïfs pour imaginer que l'Europe aura dans les années qui viennent une monnaie unique. Ce sera beaucoup plus vraisemblablement une unité de «compte unique», une politique monétaire commune beaucoup plus qu'un instrument monétaire unifié. Mais ceci est fondé sur les interrogations de la Commission du marché commun, le centre de gravité monétaire mondial est en train de se déplacer d'unique ou de quasiment unique qu'il était ces dernières années à Washington, nous pensons que Bruxelles peut représenter dans les quelques mois ou dans les quelques années qui viennent un autre centre de gravité de la monnaie mondiale. Nous ne pensons pas qu'il y aura remplacement d'une monnaie par une autre, mais vraisemblablement il y aura équilibre entre deux monnaies puissantes.

L'interrogation est de savoir surtout lorsque la Grande-Bretagne sera entrée dans le Marché commun, lorsque la force d'attraction de la monnaie européenne se sera encore aggravée, la question est de savoir ce que deviendra le Canada pris en «sandwich» entre le dollar américain et nous allons l'appeler provisoirement «l'écu» européen. Nous savons que les Européens n'ont pas du tout l'intention de créer un affrontement brutal avec le dollar américain, mais nous ne savons pas si les autorités monétaires et politiques américaines sont prêtes à mesurer l'importance du renversement monétaire européen, et nous nous interrogeons pour savoir s'il ne serait pas

[Interpretation]

The new event is the wideness of the Europeans when they formed the partnership of the six countries that their money has got a role to play especially when this money will be that one currency.

We are not so naive as to think that Europe will have a unique currency and that is next year. Probably they will have a common money of a pound, they will have a common monetary politic more than a unified monetary instrument. This is based on the questions to the Commission of the Common Market, the centre of gravity of the world monetary system is shifting from the unique and really unique centre which was for some years now Washington, and we think that Brussels might be in some months or some years ahead another centre of gravity of the international monetary system. We don't think that one currency will replace another one, probably there will be a balance between two strong currencies.

Once Great Britain will be a member of the Common Market, once the European currency will still be more attractive, we must know what will happen to Canada "in between of the American dollar and what we will provisionally call the european crown." We know that the Europeans don't want to openly defy the American dollar, but we don't know whether the monetary and political authorities of the United States of America are ready to measure the real importance of the European monetary reversals. And we would like to know whether Canada should't take into consideration this reversal of the rules of the international monetary system, and whether Canada should not envisage things which might sound unlikely today, but that Canada might envisage a sort of partnership with the European countries. This not only because it is an important commercial area but especially because it is a new monetary dimension.

The fourth and last remark will be on the subject of page 25 and the following pages of the first part of the White Paper in respect to the disproportion which exists between the rich and the poor nations. We do not pretend to know all of this problem, but since we did a lot of work about those problems of Africa, we would like to do it with a certain number of problems. We think that Canada might avoid a certain number of problems. I shall for myself stress three of these points: first, the temptation to extend the aids of the past. Canada has not a long history in the field of international aid but it has however an interesting history and the risk is to extend the past aid, especially the cultural one, such as delegation of teachers, of experts in education.

Another temptation, another trap to avoid is probably what I shall call neo-colonialism. I am struck myself each time I go to Africa to see a very howy type of Canadian presence, and to see a number of experts who live like American experts that is to say highly above the means of the country they live in and that they are suppose to help. For myself, I come from a country which have a very low colonial past and I hope that my new country, Canada, will not fall into the same trap as my native country.

The third trap is what I shall call the every bit Ottawa-Quebec specially that concerns francophony. We think that the new international office of francophony has an irreplaceable role to play, but we think that we should not fall in the trap for certain overbits. We would like to suggest to propose that Canada to help the prona-

[Texte]

opportun que le Canada réfléchisse profondément et rapidement à ce renversement des règles du jeu monétaire international, envisageant peut-être des choses qui sont vraisemblablement à l'heure présente invraisemblables, mais allant jusqu'à envisager éventuellement des modes d'association avec les partenaires européens, à la fois, parce que c'est une zone commerciale importante mais aussi et surtout à cause de cette dimension monétaire nouvelle.

Quatrième type de réflexion et je m'arrêterai après ces réflexions, c'est à propos de ce qui est dit à la page 25 et suivantes du premier volume du Livre blanc concernant l'inégalité entre les nations riches et les nations pauvres. Nous n'avons pas la prétention de connaître ce problème dans sa totalité et dans sa plénitude, mais parce que nous travaillons beaucoup sur les problèmes de l'Afrique, nous aimerions soulever un certain nombre de problèmes. Nous pensons que le Canada pourrait peut-être être attentif à éviter un certain nombre de pièges. Pour ma part, j'en soulignerai trois: d'une part, la tentation de prolonger l'aide passée. Le Canada n'a pas une longue histoire dans l'aide internationale mais a quand même une histoire intéressante et un risque est celui de prolonger l'aide passée en particulier l'aide de type essentiellement culturel, envoi de professeurs, envoi de spécialistes de l'éducation.

• 1135

Une autre tentation, un autre piège à éviter est vraisemblablement celui de ce que j'appellerais le néo-colonialisme. Je suis frappé pour ma part à chacun de mes voyages en Afrique de constater un certain type de présence canadienne un peu voyante, un peu lourde, d'un certain nombre d'experts qui vivent comme les experts américains, très nettement au-dessus des moyens des pays dans lesquels ils sont partis pour apporter une aide. J'appartiens pour ma part, au point de vue d'origine, à un pays qui a un long passé colonial, et je souhaiterais que mon nouveau pays, le Canada, ne tombe pas dans le piège où est tombé le pays dont je suis originaire.

Le troisième piège à éviter est celui que j'appellerais la tentation ou le risque de la surenchère Ottawa-Québec, en particulier en ce qui concerne la francophonie. Nous pensons que la nouvelle agence internationale de la francophonie a un rôle irremplaçable à jouer, mais nous pensons également qu'il ne faudrait pas tomber dans le piège d'une certaine surenchère. En termes de suggestions et de propositions, nous souhaiterions que le Canada en matière d'aide aux nations pauvres se donne les moyens de ce que nous avons appelé une «politique de crêneaux», c'est-à-dire une politique très sélective tant au niveau bilatéral qu'au niveau multilatéral. Une telle politique sélective de crêneaux devrait remplir au moins quatre conditions. D'abord une analyse systématique des secteurs d'excellence du Canada en matière de compétence générale mais aussi en matière de technologie et nous pensons que le Canada a effectivement des secteurs d'excellence qui lui sont propres et dans lesquels il ne craint pas beaucoup la concurrence.

Une deuxième caractéristique ou deuxième exigence d'une telle politique de sélectivité, serait de faire périodiquement et d'une manière permanente une prospection des besoins véritables des pays pauvres et en particulier de l'Afrique, puisque nous centrons notre réflexion sur l'Afrique. Nous savons trop que le plus souvent cette prospection n'est pas faite et que l'on ne passe pas au feu

[Interprétation]

tions establishes a defensive politic, as a say a very selective politic on the bilateral and multilateral level. Such a selective politic and defensive politic should fulfil at east four conditions. A systematic analysis of those sectors where Canada is generally spoken very competent and specially competent in technological domains. We think that Canada got its own highly excellent sectors in which they do not fear competition.

A second characteristic of such a selectivity politic would be to prospect regularly and permanently a real need of the poor countries specially of the African countries, since we concentrate on Africa. We no that this prospective is very often missing and that the request of the government which have very often opportunity requests are not enough criticized to obtain other forms of help than those for a specific projects which they are for.

That criteria of this selected politic would be the necessity of the necessary resources, and not only the exportation of the surplus resources of Canada. For the rich countries it is a temptation to export their surpluses it is necessary, but we think that Canada could enovate and have roles of *leadership* in the international aid politic, if Canada mobilizes the necessary resources, even if sometimes this means important interior sacrifices.

Eventually if lost characteristic of the help to the poor countries is the necessity for Canada to take a certain number of risks; to the french economist François Pérou and his philosophy of the nations and wanting to the philosophy amendment Canadian Mr. Pearson, we would call this in our language an unselfish help. What we shall not exaggerate and believe that this would be a 100 per cent unselfish aid. But, again, we think that Canada could play a role of new international leadership if it initiated original solutions, such as multilateralism. We are struck to see that an important part of the aid to poor countries comes with'n the framework of the usual multilateral international big agencies.

We think that, for a number of years, the great dream of United Nations might become a mad dream, or at least a difficult one, and we therefore think that through agencies such as the agency of *francophonie* or other multilateral structures to be created, Canada could become an example and a model of creation of a new structure of what we could call a concrete mutilateralism: the size of such a structure would be the size of national or international unities which need this aid.

I thank you, Mr. Chairman, I thank you, Gentlemen.

[Text]

suffisant de la critique, les demandes du gouvernement qui sont souvent des demandes d'opportunités pour pouvoir obtenir d'autres aides que celles pour lesquelles des projets particuliers sont déposés.

Troisième caractéristique de cette politique de sélectivité, ce serait la nécessité de rendre disponible les ressources nécessaires et pas simplement d'exporter les ressources excédentaires du Canada. C'est une tentation des pays riches que d'envoyer à l'extérieur ce qu'ils ont en trop chez eux, c'est nécessaire, c'est parfois indispensable, mais nous pensons que le Canada pourrait fortement innover et avoir un rôle de *leadership* incontestable dans la politique d'aide internationale, si lui-même donnait l'exemple de rendre disponibles les ressources nécessaires, même si parfois ceci devait correspondre à des sacrifices intérieurs importants.

Enfin, une dernière caractéristique d'une aide aux pays pauvres serait la nécessité pour le Canada de prendre un certain nombre de risques. Et si nous enracinons notre réflexion dans une philosophie de l'aide comme la philosophie du don telle que l'économiste français, François Pérou, l'a depuis de nombreuses années suggéré, mais également dans la philosophie qu'un grand Canadien, M. Pearson, propose depuis quelques années, et que nous appellerions dans notre langage, la philosophie de l'aide désintéressée. Non pas que nous soyons naïfs au point de croire que l'aide doit être à 100 p. 100 désintéressée. Mais nous pensons que le Canada pourrait, encore une fois, avoir et remplir un rôle de *leadership* international nouveau s'il initiait des solutions originales par exemple de multilatéralisme. Nous sommes frappés de voir qu'une partie importante de l'aide aux pays pauvres suggérés rentre dans le cadre habituel des grandes agences internationales multilatérales.

• 1140

Nous savons que depuis un certain nombre d'années, le grand rêve onusien risque fort de devenir un rêve fou, un rêve difficile, alors que nous pensons que par l'intermédiaire d'agences comme celles de la francophonie ou d'autres structures multilatérales à créer, le Canada pourrait être un exemple et un modèle de constitution de structure nouvelle de ce que nous appellerions un multilatéralisme concret, à la taille réelle des unités nationales ou internationales qui ont besoin de cette aide.

Je vous remercie, monsieur le président, je vous remercie messieurs.

Le vice-président: Merci monsieur Didier. Est-ce que MM. Joubarne et Torrelli ont des commentaires ou préféreraient-ils répondre aux questions s'il y a lieu?

M. Didier: Nous préférons nous répartir les tâches au moment des questions.

The Vice-Chairman: Gentlemen, you have the floor. Mr. Rowland.

Mr. Rowland: My question arises out of the third section of the witness' presentation, Mr. Chairman, in which he dealt with Canada's relations with developing nations. Does the witness think it would be necessary in terms of our long-run good relationships with developing countries to avoid any possible suggestion that Canada is engaged in a sort of neo-colonialism or neo-imperialism. I am talking of the allegations that have arisen in the Caribbean where we have been very active economically. Does

[Interpretation]

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Didier. Perhaps Messrs. Joubarne and Torrelli have comments or would they prefer to answer the questions?

Mr. Didier: We would prefer to share out the work, when the questions come.

Le vice-président: Messieurs, vous avez la parole. Monsieur Rowland.

M. Rowland: Ma question concerne le troisième chapitre du mémoire présenté par les témoins, monsieur le président; il s'agit du chapitre traitant des relations entre le Canada et les pays en voie de développement. J'aimerais savoir si les témoins pensent qu'il serait nécessaire en ce qui concerne les relations à long terme avec les pays en voie de développement, d'essayer d'éviter autant que possible que le Canada ne s'engage dans cette sorte de néo-colonialisme ou de néo-impérialisme. Je parle des

[Texte]

the witness think it is necessary to avoid that sort of thing by establishing, for example, regulations in Canada governing the manner in which private Canadian capital may be employed in developing countries? For example, would it be useful to have legislation in Canada saying that Canadian investment overseas must involve the participation of nations of the recipient country in the ownership and the management of any such projects? On the other hand, would it be better to leave such regulations to the recipient countries and simply co-operate? Would it require overt actions on our part or simply co-operation with actions on the part of other countries in order to avoid the allegations of neo-imperialism which have grown up in the Caribbean?

M. Didier: Je voudrais à votre question faire deux types de remarque. D'abord, je pense que la plus grande partie des pays en voie de développement, lorsqu'ils sont récepteurs de capitaux étrangers, se donnent certains moyens pour les contrôler et je fais allusion en particulier à un certain nombre de codes des investissements qui ont actuellement cours dans un certain nombre de pays d'Afrique francophone.

• 1145

Je pense donc que, le plus souvent, les pays en voie de développement, lorsqu'ils en ont les moyens, essayent le plus possible de se donner les moyens de contrôler les capitaux étrangers et en particulier de maîtriser le transfert de pouvoirs qui accompagne l'arrivée de ces capitaux.

Mais nous savons très bien que ceci est relativement peu efficace, compte tenu du fait que la majorité de ces pays ont un tel besoin d'investissements en capitaux étrangers qu'ils n'ont pas beaucoup de moyens pour aller jusqu'où ils voudraient dans ce contrôle et nous savons très bien que le plus souvent il existe en la matière un certain laxisme, un certain laisser-faire qui ne trouve de limite que lorsqu'on assiste à des opérations de nationalisation brutales comme certaines pays pauvres en ont donné l'exemple au cours des dernières années.

Au sujet du problème tel que vous l'avez posé au Canada, je pense qu'il serait naïf d'imaginer qu'on puisse obtenir des réglementations telles de la part des pouvoirs publics que le problème du néo-colonialisme soit résolu à tout jamais.

Par contre, il me semble, pour ma part, extrêmement intéressant de voir l'innovation que le Canada vient de faire en matière d'aide aux pays en voie de développement avec le Centre de recherches en développement international que dirige M. Hopper, en particulier dans ses structures, c'est-à-dire qu'à ma connaissance, c'est le seul organisme national qui se soit donné la possibilité d'avoir au conseil d'administration, des représentants de pays étrangers qui viendront orienter la politique de recherche du Canada dans le domaine du développement international.

Je me demande pour ma part si des solutions comme celle-là, tout à fait originales, où le Canada innove, ne

[Interprétation]

déclarations qui avaient été faites dans la région des Caraïbes lorsque nous y avions une participation économique extrêmement active. J'aimerais savoir si le témoin pense qu'il serait nécessaire d'éviter ce genre de choses en créant au Canada, par exemple, des règlements concernant la façon dont le capital canadien peut et doit être employé dans les pays en voie de développement? Ainsi, je voudrais savoir s'il serait nécessaire de prendre des mesures législatives déclarant que les investissements canadiens outre-mer doivent inclure une participation de la part des pays bénéficiaires, tant en ce qui concerne la propriété de l'entreprise que la gestion de cette entreprise? Pensez-vous au contraire qu'il serait préférable de laisser les pays bénéficiaires prendre de simples dispositions et nous contenter de collaborer avec eux? Est-ce que nous devons prendre des mesures concrètes ou nous contenter de coopérer avec les mesures prises par les pays bénéficiaires, de manière à ce qu'on ne puisse plus nous accuser de néo-impérialisme, comme cela a été le cas dans les Caraïbes?

Mr. Didier: In answer to your question, I would like to make two comments. First of all, I think that the greatest part of the developing countries, when they receive foreign capital, take measures in order to control these investments and I think more particularly of a number of codes of investments which are actually used in a number of French speaking African countries.

I therefore think that in most cases, developing countries, and they can't afford it, try to get control of foreign investments and more particularly try to inform the transfer of powers which come from with the reception of such capitals.

But we know that this is not very efficient and considering the fact that the majority of such countries have such a need of investments and after foreign investments that they cannot do what they would like to do concerning their control at these investments; we know that in most cases it is a degree of flexibility, a sort of laisser-faire which only ends when we see brutal operations of nationalization as a number of poor countries during the last years.

As for the problem you raised concerning Canada, I think we would be naïve if we said that we can expect from the public authorities to establish regulation in order to solve once and for ever the problem of neocolonialism.

On the contrary, I think for myself that it is very interesting to consider the innovation brought in by Canada in the field of help to the developing countries; I am thinking of the International Development Research Centre under the direction of Mr. Hopper, and of its structures which, to my knowledge, make it the only national organism having in its board of directors representatives of the foreign countries who will help to interest the research policy of Canada in the field of international development.

I am wondering whether such solutions, which are very original and in which Canada is innovating, could not be taken in example by let's say private concerns; of course, we can expect this to be very rapid as far as private firms are concerned; but it could be within the structures

[Text]

pourrait pas être reprises, continuées, soit dans le domaine des firmes privées, mais là je ne crois pas qu'il faille être assez naïf pour s'imaginer que cela puisse être rapide en la matière, mais beaucoup plus dans toutes les structures d'aide de type public ou para-public qui existent déjà au pays.

Mr. Rowland: I want really just a summing up because the answer to my question is implied in what you have just said.

You suggested that it would be naive to believe we could engage in any significant fashion in foreign aid and in investment in developing countries and not run the risk of encountering charges of neo-colonialism and so on over a long period of time. That is undoubtedly true. However, you do not see and need for specific regulations governing the manner in which Canadian private capital is employed in developing countries.

M. Didier: Je continue à penser que cette réglementation est très très difficile et que nous posons là un problème qui est essentiellement un problème de type politique. C'est toute la question de savoir la relation qui existe entre tout ce que nous allons appeler rapidement les firmes multi ou plurinationales et la relation avec le pouvoir politique et les décisions politiques. La France, d'où je viens, est un pays qui a eu pendant quelques années un chef d'État prestigieux, qui a vu sa politique extérieure battue en brèche par la politique économique et financière des firmes américaines, c'est-à-dire qu'il y a eu un très grand écart entre la politique extérieure du général de Gaulle qui était fondée sur un nationalisme dynamique et la réalité de cette politique battue en brèche encore une fois par l'importance et les conséquences importantes des investissements. Donc, je pense, pour ma part, qu'une telle réglementation à la fois sur les volumes d'aide en capital à l'extérieur et l'utilisation de ces volumes, en particulier, le fait des réinvestissements locaux, reste un problème politique extrêmement délicat à régler. Je pense que c'est fondamentalement effectivement un problème politique et je n'ai pas actuellement d'exemple présent pour illustrer qu'un certain nombre de pays aient réussi en la matière.

M. Rowland: Merci.

Le vice-président: Monsieur Joubarne.

M. Joubarne: En adoptant des réglementations canadiennes pour les firmes nationales canadiennes qui voudraient investir dans les pays en voie de développement, on s'ingérerait un peu dans les législations internes de ces pays, disons, en voulant légiférer ici pour des règlements qui s'appliqueraient ailleurs. Je pense qu'on n'aurait pas avantage à le faire dans ce domaine.

Le vice-président: Monsieur Allmand.

M. Allmand: Monsieur Didier, vous avez mentionné les dangers de l'indépendance du Canada quand la Grande-Bretagne entrera dans le Marché commun et vous avez suggéré qu'il y aura possibilité pour le Canada d'être sous une plus grande domination américaine. Avez-vous des suggestions à faire pour éviter ce danger? Qu'est-ce que vous pensez des suggestions voulant que nous ayons plus de relations commerciales par exemple, avec le Pacifique, le Japon, l'Amérique latine et les pays de l'Est de

[Interpretation]

of public and semi-public help which already exist in the country.

M. Rowland: Je serai extrêmement bref car vous avez déjà en partie répondu à ma question.

Vous avez dit qu'il serait extrêmement naïf de croire que nous pourrions nous engager dans l'aide aux pays en voie de développement et investir dans ces pays sans courir le risque d'être accusés de néo-colonialisme. Vous avez sans aucun doute raison. Cependant, j'aimerais savoir si vous pensez qu'il serait nécessaire de dicter des réglementations concernant la manière dont le capital privé canadien doit être employé dans les pays en voie de développement.

Mr. Didier: I still think that it would be very difficult to establish such a regulation and I consider this problem as a political one. The question is to know which relation will exist between what we shall call the multi or plurinational firms and the political power and the political decisions. France, where I come from, is a country which has had for some years a prestigious head of state who saw his foreign policy countered by the economic and financial policy of American companies; there was a very wide gap between the foreign policy of General de Gaulle which was based on the dynamic nationalism and the reality of his politics countered once more by the importance and the consequences of investments. So, I think that such a regulation concerning both the volumes of the capital assistance outside and the use of this assistance, in particular, the fact of local reinvestments, is still a very delicate political problem. I think that it is basically a political problem and I do not find now any example of countries which could have had some success in doing so.

Mr. Rowland: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Joubarne.

Mr. Joubarne: By adopting Canadian regulations for the Canadian national firms which would like to invest in developing countries, that would mean interfering with the internal legislations of these countries by trying to legislate here for regulations which would apply as well. I think that we would rather not do that in that area.

The Vice-Chairman: Mr. Allmand.

Mr. Allmand: Mr. Didier, you mentioned dangers for the independence of Canada once Great Britain would have entered the Common Market and you suggested there will be the possibility that Canada will be under great American domination. Have you any suggestions to make in order to avoid the danger? What do you think of the suggestions that we should have more commercial relations for example with the Pacific area, with Japan, with Latin America and with the countries of Eastern

[Texte]

l'Europe: la Roumanie, la Tchécoslovaquie, la Pologne, etc.? Avez-vous des suggestions à faire pour éviter ce problème qui est un vrai problème pour l'indépendance du Canada?

M. Maurice Torrelli (Centre d'études et de documentation européennes): Je pense qu'effectivement, le problème de l'entrée de la Grande-Bretagne se pose pour le Canada de deux façons. Il peut se poser d'une part à titre négatif et c'est là où l'étude des différences de tarif entre les tarifs actuels et l'instauration du tarif douanier commun si la Grande-Bretagne entre dans le Marché commun peut revêtir un aspect négatif pour le Canada et je pense que par ailleurs il se peut que l'entrée de la Grande-Bretagne constitue un facteur positif pour le Canada dans sa recherche d'une plus grande indépendance économique à l'égard des États-Unis. Bien sûr, nous ne savons pas très bien ce que deviendra l'Europe une fois que l'Angleterre y sera entrée et, avec elle, les trois pays candidats. Tout le monde sait que pour le moment l'Angleterre tend à remettre en cause les finalités politiques des traités de Rome, mais il n'en demeure pas moins qu'il se peut que du fait de cette présence anglaise, le Marché commun ne reste finalement qu'une simple intégration technique et que l'on s'oriente de plus en plus vers la constitution d'une vaste zone de libre-échange nord-atlantique qui a des partisans non seulement en Grande-Bretagne, mais dans plusieurs pays européens. Cette perspective pourrait être défavorable au Canada parce que l'on pourrait envisager que dans une vaste zone nord-atlantique où se trouveraient les États-Unis, en particulier les investissements européens iraient plutôt vers les États-Unis que vers le Canada.

Par contre, il se peut que la Grande-Bretagne partage le désir de certains membres du Marché commun actuel, d'avoir une certaine politique d'indépendance à l'égard des États-Unis. Dans cette perspective, la Grande-Bretagne pourrait se faire l'avocat d'un rapprochement entre le Canada et l'Europe. Il existe à cette fin un instrument extrêmement précis qui s'appelle l'accord d'association, accord d'association dont le contenu peut être fixé très librement, allant de l'union douanière jusqu'à la zone de libre-échange et qui a, en plus de cela, l'avantage de prévoir un appareil institutionnel où l'on peut, justement, élaborer des politiques en commun.

• 1155

Je pense que c'est une solution évidemment incertaine, hasardeuse. Je pense que, par ailleurs, l'entrée de la Grande-Bretagne n'entrera pas véritablement en vigueur avant cinq ou dix ans et qu'entre-temps le Canada pourrait au moins explorer cette voie d'une possibilité d'association avec le Marché commun, ce qui lui offrirait certainement, non seulement des possibilités d'harmonisation des politiques, mais des avantages quant à la libre circulation des personnes ou des capitaux.

Le président: Oui, c'est une possibilité mais je demande si c'est réaliste. Le Canada est en train de déménager nos troupes de l'OTAN de l'Europe. Il y a eu des critiques adressées par la Hollande, l'Allemagne, la Grande-Bretagne contre ces politiques du Canada, mais nous croyons que ces politiques sont dans notre intérêt. Nous avons récemment des divergences d'opinion avec la Grande-Bretagne concernant leur politique en Afrique. Je me demande si le Marché commun sera prêt à donner des concessions au Canada ou si par exemple pour avoir

[Interprétation]

Europe, Roumanie, Czechoslovakia, Poland, etc.? Have you any suggestions to make in order to prevent this problem which is a very important one for the independence of Canada.

Mr. Maurice Torrelli (European documentation reserve centre): I think that the entry of Great Britain into the Common Market raises two problems for Canada. It can have negative results, the differences between the current tariff and what it will become once Great Britain has entered the Common Market can have negative results for Canada. I think that, on the other hand, the entry of Great Britain may be in effect for Canada a search for the greater economic independence towards the United States. I agree that we do not know exactly what will become of Europe once Great Britain will have entered it and with Great Britain, the three other candidates countries. Everybody knows that for the moment, England tries to put in question the political finalities of the Rome Treaties, but it is still possible that, because of this English presence the Common Market could get no farther than a simple integration and that one comes nearer and nearer to the Constitution of a large Northern Atlantic Free trade area, which has supporters not only in Great Britain but in several European countries. This could have negative results for Canada because one could suppose that in the large Northern Atlantic which would include the United States, the European investments will tend to go rather towards the United States than towards Canada.

On the other hand, it is possible that Great Britain does have the same desires and some members of the Common Market that is a wish for some independence with regards to the United States. In that regard, Great Britain could bring Canada closer to Europe. There is a very precise instrument which could be used for that and which is the partnership agreement, the content of which can be determined very freely from the tariff union, until the free trade area and which has the advantage of providing an institutional apparatus where one can precisely elaborate common policies.

I think that it is a doubtful and dangerous solution. On the other hand I think that Great Britain won't become effective before five years and in the meantime Canada could at least try this way of possible partnership. As a common market would give us not only opportunities of harmonizing of politics but some advantages about a free exchange of people or capitals.

The Chairman: Yes, that is a possibility but I am wondering whether it is realistic. Canada is now moving out our troops in the OTAN from Europe. We have been criticized both by Holland, Germany, Great Britain but we think those policies serve our interest. We recently had some arguments with Great Britain about the policy towards Africa. I am wondering whether the common market would be ready to make some concessions towards Canada or whether we want to compromise in order to get towards concessions upon other aspect of

[Text]

ces concessions, nous devons faire des compromis sur d'autres aspects de notre politique étrangère par exemple, au sujet de l'OTAN. C'est un problème très difficile. Je voudrais avoir un système comme celui que vous proposez, mais je me demande si nous ne devons pas chercher ailleurs, comme au Japon et en Europe de l'Est.

M. Torrelli: J'aimerais vous répondre en ce qui concerne le problème de l'OTAN et du Marché commun et à cet égard, on pourrait peut-être faire une critique justement envers le premier fascicule du Livre blanc sur la politique étrangère. On a mis extrêmement l'accent sur l'OTAN qui est une question très importante incontestablement mais à mon avis, on n'a pas suffisamment mis l'accent sur les possibilités économiques que représente le Marché commun. Or, je crois que ces deux questions sont tout de même extrêmement diverses. L'OTAN est un organisme beaucoup plus vaste qui est remis en question, non seulement par le Canada dans une certaine mesure, mais qui a été remis en question précédemment par un pays comme la France, ce qui n'a pas du tout empêché pourtant la France à continuer de progresser dans le cadre du Marché commun. Vous savez très bien qu'à l'heure actuelle, il se pose des problèmes dans le cadre de l'OTAN avec la Grèce, par exemple, ou malgré la rupture des relations entre le Marché commun et la Grèce, les rapports continuent entre la Grèce et l'OTAN au point où on envisage de nouveaux armements, etc. Donc je pense que ces deux aspects sont quand même des aspects très nettement séparés.

Je ne pense pas que la remise en cause légitime par le Canada du rôle actuel de l'OTAN puisse avoir un impact extrêmement précis en ce qui concerne le Marché commun. Au sujet de la seconde question, c'est-à-dire le problème des tensions actuelles entre la Grande-Bretagne d'une part et le Canada d'autre part, je crois qu'il ne s'agit pas fondamentalement là d'un problème majeur, premièrement. Deuxièmement la Grande-Bretagne n'est pas encore dans le Marché commun et elle n'y sera pas au moins avant 10 ans, enfin cinq ans au mieux ou dix ans au pis, ce qui laisse tout de même au Canada une possibilité très certaine de négocier actuellement avec le marché commun en vue de rechercher des voies. Si vous permettez, je soulèverai une autre interrogation à l'égard de cette solution concrète que j'ai essayé de présenter, ce serait plutôt l'attitude des États-Unis qui serait inquiétante, à savoir dans quelle mesure le Canada dispose-t-il d'une indépendance suffisante pour éventuellement se rapprocher des États-Unis alors que, par ailleurs, que depuis les négociations Kennedy, on sait très bien qu'entre les États-Unis et l'Europe, il y a une menace de guerre froide qui risque plus ou moins de se concrétiser. C'est plutôt là, à mon avis la grande interrogation plutôt que l'interrogation du côté européen. Merci.

• 1200

M. Allmand: Merci.

Le vice-président: Monsieur Joubarne.

M. Joubarne: J'aimerais au sujet de la question qui vient d'être soulevée des relations, de l'indépendance ou de la dépendance canadienne vis-à-vis des États-Unis ou éventuellement la possibilité de rapprochement avec l'Europe, faire le point, disons, sur la question de l'adhésion

[Interpretation]

our external policy for example for NATO. That is a very difficult problem. I would like to have a system like the one you are suggesting but I am wondering whether we should not try to look elsewhere for it maybe to Japan or East of Europe.

Mr. Torrelli: I would like to answer about what is relating to the problem of NATO and the common market and I think one could in this regard criticize the first booklet of the white paper on foreign policy. The NATO has been very much stressed, it is a very important question there is no doubt about it, that in my view, when it did not put a sufficient stress upon the economic opportunities which cannot come from the common market. Or I believe that those two questions are very different. NATO is a much wider organization which is questioned only by Canada in some way but which has been questioned earlier by a country like France but never kept France from continuing progressing within the common market. You know very well that at the moment there are some problems within NATO with Greece for example despite a breaking of relations between the common market and Greece, relationships are going on between Greece and NATO to the effect that one is considering the possibility of new arms, etc. So I think that these are two aspects very well separated.

I do not think that the lawfull questioning make Canada of the actual part of the plaid by Nato could have a very precise influence in regards to the common market. And about the second question, I mean the problem of the current tensions between Great Britain and on one side and Canada on the other side, I do not see that it is really a basis problem first and secondly Great Britain is not yet a member of the common market and will not be before it is 10 years old say five years as it is or ten years at worse which gives Canada some opportunities to negotiate now with the common market in order to find new support. If I may I will raise another question about this concrete solution we tried to suggest, I think that what should concern us is rather the attitude of the United States; in what way does Canada have sufficient independence that could enable us to come near the United States when we know they went on the other hand in the Kennedy Round that is on cold war between the United States and Europe which might very well concretize. In my view that was a great question more than the European problem. Thank you.

Mr. Allmand: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Joubarne.

Mr. Joubarne: Relating to the question that has just been raised about the relations between Canada and United States or our independence towards them or eventually the possibility of some kind of partnership with Europe, I would like to have some clarification

[Texte]

de la Grande-Bretagne. Dans les études, au moment où la Grande-Bretagne a posé sa première candidature, soit dans les études de la *Private Planning Association* ou de l'Institut canadien des affaires internationales, on a parlé d'un certain nombre de produits qui seraient touchés plus gravement que d'autres lors de l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun. En particulier il y avait le saumon. Si on examine le tarif communautaire qui est actuellement de 8.4 p. 100, alors que le tarif préférentiel du Commonwealth est actuellement nul, et les exportations de saumon vers la Grande-Bretagne et vers la communauté, on se rend compte qu'en 1970, 45.3 p. 100, du saumon était exporté à destination de la Communauté européenne contre seulement 14.3 p. 100 vers la Grande-Bretagne.

Il y a également le problème des pâtes et papier. Le tarif communautaire est de 3.6 p. 100. Le tarif est nul dans le cas de la Grande-Bretagne. Or, on exporte pour \$71,780,000 de pâtes et papier dont 3.1 p. 100 à destination de la Communauté européenne, malgré un tarif de 3.6 p. 100 et la même chose, 3.1 p. 100 à destination de la Grande-Bretagne.

La question qu'on peut se poser serait de savoir si, lorsque la Grande-Bretagne fera partie de la Communauté européenne tous ces marchés vont être supprimés à cause du tarif communautaire. Il semble que non puisque malgré des tarifs supérieurs dans la communauté, on réussit quand même à exporter relativement beaucoup plus vers la communauté que vers la Grande-Bretagne.

Il y a d'autres cas plus intéressants, en particulier, tout ce qui touche les produits manufacturés. Pour la catégorie des moteurs à explosion ou à combustion interne, le tarif de la Communauté est de 8.2 p. 100; pour le tarif Grande-Bretagne, le tarif général est de 17 p. 100 et le tarif préférentiel de 11 p. 100, ce qui veut dire que l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun ouvrira un marché en rapportant les tarifs britanniques de 11 à 8.2 p. 100. On n'a donc pas uniquement, disons, avec l'adhésion de la Grande-Bretagne, des pertes à assumer, mais également des marchés nouveaux qui s'ouvriront.

Il y a un autre problème actuellement extrêmement intéressant à suivre: ce sont les emprunts canadiens faits sur le marché européen. Pour le troisième trimestre de l'année 1970, les emprunts classiques en Europe étaient de 141 millions de dollars par les États-Unis et le Canada avait emprunté 204 millions de dollars. On constate que cette tendance va en s'accroissant si bien que le Canada, en particulier, non pas le gouvernement fédéral, mais les gouvernements provinciaux, les sociétés d'État provinciales vont de plus en plus sur les marchés européens pour diversifier leurs sources d'emprunt. On se rend compte qu'à la limite, un des moyens de se dérocher de la dépendance américaine serait probablement d'emprunter de plus en plus en Europe pour payer les emprunts déjà en cours aux États-Unis. L'Europe étant elle-même bénéficiaire vis-à-vis les États-Unis, on établit un genre de cercle qui permet aux dollars américains de retourner chez eux par des circuits normaux du système monétaire international.

En fait, ce serait une décision à prendre en vue d'encourager les entreprises, les corporations ou même le gouvernement à diversifier leurs sources d'emprunts pour

[Interprétation]

about the question of the Great Britain entry. In the studies which were made at the time when Great Britain began to be candidate, either in the studies of the *Private Planning Association* or of the Canadian Institute for International Affairs, there has been much talk but certain numbers of products which would be more concerned than other once Great Britain will have entered the Common Market. One example was the salmon fish. If one considers the community tariff which is now 8.4 p. 100 when the Commonwealth preferential tariff is now nil, the exports of salmon to Great Britain and to the community, one realizes that in 1970 45.3 p. 100 of salmon were exported to the European Community against only 14.3 p. 100 to Great Britain.

There is also the problem of pulp and paper. The community tariff is 3.6 p. 100. And there is no tariff barrier with Great Britain. Now, we are exporting \$71,780,000 of pulp and paper 3.1 p. 100 of which to the European Community despite a tariff of 3.6 p. 100 and the same amount, 3.1 p. 100 to Great Britain.

The question one may ask would be to know if, when Great Britain will have entered the European Community, all this market will be suppressed because of the Community tariff. If seems that it will not be the case since despite the higher tariff in the community we can export relatively more to the community than to Great Britain.

There are more interesting examples, and particularly relating to the manufactured products. Let us take the example of the explosion engines of the internal combustion engines, the community tariff is 8.2 p. 100; for Great Britain the general tariff is 17 p. 100 and the preferential tariff is 11 p. 100, that means that British entry to the Common Market will open market since British tariff will go down from 11 p. 100 to 8.2 p. 100. That all means that after British entry to the Common Market, we will not have only losses but to some new markets which will open themselves.

There is another interesting problem. They are the loans which are made on the European market. During the third term of 1970, the classical loans in Europe amounted to 141 million dollars by the United States and Canada had borrowed 204 million dollars. This tendency is actually increasing to the effect that Canada, I do not mean the Federal Government, the provincial governments, the provincial Crown corporations are going more and more to the European market to diversify their loan sources. One can rely that one way of becoming more independent vis-à-vis the United States would be to borrow more and more in Europe to pay back the loans which have been made in the United States. Since Europe has a profit margin vis-à-vis the United States it establishes some kind of circle which will enable the american dollars to go back home through normal channels of the International monetary system.

In fact, that will be a wise decision to make in order to stimulate the companies, the corporations or even the government to diversify their loan sources to go rather into the European markets rather than american markets and so to counterbalance the american influence.

[Text]

aller plutôt sur les marchés européens qu'américains et contrebalancer l'importance américaine.

Mr. Allmand: Merci beaucoup.

Le vice-président: Je sais que M. Torrelli aurait probablement des commentaires à ajouter, mais si c'est possible, j'aimerais donner la parole à M. MacDonald pour une brève question parce qu'il doit malheureusement s'absenter.

Mr. MacDonald (Egmont): In the brief, on page 4, it talks of a diversified tariff policy particularly as related to the different trade possibilities in Eastern and Western Canada.

• 1205

As a person who comes from Prince Edward Island and the Atlantic regions, which has always felt to a degree that it was discriminated against because of high tariffs with respect to certain kinds of exports to Eastern United States. I wonder if they could elaborate on this suggestion. It certainly would be greeted with some enthusiasm I think by people from my part of the world. I am wondering if it really is a practical possibility to have a diversified tariff policy knowing the difficulties that might be created in trying to enact such a program.

M. Joubarne: En fait, le problème de cette politique tarifaire diversifiée vient de la configuration géographique même du pays. On se rend compte si on regarde la carte géographique que les centres de production sont localisés presque au centre du pays alors que les marchés en sont très loins.

Or, si on établit une politique tarifaire commune d'un bout à l'autre du pays, certains sont bénéficiaires et d'autres sont perdants dans l'opération. On se demande s'il n'y aurait pas lieu, éventuellement, de revoir la politique tarifaire et d'établir des droits tarifaires différents selon le port d'entrée de sorte qu'on puisse réduire le coût du produit pour le consommateur au lieu de destination, de consommation. On pourrait également, c'est un autre avantage de cette politique tarifaire diversifiée, accroître les revenus. Ils diminueraient à cause des tarifs presque nuls dans certains ports d'entrée, mais l'augmentation du volume du transport canadien rétablirait l'équilibre. Ainsi, les réfrigérateurs, par exemple, sont presque tous produits dans le Sud de l'Ontario; par contre, ils sont vendus en Colombie-Britannique comme à Halifax. Or le tarif est le même, que le réfrigérateur soit acheté à Toronto à Halifax ou à Vancouver, si bien que si on met un tarif nul ou presque nul, pour le consommateur de Vancouver, le même réfrigérateur pourrait se vendre à Toronto au même prix que la production locale mais avec des frais de transport additionnels à encourir pour le produit qui entrerait de Seattle à Vancouver. Il y aurait là une certaine marge de protection, qui ne serait pas assumée par tous les consommateurs, mais par les producteurs ou certains consommateurs. Je crois que ça répond à votre question.

Mr. MacDonald (Egmont): I am wondering whether in advocating this you are suggesting that there be some kind of restriction on interprovincial transport, because apart from some of the additional transportation costs

[Interpretation]

Mr. Allmand: Thank you very much.

The Vice-Chairman: I know that Mr. Torrelli surely has some comments to make, but, if it is possible, I would rather give the floor to Mr. MacDonald to ask a short question because he must then leave.

M. MacDonald (Egmont): A la page 4, on parle d'une politique tarifaire diversifiée surtout en ce qui concerne les différentes possibilités commerciales entre le Canada oriental et le Canada occidental.

En tant qu'originaire de l'île du Prince Édouard et des régions atlantiques qui ont toujours senti qu'elles étaient l'objet d'une certaine discrimination, c'est la forme de tarifs élevés en ce qui concerne certaines formes d'exportations vers l'est des États-Unis. Je me demande si les témoins pourraient donner quelques détails à ce sujet. Cela serait saluer avec un certain enthousiasme j'en suis sûr par les gens de ma région. Je me demande s'il serait vraiment possible d'avoir une politique de tarifs diversifiés étant donné les difficultés qui peuvent se dresser lors de l'établissement d'un tel programme.

Mr. Joubarne: In fact, the problem of this diversify policy comes from the geographical conformation of our country. If one looks at the map will realize that the production centers are almost all located in this end of the country when the markets are sometimes faraway.

If one tries to establish a common tariff policy from one end of the country to the other end, some would benefit of it and some will lose something. I wonder why then it should be better to review the tariff policy and to establish different tariff levels depending about the entry port so that one could reduce the cost of the product for the consumer at the consumption place. Another advantage of the diversify policy will be that when will increase the revenues. They will decrease because of the very low tariffs in some entry ports at the increase in the volume of Canadian transportation would kind of balance it. And the example of the refrigerators come almost all are manufactured in South of Ontario; but they are sold in British Columbia or in Halifax. The tariff is the same when the refrigerator is bought in Toronto, in Halifax or in Vancouver, same as at if one set at a very low tariff for the Vancouver consumer this same refrigerator could be sold in Toronto at the same price at the local production but with additional transportation costs for the which would enter Seattle to Vancouver. There would be some protection which would not be by all consumers but by some producers and some consumers. I think that it may answer your question.

M. MacDonald (Egmont): Je me demande si en disant cela vous proposez qu'il y ait une certaine restriction en ce qui concerne les transports interprovinciaux, car en dehors des frais de transport supplémentaires qui pour-

[Texte]

that might apply, you might still be faced with the problem of having to restrict the transport of items in order not to destroy the effect of what you are trying to achieve through this kind of selective tariff.

M. Joubarne: Le transport a certaines réglementations particulières mais je pense que le tarif unique impose à tous les consommateurs les frais de transport de Toronto à Vancouver ou à Halifax. Actuellement, le tarif est tel que le produit fabriqué dans une région et consommé à l'autre bout du pays, est légèrement supérieur au même produit qui est fabriqué à 10 ou 15 milles de la frontière.

Mr. MacDonald (Egmont): Thank you.

The Chairman: Mr. Prud'homme.

• 1210

M. Prud'homme: Monsieur Didier, vous avez parlé tantôt des pièges à éviter. J'en retiens deux et j'aimerais que vous élaboriez sur le troisième. C'est la première fois, je pense, que c'est dit publiquement et pourtant c'est une chose qui est très connue. Selon vous, il faut éviter cette surenchère entre deux groupes, deux clans, deux communautés ou deux niveaux de gouvernement que l'on peut faire afin d'avoir le plus possible en biens ou en services. Pourriez-vous élaborer et nous donner des exemples concrets si vous en avez? Je trouve que c'est très important pour nous qui avons participé aux travaux du comité sur le sous-développement qui devra remettre bientôt son rapport. Vous avez parlé d'éviter la surenchère Canada-Québec face aux pays francophones d'Afrique; je sais que certains pays d'Afrique sont bien au courant des difficultés internes canadiennes et que certains d'entre eux ont pu, à l'occasion, courtiser, sachant très bien que les résultats seraient à peu près nuls, le gouvernement du Québec afin de voir arriver une masse de visiteurs canadiens de très grande qualité venant voir les besoins nouveaux. Je sais que ça s'est fait. J'aimerais que vous élaboriez quelque peu sur ce piège à éviter.

M. Didier: Je vous remercie, monsieur, de me donner l'occasion d'élaborer un peu plus à ce propos qu'à moi aussi est très sensible. Je voudrais d'abord dire que la surenchère peut venir de deux côtés à la fois; d'une part, une surenchère mise en route par les pays pauvres eux-mêmes qui viendront «courtiser» comme vous le disiez tout à l'heure, les donateurs. Je prendrai volontiers un exemple dans le domaine privé pour ne pas choquer. Je connais un archevêque africain qui, chaque fois qu'il se présente sur le marché de l'aide internationale, essaie de diversifier au maximum ses demandes, non pas parce qu'il a besoin de telle ou telle chose précise qu'il demande, mais parce que ça va lui permettre d'obtenir des moyens de marchandage et de compensation par rapport à ses propres problèmes. Et je pense que certains Canadiens se sont laissés prendre au jeu.

L'autre aspect de cette surenchère peut venir de la tension entre le gouvernement fédéral et un gouvernement provincial. Je prendrai, et là ma critique est très interrogative, deux exemples concrets. Le premier, c'est celui de l'École de gestion des affaires qui est à s'ouvrir actuellement à Bordeaux, en France, dans le cadre d'une aide multilatérale fournie en partie par la France et en partie, partie importante, par le Canada. En regardant de

[Interprétation]

raient être appliqués, on pourrait avoir encore le problème de la restriction du transport de marchandises afin de ne pas détruire cela même que vous cherchez à obtenir par cette sorte de tarif sélectif.

Mr. Joubarne: Transportation has some own regulations but I think that a single tariff obliges all the consumers to pay the transportation cost from Toronto to Vancouver or Halifax. Actually the tariff is such as the product manufactured in one area and consumed at the other end of the country is more expensive than the same product manufactured at 10 or 15 miles on the other side of the border.

M. MacDonald (Egmont): Merci.

Le président: Monsieur Prud'homme.

Mr. Prud'homme: Mr. Didier, you have talked this afternoon about the traps to be avoided. I am thinking of two of them I would like that you would elaborate on the third one. It is the first time, I think, that this has been said publicly and however it is a very well known thing. According to you, it is necessary to avoid this outbidding between two groups, two clans, two groups or two levels of government that can be done in order to have as any assess or services as possible. Could you elaborate on this and give us some concrete examples if you have any? I find it is very important for us who have taken part into the underdevelopment committee which will soon submit his report. You have talked about avoiding the outbidding Canada-Quebec facing the French-speaking people of Africa. I know that a certain amount of the African countries are well aware of the internal Canadian difficulties and that certain among them could, occasionally, court, knowing very well that the results would be approximately nil, the Quebec Government in order to attract a great number Canadian visitors of the very high level to come and see their new needs. I know that this has been done. I would like that you would elaborate somewhat on this snare to be avoided.

Mr. Didier: Thank you, sir, you give me the opportunity to elaborate a little more on this matter. I would like first of all to say that the outbidding can become from both sides at the same time; on one hand, an outbidding started by the poor countries themselves who will come and court as you said a while ago the givers. I am going to take an example in the private sector in order not to offend. I know an African archbishop who, when he comes on the market of international aid, tries to diversify as much as he can his demands, not because he needs such and such particular thing which he is requesting, but because this is going to enable him to get bargaining and compensation means with respect to his old problem. And I think that certain Canadians have stepped into the snare.

The other aspect of this outbidding can result from the tension between the Federal Government and the Provincial Government. I shall take, and there my critic is very interrogative, two concrete examples. The first, it is the example of the business management school which is about to open actually in Bordeaux, France, in the frame of a multilateral aid furnished part by French and part, and an important part by Canada. When we exa-

[Text]

très près ce volet d'expériences, nous sommes en droit de nous interroger pour savoir s'il est bien efficace d'ouvrir une école de gestion à Bordeaux dans le Sud de la France, école qui va avoir pour objectif d'accueillir de jeunes *managers*, de jeunes industriels ou de jeunes cadres des entreprises, pendant une période de 9 mois et auxquels on va faire subir tout un entraînement sur la manière dont les Européens et les Français en particulier vivent actuellement l'organisation des entreprises et le *management* des entreprises, et les mêmes jeunes gens vont venir passer un stage pratique au Canada pendant 3 mois, durant l'été. Voilà, donc de jeunes cadres des pays africains qui vont devoir se dépayser trois fois en douze mois: une première fois quittant leur pays, une deuxième fois venant se familiariser avec les mécanismes français et une troisième fois venant se familiariser avec les mécanismes nord-américains. Nous savons très bien qu'il y a un monde et un profond fossé entre ces trois univers que sont l'Afrique, la France et le Canada ou le Québec.

M. Prud'homme: Ou l'Amérique.

• 1215

M. Didier: Ou l'Amérique, bien sûr.

Pour ma part, il est à peu près certain que si le Gouvernement canadien a donné son accord à ce projet, c'est vraisemblablement parce qu'il y avait le risque de voir le Québec faire un certain chantage, si vous me permettez le mot, pour organiser ou participer à l'organisation de ce projet.

Je voudrais prendre un autre exemple. Je me préoccupe depuis quelques années d'un certain nombre d'instituts de formation qui ont leur siège en Afrique et qui sont animés par des Africains. Depuis plusieurs années, je sollicite du Canada une aide, qui soit une aide de type désintéressé, dans le sens où je l'entendais tout à l'heure, c'est-à-dire que cela consisterait, sous réserve d'un certain nombre de garanties qu'on est capable de fournir, de payer les traitements à des professeurs africains, dont il existe des candidatures, et des candidatures extrêmement intéressantes et valables.

Or, depuis plusieurs années, nous sentons une résistance assez grande à ce type de demande et on nous dit toujours: «Nous voulons bien financer, mais nous financerons l'envoi de professeurs ou d'enseignants canadiens», sous-entendu, canadiens-français, puisque dans cette partie de l'Afrique la langue française est la langue véhiculaire.

Je pense que voilà des exemples très concrets de cette surenchère, et il me semble, au moins dans mon interprétation des faits, que dans le deuxième exemple, si l'on tient tant à envoyer des Canadiens français dans ces organisations, dont je parlais à l'instant, c'est beaucoup plus pour donner une certaine satisfaction à la présence canadienne-française en Afrique actuellement, que pour répondre à un véritable besoin.

Je ne sais pas si j'ai répondu suffisamment à votre demande d'élaboration, mais je pense que, encore une fois, ce risque de la surenchère provient des deux côtés à la fois; à la fois de certaines attitudes de marchandage de la part de pays africains ou autres, et d'autre part, d'une certaine peur mutuelle ou de la satisfaction qu'on donnera à une certaine présence de Canadiens français sur le terrain.

[Interpretation]

mine closely this experienced frame, we have the right to ask us whether it is very efficient to open a management school in Bordeaux, in the South of France, which is going to have a main purpose to receive young managers, young industrialists, or young business executives, during a period of nine months and who are going to be trained in the way the Europeans and the French in particular follow actually for the business organizations and management, and the same young people are going to spend a practical probation in Canada during three months in the summer. This means that young executives from the African countries are going to remove from their usual surroundings three times in twelve months; first by leaving the country, second by becoming familiarized with the French way of operating and thirdly by coming and getting familiarized with the North American way of operating business. We know very well that there is a very deep gap between this three univers which are Africa, France and Canada or Quebec.

Mr. Prud'homme: Or America.

Mr. Didier: Or America of course.

As far as I am concerned, it is about certain that if the Canadian Government give the agreement to this project, it is probably because there was the risk of seeing Quebec resulting into a certain blackmail, if you allow me to use the word, to organize or participate in the organization of this project.

I would like to give another example. Since a few years, I have been concerned with a certain number of training institute which have their main field in Africa and which are animated by Africans. Since a few years, I am requesting from Canada an aid, which would be a disinterested kind of aid, with the meaning I was giving it a while ago; that is this aid would consist, with authorization of a certain number guarantees that one can furnish, in paying salaries to African teachers, for whom there are applications, and extremely interesting and valuable applications.

Since a few years, we feel that there is a growing resistance to this type of request and we are always told; "we are ready to finance, but we shall finance the sending of Canadian teachers", this means, French-Canadians, think in this part of Africa the French language is the generally spoken language.

I think that these are very concrete examples of this outbidding, and it seems to me, at least in my interpretation of the fact, that in the second example, if one wants to send French-Canadians in this organization of which I as talking a while ago, it is much more to satisfy the French-Canadians present in Africa actually, than to acknowledge a real need.

I do not know whether I can answered enough your request for elaboration, but I think that this risk of outbidding is coming from both sides at the same time; it is coming from certain bargaining attitudes from the african countries or from other countries, and on the other hand, from a certain mutual distress, or from the satisfaction that would be given to a certain presence of French-Canadians on the spot.

[Texte]

M. Torrelli: Je voudrais ajouter quelque chose, si vous me permettez. En ce qui concerne justement les principes affirmés dans le Livre blanc, l'unité nationale, nous avons l'impression qu'en ce qui concerne la politique du Canada à l'heure actuelle vis-à-vis de l'Afrique francophone, c'est une politique qui est très nettement, et je confirmerai les impressions de René Didier, orientée par la pression du Québec. Alors, si l'on veut creuser un petit peu plus loin et essayer de résoudre ce problème, non seulement de la surenchère que vous évoquiez, mais aussi celui de la tension entre Ottawa et Québec, je me demande si là aussi il ne faudrait pas essayer de dépasser les solutions classiques, en ce sens que, on peut reconnaître la légitimité des aspirations non seulement du Québec, mais de tout État qui se retrouve, de tout État minoritaire ayant une ethnie différente et une langue différente, on peut reconnaître ces aspirations, mais on peut et on doit aussi s'efforcer de veiller au maintien de l'unité.

Alors, je reviendrai sur une idée qui a été présentée par René Didier et qui me semble extrêmement féconde, l'exemple européen. On se trouve exactement devant un même problème, inversé, sans doute, mais problème tout de même d'assurer l'unité, l'unité nécessaire, notamment en matière commerciale, et la diversité, qui est enracinée dans mille ans d'histoire. Les communautés européennes ont fait un effort très certain d'innovation dans les techniques de négociation, dans les techniques de conclusion des accords, et je me demande si finalement ce n'est pas là où il faudrait fouiller pour essayer de résoudre ce conflit, essayer de trouver, d'avoir une approche fonctionnelle, qui permettrait effectivement, à certains niveaux de conserver l'unité de la politique étrangère canadienne, et à d'autres niveaux, d'établir des liaisons beaucoup plus souples, des modes de concentration.

Cela va tout à fait dans le sens de ce que M. Sharp a proposé dans son dernier Livre blanc à propos des conférences internationales. Bien sûr, il y a un problème de confiance, de climat, mais je pense, néanmoins, qu'on peut aller encore plus loin dans cette voie, et on peut essayer véritablement de se partager les tâches, pour éviter finalement cette surenchère d'une part, et éviter, d'autre part, cette tension institutionnelle, constitutionnelle, dangereuse pour le pays, et néfaste, peut-être, pour les pays qui reçoivent cette aide.

• 1220

M. Prud'homme: Monsieur Didier, je prendrai, pour les fins de la discussion, l'exemple des pays francophones africains. Plutôt que d'avoir cette tendance à disperser les efforts canadiens, au nom d'une justice distributive ou au nom de principes politiques, n'y aurait-il pas lieu de concentrer dans certains coins de l'Afrique francophone une aide massive, de telle sorte que cette aide puisse compter et servir d'exemple aux autres pays qui voudraient aider? Il s'agissait de créer dans l'Afrique francophone des pôles d'attraction; je sais que sur le plan de la politique extérieure, cela créerait une situation très difficile pour le Canada, de choyer ou d'aider, ce qui serait mieux, un pays plutôt qu'un autre, mais cette dispersion est peut-être pire. Il y a environ 40 pays en Afrique, je crois. A force de donner un peu à tout le monde, on finit par ne rien donner qui compte vraiment.

M. Didier: Je suis tout à fait d'accord avec vous, mais j'apporterai si vous voulez deux nuances à cette affirma-

[Interprétation]

Mr. Torrelli: I would like to add something, if you allow me to do that. As far as the principle affirms in the White Paper, the national unity is concerned, we are under the impression that as regard the Canadian policy actually towards French-speaking Africa, it is a policy which is right here, and I am going to confirm the impressions of René Didier, it is policy directed by the pressure from Quebec. Then, if one wants to try to look deeper into this programme and to solve it, not only this problem of the outbidding which you were pointing out, but to the problem of the tension between Ottawa and Quebec, I am just wondering if there too it would not been necessary to try to bypass the classical solutions, in that one can recognized the legitimacy of the aspirations not only of Quebec, but of any state which is getting conscious of himself, of any minority state having a different ethnic and a different language, one can recognize this aspiration, but one can and must also strive to maintain unity.

Then, I am going to come back upon an idea which have been presented by René Didier and which seems to me extremely fecund, it is the European example. We are facing exactly the same problem, inverted, without any doubt, but the problem of insuring unity, the necessary unity, especially in the commercial sector, and the diversity which is routed in one thousand years of history. The European communities have made a great effort of renovation in the negotiation techniques, in the techniques of concluding agreements, and I am just wondering if finally it is not there that we should look at in order to try to solve this conflict, to try to find and to have a functional approach which would enable in fact to certain levels to maintain the unity of the Canadian foreign policy, and on other levels, to establish much more flexible ties.

This is going along the line of what Mr. Sharp proposed in his last White Paper concerning the international conferences. Of course, there is a problem of confidence, of climate, but I think, nevertheless, that one can go still further in this way, and one can try to really divide the task, in order finally to avoid this outbidding on one side and to avoid on the other side this institutional, constitutional tension, dangerous for the country, and, maybe, harmful for the countries which receive this aid.

Mr. Prud'homme: Mr. Didier, for the purposes of the discussion, we take the example of the African francophone countries. Rather than having the tendency to dissipate the Canadian efforts in the name of distributive justice of the political principles, would it be better to concentrate the substantial help in some African francophone areas so that assistance may count and serve as a series of example to other countries that would like to help? It would be to develop attraction poles in the francophone Africa; I know that on the foreign policy aspect, that would create a very difficult situation for Canada, to favour or help the country instead of another, but that dispersion is perhaps worst. I think there are about 40 countries in Africa. Through giving a little to everybody, nothing that counts really is finally given.

Mr. Didier: I quite agree with you, but I will make two slight differences to that statement. I would say that

[Text]

tion. Je dirais qu'effectivement le Canada n'a pas les moyens de tout faire et qu'il faut qu'il fasse certaines choses et qu'il les fasse bien. Ce serait le postulat de départ. Et pour ce faire, mes deux observations seraient les suivantes: d'abord je pense que le Canada a les moyens d'innover. Je prends un exemple très concret, celui de la recherche qui se fait en matière d'une banque de développement régional dans la région de l'Afrique de l'ouest francophone, projet qui est actuellement animé par un certain nombre d'universitaires de l'université de Montréal, en particulier par l'économiste Rodrigue Tremblay. Je pense qu'il y a là quelque chose de totalement innovateur. Les banques de développement existent en Afrique francophone, mais elles sont actuellement sous la domination de la banque centrale française. Créer une banque régionale de développement est véritablement un service extraordinaire à rendre actuellement à l'Afrique de l'Ouest. Et c'est là qu'intervient alors, ma deuxième nuance. C'est que cette innovation est d'autant plus acceptable qu'elle a un très grand effet démultipliateur, c'est-à-dire qu'en s'adressant à une région, elle ne limite pas les effets de l'aide à un seul pays qui pourrait être un pays déjà riche. Je suis un peu ennuyé actuellement lorsque certaine forme de l'aide bilatérale semble s'orienter vers des pays qui ont déjà fait leurs preuves en matière de développement. Quand on renforce l'aide à des pays comme la Côte-d'Ivoire, le Cameroun ou la Tunisie, c'est très intéressant, c'est très important et je pense qu'on aura des satisfactions personnelles au niveau de l'efficacité de l'aide qu'on aura apportée, mais je ne suis pas certain qu'on aura rempli ses buts ou ses objectifs et, en particulier, qu'on aura rencontré les valeurs que, prétendaient-on sous-tendait notre aide.

Donc, cela revient à une des propositions très concrètes que je faisais tout à l'heure. Je crois que le Canada a les moyens, parce qu'il n'a pas d'histoire coloniale, de suggérer des formules neuves de multilatéralisme. Car entre les deux habitudes actuelles, soit le bilatéralisme qui, le plus souvent, est un bilatéralisme d'appoint à des pays qui ne sont pas, sans doute le plus souvent, ceux qui en auraient le plus besoin et un multilatéralisme qui passe par les structures lourdes et relativement inefficaces des organisations internationales—il n'est pas dans mon propos de détruire ces organisations ou de les critiquer au point d'affirmer leur inutilité—le Canada est, à mon avis, un des rares pays occidentaux qui puisse engendrer ce type de formules, le Canada pourrait innover des politiques nouvelles de multilatéralisme et l'exemple très concret de ce projet d'une banque régionale de développement en est un.

Je pense également à un secteur d'excellence pour le Canada, celui de l'application des techniques américaines de gestion moderne à un autre univers que l'univers super-industrialisé des États-Unis.

• 1225

Le fait de pouvoir, à cause du biculturalisme et du bilinguisme canadien, l'exprimer culturellement dans un univers celui de l'Afrique francophone, à la fois parce que c'est une langue identique ou similaire et aussi parce qu'il y a des analogies ou similitudes culturelles. Voilà, me semble-t-il, une chance que le Canada possède, et un des domaines d'excellence est donc celui de la gestion. Pourquoi le Canada ne renforcerait-il pas, par exemple,

[Interpretation]

Canada does not actually have the means to do everything and there are certain things that must be done properly. That would be the starting postulate. And to do that, my two comments would be the following: I think first that Canada have the possibilities to innovate. I think a very concrete example, the study that is being done concerning a regional development bank in the western francophone Africa area, that is now being animated by a number of Montreal University members in particular by Rodrigue Tremblay, Economist. I think that there is something totally innovating. Development banks exist in francophone Africa, but they are now under the domination of the French Central Bank. The establishment of a regional development bank is truly doing Western Africa a great service. That is where arises then the second difference I made. That innovation is even more acceptable that it has a great demultiplying effect, that is by considering one area, it does not limit the impact of assistance to one country only that could already be a wealthy one. I am somewhat annoyed now when some forms of bilateral assistance seems to be directed towards countries that have already proved themselves in respect of development. But assistance to countries such as Ivory Coast, Cameroun or Tunisia is increased, it is very interesting and important that I think that person satisfaction to the level of efficiency of assistance given will be received, but I am not sure that it goes and objectives will have been reached and, in particular, that the values of our aid was meant for will have been met.

Therefore, that comes to one very concrete proposals that I made earlier. I think that Canada have the possibilities, because it has no colonial history, to suggest new formula of the multilateralism. Because between the two present practices, that is bilateralism that, more often, is a complementary one to countries that are not, without a doubt more often, those who would needed the most and a multilateralism that goes through heavy structures and relatively inefficient of international organizations (it is not to me to destroy or criticize those organizations). . . to the point to confirm their uselessness. I think Canada is one of the few western countries that can create that type of formula, Canada could initiate new multilateralism policies and the very concrete example of the project of regional development bank is one.

I also think of an excellent area for Canada, the implementation of modern management American techniques to another world than the super industrialized world of the United States.

We can, because the biculturalism and bilingualism in Canada, express ourselves culturally on a continent like the French-speaking part of Africa, because we have the same language and also we have cultural similitudes. It seems to me that it is an opportunity that

Canada have, and management is one of the best fields. I wonder why Canada would not participate more to multilateral aid projects at the level of management beginning, and not in project like the one of the school of Bordeaux that I was talking about a while ago, but much more in regional type schools at the level of Northern or Western or Eastern Africa if we say in the French speaking part of Africa? These are, as far as I am concerned,

[Texte]

des projets d'aide multilatérale au niveau de la préparation de la gestion, et pas dans des projets comme celui de l'École de Bordeaux que je signalais tout à l'heure mais beaucoup plus dans les écoles de type régional au niveau soit de l'Afrique du Nord soit de l'Afrique de l'Ouest, soit de l'Afrique de l'Est si nous restons en Afrique francophone? Voilà, me semble-t-il, des points extrêmement importants et concrets sur lequel le Canada pourrait investir et qui éviteraient ce risque que vous indiquiez tout à l'heure de saupoudrer de l'aide à une infinité de pays sous prétexte d'être là aussi présent. Je poserai la question dans des termes un peu plus triviaux. Faut-il que lorsque le Canada apporte de l'aide, il soit d'abord sensible au fait que l'emblème unifolié sera présent, comme je l'ai vu encore il y a quelques semaines sur les valises des experts canadiens qui sillonnent l'Afrique? Ou faut-il au contraire que, par une sélectivité extrêmement importante et par des formes nouvelles de multilatéralisme concret on engendre des solutions nouvelles? Personnellement, mon cœur balance vers l'hypothèse que vous nous suggériez tout à l'heure, monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: J'aimerais vous demander s'il existe en Afrique une situation que nous connaissons malheureusement au Canada. Nous savons tous que l'éducation, c'est l'un des domaines les plus délicats, au Canada, surtout l'éducation supérieure. Nous savons que c'est de la folie furieuse que d'avoir une école de médecine au Manitoba, une en Saskatchewan et une en Alberta, par exemple, alors qu'il pourrait y avoir une excellente école de médecine pour ces provinces. La même chose s'applique pour une école de foresterie, etc. Puisque l'aide se veut désintéressée, ne pourrait-on pas aussi se servir du fait qu'on veut aider pour montrer aux gens qu'ils peuvent aussi s'entraider? Serait-il possible, par exemple, dans une région comme l'Afrique de l'Ouest, de créer une école de médecine, une école utile où les étudiants de deux ou trois ou quatre pays seraient invités? Je tente de démontrer qu'en nous servant de notre politique d'aide à l'extérieur, nous pouvons essayer de montrer le chemin de la coopération entre ces pays africains. Est-ce que c'est possible ou s'il est utopique de le croire? Et si ce n'est pas utopique, est-ce que ça se fait?

M. Didier: Je réponds volontiers à votre question. Voilà comment je vois le problème. Tant que nous proposerons, en matière d'aide extérieure, nos propres modèles c'est-à-dire, en matière d'éducation, nos modèles d'universités, je pense que nous ne pourrions éviter que chaque pays pauvre accapare pour lui seul le modèle que nous lui proposons. Après tout on peut le comprendre. Pourquoi la Côte d'Ivoire aurait-elle une université et pourquoi le Tchad n'en aurait-il pas? Pourquoi le Côte d'Ivoire aurait-elle tout un ensemble d'écoles à tous les niveaux et pourquoi la Haute Volta voisine n'y aurait-elle pas droit? Et tant que nous véhiculerons nos modèles, nous aurons en face de nous des gens qui revendiqueront le privilège d'obtenir la totalité du modèle que nous proposons. Et ceci, en ce qui concerne l'aide canadienne, à mon avis, va être, pour l'Afrique francophone en tous cas, d'autant plus grave que ces modèles sont peu familiers aux experts canadiens qui s'en vont. Je connais bon nombre d'experts universitaires canadiens qui sont partis dans les universités qu'il ne connaissaient que de nom. Ces experts cana-

[Interprétation]

extremely important and concrete points on which Canada could put money and could avoid the risk of giving little aid to many countries in order to be there. I will use more trivial terms. Is that a necessity that, each time Canada gives aid, for it to see that the flag is hanging on a pole as I sight on Canadian experts' suitcases which travel all around Africa? You should find new ways of concrete multilateralism and then by the same time find new solutions. As far as I am concerned, I would agree with Mr. Prud'homme's solution that he explain before.

Mr. Prud'homme: Could you tell me if there exists in Africa a separation that we unhappily live in Canada. We all know that education is one of the most delicate fields in Canada, especially university education. We know it is really crazy to have a medicine school in Manitoba, another one in Saskatchewan and another one in Alberta when, for example there could be only one excellent medicine school for all these three provinces. The same thing applies for a school of forestry for example. Because we want that this said be unselfish, could we surely speak how to help each other? Would it be possible for example, that in an area as western Africa, to establish a medicine school, a school where students coming from two, three or four countries could be invited? I try to show that, while using our external aid politics, we could try to show the co-operation way between these African countries. Is it possible or is it utopic to think so? And if this is not utopic, is that done?

Mr. Didier: I will answer your question. As long as we will present them our own university patterns, I think that we could not avoid that each poor country makes this pattern his. I think that it is really understandable. Why should Ivory Coast have a university and why should Tchad not have one? Why should the Ivory Coast have a school complex at all levels and why should High Volta, its neighbour, not have it? As long as we will show our own patterns, we will face people who will ask for the patterns we show them. Canadian experts are not very familiar with other patterns. I know many of these Canadian university experts who went to universities of which they knew only the name. Most of these Canadian experts spend their time to get familiar with a pattern coming from Europe. There is there a double risk of inefficiency of our help concerning this particular case. Now I answer the end of your question that is, is it possible to do otherwise? In order to participate with a certain number of friends, who are Africans, North Americans, and probably Europeans, in order to establish

[Text]

diens ont mis la plus grande partie de leur temps à se familiariser avec un modèle qui était importé d'Europe. C'est donc dire le double risque d'inefficacité de l'aide dans ces cas-là. Mais je réponds à la fin de votre question, est-il possible de faire autrement? Pour participer avec un certain nombre d'amis, qui sont autant des Africains que des Nord-américains que des Européens, à la création d'un institut de formation de cadres moyens du développement, je réponds que la chose est possible. Nous avons créé en Afrique, il y a maintenant près de dix ans un institut qui forme les cadres moyens du développement et qui à lui-même sur le terrain engendré sa propre originalité.

• 1230

Et nous voyons là à la fois le spectacle double de dix-sept pays francophones et douze pays anglophones qui envoient leurs cadres moyens du développement dans une véritable situation internationale plus que régionale, véritablement internationale, car il y a là des jeunes cadres du développement envoyés par les pays d'Afrique de l'Ouest, d'Afrique centrale, et même d'Afrique du Nord. Nous voyons également au niveau du financement, au niveau des investissements, une authentique participation internationale. Les pièges qu'on a voulu éviter, c'était, d'une part, le bilatéralisme classique mais, d'autres part, un multilatéralisme qui aurait été dominé par une institution.

En regardant de très près un modèle comme celui-là, ceci me fait mettre en interrogation les modèles de multilatéralisme de l'ONU par exemple, car il y a là la domination d'un modèle et d'un modèle qui est celui des Occidentaux que nous sommes, qui a beaucoup de mal à imaginer les structures nouvelles dont les pays en voie de développement ont besoin.

Je pense que quand on parle d'éducation, le problème est toujours le même. Chaque fois que nous proposons nos propres modèles, nous pouvons nous interroger sur un risque de fiasco, un risque d'échec au bout du compte; chaque fois que nous avons laissé à ces gens-là la possibilité d'engendrer et de créer leurs modèles et que nous sommes placés dans une situation d'aide, encore une fois ce que j'appelais tout à l'heure, multilatérale, concrète, à des niveaux qui sont les niveaux des besoins réels, sans vouloir aucune forme de domination, avec ce que nous pourrions appeler une aide de type totalement désintéressé. Les expériences existent. J'ai cité cet exemple africain, mais on pourrait en citer en Amérique latine; on pourrait en citer ailleurs où il y a véritablement une réussite, mais sous les réserves et sous les conditions que j'ai indiquées tout à l'heure.

M. Prud'homme: Juste une dernière question au sujet du piège à éviter. Très rapidement.

Le vice-président: Il y a d'autres membres du Comité qui ont des questions à poser.

M. Prud'homme: Il y en a d'autres. Alors, je vais passer.

Le vice-président: Je m'excuse, mais...

M. Prud'homme: Non, je vais passer. De toute façon, je devais quitter à midi.

[Interpretation]

a training institute for development executives. The thing is possible. We establish in Africa there are ten years ago now, an institute which trains development executives and which now has its own originally.

There are seventeen French speaking countries and twelve English speaking countries which are sending their young executives in the real international situation, more than regional, really international; there are young executives sent by the countries of Eastern Africa, Western Africa, Central Africa and even Northern Africa. There is also at the financial level and at the investment level, an authentic international participation. We wanted to avoid on one hand classical bilateralism but, on the

other hand, a multilateralism which would have been dominated by an institution.

When looking at a pattern like that one, you question the patterns of multilateralism of you know for example; one pattern is dominating and it is that of the western countries which have much difficulty to visualize the new structures that are needed in the developing countries.

I think, when we are talking of education, that the problem is always the same. Every time you suggest our own patterns, we can expect a failure. Every time we have allowed these people to create their own patterns and that we have only tried to help them, concretely without any sort of domination, it has not been very successful. It is proven. I have given this African example, but the same exists in Latin America. It would probably exist elsewhere where there is a real success, but under the conditions I have mentioned earlier.

Mr. Prud'homme: One last question.

The Vice-Chairman: Are the members of the committee have questions to ask.

Mr. Prud'homme: There are others; I will pass.

The Vice-Chairman: I am sorry but...

Mr. Prud'homme: No, I will pass. Anyway, I had to go at noon.

[Texte]

Le vice-président: Monsieur Hymmen.

Mr. Hymmen: Mr. Chairman, Mr. Didier and his colleagues have presented a very interesting paper and several places in the brief there is a suggestion that the group would be prepared to more fully amplify some of the parts of the paper.

Mr. Allmand had some questions and unless I missed the answer in the translation, I was interested in the suggested role of Canada in helping to solve the monetary problem if and when the European common currency or monetary union might be established. And I know the suggestion has been made and Canada has been associated with the United Kingdom and the London monetary market and also culturally and economically with the United States.

Does Mr. Didier or any of his colleagues have any specific recommendations how Canada could play a role in this connection and with some other problems in Canada because the American investment in Canada is almost equal that in Europe. Would not any role we would play be considered suspect?

M. Didier: Ce qui nous paraît important actuellement, c'est ce renversement de la situation monétaire. D'une manière très rapide, nous constatons que les pays européens ont pris conscience que le jour où ils auraient mis en commun leur réserve monétaire, ils auraient une marge de manœuvre extrêmement importante sur le marché monétaire mondial et que la monnaie européenne unifiée aurait désormais un rôle de monnaie de réserve extrêmement nouveau et extrêmement important dans le concert des grandes puissances. Ceci veut dire que, concrètement, le Canada peut avoir dans les dix ans à venir, un lieu privilégié pour aller chercher les investissements monétaires dont il a besoin.

• 1235

M. Joubarne, tout à l'heure, rappelait que ceci pourrait être une possibilité de diversification des lieux d'emprunt en même temps que le Canada pourrait devenir un lieu privilégié du retour des dollars, qui sont actuellement en Europe, vers les États-Unis.

Pour parler d'une manière un peu plus brutale, nous constatons que les pays européens ont désormais pris conscience qu'ils pouvaient être autre chose, eux et d'autres pays mondiaux, mais restons au niveau du Marché commun, ils pouvaient être autre chose que ce qui permettait au déficit de la balance des paiements américains, déficit qui est permanent, pouvait être autre chose donc que ce qui permettait à ce déficit de s'éponger régulièrement.

Nous sommes actuellement à faire des études qui sont loin d'être terminées et, nous pensons que le Marché commun européen peut devenir un lieu privilégié pour la diversification des emprunts du Canada. Il n'est pas dans notre propos de suggérer que le Canada ne s'adresse qu'au Marché commun; il n'est pas dans notre intention de penser que le Canada devrait être relié d'une manière unitaire ou uniforme ou univoque avec le marché monétaire européen. Nous disons simplement que c'est un lieu qui pourra lui permettre de diversifier ses sources et par là même, de sortir de l'état de dépendance monétaire actuel vis-à-vis des États-Unis.

Je pense que M. Joubarne voudrait aussi ajouter un certain nombre de choses, si vous le permettez.

[Interprétation]

The Vice-Chairman: Mr. Hymmen.

M. Hymmen: Monsieur le président, M. Didier et ses collègues ont présenté un document très intéressant et il est suggéré en plusieurs endroits dans le mémoire que le groupe serait prêt à discuter plus amplement sur certaines parties du document.

M. Allmand avait des questions à poser et à moins que je n'aie pas bien compris la traduction, je suis intéressé au rôle que veut jouer le Canada pour aider à régler le problème monétaire si et quand sera créé l'union monétaire ou la monnaie commune en Europe. Je sais qu'on l'a suggéré et que le Canada est associé au Royaume-Uni et au marché monétaire londonien de même qu'aux activités culturelles et économiques des États-Unis.

Est-ce que M. Didier ou ses collègues ont des recommandations précises à faire relativement au rôle que devrait jouer le Canada face à cette situation et aux autres problèmes canadiens parce que les investissements américains au Canada sont presque égaux avec ceux qui sont fait en Europe. Quelque soit notre rôle, est-ce qu'il ne serait pas suspect?

Mr. Didier: What seems important right now is the confusion of the international monetary situation. We can see that the European countries realize that when they will put the money together, they will be much more powerful on the international monetary market and that the monetary union in Europe would play the role of reserved currency, an extremely new and important role. Concretely, it means that Canada could have, in the next ten years, a place where it can get the monetary investments which it needs.

Mr. Joubarne, a bit earlier, said that it could be an opportunity of diversification of places to borrow and at the same time that Canada could become a saved place for the return of dollars, which are actually in Europe, forwards United States.

To be realistic, let us say that we can see that European countries have now realized that they could be something else, but let us say at the level of economic market; they realize that they could be something else then would enable the permanent deficit of the American balance of payment to be solved regularly.

They are presently studying that matter and we think that the European common market can become a favoured place for the diversification of Canadian borrowings. We are not here to suggest that Canada deals only with the common market; we do not think that Canada should be unically related to the European monetary market. However we do say that it is a place which enable him to diversify its sources and to become independent towards the United States.

I think that Mr. Joubarne would like to add something else.

[Text]

M. Joubarne: En fait, le problème, actuellement, se pose dans les termes à peu près suivants: si on considère la position de couverture des importations américaines et européennes, européennes y compris le bloc des Six, on s'aperçoit que les Américains avaient, en 1968, une couverture de 42 p. 100 en devises-or ou devises négociables par rapport à leurs importations totales. En Europe, le bloc des Six avait, en 1968, une couverture de 62 p. 100 de ces importations totales. Avec la mise en commun des réserves déjà en place dans le plan Werner, d'un pool commun de réserves ou couverture des importations, et qu'on rapporte ce pourcentage de 62 p. 100 à 42 p. 100, qui est à peu près le niveau acceptable sur le marché international, ce qui veut dire qu'en 1968, le Marché commun pouvait disposer d'une masse flottante de 4.2 milliards de dollars américains, qui était superflue pour couvrir leurs importations. Le problème se pose à savoir ce que feront ou ce, que peuvent faire les Européens de ces 4 milliards de dollars. En demander la convertibilité en or, les lancer sur le marché pour dégager les banques centrales contre d'autres devises, racheter les entreprises américaines en Europe? En fait, il y a une très grande possibilité. Ou retourner simplement ces dollars-là aux États-Unis, mais par quel canal? Acheter des entreprises américaines aux États-Unis? Il est à peu près impensable que les sociétés ou les banques centrales qui, détiennent ce 4 milliards de dollars, achètent IBM ou une autre société américaine.

Politiquement, le gouvernement américain n'accepterait que difficilement une telle négociation. Cette masse de 4 milliards de dollars, comment la faire entrer aux États-Unis sans bouleverser les mécanismes internationaux du marché monétaire? C'est là qu'entrent en jeu un certain nombre de possibilités: Augmenter l'aide aux pays en voie de développement, ce qui revient à la même chose, les dollars vont aller faire un tour en Afrique ou en Amérique Latine et vont revenir en Europe et se retrouver dans les banques centrales. Il faut un mécanisme définitif qui permette aux dollars de rentrer aux États-Unis, sans contrepartie. Or il nous semble que le Canada a, à ce moment-là, un rôle assez important à jouer. Plutôt que d'emprunter aux États-Unis, si on emprunte sur les marchés européens, on absorbe une partie de ces dollars excédentaires, qui vont retourner aux États-Unis, soit par les paiements de dividendes ou d'autres mécanismes déjà en place, et le marché ne sera pas modifié sensiblement. D'autre part, le Canada répond à un certain nombre de critères. Nous avons retenu comme critère principal des liens particuliers avec les États-Unis, un potentiel de développement économique extrêmement élevé, une capacité d'absorption de la main-d'œuvre étrangère et toute une autre série assez longue à énumérer. Il nous a semblé que le Canada était à peu près le seul pays qui répondait à ces critères. Il y a bien également la Nouvelle-Zélande et l'Australie qui ont un potentiel énorme à développer, une capacité d'absorption et des réseaux monétaires et financiers suffisamment développés et comparables aux États-Unis. C'est dans ce sens-là que nous croyons que le Canada pourrait prendre un certain leadership pour éponger les surplus de dollars américains en circulation en Europe. Il faut d'une part augmenter son développement économique et d'autre part, également réduire sa dépendance économique vis-à-vis les États-Unis.

[Interpretation]

Mr. Joubarne: Actually, such is the problem: if we consider the blanket position of European and American importations, including the six nations, we can see that in 1968, the Americans had a blanket of 42 per cent in currencies or negotiable currencies in comparison to all their importations. In Europe, the six nations had, in 1968, a blanket of 62 per cent of all these importations. In putting together the reserves actually existing in the Werner program in the common pool of reserves or blanket of importations, the percentage of 62 per cent becomes 42 per cent which an acceptable level on the international market; in means that in 1968, the common market could use 4.2 billion American dollars which was superfluous to cover their importations. The problem is: what could the Europeans do with those four billion dollars. Actually, they can do a great deal. They could simply send back these dollars to the United States, but how? No one would think that these companies or banks which hold the four billion dollars with the IBM or another American society.

Politically, the American Government would accept with reluctance this type of negotiation. This great volume of 4 billions dollars, how can it be pushed through to the United States without upsetting the international mechanisms of monetary policies? Here arise a number of possibilities; increase aid to under developed countries, which is the same, and dollars then will travel through Africa and Latin America and return to Europe and remain in central banks. The need of for a definite scheme allowing dollars to enter the United States, without counterpart. We feel that, at that moment, Canada has an important part to play. Rather than borrow from the United States, if we borrow on European markets, we absorb part of those surplus dollars that was reversed to the United States, either through payment of dividends or other means already applied, in the market will not be affected to any great extent. On the other hand, Canada answers a number of criteria. We claim as a criteria our special friendship with the United States, a very high potential of economic development, a capacity for absorbing more and more labour and many other too long to enumerate. Our impression is that Canada only answers this criteria. Through New Zealand and Australia also have a tremendous development potential. A capacity for absorbing monetary and financial systems sufficiently developed and comparable to those of the United States. It is in this sense that we believe Canada could assume a certain leadership and sponge surplus American dollars circulating in Europe. It is necessary on the one hand to stimulate economy and, on the other hand, lessen its economic dependence on the United States.

[Texte]

Je ne sais pas si cela répond suffisamment à votre question.

Mr. Hymmen: Thank you, Mr. Chairman.

Le vice-président: Monsieur Dupras.

M. Dupras: Je voudrais, devant la très forte possibilité que la Grande Bretagne joigne le Marché commun, je me demande, d'après... ce que des industriels canadiens nous disaient dernièrement, particulièrement les industriels qui produisent du papier fin, à savoir que si nous devons avoir accès au Marché européen un jour, nous devons absolument continuer des exportations importantes, vers les États-Unis pour vous créer un volume. Est-ce que vous avez une autre façon d'assurer notre accès au Marché commun, monsieur Didier?

M. Didier: Nous n'avons pas retenu tous les aspects de l'industrie du papier, mais je mentionnais tout à l'heure la pâte à papier qui était quand même vendue assez bien en Europe, puisqu'on exportait sur le Marché exactement la même quantité que sur le marché britannique, malgré des différences tarifaires. Pour ce qui est du papier fin, je n'ai pas retenu les tarifs ni les données, mais la situation se présente probablement de la même façon. La question de volume pour maintenir un niveau des coûts de production suffisamment concurrentiels, restera quand même probablement la même. Ce qui nous semble important, c'est que dans le domaine du commerce international, actuellement on constate une très nette tendance à un bouleversement assez profond. Il nous semble, en particulier, dans le cas des papiers, qu'il faudra faire face à un double changement, et de type de produit, et de marché. Les Européens, et même actuellement les pays en voie de développement qui peuvent utiliser des produits autres que le bois traditionnellement utilisé, vont avoir une préférence pour fabriquer eux-mêmes les papiers, que ce soit le papier-journal ou les papiers fins. Est-ce que le Canada ne devrait pas plutôt s'orienter vers la fabrication et la fourniture de matériel pour fabrication de papier plutôt que le papier fini. Voilà une question assez importante.

• 1245

M. Dupras: Je me demande si nous devrions être si passionnés à nous créer des concurrents. Je parlais du papier parce qu'il s'agit de représentants de l'industrie du papier. Par contre, on peut appliquer cette politique à toutes les productions canadiennes. Si nous bâtissons un volume qui va nous aider à nous faire une place sur le marché européen, je pense bien que ce volume est absolument nécessaire pour qu'on soit concurrentiel. Il faut nous assurer de garder ce marché.

Si nous examinons les chiffres, nous trouvons que les Américains sont nos meilleurs clients. Est-ce que nous devrions tourner le dos à notre meilleur client pour partir à la chasse d'un client qui peut éventuellement être important seulement. C'est hypothétique. Êtes-vous d'accord avec les déclarations de M. Bourassa à New-York, la semaine dernière, à l'effet d'avoir accès au marché américain plutôt qu'européen pour assurer le développement de la province de Québec?

M. Didier: Personnellement, je dirais que je suis tout à fait d'accord avec cela, mais à condition que M. Bourassa soit également d'accord avec les conséquences politiques de ce geste. Il me semble pour en revenir au Livre blanc

[Interprétation]

I am not sure this answers your question perfectly.

M. Hymmen: Merci, monsieur le président.

The Vice-Chairman: Mr. Dupras.

Mr. Dupras: I would like, considering the very strong possibility that Great Britain will join the European Common Market, and having in mind what Canadian industrialists told us recently, especially producers of fine paper, whether we will have access to the European Common Market one day, to know if we must of necessity continue our important importations through the United States in order to create a volume. Can you suggest another way of giving us access to the Common Market, Mr. Didier?

Mr. Didier: We are not familiar with all aspects of the paper industry, but I mentioned paper paste a while ago which sells quite well in Europe, since we export on the market exactly the same quantity as on the British market, despite differences in tariffs. As to fine paper, I have no information on tariffs or data, but the situation is probably the same. The question of volume in order to maintain a sufficiently competitive level of cost production, we probably nevertheless remain the same. What seems important to me, is that on the international market, we actually observe a clear movement toward a deep reshuffling. We feel, particularly with regard to papers, that we must say a double change as to the type of product as well as market. Europeans, and presently even developing countries, that can use other products than the traditional would, will prefer to manufacture their own paper, whether it be newspaper or fine papers. Should not Canada rather tend manufacture and provide material for the manufacture of the paper instead of finished paper? This question is not without importance.

Mr. Dupras: I wonder if we should so passionately seek competition for ourselves. I mentioned paper because interested parties represent the paper industry. This policy can apply to all Canadian production. If we increase the volume to the point where we have our place on the European market, I feel this volume is essential if we are to be competitive. We must be sure to keep this market.

According to figures, Americans are our best customers. Should we turn our back to our best customers for a wild chase after a potentially important customer? This being hypothetical of course. Do we come through with Mr. Bourassa's statement in New York, last week, to the effect that we must have access to the American market rather than the European market to make sure of development in the province of Quebec?

Mr. Didier: Personally, I am in full agreement, provided Mr. Bourassa is equally in agreement with the political consequences of this statement. I am of the opinion, coming back to the White Paper on Canada's foreign

[Text]

sur la politique étrangère du Canada, que dans la mesure où le Canada souhaite non pas considérer les États-Unis comme des ennemis, mais desserrer la contrainte politique et économique que les États-Unis font peser sur lui, le Canada pour nous c'est clair ne pourra le faire que s'il diversifie ses relations internationales et la seule chose que nous voulons dire, c'est que parmi les partenaires internationaux, nous n'avons pas du tout parlé de l'Asie parce que ce n'était pas notre propos, bien que nous pensions que l'Asie est effectivement un partenaire important, mais nous disons et c'est là-dessus la chose sur laquelle nous voulions insister, nous disons: «L'Europe peut-être demain et très vite un partenaire nouveau qui peut avoir une importance considérable.»

Vous avez insisté sur la notion des marchés et vous avez raison: il y a là une certaine problématique, une incertitude sur l'ouverture des marchés, mais nous disons que les chiffres semblent montrer que l'adhésion de la Grande-Bretagne dans le Marché commun ne met pas en cause pour autant l'existence des marchés actuels avec la Grande-Bretagne. C'est une des choses sur lesquelles nous voulions insister. Avec les phénomènes monétaires dont nous vous avons parlé, ce que nous disons, c'est que ces réserves de monnaie européenne qui seront libérées peuvent emprunter différents circuits et l'un des circuits auquel nous avons pensé et qui rejoint tout à fait ce que disait M. Joubarne tout de suite, c'est que, bien entendu, vous avez raison de dire qu'il est difficile d'envisager que nous nous créons des concurrents, par exemple, dans l'industrie de la pâte à papier, mais nous pourrions imaginer cet argent disponible sur le marché européen, dans une perspective de développement économique du Canada et en particulier dans la perspective où notre pays est quand même très largement prêt à accueillir des promoteurs nouveaux. J'ai fait allusion à d'éventuelles politiques de l'immigration. Si nous avions désormais accès à une monnaie européenne largement importante et disponible, nous pourrions par la même créer de nouvelles sources de développement, en particulier en fabriquant non plus peut-être le papier, mais les instruments destinés à sa fabrication, parce que nous aurions désormais des ressources monétaires venant d'Europe et la possibilité également d'accompagner cela par des investisseurs, par d'immigrants d'une qualité très choisie, etc., parce que le Canada est justement dans cette période très propice à un développement économique très important.

M. Joubarne: Si vous me le permettez, je voudrais revenir sur un des aspects où vous dites: Est-ce que nous avons intérêt à nous créer des concurrents? Je pense qu'il ne faut pas voir le problème dans ce sens, mais bien plutôt que, quoique nous fassions, il y aura des concurrents nouveaux. C'est le cas du Japon. L'affrontement de l'industrie maritime et des chantiers navals japonais, il y a dix ans était à peu près inexistant. Ce ne sont pas les Américains qui les ont développés, ces chantiers, ni les Européens; ce sont les Japonais eux-mêmes qui ont fait concurrence à l'industrie suédoise et américaine.

• 1250

Il y a toute une série de secteurs où, quels que soient nos désirs et nos volontés, nous aurons des concurrents. Quelle est la meilleure façon d'y faire face? C'est d'aug-

[Interpretation]

policy, not enough as much as Canada wishes not to consider the United States as an enemy but simply release the political and economic ties that bind us with the United States, Canada can achieve this aim only through diversified international relations and all we want to say is that, among international partners, we never mentioned Asia because it was not the subject of our statement, though we consider Asia as an important partner; we stated, and this is the point we want to make, that "Europe could become tomorrow and quickly so a new partner assuming a great importance."

You have insisted on the market notion and you are quite right. There is something questionable there, a vagueness as to the open of markets; but we say that figures tend to demonstrate that adhering to the common market by Great Britain does not by this fact fretten the existence of present market with Great Britain. This is a point we must insist upon. Considering the monetary phenomena of which we spoke, let us say it is that these reserves of European currencies liberalized can go through different circuits and one of the circuit we thought about and this come back directly to what Mr. Joubarne was saying and this moment, it is that you are quite justified in saying that it is difficult to face the fact that we are creating for ourselves competitors; for instance, in the people industry, but we could envisage these sums accessible on the European market, having in mind the economic development of Canada and, in particular, the fact that our country is by and large ready to accept new promoters. I have mentioned eventual political immigration. If we had from now on access to European currencies of a considerable volume in accessibility, we could thereby create new sources of development, especially by manufacturing not perhaps paper, but the equipment necessary for its manufacture, since we could in the future depend on monetary resources and the possibility also of adding to this investors through selected immigration and so on, Canada being in this very favourable era of tremendous economic development.

Mr. Joubarne: If you will allow me, I would like to pick up a point you made as to rather we have interest in creating for ourselves competitors? I do not think this is the proper way of looking at this problem, but rather that whatever we do there will be new competitors. If the case for Japan. Competition between Japanese marine industries and shipbuilding was none existent ten years ago. Their shipyard was not built by the Americans nor the Europeans; it is the Japanese themselves who competed with Swedish and American industries.

There is any number of areas where, whatever our wishes or our wills, we will meet competitors. What are the best means of facing up to it? It is to expand our

[Texte]

menter nos marchés et de les diversifier en fonction d'une concurrence éventuelle.

Mr. Dupras: Oui, je suis d'accord avec vous. Seulement, à cause des nouvelles technologies, particulièrement dans l'industrie du papier où, jusqu'à aujourd'hui, on pouvait dire que le Canada possédait tellement de matières premières que son industrie était protégée. Maintenant, on parle de désencrage du papier qui va éliminer le besoin des matières premières de la forêt, des essences de la forêt et qui peut compromettre en fait l'industrie du papier au Canada.

En ce qui a trait à cette volonté de vouloir changer le centre de gravité de la monnaie des États-Unis qu'elle était à l'Europe, croyez-vous que le Canada doit jouer un rôle dans ce changement? Je me demande si, à la lumière des différents mémoires dont j'ai pris connaissance, particulièrement ceux en provenance d'Europe, on n'a pas un certain intérêt à ce que le Canada joue un rôle important dans ce déplacement du centre de gravité.

Mr. Didier: Je répondrai oui à la question que vous posez. Nous, nous croyons que le Canada peut jouer un rôle très important.

Mr. Dupras: Je pense bien que si nous le faisons, ce serait à l'encontre de nos intérêts, étant donné les intérêts particuliers ou communs qui lient les États-Unis et le Canada, je me demande si ce serait sage.

Mr. Joubarne: Je pense que de part et d'autre de l'Atlantique, si on considère le problème dans son ensemble et d'une façon aussi objective que possible, les Américains verront que le Canada peut leur servir d'intermédiaire de négociation. Je pense que l'un des témoignages qui nous est le plus favorable sur cet aspect a été une rencontre que nous avons eue avec M. Edward Bernstein, anciennement du Fonds monétaire international, et qui est tout à fait d'accord avec l'optique dans laquelle nous avons envisagé cette étude qui, pour lui, constate effectivement que peut-être malheureusement trop d'Américains ne voient pas le problème tel qu'il se pose actuellement.

Si on s'en rapporte à un exemple qui, pour nous, est extrêmement significatif, mais qui est laissé en marge par beaucoup d'Américains, c'est celui de l'association survenue cet automne entre le Crédit Lyonnais et la *Commerz Bank*, d'Allemagne. Les deux sociétés indépendantes étaient au 15^e et 20^e rang à peu près, si ma mémoire est exacte; par la fusion de ces deux banques elles sont passées au troisième rang. Depuis, est venue s'ajouter une banque italienne *Idi* qui l'a fait passer presque au même niveau que la première banque américaine.

Pour nous, c'est extrêmement significatif parce que cela engage déjà des politiques nationales, françaises, allemandes et italiennes, surtout si on se reporte dans le contexte. Il y a quelques années, le cas Citroën, Maserati n'avait pas fonctionné et pourtant, ce n'est pas un secteur aussi vital que le secteur bancaire. Mais actuellement, l'association Crédit Lyonnais, *Commerz Bank* et *Idi* s'est faite tout à fait facilement et avec, si on veut, la bénédiction des gouvernements nationaux.

Mr. Didier: Je voudrais prendre un autre exemple, si vous permettez. On disait tout à l'heure qu'il était invraisemblable d'imaginer que les Européens rachète-

[Interprétation]

markets and to diversify them with future competition in mind.

Mr. Dupras: Yes, I agree with you. Only, because of new technology, particularly in the paper industry where until now, Canada could boast of so many raw materials that its industry was protected. Nowadays, we speak of the moving in from the paper and thus eliminating the need for raw material from the forest, of forest species, that could threaten the paper industry in Canada.

As to the intention to change the center of gravity of American currency as regards Europe, do you believe that Canada must play a part in this change? I wonder if, after reading a different briefs and more specifically those from Europe, if there is not some interest for us in Canada playing this important part in their displacement of this gravitation point.

Mr. Didier: I would answer yes to this question. We are convinced that Canada can play a very important role.

Mr. Dupras: I feel that if we did so it would be against our interests, considering the ties of special and common interests between the United States and Canada I wonder if it would be wise.

Mr. Joubarne: I think that if on both sides of the Atlantic we consider the problem in general and as objectively as possible, the Americans will realize that Canada can act as their go-between in negotiation. I think that among the most favourable evidence on this aspect of the matter was a meeting with Mr. Edward Bernstein, formally of the International Monetary Fund, and he was in complete agreement with our viewing of this study which to him effectively proves that maybe, unhappily, to many Americans do not see the problem as it really is today.

Taking as an example—and most significant to us but ignored by a great number of Americans—let's refer to the association last fall between the Credit Lyonnais and the Commerz Bank of Germany. These two independent corporations were about fifteenth and twentieth if I well recall; through merger, these two banks were raised to the third rank. Since then, the Idi Bank was added to the merger and this brought it almost to the level of the first American bank.

This is of great meaning to us, because this implies national politics: French, German and Italian, especially if we read it in the context. Some years back, the case of Citroen, Maseratti did not work, though this is not a sector as vital as the banking sector. But, actually, the merger of the Credit Lyonnais, Commerz Bank and Idi Bank was easily achieved and, with the blessings of the national governments if I may say so.

Mr. Didier: I would like to refer to another example, if I may. It was said a moment ago that it was unthinkable that Europeans would buy back American firms.

[Text]

raient les firmes américaines. Or, depuis quelques mois, nous voyons une percée extraordinaire des Européens dans le domaine de tout le marché de l'électronique et en particulier pas tant au niveau de la fabrication qu'au niveau de la matière grise, c'est-à-dire que tout le *software* actuellement a une tendance très nette à se voir dominé par les Européens. C'est un renversement depuis quelques mois seulement. Alors, face à ce type de problème, face au désir du Gouvernement canadien de se désenclaver d'une dépendance historique étatsunienne, nous nous interrogeons pour savoir si le partenaire européen ne devient pas un partenaire, non pas parce qu'on le veut, mais parce qu'il est déjà en train de s'installer sur la scène internationale mondiale, nous nous demandons si, pour le Canada, ce partenaire européen ne devient pas *de facto*, un partenaire privilégié.

M. Dupras: J'ai des réserves.

Le vice-président: Je m'excuse d'intervenir, mais je crois que M. Haidasz a une question à poser et le temps passe.

Mr. Haidasz: It is the last question, Mr. Chairman, and a short one. I would just like to ask our witnesses, in this whole problem of the money market and the monetary union, what role do they envisage the Soviet Union and its satellite countries and China will play?

Le vice-président: C'est une question courte, mais qui exige une longue réponse. Je voudrais demander à nos témoins s'ils pourraient y répondre aussi brièvement que possible.

M. Didier: D'abord nous retenons la pertinence extraordinairement importante de votre question, mais nous devons dire que nous sommes actuellement devant une incertitude totale, compte tenu des relations internationales, c'est-à-dire que nous savons très bien qu'il y a là le potentiel d'une troisième force monétaire, mais qui dans l'état actuel des relations internationales, est très difficile à saisir. Honnêtement, je dois dire que nous sommes très mal armés, même pas armés du tout, pour répondre à la pertinence de votre question.

Mr. Haidasz: Of course.

Le vice-président: Il nous reste l'agréable plaisir de remercier nos témoins MM. Didier, Joubarne et Torrelli, pour leur excellent exposé et leur participation très appréciée et aussi très appréciée.

This committee stands adjourned until tomorrow at 3.30 p.m. in room 308, West Block, where we will continue the consideration of the estimates of the Department of National Defence.

[Interpretation]

Nevertheless, in the past few months, we have seen an extraordinary invasion of the electronic market by Europeans and, in particular, not so much at the manufacturing level than at the gray matter level, so that all software has a clear tendency just now to be dominated by Europeans. This adverse movement has taken place in the past few months. Having to face this type of problem, and the wish of the Canadian government to disentangle itself from historical dependence with the United States, we ask ourselves whether the European partner becomes a partner, not because we want it but because he is already taking over the international scene; we wonder as far as Canada is concerned if the European partner does not become *de facto* a privileged partner.

Mr. Dupras: I have some doubts.

The Vice-Chairman: Excuse me for interfering, but I think Mr. Haidasz has a question to ask and time is flying by.

M. Haidasz: C'est ma dernière question, monsieur le président, et elle est brève. J'aimerais demander à nos témoins, au sujet de l'ensemble de ce problème du marché monétaire et de l'union monétaire, quel rôle ils prêtent à l'Union soviétique et à ses satellites et à la Chine?

The Vice-Chairman: It is a brief question, but it calls for a long answer. May I ask our witnesses to answer as briefly as possible.

Mr. Didier: Firstly, we acknowledge the extraordinary relevancy of your question, but we must say that we are not presently safe with total uncertainty, taking into account international relations, by this, we mean that we know very well that there is a potential of a third monetary power rather difficult to detect in the present state of international relations. Honestly, I must admit that we are poorly prepared, even not prepared at all, to answer to the relevancy of your question.

M. Haidasz: Bien entendu.

The Vice-Chairman: There remains the pleasant task of thanking our witnesses Messrs. Didier, Joubarne and Torrelli, for their excellent statement and their very much appreciated participation in our meeting.

Ce Comité s'ajourne à demain 15h30 de l'après-midi dans la salle 308 de l'édifice de l'Ouest, où il poursuivra l'étude des crédits du ministère de la Défense nationale.

APPENDIX "K"

The Centre d'Études et de Documentation Européennes is honoured by the request for its views by the Standing Committee on External Affairs and National Defense. It would like to express its gratitude to the members of the Committee, and its President.

What follows are a few hastily expressed remarks that may be situated at two levels: that of citizens, and those of a research center specialized in international problems, specially those concerning Europe and Africa.

1. A Few Questions Concerning the "Basic National Aims."

We support these objectives, that is to say independent political entity, enlarging prosperity, something worthwhile preserving in identity and purpose. We do question, however, the concrete means of an external policy¹ which must be highly selective to overcome the challenge in the light of the double pressure which now faces Canada, that is, the external pressure of the United States of America and the internal pressure of Québec.

In order to illustrate our views, we will consider two types of problems: the fostering of economic growth and the safeguarding of Canadian independence and sovereignty.

Fostering economic growth² presumes the prior definition of an internal industrial policy, a future projection of sectorial changes, a short and long term dynamic for international financing, and a political will to define in an *a priori* fashion and to support some risks of international aid. Does all this exist or is it in process of creation? We doubt it. For example, the pulp and paper industry of Canada is going through uncertain times and the future is far from settled. This is due in part to the use of plastic materials, pioneered by Japan, and on the other hand by the use of tropical woods whose use has been made practical by recent technological developments.

Faced by these international trade modifications, it is most to ask if Canada has, or is in the process of elaborating a new policy in this sector?

Canada's traditional clients themselves wish to produce the pulp and paper that they use and, as a consequence, will need tools for production. Can Canada, a paper exporter, become an exporter of technical knowledge, machinery for the manufacturing of paper, chemical products for the manufacture of paper, etc., and in particular to developing countries?

The risks of such a policy should not be minimized on the internal or external level, but we should be aware that profound changes will take place with or without Canada. The example chosen could be adapted to any number of industrial sectors.

Safeguarding sovereignty and independence³ presumes that Canada can effectively take the means to this end. We believe that "independence and sovereignty" use the means of economic control as was the case, for example, of the European Community which began by emphasizing economic matters.

APPENDICE «K»

Le Centre d'Études et de Documentation Européennes est très honoré d'avoir été consulté par le Comité permanent des Affaires Extérieures et de la Défense Nationale de la Chambre des Communes. Il tient à en exprimer sa gratitude aux membres du Comité et à son Président.

On trouvera ici quelques remarques rapides qui se situent à un double niveau: celui des citoyens que nous sommes, celui d'un Centre de Recherches spécialisé sur les problèmes internationaux et plus spécialement aux questions européennes et africaines.

1. Quelques questions concernant les «grands objectifs nationaux».

Nous endossons ces objectifs, à savoir l'indépendance politique, la prospérité générale et croissante, la conservation et l'enrichissement des valeurs. Nous nous interrogeons toutefois sur les modalités concrètes d'une politique étrangère⁴ qui devraient être hautement sélectives pour relever un tel défi, compte tenu de la double pression que subit actuellement le Canada: pression extérieure des États-Unis, pression intérieure du Québec.

Pour illustrer notre propos, nous retiendrons deux types de problèmes:

Stimuler la croissance économique⁵ suppose la définition préalable d'une politique industrielle interne, une projection future des mutations sectorielles, une dynamique à moyen et à long terme du financement international, une volonté politique de définir *a priori* et de supporter certains risques dans l'aide internationale. Tout ceci existe-t-il ou est-il en voie d'exister? Nous aurions tendance à en douter. Ainsi par exemple, l'industrie des pâtes et papiers du Canada passe par une phase difficile dont l'issue est incertaine, due pour une part à l'utilisation de matières plastiques dont le Japon s'est fait le pionnier et pour une part à l'utilisation de bois tropicaux que des développements récents de la technologie permettent d'utiliser économiquement.

Devant ces modifications de commerce mondial, le Canada a-t-il ou est-il en train d'élaborer une politique nouvelle dans ce secteur? Les clients traditionnels du Canada souhaitent produire eux-mêmes les papiers qu'ils consomment et en conséquence auront besoin d'outils de production.

Le Canada, d'exportateur de papier pourrait-il devenir exportateur de connaissances techniques, de machinerie pour la fabrication de papier, de produits chimiques pour la fabrication du papier, etc..., vers les pays en voie de développement en particulier?

Nous ne devons pas minimiser les risques d'une telle politique, tant sur le plan extérieur que sur le plan intérieur, mais nous devons être bien conscients du fait que des mutations profondes se feront avec ou sans le Canada. L'exemple choisi pourrait être adapté à une quantité d'autres secteurs industriels.

Préserver sa souveraineté et son indépendance⁶ suppose pour le Canada qu'il puisse effectivement en prendre les moyens.

¹ Department of External Affairs, *Foreign Policy for Canadians* p. 10, Ottawa, 1970.

² *idem* page 13.

³ *idem*, page 14.

⁴ *idem*, page 15.

¹ Ministère des Affaires extérieures, *Politique étrangère au service des Canadiens*, p. 10, Ottawa, 1970.

² *idem*, page 13.

³ *idem*, page 14.

⁴ *idem*, page 15.

We believe that it will be to Canada's advantage to elaborate a policy of participation by the Country in the growth of Canadian industry. If we base ourselves on the studies of A. Rotstein, M. Watkins and B. Bonin, we can note that foreign investments have benefited from Canadian liberalism.

Regarding foreign investments, we believe that Canada should adopt some rules of sharing part of the capitalisation so as to share effective control of foreign enterprise desiring to install themselves in Canada. The forms and means of such reglementation being very complex, we do not believe it appropriate to develop this matter at this point.

As to the expansion of Canadian or foreign industry, we believe that Canada, which contributes to this expansion by means of different programs, should share in the participation of the concerned enterprise to the extent of the aid granted and in a form corresponding to the aid furnished by Canada.

2. National Unity.⁵

We hope that this problem will be viewed neither too simplistically nor too dramatically. It seems to us that any external policy should be based on the recognition that Canada is diversified and single entity at the same time. It is banal to recall that, on the one hand, the Eastern part of the country faces the Atlantic, and thus Europe and Africa, and, as well, toward the enormous market of the Eastern United States. (See the thesis of professor R. Tremblay "Marché Commun États-Unis-Québec".) On the other hand, the West faces the Pacific and thus the Extreme Orient and the Western coast of the United States. These particular orientations must be considered and stimulated rather than checked due to a fear that the country will explode. This could lead, among other things, to a diversified tariff policy.

3. The Influence of the United States of America and a New European Policy.

Traditionally, relations between Canada and Great Britain, cultural, political, commercial, etc., have been emphasized, and less stress has been placed on those with continental Europe, which were, essentially, cultural relations.

No one doubts that Great Britain will eventually join the European Common Market and as a consequence, the expansion of the latter and the great repercussions of such an adhesion on the Commonwealth. It is now, but a matter of time and means.

Consequently, Canada's external policy regarding the European continent should be radically transformed and be much more dynamic and more audacious. The ricochet effect would lead to an efficient means of escaping United States' tutelage.

A good example is that of monetary union. Europeans are working without cease to unify their six currencies. (See, Barre and Werner Reports.) The day that a European currency is realised, (and that day may be much sooner than many expect,) the American dollar runs the risk of losing its world-wide hegemony. It will be necessary to avoid a confrontation between the American dollar and the European "Ecu", otherwise a chaotic monetary and financial situation will result and the Western world may well not recover from it. In a study

Nous croyons que «souveraineté et indépendance» passent par la voie d'un certain contrôle de l'économie, nous n'en voulons pour exemple que la formation des Communautés Européennes, où l'on a choisi en premier lieu l'économique.

Nous croyons que le Canada aurait avantage à élaborer une politique de participation du secteur public à la croissance de l'industrie canadienne. Si on se reporte aux études de MM. A. Rotstein, M. Watkins, B. Bonin, on constate que les investisseurs étrangers tirent largement avantage du libéralisme canadien.

Quant aux investisseurs étrangers, nous croyons que le Canada devrait adopter certaines règles de partage de la capitalisation exerçant le contrôle effectif des entreprises étrangères désirant s'installer au Canada. Les formes et les modalités d'une telle réglementation étant très complexes, nous ne croyons pas que ce soit le moment d'engager le débat sur ce point, dans ce court mémoire.

Quant à l'expansion de l'industrie canadienne ou étrangère, nous croyons que le Canada qui contribue à cette expansion par ses différents programmes, devrait assortir ces avantages d'une prise de participation dans l'entreprise concernée, dans une proportion donnée de l'aide accordée et sous une forme correspondant au type d'aide fournie par le Canada.

2. A propos de l'unité nationale.⁶

Nous souhaiterions que ce problème ne soit vu ni d'une façon simpliste ni d'une façon dramatique. Il nous semble que toute la politique extérieure devra être fondée sur la reconnaissance d'un Canada à la fois divers et uni. Il est banal de rappeler que, d'une part, l'Est est tourné vers l'Atlantique et donc vers l'Europe et l'Afrique, mais aussi bien plus vers l'énorme marché de l'Est des États-Unis (voir la thèse du professeur R. Tremblay: «Marché Commun États-Unis-Québec») que vers le reste du Canada et que d'autre part, l'Ouest est plus tourné vers le Pacifique et donc vers l'Extrême-Orient et vers la côte Ouest des États-Unis. Ces vocations particulières doivent être prises en compte et stimulées plutôt que freinées dans la crainte d'un éclatement du pays. Ceci pourrait donner lieu, entre autres, à des politiques tarifaires diversifiées.

3. De l'influence des États-Unis et d'une politique européenne nouvelle.

Traditionnellement les relations du Canada ont été très larges avec la Grande-Bretagne (culturelles, politiques, commerciales...) et réduites avec l'Europe continentale (relations culturelles essentiellement).

Plus personne ne doute désormais de l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché Commun Européen et par là même de l'agrandissement de ce dernier et des répercussions considérables d'une telle adhésion sur le Commonwealth. Ce n'est plus qu'une question de temps et de modalités.

Du même coup la politique extérieure du Canada envers le continent européen devrait être radicalement transformée, beaucoup plus dynamique et plus audacieuse. Par ricochet, ce serait une manière efficace de sortir de la tutelle des États-Unis.

Un domaine exemplaire est celui de la monnaie. Les Européens, travaillent d'arrache-pied à l'unification de

⁵ idem, page 20.

⁶ idem, page 20.

undertaken by the C.E.D.E., professor V. Leroy believes that Canada could play an important role, that of compensator and initiator.

As long as foreigners are willing to hold American dollars in their coffers, there is no problem. Due to the fact that a too great quantity of American dollars circulate outside the United States, foreigners accept the American dollars as a reserve instrument less and less.

By creating a monetary union which will harmonize the monetary policies of the member states, the Europeans will erode the role of the dollar as a reserve currency that it now holds, and add to the excess supply of American dollars now in circulation. The question then becomes how to return to the United States this surplus of dollars without prejudice to those holding them and without modifying the international monetary system?

We believe that Canada, because of its close links with the United States, the London monetary market and the esteem in which it is held by developing countries, can play an important and efficacious role.

Finally, we wish to note that a monetary union does not mean a single currency. We believe that the European "Ecu" currency, or any other denomination will be the end product of a long term monetary policy. Rather, we foresee a harmonized monetary policy which would fix the parities between the currencies, the rules of issue and the level of the volume of national currencies of the members of the European Community.

The C.E.D.E. is prepared to more fully amplify this matter to the Committee should the need arise.

4. Social Justice^a and The Rich-Poor Nation Imbalance^a.

We hope that these generous principles will guide policies regarding developing countries. However, the impression is left that policies are based on other realities one of which is a competition to United States influence, and a degree of proselytism, for example, Canada's policies in Latin America, or again, the projection of internal tensions between anglophones and francophones exemplified by Canada's role in Africa where the interest in francophone African countries is very recent and closely linked to Canadian problems vis-à-vis Québec rather than African needs.

Regarding Africa, of which the C.E.D.E. has an intimate knowledge, we hope that Canadian aid will not bear the imprint of naivety nor be a simple projection of passed actions such as the tendency to subsidize sojourn of professors in the humanities when what is really needed are specialists and technicians. We also hope that a neo-colonial type representation such as transitory experts who are highly paid and who consume Canadian products which are expensive to transport and are ignorant of the true problems, will be avoided.

We hope that Canada will develop a selective policy. What is needed is the retention of the most useful and excellent forms of aid, ones in which Canadian technology and competence are universally recognised. What is also required is not a mere demand and response policy, but a true prospecting of the needs of African countries. We believe that a policy of external aid based on an excess of internal resources lacks dynamism and is a shop-worn policy. We would choose a less facile policy

leur six monnaies (rapports Barre et Werner). Le jour où la monnaie européenne sera réalisée (et ce jour est peut-être beaucoup plus proche que certains ne le pensent), le dollar américain risque de perdre son hégémonie mondiale. Il faudra éviter alors un affrontement entre le dollar et «l'écu» européen, sous peine de créer une situation monétaire et financière chaotique dont le monde occidental pourrait fort bien ne pas se relever. Dans une étude entreprise au C.E.D.E., le professeur V. Leroy estime que le Canada pourrait jouer un rôle irremplaçable en la matière, rôle de compensateur et d'initiateur.

Tant et aussi longtemps que les étrangers consentent à conserver dans leurs coffres des dollars américains, il n'y a pas de problèmes. Devant le fait qu'une trop grande quantité de dollars américains circulent à l'extérieur des États-Unis, et que cette tendance ne semble pas vouloir fléchir, les étrangers acceptent de moins en moins le dollar américain comme instrument de réserve.

Les Européens en créant une union monétaire qui harmoniserait les politiques monétaires des États Membres, arracheront au dollar américain une partie du rôle de monnaie de réserve qu'il détient, ajoutant ainsi un volume de dollars à l'excédent de dollars américains actuellement en circulation.

Comment faire rentrer aux États-Unis tous ces surplus de dollars sans causer des préjudices aux intéressés et sans modifier le système monétaire international?

Nous croyons que le Canada, de par ses relations étroites avec les États-Unis, de par ses liens avec les marchés monétaires et financiers de Londres, de par sa cote d'estime auprès des pays en voie de développement pourrait jouer un rôle important et efficace.

Pour terminer ce point, rappelons qu'une union monétaire ne signifie pas monnaie unique. Nous croyons que la monnaie européenne «Ecu» ou toute autre dénomination, ne serait que le couronnement à long terme d'une politique monétaire. Nous prévoyons beaucoup plus une politique monétaire harmonisée, fixant la parité des monnaies entre elles, les règles d'émission, le niveau de volume des monnaies nationales des pays membres de la Communauté Européenne.

Le Centre d'Études et de Documentation Européennes est à la disposition du Comité pour lui apporter à ce sujet toutes précisions utiles.

4. De la justice sociale^a et de l'inégalité entre nations riches et pauvres.^a

On souhaiterait que ce fussent ces principes généreux qui éclairaient la politique d'aide aux pays en voie de développement.

On a plutôt l'impression que cette politique repose sur d'autres réalités qui pourraient bien être celles d'une certaine concurrence à l'influence des États-Unis et d'un certain prosélytisme (voir la présence du Canada en Amérique Latine) ou celle d'une protection des tensions internes entre anglophones et francophones (voir la présence canadienne en Afrique où il semble bien que l'intérêt porté aux pays africains francophones est très récent et plus relié aux problèmes posés au Canada par le Québec qu'aux véritables besoins africains).

Concernant l'Afrique que l'on connaît bien au C.E.D.E., on souhaiterait que l'aide canadienne ne soit ni

^a idem, page 35.

^a idem, page 25.

^a idem, page 36.

^a idem, page 25.

which would consist of making available existing resources even if these exist in limited quantities in Canada. (The Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, conscious of its potential in matters concerning the training of business administrators, has taken steps to make these programs available to African countries which are very interested even though they had not thought to ask for such a program.) Further, it is necessary to define the number of risks to be taken in the fields in which Canada excels. This could lead, in the long run, to a selective aid policy rather than the scattered type presently existing which is highly inefficient.

We have traced the large principles of an aid policy which involves substantial changes. Canada should be able to innovate in this field, and not merely repeat the old models inherited from a colonial period. We are prepared to meet with Committee members to further elaborate on this matter.

We wish to bring to the attention of the Committee, that the C.E.D.E., with the collaboration of professor M. Torrelli, has undertaken a study of the policy implications of the association agreements between the European Community and African countries, of the impact of these agreements on Canada and the role that the latter could play in African in the years to come.

Within the frame of the privileged relations between Europe and Africa, we will attempt to assess the meaning to be given to a series of African initiatives such as: O.C.A.M., Maghreb, Agence francophone..., etc. Does there exist behind these initiatives a will to disengage Africa, politically and commercially from Europe?

empreinte de naïveté ni un simple prolongement des actions du passé (ainsi on envoie plus facilement des professeurs dans le secteur des humanités pour continuer l'action missionnaire d'autrefois, alors qu'il faudrait envoyer des spécialistes en technologie), ni une présence de type néocolonialiste (experts de passage, hautement payés, consommant des produits canadiens amenés sur place à grands frais, étant peu au courant des véritables problèmes locaux).

On souhaiterait que le Canada définisse une «politique de crêneaux»: il s'agirait de retenir les secteurs d'excellence, ceux où la compétence et la technologie canadiennes sont universellement reconnues; il s'agirait ensuite non seulement d'attendre les demandes et d'y répondre, mais de faire une véritable prospection des besoins des pays africains. Nous croyons qu'une politique d'aide extérieure fondée sur des ressources internes excédentaires manque de dynamisme et s'inscrit dans des sentiers battus. Nous opterions pour un choix moins facile qui consisterait à rendre disponibles les ressources existantes mêmes si elles n'existent qu'en quantité limitée au Canada. (ainsi l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales de Montréal, consciente de ses possibilités en matière de formation à la gestion des entreprises, a réalisé une telle prospection auprès des pays africains qui se sont montrés très intéressés, bien qu'au départ, aucun n'avait songé à formuler des demandes dans un tel secteur); il s'agirait en troisième lieu de définir un certain nombre de risques à prendre, dans le champ des excellences préalablement suggérées: on pourrait peut-être en arriver, au bout du compte, à une politique d'aide sélective et non pas à une présence du type saupoudrage, éminemment inefficace.

On a esquissé ici les grands principes d'une politique d'aide et d'assistance largement renouvelée. Le Canada devrait pouvoir innover en la matière et non point reprendre à son compte les vieux modèles hérités de la période coloniale. Nous sommes prêts à rencontrer les membres du Comité pour élaborer plus à fond en ce domaine.

Nous signalons enfin au Comité que le Centre d'Etudes et de Documentation Européennes entreprend, sous la direction du Professeur TORRELLI, une étude sur la portée politique des accords d'association entre la Communauté Européenne et les pays africains, sur l'impact de ces accords concernant le Canada et sur le rôle que ce dernier devrait pouvoir jouer en Afrique dans les années à venir.

Dans le cadre des relations privilégiées entre l'Europe et l'Afrique, nous tenterons de dégager le sens qu'il faut donner aux efforts des pays africains dans une série d'initiatives: O.C.A.M., Maghreb, Agence francophone. ., etc... N'existe-t-il pas derrière ces initiatives, une volonté de se désengager économiquement et politiquement de l'Europe?

BINDING SECT. JUL 19 1972

